ДРЕВНЯЯ РУССКАЯ ПЧЕЛА

ПО

ПЕРГАМЕННОМУ СПИСКУ.

ТРУДЪ

ВИКТОРА СЕМЕНОВА.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1893.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Апрѣль 1893 года.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *А. Штраухъ*.

Предлагаемый здѣсь текстъ Пчелы былъ извлеченъ мною изъ рукописи нѣсколько лѣтъ тому назадъ, въ самомъ началѣ моихъ занятій этимъ памятникомъ. Въ то же время былъ подобранъ мною отчасти и греческій текстъ, при чемъ я, однако, пользовался изданіями и рукописями, которыя не могли вполнѣ объяснить мнѣ все содержаніе русскаго текста. Обстоятельства не позволили мнѣ въ свое время продолжать занятія по изслѣдованію Пчелы. Не желая оставлять заготовленный мною списокъ ея безъ всякаго употребленія и думая, что, при всѣхъ его несовершенствахъ, онъ можетъ сослужить службу, въ виду того, что полнаго изданія памятника до сихъ поръ нѣтъ, я рѣшился обратиться во 2-ое Отдѣленіе Императорской Академіи Наукъ съ просьбою напечатать мой трудъ въ одномъ изъ изданій Отдѣленія. Просьба была уважена. «Древнюю русскую Пчелу» рѣшено печатать въ «Сборникѣ» подъ наблюденіемъ академиковъ Бычкова и Никитина.

Приготовляя свой трудъ къ печати, я напалъ на слѣды греческой рукописной Пчелы, которая, повидимому, ближе подходила къ нашей русской, чѣмъ тѣ, которыми я до сихъ поръ пользовался. При благосклонномъ посредничествѣ г. директора Императорской Публичной библіотеки, рукопись (Парижск. Нац. библ. № 1169) была выписана въ С.-Петербургъ, гдѣ я ею и могъ пользоваться въ теченіе зимы 1888 года. При помощи этой рукописи мнѣ удалось восполнить почти всѣ пробѣлы. Во время печатанія настоящей книги я успѣлъ познакомиться еще съ че-

тырьмя списками полной русской Пчелы. Результаты изученія этихъ списковъ не могли уже войти въ текстъ: я ихъ привожу въ «введеніи» къ книгѣ.

Въ заключеніе считаю долгомъ выразить мою искреннюю благодарность А. Ѳ. Бычкову и П. В. Никитину за ихъ совѣты и указанія во время печатанія «Пчелы». А. Ѳ. Бычкову, кромѣ того, приношу мою глубокую признательность и за его благосклонное вниманіе къ моимъ занятіямъ въ Императорской Публичной библіотекѣ и выписку рукописей изъ Москвы и Парижа.

10 Октября 1892 г.
Гельсингфорсъ.

Викторъ Семеновъ.

ВВЕДЕНІЕ.

Пергаменный списокъ Пчелы хранится въ Императорской Публичной библіотекѣ[1], куда онъ поступилъ въ 1845 году изъ собранія Фролова. Книга (392 стран., въ листъ), переплетена въ толстыя доски, обтянутыя кожею съ тисненіями. На верхней доскѣ, въ срединѣ узора можно разобрать изображеніе скачущаго оленя, вокругъ котораго трудно читаемая надпись: лѣтъ (?)... ѥленъ желаетъ на источніи... такоже; на нижней доскѣ узоръ проще, въ углахъ отверстія отъ бывшихъ жуковъ. Застежки узорныя мѣдныя, съ изображеніями херувимовъ. Пергаменъ не вездѣ одинакій: въ большинствѣ случаевъ онъ средней толщины, но есть листы довольно тонкіе, напр., 9-ый, 12-ый, 17-ый, 20-ый, 35-ый, 38-ой и др. По мѣстамъ въ пергаменѣ изъяны въ видѣ болѣе или менѣе широкихъ отверстій. Рукопись вообще сохранилась очень хорошо. Слѣды долговременнаго и частаго употребленія видны только въ томъ, что кое-гдѣ первоначальное письмо стерлось, и кто-то изъ читателей подправилъ стершееся; иногда къ подправкамъ прибавлены краткія объяснительныя приписки. Пропусковъ въ текстѣ, обусловленныхъ утратою листовъ, нѣтъ, только въ началѣ книги потерянъ заглавный листъ, если вѣрить записи, помѣщенной на первомъ листѣ рукописи. Запись

[1] F. *n.* I, № 44.

эта XVIII столѣтія и читается такъ: 1710 ͡ годѹ̀ маⁱ̈та 12 дн҃ь кѹ̀плѣ́на сїя книга харатеиная глемая пч҃ела то есть со҃браніе раⁱ̈ны́х и краⁱ̈ки́х и полезны́хъ цвѣтовъ и стихо҃ ѷ̀ книⁱ̈наго мастера переплеⁱ̈чика Івана маⁱ̈деева сн҃а Г... гари за чистѣ..... истиною, ѡ которои сказыва҃ѧ ѿ̀ что пре҃д симъ де бы҃л загалаⁱ̈ной листъ со ѡписаніемъ гдѣ и кѣмъ писана что де я крѣ͡ко памятѹ̀ю и запискѹ̀ и҃мѣю и за то продаю что писана в новѣгородѣ в лѣто 6961 мъ годѹ̀ рѹ̀кою дяка григорїя алеѯѣева по҃писа҃ѧ кадашевѣ͡ пѫ̀кра҃т ѳ̀типо҃в с҃нъ кѹ̀ро҃ⁱ̈кѝ своею рѹ̀кою. Вторая запись (на об. листа 2-го), также позднѣйшая, писана крупнымъ косымъ почеркомъ; она читается такъ: писана в҃ новѣ граде в҃ лето г҃дне ѧ҃тне лето рѹ̀кою ильи҃нска дьяка ц҃ркви григорья петрова колъхова.

Кромѣ этихъ двухъ записей, позднѣйшему времени принадлежитъ множество разнообразныхъ отмѣтокъ, сдѣланныхъ, конечно, читавшими нашу Пчелу, и свидѣтельствующихъ, что рукопись была въ большомъ употребленіи и читалась съ полнымъ вниманіемъ. Прежде всего обращаетъ вниманіе масса значковъ, имѣющихъ форму крестика (※): ими, вѣроятно, хотѣли отмѣтить наиболѣе понравившіяся мѣста, изреченія (этимъ же желаніемъ, можетъ быть, объясняется и то, что начальныя слова многихъ изреченій подчеркнуты чернилами). Значки разбросаны по всей рукописи.

Кромѣ этихъ значковъ, на поляхъ рукописи масса мелкихъ замѣтокъ, приписокъ. Такъ, на л. 7 надъ сл. тѣснетѣсѧ — позднѣйшею рукою тщитѣца; на л. 8 при сл. тѣсноѹ҆цоѹ — присп҃ѣ́вш҃ѧ; на л. 8 об. къ словамъ: сѐ ѥ҆сть цѣломоѹдръ... оу҆же падъсѧ и жалоѹеть прибавлено позднѣйшею рукою на поляхъ: но и сеи не х҃ѧ҃ ѩ҆же по падені востае и каеⁱ̈ца; на л. 9 об. противъ словъ Іова приписано: ї҆ѡ҃ⁱ̈ле ѿ̀правъданіе; на поляхъ л. 27 об. — а грамат (?) ь ра...?; на л. 62 при значкѣ выставленъ годъ: 1727 ͡; л. 66 об. надъ словами кто можеть намъ тако бл҃гочт҃ыѥ пришврѣсти приписано — н҃ѫжное; на л. 93 об. противъ словъ Левкипія: личнаѧ красота и т. д. рядомъ

съ тремя крестиками — пра̂ (?); на л. 120 передъ словомъ створити — значокъ и мо (?); на л. 122 об. противъ словъ Димокрита — три буквы С. Т. Ѳ.; на л. 133 противъ словъ Златоуста и чародѣйника многа... стоятъ двѣ цифры: 1741 и 1742; на л. 138 об. на нижнемъ полѣ: ѿ пищи и̂ питія воздержатїся; на л. 149 об. противъ словъ ѩзыкъ клеветливъ жены добрыа ѿ домовъ и т. д. приписано: постойка ирина, склевета на мя; на л. 150 противъ словъ порочениѐ мъногы погоубило не исъправлшихъ̀ся и̂ подвизалъ ими ꙗко волнами морьскими — ꙗко и̂ мене а̂лексїй и̂ михаїло; на л. 151 противъ словъ съгрѣшающаго въ дшю свою̀ кто о̑правдитъ и т. д. — и̂ и мнѣ подо⁶нїи; на л. 151 об. нѣсколько приписокъ: противъ словъ мала кєсть въ птица̂ вчела... на поляхъ — и̂чела; противъ словъ въ о̑дѣяний ризъ не хвалися — ѿ риза̂ и̂ славѣ; противъ словъ мнози моучители сѣдоша на попелѣ — сеи̂ сти̂ посмотрить въ новоисправной; противъ словъ не всякого чл҃вка въведи в домъ свои̂ — а стра̂ноприи̂ство что; противъ словъ въсели чюжаго въ домъ свои̂... и̂ чюжа тя створитъ ѿ своихъ̀ си приписано: сильни; на л. 152 об., противъ словъ коѥ̀ во причастиѥ̀ горъницю съ кътлъмь — то̂де и прелюбодѣиствъ; л. 153 пр. словъ дажь не оумр̀ши добро сътвори другъ... — нъ̂ное; л. 154 пр. словъ пьрвоѥ̀ дажь въ недоугъ не въпадеши смѣрися... — к̀ покаянїю; тамъ же при словахъ преже даже ся не помолиши оуготови себе и̂ не боуди ꙗко чл҃вкъ и̂скоушаи̂ гд҃а. — г: 18 или 28; тамъ же противъ словъ въ слѣдъ похотий своихъ̀ не ходи... — по̑ни во̑дер̀(ж)атися; л. 154 об. пр. словъ прилѣплшаи̂ся любодѣ̂цамъ погыбнетъ... — памятъ ѿ и̂; тамъ же при словахъ стрѣла въпъзена въ стъгно плоти такоже и̂ слово въ чрѣвѣ боуи̂го — то̂ и умнаго; л. 158 противъ словъ [с]старѣишиноу ли тя поставиша не возноси себе... — л; л. 166 об. пр. словъ моужь праведенъ милоуетъ дшю скотъ своихъ̀... — ѿ скотѣ; л. 173 об. къ словамъ разоумивъ и̂ разоумивоу даѣтъ бл҃годать поутиѥ̀ же нечт̑ивыхъ̀ въ погыбели выноска внизу — все творитъ хоудый с разоумо̑,

безоумный же йсходатаеть моукоу себѣ; л. 176 об. при слов. не дайсѧ в пороучение стыдѧсѧ лй[й]ца... — 1745 и 6 и 7; л. 178 об. при словахъ й съ разоумомъ всако вино пий... — ѡ̂ винѣ; тутъ же при словахъ дай же вино нищимъ... — вйно; л. 180 при словахъ оустьны гладькы покрываю̂ть ср̾це скорьбно. — у̀ста; л. 182 об. при словахъ моужь жестосердъ ѡ̾крываѥ̂ть грѣхы... — кр̀дю̀ко̾; тамъ же при словахъ бъ творить все ѥ̂лико хощеть, а чл̀вкъ тво(рить) ѥ̂лико можѣ̂ — скр̀дости; л. 184 об. пр. сл. въ сытости любодѣйство бываеть, не ꙗдъ же николиже. — но мало; л. 185 об. пр. сл. печаль оумѣ̂ ражатї чл̀вкомъ болѣзнь — мнѣ тако; л. 189 при сл. вънегда же находить ти помышление ѳ̀ бз̀ѣ... — мо:(?); л. 194 об. послѣ словъ м̀ти не хотѧщи дѣтица волна ѣжа есть тако й бъ не хотѧ чл̀вѣка грѣшна печальми кажеть и казньми — ꙗкоже і мене нн̀ѣ, и далѣе: слава тебѣ хр̂те б̀же; нѣсколько ниже на образовавшемся пробѣлѣ строкъ въ шесть читаемъ:..... да̾дь ми терпѣнїе по | те̾рпѣнїи же ѝ паки | йсправленїе спа́сенїе | вѣчное а̀минь. | 1753^ июня 10^ дн̂тена | ї паки чести зачата́. |

Рукопись исполнена одной рукой, тщательнымъ полууставомъ XIV—XV вѣка, въ два столбца, по 27 строкъ въ каждомъ. Заглавіе всей книги, заглавія отдѣльныхъ словъ писаны киноварью, такъ же, какъ и начальныя буквы изреченій и названія книгъ и авторовъ, изъ которыхъ они заимствуются. Писавшій нашу Пчелу относился, повидимому, очень внимательно къ своему дѣлу, хотя мы и замѣчаемъ по мѣстамъ кое-какіе мелкіе недосмотры. Не говоря объ опискахъ, пропускѣ отдѣльныхъ буквъ, что иногда встрѣчается, на нѣкоторыхъ листахъ попадаются пустыя мѣста, гдѣ мы ожидали бы киноварное обозначеніе имени автора; то же надо сказать и о начальныхъ буквахъ, которыхъ писецъ не успѣлъ вписать, оставивъ однако для нихъ мѣсто.

Переходя къ обозрѣнію графическихъ особенностей нашей рукописи, мы обратимся прежде всего къ сокращеніямъ словъ и

различнымъ надстрочнымъ знакамъ. Рядомъ съ обыкновеннымъ знакомъ титлы безъ выноса пропущенныхъ буквъ надъ строкой, очень часто одна изъ пропущенныхъ согласныхъ буквъ выносится подъ дугой, иногда можно встрѣтить такой выносъ при выпускѣ конечной гласной слова; простой выносъ согласной также встрѣчается, хотя рѣже.

Кое-гдѣ встрѣчаются знаки ˊ и ˃. Они стоятъ при тѣхъ согласныхъ, послѣ которыхъ по церковно-славянскому преданію мы ожидаемъ ъ или ь: непра́вда 8 об., е́ сытости 18 об., въ˃носитъ 173 и др. Знакомъ ˆ обозначается также пропускъ ъ или ь въ концѣ и срединѣ словъ; тотъ же знакъ встрѣчается и надъ гласными въ началѣ слова или въ томъ случаѣ, когда гласная слѣдуетъ за гласною же или за ъ и ь. Знакъ ˆ при этомъ чередуется съ точкою ˙ или принимаетъ такую форму, что трудно бываетъ отличить его отъ точки; изрѣдка въ этомъ употребленіи попадается знакъ ˘. Буква ѡ, изрѣдка также и о, получаетъ иногда ¨, а также знакъ ˝. Двоеточіе встрѣчаемъ и надъ ѕ. Кромѣ этихъ надстрочныхъ знаковъ обращаетъ вниманіе знакъ ударенія.

Переходя къ начертаніямъ и употребленію буквъ, мы можемъ отмѣтить слѣдующее. Малый юсъ (ѧ) во многихъ корняхъ и формахъ сохраняетъ свое церковно-славянское значеніе, но рядомъ съ этимъ часто уступаетъ мѣсто ꙗ и а и самъ заступаетъ церковно-славянское ꙗ. Два я даютъ характерное сочетаніе ѧ: предняѧ 7, послѣднѧѧ 102 и 28, нынѣшняѧ 26 об., дальняѧ 129, медляѧ 4 об. и т. п. Рядомъ съ ѣ и ѥ вездѣ можно встрѣтить и є. Въ употребленіи послѣднихъ двухъ начертаній мы не могли уловить какой-нибудь послѣдовательности. Буква и замѣняется обыкновенно буквою і въ концѣ строкъ и изрѣдка въ срединѣ. Звукъ у передается буквою оу; встрѣчается и ꙋ, которое часто имѣетъ форму ѹ. Для звука о рукопись употребляетъ: о, ѡ, ѻ.

Въ нѣсколькихъ мѣстахъ можно найти ъı вмѣсто обычнаго ы. Буква ч имѣетъ форму ҁ.

Употребленіе ъ и ь представляетъ большое разнообразіе. Въ большомъ числѣ случаевъ[1] оба знака употреблены согласно съ требованіями церковно-славянской орѳографіи, но иногда писецъ не дѣлаетъ строгаго различія между тѣмъ и другимъ знакомъ, употребляя одинъ вмѣсто другого. ы вм. ъ и ь видимъ въ: держа вы сер҃цоу 33 об.

О и **є** вм. ъ и ь очень часто. ѡ замѣняетъ начальное ѥ въ ѡдины 8, ѡдїно 1 об., ѡдиномоу 13, ѡдинъ 21 об., 115, 124 об., ѡдиного 22 и др.; встрѣчается нѣсколько случаевъ чередованія є съ о въ срединѣ словъ: напр., медлестью 8, медлостью 10 об., могоущомоу 36 об. и т. п.

Ѣ, сохраняясь въ большомъ количествѣ случаевъ, по преданію, чередуется нерѣдко съ е: преходить, чрево, цвететь, гл҃ете, после, секира и т. п.; и вм. ѣ встрѣчаемъ въ: смотрилъ 64 об., расмотрївъ 30, расмотрити 8, смотрїти 8 об., разоумивъ 106 об., рядомъ съ неразоумѣвъ 106 об., прївратившюсѧ 115 об., не ѩзличити 52, свѣдителство 10 об., свѣдительствѣѥть 118, свидительствовати 40, по всимъ градомъ 32, всихъ 9 об.; ѣ вм. и: падоша нѣцї оученици ἔπεσον κάμαὶ οἱ μαθηταί и тутъ же читаемъ ници падоша 32 об., ѝ ѳ нѣхъ достойно (вм. ѝ ѳ нихъ же достойно) 97; ѣ иногда чередуется съ ꙗ: ѣдомомоу рядомъ съ ѣствоу 80 об., ѣдоуща 81 об., ѣдъ 104 и др.

Въ области звуковъ а и о можемъ отмѣтить мѣну ихъ: ровенъ тобѣ 50. Довольно часто неслоговое и передъ гласнымъ окончаніемъ сокращается въ ь. оу въ цѣломъ рядѣ словъ замѣняетъ греч. υ: моуроу 1 об., моуро, моурѡ̃ 105, въ газодоулакиѭ 126, скоутьскыи (ὁ Σκύθης) 105 об., єгоупетьскыи (ὁ τῶν Αἰγυπτίων) 129 об., хроусипь (Χρύσιππος) 39, полоувиї 129 об., глоуконъ (Γλύχων) 141 и т. п. оу вмѣсто в: не оу вліодикы 56, въ оускровицѣхъ своихъ 24, оунимающихъ 48 об.; обратное

[1] Въ дальнѣйшемъ изложеніи мы ограничиваемся первыми 141 лл. рукописи, занятыми собственно Пчелою.

явленіе въ: ни въ когоже разѣи въ малыхъ 53 об., въ млады̑ дѣтии 54 об. ю вм. оу: блюдънаго и тутъ же блоудѣ 54, ѿ блюдныхъ женъ 133, рюшитисѧ 124 об. и др.

Изъ области ассимиляціи, диссимиляціи и т. п. согласныхъ звуковъ отмѣтимъ слѣдующіе случаи: бѣчела 1, вчела 111, вчелы 22, 84, къ мѧкъхкоу 54 об., мѧгчитъ 56 и въ мѧкъкыи чл҃вкы 82, кр҃тыньскыи 53 об., подъснисѧ и тутъ же потъснисѧ 26 об., бес промысла 6 об.; вещестенъ 96, вещиныѥ 103 об., вѣщиныи 99, йшедъши 110 об., йзъцитени соуть 98, йцѣлѧеть 119 об., йжьженоуть 37, рассоудити 20, рассоужаѥтьсѧ 22 об., рассоужаютъ 22 об., ражигаютьсѧ 62 об., жьжеть 19, да сѧ не ѹжьжеть 34 об.; зерно гороцно 101 и т. п. Формы съ ж вм. жд очень часты: межи крилоу 42, межи собою 14, преже 7, 8 об., 65 об., 121, жа҃жю 11 об., жажоуще 16, ноужа 2, 23, съ гражаны 5, гражанину 45, зижитель 99. Формы съ ч вм. ц: не хочемъ 119 об., печисѧ 66 об., оутечи 125 об., ѹвче 116 об. и др. Шипящіе и ц сочетаются и съ а и ѣ, и съ оу и ю: прилежаща 4, стыдѧщасѧ 4, добыша, держаисѧ 1 об., и т. д. но и оучаше 108 об., шюмъ 113 об., вижю 44, 115 об., ненавижю 46 об., въпрошю 103. и т. д.

Изъ формъ склоненія именъ существительныхъ приведемъ слѣдующіе случаи. Род. п. ед. ч., имен. и вин. мн. ч. — на ѣ: дш҃ѣ 7 об., 103, ѿ дшѣ 132 об., жены пандиѣ 11 об., ролѣ 100, ѿ пыяницѣ 85, на столцѣ женьскыи 11 об., дшѣ (им. мн.) 102, дшѣ (вин. м.) 41, стезѣ (вин. м.) 39 об., кѫиднѣ (им. мн.) 104, оуношѣ (им. мн.) 8, 54 об., змиѣ (им. мн.) 133; го(у)дьцѣ 84 об. Рядомъ съ этими формами встрѣчаются: оу(но)ши, оуноши (им. мн.) 55, 138, всѣ дш҃и 103, всѣ дш҃и дышоущѣ 103, имоущи (им. мн.) 103, дш҃и (вин. мн.) 55, въ житници свои 131 об., мертвоѩдци птици 105 и т. п. Формы склоненія основъ на ъ представляютъ слѣд. случаи: родоу (р. ед.) 72, 117, торгоу (р. ед.) 127, домоу (р. ед.) 103 об., ѿ домѹ 121, ѹгневи 1 об., 84, волови 50, а҆дамови 127 об., а҆враамови 128 об., къ коурови 23, моужеви 113, въ пироу 84, 84 об.,

врачеве 23 об., 58, 111, львове 61 об., мытареве 69 об., гворове 75, 122, зміѥве 80, сн҃ве 108 об., цр҃ве, сватове, оудове 116 об., ѿ дрѣговъ 4 об., проводниковъ 127 и др. — Замѣтимъ еще: въ поустынѣ 82 об., въ коучѣ 81 об., дш҃ѣ 81 об., на гноищѣ 78 об.; добродѣтелю (дат. ед.) 2, 2 об., въ соотвѣтствіи съ греч. ἀρετή; на много частьи 65 об., моужьми (тв. м.) 12 об., помыслъми 47 об., при обыкновенныхъ форм. на ы и и. Звательный пад. ед. числа сохраняетъ свою особую форму: дрѣже 4, 103 об., дш҃е моѩ 103, жено, главо 29 об., гн҃ 31, влко 32 об., цр҃ю 49 об., оуноше 14 об., 40 об., 66, ѹтроче 34 об., ѿ бг҃а́те 25, чл҃вче 20 об., человѣче 67, роде чл҃вчьскы 122 об., филипе 20 об., ѿ петре 26, антипатре 48, докиѹне 64 об., цр҃ю селевкию 65; но марфа, марфа 66. Двойственное число также обыкновенно соблюдается. Напр., сквозѣ їгольнѣи оуши 41 об., блаженѣи оуши 47, до бе҃ственою оушью 47 об., ѡчима 1, 7, пр҃ѣ ѡчима 73 об., дивьима ѡчима 27, пр҃ѣ ѡчима гн҃има 101, своободныма ѡчима 120 об., оустьнѣ свои 96 об., оустнама моима 97, по҃ногама 120 об., до ногоу 111 об., ѿ оушью 97 об., ѿ оушию моѥю 29 об., роуцѣ 25 об., ѿ твоею роукоу 24 об., чьи ѡчи таци ѥста безъстоудньѣ, чл҃вчьстѣи ѡчи 69, тоупа соуца 49 об., на швѣ странѣ 75, вѣ подобна 49 об., и т. п.

Изъ формъ склоненія прилагательныхъ приведемъ слѣд. примѣры: пиръ чл҃вчьскои 85 об., не внѣшьнего недоуга 79, чюжего 45 об., зависти цр҃ьскыѩ 105 об., пиѩ даѥмыи 140, большиѥ напасти 121 об., иныѣ проказы 30 об., иныѣ лѣчьбы 52 об., паче словесноѣ хитрости 101 об., тѣщеѣ и моудростьноѣ 54 об., ѿ иноѥ бл҃годати 55, бѫ҃твеноѥ ѩрости 16 об., тверди никакоѥже 113 об., такое ли печали 128 об., изъ златыѥ чаши 20, всѧкоѩ похо́ти 35 об., полезноѩ врани, разѣи единоѩ силы 131, иноѩ звѣзды 32, ни напасти дѣлѧ невольноѩ 105 об.; слоугоу бо҃жыѩ (вин. п.) 28 об., ѥ҃ствомъ чл҃вчьскомъ 72, маломъ 53, безъвременномъ житьѥ́ 81, въ смѣшномъ житьи 10, ѕ҃ скоро возвращающи҃ѧ 74 об., поути животнаѧ (им. мн.) 111 об., неначаѥ́мыѩ напасти 122 об., морьстѣи свиньи (им. мн.) 41, ѿ

дивъйхъ 109 об., творитъ славныхъ 1, ποεῖ γὰρ περιβοήτους, бжтвеноѥ заповѣди 107, приймаютъ истопивъшейхъ въ морѣ и странныхъ волею идоущй к нимъ зѣло приймаютъ 107 об., не телесныа образы йхъ имоуще но дшевныа 102, боурныѥ пристрои 58, чюжиѥ грѣхы 52 об., гнойныѥ оуды 52 об., вноутрьнмй видѣниа 128; печальми житисками 84.

Причастія, слѣдуя въ общемъ преданію церковно-славянскаго языка, представляютъ не мало случаевъ несогласованія, смѣшенія формъ и т. п. Напр., имѣюще (им. п. муж. ед. ч.) 99 об., wбливающе (им. ед. м. р.) 113 об., йзыкъ шатающьсѧ 137, примѣшающесѧ (относ. къ слову възыгранье) 137 об., не таичесѧ, хранячесѧ, пособѧче (им. п. ед. ч. ж. р. отн. къ телеснаа стрть) 79 об., створивше тѧ (им. п. ед. ч. ж. р. — отн. къ блоудница) 133 об., житьѥ подобно ѥсть пироу, имѣѧи пираны мертвы 42 об., твердо всако мѣсто живоуще съ правдою (τῷ ζῶντι) 17 об., кораблю... плавающю а кормьника имоуще дѣмона 61 об., вакоу нага ходѧща... й въ врата бьюще й роукоу простирающе 27, да не боимъсѧ соудьи простирающе роукы... не wвращающе 25 и т. п.

О разнообразіи формъ мѣстоименнаго склоненія можно судить по слѣд. примѣрамъ: азъ 67 об., ѧ 81 об., а ѧзъ 56, ми, 1 об. и др., ти, тѧ; его 3, кго 104, є 96 (вин. п. м. р.) при и 104 и др., на нь 1, 4 об., ѧ (вин. п. мн. ч. муж. р.) 3, ѥ (вин. п. мн. ч. муж. р.) 139, во нь (вин. п. средн. р.) 135; кѥ (род. п. ж. р.) 102 об., ѥѥ (тотъ же пад.) 134, кѣ (тотъ же пад.) 109, кѣ (тотъ же пад.) 11 об., безъ неѧ 7, ненавидитъ ѥѧ 125; ни моучити хотѧще ѣ 78 об., ѧ (вин. п. мн. ч. ж. р.), оубѣгающаго ѣ постїгнеть и 96, оутѣшаютъ йхъ 134 об., ѩко йхъ знаю тако й и повѣдаю 135; тобѣ 103 об., 7 и тутъ же ти, собѣ 7 об., 16 об., 23 об., но и себѣ 23, к собѣ 3, 103 об., въ собѣ 4 об., о собѣ 107 об., себе (вин. п. ед. ч.) 108, сѥ 108 об., собе 108; wбрѣте си премоудро, въразоуми си моудрость 6, аще въ любви си тайноу оуслышиши 19 об., стоужать си 105; йже (им. п. женск. р. — относ. къ жена) 134, йже (относ. къ сл.

смр҃ти) 130, ѥ҆же (относ. къ сл. болестью) 130 и др.; рядомъ съ обычною формою тъ встрѣч. тотъ 124; замѣтимъ еще: сеѥ дш҃и (род. ж. р.) 120, въ всемъ житии (ἐν τῷ βίῳ) 56 об., 65, самѣхъ (вин. мн. ч.) 106 об., ѿ тоѣ слоужьвы 25 об., кождо 1 об., кыи 80 об., кыиждо 139, кыими брашны 138 об., коѣѥ вины дѣлм 65, коѥи вины дѣлм 105 об., коѥѭ сладостї, коѭѣ польꙁы 19, лице ѥ҆тера 136, всакоѭ (род. п. ж. р.) 2, 13 об., 14 и др., всакой стр҃ти (дат. ж. р.) 112 и т. п.

Глагольныя формы. Второе лицо ед. числа, сохраняя въ большомъ количествѣ случаевъ формы на си и ши (даси, вѣси, видиши и т. п.), оканчивается довольно часто и на шь: твориш҃ь рядомъ съ твориши 4, молвиш҃ь 51, молиш҃ь 63 об., велиш҃ь 64, ноудиш҃ь, простиш҃ь 74, не да ѣси и пьѣш҃ь но҃ житьѥ възвратиши 79 об., йспакостиш҃ь 101 об., жалоуѥш҃ь 107 об., видиш҃ь 108, велиш҃ь ѥ҆моу 137 об., мниш҃ь 138 об. и т. п. Третье лицо представляетъ нѣсколько примѣровъ безъ конечныхъ ть: ѥ҆ 6 об., по҃вае 4 об., може 115, не може 61, 99 об., хоче 73 об., погоуби 100 об., не дада 34 при не дадать 41 и др. Замѣтимъ форму погоубити 100 об.; можетъ быть, сюда же слѣдуетъ отнести славитиса 96. Первое лицо множ. числа иногда сохраняетъ форму на мы: ѣмы 80, мы же въсхытаѥми и ꙁловоу поминаѥмы 128; окончаніе это встрѣчается и въ повелительномъ накл.: не скоро йзнемагаймы 47, μὴ ταχέως ἐξατονήσωμεν. Примѣры аориста и прошедшаго несовершеннаго: въꙁложихъ, помолчахъ 63, постра҃хъ 118, оустрѣтохъ 130, поноси 5, ѡ҃брѣте 6, оужасеса 12, посвѣтѣса 32, са просвѣтѣ 32 об., не оувѣвѣ (вм. оувѣдѣ) 1, ѡ҃тъ 15 об., житъ 44 об., начатъ 49, прнатъ 68 об., 104 об., ѡ҃татъ 135, спасте 83 об., оумроша 5 об., ѡбладаша 36 об., створїша 104 об. и т. п., мнахъ 128 об., нападаше, повѣжаше, ѡ҃влашеса, бываше, чт҃ьташе, оублажаше 4 об., блоудаше 104 об., смотраше 119 об., и продаѭшеть и 20 об., ѡбрадовашеть же са, видашеть 4 об., ѡ҃блегъчашетьса 27, лашеть 38, держашеть, ꙁастоупашеть 78 об., ѥ҆мѣша҃ 101, падашеть 110 об., прашетьса 114, борашеть 120 об., роптахоу 103 об., призы-

вахоу 48, вельхоуть 12, въпрашахоуть 31 и т. п. Формы прошедшаго сложнаго являются въ такихъ случаяхъ: сътворилъ ѥсть 9, ѥси сътворилъ 17 об., накормилъ ѥси 25, далъ ѣси 25 об., ѡ томъ бо ѥси мене не прашалъ 64 об., оучилъ сѧ ѥсмь, оучилъ сѧ ѥсі̑ 108 об., не тако ѥси съблюдъ 63 об., ѥлико есмь реклъ 30, и т. д. и очень часто безъ вспомог. глагола: сѣдѣ̑ 9, (не) разоумѣла 9 об., не прикасалсѧ, ѩже въкоусилъ 13, въшелъ въ полкъ 15, иже кого ѡбидѣлъ 17 об., не видѣлъ бг̑а 28, ѧки и не вдалъ 30 об., ѧще что̀ взѧли войни 56 об., лазарь дроугъ х̑въ былъ 57 об., лгалъ ли ти кто̀ или билъ тѧ 61, не раскаялъсѧ 64, наказалъ ны 66 об., кто что сътворилъ или помыслилъ 67, иже бл̑гаѧ дѣла началъ творити... то̀ не токмо въсоуѥ̀ троудилъсѧ 75, пристїгъ 78, имъ же спаслъсѧ 102 об., въ предалъ ны 112 об., не мнѣлъ 119 об., побѣдоу поставилъ 124, ѩсполнилъ 126 об., ѩже писа̑ 128 об., ѡбѣщалъ намъ гс̑ъ 130 об., ѧще и толико строупъ имѣлъ 140 и т. п.

Давнопрошедшее, сослагательное накл., будущее совершенное: таилъсѧ ѥси бы̑ 20 об., мы быхомъ хотѣли 8, да бысте могли 13 об., ѡтъ бы̑ 15, 19 об., бы̑ наречетъ 31 об., да быша не посѣкли 20, к немоу бы̑ реклъ ѧзъ 26, да не поущьша быша были 16 об., да бы ты не мнѣлъ, да бы ты не ѡтчалъ 16 об., ѧ бихъ молола и хлѣби чинила 26 об., лѣпле того бы створилъ абы и̑ врагы на дроужьбоу превратилъ 22, ѧще бо бы вѣдалъ то не дивилисѧ быхомъ 26 об., ѧще быхъ вѣдалъ 64 об., ѧще быша не гоубили 105 об., ѧще бы не была въ чл̑вцѣхъ зависть, то вси быхѡ̑ равни были 106, быша рькъли 129, ѧще не съгрѣшїли боудемъ 77 об., боудеть реклъ бы 129.

Обращаетъ вниманіе почти постоянное, за рѣдкими исключеніями, соблюденіе двойственнаго числа: имѣкта, разно ѥста 14, да быста его призала 20, идоста 26, раздѣлѧета 26 об., клеветата 38, молѧиста 39, вѣрна мнита 40, поношена быста 49 об., ѡбѣщаста 49 об., погроужена ѥста, нѡ оубожаиша всѣхъ ѥста 44 об., ѡчи при ноци съдравѣ ѥста, ѡмрачаѣтасѧ 53 об., йдѣта

56, ѣгда сваритасѧ дв҃а моужа 60 об., ѡчи искры испоущаета, роуцѣ простираѣтасѧ, ногѣ преходита и скачета 60 об., вѣста дв҃а моужа 62, чьи ѡчи таци ѥста безъстоудиѣ 69, стажаньѥ и сила возносита 73, прослезѣета 82 об., бѣшьта во ѡчи ѭ ѡтѧгъчалѣ 83, двѣ оучении ѥста 84, сваръ и пьѭньство ѡкрыѥта 85, не двѣ ли птицѣ на цѧтѣ продаѥтасѧ 98, бываѣта твор҃ца 106 об., ѡвѣ ѣстьствѣ прилѣпїстасѧ 111 об., иже (оуши) обыклѣ 136 об. и т. п.

Неопредѣленное наклоненіе, кромѣ обычныхъ случаевъ на ти и ци (итьти, любити, чаѧти, помоци и т. д.) представляетъ нѣсколько формъ на чи: оутечи 119, 125 об., 135, печисѧ 66 об., и др., а также и на ть или тъ: не довлѣеть единою строуною пѣ҃ творити, но҃ по всѣмъ преходить с чиномъ по҃бнымъ 2, ἀλλὰ πάσας ἐπιέναι и т. д., ꙗко легко прѣ҃ ѡчима гн҃има вънезапоу разбогатитъ оубога 101, ὅτι κοῦφον ἐν ὀφθαλμοῖς Κυρίου ἐξάπινα πλουτίσαι πένητα, силенъ бо ѥсть бъ въставить и 107 об., δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ Θεὸς στῆσαι αὐτόν, ничтоже дан҃ противитьсѧ 112 об., οὐδὲν ἐᾷ προφαίνεσθαι, ѡна же хо҃щеть во всемъ свои чт҃ны твор҃ить 134 ἐκείνη δὲ πανταχοῦ τοὺς ⟨παῖδας⟩ αὐτῆς προτιμᾶσθαι βούλεται; сюда же, можетъ быть, слѣдуетъ отнести и въскормитьсѧ на л. 54. Не менѣе любопытны и слѣдующія формы супина: притекоша вси людиѥ видѣть 20, йдоста помолитьсѧ 25 об., не пришелъ ѥси к тѣмъ повелѣть 26 об., а самъ потече къ стадоу вола имать 26 об., приде гоудець проситъ ѡвѣцанаго 29, посла зватъ 64, прїдохъ слоужитъ 66 об., слеть коупить 46 об. Въ заключеніе обозрѣнія глагольныхъ формъ слѣдуетъ упомянуть о довольно частомъ употребленіи причастія на а: мога 3 об., 9 об., 15, 17 об., 20, 24, 24 об., 48 об., жда 14 об., меча 18 об., гоуда 29 об., крада 65 об., жива 75, влека 78, ѣда 81, движа 120 об., плета 120 об., клѧна 120 об., клада 126, рька 128 об. и др.

Собственно Пчела занимаетъ въ разсматриваемой рукописи первые 141 листъ, не считая двухъ листовъ въ началѣ, не вклю-

ченныхъ въ общій счетъ и занятыхъ оглавленіемъ. Послѣднее помѣщено на л. 1 об. и л. 2-омъ. При перечисленіи главъ писецъ, слѣдуя тексту Пчелы, въ которомъ пропущенъ конецъ 33-й главы и начало 34-й, пропустилъ и здѣсь заглавіе «слова 34-го о тщеславіи», но желая сохранить полное число главъ, раздѣлилъ названіе послѣдней на двѣ части и передъ послѣдней поставилъ киноварью ѡ. Такимъ образомъ «слово 70-е» имѣетъ заглавіе ѡ терпѣньи и ѡ долго, а 71-е — ѡ доушьи. Приводимъ это оглавленіе.

Числы книгъ пчелы. сл҃в҃ на седмъдесм҃. и на ѡдино. ѡ чемъ кое сл҃в҃ писано число имѧ҃ слово первое·⁘· а҃ ѡ житийстѣи добродѣтели и ѡ злобѣ·⁘· в҃ ѡ моудрости·⁘· г҃ ѡ чт҃отѣ и цѣломѫдрі·⁘· д҃ ѡ моу҃ствѣ и крѣпостї·⁘· е҃ ѡ правьдѣ·⁘· ѕ҃ ѡ дрѫжвѣ и бр҃алюбьи·⁘· ѕ҃ ѡ милост(ы)нѣ·⁘· и҃ ѡ благодатьи·⁘· ѳ҃ ѡ власти и кнажѣи·⁘· і҃ ѡ лжи и ѡ клеветѣ·⁘· ѧ҃і ѡ ласканьи·⁘· ві ѡ б҃атьствѣ і ѕв҃ствѣ·⁘· гі ѡ оудобьи·⁘· ді ѡ мѧтвѣ·⁘· еі ѡ оученіи и весѣдѣ·⁘· ѕі ѡ наказаньи·⁘· зі ѡ (л)юбомѫдрїи і ѡ оуніи·⁘· иі ѡ бг҃атьствѣ и ѡ оубо҃и·⁘· (ѳі) ѡ крости и ѡ гнѣвѣ·⁘· кі ѡ молчаньи і ѡ таи҃нѣ·⁘· ка ѡ мн҃опитаньи ї молчаї·⁘· кв ѡ мн҃онмѧи і ѡ ѕ҃бидѣ·⁘· кг ѡ чт҃и родитель·⁘· кд ѡ страсти·⁘· ке ѡ скоровъзращ҃ї ї ѡ пок҃аньи·⁘· кѕ ѡ грѣсѣ и ѡ исповѣ҃нїи·⁘· кз ѡ чр҃ѣ сытостї оуг҃ѳ чр҃ѣ·⁘· ки ѡ печали ї ѡ бесп҃ельи·⁘· кѳ ѡ соньихъ·⁘· л҃ ѡ пьѭньствѣ·⁘· ла ѡ водрості ї ѡ ѕ҃личѣи·⁘· лв ѡ страдолюбьи·⁘· лг ѡ клѧтвѣ·⁘· лд ѡ истинѣ и ѕ҃ лжи·⁘· ле ѡ хваленьи·⁘· лѕ ѡ красотѣ·⁘· лз ѡ хотѧщ҃ѣ быти соудѣ·⁘· ли ѡ славѣ·⁘· лѳ ѡ многомолвленьи·⁘· м҃ ѡ промыслѣ·⁘· ма ѡ смиреньи·⁘· мв ѡ врачѣхъ·⁘· мг ѡ вѣрѣ·⁘· мд ѕ҃ памѧти·⁘· ме ѕ҃ доушѣ·⁘· мѕ ѕ҃ зависти·⁘· мз ѡ волнѣмъ и неволнѣ҃·⁘· ми ѡ разоумѣи ѡ совѣ·⁘· мѳ ѡ благости·⁘· н҃ ѡ законѣ·⁘· на ѡ словесн҃ѣ ср҃чьнѣ҃·⁘· нв ѡ безоумьи·⁘· нг ѡ блоуженьи·⁘· нд ѡ ѡбычаи і ѡ нравѣ·⁘· не ѡ бл҃городьи і злорѣи·⁘· нѕ ѡ смѣсѣхъ·⁘· нз ѡ сънѣ·⁘· ни ѡ безловьи и не помн҃а·⁘· нѳ ѡ непостоѭньи жи҃а·⁘· ѯ҃ ѡ чт҃итї бл҃гть зло ѿгна҃·⁘· ѯ҃а ꙗко проста злова ѥ҆ть и ѡдва годитьсѧ человѣкѡ бл҃годѣѭщ҃е·⁘· ѯ҃в ѡ самолюбьи·⁘· ѯ҃г ѡ правдѣ

ѡ обидѣ·:· ѯд ѡ смерти ѯе ѡ мирѣ и ѡ рати·:· ѯѕ ѡ оупованьи·:· ѯз ѡ женахъ·:· ѯи ѡ противословьи і ѡ шѧньї·:· ѯѳ ѡ старости і ѡ оуностї·:· ѳ ѡ терпѣньи й ѡ долго[ѳл ѡ]доушьи·:·[1].

Съ 5-й страницы идетъ печатаемый ниже текстъ, при чемъ начинается и новый счетъ листовъ, которые обозначаются славянскими буквами въ правомъ верхнемъ углу страницы. На л. 88 об. послѣ словъ **прийскаѣть клатвою** (см. ниже, стр. 273) — большой пропускъ: недостаетъ второй половины 33-го «слова» о клятвѣ, и начала 34-го, о тщеславіи, которое здѣсь начинается словами Златоуста: **йже хо҃щеть гордаго чл҃вка** (см. ниже стр. 276). На л. 141—194 читается нѣсколько дополнительныхъ статей, не относящихся къ составу древняго перевода Пчелы, но по своему характеру близко къ ней подходящихъ. На л. 141

---

[1] Ср. оглавленіе къ греческой Пчелѣ, по списку Парижской Національной библ., № 1169.

1. Περὶ βίου, ἀρετῆς καὶ κακίας. 2. περὶ φρονήσεως. 3. περὶ ἀγνείας καὶ σωφροσύνης. 4. περὶ ἀνδρείας καὶ ἰσχύος. 5. περὶ δικαιοσύνης. 6. περὶ φίλων καὶ φιλαδελφίας. 7. περὶ ἐλεημοσύνης. 8. περὶ εὐεργεσίας καὶ χάριτος. 9. περὶ ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας. 10. περὶ ψεύδους καὶ δι‹αβολῆς›. 11. περὶ κολακίας. 12. περὶ πλούτου καὶ ‹πενίας›. 14. (названіе 13-ой главы περὶ αὐταρκείας — опущено) περὶ προσευχῆς. 15. πε‹ρὶ δι›δαχῆς καὶ λόγων καὶ ὁμιλί‹ας›. 16. περὶ νουθεσίας. 17. περὶ παιδείας καὶ φιλοσοφίας καὶ παίδων ἀνα[σ]τροφῆς. 18. περὶ εὐτυχείας καὶ δυστυχείας. 19. πε‹ρὶ› ὀργῆς καὶ θυμοῦ. 20. ‹π›ερὶ σ'ωπῆς καὶ ἀπορρήτων. 21. περὶ πολυπραγμοσύνης καὶ ἡσυχίας. 22. περὶ πλεονεξίας. 23. περὶ τιμῆς γονέων καὶ φιλοτεκνίας. 24. περὶ φόβου. 25. περὶ τῶν ταχέως μεταβαλλομένων καὶ περὶ μετανοίας. 26. περὶ ἁμαρτίας καὶ ἐξαγορεύσεως. 27. περὶ ἀκρασίας καὶ γαστριμαργίας. 28. περὶ λύπης καὶ ἀλυπ‹ί›ας. 29. περὶ ὕπνου. 30. περὶ μέθης. 31. ‹π›ερὶ παρρησίας κ‹αὶ τοῦ› ἐλέγχειν. 32. περὶ φιλοπονίας. 33. περὶ ὅρκου. 34. περὶ κενοδοξίας. 35. περὶ ἀληθείας καὶ ψεύδους. 36. περὶ ἐπαίνου. 37. περὶ κάλλους. 38. περὶ μελλούσης κρίσεως. 39. περὶ δόξης 40. περὶ γλωσσαλγείας. 41. περὶ προνοίας. 42. περὶ ταπεινοφροσύνης. 43. περὶ ἰατρῶν. 44. περὶ πίστεως. 45. περὶ μνήμης. 46 περὶ ψυχῆς. 47. περὶ φθόνου. 48. περὶ ἑκουσίου καὶ ἀκουσίου. 49. περὶ τοῦ γνῶθι σαυτόν. 50. περὶ χρηστότητος. 51. περὶ νόμου. 52. περὶ λογικοῦ καὶ λογισμοῦ. 53. περὶ ἀφροσύνης. 54. περὶ ἀσωτείας. 55. π‹ερὶ› συνηθείας καὶ ἔθους. 56. περὶ εὐγενείας καὶ δυσγενείας. 57. περ' γέλωτος. 58 περὶ ἐνυπνίων. 59. περὶ κακίας καὶ μνησικακίας. 60. περὶ βίου ἀνομαλίας. 61. ὅτι δεῖ τιμᾶν ἀρετὴν καὶ κολάζειν κακίαν. 62. περὶ τοῦ εὔκολος ἡ κακία καὶ δυσάρεστος ἡ ἀρετή. 63. περὶ φιλαυτίας. 64. ὅτι οὐκ ἀεὶ τὸ πλεῖον ἄριστον. 65. περὶ θανάτου. 66. περὶ εἰρήνης καὶ πολέμων. 67. περὶ ἐλπίδος. 68. περὶ γυναικῶν. 69. περὶ ἀντιλογίας καὶ θρασύτητος. 70. περὶ γήρως καὶ νεότητος. 71. περὶ ὑπομονῆς καὶ μακροθυμίας (fol. 1—2 v.).

читаемъ: Словьца йзбрана. ѿ премоудрости їсоусовы сна сирахова. Нач. Всака премоудрость ѿ гда и с нимъ есть въ вѣкы. На л. 182 об. Мдрть менадра моудраго. Нач. Богу подобно єсть бжиа строити и т. д.[1]. На л. 188 об. Словьца йзбрана стго йсоухиа прозвоутера йерлимьска. Нач. Страхъ бжи имѣи всегда и т. д. На л. 191 об. Разѕми сложениа варлавы непобнаго числ. рцд. Нач. Все єсть новое твердо и добро и т. д.[2].

Для дополненій и варіантовъ къ тексту пергаменнаго списка Пчелы привлечены двѣ другія рукописи. Буква П обозначаетъ—Списокъ Московской Синодальной библіотеки, № 312 (по старому каталогу 579)[3], въ четвертку, на бумагѣ, 213 листовъ, полууставомъ XV или даже конца XIV вѣка (Безсоновъ, стр. L). Рукопись эта была въ числѣ книгъ, положенныхъ патріархомъ Никономъ въ Воскресенскій монастырь, что видно изъ слѣдующей подписи на нижнемъ полѣ первыхъ 21 листа: Лѣта ѯзрзѳ сію книгѕ положи в дмь свтаго живонобного воскрнія гда бга и спса ншего іса хрта ншваго іерлма смиренъы никомъ бжиею мтію патриархъ а кто восхоще ю ѕсвоити ѡкоже ахарь снъ хармиевъ или ѕтаи ѡкоже ананиа і сапфира да бимѣ о него гдь бгъ свтѣю свою мть і затвори двери стыхъ цароу своихъ і да придѣ на него неблгословениа и клѧка и казнь бжиа дшевная і телѣсная в нѣшнѣмъ вѣцѣ і в бѫдѫщѣ вѣчная мѕка а кто сие писание какимъ злы ѕмышлениѣ испище о книги сея да іспище его имя гдь бгъ о книги жиобные.

На л. 2, наверху, помѣтка, вѣроятно, рукою Аѳанасія Скіады:

---

[1] См. Памятники древней письменности. LXXXVIII. Спб. 1892, а также Sitzungsber. d phil.-hist kl. der kais Akademie der Wissenschaften. B. 126. Wien. 1892.

[2] См. Памятники древней письменности. XCII. Спб. 1892.

[3] Ср. обозрѣніе этой рукописи въ книгѣ Безсонова. «Книга Пчела и т д», стр. L, а также въ «Описаніи славянск. рук. Моск. Син. биб. Горскаго и Невоструева. Отд. II, часть 3-я, стр. 530—546; отрывки напечатаны въ «Историч. христоматіи» Ѳ. Буслаева, стр. 545—555.

videtur seculi 15, а на листѣ 213 об. читается другая, скорописная запись: **Гдрю мшемоу батюшке пахому герасимовичю спишко твое якушка па на землю со лѣзами.** Нѣсколько ниже первыя слова этой записи повторены еще разъ, той же рукой и тѣми же чернилами.

По всей книгѣ разбросаны карандашныя помѣтки, кажется, составителей «Описанія». Правописаніе русское съ нѣкоторыми признаками сѣвернаго происхожденія рукописи (**смотрити, расмотривъ, расмотритъ, листвичнй; на рячи, посмухъкъмисѧ, полцице** и др.).

Особаго оглавленія въ началѣ рукописи нѣтъ, и на л. 1 об. прямо читается общее заглавіе: **Книгы вчела рѣчний мдрти ѿ еуалиа и ѿ (а)пла и ѿ стхъ мужь разумъ внѣшнихъ филосо°.**

Редакція названій отдѣльныхъ главъ въ текстѣ таже, что и въ пергаменной рукописи; незначительныя отступленія представляютъ главы: 1-я, 6-я, 17-я и 62-я (см. ниже). Списокъ этотъ находится въ самомъ тѣсномъ родствѣ со спискомъ пергаменнымъ. Сходство этихъ двухъ рукописей проявляется часто даже въ самыхъ незначительныхъ мелочахъ.

Какъ въ пергаменной рукописи, такъ и здѣсь глава 33-я и 34-я соединены въ одну вслѣдствіе пропуска конца 33-й главы (со словъ **мужь клтволюбець . . .**) и начала 34-й (до словъ: **йже хощеть гордаго . . .**). Что касается отличій, то мы должны указать на два случая отступленія въ порядкѣ слѣдованія отдѣльныхъ мѣстъ. Такъ, въ началѣ 12-й главы, изреченіе св. Василія: **не оубожьи** и т. д. идетъ въ нашемъ спискѣ сейчасъ послѣ словъ: **възвысиша до ѡблакъ** (см. ниже стр. 127); второй случай находимъ въ главѣ 21-й: здѣсь помѣнялись мѣстами изреченія 18-е (**нѣкомоу рекъшю к немоу . . .**) и 19-е (**нѣкто рече ѣмоу**, стр. 205). Слѣдуетъ думать, что первоначально эти мѣста читались именно въ такомъ порядкѣ. Сличивъ ихъ съ соотвѣтствующими мѣстами греческой Пчелы по Парижскому списку № 1169, мы нашли, что обѣ перестановки вполнѣ согласуются съ греческимъ текстомъ. Кромѣ того, въ нѣкоторыхъ

случаяхъ рукопись Синодальной библіотеки оказывается полнѣе пергаменнаго текста, для дополненія котораго мы могли заимствовать до семи изреченій (см. стр. 51—52, 76, 122, 306, 336, 363, 367). Пропусковъ мы можемъ указать только два (см. стр. 268 и 314).

Буквою У обозначена Пчела Московскаго Публичнаго Музея, въ сборникѣ № 195 собранія Ундольскаго, въ малую четвертку, на бумагѣ, 170 листовъ[1]. Рукопись исполнена одною рукою, мелкою, красивою скорописью начала XVI столѣтія. При переплетѣ въ одномъ мѣстѣ перебиты листы, а именно: л. 92 и 99 помѣщены не тамъ, гдѣ слѣдуетъ. За л. 91-мъ листы должны слѣдовать такъ — 99-й, 93-й, 98-й, 92-й, 100-й, 101-й и т. д.

Кромѣ Пчелы, занимающей первые 150 листовъ, въ сборникѣ находится еще, на л. 150—161, **Данила Заточеника моленіе к своемѹ кнзю ꙗрославѹ всеволодовичю**[2] и житіе св. архидіакона Стефана (л. 161—170), начинающееся такъ: **мца декаⷠрꙗ. кз. д стго и славнаго и всехвалнаго первомчника и архидїакона стефана. блви ѡ.** и т. д.

На лл. 1 и 2-мъ помѣщены **Главизны настоꙗщїꙗ сїꙗ книги** вообще сходныя съ «числами книгъ пчелы» пергаменной рукописи, но съ нѣкоторыми отклоненіями въ частностяхъ. Такъ, слово 12-е озаглавлено полнѣе: **ѳ вгⷣствѣ и ꙋⷠвоꙋствѣ и среⷠролюⷠи**, передъ словомъ 15-мъ чит.: **ѳ ꙋдобнѣ и ѡ бесѣдѣ**, 16-е — **ѳ казни**, 17-е — **ѳ любомрїи и ꙋченїи дѣтⷶ**, 24-е — **ѳ страсѣ**, 27-е — **ѡ чреⷭсⷭи и чревѹ ꙋгажающихꙋ**, 29-е — **ѡ снѣ**, 31-е — **ѡ деⷭзновенїи и оⷠличенїи**, 59-е — (**ѳ**) **веⷭзловїи и невоспоминаи злѹ**. Въ текстѣ отличія въ заглавіяхъ, сравнительно съ перга-

---

[1] См. обозрѣніе этой рукописи въ книгѣ Безсонова, стр. XLIX, XCV, XCVIII—CVI; здѣсь же на стр 1—64 напечатаны по этому списку первыя семь главъ Пчелы. Ср. также «Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго», стр 174.

[2] См. изданіе Моленія въ Русской Бесѣдѣ, кн. 2-я, стр. 101—122, также Памятники древней письменности. 1889. LXXXI, стр 34—35 и «Историч. Христом.» Ѳ. Буслаева, стр. 617—626.

менною рукописью, оказываются въ главахъ 1-й, 2-й, 6-й, 17-й, 24-й, 31-й, 54-й, 59-й и 60-й (см. ниже, въ варіантахъ). Въ концѣ оглавленія помѣщено и моленїе к҃ своемѹ кнѧзю ѡрославѹ всеволодовичю данила заточеника и мч҃еніе перкомчи҃ка и а҃рхідіакона стефана, при чемъ обѣ статьи какъ бы включены въ число главъ Пчелы: передъ первой стоитъ цифра о҃к҃, передъ второй — о҃г҃. Пчела идетъ съ 3-го листа и начинается такъ: Книга пчела рѣчи мдрости ѿ ев҃глиа и ѿ а҃пла и ѿ ст҃ы҃х мѹ҃ разоѧ вн҃ѣшни҃х философ҃. ѳ житѣстѣ доⷨродѣте҃ли и ѳ зловѣ. ѳ ев҃глиа. оу҃зѳ пу҃ и т. д. Списокъ этотъ «и по изводу, и по пересмотру, то есть вообще по содержанію Пчелы» весьма близокъ и къ пергаменной рукописи, и къ синодальной № 312—579, но въ отношеніи полноты превосходитъ ту и другую. Какъ видно изъ печатаемаго ниже текста, списокъ Ундольскаго оказывается въ 43 мѣстахъ полнѣе пергамменнаго (см. стр. 51, 76, 111, 122, 127, 139, 153, 201, 210, 253, 258, 262, 272, 273—276, 281, 282, 289, 292—294, 306, 309, 337, 349—350, 358, 363, 369, 372, 386, 387—388, 391, 400, 408, 415, 418, 430, 431, 434, 438, 442 и поправку къ стр. 10). Случаевъ пропуска цѣлыхъ изреченій, мѣстъ насчитывается только 4 (см. стр. 27, 58, 68 и 376). Вслѣдъ за 71-мъ словомъ Пчелы непосредственно помѣщенъ слѣдующій небольшой отрывокъ: ѿ лѣствїцы внѣ пчелы. сі҃ нѣцыи ѿ нечтвы҃х весо҃в. бж҃е|ствены҃х писанїи҃ сказа҃ніе в нача҃|це҃х на҃ сповѣдаю҃ще. се҃х па҃ лю҃бы҃ | твори҃т҃ ти вотцѣ сла҃вны҃х с҃р҃ци҃х па|че҃х во и҃х вн҃ѣшнеѣ наказа҃ніе ѹ҃зкы|кши҃х. ꙗко да помалѹ т҃ѣ҃х прелщаю҃|ще. вь ҁреси и хѳ҃лы сведѧ҃ ѿ сицаго | к҃ дш҃и во время ѡсповѣданиа | мятежа и радости раз-лїяны | и весч҃тны вѣсо҃вскоѣ бг҃ослови҃ | паче҃х бг҃оворство познаѣ҃; ѿ житїа҃ (с) а҃тонїа. прїи҃доша нѣкогда философи ҁллинь|стїи҃ ко ѧнтонїю в горѳ вн҃ѣшнюю | и мнацѣ҃ премдрокатїи. поне҃х | не выкль грамоте. гл҃а к нѣ҃й а҃то|нїй. вы҃х что гл҃ате что старѣе ѳм҃ ли | ѹли книги и что коѣго винно ҁ҃. ѳм ли | книга҃ ѹли кн҃ги ѳмѹ. тѣмь҃х рекшѣ҃ | ѳмь старѣй ҁ҃. кн҃га҃ изобретате҃х|никь. рече҃х ѧнтонїи҃ ѥмѹ҃х ҁ҃ ѳмь | ѯравь по томѹ не требѣ с҃ї҃ книги. | ѡни҃х

ѳдѣвшеся ѿидоша ѿ него | ѿ кнѓги стѓго симеѡна новаго бѓословца; доⷭжно ѣ ѝноку в мѝстрѣ быⷮи | ѩко сѵцу ѝ не сѳщѳ ѝ не ѩвлаю|щѳся. паче ни познаваѣмѳ. ѣго | и протоⷭкоⷭ гл҃ше ѩко сѳцу ѳво | тѣло не сѵцуⷭ дх҃ѹ не ѩвлаю|щѳⷭся разве ѣдинѣ ра́ди стѓѡ | дх҃а ѡчищенїѧ ср҃цемь не позна|ваемѳⷭ зле не имѣти ни с кѣ же | что. бѓа притажи собѣ дрѳга ѝ | ѿ чⷭ҃ть помощи не востребѳеши | ѝ паки бѓа стяжи ѝ не требѳе|ши кни́гъ.

О характерѣ правописанія и формъ разсматриваемой рукописи можно судить, кромѣ только что приведеннаго отрывка, еще и по другому, напечатанному ниже, на стр. 274—276.

Греческій текстъ, печатаемый рядомъ съ славянскимъ, имѣетъ характеръ сводный. Обстоятельства не позволили намъ воспользоваться для него какою-нибудь одною рукописью или какимъ-нибудь однимъ печатнымъ изданіемъ. Въ основу положенъ списокъ греческой Пчелы, находящійся въ одномъ изъ Погодинскихъ сборниковъ Императорской Публичной библіотеки (гр. № CVIII): списокъ этотъ, по своей древности и исправности, казалось намъ, достоинъ изданія. Рукопись относится къ XII или XIII столѣтію (Catal. des manuscr. grecs de la Bibl. Imp. Publ. 1864, p. 61) и писана красивымъ, четкимъ почеркомъ на 133 листахъ, въ 12 долю. Первые 15 листовъ и послѣдніе 3 — бумажные и пришиты, вѣроятно, позднѣе, большая же часть рукописи, т. е. лл. 16—130, — пергаменная. Пчела занимаетъ первые 97 листовъ. Общаго оглавленія передъ текстомъ нѣтъ; главы слѣдуютъ въ томъ порядкѣ, въ какомъ мы видимъ ихъ въ сборникѣ Максима Исповѣдника. По своему тексту списокъ нашъ долженъ быть отнесенъ къ серіи греческихъ Пчелъ, болѣе или менѣе сокращенной редакціи и не можетъ объяснить всего содержанія славянской Пчелы. Для необходимыхъ дополненій, а также для возстановленія недостающихъ, вслѣдствіе утраты ли-

стовъ, главъ мы обращаемся прежде всего къ печатному изданію сборника Максима Исповѣдника: Κεφάλαια θεολογικὰ ἤτοι ἐκλογαὶ ἐκ διαφόρων βιβλίων τῶν τε καθ' ἡμᾶς καὶ τῶν θυράθεν [1], а затѣмъ и къ другимъ, доступнымъ намъ текстамъ, а именно: къ рукописи Московской Синодальной библіотеки XIII вѣка [2] (см. ниже, стр. 96), небольшому отрывку изъ одной Флорентійской рукописи XIII—XIV вѣка [3] (см. ниже, стр. 152 и 161), къ Парижской рукописи Пчелы XIV вѣка [4], наконецъ, въ крайнихъ случаяхъ, мы обра-

---

[1] См. S. Maximi Confessoris opera, studio Francisci Combefis. Parisiis, 1675, Tom II, а также Migne. Patrologiae cursus completus. Series graeca. Tom. XCI col. 721—1018. Мы пользуемся перепечаткою Migne'я, въ которой сохранены указанія страницъ изданія Combefis'a.

[2] № 376—CCCLXIII, на пергаменѣ, въ 4⁰ (лл. 121—199). Рукопись эта въ текстѣ наз Cod. Mosq. 376.

[3] Laurent plut. IX, 29 (ср. Bandinii catal. vol. I pag. 440), на бумагѣ, въ 4⁰ на 170 л. Краткое описаніе у R. Dressler'a (Quaestiones criticae ad Maximi et Antonii gnomologias spectantes. Lipsiae 1869), на стр. 14; тамъ же два большихъ извлеченія изъ 11-ой и 15-ой главы, пополняющія печатное изданіе Максима. Ср. также C. Wachsmuth. Studien zu den Griechischen Florilegien. Berlin 1882, стр. 104. — Рукопись въ текстѣ названа Cod. Laurent. VIIII. 29.

[4] Парижской Національной библіотеки, № 1169 (см. Catal. codic. manuscript. Bibliot. regiae. Tom. II, Parisiis. MD.CCXL, p. 227, а также H. Omont. Inventaire sommaire des manuscrits grecs de la Bibl. Nationale. Première partie. Ancien fonds grec. Paris 1886, стр. 233). Рукопись представляетъ собою небольшой томикъ, писанный на бумагѣ, въ 8⁰ (132×92 м); на 260 листахъ. Переплетъ кожаный съ золотыми тисненіями. Въ началѣ и концѣ по три переплетныхъ листа. На первомъ изъ нихъ въ началѣ читаемъ: 1169. Volume de 260 feuillets. Les feuillets 256—260 sont mutilés. 14 Décembre 1885; на второмъ: Antonii Monachi Melissa, seu sententiae excriptae ex euangelio et sanctis patribus. Locorum communium index initio praemittitur; на третьемъ переплетномъ листѣ небольшой печатный ярлычекъ: 1169. Antonii Melissae loci communes e scriptoribus sacris et profanis collecti, XIV s. Pap. 260 f. (Fontebl.-Reg. 3532) P. На 1-мъ листѣ рукописи слѣд. отмѣтки. Наверху — CIↃIↃXLII, на поляхъ $\frac{1679}{3532}$; внизу — красная печать съ надписью Bibliothecae Regiae. Рукопись пострадала отъ времени. Въ концѣ утрачено нѣсколько листовъ, вслѣдствіе чего недостаетъ части 70-й и всей 71-й главы. Послѣдніе 9 листовъ довольно ветхіе: они обрѣзаны по краямъ и подклеены бумагой; мѣстами листы испорчены и въ срединѣ. При переплетѣ л. 130 вшитъ не на мѣстѣ: онъ долженъ быть послѣ л. 144-го. На первыхъ двухъ листахъ рукописи помѣщено приведенное уже нами оглавленіе. Оно согласно съ слѣдующимъ дальше текстомъ; даже

щаемся къ печатному изданію сборника монаха Антонія [1] (см. стр. 139, 280, 325, 439) и къ другой рукописи Московской Синодальной Библіотеки XVII вѣка [2] (см. ниже, стр. 434, 436, 437). Недостающее въ 71-й главѣ (см. стр. 440—443) восполнено при помощи печатнаго изданія сочиненій св. Іоанна Златоуста [3]. Необъясненными остались только: 65-е мѣсто главы 12-й (стр. 137), 8-е и 9-е гл. 13-й (стр. 139), отчасти 15-е гл. 28-й (стр. 253), 21-е гл. 34-й (стр. 280), отчасти 17-е мѣсто гл. 49-й (стр. 343) и 11-е гл. 53-й

пропускъ въ началѣ 13-й главы отразился на оглавленіи. Текстъ Пчелы начинается на послѣдней строкѣ л. 2 об. слѣдующимъ заглавіемъ: Γνῶμαι εὐαγγελίου ἁγίων, καὶ διαφόρων ἀνδρῶν, за которымъ идетъ: Περὶ ἀρετῆς καὶ κακίας. Τοῦ εὐαγγελίου. Στενὴ ἡ ὁδὸς и т. д. Пчела занимаетъ всѣ 260 лл. и въ расположеніи содержанія отличается отъ печатнаго Максима, а именно: Максимовы главы 36—42 здѣсь слѣдуютъ послѣ гл. 43—71 (особенность эта указана впервые Wachsmuth'омъ въ его Studien, стр. 106), совершенно такъ, какъ въ русскихъ Пчелахъ. Текстъ обрывается на 29-мъ мѣстѣ главы 70-й. Послѣднія слова: τὸ γῆρας ἔλεγεν ὅρμον ‹...› κακόν. ἐκ τῶν φαβωρίνου..... Въ срединѣ рукописи замѣчено нами два пробѣла. Первый — на л. 87 об., гдѣ обрывается глава 12-я (на 65-мъ мѣстѣ) и словами καὶ πρὸς ἀρετὴν (13-е мѣсто) продолжается глава 13-я; другой — въ главѣ 34-й (недостаетъ послѣднихъ 13 мѣстъ), вѣроятно, вслѣдствіе утраты перваго листа 22-й тетради рукописи. Парижская Пчела 1169, должно быть отнесена къ разряду списковъ наиболѣе полной редакціи этого памятника и среди источниковъ для изученія славянской Пчелы должна занять одно изъ первыхъ мѣстъ, такъ какъ при помощи ея легко объясняется, за небольшими исключеніями (не принимая въ расчетъ пробѣловъ, обусловленныхъ утратою листовъ, мы относимъ сюда, кромѣ указаннаго уже пропуска въ гл. 12-й и 13-й, еще пропуски отдѣльныхъ мѣстъ въ главахъ: 6-й, 7-й, 18-й, 19-й, 53-й, 54-й, 59-й, 68-й, 69-й) почти все содержаніе древней русской Пчелы, въ тѣхъ представителяхъ послѣдней, которые наиболѣе сохранили первоначальную полноту текста (напр. списокъ Московск. Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ, № 370—820, и списокъ Макарьевскихъ Четьихъ Миней).

[1] См. Migne. Patrologiae cursus completus Series graeca. Tom. CXXXVI, col. 792—1244.

[2] № 309—CCXCVI, на бумагѣ, въ 4⁰, (лл. 245—346). Рукопись эта въ текстѣ названа Cod. Mosq. 309.

[3] Мы пользовались Парижскимъ изданіемъ: S. patris nostri Ioannis Chrysostomi, ... opera omnia quae exstant, vel quae ejus nomine circumferuntur ... opera et studio D. Bernardi de Montfaucon. Editio Parisina altera, emendata et aucta. Tom. I—XIII. Parisiis M.DCCC.XXXV—M.DCCC.XXXIX.

(стр. 359), 1-е мѣсто гл. 55-й (стр. 365), 2-е гл. 57-й (стр. 372) и 29-е главы 68-й (стр. 426)[1].

Уже во время печатанія настоящаго труда мы познакомились еще съ четырьмя рукописями полной Пчелы. Рукописи эти слѣдующія.

1. Пчела Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, въ сборникѣ № 370—820, въ четвертку, на бумагѣ, на 220 листахъ, небрежнымъ уставомъ, сбивающимся на полуустав[2]. На л. 187 об. на полѣ подпись, современная рукописи: **гн помози рабу своему игумену стефану написавшему книга сиа**. Рукопись довольно ветхая и, вѣроятно, была писана уже на старой бумагѣ, которая въ иныхъ мѣстахъ оказывалась негодною для употребленія, и писецъ долженъ былъ пропускать цѣлыя страницы. Такъ, напр., л. 3 об. оставленъ чистымъ, также и 4 об. почти весь чистый: написано только пять строкъ. Рукопись эта, замѣчательная по языку и графикѣ, имѣетъ массу ошибокъ и недописокъ, которыя г. Безсоновъ готовъ объяснить старостью и плохимъ зрѣніемъ писца. Изслѣдователи рукописи не согласны относительно времени написанія ея. На одной изъ внутреннихъ сторонъ кожанаго переплета, значительно обтрепавшагося отъ времени, карандашная помѣтка:

---

[1] При чтеніи греческаго текста въ настоящемъ изданіи необходимо имѣть въ виду слѣдующее. Если при томъ или другомъ мѣстѣ нѣтъ указанія источника, это значитъ, что мѣсто взято изъ рукописи Императ. Публичной библіотеки (гр. № CVIII), положенной въ основу текста. Скобками [ ] и ( ) обозначается, что то или другое мѣсто, слово оказалось лишнимъ при сравненіи съ соотвѣтствующимъ мѣстомъ славянской Пчелы; знакомъ [ ] отмѣчены также излишніе слоги и буквы; скобками ⟨ ⟩ обозначены дополненія, взятыя или изъ печатныхъ Максима и Антонія, или изъ другихъ источниковъ, этими же скобками отмѣчены измѣненія рукописнаго чтенія.

[2] См. обозрѣніе рукописи въ книгѣ г. Безсонова, стр. LIII—XCII, а также въ рукописномъ каталогѣ архивскихъ рукописей, составленномъ В. М. Ундольскимъ.

писана въ 1598 г. Поводомъ къ такому опредѣленію послужили, вѣроятно, остатки, вкладной записи на нижнемъ полѣ первыхъ 41 листа рукописи. Запись позднѣйшей руки и по большей части выскоблена, изъ сохранившагося можно разобрать: (на л. 1—10) лѣта сѣмь тысѧщ сто сѣмѫ мцѣа декаб҃ря в пе҃рвый на десѧ дн҃ь, (л. 18) кн҃зь великь, (на л. 37) за҃дра҃на. На вложенномъ въ книгу небольшомъ листкѣ бумаги высказано мнѣніе, что рукопись относится къ концу XV или началу XVI вѣка. По предположенію г. Безсонова (книга Пчела, стр. LIV), эта замѣтка сдѣлана рукою г. Строева. Самъ Безсоновъ не согласенъ съ этимъ и готовъ «по тщательномъ разсмотрѣніи» отнести рукопись не только къ началу XV вѣка, но даже къ послѣднимъ годамъ XIV-го. Ундольскій отмѣтилъ кратко, что рукопись «писана уставомъ XIV вѣка», и мы готовы присоединиться къ этому мнѣнію. Пчела занимаетъ первую половину нашего сборника (въ этой части утраченъ листъ: между 61-мъ и 62-мъ), вторая половина (содержаніе ея подробно разсмотрѣно въ книгѣ Безсонова, стр. LIV—XCIII), составляющая какъ бы отдѣльную книгу съ своимъ особымъ счетомъ тетрадей, утратила первые четыре листа и, вѣроятно, листовъ 10 въ концѣ. Послѣднимъ можно объяснить помѣтку: сл҃ листо҃, на поляхъ перваго листа. Рукопись кончается статейкой, которую мы и приводимъ здѣсь. Рускаго (чит. Нускаго) о оумираю҆щи҃ пре҃ года. | Ѩкоже и хитрець жестоко єсть желѣзо | и не оудобнѣ огнемь мѧчимое и на нѣ|какъ судъ потребенъ. житью въо҆|бражаемъ мламомъ и накака|лемъ мѧчить є҆ѩкоже тѣмъ | воѥмо. нѣ на кую потребу въо҆бра|зитисѧ такоже и б҃ъ лихнуца|го злобою своєю волею жити по|пуцаеть смотреніемь оунешимъ | ѩкоже и фараѡна и навхо|дъносора попусти быти да҃|хъ рана҃ изл҃ь накажетьсѧ ·:·

Пчела оканчивается на 127-мъ листѣ. Оглавленія передъ текстомъ нѣтъ. На 1-мъ листѣ, послѣ заставки—киноварное заглавіе, сильно пострадавшее отъ времени; изъ него можно разобрать только: сии. рѣ҃ ѡ҃ еоу҃лиѡ, и ѡ҃ ст҃хъ. и ѡ҃ разноличнꙑ моу҃. Дальше слѣдуетъ: сло҃. ѡ҃ житиистѣи добродѣтели. ѡ҃ еоу-

ѧлиа. оузокъ поу̑ вьводѧ въ жизнь. ѿ апла. не ѡдолѣисѧ
зловою и т. д. Передъ нѣкоторыми главами заглавія нѣ-
сколько иной редакціи сравнительно съ пергаменной рукописью.
Такъ, глава 6-я — ѡ дроужвѣ и ѡ братолюбьи, глава 16-я —
ѡ наказанѣи, въ заглавіи 17-й прибавлено и ѡ оученьи дѣ-
темъ, 21-я — о многойспытании. и ѡ молчании, 23-я — ѡ
чьстии родитель. и ѡ чадолюбьи, 24-я — ѡ страсѣ, 27-я — ѿ
чресъ сытости чреву оугажати, 31-я — о дерзновении и ѡ
ѡбличении, 32-я — ѿ троудолюбии, 49-я — разоумѣи совѣ.

Текстъ, по своей полнотѣ, превосходитъ не только рукопись
пергаменную и синодальную № 312—579, но и списокъ
Ундольскаго № 195. Кромѣ того, сохранился во многихъ
случаяхъ первоначальный порядокъ слѣдованія отдѣльныхъ
мѣстъ, что дѣлается яснымъ по сравненіи этого списка Пчелы
съ другими и съ греческой Пчелой по Парижской рукописи
№ 1169.

Въ виду этого архивскій списокъ Пчелы по праву могъ бы
лечь въ основу изданія древней русской Пчелы, если бы не ука-
занная уже нами масса ошибокъ и описокъ, которыя часто за-
темняютъ смыслъ текста.

На л. 127 и 127 об. вслѣдъ за 71-ою главою какъ бы въ
дополненіе къ Пчелѣ читается слѣдующее: Словеса. философъ ѡ
бывшихъ преже хѵа и ѡ хѵѣ и ѡ црькви сѵтыи вца. домоу ѥи
пророчьствовавшихъ ·:· аполонъ рѣ. ѥлико же къ добродѣтели
красота оуставливати творить. аз во чьтоу три ѥдино. токмо
превышнаго ба ѥгоже слово во оутробѣ дцѣи воудеть. ѩко стрѣла
ѡгнеѩбразна потечеть миром всемоу ѡцю приносить даръ. то
ѥсть домосьмрьна же имѧ ей ·:· Соломонъ рѣ не дивно ми есть
к неразоумьнымъ се рѣци. ли ѥвѣ прѣставити. но разоумомь
послоушайте мене. се ѥсть свѣтъ разоумьнии. и преже свѣта
разоумнаѧго. и вѣы прѣ мрѣдть и разоумъ и вѣ совокоупление в
немь и свѣтъ и разоу(мь) все бо мимойдеть. кромѣ сего нѣчто
бъ. ни англъ ни дѣмонъ. ни моудрѣи но всѣ гъ бъ ѡцъ ѥсть
свершеноѥ батьство. все свершенъ зижитель слово изиде. плод-

нъıй ѿ плодноу ѥ̑ствоу. на плодноу водоу сниде. плодистоу водоу створилъ ѥ̑. Х҃лонъ рѣ̑ не сдѣланна ѥ̑ства бж҃иа рожениа. не имоуци начала ѿ него же соуществоуеть само слово. Плоутархъ рѣ̑. бъ нѣко҃а придеть на много темноую сию землю вес потъче҃ıа плоть воудеть. и не сдѣланьнъıхъ бж҃ийхъ оуставъ [бж҃ийхъ оуставъ] и не йцѣлънъ҃ı стр҃ти раз҃рѣшить тлѣние и семоу завѣсть ѿ невѣрнъıхъ воудѣ̑. и на въсоцѣ повиснеть вса смиренъıй прииметъ. Ѧрситель рѣ̑. древнı новъ. и҃но въ древнии ѡц҃ъ плодъ. пл҃о ѡц҃ь. ѥдинъ три. триедиинъ. бесплотнъıй в плоти земла роди нб҃наго родителя. Платонъ рѣ̑. се ѥ̑сть йже по̑ нб҃мь. приш҃ѣ̑ и приложивъıй прѝ бесмр҃тнъıй ѡгнь— здѣсь кончается л. 127 об., послѣ чего, вѣроятно, пропускъ; листъ 128-й начинается отрывками, приведенными у Безсонова на стр. LV.

2. Списокъ Пчелы, находящійся въ іюльской книгѣ Великихъ Четьихъ Миней митрополита Макарія, полууст. XVI в. [1]. Пчела занимаетъ здѣсь послѣдніе 62 листа мѣсяца, отъ 2153-й стр. до 2278-й. Списокъ исполненъ одною рукою, въ два столбца, по 45 строкъ въ каждомъ. Заглавія киноварью, рубрики въ строкѣ; на поля вынесены только цифры при заглавіяхъ. Оглавленія нѣтъ, и Пчела начинается прямо такимъ образомъ: сїа҃ кънига гл҃емаа҃ пч҃ела ймѣ҃ѣ рѣчи ѿ ѥ̑ллѣ҃ и ѿ различны҃х сты҃х сло̑. ѡ житейстеи. оу҃зокъ поу҃ и т. д. Нѣкоторыя «слова» озаглавлены нѣсколько иначе сравнительно съ пергаменнымъ спискомъ. Такъ, слово 2-е: ѡ мр҃ости, 6-е—ѡ дроу҃ъвѣ и ѡ бра҃толюбїи, 9-е — ѡ власти и ѡ пм҃нїи, 39-е — ѡ славѣ велице, 44-е — ѡ правовѣрнеи вѣре, 49-е — разоумѣ҃ собѣ, 54-е — ѡ расточа҃вци҃х имѣнїа҃ своа на нелѣпа҃. Списокъ снятъ, какъ кажется, съ хорошаго, исправнаго оригинала и, по полнотѣ своей, можетъ быть поставленъ наряду съ Пчелою Архива Минист. Иностр. Дѣлъ № 370—820.

Во многихъ случаяхъ сохраненъ первоначальный порядокъ

[1] См. указаніе на этотъ списокъ въ книгѣ Безсонова, стр. XLVIII.

слѣдованія отдѣльныхъ мѣстъ, и притомъ тамъ же, гдѣ это оказывается и въ архивскомъ спискѣ. Пропуска въ главахъ 33-й и 34-й нѣтъ, но зато обращаетъ вниманіе другой недосмотръ. Глава 57-я обрывается на словахъ 8-го мѣста: **аще хощеши показати на̑ ако не ра̑ѵ** (см. ниже, стр. 373), вслѣдъ за которыми читается конецъ 12-го мѣста главы 58-й: **не блюдѧтсѧ стр҃тїй соуда бо никтѡ̑ не мо́жѣ оу̑течи** и т. д. (см. стр. 376). Этотъ пропускъ отчасти восполненъ: глава 58-я полностью помѣщена въ концѣ списка, непосредственно (даже безъ заглавія) послѣ 71-й главы. Вслѣдствіе этого пропуска нарушенъ счетъ послѣднихъ 13 главъ: 59-я глава обозначена 58-ю, 61-я — 60-ю, 63-я — 62-ю, при другихъ — нѣтъ цифръ. При главахъ 41-й, 51-й и 62-й заглавія опущены.

3. Списокъ Московской Синодальной библіотеки, находящійся въ сборникѣ № 313—944[1], на бумагѣ, въ 8 долю, 287 листовъ. Сборникъ писанъ разными почерками XV, XVI и XVII вѣковъ, составъ его подробно разсмотрѣнъ въ «Описаніи славянскихъ рукописей Московской Синодальной библіотеки». Пчела составляетъ какъ бы отдѣльную тетрадь, почеркъ — мелкій полуустав XVI вѣка, къ концу рукописи дѣлающійся все мельче и мельче — принадлежитъ одному писцу, за исключеніемъ первыхъ пяти листовъ, которые и по рукѣ, и по правописанію разнятся отъ остальной части памятника. Въ общемъ списокъ Пчелы сохранился довольно хорошо, если не считать утраты одного листа (между 7-мъ и 8-мъ) и первыхъ четырехъ листовъ, почерпѣвшихъ отъ времени. Ветхіе края нѣкоторыхъ листовъ еще встарину были подклеены полосками бумаги, взятой, какъ кажется, изъ какой-нибудь хозяйственной книги. Это видно изъ остатковъ записей на этихъ полоскахъ. Напримѣръ, **сы҃р҃ за мало .д҃. а̑(л)тꙋ̑ с мо̑скѡ̑скои** (л. 165), или: **за сы҃р҃ за**

---

[1] Ср. обозрѣніе рукописи въ книгѣ Безсонова, стр. L—LII и въ Описаніи слав. рук. Моск. Син. библ. Отд. втор. Писанія святыхъ отцевъ. 3. разныя богословскія сочиненія (прибавленіе), стр. 547—550.

мало .д. мокъ[ъ]ски да ꙁа пш[ъ]ню (л. 166 об.), или: всѣли три четв. . . . (л. 172), десѧ коровей с четве[р]ткою (л. 176 об.).

На обор. 1-го листа двѣ записи, касающихся самой рукописи. Вверху замѣтка Скіады: videtur scriptus seculo 16, и нѣсколько ниже: спра[ъ]щика ієре́а нїкифора сумеѡнова.

На 2-мъ и 3-мъ листахъ читаются: главы в настоа́ще[и] сеи кни́ги. О̀ житеистеи до[б]родѣте[ле] и ѕ̀ ꙁловѣ. а̀. и т. д. въ обыкновенномъ порядкѣ, съ пропускомъ названія 34-й главы, отчего всѣхъ главъ только 70. Нѣкоторыя названія другой редакціи сравнительно съ пергаменной рукописью и др. Напр., глава 18-я: ѡ̀ бга̀тствѣ и̂ ѡ̀ нищетѣ, 57-я: ѡ̀ сонне́ видѣнїи, 61-я: о̀ оу̑сце́ поу̑ти и о̀ пространно̀.

Съ 4-го листа идетъ Пчела, кончающаяся на л. 183-мъ, послѣ чего на остающихся двухъ листахъ первой половины рукописи помѣщены: отрывокъ изъ молитвенной бесѣды Божіей Матери со Спасителемъ и сло́во ѡ̀ пандекта. ѡ̀ ꙁваніи бжїи. Содержаніе второй половины рукописи подробно обозначено у Безсонова и въ «Описаніи славянскихъ рукописей» (стр. 547—550).

Передъ текстомъ Пчелы — киноварное заглавіе, при чемъ первая строка исполнена вязью: Книги пъчела рѣ̀ прем̀рости ѡ̀ е̂ваньгилїа и̂ ѡ̀ а̂пла. и̂ ѡ̀ сты[х] м8жь раꙁ8[ма] вн̂ѣшни[х] дїлосо[вы]. слово а̀. ѡ̀ житеистїи до[б]родете[ли] и̂ ѡ̀ ꙁло́бе ѡ̀ е̂ѵ̀гл̀їа и̂ ѡ̀ а̂пла. Оу̑ꙁокъ поу̑ и т. д., какъ въ предыдущихъ спискахъ. Ближайшее разсмотрѣніе этого списка заставляетъ отнести его къ спискамъ исправнымъ, такъ какъ первоначальный текстъ Пчелы переданъ довольно хорошо: особенно рѣзкихъ искаженій текста мы не замѣтили. Что касается полноты, то эта рукопись во многихъ случаяхъ подтверждаетъ добавленія другихъ списковъ сравнительно съ пергаменнымъ. Кромѣ пробѣла въ началѣ рукописи, обусловленнаго утратою листа, замѣчается одинъ недосмотръ со стороны писца, а именно пропускъ заглавія и первыхъ четырехъ мѣстъ главы 34-й.

4. Списокъ Пчелы въ одномъ изъ Погодинскихъ сборниковъ

(№ 1068), хранящихся въ Императорской Публичной библіотекѣ. Сборникъ писанъ скорописью XVII вѣка, на бумагѣ, въ малую четвертку. На оборотѣ послѣдняго, 476-ю листа — запись одного изъ прежнихъ владѣльцевъ рукописи: губерніи нижегороцкои балахоньская округа село городецъ жителя петра михаилова сна малолѣт(ова). Пчела занимаетъ первые 323 листа; остальная часть сборника занята статьями религіозно-церковнаго характера. Такъ, напр., на л. 325 (324-й чистый) читаемъ **поꙋченіе правовѣрныа вѣры попꙋ и чернцемъ и всякому члвкꙋ. слово стыхъ ѻцъ ѡ презвитерех и о цркꙋвнꙋ чину и ѳ сꙋдѣх цркꙋвныхъ ѳ великого собора.** Нач. **Попꙋ и всему чину свщенному что рече правило** и т. д. На л. 327 — **Лаодикіискꙋ собора правило нд-е.** На л. 336 об. **Тимодѣа прозвитера алеѯандріскогѡ правило . вг. ѳ граскаго закона црскихъ кнг заповѣдаса при ꙋстинианѣ тоже.** Нач. **Всѣмъ члвкомъ сущи....** На л. 350. **Стаго великого василиа ѳ причащенні. вопрꙋ· аще дтои кому несꙋщꙋ свщеннику рꙋкою своею причаститиса** и т. д. На л. 354. **Стаго великого аѳонасиа архіепа александріского ко амону мниху ѳ собласняющихся в ноши.** Нач. **Рцы мі влговѣрне....** На л. 358. **Правило стыхъ апслъ и стыхъ .ѯ. ні собр вселенскихъ.** Нач. **Заповѣдуемъ * иереомъ....** На л. 361 об. **Правило ѯаконно ѡ церквныхъ людехъ и ѳ десятинахъ и о мѣрилехъ граскихъ и о сдѣхъ епскихъ.** Нач. **ѡ самыа истины слыша....** На л. 365. **Правило стыхъ ѻцъ. рѯе-го собора. ѡ ѳвидящихъ цркꙋвь вжію и свщенныя влти их.** Нач. **Великого сего нашего града....** Нач. 390. **ѡ живоворящем древѣ како ѡврѣтесa.** Нач. **Мужие ꙋво исперва....** На л. 431. **ѡ кнг макринины дамаскинѣ.** Нач. **Подобаетъ вѣдати....** На л. 448. **Сказаніе ѡ дѣдѣ црѣ сѣ іесеовѣ.** и др. На ветхомъ листкѣ, приклеенномъ къ внутренней сторонѣ переплетной доски, читается отрывокъ общаго оглавленія къ Пчелѣ, принадлежащій, повидимому, тому же писцу. Въ оглавленіи обозначается, на какомъ листѣ та или другая глава находится въ рукописи. Съ листа 1-го идетъ Пчела: **Сиа книга глемая пчела имѣетъ рѣчии**

о̑ е҃ѹ̑лія и̑ о̑ различныҳ стыҳъ словъ о̑ житіи̑сте̑. Глава .а̑. я. ѹ̑зокъ пѹть .... и т. д. согласно съ другими списками древняго извода Пчелы. Передъ нѣкоторыми главами (ср. 31, 41, 51, 62 и 71) опущены заглавія. Кромѣ того, писецъ кое-гдѣ и въ текстѣ пропускалъ отдѣльныя слова, оставляя при этомъ для нихъ мѣсто: вѣроятно онъ, не разобралъ ихъ въ оригиналѣ.

Въ общемъ списокъ принадлежитъ къ наиболѣе полнымъ. Главы 33-я и 34-я читаютъ вполнѣ. Въ главахъ же 57-й и 58-й — тотъ же пропускъ (слово въ слово), что и въ спискѣ Макарьевской Четьи Минеи; глава 58-я — въ концѣ, послѣ 71-й. Языкъ кое-гдѣ подновленъ.

Позволяемъ себѣ привести нѣсколько добавленій и исправленій къ пергаменной Пчелѣ, какъ результатъ сличенія съ нею только что разсмотрѣнныхъ рукописей. Думаемъ, что эти добавленія могутъ принести долю пользы при установкѣ первоначальнаго текста перевода древней Пчелы.

Въ главѣ 1-й мѣста отъ 6-го (**творми** ....) до 12-го (**стяжанию** ....) включительно въ первоначальномъ текстѣ, вѣроятно, читались въ иномъ порядкѣ противъ пергаменной рукописи: заключаемъ объ этомъ по тому, что въ сп.[1] А, М и Пог. за 6-мъ мѣстомъ слѣдуютъ: 10-е, 9-е, 11-е, 12-е, 7-е и 8-е — въ полномъ согласіи съ греческой Пчелой по Парижской рукописи № 1169. — Къ стр. 1, ст. 16: А. **рицють** (вм. **текоуть**), М. **рицѣть**; **и скори .... кръви** въ А и М опущено. Послѣ словъ: **пришествиа свѣтовна** (стр. 4) въ М. чит. **идѣҳ болесть тѣ̑ и̑ злоба а̑ и̑мъже прикоснетсѧ здравиѣ то та перестанѣ**; подобное находимъ и въ А и Пог. — Вмѣсто **Исоухыи рѣ̑** въ М и Пог. **Ни-**

---

[1] Буквою А обозн. списокъ Моск. Глав. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ № 370—820, букв. М. — списокъ Макарьевской Четьи Минеи, букв. С. — списокъ Синод. библ. № 313—944, букв. Пог. — списокъ Погодинскій № 1068.

локо. — Послѣ словъ праведенъ єси (стр. 9) въ А читается: (**М**) ногаꙗ безвѣстꙋꙗ зла къ°цвитаютъ преже въ велик[к]ихъ єстьствѣхъ мыже не терпѧщи лютости ихъ абиє хощемъ ѿрѣзати и бранити имъ. лоучии же соудьи благоє смотрѧ и оудобноє ихъ ждеть ѿ нихъ въ҃раста и времени на поспѣшеніє словоу и добродѣтели егда єстьство свои плодъ ѿдавлѣ; тоже въ М и Пог. Ср. Ἄτοπα πολλὰ καὶ φαῦλα προσεξανθοῦσιν αἱ μεγάλαι φύσεις· ὧν ἡμεῖς μὲν εὐθὺς τὸ τραχὺ καὶ νύττον οὐ φέροντες, ἀποκόπτειν οἰόμεθα καὶ κωλύειν· ὁ δὲ βελτίων κριτὴς, καὶ ἀπὸ τούτων τὸ χρηστὸν ἐνορῶν καὶ γενναῖον περιμένει· λόγου καὶ ἀρετῆς συνεργὸν ἡλικίαν καὶ ὥραν, ἣ τὸν οἰκεῖον ἡ φύσις καρπὸν ἀποδίδωσιν (Cod. Paris. 1169. f. 8 r.). — Послѣ словъ к нен єси (стр. 10) въ А: йсекра҃. късхощи добродѣтельныꙗ ѡбразы ѡставити и севѣ на памѧть негли телесныꙗ; тоже и въ М. Ср. Ἰσοκράτους Βούλου τὰς τῆς ἀρετῆς εἰκόνας, ὑπομνήματα μᾶλλον ἢ τοῦ σώματος καταλείπειν (Cod. Par. f. 8 v.) — Предъ сл. **Достоино** . . . въ М. дїмосте҃. — Передъ сл. **Медлѧ**. . . (стр. 12) въ А. кнасъ, въ М. кн҃асъ. — Къ стр. 13. А. но и послѣднимъ помиманиа҃ силъ дѣꙗниꙗ приходитъ въ роукоу. М но и послѣднимъ помиманиа҃ силъ дѣꙗниꙗ приходитъ в рꙋкꙋ; тоже и въ Пог. — Послѣ этихъ словъ въ А. ѯанѣ благостыни твердыню имать. — **Линдии** по А. и Пог. слѣд. измѣнить въ **Линдии**. — Вмѣсто **Пиперѣ** моудрыи р҃ (стр. 14) въ М. и Пог. иперѣ. — На стр. 15 вм. сидоръ слѣдуетъ діодоръ по А. М. и Пог. — Въ главѣ 2-й мѣста отъ 14-го (тѣло оубо . . . .) до 18-го (смѣшно к҃ . . . .) должны слѣдовать въ такомъ порядкѣ: 14-е, 17-е, 15-е, 16-е, 18-е, на что указыв. А., М. и греческій текстъ.—Къ стр. 19 А. тако бо єсть влаа҃ и красота всѣмъ и чинъ и с подобиѣмь коегождо йсправливаѣть. М. то бо ҁ҃ влаа҃ и красота всѣмъ и чинъ и с подобиѣмъ коегожо йсправливаѣ; тоже и въ Пог. — Послѣ сл. прашающаго (стр. 24) въ А. смотри къ собѣ рамано преже рѣчи дѣꙗниꙗ ѩздрекъ во йли створикъ не можеши ѡпать взати рѣнаго йли створенаго; въ М. ѣпиктѣ. смотри к себѣ разꙋмно и т. д.; подобное же и въ Пог. Ср. Βίαντος. Βουλεύου πολλὰ πρὸ τοῦ λέγειν τι ἢ πράττειν·

οὐ γὰρ ἔξεις ἄδειαν ἀνακαλέσασθαι τὰ λεχθέντα ἢ πραχθέντα (Cod. Par. f. 18). — Къ стр. 25 стр. 13: въ А. тѣмь, въ М. и Пог. тѣмъ вм. зл҃ѣ҆. — Въ главѣ 3-й въ М. также соломѡ҆ (стр. 26, ст. 19). — Къ стр. 27, ст. 22: въ М. также зл҃а҆ѡу҆. — Въ А, М и Пог. прѣтися (стр. 29) опущ. — Послѣ словъ: по малѣхъ дн҃ехъ (стр. 37) въ М. ѣпикл҃итъ. йже себе не воздержитъ то нѣ свободѣ҆; подобное есть и въ Пог. Ср. Ἐπικλείτου. Οὐδεὶς ἐλεύθερος ἑαυτοῦ μὴ κρατῶν (Cod. Paris. f. 26). — Въ главѣ 4-ой послѣ сл. въдаси (стр. 45) въ А: ѡ҆ никѡ҆на сбора. делетий йже приближаютъ҆ къ акаѳ҃ноу҃ стыдмсѧ велми ѡ҆же стѣны падъша҆ домашнѣ ѥко побѣгнеть. волнамъ же морьскымъ волноующимсѧ со ѡ҆рогжьѣмъ оусрѣтающе ждоуть дондеже потопатъ҆. бѣганиѣ бо горше см҃рти мьнать; въ М: ѡ҆ никѡлина сбѡра. делти и҃ прибл҃ижаю҆тсѧ ко ѧкаѳ҃ноу҃ стыдатьсѧ вел҃ми. ѡ҆же стины падшѣ҆ домашнее ѥсть к҃то побѣгнетъ. волна҆ же мо҃рьскымъ волнѹ҆ю҆щимсѧ съ ѡ҆рогжїѣ҆ оу҃сретаю҆ще ждт҃ доиде потопатсѧ. бѣганїѣ бо горши см҃рти мнѣ҆; въ Пог: ѳ҃ николина собора. деати иже приближаютсѧ и т. д. Ср. Ἐκ τῆς Νικολάου συναγωγῆς. Οἱ κελτοὶ οἱ τῷ ὠκεανῷ γετνειῶντες αἰσχρὸν ἡγοῦνται τοῖχον καταπίπτοντ<α ἢ> οἰκείας φεύγειν· πλημμυρίδος δὲ ἐκ τῆς θαλάττης ἐπερχομένης, μεθ' ὅπλων ἁπαντῶντες ὑπομένουσιν, ἕως κατακλύζωνται, ἵνα μὴ δοκῶσι φεύγειν τὸν θάνατον ἢ φοβεῖσθαι (Cod. Par. f. 31). — Въ 5-ой главѣ, судя по А, М, Пог. и греч. тексту, 6-ое мѣсто (лоуче малое...) стояло первоначально раньше 5-го (стѧжанїа неправедна...). — Къ стр. 47: вмѣсто и перстъ праведнаѧ да боудѣ҆ вам҃ъ въ А: и ѥко громъ великъ въ дождь мать҃; въ М: г҃ а҆ громъ великъ в дождь гласитъ҃; подобное же дополненіе и въ Пог. — Дополненіе изъ П и У на стр. 52-ой подтверждается и сп. А и Пог. — Къ стр. 52, стр. 11. ѣпиктн҃ подтвержд. и сп. М, C_1 и Пог. — Къ стр. 53, стр. 7: въ А читается такъ: плачюци и глше ѡ҆ сократе бес правдъı оумираѣши ѡн҃ же и т. д. подобн. и въ М и въ Пог. — Заглавіе 6-ой главы представляетъ въ сп. А, М и Пог. ту же перестановку, что и въ П и У. — Послѣ словъ: ни зв҃ѣрѣ҆ подобно (стр. 58) въ М:

аще мѧ любишь то ѡбиждишь мѧ аще же не любиши мене то велми ѡбиждиши мѧ. ѡво ѕане любимаго своего соуща в напасти презриши; въ А: аще мѧ любишь то ѡбижди[дн]ши мѧ то велми мѧ любишь. ѡво ѕане любимаго своего соуща в напасти презриши ѡво же ѕане ни любѧщихъ тебе любиши; такое же доп. и въ Пог. Ср. Εἰ μὲν φιλεῖς ἀδικεῖς· εἰ δε μὴ φιλεῖς, πλέον ἀδικεῖς. τὸ μὲν ὅτι τὸν φιλούμενον ἐν ταῖς συμφοραῖς ὀλιγωρεῖς· τὸ δὲ ὅτι οὐδὲ τοὺς φιλοῦντας φιλεῖς (Cod. Par. 1169. f. 38 v.). — Къ стр. 60: (М)ноѕи дроужатьсѧ.... ѿскачютъ въ А, М и Пог. опущено. — Передъ слов. Єлико кто (стр. 63) въ А. днѝнъ, въ М. дїѝнъ, въ Пог. дн҃ь. — Къ стр. 65, ст. 9: въ М. оуѕодно къ дроуѕѣ; то же и въ Пог. — Послѣ сл. самоѕваныимъ (стр. 66) въ А чит.: Йже не моци помагати дроугомъ ѕнамение ѥстъ немоци, не хотѣти же и злобѣ; то же допол. и въ М и Пог. Ср. Τὸ μὴ δύνασθαι βοηθεῖν τοῖς φίλοις ἀπορίας· τὸ δὲ μὴ βούλεσθαι κακίας τεκμήριον (Cod. Paris. 1169. f. 44). — Передъ сл. аще волыша (стр. 69) въ М: полѳ҃нъ. — Передъ сл. аще въ любви (стр. 70) въ А и М: секостъ. — Послѣ испытати (стр. 71) въ А чит.: Самъ скверненъ сы не приймеши добрагъ дроуга; то же и въ М и Пог. Ср. Ῥυπαρὸς ὑπάρχων οὐχ ἕξεις ἄριστον φίλον (Cod. Par. 1169 f. 47). — Въ главѣ 7-ой послѣ словъ не ѕастоуѝли (стр. 73) въ А доб.: добро твори смире(но)моу и не дай нечтивомоу; то же въ М и Пог. — Передъ словами стѧжаныѥ ѿставѝ, на основ. А, М, C_1, Пог. и греч. текста, слѣд. вставить сѫго василиа. — Къ стр. 74, ст. 19: А. многоймании ѡбразъ наигорчее; М. многоймани҃ѧ ѡбраѕно гѡрчѣѥ; Пог. многаймания образно горчиѣ. — Дополненіе изъ П и У (стр. 76) подтвержд. списками А, М, C_1, и Пог. Ср. Δός τι Θεῷ χαριστήριον ὅτι τῶν εὖ ποιεῖν δυναμένων ἐγένου, ἀλλ' οὐ τῶν εὖ παθεῖν δεομένων (Cod. Par. 1169 f. 49 v.) — Мѣста: 30-ое (да не стыдимъсѧ . . .) до 35-го (йли возможно . . .) въ А, М и Пог. слѣдуютъ, согласно съ греч. текстомъ, въ такомъ порядкѣ: 30-е, 32-е, 33-е, 34-е, 31-е и 35-е. — Къ стр. 83, ст. 26: въ А. йже насилници соуть и въсхъщеньници соуть; подобн. и въ

М и Пог.—Въ гл. 8-ой 3-е мѣсто въ А чит. такъ: оумникъ йже кѣсть чаѧ блгть; М. оумникъ йже вѣсть чаѧ блгти; Пог. умникъ иже вѣсть чая блгодати. — Къ стр. 88, ст. 15: А. исклъчать, C_1 йсколчѧ. — Вмѣсто коудй (стр. 90) въ М. декѳдйй, въ C_1 фекѳдйй, въ Пог. декудиі. — Въ гл. 9-ой 4-е мѣсто (въ множьствѣ ꙗзыкъ . . .) въ А, М и Пог. стоитъ раньше 3-го (сирѧ. акъ же . . .); тотъ же порядокъ и въ греческ. текстѣ Парижской рукоп. 1169. — Къ стр. 96, ст. 4: вмѣсто (и) спсемъсѧ слѣдовало бы поставить и онъ рече къ нимъ; ср. А и М. — Къ стр. 96, ст. 19: вмѣсто въ множьствѣ ꙗзыкъ въ А. въ велицѣ ꙗзыцѣхъ, М. къ великыx ꙗзыцѣx; подобное же и въ Пог. — Къ стр. 97, ст. 8: А. вещиньѣ, М. вещиніѣ — Къ стр. 102, ст. 5: А. дѣмаѧ во борзѣ кто прийцеть; М. дѣмаѧ во борзѣ кто прїйцѣ; Пог. дѣмая во борзѣ кто прїцетъ. — Къ стр. 104: передъ сл. цр̃ь оума въ А. климий; въ М. клитархъ; то же и въ Пог. — Къ стр. 104, ст. 23: въ C_1 также катѳ; въ М катѡ — Вм. злаоу (стр. 105) въ А диѡнъ злаоустъ, въ М. дїѡ златаоу — Къ стр. 108, ст. 13: А. но имже бъіша весели вси всхъітаюци твоего доброоумьіа, М. но имъx бъіша жили всѣ и т. д. Пог. но имъш бъіша жили всѣ восхищающе твоего доброѳмиѧ; тамъ же передъ сл. да не надѣѥтсѧ . . . слѣдуетъ вставить диодоръ, согласно съ чтеніемъ сп. А, М, Пог. и греческой Пчелы. — Къ стр. 111, ст. 26: А. но с перьстнъімъ, то же и въ Пог. — Въ гл. 10-ой пергаменная рукопись отступила отъ первонач. текста въ порядкѣ слѣдованія мѣстъ: отъ 17-го (фотїи. еже ѡлоучи[ти]сѧ . . .) до 25-го (димокритъ рѣ. нѣкоемоу . . .); въ А, М и Пог. эти мѣста идутъ такъ: 17-е, 24-е, 18-е, 19-е, 20-е, 21-е, 22-е, 23-е, 25-е, согласно съ греческой Парижской рукописью 1169. — Передъ словами нѣкомоу рекъшю (стр. 116) въ А сократисъ, въ М и Пог. сокрѧ. — Рубрика демокрї рѣ опущена и въ М и C_1. — Послѣ словъ ꙗвѣ то творити (стр. 119) въ А прибавлено к томоу дроугомоу рекъшемоу· мноꙁи на та молвѧть. ѡнже ѡвѣща не мое житьѥ тако боудеть, ꙗко не ймоуть имъ вѣръі слъішаще;

то же и въ Пог. Ср. Ὁ αὐτός τινος λέγοντος ὅτι «σέ τινες λοιδοροῦσιν» ἔφη «ἀλλ' ἐγὼ οὕτως διάξω ὥστε ἀπιστεῖσθαι αὐτούς (Cod. Paris. 1169. f. 77). — Глава **11**-я. Къ стр. 120, ст. 4: въ А си, C_1 ти, Пог. тиⁱ. — Къ ст. 21: А **еже бо жити тъцеславыи ради поуще єсть всѣхъ оумнъиймъ и иже ищеть и даже** и т. д. — Къ стр. 122, ст. 4: въ А **бт҃ьство же питаѣть ласкающихъ ѿ ниⁱ же истлѣѣтъ**; то же и въ М. — Къ стр. 123, ст. 12: въ М **ѿ дивиˣ звѣрїй клеветника**; то же и въ Пог.—Къ стр. 123, ст. 25: въ Пог. и М. также **кратй҃**. — Къ стр. 124, ст. 22: А **трьпастъка гнѣвъ**, М. **тръпаста**, Пог. **терпяста**.—Къ стр. 125, ст. 2: А. **с покъıваніѣ**; подобн. и въ М. — Къ стр. 126, ст. 10: А. **аꙁъ могоу ти дроугъ бъıти приаи а не ласкаи· аще ли ти негодно то йци могоущаго обѣма оугодити**; то же и въ М (**прїа а не**) и въ Пог. (**приа а не**). — Глава **12**-я. Къ стр. 126, ст. 30: А. **вѣдѫ бт҃ьства дѣла**, М. **вдѫ** и т. д., C_1 **вг҃ъ та** и т. д., Пог. **вдя**. — 11-е мѣсто этой главы (**ст҃г. васи҃а. не оубожьѥ . . .**) въ А, П, У, C_1 и Пог. слѣдуетъ, согласно съ греческ. текстомъ Парижской рукописи, сейчасъ послѣ 7-го (**бг҃атыи въꙁг҃ть . . .**).— Послѣ слов. **помышлаютъ** (стр. 132) въ А: **сѫи видѣвъ анаѯименьскъı слоуги много съсоу҃ сребренъı возѫще въпраша· чеѥ се**; **онѣм же рекъıшй· анаѯименово. рѣ· а не ꙋрам ли ѥмоу· єсть толико имѣюш҃е**; то же и въ М (**а҃наксимѣскый, а҃наксименово**) и въ Пог. (**анаксименскиг, а҃наксименово**). Ср. Ὁ αὐτὸς ἰδὼν τοὺς Ἀναξιμένου οἰκέτας πολλὰ σκέβη παραφέροντας ἤρετο «τίνος ταῦτα;» τῶν δὲ εἰπόντων «Ἀναξιμένου»· «οὐκ αἰδεῖται» φησι «ταῦτα πάντα ἔχων αὐτὸς ἑαυτὸν μὴ ἔχων» (Cod. Par. 1169 f. 85).— Послѣ сл. **имѣюцаго** (стр. 132) къ А: **Потъ иже бъıваѣть ѿ гонениа то бл҃гоѿбразенъ єсть, бт҃ьство же иже своймъ потѳ҃ сбираѣть** (**л**)**оуче**; подобное и въ М и Пог. Ср. Ἱδρὼς μὲν ὁ ἐκ τῶν γυμνασίων εὐσχημονέστερος, πλοῦτος δὲ ὁ ἐκ τῶν ἰδίων πόνων (Cod. Par. 1169. f. 85). — Послѣ сл. **прєꙁрить** (стр. 132) въ А: **бт҃ьство сребролюбьца никогоже жива҃ веселить ако ни слн҃це ꙁа҃ховь по҃ землю**; подобное же добавл. и въ М и Пог. Ср. Ὁ τῶν φιλαργύρων πλοῦτος ὥσπερ ὁ ἥλιος καταδὺς εἰς τὴν γῆν οὐδένα

τῶν ζώντων εὐφραίνει (Cod. Paris. f. 85 v.). — Передъ сл. ѳ злато (стр. 132) въ А еврипидъ; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 133, ст. 19: клитархъ читается и въ C_1. — Къ стр. 134, ст. 22: М. аристонѳмъ, Пог. аристонумъ. — Передъ словами сѣ поносимъ ... (стр. 135): А йѻронъ, М. ѓерѿ, Пог. йѣронъ. — Передъ словами оуне ти (стр. 136): А. хидонъ, М. хилѡнъ, C_1 филѻ, Пог. хилѻ. — Глава 13-я. Къ стр. 138, ст. 18: А. сънъ сдоровьѣ въ чревѣ смѣренѣ, М. сонъ со ѕоровїѣмъ во чревѣ смиренѣ, Пог. сонъ со ѕдоровиемъ .. о чревѣ смирѣ. — Къ стр. 139, ст. 20: А. їже не имѣѣть; такъ же и въ М и Пог. — Къ стр. 139, ст. 21: такое же дополненіе и въ А, М, Пог. и C_1. — Передъ словами оуне ѥсть (стр. 141) въ А, М, C_1 и Пог. та же рубрика, что и въ У. — Къ стр. 142, ст. 4: А. ѕанфиии и рѣ ѡже наши соу оже злани и т. д.; М. кандивїй рече ѡже наши сѫ ѡ^{ж} злавїй; Пог. кандипиі рече оже наши суть оже ѕваніі. — Глава 14-я. Къ стр. 143, ст. 19: М. бѫтвенѣи оуши. — Къ стр. 144, ст. 14: А. начатьѣ, М начатиѣ, Пог. начатие. — Передъ словами преже молисѧ (стр. 145) въ А. ѣвсевьи; то же и въ М и въ Пог. — Къ стр. 147, ст. 4: А. аще ^{хо} оучитѣ їже моусикъıйскаѩ .. такоже и моудрости никтоже мѡлтвою прии̯мет; подобное и въ М и Пог. — Вмѣсто златоустъ рѣ (стр. 147) въ М. дїѡ злау; Пог. диѻ златау. — Глава 15-я. Къ стр. 151: мѣста отъ 20-го (їже моудать оучитисѧ) до 30-го (клитар^{х} въ съборѣ) въ А, М, C_1 и Пог., согласно съ греч. Пчелою 1169, слѣдуютъ въ такомъ порядкѣ: 20-е, 25-е, 26-е, 21-е, 22-е, 23-е, 24-е, 28-е, 27-е, 29-е и 30-е. — Вмѣсто филонъ (стр. 151, ст. 20) въ А. филѣ, C_1 филипъ, какъ въ П и У. — Вмѣсто филонъ (стр. 152) въ Пог. дилогонъ; то же и въ М. — Послѣ на бесѣды (стр. 153) въ А, М, C_1 и Пог. читаемъ то же дополненіе, что и въ П и У. Ср. Ἑστιώμενός ποτε Ἰσοκράτης παρὰ Νικοκρέοντι τῷ Κύπρου τυράννῳ προτρεπομένων αὐτὸν τῶν παρόντων διαλεχθῆναι ἔφη «ἐν οἷς δὲ ὁ νῦν καιρὸς οὐκ ἐγὼ δεινός» (Cod. Par. 1169. f. 94). — Къ стр. 154, ст. 23: А. скривѫ порѣемъ. М. сокривать попокѡрнѣ, Пог. сокривѧ попокорнѣ. — Къ стр. 156,

ст. 7: М. а҃нтагѡр҃, Пог. антагоръ. — Послѣ словъ и рѣчи его (стр. 156) въ М: оу҃добь ѥ҃сть камѣ҃ поустити всоуѣ҃ не҃ли мо́лвити слѡ҃; то же и въ Пог. — Глава 17-я. Къ стр. 162, ст. 25: слова кротькы҃ . . . праведно опущены въ А, М и Пог. — Передъ слов. не творисѧ (стр. 172) въ М ѥ҃пикѵ́рїи, въ Пог. епикурии, а передъ словами (с)ѣ҃ въпросимъ — М. дїдим[а], Пог. дидима, А. димади. — Глава 18-я. Послѣ сл. людемъ непокоривымъ (ст. 175) въ А, М и Пог. читается дополн.; приводимъ его по сп. А. Въше҃ і҃съ въ единъ ѿ корабль иже бѣ҃ симоновъ въпроси ѿ земль ѿстоупити мало. видиши ли како вѫходить к кораблю не требоуѧ кораблѧ; чего ра҃; да гн҃а кораблю к себѣ привѣрѧщеть. что бо ради молитъ҃ симоноу гс҃; слъıши. симонъ всю ноць троудивсѧ [1] и ни во чтоже оуловивъ [2] печаленъ бѣ҃ зѣло и тщами роуками ѩмъıваше мрежа, троудъ с трудомъ смѣшаѧ и ничего же добъıти мога недооумѣѩше что створити. тѣлѣ гс҃ видѣвъ ѥго дрѫзла рѣ҃ к немоу· впѯти мѧ в корабль, ръıбарю, мало, да въше҃ вън[ъ] наоучю сѝ҃ людии, ѩже видиши въслѣдъ мене ѩдоуще. симонъ же и еще погроужень съıи печалью безлобною рѣ҃ къ гоу· ѿкоудоу пришелъ ѥси, чл҃вче; что ми стоужаѥши; ѩнди ѩци кораблѧ, ѿже хощеши ѣзди҃ти по ѥзероу· мене видиши ли скорбѧща, понеже ни съ хлѣбъ не добъı всю ноць, а тъı словоу бню҃ обѣщаѥши оучитї҃ мѧ [3], поищи ми оу кого серебро въньмоу, да прекоръмлю тещю и женоу своѭ. како могоу тебѣ препѯтити в корабль, да бъıхъ самъ сѣдѣлъ вѣ҃ дн҃ь всоуѣ проводѧ; аще носиши наѣмъ, лѣзи в корабль, аще ли не ѩмаши, ѩди ѿ мене, молю тѝ, мнѣ во вѕатьѣ набдить [4], а не слово. гс҃ же къ немоу· не тоужи, симоне, во ѩстиньноу ѩко ръıбарь молвиши. не мни, ѩко моймъ пришествѣ҃ скорбь или оскоудѣнїе ти боудеть. сии же слъıшавъ симонъ и оупованїе҃ наима не малъı обрадовасѧ лице҃ в корабль га҃ прий. і҃съ же сѣдъı в корабли и оучаше народъı. симонъ же слъıшавъ

---

[1] Въ ркп. — дроудивсѧ. — [2] М. ничесо҃ оуловивъ. — [3] Въ ркп. слѧ. — [4] Пог. снабдѣ҃.

ропташе гл҃а к себѣ· ѿ сего ли найма надѣюсѧ взѧти; нощь всю погоубивъ, а н(ы)нѣ съ[1] го(у)бить ми дн҃ь. оувъ мнѣ[2]· ки врагъ оусрѣ мѧ дн҃ь сѫ҃. щедротъı весѣдоуѣть и ѿ раждаѩıй своего стѧжанїа· а како ми єсть оуповати и взѧти что ѿ него, иже ми велитъ и сѫ҃ корабль вѣднъı продѧти и раждаѩти ницѣ҃. потом же пристоупивъ къ гс҃оу и рѣ҃· гл҃и твои добръı и гла҃ твои сладокъ и оуч҃ниѩ твоѧ чт҃на, но ѡвач҃е мнѣ дай наѣ҃, что ми є҃ ѡвѣщалъ да҃. гь҃ к симоноу· наима ли просишь взѧти оу мене, а поведи къ глоубинѣ и вмечете мрежа ваша. симонъ же рѣ҃ к гс҃оу· пакъı ли хощю ловити и мрежи въметати и троу҃ пѡгати, абъı ми было да и си мочьшнѣѣ ноци бъıхъ не йспортилъ[3], йбо всоуѣ сѧ бъı не троужалъ. а нн҃ѣ что молвиши; ци хитрѣй мене єси ръıбъ лови[тн҃];[4] ѿйди ѿ мене· вижю бо тѧ не носѧща ничтоже, а на что дниноу гоубѣ҃; гд҃ь же[5] рѣ҃ к немоу· не внимай на мѧ акъı на нагаго, ни смотри на роуцѣ мой, ни на пазоухоу· азъ бо[6] во оустѣ҃ ношю наи҃ тво(и). поведи на глубинѹ и вмечете мрежа ваша на ловъ. пт҃ръ же[7] ему· наставниче, всю ноць трудихомсѧ (и) не йах҃ ничтоже, а ѡ твоѣ҃ гл҃ѣ вмещѣ҃ мрежю. и тако створивше и йша множьство ръıбъ, и проторзаѫсѧ мрежи. ѡ чюдно дѣло. паки петръ печаленъ, пакъı петръ тѫжитъ. проторзахоусѧ мрежа, и ѡнъ на хр҃а зрѧше и ръıбъı видѧше, чюда смотрѧше[8], не возможе единъ въвлѣчи[9] ловитвъı и помочникъ йскаша[10]· приплоувше[11] бо, рѣ҃, дроузи корабленици идеже бѣста иѧковъ (и) їѡ҃нъ и начаша ръıбъı сбирати и ѫлико ловлѧхоу толико оумножахоу҃, и тоснѧхоут бо сѧ ръıбъı, кто преже послоужить гн҃ю повелѣнию· малъıй пр҃ѣ великѣ҃ метахѫсѧ, середний великѣ҃ первъı мѣтахоусѧ[12] великъıй паче малъıхъ скакахоу, роукъ ръıбаревъ не ждоуще, но сами

---

[1] Пог. сѣ. — [2] Въ ркп. нн҃ѣ. — [3] М. 2вы ми было да й синѡнюю бы҃х не йспортѝ. Пог. а мы ми было да и синощнюю бы҃х не испортилъ. — [4] М. ци что̀ ймашн к невидимѣй порѕчинѣ можши имѣти неже рыбы ловити. — [5] Въ ркп.—гс҃оу. — [6] Въ ркп. со. Пог. бо. — [7] Въ ркп. — пр҃тъ же — [8] М. й чѡна сматрѧше. Пог. и чюдна смо҃рѧше — [9] М. вывлечи. — [10] Пог. їскаше. — [11] Въ ркп. — приплоувшю. — [12] М. серѣнѣ далече пръвыхъ метахоусѧ. Пог. серѣниѝ далече пѣвы҃х метахусѧ.

скачюще в корабль. глоубина ѻзерная йстоцовлетъ, ни которая же рꙑба въ глоубинѣ бꙑти терпѧше. что оубо симънъ; йже въ двѣ напасти въпаде· в ноци троудивсѧ й ничтоже оуловивъ й въ дн҃и по гл҃оу їсову всѧ оуловивъ, ѩко видѣ та всѧ припаде к гд҃у гл҃ѧ· йзиди ѿ мене, г҃и, ѩко моужь грѣшенъ есмь. разоумѣхъ бо, кто̀ еси· не видѣхъ бо николиже такого рꙑбꙑ лова. ѿбꙑчай бо есть, ꙗ̑ко, рꙑба̑ вноутре мрежа затворитн҃, а се вижю чюдо противоу естьствоу бꙑваемо· йзвоноу бо рꙑбꙑ по мрежю сѧ держать. въздержи оуже бжтвеное своѥ повелѣние, ѿставн ѻзероу до двоу рꙑбоу на расположенне, йзиди ѿ мене, ꙗ̑ко,[1] не тебе ѿгоню, но себе хоулю, зане чл҃вкъ грѣшенъ есмь. что оубо їс҃ъ; не оубоисѧ, петре· ѿселе чл҃вки[2] боу(де)ши лова· ѻ г҃ни силѣ, ѿ петрова моудрость. токмо слꙑша и абьѥ послоуша, ни рꙑбъ прода, ни къ женѣ възвѣстисѧ, но приплавив корабль къ берегоу й всѧ тоу ѿставивъ й въслѣдъ его йде[3]. Ср. Ἐμβὰς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον. ὁρᾷς ὅπως ἐπεμβαίνει τῷ πλοίῳ ὁ μὴ χρῄζων πλοίου, ἵνα τὸν τοῦ πλοίου δεσπότην κερδάνῃ; διὰ τί γὰρ καὶ παρακαλεῖ τὸν Σίμωνα ὁ Κύριος; διὰ τί; ἄκουε. ὁ Σίμων διὰ πάσης τῆς νυκτὸς κοπιάσας καὶ μηδὲν ἀνύσας ἄπρακτος ἔμεινεν, ἐδυσφόρει δὲ σφόδρα κεναῖς χερσὶν ἀποπλύνων τὰ δίκτυα καὶ κόπῳ κόπον συνάπτων καὶ μηδὲν πορίσασθαι ἔχων ἠθύμει. τούτου χάριν ὁ Κύριος θεωρήσας αὐτὸν «μικρὸν δάνεισόν μοι τὸ πλοῖόν σου, ναῦτα, ὅπως εἰσελθὼν διδάξω ὅπερ βλέπεις ἀκολουθοῦν μοι πλῆθος». ὁ δὲ Σίμων ἔτι βεβαπτισμένος τῇ λύπῃ τῆς ἀποτυχίας φησὶ πρὸς τὸν Κύριον «πόθεν παραγέγονας, ἄνθρωπε; τί μοι δι' ὄχλου γίνῃ; ἄλλην περίβλεψαι σκάφην, εἴ γε βούλει τὴν λίμνην περιαυλίζεσθαι· ὁρᾷς με πενθοῦντα ὡς ἄρτου μὴ εὐποροῦντα, καὶ λόγον Θεοῦ χορηγεῖν ἐπαγγέλῃ· οὐ περιβλέψομαι πόθεν ἀργύρια δανείσομαι, ἵνα τὴν πενθεράν μου καὶ τὴν γυναῖκάν μου θρέψω, ἀλλά σοι τὸ πλοιάριόν μου ὑποστρώσω, ἵνα καὶ τὴν ἡμέραν ὡς καὶ τὴν νύκταν ματαιοπονήσω; εἰ ἐπιφέρ⟨ῃ⟩ ναῦλον, ἐπίβηθί μου τῷ

[1] Въ ркп. — ꙗ̑къ. — [2] Въ ркп. чл҃вкѣ? Пог. чл҃кн. — [3] Въ ркп. — йдн.

πλοίῳ, εἰ δὲ μὴ βαστάζεις, ἄπελθε, παρακαλῶ· ἐμὲ γὰρ δόσις, οὐ λόγος θρέψει». ὁ δὲ Κύριος πρὸς αὐτὸν «μὴ δυσχέραινε, Σίμων. ὄντως ὡς ναύτης λαλεῖς· μή μου ζημίαν τὴν παρουσίαν ἡγήσῃ ἢ ἀπορίαν». ταῦτα ἀκούσας ὁ Σίμων καὶ τῇ ἐλπίδι τῆς μισθαποληψίας μικρὸν ἱλαρυνθεὶς τῷ προσώπῳ ἐν τῷ πλοίῳ τ‹ὸν› Κύρ‹ιον› ὑποδέχεται. ὁ δὲ Ἰησοῦς καθήσας, φησίν, ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους. ὁ δὲ Σίμων ἀκούων ἐγόγγυζε λέγων ἐν ἑαυτῷ «παρὰ τούτου μισθὸν προσδοκῶ λαβεῖν, ἐπ[ε]ὶ ζημίᾳ νυχθημερινῇ περιέπεσον. ἆρα τίς μοι συνήντησε σήμερον; οὗτος περὶ ἀκτημοσύνης διαλέγεται καὶ μηδένα μηδὲν ἔχειν διδάσκει, τάχα με θέλει καὶ τὸ πλοῖόν μου πωλῆσαι, ἵνα πτωχοῖς διανείμω· παρὰ τούτου μισθὸν προσδοκῶ λαβεῖν; εἶτα προσελθὼν τῷ Κυρίῳ φησίν «τὰ μὲν ῥήματά σου καλὰ καὶ ἡ φωνή σου ἡδε‹ῖ›α καὶ ἡ διδασκαλία σου τιμία, ἀλλ' ὅμως ἐμοὶ τὸ τῆς συντάξεως πλήρωσ‹ο›ν». καὶ ὁ Κύριος πρὸς τὸν Σίμωνα «μισθὸν αἰτεῖς λαβεῖν παρ' ἐμοῦ; ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος, καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν» ὁ δὲ Σίμων πρὸς τὸν Κύριον «πάλιν ἁλιεύσω καὶ δίκτυα χαλάσω καὶ κόπον ὑπομείνω; εἴθε μηδὲ τὴν νύκταν κεναῖς χερσὶν ἐψηλάφησα· μὴ γὰρ τεχνικώτερος εἶ τῆς ἐμῆς ναυτιλίας ἢ κέκτησαί‹τι› ἐν τῷ ἀφανεῖ βυθῷ; δύνῃ διδάσκαλος εἶναι· μὴ γὰρ καὶ ἰχθύων θηρευτής; ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ· βλέπω γάρ σε μηδὲν βαστάζοντα. τί τὸν καιρὸν ἀπόλλ‹ύ›ω; οὐ ταῦτα παρὰ τὴν ἀρχὴν ἐμαρτυράμην σοι;» ὁ δὲ Κύριος πρὸς τὸν Σίμωνα ἔφη «μὴ ἄπορόν με πρόσεχε, Σίμων, μὴ τὰς χεῖρας καὶ τὸν κόλπον μου κατανόει. οὐκ ἐν ταῖς χερσίν, ἀλλ' ἐν τῷ στόματί μου τὸν μισθόν σου βαστάζω· ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν». ὁ δὲ πρὸς αὐτόν «ἐπιστάτα, δι' ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν, ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον». καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πλῆθος ἰχθύων πολύ, διερρήγνυτο δὲ τὰ δίκτυα αὐτῶν. ὦ τῶν παραδόξων πραγμάτων· οὐ λείπεται τῷ Πέτρῳ φροντίς. διερρήγνυτο τὸ δίκτυον καὶ τὸν Χριστὸν περιεβλέπετο καὶ τοὺς ἰχθύας κατενόει. οὐκ ἴσχυε τὸν φόρτον ἑλκύσαι καὶ βοηθοὺς ἐπεσπᾶτο· συνδραμόντες γὰρ καὶ οἱ τοῦ ἑτέρου πλοίου, ἔνθα ἦν Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, ἤρξαντο τοὺς ἰχθύας συλλέγειν, καὶ ὅσον συνῆγον τοσοῦτον ἐπληθύνοντο· ἔσπευδον γὰρ οἱ ἰχθύες τίς πρῶτος ὑπουργήσει τῷ δεσποτικῷ προσ-

τάγματι· οἱ μικροὶ τοὺς μεγάλους παρέτρεχον, οἱ μέσοι τοὺς μειζονας ὑπερεπλεύριζ<ο>ν, οἱ μεγάλοι τοὺς μικροὺς ὑπερήλαντο, τὰς χεῖρας τῶν ἁλιέων οὐ περιμένοντες, ἀλλ' ἑαυτοὺς εἰς τὸ πλοῖον ἐκυβίστευον. ὁ πυθμὴν τῆς λίμνης ἐκεκένωτο. οὐδεὶς τῶν ἰχθύων κάτω μένειν ἠνείχετο, ἀλλὰ τῶν δικτύων διαρρηγνυμένων οἱ μὲν εἰς τὸ πλοῖον ἑαυτοὺς ἐκυβίστευον, οἱ δὲ ἔξωθεν τῶν δικτύων περιες<τ>ήκασι πρὸς τὸ θηραθῆναι κεχ<η>νότες καὶ πόρρω τούτω<ν> μένειν οὐκ ἀνεχόμενοι. τί οὖν ὁ Σίμων; ὁ δυσὶ πράγμασι περιπεσών, ὁ τὴν νύκτα κοπιάσας καὶ μηδὲν πιάσας καὶ τῇ ἡμέρᾳ ἐπὶ τῷ ῥήματι τοῦ Ἰησοῦ πάντα θηρεύσας; ὡς οἶδε ταῦτα, προσέπεσε τῷ Κυρίῳ λέγων «ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, Κύριε, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός εἰμι. ἔγνων λοιπὸν ὅστις ἦ. οὐκ εἶδόν ποτε ἰχθύων ἄγραν τοιαύτην. ἔθος γάρ, δέσποτα, τοὺς ἰχθύας τῆς σαγήνης ἔνδοθεν ἀποκλεῖσθαι, τοὐναντίον δὲ βλέπω γενόμενον θαῦμα· ἔξωθεν οἱ ἰχθύες τῆς σαγήνης κρατοῦσιν. ἔπεχε λοιπὸν τὸ θεικόν σου πρόσταγμα, κατάλειπε τῇ λίμνῃ κἂν δύο πρὸς γονὴν ἰχθύας. ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, δέσποτα· οὐ σὲ ἀπωθοῦμαι, ἀλλ' ἐμαυτὸν ταλανίζω. ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός εἰμι». τί οὖν ὁ Ἰησοῦς; «μὴ φοβοῦ, Πέτρε, ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπο<υ>ς ἔσῃ ζωγρῶν». ὢ τῆς τοῦ Κυρίου δυνάμεως, ὢ τῆς τοῦ Πέτρου συνέσεως· μόνον ἤκουσε, καὶ εὐθέως ὑπήκουσεν. οὐ τοὺς ἰχθύας ἐπώλησεν, οὐ τῇ γυναικὶ συνετάξατο, ἀλλὰ καταγαγὼν τὸ πλοῖον ἐπὶ τὴν γῆν ἀφεὶς ἅπαντα ἠκολούθησεν αὐτῷ (Cod. Paris. 1169. f. 110). — Къ стр. 178, ст. 22: Пог. епикѳр. — Къ стр. 180, ст. 12: М. и Пог. ремѝ. — Передъ сл. вѣды вѣдами (стр. 180) въ М дилистїѡ̀, C_1. фѝстиѡ̀, Пог. дилистионъ. — Глава **19**-я. Вмѣсто гнѣвливый (стр. 182) въ А гнѣвъ цр҃евъ, какъ въ П и У и C_1. — Къ стр. 183, ст. 18: въ А а пакы сѧ въздержалъ йли клаченъ еси гнѣвомъ былъ, то смотри обою временоу, когда себе похвалилъ еси, егда ли ѡдолѣнъ еси былъ гнѣвъ̀ йли е҃гда одолилъ былъ еси емоу; подобн. и въ М. — Къ стр. 189, ст. 12: въ М. тисїсъ. — Къ стр. 190, ст. 4: А. о гнѣвѣ не моугѳ ти всѣхъ пер воспсати; М. о́ гневѣ не мо́гѳ̄ всѣ^{x} пръ воспинати; Пог. ѡ̄ гнѣве не могутъ всѣ^{x} пе^{р} воспинати. — Къ ст. 7. Пог. епихармъ. — Къ ст. 9: къ сл. аристипъ коуринѣскы слѣд. при-

бавить философъ, какъ въ М, C_1 и въ Пог. — Глава **20**-я. Вмѣсто словъ и ѡнъ рече, ѩко не бѣ часъ (стр. 196, ст. 2) въ А: а ѻнъ рⷱ ѩко не ѡбѣщаⷯ — Къ стр. 198, ст. 18: въ Пог. ины ꙋчишъ молвити, а сⷯ молчишъ. — Къ стр. 199, ст. 25: передъ сл. йже хощеши въ М. питаѡсъ, Пог. питаⷯ. — Къ стр. 200, ст. 4: въ А. сⷦ дѣлꙗдь; то же и въ М. — Стр. 201, ст. 12. Такое же добавл. въ М и C_1. — Глава **21**-я. Къ стр. 205: въ М и Пог. 19-ое мѣсто (нѣкто рече) стоитъ раньше 18-го (нѣкомоꙋ рекъшю); то же и въ У и въ греческой Парижской Пчелѣ 1169. — Вмѣсто геріѻнъ (стр. 206) въ М и Пог. геринъ. — Передъ словами всякъ испытаи (стр. 206) въ Пог. евклидиⷭ. — Глава **22**-ая. Къ стр. 207, ст. 19: А. многоймьца ѡко; то же въ М и Пог. — Ст. 21: А. иже созидаѣть домъ свой чюжⷯ имѣніⷯ; такъ же и въ М. — Дополненіе изъ У (стр. 210) подтверждается и сп. А, М и Пог. — Къ стр. 212, ст. 23: М. ⷭнтипаᵒ, Пог. антипадъ. — 30-е мѣсто (ѧце ѩже ... стр. 213) въ А, М и Пог., согласно съ греч. Пчелой, стоитъ раньше 29-го (йже бгⷯтьство). — Къ стр. 213, ст. 28: А. то ѿ ѡбокго лишенъı, М. то ѿ ѡбою ѥго не лишени. Передъ сл. иже великаа (стр. 214) въ А полоꙋѿ; то же и въ М и Пог. — Глава **23**-я. Заглавіе читается въ А такъ: ѡ чьстии родитель и ѡ чадолюбьи; то же и въ Пог. — Передъ сл. йдѣже дѣтиⷨ (стр. 216) въ C_1 также ꙁлаоꙋ. — Къ стр. 217, ст. 26: А. и великъı даровании въдавшⷯ преѻбидѧть; М. и велико дарованіⷯ вдавшихъ и т. д. Пог. и велико вдарованиⷭ вдавшихъ. — Передъ сл. йже родивъшихъ (стр. 221): А. (ѥ)врипидиⷨ, C_1. ѥврипⷯⷨ, М. ѥврипидⷭ; то же и въ Пог. — Къ стр. 221, ст. 25: А. ѡже родитъ ѿ бⷭгородна ѡц̑а; подобн. и въ М и Пог. — Къ стр. 222, ст. 15: варіантъ не мнѣлъ ѥсмь подтвержд. сп. А и М. — Къ стр. 222: йѡсипъ А, йѡсипъ М, иосипъ Пог. — передъ сл. люто ѥсть. — Глава **25**-ая. Къ стр. 229, ст. 2: А. Послѣ сл. вꙁненавидѣнъ ѥсть вставлено дипикоꙋръ. йже страшенъ ѩвлѧѣть йнѣмъ той самъ бе страха нѣсть. Это мѣсто попало по ошибкѣ изъ предыдущей главы, гдѣ оно пропущено. Къ стр. 232, ст. 11: М. да и* тѣ

пройдоуть; Пог. да иже и тѣ прóдѧтъ. — Глава **26**-ая. Къ стр. 235, ст. 10: А. такоже и сѣча и граднъıй гıбели, М. такѡ^{ж} и сѣч^{а} и грā̀ныѝ погıбели. — Къ стр. 241, ст. 26: А. велѝ̀ въımолити, М. велитъ вынати и^{ж}, Пог. также вынати ı^{ж}. — Передъ сл. а̀же съгрѣшакѣть (стр. 242) въ М χилѡнъ, въ C_1 и Пог. подобное, что соотвѣтствуетъ χίλωνος Парижской рукописи 1169. — Глава **27**-я. Заглавіе въ А читается такъ: Ѡ чресъ съıтости чревоу оугожати. — Къ стр. 246, ст. 23: А. дш̄а насъıтивш̀ѝ възъıграѣть; М. дш̄а насъıтивш̀ıсѧ ста вѕъıграѣ. — Къ стр. 247, ст. 25: А. предѣлъ ıмѣ до моужика и до гортани, М. до жива и̂ до горт̀ани, Пог. до жива и до гортани. — Мѣста отъ 15-го (моускыѝ сладость) до 18-го (стоужающю чревоу) въ А, М и Пог. идутъ въ такомъ порядкѣ: 15-е, 17-е, 16-е, 18-е; то же и въ Парижск. греческой Пчелѣ 1169. — Передъ сл. сѣ̀ ѕванъ (стр. 248) въ А. филонъ, въ М. χилѡнъ; послѣднее и въ C_1 и въ Пог. — Къ стр. 248, ст. 10 вмѣсто филѡ̀ въ М. ѣпиктѝ̀, Пог. епиктѝ̀. — Къ стр. 250: передъ сл. въ домѣхъ въ А: диѡгѣ̀; то же и въ М и Пог. — Глава **28**-я. Дополненіе на стр. 253, подтвержд. и сп. А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 253, ст. 8: А. ѡвлѣщитѝ̀ достойно надобрънѣ пазоушницѣ, М. на^{ло}брънѣ пазѡ^{ш}ницѣ, Пог. надобрънѣ пазѡшницѣ. — Къ стр. 253, ст. 27: М. а̀левкипѣѵ̀, Пог. алевкипѣѵ̀. — Глава **29**-я. Къ стр. 256, ст. 16: А. печениѣ вдѣниѣ; подобное и въ М и Пог. Передъ сл. а̀коже при мокрѣ (стр. 257): моусисъкъı, Пог. моу̀скѝ.—Къ стр. 257, ст. 18: А. филѡ̀, то же и въ C_1, М. диа̀нъ, Пог. диа̀нъ. — Къ стр. 257, ст. 19: А. печение смр̀ти. Къ стр. 257, ст. 20: А. а̀ко стѣнь и ѡбразı пакъıвъıтьıа ѥстъ сънъ а̀ко во съ оуложить тѣло и пакъı въставить цѣло, М. а̀ко стѣныѝ ѡбразъ пакъıвъıтїа̀. а̀ко вѡ сѡ̀ оуложѝ̀ тѣлѡ и пакъı во^{с}ставить цѣло. — Къ стр. 258, ст. 7—10: такое же дополн. и въ А, М, C_1 и Пог. — Глава **30**-я. Къ стр. 260, ст. 1: М. во свои^{ж} тверд̀и и ѡставї ѣ̀ безъчестїѣ̀. — Къ стр. 261, ст. 22: М. вā̀ бити. — Дополненіе на стр. 262 подтв. сп. А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 263, ст. 16: М. а̂нахар̀съ, Пог. а̂на-

хаᵖсъ. — Къ стр. 264, ст. 1: А. три грѣзнъı; подобное же и въ М, Пог. — Глава **31**-я. Къ стр. 265, ст. 17: М. ѡбличаѧ кѡ̀ имѣѣтъ и т. д. Пог. ѡбличаѧ кѡ̀ имѣетъ испра̀леніѐ. — Глава **32**-я. Къ стр. 271, ст. 16: А. дионъ зла̀оустъ; то же и въ М. и Пог. — Къ стр. 271, ст. 23: М. карки́нъ, Пог. каркинъ, C_1 какорѝ. — Добавленіе (стр. 272) читаемъ и въ А, М и Пог. — Глава **33**-я. Къ стр. 273, ст. 29: А. клатвоу; такъ же и въ М. — Къ стр. 274, ст. 25: рубр. филонъ въ А и Пог. передъ слов. клевѡщѣ̀. — Къ стр. 275, ст. 13: М. ѐвсевѝй. — Къ стр. 275, ст. 18: А. солонъ; М. соломо́нъ. — Глава **34**-я. Къ стр. 275, ст. 28: А. моужь въ вещестий слоужа; такъ же и въ Пог. — Къ стр. 275, ст. 33: А. и принесеши. — Къ стр. 276, ст. 21: А. пороуганъ ѐсть; М. пороугъ ѐсть. — Къ стр. 281, ст. 11: то же читается и въ А, М, C_1 и Пог. — Глава **35**-я. Къ стр. 282, ст. 2. то же дополненіе и въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 282, ст. 9: М. вгѡслѡ̀. Пог. вго̀словъ; — Къ стр. 283, ст. 1: М. йсидоръ; C_1 сидоръ; Пог. йсидоᵖ. — Къ стр. 284, ст. 2: А. очи распѣтѣ; М. ѡчи разнати; Пог. очи разняти. — Къ стр. 284, ст. 29: А. а тма люба; то же и въ М и Пог. — Глава **36**-я. Къ стр. 287, ст. 3: А. сквернень; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 287, ст. 9: А. плоутархъ и то же въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 288, ст. 18: М. мосхиѡ̀; Пог. мосхио̀. — Къ стр. 289, ст. 1: то же добавленіе и въ А, М и Пог. (въ А и Пог.: мни, мнисѧ, еси). — Къ стр. 289, ст. 12: М. гѡргїа̀, Пог. горгиѧ. — Глава **37**-я. Къ стр. 290, ст. 5: А. се велю женамъ; М. волею женамъ; Пог. волею женамъ. — Къ стр. 291 ст. 21: А. и пиѧа йзмѣнена напаѧніѐ; подобное же и въ М и Пог. — Къ стр. 293, ст. 20: А ѡстави; — Къ стр. 294, ст. 22: то же добавл. читается въ А, М, Пог. — Къ стр. 295, ст. 17: А, М. сократъ; C_1. сокра̀. — Къ стр. 295, ст. 29: А. диѡдоръ. гл҃ю ти гелирадиино бы̀ лицѐ хоудъ; М. дїѡдоръ. гл҃ть тебе ли ра҃ди а҃ко бы̀ лицѐ хоуд; Пог. гл҃тъ тебе ли ради яко бысть лицѐ х҃у. — Къ стр. 296, ст. 1: А. къ кенторий прикиано̀; М. кокенъгори прикикиа́нѡ̀; Пог. кокенъгорї прикикияно̀. — Къ стр. 297, ст. 13: А.

ѩкоже ꙁмиинъ ѣдъ; такъ же и въ М, Пог. — Глава **38**-я. Къ стр. 297, ст. 25: А. и̑ когождо дѣло како є̑ ѡгнь ѩскоусѝ; М. и̑ когожѡ дѣло како є̑ ѡ̑гнь ѩскоусити. — Къ стр. 299, ст. 1: А. колико; такъ же и въ М. — Къ стр. 299, ст. 8: А. и̑ ꙁа помыслъ подати хощє̑ ѿкѣтъ. М. и̑ ꙁа помысли. — Къ стр. 302, ст. 9: А. и̑ пропасть и̑ глоубина много ꙁла исполнена; такъ же и въ М. — Глава **39**-я. Въ М.: ѿ̑ славѣ велице; Пог. ѿ̑ сла̑вѣ велице. — Къ стр. 304, ст. 6: А. мнѧщимъ его чт̑но. М. чт̑но. — Къ стр. 305, ст. 12: А. славна стрѣлаⷨемъ; М. славна стрѣлаⷨнїе̑. — Глава **40**-я. Къ стр. 306, ст. 10: А. послѣ слова ѩправишїсѧ — и̑ ѿ̑ словесѣхъ свои̑ѳ̑соудиш̑и; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 306, ст. 20: то же добавл. читается и въ А, М и Пог. — Къ стр. 307, ст. 25: А. ѣвагрии̑, подобное и въ М, C_1, Пог. — Къ стр. 307, ст. 29: А. нилъ; подобное и въ М и Пог. — Къ стр. 308, ст. 25: М. ѩко ꙁамоукоу, Пог. яко samuku. — Къ стр. 309, ст. 27: то же добавленіе и въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 310, ст. 1. Пог. димостенъ. — Къ стр. 310, ст. 16: Пог. никостра̑. — Глава **41**-я. Къ стр. 312, ст. 10: М. бе̑сонноє̑, то же и въ Пог. — Къ стр. 312, ст. 18: бг̑ ѡбновлѧєть оукланѧѩсѧ къ чл̑кмъ любовью. — Глава **42**-я. Къ стр. 315, ст. 2: въ А. рс̑ гс̑ опущено. — Къ стр. 316, ст. 11: передъ словами живи съ ѩмоуⷣими въ А: ѿ ѡ̑ц̑ь; М. ѿ ѳ̑ц̑ь; C_1. ѿ ѳц̑ъ. — Къ стр. 316, ст. 21: передъ слов. обычаи въ А: диѡ̑нъ; то же въ М, C_1, Пог. — Глава **43**-я. Къ стр. 317, ст. 4: А, М. право. — Къ стр. 317, ст. 27: М. погоубивъ, А. погоубѣтъ (къ?). — Къ стр. 318, ст. 24: А. ꙁелиинє̑. — Къ стр. 319, ст. 5: А. не лѣкоующа̑, М. не ликующа̑. — Глава **44**-я. Къ стр. 320, ст. 6: М. ѿ̑ правовѣрнеи̑ вѣре, Пог. ѿ̑ правовє̑рнє̑ вѣре. — Къ стр. 320, ст. 14: А. не ѿ̑ на̑; под. и въ М и Пог. — Глава **45**-я. Къ стр. 323, ст. 1: А и М. поставивъ. — Къ стр. 323, ст. 6. А. колма паче мы сг̑ѣ̑ъ писаниѧ чтоуще пришествиѧ ст̑ы̑ наслыщаѥмсѧ не телесныⷯ ѳразы̑ ихъ ѩмоуще нъ дш̑евыи̑; такъ же и въ М. — Глава **46**-я. Къ стр. 325, ст. 23: А въдро (добро шѣтъ); такъ же и М. — Къ стр. 326, ст. 8: М. кли-

мїй. — Къ стр. 327, ст. 9: А. пристравати, М. прѝстрaⷧвати. Пог. пристрaйвати. — Къ стр. 327, ст. 11: А. не чтеть, М. Пог. не чтѣ. — Глава **47**-я. Къ стр. 329, ст. 20: А. ѩко же; под. и въ М и Пог. — Къ стр. 330, ст. 5. А. богословець, М. бг҃ослⷭ҇. — ст. 6: А. тъı. — ст. 7: й ѩ вѣроу ѩко и т. д. — ст. 19: А. довоудеть; М. довѕдѣ. — Къ стр. 330, ст. 27: А. грѣхъ свой створшитъ. — Къ стр. 331, ст. 5: А. пакостью на ближнаго; М. напастїю ближнѧ. — Къ стр. 331, ст. 13: А. не ѡного ли препоустѧ в цр҃тво. М. не ѡного ли престоупивъ заповѣ цр҃тво й не хотѧ. — ст. 24: А. а той цр҃ь, М. а҆ той цр҃ь бы. — ст. 25: А. толико волшаѩ блага. М. толика вѡшa блг҃аа҆. — Къ стр. 332, ст. 6: А. како без моукъı; такъ же и въ М. — Къ стр. 334, ст. 2: въ М послѣ приймоуще — ѩко не съгрѣшив, въ Пог. — яко не согрѣшⷬ҇вше что. — Къ стр. 334, строк. 7: послѣ слова промысливъше въ А. а своихъ цр҃въ срамивше· тъı же, въ Пог. а҆ своихъ цр҃въ срамивше ты же и т. д. — Къ стр. 335, ст. 11: М. дїѡнъ злаѹ҇. — ст. 16—23: въ А, М и Пог. слова Агаѳона раньше словъ Ѳеофраста, что согласуется съ греческ. текстомъ Парижской рук. 1169. — Къ стр. 336: послѣ слова противиться въ А читается: Ѳѕкоудиди. завидивши соу҇ иже на свое блг҃ородьство оупованоуще хоудороднъıй вл҃кмъ не покорятсѧ ѧце ѡни соу҇ бг҃ати а҆ сѣ оубогъ; то же добавл. и въ М, C_1 и Пог. (здѣсь конецъ читается такъ: ѧце и онъ сиⷭ҇ бг҃а а҆ сѐ оубогъ). — Глава **48**-я. Къ стр. 337, ст. 4: такое же добавленіе и въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 337 ст. 5: А. дой млеко; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 337, ст. 17: А, М начало. — Къ стр. 340, ст. 7: М. дини ѡбычаи имѣю съ влкѡлюбїѣ прїимати истопившаѩ в мори. — Глава **49**-я. Къ стр. 341, ст. 27: А. климⷯ, М. климїй, под. и въ C_1 и Пог. — Къ стр. 342, ст. 3: А. моудрець; под. и въ М и Пог. — Къ стр. 342, ст. 3—4: то же читается и въ А и М. — Къ ст. 23: А. жалъ, М. лжа, Пог. лжа. — Къ стр. 343, ст. 27: въ А, вм. филонъ читается хилонъ. — Глава **50**-я. Къ стр. 344, ст. 11: Пог. ѡ҇ блг҃одати. — Къ стр. 344, ст. 22: А. послѣ вѣрни —

воудоу; то же и въ М и Пог. — Къ стр. 345, ст. 4: А. а иже къ покорившимъ, М. а иже к покорившꙋ кротокъ. — Къ стр. 345, ст. 23: А. не блгти; такъ же и въ М. — Къ стр. 347, ст. 9: М. левкипіи. Пог. левкипии. — Къ стр. 347, ст. 11: А. възбранйси, М. возбранйсѧ, Пог. возбранится. — Глава 51-я. Къ стр. 349, ст. 1: А. всѧкъıй во зконъ хранитель безъ страха. — Къ стр. 349, ст. 13: М. и то совою разоумѣи. — ст. 23: А. и пакы дѣе оуне и т. д., М. и пакы дѣе, Пог. и паки дѣетъ уне и т. д. — ст. 28: такое же добавл. и въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 351, ст. 23: А. моучителѧ; такъ же и въ М. — Къ стр. 351, ст. 25: А. солонъ. — Къ стр. 352, ст. 10: А. того бо никий же пьрьць прѣврати(ти) можеть, М. того ѡ никиѫ превратити пре може. — ст. 12: А. смоуцаа, М. смоуцаа погроузи. — Глава 52-я. Къ стр. 354, ст. 19: М аристѡтѣ; Пог. аристотель. — Ст. 23: М. епикти; то же и въ Пог. — ст. 29: М. соломѡ. — Къ стр. 355, ст. 18: А. послав то великоу тмоу разливаеть на всѧ соуцаа. — ст. 20: А. проивитѣ, М. прослависѧ, Пог. прославйся. — ст. 26: М. дїѡге Пог. диогенъ. — Къ стр. 356, ст. 1: А. разѣ иже оугодно. — ст. 4: А. и съ самѣмъ небси. — Къ стр. 356, ст. 15: М. селевкъ; то же и въ Пог. — ст. 25: М. Пог. нилъ. — Къ стр. 357, ст. 8: М. лѣствечнꙑ; подобное же и въ Пог. — ст. 11: М. и Пог. зинонъ — ст. 17: М. соломѡ; такъ же и въ Пог. — Глава 53-я. Къ стр. 358, ст. 12: то же добавленіе читается и въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 15: М. злаѫ. — ст. 20: А. и желѣзнъıй крѣцѣ, М. и желѣзны крици, Пог. и желѣзны крицы. — Къ стр. 359, ст. 7: М. дїѡге. — ст. 24 М. Пог. епикти. — Къ стр. 360, ст. 18: А. аще сѧ пришь. — ст. 22: М. еврипиа̃и; то же и въ Пог. — Глава 54-я. Къ стр. 360, ст. 27: М. ѡ расточаюцихъ имѣнїа своа на нелѣпаа; подобн. и въ Пог. — Къ стр. 361, ст. 11: М. вм. сирахъ — тимонъ, Пог. тимѡ (ср. У). — Къ стр. 362, ст. 8: передъ сл. люто въ М. аристѡтѣ; то же и въ Пог. — Къ стр. 362, ст. 14: А. живоу и чюжимъ ѣдь бодръ подаваю, М. живѡ и чюжимъ а бѡро подаваю. — ст. 17: А.

тоу, М. то. — ст. 26: М. їсклъча на мо́лити сї й повелѫ, Пог. исклоча намолитисиⷭ. — Къ стр. 363, ст. 1: то же добавл. и въ А, М, C_1 и Пог.; въ М передъ этими словами — ѕинонⷭ; такъ же и въ Пог. — ст. 4. рубрика діогенъ читается въ М и Пог. — ст. 15: М. платѡнъ, Пог. платонъ — ст. 13, 14: А. доброславьѥ, ѕлославиѥ. — ст. 23: вм. діо́генъ рⷱ въ М. деѡ́драстъ, то же и въ Пог. (ср. У). — Къ стр. 364, ст. 26: А. їли повари безъ винъı соу̑, М. їли повари соу̑ бе̑ вины. — Къ стр. 365, ст. 5: Пог. то погѹбити имъ со имѣниемъ своймъ. — Глава 55-я. Къ стр. 365, ст. 9: то же въ А и М. — ст. 22. послѣ сл. схраненъ бы̑ въ А: сирахъ члв̑къ ѡбыклъ слъıшати словеса по^но^снаа ни в вкъı̑ не накажетъ̑; то же и въ М, C_1 и Пог. Ср. Σιράχ. Ἄνθρωπος συνεθιζόμενος λόγοις ὀνειδισμοῦ εἰς τὸν αἰῶνα οὐ μὴ παιδευθῇ (Cod. Paris. 1169. f. 220). — ст. 20: А и Пог. нравъ. — Къ стр. 366, ст. 13: А. преложению подаваетъ, М. прелшженїю̆ подава̑ⷭ. — Къ стр. 367, ст. 9: добавленіе это читается въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 17: А и^же не могоу̑ть дѣломъ створити — ст. 21: М. а̑ще же цр̑ъ ем̑ѕ повели̑ бити когѡ. — ст. 26: М. дары и^х бѡа́ше ѥ̑мл҃ѡ ѿ цр̑а̀ їже бѡлѣ ча̑. — Къ стр. 368, ст. 5: А. сирѡ̑, М. сирї̑, C_1 сира^х, Пог. сирипъ. — ст. 18: М. полѕѐнⷭ, Пог. полѹенъ. — ст. 19. А. волше прнѐмлѣ̑ М. почиѣтъ̑ а̀ малоу̑ силѕ̑ во^ше прї̑ѐмлѣ̑. — Глава 56-я. Къ стр. 369, ст. 24: А. бо́сло̑. не стъıдисѧ ѥ̑га роди хоулатъ но ѥ̑га ти дѣла хоулѧхоу̑ роди во бъıша їже древле їзгниша; подобное же и въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 370, ст. 6: А. польна, М. поло́на, Пог. полна. — Къ 371, ст. 9: А. ѿ славнаго града, М. ѿ славнаго града. — Къ стр. 371, ст. 12: М. деспїй, Пог. деспиⷭ. — Глава 57-я. Къ стр. 372, ст. 7: то же читается въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 372, ст. 19: А. повѣсти влоудиъı̑ и гноушанїѥ и й къ смѣхъ. — Къ стр. 373, ст. 24: А. а̀лѧ скороу̑ измѣноу̑ примеши. — Къ стр. 374: послѣ словъ посмѣшенъ боудѣ̑ въ А читаемъ: Стратоникъ. Видѣвъ нѣкого гроубо стрѣлмїоче шедъ и ста оу̑ нат(ы)чи, и нѣкомоу̑ впросившю винъı, рече· да не изѵенъ бѹ̑ду. Ср. Στρατόνικ.

Στρατόνικος ὁ κιθαριστὴς θεασάμενός τινα ἀφυῶς τοξεύοντα ἀπελθὼν ἔστη παρὰ τὸν σκοπόν. πυνθανομένου δέ τινος τὴν αἰτίαν «ὅπως» ἔφη «μὴ πληγῶ». (Max. Conf. Loc. com. p. 678); этимъ же мѣстомъ кончается глава 57-я и въ Парижской рукописи 1169.— Глава 58-я. Къ стр. 375, ст. 8: C_1 вѣлеи. — ст. 17: А. ни ѡперитѣ любовнъı привидѣниѣ. М. ѩко перитѣ любнъı привидѣнїемъ, Пог. яко перитсѧ. — Къ стр. 376, ст. 14: А. но далежеѣ, М. нѡ долѫжаѣ. — Къ стр. 376, ст. 16: передъ словами паче мѣры въ А. есіхоулъ; М. ѣсхоулъ; C_1. есхѡ, Пог. есхулъ. — Глава 59-я. Къ стр. 376, ст. 23: въ А, М и Пог. та же рубрика, что и въ П и У. — Къ стр. 377, ст. 1: А. блюдѣте. — ст. 17: А. помолившю ти сѧ, М. помолившю ти сѧ. — ст. 18: А. разрѣшатѣ, М. разрѣшатсѧ. — Къ стр. 378, ст. 22. А. распореноѣ, М. распореноѣ. — Къ стр. 379, ст. 7: А. ѡ неправеднѣмъ заколений. — Къ стр. 380, ст. 8: А. а что рекоу кто въı сѧ молилъ. кто въı терпѣлъ не проклати, М. а что рекоу кто вы сѧ молй кто претръпѣлъ и т. д. — ст. 14: А. въгрѡзити мечь, М. вогрѡзи межь. — ст. 24: А. прѣлежавъ саоулъ й йзиде. — Къ стр. 381, ст. 9: М. съ селикѡ. — ст. 17: А. й плачемь въсплакавъ ѩко кто въı въсплакалъ на снъмь ѣдинороднъıмь й възлюбленъıмь. — Къ стр. 381, ст. 22: М. нѡ кроулъ никто ѡбходй. Пог. но крулъ нѣкто. — Къ стр. 382, ст. 16: А. й величиство напасти симъ оутѣшаѭ. — Къ стр. 383, ст. 9: А. къ подовоѡбразнъı, М. к подовноѡбразенъ, Пог. к подовноѡбразенъ. — Къ стр. 384, ст. 3: А. феѡпент, М. деѡпентъ, C_1. феѡпентъ, Пог. деопентъ. — ст. 6: А. ѣсхини, М. ѣсхинїй, C_1. ѣсхинїй, Пог. есхинии. — Глава 60-я. Къ стр. 384, ст. 18: М. житеистѣ, Пог. житеистѣ. — Къ стр. 385, ст. 4: А. мнози црве; то же въ М и Пог. — ст. 5: А. а йже вецлаинїа тотъ и т. д., М. а йже весчлаинїа то, Пог. а йже вѣчания. — Къ стр. 386, ст. 8: А. ѡвъı и ѡ нихъ имже имать тѣмь й просѣдаютъ ѡвъı же болма въсрѣкаютъ но такоже расѣдаютъ. — ст. 17: то же читается въ А, М, C_1 и Пог. — Къ стр. 387, ст. 4: вмѣсто плоутаръ въ А, М, Пог. сократъ, C_1 сокра. — ст. 8: А. по ползъкоу поути, М. по

плъзѣкомоу поути, Пог. по плоскому пути. — ст. 10: вм. димокритъ въ М. аристонй, Пог. аристонимъ. — ст. 15: передъ словами нѣ моужа въ А. филипидии, М. делопиѵй, C_1. фйпиѵ, Пог. делопидий. — ст. 27 то же доб. и въ А, М, C_1 и Пог. — Глава **61**-я. Къ ср. 388, ст. 24: А. сирахъ. не добино порогатй оугогомоу моудроу ни лѣпо прославити моужа грѣшна; подобное же и въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 389, ст. 28: М. хилой. — Къ стр. 390, ст. 10: М. дїѡнъ римьскый, Пог. дио римскиі. — ст. 13: А. бе цѣлвъı призри но ѡ всѣхъ, М. презри но ѡ всѣх. — Къ стр. 391, ст. 6: А. зане та есть; М. зане та ѣ — ст. 9: то же читается и въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 13: А. димокрѣı; подобн. и въ М, C_1 и Пог. — ст. 17: А. с(ек)остъ. нестерпима злоба бываѣ хоулима; подобн. и въ М, C_1 и Пог.; въ C_1 секстъ. — Глава **62**-я. Къ стр. 391, ст. 24: въ А. блгодѣание — опущено. — Къ стр. 392, ст. 19: А. трепѣньнъıй, М. терпѣнныі. — Къ стр. 393, ст. 6: А. или о чемъ въı взмлъ мьздоу. — ст. 14: А. й на борюцимисѧ сладостью въıшь естьства въıти. — ст. 19: А. възможно, М. возмо^{ж}но. — Глава **63**-я. Къ стр. 394, ст. 19: А. срце; такъ же и въ М. — Къ стр. 395, ст. 11: М. смирйсѧ, Пог. смиримсѧ. — ст. 23: М. тѣмже й своукрочаѣ й немоцнїй ѡдолѣнїй члкѡ. — Къ стр. 396, ст. 8: А. токмо. — ст. 23: въ М. и Пог. о опущ. — ст. 24: А. сами же; М. сами^{ж}. — Къ стр. 397, ст. 10: вмѣсто диогенъ въ М. соломѡнй, Пог. соломо — Глава **64**-я. Къ стр. 397, ст. 16: А. ако не вегда приатна е воль часть. — Къ стр. 398, ст. 11: вм. аристотѣ въ А. сирахъ. — ст. 13: А. нежели тъıсяцл грѣшнй й оумерети бещада нежели ча имѣти (н)евѣрна; — подобн. и въ М: грѣшникъ й змрети весчада. — ст. 17: А. василиі (вм. ѣпиктитъ). — ст. 18: А. аще й видить часть законоую. — ст. 20: М. но всего закона йсправиша. — ст. 23: М. дїѡгѣ, Пог. диогенъ. — ст. 26: А. тягость грѣха, М. тяготъ грѣха. — ст. 27: А. бословець (вм. селевкъ). — Къ стр. 399, ст. 7: А. но нравомъ, М. но нравѣ. — стр. 9: А. исократъ. изволи срѣднее житье съ правдою нежели велико батьство съ

неправдою; въ друг. спискахъ то же добавленіе, при чемъ въ М. сирā, C_1 сирахові, Пог. сирах. — Глава **65**-я. Къ стр. 400, ст. 9: А. сирā (вм. софоклитъ). — Къ стр. 400, ст. 13; то же и въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 18: А. и самъ печалію погынешь, М. и сā печалію погыпеши. — ст. 22: А. василии (вм. златоустъ рē). — ст. 23 Пог. по разлученіи. — ст. 27, А. богословець (вм. димостенъ). — Къ стр. 401, ст. 4: А. златоустъ. — Къ стр. 402, ст. 1: А. ходящій, М. хотящій. — ст. 12: А. яко ти иже водили и соу на моукѕ чловѣци и иже укрътъ то его ходяхоу не въіша во ючьюѣ яко чловѣци смоущенѣ соущенѣ въіша дши, М. смоущене сѣще дши и оужаснѣ страстьми, Пог. смущене суще дши и ужаснѣ страстмі. — Къ стр. 403, ст. 13: М. и что дойдē смиренїа. — Къ стр. 404, ст. 8: такъ же и въ А, М и Пог. — Къ стр. 408, ст. 2: А. странѣ. — ст. 12: А. аще кто создалъ домъ в немже не пребъівати хощеши то гнѣвалъ бъі сā. нъна же како хочи сдѣ бāтѣти. ѿноудоу же и прē вечера. ѣера чаеши ѿити, подобное же и въ А, C_1 и Пог. — ст. 14: М. како хощеши. — ст. 20: А. наряженъімь М. наряжены, Пог. наряжены. — Къ стр. 409, ст. 2: М. а не оуне смерти, Пог. а не оуне смертї. — Къ стр. 410, ст. 22: и не плачють по нихъ въ А, М опущено. — Глава **66**-я. Къ стр. 411, ст. 7: А. съ ратию (вм. рать имѣя); такъ же и М. — ст. 8: А. сирахъ, М. сирах; под. и въ C_1 и Пог. — ст. 25: А. яже разлоучаеть. — ст. 25: А. помолисā, М. помолй. — Къ стр. 412, ст. 8: А. тма ѿстаē, М. тма не ѿстанē. — ст. 12. А. прямо ратникъ, М. прямо рāникъ, Пог. прямо ратникъ. — ст. 22: А. бранъницн (вм. воини), М. брāци. — ст. 28: М. стоуна. — Къ стр. 413, ст. 22: А. на потятьѣ, М. на потѧѣ. — ст. 28: А. ѿже кто не побѣдитъ сā себе. — Къ стр. 414, ст. 12: въ А, Пог. и срамъ опущено. — Глава **67**-я. Къ стр. 414, ст. 25: А. зимний истаē, М. йстаē, Пог. зимны истаē. — Къ стр. 415, ст. 7: А. и презрѣ й. — ст. 13. А. казанїе во нā ѣ, М. казанїѣ ѿ нā ѣсть; — ни на сны чловчьскыа въ А и М. опущено. — Къ стр. 416, ст. 17: А. иже надѣется добра и зло приятъ, М. иже на-

дѣ́тсѧ добра а҃ зло прїа́. — ст. 22: А. оу҃держитъ҃ (вм. спстьсѧ), М. оу҃держи҃сѧ, Пог. у҃держится. — Къ стр. 417, ст. 2: А. чашни҃ѣ҃ злымъ, М. пре҃ча҃ѣ҃ злы҃. — ст. 10: злѣ живѧщемоу въ А. опущено. — ст. 20: А. сладостью; такъ же и въ М и Пог. — Глава **68**-я. Къ стр. 418, ст. 6: А. в малъ ча҃; подобное и въ М и Пог. — ст. 17: то же читается и въ А, М, C_1 и Пог. — ст. 28: М. а҃ ст҃до҃ срамлени змі҃и҃ зло҃дѣ́й а҃спиди. — Къ стр. 419, ст. 21: А. и҃ соухотѣ долговѣчнѣи҃ многи҃ зло҃ ѡ҃бѧзавше, М. и҃ сѣхо́тѣ до́лговѣчнїи҃ и҃ многымъ злы҃ ѡ҃бѧзаве́ше, Пог. и҃ сухотѣ долговѣчнии многимъ злымъ обязавше. — Къ стр. 422, ст. 8: А. не ѡ҃клеветана; такъ же и М и Пог. — ст. 19: предъ сл. сѝ въпросимъ въ А: силонъ, М. соломѡ҃, C_1 соломо҃, Пог. соломо҃. — Къ стр. 423, ст. 1: Пог. диогенъ. — ст. 8: М. а҃ блг҃олюбци. — Къ стр. 424, ст. 7: А. не могохъ, М. и Пог. такъ же. — Къ стр. 425, ст. 4: А. чюжю женоу чьстити и҃ ѡ҃боимати. — ст. 5: послѣ ст҃дно въ А: но въсхот(ѣт)и ѣ҃й люто· не любьви бо дѣла завидать моужи но похоти, М. но восхотѣти ѣ҃ люто· не любве бо дѣля завидя҃ мужи но похоти. — Къ стр. 426, ст. 12: А. нѣ҃ похвално но имже видитъ҃ ѡ҃бразъ в нѣ҃· тако же и жена и т. д.; то же и въ М и Пог. — ст. 17: со словъ О҃ злоѥ зло҃ до конца главы въ М и Пог. опущено. — Глава **69**-я. Къ стр. 427, ст. 14: А. ѡ҃ своѣ҃ верниа҃ и҃ смѣшениа҃, М. ѡ҃ своѣго врьвнїа҃ и҃змѣшенїа҃. — ст. 21 М. безмно҃. — Къ стр. 428, ст. 26: А. а҃ще же и҃ тогда҃. — Къ стр. 429, ст. 5: А. ищеть, М. и҃щѣ҃. — ст. 24: А. злѣи дш҃и, М. зли дш҃и. — ст. 26: А. ѡ҃бразоу҃ѡ҃ ѡ҃вьленъ҃ѣ҃ тѣло҃. — Къ стр. 430, ст. 6: А. но оуши твой и҃же добрѣ молви҃ не оучиста҃сѧ. — ст. 9: то же читается въ А, М и Пог. — ст. 12: А. сократъ. ѡ҃зыкъ. . . .; такъ же и въ Пог. — ст. 15: А. е(в)рипиди҃и҃; то же въ М и Пог. — ст. 19: подобное же и въ А, М и Пог. — Къ стр. 431, ст. 3: А. сѝ видѣвъ оуношю зардѣвшасѧ и҃ рѣ҃· во и҃стиноу вапъ добръдѣтенъ имаши; то же читается и въ М, C_1 и Пог. (въ М. добродѣтелъ). — Глава **70**-я. Къ стр. 431, ст. 11: А. и҃ хожаше аможе хота҃ше; подобное и въ М. — ст. 17: А. ногами ва-

шими. — Къ стр. 432, ст. 5: и ꙁѣло ми мерꙁитъ животъ йхъ въ М. и Пог. опущено. — ст. 6: А. прелюбодѣица; такъ же и въ М и Пог. — Къ стр. 432, ст 27: А. йꙁрѣци· грѣхъ оуности моеи и невидѣний моѣ не помани; подобн. и въ М. — Къ стр. 434, ст. 16: М. страᴬᵒлюбець. — ст. 19: послѣ словъ: старолюбець бысть· въ А. цвѣтеть на хоудожѣство дша ѣга телеснъіи крѣпости продолжениѣ лѣтнъі исъіхаеть; такое же доб. чит. въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 434, ст. 29: передъ сл. сладъко ѣсть въ А. ꙁимъі дѣла оуст(р)оенъ покровъ, а старости беспечалнаа требоуеть; подобн. и въ М, C_1 и Пог. — Къ стр. 435 ст. 23: А. средовѣчьство ꙁа двѣ ѡсени старостѣ ꙁимѣ. М. а̂ средовѣчьство ꙁа двѣ ѡсѣни ѣсть же ꙁимѣ. — Къ стр. 435, ст. 25: А. волею сѧ вꙁбранѣѣ: такъ же и въ М и Пог. — Къ стр. 436, ст. 1: А. йꙁводить, М. иᵛводитъ. — Къ стр. 436, ст. 12: А. оуношою. . . . оуноша же, М. оу̂ношею. . . оу̂ноша же. — Къ стр. 436, ст. 21: А. александръ (вм. ѡгриа); такъ же и въ М и Пог. — ст. 26: М. о̂ргїа. сѣ вопросимъ, Пог. ѡ̂ргия. сѣ вопросимъ. — Къ стр. 437, ст. 22: А. и онъ же въставъ рѣ; М. и ѡномѣ ставъ рѣ. — Къ стр. 437, ст. 23: М. младїи, и старцы. . . . старий млаᵈⁱ, Пог. младиі и стаᵛцы. . . . старіі и млади. — Глава 71-я. Къ стр. 438, ст. 5: А. ꙁлостр̂тїа. М. ꙁлостр̂тїа. — Къ стр. 438, ст. 16: послѣ вольма въ А: всѧкъ йже нападеть на тѧ приими с любовью и въ премѣнений смиренїа твоего стерпи ѩко ꙁлато ѡгнемь чловѣци же йскоушени[ѣ] смиренїа пламенемь; под. въ М. и Пог. — Къ стр. 439, ст. 3: А. наставленіѣ вещи приймши. — ст. 17: А. бїѣ терпѣніѣ, М. бжїѣ тръпѣнїѣ — ст. 19: А. болшю моукоу приѣмлемъ, М. поражаю. — Къ стр. 440, ст. 13: А. и в такоу йꙁвоу. — ст. 15: А. искапаша — ст. 18: М. йстлѣѣмо. — ст. 14. А. не йспоустишь, М. не йспоустишь. — Къ стр. 441, ст. 15: А. въꙁбранити; такъ же и въ М и Пог. — Къ стр. 442, ст. 3: и не ᵒвчимъ ѣственъімъ ꙁакономъ. — ст. 5: А. но лютою слр̂тью и страшною. — Къ стр. 442, ст. 10: послѣ сл. стерпѣлъ въ А читается: бг̂ъ бра̂ѣ долготерпѣтъ да съгрѣшаа покаѧтсѧ и

ражаю҆щесѧ ѿ него да внидоу҆тъ въ двери спн҃іѧ. а҆ще бо самъ кто бес покаа҆нію сгрѣша҆е҃, но бг҃ъ многаждъı цѣдитъ корені҆е да ростѧтъ плодъı. многаж҃ъı же й само(сѧ — въ М.) коре-ніе премѣнѧе҆тъ, а҆ко рекохомъ. но е҆г҃а ѡно въ ѡтиноу҆дь йноую҆ зловоу҆ впадетъ, бг҃ъ ѡтложитъ моукоу҆ с моудростію. й слъıшите како фара ѡц҃ъ аврамовъ творецъ бъı йдоломъ й жрецъ, но не мъсти на҆ беззаконіе҃ его бг҃ъ сде. а҆ще въ варивъ бъı бг҃ъ ѿрѣзалъ бъı корені҆е, то ѿкоуда бъı възрослъ тако плодъ вѣренъ; то же и въ М. и Пог. — Къ стр. 443, ст. 1: А. кто злѣе. — ст. 8: М. ни йс корени йскоренитсѧ. — ст, 12: А. погъıблъ й къıй слъıша, М. погѕбилъ (й пакы — опущено). — Къ стр. 444, ст. 1: передъ словами йже презритъ въ А, М и Пог. — нилъ. — ст. 22: А. а҆ко бъıва҃ю, М. а҆ко бъıва҃е, Пог. яко бъıва҃е. —

ОПЕЧАТКИ И НЕДОСМОТРЫ.

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
1	11	блг҃тню	блг҃тню.
—	14	но	но҆
2	14	ѡко	ѡ҆ко
3	6	τελείους	τελείοις
—	15	ѝмѵщемоу	ѝмѕщемоу
—	17	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. вставить: ⟨Τοῦ Χρυσοστόμου⟩.	
—	21	ѣыти	ѣыти
4	4	нестрпнмѡ҃	нестрпнмѡ҃.
—	11 — 12	не доблѣетъ намъ ѣдинъ	не доблѣетъ на҃ ѣдинъ
—	16	ѿ зла	ѿ зла҆
—	—	Νίσης	Νύσης
—	19	ни прѣбыкаютъ	ни прѣбыкаютъ.
—	23	подобаѣ҃	подобаѣ҃.
—	27	ѡбразомъ	ѡбразомъ
5	5	Послѣ ὑπονοούμενον изъ Cod. Par. слѣдуетъ вставить: Εἰ γὰρ γυμνὴ προέκειτο ἡ κακία τῷ βίῳ καὶ μή τινι καλῇ φαντασίᾳ προσκεχρωσμένη, οὐκ ἂν ηὐτομόλησε πρὸς αὐτὴν τὸ ἀνθρώπινον.	
—	26	благѡ҃тъ	благѡ҃тъ
—	27	ѧ҃	ѧ
6	2	дѣлѡ҃	дѣлѡ҃
—	5	τοῦ μοναχοῦ нѣтъ въ Cod. Par.	
—	14	Изъ Cod. Par. слѣдуетъ вставить: Ἐκ τῶν πατέ ων.	
—	24	стражѫщѣ҃	стражѫщѣ҃
—	28	ѧще ѵ кого	ѧще кого
7	8	зане	занѐ
—	12	на ѡбличающихъ	на ѡбличающѣ҃
—	13	наказающихъ	наказающихъ
—	—	ѣыкаютъ	ѣываютъ
—	20	любитъ	любитъ
8	3	не велика	не велика

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
10	3	Согласно съ У. послѣ в нем есн слѣд. вставить: (дмостѣ. восхощи добродѣтелныѣ wбразы wстáвити себѣ на памѧ негли телесныѣ). Ср. Ἰσοχράτους. Βούλου τὰς τῆς ἀρετῆς εἰκόνας ὑπομνήματα μᾶλλον ἢ τοῦ σώματος καταλειπεῖν (Cod. Par. 1169. f. 8 v.).	
—	8	правоу[5] *)	правоу[5]
—	14	сокра	сокра
—	29	сокра	сокра
—	31	сокра	сокра
—	34	Въ ркп. — правдоу слѣд. выкинуть.	
11	1	σχῆμα . . .	σχῆμα
—	3	οὐδὲ	οὔτε
—	12	προθυμωτάτους	προθυμοτάτους
12	17	без стѣнъ	бе[з] стѣнъ
13	1	не остало	не wстало
—	12	блазни же[6] ***)	блазни же[6]
—	25	тако	тáко
—	28	чловѣческоѥ	чловѣческоѥ
—	33	Въ ркп. — блазни же слѣд. выкинуть.	
14	8	можетъ	можетъ
—	17	токе	токѣ
—	34	йже	йжже
15	1	кто	кто
—	3	wгрожаетъ	wгрожаѥтъ
—	13	тѣ[м]	тѣ[мъ]
—	14	всемѕ	всемоу
—	27	моужьскомоу	(м)оужьскомоу
—	30	о	О
16	3	голоубьѥ	го[ў]лоубьѥ
—	16	смыслѣ	смыслѣ
—	34	йспытающи	йспытающи.
17	33	делѣгъ	делѣгъ (?)
18	17	въ ркп. надъ ни маленькое є.	
19	21	съ подобнемъ	с подобнемъ
—	22	καθίστησι.....	καθίστησιν. ‹Ἐ›κ τοῦ πότερα
20	1	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. прибавить: ‹Ἰσοχράτους›	
—	9	ѥже въ семъ житии **)	йже въ семъ житии
—	12	ἀνθρωπίνῳ	ἀνθρώπου
—	32	Въ ркп. — йже и т. д. слѣд. выкинуть.	
22	4	Слѣд. прибавить: Χορικίου.	
23	5	τόδε	τόδε ποιητέον
25	9	Слѣд. вставить: Φαβωρί‹ν›ου.	
—	22	» » ‹Ἡροδότου›.	
26	1	ксакъ[2] *)	весь
—	23	къ смотренье	въ смотренье

Стран.:	Строка.	Напечатано:	Должно быть:
26	19	Согласно съ Cod Paris. слѣд. вставить:	⟨Σολομῶντος⟩
29	14	ἔνεστι	ἔνι
33	21	μητριότητι	μετριότητι
—	23	Слѣд. вставить:	⟨Ἐκ τῶν Ἀριστίππου γνωμῶν⟩
34	12	іѣже [5] **)	йже
—	24	а҃	а
—	33	Въ ркп. — йже слѣд. выкинуть.	
35	24	σωφροσύνην καὶ ἁγνείαν	σωφροσύνης καὶ ἁγνείας
36	5	τέκνοις	τοῖς τέκνοις
—	19	сконχъ	сконχъ
38	1	Ѵне	(О)ѵне
—	19	Μενέδημος. Μενέδημος.	⟨Βενεδίμου. Βενέδιμος⟩
39	22	Μαθ. ις'.	⟨Τοῦ εὐαγγελίου⟩
—	27	Ἐφ. ς'.	⟨Τοῦ ἀποστόλου⟩
40	5	σκότους	σκότους τοῦ αἰῶνος
—	7	Παροιμ. κά.	⟨Σολομῶντος⟩
—	19	Слѣд. прибавить:	Τοῦ ἁγίου Βασιλείου.
—	20	χощеши	хо҆щеши
41	2	стерпѣши	стерпѣши
—	26	ѧ҆тта	ѧ҆тта
42	19	Слѣд. прибавить:	Δημοκρίτου
—	28	мена(н)дръ	менадръ.
43	1	алеѯандръ	алеѯандр
—	6	нѣкоего	нѣкоего
—	22	Согласно съ Cod. Par. слѣд. вставить:	⟨Λάκωνος⟩
45	10	керкоѵлндъ	керкѣлндъ
47	8	Ματθ. έ.	⟨Τοῦ εὐαγγελίου⟩
—	18	Παροιμ. κ'ς.	⟨Σολομῶντος⟩
48	18	іѣже **)	еже
—	33	Въ ркп. — еже слѣд. выкинуть.	
49	5	Ѡсюдоѵ	Ѡсюдѕ
—	18	ѕокѣ҃	ѕокѣ҃
50	25	Слѣд. вставить:	Μενάνδρου
51	12	» »	Κλειτάρχου
52	23	моѵчи҃	моѵчи҃
—	25	бъѣ҃	бъѣ҃
53	7	ѡтѣчща	Ѡчѣщща
—	22	лоѵкакъствоѵ҃ю҃	лоѵкакъствоѵ҃ю҃
—	23	О братолюбьи	О братолюбьи
54	1	A' Кор. ιγ'	⟨Τοῦ ἀποστόλου⟩
—	11	Παροιμ. κζ'	⟨Σολομῶντος⟩
55	15	По Cod. Par. слѣд. вставить:	⟨Τοῦ ἁγ. Βασιλείου⟩.
—	28	» » » » »	⟨καὶ κακὸς πάντως οὐκ ἔσῃ.⟩
56	2	йщѣ҃	йще или йще(тъ).
—	6	Слѣд. вставить:	Τοῦ Χρυσοστόμου
—	12	іѧже *)	йже

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
56	33	Въ ркп. — їже слѣд. выкинуть.	
57	26	їрость	їрóсть
—	28	ѥже ****)	їже
—	—	Слѣд. прибавить: Φωτίου πατριάρχου	
—	34	Въ ркп — їже выкинуть.	
58	3	ѥже *)	їже
—	15	По Cod. Par. слѣд. вставить: ⟨Ἐ⟩κ τῶν Φίρμου ἐπιστολῶν.	
—	33	Въ ркп. — їже выкинуть.	
59	1	посѣчение	посѣщение
—	28	П. на посѣщéние	У. на посечéние
60	27	соу̑	соу̓
62	4	дроугъ	дрⷭгъ
63	6	φίλοις	φίλος
—	16	хощеть	хóщеть
64	22	тъ	то
67	3	їже *)	иже
—	34	Въ ркп. — иже слѣд. выкинуть.	
68	1	рассоужаютьсѧ	расѣоужаютьсѧ
69	11	коньноую	конь[нь]ноую
70	2	вражды	враж(д)ы
—	16	⟨ἕνεκεν?⟩	ἕνεκα
—	30	П. кражы	У. кражы
71	15	ходать	хóдать
72	8	λύπαι	λῦπαι
—	19	нѣкто	нѣктѡ̀
73	5	ὃ	Ô
—	6	Слѣд. вставить: Τοῦ εὐαγγελίου.	
—	12	оугажа[н]те	оугажан[н]те
—	14	Слѣд. вставить: Σολομῶντος	
—	21	что	чтѡ̀
74	11	мимоходомъ	мимохóдомъ
—	14	По Cod. Paris. слѣд. добавить: ⟨Τοῦ ἁγ. Βασιλείου⟩	
—	15	не хотѧ	не хóтѧ
75	2	кто	ктѡ̀
76	5	Слѣд. вставить: Δός τι Θεῷ χαριστήριον ὅτι τῶν εὖ ποιεῖν δυναμένων ἐγένου, ἀλλ' οὐ τῶν εὖ παθεῖν δεομένων (Cod. Paris. 1169. f. 49 v.). Ἕνα δὲ πλοῦτον νομίζειν ἀσφαλῆ τε καὶ ἄσυλον, τὸ ἀποπλουτεῖν Θεῷ καὶ τοῖς πένησιν καὶ μάλ[λ]ιστα τῶν τῶν ἐκ γένους τοῖς ἀπανθήσασιν, οἷς τὸ μὲν ἄχρι τῆς συμφορᾶς καὶ τῆς χρείας ἐπαρκεῖν οὐ λύσις, ἀλλ' ἡ ὑπόμνησις (Cod. Par. f. 50).	
—	26	что	чтѡ̀
77	26	χείρας	χεῖρας
78	12	ѡсѣмать[ко]	ѡсѣмать ко [ко]

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
79	15	оꙋзрнши	оꙋзриши
80	2	ἐκελεύθης	ἐκελεύσθης
—	8	Слѣд. вставить: Τὸ μὲν γὰρ χρήματα διδόναι πολλῶν ἂν εἴη, τὸ δὲ δι' αὐτῶν θεραπεῦσαι τοὺς δεομένους καὶ μετὰ προθυμίας τοῦτο ποιῆσαι καὶ ἀγάπης καὶ φιλαδελφίας πολλῆς φιλοσοφίας καὶ μεγάλης δεῖται ψυχῆς (Cod. Paris. 1169. f. 51 v.).	
81	10	ποῖ	ποῦ
82	27	Дополнено по сп. Моск Гл. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ № 370/820.	
83	4	ἀξιοπιστώτερος	ἀξιοπιστότερος
87	2	διδωσο (?)	δίδωσι
—	33	оꙋгѡ҃ти	оꙋгѡ҃ти подправл. изъ оꙋгѡ҃
88	21	третьѥ ѥ҃[й]же	третьѥ ѥ҃ йже
90	15	дѝкритъ	дѝкритъ
91	17	ѩже *)	ѥже
—	25	дроꙋгъ	дрꙋгъ
—	34	*) Въ ркп. — ѥже — выкинуть.	
92	24—25	которыѭ [19] *)	котороѥ
—	34	Въ ркп. — котороѥ слѣд выкинуть.	
93	16	корꙁо състарѣѥтьсѧ [10] ***)	корꙁо състарѣѥтьсѧ [10]
—	25	ѭже	иже
—	33	***) Въ ркп. — корꙁость старѣѥтьсѧ — слѣд. выкинуть.	
95	5—6	οὐδ᾽	οὔθ᾽
96	26	Слѣд. вставить: Τοῦ ἁγ. Βασιλείου	
97	8	» »	согласно съ Cod. Par.: ⟨Τοῦ Θεολόγου⟩
—	12	ѥсть	ѥ҃[сть]
98	19	ѩже *)	ѥже
—	33	*) Въ ркп. — ѥже выкинуть	
99	29	но	нѡ̀
100	—	моꙋжь [8]	моꙋжь [8] *)
101	8	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. вставить: ⟨Πλουτάρχου⟩	
102	15	ἔν ἐνί	ἐν ἐνί
104	10	цр҃ьствоꙋѥть	цр҃ьствоꙋѥть
—	20	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. прибавить: ⟨Πλάτωνος⟩	
105	14	Согласно съ Cod. Paris. слѣд. прибавить: ⟨Διογένους⟩	
—	27	тако	тако́
106	1	конемъ	ко́немъ
108	5	Слѣд. прибавить: ⟨διὰ γὰρ τούτων καὶ σώζειν κεκτῆσθαι τὰς τυραννίδας μάλ[λ]ιστ' ἄν τις δύναιτο. Cod. Paris. f. 70⟩	
—	18	Слѣд прибавить: Διοδώρου	
109	14	третьѥ[ѣ]	третьѥ҃
110	7	Согласно съ Cod. Paris слѣд. вставить: ⟨Ἐπικτήτου⟩	
—	9—10	лоꙋгорьгнюѭ	лоꙋкоꙋрьгнюѭ
111	14	Кότυς ὁ τῶν Θρᾳκῶν βασιλεύς ⟨Ὁ αὐτὸς Cod. Par.⟩	
—	15	цр҃ьствиѥ	цр҃ьствиѥ

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
113	12	разгорить	разгорить(сѧ)
114	26	по своёмъ	по своём(ъ)
115	2	на дроуга	на дрѹга
—	9	ἀπεχώρικεν	ἀπεχώρ‹η›κεν
116	2	лоукавин [1]	лоукавин [1]
—	5	къ	кѣ
119	4	Слѣд. прибавить: Δίωνος τοῦ Ρωμαίου	
120	16	» » ‹Ἡσαίου›	
—	29	дерзновенне	дерзновенніе
123	11	χείρω δάκνει ‹κάκιστα βλάπτει› Cod. Par. f. 80.	
125	14	Σωτίωνου ἐκ τοῦ περὶ ὀργῆς. ‹Φωτίωνος›. Ср. Cod. Par.	
127	10	Слѣд. вставить: ‹Τοῦ ἁγίου βασιλέως. οὐ τὸ πένεσθαι ἐπονείδιστον, ἀλλὰ τὸ μὴ φέρειν εὐγνωμ‹όν›ως τὴν πενίαν› (Cod. Paris. 1169, f. 82)	
—	27	Слѣд. прибавить, согласно съ Cod. Paris.: ‹Τοῦ Χρυσοστόμου›	
128	29	и злоу плѣненыхъ	(н) ѩзлоуплѣ[нѣ]ныхъ (нѣ поздн. рукою).
129	5	Слѣд. прибавить: ‹Τοῦ Νύσσης›. Ср. Cod. Paris.	
134	22	Слѣд. прибавить: ‹Ἀριστωνύμου›. Ср. Cod Par.	
—	26	Βίωνος Βίων	‹Δίων›. Ср. Cod. Par.
136	12	Φίλωνος	Φιλ‹ιστίω›νος. Ср. Cod. Par.
—	22	Слѣд. прибавить: ‹Χίλωνος› Ср. Cod. Par.	
—	27	Δημοκρίτ. ἄλ. Θεοκ.	‹Θεοκρίτου› Ср. Cod. Par.
137	10	ουѣ	οὐδὲ
139	4	Слѣд. вставить: ὁ μὴ δεόμενος τῶν ἀλλοτρίων, ἀλλ' ἐν αὐταρκείᾳ νομίζων εἶναι πάντων ἐστὶν εὐπορώτατος (Ant. Mel. 70).	
139	20	имѣютъ	(нѣ) имѣютъ
140	12	Слѣд. прибавить: Κλήμεντος. Ἡ τῶν ἀναγκαίων κτῆσις καὶ χρῆσις οὐ τὴν ποιότητα βλαβερὰν ἔχει, ἀλλὰ τὴν παρὰ τὸ μέτρον ποσότητα (Cod. Paris. 1169. f. 87 v.).	
—	16	бесмртнѣ	бесмртнѣ
141	9	Слѣд. прибавить: ‹Μοσχίωνος›. Ср. Cod. Par.	
143	1	Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου. ‹Τοῦ ἀποστόλου›. Ср. Cod. Par.	
144	14	Слѣд. вставить: Οὐ ζητεῖται τόπος, ἀλλ' ἀρχὴ τρόπου (Cod. Par. 1169. f. 90).	
—	27	подвизатѣ	подвизатѣ
148	11	слокѣ	словѣ
149	20	всѧкомоу	всѧкомѣ
152	9	Слѣд. прибавить: ‹Φιλογόνου›, согласно съ Cod. Par. (f. 94), гдѣ это мѣсто также есть.	
153	3	Слѣд. вставить: ‹Ἐστιώμενός ποτε Ἰσοκράτης παρὰ Νικοκρέοντι τῷ Κύπρου τυράννῳ προτρεπομένων αὐτὸν τῶν παρ-	

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
153	3	όντων διαλεχθῆναι ἔφη ἐν οἷς δὲ ὁ νῦν καιρὸς οὐκ ἐγὼ δεινός⟩ (Cod. Par. 1169. f. 94).	
—	13	Слѣд. вставить: ⟨Δημοκρίτου⟩, согласно съ Cod. Par. (f. 95), гдѣ это мѣсто также есть.	
154	6	Δημώναχτ⟨ος⟩	⟨Δημοκρίτου⟩. Ср. Cod. Par.
—	9	ластѣници	ластовици
—	23	повореннемъ[18] ***)	попорнѣ
—	34	***) Въ ркп. — попорнѣ выкинуть.	
155	20	Слѣд. вставить: ⟨Ἐπιχάρμου⟩. Ср. Cod. Par.	
156	4	» » ⟨Πυθαγόρου⟩ » » »	
156	22	ѡ	О
—	23	ρε	ρѣ
157	9	Вмѣсто Ἔλεος Κυρίου и т. д. слѣд. вставить: Σιράχ. Τέλος ἐπὶ πᾶσαν σάρκα ἐλέγχων καὶ νουθετῶν καὶ διδάσκων καὶ ἐπιστρέφων, ὡς ποιμὴν τὸ ποίμνιον αὐτοῦ (Cod. Par. 1169).	
—	25	показанна	показанна
—	26	инѣх	инѣ
159	25	Слѣд. вставить: ⟨Ἀριστωνύμου⟩. Ср. Cod. Par.	
161	22	црѣкви	црѣкы
162	4	носи	носи
—	5	Слѣд. вставить· ⟨Σιράχ⟩. Ср. Cod. Par.	
—	25—26	кротькѣ ѡрогжьѣ къваетъ праведно	[кротькѣ ѡрогжьѣ къваетъ праведно]
165	10	ѣкоже	(и)коже
168	5	Δημοσθένης τὴν ⟨Δημοκρίτου. Οὗτος⟩ τὴν. Ср. Cod. Par.	
169	16	Ἐμπεδοκλ⟨έους⟩	⟨Ἀριστίππου⟩. Ср. Cod. Par.
171	5	филосо	филосо
172	16	покѣлн ли	покѣлн [ли]
—	19—20	помажи	помажю *)
—	26	ѣмѵ	ѣмѕ
—	33	Слѣд. прибавить: *) Въ ркп. — помажи.	
173	8	Слѣд. прибавить: ⟨Τοῦ ἀποστόλου⟩. Ср. Cod. Par.	
—	23	» » ⟨Τοῦ ἁγ. Βασιλείου⟩ »	
174	27	χρῆ	χρή
175	10	недѵгомъ	недѕгомъ
179	10	овощь	ѡвощь
180	8	Βίας	⟨Ἱέρωνος. Ὁ αὐτὸς⟩. Ср. Cod. Par
181	14	тѣм же	тѣм же
—	29	ѿ ѣгалиа	ѿ ѣгалиа
182	4	нашемъ	(к)ашемъ
—	6	късѧка	(к)сѧка
184	12	ѥщѣ	ѥщѣ
—	13	чловѣчьскы	чловѣчьскы
187	3	ѥмоуѵю	ѥмоуѵѥ

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
187	33	*) Въ ркп. — имоуще слѣд. выкинуть.	
188	4	Слѣд. вставить: Ὁ μὴ παρασχὼν ὕλην ἔσβεσε τὸ πῦρ καὶ ὀργὴν ὁ μὴ ὑρέψας ἐν ἀρχῇ καὶ μὴ φυσήσας ἑαυτὸν ἐφυλάξατο καὶ ‹.....› καθεῖλεν (Cod. Paris. f. 118).	
189	6	Σωτίων	‹Φωτίωνος›. Ср. Cod. Par.
—	19	Наоукра̃	Наоукра̃
—	26	Мена(н)дръ	Менадръ
190	7	Слѣд. вставить: ‹Ἐπιχάρμου›. Ср. Cod. Par.	
191	12	л. 60.	л. 63.
—	28	хощеть	хо́щеть
192	34	Въ ркп. — вещи^{и}.	Въ ркп. — вещи^{и} (второе и подправлено позднѣе).
197	19	цр̃во	цр̃во **)
—	33	Слѣд. прибавить: **) Въ ркп. — цр̃во	
198	26	‹Ἰσοκρ.,› ἄλλ. Ἀριστ.	‹Σωκράτους›. Ср. Cod. Par.
199	25	Нже	Йже
200	4	Слѣд. вставить: ‹Ξενοκράτους›. Ср. Cod. Par.	
—	23	**)	*)
—	27	***)	**)
201	16	о молча^{ни}й	о молча̂й
205	14	Слѣд. вставить: ‹Σωκράτους›. Ср. Cod. Par.	
206	1	Въ Cod. Par. Γερίνου. вм. Σερίνου.	
—	14	не вѣдѣ ^{6} **)	не вѣдѣ ^{6}
—	33	Въ ркп. — не видѣ слѣд. выкинуть.	
210	9	δε‹δ›μένων	δε‹δ›ομένων
211	14	Пакы ли	Пакы лѝ
212	4	ѡкраза	ѡкра́за
214	4	Слѣд. вставить: ‹Σωκράτους›. Ср. Cod. Par.	
—	6	живоуще^{мъ}	живоуще̂
—	15	ѡ̂	Ô
215	17	кѣ^{з}	кѣ^{з}
216	24	родни^{ти}	родн(ти)
217	21	такоже (с)и	такоже и (си)
218	6	наши^{х}	наши̂
220	20	Срамъ	Срамъ
—	—	Слѣд. вставить: Σωκράτους.	
222	5	ѡ̂цю	ѡ̂цю
—	10	Слѣд. вставить: Πατρὸς ὕβρις ἡδὺ φάρμακον· πλέον γὰρ ἔχει τὸ ὠφελοῦν τοῦ δάκνοντος (Cod. Paris. 1169. f. 137 v.)	
—	27	ег^{г}алнѣ	ег̂алнѣ
223	3	вск^{ъ}	вск̂
—	10	Слѣд. вставить: ‹Σιράχ›. Ср. Cod. Par.	
—	17	васи^{ли}а	васи̂а
224	27	злѣ	злѣ̂
228	13	къ цртви	къ цр̃тви

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
230	22	Злаꙋстъ.	Злаꙋстъ (эта рубрика по ошибкѣ отнесена къ сл. не люто вслѣдствіе перестановки мѣста 15-го (никтѡже коупець) и 14-го (не люто); ср. греч. текстъ.
232	13	великыхъ [s] ***)	великыи(хъ) [s]
—	34	Въ ркп. — великыи слѣд. выкинуть.	
234	34	ѿ ꙗ҃ганиꙗ	ѿ ꙗ҃ганиꙗ
238	16	Мωисѣ̀	Мωусѣ̃
249	3	илн	и҃лн
251	6	злаа	златъ
259	10	ѡ̂	Ѡ̂
260	17	Злаꙋстъ	Злаꙋстъ
263	27	Въ Cod. Par. это мѣсто чит такъ. Σοφοκλέους. Σοφοκλῆς ἐμέμφετο Αἰσχύλῳ, ὅτι μεθύων ἔγραφε· «καὶ γὰρ εἰ τὰ δέοντα ποιεῖ» φησίν, «ἀλλ' οὐκ εἰδώς.» Ἡ ἄμπελος и т. д.	
273	5	ѡ̂	Ѡ̂
283	13	Въ Cod. Par противъ этого мѣста: Δημοσθ⟨ένους⟩.	
285	1	.ʌs.	.ʌ̃s.
289	21	козложити	къзложити
—	26	ꙗ҃гланꙗ	ꙗ҃гланꙗ
299	6	презрѣно	презрѣно
306	5	ѡ̀ многомолвлений	Ѡ многомолвлений
307	14	злаꙋстъ	злаꙋстъ
308	17	подобаѣ	подобаѣ
310	16	аще (бы) [15] знаменіе оумоу было ѥже [16] и т. д.	аще бы [15] знаменіе оумоу было (ѥже) [16] и т. д.
311	10	ѡ̂ промыслѣ	Ѡ̂ промыслѣ
—	17	Ѡ̂ глоуѕина	Ѡ̂ глоуѕина
312	21	злаоу	злаоу
—	26	полезныѫ	полезныѫ
314	22	Слѣд. прибавить: Δημάδου. Ср. Cod. Par. 1169.	
—	25	Въ Cod. Par. 1169 Ξενοφῶντος передъ слѣд. мѣстомъ.	
315	27	с(ъ)	с
316	21	Ѡ̂бычан	Ѡ̂бычан
—	30	ѡ̀ врачѣхъ	Ѡ̀ врачѣхъ
317	26	ѡ̂ста‖токъ	ѡ̂ста‖[ѡста]токъ
318	9	злаꙋстъ	злаꙋстъ
320	6	ѡ̂ вѣрѣ	Ѡ̂ вѣрѣ
321	13	злаоу	злаоу
322	25	злаоу	злаоу
324	3	споминание [3]	(въ)споминание [3]
325	23	и (въдамъ ти) [15] бодро	и въдамъ ти добро и бодро
—	27	злаꙋстъ	злаꙋстъ
327	27	о завистi	О завистi
328	20	Сломонѡ	Сломонѡ
329	28	чюжѣ	чюжѣ

Стран.:	Строка:	Напечатано:	Должно быть:
334	13	философъ	философъ
336	1	(Ἀριστοτ҃нимъ. Зависть ѩко золъ) наставникъ добрымъ дѣ҃ѩннѣмь противитьсѧ) [1].	Ἀριστοτ҃нимъ. Зависть ѩко золъ наставникъ добрымъ дѣ҃ѩннѣмъ противитьсѧ [1].
—	22	Онъ	Ὁнъ
337	2	то и [3] ѥкономъствоу	то ѥкономъствоу
—	25	стра^{х}	стра^{х}
—	29	3) У. опущено — слѣд. выкинуть.	
339	10	Вмѣсто Σωκράτους — въ Cod. Par. 1169: Φίλωνος.	
340	19	чюжего	ч(ю)жего
343	7	пр҃ѣ	пр҃ѣ
—	18	вѣдаютъ	вѣдаю[ю]тъ
345	9	Ѻбразъ	Ὁбразъ
347	2	въ зматѣтъ [2]	възматѣ[тѣ]тъ [2]
348	16	ѥго	своѥго
351	2	требоуѭтъ	требоуѭтъ
354	29	Бї҃ъ	Б(ї҃ъ)
366	12	възлюбикъше [4]	възлюбикъше[и] [4]
368	18	Ѻбычай	Ὁбычай
369	12	славныи ѿц҃и	славны и ѿц҃и
—	29	зла҃оу҃	зла҃оу҃
371	9	ѿ славнаго рода	ѿ славна города
372	2	жестъточї҃ми	жестъ(кн)ми
—	5	смѣюц҃҃сѧ	смѣюц҃҃сѧ
374	15	ѻ сънѣ	Ὁ сънѣ
375	23	зла҃оу҃	зла҃оу҃
376	9	Ѻбычаи	Ὁбычаи
381	19	ѣдинорѻ҃нымъ	ѣдинорѻ҃нъымъ
384	29	нашн	наш҃
386	17	Слѣдовало бы было вм. τοῦ Νύσης поставить Νείλου согласно съ Cod. Par. 1169.	
387	4	Здѣсь въ Cod. Par. 1169. σωκράτ.	
390	13	пр҃ѣно	пр(ѣзр)и но
406	29	Ѻтъ	Ὁтъ
408	8	ѿчьство	ѿчьство
—	18	ѦЖе	(Ѥ)же
409	9	злѣ	злѣ҃
412	7	ѩвлѣшоусѧ [3]	ѩвлѣшюсѧ [3]
—	13	ἀποβαλλοῦμεν	ἀποβαλ[λ]οῦμεν
413	1	(Плоутархъ) [1]	Плоутархъ [1]
414	15	нѣ҃ныа	нѣ҃ныа
424	10	пѣ҃мн	пѣ҃мн
440	7	Ὅταν	Ὅταν
—	8	чл҃че	чл҃че
442	24—25	вѣренъ).	вѣренъ). [6]
—	34	Слѣдуетъ прибавить: [6]) дополн. изъ У.	

л. 1

Книгы бчела. Рѣчи и моудрости ѡ єѵ҃алыа и ѡтъ апла и ѡ стыхъ моужь и разоумъ внѣшнихъ дилософъ.

Глв҃ .а. ѡ житии добродѣтели [1] и ѡ зловѣ·⁘·

Ѿтъ єѵ҃алиа. Оу҃зокъ поуть въводѧи въ жизнь·⁘·

Апла [2]. Не wдолѣи зловою блг҃тїї, но одолѣи блг҃тию зловѣ·⁘·

Соломонъ [3]. Да не прельстать тебе моужи нечт҃вии [4], ни ходи в поуть с ними, но оуклони ногы своѧ ѡ стезь ихъ, ногы бо ихъ на зло текоуть и скори соуть на пролитье кръви [5]·⁘·

Ѩкоже ѡ ѳскомины [6] пакость зоубомъ и дымъ wчима, тако и безаконие требоующїимъ его·⁘·

Не твори [7] зла҃ и не постїгнеть тебе злѡ҃·⁘·

Ἀνθολόγημα, ἤγουν μέλισσα, ἔχον κεφάλαια διάφορα ἁγίων καὶ σοφῶν [ἁγίων] ἀνδρῶν.

Περὶ βίου καὶ ἀρετῆς καὶ κακίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Στενὴ ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωήν.

Μὴ νικῶ ὑπὸ τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ νίκα τῷ ἀγαθῷ τὸ κακόν.

Σολομῶντος. Μή σε πλανήσωσιν ἄνδρες ἀσεβεῖς, μηδὲ πορευθῇς ἐν ὁδῷ μετ' αὐτῶν· ἔκκλινον δὲ τὸν πόδα σου ἀπὸ τῶν τρίβων αὐτῶν, οἱ γὰρ πόδες αὐτῶν εἰς κακίαν τρέχουσιν.

Ὥσπερ ὄμφαξ ὀδοῦσι βλαβερὸν καὶ καπνὸς ὄμμασιν, οὕτως παρανομία τοῖς χρωμένοις αὐτῇ.

Μὴ ποίει κακὰ, καὶ οὐ μή σε καταλάβῃ κακά.

---

1) П. ѡ житнйстѣй добродѣтели. У. ѳ житѣстѣ. добродѣтелн. — 2) П. Ѳ апла. — 3) У. богослѡ҃. — 4) П. нечт҃вии. — 5) У. на пролитнѣ крови. — 6) П. ѩкоже ѡскомины пакость зубомъ. У. Ѩкоѫ ѡскомины.—7) П. Не створи. У не сотвори.

Творѧи лоукавая и падетсѧ въ нихъ и не оувѣдѣ,[1*] ѿкоудоу придеть нань зло·:·

Бг҃ословъ.[2] Ѥстьствомъ скора ѥсть зълоба и велика на лоукавое ристание, ꙗко строуѧ на низъ текоущи или трость ѻгнемъ и вѣтромъ раждигаема быкаеть на пламень[3] и гыбнеть[4] равно съ своѥ роженьемъ[5]·:·

Творитъ славныхъ не токмо праведныѧ[6] дѣланьѧ едина, но и зълоба ѡдолѣваюшти лоукавымъ·:·

Не оудобь ѥсть ѡбрѣсти, что ѥсть болѣ ѿ добродѣтели[7] л. 1об. всѣхъ, ꙗкоже ни въ раи мно[го]-‖цвѣтномъ[8**]) и бл҃говоньномъ ***) льзѣ ѡбрѣсти лоучьша и бл҃говоньнѣиша ѿ цвѣтъ, влекоуще ноздри и видѣние кождо йхъ къ собѣ[9]·:·

Йже бо или житье ѡдѣно[10], или моудрость добыша, а ѥтераго не постигоша, то мнѧть ми сѧ

Ὁ ποιῶν πονηρὰ εἰς αὐτὰ ἐγκυλισθήσεται καὶ οὐ μὴ ἐπιγνῷ, πόθεν ἥκει αὐτῷ.

Θεολόγου. Φύσει πρόχειρον ἡ κακία καὶ πολὺς ἐπὶ τὸ χεῖρον ὁ δρόμος, ἢ ῥοῦς κατὰ πρανοῦς ῥέων ἢ καλάμη τις πρὸς σπινθῆρα καὶ ἄνεμον ῥᾳδίως ἐξαπτομένη καὶ γινομένη φλὸξ καὶ συνδαπανωμένη τῷ οἰκείῳ γεννήματι. (Max. Conf. Loci communes, ed. Comb. p. 529).

Τοῦ Θεολόγου. Ποιεῖ γὰρ περιβοήτους οὐ δεξιὰ πρᾶξις μόνον, ἀλλὰ καὶ κακία νικῶσα πονηρῶν εὐδοκίμησιν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐ πάνυ τι ῥᾴδιόν ἐστι τῶν ἀρετῶν τὴν νικῶσαν εὑρεῖν καὶ ταύτῃ δοῦναι πρεσβεῖα καὶ τὰ νικητήρια, ὥσπερ οὐδὲ ἐν λειμῶνι πολυανθεῖ καὶ εὐώδει τῶν ἀνθέων τὸ κάλλιστόν τε καὶ εὐωδέστατον, ἄλλοτε ἄλλου τὴν ὄσφρησιν καὶ τὴν ὄψιν πρὸς ἑαυτὸ μεθέλκοντος καὶ πρῶτον δρέπεσθαι πείθοντος.

Οἱ μὲν γὰρ ἢ βίον μόνον ἢ λόγον κατωρθωκότες, τῷ ἑτέρῳ δὲ λείποντες, οὐδὲν τῶν ἑτεροφθάλμων

---

1) П. Творай лукавай покалитъ̀ в нихъ и не увѣсть. У. покалитсѧ.... и не увѣсть, ѿкуду зло принд҃ѣ нань. — 2) П бг҃ословець. У. стѣ̀ васѝа. — 3) П. быкаѣть пламень. — 4) П. гинеть. У. гин҃ѣ разжигаема.— 5) У. с своѝ разжени҃ѣ.— 6) П. правай. У. правая. — 7) П. ѿ добродѣтелий. У. ѳ добродѣтелий.— 8) П. У. ни в рай многоцѣтному.— 9) П. У. комужде йхъ к себѣ влекуще ноздри и видѣнии.— 10) П. ѡдѣно.

*) Въ рук. оувѣкѣ.—**) Въ рук. многоцѣтное. — ***) Въ рук. бл҃говоньномоу.

недалече соуть ѿ розоукыхъ, имже велико стыдѣние видящи и видимымъ ѿ инѣхъ бывающимъ, а иже въ ѡбоемъ бываютъ хитри, то ти соуть свершени и с послѣднимъ блженьствомъ живоуть ·:·

Ѿтго василиа[1]. Якоже[2] ѡгневи послѣдьствоуетъ свѣтъ, и моуроу[3] благовоньство, тако благымъ дѣяньемъ послѣдьствоуетъ благочестье[4] ·:·

Ѿтажания добродѣтели чѣсно ѥсть имущемоу[5], сладъко же видѣнье ѥсть зрящимъ ·:·

Златоустъ. Да не[6] *) глмь, ако ѡнъ сий ѥсть ѥствомъ благъ, а ѡнъ сий ѥстьствомъ золъ[7]. аще бо кто ѥстьствомъ бла, то никогда же[8] можеть бъти золъ, аще ли[9] ѥстьствомъ зо, то никогда же можеть быти благъ.

Всакъ[10] держаисм добрыа дѣтели не можеть быти безъ многыхъ врагъ ·:·

Не мѣсто[11] добродѣтелии, но добродѣтель мѣсто можеть оукрасити ·:·

ἐμοὶ δοκεῖ διαφέρουσιν, οἷς μεγάλη μὲν ἡ ζημία, μεῖζον δὲ τὸ αἶσχος ὁρῶσι καὶ ὁρωμένοις· οἷς δὲ κατ' ἀμφότερα εὐδοκιμεῖν ὑπάρχει καὶ εἶναι περιδεξίοις, τούτοις καὶ τὸ εἶναι τελείους καὶ τὸ βιοτεύειν μετὰ τῆς ἐκεῖθεν μακαριότητος (Cod. Paris. 1169. fol. 4).

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ γὰρ τῷ πυρὶ αὐτομάτως ἕπεται τὸ φωτίζειν καὶ τῷ μύρῳ τὸ εὐωδεῖν, καὶ ταῖς ἀγαθαῖς πράξεσιν ἀναγκαίως ἀκολουθεῖ τὸ ὠφέλιμον.

Τοῦ αὐτοῦ. Ἀρετῆς ἄσκησις τίμιον μὲν κτῆμα τῷ ἔχοντι, ἥδιστον δὲ θέαμα τοῖς ἐντυγχάνουσιν.

Μὴ τοίνυν λέγωμεν, ὅτι ὁ δεῖνα φύσει καλὸς καὶ ὁ δεῖνα φύσει κακός [καὶ εἰ φύσει κακός]· εἰ γὰρ φύσει ἀγαθὸς, οὐδέποτε γενέσθαι δυνήσεται κακός, καὶ εἰ φύσει κακὸς, οὐκ ἄν ποτε γενήσεται ἀγαθός.

Τοῦ αὐτοῦ. Οὐκ ἔστι τὸν ἀρετῆς ἐπιμελούμενον μὴ πολλοὺς ἔχειν ἐχθρούς.

Οὐχ ὁ τόπος τὴν ἀρετὴν, ἀλλ' ἡ ἀρετὴ πέφυκε τὸν τόπον σεμνύνειν.

---

1) У василн.—2) П. якоже бо У. якоже бо рѣ.—3) П У. мирү.—4) П. благимь дѣяньемъ послѣдуѣть благочтие. У. благи дѣяни послѣдуѣ ...—5) П. имущи. У. имущи.—6) П. У. зане.—7) П. а ѡнъ сий ѥсть ѥствомь золъ.—8) У. николиже.—9) П. ащелн есть.—10) П. У. всакъ бо.—11) П. тогоже. Не мѣсто....

*) Въ рукоп. занѣ.

Аще ѿ земныхъ[1] человѣкъ иже
л 2 престоупить за||конъ неволноую поиметь[2] моукоу· тольми паче нестерпимы ѿдастьсѧ[3] моукамъ ѿмѣтающисѧ повелѣнии нб҃наго б҃лы. ·⁘·

Якоже и при гоуслехъ не довлѣеть единою строуною пѣ҃ творити[4], но по всѣмъ преходить[5] с чиномъ п҃обнымъ, тако и при дш҃евнѣи добродѣтели не довлѣетъ намъ е҃динъ[6] законъ на сп҃сение, но подобаѥть намъ весь законъ съблюсти подробноу ·⁘·

Поускыи[7]. Престанье ѿ зла починокъ[8] добродѣтели ·⁘·

Не терпить тма пришествиа свѣтовна҃, ни пребываѥть лоукавыи въ оучении праведныхъ ·⁘·

Не оуспѣѥть стр҃ть безстр҃тию[9] приспѣвшѧ ·⁘·

(Д)обродѣтелю[10] подобаѣ҃ быти свободноу всего грѣха[11], и не покорно[12] бо ѥсть б҃ть и вольное и кромѣ всѧкоѧ ноужа ·⁘·

Не моцно инѣмъ образомъ разоумѣти образа роженыа злобѣ, развѣ и[13] ѿстоуплень҃ѣмъ б҃ти ·⁘·

Εἰ γὰρ τῶν ἐπὶ γῆς ἀνθρώπων ὁ παραβαίνων τοὺς νόμους ἀπαραίτητον ὑφίσταται κόλασιν, πόσῳ μᾶλλον ἀφορήτοις ἐκδοθήσεται βασάνοις ὁ τοῦ ἐπουρανίου δεσπότου ἀθετῶν τὰ προστάγματα;

Ὥσπερ ἐπὶ τῆς κιθάρας οὐκ ἀρκεῖ διὰ μιᾶς νευρᾶς τὴν μελῳδίαν ἐργάσασθαι, ἀλλὰ πάσας ἐπιέναι δεῖ μετὰ ῥυθμοῦ τοῦ προσήκοντος· οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς κατὰ ψυχὴν ἀρετῆς οὐκ ἀρκεῖ ἡμῖν νόμος εἷς εἰς σωτηρίαν, ἀλλὰ δεῖ πάντας αὐτοὺς μετὰ ἀκριβείας φυλάττειν.

Τοῦ Νίσης. Ἡ τοῦ κακοῦ στάσις ἀρχὴ τῆς κατ' ἀρετήν ἐστιν ὁρμῆς.

Οὐχ ὑπομένει τὸ σκότος τὴν τοῦ φωτὸς παρουσίαν, (οὐ νόσος ὑγείας ἐπιλαβούσης ἵσταται·)

οὐκ ἐνεργεῖ τὰ πάθη τῆς ἀπαθείας παρούσης.

Ἐλευθέραν εἶναι προσήκει παντὸς φόβου τὴν ἀρετήν, καὶ ἀδέσποτον [ἀδέσποτον]γὰρ ἡ ἀρετὴ καὶ ἑκούσιον καὶ ἀνάγκης ⟨πάσης⟩ ἐλεύθερον.

Οὐκ ἔστιν ἄλλην κακίας γέννησιν ἐννοῆσαι ἢ ἀρετῆς ἀπουσίαν (Max. Conf. Loc. com. ed. Comb. p. 530).

---

1) П. земленыхъ.—2) У. подонмѣ —3) П. предастьсѧ. У. предасть.—4) П. не довлѣѥть ѡ҃дноюю струною пѣ҃ створити.—5) У. преходитн.—6) П. ѡ҃динъ. — 7) П нуськы҃. У. нѣска^{rw}.—8) П. У. прибавлено: ѥсть.—9) У. бестр҃тию.—10) П. добродѣтелию. У. добродѣтели —11) П У страха.—12) П. У. непокровно.—13) П. У. опущено.

Тѣмъ съгрѣшаетъ наше житье, имъже не испытаемъ, что есть естьствомъ добро и что лесть,[1] аще[2] не покрыто прѣлежитъ житие наше злобою и никоторымже ѡбразомъ добрымъ оукрашено, то члвчьскыи рⷣ не приходилъ бы самъ къ злобѣ·⁘

Ѳилонъ. Лоукаваго моужа
л. 2 об. инии соуть помыслы[3] и ||ини[4] рѣчи, инаа[5] же дѣла[6], разноличьна же всѣ и противлмющаасѧ собѣ[7]·⁘

Въходъ злобѣ пришествие добродѣтели творитъ, ѩкоже и въспѧтъ доброу ѡстоупившю злоба присѣдѧщи входи·⁘

Климентъ[8]. Измѣнение злобѣ начатокъ есть на спасение·⁘

Исоухыи рⷤ[9]. Радоуисѧ егда добро твориши, нⷭ не горди, егда когда потопъ въ ѡтишии приимеши·⁘

Идоудимъ[10]. Всѧка творимаа благⷭть[11] соущьство имѣютъ, ѥже[12] всегда сѧ творить, а̀ не оуже сътворила сѧ[13] есть·⁘

Кирилъ[14]. Подобаетъ добро-

Ἐν τούτῳ γὰρ μάλιστα πλημμελεῖται ἡμῶν ἡ ζωή, ἐν τῷ μὴ δύνασθαι ἀκριβῶς συνιέναι, τί τὸ φύσει καλὸν καὶ τί τὸ δι' ἀπάτης τοιοῦτον ὑπονοούμεν‹ον›. (Cod. Par. f. 5).

Φίλων. Τοῦ φαύλου ἕτερα μὲν τὰ ἐνθύμια, ἕτερα δὲ τὰ ῥήματα, ἄλλαι δὲ αἱ πράξεις, διάφορα δὲ πάντα καὶ μαχόμενα.

Κακίας ἔξοδος ἀρετῆς εἴσοδον ἐργάζεται, ὡς καὶ τὸ ἐναντίον ὑπεκστάντος ἀγαθοῦ τὸ ἐφεδρεῦον κακὸν ὑπεισέρχεται.

Κλήμεντος. Ἡ τῶν κακῶν ἀπαλλαγὴ σωτηρίας ἐστὶν ἀρχή.

Νείλου. Χαῖρε, τὴν ἀρετὴν ἡνίκα πράττεις, ἀλλὰ μὴ ἐπαίρου, μή ποτε τὸ ναυάγιον ἐν τῷ λιμένι γένηται.

Διδύμου. Πᾶσα πρακτικὴ ἀρετὴ ἐν τῷ γίνεσθαι, καὶ οὐκ ἐν τῷ γεγονέναι, τὸ εἶναι ἔχει (Max. Conf. L. c. ed. Comb. p. 531).

Κυρίλλου. Χρὴ τὴν ἀρετὴν μὴ

1) П лестью У лестію —2) П У аще ко.—3) У помысли.—4) П йнии же У нїи҃ й.—5) П й инаа.—6) У и дѣла.—7) П. къ собѣ —8) У. климⷱта.—9) У опущено —10) У. идѣдимѡ҃ —11) У блⷭть.—12) У иже.—13) У опущено —14) У. Кирилѡ҃.

дѣтелю не храмати ничимже[1], но быти свершеноу дѣло̀ и моудростью и по ѡбоемоу свершитѣ[2].·:·

Ѳотиѝ патриархъ.[3] Естьственаꙗ стѧжаниꙗ жизителнаго[4] блг҃очт҃ꙑꙗ паче ѡбразоуетъ[5], негли приимшаго блт҃ъ, ѧще же кто̀ что̀ исправитъ волею, и жителѧ[6]*) славитъ и созданаго ѡвлажѣтъ достонна созданьꙗ[7].·:·

Ѡ патерѣ҃.[8] Четырми вещьми ѡскверняѥтьсѧ дш҃а· хожениѣмъ[9] по градѹ, ѝ[10] несъблюденьемъ ѡчьнымъ, и съ женами приближенїе[11], и съ славными любовь, телесныꙗ похоти и тъщеславие любити.·:·

Плоутархъ. Свѣтлость добродѣтели видима ѥсть, ꙗко ѝ злато въ кровѣ҃, пища же сладъка ||ѡвлѧетсѧ стражоущиѝ, л. 3.
а добродѣтель наказанымъ.·:·

Того҃[12]. Ѝже требоуетъ врачеванья, ѧще у[13] кого болитъ зоубъ или перстъ, то идетъ ко врачолеύειν καθ' ἕτερον, ἀλλ' ἔργῳ καὶ λόγῳ ὀρθὴν καὶ ἀπηρτισμένην κατ' ἀμφότερα εἶναι.

Φωτίου πατριάρχου τοῦ μοναχοῦ. Τὰ τῆς φύσεως πλεονεκτήματα τοῦ δημιουργοῦ τὴν φιλοτιμίαν μᾶλλον ἢ τοῦ λαβόντος τὴν ἀρετὴν εἰκονίζει, ἃ δὲ κατώρθωσεν ἡ προαίρεσις καὶ τὸν δημιουργὸν δοξάζει καὶ τὸ δημιούργημα τῆς δημιουργίας ἄξιον ἀποδεικνύει (Cod. Paris. 1169. f. 6).

Διὰ τεσσάρων πραγμάτων ἡ ψυχὴ μιαίνεται· τῷ περιπατεῖν ἐν πόλει καὶ μὴ φυλάσσειν τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ τῷ ὅλως ἔχειν γνῶσιν μετὰ γυναικῶν καὶ τῷ ἔχειν φιλίαν μετὰ ἐνδόξων καὶ τῷ ἀγαπῆσαι σαρκικῆς ὁμιλίας καὶ ματαιολογίας.

Πλουτάρχου. Τῆς ἀγνοουμένης ἀρετῆς ὥσπερ τοῦ κατορωρυγμένου χρυσίου ἡ λαμπρότης οὐ βλέπεται. Ἡ μὲν τροφὴ τοῖς γυμναζομένοις, ἡ δὲ ἀρετὴ τοῖς πεπαιδευμένοις ἡδεῖα φαίνεται (Max. Conf. p. 531).

Τῶν τοίνυν δεομένων ἰατρείας οἱ μὲν ὀδόντα πονοῦντες ἢ δάκτυλον αὐτόθεν βαδίζουσι πρὸς τοὺς

---

1) У. ничимъ҃ не храмати — 2) У. по ѡкоему свершитсѧ. — 3) П. фитѝ патрїа҃рхъ. У ѲѲ҃ѣ па҃ріа҃рха.—4) У. жизителнаго.—5) П. ѡбразоуѥтъ.—6) У. жизителѧ.—7) П. У. на созданиѣ —8) П. Ѡ҃ патерика. У ѡ҃ское отпатерика҃.—9) У хо҃жениѣ҃.—10) П. опущено.—11) П. ѥмѣти приближенниѣ —12) П. опущ.—13) П. У. опущ.

*) Въ ркп.—надписано поздн. рукою—д.

чемъ, аще[1] ѡгнемъ болить кто, то к собѣ зоветь врача молмсѧ помощи, а имже оуиметсѧ оумъ, йли на чернѣи крв҃чинѣ падетъ или бѣсоуетсѧ, то ни приходѧщаго к собѣ терпитъ врача[2], но̃ выгонитъ йли самъ бѣгаѣтъ, зане зѣло ѡбв҃ала есть[3] его болесть, а не *) разоумѣетъ, ѩко болитъ· тако и[4] съгрѣшающии чл҃вци, иже вражьство[5] **) имѣютъ на ѡбличающи҃ ѩ и наказающихъ ѩ, то не йзлѣчени[6] бываютъ· терпѧщеи[7] же приемлюще[8] слово ѡбличеныѧ[9], то кротчѣише[10] соуть· аще ли[11] кто[12] съгрѣшивъ[13] и дастьсѧ ѻбличьникомъ и стр҃ть исповѣсть и зловоу свою ѿкрыетъ и не радоуетсѧ таисѧ и[14] любитъ невѣдомъ[15]***) сы, но̃ исповѣдаѣть и молитсѧ могоущемоу на правыи поуть наставити и и наказати, на томъ велика знамениѧ спс҃нию назнаменаютсѧ[16] ·:·

Ѩкоже кого аще не болѧть старѣишии оуди тѣла[17], томоу

θεραπεύοντας, ⟨οἱ δὲ πυρέττοντες⟩ οἴκαδε καλοῦσι καὶ δέονται βοηθεῖν, οἱ δ' εἰς μελαγχολίαν καὶ φρενῖτιν ἢ παρακοπὴν ἥκοντες οὐδὲ φοιτῶντας ἐνιαχοῦ πρὸς αὐτοὺς ἀνέχονται, ἀλλ' ἐξελαύνουσιν ἢ φεύγουσιν, ὑπὸ τοῦ σφόδρα νοσεῖν μηδ' ὅτι νοσοῦσιν αἰσθανόμενοι· οὕτω δὴ καὶ τῶν ἁμαρτανόντων ἀνήκεστοι μέν εἰσιν οἱ πρὸς τοὺς ἐλέγχοντας καὶ νουθετοῦντας ἐχθρωδῶς καὶ ἀγρίως διατιθέμενοι καὶ χαλεπαίνοντες, οἱ δ' ὑπομένοντες καὶ προσιέμενοι πρ⟨α⟩ότερον ἔχουσι. τὸ δ' ἑαυτὸν ἁμαρτόντα παρέχειν τοῖς ἐλέγχουσιν καὶ τὸ πάθος λέγειν καὶ τὴν μοχθηρίαν ἀποκαλύπτειν καὶ μὴ χαίρειν λανθάνοντα μηδ' ἀγαπᾶν ἀγνοούμενον ἀλλ' ὁμολογεῖν καὶ δεῖσθαι τοῦ ἀπτομένου καὶ νουθετοῦντος οὐ φαῦλον ἂν εἴη προκοπῆς σημεῖον (Cod. Paris. 1169. f. 6—7).

Καθάπερ γὰρ αἱ τῶν νόσων εἰς τὰ μὴ καίρια μέρη τοῦ σώματος

1) П. У аще же. — 2) П ни приходящаго врача терпитъ У ни приходящаго врача к себѣ терпѣ҃. — 3) П. ѡбѵ҃ала —4) П. такожь и.—5) П вражьство У. вра҃ство —6) У не йзлнчѣни —7) П. терпящеи.—8) П. и приѣмлюще —9) П. ѡвличноѣ У. ѡвличеноѣ —10) П. кротъчѣйши. У. кр҃чаши.— 11) П. У. опущено —12) П. У. опущено.—13) П. У. опущено. —14) П. ни. У. но.—15) П. невѣдомъ сы. У. невѣдо̃ сы —16) У. назначаютсѧ.—17) П. Ѩкоже аще кого не болать старѣйший оуди тѣла.

*) Въ рук.—нн. — **) Въ рук.—врачьство — ***) Въ рук.—невѣндомъ.

чашти есть борзо ѝзлѣченыѧ· такоже ѝ зълоба съгрѣшаю҆щихъ не велика соу҆ти ѝ подробноу соу҆ти
л. 3об. бываю҆ти въско‖рѣ загладитьсѧ·:·

Канфаридоу[1] повѣдаютъ, ѩко сама собою имѣѥть помощь[2] нѣкыимъ противьлениемъ[3] смѣшенымъ· лоукавьство же близь себе имѣѥть печаль ѝ моукоу не послѣди, но в то же врема, в неже нача[4] лоукавьствовати, месть бо прикмлеть за неправдоу свою неправедникъ·:·

Ѝстиннѣи добродѣтели не бываю҆ть ревность, а иже безъ любве[5] хвалѧть *) благыхъ, не дава҆тъ имъ, ни довлѣнью[6] ихъ ревноу҆ютъ, но стыдѧтьсѧ славы ихъ[7]·:·

Лоукавии моужи, ѩце и благоую рѣчь[8] свѣщаютъ, но нрава ради[9] невѣрни соуть·:·

Ѝдола ѡ҃бра҃[2] оукрашаѥть[10], а моужа дѣлныа·:·

Житьа лоукавыхъ по всѣ

ἐκτροπαὶ σημεῖον οὐ φαῦλόν εἰσιν, οὕτως ἡ κακία τῶν προκοπτόντων ἔοικεν εἰς ἐπιεικέστερα πάθη μεθισταμένη κατὰ μικρὸν ἐξαλείφεσθαι (Cod. Paris. 1169. f. 7).

Ἡ μὲν γὰρ κανθαρὶς ἐν αὐτῇ λέγεται τὸ βοηθητικὸν ἔκ τινος ἀντιπαθείας ἔχειν συγκεχραμένον, ἡ δὲ πονηρία, συγγεννῶσα τὸ λυποῦν ἑαυτῇ καὶ κολάζον, οὐχ ὕστερον ἀλλ' ἐν αὐτῇ τῇ ὕβρει τὴν δίκην τοῦ ἀδικεῖν δίδωσιν (Cod. Paris. 1169. f. 7).

Ἀρετῆς ἀληθινῆς ἐγγίνεται ζῆλος δι' ἄκρας τοῦ παραδιδόντος εὐνοίας καὶ τιμῆς, οἱ δὲ ἄνευ τοῦ φιλεῖν ἐπαινοῦντες τοὺς ἀγαθοὺς αἰδοῦνται τὴν δόξαν αὐτῶν, οὐ θαυμάζουσι δὲ τὴν ἀρετὴν οὐδὲ μιμοῦνται (Cod. Paris. 1169. f. 7).

Οἱ πονηροὶ τῶν ἀνθρώπων, κἂν χρηστότητα ἐπαγγέλλωνται, διὰ τὸν τρόπον οὐ πιστεύονται.

Ἀνδριάντα μὲν τὸ σχῆμα, ἄνδρα δὲ ἡ πρᾶξις κοσμεῖ (Cod. Paris. 1169. f. 7 v.).

Ὁ βίος καθάπερ νόμισμα δια-

1) П. канъфарндоу — 2) П. помочь У помо҆ имѣ҆ — 3) П. нѣкимь противленнѣмь. У. нѣкѝ.—4) У. нача҆.—5) П безлюбви. У. безлюбви.—6) П. довлѣю (sic).—7) У. славныхъ — 8) У. благою рѣчью. — 9) П нрава дѣла. У нрава дѣлы — 10) П оукрашаютъ. У. украша҆ю҆

*) Въ ркп. — хвалитъ.

лѣта[1] ѿвержены[2] бываютъ, ѧки цата несамоѡбразнаꙗ[3].

Всѧ ѩже хощеши тако твори, ѩко мнѧ[4], ѩко ни ѿ кого же не мога оутаити, ѩще бо и тогда оутаиши, но послѣди ꙗвлена боудоуть.

Тако въсхощи жити, да ни боле тебе могоущеи[5] быша тебе ѡбидѣли[6], нѡ ни ты боудеши страшенъ меньшимъ своимъ.

Ѩще нынѣшнеѥ врема добрѣ исправимъ, то и боудоущаго времени добра чаи.

Моужоу нѣкоемоу· насильѥ
д 4 створившоу[7] плоутархоу и бѣга-‖ющю и стыдѧщюсѧ оусрѣтатиса[8] с нимъ, плоутархъ единою оусрѣтъ рече ѥмоу· не тебѣ подобаѥтъ мене бѣгати, но мнѣ тебе, занѣ праведенъ ѥси.

Нѣсть[9] *) подобенъ псоу и ѡслѧти лоукавыи мѫжь, ѩще и бга̀тъ ѥсть, лоукавьство бо его на немощь преходитъ[10], ѩще и пищею росадетьсѧ.

Диѡгенъ[11] видѣвъ Димостена въ капильи[12] стыдѧщасѧ и бѣга-

βληθεὶς ἐν ἀρχαῖς εἰς πάντα τὸν κόσμον ἀδόκιμος γίνεται (Max. Conf. ed. Comb. p. 531).

Ἅπαντα δόκει ποιεῖν, ὡς μηδένα λήσων· καὶ γὰρ ἄν παραυτίκα κρύψῃς, ὕστερον ὀφθήσῃ (Max. Conf. ib).

Οὕτως ζῆν προαιροῦ, ὡς μήτε ‹ὑπὸ›τῶν δυνατωτέρων καταφρονεῖσθαι, μήτε τοῖς ὑποδεεστέροις φοβερὸς εἶναι (Max. Conf. ib).

Τοῦ αὐτοῦ. Εὖ σοι τὸ μέλλον ἕξει, ἂν τὸ παρὸν εὖ τιθῇς.

Ἀνθρώπου τινός αὐτὸν ἀδικήσαντος καὶ περιφεύγοντος καὶ ἀπαντᾶν αἰσχυνομένου, συντυχὼν ἁπαξ εἶπεν «οὐ σὲ χρὴ ἐμὲ φεύγειν, ἀλλ' ἐμέ σε, φαῦλον ὄντα» (Max. Conf. p. 531).

Οὐκ ἔστι κυνὸς ἀντάξιος οὐδ' ὄνου δειλὸς ἀνὴρ καὶ ἄναλκις, ὑπὸ πλούτου καὶ μαλακίας διερρυηκώς (Max. Conf. ib.).

Διογένης ὁ Κύων θεασάμενος Δημοσθένην ἐν καπηλείῳ αἰσχυνό-

1) П. по всѧ лѣта —2) У. ѿвержена.—3) П. ѧкы цата несамоѡбразнаꙗ.—4) П Всѧ ѩже хощеши створити. и тако твори ѩко мнѧ.—5) У. могущіи —6) П. не ѡбидѣли У. не ѡбидѣли.—7) П. створшю У. сотворшоу —8) У устрѣтитѣ.—9) П. У. Нѣ —10) У приходѣ —11) П. Дигеѡнъ.—12) У. в капелиѣ

*) Въ рук —Бѣ

ющи й р҃ѣ к немоу[1]· дрѣже мои, аще боле ѿстоупаеши ѿ капилыа[2], но боле в неи еси·⁘·

Сократъ рече[3]. Достоино ѡснованью храминномоу и корабльномоу[4] твердоу быти· такоже й починкоу дѣломъ йстинноу й правоу[5] *) быти·⁘·

Клитархъ р҃ѣ[6]. Не мнисѧ что, е҃гда[7] твориши[8] добродѣтель, но ѡже творишь е҃га подобаѥть й за нихъ же **) подобаѥть[9]·⁘·

Сокра҃[10]. Сѣ видѣвъ оу҃чнка своѥ҃ селоу прилежаща, а оученика небрегоуща й рече· блюдисѧ, дроуже, ѣда село хотѧ сдѣлати[11], а҃[12] дш҃ю поустоу ѡставиши ***) й несдѣланоу[13]·⁘·

И тъ же[14]. Сѣ видѣвъ дроуга своѥ҃ тъсноуща ѧ к письцемъ, да быша написали[15] на камени ѡбразъ его й рече емѹ· ты ѧ тъснеши, дабы камень былъ пѣбенъ[16] тебѣ, а о семъ въскоую ѧ не печеши ****), абы ты ѧ не оуподобилъ камени·⁘· ‖ л 40об.

Златоустъ р҃ѣ[17]. Да никтоже

μενον καὶ ὑποχωροῦντα εἶπεν «ὅσῳ μᾶλλον ὑποχωρεῖς, τοσοῦτον μᾶλλον ἐν τῷ καπηλείῳ ἔσῃ».

Δημοσθένους. Ὥσπερ οἰκίας οἶμαι καὶ πλοίου καὶ τῶν ἄλλων τῶν τοιούτων τὰ κάτωθεν ἰσχυρότερα εἶναι δεῖ, οὕτω καὶ τῶν πράξεων τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ὑποθέσεις ἀληθεῖς καὶ δικαίας. (Max. Conf. p. 532).

Κλειτάρχου. Μὴ τὸ ἔχειν ἀρετὴν καλὸν νόμιζε, ἀλλὰ τὸ ὡς δεῖ ‹καὶ ὑπὲρ ὧν δεῖ›.

Θεασάμενός τινα τῶν μαθητῶν αὐτοῦ τοῦ μὲν ἀγροῦ ἐπιμελούμενον, τῆς πράξεως δὲ ἀμελοῦντα «ὅρα, ὦ οὗτος» ἔφη, «μὴ τὸν ἀγρὸν ἐξημερῶσαι βουλόμενος, τὴν ψυχὴν ἀγριώσῃς» (Max. Conf. p. 532).

Καταμαθὼν δέ τινα τῶν γνωρίμων ἐσπουδακότα, ὅπως αὐτῷ ἡ εἰκὼν ὁμοία γένηται, πρὸς αὐτὸν εἶπε «σὺ, ὅπως μέν σοι ὁ λίθος ὅμοιος γένηται, ἐσπούδακας, ὅπως δὲ μὴ αὐτὸς λίθῳ ὅμοιος γένῃ, οὐ φροντίζεις» (Max. Conf. p. 532).

Δίωνος τοῦ Χρονογράφου.

---

1) П. У. ѥмѹ.—2) У. ѿ капелиа.—3) П. Сокра҃.—4) П. корабленомоу —5) П. правѹ У. правѣ.—6) П Клитархъ —7) У. Не мни҃ что то е҃гда.—8) П. твориш. У сотвориш — 9) У. подоба҃ творити.—10) П. Сокра҃.—11) У. содѣлати.—12) П. опущ.—13) У. й не содѣланнѣ. — 14) П У. Сокра҃.—15) П. написали. — 16) П. пѣбенъ былъ У. подоб҃ е҃ѣ — 17) П У зла҃оу҃.

*) Въ рук — правдоу — **) Въ ркп. — за нихъ. — ***) Въ рук. — ѡставити.— ****) Въ ркп. — не пеши, надъ кот. поздн. рукою прибавлено. — чѣ.

мене не мнѝ на wбразъ зрѧще блага и правдива гл҃ти или на има, оумнии бо[1] вина корчагою не знаютъ, многажды бо wбрѣтаѣтьсѧ в новѣ *) корчазѣ[2] корчемное вино злѣ вонѧюще[3] ⁘

Ксенедонтъ. Wбычаи т҃моу бы҃ такъ[4] ѥгда страхъ нападаше нань w̑ врагъ, тъ[5] свѣтлымъ лицемъ ѡ҃блѧшесѧ, ѥгда же повѣжаше, тогда кротокъ бываше, w̑ дрⷭговъ же не силнѣишихъ чт҃ѣташе[6], нъ̀ бодрѣишихъ на свои промыслъ, и ѧще кто чт҃ь приимаѧ не оублажаше даюцаго, то̀ ненавидѧше его, wбрадовашеть же сѧ[7] ѥгда лихоимци видѧшеть во оубожьствѣ[8] **) а праведници[9] въ бг҃атьствѣ, хотѧ правдоу̀ надъ неправдою поставити ⁘

Тимонаксъ рⷣ[10]. Толико къ добродѣтели приложиши, ѣлико оуймеши w̑ сладостї ⁘

Люто ѥсть въ инѣхъ възлюбити добродѣѧние, а въ собѣ имѣти зловоу ⁘

Μηδείς με ἡγείσθω πρὸς τὸ σχῆμα... ⟨ἀ⟩φορῶντα λέγειν καὶ πρὸς τὸ ὄνομα· οὐδὲ γὰρ τὸν οἶνον ἐκ τοῦ κεράμου κρίνουσιν οἱ νοῦν ἔχοντες, πολλάκις γὰρ εὑρήσεις ἐν σπουδαίῳ κεράμῳ τὸν ἐκ τῶν καπηλείω⟨ν⟩ οἶνον ἐξεστηκότα (Cod. Par. 1169. f. 9).

Ξενοφῶντος. Εἴθιστο δὲ φοβούμενος μὲν ἱλαρὸς φαίνεσθαι, εὐτυχὼν δὲ πρᾶος εἶναι. τῶν γε μὴν φίλων οὐ τοὺς δυνατωτάτους ἀλλὰ τοὺς προθυμωτάτους ἠσπάζετο. ἐμίσει δὲ οὐκ εἴ τις κακῶς πάσχων ἠμύνετο, ἀλλ' εἴ τις εὐεργετούμενος ἀχάριστος φαίνοιτο. ἔχαιρε δὲ τοὺς μὲν αἰσχροκερδεῖς πένητας ὁρῶν, τοὺς δὲ δικαίους πλουσίους ποιῶν, βουλόμενος τὴν δικαιοσύνην τῆς ἀδικίας κερδαλεωτέραν καθιστάνειν (Cod. Paris. 1169. f. 9 v.).

Δημ⟨ώνακτος⟩. Τοσοῦτον εἰς ἀρετὴν προσθήσεις, ὅσον ἂν ὑφέλῃς τῶν ἡδονῶν.

Αἰσχρὸν ἐν ἄλλοις μὲν ἀποδέχεσθαι τὰς ἀρετάς, ἐν ἑαυτοῖς δὲ ἔχειν τὰς κακίας (Cod. Paris. 1169. f. 10).

---

1) П. оумьни бо. — 2) П. У. в новѣй корчазѣ — 3) П вонающе. У. вонѧюще — 4) П. У. тако — 5) П У. то. — 6) П. не силнѣйши чьстяше У насилнѣиши чтяше. — 7) П. wбрадовашетѣ. У. обрадовашетсѧ.—8) П. лихоимцѣ видяше въ оубожьствѣ.—У лихоимцѣ видяше во убожствѣ. — 9) П праведьники. У правѣьники — 10) П Тимонакс. У тимона.

*) Въ рук.—в нонѣ. — **) Въ рук.—оужьствѣ

Сѐ глаше· иже телесемъ пекоутьсѧ, а дш҃ѣ[1] небрегоуть, подобни соуть пекоуцюсѧ[2] *) о домоу, а ѡ домачнѣ[3] **) не брегоуцю·:·

Дїмокра҃[4]. Пѡбаѥ[5] писанье твердо имѣти, а дѣла свѣтла, и равенъ боудеши бо҃у, а҆ще не створиши ничтоже недостоино емоу·:·

Медлѧ починаи дѣло, поченже въ борзѣ кончаи·:·

л. 5. Лаконъ. Сѐго[6] нѣкто въпра-‖шаше, въскоую безъ стѣнъ[7] ѥсть градъ спартїи, и ѿвѣща· не лжѣте[8], ѡражен҃ъ бо ѥсть доброоусобьемъ[9] живоущихъ в немъ·:·

Дїѡгѣ. Поноси ѥмоу[10] нѣкто, ꙗко по нечѣтымъ мѣстомъ ходить, и ѿвѣща· и сл҃нце такоже на нечѣта҃ мѣста ѡсиѧѣть[11], но҃ не ѡскверняѥтьсѧ·:·

Аристарх[12]. Сѐ ѥсть оутѣшение въ памать[13] ноужноекончание нашего тѣла[14], дабы има

Δημώναχτος. Τοὺς τῶν σωμάτων ἐπιμελουμένους, ἑαυτῶν δὲ ἀμελοῦντας ὠνείδιζεν, ὡς τῶν μὲν οἴκων ἐπιμελουμένους, τῶν δὲ ἐνοίκων ἀμελοῦντας (Max. Conf. p. 532).

Δημόκριτ. Τὰς μὲν γραμμὰς ἀσφαλεστέρας, τὰς δὲ πράξεις λαμπροτέρας ἔχειν δεῖ (Max. Conf. p. 532). Θεοῦ ἄξιόν σε ποιήσει τὸ μηδὲν ἀνάξιον αὐτοῦ πράττειν.

Βίαντος. Βραδέως ἐγχείρει τοῖς πράγμασιν, ἐγχειρήσας δὲ πρᾶττε βεβαίως (Cod. Paris. 1169. f. 10).

Λάκων. Λάκων ἐρωτηθείς, διὰ τί ἀτείχιστός ἐστιν ἡ Σπάρτη, «μὴ ψεύδου» ἔφη, «τετείχισται γὰρ ταῖς τῶν ⟨ἐν⟩οικούντων ἀρεταῖς» (Max. Conf. p. 532).

Διογένους. Ὀνειδίσαντος αὐτόν τινος, ὡς ἀκαθάρτους τόπους εἰσέρχεται, ἔφη «καὶ ὁ ἥλιος, ἀλλ' οὐ μολύνεται».

Ἀριστάρ. Τοῦτο δέ ἐστι τῇ μνήμῃ τῆς ἀναγκαίας τελευτῆς παραμύθιον· καὶ τοῦ σώματος ἐκποδὼν

---

1) П. ѡ дш҃н. У. дш҃н.—2) П. пекоуцѭ҃сѧ. У. пекѹцимсѧ.—3) П. У. ѡ домашних не брегуще.—4) П. У. опущ.—5) П. У. Подобаѣ҃.—6) П сего. У. Сѐ҃.—7) П. бестѣнъ.—8) У. не лжите.—9) П. доброоугодьѣмь. У. доброугодиѣ҃.—10) П. поносн ѣсн емѹ.—11) П. сиѧѣть У. сиѧ҃.—12) П. аристнд. У. аристи҃.—13) П. на пам҃.—14) У. тѣла нш҃го.

*) Въ ркп. — пекоуцесѧ. — **) Въ ркп.—ѡ домачни.

наше не остало[1] намъ подъ землю[2] идоущимъ, имъже дѣла ѥже живоуще творимъ не оумираютъ с нами, но̃ и послѣднимъ*) поминанья силъ дѣяния[3] приходатъ**) в роукоу ·:·

Еврипи̃. Ни ѡстанокъ бл҃гыхъ моужь ѡтимаетъ врема, бл҃гоудобье же и съ оумершимъ[4] сиѥтъ ·:·

Θеѡгнинъ. Многизлии̃ бг҃ати[5] соу̃, блазни же[6]***) оубози, но̃ мы тѣмъ не измѣнимсѧ, зане бл҃гостыню твердоу имать, стяжанья же члв҃чьскаѧ разньствиѧ имать ·:·

Линдии рѣ̂[7]. Бл҃гочт҃ье по̃бѣжѣть хранити и съ гражаны моучьшеѥ доумати и сладостью владѣти, насилья ничтоже не творити, людьскаго врага ѧки своѥго врага мнѣти, подроучникъ пьѧнъ не моучити, ащели не тако живеши[8]****), то мнишисѧ самъ пиа̃ ·:·

Лоукоргъ[9]. Сѣ рѣ̂ бг҃атьство члв҃чьскоѥ[10] имѣньемъ по-

γενομένου σώζεσθαι τοῦνομα, ὅτι αὐτῷ τὰ ἔργα, ἃ ζῶν εἰργάζετο, οὐ συντέθνηκεν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ὕστερον τῆς ἐκείνου δυνάμεως ὑπομνήματα εἰς χεῖρας ἀφίξεται (Cod. Paris. 1169. f. 10 v.).

Εὐριπίδ. Οὔτε λείψανα τῶν ἀγαθῶν ἀνδρῶν ἀφαιρεῖται χρόνος, ἀ δ' ἀρετὰ καὶ θανοῦσι λάμπει. (Cod. Paris. 1169. f. 10 v.).

Θεόγνιδ. Πολλοὶ μὲν πλουτοῦσι κακοί, ἀγαθοὶ δὲ πένονται· ἀλλ' ἡμεῖς τούτοις οὐ διαμειψόμεθα τῆς ἀρετῆς τὸν πλοῦτον ἐπεὶ τὸ μὲν ἔμπεδον ἀεί, χρήματα δ' ἀνθρώπων ἄλλοτε ἄλλος ἔχει (Cod. Paris. 1169 f. 10 v.).

Λινδίου. Εὐσέβειαν δεῖ φυλάσσειν, πολίταις τὰ βέλτιστα συμβουλεύειν, ἡδονῆς κρατεῖν, βίᾳ μηδὲν πράττειν, τὸν τοῦ δήμου ἐχθρὸν πολέμιον νομίζειν, οἰκέτας μεθύοντας μὴ κολάζειν· εἰ δὲ μὴ, δόξεις παροινεῖν (Max. Conf. p. 532).

Λυκούργου. Λυκοῦργος ὁ νομοθέτης τὸ μὲν ἀξιόχρεων τῶν ἀν-

---

1) П. У. ѡстало.—2) П. У. по̃ землею —3) П. но и послѣднимъ поминанiи сѝ. дѣянiи приходитъ к руку. У. но и послѣднимъ поминанiи слодѣянiи. . .—4) П. со оумершимъ.—5) П. бг҃ати.—6) П. блазни же. У. блазни ѫ.—7) П. линдии.—8) П. У. живеши.—9) П. лоукоргъ. У. лѣкоргъ.—10) П. члв҃чко.

*) Въ ркп.—послѣднiи.—**) Въ ркп.—приходитъ.—***) Въ рук.— блазни же.—****) Въ ркп. неясно — живеш (?) живе̃ (?).

знавлєтъ, вѣра же нравомъ его ·:·

л. 5 об. Пидаго[1]. Сластолюбець и тѣлолюбець и златолюбець и бголюбець єдинъ моужь не можеть быті[2]· сластолюбець бо[3] и тѣлолюбець можетъ быти велми[4], а тѣлолюбець*) велми єсть (и златолюбець), златолюбьцю же велми єсть моужьно быти праведникъ, неправедникъ же бу нечтвъ єсть и къ человѣкомъ беззаконьникъ єсть[5] ·:·

Иже**) не требоуеши ѡходѧ ѡтѣла[6], та[7] прешьбиди[8] ***) здѣси, и[9] ѥже требовати тобе сѧ годитъ[10] ѡшедъшю ѡсоудоу[11], къ тѣмъ[12] потщисѧ и ба моли[13] да поспѣшникъ ти боудеть ·:·

Пиперѣ моудрыи р[14]. Достоино благомоу глаголати при словесныхъ ѥже мыслить, а при дѣлѣхъ ѥже творитъ ·:·

Аристотель рѣ[15]. Бъ можеть створити[16] елико хощеть, члвкъ же тъ добръ, ѥже полезнаѧ промыслить ·:·

θρώπων ἔφη ἐν τῇ οὐσίᾳ κεῖσθαι, τὸ δὲ ἀξιόπιστον ἐν τοῖς τρόποις (Max. Conf. ib.).

Πυθαγόρου. Φιλήδονον καὶ φιλοσώματον καὶ φιλοχρήματον καὶ φιλόθεον τὸν αὐτὸν ἀδύνατον εἶναι· ὁ γὰρ φιλήδονος πάντως καὶ φιλοσώματος, ὁ δὲ φιλοσώματος πάντως καὶ φιλοχρήματος, ‹ὁ δὲ φιλοχρήματος› ἐξ ἀνάγκης καὶ ἄδικος, ὁ δὲ ἄδικος εἰς μὲν θεὸν ἀνόσιος, εἰς δὲ ἀνθρώπους παράνομος.

Εἰ γοῦν φιλόθεος βούλει εἶναι, ‹ὧν τοῦ σώματος ἀπαλλαγεὶς οὐ δεήσῃ,› ἐκείνων καταφρόνει πάντων, ‹καὶ ὧν ἀπαλλαγεὶς δεήσῃ,› πρὸς ταῦτά σοι ἀσκουμένῳ θεὸν παρακάλει γίνεσθαι συλλήπτορα.

Ὑπερίδου. Δεῖ τὸν ἀγαθὸν ἐπιδείκνυσθαι ἐν μὲν τοῖς λόγοις ἃ φρονεῖ, ἐν δὲ τοῖς ἔργοις ἃ ποιεῖ.

Ἀριστοτέλους. Θεοῦ μέν ἐστι πράττειν ἃ βούλεται, ἀνθρώπου δὲ τὰ δέοντα προθυμεῖσθαι.

---

1) П У. опущ.—2) У. не бы можѣ быти—3) П. У. опущ.—4) П. велми можеть быти. У. веѣми можѣ быти.—5) П. У. опущ.—6) П. ѿ дѣла (sic!). У. ѿ дѣла.—7) У. да —8) П. У. прѣшьбиди.—9) У. здѣсїи —10) П. тебѣ сѧ годить. У. тебѣ сѧ годи.—11) П. Ѿтсюдоу Ѿшедшю. У. Ѡсюду Ѡшѣшу. — 12) П. и тѣмь. У. и тѣ. — 13) П. помолн. У. помолѧ.— 14) П У. Пиперѣ.—15) П. аристотѣ. У. аристотѣ —16) У. сотворити.

*) Въ рук.—болюбець. — **) Въ рук.—йже. — ***) Въ рук.—прїшьбидѣ.

Антіфа. Егда кто брата сы зло творитъ, что мниши емоу не творити, егда оугобжаетъ.

Сидоръ[1]. Вси человѣци немощи дѣлъ ѥства живоутъ малоу часть о всего вѣка, но обаче скончашасѧ въ послѣднее время, а иже въ животѣ не створиша[2] ни которого же слова достоина[3]*) дѣла, то с телесною смрътью оумроша и дшами и тѣломъ[4], а иже доброоугодиемъ[5] прилѧ. 6 йскаша славоу[6], тѣ || дѣла по всемь вѣкь въспоминаютсѧ и словоутъ бжтвеными историчьскыми[7] оусты.

Дионъ римъскыи[8]. Немощьно ѥсть противнаѧ правдѣ комоу творѧщоу, блго что приимати.

Прокопий риторь[9]. Блазни,**) не благоѥ творѧще, обра прѣлежать[10] хотѧщимъ грѣшати[11].

Моужьскомоу добродѣтьнию знаменье бываетъ не починанье дѣлъ, но скончание.

Слво .в. о моудрости[12].

Ἀντιφάνους. Ὅταν εὐπορῶν τις αἰσχρὰ πράττῃ πράγματα, τί τοῦτον ἀπορήσαντα πράξειν προσδοκᾷς;

Διοδώρου. Πάντες ἄνθρωποι διὰ τὴν τῆς φύσεως ἀσθένειαν βιοῦσι μὲν ἀκαριαῖόν τι μέρος τοῦ παντὸς αἰῶνος, τετελευτήκασι δὲ πάν<τα> τὸν ὕστερον χρόνον· καὶ τοῖς μὲν ἐν τῷ ζῆν μηδὲν ἀξιόλογον πράξασι<ν> ἅμα ταῖς τῶν σωμάτων τελευταῖς συναποθνήσκει καὶ τὰ ἄλλα πάντα <τὰ>κατὰ τὸν βίον, τοῖς δὲ δι' ἀρετὴν περιποιησαμένοις δόξαν αἱ πράξεις ἅπαντα τὸν αἰῶνα μνημονεύονται, διαβοώμεναι τῷ θειοτάτῳ τῆς ἱστορίας στόματι (Max. Conf. p. 533).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Ἀδύνατον γάρ ἐστι τἀναντία τινά τοῖς ὀρθῶς ἔχουσι πράττοντα ἀγαθοῦ τινος παρ' αὐτῶν ἀπολαῦσαι (Cod. Paris. 1169. f. 12).

Προκοπίου ῥήτορος. Οἱ ἀγαθοὶ μὴ τὸ προσῆκον ποιοῦντες παράδειγμα πρόκεινται τοῖς <πλημμελεῖν> βουλομένοις.

Τοῦ αὐτοῦ. Ἀνδρὸς ἀρετὴν οὐκ ἀρχόμεναι δηλοῦσιν αἱ πράξεις, ἀλλὰ τελευτῶσαι μηνύουσιν.

Περὶ φρονήσεως καὶ βουλῆς.

1) П антіфа. У. антифа.—2) У не твориша.—3) П. достойно.—4) П. дѣломь.—5) П. доброоугодьемь. У. доброугдѣмъ.—6) У. слвѣ.—7) У. истарѣческими.—8) П. дионъ рм̃ 9) П. прокопий.—10) У. прилежа.—11) П. съгрѣшати. У. согрѣшати.—12) У. о прѣмрости.

*) Въ рук.—достоно.—**) Къ ркп. Блазни.

Ѡ є҃ѵ҃ліа. Рє҃ гѣ҃·[1] боудите моудри, ꙗко зміа[2], и цѣли, ꙗко голоубіе[3]·⁘·

Ѡ а҃пла[4]. Не дѣти бываите оумомъ, но зловою млади боудите[5], а оумомъ же свершени[6].

Соломѡ҃. Блаженъ моужь, иже wбрѣте си премоудрость и до смрти въразоуми си моудрость· оуне бо ю стяжати паче злата и сребра·⁘·

Сира҃.

Злато и сребро оутвердить ноги, и надъ wбѣма моужь оукрашенъ смыслѡ҃·⁘·

Лѣствица оутвержена и оустроєна твердо на зданиє при троусѣ не распадеться, тако и ср҃це оутвержено мысльми во врема доумы не оустрашитъ·⁘·

Василіи[7]. Боугоубо ѥсть има моудрости· wво бо ѥсть схранение[8] ползѣ своеи, на ближьнаго[9] помыслъ, ꙗко ѥсть
л. 6 об. змиева мдрть || главоу свою храняци, wвоже пѡбаѥть нравоу злохытрьномоу въскорѣ свою польз҃ѣ йспытающоу[10] *) и похытающоу цѣломоудрьноу, акы[11]

Τοῦ εὐαγγελίου. Γίνεσθε φρόνιμοι, ὡς ⟨οἱ⟩ ὄφεις, καὶ ἀκέραιοι, ὡς αἱ περιστεραί.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ παιδί⟨α⟩ γίνεσθε ταῖς φρεσὶν, ἀλλὰ τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσὶ τέλειοι γίνεσθε.

Σολομῶντος. Μακάριος ἄνθρωπος, ος εὗρε σοφίαν, καὶ θνητὸς, ὃς εὗρε φρόνησιν· κρεῖσσον γὰρ αὐτὴν ἐμπορεύεσθαι ἢ χρυσίου καὶ ἀργυρίου θησαυρούς.

Σιράχ.

Χρυσίον καὶ ἀργύριον ἐπιστήσουσι πόδας καὶ ὑπὲρ ἀμφότερα βουλὴ εὐδοκιμήσει.

Ἰμάντωσις ξυλίνη ἐνδεδεμένη εἰς οἰκοδομὴν ἐν [συ]σεισμῷ οὐ διαλυθήσεται· οὕτως καρδία ἐστηριγμένη διανοήμασι βουλῆς ἐν καιρῷ οὐ δειλιάσει.

Βασιλείου. Διπλοῦν ἐστι τὸ τῆς φρονήσεως ὄνομα. ἡ μὲν γάρ τίς ἐστι φυλακὴ τοῦ οἰκείου συμφέροντος κατὰ τῆς τοῦ πλησίον βουλῆς, οἵα ἡ τοῦ ὄφεως τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ συντηροῦντος· ἡ δέ τις ἔοικεν εἶναι κακεντρέχεια τρόπων, ὀξέως τὸ ἴδιον λυσιτελὲς ἐξευρίσκουσα καὶ συναρ-

1) У. оп.—2) П. ꙗко й змиꙗ.—3) П. голоубиѥ. У. голоубиѥ.—4) П. аплъ рѣ. У. аплъ.—5) У. младѣствуите.—6) У. совершенн.—7) П. василиѥ рѣ У. василеи рѣ.—8) У. сохранение.—9) П. У. й на ближнаго —10) У. йспытающи.—11) П. У. ꙗко.

*) Въ ркп. — йспытающи

єсть моудрость[1] строителѧ неправедна, права же моудрость ѥ̑ расоуженьє*) творимыхъ[2] и не творимы, ємоуже послѣдоуѧ не ѿстоупить добродѣтєлии, ни въпадеть въ ємоу злоу ·:·

Іѡа̑нъ бг̑ословъ[3]. Смѣшлаи̑ зминоу мдр̑ть с голоубинымъ цѣломъ ни моудрости възвратити(ть)[4] на лоукавьство, ни простоты ѡставить бес промысла ·:·

Θеологъ[5] **). Нѣкто рече ѿ златолюбець сице· оуне мї имѣти каплю вазнї, нежели ботарь[6] оума. ємоу же ѿвѣщавъ любомоудрець и рече· ѧвы ми капла оума, негли глоубина вазни ·:·

Златоустъ рѣ̑[7]. Источникъ, и мт̑и, і коренье моудрости добродѣтель к[8], ѧ все лоукавьство ѿ безѹмьѧ починаетьсѧ ·:·

Θило̑. Моудрость надо всѣми добродѣтелми цр̑твоуєть.

πάζουσα τοὺς ἀκεραιοτέρους, ὁποία ἡ τοῦ οἰκονόμου τῆς ἀδικίας. ἡ δὲ ἀληθὴς φρόνησις διάγνωσίς ἐστι τῶν ποιητέων καὶ μὴ ποιητέων, ἣ ⟨ὁ⟩ κατακολουθῶν οὐδέποτε μὲν τῶν τῆς ἀρετῆς ἐκστήσεται ἔργων, οὐδέποτε δὲ τῷ ὀλέθρῳ τῆς κακίας περιπεσε⟨ῖ⟩ται

Τοῦ Θεολόγου. Ὁ γὰρ τὸ τοῦ ὄφεως φρόνιμον περὶ τὸ κακὸν τῷ τῆς περιστερᾶς ἀκεραίῳ περὶ τὸ καλὸν ἀναμίξας οὔτε τὸ φρόνιμον ἐάσει καχοῦργον γενέσθαι οὔτε τὸ ἁπλοῦν ἀνόητον.

[Σιράχ]. Ἔφησέ τίς που τῶν φυλοχρύσων τάδε· | «θέλω τύχης σταλαγμὸν ἢ φρενῶν πίθον». | πρὸς ὃν τις ἀντέφησε τῶν φιλοφρόνων | «φρενὸς φρενῶν μοι μᾶλλον ἢ βυθὸς τύχης».

Τοῦ Χρυσοστόμου. Πηγὴ καὶ μήτηρ καὶ ῥίζα φρονήσεως ἡ ἀρετή· ὥσπερ καὶ πᾶσα πονηρία ἐξ ἀνοίας ἔχει τὴν ἀρχήν, (ὥσπερ δὴ καὶ ὁ προφήτης φησίν «οὐκ ἔστιν ἴασις ἐν τῇ σαρκί μου ἀπὸ προσώπου τῆς ἀφροσύνης μου»).

Φίλωνος. Φρόνησις τῶν ἄλλων ἀρετῶν ἄρχει. Μόνος ὁ σοφὸς ἐλεύ-

1) П. У. опущ. — 2) П творимы. — 3) П. бсловѣ. У. вгословець рѣ̑. — 4) П. възвратити. У. возвратн̑. — 5) П. У. опущ. — 6) П. ѣтарь. У. ѣтар. — 7) П злаоуст. У. златоѕ̑. — 8) У. к опущено.

*) Въ ркп. — расоуженьи. — **) Въ ркп. — ѳелоѓъ.

ѥдинъ же моудрокъ[1] свободенъ ѥсть и цр҃ь*), аще и тысяща ѥсть влкъ[2] тѣла ѥго ·:·

Игнатии р҃[3]. Свершении соуще свершена моудрьствоуютъ· хотѧщимъ намъ[4] добро творити, бъ готовъ на поданиѥ ·:·

Дїѡнъ римъскыи. Всякомоу
л. 7. хотѧщемѹ[5] к тобѣ что изрещи ‖ подажь[6] дерзновениѥ. аще бо оугодны ти боудоуть рѣчи ѥго, то великоу полѕоу приимеши, аще ли (не) послоушаеши[7], нѣ ти[8] пакости. оу҃лоучающи же правдоу хвали и чти[9], ѕамышленьемъ бо йхъ славенъ ты ѥси, ни оулоучающихъ же не поноси, ни оукори[9], мысли бо ихъ подобаѥть смотрити, а не поноситї, ѕане оумъ не постиглъ лоучшаго ·:·

Плоутр҃. Моудрости не телесна ѥсть видѣнья, но вещественна[10], и преже створенья дѣла смотрить, имже моцно добрѣ требовати соущимъ и предняа разоумѣти ·:·

θερός τε καὶ ἄρχων, κἂν μυρίους τοῦ σώματος ἔχῃ δεσπότας.

Ἰγνατίου. Τέλειοι ὄντες τέλεια φρονεῖτε· θέλουσι γὰρ ὑμῖν εὖ πράττειν θεὸς ἕτοιμος εἰς τὸ παρέχειν (Max. Conf. p. 534).

⟨Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου⟩. Τὴν παρρησίαν παντὶ τῷ βουλομένῳ καὶ ὁτιοῦν συμβουλεῦσαί σοι μετὰ ἀδείας νέμε. ⟨ἄν τε γὰρ ἀρεσθῇς τοῖς λεχθεῖσιν ὑπ' αὐτοῦ, πολλὰ ὠφελήσῃ, ἄν τε καὶ μὴ πεισθῇς, οὐδὲν βλαβήσῃ. καὶ τοὺς μὲν τυχόντας τῆς γνώμης καὶ ἐπαίνει καὶ τίμα· τοῖς γὰρ ἐκείνων ἐξευρήμασιν αὐτὸς εὐδοκιμήσεις· τοὺς δ' ἁμαρτόντας μὴ ἀτιμάσῃς ποτὲ μητ' αἰτιάσῃ, τὴν γὰρ διάνοιαν αὐτῶν δεῖ σκοπεῖν ἀλλ' οὐκ ἀποτυχίαν μέμφεσθαι. Cod. Paris. 1169. f. 14⟩.

Πλουτάρχου. Ἡ φρόνησις οὐ σωμάτων ἀλλὰ πραγμάτων ὄψις ἐστί, ⟨πρὶν ἐν αὐτοῖς γενέσθαι τὸν ἄνθρωπον, ὅπως ἄριστα χρήσεται τοῖς ἁπαντῶσι καὶ προστυγχάνουσι, παρέχουσα διασκοπεῖν τὸ μέλλον. Max. Conf. p. 534⟩.

---

1) П. мдръ. У. мръ. — 2) У. лакъ. — 3) П. йгнатий. У. йгнатиꙗ. — 4) П. хотѧщимъ же намъ. У хотѧщимьꙗ намъ. — 5) П. подаже. У. подаꙗ. — 6) П. не послушаеши. У. не послъшаеши. — 7) У. то нѣсти. — 8) У. хвалю и чти. — 9) П. не оукори ни поноси. У не ѹкори ни поноси. — 10) У. не вещественна.

*) Въ ркп — цр҃ѧ.

Тѣло оубо тонко[1] (впреди)[2]*) ѡчима оукрасисѧ, а҃ назади слѣпо ѥ҆сть, мысль же и҆ прежє бывшєѥ памѧтью видить ·⁖·

А҃ще же[3] кого видиши съгрѣшающа, смотри, ѣда[4] и ты в то не[5] въпадеши ·⁖·

Тимонаксъ[6]. Иже по ꙁемлѧмъ блоудить, тъснетсѧ[7] прѣтечи къ ѡтечьствѹ своєму, а҃ любомоудрьци къ моудрости ·⁖·

Оумомъ возможьно҃ ваꙁни прийскати, ваꙁнь же оума не прі҆ѡбрѣтаєть ·⁖·

Смѣшно ѥ҃, и҆же гл҃ть, ꙗко моудрость[8] безъ оученьꙗ ѥ҆сть· безъ нєѩ бо нѣ҃ полꙁы ѿ инѣхъ ремєствъ[9] **), та бо ѥ҆сть вл҃ко гд҃ьство (?) и красота и чинъ ***) съ подобиємъ коегождо исправливаѥть[10] ·⁖·

Менадръ р҃. Всѧчьскаꙗ[11]****) работна бываютъ[12] *****) моу-
л. 7 об. дрости ·⁖· ||

τὸ μὲν οὖν σῶμα πρόσω [που] μόνον ὠμμάτωται, τοῖς δὲ ὄπισθεν τυφλόν ἐστιν· ἡ δὲ διάνοια καὶ τὰ παρῳχημένα βλέπειν τῇ μνήμῃ πέφυκεν (Ibidem).

Εἴ ποτέ τινα ἑώρα ἁμαρτάνοντα, ‹«ἐπισκεπτέον»› ἔλεγε «μή ποτε καὶ ἐγὼ τοιούτῳ περιπέσω».

Οἱ μὲν ξενιτεύοντες εἰς τὴν πατρίδα οἱ δὲ φιλοσοφοῦντες εἰς τὸ φρονεῖν κατασπεύδουσιν (Cod. Paris. 1169 f. 14 v.).

Φρόνησις εὐτυχίαν ὡς τὰ πολλὰ χαρίζεται, τύχη δέ φρόνησιν οὐ ποιεῖ.

Γελοῖός ἐστιν ὁ μόνην τὴν φρόνησιν μὴ διδακτὴν ἀποφαίνων, ‹ἧς ἄνευ τῶν ἄλλων τεχνῶν ὄφελος οὐδὲν οὐδὲ ὄνησίς ἐστιν· ἡγεμὼν γὰρ αὕτη καὶ κόσμος οὖσα πασῶν καὶ τάξις εἰς τὸ χρήσιμον ἕκαστον καθίστησι . . . . . τῶν ζώων φρονιμώτερα. Cod. Paris. 1169. f. 15›.

Μενάνδρου. Ἅπαντα δοῦλα τοῦ φρονεῖν καθίσταται.

---

1) П. токмо. У. токмо. — 2) П. У. опущено. — 3) П. тимонаѯ. а҃ще же. У. тимонаѯ. аще҃. — 4) У. егда. — 5) П. опущено — 6) П У опущено. — 7) П. тоснетѯ — 8) П мдр҃ти. У. мр҃ости. — 9) П. ремєствъ. У. ремє҃твь — 10) П. вл҃ка всѣмъ и҆ красота и҆ чинъ и҆ с по҃кѣмь коѥ҃гождо и҆справливаѥть. У. вл҃ка всѣ҃ и красота и҆ чинъ. и с подоби҃ѥ коѥ҃гожо исправливаѥ҃. — 11) У всѧчѣкаꙗ. — 12) П. бываютъ. У. бываю҃.

*) Приписано позднѣе. — **) Въ ркп. — ремєствы. — ***) Въ ркп. — чистою. — ****) Въ ркп. — всѧчьскоѧ — *****) Въ ркп. — бываетъ. — Послѣднія 10 строкъ въ рукописи подправлены позднѣйшею рукою, по стертому.

Сократъ. Ѳгда доумаѥши, помысли ѡ преже бывшихъ и прїложи ѡна къ нонѣшнимъ [1]· тѣмъ бо не ѩвленымъ, ѩвленаꙗ скоро разоумѣютъ*)·∴

Йже злѣ смотритъ ѡ своихъ, то како [2] ѡ чю(жи)хъ [3] можетъ добро мыслити [4]·∴

Ѭже въ семъ житии**), тѣмь пцисм [5], пачеже ѡ моудрости, да въмѣстиши велико въ малѣ, оума бга въ кальнѣ тѣлѣ·∴

Подобаетъ неразоумѣныхъ ѿганѧти· ѩвлено бо ѥсть, йже собѣ [6] потребнаго не йиметъ, како йного можетъ оумоудрити, а оумнѣ и могоущїи лѣпотою [7] зрѣти паче инѣхъ хранити и оугажати имъ·∴

Доумца бгꙋыи потребенъ ѥсть и силнѣѥ [8] всѧкого стѧжанїꙗ·∴

Лѣпа [9] ***) бо рѣчь велика знамениꙗ доброоумью ѩвлѧѥтъ****)·∴

Βουλευομενο‹ς› παραδείγματα ποιοῦ[ν] τ‹ὰ› παρεληλυθοτα τῶν μελλόντων· τὸ γὰρ ἀφανὲς ἐκ τοῦ φανεροῦ ταχίστην ἔχει τὴν διάγνωσιν (Max. Conf. p. 534).

Ὁ κακῶς διανοηθεὶς περὶ τῶν οἰκείων οὐδέποτε καλῶς βουλεύσεται περὶ τῶν ἀλλοτρίων.

Πάντων μὲν ἐπιμελοῦ τῶν περὶ τὸν βίον, μάλιστα δέ τὴν σαυτοῦ φρόνησιν ἄσκει· ‹μέγιστον γὰρ ἐν ἐλαχίστῳ νοῦς ἀγαθὸς ἐν ἀνθρωπίνῳ σώματι. Cod. Par. f. 15 v.›.

Δεῖ τοὺς μηδὲν γινώσκοντας τῶν δεομένων ἀποδοκιμάζειν· δῆλον γὰρ ὡς ὁ μὴ ἑαυτῷ χρήσιμος οὐδ' ἄν ἄλλον φρόνιμον ποιήσειε· τοὺς δὲ νοῦν ἔχοντας καὶ δυναμένους ὁρᾶν πλέον τι τῶν ἄλλων περὶ πολλοῦ ποιεῖν καὶ θεραπεύειν (Ibid. f. 16).

σύμβουλος γὰρ ἀγαθὸς χρησιμώτατον καὶ τυραννικώτατον τῶν ἁπάντων κτημάτων ἐστίν (Ibidem).

Τὸ γὰρ λέγειν ὡς δεῖ τοῦ φρονεῖν εὖ μέγιστον σημεῖον ποιούμεθα.

---

1) П. к нынѣшнимъ. — 2) У. какъ. — 3) П. У. ѡ чюжих. — 4) П. створити. У. сотворити. — 5) П. въ всемь житиистѣ пцисм. У. во всѣ житиистѣ пецисы — 6) П сеѣ. У. сѣѣ — 7) П. У. с лѣпотоѭ. — 8) П. У. силнѣй. — 9) П. У. лѣпа.

*) Въ ркп. — разоумѣютъ. — **) Въ ркп. — йже въ семъ житии. — ***) Въ ркп. — пѣпа. — ****) Въ ркп. — ѩвлѧютъ.

Клитархъ. Крѣпость телесная да не боудеть немощь дш҃ѣ [1], крѣпость же дш҃евная моудрость есть ·:·

Тимонаксъ [2]. Чюжимъ наказанїемъ кажисѧ самъ и бе҃стр҃тенъ боудеши ѡ҃ зла҃ ·:·

Соломонъ рѣ҃ [3]. Ꙗко видѣнье цр҃твоуѥть надъ всѣмъ соущьствомъ, тако и мд҃рость на҃ всею блг҃тью ·:·

Диѡдоръ. Моудра доума паче многыхъ роукъ, и моудрыи паче крѣпкаго ·:·

Ꙗ прегрѣшенїа инѣхъ [4] требоуи ты на ѡ҃правленье совѣ [5], а не ищи бываемаа, но҃ оупо- л. 8 добн҃ || бывшимъ древле добрꙑ҃ ·:·

Оуношѣ бо старѣишихъ мд҃рть притѧжаютъ [6] *) оумомъ, старии [7] **) же сѣдоую в нн҃ хытрость оумножаютъ, тѣмъ же и ѡ҃ простыхъ проѡбражаютьсѧ на достоиные вл҃чьствоу, влкы же оукра-

Κλειτάρχου. Ἡ ἰσχὺς τοῦ σώματος μὴ γινέσθω τῆς ψυχῆς ἀσθένεια· ἰσχὺν δὲ ψυχῆς φρόνησιν νόμιζε (Max. Conf. p. 534).

Δημ‹ώνακτο›ς. Ἐν ἀλλοτρίοις παραδείγμασι παίδευε σεαυτόν, καὶ ἀπαθὴς τῶν κακῶν ἔσῃ.

Τοσούτῳ διαφέρειν ὁ Σόλων τὴν φρόνησιν ἔλεγε τῶν λοιπῶν ἀρετῶν, ὅσῳ ὁρᾶσιν τῶν ἄλλων αἰσθήσεων.

Διοδώρου. Σοφὸν βούλευμα ὑπὲρ χείρας πολλάς, καὶ κρεῖσσον σοφὸς ἰσχυροῦ.

Καλὸν γὰρ τὸ δύνασθαι τοῖς τῶν ἄλλων ἀγνοήμασι πρὸς διορθωσιν χρήσασθαι [δὲ] παραδείγμασι καὶ πρὸς τὰ συγκυροῦντα ποικίλως κατὰ τὸν βίον ἔχειν μὴ ζήτησιν τῶν πρασσομένων, ἀλλὰ μίμησιν τῶν ‹ἐπι›τετευγμένων (Cod. Paris. 1169. f. 16 v.).

Τοῖς μὲν γὰρ νεωτέροις τὴν τῶν γεγηρακότων περιποιεῖ σύνεσιν ἡ φρόνησις, τοῖς δὲ πρεσβυτέροις πολλαπλασιάζει τὴν ὑπάρχουσαν ἐμπειρίαν· καὶ τοὺς μὲν ἰδιώτας ἀξίους ἡγεμονίας κατασκευάζει, τοὺς δὲ ἡγεμόνας τῷ τῆς δόξης

1) П У. дш҃н. — 2) П. У. опущено. — 3) П. соломонъ. — 4) П. йхъ. У. нх. — 5) У. требоуѥта на ѡправлѣннѣ совѣ. — 6) П. притѧжатъ. У. притѧжати. — 7) П. старнй.

*) Въ ркп. — притѧжаютъ. — **) Въ ркп. — старѣи.

шаютѣ славою бесмр̃тною, дѣла ѡставлѧюще незабытнаꙗ ·:·

Хорикии ρ̃[1]. Сила безъ доброоумьꙗ ничтоже полѕоуютъ, оумъ же, а̑ще и̑ силы не имѣютъ, многажды[2] домыслитсѧ ·:·

Зла̑оу̑. Сице подобаетъ расмотрити[3], не како лѕѣ намъ[4] ѡѕлобити инѣхъ, но̑ како мы быхомъ беспоносно[5] дѣꙗние оустроити[6] хотѣли[7], времени же тѣсноуѧщоу въскорѣ, доумати, ѣда медлестью нашею йнии лоучьше[8] на̑ ѣватсѧ ·:·

Аристидъ ρ̃ѣ[9]. **Побѣжати въ бранѣ̑ и̑ простымъ**[10] **многажды пригажаютьсѧ, оумомъ же и̑ мдр̃тью ѡдолѣти ѡдины**[11] **могоуть, иже добрѣ (д)оумати**[12] **оумѣютъ ·:·**

Оумнии паче ѿ безоумныи̑ полѕоуютъ, неже безоумнии ѿ оумныи̑· ѡни бо блюдоутсѧ ѿ паденьꙗ йхъ, и̑ си не подражаютъ *) йсправленьꙗ ихъ ·:·

ἀθανατισμῷ παραπέμπει τοῖς καλλίστοις τῶν ἔργων ἐπιχειρεῖν (Ibid. f. 16. v.).

Ἄνευ μὲν εὐβουλίας οὐδὲν πέφυκε δύναμις ὠφελεῖν· σύνεσις δὲ, κἂν ἰσχὺν μὴ προσλάβῃ, πολλὰ πολλάκις ἐπινοεῖ (Ibid. f. 17).

Δίωνος τοῦ χρονογράφου. Ταῦτα δεῖν οἶμαι συμβουλεύειν· μὴ πρότερον, τί χρὴ παθεῖν, ἐκεῖνο ὁρᾶν πρὶν ἡμῖν τι πρᾶξαι καλόν· μὴ τῷ θέλειν ἡμᾶς εὐβουλοτέρους εἶναι πρὸς βραδυτῆτι τινὲς ἄλλοι σὺν ταχυτῆτι φανῶσιν ἡμῶν εὐτυχέστεροι (Ibid. f. 17).

Ἀριστείδου. Τὸ μὲν νικᾶν ἐν ταῖς μάχαις καὶ τοῖς φαύλοις πολλάκις περιγίνεται· φρονήσει δὲ καὶ σοφίᾳ κρατεῖν δύνασθαι μόν⟨ω⟩ν ἐστὶ τῶν εἰδότων βουλεύεσθαι (Max. Conf. p. 534).

Τοὺς φρονίμους ἔλεγε μᾶλλον ὑπὸ τῶν ἀφρόνων ἢ τοὺς ἄφρονας ὑπὸ τῶν φρονίμων ὠφελεῖσθαι· τούτους μὲν γὰρ φυλάττεσθαι τὰς ἐκείνων ἁμαρτίας, ἐκείνους δὲ τὰς τούτων μὴ μιμεῖσθαι κατορθώσεις (Ibid. p. 535).

---

1) П хорикии. У. хорикїи — 2) П. многа мьногажды. У. мно многажы. — 3) П. расмотрить. — 4) У. не како злѣ на̑ — 5) У. беспонóсна. — 6) П. оустройли. — 7) П. опущено. — 8) У. лучши. — 9) П. У. ариств̃. — 10) У. простыхъ. — 11) П. ѡдинн. — 12) П. думати. У. думатн.

*) Въ ркп. — и си же подражаютъ.

Ѧристотель рⷮ[1]. Доумы нⷦ ничтоже ино, нⷣ ѡскоудѣныѥ оума· невѣдоуще бо, что пⷣбаѥть створити, ѩли ни, того ради ѩ доумаемъ[2], волѧ бо кожⷣо не вѣдасть смотрити[3] || ѩже подобаѥть·⁘·

л. 8 об.

Тѣмъ не разоумѣⷦ[4] доумати, зане ѥсмы не исполнени[5] моудрости· иже бо тоу свершеноу имѣеть, то всѧ вѣсть полезнаѧ ѩ ѩна таковаѧ блгаѧ· свершена бо ѥ моудрость·⁘·

Днⷣ римлѧнⷩ[6]·⁘·

Ѩще кто преже соуровьствомъ[7] почнеть что сътворити[8] ѩ потомъ раскаѩвъсѧ разроушитъ свое создание[9], то во ѩстиноу достоинъ ѥ пороуганьѧ·⁘·

Лѣпо бо ѥсть живоущⷩ съ правдою ѩ добро требоующимъ вещемъ древле смотрїти[10], ѩже хотѧть съмотри-

Ἀριστοτέλους. Οὐδὲν ἑτερόν ἐστιν ἡ βουλὴ ἢ ἔνδεια φρονήσεως· βουλ<ευ>όμεθα γὰρ ἀγνοοῦντες, ὅ τι δέει ποιεῖν <καὶ πότερον τόδε ἢ τόδε ἐστίν. ἐφ' ὧν γὰρ ἡ προαίρεσίς ἐστιν, ἐπὶ τούτων καὶ ἡ βουλή· εἴ γε ἡ προαίρεσις οὐδὲν ἕτερόν ἐστιν ἢ τόδε πρὸ τοῦδε αἱρεῖσθαι. Cod. Paris. 1169. f. 17 v.>

Βουλευόμεθα γὰρ ἀγνοοῦντες, ἀγνοοῦμεν δὲ ἐνδεεῖς ὄντες φρενῶν. ᾧ γὰρ ἡ φρόνησις πάρεστι πάντα γνώριμα τὰ πρακτέα· τελειοτάτη γάρ ἐστιν ἀρετή (Ibid. f. 17 v.).

Δίωνος τοῦ Ρωμαίου.

Αἰσχρὸν ἄρ' ἐστὶν ἤτοι τὸ κατ' ἀρχὰς μὴ ὀρθῶς δόξαι τι πεποιηκέναι ἢ αὖθις μὴ δεόντως μετεγνωκέναι· τό τε γὰρ ἀπ' ἀρχῆς προπετῶς ἃ μὴ χρὴ πράττειν δεινόν ἐστι καὶ τὸ τὰ ἀρέσαντα ἅπαξ ἐμπλήκτως λύειν δεινότερον (Ibid. f. 18).

Δεῖ γὰρ τοὺς ὀρθῶς καὶ καλῶς <βιοῦντας καὶ> τοῖς πράγμασι χρωμένους προδιασκοπεῖν πρότερον ἃ δεῖ ποιεῖν, εἶθ' οὕτως τοῖς ἀρέσασι

1) П. ѧристотⷮ. У. аристотⷮ — 2) У. тогда егда думаⷯ. — 3) У. смотрѣти. — 4) П. тѣмь неразумьѣмь. У. тⷦ неразумиⷯ. — 5) П. не дополнени. У. не доволни. — 6) П. днѩнъ римⷣ. У. днѩ рⷱскⷩ. — 7) П. съ суровьствомь. У. сⷭровⷭтвⷬ. — 8) П. что почнеть творити. У. что начнⷦ творити. — 9) П. створенїе. — 10) У. смотрѣти.

ти· стыдъко бо ѥсть начати дѣло перѣ̑ словомъ, ѩмъ же ѩсправивше, ѝ оуслоучити можеть, ѣгоже хощеть [1], не испытавше же бес промысла, ничто же полезнаго не створить [2]·:·

Пифагонъ рѣ̑ [3]. Ни коня безъ оуздꙑ возможно ѥсть дерꙗжати, ни бра̀тьства без оума·:·

Галий рѣ̑ [4]. Сѣ̀ ѥсть цѣломоудръ, иже преже падениꙗ [5] *) съблюдетьсѧ [6] падениꙗ, неже оуже падъ сѧ [7] ѝ жалоуѥть.

Димокрі̑. Моудростьно дѣло, ѧ̂ще минеть тѧ непра̀вда, ѝдоуци на тѧ· бла̀годш̑но [8] же дѣло, ѧ̂ще, неправдѣ нашедши на тѧ, не мьстишь, ни противишьсѧ.

Соломонъ. Вънегда с кимъ доумаѥшь, не гл̑и, ѩмъже наслѣдиши [9] ср̑це ѥго, но̀ ѩмъже
л. 9. на нетъщетѣ [10] || поставиши прашающаго·:·

Нѣкто (въ)праша [11] виа̀нта· кто ѥсть добрыи доумца [12]; ѝ рече· врема·:·

χρῆσθαι. αἰσχρὸν γάρ ἐστι τὰ ἔργα πρὸ τῶν λόγων χωρεῖν· ‹ἐν ᾧ› κατορθώσαντες μὲν εὐτυχηκέναι μᾶλλον ἢ καλῶς βεβουλεῦσθαι δόξετε, σφαλέντες δέ τι τὴν σκέψιν ἀπρονοήτως, ὅτ' οὐδὲν ὄφελός ἐστι, ποιήσασθαι. Ibid. f. 18›.

Πυθαγόρα. Οὔτε ἵππον χωρὶς χαλινοῦ οὔτε πλοῦτον δίχα φρονήσεως δυνατὸν κρατεῖσθαι.

Γαίου. Σωφρονέστερον οἶμαι τοῦ μετὰ τὸ πάθος ἐγκαλεῖν τὸ πρὶν παθεῖν φυλάξασθαι τὸ μὴ παθεῖν (Max. Conf. p. 535).

Δημοκρ‹ί›τ‹ου›. Φρονήσεως ἔργον μέλλουσαν ἀδικίαν φυλάξασθαι, ἀναλγησίας δὲ γενομένης μὴ ἀμύνασθαι (Ibid. p. 535).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς τίς ἄριστος σύμβουλος ἔφη «ὁ καιρός».

---

1) П У. ѥже хощеть. — 2) У. не сотворѭ. — 3) П пифагор. У пифагѡ. — 4) П. галнѣ. У галíн. — 5) П У. преже падениа. — 6) П блюдетѣ. У. блюстíсѧ. — 7) У. падéсѧ. — 8) П. ѝ благо̀дш̑но. У. ни благо̀дш̑но — 9) П. У. насладѝши. — 10) П. не на тщетѣ. У. не на щетѣ — 11) П. въпраша. У. вопроша. — 12) П. доумцѧ.

*) Въ ркп. — падениа преже.

Подобаѣть бгомоу моужоу поминати бывшаꙗ, а боудоущаꙗ и соущаꙗ творити, а хотащимъ быти и оутвержати писмⷭ [1].

Мѣстьнаꙗ [2] *) ꙗзмѣнениꙗ и моудрости наоучать [3], ни цѣломоудриꙗ погоубѣ.

Фаворинъ рⷣ [4]. Достоино намъ конець вещи преже смотриве и тако начатьѣ ихъ [5] творитї.

Софоклитъ рⷣ [6]. Злѣ коварьствомъ не боудеть мира никомоу [7] николиже, но аще добромыслыннии владѣють, вездѣ. великыи бо волъ, малымъ бичемъ по ребромъ бьемъ [8], правѣ [9] **) на поуть находить. ибо добрѣ мыслⷭ все приймъ держитъ.

Иродотъ рⷣ [10]. Равно сѣ прⷣ [11] моима ѡчима, црю, мнитьсⷭ, аще кто добро мыслѝ [12] и глщемоу добра [13] хощеть послоушати ѣ [14].

Глѣ .г. ѡ чистотѣ и ѡ цѣломоудрии.

Δεῖ τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα μεμνῆσθαι μὲν τῶν γενομένων, πράττειν δὲ τὰ ἐνεστῶτα, περὶ δὲ τῶν μελλόντων ἀσφαλίζεσθαι (Max. Conf. p. 535).

Τόπων μεταβολαὶ οὔτε φρόνησιν διδάσκουσιν οὔτε ἀφροσύνην ἀφαιροῦνται.

Δέον τὰ τέλη τῶν πραγμάτων ἡμᾶς προορᾶν καὶ οὕτως τὴν τούτων ἐγχείρησιν ποιεῖσθαι (Cod. Paris. 1169. f. 19).

Σοφοκλέους. Ἐκ τῶνδε μέντοι τῶν τρόπων οὐκ ἄν ποτε | κατάστασις γένοιτ' ἂν οὐδενὸς νόμου, | ἀλλ' οἱ φρονοῦντες εὖ κρατοῦσι πανταχοῦ (Ibid.).

μέγας δὲ πλευρὰς βοῦς ὑπὸ σμικρᾶς ὅμως | μάστιγος ὀρθὸς εἰς ὁδὸν πορεύεται.—Ὁ γὰρ φρονῶν εὖ πάντα συλλαβὼν ἔχει (M. C. p. 535).

Ἴσον ἐκεῖνο, ὦ βασιλεῦ, παρ' ἐμοὶ κέκριται, φρονέειν τε εὖ καὶ τῷ λέγοντι χρηστὰ ἐθέλειν πείθεσθαι.

Περὶ ἁγνείας καὶ σωφροσύνης.

---

1) П. й пещисⷭ. У. й пещнсⷭ. — 2) П. У. мѣстнаꙗ. — 3) У. научаѭ. — 4) П. фаворинъ. У. фаворинъ. — 5) У. й начатие ихъ. — 6) П. У. опущено. — 7) П. никомужѣ У. никомуѣ. — 8) П. великыи бо волъ по ребромъ маломъ бичемъ биѣ. У. волъ по ребрѣ малыи бичемъ биѣ. — 9) П. правѣ. У правнѣ. — 10) П. йродотъ. У. йродѡ. — 11) П. прⷣ. — 12) П. добрѣ мыслитъ. У. добре мыслиѣ. — 13) У. добрѣ. — 14) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — вѣстьнаꙗ. — **) Въ ркп. — правѣй

Ѿ єѵ҃лиа. Рⷭ гⷣ [1]· всѧкъ [2] *) възрѣвыи на женоу, ѩкоже похотѣтї ю [3], то [4] оуже прелюбы сътворилъ ѥсть [5] с нею въ ср҃ци своемъ ·:·

Ап҃л [6]. Не вѣсте ли, ѩко телеса ваша оуди хр҃ви соуть, а оуды хр҃вы створимъ ли [7] оуды любодѣицѧ; не боуди того [8]. л. 9 об. или не вѣсте, ѩко прилѣпляѩйсѧ **) любодѣицѣ [9] ѥдїно тѣло ѥсть, а прилѣпляѩйсѧ [10] гр҃ви ѥдинъ дх҃ъ ѥсть ·:·

Іѡвъ [11]. Аще въслѣдова ср҃це моѥ женѣ моужатѣ, или при дверехъ ѩ҃ сѣдѣ [12], да тако бы и [13] моѧ соупроуга оугодна [14] [бы] иномоу (была) [15] ·:·

Єхиѡнъ рⷭ [16]. Блⷢжна неплоды нескверныа [17], ѩже ***) (не) разоумѣла [18] ложа въ паденьи [19] ****)· приймеши [20] плодъ въ смотреньѥ [21] дш҃евноѥ ·:·

Ѳто василиѡ. Щѣломоудриѥ, ѣже [22] при старости, нѣ҃ цѣ-

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ ἐμβλέψας γυναικὶ πρὸς τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτῆς ἤδη ἐμοίχευσεν αὐτὴν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐκ οἴδατε, ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν μέλη Χριστοῦ εἰσίν; ἆρα οὖν τὰ μέλη Χριστοῦ ποιήσω πόρνης μέλη; μὴ γένοιτο. ἢ οὐκ οἴδατε, ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ πόρνῃ ἓν σῶμά ἐστιν· ὁ δὲ κολλώμενος τῷ κυρίῳ ἓν πνεῦμά ἐστιν;

Ἰώβ. Εἰ ἐξηκολούθησεν ἡ καρδία μου γυναικὶ ἀνδρὸς ἑτέρου, εἰ δὲ ἐγκάθετος ἐγενόμην ἐπὶ θύραις αὐτῆς· ἀρέσαι ἄρα καὶ ἡ γυνή μου ἑτέρῳ.

Μακαρία στεῖρα ἡ ἀμίαντος, ἥτις οὐκ ἔγνω κοίτην ἐν παραπτώματι· ἕξει καρπὸν ἐν ἐπισκοπῇ ψυχῶν.

Βασιλείου. Ἡ ἐν γήρᾳ σωφροσύνη οὐ σωφροσύνη, ἀλλὰ ἀκο-

---

1) У. опущено. — 2) П. весь. У. всякъ. — 3) П. ѣй. У. ѥи. — 4) П. того. — 5) П. створилъ. — 6) П. ап҃лъ рⷭ. — 7) П. а оубо оуди хр҃вы створимъ ли. У. а ѵ҃бо оуди хр҃ви сотворѝ. — 8) П. У. то. — 9) П. прилѣпляѩйсѧ любодѣицѧ. У. прилѣпляѩѝ любодѣ҃цы. — 10) П. прилѣпляѩйсѧ. — 11) П. йѡвъ рⷭ. У. ѳѡв. — 12) П. сѣдѣвъ. У. сѣднвъ. — 13) У. опущено. — 14) П. й оугодна. — 15) П. [й оугодна] бы иному. У. иномѹ ѳгодна былѣ. — 16) П. У. соломѡ҃. — 17) П. нескверныаѝ. — 18) П. йже не разумѣла. У. иⷢ не разумѣла. — 19) П. У. впаденнѣ. — 20) П. прийметь. У. приймѣ҃. — 21) У. плодѡ҃ смотрѣ́нне. — 22) П. же.

*) Въ ркп. — весь. — **) Въ ркп. — прилѣпламйисѧ (?). — ***) Въ ркп. — йже. — ****) Въ ркп. — въ паденьй.

ломоудрие, нѡ немощь на похо́ть. мертвець не вѣнчаѥ́тсѧ, никтоже праведникъ немощи дѣлѧ на злѡ́·⁘·

Недостоино хвалы дѣти каженикомъ [1], ѥ́мже ѿрѣзана соуть тайнаѧ оудеса ѩхъ. не хвалимъ бо ни конь, ѥ́же рогомъ не бодоу͡, но тѣхъ хвалимъ, а́ще не копаютъ, а волы хвалимъ, а́ще не бодоуть кро-(то)сти [2] ради. ни дивимъ бо сѧ никомоуже, ѥ́мже не домагаѣ́ть створити злаа̀, нѡ̀ тои [3] *) достоинъ [4] **) ѥ́сть дивленьѣ, ѥ́же мога согрѣшити [5] и́ не съгрѣшить·⁘·

Бг҃ословець. Лоуче дрѧхлъ лицемъ, неже соуровъ·⁘·

Не лыютъ мюра въ скверныи съсоудъ [6]·⁘·

Фаворѣ̀ [7]. Да не измагчимъ [8] нашеѧ крѣпости, ни ѿрѣзаемъ жилъ своихъ ѡбычаѥ́мъ тѣмъ· нейзреченна [9] и́ велика погыбель въ дш҃ю нашю въходить ѿ нн̀. что бо, а́ще и́ не чюемъ, пьѧни соуще похоти; се бо [се] [10]
л. 10. всихъ [11] ѥ́сть поу̀ ‖ ще, зане не

λασίας ἀδυναμία· νεκρὸς οὐ στεφανοῦται, οὐδεὶς δίκαιος διὰ ἀδυναμίαν κακοῦ.

οὔτε οὖν ἐπὶ σωφροσύνῃ ἐπαινεῖσθαι προσήκει τοὺς ἀποκοπτομένους τὰ μόρια. οὐδὲ γὰρ τοὺς ἵππους ὡς μὴ κερατίζοντας ἐπαινοῦμεν· ἀλλὰ τούτους μὲν εἰ μὴ λακτίζουσιν, ἐπαινέσομεν, τοὺς δὲ βοῦς, εἰ μὴ κερατίζουσιν, ἀποδεξόμεθα τῆς ἡμερότητος.

οὐ γὰρ ἐν ᾧ μὴ δύναταί τις, ἀλλ' ἐν ᾧ δυνάμενος οὐκ εἰς ἀδικίαν κέχρηται τῇ δυνάμει θαυμάζεται (Max. Conf. p. 536).

Τοῦ Θεολόγου. Κρεῖσσον κατηφὲς ἦθος ἢ τεθρυμμένον.

Μύρον δοχεῖον σαπρὸν οὐ πιστεύεται.

Μὴ καταμαλάττωμεν ἡμῶν τὴν ἰσχὺν μηδὲ ἐκκόπτωμεν τὰ νεῦρα ταῖς ὁμιλίαις ταύταις· καὶ γὰρ ἄφατος καὶ πολλὴ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν ἐντεῦθεν εἰσρεῖ κακία. τί γὰρ, εἰ καὶ μὴ αἰσθανόμεθα τῇ φιλίᾳ μεθύοντες; τοῦτο γὰρ αὐτὸ πάντων ἐστὶ δεινότατον, ὅτι

1) П. У. кажникѡ̀. — 2) П. У. кротости. — 3) У. но тѡ̀. — 4) П. достойнъ. У. достоиⷮ. — 5) П. сгрѣшати. У. согрѣшати. — 6) П. У. опущено все мѣсто. — 7) П. злаа̀ соу̀тъ рѣ̀. У. златоу̀тъ. — 8) П. да не измакчимъ. — 9) П. нейзреченьна бо. У. не изреченна бо. — 10) У. сѐ. — 11) П. У. всѣхъ.

*) Въ ркп. — то. — **) Въ ркп. — достойно.

разоумѣѥ, жилы своѧ гоубѧще и бывающе мягчѣиша [1] всѣкого воскоу ·:·

Ꙗкоже кто имъ льва [2], гордаго и грознаго его [3] зѣрѧ [4], и потомъ, постригъ его гриво, и исторгавъ [5] его [6] зоубы, и ѡрѣзавъ ногти, срамна его створить и смѣшна, древле страшнаго и нестерпимаго и единѣмъ [7] рыканьемъ всѧ потрѧсающаго· [8] такоже и женьскаѧ [9] приближенья всѣхъ елико ѡбоуимѫть и оуловленьі дыволоу прѣставлаютъ, потомъ же бываютъ ти моужи мягци, безъстоудни [10], бесмыслени [11], гнѣвливи, соурови, раболични, несвободни, жестѣци [12], любо[и]молвѣци [13] и, просто рещи, всѧ женьскаѧ стрть дшегоубнаѧ несоуще на дшю йхъ возложатъ [14]·:·

Иже съ женами живѣ [15] и съ похотною любовию и бесѣдамъ [16] ихъ [17] радоуѥтсѧ, то не ѡ оумны ѥсть, но калныи и [18] блоудъ

οὐδὲ ἴσμεν ὅπως ἐκνευριζόμεθα καὶ κηροῦ παντὸς γινόμεθα μαλακώτεροι (Max. Conf. p. 537).

καθάπερ γάρ τις λέοντα γαῦρον καὶ βλοσυρὸν λαβὼν εἶτα ἀποκείρας μὲν τὴν κόμην ἀνελὼν δὲ τοὺς ὀδόντας καὶ περιελὼν τοὺς ὄνυχας αἰσχρὸν ποιεῖ καὶ καταγέλαστον καὶ παιδίοις εὐκαταγώνιστον τὸν φοβερὸν καὶ ἀφόρητον καὶ ἀπὸ μόνου τοῦ βρυχήματος τὰ πάντα σείοντα, οὕτω δὴ καὶ αὗται πάντας ὅσους ἐὰν λάβωσιν εὐχειρώτους τῷ διαβόλῳ ποιοῦσι μαλακωτέρους θερμοτέρους ἀναισχύντους ἀνοήτους ἀκροχόλους θρασεῖς ἀκαίρους ἀγεννεῖς ἀπηνεῖς δουλοπρεπεῖς ἀνελευθέρους ἰταμοὺς φλυάρους, καὶ ἁπλῶς πάντα τὰ γυναικεῖα πάθη τὰ διεφθαρμένα φέρουσαι εἰς τὴν τούτων ἐναπομάττονται ψυχήν (Max. Conf. p. 537).

ἀμήχανον γὰρ τὸν γυναικὶ συνοικοῦντα μετὰ συμπαθείας τοσαύτης καὶ ταῖς ἐκείνων ἐνστρεφόμενον ὁμιλίαις μὴ ἀγύρτην τινὰ

1) П. мягчѣйша. — 2) П. льва. — 3) П. У. опущено. — 4) П. зрѧща. У. зрящa. — 5) П. йстергавъ. — 6) П. У. опущено. — 7) У. единѣ — 8) П. потрѧсывающаго У. потрысывающѧ. — 9) У. женскаг. — 10) П. бестудни. — 11) П. смыслени. У. несмыслени. — 12) У. жестоцы. — 13) П. любомолвѣци. — 14) П. възложатъ. — 15) П. живутъ. У. живѣ. — 16) П. бесѣдами. — 17) П. У. опущено. — 18) П. У. опущено.

ныи, и [1] невѣжа всѣмъ злѡ [2] ѡбыатъ· аще бо изрещи что̀ хочеть [3], то [4] ѡтъ изгрѣвии [5] и ѿ нитии молвить, ѩзыкоу его прѣвразившюсѧ женьскымъ рѣчемъ, аще же что̀ сътворитъ, то и с великою работою творить, и не бываѣтъ потребно ни на что же ѿ великѣ ѡправлѣи(и) [6] ·:·

Прѣтисѧ, ѩритисѧ [7] не можеши, не соущоу никомоуже л. 10 об. прогнѣваюцю тебе, похоти || же имѣти ноужа, а не ѩвлѧѣтьсѧ видѣныа, подвизаюца на то·:·

Ноускыи рѣ [8]. Блажить гь не бестрѣтї живоущихъ· не можеть бо, иже живѣ въ смѣшномъ житьи [9], несмѣшна и ѡтиноудь бестрѣтьна ѡправити [10] житьа, нѣ сихъ блажить *), иже на ѕстремление ѥстьственоѥ съ медлостью [11] ѡдва [12] двигноутьсѧ ·:·

Того [13]. Сладость пространънаа' прѣ всѧкою злобою, ѩко нѣкотораа оудица, скоро несыеи̃наι καὶ ἀγοραῖον καὶ συρφετώδη. κἂν γὰρ φθέγγηταί τι, πάντα ἀπὸ τῶν ἱστῶν καὶ τῶν ἐρίων φθέγξεται, τῆς γλώττης αὐτοῦ τῇ ποιότητι τῶν γυναικείων ἀναχρωσθείσης ῥημάτων· κἂν ποιῇ τι, μετὰ πολλῆς τοῦτο ἐργάζεται δουλοπρεπείας, πόρρω τῆς τοῖς Χριστιανοῖς πρεπούσης ἐλευθερίας ἑαυτὸν ἀποικίσας καὶ οὐδὲ πρὸς οὐδὲν τῶν μεγάλων κατορθωμάτων γενόμενος χρήσιμος (Max. Conf. p. 537—538).

Ὀργίζεσθαι μὲν γὰρ οὐκ ἔνεστι μηδενὸς ὄντος τοῦ παροξύνοντος, ἐπιθυμεῖν δὲ ἀνάγκη καὶ τῆς ὀψεως τῆς εἰς τοῦτο κινούσης μὴ φαινομένης (Cod. Parisin. 1169. f. 21 v.).

Γρηγ<ορίου> Νύσσης. Μακαρίζει ὁ Κύριος οὐ τοὺς ἔξω πάθους βιοτεύοντας· οὐ γὰρ δυνατὸν ἐν ὑλώδει ζωῇ τὸν ἄυλον καθόλου καὶ ἀπαθῆ κατορθωθῆναι βίον· ἀλλὰ πρὸς τὰς τῆς φύσεως ὁρμὰς βραδέως καὶ δυσκινήτως ἔχοντας (Max. Conf. p. 538).

Πάσης ὄντως κακίας οἷόν τι δέλεαρ ἡ ἡδονὴ προβληθεῖσα εὐκόλως τὰς λιχνοτέρας ψυχὰς ἐπὶ τὸ

1) П. У. опущено — 2) У. всѣми злобами. — 3) П. хощеть — 4) П. той. У. тои. — 5) У. ѿ изгрѣвѣхъ. — 6) П. ѿ великѣхъ ѩправлений. — 7) П. и ѩрити. У. и ѩрити. — 8) П. ноуськый рѣ. У. нѕскиѣ — 9) П. въ смѣшнѣмь житьи. — 10) П. ѩправить. — 11) П. съ мьдлостью. — 12) У. ѣва. — 13) У. опущено.

*) Въ ркп. — блажити.

тыхъ дшѣ оудить и к погыбели влечеть·:·

Климантъ рѣ[1]. Стоици[2] *) моудрии повѣдаютъ, ꙗко недостойно ни перстомъ всоуѥ двигнѹти[3] **), а намъ волма достоино въздержатїсѧ ѿ похотьнаго оуда·:·

Лѣствичьнѣ р̑[4]. Иже тъщитсѧ[5] оугодїти чревоу своемоу, а дшѣ блоуженьемъ ѡдолѣти[6] хощеть, то подобенъ ѥсть мѹжоу[7], оугачивающоу[8] пламень масломъ·:·

Нилъ рѣ[9]. Отъстави ѿ подроужьꙗ своѥ̑ скопца[10] ѩзмарагда· аще бо и долнѧꙗ соугоубина оутата ѥсть[11] ***), но выше на лицѣ[12] соу(гоу)бѣ[13] ѡчи имѣеть, имаже похотьно[14] зьрить и влечеть оуже лоукавоѥ свѣдителъство·:·

Кирѣ̑[15]. Ꙗкоже дымъ, ꙗкоже пара, такоже и въскѹрѧютъ-

ἄγκιστρον τῆς ἀπωλείας ἐφέλκεται (Max. Conf. p. 538).

Κλήμεντος. Εἰ γὰρ οὐδὲ τὸν δάκτυλον ὡς ἔτυχε σαλεύειν τῷ σοφῷ ὁ λόγος ἐπιτρέπει, ὡς ὁμολογοῦσιν οἱ στωικοί, πῶς οὐχὶ πολὺ πλέον τοῦ συνουσιαστικοῦ ἐπικρατεῖν μορίου τοῖς σοφίαν διώκουσι χρησιμώτατον; (Cod. Parisin. 1169. f. 21 v.)

Τοῦ τῆς κλίμακος. Ὁ τὴν ἑαυτοῦ θεραπεύων γαστέρα καὶ πνεῦμα πορνείας νικῆσαι θέλων ὅμοιός ἐστι τῷ μετὰ ἐλαίου σβεννύοντι κάμινον (Cod. Paris. 1169. f. 22).

Νείλου. Ἀπόστησον ἀπὸ τῆς συμβίου σου τὸν εὐνοῦχον Σμάραγδον· κἂν γὰρ δοκοίη τῶν κάτω διδύμων ἐκτετμῆσθαι, ἀλλ' ἄνω ἔχει ἐν τῷ προσώπῳ πως τοὺς διδύμους ὀφθαλμοὺς ἐμπαθῶς ἐμβλέποντας καὶ ἐπισυρομένους ἤδη πονηρὰς μαρτυρίας (Max. Conf. p. 538).

Κυρίλλου. Καπνοῦ δίκην ἢ καὶ ὥσπερ τινὲς ἀτμοὶ τῶν ἐμφύ-

1) П. климентъ. У. климеѫ. — 2) П. ѿтроцꙗ. У. ѿтроцы. — 3) П всуѣ двигнути. У. всѹѣ двигнѹти. — 4) П. У. лѣствичнѣ. — 5) П. тщитъ. — 6) У. угодити. — 7) П. мужю. — 8) П. оугашиваюцꙗ. У. угашаюцѹ. — 9) У. нил. — 10) П. скопцѧ. — 11) П приб. ѣмѹ. У. ѣмѹ. — 12) П. на лицꙗ. У. на лицы. — 13) П. сугубѣ. У. сугѹбѣ. — 14) П. и похотно. У. и похо̑но. — 15) П. кюрилъ рѣ. У. кирѣ̑ рѣ.

*) Въ ркп. — Стронци. — **) Въ ркп. — въѣдвигнѹти. — ***) Въ ркп — два раза ѥсть.

сѧ в нѣ̀ похоти сластныѧ, само(ро)женыѧ [1]. но̀ цѣломоу-
л. 11 моу||дръ и оудобьныи ѕапрѣщаѥть подвижение и напредъ
пойти не дасть, а иже плѣнитьсѧ и ѡдолѣнъ боудеть, не
своеи тъ воли гн̃ъ ѥсть [2] *), но̀ покоренъ ѥсть страсти, ѡдо-
лѣвши ѥ̂моу, ѩко нѣкоторомоу ѩноплеменьникоу ·:·

Всѧкаѧ добродѣтель смертоѡбразно **) всѧко вещьствоуѥть [3] ***). паче же всѣ̂ цѣ-
ломоудрие ****) сего ндрава [4] *****) ѩмѣѥть, ѕанѣ, прилѣплѧѭщи [5] дш̃ю къ тѣлоу,
сладость вещьствоуѥть и на чт̃ыхъ ѡснованьихъ стоить, ѩкоже гл̀ть платонъ ·:·

Како [6] во цѣломоудри[и]е не творѣ̀ насъ свершеныхъ [7]; ѡтитων ἡδονῶν ἀνίσχουσιν ἐν ἡμῖν αἱ ὀρέξεις. ἀλλ' ὁ μὲν σώφρων καὶ νεανικὸς ἐπιτιμᾷ τοῖς κινήμασι καὶ περαιτέρω προελθεῖν οὐκ ἐᾷ· (ᾧ καὶ ἀδρανὲς ὂν ἔτι τὸ πάθος ἥττηται ῥᾳδίως· ὁ δὲ βάθυμος καὶ κατημελημένος εἰσδέχεται μὲν τὰς τῶν ἡδονῶν ἀρχὰς ὡς ἐννοίας ἔτι ψιλάς, ἐπιτρέψας δὲ προελθεῖν εἰς πλάτος δυσχερεστάτην εὑρήσει τὴν ἀντίστασιν). ὁ γὰρ προαλοὺς καὶ προηττημένος οὐ τῶν ἰδίων ἐστὶν θελημάτων κύριος, ὑπόκειται δὲ μᾶλλον καθάπερ τινὶ βαρβάρῳ τῷ νικήσαντι πάθει (Max. Conf. p. 538).

Ἰαμβλίχου ἐξ ἐπιστολῶν περὶ σωφροσύνης. Πᾶσα μὲν ἀρετὴ τὸ θνητοειδὲς πᾶν ἀτιμάζει, τὸ δὲ ἀθάνατον ἀσπάζεται. πολὺ δὲ διαφερόντως ἡ σωφροσύνη ταύτην ἔχει τὴν σπουδήν, ἅτε δὴ τὰς προσηλούσας τῷ σώματι τὴν ψυχὴν ἡδονὰς ἀτιμάζουσα καὶ ἐν ἀγνοῖς βάθροις βεβῶσα, ὡς φησι Πλάτων (Max. Conf. p. 538).

Πῶς γὰρ ἡ σωφροσύνη τελείους ἡμᾶς οὐ ποιεῖ τὸ ἀτελὲς καὶ ἐμ-

1) П. У. самороженыѧ. — 2) П. то не своей волн ѥсть гн̃ъ. У. то не по своѣ̂ волн ѣ̂ гн̃ѣ. — 3) П. веществуѥть. У. веществѣ̂. — 4) П. всего нрава. У. всеѣ̂ нрава. — 5) У. прилѣплѧюще. — 6) П. У. тако. — 7) П. свершены. У. свершѐны.

*) Въ ркп. — не своеи тъ воли тъ гн̃ъ ѥсть. — **) Въ ркп. — смертоѡбразна. — ***) Въ ркп. — вещьствоуѥть. — ****) Въ ркп. — цѣломоудриѧ. — *****) Въ ркп. — всего ндра.

ноудь бо бесчисльнаꙗ [1] держава страстьнаꙗ не вдасть чл҃вкомъ быти ꙗко чл҃вкомъ, но влечеть къ весловесномоу ѥстьствоу, къ звѣрїномоу [2], вещиньномоу ·:·

Мосхионъ рѣ̂ [3]. Цѣломоудръ ѥсть, не иже невъзбранимымъ [4] прикасаѥтьсѧ, но̃ иже ꙗдитьсѧ ѿ невъзбранимыхъ ·:·

Плоутархъ. Ꙗ̂гисилаѡ̈съ, лакедѣмоньскыи [5] воевода, нѣкоторѣи женѣ краснѣи пристоупивши к немоу, ѡ҃ тѫжи въпрашаюци, възврати лице въспѧть рѣ̂· лоуче ми такымъ [6] не покоритисѧ, негли многомоужныи градъ взѧти, оуне бо ми ѥсть своеꙗ съблюсти [7] свободы, нѣгли инѣхъ поработити ·:· ||

л. 11 об.

Не въсхотѣ коуръ [8] цр҃ь жены пандиѣ [9] видѣти [10], но̃ ꙗраспоу гл҃цю, ꙗко достоинъ ѥсть видѣныꙗ жены тоꙗ ѡ҃бразъ, ѡ҃нъ же ѿвѣщавъ рече· сего ради паче достоино ѿстоупити ѿ неꙗ· ѫ҆ще бо нынѣ [11] послоушавъ тебе пойдоу к неи, но̃ пакы

παθὲς ὅλον ἀφ' ἡμῶν ἐξορίζουσα; ὁλως γὰρ ἡ τῶν παθῶν ἄμετρος ἐπικράτεια οὐδὲ ἀνθρώπους ἀφίησιν εἶναι τοὺς ἀνθρώπους, πρὸς δὲ τὴν ἀλόγιστον αὐτοὺς ἕλκει φύσιν καὶ θηριώδη καὶ ἄτακτον (Max. Conf. p. 539).

Μοσχίωνος. Σώφρων ἐστίν οὐχ ὁ τῶν κωλυομένων μὴ ἁπτόμενος, ἀλλ' ὁ τῶν συγχωρουμένων φειδόμενος (Cod. Paris. 1169. f. 23).

Πλουτάρχου. Ἀγησίλαος ὁ Λακεδαιμονίων στρατηγὸς προσελθόντος αὐτῷ τινος αἰτιάσασθαι καλλίστου τὴν μορφὴν ἐξέκλινεν εἰρηκὼς ἄμεινον εἶναι τῶν τοιούτων ἐπάνω γενέσθαι ἢ πολυανδροῦσαν πολιν κατὰ κράτος ἑλεῖν· κρεῖσσον γὰρ αὐτῷ φυλάττειν τὴν ἐλευθερίαν τοῦ ἑτέρων ἁφαιρεῖσθαι (Cod. Paris. 1169. f. 23).

Οὐκ ἐβούλετο τὴν Πάνθειαν ἰδεῖν ὁ Κῦρος, ἀλλὰ, τοῦ Ἀράσπου λέγοντος ὡς ἄξιον θέας εἴη τὸ τῆς γυναικὸς κάλλος, «οὐκοῦν» ἔφη «διὰ τοῦτο μᾶλλον αὐτῆς ἀφεκτέον· εἰ γὰρ ὑπὸ σοῦ πεισθεὶς ἀφικοίμην πρὸς αὐτήν, ἴσως ἄν με πάλιν ἀναπείσειεν αὐτὴ καὶ μὴ

1) П. вещесленаи. — 2) У. к звѣриномоу. — 3) У. мосхиѡ҃. — 4) П. не взбранимымъ. — 5) У. лакедимоѡ҃скѣ. — 6) П. тацѣмь. У. тацѣ҃ — 7) У. блюстѣ. — 8) У. кѣрь. — 9) П. паньфиѣ. У. панфи. — 10) П. У. опущено. — 11) П. нѣ҃.

ражьжьть [1] мѧ пламень похотныи и поноудить [2] мѧ, и не хотѧща, и не празна [3] соуща, приходити к неи и присидѣти [4] оу неѩ, ѡставивъше [5] многа [6] дѣла ноужнаѧ ·⁘·

Но и александръ цр҃ь не стерпѣ прити [7] на видѣниѥ дарьевы жены [8], прекраснѣ ѥи соущи [9], но приходѧ къ мт҃ри ѥѣ [10], старѣи ѥи соущи [11], не стерпѧше младоѥ и красноѥ зрѣти· мы же, на сѣдло и на столцѣ женьскыѧ ѡчи попѣщающе [12], ѩзъ ѡконець выничюще [13], како не мнимъсѧ съгрѣша[и]юще [14] ·⁘·

Что ѥсть цѣломоудрїе; оумаленье похоти и чинъ, выгонѧ приходѧщаѧ изліха бывающаѧ, въ времѧ же и въ числѣ подаваѧ вольныхъ ·⁘·

Аристипосъ рѣ [15]. Въспоминаи гладъ и жажю· тѣмъ бо можеши многоу пакость цѣломоудриѧ ѿгнати [16] ·⁘·

Въздержаѥтьсѧ ѿ сласти не иже разлоучаѥтъ отиноу, но σχολάζοντα φοιτᾶν καὶ θεᾶσθαι καὶ παρακαθῆσθαι προέμενον πολλὰ τῶν σπουδῆς ἀξίων (Cod. Paris. 1169. f. 23).

Ἀλλ' οὐδὲ ὁ Ἀλέξανδρος εἰς ὄψιν ἦλθε τῆς Δαρείου γυναικὸς καίτοι εὐπρεπεστάτης οὔσης [αὐτῆς], ἀλλὰ, πρὸς τὴν μητέρα φοιτῶν αὐτῆς πρεσβῦτιν οὖσαν, οὐχ' ὑπέμεινε τὴν νέαν καὶ καλὴν ἰδεῖν· ἡμεῖς δὲ τοῖς φορείοις τῶν γυναικῶν ὑποβάλλοντες τὰ ὄμματα καὶ τῶν θυρίδων ἐκκρεμαννύντες οὐδὲν ἁμαρτάνειν δοκοῦμεν (Ibid. f. 23 v.).

Ἡ σωφροσύνη βραχύτης τίς ἐστιν ἐπιθυμιῶν καὶ τάξις ἀναιροῦσα μὲν τὰς ἐπεισάκτους καὶ περιττὰς καιρῷ δὲ καὶ μητριότητι κοσμοῦσα τὰς ἀναγκαίας (Ibid. f. 24).

Μέμνησο λιμοῦ καὶ δίψους· ταῦτα γὰρ δύνανται μεγάλως τοῖς σωφροσύνην διώκουσιν (Max. Conf. p. 539).

Ἐκ τῶν Ἀριστ‹ίππου γνωμῶν›. Κρατεῖ ἡδονῆς οὐχ ὁ ἀπε-

1) П. ражжетъ. — 2) У. и нгдѣ. — 3) П. не праздна. У. не празна. — 4) П. приседѣти. У. приседити. — 5) П. У. ѡставиша. — 6) П. У. опущено. — 7) У. не стерпи прити. — 8) У. дариеве женѣ. — 9) У. прекраснѣ сущи. — 10) П. ѥи. У. ѥ. — 11) У. старѣи сущи. — 12) П. попущаѭ. У попущаютъ. — 13) У. выничащи — 14) П сгрѣшающе. — 15) П. аристипосъ. У. аристипо рѣ. — 16) У не ѿгнати

йже сласти требоуютъ цадмсм,
л. 12. ⁂ки же корабльникъ || и коньникъ не то хытръ, иже ѡмѣтаютъ, нѡ йже по времени преводить, аможе хощѣ [1] *) ·:·

Йсаиа рѣ [2]. Мню велицѣ слоужьвѣ быти, аще кто оукрасится по всѣ дни [3] цѣломоудриемъ ·:·

Сократ [4]. Нѣкто ѥго въпрашѣ· что ѥсть въздержание; и ѡвѣща[въ]· ѥже [5] **) въздержатися ѿ похоти плотьскыѣ ·:·

Пламень вѣтромъ, а похоть ѡбычаемъ ражагаютъ [6] ·:·

Александр. [7]. Сѣ въ плѣненьі [александромъ] и дарьевоу дщерь имъ, и дроужина велѧхоуть имоу совокоупитися с нею йзрадныѣ красоты ѥѣ [8] ради, и рѣ александръ· срамъ ѥсть на, ѡдолѣвшимъ [9] моужѣ многымъ, а нынѣ ѿ жены [10] повѣженоу бы ·:·

Сѣ, на [11] йлюрии шедъ ***), въ жертвеникъ дишсовъ, видѣ женоу йзрадноу и красноу и

χόμενος, ἀλλ' ὁ χρώμενος μὲν μὴ προεκφερόμενος δέ, ὥσπερ καὶ ν<εὼ>ς καὶ ἵππου οὐχ ὁ μὴ χρώμενος, ἀλλ' ὁ μετάγων ὅπο<ι> βούλεται (Ibid.).

Ἡσαίου. Ἡγοῦμαι μεγίστην εἶναι τῶν λειτουργιῶν τὸ καθ' ἡμέραν βίον κόσμιον καὶ σώφρονα παρέχειν (Ibid).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς τί ἐστιν ἐγκράτεια εἶπε «τὸ κρατεῖν τῆς ἐν σώματι ἡδονῆς» (Cod. Parisin. 1169. f. 24 v.).

Σωκράτ<ους>. Τὸ μὲν πῦρ ὁ ἄνεμος τὸν δὲ ἔρωτα ἡ συνήθεια ἐκκαίει (Max. Conf. p. 539).

Ἀλέξανδρ<ος>. Αἰχμαλώτους λαβὼν τὰς Δαρείου θυγατέρας, ἐπειδὴ συνεβούλευον αὐτῷ οἱ φίλοι εὐειδέσιν οὔσαις αὐταῖς συγγενέσθαι, «αἰσχρὸν» ἔφη «ἐστὶν ἄνδρας νικήσαντας ὑπὸ γυναικῶν ἡττηθῆναι» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς εἰς Ἰλλυριοὺς παραγενόμενος ἐν τῷ τοῦ Διὸς βωμῷ κατιδὼν γυναῖκα κάλλει διαφέρου-

1) П. амохощѣ. У. амо҃ хощѣ. — 2) П У опущено. — 3) П. по всѣ дни краснтѣ. У. по всѣ дни краснтсѧ. — 4) П. сократъ рѣ. У. сокра҃ рѣ. — 5) П ѥже. У. ѥ҃же. — 6) П. ражаѣтѣ. У. разжигаѣтсѧ — 7) У. александръ рѣ — 8) П. У. опущено. — 9) П. ѡдолѣвшю. У. ѡдолѣвшу. — 10) П. ѿ женъ. У. ѿ женѣ. — 11) П. У. сѣ на.

*) Въ ркп. — амопрехощѣ — **) Въ ркп — йже — ***) Въ ркп. — жена йлюрии шедъ.

оужасеса ѡ добрѣмъ видѣньи кѣ и долго врема зрѧше [1]*) на ню· ѩдестиноу же [2] рекшоу ѥмоу, достоино пѡити себѣ было любимоую свою, ѡн же рече· ѡ како не люто ли ѥсть работати видѣнью, ѩмъже повѣлено ѥсть намъ и [3] ѩнѣхъ чл҃вкъ [4] моучити то творѧщихъ·⁘

Клитархъ [5]. Ѩще любиши**) ѩже (не)лѣпо [6], то не възлюбиши ѩже лѣпо· [7] бесконечна во ѥсть похоть, тѣмже (и не)достижно***)·⁘

Диогенѣ [8]. Гѣ гл҃ше· ѡже [9]****) л. 12 об. борци и гоудьци не насыщаютъ || чрева ѡ многыѧ пища и [10] въздержатьса [11], ѡни [12] гл҃а ради [13], ѡви же крѣпости дѣла, мы же не преѡбидимъ сласти ради цѣломѫдриа [14]·⁘

Ксенефонтъ [15]. Ничтоже зло растеть моужю, положившю ѡснованиѥ своего житьа цѣломоудріе [16] и ч҃тоту·⁘

Димокри҃. Гоуть дроузии, сан ἐκπλαγεὶς αὐτῆς τὴν εὐμορφίαν πολὺν χρόνον ἐθεᾶτο· τοῦ δὲ Ἡφαιστίωνος εἰπόντος, ὅτι εἰκός ἐστι παραλαβεῖν αὐτὴν ἐρωμένην, ἔφη «καὶ πῶς οὐ δεινόν, εἰ οἱ ἄλλων ἀκρασίας κολάζειν βουλόμενοι δουλεύοντες ἀκρασίαις ὑπὸ τῶν ἐκτὸς ἀνθρώπων φωραθῶμεν;» (Ibid.).

Κλειτάρχου. Φιλῶν ἃ μὴ δεῖ, οὐ φιλήσεις ἃ δεῖ· ἀπλήρωτον γὰρ ἡ ἐπιθυμία, διὰ τοῦτο καὶ ἄπορον (Ibid.).

Διογένης. Δεινὸν ἔλεγεν, εἰ οἱ μὲν ἀθληταὶ καὶ οἱ κίθαρῳδοὶ γαστρὸς καὶ ἡδονῶν κρατοῦσιν, οἱ μὲν τῆς φωνῆς χάριν οἱ δὲ τοῦ σώματος, σωφροσύνης δὲ ἕνεκα οὐδεὶς τούτων καταφρονήσει (Ibidem).

Ξενοφῶντος. Κακὸν οὐδὲν φύεται ἐν ἀνδρὶ θεμέλια θεμένῳ σοφίας [καὶ] σωφροσύνην καὶ ἀγνείαν (Cod. Paris. 1169. f. 25).

Δημ<οκρίτου>. Ἔνιοι πό-

---

1) П. зрашє У. зрашє. — 2) П. ѩфеѡстиѡну же У. ѩдеѡстину. — 3) П. У. опущено. — 4) У. ѩны чл҃вкы. — 5) П. клитархъ рѣ. — 6) П ѩже нелѣпо. У. ѩже нелѣпо. — 7) П. ѩже нелѣпо. У. ѩнелѣпо. — 8) П. У. опущено — 9) П. ѡжь У. ѡ. — 10) П У. опущено. — 11) П къздержатѣ. У коздержатѣ — 12) П. У. ѡни. — 13) П. дѣла. У. дѣла. — 14) П. сладости цѣломдрыѩ ради У. сладости целомдрыѩ ради. — 15) П У опущено — 16) У. целомдрыѩ.

*) Въ ркп. — зрашє. — **) Въ ркп. — не любиши. — ***) Въ ркп. — и не — подправлено позднѣйшею рукою. — ****) Въ ркп. — ѧже.

йже [1] городы владѣюще, а женамъ работаю·:·

Ѻтъне цѣломоудрїе велико наказанье чадомъ·:·

Вазнь великоу [2] поставить трапезоу [3], разноличнымъ брашномъ оукрашеноу, а цѣломоудрие лагодьноую·:·

Не горди скоро, егда сладость мимо тѧ [4] идеть· много бо таитъ въ насъ, ѡже [5] похотї не держимъ, нѡ держими ѿ неѭ бываемъ·:·

Хорикии рѣ [6]. Йзъ мню, ꙗко красныѭ жены что [7] ложе хранѧть моужии своихъ паче, негли злоѡбразныѭ. ѡни бо, своими моужьми любими соуще, ꙗко достоино, подобноу [8] любовь подаютъ [9] ѥй и добромыслѧще цѣломоудроують, си же, ѡбиди)ми [10] соуще и не могоуще хранити, на внѣшнюю [11] *) сладость [12] зрѧть и ищють хотѧщаго с ними [13] **) быти· полъ-

лεων μὲν δεσπόζουσι, γυναιξὶ δὲ δουλεύουσι (Max. Conf. p. 539).

Πατρὸς σωφροσύνη μέγιστον τέκνοις παράγγελμα (Cod. Paris. 1169. f. 25 v.).

Τράπεζαν πολυτελέα μὲν τύχη παρατίθησιν, αὐτάρκεα δὲ σωφροσύνη (Ibid.).

Μὴ ταχὺ ἐπὶ σεαυτῷ μέγα φρονήσῃς, ὅταν τινὰ ἡδονὴν προιοῦσαν παραιτήσῃ· πολλὰ γὰρ λανθάνομεν ἑαυτοὺς οὐ δεδαμακότες τὴν ἐπιθυμίαν ἀλλ' ὑπ' αὐτῆς μᾶλλον ἐνοχλούμενοι (Ibid.).

Χορικίου. Ἐγὼ τὰς ἐν κάλλει διαφερούσας ἡγοῦμαι μᾶλλον ἀκέραιον τὴν εὐνὴν τοῖς ἀνδράσι φυλάττειν ἢ τὰς εἶδος ἐχούσας κακόν. αἱ μὲν γὰρ παρὰ τῶν ἀνδρῶν ὡς εἰκὸς ἀγαπώμεναι τὸ ἴσον ἀποδιδόασι καὶ εὐνοοῦσαι σωφρονοῦσι, αἱ δὲ καταφρονούμεναι μὲν ἀδυνατοῦσαι δὲ σωφρονεῖν· ὀλισθηρὸν γὰρ τὸ θῆλυ μὴ παρούσης εὐνοίας ἀνδρός· ἢ καὶ ἀμύνασθαι τοὺς συνοικοῦντας οἰόμεναι [καὶ] πρὸς τὰς

1) П У опущено.—2) П У. опущено.—3) П. трапезу.—4) П. У. опущено.—5) П. ѡже.—6) П. У. опущено.—7) П. т..сто (?).—8) У достоинъ подобнъ.—9) П. подаваютъ. У. подаваѭ —10) У. обидими —11) П. на внѣшнюю. У. на внѣшнюю.—12) П. славѣ. У. славу.—13) П. У. с нимн.

*) Въ ркп. — влѣшнѣю. — **) Въ ркп. — с нею.

зъко [1] бо ѥсть женьскыи полъ, вънегда не чюѥть моужьскыѧ любви [2] и, хотѧче [3] мьстити [4] надъ своими соупроугы, па-
л. 13. даютъ ·:· ||

Дивнъ римьскы. Ѥлико болма добровазньство приискаша, толико смиришасѧ, не славы на гордость вратѧще, ни кротости на работоу вводѧще, нъ въ ювою цѣломоудрьствоующе [5] ·:·

Антифонъ [6]. Иже не прикасалсѧ дѣломъ злымъ [7], тъ нѣ цѣломоудръ· но то ѥсть правыи цѣломоудръ, иже въкоусилъ грѣха и сладости и злѣ дѣла въздержитьсѧ по малѣхъ днѣхъ ·:·

Епикт. Аще *) хощеши кромѣ работы быти, самъ сѧ опоусти [8] ѡ работы· свободенъ бо [9] боудеши, аще сѧ опоустиши [10] ѡ похоти ·:·

Пифаг. Дшевнаѧ крѣпость [си] [11] цѣломоудрие та во ѥсть свѣтъ дшамъ бестртнымъ ·:·

ἔξω βλέπουσιν ἡδονάς (Cod. Parisin. 1169. f. 25).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Ὅσῳ γὰρ ἐπι πλεῖον εὐτύχησαν, μᾶλλον ἐσωφρόνησαν.... μήτε τὴν εὐπραγίαν εἰς ὕβριν μήτε τὴν ἐπιείκειαν εἰς δουλείαν ἐξάγοντες. οὕτω μὲν γὰρ τό τε σωφρονοῦν ἐξ ἀνδρείας καὶ τὸ θάρσους φθείρεσθαι καὶ τὸ εὐτυχοῦν ὑπ' εὐταξίας βεβαιότερ<ον> γίνεσθαι ἐνόμιζον (Ibid. f. 26).

Ἀντιφῶντ<ος>. Ὅστις δὲ τῶν αἰσχρῶν ἢ τῶν κακῶν μήτε ἐπεθύμησε μήτε ἥψατο, οὐκ ἔστι σώφρων· οὐ γὰρ ἔσθ' ὅτου κρατήσας αὐτὸς ἑαυτὸν κόσμιον παρέχεται (Max. Conf. p. 539).

Ἐπικτήτου. Εἰ βούλει δούλων ἐκτὸς ὑπάρχειν, αὐτὸς ἀπολύθητι δουλείας· ἔσῃ δ' ἐλεύθερος, ἐὰν ἀπολυθῇς ἐπιθυμίας (Cod. Parisin. 1169. f. 26).

Πυθαγόρου. Ῥώμη ψυχῆς [ἀπαθοῦς] σωφροσύνη· αὕτη γὰρ ψυχῆς ἀπαθοῦς φῶς ἐστιν (Max. Conf. p. 540).

---

1) П. ползокъ. У пѣзок — 2) П. мужьскии любви. У. муѫскы любве. — 3) П. хотѧще У. хотѧще. — 4) П. мьститити — 5) П. цѣломоудроующе У. целомоудроующе. — 6) П. антифѣ рѣ — 7) П. злымъ дѣломь. У. злы дѣломь. — 8) П Фступи. У. Фступи. — 9) П. свободенъ же. У. свободенъ. — 10) П. Фступиши. У. Фступиши. — 11) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — иже.

Ѳне ѥсть мѫтлемъ работати, негли страстемъ ·⁘·

Не мощно свободноу быти стражющю*) страстемъ и тѣми ѡбъдержимоу [1] ·⁘·

Софокли [2]. Бывшимъ ѿ добраго рода [3] срамъ ѥсть жити съ стыдѣниѥ ·⁘·

Димостенъ. Подобаѥть ѩскоушати [4] оума нашего творити выше похоти ·⁘·

Дим(и)три(и) [5]. Дмитрии [6] фалиримьскыи рече· достоино чѣнымъ оуноша ѡдиномоу стыдѣтиса [7] родитель свои, а на поути оусрѣтающихъ, а въ поустыни себе ·⁘·

Венедимъ рѣ [8]. Оуношѣ [9] нѣкоѥмоу [10] рекшю· велико дѣло ѥсть, иже кто оу(лоу)чить л. 13 об. || вса, ѩхъже жадаѥть, шнъ же рѣ· се ѥсть болѣ, иже не жадаѥть (не)полезнаго [11] ·⁘·

Димокритъ. Не всѧкоѩ [12] сладости ѩзволити ѥсть лѣпо, (но) ѩже [13] **) на добро ·⁘·

Δουλεύειν πάθεσι χαλεπώτερον ἢ τυράννοις (Ibid.).

Ἐλεύθερον ἀδύνατον εἶναι τὸν πάθεσι δουλεύοντα καὶ ὑπὸ παθῶν κρατούμενον (Ibid.).

Σοφοκλέους. Ζῆν αἰσχρὸν αἰσχρῶς τοῖς καλῶς πεφυκόσι (Ibid.).

Δημοσθ‹ένους›. Δεῖ τὸν εὖ φρονοῦντα τὸν λογισμὸν ἀεὶ τῶν ἐπιθυμιῶν κρείττω πειρᾶσθαι ποιεῖν (Ibid.).

Δημήτριος. Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς τοὺς ἀστείους εἶπε τῶν νέων ἐν μὲν ταῖς οἰκίαις τοὺς γονεῖς δεῖν αἰδεῖσθαι ἐν δὲ τῇ ὁδῷ τοὺς ἀπαντῶντας ἐν δὲ ταῖς ἐρημίαις ἑαυτούς (Ibid.).

Μενέδημος. Μενέδημος νεανίσκου τινὸς εἰπόντος «μέγα ἐστὶ τὸ τυχεῖν ὧν ἄν τις ἐπιθυμῇ» εἶπεν «πολλῷ μεῖζόν ἐστι τὸ μηδὲ[ν] ἐπιθυμεῖν ὧν μὴ δεῖ» (Ibid.).

Ἐκ τῶν ‹Ἰ›σ‹ο›κράτους καὶ Δημοκρίτου. Ἡδονὴν οὐ πᾶσαν, ἀλλὰ τὴν ἐπὶ τὸ καλὸν αἱρεῖσθαι δεῖ (Cod. Parisin. 1169. f. 27).

---

1) П. ѡбдержѝ. У. ѡбдержимь — 2) П. У. опущено. — 3) П. ѿ добра роду. У. ѿ добра роду. — 4) П йскушатѝ. У. искушатѝ. — 5) П дїмитрiй. У. димитрѝ. — 6) П. димитрiй. У димїтрѝ. — 7) У. стыдитѝ. — 8) У. венедѝмъ. — 9) П. У оуноши. — 10) П. нѣкоторомоу. У. нѣкоторомоу. — 11) П У неполезнаго. — 12) П. не всѧкыѩ. У. не всѧкыѩ. — 13) П. но ѧже У. но ѧ҃же.

*) Въ ркп. — стражюще. — **) Въ ркп. — ѩко же.

Виасъ[1]. **Се рече· блаженъ есть богатыи, приемлаи, иже хощеть, не желаи же ничтоже**[2]*) **блаженѣи**[3] **есть того·:·**

Ксанѳъ. Ксандъ моудрыи видѣвъ домогоубца[4] **мѫжа при двереχъ красны жены и рече· си[а]** **) **сладость**[5] **малаа кѫпить великоую напасть·:·**

Хариклии[й] рѣ[6]. **Видѣныа похотьнаа въспоминаныа стражюшемоу бываютъ и ражагаютъ**[7] ***) **оума лѣпотоу**[8], **ако трость ѿгнь· ражьже**[9] **во и на похоть слово похотное·:·**

Глѳ .д. ó **моужьствѣ и** ó **крѣпости·:·**

Ѿ еѵалыа[10]. **Иже хощеть въслѣдъ мене ити, да ѿверъжетсѧ себе и възметь крⷭтъ свои и въслѣдоуетъ ми·:·**

Ѿ апла[11]. **Облецѣтесѧ**[12] **въ ѹроужие бжие, да бысте могли**

Βίας. Βίας ὁ Πριηνεὺς εἶπε «μακάριός ἐστιν ὁ πλουτῶν καὶ ὧν ἐπιθυμεῖ ἀπολαύων, ὁ δὲ μὴ ἐπιθυμῶν μακαριώτερος» (Max. Conf. p. 540).

Ξάνθου. Ξάνθος ὁ σοφὸς θεασάμενος ἐπὶ θύραις εὐπρεποῦς γυναικὸς ἄνδρα οἰκοφθόρον ἔφη «οὗτος ἡδονὴν μικρὰν ὠνεῖται μεγάλῳ κινδύνῳ». (Ibid.).

Χαρικλείας. Ἡ γὰρ τῶν ἐρωτικῶν ἀντίβλεψις ὑπόμνησις τοῦ πάσχοντος γίνεται, καὶ ἀναφλέγει τὴν διάνοιαν ἡ θέα, καθάπερ ὕλη πυρὶ γενομένη ὑπέκκαυμα. ὑπέκκαυμα γὰρ ἐπιθυμίας λόγος ἐρωτικός (Ibidem).

Περὶ ἀνδρείας καὶ ἰσχύος (Ibid.).

Ματθ. ιϛ΄. Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθείτω μοι (Ibid).

Ἐφ. ϛ΄. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν Θεοῦ πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς

---

1) П. У. опущено — 2) П. ничтоже. У. ничтоѫ. — 3) У блжнне — 4) П. домолюбца. У домолюбца — 5) П. У си сладость. — 6) У хариклй. — 7) П ражаѣть. У. ражаѣ — 8) У теплоту — 9) П. ражже. — 10) У. еѵлие. — 11) П. аплъ рѣ. У аплъ. — 12) У ѡблецитѣ.

*) Въ ркп. — нечтоже — **) Въ ркп. — а поздн. рукою. — ***) Въ ркп. — бываѣть и ражагаѣть.

стати противꙋ художьства дьꙗволꙗ [1], ꙗко нѣ [2] брани къ крови и плоти, нѡ къ началомъ и къ властемъ [3] и миродержителемъ тьмѣ [4] вѣка сего ·:·

Соломонъ. Нѣ чл҃вкоꙋ [5] моудрости, нѣ [6] [моудрости [7], ни [8]] мѫжьства [9], нѣ доумы [10] противоу бо҃и ·:·

Конь оуготовлꙗетьсꙗ въ дн҃ь брани· ѡ г҃а [11] помощь ·:·

Сирахъ рѕ҃. Крѣпльшемоу [12]
л. 14. себе не || прикасаисꙗ· кое бо прїчащение горѣщю къ котлоу; самѫже прикоснетьсꙗ [13], самъ же скрѫшитьсꙗ [14] ·:·

Сто҃го васи҃ꙗ. Йхъже ради жити хощеши, тѣхъ ради и оумрети не боисꙗ ·:·

Сътерпи ни [15] бестр҃тно ни безоумьствьно· каꙗ бо мъзда нечю҆є ѥ [16]; нѡ ѡбаче терпи ꙗкы оудобьныи ратьникъ [17], силоу свою и крѣпость показаꙗ [18], не токмо ймже бодеши [19] соупоста-

στῆναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου· ‹ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχὰς πρὸς τὰς ἐξουσίας πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τούτου› (Ibid.). 5

Παροιμ. κα΄. Οὐκ ἔστιν ἀνθρώπῳ σοφία οὐδὲ ἔστιν ἀνδρεία οὐδὲ ἔστι βουλὴ κατέναντι Κυρίου (Ibid.). 10

Ἵππος ἑτοιμαίζεται εἰς ἡμέραν πολέμου· παρὰ δὲ Κυρίου ‹ἡ› βοήθεια (Ibid.).

Σιρὰχ ιγ΄. Ἰσχυροτέρῳ σου μὴ κοινώνει. τί κοινωνήσει χύτρα πρὸς 15 λέβητα; αὕτη προσκρούσει, καὶ αὕτη συντριβήσεται (Ibid.).

Ὧν ἕνεκα ζῆν ἐθέλεις, τούτων χάριν ἀποθανεῖν μὴ κατόκνει (Cod. 20 Parisin. 1169. f. 28).

Βασιλείου. Ὑπένεγκε τοίνυν οὐκ ἀπαθῶς οὐδ' ἀναισθήτως· τίς γὰρ μισθὸς ἀναλγησίας; ἀλλ', (ἐπιπόνως μὲν καὶ σὺν ἀλγηδόσι μυ- 25 ρίαις), πλὴν ὑπένεγκε, ὥσπερ τις γενναῖος ἀγωνιστὴς, τὴν ἰσχὺν

---

1) П. противꙋ художьствѳ дьꙗволю У. противꙋ художьствꙋ дїꙗволю. — 2) П нѣ намъ У. нѣ нш҃а. — 3) П. къ властелемь. — 4) П. к миродержьцемъ тмы. У. к миродержц҃ѣ тмы. — 5) У. ни чл҃ку. — 6) П ни ѥсть. У. ни ѥ. — 7) П. У. опущено — 8) П опущено. У. опущено. — 9) У. мꙋжьства. — 10) П. ни ѥсть думы. У. ни ѥ думы. — 11) П ѡ г҃а же. — 12) П. крѣплѣшемꙋсѧ. У. крѣплїшемꙋ҃. — 13) П притиснетъ҃ У. притиснетсѧ. — 14) У. самъ и сокрушитсѧ. — 15) П. У. не — 16) П нечютьѥ. У. ѥ — опущено. — 17) П. бранни҃. У. бранникъ. — 18) П. показꙋѧ — 19) П. бꙋдеши (sic!).

ты [1], нѡ имъже и боденьѥ ѿ нихъ стерпѣши· и ꙗкоже кормьнѝ моудръ и безъматежникъ, зане ѡтиноу̀ йскоушенъ бы̀ в корабли, правоу̀ и не гроужженоу̀ [2] дшоу̀ съхранѝ [3] и вышьшоу̀ всѣкоѩ боурѧ, такоже и ты̀ не гроузисѧ страхѡ̀·:·

Бг҃ославъ̀ [4]. Храборьство [5] и соуровство, аще и соусѣдьство [6] межи собою имѣѭта, нѡ разно ѥста [7] велми· ѡво бо ѥсть крѣпость, ѡвоже оустрашеніѥ, зане не щадить [8] себе, йдѣже достоино щадѣти·:·

Злаоу̀ [9]. Ни оуклонитисѧ пѡбѣкѣть ѿ брани, ни пакы самѣмъ йскати брани· тако бо намъ и повѣда свѣтлѣиши боудетъ, и дьяволоу̀ [й] [10] побѣженыѩ смѣшьна [11]. влечеми же, да станѐ крѣпко, не зовеми же,

καὶ τὴν ἀνδρείαν οὐ μόνον ἐκ τοῦ τύπτειν τοὺς ἀντιπάλους ἀλλὰ καὶ ἐκ τοῦ φέρειν (στερρῶς) τὰς παρ' αὐτῶν πληγὰς ἐπιδεικνύμενος καὶ, ὥσπερ τις κυβερνήτης σοφὸς καὶ ἀτάραχος, ὑπὸ τῆς ἄγαν περὶ τὸν πλοῦν ἐμπειρίας ὀρθὴν καὶ ἀβάπτιστον καὶ παντὸς χειμῶνος ὑψηλοτέραν τὴν ψυχὴν διασώζων (Max. Conf. f. 541).

Θεολόγου. Θάρσος καὶ θράσος, κἂν τοῖς ὀνόμασι πλησιάζῃ, πλεῖστον ἀλλήλων τῇ δυνάμει κεχώρισται· ἀνδρείαν τε εἶναί φαμεν καὶ ἀνανδρίαν. τὸ μὲν γὰρ ἐν τοῖς τολμητέοις θαρρεῖν ἀνδρείας ἐστίν, ὥσπερ τὸ ὑφίεσθαι δειλίας· οὗ δὲ πλείω<ν> ὁ κίνδυνος, ὁμόσε χωρεῖν καὶ ὠθίζεσθαι, ἀλλὰ μὴ κατέχεσθαι, θράσους, ὥσπερ τὸ ὑποχωρεῖν ἀσφαλείας (Ibid.).

Χρυσοστ<όμου>. Οὔτε παραιτεῖσθαι δεῖ τοὺς ἀγῶνας οὔτε πρὸς τούτους ἐπιπηδᾶν. οὕτω γὰρ καὶ ἡμῖν ἡ νίκη λαμπροτέρα ἔσται καὶ ἡ ἥττα τῷ διαβόλῳ καταγελαστοτέρα· ἐλκυθέντας μὲν γὰρ γενναίως ἑστάναι, μὴ καλουμέ-

1) У. сопо҃таты — 2) П. не погружены. У. не погружиу. — 3) П. хранѧть У хранѝ 4) П бо҃словѐ У. бг҃ословець. — 5) П. храбрьство. У. храбрьство — 6) П. сѹдьство (sic). У сѹ҃ство. — 7) У. но ра҃зно ѥста — 8) П. не шадѧ. У не шадѝ — 9) У. злоу҃сты рѣ҃. — 10) П У. опущено. — 11) У. с҃і҃т҃л҃а смѣшна.

да молчимъ и жьдемъ времени бранъна ·:·

Тогѳ. Страшива и некрѣпка дша бываѥтъ невѣжьствомъ, а не ѥстьствомъ. ѥгда бо древле
л. 14 об. оу҃зрю[1] || храбра, а нынѣ[2] страшива соуща, то разѹмѣю, ꙗко не ѿ ѥстьства стр҃ти ѥсть сѣ, ѥстьство бо не ѩзмѣнѩѥтсѧ паки· ѥгда бо оу҃зрю древле страшивыхъ вънезапоу храборьствоующа[3], тоже число держю[4], понеже и оученици быша зѣло страшьливи[5], преже даже не вѣдаша таины, ни дх҃овна дарованыꙗ сподобишасѧ ·:·

Димокритъ рѣ҃[6]. Оудобьныи не токмо ратьникомъ ѡдолѣѥтъ, но҃ иже и[7] сладость покараѥтъ ·:·

Сократъ. Сѣ҃[8] видѣвъ ко(ри)ндѣискаꙗ[9] врата твердо замчена и рѣ҃· ци жены здѣ живоутъ ·:·

Мена(н)дръ. Крѣпость, не имѣюци[10] оума, гробоу предаѥтъ[11] стѧжавшꙋ ю ·:·

νους δὲ ἡσυχάζειν καὶ τὸν καιρὸν ἀναμένειν τῶν ἀγαθῶν· ἵνα καὶ τὸ ἀκενόδοξον καὶ τὸ γενναῖον ἐπιδειξώμεθα (Ibid.).

Δειλὴν καὶ ἄνανδρον τὴν ψυχὴν ἁμαθία ποιεῖ, οὐ κατὰ φύσιν ἀλλὰ κατὰ προαίρεσιν. ὅταν γὰρ ἴδω τὸν ἀνδρεῖόν ποτε νῦν δειλόν, οὐκ ἔτι φύσεως εἶναί φημι τὸ πάθος· τὰ γὰρ τῆς φύσεως ἀμετάθετα· πάλιν ὅταν ἴδω τούς ‹ποτε› δειλοὺς ἀθρόον τολμητὰς γενομένους, τὸ αὐτὸ πάλιν ψηφίζομαι, ἐπειδὴ καὶ οἱ μαθηταὶ σφόδρα ἦσαν δειλοὶ πρὶν ἢ μαθεῖν ἅπερ ἐχρῆν καὶ τῆς τοῦ Πνεύματος ἀξιωθῆναι δωρεᾶς (Cod. Parisin. 1169. f. 29).

Ἀνδρεῖος οὐχ ὁ τῶν πολεμίων κρατῶν μόνον, ἀλλὰ καὶ ὁ τῶν ἡδονῶν κρείσσων (Ibid. f. 29 v.).

Σωκράτης. Θεασάμενος τὰς τῶν Κορινθίων πόρτας ἰσχυρῶς κεκλεισμένας ἔφη «μὴ γυναῖκες ἐνθάδε κατοικοῦσιν;» (Max. Conf. p. 541).

Μενάνδρου. Ἰσχὺς νοῦν οὐκ ἔχουσα τάφῳ τοὺς ἐμπίπτοντας παραδίδωσιν (Ibid.).

---

1) П. оу҃зрю древле — 2) У. а не не — 3) П. хр҃бръствоующе. У. храбрствующе. — 4) У. дрьжа — 5) П. У. страшиви — 6) П. димокр҃ѩ. — 7) У. опущено. — 8) П. сѣ — 9) П. коринфѣискаꙗ. У. корнѳ҃искаꙗ. — 10) У не имѣющꙋ҃. — 11) П. предаваѣтъ. У предаваѣ҃.

Алеѯандръ. Сѣ молимъ сы[1] ѿ дроужїны нощью напасти на соупостаты и рѣ· не цр҃ьскыа ѥсть *) крѣпости побѣда·⁖

Сѣ видѣвъ некоего тезоймениа страшьлива соуща и рече· оуноше, или имѧ, или нравъ[2] ѩзмѣни[3]·⁖

Сѣ молимъ сы[4] ѿ дроужины прижити чада и рѣ· не скорбите, ѿставлю бо вамъ чада, побѣды, ѩже добыхъ троудѡ свои·⁖

Семоу ѩдоущоу на ра҃, аристоль[5] рече· дожьди свершена възраста, тогда[6] боюй· шнъ же рѣ· боюсѧ, кгда когда[7], жда свершена възраста, и оуностьноую крѣпость испѣцоу·⁖

Лаконъ рѣ[8]. Сѣ[9] поносимъ
л. 15. нѣ ѿ кѡ[10], || зане хромъ сы въшелъ[11] въ полкъ, шнъ же рече· не бѣгающи потреба нынѣ, нѡ стоѩщи, не ногами бо копати нынѣ[12] врема, нѡ роуками бити крѣпко[13]·⁖

Сокра рѣ[14]. Крѣпость истинь-

Ἀλέξανδρ<ος> ὁ βασιλεύς. Οὗτος παρακαλούμενος ὑπὸ τῶν φίλων νυκτὸς ἐπιθέσθαι τοῖς πολεμίοις εἶπεν «οὐ βασιλικόν ἐστι κλέπτειν τὴν νίκην» (Ibid).

Θεασάμενος δέ τινα ὁμώνυμον αὐτοῦ δειλὸν ὄντα ἔφη «νεανίσκε, ἢ τὸ ὄνομα ἄλλαξον ἢ τὸν τρόπον» (Ibid.).

Παρακαλούμενος δὲ ὑπὸ τῶν φίλων τεκνοποιῆσαι ἔφη «μὴ ἀγωνιᾶτε· καταλείπω γὰρ ὑμῖν τέκνα, τὰς ἐκ τῶν ἀγώνων νίκας» (Ibid.).

Τοῦ αὐτοῦ ἐξιόντος ἐπι τὸν πόλεμον Ἀριστοτέλης ἔφη «περίμεινον τὸ τέλειον τῆς ἡλικίας, καὶ τότε πολέμει». Ὁ δὲ «φοβοῦμαι» εἶπε «μὴ περιμένων τὸ τέλειον τῆς ἡλικίας τὴν τῆς νεότητος τόλμαν ἀπολέσω» (Ibid.).

Λάκων, ὀνειδιζόμενος ὑπό τινος ὅτι χωλὸς ὢν ἔξεισιν ἐπὶ τὸν πολεμον, «τί τοῦτο;» ἔφη «οὐ φευγόντων ἐστὶ χρεία, ἀλλὰ μενόντων καὶ ἀγωνιζομένων» (Ibid.).

Ἰσοκράτους. Ἀνδρεία γὰρ καὶ

1) П. сый. — 2) П ѝ нрава. У. или нрава. — 3) П ѩзмѣнивъ У. ѩзменивъ. — 4) П. У. опущено. — 5) П. аристотель. У. аристотѣ. — 6) П У. ѝ тогда. — 7) П ѣда когда. У. ѣгда когда. — 8) У. лако. — 9) П. сѣ. — 10) У. нѣ ѿ коѣго. — 11) У. вшѣ ѥсть. — 12) П. У. опущено. — 13) П. крѣпко быти. У. крѣпкꙋ быти — 14) У. сокра.

*) Въ ркп. — ѥсть

на оумъ сверъшенъ· сила [1] съ оумомъ великоу пользоу ставлѭть [2] имоущимъ, безъ оума же толма спакостить [3] имъ·:·

Плоутр̃. Алькивиадъ, еще мла̃ сы, [и] [4] ѿтъ бо̃ братисѧ не мога оутещи и оукоуси роукоу борьцю· ѡномоу же [5] *) рекшоу· въскоую коусаеши, аки жена; ѡнъ же р̃· лютомоу звѣрю [6] оуподовихъсѧ·:·

Леонидии р̃ [7]. Сѣ [8], леѡнидии лакедѣмоньскыи [9], мало имѣꙗ вои, иде на персы, и ѥмоу нѣкто рече· [10] како с малыми [11] вои идеши на толикоу землю; ѡнже ѿвѣща· [12] с малыми [13] идоу, но̃ съ хотѧщими [14] и съ довлѣющїми [15] битисѧ·:·

Лаконъ [16], немоценъ сы тѣломъ, на рать иде [17]. ѡнѣмъ же въпрашающимъ и· [18] камо [19], такъ [20] сы̃, идеши; ѡнъ же р̃· за ѡ̃чьство хощоу [21] оумрети·:·

κρειττων καὶ ἀληθεστέρα ἐστὶ τὸ προνικῆσαί τινας. Ἰσχὺς γὰρ μετὰ ⟨μὲν⟩ φρονήσεως ὠφέλησεν, ἄνευ δὲ ταύτης πλείω τοὺς ἔχοντας ἔβλαψεν (Cod. Parisin. 1169. f. 30 v.).

Πλουτάρχου. Ἀλκιβιάδης ἔτι παῖς ὢν ἐλήφθη λαβεῖν ἐν παλαίστρᾳ, καὶ μὴ δυνάμενος διαφυγεῖν ἔδακε τὴν χεῖρα τοῦ παλαίοντος· εἰπόντος δὲ ἐκείνου «δάκνεις ὡς αἱ γυναῖκες», «οὐ μὲν οὖν» εἶπεν «ἀλλ' ὡς οἱ λέοντες» (Cod. Paris. 1169. f. 30 v.).

Λεωνίδης. Λεωνίδας ὁ Λακεδαιμόνιος ὀλίγους ἔχων στρατιώτας εἰς τὴν πρὸς τοὺς Πέρσας μάχην ἐξεπορεύετο· εἰπόντος δέ τινος ὅτι μετ ὀλίγων παντελῶς ἐκπορεύεται, εἶπεν «ἀλλὰ μετὰ βουλομένων» (Max. Conf. p. 542).

Λάκων ἀσθενῶς τὸ σῶμα διακείμενος ἐπὶ παράταξιν προῆγε· λεγόντων δέ τινων αὐτῷ «ποῦ τοιοῦτος ὢν πορεύῃ;» ἔφη «ὑπὲρ τῆς πατρίδος ἀποθανεῖν» (Ibid.).

---

1) П. У. сила бо. — 2) П. ставлѣть (sic!). У. сотворшѣ. — 3) П. пастить (sic!). У. пакостѣ. — 4) П. У опущено. — 5) П. же. У. ѡномоу. — 6) У. звѣри — 7) П. леѡнид. У. леѡнидѣ. — 8) П. не. У. сѣ. — 9) П. лакедимоньскии У. лакедимонскѣ. — 10) П. и нѣкому рекшю имоу. У и нѣкоѣмоу р̃шю имоу. — 11) П с маломь — 12) У. ѿвѣщ̃а. — 13) П. с маломь — 14) П с ходящимн. — 15) У. с довлѣющимѣ. — 16) П. законъ. У закоⷩ — 17) П. йдашѥ. У идашѥ. — 18) У. опущено. — 19) У како. — 20) П какъ. У. кⷩ — 21) П. хочю.

*) Въ ркп. — бо.

Дионѣ[1]. Лакедоньскаꙗ[2] жена, видѣвше[3] сна своего, въ полкоу ꙋзвена бывша[4] и храмьлюща, того ради[5] скорбаща, и[6] рече· не тоужи, чадо· по коеиждо[7] стопѣ въспоминание моужьства своего въдаси[8]·:·

Коуръ р҃[9]. Семоу воѣвавшоу на лакодѣмонью[10] и велми претꙗщю, керкоулидъ, единъ ѡ лаке || дѣмоньскѣ старець, посредѣ[11] свора ставъ и[12] рече· ащеⷭ бъ ѥсть претꙗ намъ, то не боимсѧ, занѣ праведни[13] ѥсмы, ащеже ли чл҃вкъ, да разоумѣють, ꙗко чл҃вкомъ претить и моужѣ·:·

Аристотель рѣ[14]. Крѣпльшии[15] ѥсть, иже[16]*) желание побѣжаѣ[17] нигли[18] ратники· се бо ѥсть лютъ и храборъ[19], ащеⷭ кто собѣ[20] ѡдолѣеть·:·

Плоутархъ. Дарии, персьскыи[21] цр҃ь, поимъ .т. тысоущь[22] вои, иде на амарафома.[23] афинеи

Ἐκ τῶν Δίωνος χρειῶν. Λακαινα γυνὴ τοῦ υἱοῦ αὐτῆς ἐν παρατάξει χωλεύοντος καὶ δυσφοροῦντος ἐπι τούτῳ «μὴ λυποῦ τέκνον» εἶπε «καθ' ἕκαστον γὰρ βῆμα τῆς ἰδίας ἀρετῆς ὑπομνησθήσῃ» (Ibid.).

Πύρρου. Πύρρου ἐπιστρατεύσαντος τοῖς Λακεδαιμονίοις καὶ πολλὰ ἀπειλοῦντος Κερκυλλίδας, εἷς τῶν γερόντων, ἀναστὰς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ εἶπεν «εἰ μὲν θεός ἐστιν ὁ ἀπειλῶν, μὴ φοβώμεθα, οὐδὲν γὰρ ἀδικοῦμεν· εἰ δ' ἄνθρωπος, γνώτω ἀνδράσιν ἀπειλῶν» (Ibid.).

Ἀριστοτέλους. Ἀνδρειότερος [οἶμαι] εἶναί ⟨μοι⟩ δοκεῖ ὁ τῶν ἐπιθυμιῶν ἢ ὁ τῶν πολεμίων κρατῶν· καὶ γὰρ χαλεπώτατόν ἐστιν ἑαυτὸν νικῆσαι (Cod. Paris. 1169. f. 31 v.).

Ἐκ τοῦ Πλουτάρχου ἱστοριῶν. Δαρεῖος ὁ τῶν Περσῶν βασιλεὺς μετὰ τριάκοντα μυριάδων

л. 15 об.

---

1) П. дїонъ рѣ. У. днѡн рїскїй — 2) П македоньскаꙗ. У. македо́нскаꙗ. — 3) П. видѣвши У. видивши. — 4) П. бывши — 5) У. и тѣ ради. — 6) П. У. опущено. — 7) П. по коеи҃ждо ко. У. по коѣ҃ждо ко. — 8) У. моужьства своѣ ради вдаси — 9) У. кир҃ь. — 10) П. У. на лакодѣмоню. — 11) П посреди. — 12) П. У. опущено. — 13) У. праведники. — 14) П. аристотѣ. — 15) П. крѣпльшиꙗ. У. крѣпльшїи. — 16) П. иже. У. иже. — 17) П. погубѣѣть. У. погубѣѣ. — 18) У негли. — 19) П храберъ. У хра́брь — 20) П. У. себѣ. — 21) П. перскый У перскїй. — 22) П тришта тысѧщь. У. триста тысѧщ — 23) П. на арамофона. У. на аромофона

*) Въ ркп. — ѥже

же ѣдиноу тысѧщоу протївоу емоу послаша[1], поставивше имъ воеводы, полоуꙁима[2], калимаχа, коунгера[3] и мелдиада. сътоупившимъ же сѧ полкомъ, полоуꙁи[4] видѣвъ видѣние паче чл҃вчьскаго wбраꙁа и wслѣпе и, слѣпъ сы[5], оуби[6] моужь .н҃. а калимаχъ же, многыми копьи водомъ, не падесѧ, но стоѣше мр҃твъ. коургенъ[7] же, имъ перскыи[8] корабль, и оутата бы̑ десница емоу[9], wнъ[10] лѣвою ѣтъ, и та оутата[11] бы̑, и тъ преклонивъсѧ ꙁоубы*) ѣтъ[12], и вои его прискочивъше[13] ѣша корабль, и тѣмъ побѣжени быша дарьевы вои и[14] бѣгающе[15] тако гл҃ахоу· wу соуѣтное испол(че)ние[16] наше, wу несвершеныи[17] троудъ, что wбѣщаемъ нашемоу цр҃ви; что пошелъ еси на бесмр҃тныѧ[18] сила[19]
л. 16. соупостаты; || водоми[20] не падаютъ, сѣчемии не бѣгаютъ, ѣдинъ моужь погоуби всѣ вои, посредѣ[21] же стоитъ кровавъ, коренiемъ желѣꙁным подъ-тверженъ, и не хощеть пасти.

ἐν Μαραθῶνι ἐστρατοπεδεύσατο. Ἀθηναῖοι δὲ χιλίους ἔπεμψαν ἐπ' αὐτοὺς, στρατηγοὺς αὐτοῖς δόντες Πολύζηλον Καλλίμαχον Κυναίγειρον καὶ Μιλτιάδην. συμβληθείσης δὲ τῆς παρατάξεως Πολύζηλος μὲν, ὑπὲρ ἄνθρωπον φαντασίαν θεασάμενος, τὴν ὅρασιν ἀπέβαλεν, καὶ τυφλὸς ὢν ἀνεῖλε τεσσαράκοντα καὶ ὀκτώ, Καλλίμαχος δὲ, πολλοῖς πεπαρμένος δόρασι, καὶ νεκρὸς ἐστάθη, Κυναίγειρος δὲ Περσικ<ὴν ἀν>ἀγομένην ναῦ<ν> κατέχων ἐχειροκοπήθη.<.> ὅθεν καὶ εἰς αὐτοὺς ὑπὸ Παντελείου τοιάδε γεγράφθαι λέγεται·

Ὦ κενεοῦ καμάτο<ιο> καὶ
ἀπρήκτου πολέμοιο!
ἡμετέρῳ βασιλ<ῆ>ϊ τί λέξομεν
ἀντιάσαντες;
ὦ βασιλεῦ, τί μ' ἔπεμπες ἐπ'
ἀθανάτους πολεμιστάς;
βάλλομεν, οὐ πίπτουσι· τιτρώσκομεν, οὐ φοβέονται.
μοῦνος ἀνὴρ σύλησεν ὅλον
στρατόν· ἐν δ' ἄρα μέσ<σ>ῳ
<αἱ>ματόεις ἔστηκε σιδηρείαις
ὑπὸ ῥίζαις,

1) П У послаша противоу ѣмоу (въ У.—v—v) —2) У. полѣзила.—3) У. пингера.—4) У. полѣзи҃.—5) П. сый. У. сы̑.—6) П оубий.—7) П. кунгеръ У. кингéръ҃.—8) П. персьскый.—9) П У. его —10) П У. wнже.—11) П. оутата У ѹтата.—12) У. зубы ѫ҃.—13) У. прискочиша —14) П опущено.—15) П. бѣгающе же. У. бѣгающе҃.—16) П. йсполчéнiе. У йсполчéние —17) П. несвершенъ. У. несверше҃.—18) П на смр҃тныѧ.—19) П. У. опущено.—20) П. водомий. У. водоми҃.—21) П. посредн.

*) Въ ркп.—ꙁоубъ

корабльници [1] же [2] въскликоша· се приходитъ на [3] наша лодиа, кормьници, възвратитеса, да провѣгнемъ грозы мр҃твца·⁘·

Гл҃ъ .ѕ҃. о правдѣ.

Отъ є҃ѵ҃алиа [4]. Бл҃жни алчюще и жажоуще правды ради [5], ако ти насытатъ҃ся·⁘·

Пл҃ъ. Не вѣсте ли, ако емоу же пристависте себе работны [6] на послоужень, раби есте егоже послоушаете, или грѣха къ см҃рти, или послоушаньа къ правдѣ·⁘·

Соломонъ [7]. Копаи [8] амоу подъ ближнимъ своимъ въпадетса въ ню, валяи же камень на дроуга [9] на себе повалитъ [10]·⁘·

Тог҃ъ [11]. Вѣса [12] праведна, и мѣра праведна, и земла праведна да боудетъ вамъ·⁘·

Сир҃а [13]. Стяжаньа неправедна ако рѣка исъхнетъ, и персть праведна да боудѣ в҃а·⁘·

οὐδ' ἐθέλει πεσέειν, τάχα δ' ἔρχεται ἔνδοθι νηῶν.
λ‹ῦ›ε, κυβερνήτα, νέκυος προφύγωμεν ἀπειλάς.
(Max. Conf. p. 542—543).

Περὶ δικαιοσύνης (Ibid. p. 543).

Ματθ. ε'. Μακάριοι οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην, ὅτι αὐτοὶ χορτασθήσονται (Ibid.).

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐκ οἴδατε, ὅτι ᾧ παριστάνετε ἑαυτοὺς δούλους εἰς ὑπακοήν, δοῦλοί ἐστε ᾧ ὑπακούετε, ἤτοι ἁμαρτίας εἰς θάνατον ἢ ὑπακοῆς εἰς δικαιοσύνην; (Cod. Parisin. 1169. f. 32).

Παροιμ. κ᾽. ‹Ὁ› ὀρύσσων βόθρον τῷ πλησίον ἐμπεσεῖται εἰς αὐτόν, ὁ ‹δὲ› κυλίων λίθον ἐφ' ἑαυτὸν κυλίει (Max. Conf. p. 543).

Λευιτ. ιθ'. Ζυγὰ δίκαια καὶ μέτρα δίκαια καὶ χοῦς δίκαιος ἔσται ὑμῖν (Ibid.).

Σιρὰχ μ'. Χρήματα ἀδίκων ὡς ποταμὸς ξηρανθήσεται (καὶ ὡς βροντὴ μεγάλη ἐν ὑετῷ ἐξηχήσει) (Ibid).

---

1) П. корабленице У. кораблениць — 2) П У. опущено — 3) У. опущено. — 4) У ѣѵ҃г҃л҃ѣ. — 5) У. ради — опущено. — 6) У. работныа. — 7) У. соломо҃н рѣ҃. — 8) П У копаи. — 9) У. прибавлено своего. — 10) У. валѝ. — 11) П У. опущено — 12) У. вѣра. — 13) П. сирахъ рѣ҃. У. опущено.

Лоучше [1] малое имание [2] с правдою, нежели мъного(е) братьство бес правды ·:·

Отто васи(л)ю. Иже истинныа правды не имѣ, лежащіа *) въ дши своеи [3], но или иманье хотя [4] взяти, или другоу оугодя по любъви, или надъ ненавидимыми месть творя, или силна
л. 16 об. || стыдяся, то соуда исправити не можѣ ·:·

Многа права не мнятся права, не испытано имѣютъ соу мысленыи ·:·

Богословъ [5]. Бжтвеное ирости слышимъ дрожьа нѣкоа [6] и вѣроуемъ· иже **) соуть истатокъ [7] подвижениа ***) на достой(ны)хъ [8]), зане словеть бъ мъсти и гь [9]. аще бо и чловколюбьемъ своимъ клонитьсѧ ѿ жесточьства на кротость, но не отиноудь ѿдаваютъ съгрѣшающимъ, но да не поучьша [10] быша были благостью [11] ·:·

Злаоу. Но не надо всѣми сдѣ бъ месть творить, дабы ты не

Κρεῖσσον ὀλίγη λῆψις μετὰ δικαιοσύνης ἢ πολλὰ γεννήματα μετὰ ἀδικίας (Ibid.).

Βασιλείου. Ὁ τὴν ἀληθῆ δικαιοσύνην μὴ ἔχων προεναποκειμένην τῇ ψυχῇ, ἀλλ' ἢ χρήμασι διεφθαρμένος ἢ φιλίᾳ χαριζόμενος ἢ ἔχθρᾳ ἀμυνόμενος ἢ δυναστείᾳ δυσωπούμενος τὸ κρῖμα κατευθύνειν οὐ δύναται (Ibid.).

Πολλὰ γὰρ τῶν καλῶν οὐ δοκεῖ εἶναι τοιαῦτα τοῖς τὸ κριτήριον τῆς διανοίας οὐκ ἀκριβὲς κεκτημένοις (Cod. Parisin. 1169. f. 33).

Θεολόγου. Θεοῦ μὲν ὀργῆς τρυγίαν τινὰ καὶ πιστεύομεν καὶ ἀκούομεν· τὸ λεῖμμα τῆς κατὰ τῶν ἀξίων κινήσεως, ἐπειδὴ Θεὸς ἐκδικήσεων κύριος. εἰ γὰρ καὶ κλίνει διὰ φιλανθρωπίαν ἐκ τοῦ ἀποτόμου πρὸς τὸ ἐνδόσιμον, ἀλλ' οὐ πᾶν συγχωρεῖ τοῖς ἁμαρτάνουσιν, ἵνα μὴ τῇ χρηστότητι χείρους γίνωνται (Max. Conf. p. 544).

Χρυσοστ⟨όμου⟩. Οὔτε πάντας ἐνταῦθα ἀπαιτεῖ δίκην ὁ Θεός,

---

1) У Сирах. Лучѣ. — 2) П молоѣ имании — 3) П въ своѣй дши. У в своѣ дши — 4) У. опущено. — 5) П. У. опущено — 6) П. дрождый нѣкай У. дрожиа нѣкаа. — 7) П. истанокъ. — 8) П на достойныхъ. У. на достоныхъ. — 9) У. бгъ мстї и бгъ. — 10) П. не пуше. У. не пуще 11) П бгтью. У. бгтню.

*) Въ ркп — еще разъ: правды не имѣ — **) Въ ркп. — еже — ***) Въ ркп — подвиженне

Ѿчалалъ въскр҃шенига и ѿложилъ соудъ [1], ѩко [2] всѣ [3] здѣ даю-
щи(мъ) [4] соу [5] и слѣ, ни всѣ [6]
ѿпоущаетъ безъ моученига ѿсюдоу ѿити [7], дабы ты не минѣлъ,
ѩко бес промысла соуть всѧ·:·

Ноуськыи [8]. Бжига правосоудыа нашимъ нравомъ спѣ-
ватсѧ· каци ти соуть, такова и бъ подароукть [9]·:·

Кирилъ [10]. Всякыи ѿсоужены бес правды или насилъ-
ствѣмъ ражьжетъ печалью, а (не)мога [11] помощи совѣ [12] или
противѣ [13] въздати насилье дѣю-
щимъ, имъже [14] роука [15] его
хоужьши ѥсть, то зовѣ на по-
мощь вышьнаго лоукаваго не-
навидьца жала·:·

Не тѣ нарицаемъ оубица [16]
или моужа [17] крови, иже по бжт
л. 17 веномоу законоу оубиѣвающе [18]
достоиныхъ оубьенига, ѩко ни
самоилъ, ни илига, ни динесъ·:·

Платонъ. Честенъ ѥсть, иже
ничтоже [19] непрадвы не творить [20],

ἵνα μὴ ἀπογνῶς τὴν ἀνάστασιν καὶ ἀπελπίσῃς τὴν κρίσιν, ⟨ὡς⟩ πάντων ἐνταῦθα διδόντων λόγον· οὔτε πάντα ἀφίεται ἀτιμωρητὶ ἀπελθεῖν, ἵνα μὴ πάλιν ἀπρονοήτα εἶναι πάντα νομίσῃς (Ibid).

Τοῦ Νύσσης. Ἡ τοῦ Θεοῦ δικαιοκρισία ταῖς ἡμετέραις διαθέσεσιν ἐξομοιοῦται· καὶ οἷά περ ἂν τὰ παρ' ἡμῶν ᾖ, τοιαῦτα ἡμῖν ἐκ τῶν ὁμοίων ἀντιπαρέχεται (Ibid).

Κυρίλλου. Πᾶς ὁ ἀδικούμενος καταφλέγεται μὲν ὑπὸ λύπης, ἀμύνασθαι δὲ οὐκ ἔχων ἢ διὰ τῶν ἴσων ἐλθεῖν ἔσθ' ὅτε, διὰ τὸ ἡττᾶσθαι τῆς τοῦ ἀδικοῦντος χειρός, τῆς ἄνωθεν μισοπονηρίας τὸ κέντρον καλεῖ πρὸς ἐπικουρίαν (Ibid).

Οὐ λέγομεν φονέας ἢ αἱμάτων ἄνδρας τοὺς κατὰ θείους νόμους ἀποκτείνοντας τοὺς ἀξίους τοῦ παθεῖν, ὡς οὐδὲ Σαμουὴλ καὶ Ἠλίαν (Cod. Parisin. 1169 f. 34).

Πλάτωνος. Τίμιος μὲν δὴ καὶ ὁ μηδὲν[α] ἀδικῶν, ὁ δὲ μηδ' ἐπι-

1) П на сѵ̃. У. на сѵ̃. — 2) У опущено — 3) У. опущено. — 4) П. сдѣ даю-
щимъ. У. опущено — 5) У. опущено. — 6) П. У. нти. — 7) П. ноуськыи рс̃ —
8) П дарѵетъ. — 9) П кюрилъ рс̃ — 10) У. а не мога — 11) У. себѣ — 12) П. У. про-
тивѣ — 13) У. иже. — 14) У опущено. — 15) У. опущено. — 16) П. оубиицн. У.
ѵбѣицы — 17) П. У мужи. — 18) П. оубиюще. У. Збиюще. — 19) П ничто. — 20) У.
не сотворѣ

чтнѣй же [1] єсть соугоубь, иже дерзновеныа никоєже не дасть неправдѫ дѣющимъ· ѡнъ бо єдиного вѣнца достоинъ єсть [2], а си [3] многа·⁘

Цр҃ь филипъ [4]. Нѣкоего [5] антипатрова дроугa пристави с соудьями соудити, потомъ же, поразоумѣвъ ѩзвѣсто, ꙗко вапомъ красить брадоу и главоу, и сведе и ѿ соудиискаго [6] стола, рє҃· ѩце власомъ своимъ невѣренъ єси, то како людемъ [7] и соудоу вѣренъ можеши быти·⁘

Димостенъ [8]. Ѩзъ [9] мню, ꙗко вси чл҃вци плодотворни соуть во всемъ житьи, не токмо си, иже ѕаконъ избираютъ и свершаю҃, нѡ и ти, иже соуть кротци, и чл҃вколюбци, и мт҃ви·⁘

Менадръ [10]. Да грабить [11] мѧ богатъ, нѣгли оубогъ, да ѡби-(ди)ть [12] мѧ лоучьшии [13] мене, нѣгли хоужьший· [14] оуне бо єсть терпѣти вышьшѝ [15] себе насильство, нѣгли поущьшихъ·⁘

τρέπων τοῖς ἀδικοῦσιν ἀδικεῖν πλέον ἢ διπλασίας τιμῆς ἄξιος ἐκείνου· ὁ μὲν γὰρ ἑνός, ὁ δὲ πολλῶν ἀντάξιος ἑτέρων (Max. Conf. p. 544).

Φιλίππου βασιλ⟨έως⟩. Τῶν Ἀντιπάτρου φίλων τινὰ κατατάξας εἰς τοὺς δικαστὰς εἶτα, τὸν πώγωνα βαπτόμενον αἰσθανόμενος καὶ τὴν κεφαλήν, ἀνέστησεν εἰπών τὸν ἄπιστον ἐν θριξὶν μὴ νομίζειν ἐν πράγμασιν ἀξιόπιστον (Cod. Parisin. 1169 f. 32 v.).

Δημοσθένους. Ἐγὼ νομίζω πάντας ἀνθρώπους ἐράνους εἰσφέρειν παρὰ πάντα τὸν βίον αὐτοῖς, οὐχί τούσδε μόνον, οἷς συλλέγουσί τινες καὶ ὧν πληρωταί γίνονται, ἀλλὰ καὶ ἄλλους. οἷον ἔστι τις μέτριος καὶ φιλάνθρωπος ἡμῶν καὶ πολλοὺς ἐ⟨λε⟩ῶν· τοῦτ' αὐτὸ δίκαιον ὑπάρχειν εἰκὸς παρὰ πάντων (Ibid.).

Ἀδικείτω με πλούσιος καὶ μὴ 52
πένης· | ῥᾷον γὰρ φέρειν κρειττόνων τυραννίδα (Ibidem f. 34 v.).

1) У. чтнѣишѫ. — 2) П. У. опущено. — 3) П. а си. У. а сѝ. — 4) П. цр҃ь филонъ. У. цр҃ь филѡ. — 5) П. нѣкого — 6) П. ѡ соудиискаго. — 7) У. людѣ своимъ. — 8) П димостенъ рє҃. — 9) П. йзъ (sic!). — 10) П. менадъ рє҃. — 11) П да градить. — 12) П. да ѡбидить. У. да ѡбидѝ. — 13) П. лучий. — 14) П. хужий. — 15) П. в вышшѝ.

Малыи димостенъ рѣ [1]. **Подобаетъ соудьямъ не прилагати къ законъномоу повелѣнью чл҃вколюбьа, ни горьчѣишимъ законънаго повелѣньа** [2] **и ѡсоужденьа быти· иже во или приложитъ надъ ѡсоуженымъ, или** л. 17 об. **оуиметъ своеѩ** || **дѣлъ кротости, то безаконъно** [3] **ѥсть ·:·**

Клитархъ [4]. **Ѥиже что неправо ѥси сътворилъ, а потомъ сѧ тъснешь оутвердити сътвореное, то соугоубоу кривъдоу ѩмаши ·:·**

Мосхиѡ [5]. **Оуне ѥсть, по правоу сѫдивше, ѡ ѳсоужденаго поношемоу быти вес правды, нежели, неправо соудивше, ѥстьствомъ по правдѣ поношеноу быти ·:·**

Ѩпиридъ рече [6]. **Двоеѩ** *) **дѣлѧ** [7] **вины человѣци ѡ правды ѡстоупаютъ, или страха ради ѩли срама ради** [8] **·:·**

Ѩсократъ [9]. **(Ѩже ѡ ѩнѣ**

Τοῦ μικροῦ Δημοσθ(ένους). Δεῖ γὰρ μήτε πλείω τοῖς δικασθεῖσι προστιθέναι φιλανθρωπίας ἕκαστον τῆς τεταγμένης ἀνάγκης ὑπὸ τῶν νόμων μήτ' αὖ πικροτέρους εἶναι τῶν νενομισμένων. ἕκαστον γάρ ἐστιν ἄτοπον· καὶ τὸ προστεθῆναι τῷ κατεψηφισμένῳ καὶ τὸ τοῖς οὕτω πράττουσιν ἐπιεικείας ἀφελεῖν παρὰ τοὺς νόμους (Ibid. f. 33).

Ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ οὗ ἀδίκως ἔπραξας δὶς ἀδικήσει(ς) (Ibid. f. 35).

Μοσχίωνος. Ἄμεινον δικαίως κρίναντα πρὸς τοῦ καταδικασθέντος ἀδίκως μεμφθῆναι ἢ ἀδίκως κρίναντα παρὰ τῇ φύσει δικαίως ψέγεσθαι (Max. Conf. p. 544).

Ὑπερίδου. Διὰ δύο προφάσεις τῶν ἀδικημάτων ἄνθρωποι ἀπέχονται· ἢ διὰ φόβον ἢ διὰ αἰσχύνην (Ibid.).

Σωκράτ(ους). Ἃ πάσχοντες

---

1) П. У. опущена рубр. — 2) П. чл҃вколюбьи къ безаконьному повелѣнью ни горчѣишимъ. У. чл҃коюбьи к безаконномѹ повелѣнию ни горѣишїи. — 3) П. У. безаконенъ. — 4) П. клитар҃. У. плѕтар҃хъ. — 5) П. мосхиѡнъ рѣ. — 6) П. ѩпиредъ рѣ. У. ѩпирѣ. — 7) П. двоеѩ дѣлѧ. У. двоеи дѣлѧ. — 8) П. сѫрада ра (sic!) — 9) П. сократъ. — У. сокра.

*) Въ ркп — своеѩ.

приѣмлюще гнѣвае҃тѣ҃, того вы йнѣмь не творите) [1].

(Филонъ). Моужь [2] правдивъ ѥсть не йже не ѡбидитъ, нѡ иже ѡбидѣти мога, то не въсхощеть.

Моужьство [3] нѣ҃ полъза, аще нѣ҃ правды.

Агисилаѡсъ [4]. Не соудн йнѣмъ тажющимсѧ, преже даже не сам сѧ ѡсоудиши [5] прѣ҃ соудьцами.

Аще хощеши правъ соу҃ творити [6], то никогоже ѡ҃ тажющихъсѧ творисѧ знаи, нѡ токмо самоу прю.

Твердо всако мѣсто живоуще съ правдою.

Пифагоръ. Злѣ҃ стражеть своими *) стр҃тьми моучй҃ и свѣстьми [7], иже кого ѡбидѣлъ, неже бьѣ҃ по тѣлоу ранами и боденъ.

Зинонъ [8]. Зинонъ стоикискыи въпрашаемъ бы҃, аще мопαρ' ἑτέροις ὀργίζεσθε, ταῦτα τοῖς ἄλλοις μὴ ποιεῖτε (Ibid p. 545).

Φιλήμονος. Ἀνὴρ δίκαιός ἐστιν οὐχ ὁ μὴ ἀδικῶν, | ἀλλ' ὅστις ‹ἀδικεῖν› δυνάμενος οὐ βούλεται (Cod. Paris. 1169 f. 35).

Ἀγησιλάου. Ἀνδρείας οὐδὲν ὄφελος μὴ παρούσης δικαιοσύνης (Ibid. f. 35 v.).

Μὴ πρότερον ἑτέρῳ δικαστηρίῳ δικάσῃς, πρὶν αὐτὸς παρὰ τῇ δίκῃ κριθῇς (M. C. p. 545).

Εἰ βούλει τὰς κρίσεις δικαίας ποιεῖσθαι, μηδένα τῶν δικαζομένων καὶ δικαιολογούντων ἐπιγίνωσκε, ἀλλ' αὐτὴν τὴν δίκην (Cod. Par. 1169 f. 35 v.).

Ἀσφαλὴς πᾶς τόπος τῷ ζῶντι μετὰ δικαιοσύνης (Ibid.).

Πυθαγόρου. Κακὰ μείζω πάσχει διὰ τοῦ συνειδότος ὁ ἀδικῶν βασανιζόμενος ἢ ὁ τῷ σώματι καὶ ταῖς πληγαῖς μαστιγούμενος (Max. Conf. p. 545).

‹Ζήνωνος. Ζήνων ὁ Στωικὸς› ἐρωτηθείς, εἰ δύναται λαν-

1) Взято изъ П. — сравни. У. сокр҃. йже ѡ҃ нн҃ѣ҃ прнéмлюще гнѣваѣтеся того вы нн҃ѣ҃ не твори҃те. — 2) П. филонъ р҃ѣ҃. мужь.... и т д. У. ѳилонъ.... и т. д. — 3) П. У агисилаѡ҃.... и т д. — 4) П У. ѣпнктн҃. — 5) П У. суднши. — 6) У сотвори҃тн. — 7) П. своймн свѣстьмн мучнмъ. У. своимн совѣстмн мчй҃. — 8) П. У опущено.

*) Въ ркп. — ствоимн (?).

жеть чл҃вкъ, ѡбида инѣхъ, бг҃ оуталитисѧ, и ѿтъвѣща[1]· не (можеть ни по)мысливъ[2]·⁘

Сократъ. Сократа ѡсоудиша
л. 18. адинѣи[3] въ пропасть || въверженоу выти, и жена его ксандии[4] плачющисѧ, ѿнъ же ѿтвѣща. а ци велѣла ми, жено[5], по правдѣ и по достоꙗнию оумрети·⁘

Θилс҃. Ѻтъ бг҃аго моужа ничтоже не чаи зла҃, правоковарен же моужь не вѣсть ѡбидѣти·⁘

Безмѣстно *) ѥсть, аще грѣхомъ держими сѫть, иже нарекошасѧ иноѣмъ правдоу подають (?), а иже мъздоу ѥмлють на неповинъныѭ, то ѡтиноудь[6] лоукавии моужи соуть и сами вѣси, а иже на повинныхъ, то на полы лоукавъствоуѭ[7] **)·⁘

Глс҃ .ѕ. О братолюбьи и о дроужвѣ[8].

Ѡ ев҃ан҃глиа[9]. Тѣмъ[10] разоумѣють вси, ꙗко мои оученици ѥсте, ꙗко любите дроугъ дроуга·⁘

θάνειν θεὸν ἄνθρωπος ἀδικῶν, «ἀλλ' οὐδὲ διανοούμενος» ἔφη (Ibid.).

Σωκράτης. Καταδικασθεὶς ὑπὸ Ἀθηναίων κατακρημνισθῆναι, τῆς γυναικὸς Ξανθίππης κλαιούσης καὶ λεγούσης «ὦ Σώκρατες, ὡς ἀδίκως ἀποθνήσκεις», ἔφη «σὺ οὖν ἐβούλου με δικαίως ἀποθανεῖν;» (Ibid.).

Μενάνδρου. Χρηστοῦ πρὸς ἀνδρὸς μηδὲν ὑπονόει κακόν. | Δίκαιος ἀδικεῖν οὐκ ἐπίσταται τρόπος (Ibid.).

Ἄτοπον γὰρ ἁμαρτήμασιν ἐνόχους εἶναι τοὺς τοῖς ἄλλοις τὰ δίκαια βραβεύειν ἀξιοῦντας. καὶ τὸ μὲν δωροδοκεῖν ἐπ' ἀδίκοις παμπονήρων ἐστὶν ἀνθρώπων ἔργον, τὸ δ' ἐπὶ δικαίοις ἐφ' ἡμισείᾳ πονηρευομένων (Cod. Paris. 1169 f. 36).

Περὶ φίλων καὶ φιλαδελφίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες, ὅτι ἐμοὶ μαθηταί ἐστε· ἐὰν ἀγαπᾶτε ἀλλήλοις (Ibid.).

---

1) П. У. Ѿвѣщавъ — 2) П. не можетъ ни помысливъ У. не може҃ ни помыслѧ҃. — 3) П ѣфинии — 4) П. ксандии. У ксанфїи — 5) П. велѣла ми ѥ҃ жено У. велела ми ѥ҃ жено. — 6) У. Шнс҃. — 7) П. лукавьствуѭть. — 8) П. ѡ дроужьбѣ и ѡ братолюбьи. У. гл҃а .s. ѡ дружьбе и ѡ братолюбїи.. — 9) П. Ѡ еуанглиа. гл҃и бл҃ви шѵе. У. Ѡ еуглиа. — 10) П. тѣмь. У. рече гь тѣ҃.

*) Въ ркп. — безвѣстно — **) Въ ркп. — лоукавъствоуѥ҃.

Апл̃ъ[1]. Аще ѩзыкꙋ гл҃ю и анг҃льскымъ, любви же не имамъ, бых҃ъ ако мѣдь звенящи и акы кꙋмва[2] звяцаа. аще раздаю имѣние свое или дамъ тѣло свое на съжьжение ѡгню[3], любви же не имамъ, ничтоже ѥсмь ·:·

Соломꙋ[4]. Достоина[5] *) вѣрна дрꙋга ѩзва, нежели[6] лобзание врага ·:·

Иже строитъ противa[7] лицю дрꙋга своего тенето[8], то самъ своею ногою оувязнетъ въ немъ ·:·

Виноꙋ прикладываѥ моужь, хотѧ разлоучитисѧ ѿ дрꙋга ·:·

Лоучше пища съ зельѥ съ любовию и съ благодатью, нежели || прѣложенъ телець со вражд. 18 об. дою ·:·

Сирахъ[9]. Всякъ ненавидѧи брата[10] оубога, то далече ѿтъ любви ѥсть ·:·

Меча[11] камень на птици[12] ѿгонитъ йхъ и поноса дрꙋ-

А Кор. ιγ'. Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω· γέγονα χαλκὸς ἠχῶν ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον. [Καὶ μετ' ὀλίγον·] Ἐὰν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μοι καὶ παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυθήσωμαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω· οὐδέν εἰμι (Max. Conf. p. 545).

Παροιμ. κζ'. Ἀξιοπιστότερα τραύματα φίλου ἢ ἑκούσια φιλήματα τοῦ ἐχθροῦ (Ibid.).

Παροιμ. κθ'. Ὃς παρασκευάζεται ἐπὶ πρόσωπον τοῦ ἑαυτοῦ φίλου δίκτυον, περιβαλεῖ αὐτὸ τοῖς ἑαυτοῦ ποσίν (Ibid.).

Παροιμ. ιη'. Προφασίζεται ἀνὴρ βουλόμενος χωρισθῆναι ἀπὸ φίλων (Ibid.).

Παροιμ. ιε'. Κρεῖσσον ξενισμὸς ⟨μετὰ⟩ λαχάνων πρὸς φιλίαν καὶ χάριν ἢ παράθεσις μόσχων μετὰ ἔχθρας (Ibid.).

Πᾶς ὁ ἀδελφὸν πτωχὸν μισῶν τῆς φιλίας μακράν ἐστιν (Cod. Parisin. 1169 f. 36 v.).

Σιρὰχ κβ'. Βάλλων λίθον [τις] ἐπὶ πετεινὰ ⟨ἀ⟩π⟨ο⟩σοβεῖ αὐτά· καὶ

1) П. апл҃ъ рѣ҃. — 2) П. кумбалъ. У кимвал҃. — 3) П. У. опущено. — 4) У. бг҃ословъ. — 5) У. достѡна. — 6) П. У. нежли. — 7) П. У. противу. — 8) П. тонето. — 9) П. У. опущено. — 10) П. крата҃. — 11) У. меща. — 12) П. на птицѣ.

*) Въ ркп. — достонно.

гоу [1] разрѣшаетъ [2] дроугѫ-воу ·:·

Не ѥспоусти дроугa ѷмѣныѧ ради [3].

Дроугъ [4] вѣренъ кровъ крѣпокъ· ѡбрѣтыи [5] ѥго ѡбрѣте кровъ ·:·

Не ѡстави дроугa древнѧгоновыи бо не боудеть ѣмоу подобенъ ·:·

Дроугa вѣрна нѣ ѷзъмѣны, ѝ нѣ мѣры добротѣ ѥго ·:·

Васи҃ѩ [6]. Пакость бываютъ бесѣды, ѩже къ злы҃· се же ѥсть законъ любви, да смѣщающесѧ любовию по҃бни боудоуть себѣ, а ѩже ненависть въ глоубинѣ, ср҃чьи хранѧть, а лю(бо)вь [7] покажють сверъхоу ѡбразноу ѝ лицемѣрноу, ѩкоже ѝ морьскыи камень, ѩже малою водою покрываемъ велико ѝ невидимо [8] зло҃ неблюдѫщимъсѧ корабльникомъ бываетъ ·:·

Бг҃оса҃л [9]. Преди злы҃ добры(хъ) [10] держи ѝ золъ николиже не боудеши ·:·

ὀνειδίζων φίλον διαλύσει φιλίαν (Max. Conf. p. 546).

Σιρὰχ ζ΄. Μὴ ἀλλάξῃς φίλον ἐνεκεν [ἀ]διαφόρου (Ibid.).

Σιρὰχ ς΄. Φίλος πιστὸς σκέπη κραταιά, ὁ δὲ εὑρὼν αὐτὸν εὗρε θησαυρόν (Ibid.).

Σιρὰχ ϑ΄. Μὴ ἐγκαταλίπῃς φίλον ἀρχαῖον, ὁ γὰρ πρόσφατος οὐκ ἔστιν ἐπίσης αὐτῷ (Ibid.).

Σιρὰχ ς΄. Φίλου πιστοῦ οὐκ ἔστιν ἀντάλλαγμα, καὶ οὐκ ἔστιν σταθμὸς τῆς καλλονῆς αὐτοῦ (Ibid.).

Βλαβεραὶ αἱ πρὸς τοὺς κακοὺς συνουσίαι· ἐπειδὴ νόμος οὗτος φιλίας δι' ὁμοιότητος πέφυκεν τοῖς συναπτομένοις ἐγγίνεσθαι· οἱ μῖσος ἐν τῷ βάθει κατέχοντες ἀγάπῃ δεικνύουσι κατακεχρωσμένην τὴν ἐπιφάνειαν κατὰ τὰς ὑφάλους πέτρας, αἳ βραχεῖ ὕδατι καλυπτόμεναι κακὸν ἀπρο<ό>ρ<α>τον τοῖς ἀφυλάκτοις γίνονται (Ibid.).

Θεολόγου. Ἀεὶ προτίμα τοὺς καλοὺς τῶν μὴ καλῶν (Ibid.).

---

1) У. дрyга. — 2) П. раѕ҃ргушаетъ. — 3) П. ѷмѣнныѧ дѣлѧ — 4) П. дрyгъ бо. У. дрyгъ бо. — 5) П. ѡбрѣтыи же. У. ѡбрѣтыи҃. — 6) П. василiй рѣ҃. У. васи҃лей. — 7) П. любовь. У. любо҃. — 8) П. невидѣмо. — 9) П. бо҃слове҃. У. бг҃ослове҃цъ· — 10) У. добры҃

Отъ злаго моужа не приемли блаути· тъ бо ищѣ покрыти, иже створи имже даеть [1]·:·

Бражы [2] конець вѣдаи [3], а любьви не вѣдаи [4]·:·

Златоу рѣ [5]. Иже дроужитьсѧ съ врагомъ цр҃вымъ, то҃ нѣсть дроугъ цр҃въ·:·

Якоже и дша бес плоти не зоветъ҃ чл҃вкомъ, ни плоть бе҃ [3]
л. 19. дши· || такоже и любы, иже *) къ бгу, не зоветьсѧ [6] любы, аще не въслѣдоуѣ ей ближнаго любы·:·

Не тако огнь жьжеть тѣло, якоже дшоу разлоученье ѿ дроугa·:·

Оуне ѥсть намъ помрачити слн҃це, нежели без дроугa быти· многи бо, слн҃це видѧще, въ мрацѣ соуть, а иже дроугы имѣютъ, то печалью не побѣжаютсѧ·:·

Ничтоже боудеть лоучьше и слажьше любьви· [7] **) теплыи бо дроугъ· что не створить за

Κακοῦ παρ' ἀνδρὸς μή ποτε χρηστὸν πάθῃς, | ζητεῖ γὰρ ὧν βεβίωκε συγγνώμην ἔχειν (Ibid).

Ἔχθρας ὅρους γίνωσκε, φιλίας δὲ μή (Ibid.).

Ὁ [γὰρ] τοῖς ἐχθροῖς τοῦ βασιλέως συμφιλιάζων οὐ δύναται φίλος εἶναι τοῦ βασιλέως (Cod. Parisin. 1169 f. 37 v.).

Χρυσοστόμου. Ὥσπερ ψυχὴ ἄνευ σώματος οὐ καλεῖται ἄνθρωπος οὐδὲ αὖ σῶμα ἄνευ ψυχῆς· οὕτως οὐδὲ ἀγάπη πρὸς Θεόν, ἐὰν μὴ ἔχῃ ἀκόλουθον καὶ τὴν πρὸς τὸν πλησίον ἀγάπην (Max. Conf. p. 547).

Οὐχ οὕτως πυρετ[τ]ὸς κατακαίειν εἴωθε σῶμα, ὡς τὰς ψυχὰς τὸ κεχωρίσθαι τῶν φιλουμένων (Cod. Parisin. 1169 f. 37 v.).

Βέλτιον γὰρ ἡμῖν σβεσθῆναι τὸν ἥλιον ἢ φίλων ἀποστερηθῆναι· πολλοὶ γὰρ τὸν ἥλιον ὁρῶντες ἐν σκότῳ εἰσί, φίλων δὲ εὐποροῦντες οὐδ' ἂν ἐν θλίψει γένοιντο (M. C. p. 547).

οὐδὲν γὰρ, οὐδὲν τῆς ἀγάπης γλυκύτερον γένοιτο ἄν. τί γὰρ οὐκ ἂν ἐργάσαιτο φίλος γνήσιος; πό-

1) У. имже дш҃. — 2) П. того҃. кражды. У. тогw҃ вражды. — 3) П. повѣдай — 4) У. не повѣда. — 5) П. злаоу҃ У. опущено. — 6) П. не нарѣтъ҃. У. не нарече҃тсѧ. — 7) П. лучше слажше и л...ови. У. лучше и слажьше любви.

*) Въ ркп. — иже. — **) Въ ркп. — лоучьши и слажьша любьви.

дроугꙋ; коѥ сладостїи не [1] сътворитъ [1] и [1] не въложитъ въ не [2] и коѩ [3] пользы не оустроитъ ѣмоу и коѥ твердости не съмыслитъ ѣмѹ; аще и тьмоу съкровищъ *) йзречеши, ничтоже соутъ противѣ дроугоу· [4] ѩкоже [5] свѣтла телеса цвѣтъ поущаютъ къ ближнимъ мѣстомъ, такоже и дроугъ, йдѣже воудѣ, свою благꙋ ѩвлѣть·⁘

Оуне во тмѣ пребывати, нежели безъ дрꙋга·⁘

Аще дроугоу не можеши оугодити, то како можеши чюжемоу вѣренъ быти·⁘

Поускыи [6]. Ѩкоже аѳраматы приближающа аѣра [7] йсполнаютъ благовоньствомъ свои [8], такоже и блага моужа пришестви(ѥ) [9] ближнѣи ползоуѥть [10] **)·⁘

Евагрии. Любы, штѣкающаѧ оудеса, ѩрость оутѣшаѥть***)·⁘

Ѳоти патриархъ [11]. Ѥже ****) σην μὲν οὐκ ἂν ἐμποιησειεν ἡδονήν; πόσην δὲ ὠφέλειαν; πόσην ⟨δὲ⟩ ἀσφάλειαν; κἂν μυρίους θησαυροὺς εἴπῃς, οὐδὲν ἀντάξιον γνησίου φίλου [εὕροις] (Ibid.).

καὶ καθάπερ τὰ λαμπρὰ τῶν σωμάτων ἄνθος ἀπορρεῖ πρὸς τοὺς πλησίον τόπους· οὕτω καὶ φίλοι, οἷς [ἐ]ἂν παραγένωνται τόποις, ἑαυτῶν χάριν ἀφιᾶσι (Ibid.).

κρεῖσσον γὰρ ἐν σκότῳ διάγειν ἢ φίλων εἶναι χωρίς (Ibid.).

Εἰ γὰρ φίλῳ χρήσασθαι οὐκ οἶδας, πότε συνήσεις ἀλλοτρίῳ χρήσασθαι καλῶς (Cod. Parisin. p. 1169 f. 38 v.).

Γρηγ⟨ορίου τοῦ⟩ Νύσσης. Ὥσπερ τὰ εὐώδη τῶν ἀρωμάτων τῆς ἰδίας εὐπνοίας τὸν παρακείμενον ἀέρα πλήρη ποιοῦσιν, οὕτως ἀνδρὸς ἀγαθοῦ παρουσία τοὺς πέλας ὀνίνησιν (Max. Conf. p. 547).

Εὐαγρίου. Ἀγάπη τὰ φλεγμαίνοντα μόρια τοῦ θυμοῦ θεραπεύει (Ibid.).

Τὸ μὲν ἀγαπᾶν τοὺς μισοῦντας

---

1) П У. опущено. — 2) П конь. У. кон. — 3) П. коѣ У. коѥ. — 4) П. противꙋ ѣмꙋ. У. противꙋ емꙋ. — 5) П. и ѩкоже. — 6) П. нуськый ꙗ. — 7) П. аѣра. У. аѣра. — 8) П. своимь благовоньствомь У. йполнаютсѧ своѝ благовоньствѡ. — 9) П. пришествиѥ. — 10) У. пришествиѥ к ближнѣи ползуѥть. — 11) П. дотий ꙗ. У. дотїи

*) Въ ркп. — кровъ. — **) Въ ркп. — ползоуѥть. — ***) Въ ркп. — оутѣшаютъ. — ****) Въ ркп. — йже.

любити ненавидящихъ бѣственно
ѥсть, а любити любящихъ
л. 19 об. чл҃вкоѡбычно ѥсть, || а ѥже *)
ненавидѣти любящихъ, то ни
зв҃рѣ҃ подобно ·:·

Ꙗще въ любви си тайноу
оуслышиши др҃га своего, а по-
слѣди на вражьство ѡвратишися [1], то не прозри тайны· ѡвидѣши бо не врага, но др҃га [2] ·:·

Филона [3]. Дроуга мни, йже
хоще҃ помощи полѕоватї, ащe й
не можеть ·:·

Фирй҃ [4]. Въ йнѣхъ [5] мѣроу
держи, а въ [6] любви йже бол-
шюю [7] часть держить, то бо҃лю-
бивъ ѥсть ·:·

Тїмонаѯ҃ [8]. Нѣкто ѡ дроугъ
его поношаше, гл҃а· не подобаше [9]
тебѣ дроужьбы имѣти съ мо-
имъ врагомъ. ѡнъ же ѡвѣща·
тебѣ не по҃баѥть вражы имѣти
съ моимъ дроуго҃ ·:·

Диодоръ [10]. Дионисию ново-
моу цр҃твоующю въ соуракоусии,
нѣкто пидагорьскыи оученикъ
ѩтъ бы҃ й ѡсоуженъ, имъже
помысли на ц҃рь· ведомъ же на

ἀρετῆς καὶ θεῖον, τὸ δὲ τοὺς ἀγα-
πῶντας ἀνθρώπινον καὶ κοινόν, τὸ
δὲ μισεῖν καὶ τοὺς ἀγαπῶντας
οὐδὲ θηρίων οἶμαι (Cod. Paris.
1169 f. 38 v.).

Μυστήριον ἐν φιλίᾳ ἀκούσας
ὕστερον δὲ ἐχθρὸς γενόμενος μὴ
ἐκφάνῃς· ἀδικεῖς γὰρ οὐ τὸν
ἐχθρὸν ἀλλὰ τὴν φιλίαν (Ibid.).

Φίλωνος. Φίλον ἡγητέον τὸν
βοηθεῖν καὶ ἀντωφελεῖν ἐθέλοντα,
κἂν μὴ δύνηται (Max. Conf. p.
548).

Ἐν μὲν τοῖς ἄλλοις τὸ μέτρον
ἄριστον, ἐν δὲ τῇ ἀγάπῃ ὁ τὸ
πλεῖον ἔχων θεοφιλέστατος (Cod.
Paris. 1169 f. 39).

Δημώνακτ⟨ος⟩. Καταιτιω-
μένου τινός τῶν ἑταίρων αὐτ⟨οῦ⟩
καὶ φήσαντος «οὐκ ἐχρῆν σε τῷ
ἐχθρῷ μου φίλον εἶναι», «σὲ μὲν
οὖν» ἔφη «οὐκ ἐχρῆν τῷ φίλῳ μου
ἐχθρὸν εἶναι» (Ibid.).

Δι⟨ο⟩δ⟨ώ⟩ρου τοῦ Σικελιώ-
του. Ὅτι τις τῶν Πυθαγορείων
Διονυσίου τοῦ νέου τυραννοῦντος
ἐν Συρακούσαις κατεδικάσθη ἐπι-
βεβουλευκὼς τῷ τυράννῳ· μέλλων

1) П. У. то ни.... ѡвратишися — опущ. — 2) П. дружьбу. У. дрꙋ҃бꙋ. — 3) П. филѳ. У. филóнъ. — 4) П. У опущ. — 5) П. то йнѣ҃ У. то йнѣх. — 6) П. У. опущено. — 7) П. болшю. — 8) П. тимонаксъ. — 9) П. не по҃баѥть. У. не по҃баѥ҃. — 10) П. диондоръ.

*) Въ ркп. — йже.

посѣченїе [1] и [2] їспроси врема, абы промыслилъ о своемъ имѣнии и извѣщя поручника дати на собѣ [3] друга своѥ. цр҃ю же дивящоусѧ, аще ѥсть такъ моужь, иже себе можѥ [4] дати за друга на посѣченье [5], шнъ же [6] призвавъ своего др҃га пифагорянина и рече· съ боудеть [7] за мѧ· и тъ не оусоумнѣвсѧ притече и поручисѧ. приспѣвшю же [8] часоу посѣченья, при-
л. 20. текоша вси лю||дие видѣтъ [9], аще вѣренъ боудеть, иже поручоу заставилъ [10] *), часоу же мимоходящоу, и ти вси [11] ѿчаяшасѧ [12], мняще **), ѩко не приде ѿсоуженыи къ смр҃ти [13], днинтиа же ѥлико мога течаше, тъснасѧ, да быша не посѣкли др҃га ѥго дамона [14] въ него мѣсто. и чюдишасѧ вси любви ѥго, ц҃рь же [15], видѣвъ свершенье ихъ дроужьбы [16], ѿпоусти днитию [17] ѿ ѳсоуженья [18] и каза ѳвѣма и молисѧ [19] има, да быста его прiяла на дроужьбоу·:·

δὲ τῆς τιμωρίας τυγχάνειν ἠτήσατο χρόνον εἰς τὸ περὶ τῶν ἰδίων πρότερον ἃ βούλεται διοικῆσαι, δώσ<ε>ιν δ' ἔφησ<ε>ν ἐγγυητὴν τοῦ θανάτου τῶν φίλων ἕνα. τοῦ δὲ δυνάστου θαυμάσαντος, εἰ τοιοῦτός ἐστί τις φίλος, ὃς ἑαυτὸν εἰς τὴν εἱρκτὴν ἀντ' ἐκείνου παραδώσει, προσεκαλέσατο ἕνα τῶν γνωρίμων Πυθαγορείων, ὃς οὐ διστάσας εὐθὺς ἔγγυος ἐγενήθη τοῦ θανάτου. πρὸς δὲ τὴν τεταγμένην ὥραν ἅπας ὁ δῆμος συνέδραμε καραδοκῶν, εἰ φυλάξει τὴν πίστιν ὁ καταστήσας. ἤδη δὲ τῆς ὥρας συγκλειούσης πάντες μὲν ἀπεγίνωσκον, ὁ δὲ Φιντίας δρομαῖος παρεγενήθη τοῦ Δάμωνος ἀπαγομένου πρὸς τὴν ἀνάγκην. θαυμαστῆς δὲ τῆς φιλίας φανείσης ἅπασιν, ἀπέλυσεν ὁ Δυονύσιος τῆς τιμωρίας τὸν ἐγκαλούμενον καὶ παρεκάλεσε τοὺς ἄνδρας τρίτον ἑαυτὸν εἰς τὴν φιλίαν προσλαβέσθαι (Cod. Paris. 1169 f. 39).

---

1) П. на посѣщéние — 2) П. У. опущено. — 3) П. У. на себѣ. — 4) П. можеть себе У можѳ себе. — 5) П. на посѣщенiе. — 6) У. же опущено. — 7) П. буди. У. бѫди. — 8) У. опущено — 9) У. вúдети. — 10) У. заставить. — 11) У. и тúи вси. — 12) П. ѿчаЂша. У. ѿчаЂща — 13) П. къ смр҃ти ѿсуженый. У. къ смр҃ти ѿсужены — 14) У. своѥ даЂа. — 15) П. а ц҃рь. — 16) П. У. свершенье дружне (дрѫжне). — 17) У. днинтию. — 18) У. ѿ ѳсуженiя. — 19) П. помолиѧ. У. помолѧ.

*) Въ ркп. — заставивъ — **) Въ ркп. — два раза, но позднѣйшею рукою поставлено въ скобки.

Плоутѣ. Николиже не въсхощи [1] дроугa имѣти, не могоущa дш҃ѣ [2] твоеи̑ ползы створити, ни тѣлоу ·⁘·

Изъ златыѥ чаши [3] пити потворы и ѿ дроугa недобромысльна доумоу имѣти подобно ·⁘·

Коньнаѩ хытрость на рати знаѥ̀тьсѧ, а дроугъ вѣренъ оу вѣды ·⁘·

Все новоѥ̀ лоучьши [4], и съсоуды, и порты, а дроужьба ветхаѩ ·⁘·

Земьнии плоди ѿ лѣта до лѣта ражаютьсѧ, а дроужьба [5] по всѧ дьни ·⁘·

Многи дроужитисѧ изволяютъ [6] съ бр҃атыми, а не съ лоучьшими ·⁘·

(М)ноги *) дроужатьсѧ [7] съ властели, и егда ѿиметь̀сѧ власть, то ѿни ѿскачютъ ·⁘·

Многи мнѧщесѧ дроузи быти, но̃ не соуть, а иже не мнѧщесѧ, соу̃· моудрыи же моужь ѥ̃, иже можеть рассоудити кождо [8] ихъ ·⁘·

Πλουτάρχου. Μηδέποτε ὀρεχθῆς κτήσασθαι φιλον τὸν μήτε ψυχὴν μήτε σῶμά σου εὖ ποιεῖν δυνάμενον (Ibid. f. 40).

Ἐκ χρυσοῦ ποτηρίου πίνειν φάρμακον καὶ παρὰ φίλου ἀγνώμονος συμβουλίαν λαμβάνειν ταὐτόν ἐστιν (Max. Conf. p. 548).

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Ἵππου μὲν ἀρετὴν ἐν πολέμῳ, φίλου δὲ πίστιν ἐν ἀτυχίᾳ κρίνομεν (Ibid.).

Σκεύη μὲν τὰ καινὰ κρείττονα, φιλία δὲ ἡ παλαιοτέρα (Ibid.).

Οἱ μὲν ἐκ τῆς γῆς καρποὶ κατ' ἐνιαυτόν, οἱ δὲ ἐκ τῆς φιλίας κατὰ πάντα καιρὸν φύονται (Ibid.).

Πολλοὶ φίλους αἱροῦνται οὐ τοὺς ἀρίστους ἀλλὰ τοὺς πλουτοῦντας (Ibid.).

Πολλοὶ δοκοῦντες εἶναι φίλοι οὐκ εἰσί καὶ οὐ δοκοῦντες εἰσί· σοφοῦ οὖν ἐστι γινώσκειν ἕκαστον (Ibid.).

---

1) У. не хощи. — 2) П. У. дш҃н. — 3) П. изъ златой чашн. У. ѿз златꙋ̀ чашн. — 4) П. лучѣ. У. лꙋ̑ше. — 5) П. дружевнiй. У. дружебнiи — 6) У. изволш҃. — 7) П. дружитꙋ̑ изволѧть. У. дружитꙋ̑ изволш҃. — 8) П. коѣгождо У. коегождо.

*) Въ ркп. — М — позднѣйшею рукою.

л. 20 об. Йхже любы не тверда, || то ѿгнати йхъ не лѣнисѧ· преже йспытавъ (моужа) [1], любисѧ с нимъ, люто бо [2] послѣди ѿложитї·⁘

Йкоже брашно пакостьно не възможно держати въ чревѣ, но выплевати, имъже было скверьно и скарѣдьно· [3] тако же и дроугъ лоукавыи наспьемъ и съ вражьствомъ, аки нѣкаа кроучина, йспаде·⁘

Филипъ цр҃ь [4]. Плѣненымъ соущимъ многымъ, и [5] продаѧшеть ѥ [6] филипъ, сѣдѧ без лѣпоты на престолѣ. єдинъ же ѿ проданыхъ возпи· [7] помилоуи мѧ, филипе, ѡтень ти єсмь [8] дроугъ. и семоу [9] прашавъшю· [10] ѿкоудоу, чл҃вче, или како [11] мѧ знаѣши; ѡнъ же ѿвѣща[въ]· близъ пристоупль, рькоу ти· [12] и приведенъ бы҃ [13] пошьпта цр҃ю· споусти до-

Φεύγειν δεῖ τὴν φιλίαν, ὧντινων ἀμφίβολος ἡ διάθεσις (Ibidem).

Χρὴ πρῶτον ἐξετάσαντας οὕτω φιλεῖν. Χαλεπὸν καὶ οὐ ῥᾴδιον τοῦ διαφυγεῖν ἢ ἀποθέσθαι δυσαρεστουμένην φιλίαν (Cod. Paris. 1169 f. 40 v.).

ὥσπέρ τι σιτίον βλαβερὸν καὶ δυσχεραινόμενον οὔτε κατέχειν οἷόν τε μὴ λυποῦν καὶ διαφθεῖρον οὔτε ἐκβάλλειν οἷον εἰσῆλθεν ἀλλ' εἰδεχθὲς καὶ συμπεφυ<ρ>μένον καὶ ἀλλόκοτον· οὕτως φίλος πονηρὸς (ἢ σύνεστι λυπῶν καὶ λυπούμενος, ἢ) βίᾳ μετ' ἔχθρας καὶ δυσμενείας ὥσπερ χολή τις ἐξέπεσε (Ibid. f. 41).

Φιλίππου βασιλέως. Ληφθέντων πολλῶν αἰχμαλώτων ἐπίπρασκεν αὐτοὺς Φίλιππος, ἀνεσταλμένῳ τῷ χιτῶνι καθήμενος οὐκ εὐπρεπῶς. εἷς οὖν τῶν π<ω>λουμένων ἀνεβόησε «φεῖσαί μου, Φίλιππε, πατρικός γάρ εἰμί σου φίλος». ἐρωτήσαντος δὲ τοῦ Φιλίππου «πόθεν, ὦ ἄνθρωπε, γενόμενος καὶ πῶς;» «ἐγγὺς» ἔφη «φράσαι σοι βούλομαι προσελθών».

---

1) П. испытавъ мужа.—2) У. опущено.—3) П. скаледно (sic).—4) П. У. рубр. опущен.—5) П. У. опущено.—6) П. У опущено.—7) П въспи.—8) У. ѡтн єсмь.—9) П. У. сѣ.—10) У. вопрашавшу —11) У. и како.—12) П. У. и рку тн.—13) П быкъ У. бы҃.

ловь хламидоу, да не видать тайнаго оуда твоего. филипъ же [1] рече· во истиноу добромыслень єси дроугъ и таилъ са єси бѫ, но оуже працаю та, а храни дроужбоу ѿселѣ со мною·:·

Сократ. На дроужьбоу приимаи не всѣ хотащихъ, но иже достоини [2] твоего єстьства·:·

Никогоже дроугомъ [3] твори преже даже не испытавъ, како живеть съ предънимъ дроугомъ· надѣи бо са такомоу и к тобѣ быти емоу [4]*), акъ єсть и к тѣмъ былъ·:·

Не скоро дроугъ боуди, бывъ
л. 21. же, боуди до ко||нца· равно бо [5] зло єсть не имѣти дроуга, ни єдиного [6] много ижмѣнати·:·

Злато [7] ѡгнемъ искоушаетьса, а дроугъ житиискыми напастьми·:·

Не соущихъ прѣ тобою дроугъ воспоминаи предъ соу-

ὡς οὖν προσήχθη, «μικρὸν» ἔφη, «κατωτέρω τὴν χλαμύδα ποίησον, ἀσχημονεῖς γὰρ οὕτω καθήμενος»· καὶ ὁ Φίλιππος «ἄφετε αὐτὸν» εἶπεν «ἀληθῶς γὰρ εὔνους ὢν καὶ φίλος ἐλάνθανε» (Cod. Parisin. 1169 f. 41).

Ἰσοκράτ<ους>. Φίλους κτῶ μὴ πάντας τοὺς βουλομένους ἀλλὰ τοὺς τῆς σῆς φύσεως ἀξίους ὄντας (Max. Conf. p. 548).

Τοῦ αὐτοῦ. Μηδένα φίλον ποιοῦ, πρὶν ἂν ἐξετάσῃς, πῶς κεχρηται τοῖς πρότερον φίλοις· ἔλπιζε γὰρ αὐτὸν καὶ περὶ σὲ γενέσθαι τοιοῦτον, οἷος καὶ περὶ ἐκείνους γέγονεν (Ibid.).

Βραδέως μὲν φίλος γίνου, γενόμενος δὲ πειρῶ διαμένειν· ὁμοίως γὰρ αἰσχρὸν μηδένα φίλον ἔχειν καὶ πολλοὺς ἑταίρους μεταλλάττειν (Ibid.).

Τὸ μὲν γὰρ χρυσίον ἐν πυρὶ δοκιμάζεται, τοὺς δὲ φίλους ἐν ταῖς ἀτυχίαις διαγινώσκομεν (Cod. Parisin. 1169 f. 42).

Τῶν ἀπόντων φίλων μέμνησο πρὸς τοὺς παρόντας, ἵνα δοξῃς

---

1) П. и филипъ. У. и филип.—2) П. суть достойни.—3) У. дрѣга.—4) П. к тобѣ и тому быти. У. к тебѣ и тому быти.—5) У. опущено.—6) П. ни ѡдиного. У. ни ѡдиног —7) У злато бо.

*) Въ ркп.—к тобѣ и то быти емоу.

цими, да си слышаще мнѧть, ѩко ни сихъ забываеши·:·

Сладокъ и веселъ боудї къ всѣмъ, требоуи же лоучьшїи· тако бо ни онѣми боудеши ненавидимъ и симъ бѣдеши дроугъ·:·

Дроуга ищи не мила тебѣ дѣющаса [1], ни по тебѣ [2] молвѧща, нъ крѣпкаго доумцю и полезнаго тебѣ [3] ищоуща[да] [4] и противѧща(са) [5] непоставнымъ твоймъ словомъ [6]·:·

Єлико кто имѣѥть дроугъ [7], толико и ѹчий [8] имѣѥть, ѥмиже ѩже хощеть и видитъ, толико же и оушии [9], ѥмиже [10] слышѝ, ѩже достоино, толицѣми же [11] мыслѣми помышлѧѥть, ѩже соуть на ползоу, и просто рещи, пѣбно ѥсть томоу, ѩже *) ище оустроилъ бы [12] ѥдино тѣло, а дшѣ много имѣѥи, промыслѧщихъ [13] ѹ нѣ·:·

Каа напасть не ѹйметься дроугомъ; каа же ваѕнь весела безъ дроуга; поустота ѥсть горчѣиши всѣ и страшьнѣиши, нъ

μηδὲ τῶν παρόντων ὀλιγωρεῖν (Ibid.).

Ἡδέως μὲν ἔχε πρὸς ἅπαντας, χρῶ δὲ τοῖς βελτίστοις· οὕτω γὰρ τοῖς μὲν οὐκ ἀπεχθὴς ἔσῃ, τοῖς δὲ φίλοις γενήσῃ (Max. Conf. p. 548).

Φίλους κτῶ μὴ μεθ' ὧν ἥδιστα συνδιατρίψεις ἀλλὰ μεθ' ὧν ἄριστα (Ibid.).

Ἐκ τῶν Δίωνος χρειῶν. Ὁπόσους γὰρ ἄν τις ᾖ κεκτημένος ἑταίρους, τοσούτοις μὲν ὀφθαλμοῖς ἃ βούλεται ὁρᾷ, τοσαύταις δὲ ἀκοαῖς ἃ δεῖ ἀκούει, τοσαύταις δὲ διανοίαις διανοεῖται περὶ τῶν συμφερόντων· διαφέρει γὰρ οὐδὲν, ἢ εἷ τῳ θεὸς ἓν σῶμα ἔχοντι πολλὰς ψυχὰς ἔδωκεν, ἁπάσας ὑπὲρ ἐκείνου προνοουμένας (Ibid.).

Ποία μὲν συμφορὰ δίχα φιλίας οὐκ ἀφόρητος, ποία δὲ εὐτυχία χωρὶς φίλων οὐκ ἄχαρις; (Ibid.).

εἰ δὲ σκυθρωπὸν ἐρημία καὶ

---

1) П. не мала (sic!) са тебѣ дѣюща. У. не мала тебѣ дѣ́юща. — 2) П. по тобѣ. — 3) П. тобѣ. — 4) П. опущено — 5) П. противѧщаса У. противѧща. — 6) П. У. дѣломь. — 7) У. дрѹгн. — 8) П. толико и ѹчи У. толики и ѹчи — 9) П. ѹши У. толики и ѹши — 10) П. У. имн. — 11) У. толи́кими. — 12) П. ѩще бы оустроилъ ѥстъ. У. ѩще бы ѹстронт ѥсть — 13) У. промышлѧющихъ.

*) Въ ркп. — ѩже

съ добромыслнымъ дроугѡ и та ничтоже ѥсть, и мню, ѩко невозможно ѥ҃ ѡ҃ дроуга зла̀ л. 21 об. || приатї, имже бо кто ѩ(ви)тьсѧ[1] ѡбидѧ, тѡ̀ обличитьсѧ ѩко недроугъ[2], а иже впадоша в напасть ѡ҃ врагъ, мнимыхъ дроугъ впадоша, таище же сѧ, ѩко бышa[3] врази· достоино же лицемѣрьство ихъ хоулити, а не поносити дроужевна[4] имени ·:·

Иже дроугы своѧ боле можить[5], тъ крѣпльше[6] имъ бываетъ ·:·

(Н)апасть*) лютоу (оудобно) терпить[7] съ дроугомъ, нѣгли ѡдинъ[8] всеславноу власть ·:·

Иже възнесеть[9] и[10] възвесе-

πάντων φοβερώτατον, (οὐ τὴν ἀνθρώπων ἐρημίαν χρὴ τοιοῦτον νομίζειν, ἀλλὰ τὴν τῶν φίλων· ἐπ⟨ε⟩ὶ τῶν γε μὴ εὐνοούντων πολλάκις ἐρημία κρείττων. Τοσούτ⟨ου⟩ ἀξίαν εἶναι κρίνω τὴν φιλίαν, ὥστε οὐδένα ἡγοῦμαι τῶν πώποτε ἠδικ⟨ῆ⟩σθαι ὑπὸ φίλου, ἀλλὰ τοῦτο δὴ τὸ λεγόμενον δυνατὸν εἶναι ὥστε) καὶ παθεῖν ὑπὸ φίλου κακῶς, τῶν ἀδυνάτων εἶναι κέκρικα. ἅμα γάρ τις ἀδικῶν πεφώραται, καὶ δῆλον πεποίηκεν, ὅτι οὐκ ἦν φίλος· ὅσοι δὲ πεπόνθασι δεινόν, ὑπ' ἐχθρῶν πεπόνθασι, λεγομένων μὲν φίλων, ἀγνωουμένων δὲ ὅτι ἦσαν ἐχθροί. δεῖ οὖν καὶ μέμφεσθαι τὴν αὐτῶν ἄγνοιαν, ἀλλὰ μὴ ψέγειν τὸ τῆς φιλίας ὄνομα (Cod. Paris. f. 42 v.).

Πεισωνιανοῦ Δίωνος. Ὅσῳ δ' ἄν τις τοὺς φίλους ἰσχυροτέρους ποιεῖ, οὗτος ἰσχυρότερος αὐτῶν γίνεται (Max. Conf. p. 550).

Ῥᾷον ἄν τις συμφορὰν τὴν χαλεπωτάτην φέρ⟨ο⟩ι μετὰ φίλων ἢ μόνος εὐτυχίαν τὴν μεγίστην (Ibid. p. 551).

Ὁ τοῖς φίλοις χαριζόμενος ἅμα

1) П. ѩкитѣ. У. ѩвйтсѧ. — 2) П. ѩко недругъ былъ. У. ѩко недругъ бы[т]. — 3) У. бѣша — 4) П. дружебнаго. — 5) П. възможитъ У. возможѣ — 6) У. крѣпльшн. — 7) П. оудобно терпитъ. У. оудобно терпѣтн. — 8) У едн[ъ]. — 9) П. У опущено. — 10) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — н — позднѣйшею рукою вмѣсто киноварн. Н.

лить дроугы своѭ дарованиемъ, то самъ радоуѥтъ, ѕане даѥть, коупъно же радоуѥтьсѧ, ѩко самъ ѥмлеть ·:·

Аристотель [1]. Стяжанье достойно ѥсть прилѣпти дроугъ дѣлѧ, неже дроугы [2] стяжанья дѣлѧ ·:·

Оугодникъ дроужьѣ [3] *), иже больма ѡбидоу терпѣ ·:·

Димостенъ [4]. Ѩкоже вино растворитьсѧ [5] къ ѡбычаю пьющихъ, [6] **) тако и любы къ нравоу требоующихъ [7] ***) ·:·

Сѣ поношенъ бы, ѩко съ лоукавыми живеть, и ѡвѣща· добрыи врачь ѥсть, иже имѣтьсѧ лѣковати [8] больны и ѡчаяныхъ всѣми врачи ·:·

Сократъ [9]. Сѣ глаше, ѩко всѣмъ оугодити люто ѥсть ·:·

Иже [10] любовь прѣзрить, ѧще и [11] ѡ ѳбидимыхъ мьсти не приметь [12], нъ ѡбаче бжиѧ моукы не оуѩдеть ·:·

Съ въпроси кроуса, которою

μὲν ὡς χαριζόμενος ἤδεται διδούς, ἅμα δὲ ὡς αὐτὸς κτώμενος (Ibid. p. 551).

Ἀριστοτέλ⟨ους⟩. Χρήματα ποιεῖσθαι μᾶλλον τῶν φίλων ἕνεκα προσήκει ἢ τοὺς φίλους τῶν χρημάτων (Ibid. p. 549).

⟨Τίς ἐ⟩πιτήδειος πρὸς φιλίαν; Ὁ πλεῖστα ἀδικεῖσθαι δυνάμενος (Cod. Paris. 1169 f. 43 v.).

Δημοσθένους. Ὥσπερ ὁ οἶνος κιρνᾶται τοῖς τῶν πινόντων τρόποις, οὕτω καὶ φιλία τοῖς τῶν χρωμένων ἤθεσι (Ibid.).

Οὗτος ὀνειδιζόμενος, ὅτι πονηροῖς συνδιατρίβει, «ἐκεῖνος» ἔφη «ἄριστος ἰατρός ἐστιν, ὃς τοὺς ὑπὸ πάντων ἀπεγνωσμένους ἀναλαμβάνει» (Max. Conf. p. 549).

Ὁ αὐτὸς ἔλεγεν, ὅτι τὸ πᾶσιν ἀρέσαι δυσχερέστατόν ἐστιν (Ibid.).

Σωκράτης. Οἱ φιλίαν παραθεωροῦντες, κἂν τὴν ἐκ τῶν ἠδικημένων ἐκφύγωσι τιμωρίαν, ἀλλ' οὖν γε τὴν ἐκ θεοῦ τιμωρίαν οὐ διακρούονται (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐπερωτῶν Κροῖσον, τί

---

1) П. ѧристотѣ рѣ. — 2) У. дроуга — 3) П. дружьѣ. У дружьѥ. — 4) П. димостѣ рѣ. — 5) У. растворитьсѧ вино. — 6) П пиѭщѣ. — 7) П. требоующихъ. У. требоующихъ. — 8) П. имѣть лѣковати. У имѣ лѣковатиⷯ. — 9) П У. опущено. — 10) П. сокра рѣ. иже. У. сократъ. иже. — 11) П. У опущено. — 12) П. не приимоуть. У. не пріимѣ.

*) Въ ркп. — дроугъ же бѣ. — **) Въ ркп. — пьюшимъ. — ***) Въ ркп. — пьющихъ

чѣтью [1] добы цр҃тва. ѡномоу
л. 22. же ‖ ѡвѣщавшоу· на врагы [2] мъстилъ *) ѥсмь [3], а дроугы ѡвеселихъ [4] дарованиѥмъ· и се рѣ· лѣпле того бы створилъ, абы и врагы [5] на дроужьбоу превратилъ.

Любы безгодная по҃бна [6] ѥсть ненависти **). Истинънаго дроуга въ напастехъ не бойсѧ·:·

Тъщивомоу дрѹгоу достойно на веселье званоу [7] прити, а при печали и ноужѣ [8] самозваным҃ъ·:·

Истиньни [9] дроузи веселье дроужне свое творѧть и напасть ѡблегчать [10], ѡво [11] приѥмлюще, ѡво причащающесѧ·:·

Еврипи҃й [12]. Вѣмъ съ йскоушенье҃, ѩко бр҃атымъ вси человѣци дроузи·:·

Клитархъ рѣ҃ [13]. Дроужню [14] напасть свою [15] мни, своего [16] веселья причастника створи дроуга·:·

παρὰ τῆς βασιλείας ἔσχε τιμιώτατον, εἶτα ἐκείνου εἰρηκότος «τὸ τοὺς ἐχθροὺς μετελθεῖν καὶ φίλους εὐεργετεῖν» «πόσῳ μᾶλλον» ἔφη «χαριέστερον ἐποίησας, εἰ καὶ τούτους εἰς φιλίαν μετετρόπωσας;» (Ibid.).

‹Τὸ› φιλεῖν ἀκαίρως ἴσον ἐστὶ τ‹ῷ› μισεῖν. Φίλον γνήσιον ἐν κακοῖς μὴ φοβοῦ.

Τὸν σπουδαῖον φίλον πρὸς μὲν τὰς εὐφροσύνας κληθέντα δεῖ παρεῖναι, πρὸς δὲ τὰς περιστάσεις αὐτόκλητον δεῖ συνπαρεῖναι.

Οἱ ἀληθινοὶ φίλοι καὶ τὰς φιλίας ἡδείας καὶ τὰς συμφορὰς ἐλαφροτέρας ποιοῦσιν, ὧν μὲν συναπολαύοντες ὧν δὲ μεταλαμβάνοντες (Cod. Paris. 1169 f. 44).

Εὐριπίδου[ς]. Ἐπίσταμαι δὲ καὶ λίαν πεπείραμαι, ὡς τῶν ἐχόντων πάντες ἄνθρωποι φίλοι (Ibid.).

Κλειτάρχου. Σεαυτοῦ τὰ ἀτυχήματα τῶν φίλων ἡγοῦ, τῶν δὲ ἰδίων εὐτυχημάτων κοινώνει ‹τοῖς φίλοις› (Max. Conf. p. 549).

---

1) П. У. рѣчью. — 2) П. У. на҃ враги. — 3) П мьстилъ ѥсмь. У. меститѣ҃ ѣ. — 4) У. ѡвеселих. — 5) П. ѡны враги У и — опущено — 6) П. неподобна. У но подо҃бна. — 7) П У. званому. — 8) П. при нужи. У при нужи — 9) П. йстиннѣи. У. йстиннїи — 10) У. ѡблегчаю҃. — 11) П. ѡвоже. У. ѡво҃. — 12) П. еврйндинъ. У. ѣврїндйнъ. — 13) У. клнтáрхъ. — 14) П дружнюю. У. дружнюю. — 15) П своѭ напасть У. свою напа҃. — 16) У. своего҃.

*) Въ ркп. — мъстимъ — **) Внизу еще разъ повторено киноварью любы безго҃наа по҃бна ѥ҃ ненависти

Мосхионъ [1]. Того мни дроугa, йже тебе любить, а не [2] йже*) ѡкр҃тъ тебе [3].

Оуне, много стяжанья [4] погоубивъше, ѡдиного [5] дроугa приобрѣсти, нежели ѡдино дроугa погоубивше, много бр҃атьство [6] приобрѣсти.

Не стяжание добываетъ дроугa, но дрѹгъ стяжание [7].

Стяжание [8] дроужьбы не оустройтъ, якоже ни земля бе любы [9] стяжания скоро приобрящеть, яко(же) и (бъ) землю [10].

Якоже и [11] пчелы [12] не жала дѣла ненавѣши, но плода ради любиши: тако [13] и дроугa запрѣщенья дѣла [14] не гноушайся, но приязньства ради люби.

Като [15]. Иже [16] дроугa печална бѣгаетъ, то ни радостьномоу достоинъ бываетъ.

Менадръ [17]. Злато искоушаетъ ѡгнемъ, любы же дрѹ-

<Μοσχίωνος>. Φίλον ἐκεῖνον νόμιζε, ὅστις αὐτόν σε ἀγαπᾷ καὶ μὴ τὰ περὶ σέ.

Κάτωνος. Βέλτιον πολλὰ χρήματα ἀπολέσαντα ἕνα φίλον κτήσασθαι ἢ ἕνα φίλον ἀπολέσαντα πολλὰ χρήματα κτήσασθαι.

Κάτων<ος>. Οὐ τὰ χρήματα φίλοι, ἀλλ' οἱ φίλοι χρήματα (Max. Conf. p. 549).

καὶ χρήματα μὲν φιλίαν οὐδέποτε ἂν ἐργάσαιτο, ὥσπερ οὐδὲ ἡ γῆ θεόν· φιλία δὲ χρήματα ῥᾳδίως κτήσαιτο, καθάπερ καὶ θεὸς γῆν (Ibid.).

Ὥσπερ μέλιτταν οὐ διὰ τὸ κέντρον μισεῖς, ἀλλὰ διὰ τὸν καρπὸν τημελεῖς· οὕτω καὶ φίλον μὴ δι' ἐπίπληξιν ἀποστραφῇς, ἀλλὰ διὰ τὴν εὔνοιαν ἀγάπα (Ibid.).

Ὅστις φίλον λυπούμενον ἔφυγεν, οὐδὲ τοῦ χαίροντος ἀπολαύειν ἄξιος.

Μενάνδρου. Χρυσὸς μὲν οἶδε δοκιμάζεσθαι πυρί, ἡ πρὸς φί-

л. 22 об.

1) П мосхионъ рѣ. — 2) П. У опущено. — 3) У. ѡкр҃тъ тебе. — 4) П. многостяжанiе. У многостяжа́нiе. — 5) У. ѣдного. — 6) П. многостяжанiе У многстяжа́нiя. — 7) П. стяжанья. У. стяжа́нiя. — 8) П. стяжанье же. У. стяжа́е же. — 9) У. любы. — 10) П якоже и бъ землю. У яко и бъ зе́млю — 11) П опущено — 12) У. пчелы. — 13) П. такоже. У. тако — 14) П запрѣщенiй дѣла У. запрещенiи дѣла — 15) П. катонъ рѣ — 16) У. иже ктѡ. — 17) У опущено

*) Въ ркп — нже.

жевная временемъ рассоужаются[1].

Иже ласкаѣть дроугъ въ чѣти соущи временнѣи, то не дроужвѣ ѥсть[2] дроугъ, но времени[3].

Безоумнаго дроуга не приѣмли, тѣмъ бо и ты ѡтиноу нарѣшися безоуменъ.

Истинъныи дроугъ, иже в напасти причащаѥтся дроугоу.

Коньноую[4] потребоу ѡбличаѥть злый поуть, а дроуга добромысльнаго *) напастї рассоужаютъ[5].

Тимонаѣ[6]. Болма зла[7] прїемлють чловци ѡ дроу, нежели ѡ врагъ· врага[8] бо[9] боячеся[10] блюдоуть(ся), а дроугомъ ѡкрыта соуть вся таина, и тѣмъ и бываютъ пакостьни[11].

Ѐпикоурий[12]. Николиже въсхотѣхъ[13] многымъ оугодити· иже бо ѡнѣмъ оугодъно, тѣмъ азъ[14] не наоучихъся· а иже азъ наоучихся[15], то далече ѡ разоума ихъ быша.

Сократъ[16]. Иже братью и

λους δ' εὔνοια καιρῷ κρίνεται (Max. Conf. p. 549).

Ὁ καιρῷ εὐτυχοῦντα κολακεύων φίλον καιροῦ φίλος πέφυκεν, οὐχὶ τοῦ φίλου (Ibid.).

Ἄφροσι μὴ χρῶ φίλοις, ἐπεὶ κληθήσῃ καὶ σὺ παντελῶς ἄφρων

Φίλος ἀληθὴς ὁ κοινωνῶν ἐν ταῖς συμφοραῖς τοῖς φίλοις.

Ὄνου ‹χρεία›ν ἐλέγχει τραχυτὴς ὁδοῦ· καὶ φίλον εὔνουν συμφοραὶ διακρίνουσιν (Cod. Paris. 1169 f. 45).

‹Δημώνακτος›. Ἐλάσσω κακὰ πάσχουσιν οἱ ἄνθρωποι ὑπὸ τῶν φίλων ἢ ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν· τοὺς μὲν γὰρ ἐχθροὺς δεδιότες φυλάσσονται, τοῖς δὲ φίλοις ἀνεῳγμένοι εἰσὶ καὶ γίνονται σφαλεροὶ καὶ εὐεπιβούλευτοι.

‹Ἐπικούρου›. Οὐδέποτε ὠρέχθην τοῖς πολλοῖς ἀρέσκειν. ἃ μὲν γὰρ ἐκείνοις ἤρεσκεν, οὐκ ἔμαθον· ἃ δ' ἤδειν ἐγώ, μακρὰν ἦν τῆς ἐκείνων διαθέσεως (Max. Conf. f. 550).

Σωκράτης. Οἱ ἀδελφοὺς πα-

---

1) П. расужлѣть. — 2) У. то не дружба ѣ. — 3) У. но времене. — 4) П сонную. У. сонную. — 5) П. расоужаютъ. — 6) П тимонаксъ рѣ. У. тимонáкъ — 7) П. толма зла. — 8) У. врат. — 9) П. У. опущено. — 10) У. боящѣ. — 11) У. и сбываю пакостнї. — 12) П. ѣпикурнй рѣ У. ѣпикуръ. — 13) У. в скотех. — 14) П. изъ. — 15) П. У. а иже азъ наоучихся — опущено. — 16) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — добрамысльнаго.

ѡц̃а оставивѣше, инѣ̂ зовоуть на дроужбоу, то подобни тѣмъ [1] *), иже свою землю ѡставльше, а чюжоу стражю·:·

Критиї [2]. Иже всегда весѣдоуютъ съ дроугомъ сладъкаꙗта [3] сладость напослѣдокъ на
л. 23. вражьство възвращаѥ̀тьсѧ [4]·:· ||

Полѣзенъ [5]. Ѥ̀ще болша блага твориши дроугоу, то болша полѣзоуѥши **)· возвращаютъ бо сѧ къ намъ въспѧть доброприлазньства [6] ѡ нихъ·:·

Коупсельскый ѥпк̃пъ [7]. При весельи и при ноужи своѥ́го дроуга нрава своего не ѥ̀змѣнаи·:·

Єпиктит̂ [8]. При власти многы дроугы ѡбращеши, а при напасти ни ѥ̀диного·:·

Напастьнаꙗ [9] ноужа дрѣзгы ѥ̀скоушаѥ̀тъ, а̂ врагы ѡбличаѥ̀тъ·:·

Дроуга близъ соуща добро твори ѥ̀моу, а ѡшедъша блг̃ви·:·

ρ[ι]⟨έ⟩ντες καὶ ἄλλους φίλους ζητοῦντες παραπλήσιοί εἰσι τοῖς τὴν ἑαυτῶν γῆν ἐῶσι τὴν δὲ ἀλλοτρίαν γεωργοῦσιν (Ibid.).

Κριτίου. Ὅστις τοῖς φίλοις πάντα πρὸς χάριν πράσσων ὁμιλεῖ, τὴν παραυτίκα ἡδονὴν ἔχθραν καθίστησιν εἰς ὕστερον χρόνον (Ibid.).

Πολυαίνου. Ὅσῳ ἂν πλεῖον εὐεργετήσ⟨ῃ⟩ς τὸν φίλον, τοσούτῳ μᾶλλον τὸ σαυτοῦ συμφέρον ποιήσεις. ἀντεπιστρέφει γὰρ πάλιν εἰς ἡμᾶς ἡ ἐξ ἐκείνων εὔνοια (Ibid.).

Κυψέλου. Φίλοις εὐτυχοῦσι καὶ ἀτυχοῦσιν ὁ αὐτὸς ἴσθι (Ibid.).

[Ἐκ τῶν Ἐπικτ⟨ή⟩του[ς] Ἰσοκράτους καὶ Δημοκράτους]. Ἐν εὐτυχίᾳ φίλον εὑρεῖν εὐπορώτατον, ἐν δὲ δυστυχίᾳ πάντων ἀπορώτατον.

Ἡ τῶν περιστάσεων ἀνάγκη τοὺς μὲν φίλους δοκιμάζει, τοὺς δὲ ἐχθροὺς ἐλέγχει (Cod. Paris. f. 46).

Παρόντας μὲν τοὺς φίλους δεῖ εὖ ποιεῖν, ἀπόντας δὲ εὐλογεῖν.

---

1) П подобни суть тѣмь. У. подобни сѫ тѣ^{мъ}. — 2) П У. опущено. — 3) У. то. — 4) П. възвращаѥ̀тѣ на вражьство. У. возвращаѥ̀тѣсѧ на вражьство. — 5) П. У. опущено. — 6) У. доброприлазньство. — 7) П. куписельскиꙗ. У. куписельскїи. — 8) П. У. опущено. — 9) П напастнаꙗ (sic!).

*) Въ ркп. — тн. — **) Въ ркп. — полѕоуѥть.

Нелѣпо ни съ злыми дрѫжитисѧ, ни съ добрыми вражды[1] имѣти ·:·

Врача и дроугa не иже[2] близъ тебе[3] ищи, но иже ти на ползоу ·:·

Ѩще въ любви си тайнѫ слышиши[4] оу дроугa своего, а[5] послѣди на вражьдоу ѡбратишисѧ с нимъ, то не проѧви тайны· ѡбидиши бо не врага, но дроужбоу ·:·

Не приѡбрѣтаи дроугa, ѥмоуже вѣры не оуимеши. дроугa не тогда ищи, ѥгда ти велика потреба до него ѥсть· таковаѧ бо любы *) временна ѥсть и не оутвержена ·:·

Питаѳ[6]. Къ дроугомъ боуди твердъ, а ѿ врȃ блюди себе[7] ·:·

Коуръ[8]. Цр̑ь вавилоньскыи посла къ коурови разноличьныѧ[9] дары и красны, и се[10] вземъ раздаѧ дроужинѣ. въпрашаѥмъ же, како не ѡстави себѣ[11] ничтоже, рече· мое бо тѣло не можеть тѳ̑ || понести л 23 об.

Ἐπικτήτου. Φεύγειν δεῖ κακῶν φιλίαν καὶ ἀγαθῶν ἔχθραν (Max. Conf. p. 550).

Καὶ ἰατρὸν καὶ φίλον οὐ τὸν ἴδιον ἀλλὰ τὸν ὠφελιμώτερον ἐκλέγεσθαι δεῖ (Cod. Parisin. 1169 f. 46).

Σέξτου. Μυστήριον ἐν φιλίᾳ ἀκούσας ὕστερον ἐχθρὸς γενόμενος μὴ ἐκφάνῃς. ἀδικεῖς γὰρ οὐ τὸν ἐχθρὸν ἀλλὰ τὴν φιλίαν.

Μὴ κτήσῃ φίλον, ᾧ μὴ πάντα πιστεύῃς.

Φίλον ⟨ἕνεκεν?⟩ χρείας μὴ ἀγάπα· ἡ γὰρ τοιαύτη φιλία πρόσκαιρος καὶ ἀβέβαιος (Cod. Paris. 1169 f. 46 v.).

Πιττακοῦ. Περὶ τοὺς φίλους ἴσθι βέβαιος, περὶ δὲ τοὺς ἐχθροὺς ἀσφαλής.

Κύρου. Πέμψαντος αὐτῷ τινος κόσμον πολὺν δ⟨ι⟩έδωκε τοῖς φίλοις. ἐρωτηθεὶς δὲ, διὰ τί οὐχ ὑπελείπετο αὐτῷ, ἔφη «ὅτι τὸ μὲν ἐμὸν σῶμα οὐκ ἂν δύναιτο πᾶσι τούτοις κοσμεῖσθαι· φίλους δὲ κεκοσμημένους ὁρῶν μέγιστον ἐμαυτῷ κό-

1) П. кражы. — 2) П. ниже У нн̑ — 3) П близь себе. У. близ себѣ. — 4) У оусл̑ышиши. — 5) П и̑ У и. — 6) П У опущено. — 7) П блюдисѧ. У. блюдѣ — 8) П У опущено. — 9) У различныѧ. — 10) П. съ. — 11) П. У. собѣ.

*) Въ ркп. — любы (подправлено). — **) Въ ркп — рече бо мое тѣло.

на красотоу себѣ[1], а дроужины оукрашены зрѧ̀ великоу славоу мню собѣ имѣти·:·

Тимона сто̀го. Бѣ̀ моужь чл̀коненавидець, именемъ тимонъ. сѐ въпрошенъ бы̀, въскоую вс̀ѣ̀ чл̀овѣкъ ненавидить, и рѣ̂. лоукавыхъ по достоинию ненавижю, а добрыхъ, зане не разлоучаютьсѧ ѿтъ злыхъ[2]·:·

Ремоулъ рѣ̂[3]. На сего жалоующоу нѣкомоу[4], въскоую съ лоукавыми чл̀вки живеть, и рѣ̂. врачеве ѿкр̀тъ болѧщѣ̀ ходѧть[5], но̀ сами сдрави соуть·:·

Никоклѝ[6]. Достоино испытавше[7] любити, нежели любившаго испытати·:·

Ѧнтигонъ цр̂ь рѣ̂[8]. Гѣ̀ же рабомъ молѧшѣ̂[9], да быша и съхранили ѿ мнимы̀ дроугъ. и нѣкомоу въпросившю его· въскоую тако̀ молбоу[10] твориши; и ѿвѣща·[11] занѐ[12] ѿтъ вр̀а̀ сам сѧ съблюдаю, вѣдѧ[13] йхъ·:·

Гѣ въпросимъ вы̀ где съкровище храниши; и простеръ же

σμον ἀποκεῖσθαι δόξῳ» (Max. Conf. p. 550).

Τίμων. Τίμων ὁ μισάνθρωπος ἐρωτηθείς, διὰ τί πάντας ἀνθρώπους μισεῖ, εἶπε «διότι τοὺς μὲν πονηροὺς εὐλόγως μισῶ· τοὺς δὲ λοιποὺς, ὅτι οὐ μισοῦσι τοὺς πονηρούς» (Ibid.).

Ῥωμύλ⟨ου⟩. Ῥωμύλος ἐγκαλούμενος, ὅτι πονηροῖς ἀνθρώποις σύνεστιν, ἔφη «καὶ οἱ ἰατροὶ τοῖς νοσοῦσιν, ἀλλ' αὐτοὶ ὑγιαίνουσιν» (Ibid.).

Νικοκλ⟨έους⟩. Δεῖ κρίναντας φιλεῖν, οὐ φιλήσαντας κρίνειν (Cod. Parisin. 1169 f. 47).

Ἀντίγονος βασιλεύς. Οὗτος θύων τοῖς θεοῖς ηὔχετο φυλάττειν αὐτὸν ἀπὸ τῶν δοκούντων εἶναι φίλων. πυνθανομένου δέ τινος, διὰ ποίαν αἰτίαν τοιαύτην εὐχὴν ποιεῖται, ἔφη «ὅτι τοὺς ἐχθροὺς γινώσκων φυλάσσομαι» (Max. Conf. p. 550).

Ἀλέξανδρος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «ποῦ τοὺς θησαυροὺς ἔχεις;»

1) П У собѣ. — 2) П. ѿ лукавы̀. У. ѿ лука́вы̀. — 3) П. ремѹ̂. У. ремѹ́ль. — 4) У. нѣкоѥ́му. — 5) П. У. и рѣ̂ — ходять, опущено. — 6) У никока́псь (!) — 7) П. йспытати и — 8) П ѧнтигенъ рѣ̂. У ѧнтигенъ. — 9) П. съ же рабомъ молѧшѣ̂. — 10) У. молѹ̂. — 11) П. У. рѣ̂. — 12) П. зань. — 13) У. йскѣдаю.

рогкоу и показа дроужиноу и рѣ· в сихъ[1] ·:·

Ливании[2]. Радоватисѧ достоино съ дроугы радоующимисѧ, а съ печалныими соуще печаловати[3] ·:·

Лоукиа̑нъ рѣ[4]. Дроужне раскоторанье[5] зло̀ нейсцѣлимо бываѣть и больше[6]*) всего вражьствено ·:·

Таины[7] своѣа̑ не исповѣдаи дроугоу своемѹ̀ и не оубоишисѧ его, егда на вражьство сѧ съвратить ·:·

л. 24. Фили||стионъ[8]. Сварa**) дѣла[9] таины дроужна не прояви, но̀ надѣисѧ въспѧть емоу на дроужбоу възвратитисѧ[10] ·:·

Агисилаосъ рѣ[11]. Нѣкто перескокъ прииде къ немоу из нѣмець[12], а властелемъ велѧцимъ[13] емоу пороучити вои своѥ[14], и рѣ· не по̀бѣдеть пороучити чюжихъ побѣгшемѹ̀[15] ѿ своихъ ·:·

Агристид'[16]. На сего нѣкомоу молвѧщоу· въскоую любиши

δειξας τοὺς φιλους ἔφη «ἐν τούτοις».

Λιβανίου. Συγχαίρειν χρὴ τοῖς φίλοις καλῶς πράττουσιν, ὡς καὶ συναλγεῖν λυπουμένοις (Max. Conf. p. 550).

Αἱ ἐκ φίλων εἰς φίλους γενόμεναι λύπαι δυσθεράπευτοι λίαν τυγχάνουσι, καὶ μείζους τῶν ἐχθρῶν ἔχουσι τὰς ἐπηρείας (Ibid.).

Μενάνδρου. Μυστήριόν σου μὴ κατείπῃς τῷ φίλῳ, καὶ οὐ φοβηθήσῃ αὐτὸν ἐχθρὸν γενόμενον.

Φιλιστίωνος. Ὀργῆς χάριν τὰ κρυπτὰ μὴ φάνῃς φίλου, ἔλπιζε δ' αὐτὸν πάλιν εἶναί σου φίλον (Cod. Paris. 1169 f. 47 v.).

Ἀγησιλάου. Τῷ προδότῃ παραδοῦναι στρατιώτας τῶν ἐφόρων κελευόντων οὐκ ἔφη πιστεύειν τοὺς ἀλλοτρίους τῷ προδόντι τοὺς ἰδίους (Ibid.).

Ἀριστίππου. Ἀρίστιππος κατηγορούμενος ὑπό τινος, ὅτι [οὐ] προ-

---

1) У. всѣхъ. — 2) П. ливаний рѣ. — 3) П. печаловатисѧ У. печа́ловатѣ. — 4) У. опущено. — 5) П. раскоторанне. — 6) П. болше. У. ко̀ше. — 7) П. лукиа̑нъ. таины. — 8) П. филистиѡ̑ рѣ. У. филистиѡ̑нъ. — 9) П. сварa дѣла. У сва̑ра дѣла. — 10) П. сѧ възвратѣ. — 11) П. агисилаосъ. У. лѳкиа̑нъ. — 12) П. перескокъ ѿ нѣмець приде к нему. У. пе̑рскѡ̑ ѿ нѣмець. — 13) П. велѧчимъ. — 14) П. коѣ свои. У. кои̑ сво̑. — 15) П. побѣгше. — 16) П. а̑гристѣ рѣ. У. а̑гристѣ.

*) Въ ркп. — больша. — **) Въ ркп. — сварѧ.

женоу, не любимъ сы ѡ нея; и рѣ· и вино, и рыбы, и мяса не любатъ мене, но̀ азъ радъ [1] приемлю ихъ ·:·

Глѳ̀ .ѯ. ѳ̀ матѳ̀.

Отъ еѵ̀алиа. Вънимаите матѳ̀на вашеа не [2] творите прѣ̀ чл҃вкы ·:·

Апл҃ъ [3]. Добротворенья и причащенья не забывайте· такыми бо жертвами оугажа[и]те бо̀у ·:·

Соломонъ. Матѳ̀нею и вѣрою ѡчищаютьсѧ грѣси ·:·

Не оуклонисѧ добротворити требоующимъ, дондеже роука [4] има̀ помощь ·:·

Не рьци· ѡуѳ̀ придоу, а̀ оутро въдамъ [5], мога дн҃ь добро творити· [6] не вѣси бо, что родить приходи дн҃ь ·:·

Сира̀ [7]. Огнь палаемъ [8] оугаситьсѧ водою, матѳ̀ни же ѡчистить [9] грѣхы ·:·

Дан благочѳ̀стивомоу, а грѣшника не застоупаи ·:·

σ[ε]ίεται μὴ φιλούσης αὐτὸν τῆς γυναικός, εἶπεν ⟨οτι?⟩ καὶ τὸν οἶνον καὶ τὸν ἰχθὺν οἴεται μὴ φιλεῖν αὐτόν, ἀλλ' ἡδέως ἑκατέρῳ χρῆται (Ibid).

Περὶ ἐλεημοσύνης.

Προσέχετε τὴν ἐλεημοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων (πρὸς τὸ θεαθῆναι αὐτοῖς) (Ibid. f. 48).

Τοῦ ἀποστολου. Τῆς εὐποιίας καὶ τῆς κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε, τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός (Ibid.).

Ἐλεημοσυναις καὶ πίστεσι ἀποκαθαίρονται ἁμαρτίαι (Ibid.).

Μὴ ἀπόσχῃ εὖ ποιεῖν ἐνδεῖ, ἡνίκα ἂν ἔχ⟨ῃ⟩ ἡ χείρ σου βοηθεῖν (Ibid.).

Μὴ εἴπῃς «ἐπανελθών ἐπάνηκε καὶ αὔριον δώσω» δυνατοῦ σου ὄντος εὖ ποιεῖν· οὐ γὰρ οἶδας, τί τέξεται ἡ ἐπιοῦσα (Ibid.).

Σιρὰχ γ΄. Πῦρ φλογιζόμενον κατασβέσει ὕδωρ, καὶ ἐλεημοσύνη ἐξιλάσκεται ἁμαρτίας (Max. Conf. p. 551).

Σιρὰχ ιβ΄. Δὸς τῷ εὐσεβεῖ, καὶ μὴ ἀντιλαβοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ· (εὖ ποίησον ταπεινῷ, καὶ μὴ δῷς ἀσεβεῖ). (Ibid.)

---

1) У. но изъ радъ. — 2) П. й не. — 3) П. апл҃ъ рѣ̀ — 4) П. рука твоя У. рука твоя. — 5) П. а̀ оутро вдамъ. У. а̀ ѹ̑тро вда̀м. — 6) П. добротворити. У. добротворѝти. — 7) П. сирахъ рѣ̀ — 8) П палаѣмъ — 9) У ѡцыстѝ.

Не ѕатвори мл҃тнѫ въ оу҃скровищ҃ѣхъ[1] своихъ, и та тѧ и҃ѕбавитъ ѿ всѣкого[2] ѕла[3] и[4] напастї и противѣ[5] соупостатѡ҃ *)
л. 24 об. въѕбранитъ ѕа тѧ[6] ⁘ ||

Твори мл҃тню въ врема печали, ꙗко и ѡ҃блакъ дожеⷤвный[7] во врема беѕдожьꙗ[8] ⁘

Твори добро мимоходомъ, а своймъ временнаꙗ не подаꙗ, тать ѥ҆сть ⁘

Стѫжанїѥ[9] ѡ҃ставѝ[10] ктѡ ѕдѣ, и[11] не хотѧ, а добрыхъ дѣлъ[12] бл҃гочт҃ьѥ принесѣте[13] ко влц҃ѣ ⁘

Многоимѣнїа ѡ҃бразъ найгорчаѥ[14] **), аще ни тлѣнъна подасть оубогымъ ⁘

Толико ѡ҃видиши, елїко моѕа дати и не дасї ⁘

Бг҃ословець рѣ҃[15]. Оубогыи пришедыи и҃ ѡ҃йде не оуслоучь[16] прошенья. боюсѧ, хр҃е, да не и азъ

Σιρὰχ κϑ'. Σύγκλεισον ἐλεημοσύνην ἐν τοῖς ταμείοις σου, καὶ αὕτη σε ἐξελεῖται ἐκ πάσης κολάσεως, καὶ (ὑπὲρ δόρυ ἀλκῆς) κατέναντι ἐχθροῦ πολεμήσει ὑπὲρ σοῦ (Ibid.).

Σιρὰχ λε'. Ὡραῖον ἔλεος ἐν καιρῷ θλίψεως, ὡς νεφέλη ὑετοῦ ἐν καιρῷ ἀβροχίας (Max. Conf. p. 551).

Τὰ μὲν γὰρ χρήματα καταλείψεις ἐνταῦθα, καὶ μὴ βουλόμενος· τὴν δὲ ἐπὶ τοῖς ἀγαθοῖς ἔργοις φιλοτιμίαν ἀποκομίσεις πρὸς τὸν Δεσπότην (Ibid.).

Βασιλείου. Πλεονεξίας εἶδος τὸ χαλεπώτατον μηδὲ τῶν φθειρομένων μεταδιδόναι τοῖς ἐνδεέσιν (Ibid.).

Τοσούτους ἀδικεῖς, ὅσοις παρέχειν ἠδύνασο (Ibid.).

Τοῦ Θεολόγου. Πένης ⟨προ⟩σῆλθεν, εἶτ' ἀπῆλθε μὴ τυχών. δέδοικα, Χριστέ, μὴ κἀγὼ τῆς σῆς

1) П. въ скровищ҃й. У ѣ скро́вищ҃ѣх. — 2) П. ѿ всякоѧ. У. ѿ всѣкоѧ. — 3) П У. опущ.—4) П. У. опущ.—5) П. противꙋ У. проⷮивꙋ.—6) У. опущ.—7) П. дождевенъ. У. дожⷤевѣх.—8) П. бездождый. У бⷭздо́жиꙗ.—9) П. сѣго васильꙗ стѫжанїѣ. У стаг васи҃ꙗ стѫжа҃ѣ.—10) У. не ѡ҃ста.—11) П. У. опущено.—12) П. ѡ҃ добрѣ҃ дѣлѣ҃. У. ѡ҃ добры҃х дѣлѣх.—13) П. У. принесѣте.—14) П. многоимѣнїй ѡ҃разно и горчаѥ. У. мног҃ и҃мѣнїꙗ ѡ҃разно и горчѣе —15) У. бг҃осло́вецъ.—16) П. не оуслꙋчѣ У. не ꙋлꙋчи.

*) Въ ркп.—соупостатѡ҃ подправ —**) Въ ркп.—многоѡ҃разно и҃маньꙗ и горчаѥ.

ѿ твоею рогкоу тощь ѿйдоу· йже бо кто не вѣдасть, да не надѣѥтьсѧ взѧтн ·:·

Добро творити лоучше взѧтыѧ, и мл҃тни чт҃ьнѣиши прииѡбрѣтѣ҃ѧ ·:·

Не издьрьци[1] гла҃ съ ропътаньемъ даѧ, ѩкоже мнѡзи творѧть, дающе не бодро[2], ни йспытаи просѧщаго, йли достоинъ взѧтыѧ йли ни· оуне ѥсть достоиныхъ ради[3] и недосто(и)нымъ даѩти, неже достоинѣ ѿвратитисѧ недостоиныхъ ради[4] ·:·

Оуне ѥсть по силѣ принести къ бо҃у, нежелї ѿтиноудь ⁊апрѣтї. не тъ[5] повиненъ, йже не можеть вѣдати, но҃ йже мога не хо́ще҃ ·:·

Боудеши своемоу ближнемоу[6] чт҃ьнѣиши, аще бл҃гъ ѩвишисѧ ·:·

Боуди бл҃гомоу бл҃гъ, мл҃ть бж҃ью подражаѧ ·:·

Смирити достойно противоу
л. 25. про||сѧщемоу прошеныа, нелѣпо

χειρὸς χρήζων ἀπέλθοιμ᾽ ἐνδεὴς ἐμοῖς νόμοις· ὁ γάρ τις οὐκ ἔδωκε, μηδ᾽ ἐλπιζέτω λαβεῖν (Cod. Parisin. 1169 f. 48 v.).

Θεολόγου. Τὸ εὖ ποιεῖν τοῦ πάσχειν τιμιώτερον, καὶ περισπουδαστότερον κέρδους ἔλεος (Max. Conf. p. 551).

Μὴ χρήσῃ ῥῆμα γογγύσμοῦ μετὰ τῆς ἐπιδόσεως, ὅπερ πάσχουσιν οἱ πολλοὶ διδόντες μὲν, τὸ δὲ προθύμως οὐ προστιθέντες, (ὅ τοῦ παρέχειν μεῖζόν ἐστι καὶ τελεώτερον.) μηδὲ δοκιμασίαν ζήτει τοῦ ληψομένου, ὅστις ἄξιος, καὶ ὅστις οὔ πολλῷ γὰρ βέλτιον, οἶμαι, διὰ τοὺς ἀξίους ῥέγειν καὶ τοῖς ἀναξίοις ἢ τοὺς ἀξίους ἀποστερεῖν διὰ τοὺς ἀναξίους (Ibid. p. 554).

Κρεῖσσον τὸ κατὰ δύναμιν εἰσενεγκεῖν ἢ τὸ πᾶν ἐλλείπειν. οὐ γὰρ ὁ μὴ δυνηθεὶς ἀλλ᾽ ὁ μὴ βουληθεὶς ὑπαίτιος (Ibid.).

Γενοῦ τῷ πλησίον τιμιώτερος ἐκ τοῦ φανῆναι χρηστότερος. Γενοῦ τῷ ἀτυχοῦντι θεὸς, τὸν ἔλεον τοῦ Θεοῦ μιμούμενος (Ibid.).

Συμμετρεῖσθαι δεῖ τῷ αἰτουμένῳ τὴν αἴτησιν. ὁμοίως γὰρ ἄτοπον

1) П. не йзрещи. У. не йзрещь. — 2) П не добро. У. не добро. — 3) П. недостоиньı дѣлѫ. У. йли ни ѣ достоньıх ради. — 4) У. дѣлш. — 5) П. не то. У. не тъ — 6) П У. ближнему своему

бо ѥсть ѹгоⷣьі велика прошенья просити, ни великы҃ ѹгоⷣаго· ѡво бо ѥсть невъгодъно [1], ѡво же [2] ѕнаменьѥ скоѹпости [3]·⁘·

Ѥдино мни бр҃атьство твердо и непокрадомо ѥже раⷣаѧти бр҃атьство [4] бо҃ ѹбогы҃ [5], имъже помагати при напасти и при требованьи не ѩзбавленье ѥсть, но҃ въс(по)минанье [6]·⁘·

Златоо҃ᵘ. Слѣпець помилованъ вѣсть вести на цр҃тво нб҃ное· ѩже толчетьсѧ по стѣнамъ и въ ѩмы въпадаѥть [7], то проводъ бываѥть на нб҃ныи въсходъ [8]·⁘·

Ѥгда накормиши ѹбогаго, тогда мни, ѩко себе накормилъ ѥси. тако бо вещество имѣѥть си вещь· даѥмое [9] нами къ намъ сѧ възвратить, да не боимъсѧ [10] соⷣьи простирающа *) роукы пр҃ѣ соⷣищ҃ѣ·⁘· [11]

Да не ѹбоимъсѧ соⷣьи не ѿвращающа [12] **) иманьа. что възоуе троужаешисѧ, ѡ бр҃тє,

παρὰ μικροῦ μεγάλα ζητεῖν καὶ παρὰ μεγάλου μικρά· τὸ μὲν γὰρ ἄκαιρον, τὸ δὲ σμικρολόγον (Ibid.).

Τυφλὸς οἶδεν ἐλεούμενος εἰς οὐρανῶν βασιλείαν χειραγωγεῖν· καὶ τοίχοις προσκρούων καὶ βόθροις ἐνολισθαίνων οὗτος ὁδοποιὸς γίνεται τῆς εἰς οὐρανὸν ἀναβάσεως (Ibid. p. 553).

Χρυσοστ⟨όμου⟩. Ὅταν διαθρέψῃς τὸν πένητα, σαυτὸν νόμιζε διατρέφειν. τοιαύτη γὰρ ἡ τοῦ πράγματος φύσις· ἐξ ἡμῶν εἰς ἡμᾶς μεταχωρεῖ τὰ διδόμενα. Μὴ φοβηθῶμεν δικαστὴν πρὸ τοῦ δικαστηρίου τὴν χεῖρα προτείνοντα (Ibid. p. 554).

Μὴ φοβηθῶμεν δικαστὴν οὐκ ἀρνούμενον τὸ λαβεῖν (Ibid.).

Τί ματαιοπονεῖς, ὦ πλούσιε, τὰ

---

1) У. не ѹгѡно. — 2) П. ѡвоже ѥсть. У. ѡво҃ ѥ҃. — 3) П. прибавлено: каѓодари ба зане створи тѫ могѫшаго добро створити, неже требѫющаго мл҃тнѫ приимати ѿ инѣхъ. У. каѓодар҃ ѓа҃ зане сотвори҃ тѫ могѫща҃ добро сотвори҃тн, не҃ требующа҃ мл҃тнѫ прїима҃тн ѿ инѣ҃. — 4) П. У. опущено. — 5) П. й ѹбогымъ. У. й ѹ҃гоги҃. — 6) П въспоминанькѣ. У. воспомина҃нье. — 7) П. вкалѣ҃ть. У. вкалѣ҃сѧ — 8) У. вх҃ъ. — 9) П. У. даѥмаѧ(—м). — 10) П. У. да не ѹбоймсѧ (ѹ҃боймсѧ). — 11) П. У. пр҃ѣ сѹдище. — 12) П. Ѿвращающа. У. Ѿвращáюща.

*) Въ ркп — простирающе. — **) Въ ркп — Ѿвращающе.

оубогы̑мъ поты[1] въ своихъ скровищѣхъ хранѧ; что сѧ гнѣваеши[2], ѥгда ницыи просѧть, ѩко ѿ себе даѭ; ѹтьнѧ хо́(тѧ)ть[3] а не твоѥго, ѩже[4] пороучена ти соуть[5] йхъ ради, а не ѩже рожена соуть с тобою· ѩже ѥси взѧлъ, дай й потребоу ѿ нихъ приймеши·:·

Оудобь ти ѥсть йже наставилъ тѧ ѥсть ѣ̀ъ даѭти, а не ймати·:·

Глю̀ть дроузии· въдалъ ѥсмь. достоитъ[6] ти престати, тако творѧщю. тогда можеши ‖ ѿвѣщати, ѥгда не достанеть, а дондеже[7] ймаши, ѧще[8] й тьмами далъ ѥси, а дроузии просѧть ѧлчюще[9], то̀ нѣ̂ ти ни единого ѿвѣта·:·

л. 25 об.

Ѧще оузриши въ житинскыхъ вещехъ[10] кого помагающа ти[11], йли на соудици попирающа по тобѣ[12], или йндѣ гдѣ, то̀ противѣ̀ томоу йдеши с любовью, й оусрѣтаеши[13], й с великою чѣ̂тью приймаеши[14], й роуцѣ лобызаеши[15], й злато подаваеши,

τῶν πενήτων ἐν τοῖς σοῖς θησαυροῖς ἀποκρύπτων; τί αἰτούμενος παρ' αὐτῶν ἀγανακτεῖς, ὡς οἰκοθεν ἀναλίσκων; τὰ πατρῷα θέλουσιν, οὐ τὰ σά· τὰ ἐγχειρισθέντα σοι δι' αὐτούς, οὐ μετὰ σοῦ γεννηθέντα. ἃ ἔλαβες δὸς καὶ τὴν χρῆσιν κέρδανον (Ibid. p. 553).

ἀρκεῖ σοι ὅτι διδόναι, οὐ λαμβάνειν ἐτάχθης (Ibid.).

«Ἔδωκα» φησίν· ἀλλ' οὐ χρὴ διαλιμπάνειν ταῦτα ποιοῦντα. τότε μόνον ἀπολογήσῃ, ὅταν μὴ ἔχῃς· ὅταν δὲ κεκτημένος ᾖς, κἂν μυρίο‹ι›ς ᾖς δεδωκὼς, ὦσι δὲ καὶ ἕτεροι πεινῶντες, οὐδεμία σοι ἀπολογία ἐστίν (Cod. Parisin. 1169 f. 50 v.).

Εἴ τινα ἴδῃς ἐν τοῖς βιωτικοῖς σοι βοηθοῦντα πράγμασιν ἢ ἐν δικαστηρίῳ σοι συμπράττοντα ἢ ἐν ἄλλῳ τινί τοιούτῳ, καὶ ἁπαντᾷς καὶ μετὰ πολλῆς δέχῃ τῆς ‹εὐ›νοίας καὶ χείρας καταφιλεῖς καὶ ἀργύρια καταβάλλεις καὶ τὰ τῶν θεραπευόντων ποιεῖς. ἂν δὲ τὸν Χριστὸν εἰ-

1) У по́ты ѹ҃богих. — 2) У. что гнѣваешѝ. — 3) П ѹ̑тьнѧ хотѧть. У. ѹ̑тнѧ хотѣ̑. — 4) П. У. ѩко. — 5) П. ѥ̑сть. У. ѥ̑. — 6) П. У. не достоѝ(—ї) — 7) П. дондежѥ. У дондеже̑. — 8) П. ѥгда. У. ѥ̑гда — 9) У. а̑лчюще — 10) П й въ житнѣскы̑. вещѣ̑. — 11) У. помогающа̑ тн. — 12) П. У. по тебѣ. — 13) У. ѹстретаѣшѝ — 14) У. прїимеши — 15) П. лобзаѣши У. рѹци лобзаѣши

й всако оугодье твориши ємоу· аще же хва оубъриши пришєша к тобѣ [1], въскоую ѡвлѣнишисѧ й помедлиши на оугоженье его ·:·

Аще странна не приймаєши ѩко хва [2], то не приймаи кго.

Аще же ли [3] аки хва [4] приймаєши, то [5] не стыдисѧ ногоу [6] оумыти ємоу ·:·

Да не стыдимъсѧ помиловати оубогыхъ, ни ѡтъмѣтаймъсѧ оугодити имъ собою· ѡстать [бо] сѧ [7] роукы наша слоужьбами тѣми. аще же [8] на мѣтоу ихъ простерѣши [9] ѡ тоѣ слоужьбы, бъ видѣти оумоленъ бываѣть й прошеніе възастъ [10] ·:·

Не срамлайсѧ своѥѭ роукою дати [11] ницимъ ·:·

Хс не стыдитьсѧ роукы простирати й взати ѡбразомъ оубогаго· а ты что сѧ стыдиши роукы простирати [12] й вдати сребро ·:·

Петръ й їѡа йдоста къ црк- л. 26. ви [13] помолитьсѧ, [14] й се хрс || ѡ

σελθόντα ἴδῃς, ὀκνεῖς καὶ ἀναδύῃ πρὸς τὴν ἑαυτοῦ θεραπείαν; (Ibid.).

Εἰ μὴ ὡς τὸν Χριστὸν δέχῃ τὸν ξένον, μὴ δέξῃ (Ibid. f. 51).

εἰ δὲ ὡς τὸν Χριστὸν δέχῃ, μὴ ἐπαισχυνθῇς τοῦ Χριστοῦ νίψαι τοὺς πόδας (Ibid.).

Μὴ τοίνυν ἐπαισχυνώμεθα ταῖς τῶν πενήτων θεραπείαις μηδὲ παραιτώμεθα δι' ἑαυτῶν θεραπεύειν τοὺς πένητας· ἁγιάζονται γὰρ ἡμῶν αἱ χεῖρες διὰ τῆς τοιαύτης διακονίας, κἂν εἰς εὐχὴν αὐτὰς ἀνατείνωμεν ἀπὸ τῆς θεραπείας ἐκείνης, ὁρῶν αὐτὰς ὁ Θεὸς δυσωπεῖται μᾶλλον καὶ τὴν αἴτησιν δίδωσιν (Ibid.).

<Μὴ ἐπαισχυνθῇς διὰ τῆς σαυτοῦ χειρὸς θεραπεῦσαι τὸν πένητα (Ibid. f. 51 v.).

Ὁ Χριστὸς οὐκ ἐπαισχύνεται χεῖρας ἐκτεῖναι καὶ λαβεῖν διὰ τοῦ πένητος, καὶ σὺ χεῖρα ἐκτεῖναι καὶ δοῦναι ἀργύριον ἐπαισχύνῃ; (Ibid.).

Πέτρος καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινόν ποτε εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι, καὶ

---

1) У. к тебѣ. — 2) П. ѩко й хва У. ѩко и ха. — 3) П. аще ли же. У. аще лиже. — 4) П. ѩко й хва. — 5) П. У. опущено. — 6) П. й ногу. — 7) П. ѡстать со сѧ. — 8) П. аще ли же. — 9) П. и просътреши. У. простреши — 10) П вдасть. У. вдаⷭ. — 11) П. дати. У. дати. — 12) П простирати руки. У. простираᵗⁱ руки. — 13) П. У. к црькы (црквѣ). — 14) П. помолитсѧ. У. помолитⷭ.

мт҃рнѫ чрева пр҃ѣ двермн сѣдѫше и, видѣвъ ѩ въхо́дѧща въ цр҃квь, проси ѿ нею *) мл҃тни. а҆ что петръ сътвори; възр҃и на наю [1], и не требова слова, ни ѿвѣта, но ѡ҆дѣнькмъ [2] своймъ показа оубожьство свое. к немоу бы҃ рекълъ а҆зъ· ѡ҆ петре, се ли и҆справленик твое апостольское къ оубогомоу [4]; симъ ли ти казано [5] о҆бга҃тити [6] оубогыѣ, е҆же възрѣти на тѧ, а҆ ты҃ и҆зр҃е҃ши· не имамъ злата, ни сребра, потерпи мало и больша бга҃тьства **) оузришн, е҆же имамъ, то ти даю· во има і҃с х҃а [7] въстани и ходи. видѣлъ ли е҆си оубожьства стѧжание и бга҃тьства дарованик; [8] зр҃и оубо и кротость е҆го. зр҃и, р҃ѣ, на наю. не лаялъ, ни зла҃ что р҃ѣ, не ѿгна, ни мимойде, ѩкоже мы творимъ къ просѧщимъ, кины и҆щѹще ***) на на҃ [9], на дѣло слюще и҆, гнѣвающеся, зане лежать. ци како тѧ наказаша чла҃ци; не повелѣно ти [10] лѣности ради дати ни лежанье поносити, но оубожьство и҆спракити,

ἰδοὺ χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ βασταζόμενος ἔκειτο πρὸς τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ καὶ ἰδὼν αὐτοὺς εἰσίοντας προσεῖχεν αὐτοῖς ζητῶν ἐλεημοσύνην λαβεῖν παρ' αὐτῶν. τί οὖν ὁ Πέτρος; «βλέ‹ψ›ον εἰς ἡμᾶς» φησίν. ἱκανὴ ἀπὸ τῆς ὄψεως ἀπόδειξις ἡ τῆς ἀκτημοσύνης· οὐ χρεία λόγων οὐδὲ ἀποδείξεως· ὁ στολισμὸς δείκνυσί σοι τὸν ἀκτήμονα. τί οὖν τοῦτο ὅλον τὸ κατόρθωμα τῆς ἀποστολῆς πρὸς τὸν πένητα; ἵνα μὴ διορθώσῃ τὴν πενίαν, ἵνα εἴπῃ‹ς› αὐτῷ «οὐκ ἔχω χρυσίον καὶ ἀργύριον, ἀνάμεινον μικρὸν καὶ ὄψει μείζονα πλοῦτον. ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐχ ὑπάρχει μοι· ὃ δὲ ἔχω, τοῦτό σοι δίδωμι· ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔγειραι καὶ περιπάτει». εἶδες πενίαν χρημάτων καὶ πλοῦτον χαρισμάτων; ὅρα λοιπὸν αὐτοῦ καὶ τὴν ἐπι‹εί›κειαν· «βλέ‹ψ›ον εἰς ἡμᾶς» φησίν. οὐχ ὕβρισεν, οὐκ ἐλοιδόρησεν, οὐκ ἀπεκρούσατο, ὃ πολλάκις ποιοῦμεν ἡμεῖς πρὸς τοὺς ἐντυγχάνοντας ἡμῖν, εὐθύνας αὐτοὺς ἀπαιτοῦντες πρὸς ἐργασίαν αὐτοὺς παραπέμποντες ἐγκαλοῦντες αὐτοῖς, ὅτι καθεύδουσιν. μὴ γὰρ

---

1) У козрѣ на наю — 2) П. ѡ҆дѣнн҃ѣ. — 3) П. к немоу же бы҃ рекълъ а҆зъ. — 4) У. ко оубогн҃ — 5) У. показано. — 6) У. ѡ҆бога́ти. — 7) П и во имѧ і҃са х҃а. — 8) П. У. и бга҃тьства дарованиѥ — опущено. — 9) П. и҆щюще на тѧ (sic!). У. и҆щите. — 10) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — просѧ ѿ нея — **) Въ ркп. — бга҃тьство — ***) Въ ркп. — и҆щѹщимъ.

напасти ѝцѣлити [1] и рогкоу подати требоующимъ ·:·

τοῦτο ἐπαιδεύθης, ἄνθρωπε; οὐκ ἐκελεύθης ἀρ<γ>ίαν ἐγκαλεῖν οὐδὲ κακίαν κατηγορεῖν οὐδὲ νωθρ<ε>ίαν ὀνειδίζειν, ἀλλὰ πενίαν διορθοῦσθαι καὶ συμφορὰν ἰᾶσθαι καὶ χεῖρα τοῖς κειμένοις ὀρέγειν (Cod. Parisin. 1169 f. 52).

Стѫжание подаютъ мнози [2], а иже *) сѡвою оугодити просѧщимъ и съ бодростью мт҃ню твѡрити, и съ любовью, и съ братолюбиемъ, то вел҃ѣшьнии могоу҃ сътворити [т]и моудролюбьци [3] **) ·:·

л. 26 об. Или возможно бг҃атоу||спстисѧ; ѣи, Аврааамъ бг҃атъ бы҃ видѣлъ ли еси бг҃атьство ег҃ѡ; смотри же и странънолюбиѧ ег҃ѡ. и ꙗвисѧ ѥмоу бъ полоудн҃е, и въста и поклонисѧ, не вѣдаѧ, которыи соуть пришедъше. аще бо бы вѣдалъ, то не дивилисѧ быхомъ, зане бо҃у оугажаше, но невѣжьство пришедъшихъ большю показа бодрость страннолюбиѧ. [4] и прїзываѣтъ сарроу, прїчастницю творѧ страннолюбиѧ. ѡбьщь, рц҃ѣ, бракъ, ѡбьще же, рц҃ѣ, и добродѣѧниѥ. подъснисѧ [5] и смѣси .г҃. споуды

Ἆρα γε δυνατὸν πλούσιον σωθῆναι; Καὶ πάνυ. Ἀβραὰμ πλούσιος ἦν· οἶδας αὐτοῦ τὸν πλοῦτον; βλέπε αὐτοῦ καὶ τὴν φιλοξενίαν. ὤφθη αὐτῷ Κύριος κατὰ τὸ μεσημβρινόν· καὶ ἀνέστη καὶ προσεκύνησε καὶ οὐδὲ εἰδὼς, τίνες ἦσαν οἱ παρόντες. εἰ γὰρ ἤδει, οὐδὲν θαυμαστὸν ἐποίει, ὅτι Θεὸν ἐθεράπευεν· ἀλλ' ἡ ἄγνοια τῶν παραγενομένων μείζον<α> αὐτοῦ δείκνυσι τῆς φιλοξενίας τὴν προθυμίαν. καὶ καλεῖ τὴν Σάρραν κοινωνὸν ποιῶν τῆς φιλοξενίας. «κοινὰ» φησι «τὰ τοῦ γάμου, <κοινὰ> ἔστω καὶ τὰ τῆς ἀρετῆς. σπεῦσον καὶ φύρασόν [μοι] τρία

1) П. ѝцѣлн. У. ѝсцелнтн. — 2) П. мнози подаю́тъ. У. мно́зи подаю́. — 3) П оумѵ моудролюбци. У. и мролю́бцы — 4) У. стра̄нолю́бие. — 5) У. пд҃сни҃.

*) Въ ркп. — иже. — **) Въ ркп. — оумоу моудролюбьци.

моукы.[1] сара же не рече·[2] что се
ѥ; цн того дѣлѫ идоуⷴ за тѧ, а
бихⷴ молола и хлѣбы чинила,
бгатьство толико имѣюци; .т.
в насⷴ тиоуиⷴ[3] и .ии. и не
пришелⷴ ѥси к тѣмⷴ повелѣтⷴ[4], но и мнѣ велиши к тои
слоужбѣ вънити; но имже слы-
ша[5] вⷴсхыти повелѣное[6] ·⁖·

Гдѣ соуть нынѣшнѧѩ жены;
стерпѧть ли таковое повелѣние;
вынеси[7] роукоу ке[8], и оузриши[9]
всю позлащеноу ѩзвоу· вы-
неси же[10] и[11] роукоу сариноу и
смотри, чимⷴ оукрашена ѥсть.
страннолюбьемⷴ, и мл҃тинею, и
любовию, и[12] оубоголюбьемⷴ.
потысниса[13] и смѣси .г. спⷭды
моукы. а самⷴ потече кⷴ ста-
доу кола имать[14]· раздѣлѧеть
троудⷴ[15], раздѣлѧета же и вѣн-
л. 27. ца[16]. потомже закла телець ||
коупно тече стареⷰ[17], не[18] ѡслаⷠ
вѣ бо ѥмоу сила телеснаѩ, но
оукрѣ[пль]плѧшеса мыслью
моудролюбьа и бодростью ѡдо-
лѣѥстьствⷭ[19]. ѡвладаѩ же треми

μέτρα σεμιδάλεως. καὶ οὐκ εἶπε
«τί τοῦτο, ἐπὶ ταύταις ταῖς ἐλπίσιν
ἔλαχον, ἵνα με μυλωθρίδα καὶ ἀρτο-
ποιὸν ποιήσῃς, τὴν πλοῦτον ἔχου-
σαν τοσοῦτον; τριακοσίους δέκα
καὶ ὀκτὼ δούλους ἔχεις, καὶ οὐκ
ἦλθες ἐκείνοις ἐπιτάξαι, ἀλλ' ἐμὲ
εἰς τὴν διακονίαν ταύτην ἐμβάλ-
λεις;» ἀλλ' ἀκούει «σπεῦσον», καὶ
ἁρπάζει τὸ ἐπίταγμα. ποῖ αἱ νῦν
γυναῖκες; ἆρα τοιαῦτα ἐπιτάγματα
δέχονται; ἔκβαλέ μοι αὐτῆς τὴν
χεῖρα καὶ ὁρᾷς αὐτὴν κεχρυσωμέ-
νην ἔξωθεν· ἔκβαλε τὴν χεῖρα τῆς
Σάρρας καὶ θέασαι, τί ἐνδέδυται;
φιλοξενιαν ἐλεημοσύνην ἀγάπην
φιλοπτωχίαν. «σπεῦσον καὶ φύρα-
σον τρία μέτρα σεμιδάλεως», καὶ
αὐτὸς ἔδραμεν ἐπὶ τὴν ἀγέλην τῶν
βοῶν· μερίζονται τὸν πόνον, ἵνα
μερίσωνται καὶ τὸν στέφανον. εἶτα
ἔθυσε τὸν μόσχον ὁμοῦ. δρομεὺς
ἐγένετο ὁ γέρων· οὐ γὰρ ἐχαυνοῦτο
αὐτῷ τῆς σαρκὸς ὁ τόνος, ἀλλ'
ἐπενεύρωτο τῆς φιλοσοφίας ἡ διά-
νοια· ἐνίκησε τὴν φύσιν ἡ προθυ-
μία. ὁ δεσπό⟨της⟩ τριακοσίων

---

1) П потъсниса и смѣси три спⷭды моукы — 2) П. У. ρ҃ (не — опущено). — 3) П. оу на тиоуиⷴ У. ѹ на слⷭ. — 4) У повелѣти. — 5) П. У слыша — 6) П. късхоти повелѣние. У. вⷴсхотѣно повелѣние. — 7) У. вынеси. — 8) П ѣи У. ѥ. — 9) П оузриши ѭ. У. ѹзриши ѭ — 10) У. вѣси — 11) П У. опущено — 12) П У. опущено — 13) П. потысниса — 14) П кола имать. — 15) П. У раздѣлѧеть трⷭдⷴ — опущено. — 16) П. вѣнець. У. венец — 17) П У. коупно тече стареⷰ — опущено. — 18) П. У. но — 19) П. ѣстьства. У. ѣства.

сты и .ѝ. тиоунъ[1] оунець носѧ не троужаѥ тѧгостью, но ѡблегъчашетьсѧ[2] мыслью, и бодрость прилѣгаше[3] къ теченью старѣю·колико троудно[4]*); не чюше оупованьꙗ больша приѡбрѣсти. а пришедъши что рече; в то же врема придоу, и боудеть сарѣ сн҃ъ. видиши ли, како пл҃о възрасти трапеза, како добръ[5], како скоръ, како съзрѣлъ[6], како грезнъ свершенъ[7] бы҃; таци соуть плоди страннолюбиꙗ. мы же на рабы и на кони и на мъскы монѣста[8] златаꙗ и (оу)твари[9] въскладываѥмъ, самого же вѣкоу нага ходѧща по дворомъ и въ врата[10] бѣюща**) и роукоу простирающа***) презираѥмъ и дивѣима ѡчима[11] възираѥмъ[12] на нѣ. чтѡ того бѣсовьства горчае; чтѡ оу тебе просить; ѡхъже и не въпросимъ неволею вѣдаси[13], имъже слѣртнъ ѥси· то ти велить волею, ѥже ти ѥсть творити ноужею. ѡ нихже разлоучитисѧ (ѥсть ноужею, ѡ

δέκα καὶ ὀκτὼ οἰκετῶν μόσχον βαστάζων οὐκ ἐβαρύνετο τῷ ἄχθει, ἀλλ' ἐκουφίζετο τῇ διανοίᾳ καὶ τῇ προθυμίᾳ. ὁ δρόμος τῷ γέροντι προύκειτο· πόσος ὁ πόνος; ἀλλ' οὐκ ⟨ἠ⟩σθάνετο τοῦ πόνου διὰ τὴν ἐλπίδα τοῦ κέρδους. τί οὖν ὁ παραγενόμενος; «κατὰ τὸν καιρὸν τοῦτον ἐλεύσομαι, καὶ ἔσται τῇ Σάρρᾳ υἱός». ⟨ε⟩ἶδε⟨ς⟩, οἷον καρπὸν ἐβλάστησεν ἡ τράπεζα; πῶς καλόν, πῶς ταχὺ⟨ν⟩, πῶς ὥριμον; πῶς ὁ βότρυς περκάζων καὶ ἀπηρτισμένος; τοιοῦτοι τῆς φιλοξενίας οἱ καρποί. ἡμεῖς δὲ οἰκέταις μὲν καὶ ἡμιόνοις καὶ ἵπποις περιδέραια χρυσᾶ περιτίθεμεν, τὸν δὲ δεσπότην γυμνὸν περιόντα καὶ θυραυλοῦντα καὶ χεῖρα τείνοντα περιορῶμεν καὶ πολλάκις ἀπηνεῖ βλέπομεν ὀφθαλμῷ. τί ταύτης τῆς κακίας χεῖρον γένοιτ' ἄν; ταῦτα ἀπαιτεῖ παρὰ σοῦ, ἃ καὶ μὴ ἀπαιτοῦντος δώσεις διὰ τὸ θνητὸς εἶναι· ταῦτά σε βούλεται ποιεῖν τῇ γνώμῃ, ἃ καὶ ἀνάγκη σε δεῖ ποιῆσαι. «ἃ πάντως ἀνάγκη σε παθεῖν, ἑλοῦ παθεῖν δι' ἐμέ· τοῦτο προκεῖσθω

1) П. тристы и .ѝ. тикуны —2) П. ѡвечегчашѣ (sic). У. ѡблегчáшѣ. —3) П. прилагаше. У. прилагашѳ. —4) П. У тр҃(ѵ̑)но. —5) П. У ѕодръ —6) П соѕрѣлъ. —7) У. грезнь совершѣ —8) П. У. и монѣста. —9) У. и утварн. —10) П. У. и къ врата — опущено. —11) У. дивѣима ѡчима —12) П. взирающе У. взирающе. —13) П. вдаси неволею У. вдаси неволею

*) Въ ркп. — трудень. — **) Въ ркп. — бьюще — ***) Въ ркп. — простирающе.

тѣхъ разлоучисѧ) волею мене ради, и довлѣѥт ми[1] послоушаньѥ твоѥ. въскоую земли предаваѣши скровище; дан въ мою роукоу, гат҃ь·[2] (не) мнитъ ли сѧ[3]
л. 27 об. вака вѣрнѣи[4] земли·⁘ ||

Поускыи. Оубогоу причаща(ѧ)исѧ[5]), поставить[6] себе въ части[7] оубожившасѧ на҃ ради·⁘

Нилъ[8]. Ꙗкоже ѥсть[9] ѥстьство свѣтоу свѣтити, такоже и бо҃у ѥстьство ѥ҃ миловати[10] и щедрити свою[11] тварь·⁘

Филѳ҃[12]. Такъ боуди къ своимъ рабомъ и слоугамъ, ꙗко ты хощеши бг҃ъ к тебѣ[13] бытъ· ако во[14] *) мы послꙋшаѥмъ, тако и бъ послоушаѥть насъ. принесѣмъ оубо[15] мт҃ꙋ и по подовью пѳ҃вныѧ приймемъ·⁘

Димостѳ҃[16]. Достоино ѥсть миловати не тѣхъ[17] †), иже(соуть)[18] насильници и[19] въсхыщаютъ[20],

μόνον, καὶ ἀρκοῦσαν ἔχω τὴν ὑπακοήν. τί τῇ γῇ παραδίδως τὸν θ<η>σαυρόν; δὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ» φησίν. οὐ δοκεῖ σοι τῆς γῆς ἀξιοπιστότερος εἶναι ὁ τῆς γῆς δεσπότης; (Cod. Paris. 1169 f. 52—54 v.).

Γρηγ<ορίου τοῦ> Νύσσης. Ὁ πτωχῷ κοινωνήσας εἰς τὴν μερίδα τοῦ δι' ἡμᾶς πτωχεύσαντος ἑαυτὸν καταστήσει (Max. Conf. p. 554).

Νείλου. Καθάπερ ἴδιόν ἐστι τοῦ φωτὸς τὸ φωτίζειν, οὕτως ἴδιον Θεοῦ τὸ ἐλεεῖν καὶ οἰκτείρειν τὰ οἰκεῖα πλάσματα (Ibid.).

Φίλωνος. Τοιοῦτος γίνου περὶ τοὺς σοὺς οἰκέτας, οἷον εὔχῃ σοὶ τὸν Θεὸν γενέσθαι. ὡς γὰρ ἀκούομεν, ἀκουσθησόμεθα ὑπὸ τοῦ Θεοῦ· καὶ ὡς ὁρῶμεν, ὁραθησόμεθα ὑπ' αὐτοῦ. προσενέγκωμεν οὖν τοῦ ἐλέου τὸν ἔλεον, ἵνα τῷ ὁμοίῳ τὸ ὅμοιον ἀντιλάβωμεν (Ibid.).

Δημοσθ<ένους>. Δίκαιόν ἐστιν ἐλεεῖν, οὐ τοὺς ἀδίκους τῶν ἀνθρώπων, ἀλλὰ τοὺς παρὰ λό-

1) П. довлѣѥ҃тъ ми оубо. У. довлнѣ҃ ми ꙋбо. — 2) У. гат҃ь ѣ҃ъ. — 3) П. не мнитъ ли сѧ. У. да не мни҃т ми. — 4) У. вѣрнѣи҃. — 5) У. причащаѥ҃мъ. — 6) У. поста҃вити. — 7) П. к причасти У. к причас҃тїи. — 8) П нилъ рѣ҃. — 9) У. опущено. — 10) П. ѥсть ѥство ѥсть миловати. — 11) П. У. всю. — 12) П. длонъ рѣ҃. — 13) П. У. к тоб҃ѣ. — 14) П. тако. У. тако бо. — 15) П У. опущено. — 16) П. У. опущено. — 17) П. У. не т҃ѣх҃. — 18) У. сꙋ҃. — 19) П. У. опущено. — 20) П. въсхищени сꙋть. У. восхищѥи сꙋ҃.

*) Въ ркп. — ꙗкъ бо. — †) Въ ркп. — нехотѣхъ.

нѡ́ йже бес правды ѽ(оу)божишасѧ [1] ·⁖·

Нѣкиймъ жалоующїй [2] на нѧ, ꙗнѣже по лоукавѣмъ на сѣдищѣ попираше, и ѿвѣща· праведнїй бо поборника не требоують ·⁖·

Виасъ. Виа́съ, соудыи сѣ̀, ѽсоуди повинѣнаго сме́ртью и прослезисѧ, и нѣкомоу ре́ѣшю· что самъ ѽсоужаѧ плачеши; ѽнъ же ѿвѣща, ꙗкѡ ноужьно ѥ́сть ѥ́стьствоу милованьѥ вѣдати [3], а ꙗконоу слоужьбоу ·⁖·

Питаконъ. Сѣ̀ ѽбидимъ вѣ̀ нѣ ѿ кого и власть имѣꙗ мъстити себе и ѿда, ре́· прощенье ѥ́сть лоучьше [4] мъщенїа· ѽво бо кроткаго ѥ́стьства речетьсѧ, ѽвоже ꙁвѣринаго ·⁖·

Ѥ́пиктитъ. Странным̀ и требоующимъ подаваи ѿ своихъ· *) иже (не) дасть [5] требоующемоу [6], а и самъ проса не прииметь [7] **) ·⁖·

Разбойникъ нѣкыи [8] оуꙋταγον δυστυχοῦντας (Ibidem f. 555).

Ἐγκαλούντων αὐτῷ τινων φίλων, ὅτι πονηρῷ τινι χρινομένῳ συνεῖπε, τοὺς χρηστοὺς ἔφη μὴ δεῖσθαι βοηθείας (Cod. Paris. 1169 f. 55).

Βίαντ<ος>. Βίας θανάτῳ μέλλων καταδικάζειν τινὰ ἐδάκρυσεν. εἰπόντος δέ τινος «τί παθὼν αὐτὸς καταδικάζων κλαίεις;» εἶπεν «ὅτι ἀναγκαῖόν ἐστι τῇ μὲν φύσει τὸ συμπαθὲς ἀποδοῦναι τῷ δὲ νόμῳ τὴν ψῆφον» (Max. Conf. p. 555).

<Π>ιττακοῦ. <Π>ιττακὸς ἀδικηθεὶς ὑπό τινος καὶ ἔχων ἐξουσίαν αὐτὸν κολάσασθαι ἀφῆκεν εἰπών «συγγνώμη τιμωρίας ἀμείνων· τὸ μὲν γὰρ ἡμέρου φύσεώς ἐστι, τὸ δὲ θηριώδους» (Cod. Parisin. 1169 f. 55 v.).

Δημοκρίτ<ου καὶ> Ἰσοκράτ<ους> καὶ Ἐπικτήτου. Ξένοις μεταδίδου καὶ τοῖς δεομένοις ἐκ τῶν ὄντων· ὁ γὰρ μὴ διδοὺς δεομένῳ οὐδὲ αὐτὸς λήψεται δεόμενος (Max. Conf. p. 555).

Πειρατῇ τινι ἐμπεσόντι εἰς τὴν

---

1) П. ѽꙋбожишасѧ. У. ѽꙋ̀божишѣ̀. — 2) П. жалоующи́йсѧ. У. жалоующимсѧ. — 3) П. ноужно ѥ́стьствоу милованїе вдати. — 4) У. лꙋ̀шн. — 5) П. не дасть У. не да̀. — 6) У. тре́боующи́й —7) П. не приметь. У. не прїи́мѐ. — 8) П. У. нѣкто.

*) Въ ркп —подаваи ѿ своихъ. — **) Въ ркп. — не приимешн.

л. 28 паше [1] въ мори и на||гъ выреде къ брегоу· исократъ же, видѣвъ и зимою оумирающа, и ѡдѣ и, и ѡбоу (и) [2], и пищоу давъ [3] ємоу и ѿпоусти *) (и). [4] и поносимъ же бы [5] ѿ нѣко, зане незнаѣма[ѣ]го [6] разбойника снавдѣ, и ѿвѣща· не ѧки чловѣка разбоиника почтихъ, но члвчьское ество почьстихъ [7] ·⁘·

Хариклиѣ [8]. По чюжимъ земламъ [9] коупленое поскоудоу [10] ѥсть невѣдоущимъ, а просимое даѣтьсѧ милоующимъ·⁘·

Филистионъ. Имъже самъ стражеши, тѣмъ разоумѣи и дроугомоу, ѧще же стражюцемоу поможеши, то и ты стража ѿ иного помощенъ боудеши при своеи страсти·⁘·

Глѣ .н. ѳ блгти.

ѺЄ оуѧлыа [11]. рѣ гѣ· егда створиши ѡвѣдъ или вечерю, не зови дроугъ своихъ, (и) ближних [12] свои, ни соусѣдъ бгатѣ, ѥгда когда и ти [13] призовоуть тѧ, и боудеть ти ѿмъщение·⁘·

γῆν καὶ διαφθειρομένῳ χειμῶνος περιβόλαιόν τις ἄρας δέδωκεν καὶ εἰς τὴν οἰκίαν εἰσαγαγὼν τὰ ἐξῆς πάντα παρέσχεν. ὀνειδισθεὶς δὲ ὑπό τινος, ὅτι τοὺς πονηροὺς εὐεργετεῖ «οὐ τὸν ἄνθρωπον» ἔφη «ἀλλὰ τὸ ἀνθρώπινον τετίμηκα» (Ibid.).

Χαρικλείας. Ξένῃ ἐν γῇ τὸ μὲν ὤνιον σπάνιον τοῖς ἀγνοοῦσιν, τὸ δὲ αἰτούμενον εὐμετάδοτον τοῖς ἐλεοῦσι (Ibid.).

Φιλιστίων. Ἐκ τοῦ παθεῖν γίνωσ‹κε› καὶ τὸ συμπαθεῖν, καὶ σοι γὰρ ἄλλος συμπαθήσεται παθῶν (Cod. Paris. 1169 f. 56).

Περὶ εὐεργεσίας καὶ χάριτος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἶπεν ὁ Κύριος «ὅταν ποιήσῃς ἄριστον ἢ δεῖπνον, μὴ φώνει τοὺς φίλους σου μηδὲ τοὺς συγγενεῖς σου μηδὲ γείτονας πλουσίους, μή πως καὶ αὐτοὶ ἀντικαλέσωσιν σε, καὶ γένηταί σοι ἀνταπόδομα (Ibid.).

1) У. ѵтопаше. — 2) П. и У и. — 3) П. подавъ. — 4) П. и. У. и. — 5) П. ыкъ. У. бы. — 6) П незнаѣма ѥго. У. незнаѣмаг. — 7) П. почтн. У. почтн. — 8) У. харѧклиѣ. — 9) П. земла (sic!). — 10) У. поѡскудоу. — 11) У. ѣѵгаліѣ. — 12) П. и ближнихъ. У и клиѫжних. — 13) У. и тїи.

*) Въ ркп. — Ѿстоупи.

Ѧпл҃ъ [1]. Добротвóрець ѿ бг҃а ѥсть, злотвóрець же не видѣлъ [2] бг҃а·:·

Соломонъ. Оумникъ не вѣсть иже [3] чаи блг҃ти (?)·:·

Сира҃х [4]. Въздвизаи блг҃ть поминаѣть послѣдняѧ и (въ) врема [5] поданьꙗ [6] его [7] [и] [8] ѿвръщ҃ѣ [9] *) оутвержд҃ѣѥ·:·

Блг҃ть [10] чл҃вкоу ꙗки зѣницю хранити ю [11]·:·

Стг҃о васи҃ю [12]. Добрыхъ дѣлъ ѿмщение къ дающимъ въздратитъ҃·:·

Бг҃осл҃ов [13]. Дондеже пловеши с повѣтриѥмъ, || даи роукоу оута(па)ющемоу [14]·:·

л. 28 об.

Дондеже [15] ѥси (въ) власти [16] и въ бг҃атьствѣ, злѣ҃ стражющемоу помаган. блг҃одарꙗ сподо-

А΄. Ιωάνν. γ΄. Ὁ ἀγαθοποιῶν ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν ὁ δὲ κακοποιῶν οὐχ ἑώρακε τὸν Θεόν (Max. Conf. p. 555).

Σολομῶντος. Φρονήσεως καὶ τὸ εἰδέναι, τίνος ἡ χάρις (Cod. Paris. 1169 f. 56).

Σιρὰχ λγ΄. Ὁ ἀνταποδιδοὺς χάριτας μέμνηται καὶ εἰς τὰ μετὰ ταῦτα· καὶ ἐν καιρῷ πτώσεως αὐτοῦ εὑρήσει στήριγμα (Max. Conf. p. 555).

Σιρὰχ ιζ΄. Χάριν ἀνθρώπου ὡς κόρην [ὀφθαλμοῦ] συντήρησον (Ibidem).

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τῶν ἀγαθῶν ἔργων αἱ χάριτες ἐπὶ τοὺς διδόντας ἀναστρέφουσιν (Cod. Parisin. 1169 f. 56).

Θεολόγου. Ἕως πλεῖς ἐξ οὐρίας, τῷ ναυαγοῦντι δὸς χεῖρα· ἕως [δὲ] εὐεκτεῖς καὶ πλουτεῖς, τῷ κακοπαθοῦντι βοήθησον (Max. Conf. p. 555).

Χρυσοστ<όμου>. Εὐεργετῶν νόμιζε μιμεῖσθαι Θεόν (Ibid.).

Δῶρον Θεῷ κάλλιστόν ἐστιν ὁ

---

1) П. а҃пл҃ъ рѣ҃. — 2) П У. ненавидѣлъ (ѣ1). — 3) П. иже не вѣсть. У. и҃же не вѣ҃. — 4) П. сирахъ рѣ҃. — 5) П ни къ времѧ. У ни ко времени. — 6) П напада. У. напáдании. — 7) П. У. опущено. — 8) П. У. опущено. — 9) П. ѿвръщютъ. — 10) У. блг҃ти. — 11) П. У опущено. — 12) П. кал҃ей рѣ҃ У. васи́лиа. — 13) П бг҃ослове҃. У. опущено — 14) П оутапающемоу. У. ѓтопающемоу. — 15) У. бг҃осло́вець и т. д — 16) П У. во власти

*) Въ ркп — ѿвръщ҃оу

бишисѧ бг҃ъ. бг҃ъ бо лучии даръ ѥсть правъ· аще же и всѧ[1] пр҃иимеши бг҃ъ, то не можеши ничтоже принести достоинаго·:·

Злат҃ъ[2]. Аще кто болшюю честь приимаетъ ѿ г҃а, то болма повиненъ ѥсть моуцѣ, не благодарѧ, ни бываа лоучии[3] чт҃ью[4] хощеши ли оугодити *) дроугоу, не браню, но̀ не на пакость иномоу. не того бо ради оучители намъ въдани соу҃, да быхомсѧ въѡружили дроугъ на дроуга, но̀ на совокоупление[5] и на единоумьѥ·:·

Климнт҃[6]. Аще и[7] въдавыи[8] прѣѡбидѣнъ боудеть[9] ѿ въземъшаго, подоба҃ѥ[10] ѿтнати ѿ него даноѥ·:·

Филонъ. Ничтоже тако приведеть[11] на добромыслье, ѩкоже похвала дающихъ·:·

Болмцѝ[12] что взѧти оу тебе боле любить цр҃ь, неже несоуцѝ дары к тебѣ·[13] симъ бо долъженъ боудеши въздаѧ, ѡни же г҃а створать ти должьника приѥмлюще к собѣ, ѩже имъ даѥши, τρόπος. ἂν πάντ' ἐνέγκῃς, οὐδὲν οἴσεις ἄξιον· ὃ καὶ πένης διδῶσο (?), τοῦτο πρόσφερε (Cod. Paris. 1169 f. 56 v.).

Ὅσῳ ἂν τις μεῖζον εὐεργετῇται, τοσούτῳ μᾶλλόν ἐστιν ὑπεύθυνος τῇ κολάσει, ἀγνωμονῶν καὶ μὴ θελήσας τῇ τιμῇ γενέσθαι βελτίων. βούλει θεραπεύειν τὸν δεῖνα; οὐ κωλύω, ἀλλὰ μὴ εἰς ἑτέρου λύπην. οὐ γὰρ ἵνα κατ' ἀλλήλων συνταττώμεθα, διδάσκαλοι ἡμῖν ἐδόθησαν, ἀλλ' ἵνα πάντες ἀλλήλων συναπτώμεθα (Ibid.).

Κλήμεντος Ῥώμης. Οὐ δικαιόν ἐστι τοῦ δεδωκότος ἐγκαταλειφθέντος τὰ δοθέντα παραμένειν τοῖς ἀγνώμοσιν (M. C. p. 556).

Φίλων. Οὐδὲν οὕτω εὐάγωγον εἰς εὔνοιαν ὡς ἡ τῶν εὐεργετημάτων εὐφημία (Ibid.).

Πλέον ἀγάπα, βασιλεῦ, τοὺς λαμβάνειν παρὰ σοῦ χάριτας ἱκετεύοντας ἤ περ τοὺς σπουδάζοντας δωρεάς σοι προσφέρειν. τοῖς μὲν γὰρ ὀφειλέτης ἀμοιβῆς καθίσταζσλαι· οἱ δὲ σοῦ τὸν ὀφειλέτην ποιήσουσι

1) У. аще бо и всѧ. — 2) П. злат҃оустъ рѣ҃. — 3) П. У. опущено. — 4) П въ чт҃и. У. в чт҃и — 5) П. на совкупленіе — 6) П. климнт҃ рѣ҃ — 7) П. У опущено. — 8) П. вдамъ и. У. вдаи и. — 9) У. бгдт҃. — 10) П. то по̀бае҃ть. У то подоба҃ѥ. — 11) П не приведе҃ть. У не приведе҃. — 12) П. болмцѝ У. колмающихъ. — 13) П. к тобѣ.

*) Въ ркп — оуг҃ти

ѿмъстѧще [1] добрымъ [2] възданикмъ чл҃вколюбьномоу оумоу твоємоу ·:·

Нилосъ. Пользоующа дш҃и твоеи ꙗко бг҃а чт҃и [3] и ꙗко слоугоу [4] бж҃ьа имѣи ·:·

Исидоръ [5]. Подвизаѭщемоусѧ добро створити, а҆ не могоу- х. 29. щемоу не || поноси[ти], но҃ болѣ похвали[ти] [6] подвизаныа ради [7], зане подвигласѧ єсть [8] помощи ти, но҃ силою не възможе ·:·

Фотий [9]. Иже йсклочаа҃ [10] *) на недостойны҃, имъже быша возможили достойны҃, то троимъ зломъ повиньни· первое, зане йсклочиша [11] имѣние своє, второє же (ѥже) [12] прѣѡбидѣша [13] добрыхъ, третьѥ ѥ[й]же злыхъ возможиша [14], виноу на съгрѣшенье подавъше ·:·

Диѡнисїи. Сѣ любаше и҃ чтѧше нѣкоего моужа лоукава и҃ всѣми гражаны ненавидима, жалоующимъ же инѣмъ, и҃ [15] ѿвѣща· аще и҃ паче мене тотѡн оἰκειούμενον τὰ εἰς αὐτοὺς γινόμενα καὶ ἀμειβόμενον ἀγαθαῖς ἀντιδόσεσιν τὸν φιλάνθρωπόν σου σκοπόν (Ibid.).

Νείλου. Τὸν εὐεργετοῦντά σε εἰς ψυχὴν ὡς ὑπηρέτην Θεοῦ μετὰ Θεὸν τίμα (Cod. Paris. f. 57).

Ἰσιδώρου. Τὸν βουληθέντα εὐεργετῆσαι μὴ δυνηθέντα δὲ βοηθῆσαι μὴ ἐκ τῆς ὑποβάσεως μέμφου, ἀλλ' ἐκ τῆς προθέσεως τίμα, ὅτι τῇ φύσει κέκυπται ἃ ἐχρῆν διαπράξασθαι εἰ καὶ τῇ δυνάμει ἐνάρκησε, μὴ ἰσχύσας ἐργάσασθαι (Ibid.).

Φωτίου πατριάρχου. Οἱ δαπανῶντες εἰς ἀναξίους δι' ὧν ἐχρῆν θεραπεύεσθαι τοὺς ἀξίους, τρισὶν ἀτόποις ἑαυτοὺς ἐνόχους ἀποφαίνουσιν· ἐζημίωσαν ἑαυτούς, ἐνύβρισαν τοὺς χρηστούς, τοὺς φαύλους ἐνίσχυσαν ὕλην ἁμαρτιῶν χορηγήσαντες (Ibid. f. 57 v.).

Διονυσίου πρεσβυτέρου. Αἰτιωμένων τινῶν [αὐτῷ], ὅτι τιμᾷ καὶ προάγεται πονηρὸν ἄνθρωπον καὶ δυσχεραινόμενον ὑπὸ τῶν πολιτῶν, «ἀλλὰ καὶ βούλει» εἶπεν «εἶναι

---

1) П. и҃ ѿмѣтьсѧ. У. и ѿмѣтсѧ. — 2) П ѧще добрымь. У. нилѡ҃ ѧще добр҃ы҃. — 3) У. чти и҃. — 4) У. слуги. — 5) П. У. опущено. — 6) П хвали У. хвалѧ. — 7) П подвигании р҃а҃. — 8) П. подвигласѧ єсть У. ѥстѣ҃ подвигласѧ ѥ҃. — 9) П фотий р҃ѣ҃. — 10) П йскомчать. У. йскочч҃а҃. — 11) П. У йскомчиша — 12) П. ѥже. У. ѥ҃. — 13) У. прийѡбѣдиша. — 14) П. ѣзможиша. — 15) У. опущено.

*) Въ ркп. — йскончаа҃.

го [1] ненавидите, но̀ а҃зъ не ѡ҃гоню·⁘·

Плоутархъ рⷱ [2]. Блоудъномоу̀ дати и мр҃твеца оукрасити подобно є҆сть·⁘·

Змию кормити и блоудномоу̀ дати по̀бно є҆сть· [3] ѡ҃ обою бо ничтоже добромыслено ражлѣтьсѧ·⁘·

Бл҃гъ ѥ҆коже ѝ лоуна. [4] є҆гда свершит҃сѧ, тогда лѣпа бываетъ·⁘·

Димостенъ рⷱ [5]. Сѫ҃ [6] въпросимъ бс҃ѣ, что̀ чл҃вкъ боу҃ подобно имѣѥ҆тъ, ѝ [7] ѡ҃вѣща· даѧ҃нїѥ̀ ѝ є҆стиноу̀·⁘·

И҆же ѡ҃ мала мало даютъ бр҃атымъ, то ничтоже бл҃гти творѧть *)·⁘·

Дионисии цр҃ь, слоушав гоудьца [8], добрѣ гоудоуща, ѡ҃вѣща ѥ҆моу̀ даръ дати капь ѕлата. оутроу̀ же бывшю, и [9] приде [10] гоудець проситъ ѡ҃вѣщанаго [11], л. 29 об. ѡн же ѡ҃тъвѣща· тъı҃ вчера гоуда възвеселилъ мѧ еси пѣсньми [12], а ѡ҃ [13] такоже ѡ҃вѣ-

τὸν ἐμοῦ μᾶλλον μισούμενον» (Ibidem).

Πλουτάρχου. Ἀχάριστον εὐεργετεῖν καὶ νεκρὸν μυρίζειν ἐν ἴσῳ κεῖται (Ibid. f. 58). 5

Ὄφιν τρέφειν καὶ πονηρὸν εὐεργετεῖν ταὐτόν ἐστιν· οὐδετέρου γὰρ ἡ χάρις εὔνοιαν γεννᾷ (Ibid.). V

[Τοῦ αὐτοῦ, ἄλλ. Πλουτ.] Ἡ χάρις ὥσπερ ἡ σελήνη, ὅταν τελεία γένηται, τότε καλὴ φαίνεται (Max. Conf. p. 556). 10

Δημοσθένους. Δημοσθένης ἐρωτηθείς, τί ἄνθρωπος ἔχει ὅμοιον Θεῷ, ‹ἔφη› «εὐεργετεῖν καὶ ἀληθεύειν» (Cod. Par. 1169 f. 58). 15

Χαρίζεται μὲν οὐδὲν ὁ διδοὺς ἀπὸ ὀλίγων μικρὰ τοῖς πολλὰ κεκτημένοις (Ibid. f. 58 v.). 20

Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τοῦ λόγου τῆς περὶ Ἀλεξάνδρου τύχης καὶ ἀρετῆς. Διονύσιος ὁ τύραννος κιθαρῳδοῦ τινος ἀκούων εὐδοκιμοῦντος ἐπηγγείλατο δωρεὰν αὐτῷ 25 τάλαντον. τῇ δ' ὑστεραίᾳ τοῦ ἀνθρώπου τὴν ὑπόσχεσιν ἀπαιτοῦντος «χθές» εἶπεν «εὐφραινόμενος

---

1) П. У. пⷭ҃ того (тоⷬ) мнѣ. — 2) П плоутⷭ҃. У плⷭ҃тⷭ҃рхъ — 3) У. змию..... ѥ҆сть — опущено — 4) П лона. — 5) П. У. рубр. опущена — 6) П. сѧ. — 7) П. опущено. — 8) П. гудцⷭ҃. — 9) П. У. опущено — 10) У. пр҃иде. — 11) П. ѡ҃вѣщанаго проситъ. У. ѡ҃вѣщанна҃ просити. — 12) П. гуда пѣ҃ми ѡ҃вѣсели мѧ ѥ҆сн. У гудꙗ пѣсѣми ѡ҃вѣселиⷭ҃ мѧ ѥ҆сѝ. — 13) У. опущено.

*) Въ ркп — творить.

цанье̑ въ весели̑хъ васъ[1], нынѣ же ѿиде ѿ оу̑шию моє̑ю веселие твое, а ѿ тебе оупованье моє̑.·:·

Коудѣ̑ [2]. Иже преже добро створить [3], то правыи є̑ блг̑тникъ· въздаѧ же послѣди, аще и болѣ въздасть, но̑ ѡбаче ложникъ есть· временна блг̑ть, а̑ще и [4] мала [5] есть, можеть *) великоу тѫжю покрывати·:·

Дѣ̑критъ. Малаа̑ блг̑ть великоу пользоу створить [6] во врема напасти·:·

Мало даѧти въсхоти [7], нежели много ѡбѣщати, тѣмъ [8] бо [9] ни бѣды не приимеши· а иже возметь, дѣлоу повиненъ боудеть, нежели словоу·:·

Є̑моуже ѡбѣщаеши что [10], борзо въдаи· медленье бо пакостить [11] ти [12] славоу [13]·:·

Є̑ѣ видѣвъ нѣко̑ всѣ̑ просто дающа безъ испытанья и рє̑· злаа главо, злѣ погыбеши [14], за-

ὑπὸ σοῦ παρ' ὃν ἤδες χρόνον εὔφρανα κἀγώ σε ταῖς ἐλπίσιν, ὥστε ἀπέχεις τὸν μισθόν, ὃν ἔτερπες ἀντιτερπόμενος (Ibid.).

Θουκυδίδου. Ὁ μὲν πρῶτος εὐεργέτης φανερὰν ἐπιδείκνυται τὴν χρηστότητα· ὁ δὲ εὐεργετηθείς, ὅ τι ἂν ἀποδιδῷ, ὀφείλημα ἀποδίδωσιν, οὐ χάριν κατατίθεται (Ibid. f. 58 v.—59).

Ἡ τελευταία χάρις καιρὸν ἔχουσα, κἂν ἐλάσσων ᾖ, δύναται μεῖζον ἔγκλημα λῦσαι (Ibidem f. 59).

Δημοκρίτου. Μικραὶ χάριτες μέγισταί εἰσι τοῖς λαμβάνουσι ταύτας ἐν καιρῷ περιστάσεως (Ibid.).

Μικρὰ διδόναι μᾶλλον βούλου ἢ μεγάλα ἐγγυᾶν ὅ τε γὰρ κίνδυνος ἄπεστιν, καὶ ὁ λαβὼν ἔργου οὐ λόγου χρείαν ἔχει (Ibid.).

Ὠιτινι τὴν χάριν καταμάθῃς, θᾶττον τὴν χάριν δίδου, ἡ γὰρ βραδυτὴς λυμαίνεται τὴν δόσιν (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἰδών τινα προχείρως πᾶσι χαριζόμενον καὶ ἀνεξετάστως ὑπηρετούμενον «κακῶς» εἶπεν «ἀπό-

1) П. ѡ̑весели̑хъ ва̑. У. ѡ̑бщеселиѫ тѣ. — 2) П фекоудѣ̑ У. фекоудѣ̑ — 3) У. сотворить — 4) П. У опущено — 5) П У. ма(а́)ло. — 6) П. У. творить (и̑). — 7) П. късхощи. У. восхощи — 8) П тѣмь же У. тѣмъ. — 9) П У. опущено. — 10) П. что ѡ̑бѣщаеши — 11) П. и̑зпакоститъ. — 12) У. опущено — 13) П словоу. — 14) П. У. погыбеши.

*) Въ рки — подправлено позди рукою — тъ.

не блг҃одѣти [1] дв҃цѣ [2] сущи при тобѣ [3] на блоудьство wбратишасѧ [4] ·:·

Мога даръ [5] дати, не медли [6], но̀ скоро дам· [7] вѣси бо, ꙗко имѣныꙗ чл҃вѣчьска не оутвержена соуть ·:·

Мосхионъ [8]. Йже блоудъномоу въдаси, то собѣ пакость [9] твориши· ꙗкоже йже добромоу не въдаси [10], то̀ дш҃егоубно ти є҃ ·:·

Йже бг҃атомоу даеть, нѣ҃ далече мечющаго въ море имѣнье или лѣющаго въ поучинꙋ рѣкы ·:·

л. 30. Катонъ рѣ҃ [11]. || Блг҃ть, ꙗже *) къ доброоумьникомъ [12], николиже не оумираѥть ·:·

Александръ. Сѣ̀ [13] посла .н. талантъ ѕлата късенократꙋ философоу, ѩ̀ же не прима йхъ, рѣ҃, ꙗко не требоую йхъ, и посла҃ въпраша [14] его, аще ни дроугъ не [15] имѣеть· мнѣ бо ни даръево бг҃атьство не довлѣеть на **) раздаꙗние дроугомъ ·:·

Нѣкоемоу дроугоу, хотѧщю

λοιο, ὅτι τὰς Χάριτας παρθένους οὔσας πόρνας ἐποίησας» (Max. Conf. p. 556).

Δυνάμενος χαρίζεσθαι μὴ βράδυνε, ἀλλὰ δίδου, ἐπιστάμενος μὴ εἶναι τὰ πράγματα μόνιμα (Cod. Paris. 1169 f. 59 v.).

Μοσχίωνος. Τὸ μὲν εἰς ἀχάριστον ἀναλῶσαι ἐπιζήμιον τὸ δὲ εἰς εὐχάριστον μὴ ἀναλῶσαι βλαβερόν (Max. Conf. p. 557).

Μοσχίωνος. Ὁ πλουσίῳ χορηγῶν οὐδὲν διαφέρει τοῦ εἰς θάλασσαν ὕδωρ ἐκχέοντος (Cod. Parisin. 1169 f. 59 v.).

Κάτωνος. Ἡ χάρις πρὸς εὐγνώμονας οὐδέποτε θνήσκει (Ibid.).

Ἀλέξανδρ<ος>. Ξενοκράτει τῷ φιλοσόφῳ πεντήκοντα τάλαντα πέμψας, ὡς οὐκ ἐδέξατο μὴ δεῖσθαι φήσας, ἠρώτησεν, εἰ μηδὲ φίλον ἔχει Ξενοκράτης· «ἐμοὶ γάρ» ἔφη «μόλις ὁ Δαρείου πλοῦτος εἰς τοὺς φίλους ἤρκεσεν» (Max. Conf. p. 557).

Τινὸς δὲ τῶν αὐτοῦ φίλων αἰτή-

---

1) П. блг҃тн. У. бл҃тн. — 2) П. дв҃цѣ У. дв҃це. — 3) П. при тобѣ. — 4) П. wбратишасѧ. У. wбрати́шѧ. — 5) П. У. дары. — 6) П. немедле У. неме́длено. — 7) П. У. дам. — 8) П. мосхиѡнъ рѣ҃. — 9) У. па́кости. — 10) У. нѣ не вдаси добромꙋ. — 11) П. катонъ У катѡ́нъ. — 12) П. к доброоумьникомъ У. к доброумьникѡ́. — 13) П. сѣ. — 14) П. къпраша. — 15) У. опущено.

*) Въ ркп. — ѥже. — **) Въ ркп. — нѡ

дщерь въдати [1] за моужь и просящоу оу ѡлександра [2] имѣныа по нем, сѣ повелѣ вдати по нем .н. талантъ [3] злата· иномѹ же рекшю· [4] доклѣѣть .г. талантъ, ѡлександръ [5] ѡвѣща· товѣ достоино толико просити, а мнѣ достоино толико дати [6], ѣлико есмь рекалъ·:·

Съ [7], исполнивъ костии блюдо, посла къ диѡгеноу, коуньскомоу философоу· ѡнъ же приимъ и [8] рѣ. коуньское брашьно сѣ, но не цр҃ьскыи даръ [9]·:·

Съ [10] сказа тїоуноу [11] своемоу дати [12] анаксанъдроу [13] филосоѳоу, ѣликоже просить· тиоуноу [14] же [15] рекшоу· .р. капии просить злата. [16] онъ же ѡвѣща· добрѣ створилъ ѥсть, зане вѣсть дроуга своего, могоуща толико дати и с весельемъ дающа·:·

Диѡгенъ рѣ [17]. Съ [18] въпрашаемъ бывъ ѡ иного, которыа [19] *) дѣлѫ вины чл҃вци [20] просящимъ даютъ, а моудролюбсаντος αὐτὸν εἰς προῖκα τῆς θυγατρὸς ἐκέλευσε πεντήκοντα τάλαντα λαβεῖν· αὐτοῦ δὲ φήσαντος ἱκανὰ εἶναι δέκα «σοὶ μὲν» ἔφη «λαβεῖν, ἐμοὶ δὲ οὐχ ἱκανὰ εἶναι δέκα δοῦναι» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς πληρώσας ποτὲ ὀστέων πίνακα ἔπεμψε Διογένει τῷ κυνικῷ φιλοσόφῳ· ὁ δὲ λαβὼν εἶπεν «κυνικὸν μὲν τὸ βρῶμα, οὐ βασιλικὸν δὲ τὸ δῶρον» (Ibid.).

Ἀναξάρχῳ δὲ τῷ φιλοσόφῳ δοῦναι τὸν διοικητὴν ἐκέλευσεν ὅσον ἂν αἰτήσῃ· τοῦ δὲ διοικητοῦ φήσαντος, ὡς ἑκατὸν αἰτεῖ τάλαντα «καλῶς» ἔφη «ποιῶν, γινώσκων, ὅτι φίλον ἔχει δυνάμενον τηλικαῦτα δωρεῖσθαι καὶ βουλόμενον» (Cod. Parisin. 1169 f. 60).

Διογένης ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, διὰ τίνα αἰτίαν οἱ ἄνθρωποι τοῖς μὲν προσαιτοῦσι διδόασι τοῖς δὲ φιλοσοφοῦσιν οὐδαμῶς, εἶπεν «ὅτι

1) П вдати дщерь. У. дати дщер — 2) П. александра. У. алекса҃дра — 3) П. .н. талантъ по ней (подобное и въ У.). — 4) П. иномоу прежде рекшю — 5) П. александръ. У. алекса҃дръ — 6) У. вдати — 7) П. се. — 8) П. У опущено. — 9) У. не цр҃ское бра҃шно (на поляхъ совр. рукою киноварью: не цр҃кїи даръ). — 10) П. се. — 11) П. тиуноу — 12) У. вдати — 13) П. анаксархоу У. анаксархъ. — 14) П. тиуноу — 15) У. опущено — 16) П. злата просить. У. зла҃та проси҃ — 17) П. диѡгонъ. У. диѡгенъ — 18) П. се. — 19) П. которѣи. У. которы҃. — 20) П чл҃вчѣ.

*) Въ ркп. — которое

цемъ не въдаютъ, и ѿкѣща-
зане хромоты и слѣпоты чаютъ
л. 30 об. на̀ собою [1] и и||ныѣ [2] прокази, моудрости [3] же [4] не чаютъ ·:·

Филистинѡнъ рѣ̃ [5]. Оу҃не ѥсть земли въ займъ даѩти, нежели чл҃вколмъ· та бо *) рѣзъ даетъ [6] не печалоуема ·:·

Дионисии цр̃ь посла къ лоусандроу **) красотоу женьскоую, оутварь [7], да оукрасить дъщери свои [8] тѣмъ, и не приѩ, рекъ· боюсѧ, еда (тѣ)мъ [9] ѿсрамлены соуть ·:·

Блг̃ть въ чл҃вцѣхъ ворзо състарѣѥтьсѧ [10] ***), ѩко ино ничтоже ·:·

Ѳпикоур [11]. Не ѿмѣтаи малаго дарованыа· боудеши бо невѣрѣ̃ къ болшимъ ·:·

Секостъ [12]. Не поноси дроугоу еже [13] вдаси· боудеши бо ѩки и [14] не вдалъ ·:·

Димостенъ. Иже что комоу въдасть, достоить [15] забыти

χωλοὶ μὲν καὶ τυφλοὶ ἴσως ἐλπίζουσι γενέσθαι, φιλόσοφοι δὲ οὔ» (Max. Conf. p. 557).

Φιλιστίων Τῇ γῇ δανείζειν κρεῖττόν ἐστιν ἢ βροτοῖς, ἥτις τόκους διδωσι μὴ λυπουμένη (Ibid.).

Λυσάνδρ<ου>. Λύσανδρος, Διονυσίου τοῦ τυράννου πέμψαντος ἱμάτια ταῖς θυγατράσιν αὐτοῦ τῶν πολυτελῶν, οὐκ ἔλαβεν εἰπὼν δεδιέναι, μὴ διὰ ταῦτα μᾶλλον αἰσχραὶ φανῶσιν (Ibid.).

Ἡ χάρις, ὡς οὐδὲν ἄλλο ἐν βίῳ, τοῖς πολλοῖς τάχιστα γηράσκει (Ibid.).

Ἐπικ<ούρου>. Μὴ φεῦγε μικρὰ χαρίζεσθαι, δόξεις γὰρ καὶ πρὸς τὰ μεγάλα τοιοῦτος εἶναι (Cod. Parisin. 1169 f. 61).

Μὴ ὀνειδίσῃς τῷ φίλῳ σου χάριτας, ἔσῃ γὰρ ὡς οὐ δεδωκώς (Ibid.).

Δημοσθένους. Τὸν μὲν διδόντα χάριν χρὴ παραχρῆμα ἐπιλανθάνε-

---

1) П. на собѣ У на собе. — 2) П. йной У. ино — 3) П. а мдрости У. а мр̃ости. — 4) П. добытн. — 5) П. У. рѣ̃ — опущено. — 6) П. та борзѣ даетъ. У. та борзѣ даѣ̃. — 7) П. й оутварь. У. й утвар. — 8) П. дщерѣ свой. — 9) П. ѥгда тѣмь (тоже и въ У.). — 10) П. скоро състарѣѥтѣ̃ У. скоро состарѣется. — 11) П. Ѳпикуръ. — 12) П. секостъ рѣ̃. — 13) П. йже. У. йже. — 14) У. опущено. — 15) П. то достойно. У. достоно.

*) Въ ркп. — тако — **) Въ ркп. — къ доусандроу. — ***) Въ ркп. — борзостъ старѣютьсѧ.

въданое, вземше[1] же достоить всегда помнѣти[2]·:·

Артаксерексъ[3]. Сѣ[4] персьскыи[5] цр҃ь, чловѣколюбець кротокъ сы[6], что̀ кто к немѹ приношаше съ радостию приимаше. ѣдиною гонѧ по поути, нѣкто моужь ѿ ратан, не имѣя чимь почьстити его[7], въскочи въ рѣкоу[8] и ѹвѣма роукама почерпъ воды принесе къ цр҃ю· цр҃ь[9], приимъ сладъко ѡбрадовасѧ и разъсмѣѧсѧ[10] зьрѧ на бодрость принесъшаго, а[11] не на ѣданье·:·

Димостѣ[12] Нѣкто даяше ємоу по всѧ дни сребро, и тъ расмотрївъ, ꙗко многымъ тъ даѣть, ѡверженсѧ и рѣ· оу не тебе похва||лю, дарыма бо твоима не благо ѥсть[13], нѡ безоумьѥ ѥстьства·:·

Ѳоуньсїи[14]. Не[15] проси велика, али[16] не оулоучивъ печалень боудеши·:·

Кратисъ[17]. Не ѿ всѧкого чловка дарыма приман· благοσθαι, τὸν δὲ λαβόντα διὰ παντὸς μεμνῆσθαι (Ibid.).

Ἀρταξέρξης ὁ Περσῶν βασιλεὺς οὐχ ἧττον οἰόμενος βασιλικὸν καὶ φιλάνθρωπον τοῦ μεγάλα διδόναι τὸ μικρὰ λαμβάνειν εὐμενῶς καὶ προθύμως, ἐπεὶ παρελαύνοντος αὐτοῦ καθ' ὁδὸν αὐτουργὸς ἄνθρωπος καὶ ἰδιώτης οὐδὲν ἔχων ἕτερον ἐκ τοῦ ποταμοῦ ταῖς χερσὶν ἀμφοτέραις ὕδωρ ὑπολαβὼν προσήνεγκεν, ἡδέως ἐδέξατο καὶ ἐμειδίασε τῇ προθυμίᾳ τοῦ διδόντος, οὐ τῇ χρείᾳ τοῦ διδομένου τὴν χάριν μετρήσας (Ibid.).

Δημοσθένης. Εὐχερῶς αὐτῷ ἀργύριον χρήσαντός τινος, ἐπεὶ ἑώρᾳ πολλοῖς τὸ αὐτὸ ποιοῦντα, «οὐκέτι» ἔφη «σοὶ χάριν ἔχω, νόσῳ γὰρ καὶ οὐ κρίσει ταῦτα ποιεῖς» (Ibid. f. 61 v.).

Συνεσίου. Μὴ αἴτει μεγάλα, ἵνα μὴ δυοῖν θάτερον ἢ τυγχάνων λυπῇς, ἢ ἀποτυγχάνων λυπῇ (Ibidem).

<Κρ>άτη<ς>. Οὐ παρὰ πάντων τὰ διδόμενα δέχεσθαι χρή, οὐ γὰρ

л. 31

---

1) П У. вземши. — 2) П У. — нти. — 3) П. актаксерекъ рече У. актаксе́рескъ. — 4) П. се. — 5) П. перскый. — 6) П ктотокъ (sic!) сый У кто тѣ сы — 7) П. почтити У. чти почтити его. — 8) П к ручу. — 9) П. цр҃ь же — 10) П. расмѣѧсѧ. — 11) У. опущено. — 12) У. не блга ѥ. — 13) П. У. опущено — 14) П. се — 15) У. ѧли. — 16) П. кратй рѣ. — 17) П. У прйнимай. У приимы.

моу [1] недостойно кормитисѧ зломъ [2] *)·:·

Дїѡнъ римьскый [3]. Блг҃ти въ оумѣ чл҃вчьстѣмъ лежать, а не ноужею бываютъ [4] **), ни по невѣжьствоу [5], ни по гнѣвоу, ни по лъсти [6], но самоволно хотѧщею дш҃еею и бодростью исполнаютъ. тѣмъ же подобаетъ сѫгрѣшаѭщаго миловати и наказати и наоучити, добро же створившаго [7] хвалити и любити и добромъ ѡмъ҃ститн· єгда же кто въ чл҃вчьскыи ѡбычаи въпадеть, тогда [8] достоино бл҃го въспоминати, негли зловоу·:·

Аще кто противa [9] благодати ѡмъ҃щенїе створитъ [10], бл҃гословенъ єсть,

аще же надъ ѡбидѧщи [11] не мъщаетъ, то ѡтиноудь славно·:·

Феспй [12]. Бесконечно єсть бг҃атьство блг҃ть· и(м)же (во) [13] даетсѧ, прикмлѣ, а расѣѧноє свирается·:·

θεμιτὸν ἀρετὴν ὑπὸ κακίας τρέφεσθαι (Ibid.).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Αἱ εὐεργεσίαι ἐν τῇ τῶν ἀνθρώπων μᾶλλον προαιρέσει εἰσίν καὶ οὐδ' ὑπ' ἀνάγκης οὐδ' ὑπ' ἀγνοίας οὐκ ὀργῆς οὐκ ἀπάτης οὐκ ἄλλου τινὸς τῶν τοιούτων γίγνονται, ἀλλ' αὐθαίρετοι παρ' ἐκουσίας καὶ προθύμου τῆς ψυχῆς ἐκτελοῦνται. καὶ διὰ ταῦτα χρὴ τοὺς μὲν πλημμελήσαντάς τι ἐλεεῖν νουθετεῖν παιδεύειν, τοὺς δὲ εὖ ποιήσαντας θαυμάζειν φιλεῖν ἀμείβεσθαι· καὶ ὅταν γε ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων ἑκάτερον γένηται, πολύ που μᾶλλον τοῖς ἤθεσιν ἡμῶν προσήκει τῶν ἀμεινόνων μνημονεύειν ἢ τῶν ἀτοπωτέρων (Ibid. f. 62).

Μέγα γὰρ καὶ ἐπὶ τῷ τοὺς ἀδικήσαντάς τι ἀμείνασθαι δεῖ φρονεῖν, μείζω δὲ δόξαν ἐπὶ τῷ τοὺς εὐεργετήσαντάς τι ἀμείβεσθαι ἔχειν (Ibidem f. 62—62 v.).

Θεσπίδου. Ἀδαπάνητός ἐστιν τῆς εὐποιίας ὁ πλοῦτος· ἐν τῷ διδόναι γὰρ λαμβάνεται καὶ ἐν τῷ σκορπίζειν συνάγεται (Ibidem f. 62 v.).

---

1) П. У. бл҃гому бо. — 2) П. злѡ У злѡ. — 3) П. дионъ римьски. — 4) П. У. бываютъ (ѭ). — 5) П по невѣжьствy — 6) П по лсти — 7) П. створшаго. У. сотворшаг. — 8) П У то тогда. — 9) П. У. противy. — 10) У. сотворн҃. — 11) П. на ѡбидящи — 12) П. фіспй. У диспись. — 13) П имже бо. У. имѫ бо.

*) Въ ркп — злымъ — **) Въ ркп. — бываѭтъ

Глѣ .д. ѡ власти и о кнѧжении.

Ѡ ев҃алиѣ [1]. Въпрашахоуть его войни, гл҃ще· г҃и, а мы что створимъ, (и) [2] сп҃семъсѧ; никогоже не оустрашайте, ни ѡклеветайте, доволни [3] боудите оурокы вашими·:·

Апл҃ъ [4]. Покоритесѧ всѣкои
л 31 об. тварь [5] чл҃вчьстѣй [6] г҃а ради [7]· цр҃ви ѩко владоущоу [8], ѩгѣмономъ, ѩко [9] послани соуть на месть злодѣѥмъ, а на похвалоу добродѣѥмъ·:·

Сира҃ [10]. Ѩкъ же боудѣ соудьи людемъ, такы же (и) [11] слоугы его· ѩкъ же [12]*) и [13] властелинъ града, такы [14] же и живоущаѧ [15] въ немъ·:·

Соломон [16]. Въ множьствѣ ѩзыкъ слава цр҃мъ, а въ ѡскоудѣньи людьстѣмъ съкроушенье сильны҃·:·

Не проси ѡ г҃а власти, ни ѡ цр҃ѣ сѣдалища славна·:·

Сѵ҃тго васи҃ѣ. Многажды безоумьи людьска въ власти поущаго [17] поставлаѭ·:·

Περὶ ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ οἱ στρατευόμενοι λέγοντες «καὶ ἡμεῖς τί ποιήσωμεν;» καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς «μηδένα διασείσητε μηδὲ συκοφαντήσητε καὶ ἀρκεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν» (Ibid.). 5

Τοῦ ἀποστόλου. Ὑποτάγητε πάσῃ ἀνθρωπίνῃ κτίσει διὰ τὸν Κύριον· εἴτε βασιλεῖ ὡς ὑπερέχοντι, 10 εἴτε ἡγεμόσιν ὡς δι' αὐτοῦ πεμπομένοις εἰς ἐκδίκησιν κακοποιῶν ἔπαινον δὲ ἀγαθοποιῶν (Ibid.).

Σιράχ. Κατὰ τὸν κριτὴν τοῦ λαοῦ οὕτω καὶ οἱ λειτουργοὶ αὐτοῦ, 15 καὶ κατὰ τὸν ἡγούμενον τῆς πόλεως πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐν αὐτῇ (Cod. Mosq. 376 f. 126 v.).

Σολομῶντος. Ἐν πολλῷ ἔθνει δόξα βασιλέως, ἐν δὲ ἐκλείψει λαοῦ 20 συντριβὴ δυνάστου (Cod. Par. 1163 f. 62 v.).

Μὴ ζήτει παρὰ Κυρίου ἡγεμονίαν μηδὲ παρὰ βασιλέως καθέδραν δοξης. 25

Πολλάκις ἀδιακρισία τοῦ δήμου τὸν χείριστον εἰς ἀρχὴν προεστήσατο (Cod. Paris. 1169 f. 63).

---

1) У. ев҃лѣ. — 2) П. й. У. и. — 3) П. и доволни. У й доволни. — 4) П. апл҃ъ рѣ҃ — 5) У. плоти. — 6) П. члѣчьстѣи твари. — 7) П. г҃а ра҃. У. г҃а ради. — 8) П. владѣющю. У владѣющи — 9) П. У. опущено. — 10) П. сирахъ рѣ҃. — 11) П. й. У и — 12) П. ѩкъ же. У акнѣ. — 13) У. опущ. — 14) П такоже У. такоѫ. — 15) П. живущий. У. живущиѩ — 16) П соломѡ рѣ҃. — 17) П. пущьшаго въ власти. У. пущша в власти.

*) Въ ркп. — ѩкоже.

Обладаемии обычай имѣютъ прѣображати къ нравоу обладающаго властелинъ да не гордить властью своѥю, ѣда [1] когда обпадъ поучии ницаго боудеши.

Бгослв [2]. Бещестыѥ назнаменаѣть самовластыѥ, чинъ же вѣлѥть [3] *) вѣчьствоющихъ.

Злаоу. Се есть цр҃ь истинныи, иже оудержитьсѧ [4] w ярости и w зависти, и вся водить подъ закономъ бжиимъ, и оумъ свои съблюдеть [5] своободенъ, и не дасть владѣти своѥю дшею владычьствоу сластьномѹ [6] **) того ради ***) бг҃ъ нарекль цр҃ѧ земли, морю, и градомъ, и людьскымъ боемъ. иже бо оумъ приставитъ надъ стр҃тьми дшевными, то крѣпко можеть владѣти надъ чл҃кы съ бе҃ственымъ закономъ и быти предъ||
л. 32. стателю подъроучникомъ своимъ со всѧкою [7] кротостью, бе҃соуѧ [8] по всимъ градомъ· [9] а иже мнить на҃ чл҃кы власть

Πρὸς τὸ τοῦ ἄρχοντος ἦθος πλάττεσθαι πέφυκεν ὡς τὰ πολλὰ τὸ ἀρχόμενον. Τὸν προεστῶτα μὴ ἐπαιρέτω τὸ ἀξίωμα, ἵνα μὴ ἐκπέσῃ τοῦ μακαρισμοῦ τῆς ταπεινοφροσύνης (Codex Parisinus 1169 f. 63).

Ἡ μὲν ἀταξία ἀναρχίας ἐστὶ γνώρισμα, ἡ δὲ τάξις τὸν ἡγεμονεύοντα δείκνυσιν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς βασιλεύς, ὁ θυμοῦ καὶ φθόνου καὶ ἡδονῆς κρατῶν καὶ πάντα ὑπὸ τοὺς νόμους ἄγων τοῦ Θεοῦ καὶ τὸν νοῦν ἐλεύθερον τηρῶν καὶ οὐκ ἐῶν ἐνδυναστεῦσαι τῇ ψυχῇ τὴν δεσποτείαν τῶν ἡδονῶν· τὸν τοιοῦτον ἡδέως ἂν εἶδον καὶ γῆς καὶ θαλάσσης ἄρχοντα καὶ πολεων καὶ δήμων καὶ στρατοπέδων (Cod. Paris. 1169 f. 63 v.).

ὁ γὰρ τοῖς πάθεσι τὸν λογισμὸν ἐπιστήσας τῆς ψυχῆς ῥᾳδίως ἂν ἐπισταίη καὶ ἀνθρώποις μετὰ τῶν θείων νόμων,

ὥστε αὐτὸν ἐν πρς τάξει τοῖς ἀρχομένοις εἶναι μετὰ πάσης ἡμε-

---

1) П ѣгда У. ѣгдѣ. — 2) П. бо҃слове҃. У. бг҃ослове҃. — 3) П. — ѣть У. — ѣ. — 4) П. вздержитѣ. У. воздержитсѧ. — 5) У блюдѣ. — 6) П. сластному. У. слѣному. — 7) П. съ великою. — 8) П бе҃сѹѧ У вѣсудіи — 9) П. по всѣ҃ градомъ.

*) Въ ркп — вѣлѧють —**) Въ ркп. — властьномѕ. — ***) Въ ркп. — ради.

имѣти, а ѹрости, и боуѣсти, и сласти работаѭ, то первое боудеть посмѣшенъ людемъ, заневже златъ вѣнець носить, оукрашенъ камениемъ драгымъ [1], цѣломоудриемъ же не вѣнчаѥтъ, а тѣло его все хламидою покрыто просвѣтѣсѧ [2], а дша его скверъна [3] ѹстасѧ, потомъ же не вѣсть, како власть свою ѥправить· иже бо надъ собою не оумѣѥть владѣти, то како инѣхъ можѣ вести къ бественомоу законоу·:·

Ничтоже тако не ѧвлѧѥть владѣющаго, ѧкоже любы, ѧже *) къ по(дъ)роучникомъ· ѹца бо не токмо роженїе назначенаѣть, но ѧце и по роженьи роженаго любить. ѧце же и при ѥстьствѣ [4] потребованье имѣѣть [5] любы, кольма [6] паче при блгти·:·

Възиде їс̃ъ на гороу и преѹбразисѧ, проявивъ мало ѿ своего бжьства и показа имъ живоуща въ тѣлѣ [7] ба̃, и просвѣтисѧ лице ρότητος ὁμιλοῦντα ταῖς πόλεσιν (Cod. Par. f. 63 v.).

ὁ δὲ ἀνθρώπων μὲν ἄρχειν δοκῶν θυμῷ δὲ καὶ φιλαρχίᾳ καὶ ἡδοναῖς δουλεύων πρῶτον μὲν καταγέλαστος εἶναι δοξειεν ἂν τοῖς ἀρχομένοις, ὁτι στέφανον μὲν φορεῖ λιθοκόλλητον καὶ χρυσοῦν, σωφροσύνῃ δὲ οὐκ ‹ἐ›στεφάν‹ω›ται καὶ ἀλουργίδι μὲν ὅλον τὸ σῶμα λάμπεται, τὴν δὲ ψυχὴν ἀκόσμητον ἔχει. ἔπειτα δὲ οὐδ' ὅπως μεταχ‹ει›ρίσεται ‹τὴν› ἀρχὴν ἐπιστήσεται· ὁ γὰρ ἑαυτοῦ μὴ δυνηθεὶς ἄρχειν πῶς ἂν ἑτέρους δυνηθείη κατευθύνειν νόμους (Cod. Parisin. 1169 f. 64 v.).

Οὐδὲν οὕτω δείκνυσι τὸν τὴν ἀρχὴν ἔχοντα ὡς ἡ φιλοστοργία ‹ἡ› περὶ τοὺς ἀρχομένους. καὶ γὰρ πατέρα οὐ τὸ γεννῆσαι μόνον ποιεῖ, ἀλλὰ καὶ τὸ φιλεῖν μετὰ τὸ γεννῆσαι. εἰ δὲ ἔνθα φύσις ἀγάπης χρεία, πολλῷ μᾶλλον ἔνθα ἡ χάρις (Max. Conf. p. 559).

«Ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ὄρος καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν τῶν μαθητῶν αὐτοῦ». τί ἐστι «μετεμορφώθη»; παρήνοιξε, λέγει, ολίγον τῆς θεότη-

1) П. драгимь камень. У. драгїй каменїй. — 2) П просвѣтїй. У просвятїй. — 3) П скверьна. — 4) У — приб. но. — 5) П. ѥсть. У. ѥ. — 6) П калма (sic). — 7) У. в тѣле живуща

*) Въ ркп. — ѭже

ѥго ꙗко [1] слн҃це, и ризы ѥго бѣлы ꙗко снѣгъ. вѣсхотѣ свѣтлость ѥго показати єв҃алистъ и рє҃ просиша. рьци ми, како просиша; ꙗко слн҃це· како гл҃ши; [2] не имамъ иноѫ звѣзды свѣтлѣиши
л. 32 об. и бѣлѣиши [3], а̀ се ѿже [4] ||не тако сѧ просвѣтѣ [5], то ꙗвленъ ѥсть прѣлежащимъ *) словомъ. гл҃ть бо· падоша нѣцїи [6] оученици. а̂ще бы просвѣтѣлъсѧ [7] а̂кы слн҃це, то не пали сѧ быша· по всѧ бо [8] дни слн҃це видѧще не **) падошасѧ, но̀ понеже паче слн҃ца просвѣтѣсѧ [9] и паче снѣга, того ради ници [10] падоша, сиѩньѥ не могоуще терпѣти [11]. но что̀ створю; чл҃вкъ ѥсмь, а̀ къ ***) чл҃овѣкомъ гл҃ю и прощенїа прошю ѿ тебе, влко, мл҃твъ боуди.

не шатаниѣмъ ты же [12] рѣчи гл҃ю, но ѩхъ вышьши не ѩмамъ. но ѡбаче не стою въ низъцѣ

τος καὶ ἔδειξεν αὐτοῖς τὸν ἐνοικοῦντα Θεόν. «καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον ⟨αὐ⟩τοῦ ὡς ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένοντο ὡσεὶ χιών»· ἠθέλησε δεῖξαι τὴν λαμπηδόνα αὐτοῦ ὁ εὐαγγελιστὴς καὶ λέγει «ἔλαμψεν». ἔλαμψε δὲ πῶς; ἔλαμψε σφοδρῶς. εἰπέ μοι καὶ πῶς; «ὡς ὁ ἥλιος». ὡς ὁ ἥλιος λέγεις; ναί. διὰ τί; οὐκ ἔχω ἄλλο ἄστρον φαιδρὸν καὶ λευκόν. λευκὸς ἦν ὡσεὶ χιών· οὐκ ἔχω ἄλλην λευκοτέραν· ὅτι γὰρ οὐχ οὕτως ἔλαμψεν, ἀπὸ τοῦ ἐξῆς δείκνυται. «καὶ ἔπεσον χαμαὶ οἱ μαθηταί». εἰ δὲ ὡς ἥλιος ἔλαμψεν, οὐκ ἔπιπτον οἱ μαθηταί· ἥλιον γὰρ ἔβλεπον καθ' ἡμέραν καὶ οὐκ ἔπιπτον· ἀλλ' ἐπειδὴ ὑπὲρ τὸν ἥλιον ἔλαμψε καὶ ὑπὲρ τὴν χιόνα, διὰ τοῦτο μὴ φέροντες τὴν λαμπηδόνα κατέπεσον. ἀλλὰ τί πάθω; ἄνθρωπός εἰμι καὶ ἀνθρώποις διαλέγομαι, πηλίνην κέκτημαι γλῶτταν. συγγνώμην αἰτῶ παρὰ τοῦ Δεσπότου· ἵλεως ἔσο μοι, Δέσποτα (Cod. Par. f. 64 v. — 65).

οὐ γὰρ ἀπονοίᾳ κεχρημένος ταύτας λέγω τὰς λέξεις· οὐκ ἔχω ἄλλας. οὐ μὴν ἵσταμαι ⟨ἐν⟩ τῇ ⟨εὐ⟩-

1) П. У. ꙗки. — 2) У. како гл҃ше. — 3) П. колѣйшн (sic). У. колшн. — 4) П. а̀ сь ѿже. У а̀ се ѿ. — 5) У просвѣтн. — 6) У. нищь. — 7) П. просвѣтилсѧ. У просветилсѧ. — 8) У. опущено. — 9) У. просвѣтисѧ. — 10) П. У. ниць. — 11) П. У. зрѣтн. — 12) П. У. бо.

*) Въ ркп. — прѣлежащимн. — **) Въ ркп. — неже — ***) Въ ркп. — ꙗкы

гл҃ѣ семъ, но прелѣтаю крилома разѕмнымъ ·:·

Єгда кнз҃ безъпорочѣ҃ боудеть всѣмъ нравѡ҃, тогда можеть с великою ѥростию моучити и пращати всѣхъ соущихъ по҃ нимъ [1] ·:·

Филонъ [2]. Боу҃ требованьа нѣ҃ ни ѿ когоже, цр҃ь же ѿдиного ба҃ требоуѣть. а ты хотѧ добра чашти подражаисѧ не требоующемоу ничтоже и оумножи просящимъ мл҃ти безъ испытанья, пачеже своймъ слоужебникомъ, ѿкрестъ тебе соущи҃ оуне бо ѥсть достойны҃ ради и недостоиныхъ миловати, неже достойны҃ недостойны҃ ради ѿгнати ·:·

Іѡа҃ дамаскы҃ [3]. То ѥсть властелинъ истиньныи, иже себе разъсоужаѣть и испытаѣть [4] и [5]
л. 33. своюⅈⅈсвѣсть [6] горкаго соу҃ю надъ собою поставлѧѣть, мечь законный на(дъ) собою въздвизаѣть, а по҃роучникомъ своимъ съгрѣшающимъ ѿпоущаѣть и крото҃ быкаѣть ·:·

Ксенефонтъ [7]. Моужь [8] вла-

τελείᾳ τῆς λέξεως, ἀλλ' ἀναβαίνω τῷ πτερῷ τοῦ νοήματος (Ibid.).

Ὅταν ὁ ἄρχων ἀνεπίληπτος ᾖ πᾶσι, τότε δυνήσεται μεθ' ὅσης βούλεται ἐξουσίας καὶ κολάζειν καὶ συγχωρεῖν τοὺς ὑπ' αὐτὸν ταττομένους ἅπαντας.

Φίλων. Ὁ μὲν Θεὸς οὐδενὸς δεῖται, ὁ βασιλεὺς δὲ μόνου Θεοῦ· μιμοῦ τοίνυν τὸν οὐδενὸς δεόμενον καὶ δαψιλεύου τοῖς αἰτοῦσι τὸν ἔλεον, μὴ ἀκριβολογούμενος περὶ τοὺς σοὺς ἱκέτας, ἀλλὰ πᾶσι παρέχων τὰς πρὸς τὸ ζῆν ἀφορμάς. πολὺ γὰρ κρεῖττόν ἐστι διὰ τοὺς ἀξίους ἐλεεῖν καὶ τοὺς ἀναξίους, καὶ μὴ τοὺς ἀξίους ἀποστερεῖν διὰ τοὺς ἀναξίους (Max. Conf. p. 559).

Τοῦ Δαμασκηνοῦ. Τὸν ἄριστον ἄρχοντα ἐν τοῖς καθ' ἑαυτὸν ἀσύγγνωστον εἶναι χρὴ καὶ πικρὸν δικαστήν, ἐν δὲ τοῖς τῶν ἀρχομένων παίσμασι συγ<γν>ωμονικὸν καὶ ἥμερον.

Ξενοφῶντος. Ἄνδρα ἄρχοντα

---

1) П. мучити всѣ҃ сущи҃ под нимь и пращати. Подобное же и въ У. — 2) филѡ҃ рѣ҃. У. опущено. — 3) П. йѡанъ дамаскинъ рѣ҃. У. їѡа҃ дамаскі҃н. — 4) П. йспытаѣть и расоужаѣть. У. йспытаѣ҃ и расоужаѣ҃. — 5) У. опущено. — 6) У. сов҃ѣ҃. — 7) У. ксенїфо҃нтъ. — 8) П. мужь. У. мо҃ж.

*) Въ ркп. — оуже

дѣи, аще надо всѣми[1]*) по(дъ)-роучникы[2] гнѣваѣтьсѧ, люто[3] ѥ̑ ѥмже во многы[4] страшитъ, на сѧ много вражьство въставлѧѣтъ· всѣ̑ въ гнѣвѣ соущимъ коупно, на ѥдиноумьѥ възвращаѣтьсѧ·⁘·

Плоутархъ. Притча гл̑тъ· дѣт̑ѣ̑ ножа не давати·[5] азъ же рькоу· ни дѣтемъ бра̑тьства, ни моужѣ̑ ненаказанымъ силы и власти подавати·⁘·

Ничтоже тако не сохранѧѣтъ моужа[6], ѩкоже и добрыхъ приятель съблюденье[7] **), власть же взѧти и възложити печаль тоѣ власти[8] на своего по̑роучника, то и дѣти и жены могоуть створити· но̑ се ѥсть крѣпокъ, ѩже моужь прииметь власть, а ни скроушитьсѧ, ни заворотитъ̑[9], ни тагостью, ни величьствомъ власти оужасаѣтьсѧ·⁘·

Дионъ римьскыи. Всачьскаѧ, ѩже велишь соущимъ подъ тобою † быти и творити, то преже самъ твори, потомъ же оучитѣмъ бо[10] лоуче ѩхъ накажепᾶσιν ἅμα χαλεπαίνειν τοῖς ἀρχομένοις, τοῦτο ἔμοιγε δοκεῖ[ν] μέγα ἁμάρτημα εἶναι· ἀνάγκη γὰρ διὰ τὸ πολλοὺς μὲν φοβεῖν πολλοὺς ἐχθροὺς ποιεῖσθαι, διὰ δὲ τὸ ἅμα πᾶσι χαλεπαίνειν πᾶσιν αὐτοῖς ὁμόνοιαν ἐμβάλ⟨λ⟩ειν (C. P. f. 65 v.).

«Μὴ παιδὶ μάχαιραν» ἡ παροιμία φησίν, ἐγὼ δὲ φαίην· μὴ παιδὶ πλοῦτον, μηδὲ ἀνδρὶ ἀπαιδεύτῳ δυναστείαν.

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου ταῦτα. Οὐδὲν οἷον ἀληθινὴ καὶ βέβαιος εὔνοια φυλακτήριον ἀνδρός. τὸ λαβεῖν δὲ καὶ ἀναθέσθαι δύναμιν καὶ πλοῦτον καὶ ἀρχὴν καὶ γυναικός ἐστι καὶ παιδός, τὸ δὲ μεγάλην ἐξουσίαν ἐνεγκεῖν καὶ μεταχειρίσασθαι καὶ μὴ συντριβῆναι μηδὲ διαστραφῆναι τῷ βάρει καὶ μεγέθει τῶν πραγμάτων ἀνδρός ἐστιν ἀρετὴν καὶ φρόνημα καὶ νοῦν ἔχοντος (Cod. Par. f. 66).

Δίωνος. Πάνθ' ὅσα τοὺς ἀρχομένους πράττειν βούλει καὶ λέγε καὶ ποίει· οὕτω γὰρ ἂν παιδεύσει⟨α⟩ς αὐτοὺς μᾶλλον ἢ ταῖς ἐκ τῶν νόμων τιμωρίαις.

---

1) П У. аще надо всѣми.—2) У. по̑роучники.—3) П. У. лютъ (ѕ̑).—4) П. многимь. У. мно́г̑и.—5) П. не дай.—6) П. мужьства. У мужьства.—7) У. соблюденію.—8) П. той власти. У то̑ власти.—9) П ни затворитсѧ. У. ни затворитсѧ.—10) П. потомь бо. У потѡ̑ бо.

*) Въ ркп.—надо всѣми аще.—**) Въ ркп.—съблюденью.—† Въ ркп.—соущимъ ѩже велишь подъ твоею.

ши, неже законъныи моучениѣ· ѡво бо подражание [1]*) имѣютъ, а сь страхъ, да оуне есть с подражаньѣмъ, неже съ боязнью
л. 33 об. вънити || въ лоучьшьіе· дѣломаа бо [2] възрѣ (?) [3] кто прииметь [4], неже ноужьное· аще бо тобою творима въздрамаема соуть, такоже и твоа слоугы створать [5]·:·

Сь испытаньемъ всѧ твори, а ни котораго же проценьа собѣ [6] подавай, держа въ срьци **), ако всѧ, елико хощеши измолвитї или створити, ѡвлена воудоуть [7] прѣ всѣмъ народомъ ако на позорищѣ, а не възможно ти ни мало [8] съгрѣшившю оуталитисѧ· ѡбычай же есть чловѣкомъ испытати, что кладѣющии творать· аще познаютъ та ино мыслѧща ***), а ино творѧща ****), ни твоѣ запрѣщенья оубоятьсѧ, ни твоихъ дѣ подражаютъ·:·

Ѳбычаи есть всегда пѣроучьникомъ преѡбражатисѧ къ книжимъ нравомъ, и таковы бываютъ слоугы, аци же вл(ад)ѣюще ими·:·

τὸ μὲν γὰρ ζῆλον τὸ δὲ φόβον ἔχει, καὶ ῥᾴον τις μιμεῖται τὰ κρείττω ὁρῶν ἔργῳ γινόμενα, ἢ φυλάττεται τὰ χείρω ἀκούων λόγῳ κωλυόμενα (Cod. Paris. f. 66 v.).

Ἀκριβῶς πάντα πρᾶττε μηδεμίαν συγγνώμην ἑαυτῷ νέμων, ὡς εὖ εἰδὼς ὅτι παραχρῆμα πάντες καὶ ὅσα ἂν εἴπῃς καὶ ὅσα ἂν ποιήσῃς μαθήσονται. καὶ καθάπερ ἓν ⟨ἑνί⟩ τινι τῆς ὅλης οἰκουμένης θεάτρῳ ζήσῃ, καὶ οὐχ οἷόν τέ σοι ἔσται οὐδὲ † γὰρ ⟨ἁμαρτόντι⟩ διαλαθεῖν· καὶ γὰρ καὶ πολυπραγμονοῦσί πως τὰ ὑπὸ τῶν ἀρχόντων γινόμενα οἱ λοιποὶ πάντες ἥδιστα· ὥστε ἂν ἅπαξ καταμάθωσί σε ἄλλα μὲν αὐτοῖς προαγορεύοντα[ι], ἄλλα δὲ [σ]αὐτὸν ποιοῦντα, οὐ τὰς ἀπειλάς σου φοβηθήσονται, ἀλλὰ τὰ ἔργα σου μιμήσονται (Ibid.).

Πέφυκε γὰρ ὡς ἀεὶ πρὸς τὰς γνώμας τῶν ἀνθρώπων, λέγω δὴ τῶν ἀρχόντων, τυποῦσθαι καὶ τὸ ὑποχείριον (Ibid. f. 67).

---

1) П. подражанні. У. ѡбражаѣ. — 2) У. опущено. — 3) П. зрѣ. У. в бо́рзѣ. — 4) У. пріи́ще. — 5) У. творѣ. — 6) У. себѣ. — 7) У. вудѣ. — 8) У. ни мала. — 9) П. вкладѣющіе. У. и кладѣющіе.

*) Въ ркп. — подражанъ. — **) Въ ркп. — державы сьцы. — ***) Въ ркп. — мыслаще. — ****) Въ ркп. — творяще.

Римьскаꙗ историꙗ. Ничтоже не приводитъ ни на лоучьшиѥ (ни на поучьшеѥ) [1] вои ѩли котороуюѧ иноу силоу, ѩкоже нравъ воєводьскыи·⁘

Мнози нравъ свои и житьѥ къ нравоу вожьскомоу [2] възвращаѭ *) и ѩко ѡнѣхъ видѣ творѧще, тако и сами творѧтъ· [3] ѳви подобнаꙗ, ѡвии же примыслѧще [4] волша [5]·⁘

Димокритъ [6]. Любимъ въсхоти быти при житьи, нежели страшенъ· егоже бо вси боѩтьсѧ, и тъ || всѣхъ боитьсѧ·⁘ л. 34

Кнѧзю подобѣтъ имѣти къ временънымъ оума, на соупостаты [7] крѣпость, а къ дроужинѣ любовь·⁘

Иже хощѣ [8] надъ иѣмъ [9] кнѧжити, да оучитсѧ первиѣ [10] самъ собою владѣти·⁘

Несмысленымъ оуне есть подъ властью быти, нежели самомоу владѣти·⁘

Злии ѩще волѣ чтъ прии-

Ἐκ τῆς Ῥωμαικῆς ἱστορίας. Οὐδὲν γὰρ καὶ στράτευμα καὶ τἆλλα πάντα, ὅσα ἀρχῆς τινος δεῖται, οὔτε ἐπὶ τὸ χεῖρον οὔτε ἐπὶ τὸ κρεῖττον προάγει ὡς ὅ τε τρόπος καὶ ἡ δίαιτα τοῦ ἐπιστατοῦντος αὐτοῖς (Ib.).

πρὸς γὰρ τὰς γνώμας τάς τε πράξεις τῶν ἡγουμένων σφ[ο]ίσιν οἱ πολλοὶ ἐξομοιοῦνται, καὶ ὁποῖα ἂν ἐκείνους δρῶντας ἴδωσι, τοιαῦτα καὶ αὐτοί, οἱ μὲν ὡς ἀληθῶς οἱ δὲ καὶ προσποιούμενο‹ι›, πράττουσιν (Ib.).

‹Δημοκρίτου›. Ποθητὸς εἶναι μᾶλλον ἢ φοβερὸς κατὰ τὸν βίον προαιροῦ· ὃν γὰρ πάντες φοβοῦνται, πάντας φοβεῖται.

Τὸν ἄρχοντα δεῖ ἔχειν πρὸς μὲν τοὺς καιροὺς λογισμόν, πρὸς δὲ τοὺς ἐναντίους τόλμαν, πρὸς δὲ τοὺς ὑποτεταγμένους εὔνοιαν (Max. Conf. p. 560).

Δεῖ τὸν ἑτέρων μέλλοντα ἄρχειν αὐτὸν ἑαυτοῦ πρῶτον ἄρχειν.

Κλειτάρχ‹ου›. Κρεῖσσον ἄρχεσθαι τοῖσιν ἀνοήτοις ἢ ἄρχειν (Max. Conf. p. 560).

Οἱ κακοὶ ἰόντες εἰς τὰς τιμάς,

1) П. ни на лѫчшеѥ ни на пучьшеѥ. У. ни на лѫшеѥ ни на пучеѥ. — 2) П кожьскомѹ. У. ко*скому. — 3) У. творища. — 4) П. и примыслище. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. опущено —7) У. на сопостáты. — 8) У. хощеши. — 9) П У. на и(н)нѣми. — 10) П. перкѣ. У. прежѣ

*) Въ ркп. — възвращаѭ

моуть, то на болшеѥ безъстоудьѥ оустремѧтьсѧ, безоумьꙗ [1] и шатаньꙗ исполнѧютьсѧ·:·

Владѣꙗ наоучисѧ кротокъ быти, владѣемъ же боуди веледшенъ·:·

Цр҃ькоума вѣнцемь [2]*) не прииметь, оумъ бо цр҃ьствоуеть·:·

Не оучивъсѧ по̀ властью быти, то владѣти не починаи·:·

Еврипидъ [3]. Бра̀тьство и̂ цр҃тво многы и̂мать завистникы [4], соуть же дроужи̂, иже, въпадъшесѧ ко властемъ, хо́тѣли выша ѡ̂ни ѥдини быти оу нихъ, а̂ и̂номꙋ не дадѧ(ть) [5] приникноути·:·

Платонъ. Великоу власть приимающемоу великъ по̀бѣдѣть оумъ [6] и̂мѣти·:·

Лаконъ рѣ̀ [7]. Владѣти могоущемꙋ достоитъ власти поцадѣти, ѣда когда не достанеть·:·

Кнѧземъ и̂ соудьꙗмъ недостойно[мъ] [8] оумоленымъ быти ни ѡ̂ правдѣ, ни ѡ̂ неправдѣ·:·

ὁπόσῳ ἂν μᾶλλον ἀνάξιοι ὀντες ἴωσι, τοσούτῳ μᾶλλον ἀνακυδείαις γίνονται καὶ ἀφροσύνης καὶ θράσεος ⟨ἐ⟩μπίμπλανται (Cod. Parisin. f. 67 v.).

Κλειτάρχου. Ἄρχων μὲν ἐπιτήδευε πρᾶος εἶναι, ἀρχόμενος δὲ μεγαλόφρων.

Βασιλέα φρόνιμον τὸ διάδημα οὐ ποιεῖ, νοῦς γάρ ἐστιν ὁ ἄρχων.

Ἄρχεσθαι μὴ μαθὼν ἄρχειν μὴ ἐπιχείρει.

Εὐριπίδου[ς]. Ὦ πλοῦτε καὶ τυραν⟨ν⟩ὶς καὶ τέχνη τέχνην ὑπερφέρουσα τῷ πολυζήλῳ βίῳ, ὅσος παρ' ὑμῖν ὁ φθόνος φυλάσσεται (Cod. Paris. 1169 f. 68).

Πρέπει μέν που, ὦ μακάριε, τῷ τῶν μεγίστων προστατοῦντι μεγίστης φρονήσεως μετέχειν.

Κάτωνος. Φείδεσθαι χρὴ τῆς ἐξουσίας τοὺς δυναμένους, ὅπως ἀεὶ παραμένῃ τὸ ἐξιέναι (Cod. Paris. f. 68).

Τὸν ἄρχοντα ἡ κριτὴν δεῖ μήτε ὑπὲρ τῶν δικαίων λιπαρεῖσθαι μήτε ὑπὲρ τῶν ἀδίκων ἐκλιπαρεῖσθαι (Ibid.).

1) П. и безумьꙗ. У. и безѹмиꙗ. — 2) П. вѣнцемь. У. венцѣ̀ — 3) П У опущено. — 4) П. завѣстники. — 5) П не дадѧть. У. не дадѣ̀. — 6) П великъ оумъ. У. велик҃ъ о҃ѹ̀. — 7) П. катонъ рѣ̀. У. катóнъ. — 8) П. недостойнымь. У. недостойнѣ̀.

*) Въ ркп. — вѣнець.

Александръ. Черпьцю его, златоу чашю погоубившоу || и тѣмъ печалноу бывъшю, и [1] слышакъ александръ и призвакъ й й [2] рс̃ держи, ѡтроче, идѣже бо кѣсть, наше к̃.:· л. 34 об.

Гл̃ къпросимъ, которыи цр̃ь лоучьши [3] кѣсть, й ѡвѣща· иже дроужи̃нѣ [8] дарованьемъ приискываѣть, а врагы блг̃одарени(ѥ)мъ при[и]ми(ꙗѥть), а слоугы своѥ кро(то)стью и любо(ви)ю [4].:·

Диогенищ рс̃ [5]. Гл̃ къпросимъ быкъ [6], како съ правдою жити, й ѡвѣща· ѥкоже й при ѡгнѣ, ни велми сѧ приближити [7], да сѧ не ѡжьжеть, ни далече ѡстоупити, да зима не постигнеть.:·

Коуръ. Иже [8] нѣ̃ блг̃ородьнѣ̃ѥ всѣ̃ соущихъ по̃ нѣ̃, да не владѣѣть.:·

Соломо̃. Владѣй, преже оучивъсѧ по̃ властию быти· оучивъсѧ томоу, й въ [9] власти боудеши хытръ [10].:·

Зла̃оу. Кто тако печетьсѧ стады волѣими й ѡвчими, ѥко пастырь; а [11] кто тако кони̃ лю-

Ἀλεξάνδρου. Τοῦ οἰνοχόου αὐτοῦ φιάλην χρυσῆν ἀπολέσαντος καὶ διὰ τοῦτο δυσφοροῦντος μαθὼν τοῦτο ὁ Ἀλέξανδρος προσκαλεσάμενος εἶπε «θάρσει, ὦ παῖ, ὅπου γὰρ ἂν εἴῃ, ἡμετέρα ἐστίν» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, ποῖος βασιλεὺς ἄριστος, ἔφη «ὁ τοὺς φίλους δωρεαῖς ἀμείβων, τοὺς δὲ ἐχθροὺς διὰ τῶν εὐεργετημάτων φιλοτιμούμενος» (Ibid. f. 68 v.).

Διογένης ἐρωτηθείς, πῶς ἄν τις πολιτεύηται ἐπὶ ἐξουσίᾳ, ἔφη «καθάπερ πυρί, μήτε λίαν ἐγγὺς εἶναι, ἵνα μὴ κατακαῇ, μήτε πόρρω, ἵνα μὴ ῥιγώσῃ».

Κύρου. Ἄρχειν οὐδενὶ προσήκει, ὃς οὐ κρείττων ἐστὶ τῶν ἀρχομένων.

‹Σόλωνος›. Ἄρχε πρῶτον μαθὼν ἄρχεσθαι· ἄρχεσθαι δὲ μαθὼν ἄρχειν ἐπιστήσῃ.

Δίωνος τοῦ χρονογράφου. Τίς μὲν γὰρ ἀγέλης βοῶν κήδεται μᾶλλον τοῦ νέμοντος; τίς δὲ ποιμ-

1) П У опущено. — 2) П. У. опущено — 3) П лучнй. У. лѣчiи — 4) П. блг̃даренiемь примирѧѣть а слоуги своѥ кротостью и любовью. У. блг̃одарениѣ̃. примирѧѣ̃ а слоуги своѥ кротостiю и любовiю. — 5) П. диогенiи рс̃. У. дiогенiи. — 6) У. опущено. — 7) У. не велѣ ми сѧ приступити. — 8) П. У. опущено. — 9) П. У. опущено. — 10) П. хитръ будеши У. хитръ будеши. — 11) У. опущено.

бить, ѩко гнъ конемъ; а комоу тако подлѣть чл҃вколюбцю быти, ѩко цр҃ю, йже на чл҃вкы [1] владѣють и ѿ чл҃вкъ чюдимъ ѥсть [2]; ибо йже [3] владѣють [4] *) надъ кыты и надъ зв҃ѣрьми и любатъ**) йхъ и въспѧть възлюбими бывають ѿ нихъ· и покорни [5] бывають, и стада пастыремъ, и кони конюхомъ, и ловцемъ пси, а по аѳ҃роу [6] лѣтающимъ (?). тако цр҃ю лѣпо свой пороучникы миловати, да быша
л. 35. и ѿни || добромыслью имѣли к немоу [7]***) со възлюбленьемъ·⁘·

Аристолъ [8]. Йже многымъ страшѣ, то многы имать боитисѧ [9]·⁘·

Йже оумнии соуть властелеве, тѣсноутьсѧ, да не властью чюдни боудоуть и горди, но добродѣтельмъ· тѣмъ бо

νίοις ὠφελιμώτερος καὶ ἀμείνων ποιμένος; τίς δὲ μᾶλλον φίλιππος τοῦ πλείστων ἄρχοντος ἵππων, πλείστων δὲ ἀφ' ἵππων ὠφελουμένου; τίνα δὲ εἰκὸς οὕτως εἶναι φιλάνθρωπον ἢ ὅστις πλείστων μὲν ἀνθρώπων ἐγκρατής ἐστι, μάλιστα δὲ ὑπ' ἀνθρώπων θαυμάζεται; δεινὸν γὰρ εἰ ἀλλοφύλων καὶ ἀγρίων ἄρχοντες θηρίων εὐνούστεροί εἰσι τοῖς ἀρχομένοις τοῦ βασιλεύοντος ἡμέρων ἀνθρώπων καὶ ὁμοφύλων. καὶ μέντοι καὶ φιλοῦσι καὶ ἀνέχονται μάλιστα πάντων ἀγέλαι μὲν νομεῖς ἵπποι δὲ ἡνιόχους, κυνηγέται δὲ ὑπὸ κυνῶν φυλάσσονται καὶ ἀγαπῶνται· πῶς οὖν εἰκὸς τὰ μὲν ἄφρονα καὶ ἀγνώμονα εἰδέναι καὶ φιλεῖν τοὺς ἐπιμελουμένους, τὸ δὲ πάντων συνετώτατον καὶ μάλιστα ἀποδοῦναι χάριν ἐπιστάμενον ἀγνωμονεῖν καὶ ἐπιβουλεύειν; (C. P. f. 69)

Ἀριστοτέλους. Ὁ πολλοῖς φοβερὸς ὢν πολλοὺς φοβεῖται.

Δεῖ τοὺς νοῦν ἔχοντας τῶν δυναστευόντων μὴ διὰ τὰς ἀρχὰς ἀλλὰ διὰ τὰς ἀρετὰς θαυμάζεσθαι, ἵνα τῆς τύχης μεταπε-

1) П. на҃ чл҃кы. — 2) П. У. и ѿ чл҃вкъ чюднмъ ѥсть — опущено. — 3) У. нѫ ѥш. — 4) П. владѣють. У владѣ҃ю҃. — 5) П. У. покорени. — 6) П по а҃ѳ҃г. У. по а҃ѳг. — 7) У. к немоу. — 8) П. а҃ристолъ р҃ѣ. У. а҃ристо́тел. — 9) У и боѩтисѧ.

*) Въ ркп. — ѥть —**) Въ ркп. — любити. —***) Въ ркп. — к нимъ.

и [1] ѿ власти ѿпадъшимъ похвалени бываю·:·

Фоукоудїдї [2]. Єстьство чл҃вчьско войноу владѣѥть надъ меньшими *) себе, а ѿ больш҃и [3] блюдетьсѧ·:·

Сань йстинныи владьствоующимъ не ѥже искати имъже похваленъ боудеть [4] йже по҃ роукою ѥго· нелѣпо бо ѥсть владѣющемоу соужєноу быти ѿ меньшихъ, но҃ томоу ѡны соудити (и) на правдѣ [5] поставити·:·

Йсократъ [6]. Не ревноуй великоу власть приискавъшемѹ, но **) добрѣ с похвалою и [7] ѿшедъшемоу·:·

Пьцисѧ ѡ людехъ и смотри непрестанно [8], како бы кнѧжилъ надъ ними [9] радостно· вѣси бо, ико долго владѣѣть, йже людемъ оугажаѣть· а дроугоу дроугѣ ѡбидѣти не дан [10], ни ѡбидимаго презри [11], но смотри, имже лоучьшии [12] чт҃нѣши боудоуть ***), а простии безъ ѡбиды·:·

σούσης τῶν αὐτῶν ἐγκωμίων ἀξιῶνται.

Θουκυδίδου. Πέφυκε γὰρ τὸ ἀνθρώπινον διὰ παντὸς ἄρχειν μὲν τοῦ εἴκοντος, φυλάσσεσθαι δὲ τὸ ἐπιόν (Cod. Par. f. 69 v.).

Ἀξίωμα τοῖς μεγιστᾶσι ἀληθινὸν οὐ τὸ ἐπαινεῖσθαι ζητεῖν ὑπὸ τῶν ἀρχομένων, ἀλλ' ἐπαινετοὺς ἔχειν τοὺς ὑποτεταγμένους σπουδάζειν· οὐδὲ γὰρ κρίνεσθαι ὑπὸ τῶν ἐλασσόνων δίκαιον, αὐτὸν δὲ ἐκείνους κρίνειν κρεῖττόν τε καὶ συμφέρον (Ib.).

Ἰσοκράτους. Ζήλου μὴ τοὺς μεγίστην ἀρχὴν κτησαμένους, ἀλλὰ τοὺς ἄριστα τῇ παρούσῃ χρησαμένους.

Τοῦ αὐτοῦ πρὸς Νικοκλέα. Μελέτω σοι τοῦ πλήθους καὶ περὶ παντὸς ποιοῦ κεχαρισμένως αὐτοῖς ἄρχειν, γινώσκων ὅτι καὶ τῶν ἄλλων πολιτειῶν αὗται πλεῖστον χρόνον παραμένουσιν, αἵτινες ἄριστα ἂν τὸ πλῆθος θεραπεύσωσι. καλῶς δὲ δημαγωγήσεις, ἂν μήτε τὸν ὄχλον ὑβρίζειν ἐᾷς μήτε ὑβριζόμενον περιορᾷς, ἀλλὰ σκοπῇς, πῶς οἱ βέλτιστοι μὲν τὰς τιμὰς ἕξουσιν, οἱ δ' ἄλλοι μηδὲν ἀδικήσονται (Cod. Par. f. 70).

---

1) У. опущено. — 2) П. фкудѡдїн. Под. и въ У. — 3) П. У. ѿ меньш҃и. — 4) П. У. похваленъ(у) кыти. — 5) П. й на правдѣ. — 6) П. йсократъ р҃ѣ. — 7) П. опущено. — 8) П. У. беспрестанн. — 9) У. н҃ вами. — 10) У. не дасть. — 11) П. призрн. — 12) П. лучнй.

*) Въ ркп. — надъ меньшихъ. — **) Въ ркп. — и. — ***) Въ ркп. — боудеть.

Твердо съблюденьє тѣла своѥ
мни дроужьне [1] добродѣѩниѥ и
людьское добромыслье, и моу-
л. 35 об. дрость свою *), и ѡпасыва[ѧ]ѥ [2] ||
тѣмъ во спсенъ воудеши и болъ-
шю власть прииѭмѫщеи·:·

Тъснисѧ, да бы сѧ тебе не
оутаило ничтоже ѿ бываемъ [3].
аще же оулоучиши [4] съгрѣшаю-
щаго, то не кажни по подобью
съгрѣшенья [5], нѣ меньше [6]·:·

Владѣти въсхоти не люто-
стью, ни мчнѣѥмъ, нѣ имъже
выша вѣсили вѣсе (?) [7], въсхы-
тающе все твоѥ доброоумьѥ, на-
ричающе тѧ спсителѧ своѥго и
промыслъника·:·

Да не надѣѥтсѧ никтоже, оу-
лоучивъ власти, ꙗко оутаитъсѧ
прегрѣшенья ѥ до конъ(ца) [8].
аще [9] при своемъ животѣ оуиде
жестъка слова, но послѣди прї-
де [10] на нь истинъна съ дерзно-
веньемъ проповѣдаема, а преже
молчима·:·

Иже хощеть добрѣ цр҃ьствовати, да воудеть праведникъ ве-
ледшьныи [11], истинныи да [12] пода-

Φυλακὴν ἀσφαλεστάτην ἡγοῦ τοῦ σώματος εἶναι τήν τε τῶν φίλων ἀρετὴν καὶ τὴν τῶν ἄλλων πολιτ[ει]ῶν εὔνοιαν καὶ τὴν σεαυτοῦ φρόνησιν.

Δεινὸς μὲν φαῖνον τῷ μηδὲν σε λανθάνειν τῶν γινομένων, πρᾶος δὲ τῷ τὰς τιμωρίας ἐλάττους ποιεῖσθαι τῶν ἁμαρτανομένων.

Ἀρχικὸς εἶναι βούλου μὴ χαλεπότητι μηδὲ τῷ σφόδρα κολάζειν, ἀλλὰ τῷ πάντας ἡττᾶσθαι τῆς σῆς διανοίας καὶ νομίζειν ὑπὲρ τῆς αὐτῶν σωτηρίας ἄμεινον σὲ βουλεύεσθαι.

Μηδεὶς ἐλπιζέτω τῶν τυχόντων ὑπεροχῆς τινος, ἂν ἐξαμαρτάνῃ μεγάλα, λήσεσθαι διὰ τέλους ἀνεπιτίμητος· καὶ γὰρ ἂν ἐν τῷ καθ' ἑαυτὸν βίῳ διαφύγῃ τὸν ἀπὸ τῆς ἐπιτιμήσεως λόγον, ὕστερον ἥξειν ἐπ' αὐτὸν προσδεχέσθω τὴν ἀλήθειαν μετὰ παρρησίας κηρύττουσαν τὰ πάλαι σιωπώμενα (C. P. f. 70 v.).

<Δ>εῖ τὸν καλῶς βασιλεύοντα δίκαιον καὶ μεγαλόψυχον καὶ ἀληθῆ καὶ μεταδοτικὸν εἶναι καὶ πά-

1) П. дружинѣ (sic!). — 2) У. и ѻпасьство. — 3) П. ѿ бываемѣ У. ѿ бываемыхъ. — 4) У. ѵлучь — 5) П. согрѣшанний. — 6) П. мьне. У. мѣне. — 7) П. У вѣсилисе. — 8) П. У до кон(оⷨ)ца. — 9) П. У. аще бо. — 10) У. придѣ. — 11) У. веледшѣевныѥ. — 12) П У. оп.
*) Въ ркп. — свои.

тель радостенъ и всякоѭ похо́ти выше, казни [1] творѧ меньше [2] прегрѣшенья, а дарованьѥ боле слоугамъ своймъ и дроугомъ ·:·

Ни который [3] же властелинъ на большюю злобоу приходить, аще не имѣють слоугъ слоужащихъ емоу ·:·

Агафонъ [4]. Кнѧзю достойно три вещи въспоминати· первоѥ, ꙗко [5] на чл҃вкы [6] владѣѥть, (а) [7] второе, ꙗко законъ емоу порочл. 36. ченъ ѿ гл҃, третьѥ [ѥ], [8] || ꙗко власть си временъна соущи истлѣваѥть ·:·

Антигонъ [9]. Баба нѣкаѩ блажаше антигона цр҃ѧ, и ѿнъ ѿвѣща· ѡ мт҃и, аще бы ты вѣдала, колицѣмъ зломъ исполнена есть перфѵ́ра си и вѣнець [10] многоцѣнныи, то аще бы и на гноищѣ лежалъ, то не възмала бы [11] ·:·

Епамиѩда фивѣискыи видѣ [12] много вои без добра [13] воѥводы и рѣ· великъ звѣрь, но главы не имать ·:·

Филипъ цр҃ь [14]. Цр҃ви есть

σης ἐπιθυμίας κρείττονα καὶ τὰς μὲν τιμωρίας ἐλάττους τῆς ἀξίας, τὰς δὲ χάριτας μείζους τῆς εὐεργεσίας ἀποδιδόναι τοῖς ὑπηκόοις καὶ φίλοις (Ibid. f. 71).

Οὐδεὶς γὰρ ἐπὶ πλεῖον κακίας προβαίνει δυνάστης, ἐὰν μὴ τοὺς ὑπηρετήσ<ο>ντας ἔχει ταῖς ἐπιθυμίαις.

Ἀγάθωνος. Τὸν ἄρχοντα τριῶν δεῖ μεμνῆσθαι· πρῶτον μὲν ὅτι ἀνθρώπων ἄρχει, δεύτερον δὲ ὅτι κατὰ νόμους ἄρχει, τρίτον ὅτι οὐκ ἀεὶ ἄρχει.

Ἀντίγον<ος>. Ἀντίγονος ὁ βασιλεὺς πρός τινα μακαρίζουσαν αὐτὸν γραῦν «εἰ ἤδεις» ἔφη «ὦ μῆτερ ὅσων κακῶν ἐστι <μεστὸν> τουτ<ὶ> τὸ ῥάκος» δείξας τὸ διάδημα «οὐκ ἂν ἐπὶ κοπρίας κείμενον ἐβάστασας» (Max. Conf. p. 560).

Ἐπαμιν<ώνδας>. Ἐπαμινώνδας ὁ Θηβαῖος ἰδὼν στρατόπεδον μέγα καὶ καλόν, στρατηγὸν οὐκ ἔχον «ἠλίκον» ἔφη «θηρίον κεφαλὴν οὐκ ἔχει» (Ibid.).

Φιλίππου. Τὸν βασιλέα δεῖ

1) П. У. и каз(а)ни. — 2) П. У мне(ѣ). — 3) У. нѣкоторыѩ — 4) П У опущено. — 5) П. У. опущено — 6) П. нѣ чл҃вки — 7) П У. а. — 8) П третьѥе У. третиѥ. — 9) П антигонъ цр҃ь. — 10) П вѣнець си У. венец сѣ. — 11) У. то не бы взяла. — 12) П. У. — въ (кь) — 13) П без добраго. У без добро — 14) У. филиѵпъ

достоино въспоминати, ѩко, чл҃вкъ сы [1], власть приѩлъ єсть равно бо҃у [2], дабы [3] *) бе҃ственаꙗ и лоу҃чшаꙗ изврали҃ъ, а безъзаконънаꙗ ѿметалъ, а моудрости чл҃вчьскыꙗ потребовалъ·:·

Єпиктитъ. Ѩкоже хо҃щеши домъ свои добрѣ строити, съподобисѧ спартиѧдьскомоу҃ лоукоргю· ѿнъ бо не стѣнами ѹградиградъ, но҃ моу҃жьствомъ живоу҃щихъ въ немъ, и съхрани (и) [4] въ чьсти до конца· такоже и ты не великымъ столпьѥмъ [5] двора ѹгражай, ни стѣны высокы съзидай, но҃ живоу҃щаꙗ оу҃ тебе примилоу҃и и вѣрою и кротостью оутвержди·:·

Моу҃жь оумєнъ и моудръ да не ѿстоупаетъ ѿ власти· безаконъно бо єсть оумъна ѿвести, а безаконъна пр҃ѣвести· несмыслєнии же соу҃ть, иже и злы-
л. 36 об. ми владѣєми бываютъ. || люто бо єсть и горко, ѩкоже злѣи надъ добрыми владѣютъ и несъмыслєнии надъ оумнымиⷭ·:·

μνημονεύειν, ὅτι ἄνθρωπος ὢν ἐξουσίαν ἔλαβεν ἰσοθεον, ἵνα προαιρῆται μὲν τὰ καλὰ καὶ θεῖα, φρονήσει δὲ ἀνθρωπίνῃ χρῆται (Ibid.).

Εἰ βούλει ⟨σοι⟩ τὴν οἰκίαν εὖ οἰκεῖσθαι, μιμοῦ τὸν Σπαρτιάτην Λυκοῦργον. ὃν γὰρ τρόπον οὐ τείχεσι τὴν πολιν ἔφραξεν, ἀλλ' ἀρετῇ τοὺς ἐνοικοῦντας ὠχύρωσεν καὶ διὰ παντὸς ἐτήρησεν ἐλευθέραν τὴν πόλιν· αὕτως καὶ σὺ μὴ μεγάλην αὐ⟨λ⟩ὴν περίβαλε καὶ τοίχους ὑψηλοὺς ἀνίστα, ἀλλὰ τοὺς ἐνοικοῦντας εὐνοίᾳ καὶ πίστει καὶ φιλίᾳ στήριζε, καὶ οὐδὲν εἰς αὐτὴν εἰσελεύσεται βλαβερὸν, οὐδ' ἂν τὸ σύμπαν τῆς κακίας παρατάξηται στῖφος (Ibid.).

Μηδεὶς τῶν φρονίμων τοῦ ἄρχειν ἀλλοτριούσθω. καὶ γὰρ ἀσεβὲς τὸ ἀποσπᾶν ἑαυτὸν τῆς τῶν δεομένων ἀχαριστίας καὶ ἀγενὲς τὸ τοῖς φαύλοις παραχωρεῖν. ἀνόητον γὰρ τὸ αἱρεῖσθαι κακῶς ἄρχεσθαι ἢ καλῶς ἄρχειν. δεινὸν καὶ χαλεπώτατον τοὺς χείρους τῶν βελτιόνων ἄρχειν καὶ τοὺς ἀνοητοτέρους τοῖς φρονιμωτέροις προστάττειν.

1) П. чл҃вко сый.—2) У. равнѣ бо҃у.—3) П. У. дабы.—4) П. сохрани и. У. сохранї и.—5) У. опущено

*) Въ ркп.— даны

Боуменисъ. Сѣ, цр҃ь сн҃ъ, гл҃ше къ своѣи братии· аще ма хощете чтити, ако цр҃ма, то азъ боудоу вамъ ако[1] братъ, аще же имѣете ма, ако брата, то азъ боудоу вамъ[2] аки[3] цр҃ь·:·

Фивѣемъ[4] гордаимимъ[5], зане wвладаша[6] лакедѣмонькѣю, слышавъ же[7] котоу, фракиискыи цр҃ь, и рѣ· азъ много роучаи[8] видѣхъ болша[9] рѣкъ быкающихъ, но на мало врема·:·

Сѣ въпросимъ бн҃, комоу прикажеть црьствие[10], и рѣ· могоущомоу оуправити·:·

Агипитосъ[11]. Плотьскымъ соущьствомъ равенъ ксть всѣмъ чл҃вкомъ цр҃ь, властью же сановною подобенъ ѥ҃сть боу҃ вышнемоу·[12] не имать бо на земли вышьшаго себе, и достойно комоу не гордѣтї, зане[13] тлѣненъ ѥ҃[14]*), ни пакы гнѣватисѧ, (зане) ако[15] бъ ѥ҃сть. по wбразоу бе҃ственоу честенъ[16] ѥ҃сть, (но перстнымъ wбразомъ смѣшенъ ѥ҃)[17]

Εὐμένους. Εὐμένης ὁ βασιλεὺς ἔλεγε τοῖς ἀδελφοῖς διὰ παντὸς «ἐὰν μὲν ὡς βασιλεῖ προσφέρησθε, ὡς ἀδελφοῖς ὑμῖν χρήσομαι· ἐὰν δὲ ὡς ἀδελφῷ, ἐγὼ ὑμῖν ὡς βασιλεύς».

Κότυς. Κότυς ὁ τῶν Θρᾳκῶν βασιλεὺς Θηβαίων σεμνυνομένων, ὅτι Λακεδαιμονίων ἠγήσαντο «ἐγὼ» φησὶν «ἑώρακα χειμάρρους ποταμῶν μείζους τῶν ἀεννάων γενομένους, ἀλλ' ὀλίγον χρόνον» (Max. Conf. p. 511).

Κότυς ὁ τῶν Θρᾳκῶν βασιλεύς ἐρωτηθείς «τίνι καταλιμπάνεις τὸ βασίλειον;» ἔφη «τῷ δυναμένῳ».

⟨Ἀγαπητός⟩. Τῇ μὲν οὐσίᾳ τοῦ σώματος ἴσος παντὸς ἀνθρώπου ὁ βασιλεύς, τῇ ἐξουσίᾳ δὲ τοῦ ἀξιώματος ὁμοιός ἐστι ⟨τῷ⟩ ἐπὶ πάντων Θεῷ· οὐκ ἔχει γὰρ ἐπὶ γῆς αὐτοῦ ὑψηλότερον. χρὴ τοίνυν καὶ ὡς θνητὸν μὴ ἐπαίρεσθαι καὶ ὡς Θεὸν μὴ ὀργίζεσθαι· εἰ γὰρ καὶ εἰκόνι θείᾳ τετίμηται, ἀλλὰ καὶ ⟨εἰ⟩κόν[ε]ι χοικῇ συμπέπλεκται, δι' ἧς ἐκδιδάσκεται τὴν πρὸς

1) П. акы. У. аки.— 2) П. вамъ буду. У. вамъ — опущено. — 3) У. ако. — 4) П. дивѣѡмъ У. фикиѡ. — 5) У. прибавлено — цр҃ь. — 6) П. wвладѣша. — 7) У. слышавше. — 8) У. а многорѣчие. — 9) П. болше. — 10) П ѡставить црт҃во. У. ѡстави црт҃во. — 11) У. Агапитъ рѣ — 12) У вышнему бгу — 13) У. зане. — 14) П. У. ѥсть. — 15) П. У. зане ако. — 16) П. чтенъ. — 17) П. но перстнѣ wбразомъ смѣшенъ ѥсть У. но перстнѣ wбразъ смѣшенъ ѥ.

*) Въ ркп. — сѣ.

имѣже оучитьсѧ простотоу имѣти (ко) всѣмъ [1] ·:·

Боуди своймъ дроугѡ̑ чюденъ, а̑ не страшѣ̑· ѡ̑но бо ѥ̑сть блг̑ости [2] *) знаменьѥ, а̑ ѡвомоу [3] жестосердьѥ **) въслѣдоуеть [4] ·:·

Димокритъ. Лоукавыи, ѥ̑сть-ствѡ̑ власть приимъ, мъного зла и напасти створить [5] людемъ ·:·

л 37 Люто бѣсноующемоу||сѧ дати ножь ѡ̑стръ и лоукавомоу власть и силоу ·:·

Менадръ. Бг̑атьство и власть приимъ, несмысленыи и оумныѧ несмыслены мнить ·:·

Димостенъ. Власть [6] безоумнаѧ вина къ злоу бываѥть ·:·

Глѡ̑ .г̑. о лжи и̑ о клеветѣ.

Ѡ̑ ег̑а̑ [7]. Блж̑ни ѥ̑сте,' ѥгда ва̑ поносѧть [8], и̑ ижьженоуть [9] вы [10], и̑ рькоуть всакъ зълъ гл̑ъ на вы лжюще, мене ради ·:·

πάντας ἁπλότητα (Max. Conf. p. 561).

Μουσωνίου. Πειρατέον καταπληκτικὸν μᾶλλον τοῖς ὑπηκόοις ἢ φοβερὸν θεωρεῖσθαι· τῷ μὲν γὰρ σεμνότης, τῷ δὲ ἀπήνεια παρακολουθεῖ (Ibid.).

Δημοκρίτ<ου>. Πονηρὰ φύσις ἐξουσίας ἐπιλαβομένη δημοσίας ἀπεργάζεται συμφορᾶς (Ibid.).

Ἐπισφαλὲς μαινομένῳ δοῦναι μάχαιραν καὶ μοχθηρῷ δύναμιν.

Μενάνδρου. Πλοῦτος ἀλόγιστος προσλαβὼν ἐξουσίαν καὶ τοὺς φρονεῖν δοκοῦντας ἀνοήτους ποιεῖ (Max. Conf. p. 561).

Δημοσθ<ένους>. Τὸ γὰρ εὖ πράττειν παρὰ τὴν ἀξίαν ἀφορμὴ τοῦ κακῶς φρονεῖν παρὰ τὴν ἀξίαν γίνεται (Ibid.).

Περὶ ψόγου καὶ διαβολῆς.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μακάριοί ἐστε, ὅταν ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς καὶ διώξωσι καὶ εἴπωσι πᾶν πονηρὸν ῥῆμα καθ' ὑμῶν ψευδόμενοι ἕνεκεν ἐμοῦ.

---

1) У. ко всѣмъ. — 2) П. блг̑тью — 3) П. У. опущено. — 4) П. мужестосердѣмь въслѣдуѣмь. У. мужѣ̑тосердиѣ̑ слѣдуѣ̑. — 5) П. и творить. У. творѣ̑. — 6) П. сласть (sic!). — 7) У. ѣ̑глиѣ. — 8) П. поносмть вамъ У. поносѣ̑ ва̑ — 9) П. йжденуть. У. изженут. — 10) П. опущ.

*) Въ ркп. — блг̑остью. — **) Въ ркп. — ѡкомужестосердьѥмъ.

Апл҃ъ. Лаѣми блг҃вимъ, хоуглими молимъсѧ·:·

Соломонъ [1]. Покрываютъ вражьдоу оуста праведнаго, приносѧще же лаѧниѥ несмыслени соуть·:·

Сирахъ. Моужь грѣшенъ сматеть дроугы и посредѣ [2] мирныхъ вложитъ клеветоу и разгорить [3] ѡгнь [4] троскотныи·:·

Прѣ҃ испытаныа не поноси моужю, преже испытан и [5] разоумѣи, тогда прѣцаи [6]·:·

Стго҃ василый [7]. Не рѣчи въздвизаютъ [8] *) печали, но҃ лаѧвшаго намъ боуѥсть и коегождо ихъ гордость·:·

Ѳ҃ ѣпистольи ѥго. Треми лици пакóстить клеветникъ· ѡклеветаѣмому҃ и слышащому҃ [9] и самому҃ себѣ [10]·:·

Бгослв҃ [11]. Запрѣщеньѥ просты-

Τοῦ ἀποστόλου. Λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν, διωκόμενοι ἀνεχόμεθα, βλασφημούμενοι παρακαλοῦμεν.

Σολομῶντος. Καλύπτουσιν ἔχθραν χείλη δίκαια, οἱ δὲ ἐκφέροντες λοιδορίας ἀφρονέστατοί εἰσιν.

Ἀνὴρ ἁμαρτωλὸς παράξει φίλους καὶ ἀνὰ μέσον εἰρηνευόντων βαλεῖ διαβολήν· κατὰ τὴν ὕλην τοῦ πυρὸς οὕτως ἐκκαυθήσεται.

Πρὶν ἐξετάσῃς, μὴ μέμψῃ· νόησον πρῶτον καὶ τότε ἐπιτίμα.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὐ τὰ ῥήματα πέφυκε τὰς λύπας κινεῖν, ἀλλ' ἡ κατὰ τοῦ λοιδορήσαντος ἡμᾶς ὑπεροψία, καὶ ἡ ἑκάστου αὐτῶν ὑπεροψία (Max. Conf. p. 562).

Ἐκ τῶν αὐτοῦ ἐπιστολῶν. Τρισὶν ὁμοῦ προσώποις τὴν βλάβην προστρίβεται ὁ διαβάλλων· τόν τε γὰρ συκοφαντούμενον ἀδικεῖ καὶ πρὸς οὓς ὁ λόγος αὐτῷ καὶ αὐτὸς ἑαυτόν (Cod. Paris. 1169 f. 74).

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ μὲν ἐπιτι-

1) П. соломонъ рѣ҃. — 2) П. У. посреди — 3) П. разгоритѣ҃. У. разгоритсѧ. — 4) П. ѥко ѳгнь. У. ѥко ѡгнь. — 5) П. У. ѥспытан и — опущено. — 6) П. запрѣщай. У. запрѣщѣ҃. — 7) П. василий У. василеи. — 8) П. къздвизаѥтъ. У. коѳвизаѳ҃. — 9) П. слышащему. У. — 8. — 10) П. самъ соѣ҃ У. сѣ҃ себе. — 11) П. бо҃слове҃. У. бгоословецъ.

*) Въ ркп. — къздвизаѥ҃тъ.

нію имать, и всякъ хотѧи[1] можетъ, своего же разоума вънести моужь можетъ правовѣрныи и[2] оумныи ·:· ||

л. 37 об.

Оуне ѥстъ злоѥ слышати, нежели злаго молвити ·:·

Поношенииѣ прикасаѥтьсѧ не токмо[3] малыхъ, нъ и великыхъ ·:·

Златоустъ· Якоже добраѧ рѣчь и хвала[4] начатокъ ѥстъ любви· такоже[5] и злаѧ рѣчь и клевета начатокъ ѥстъ вражьдѣ[6] и ненависти и тьмамъ злымъ вина ·:·

Не възможно живоущемоу[7]*) съ добродѣтелью хваленоу быти[8] ѿ всѣхъ.

Аще приѣмлюще слоухъ соуѣтенъ не оулоучатъ[9] **) прошенья, которыи ѿвѣтъ приимоуть клеветници и лающе иѣмъ ·:·

Не и[нѣ]мъже злѣ слышимъ[10] печалоуемьсѧ, нъ ѹже[11] по достоѭнью злѣ слышимъ ·:·

Мнози члвѣци по своиѣмъ грѣсѣ попирають, а чюжи[12] ѹсоужають ·:·

μᾶν οὐ μέγα· ῥᾷστον γὰρ καὶ τοῦ βουλομένου παντός· τὸ δὲ ἀντεισάγειν τὴν ἑαυτοῦ γνώμην ἀνδρὸς εὐσεβοῦς καὶ νοῦν ἔχοντος

Κακῶς ἀκούειν κρεῖσσον ἢ λέγειν κακῶς.

Ἅπτεται οὐ τῶν πολλῶν μόνον, ἀλλὰ καὶ τῶν ἀρίστων ὁ μῶμος.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ τὸ καλῶς λέγειν καὶ ἐγκωμιάζειν ἀρχὴ φιλίας ἐστίν· οὕτω τὸ κακῶς λέγειν καὶ διαβάλλειν ἔχθρας καὶ ἀπεχθείας καὶ μυρίων κακῶν ἀρχὴ καὶ ὑπόθεσις γέγονεν.

Οὐ δυνατὸν τοὺς ἐν ἀρετῇ ὄντας παρὰ πάντων ἀκούειν καλῶς.

Εἰ οἱ παραδεχόμενοι ἀκοὴν ματαίαν οὐκ ἂν τύχοιεν συγγνώμης, οἱ διαβάλλοντες καὶ λοιδοροῦν<τες> ποίαν ἔξουσιν ἀπολογίαν;

Μὴ τ<ῷ> κακῶς ἀκούειν ἀλγῶμεν, ἀλλὰ τ<ῷ> δικαίως ἀκούειν κακῶς.

Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων τῶν μὲν ἰδίων ἁμαρτημάτων συνήγοροι γίνονται τῶν δὲ ἀλλοτρίων κατήγοροι (Max. Conf. p. 562).

---

1) П. хотѧ. У. ако хотѧ. — 2) П. опущено. — 3) П. но токмо. — 4) П. доброѧ рѣчи хвала. У. доброѧ рѣчѣ хвала. — 5) У. и тако. — 6) П. вражьствꙋ. У. вражьствѣ. — 7) У. с живѹщимь. — 8) П. хвалнꙋ быти. — 9) У. не злчѝ — 10) У. слышаѭ. — 11) У. иж. — 12) П. чюжѣ. У. чюжи.

*) Въ ркп. — съ живоущимъ. — **) Въ ркп. — оулоучитъ.

Максимъ рѣ[1]. Клевещюще-
моу на дроугa въ твоѥ слоухa
ѕагради оуста, да не соугоубѣ
грѣхъ свершиши[2], ѝ себе приоу-
чишї къ злѣ стр҃ти ѝ ѡномоу
не възбранѧѥши на дроугa кле-
ветати·⁘

Фотїи. Йже[3] *) ѡлоучи[ти]ся
ѡ стр҃ти дѣлѡ҃, ѧще ѝ ѡ иномъ[4]
что̀ злѡ҃ слышитъ ѝ не ѝметъ
вѣры своѝмъ ѡбразомъ[5] оут-
верьжениѥ ѡ нихъ прияѧтъ, а
йже съ радостїю приѥмлѥть **)
кле(ве)щюшаго[6] симъ ремест-
вомъ на причастьѥ ѥ҆го влече-
тьсѧ·⁘

Мосхионъ. Ѧще ѝ мноѕи
л. 38. ѕлонравници || на тѧ клевещють,
то̀ не боисѧ ѝхъ· не състанеть
бо сѧ рѣчь ѝхъ, ѕанѣ не ѝстин-
ны[7] соуть· ѧще же два̀ добро-
нравна клевечата[8] на тѧ, то тою
боисѧ, ѕане ѝстина въ нею ѥ҆сть,
ѝ товѣ[9] ***) полезно ѡбличенье
ѡ нею соуще·⁘

Плоутарх[10]. Ѝзыкъ хоулныи
ѡбличаѥть безоумнаго·⁘

Ісократъ[11]. Пѡбоисѧ[12] кле-

Μαξίμου. Ἐπιστόμιζε τὸν καταλαλοῦντα ἐν ἀκοαῖς σου, ἵνα μὴ διπλῆν ἁμαρτίαν σὺν αὐτῷ ἁμαρτάνῃς καὶ σαυτὸν ὀλεθρίῳ πάθει ἐθίζων κἀκεῖνον κατὰ τ⟨οῦ⟩ πλησίον φλυαρεῖν οὐκ ἀνατρέπων (Cod. Parisin. 1169 f. 75).

Φωτίου πατριάρχου. Ὃς τῶν παθῶν τοῖς ἔργοις ἀπεχώρικεν, οὐδὲ ἕτερον τούτοις ἁλίσκεσθαι παραπείθεται, τῷ γὰρ καθ' ἑαυτὸν ὑποδείγματι τὴν παρ' ἐκείνων ἀσφάλειαν ἐπορίσατο· ὃς δὲ εὐχερῶς τὰς ἀλλοτρίας διαβολὰς ἀποδέχεται, ἡ ἐργασία τοῦ ἐπιτηδεύματος εἰς κοινωνίαν φιλεῖ καθέλκειν καὶ τὸν ἀναίτιον (Ibid.).

Μοσχίωνος. Ὑπὸ πολλῶν διαβάλλεσθαι κακῶν οὔτε ἀληθὲς οὔτε βλαβερόν, τὸ δὲ ὑφ' ἑνὸς ἀγαθοῦ ψέγεσθαι καὶ ἀληθὲς καὶ λυσιτελές (Max. Conf. p. 563).

Плоутархъ. Глѡссa влáсфимос діанοίас какѣ̃с ѣ̀легχос.

Ісократъ. Еѵлаβоѵ̃ тàс διаβо-

1) У. максѝ. — 2) У. соверншни. — 3) П. йже — 4) П. ѧще ѝ ѡномъ (sic!). У. ѧще ѝ ѡнѡ҃. — 5) П. своѝмъ бо ѡбразомъ. У. своѝ̃ бо ѡбразѡ҃. — 6) П. клеветющаго. У. клеветщаг. — 7) П. не ѝстинный. — 8) П. клеветета. У. клеветета. — 9) П. У. товѣ. — 10) П. У. рубр. опущ. — 11) П. плутархъ. У. плѵтархъ. — 12) П. не боисѧ. У. не боѝ̃.

*) Въ ркп. — ѥ҆же — **) Въ ркп — приѥмлють. — ***) Въ ркп. — тобою.

ветъı, аще и лъжа есть· мнозиво лоукавии[1], истины[2] невѣдоуще, вѣроуютъ клеветникомъ, на слова ихъ зряще·:·

Къ семоу пришедъшю клеветникоу и рекъшю· wнъ сиѝ прѣ мною сице лаѩшетъ[3] тебѣ[4] и wвѣща· аще бы того[5] не сладъко слоушаѧ[6], wнъ бы мнѣ не лаꙗлъ·:·

Димокритъ рѣ[7]. Можь рѣжетъ, клевета же разлоучаетъ дроужбоу·:·

Нѣкомоу рекъшю к немоу· wнъ сии злѣ ти лаѩшетъ[8], и wвѣща· ръци ѥмоу, атъ[9] мѧ и бьѣтъ кромѣ соущa·:·

Шептива и клеветива моужа не приймаи· не добромыслыкмъ[10] се[11] творитъ[12], и[13] ꙗкоже чюжю тайноу wткрываетъ прѣ тобою, такоже и твою wкрыетъ прѣ инѣми·:·

Димокритъ рѣ[14]. Нѣкоѥмоу моудрьци поносящю ѥмоу и глюющю· въскоую на мѧ молвиши; и wвѣща[въ]· въскоую не wгонишь клеветникъ w себе·:·

Диогенъ. Сѣ лаѥмъ w нѣкоλὰς, κἂν ψευδεῖς ὦσιν· οἱ γὰρ πολλοὶ τὴν μὲν ἀλήθειαν ἀγνοοῦσιν, πρὸς δὲ τὴν δόξαν ἀποβλέπουσιν.

Οὗτος ἀκούσας παρά τινος ὅτι «ὁ δεῖνα ἐπὶ ἐμοῦ τάδε κατὰ σοῦ ἐλοιδόρει» «εἰ μὴ συ» εἶπεν «ἡδέως ἤκουσας, οὐκ ἂν ἐκεῖνος ἐλοιδόρει.»

Δημοκρίτ⟨ου⟩. Ἡ μὲν μάχαιρα τέμνει, ἡ δὲ διαβολὴ χωρίζει φίλους.

Ἀπαγγε⟨ί⟩λαντός τινος αὐτῷ ὅτι «ὁ δεῖνα σε κακ⟨ῶς⟩ λέγει» «καὶ τυπτέτω με[ν]» ἔφη «μὴ παρόντα.»

Ψίθυρον καὶ διάβολον ἄνδρα μὴ προσδέχου, οὐ γὰρ ἕνεκεν εὐνοίας τοῦτο ποιεῖ· ὡς γὰρ τὰ τῶν ἄλλων ἀπόρρητα ἀπεκάλυψέ σοι, ὡσαύτως ⟨καὶ⟩ τὰ ὑπὸ σοῦ λεγόμενα ἑτέροις ἀναθήσεται.

Δημώνακτ⟨ος⟩. Τινὸς σοφστοῦ αἰτιωμένου αὐτόν καὶ λέγοντος «διὰ τί με κακῶς λέγεις;» ὅτι μὴ καταφρονεῖς» ἔφη «τ⟨ῶ⟩ν κακῶς λέγοντ⟨ων⟩» (Max. Conf. p. 563).

Διογένης. Λοιδορούμενος ὑπό

1) У. лукавнии. — 2) П. истинный. — 3) П. У. лаѩше. — 4) П. тобѣ. — 5) П. его, У. е (?). — 6) П. слышалъ. — 7) П. дїмокрѝ. У. димокрѝ. — 8) П. У. лаѩше. — 9) У. а то. — 10) П. недомыслѣмъ. У. недомыслиѧ. — 11) П. У. со. — 12) П. створитъ. У. сотворѝ. — 13) У. опущ. — 14) П. У. опущ.

л. 38 об. ѥго плѣшива || и рѣ· азъ лашь-ѣмъ не въздаю тебѣ, но хвалю власы главы твоѣа, занѣ испытавъше главоу твою безоумьноую и ѡбѣгоша·⁘

Нѣкоемоу предавъшю иноплеменьникомъ[1] гра свои росварисѧ[2] с нимъ и злѣ на нь глюцю, диѹгенъ[3] ѡвѣща· радоуюсѧ, ѩже ми ѥси врагъ· ты бо не врагы предаеши иноплеменьникомъ, но дроугы·⁘

Аристипъ[4]. Ѥ ѡ иного лаѣмъ ѡстоупаше затокъ оуши[5]· ѩномоу же рицюцоу по немъ и кличюцю[6]· чемоу бѣжиши; ѡнъ же рече· кѣи же[7], ты бо власть имаши злѣ молвити, азъ же власть имамъ (н)и[8] стоити, ни слышати тебе·⁘

Пелепидъ. Ѥ воевода бы[9] и пришедъше вон ѥго и[10] клеветаша на[11] дроуга своѥ, храбра соуща, глщи[12], ако при насъ хоулоу на тѧ глше[13]· ѩнъ же рече· храборьство ѥго видѣхъ и свѣдѣтельствоую[14] ѡ немъ, хоулы же ѥго не слышалъ ѥсмь, не имоу вѣры·⁘

τινος φαλακροῦ ἔφη «σὲ μὲν οὐχ ὑβρίζω, τὰς δὲ τρίχας σου ἐπαινῶ, ὅτι κακὸν ἐξέφυγον κρανίον».

Προδότου δέ τινος κακῶς αὐτόν λέγοντος ἔφη «χαίρω ἐχθρός σου γενόμενος· σὺ γὰρ οὐ τοὺς ἐχθροὺς, ἀλλὰ τοὺς φίλους κακῶς ποιεῖς» (Max. Conf. p. 563).

Ἀρίστιππ. Ἀρίστιππος ὑβριζόμενος ὑπό τινος, ἀνεχώρει τοῦ δὲ ἐπιδιώκοντος καὶ λέγοντος «φεύγεις;» «ναὶ» ἔφη «τοῦ μὲν γὰρ κακῶς λέγειν σὺ τὴν ἐξουσίαν ἔχεις, τοῦ δὲ μὴ ἀκούειν ἐγώ» (Ibid.).

Πελοπίδας ἀνδρείου στρατιώτου διαβληθέντος αὐτῷ ὡς βλασφημοῦντος αὐτόν «ἐγὼ τὰ μὲν ἔργα» ἔφη «αὐτοῦ βλέπω, τῶν δὲ λόγων οὐκ ἤκουσα.»

---

1) П. У. опущено. — 2) П. раскарикшюсѧ. У. раскарикшѣ. — 3) П. дигеѡнъ. — 4) П. аристипъ рѣ — 5) П. затыкаше ѹши и ѠстѹпаШе У. затыкаше ѹши и ѠстѹпаШе. — 6) У. кричащи. — 7) У. опущено — 8) П. У. ни. — 9) П. се бы воѥвода. У. сѣ бы воѥвода. — 10) П. У. опущено. — 11) У. опущено. — 12) П. глщѥ. — 13) П. хѹлна тѧ глше. У. хѹлна ты глше. — 14) П. свидительствѹю.

Филимонъ[1]. **Иже** лаганиѥ претерьпитъ, крѣплии ѥсть всѣхъ· аще бо лаѣмъ не твориться ни слышаѥ, то лающемоу ѥсть[2] горьчаи[3] смр҃ти·:·

Димостенъ рѣ[4]. **И** иномоу лающю ѥмоу и рѣ· не борюся с тобою· имъ же бо ѡдолѣю тебѣ, тѣмъ ѩко ѡдолѣнъ боудоу·:·

Менадръ. **Н**ѣсть никаѥ же
х 39 стр҃ть поуще кле‖веты· чюжь бо грѣхъ повѣдаѥ клеветникъ на себе прииѥмл҃ѣ поношениѥ·:·

Иже[5] клеветника послѫшаѥть, или салъ лоукавъ ѥсть нраком҃ъ, іли ѡтиноудь дѣтескъ оумъ в немъ·:·

Диѳгенъ рѣ[6]. **М**ноzи велико zло приѥаша ѿ клеветникъ, нежели[7] ѿ ратникъ[8], и мноzи оушесъною немощью погыбоша, нежели соупостаты·:·

Секостъ[9]. **Иже** на своего дроугa клекечеть[10], да не боудеть вѣренъ, ѩще и право молвитъ·:·

Хроусипъ. **Н**ѣкоѥмоу реѣшю

Φιλήμων. Ἥδιον οὐδὲν οὐδὲ μουσικώτερον ἔστ' ἢ δύνασθαι λοιδορούμενον φέρειν, καὶ γὰρ ὁ λοιδορῶν, ἂν ὁ λοιδορούμενος μὴ προσποιῆται, λοιδορεῖται ὁ λοιδορῶν (Max. Conf. p. 563).

Δημοσθ. Δημοσθένης, λοιδορουμένου τινός αὐτόν «οὐ συγκαταβαίνω» εἶπεν «εἰς ἀγῶνα ἐν ᾧ ὁ νικώμενος τοῦ νικῶντός ἐστι κρείττων» (Ibid.).

Μενάνδρου. Οὐδὲν διαβολῆς ἐστιν ἐπιπονώτερον· τὴν ἑτέρῳ γὰρ κειμένην ἁμαρτίαν ἀεὶ μέμψιν ἰδίαν αὐτὸν ἐπάναγκες λαβ‹εῖ›ν.

Ὅστις δὲ διαβολαῖσι πείθεται ταχύ, ἤτοι πονηρὸς αὐτός ἐστι τοὺς τρόπους, ἢ παντάπασι παιδαρίου γνώμην ἔχει.

Διογένους. Πολλοί γοῦν μείζω κακὰ πεπόνθασιν ὑπὸ τῶν διαβολῶν ἢ τῶν πολεμίων, καὶ πολλοὶ ἤδη μείζω ἠδίκηνται ὑπὸ τῆς τῶν ὤτων ἀσθενείας ἢ ὑπὸ τῆς τῶν ἐχθρῶν ἐπιβουλῆς (Cod. Paris. 1169 f. 76 v.).

Σέξτου. Ὁ ἐνδιαβάλλων φίλον μὴ εὐδοκιμείτω, κἂν ἀληθῆ λέγῃ (Max. Conf. p. 564).

Χρυσίππου. Εἰπόντος αὐτῷ

1) П. длодонъ рѣ. У. длодо[illegible]. — 2) У. опущено. — 3) П. У. горчаѥ. — 4) П. У. димостѣ — 5) П. ожѥ. У. ѡжѥ — 6) П. У. рубр. опущ. — 7) У. нѣ[illegible] — 8) П. У. ѿ ратнѣ — 9) П. У. рубр. опущ. — 10) У. клевещѣ.

к немоу· твой дроугъ на тѧ молвѝ· и рѣ· не ѡбличаи кго, ѣда [1] ѡбыкнеть ѧвѣ то творити [2] ·:·

Дионъ римьскыи. Ꙗкоже ѡчьнаꙗ болѣзнь [3] видѣниѥ ѡмрачаѥ и възбранѧѥть [4] лежащаꙗ предъ собою видѣти· такоже и неправедъное слово, аще вънидѣ въ праведныхъ разѣмъ, то ѡмраченьемъ [5] гнѣвнымъ не дасть [6] видѣти ѝстины [7] ·:·

Дионисии цр҃ь рѣ [8]. Гл҃ слышавъ цр҃ь ѧко (два оуноши) [9] много молвиста на нь и на цр҃ьство его въ пироу, и повелѣ възкати ѩ къ собѣ на ѡбѣдъ· видъ же [10] ѥдиного оупивъшаса и много соуетнаꙗ глщ҃а [11] *, а дрѣгаго съ страхомъ пьѧщи и съ блюденьѥ, ѡного ѿпоусти, зане пьѧница ѥстьствомъ [12] былъ, а ѡного посѣче, ѧко зълооумьника и волею блоудѧща.

л 39 об. Клеовоулъ [13]. || Гл҃ рѣ· ѩже поношеныꙗ боѩтьса паче закона бываеть [14] оумнѣйша [15] ·:·

Гл҃ .мі. о ласканьи.

τινος «ὁ φίλος σε λάθρα λοιδορεῖ» ἔφη «μὴ ἔλεγχε αὐτόν, ἐπεὶ φανερῶς αὐτὸ ἔχει [μέλλει] ποιεῖν (Ib.).

Ὥσπερ γὰρ ἡ τῶν ὀφθαλμῶν νόσος τὴν ὁρασιν συγχέασα κωλύει τὰ ἐμποδὼν κείμενα θεωρεῖν, οὕτως ἄδικος παρεισδύνων λόγος εἰς τὰς τῶν δικαίων γνώμας οὐκ ἐᾷ δι' ὀργὴν συνορᾶν τὴν ἀλήθειαν (Cod. Parisin. 1169 f. 77).

Διονυσίου βασιλέως. Οὗτος, ἀκούσας δύο νεανίσκους πολλὰ βλάσφημα περὶ αὐτοῦ καὶ τῆς τυραννίδος εἰρηκέναι παρὰ πότον, ἀμφοτέρους ἐκάλεσε περὶ δεῖπνον· ὁρῶν δὲ παροινοῦντα τὸν μὲν καὶ ληροῦντα πολλὰ τὸν δὲ κοσμίως μετ' εὐλαβείας ταῖς πόσεσι χρώμενον, ἐκεῖνον μὲν ἀπέλυσεν· ὡς φύσει παροινήσαντα, τοῦτον δὲ ἀνεῖλεν ὡς δύσνουν καὶ πολέμιον ἐκ προαιρέσεως (Ibid.).

Κλεοβούλου. Οὗτος μάλιστα σωφροσύνην ἔφη, ὅπου τὸν ψόγον μᾶλλον οἱ πολιτευόμενοι δεδοίκασιν ἢ τὸν νόμον (Ibid.).

Περὶ κολακείας.

---

1) У ѣгда. — 2) У. творѝ — 3) П очьнаꙗ колесть — 4) П. къзбраниваѣть. У. возбраниваѣ. — 5) У. ѡмраченѝ. — 6) П не вдасть У. не дѧ. — 7) П. ѝстиный. — 8) П. У. рубр. опущ — 9) П. У. ѧко два оуноши. — 10) П видѣвже ѡдиного. У. видѣвъ ѡдинаг. — 11) П. У. глщ҃а. — 12) П. зане ѥстьствомь пьѧница. У. зане ѥстьствѡ пїанница — 13) П. У. клеѡоулъ. — 14) П бываѣ. — 15) П У. — ши.

*) Въ ркп. — глщ҃е.

Ѡ еуа҃ліѣ[1]. Рⷣ гⷣ горе[2] ѥсть[3] ѥгдѣ добрѣ йзърькоуть вⷭ҇ вси чл҃вци·:·

Йп҃лъ. (Т)и[4] соуть роптивии поносаще й по желанью своемъ хо́дще й оуста йхъ гл҃ють высокаꙗ, чюдащесѧ лицю пользы ради·:·

Соломонъ. Словеса каплющихъ мѧкъка соуть, си же бьють скровище немилосердыхъ[5]·:·

Моужь ѡбличаѩ҇ лоуче ѥсть ласкающаго[6]·:·

Йсаиꙗ[7]. Блажащеи[8] васъ[9] льстѧть вы й стезѣ поути(и)[10] вашѣ мѧтоуть·:·

Стго вⷭ҇лькѣ. Да оубѣжимъ ласкаѩ҇щаго й оугодника лоукава й архилохова лиса· йже бо жити тщеславья ради[11] поуще [бо][12] высѣхъ ѥсть оумны,[13]*) й йже йщеть ѡже[14] многымъ вольнаꙗ й не творить праваго слова наставника житьѩ своѥго, тъ оудалисѧ ѿ бг҃олюбья·:·

Бг҃ословъ[15]. Моужь велеоумныи дерзновение ѿ дроугꙋ,[16] при-

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐαί, ὅταν καλῶς εἴπωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὗτοί εἰσι γογγυσταὶ μεμψίμοιροι κατὰ τὰς ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες πρόσωπα ὠφελείας χάριν.

Σολομῶντος. Λόγοι κερκώπων μαλακοί, οὗτοι δὲ τύπτουσιν εἰς [τὰ] ταμεῖα ἀσπλάγχνων.

Κρεῖσσον ἀνδρὸς ἐλέγχοντος ὑπὲρ ἄλλου κολακεύοντος.

Οἱ μακαρίζοντες ὑμᾶς πλανῶσιν ὑμᾶς καὶ τὴν τρίβον τῶν ποδῶν ὑμῶν ταράττουσιν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Φύγωμεν κολακείας καὶ θωπείας καὶ τῆς Ἀρχιλό<χ>ου ἀλώπεκος τὸ κερ<δ>αλέον καὶ ποικίλον· οὐδὲν γὰρ χαλεπώτερον τοῖς εὖ φρονοῦσι τοῦ πρὸς δοξαν ζῆν καὶ τὰ τοῖς πολλοῖς δοκοῦντα περισκοπεῖν καὶ μὴ τὸν ὀρθὸν λόγον ἡγεμόνα ποιεῖσθαι τοῦ βίου.

Τοῦ Θεολόγου. Ἔστι γὰρ ἀνδρὸς μεγαλόφρονος φίλων ἀπο-

1) У. ѥуталѣ. — 2) У. горе вⷭ҇. — 3) П. опущ. — 4) П. У. тн. — 5) П. У. немдрⷭ҇. — 6) У. ласкаюшихъ. — 7) П. йсаиꙗ рⷣ — 8) У. блажащⷭ҇. — 9) П. къ. — 10) П. путий. — 11) П. ѥже бо жити тщеславиꙗ рⷣ. У. ѥ бо жити тщеславиꙗ радⷢ. — 12) П. У. опущ. — 13) П. ѥсть всѣⷯ оумнⷭ҇. — 14) П. У. йко. — 15) П. бⷭ҇ловец. У. бгⷭ҇ловецъ. — 16) П. ѿ кⷭ҇.

*) Въ ркп. — оумнⷭ҇.

ѥмлеть, нежели ласканиѥ ѿ врагъ[1].·:·

Златоустъ[2]. Єгда премѣнениѥ боудеть ѿ бг҃атьства на оубожьство,[3] тогда лица ласкающихъ ѩзмѣнатьсѧ, тогда лиⷭ(къ) ѩхъ[4] лицемѣрьства ѡбличаютсѧ и ремество ѩхъ явлаютсѧ, тогда оуста ѩхъ ѿверзаютъ, ѩзыци[5] же[6] при власти
х. 40. хвалѧхоу, тогда хоу ‖ лѧхоутъ, глюще· скверныи[7] кровопивець, лоукавыи прелюбодѣи. не того ли вчера хвалѧще ласкахоу; не того ли роуцѣ[8] лобызасте и предъ ногама[9] его валѧстесѧ; не гмъ ли и бг҃омъ звасте и; лицемѣрьѥ бѧше все, и[10] **) ноне же[11] приде врема, ѿверьгохомъ лицемѣрьство и явихомъсѧ, каци ѥсмы оумомъ·:·

Климии[12]. Погыбель любви ласкаѥ·:·

Мнози ѡбычаи ѩмоутъ не кнѧземъ оугажатї, но ѩмѣнью ѩхъ·:·

Плоутѧ[x]. Ласканье подобно ѥсть цитоу нетвердоу, вапомъ

δέχεσθαι μᾶλλον ἐλευθερίαν ἢ ἐχθρῶν κολακείαν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὅταν μεταβολή τις γένηται πρὸς τὸ χεῖρον, τότε τῶν κολάκων ἀφαιρεῖται τὰ προσωπεῖα, τότε ὁ χορὸς ἐλέγχεται τῶν ὑποκριτῶν καὶ ἡ σκηψις τοῦ πράγματος, ἀνοίγεται πάντων τὰ στόματα «ὁ μιαρὸς» λέγοντες ὁ πονηρὸς ὁ παμπόνηρος». οὐ χθὲς αὐτὸν ἐκολάκευες; οὐ τὰς χεῖρας αὐτοῦ κατεφίλεις; «προσωπεῖον ἦν ἐκεῖνα. ἦλθεν ὁ καιρὸς, καὶ ἔρριψα τὸ προσωπεῖον, καὶ ἀπεφηνάμην τῇ διανοίᾳ».

Κλήμεντος. Νόσος φιλίας ἡ κολακεία.

Τὰς τῶν ἀρχόντων εὐπραγίας μᾶλλον ἢ τοὺς ἄρχοντας αὐτοὺς εἰώθασι θεραπεύειν οἱ πλεῖστοι.

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Ἔοικεν ἡ κολακεία γραπτῇ πανοπλίᾳ. διὸ τέρ-

---

1) П. У. ѿ врага. — 2) П. злаоустъ ρ҃ѳ҃. — 3) П. наоубоство (sic!). — 4) П. У. ликъ(къ). — 5) П. й ѩзыци У. и ѩзыцы нх. — 6) П. йже. У. опущ. — 7) П. скверньный. — 8) У. рѕцы. — 9) П. У. прѣ ногами. — 10) П. У. опущено. — 11) П. все нйнѣ же. У. всѣ ѥще. нйнѣ же. — 12) П. климий ρ҃ѳ҃.

*) Въ ркп. — ѡбличаютсѧ. — **) Въ ркп. — прибавлено позднѣйшею рукою.

оукрашеноу, на нь же зрѣти сладъко, а потребы в немъ нѣ ни ѥдиноѭ ·:·

Дрова ѹгнь ростлть, ѿ него ѥстлѣниѥ ѥмъ ѥсть· (Батий же питаѭть ласковцѣ, ѿ ниѫже ѥ ѥстлѣниѣ ѥмъ ѥсть)[1] ·:·

Ѥкоже врани прилѣтаѭть ѥ выкливаѭть ѹчи мертвыѫъ, такоже ѥ ласкавци[2] присѣдѫщи[3] вѣгатьство безоумныѩ вынимаѭ ·:·

Песъ зашцемъ врагъ ѥстьствомъ[4] бываѣть, дроугъ же ласкаш соупостатъ ѥ[5] врагъ ѥ·:·

Не можеши ѥмѣти мѧ ѥ дроугa ѥ ласкавника[6] *), сѩ рѣ дроугa и недроугa· поспѣшити во достоино по дроузѣ, а не подъласкати, ѥ доумати с нимъ, ѥже полезнаѩ, неже помыслити на нь ѥ свидительствовати по нѣ, а не клюкати[7] ·:·

Исокра. Гноушаисѧ ласкающѩ, ѩкоже ѥ льстящѩ· ова во вѣрна мнита вѣры мнящихъ ѥмъ погоублаютъ ·:· || х. 40 об.

Мнози чловци на ѹвоузаю-

ψιν μὲν ἔχει, χρείαν δὲ οὐδεμίαν παρέχει (Max. Conf. p. 565).

Τὰ μὲν ξύλα τὸ πῦρ αὐξάνοντα ὑπ' αὐτοῦ τοῦ πυρὸς καταναλίσκεται, ὁ δὲ πλοῦτος τρέφων τοὺς κόλακας ὑπ' αὐτῶν τούτων διαφθείρεται (Ibid.).

Ὥσπερ οἱ κόρακες παρεδρεύοντες ἐξορύττουσι τοὺς τῶν νεκρῶν ὀφθαλμούς, οὕτως οἱ κόλακες τοῖς ἐπαίνοις τοὺς λογισμοὺς διαφθείρουσι τῶν ἀνθρώπων.

Λαγῷ μὲν κύνα, φίλῳ δὲ κόλακα φύσει πολέμιον ἡγητέον.

Οὐ δύνασαί μοι καὶ φίλῳ χρήσασθαι καὶ κόλακι, τοῦτ' ἔστι φίλῳ καὶ μὴ φίλῳ· συνεργεῖν γὰρ δεῖ τῷ φίλῳ καὶ μὴ συμπανουργεῖν καὶ συμβουλεύειν καὶ μὴ συνεπιβουλεύειν καὶ συμμαρτυρεῖν καὶ μὴ συνεξαπατᾶν (Cod. Paris. 1169 f. 79 v.).

Ἰσοκράτ⟨ους⟩. Μίσει τοὺς κολακεύοντας ὥσπερ τοὺς ἐξαπατῶντας· ἀμφότεροι γὰρ πιστευθέντες τοὺς πιστεύσαντας ἀοικοῦσι (Max. Conf. p. 566).

Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἐπὶ

1) Взято изъ П сравни У. богатїѭ питаю ласковцы ѿ ниѫже ѥстлѣниѣ имъ ѥ. — 2) П. ласковци. У. ласковцы — 3) У. присѣдящие — 4) П. ѥстьствомь врагъ. У. ѥстество врагъ. — 5) П. опущено. — 6) П. У. ласковника — 7) П. У. кликати.

*) Въ ркп. — каскавника

цихъ и на запрѣщающихъ ѿ злаго поути гнѣваютсѧ, а водящихъ на зло хвалятъ и милуютъ ·:·

Димоѳе[1]. При ласканьи, акы[2] ти и[3] при гробѣ, тъще имѧ любовное написано естъ ·:·

Сѣ[4] въпроси сѧ, которыи во ѿ сѫ болии пакоститъ человѣкомъ, и ѿвѣща ѿ дивьихъ чл҃къ клеветника, а ѿ кротъкыхъ ласкаѹца[5] ·:·

Димостѣ. Сѣ рѣ· ласкавець[6] тѣмъ разно ѣ ѿ вранъ, зане ѡнъ живыи ѣсть, а ѡнъ мертвыи ·:·

Антистенисъ. Оуне ѥсть въ враны въпасти, нежели въ ласкавци[7]· они во мр҃тво тѣло ѣдятъ, а си живыѧ дш҃и погоублаютъ ·:·

Сократъ[8]. Сѣ видѣвъ[9] оуношю бр҃ата многыѧ ласкавникы[10] влекѹща к собѣ[11] и рѣ· оуноше, жаль ми[12] твоеѧ поустоты ·:·

Якоже ахетѣѡнъ своѧ псы въскормивъ и ѿ нихъ снѣ-

τοὺς ἐπιτιμῶντας πλείω χαλεπαίνουσιν ἢ πρὸς τοὺς αἰτίους τῶν κακῶν γεγενημένους καὶ προαιροῦντας μᾶλλον αὐτοὺς ὠφελιμωττ των λογων (C. P. 1169 f. 79).

Διογέν⟨ους⟩. Ἐπὶ τῆς κολακείας, ὥσπερ ἐπὶ μνήματος, αὐτὸ μόνον τὸ ὄνομα τῆς φιλίας ἐπιγέγραπται (Max. Conf. p. 566).

Διογένης ἐρωτηθείς, τί τῶν θηρίων χείρω δάκνει, ἔφη «τῶν μὲν ἀγρίων συκοφάντης, τῶν δὲ ἡμέρων κόλαξ.»

Δημοσθένης ἔφη τὸν κόλακα τοῦτο διαφέρειν τοῦ κόρακος, ὅτι ὁ μὲν ζῶντας, ο δὲ νεκροὺς ἐσθίει.

Ἀντισθέν⟨ους⟩. Ἀντισθένης φησὶν αἱρετώτερον εἰς κόρακας ἐμπεσεῖν ἢ εἰς κόλακας· οἱ μὲν γὰρ ἀποθανόντος τὸ σῶμα, οἱ δὲ ζῶντος τὴν ψυχὴν λυμαίνονται (Max. Conf. p. 566).

Κράτης. Κράτης πρός νέον πλούσιον πολλοὺς κόλακας ἐπισυρόμενον εἶπε «νεανίσκε, ἐλεῶ σου τὴν ἐρημίαν» (Ibid.).

Φαβωρίν⟨ους⟩. Ὥσπερ ὁ Ἀκταίων ὑπὸ τῶν τρεφομένων ὑπ'

1) П. диѳенiй У. опущено. — 2) П. ако. — 3) У. а которiи — 4) У. дiогенiй... — 5) П. ласьковца. У. ласковеца. — 6) П. ласковець — 7) П. к ласковци. У к ласковцы — 8) П кратисъ. — 9) П. У. видѣ. — 10) П. У многи ласковники. — 11) П. к сѣбѣ влекуща. У. к сѣбѣ влекуща — 12) П. ма

денъ [1] *) бы· такоже и ласкавци [2] своего питателя снѣдаютъ·:·

Зинонъ. Обличай самъ себе, кто еси, а не слоушаи, аже ти сластно [3] глть, и ими же ѡ ласкавникъ [4] дерзновение·:·

Пифагоръ [5]. Раися ѡ обличающихъ та, нежели ласкающимъ та· но ако врагы злы ѡгони ѡ себе ласкающихъ·:·

Сократъ. Добромысльная ласканиа бѣжать ѡ оубожьа ако побѣжени·:·

л. 41. Епиктитъ [6]. Врани оу || мершихъ [7] ѡчи выкливаютъ, [8] ѣда не на потребѣ оуже соуть· ласкавци [9] же живыхъ дшѣ [10] истлѣютъ и ѡчи ихъ помрачаютъ·:·

Трьпастькъ [11] гнѣва [12] и ласкавника [13] любви равно ѥсть·:·

Приимаи хотащихъ тебе наказати, неже ласкающихъ· они бо полезная тобѣ [14] ищоуть, они же, аже тебѣ во истинѣ пагоубная и подобащеся стѣнемъ те-

αὐτοῦ κυνῶν ἀπέθανεν, οὕτως οἱ κόλακες τοὺς τρέφοντας κατεσθίουσιν (Ibid.).

Ζήνωνος. Ἔλεγχε σαυτὸν ὅστις εἶ, καὶ μὴ πρὸς χάριν ἄκουε, ἀφαιροῦ δὲ κολάκων παρρησίαν (Ibid.).

Πυθαγόρου. Χαῖρε τοῖς ἐλέγχουσί σε μᾶλλον ἢ τοῖς κολακεύουσιν· ὡς δ' ἐχθρῶν χείρονας ἐκτρέπου τοὺς κόλακας.

Σωκράτης. Ἡ τῶν κολάκων εὔνοια καθάπερ ἐκ τροπῆς φεύγει τὰς ἀτυχίας (Max. Conf. p. 567).

Ἐπικτήτου. Οἱ μὲν κόρακες τῶν τετελευτηκότων τοὺς ὀφθαλμοὺς λυμαίνονται, ὅταν οὐδὲν αὐτῶν ἐστι χρεία· οἱ δὲ κόλακες τῶν ζώντων τὰς ψυχὰς διαφθείρουσι καὶ ταύτ⟨αι⟩ς ὄμματα τυφλώττουσιν (Ibid. p. 566).

Πιθήκου ὀργὴν καὶ κόλακος ἀπειλὴν, ἐν ἴσῳ θετέον (Ibidem).

Ἐπικτήτου. Ἀποδέχου τοὺς τὰ χρηστὰ συμβουλεύειν ἐθέλοντας, ἀλλὰ μὴ τοὺς κολακεύειν ἑκάστοτε σπεύδοντας· οἱ μὲν γὰρ τὸ συμφέρον ἐν ἀληθείᾳ ὁρῶσιν, οἱ

---

1) П. снѣденъ У. снѣдеⁿ. — 2) П. ласковци. — 3) П. У. сладостно. — 4) П. ѡ ласковникъ. — 5) П. пидагоръ рѣ. — 6) П. ѥпикуръ рѣ. У. ѥпикѳръ. — 7) П. 8 мртвыхъ. — 8) У. выклекаю. — 9) П. ласковци. — 10) П. дшн. — 11) П. (т)рьпастокъ. У. трепастокъ. — 12) П. У. гнѣва. — 13) П. ласковника. — 14) У. тебѣ.

*) Въ ркп. — снѣненъ.

лесным҃ъ и̑ по твоимъ хо҃тѣнiе҃ с потыканьемъ въслѣдоуютъ ·:·

Филонъ. Лоукавыѧ рѣчи ласкающихъ ѿмѣтайсѧ· ти бо ѿгонѧще дш҃евноую мр҃ть[1] не дадѧть[2] зрѣти и̑стинѣ вещьнѣи, ѥ̑вогда хвалѧще, ѥ̑же достоино хоулѣ, ѥ̑вогда хоулѧще, ѥ̑же достоино хвалѣ[3] ·:·

Фитиѡнъ р҃ѣ. Морьстѣи[4] свинiе[5] пловоутъ съ пловоущимї до самого брега морьскаго, на брегъ же не выхоудѧтъ· такоже и̑ ласкаѣци[6] до тихости пребывають съ своими дроугы· а̑ имъ же преклонѧтьсѧ дроузи ѥ̑го на оубожьство и̑ на жесточѣишеѥ житьѥ, то ѿходѧтъ ·:·

Диѡнъ р҃ѣ[7]. Всѧкоѧ зловы поуще ѥ̑сть ласканьѥ· тои̑ бо слава и̑стлѣѥ̑тьсѧ, а̑ моужь а̑ще и̑ правыѧ приа҃знь[8] ѥ̑сть, то҃ неправъ сѧ мнитъ[9] по испытаньи и̑ просто реци тою повѣдоу

δὲ πρὸς τὰ δοκοῦντα τοῖς κρατοῦσιν ἀφορῶσιν καὶ τῶν σωμάτων τὰς σκιὰς μιμούμενοι τοῖς παρ᾽ αὐτῶν λεγομένοις συννεύουσιν.

Φίλωνος. Ἀποστρέφου τῶν κολάκων τοὺς ἀπατηλοὺς λόγους· ἐξαμβλύνοντες γὰρ τοὺς τῆς ψυχῆς λογισμοὺς οὐ συγχωροῦσι ⟨ἰδεῖν⟩ τῶν πραγμάτων τὴν ἀλήθειαν, ἢ γὰρ ἐπαινοῦσι τὰ ψόγου ἄξια ἢ ψέγουσι πολλάκις τὰ ἐπαίνου κρείττονα.

Σωτίωνου ἐκ τοῦ περὶ ὀργῆς. Οἱ δελφῖνες μέχρι τοῦ κλύδωνος συνδιανήχονται τοῖς κολυμβῶσι, πρὸς δὲ τὸ ξηρὸν οὐκ ἐξοκέλλουσι· οὕτως οἱ κόλακες ἐν εὐδίᾳ παραμένουσι, καὶ τοὺς φίλους εἰς ἀποδημίαν προπέμποντες μέχρι τῆς λείας συμπαρακολουθοῦσιν, ἐπειδὰν δὲ εἰς τραχεῖαν ἔλθωσιν, ἀπίασιν (Max. Conf. p. 567).

Δίωνος τοῦ Χρυσοστ⟨όμου⟩. Πασῶν γὰρ, ὡς ἔπος εἰπεῖν, τῶν κακιῶν ἐσχάτην ἂν τις εὕροι τὴν κολακείαν. πρῶτον μὲν γὰρ τὸ κάλλιστον καὶ δικαιότατον διαφθείρει τὸν ἔπαινον ὥστε μηκέτι δο-

1) У. смр҃тъ.—2) П. не вдадѧ. У. не вдадѧ҃.—3) У. хоулѣ... достонно — опущено.—4) П. морьскый. У. морскїи.—5) П. свинькѣ.—6) П. ласковцѣ. У. ласковцы.—7) П. диѡн. У. диѡнъ.—8) П. приа҃знь—9) У. то неправ сѧ мнѣ҃.

приѥмлеть зломъ на добродѣтель ·:·

Фокионъ[1]. Сѣ глаше къ антипатрiи· || азъ могоу [азъ] . . .[2] л. 41 об. могоущаго ѡбѣма оугодити ·:·

Слѡ. вi. ѡ бгатьствѣ и ѳ оубожьствѣ и ѳ сребролюбьи· ·:·

Ѡ еуа[3]. Оудобь ѥсть сквозѣ йгольнѣи[4] оуши вельбоудоу[5] проити, нежели бга̀тоу въ цр̃ьство нб̃ное внити ·:·

Йпл̃ъ. Ба̀тымъ сего вѣка запрѣщаи[6] не высокаа мыслити[7] ни оуповати на бга̀тьство соуетно. нѡ̀ на бга, подаваюцаго намъ всѧ съ бга̀тьствомъ ·:·

Соломонъ[8]. Лоуче ѥсть бо[9] оубогъ праведенъ, неже бга̀тъ лъживъ ·:·

Среброу всѧчьскаа послоушьствована[10] бываютъ ·:·

Сирахъ. Бга̀тѧ (?) бга̀тьства

κεῖν πιστὸν μηδ' ἀληθῶς γινόμενον καὶ τό γε πάντων δεινότατον τὰ τῆς ἀρετῆς ἔπαθλα τῇ κακίᾳ δίδωσιν. ὥστε πολὺ χεῖρον δρῶσι τῶν διαφθειρόντων τὸ νόμισμα· οἱ μὲν γὰρ ὕποπτον αὐτὸ ποιοῦσιν, οἱ δὲ τὴν ἀρετὴν ἄπιστον (Ibid. p. 566).

Φω⟨κ⟩ίων. Φω⟨κ⟩ίων εἰώθει λέγειν πρὸς Ἀντίπατρον «οὐ δύνασαί μοι καὶ φίλῳ καὶ κόλακι χρήσασθαι» (Ibid.).

Περὶ πλούτου καὶ πενίας καὶ φιλαργυρίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εὐκοπώτερόν ἐστι κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ῥαφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

Τοῦ ἀποστόλου. Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι παράγγελλε μὴ ὑψηλοφρονεῖν μηδὲ ἠλπικέναι ἐπὶ πλούτου ἀδηλότητι, ἀλλ' ἐπὶ τῷ Θεῷ τῷ παρέχοντι ἡμῖν πάντα πλουσίως εἰς ἀπόλαυσιν.

Σολομῶντος. Κρείσσων πτωχὸς δίκαιος ἢ πλούσιος ψεύστης.

Σιράχ. Τῷ ἀργυρίῳ ὑπακούσεται τὰ σύμπαντα.

Ἀγρυπνία πλούτου ἐκτήκει σάρ-

1) П. дотнѣ рѣ. У. дотнщѫ.—2) Тоже и въ П. и въ У.—3) У. їѵ҃гаλѣ.—4) П. У. йглинѣ.—5) У. опущено.—6) У. запрѣщѫ вѣка.—7) У. мр̃ьствꙋ.—8) П. соломонъ рѣ.—9) П. У. опущено.—10) П. послушьствꙋкана.

дѣлъ[1] йстѣлитъ[2] плоть ѣ и попеченїе иже ѿ него ѿгонитъ сонъ ·:·

Бг҃атоу сътрѣшивъшю, мнозѣ помощници ѡбрѣтошасѧ ємоу и йзорченїе[3] гл҃ъ его ѡправдиша ·:·

Бг҃атыи възг҃лть, и[4] ксн оумолкоша и слово его възвысиша до ѡблакъ[5] ·:·

Бг҃ословец. Такъ[6] йсть недоугъ бг҃атьства· всегда[7] желаѣть больша. сытости же не имѣѣть и толико йщеть приманьа, єлико стяжа· ѡкоже кто[8] йспьѣть зелье[9], имъ же жажа не престанеть ·:·

Ничтоже йсть тверже оубогаго[10] моужа и къ бг҃оу преклоньшасѧ и к томоу зряща ·:·

Люто йсть оубожати, горл. 42. чаи[11] того[12] добывати зломъ ·:· ||

Ст҃г касїа. Не оубожьѣ поношено бываѣ, но йже не терпить[13] оубожьства[14] с похвалою бж҃твеною ·:·

Злаоу[15]. Єлико санъ йсть

κας, καὶ ἡ μέριμνα αὐτοῦ ἀφιστᾷ ὕπνον.

Πλουσίου σφαλέντος πολλοὶ ἀντιλήπτορες· ἐλάλησεν ἀπόρρητα, καὶ ἐδικαίωσαν αὐτόν.

Πλούσιος ἐλάλησε, καὶ πάντες ἐσίγησαν καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ ἀνύψωσαν ἕως τῶν νεφελῶν.

Τοῦ Θεολόγου. Τοιαύτη γὰρ ἡ τοῦ πλουτεῖν νόσος, ⟨κ⟩όρον τοῦ δεῖσθαι πλείονος οὐκ ἔχουσα καὶ τοσοῦτον ἀεὶ προσλαμβάνειν ζητοῦσα, ὅσον ἐκτήσατο· τὸ ποτὸν ἀεὶ δίψους αἴτιον ποιουμένη φάρμακον (Cod. Par. 1169 f. 82 v.).

Πένητος ἀνδρὸς οὐδὲν ἀσφαλέστερον· πρὸς τὸν Θεὸν νένευκε καὶ μόνον βλέπει.

Δεινὸν πένεσθαι· χεῖρον δ' εὐπορεῖν κακῶς.

Τοῦ μεγάλου Βασιλείου. Οὐ τὸ πένεσθαι ἐπονείδιστον, ἀλλὰ τὸ μὴ φέρειν εὐγνωμόνως τὴν πενίαν.

ὦ πηλίκον ἄξίωμα τῆς πενίας.

---

1) П. ѣ҃ъ тѫ бг҃атьства дѣла. У. Бг҃ата (?) бг҃атства дѣла. — 2) У. йстнѣ — 3) П. У. изреченїе. — 4) У. опущено — 5) У до ѡблака. П. прибавлено. ст҃го василїа. не оубожьѣ поношено бываѣть, но йже не терпить оубожьства с похвалою бж҃твеною. У. василїа. не оубожїе поношено бываѣ, но нж҃ претерпѣ оубожество с похвалою бж҃твеною. — 6) У. бг҃ословъ тако. — 7) П. высегдъ. — 8) П. У. й. — 9) П. зелья У. зелїа. — 10) П. оубога. — 11) П горчѣ У. горчае. — 12) У. опущено. — 13) У. нж҃ претерпѣ (см. выше). — 14) У. оубожество. — 15) П. злаоустъ рѣ.

оубожьства· бжїе лице приѣмлеть. а моужь оубогъ простираѣть роукоу к тебѣ, бъ же приѣмлеть ѿ тебе [1] ·:·

Ѩкоже ѿ многоѣденыа ражаѣться ѿтокъ желоудкоу, а ѿ отока ѹгнь, а ѿ огнa смрть· такоже и ѿ многаго бгатьства несмысльнымъ безоумыа и шатаниа пребываютъ ·:·

Не тако оубогъ желаѣть ноужьнаго [2], ако бгатъ ѩзлишьнаго, ни имѣѣть толикы силы, елико бгатыи, на лоукавьство и [3] толико можеть, елико хощѣ ·:·

Что ради рамено боуѣеши, члвче [4]; или [5] бгатьства дѣлм; а не видѣлъ ли ѣси предъ тобою бывшихъ, нагыхъ ѿшедъшихъ и злоу плѣненыхъ [6]; и не нази ли родихомъсм на се житье; то

Θεοῦ γίνεται προσωπεῖον, κρύπτεται ἐν πενίᾳ Θεός, καὶ πένης μὲν ὁ τὴν χεῖρα προτείνων, Θεὸς δὲ ὁ δεχόμενος.

Ὥσπερ ἐξ ἀδηφαγίας μὲν γίνεται φλεγμονή, ἐκ δὲ φλεγμονῆς τίκτεται πυρετός, εἶτα θάνατος ἐκεῖθεν πολλάκις· οὕτω καὶ ἀπὸ τῆς τῶν πραγμάτων καὶ ἀπὸ τῆς τοῦ πλούτου ὑπερβολῆς ἀπόνοια γίνεται. ὥσπερ γὰρ ἐπὶ τῶν σωμάτων φλεγμονή, οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς ψυχῆς ἀπόνοια, εἶτα ἐξ ἀπονοίας ἐπιθυμία τῶν οὐ προσηκόντων ἐπακολουθεῖν εἴωθεν (Max. Conf. p. 568).

Οὐ τοσοῦτον πένης ἐφίεται τῶν ἀναγκαίων, ὡς τῶν περιττῶν ὁ πλούσιος, οὐδ' αὖ τοσαύτην ἰσχὺν ἔχει πρὸς τὸ χρήσασθαι τῇ πονηρίᾳ, ὅσην δύναμιν οὗτος· εἰ τοίνυν καὶ βούλεται μᾶλλον καὶ δύναται, εὔδηλον ὅτι καὶ πλείονα ἐργάσεται (Cod. Parisin. 1169 f. 83).

Τίνος ἕνεκεν μέγα φρονεῖς, ὦ ἄνθρωπε; διὰ τὸν πλοῦτον; οὐχ ὁρᾷς τοὺς πρὸ σοῦ γυμνοὺς καὶ ἐρήμους ἀπελθόντας; οὐχὶ γυμνοὶ εἰσήλθομεν εἰς τὸν βίον;

1) П. У. оу тебе. — 2) П. нужнаи. У. нѣжнаи. — 3) У. опущено. — 4) У. ѿ чѣче. — 5) П. У. ли. — 6) плены. У. плныхъ.

ти разоумно ѥсть· подобно ти [1] рожденью и конець приати· ѩкоже нази родихомъсѧ, такоже [2] и ѿйти намъ ·:·

Поуский рⷱ [3]. Лоучше ѥсть мало имѣти съ добрымъ, нежели много съ зълымъ [4] ·:·

Тѧжько стѧжаньѥ ѥ̃ злато и стѧжавъшихъ ѥ [5] въводитъ въ адъ· легъко же и высоко ѥсть добродѣѩниѥ, и лѣтающїи межи [6] крилоу ѥсть възводить
л. 42 об. на высотоу цр̃твиꙗ [7] нб̃наго ·:· ||

Филонъ. Красота бг̃атьства не въ скровищихъ знаѥтьсѧ, но̃ вънегда помагаѥмъ требоующимъ ·:·

Иже желаютъ *) многаго [8] имѣниꙗ и [9] селъ, ти своꙗ лѣта истъцаютъ и животъ гоубѧть· но̃ лѣпо [10] бы имъ животъ свои цадѣти, нежели тѣхъ възискывати [11] ·:·

Большю чт̃ъ твори сн̃, иже ѿоубожаша бг̃ ради, нежели ѿ йного нрава, и подобна [12] сн̃ твори [13] къ болѧщ̃и, и къ вѣднымъ, и къ недоужнымъ блг̃отвори, нежели къ злодѣѥмъ и

γυμνοὶ καὶ ἀπελευσόμεθα (Ibidem).

Τὸ καλῶς ἔχειν ὀλίγα πολὺ τιμιώτερον τοῦ κακῶς ἔχειν πολλά.

Βαρύ τι χρῆμα τὸ χρυσίον ἐστί, κοῦφον δέ τι καὶ ἀνωφερὲς πρᾶγμα ἡ ἀρετή· εἰ οὖν χρὴ τοῖς ἄνω προσβαίνειν, τῶν καθελκόντων πτωχεύσωμεν, ἵνα ἐν τοῖς ἄνω γενώμεθα.

Φίλωνος. Πλούτου κάλλος οὐκ ἐν βαλαντίοις, ἀλλ' ἐν τῇ τῶν χρῃζόντων ἐπικουρίᾳ.

Αἱ μὲν χρημάτων καὶ κτημάτων ἐπιθυμίαι τοὺς χρόνους ἀναλίσκουσι· χρόνου δὲ φείδεσθαι καλόν (Max. Conf. p. 568).

Μείζονα καὶ σπουδαιοτέραν τὴν ἐπιμέλειαν ποιοῦ εἰς τοὺς δι' ἀρετὴν καὶ θεοσέβειαν πτωχεύσαντας ἢ πενομένους, ἄλλως τε ὁμοίως καὶ εἰς τοὺς ἐκ νόσων ἢ συμπτωμάτων ἀποροῦντας παρὰ τοὺς ἐκ

1) П. У. опущено. — 2) П. У. тако. — 3) П У. опущено. — 4) П съ зломь. У. со зл̃ъ. — 5) У. и стяжавшѣ тѣѥ. — 6) П. межю. У. межѣ. — 7) У. цр̃тва. — 8) У. многа. — 9) У. йли. — 10) П лѣпъ. — 11) П. взыскивати. У. взыскати. — 12) П по̃бна же. — 13) У. твори.

*) Въ ркп. — желаѣть.

къ гордѣ, йспорчающимъ дѣ-
мана чревнымъ требованиѥмъ
ти блоужениѥмъ ·:·

Нилосъ [1]. Не въсхоти бра̀тьства помилованьа ради [2] оубогѣ· Бъ бо не чресъ силоу хоцеть, но йже сила твоа можеть съ правдою ·:·

Плоутархъ [3]. На рати оутверженьа ради желѣзо ѥсть дражьши злата, а въ животѣ [4] оумъ паче бра̀тьства ·:·

Ни коня безъ оузды возможно ѥсть въздержати твердо [5], ни бра̀тьства безъ оума ·:·

Ни пиръ безъ бесѣды веселъ быва̀ѣть, ни бра̀тьство без оума, ни безъ добродѣтели твердо бываѣть ·:·

Моужь страшивъ на сѧ wроужиѥ носитъ· такоже й несмысленыи *) на сѧ стѧжаніѥ имѣѣть ·:·

Сребролюбца житьѥ подовно ѥсть пироу, имѣыи [6] пирьны
л 43. ме||рѣвы· йсполнь бо сы всѣмъ, нѣ веселъа не имать [7] ·:·

Ни ѿ мр̀твеца бесѣды слышати, ни ѿ сребролюбца блг̀ти просити ·:·

κακοπραγμονίας ἢ ἀσωτίας πτωχεύσαντας.

Νείλου. Μὴ βούλου πλουτεῖν φιλοπτωχίας ἕνεκα· ἀπὸ γὰρ τῶν ὄντων ἐλεεῖν ὁ Θεὸς νομοθετεῖ τὸ δίκαιον.

Πλουτάρχ<ου>. Ἐν πολέμῳ μὲν πρὸς ἀσφάλειαν σίδηρος χρυσοῦ κρείσσων, ἐν δὲ τῷ ζῆν ὁ λόγος τοῦ πλούτου (Max. Conf. p. 568).

Οὔτε ἵππῳ χωρὶς χαλινοῦ οὔτε πλούτῳ χωρὶς λογισμοῦ δυνατὸν ἀσφαλῶς χρήσασθαι (Ibid.).

Πλουτάρχου. Οὔτε συμπόσιον ἄνευ ὁμιλίας οὔτε πλοῦτος χωρὶς ἀρετῆς ἡδονὴν ἔχει.

Ὁ μὲν δειλὸς καθ' ἑαυτοῦ τὰ ὅπλα, ὁ δὲ ἀνόητος τὰ χρήματα ἔχει (Cod. Parisin. 1169 f. 84).

Ἔοικεν ὁ τ<οῦ> φιλαργύρ<ου> βίος νεκροῦ δείπνῳ· πάντα γὰρ ἔχων τὸν εὐφρανθησόμενον οὐκ ἔχει (Max. Conf. p. 569).

Οὔτε παρὰ νεκροῦ ὁμιλίαν οὔτε παρὰ φιλαργύρου δεῖ χάριν ἐπιζητεῖν.

---

1) П. нилосъ ρ̃ε — 2) П. дѣла — 3) П. плѫтархъ ρ̃ε. — 4) П. в животѣ. У при животѣ. — 5) П. У. твердо держати. — 6) У имѫща — 7) У. не имаѣ.

*) Въ ркп. — несмысленнн.

На рѣзанье [1] ѥсть [2] сребролюбцю [3] желанье на иманье· [4] а имъ же ѿимѣтьсѧ ѿ него стѧжанiе, молитъ на сѧ смрти· печаль бо влечетъ на нь поѹмраченiѥ [5], і [6] ѩкоже и ѡскѹдѣнiе [7] крови ѥсть [8].·:·

Моужь несытъ, аще и оубогъ ѥсть, но ѹбаче оумомъ лоукавы [9] всего жалаѥтъ [10].·:·

Димокрiт. Желанiе бра̀тьства всѣмъ чл҃вкомъ въложена соуть· иже не притѧжетъ [11] имѣнiа, печаленъ ѥсть, притѧжавъ же болма моучитьсѧ печалью, да имъже ѿимѣтьсѧ ѿ него ѹтиноудь скорбь.·:·

Не оублажай чл҃вка бра̀тьства ради и славы· всѧ бо таковаѧ невѣрна соуть.·:·

Не бра̀тыи [12] бл҃жнъ, но иже бра̀тьства не требоуѣтъ.·:·

Бра̀тьство ѥстьственоѥ ѥ исполнитъ хлѣбомъ и водою и простою ѹдежею, а (и)же [13] излиха желаѥть имѣнiа, то дшю свою моучи.·:·

Σφαγή ἐστι τοῦ φιλαργύρου ἡ τοῦ χρήματος ἡ πρὸς τὸ κέρδος ἐπιθυμία· ὅθεν ἡ τοῦ χρήματος ἀφαίρεσις, ὥσπερ αἵματος, ἐπιφέρει τὸν θάνατον αὐτῷ (Max. Conf. p. 569).

Ἀριστοτέλους. Ἡ πενία πολλῶν ἐστιν ἐνδεής, ἡ δὲ ἀπληστία πάντων.

Δημοκρίτου. Διηνεκὴς ἐπὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἡ τοῦ πλούτου ἐπιθυμία· μὴ κτηθεῖσα μὲν γὰρ τρύχει, κτηθεῖσα δὲ βασανίζει ταῖς φροντίσιν, ἀποκτηθεῖσα δὲ ταῖς λύπαις (Cod. Paris. f. 84).

Δημοκράτους. Μηδέποτε μακαρίσῃς ἄνθρωπον ἐπὶ πλούτῳ καὶ δόξῃ· πάντα γὰρ τὰ τοιαῦτα τῶν ἀγαθῶν ἐλάττονι πίστει δέδεται.

Οὐχ ὁ πλουτῶν, ἀλλ' ὁ μὴ χρῄζων πλούτου μακάριος.

Ὁ κατὰ φύσιν πλοῦτος ἄρτῳ καὶ ὕδατι καὶ τῇ τυχούσῃ τοῦ σώματος σκέπῃ συμπεπλήρωται, ὁ δὲ περιττὸς κατὰ ψυχὴν ἀπέραντον ἔχει καὶ τὴν τῆς ἐπιθυμίας βάσανον (Max. Conf. p. 569).

---

1) П. зарѣзанiе. У. зарѣзанiе. — 2) П опущено. — 3) У златолюбцѣ. — 4) У. не на имаѣ — 5) П. помраченiе. — 6) П. У. опущено — 7) П ѡсьскудѣнiе. У. ѡскѹдѣнiа. — 8) У. опущено — 9) П. У. опущено — 10) У. желаѣтъ — 11) П не приложитъ. У. не приложи. — 12) У. не богатыи. — 13) П. а иже. У. а иж.

Сѣ̀ въпросимъ· како можеть бра̑тъ быти ктѡ̀; и ѿвѣща· аще желанькѣ кто [1] ѿженеть·:·

Иже оубодень [2] нестьственымъ бра̑тьствѡ̀, то вельми ѥ̀сть бра̑тѣиши много имѣющаго и болша желающаго·:·

л. 43 об. Оубозии оубиша || велики злоби [3], и ненависти, и [4] гноушеньа, и напасти, имъже бра̑тии вси оуловлени [5] соуть·:·

Диогении. Сѣ̀ въпросимъ ѿ инѣхъ, въскоую злато блѣдо ѥ̀сть, и ѿвѣща· занѣ мнози на нь [6] помышлаютъ·:·

Вино не ѿбражаѥтьсѧ [7] въ соудѣхъ [8], а бра̑тьство въ нравѣ имѣющаго·:·

Сѣ̀ въпросимъ· кто ѥ̀сть златолюбець; и рѣ̂· иже лихаго имана [9] ловить [10], а свойхъ дроугъ презрить·:·

О̀ [11] злато, десница члѣ̑чьскаа

Ὁ ἐρωτηθείς, πῶς ἄν τις γένηται πλούσιος «ἐὰν τῶν ἐπιθυμιῶν ἔσται πένης» φησί.

Ὁ τῷ κατὰ φύσιν ἀρκούμενος πλούτῳ τοῦ πολλὰ κεκτημένου πλείονα δὲ ἐπιθυμοῦντος πολύ ἐστι πλουσιώτερος· τῷ μὲν γὰρ οὐδὲν ἐλλείπει, τῷ δὲ καὶ ὧν κέκτηται πολλῷ πλείονα (Max. Conf. p. 570).

Τὰ μέγιστα τῶν κακῶν οἱ πένητες ἐκπεφεύγασιν· ἐπιβουλὴν φθόνον καὶ μῖσος, οἷς οἱ πλούσιοι καθ' ἡμέραν συνοικοῦσιν.

Διογένης. Διογένης ὁ κυνικὸς φιλόσοφος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, διὰ τί τὸ χρυσίον χλωρόν ἐστιν, εἶπεν «ὅτι πολλοὺς ἐπιβούλους ἔχει» (Max. Conf. p. 570).

Σωκράτης. Ὁ μὲν οἶνος συμμεταβάλλεται τοῖς ἀγγείοις, ὁ δὲ πλοῦτος τοῖς τῶν κεκτημένων τρόποις (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τίνες οἱ φιλοχρήματοι, ἔφη «οἱ τὰ αἰσχρὰ κέρδη θηρώμενοι καὶ τοὺς ἀναγκαίους τῶν φίλων ὑπερορῶντες» (Ibid.).

Εὐριπίδου ἐν Δανάῃ. Ὦ χρυ-

---

1) П. У. опущено. — 2) П. неѹдобь (?) ѥ̀сть. У. неѹдоб. — 3) У. злобы· — 4) У. опущено. — 5) П. оуловлений. — 6) П. на не. — 7) У. преображаетсѧ. — 8) П. в ѹдѣхъ. — 9) П. лихоймании. У. лихоймание. — 10) П. любитъ У. — · — 11) П. а (?).

оукрашение [1], ни мти таковоу [2] сладость подаваетъ дѣтемъ, ни ѡцъ возлюбленымъ сномъ своимъ, ни ѡразъ женьскыи преоукрашенъ, ни похоти тысяща, ѩко ти възвеселиша имѣющихъ ⁘

Ни коня тварь [3] оукрашаютъ, ни птицю высокоє гнѣздо спасаютъ, но ѡномоу на потребоу ножьная скорость, а птицамъ крильная лѣтанья· такоже и чловѣкомъ не братьство, ни пища [4] на полъзоу, но блгость [5] и добродѣи ⁘

Моужь цѣломоудръ, терпѣниѣмъ и съ крѣпостью [6] чьста [7] оубожьство [8], чтиѣиши оубогаго [9] ѥсть ⁘

Клитархъ. Имѣниа многа дѣтѣ безоумнымъ не полъзоуютъ [10] ⁘

Въздержание ѡснованию [11] ѥсть на блгочестьє [12] а желанье [13] *) же стяжания начатьє ѥсть на лихоймъство, и (ѡ) сребролюбьа [14] родитьса [15] неправда и ѡвида ⁘

Катонъ [16]. Слава и братьство

л. 44.

σέ, δεξίωμα κάλλιστον βροτοῖς, | ὡς οὐδὲ μήτηρ ἡδονὰς τοίας ἔχει, | οὐ παῖδες ἀνθρώποισιν, οὐ φίλος πατήρ. | εἰ δ' ἡ Κύπρις τοσοῦτον ὀφθαλμοῖς ὁρᾷ, | οὐ θαῦμ' ἔρωτας μυρίους αὐτὴν τρέφειν (Ibid.).

Ὥσπερ οὐ τῷ ἵππῳ κόσμος οὐδὲ τοῖς ὄρνισι καλιὰ ὑψοῦσθαι καὶ γαυριᾶν δίδωσιν, ἀλλὰ τῷ μὲν τοῦ ποδὸς ἡ ὠκύτης, τοῖς δὲ τῶν πτερῶν· οὕτως οὐδ' ἀνθρώπῳ καλλωπισμὸς καὶ τρυφή, ἀλλὰ χρηστότης καὶ εὐποιία.

Τὴν πενίαν ὁ σώφρων καρτερίᾳ καὶ γενναιότητι τιμῶν πλούτου τιμιωτέραν ἀποφαίνει (Max. Conf. p. 571).

Προῖξ πολλὴ τέκνα βελτίονα οὐ ποιεῖ (Ibid.).

Κλειτάρχ⟨ου⟩. Ἐγκράτεια κρηπὶς εὐσεβείας, ὄρεξις κτήσεως ἀρχὴ πλεονεξίας· ἐκ γὰρ φιλαργυρίας ἀδικία φύεται (Ibid.).

Κάτωνος. Δόξα καὶ πλοῦτος

---

1) П й оукрашенне У. й украшеніе. — 2) П У. тако. — 3) У оутвар. — 4) П. У. ни слава ни пища. — 5) П. У. блть. — 6) У. и кротостию. — 7) П чтм У. чтиа. — 8) П. оукожье. У оукожие. — 9) П. батаго. У. богатаг — 10) У. не подзветь. — 11) П. ѡснованне. У. ѡснованне. — 12) У. блгочтиа. — 13) П. У. желанне. — 14) П. сребролюбьй ко. У. ѡ сребролюбий ко. — 15) П. ражаетъ. У. ражаѣтсиа. — 16) катонъ рѣ.

*) Въ ркп — желаньа

безъ бма не твердое стяжание.

Аполоний Не то [1] поношенъ, иже въ оубожьствѣ родися [2], но иже вины дѣла оубожа.

Евсевий рѣ [3]. Безоумнии чловѣци тѣ чьстять [4] и дивять ся и, иже велико стяжанье имѣють, аще же и злї суть· а хытреци [5] оубогы оубо презрять [6].

Менадръ. Блаженъ иже имѣнье имѣють и оумъ· то [7] бо можеть иже (лѣ)по [8] тревовати.

Иже простирають роукоу на златоиманье, то аще не молвить [9], но овоче лоукавая мыслить.

Аристоофан. Ико [10] мнози, одино питьѣ пьюци, овии безоумни бывають [11], овий же кротьци· [12] такоже и при братьствѣ.

Диѳнъ [13]. Сѣ глаше, якоже въ смѣсѣ [14] суть тьсноумьеся овгатѣти· [15] имѣнье бо вазнь ἄνευ φρονήσεως οὐκ ἀσφαλῆ κτήματα.

Ἀπολλωνίου. Οὐ τὸ πένεσθαι κατὰ φύσιν αἰσχρόν, ἀλλὰ τὸ δι' αἰσχρὰν αἰτίαν πένεσθαι ὄνειδος (Max. Conf. p. 571).

Εὐσεβίου. Οἱ μάταιοι τῶν ἀνθρώπων τοὺς μὲν μεγάλα χρήματα ἔχοντας, καὶ φαύλους ὄντας, τιμῶσί τε καὶ τεθαυμάκασι· τῶν δὲ σπουδαίων, ἐπειδὰν ἀχρηματίαν καταγνῶσιν, ὑπερφρονέουσιν (Ibid.).

Μενάνδρου. Μακάριος ὅστις οὐσίαν καὶ νοῦν ἔχει· χρῆται γὰρ οὗτος εἰς ἃ δεῖ ταῦτα καλῶς (Ibid.).

Ὅστις ὑπέχει χρυσίῳ τὴν χεῖρα, κἂν μὴ φῇ[σι], πονηρὰ βουλεύεται (Ibid.).

Ὥσπερ τὸν αὐτὸν οἶνον πίνοντες οἱ μὲν παροινοῦσιν, οἱ δὲ πράύνονται· οὕτω καὶ τὸν πλοῦτον (Ibid.).

Βίωνος. Βίων καταγελάστους ἔλεγεν τοὺς σπουδάζοντας περὶ τὸν πλοῦτον, ὃν τύχη μὲν παρέχει,

---

1) П. не тъ — 2) П. родивъсѧ. У. родивсѧ. — 3) У. евсевiи. — 4) У. чтѧ. — 5) У. хитрецѣ. — 6) П оуботы суще презрѣть. У. оуботы оубо сѫще презрѧ. — 7) П. тѣмь. У. тѣм. — 8) П. У. лѣпо. — 9) П. аще и не можеть. У аще и не можѣ — 10) П. ѩкоже. — 11) ѩзвезумлѣваютѣ. У. извезѧмливаютсѧ. — 12) П. кротци бываютъ. У. крѫцы бываютъ. — 13) П. диѳнъ рѣ. — 14) П. У. в посмѣсѣ(е). — 15) У ѫбогатити.

даѣ, а безъстоудьѥ храни, а кротость гоубить·⁘

Лоукианъ. На землю придохъ нагъ, нагъ же по землю wйдоу· да что въсоуѣ троужаюсѧ, нага зрѧ конъца·⁘

Тимодинъ. Сѣ въпросимъ· что ѥ вышьши· [1] вратво ли йли мдрть; и wвѣща· не вѣмъ, но wбаче вижю моудрыѣ [2], къ вратомъ вратаго ходѧща·⁘

Аристидъ. Сѣ праведникъ сѣ аристидъ, поносѣ сы w нѣкого [3] врата || оубожьѣ ради и рѣ· аз оубожьѣмъ не пакоцѣ, ты же w братьства многъ матежь имашї·⁘

Сѣ поносимъ сѣ, зане помногоу оучениковъ [4] имѣѣше [5] и ритори(ки)ю [6] оуча самъ оубогъ бѣ, и wвѣща· риторикию оубо оучю, а не злато люблю·⁘

Моусонии рѣ [7]. Сѣ глше, ако [крѣсъ и] кроусъ и коуръ [8], аще и златомъ погроужена ѥста, но оубожаша всѣхъ ѥста, зане

л. 44 об.

ἀνελευθερία δὲ φυλάττει, χρηστότης δὲ ἀφαιρεῖται (Max. Conf. p. 572).

〈Λουκιανοῦ〉. Γῆς ἐπέβην γυμνός γυμνὸς δ' ὑπὸ γαῖαν ἄπειμι· καὶ τί μάτην μοχθῶ γυμνὸν ὁρῶν τὸ τέλος.

Σιμωνίδου. Σιμωνίδης ἐρωτηθείς, πότερον αἱρετώτερον πλοῦτος ἢ σοφία «οὐκ οἶδα» ἔφη «ὁρῶ μέντοι γε τοὺς σοφοὺς ἐπὶ τὰς τῶν πλουσίων θύρας φοιτῶντας» (Max. Conf. p. 572).

Ἀριστείδου. Ἀριστείδης ὁ δίκαιος ὀνειδιζόμενος ἐπὶ πενίᾳ ὑπό τινος πλουσίου εἶπεν «ἐμοὶ μὲν ἡ πενία οὐδὲν ἱστορήσει κακόν, σοὶ δὲ ὁ πλοῦτος ταραχὰς οὐκ ὀλίγας» (Ibid.).

Ἱέρωνος. Ὀνειδιζόμενος, ὅτι πολλοὺς ῥητορεύειν διδάξας ἐπένετο, εἶπεν «οὔτε γὰρ ἐδίδαξα φιλαργυρεῖν» (Ibid.).

Μουσωνίου. Τῶν μὲν Κροίσου καὶ Κύρου θησαυρῶν πενίαν ἐσχάτην καταψηφιούμεθα· ἕνα δὲ καὶ μόνον πιστεύομεν πλούσιον σοφόν,

1) П У. выше. — 2) У. мдросныѣ. — 3) П. w нѣкоѥго. — 4) П. У. многи оучѣники. — 5) П. имѣѣ. — 6) П. У. риторикию. — 7) П. мусонн^{и}. У. мѕсонїи. — 8) П. крусъ и куръ. У. кроу^{ъ} и кѷ^{р}ъ.

желанье има не прѣста, но то ѥ̑ токмо бра̀тъ, иже възможе моудръ быти и стяжати ѥдина потребна[1], а йзлише не ищеть ·:·

Ксенофонтъ[2]. Гл̑ глаше, ꙗко оубожьѥ самооученьа[3] философьа ѥ̑сть· ꙗже бо ѡна словомъ йправи̑, та дѣломъ[4] понооужаѥ̑ть[5] ·:·

Много зло̀ бра̀тьство̀[6] скрыѥ̑тьсѧ[7] ·:·

Филистионъ[8]. Йще и многыми[9] земльмѧ владѣеши при животѣ, оумер̀ же[10] тремь локты боудеши владѣ ·:·

Димостѣ̀ риторъ[11]. Гл̑ видѣвъ нѣкоѥ̑го[12] златолюбьца къ гробоу несома[13] и рѣ̀· тъ живъ бывъ житъ[14] не житиискыми и нынѣ житийскыми ѥ̑го ѡнии поживоуть ·:·

Оуне[15] ти ѥ̑сть разграбленоу быти, нежели стяжанья срамънаа прииꙋбрѣсти· ѡнѣмъ бо ѡдиною ѡпечалоуѥ̑шисѧ[16], а
л 45 симъ всегда[17] ·:· ||

Фешкрит[18]. Гѣ̀ рече[19] сребролюбци (и)[20] бра̀тиѝ не требоуютъ τὸν δυνάμενον κτήσασθαι τὸ ἀνενδεὲς πανταχοῦ (Ibid.).

Ξενοφῶντ〈ος〉 φιλοσόφ〈ου〉. Τὴν πενίαν ἔλεγεν αὐτοδίδακτον φιλοσοφίαν εἶναι· ἃ γὰρ ἐκείνη τοῖς λόγοις πείθει αὕτη τοῖς ἔργοις ἀναγκάζει (Ibid.).

Πολλῶν κακῶν ἐπικάλυμμά ἐστιν ὁ πλοῦτος (Ibid.).

Φίλωνος. 〈Κ〉ἂν μυρίων πηχῶν γῆς κύριος ὑπάρχῃς, θανὼν γενήσῃ τριῶν ἢ τεσσάρων.

Δημοσθ〈ένους〉. Δημοσθένης ὁ ῥήτωρ θεασάμενός τινα ἐκφερόμενον φιλάργυρον ἔφη «οὗτος βίον ἀβίωτον βιώσας ἑτέροις βίον κατέλιπεν» (Max. Conf. p. 572).

Ζημίαν αἰροῦ μᾶλλον ἢ κέρδος αἰσχρόν· τὸ μὲν γὰρ ἅπαξ σὲ λυπήσει, τὸ δὲ διὰ παντός (Ibid. p. 573).

Δημοκρίτ. ἄλ. Θεοκ. Τοὺς πολλοὺς τῶν πλουσίων ἔλεγεν ἐπι-

---

1) П. потребна ѥдина Такъ же и въ У. — 2) П. ксенеѳнтъ. — 3) П. самоучьнаа. У самоучнаа. — 4) П. тѣломь. — 5) П У. понужаета. — 6) У. богатство. — 7) П. крыѣться. У. крыѣтсѧ. — 8) П. диластинъ. У фїлистї. — 9) П. многами. — 10) П. а оумеръ. У. а оумер̀ — 11) П. дїмостѣ̀. — 12) П У нѣкого. — 13) П. У. носима — 14) У. житиѣ̀. — 15) П. длонъ рѣ̀. и т. д. У. филѡ и т. д. — 16) П. ѳпечалишѝ У. ѡпечалившѝ. — 17) П. У всегды. — 18) П У. фейктѝ. — 19) П У. опущено — 20) У. и.

владѣтї надъ своимъ имѣнiемъ[1], но̃ хранители ємоу соуть·:·

Платѡ̃ [2]. Иже тѣлоу своє́моу оугажаютъ[3], тъ не себѣ[4] оугажаютъ[5], а̀ иже сътяжанiе хранитъ, тъ̀ ни собѣ[6] оугажаютъ, ни имѣнiю, но̃ оудалисѧ ѿ своихъ·:·

Феѡфѵ̃. А̂ще не бы лихоймань, ни є́динъ[7] бы былъ строптивъ· тѣмже[8] многи неврегъше правды смотрити имянью работаютъ·:·

Диѳдор. Сѵ̀ рⷮ, а̂ко филипоу хотѧщоу взати градъ твердыи паче всѣхъ[9], є́диномоу[10] гражанину реко̂шю· не възможно плѣнити града твердостью· о̔нъ же въпроси[11] и· а̂ще и злато не можетъ прелѣсти чресъ забралы; тъ[12] искоушенъ бы̀, а̂ко и̔хъ же о̔роужиємъ не възможно плѣнити ни воины, то златѡ̃ взѧта бываютъ·:·

Глѳ̃· гї· ѡ̀ оудобьи.

Ѡ̀ еуа̃лиѵ̀[13]. Рⷮ гѣ: не пцѣтесѧ[14] что̀ а̂сте[15], ни тѣломъ чимъ ѡ̔блечетесѧ·:·

τρόπους εἶναι, ἀλλὰ μὴ δεσπότας τῶν χρημάτων (Ibid.).

Πλάτωνος. Ὅστις σῶμα θεραπεύει τὸ ἑαυτοῦ, οὐχ ἑαυτὸν θεραπεύει· ὅστις δὲ χρήματα, οὔθ' ἑαυτὸν οὔτε τὰ ἑαυτοῦ, ἀλλ' ἔστι πορρωτέρω τῶν ἑαυτοῦ (Ibid.).

Διφίλου. Εἰ μὴ τὸ λαβεῖν ἦν, οὐὲ εἷς πονηρὸς ἦν. φιλαργυρία τοῦτ' ἐστίν, ὅταν ἀφεὶς σκοπεῖν τὰ δίκαια τοῦ κέρδους διὰ παντὸς δοῦλος ᾖς (Ibid.).

Περὶ αὐταρκείας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἶπεν ὁ Κύριος· μὴ μεριμνήσητε τῇ ψυχῇ ὑμῶν, τί φάγητε μηδὲ τῷ σώματι, τί ἐνδύσησθε.

---

1) П. не владѣютъ на̃ своимъ имѣнiемъ. У. не владѣѽ надъ своѝ имѣнiемъ. — 2) П. фило̃ рⷮ У. фїлѡ̃нъ — 3) П. У. оугажаютъ (ѽ). — 4) П. то не собѣ. У. то не себѣ. — 5) П. У. оугажаютъ. (ютъ) — 6) У. не себѣ. — 7) П. ѡ̂динъ У. ѡ̂динъ — 8) П. тѣмъ бо. — 9) У. и паче всѣхъ. — 10) П. и̔ є́диному. — 11) П. вспроси — 12) П. то бо. У. тъ̀ бо. — 13) У. ѣ̃ѵ̃глиѣ. — 14) У не пецытесѧ. — 15) У а̂сти.

Ап҃лъ. Азъ оучихсѧ имѣже оудовенъ [1] боудоу· вѣмъ смѣрѧтиса [2] и̑ къзвышатиса во всѣ и̑ вездѣ, наоученъ е̑смь насытитиса и̑ алкати и̑ и̑зълишитиса и̑ о̑скоудѣти· вса могу [3] *) възмагаюмоу мѧ хр҃тоу·:·

Г҃о҃монъ р҃ѣ [4]. Бра҃тъства ни оубожьства не дажь [5] ми, г҃и, || нъ̀ сътвори мѧ а҃ко [6] подобна и оудобна, ѣда когда насытивъсѧ ложь боудоу и̑ рькъ· и̑ [7] ктъ̀ мѧ видитъ; или оукрадоу и̑оубожавъ [8] и̑ покленоусѧ и̑менемъ бжиимъ·:·

л. 45 об.

Сирахъ [9]. Дѣлателю животъ оудовенъ сладокъ е̑сть, сонъ съдракиѥ въ чревѣ мѣрнѣ [10]·:·

Ст҃го васи҃а. Сила, и̑же **) живо тѣло смотритъ и̑ възможитъ, оудобьно врашьно и просто скоро премѣнѧѥтъ и̑ питаемоу [11] ***) пользоуѥтъ, различно же и̑ разностройно прии҃емлюще [12], потомъ же премѣнити до конъца не могоуще, разноличныи̑ недоугъ въставлѧѥтъ·:·

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐγὼ ἔμαθον ἐν οἷς ἡμῖν αὐτάρκης εἶναι. οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισσεύειν· ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσι μεμύημαι· καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν, καὶ περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι. πάντα ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με Χριστῷ.

Σολομῶντος. Πλοῦτον καὶ πενίαν μή μοι δὸς, Κύριε· σύνταξον δέ μοι τὰ δέοντα καὶ τὰ αὐτάρκη, ἵνα μὴ πλησθεὶς ψευδὴς γένωμαι καὶ εἴπω «τίς με ὁρᾷ;» ἢ πενηθεὶς κλέψω καὶ ὀμόσω τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ.

Σιράχ. Ζωὴ αὐταρκείας ἐργάτου γλυκανθήσεται. ὕπνος ὑγείας ἐπὶ ἐντέρων μετρίων.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἡ οἰκονομοῦσα τὸ ζῷον δύναμις αὐτάρκειαν μὲν καὶ λιτότητα ῥᾳδίως κατειργάσατο καὶ ᾠκείωσε τῷ τρεφομένῳ· πολυτέλειαν δὲ καὶ ποικιλίαν βρωμάτων παραλαβοῦσα, εἶτα ἀντισχεῖν πρὸς τὸ πέρας οὐκ ἐξαρκέσασα, τὰ ποικίλα γένη τῶν νοσημάτων ἐποίησεν.

---

1) П. по҃бенъ. У. подобе҃н. — 2) П. смирѧт҃и У смиряшатиса — 3) П. въсѧкомоу. У. вса̀ могу. — 4) У. соломо҃н. — 5) У. недаи҃. — 6) П а҃же. — 7) П У. опущено. — 8) П и̑ли ѿоубожавъ оукраду. У. и̑ли ѿубожавъ оукрадѕ. — 9) П. сира҃ р҃ѣ — 10) П. мирнѣ. У. мирне. — 11) У. питаѥмоу — 12) П. прии҃емлюи. У. прии҃емлюи.

*) Въ ркп. — всѣкомоу. — **) Въ ркп. — и̑же. — ***) Въ ркп — потаѥмоу.

Бгословъ рѣ [1]. Чтѣнѣи [2] иже мало имѣти съ добрѣ, нежели много съ злѣ ·:·

Златоустъ. Иже не требоуетъ чюжего, нѣ въ оудобьи мнѣ пребывати, тъ всѣхъ естъ братѣи ·:·

Иже не можетъ своего желанига оуставити, аще и всѣхъ цр҃квъ имѣние к собѣ привлечетъ [3], то како хощетъ нарецисѧ братъ ·:·

Лоучє хлѣбъ съ солью въ молчаньи и бес печали, нежели прѣложение врашномъ многоцѣнъным съ матежемъ и съ оужасомъ ·:·

Не тъ братъ, иже много имѣетъ, но иже не требоуетъ иже имѣетъ ·:·

(к потребѣ, братиѣ, а не к сладости жизнь нша мѣритсѧ· имже Вложи на излиха є житию ншмоу, а прїимѣ єдина потребнаа естеству) [4].

Нилъ рѣ [5]. Мѣра [6] стяжанью естъ потреба телеснаа, а иже ю л. 46 престоупи, || то вещиньѣ себѣ вѣрѧщеть велико [7] ·:·

Якоже ризы [8] лагодныа красота тѣлоу [9] и потреба соуть,

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ καλῶς ἔχειν ὀλίγα πολὺ τιμιώτερον τοῦ κακῶς ἔχειν πολλά.

Οὐ πλούσιος ἐκεῖνος ὁ πολλὰ κεκτημένος, ἀλλ' ὁ μὴ πολλῶν δεόμενος.

Πρὸς χρείαν, ἀδελφοί, οὐ πρὸς ἡδονὴν ἡ ζωὴ συμμεμέτρηται· τὸ οὖν περιττὸν τῆς φύσεως ἀποθέμενοι τὸ ἀναγκαῖον μόνον ἀσπασώμεθα.

Νείλου. Μέτρον κτήσεώς ἐστιν ἡ χρεία τοῦ σώματος, τὸ δὲ ταύτην ὑπερβαίνειν ἀκοσμία λοιπὸν καὶ οὐκέτι χρεία ἐστίν (M. C. p. 574).

ὡς γὰρ ὁ συμμεμετρημένος τῷ σώματι χιτὼν καὶ χρεία ἐστὶ

1) П. бсловѣ. У. бсловецъ —2) П чтнѣѥ —3) У. привлечѣ к себѣ —4) Взято изъ У.—5) У нилъ —6) П. У. кра.—7) У. опущено.—8) У ризна.—9) П. опущено.

йзлишнига же [1] подъ ногама влачими по земли и [2] нелѣпы *) суть и пакостать **) ѡболкъшемоуса на всако дѣло· такоже и сътажание мѣра прехождщи телесная потребы къ добродѣанїю пакостить и поречено [3] творить боудоущеѣ [4]·:·

Климии [5]. Всакое чресъ мѣроу пакостно.

Филонъ. Книголюбець мало пищи и питья приемьла [6] стоить межи [7] смр̃тью и бесмртиѣ [8]· смр̃тна [9] ***) бо тѣла дѣла [10] приемлеть ноужное [11], и дш̃а его, бесмр̃тна желающи, многоцѣнныа пища не йщеть·:·

Не ѡбоучаи рабъ свойхъ гладоу, ни паче сытости ѡдению· гладоу бо въслѣдоуеть татьба, а многопитанью безоумие·:·

Клитархъ [12]. Должни есмы сами севѣ [оугажати] [13] ѡбоучати ѡ малѣ и ѡ великѣ житье [14], да не оучимъса съгрѣшати бг̃атьства дѣла·:·

καὶ κόσμος, ὁ δὲ πάντοθεν περιῤῥέων καὶ τοῖς ποσὶν ἐμπλεκόμενος καὶ τῇ γῇ μετὰ τοῦ ἀπρεποῦς ἐπισυρόμενος ἐμπόδιον πρὸς πᾶσαν ἐργασίαν γίνεται· οὕτως ἡ ὑπερβαίνουσα τὴν τοῦ σώματος χρείαν χρῆσις καὶ πρὸς τὴν ἀρετὴν ἐστιν ἐμπόδιον καὶ πολλὴν ἔχει κατάγνωσιν παρὰ τοῖς τὴν φύσιν τῶν πραγμάτων ἐρευνᾶν δυναμένοις (Ibid.).

Φίλωνος. Ὁ σπουδαῖος καὶ ὀλιγοδεὴς ἀθανάτου καὶ θνητῆς φύσεως μεθόριον· τὸ μὲν ἐπιδεὲς ἔχων διὰ σῶμα θνητόν, τὸ δὲ μὴ πολυδεὲς διὰ ψυχὴν ἐφιεμένην ἀθανασίας. (Max. Conf. p. 574).

Οἱ οἰκέται σου μήτε κόρῳ μήτε λιμῷ ἐθιζέσθωσαν· λιμῷ μὲν γὰρ ἕπεται κλοπή, κόρῳ δὲ ὕβρις (Cod. Parisin. f. 88).

Κλειτάρχ⟨ου⟩. Ὀφείλομεν ἑαυτοὺς ἐθίζειν ἀπὸ ολίγων ζῆν, ἵνα μηδὲν αἰσχρὸν ἕνεκεν χρημάτων μάθωμεν (Max. Conf. p. 574).

---

1) У. йзлишнига. — 2) У. опущено — 3) П. У. порочна. — 4) П. имоущеѣ У. имоущео — 5) П. климий ρ̃ѣ. — 6) У. приѣлъ. — 7) П. У межю. — 8) П. бесмр̃тнъ. У. бесмр̃тьа. — 9) П. опущено. — 10) П. тѣло дѣлъ. У. тѣло дѣла. — 11) П. нужнаѣ. У. нужнаа. — 12) П клїтархъ ρ̃ѣ — 13) П У. опущено. — 14) П. У. житий (їи).

*) Въ ркп. — нелѣпа. — **) Въ ркп. — пакостить. — ***) Въ ркп — смр̃тно.

Сократ [1]. Сѣ въпроси· кто мнитсѧ богатъе [2] всѣ; и рѣ· иже малыимъ [3] оудобенъ [4] ѥсть ·:·

Въ семъ [5] житии, ѩкоже и на поути, не многоцѣнънаго ищи, нъ иже ноужнаꙗ поутьшествоующимъ [6] *) ·:·

Оуне [7] ѥсть въ хоудыи ризы ѡдѣваѥмоу радоватисѧ, нежели л. 46 об. въ драгыи с печалью ·:· ||

Ѧлександ(ръ). Рекъшю ѥмоу дроугоу· гради твои могоуть большюю [8] дань дати [9], и ѿвѣща· и [10] градарѧ ненавижю, иже и с кореніемъ зелье въстергиваѥть [11] ·:·

Димокрі. Трапезоу многобрашьноую вазнь предъставить, оудобьноу же цѣломоудріе ·:·

Епіктитъ. Оудобьѥ красотоу имѣютъ великоу, троудъ же малъ, ѩкоже поуть ближнии веселъ ·:·

Оутверди себе оудоб(ие)**)мъ, то бо мѣсто н(е въ)зметьсѧ**) ·:·

Σωκράτης ἐρωτηθεὶς παρά τινος «τίς σοι πλουσιώτερος εἶναι δοκεῖ;» εἶπεν «ὁ ἐλαχίστοις ἀρκούμενος· αὐτάρκεια γάρ ἐστι φύσεως πλοῦτος».

Ὥσπερ εἰς ὁδὸν τὸν βίον οὐ τὰ πολλοῦ ἄξια συντίθει ἐφόδια, ἀλλὰ ἀναγκαιότερα (Max. Conf. p. 575).

Βέλτιόν ἐστιν ἐν μι<κρ>ᾷ περιουσίᾳ συστελλόμενον εὐθυμεῖν ἢ μεγάλης τυγχάνοντα δυστυχεῖν (Ib.).

Ἀλεξάνδρου. Εἰπόντος αὐτῷ τινος τῶν δοκούντων εὐνοεῖν, ὅτι «δύνανται αἱ πόλεις σου πλεῖον παρέχειν ἐξόδους» «καὶ κηπουρὸν μισῶ» ἔφη «τὸν ἐκ ῥιζῶν τέμνοντα λάχανα».

Δημοκρίτ<ου>. Τράπεζαν πολυτελέα μὲν τύχη παρατίθησιν, αὐτάρκεα δὲ σωφροσύνη (Max. Conf. p. 575).

Ἐκ τῶν Ἐπικτήτου καὶ Ἰσοκράτ<ους>. Αὐτάρκεια καθάπερ ὁδὸς βραχεῖα καὶ ἐπιτερπὴς χάριν μὲν ἔχει μεγάλην, πόνον δὲ μικρόν (Ibid.).

Ὄχύρωσον σαυτὸν τῇ αὐταρκείᾳ· τοῦτο γὰρ δυσάλωτόν ἐστιν χωρίον (Ibid.).

---

1) П сокра рѣ. — 2) П. катѣй. — 3) П. й малымь. — 4) П. У. подобѣ(ен). — 5) П во всемь. У. во всѣ. — 6) П. путьшесътвующимн. У. пѫшествующи. — 7) У мнсхїшн. оуне. — 8) П. колшю. — 9) П дайти. — 10) У. опущено — 11) У йсторгиваѣтъ.

*) Въ ркп. — поутьшествоующимн. — **) Поставл. въ скобки подправлено поздн. рукою.

Сокра. Сократъ пристроиша врашьно просто, възвавъ дроужиноу, женѣ [1] же его ксандии рекши· ..... аже наши [2] соуть звании, то не печалоуютьсѧ [3] о томъ, аще же [4] чюжии, то мы [5] не попечемъсѧ ѡ нихъ·:·

Свриписиї. Сего видѣвъ дроугъ самого пицю себѣ коупаща и поноси имоу гл҃ма· содоклитъ, твои дроугъ, того не творитъ, но рабы слетъ коупитъ, онъ же рѣ· то ти содоклии ѥсть [6] иже раби иего възлюбѧть, а азъ [7] иже самъ ѩзволю·:·

Плоутархъ. Обоучаи [8] тѣло [9] хоудомоу житью· и(же) бо [10] мала требоуютъ *) то велико оулоучать [11] ·:·

Глѳ· дї· ѡ мт҃вѣ.

Ѳ ев҃алыа [12]. рѣ гѣ· молѧщесѧ [13] не лихо гл҃ите, ѩко и ѩзычници творѧть, мнѧть бо, ѩко во мноѕѣхъ рѣчехъ послоушаи. 47. ни || воудоуть· не оуподобитесѧ оубо имъ, вѣсть бо ѡц҃ь [14] ихъ же требоуете преже прошенига вашего·:·

Σωκράτ<ης>. Ξανθίππης Σωκράτει τῷ ἀνδρὶ ἐπιτιμώσης, διότι λιτῶς παρεσκευάζετο ὑποδέξασθαι φίλους, εἶπεν «εἰ μὲν ἡμέτεροί εἰσιν, οὐδὲν ἐκείνοις μελήσει· εἰ δὲ ἀλλότριοι, ἡμῖν περὶ αὐτῶν οὐδὲν μελήσει» (Ibid.).

Εὐριπίδου. Εὐριπίδης ὁ τῶν τραγωδιῶν ποιητής, ἐπειδὴ ὀψωνοῦντος αὐτοῦ ἐπελάβετό τις λέγων, ὅτι ὁ Σοφοκλῆς τοῦτο διὰ δούλου ποιεῖ, ἔφη «τοιγαροῦν ὁ Σοφοκλῆς ἐσθίει ὄψων ὁποῖον ἂν τῷ οἰκέτῃ ἀρέσῃ, ἐγὼ δὲ ὁποῖον ἂν ἐμοί» (Cod. Parisin. f. 89).

Πλουτ<άρχου>. Εἰθιστέον τὸ σῶμα δι' εὐτελείας πρὸς εὐκολίαν αὐταρκες ἑαυτῷ γινόμενον· οἱ γὰρ ὀλίγων δεόμενοι πολλῶν οὐκ ἀποτυγχάνουσιν (Ibid.).

Περὶ προσευχῆς.

Τοῦ εὐαγγελίου. Προσευχόμενοι μὴ βαττολογήσητε, ὥσπερ οἱ ἐθνικοί· δοκοῦσι γάρ, ὅτι ἐν τῇ πολυλογίᾳ αὐτῶν εἰσακουσθήσονται· μὴ οὖν ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς, οἶδε γὰρ ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὧν χρείαν ἔχετε πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν.

---

1) П. У ѩ женѣ. — 2) П ѡже наши. У. ѡ҃ ншн — 3) П. не печалоуѥтѣ. У. не печалоуѣмсѧ — 4) У опущено. — 5) П У опущено. — 6) П. У. ѥсть (ъ). — 7) П. ѩзъ. — 8) П. ѡбычаи. У ѳбычаи. — 9) У. тѣлу. — 10) У. и҃ бо. — 11) У. оулѣчѧ. — 12) ѣѵ҃гліе. — 13) У. молѧщѧ. — 14) П. У. ѳц҃ь ваш.

*) Въ ркп. — требоуетъ.

Апл̃ъ [1]. Стражетъ ли кто̀ въ вр̃а, да сѧ молитъ, радоуѥ́тъ ли сѧ кто̀, да поѥ́тъ [2], болитъ ли кто̀ въ васъ [3], да призоветъ попы црк̃вныѧ, да помолѧ́тсѧ за нь, помазавше [4] масломъ во и̑мѧ гн̃е, и̑ мл̃тва вѣрныхъ сп̃сетъ стражющаго ·:·

Соломонъ [5]. Жертвы нечт̃выхъ гноушенье гв̃и, мл̃твы же праведныхъ приѧтны ѥмоу ·:·

Сирахъ рц̃ [6]. Не малодш̃ [7] въ своеи мл̃твѣ, ни въздраи̑йсѧ въздати мл̃твоу влг̃овременноу ·:·

Сто̀ вал̃ѧ. Блаженѣи [8] оуши гн̃и не требоуѥ́та [9] гл̃а на оучютыѥ [10]. вѣсть бо и въздвижениѥ́мъ срд̃чнымъ ѥ̑же просимъ ·:·

Бг̃осл̃о [11]. Мало просѧще и̑ недостойно даю̑щаго, безоумиѣ́мъ ѹ̑соужени боудемъ· а̑ще [12] велика просимъ, сѧ́рѣчь бж̃ию свѣтлость и̑ славоу, то велеоумьнии наречемсѧ ·:·

Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου. Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσευχέσθω. εὐθυμεῖ τις; ψαλλέτω. ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας, καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ᾽ αὐτόν, ἀλείψαντες αὐτὸν ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι Κυρίου. καὶ ἡ εὐχὴ τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ αὐτὸν ὁ Κύριος· κἂν ἁμαρτίας ᾖ πεποιηκὼς ἀφεθήσεται αὐτῷ.

Σολομῶντος. Θυσίαι ἀσεβῶν βδέλυγμα Κυρίῳ, προσευχαὶ δὲ κατευθυνόντων δεκταὶ παρ᾽ αὐτῷ.

Σιράχ. Μὴ ὀλιγοψυχήσῃς ἐν τῇ προσευχῇ σου. μὴ ἐμποδίσῃς τοῦ ἀποδοῦναι εὐχὴν εὐκαίρως.

Βασιλείου τοῦ μεγάλου. Ἡ θεία ἀκοὴ οὐ φωνῆς δεῖται πρὸς αἴσθησιν· οἶδε γὰρ καὶ ἐν τῷ κινήματι τῆς καρδίας γνωρίσαι τὰ ἐπιζητούμενα.

Τοῦ Θεολόγου. Μὴ μικρολογίαν καταγνωσθῶμεν ἐν τῷ μικρὰ αἰτεῖν ἡμᾶς καὶ τοῦ διδόντος ἀνάξια.

---

1) П. апл̃ъ рц̃ — 2) П. да подаѥ́тъ. У. да подаетъ. — 3) У. вр̃. — 4) П. помазавъше и. — 5) П. соломонъ рц̃. — 6) У. сирахъ. — 7) П. (н?)емалодш̃н. У. не малодш̃н. — 8) У. бл̃жнї. — 9) У. не требующе. — 10) П. гл̃а наоучити ѥ̑. У. гл̃са научитї и. — 11) П. бс̃ловецъ рц̃. У. бг̃осло́вецъ. — 12) П. аще же и̑. У. а̑ще и.

Златоустъ рѣ[1]. Єгда мл҃твою что̀ проснмъ оу вл҃кы, не скоро йзнемагаймы[2], да оудолѣ́мъ неоуслоученью частымъ прошенье́мъ ·:·

Добро войноу[3] мл҃твою бесѣдовати съ бг҃омъ· аще бо бесѣда бл҃га моужа лоучьша творить бесѣдоующа с нимъ, кольма мы[4] бесѣдоующе[5] *) съ бг҃омъ по всѧ дн҃и и нощи лоучьшаѧ приимемъ ·:·

л. 47 об. Да не йщемъ мѣста || начатыѧ ѵ҃рава ·:·

Поускыи[6]. Тогда съ доброгласьемъ[7] ѥ́сть и̂ до бе́ственою оушью приходить, йже не продолжитьсѧ со воплемъ, толстымъ горломъ йли тонкимъ воспѣваниѥмъ[8], но̃ йже разграѧѥ́тъ[9] чт҃ыми вещьми и помыслъми ·:·

Йже во врема мл҃твы не на полезныѧ дш҃и простирающа, но̃ на плотьскыѧ сѫ́ти оумъ свои подвизаѥ̀ и̂ бг҃а призываеть помощника къ свои̯м҃ похотемъ, то̀ во йстиноу блоудьникъ

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὅταν δι' εὐχῆς αἰτησώμεθά τι τὸν Δεσπότην, μὴ ταχέως ἐξατονήσωμεν, ἀλλὰ τὸ συνεχὲς τῆς ἀποτυχίας τῇ συνεχείᾳ τῆς αἰτήσεως ἐκνικήσωμεν.

Καλὸν πάντοτε διὰ προσευχῆς ὁμιλεῖν τῷ Θεῷ· εἰ γὰρ συντυχία ἀνδρὸς ἀγαθοῦ βελτιοῖ τὸν ἐντυγχάνοντα, πόσῳ μᾶλλον τὸ καὶ ἐν ἡμέρᾳ καὶ ἐν νυκτὶ προσομιλεῖν τῷ Θεῷ;

Νύσης. Εὔηχός ἐστιν ἐκείνη ἡ φωνὴ καὶ μέχρι τῆς θείας ἀναβαίνουσα ἀκοῆς· οὐχ' ἡ μετά τινος διατάσεως γενομένη κραυγή, ἀλλ' ἡ ἀπὸ καθαρᾶς συνειδήσεως ἀναπτομένη ἐνθύμησις.

Ὁ ἐν καιρῷ προσευχῆς μὴ πρὸς τὰ λυσιτελοῦντα τῇ ψυχῇ τεταμένος, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἐμπαθεῖς τῆς διανοίας κινήσεις συνδιατίθεσθαι τὸν Θεὸν ἀξιῶν, λῃρός τίς ἐστιν ὡς ἀληθῶς καὶ βαττολόγος καὶ

1) У. злаустъ.—2) П. йзнемогаймы. У. изнемогаѣмы.—3) У. выиѕ.—4) П. У. ты.—5) П бесѣдоующе. У. бесѣдѫюще.—6) У. нѣскии.—7) П. с доброгласѣ.—8) П. въспѣваѣмъ. У. воспѣваѣмъ.—9) П. разгаетъ. У. разлагаѣтсѧ.

*) Въ ркп.—бесѣдоующа.

ѥсть и смѣшникъ безоумныи [1].⁘

Прежде молисѧ [2] ѿ общемъ спсении, а потомъ ѿ своѥмъ [3].⁘

Нилъ рѣ [4]. Ꙗкоже птенець [5] крильнымъ летѣниѥмъ по въздоухоу высоко паритъ· [6] *) такоже и бг҃очт҃ивыи моужь ѿ земнаго [7] къ небесномоу мт҃вою преложитьсѧ [8].⁘

Ꙗко [9] дыханиѥ всегда ѥсть на потребоу живоущимъ, такоже просити ѿ гт҃а тайнаго прошениѧ до послѣдьнаго ꙗздыханиѧ [10].⁘

Єгда молиши бг҃а ѿ чемъ блазѣмъ, и не послоушаѥть тебе скоро, не ѡблѣнисѧ ни малодш҃и· многажды бо вѣсть бъ, ꙗко и ѥще не на ползоу ти ѥсть прошениѥ.⁘

Ꙗристотѣ [11]. Молящемоу(сѧ) [12] подобаѥть съ оумомъ [13] молитисѧ, ѣда [14] когда забоудеть нѣчто злѡ̀ прилѣшаѧ [15] къ молвѣ.⁘

л. 48. Ꙗлександръ. || К томоу иног-

φλήναφος καὶ φλύαρος καὶ εἴ τι ἄλλο τῆς τοιαύτης σημασίας ἐστίν.

Εὐσεβίου. Ὑπὲρ τῆς κοινῆς χρὴ εὔχεσθαι πρότερον σωτηρίας, εἶθ' οὕτως ὑπὲρ ἑαυτῶν.

Νείλου. Ὥσπερ τὰ στρουθία διὰ τῆς τῶν πτερῶν κινήσεως μετάρσια γίνεται, οὕτω καὶ ὁ θεοσεβὴς ἄνθρωπος ἀπὸ τῶν ἐπιγείων πρὸς τὰ οὐράνια διὰ προσευχῶν μετατίθησιν ἑαυτόν.

Ὥσπερ τὸ ἀναπνεῖν οὐδέποτε ἄκαιρον, οὕτως οὔτε τοῦ αἰτεῖσθαι παρὰ Κυρίου αἰτήματα μυστικὰ μέχρις ἐσχάτης ἀναπνοῆς.

Ὅταν περί τινος ἀγαθοῦ παρακαλέσῃς τὸν Θεόν, καὶ μὴ εἰσακούσῃ παραυτίκα, μὴ ὀλιγωρήσῃς μηδὲ μικροψυχήσῃς· πολλάκις γὰρ πρὸς τὸ παρὸν οὐ συμφέρει σοι τὸ αἴτημα.

Ἀριστοτέλους. Τὸν εὐχόμενον δεῖ φρόνιμον εἶναι, μὴ λάθῃ τι κακὸν εὐξάμενος ἑαυτῷ.

Ἀλέξανδρ<ος>. Ἀλέξανδρος ὁ

---

1) У. опущено. — 2) У. молисѧ. — 3) У. приб. безѕмⷬи. — 4) У. нилъ. — 5) П. птиць. У. птица. — 6) П. У. паритъ (ъ). — 7) П. ѿ земленаго У. ѿ земленыⷯ. — 8) П. приближитѣ. У. приближитсѧ. — 9) П. ꙗкоже. У. ꙗкожⷣ. — 10) П. й ꙗздъханьи. — 11) П. опущено. — 12) П. молящемоусѧ. Подоб. и въ У. — 13) П со оумомь. У. ѹмⷬ. — 14) У. єгда. — 15) У. прилѣшаѥ.

*) Въ ркп. — лѣтанниѥмъ.

да антипатръ клеветаше на мтрь его великы клеветы, (и) ѡвѣща· [1] антипатре, не вѣси ли, ако єдина [2] капля слезъ мтрнихъ [3] многа прегрѣшенїа и клеветы загладить·⁘

Єпикоуръ рє [4]. Аще бы въ послоушала [5] матвы всѣ члкъ и сътворилъ бы въслѣдъ моленьа йхъ, то весь рд члвчскыи погыбалъ бы [6], зане много злѣ дроугъ на дроугa молн·⁘

Виасъ [7]. Сѣ єдиною [8] плоу по морю съ нечтѣмъ. боури же въставши, и кораблю потапляющю [9], и пловоущимъ єлинѡ бгы своа призывающимъ *) помощи [10] себѣ [11], виасъ же ѡвѣща· молчите, еда когда бзи ѡчютивше ѣ злѣ пловоуща [12] ѡтиноудь погрѧзать вы·⁘

Просящимъ ѡ бга [13] доброумьа [14], а себе не наказающе глше, ако безъчювьствени соуть· ибо и ѡбразописци молчесa [15] бгомъ дати имъ вапъ и писмена красна и подобиє [16] ѡбраза, то не могоуть взати по

βασιλεύς, ἐπεὶ Ἀντίπατρος αὐτῷ πολλὰ κατὰ τῆς μητρὸς ἔγραφεν «ἀγνοεῖς» ἔφη «Ἀντίπατρε, ὅτι μητρὸς ἓν δάκρυον πολλῶν διαβολῶν ἐπιστολὰς ἀπαλείφει» (Max. Conf. p. 578).

Ἐπικούρου. Εἰ ταῖς τῶν ἀνθρώπων εὐχαῖς ὁ θεὸς κατηκολούθει, θᾶττον ἂν ἀπόλοιντο πάντες οἱ ἄνθρωποι συνεχῶς πολλὰ[κις] καὶ καλεπὰ κατ' ἀλλήλων εὐχόμενοι.

Βίας. Οὗτος συμπλέων ποτὲ ἀσεβέσι, χειμαζομένης τῆς νεὼς κἀκείνων θεοὺς ἐπικαλουμένων «σιγᾶτε» ἔφη «μὴ αἴσθωνται ἡμᾶς ἐνθάδε πλέοντας» (Max. Conf. p. 578).

Τοὺς αἰτουμένους παρὰ τῶν θεῶν φρένας ἀγαθὰς καὶ μὴ ἑαυτοὺς παιδεύοντας ἀναισθήτους ἔφασκεν εἶναι. οὔτε γὰρ ζωγράφον εὐχόμενον τοῖς θεοῖς δοῦναι αὐτῷ γραμμὴν καὶ εὔχροιαν λαβεῖν ἄν, εἰ μὴ μάθοι τέχνην, οὔτε μουσικὸν

1) П. и ѡвѣща.—2) П. У. ѡдина.—3) П. мтрєйхъ.—4) П. ѣпикоуръ. У. єпикоуръ.—5) У. послоушалъ.—6) П. опущено.—7) П. опущено.—8) П. У. ѡдиною.—9) П. потоплающоу. У. потоплающїѣ.—10) П. призывающимъ на помощь. У. призывающїѝ на помощь.—11) П. опущено.—12) П. пловуще У. пловѣщихъ.—13) П. опущено.—14) П. ѡ доброоумьѣ.—15) П молящѣ. У. молящїѝ.—16) У. опущено.

*) Въ ркп. — призыхоу.

мт҃вѣ, аще не оучатсѧ томоу ремествоу, ни моусикиискыи гоудець можеть быти мт҃твою, аще не оучитьсѧ моусикиискымъ·[1] такоже и моудрьци, и никтоже мт҃твою не прииметь, аще не наказанъ боудеть·⁘

Златооустъ рц҃[2]. Како не люто ѥсть сѣ,[3] ѡже[4] просимъ оу ба҃ лоучьшаго, а сами же не подвижемсѧ творити добро, ѩже л. 48 об. любимаѧ блт҃ъ·⁘ ||

Глѳ· еи҃· ѡ оучении и ѳ бесѣдѣ·⁘

Ѿ ев҃а[5]. Ѧмінь, ѧмінь, гл҃ю вамъ· ѩже створить и наоучить, то[6] великъ наречетьсѧ въ цр҃твии небеснѣмъ·⁘

Ѧпл҃ъ рц҃[7]. Боуди всѧкъ чл҃вкъ скоръ на послоушаніѥ, а лѣнивъ на гл҃аніе, и аще кто словомъ не согрѣшаеть[8], то свершенъ ѥсть, могѧ обоуздати все тѣло свое·⁘

Соломонъ рц҃[9]. Во оуши безоумнаго ничтоже не гл҃и, егда[10] когда похоулить моудраѧ твоѧ словеса[11]·⁘

Сирахъ[12]. Повѣсть блоудгенέσθαι ποτ᾽ ἂν ἕνεκεν εὐχῆς, εἰ μὴ ἂν τὰ μουσικὰ μάθοι· τὸν δὲ αὐτὸν τρόπον οὐδ᾽ ἂν φρόνιμόν τινα γενέσθαι εὐχόμενον, εἰ μὴ τούτων τὴν μάθησιν λάβοι (Ibid.).

Δίωνος τοῦ χρονογράφου. Πῶς οὐ δεινὸν τοῖς μὲν θεοῖς ἐνοχλεῖν, αὐτοὺς δὲ μὴ βούλεσθαι πράττειν ἅ γε ἐφ᾽ ἡμῖν εἶναι δοκεῖ τοῖς θεοῖς (Cod. Paris. f. 91 v.).

Περὶ διδαχῆς καὶ λόγων.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν· ὃς ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.

Τοῦ ἀδελφοθέου Ἰακώβου. «Ἔστω πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι καὶ βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι» καὶ «εἴ τις ἐν λόγῳ οὐ πταίει, οὗτος τέλειός ἐστι, δυνάμενος χαλιναγωγῆσαι καὶ ὅλον τὸ σῶμα».

Σολομῶντος. Εἰς ὦτα ἄφρονος μηδὲν λέγε, μή ποτε μυκτηρίσῃ τοὺς συνετούς σου λόγους.

Σιράχ. Ἐξήγησις μωροῦ ὡς ἐν

1) П. ѩже моусикиискаи. У. ѩ моусикїискаѧ. — 2) П. злаоустъ. — 3) У. опущено — 4) П. ѡжѣ сами У. ѡ сами. — 5) У. ѥѵглиѣ. — 6) У. тѡ. — 7) У. аїлъ. — 8) П не сгрѣшаѣтъ. — 9) У. соломонъ. — 10) П. У. ѣда. — 11) У. словеса твоѧ. — 12) П. У. опущено.

наго [1], ѩко на поути врема, а во оустѣ премоудраго ѡвращѣтьсѧ блгть ·:·

Бгословъ [2]. Неглѧно дѣло лоучи ѥсть [3], нежели слово несвершено ·:·

Оучча оучи нравомъ, а не словомъ· [4] иже словѡ моудръ, а дѣла ѥго несвершена, то хромъ ѥсть, а иже ѩзыкъ доброглаивъ имѣѣть, а дша ѥго непоставъна и ненаказана, то неприѧтенъ ѥсть· нѡ то правыи, иже малы [5] ѡ добродѣѩньи глть, а добродѣѩньа добрѣ ѩвлѧѣть [6] *) и прілагаѣть вѣроу къ своемоу оучению житьемъ своимъ ·:·

Оуне ѥсть на себѣ [7] оуздоу носити и ѡ инѣхъ хытрыхъ конькѣкъ исправливатисѧ, нежели намъ инѣхъ оубо ѡбоуздати и конькикомъ быти ·:·

Златоустъ [8]. Иже оучитъ [9] л. 49. оуниимающихъ [10] имѣютъ**) оу ||

ὁδῷ φορτίον, ἐπὶ δὲ χείλεσι συνετοῦ εὑρεθήσεται χάρις.

Τοῦ Θεολόγου. Ἄφωνον ἔργον κρεῖττον ἀπράκτου λόγου· βίου μὲν οὐδεὶς πώποθ' ὑψώθη δίχα, λόγου δὲ πολλοὶ τοῦ κακῶς ψοφουμένου. μὴ διδάσκειν ἢ διδάσκειν τῷ τρόπῳ.

Οὐ γὰρ ὁ ἐν λόγῳ σοφὸς οὗτος ἐμοὶ σοφὸς οὐδ' ὅστις γλῶσσαν μὲν εὔστροφον ἔχει, ψυχὴν δὲ ἄστατον καὶ ἀπαίδευτον· ἀλλ' ὅστις ὀλίγα μὲν περὶ ἀρετῆς φθέγγεται, πολλὰ δὲ οἷς ἐνεργεῖ παραδείκνυσι καὶ τὸ ἀξιόπιστον τῷ λόγῳ διὰ τοῦ βίου προστίθησι (Cod. Parisin. f. 92).

Βέλτιον τὰς ἑαυτῶν ἡνίας ἐνδιδόναι τεχνικωτέροις ἢ ἄλλων ἡνιόχους εἶναι ἀνεπιστήμονας· καὶ ἀκοὴν ὑποτιθέναι μᾶλλον εὐγνώμονα ἢ γλῶσσαν κινεῖν ἀπαίδευτον (Max. Conf. p. 579).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ μὲν γὰρ τοῖς προσέχουσι λέγων ἔχει

1) П. безумнаго. — 2) П. бсловѣ. У. бгослобецъ. — 3) П. лучий ѥсть. — 4) П. приб. ѩлм не оучи. У. ѩли не ѹчи. — 5) П. У. опущено. — 6) П. ѩвлѣѣть. У. ѩвлѧѣ. — 7) П на соѣ. — 8) П. У. опущено. — 9) У. ѹчити. — 10) П. внимающій. У. внимающихъ.

*) Въ ркп. — ѩвлѧѣ. — **) Въ ркп. — имѣнніе.

тѣшеніе слова [1] *), покореніе вънемлющій, а йже часто оучить [2], а не въ послоушьство, то большіе [3] чти достойнъ есть, зане никомоуже не вниманію се законъ бжіи исполнаа своеѣ [4] заповѣди не престоупаетъ.⁘

Оуне есть не разоумѣти добромъ [5], нежели оучитисѧ съ зломъ: цѣнъ бо не оумѣа цѣнити скоро на покореніе придеть, сѣ же неправъ цѣнѣтъ ц своеѣ [6] оутробы съзидаѣтъ [7], а права оученыа въборзѣ не можетъ въспрнати.⁘

Поускыї [8]. Хотѣлъ быхъ азъ слышати [9] оучащихъ что доброе паче, нели самомоу оучити: всѧкомоу бо оуне есть съ лоучьшими бесѣдовати, нежели с поущими.⁘

Єгда тъщаніе слоушающихъ на поущеѣ клонитьсѧ, тъ все [10] оученіе въ(соуе и)зглѣтьсѧ [11], зане оумъ его соупротивитьсѧ оучащимъ.⁘

Фотий [12]. Єлово подобно есть [13] параμυθίαν τοῦ λέγειν τὴν πειθὼ τῶν ἀκουομένων· ὁ δὲ συνεχῶς λέγων καὶ μὴ ἀκούόμενος εἶτα οὐ παυόμενος τοῦ λέγειν πλείονος ἂν εἴη τιμῆς ἄξιος, διὰ τὸ τῷ Θεῷ δοκοῦν καὶ μηδενὸς προσέχοντος τὸ ἑαυτοῦ πληρῶν (Cod. Parisin. f. 92).

Βέλτιον ἀγνοεῖν καλῶς ἢ μανθάνειν κακῶς· ὁ μὲν γὰρ οὐκ εἰδὼς τὴν αἰτίαν ταχέως ἐπὶ τὴν εὔλογον ἥξει, ὁ δέ, ἐπειδὴ τὴν οὖσαν οὐκ οἶδεν, οὐκ οὖσαν πλάττων οὐ δυνήσεται ῥᾳδίως τὴν οὖσαν δέξασθαι (Ibid. f. 92 v.).

Τοῦ Νύσης. Βουλοίμην δ' ἂν ἐγὼ τῶν ἀγαθόν τι λεγόντων ἀκούειν μᾶλλον ἢ λέγειν αὐτός· τῷ παντὶ γὰρ εὐτυχέστερον ἀμείνοσιν ἐντυγχάνειν ἢ χείροσιν (Ib.).

Νείλου. Περισσὸς πᾶς λόγος πρὸς διόρθωσιν, ὅταν ἡ τῶν ἀκουόντων πρὸς τὸ χεῖρον νεύουσα σπουδὴ τοῖς κατὰ συμβουλὴν λεγομένοις ἐναντίως διάκειται.

Τοῦ Φωτ⟨ίου⟩ πατρ⟨ιάρχου⟩.

---

1) У. слова — 2) У. а и҃ учи часто ѹчитъ. — 3) П. У. болшеі. — 4) П. своіѣ. — 5) П. разумѣти с добромъ. У. разѕмѣти с добромъ. — 6) П. ц своіѣ. — 7) П. сзидаіѣтъ. — 8) П. опущено. У. нискїй. — 9) П. оуслышати. — 10) У. то и всі. — 11) П. всуі изглѣтьсѧ. У. всуе изглѣтсѧ. — 12) П. У. опущено. — 13) П. оупѡблаіѣтъ. У. ѹподоблаіѣтсѧ.

*) Въ ркп. — слово.

зерцалоу· [1] ѩкоже тѣ҃ ѡбразъ телесныи и личьныи ѩвлѧютъ҃, такоже и бесѣдою дш҃евныи ѡбразъ ѡбразоуемъ назнаменоуютсѧ·⁘·

Доудимъ [2]. Тогда оучитель свершїтъ и вѣренъ бываетъ оуча, ѥгда дѣланиѣмъ оучитъ [3] по а҃пльскомоу гл҃оу· [4] ѩже начатъ і҃съ творити и оучити·⁘·

Ѝсидора [5]. Добро житье безъ оученыа паче польꙁоуѣтъ, нежели оучение безъ добра житыа. || ѡво бо и молча польꙁѹ́ѣтъ, ѡво же ѧ҆ще и вопиютъ, то болѣ смѹ́щаютъ, а ѥмоуже и слово и добро житьѥ совокоупистасѧ [6], то того дш҃а оукраситъ҃ всѣмъ ѡбразомъ философьскымъ и благовидѣниѥмъ [7]·⁘·

л. 49 об.

Житье слова не требоуетъ, само бо сѧ ѩвлѧютъ [8], слово болѣ требоуютъ житыа, ѧ҆ше и [не] само съмѣреныа держитьсѧ [9]·⁘·

Дѣи словеснаа, а не глаголи дѣланиа [10]·⁘·

Достоино оученикѡ҃, ѩко родителѧ имѣти [11] истинънаго оучт҃-

Κατόπτροις ἐ<ο>ίκασιν οἱ λόγοι, καὶ ὥσπερ ἐν ἐκείνοις ὁ τοῦ σώματος καὶ τῆς μορφῆς ⟨ἐμφανίζεται τύπος⟩, οὕτως ἐν ταῖς ὁμιλίαις τὸ τῆς ψυχῆς εἶδος χαρακτηριζόμενον καθορᾶται (C. P. 92 v.).

Διδύμου. Τότε ἀνύει διδάσκαλος καὶ πιστεύεται λέγων, ὅταν ἀφ' ὧν πράττει παιδεύῃ, κατὰ ⟨τὸ⟩ «ὧν ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν».

Ἰσιδώρου. Βίος ἄνευ λόγου μᾶλλον ὠφελεῖν πέφυκεν ἢ λόγος ἄνευ βίου. ὁ μὲν γὰρ καὶ σιγῶν ὠφελεῖ, ὁ δὲ βοῶν ἐνοχλεῖ· οἱ δὲ καὶ βίος καὶ λόγος συνδράμοιεν, φιλοσοφίας ἁπάσης ἀποτελοῦσιν ἄγαλμα (Cod. Paris. f. 93).

Τὰ πράγματα λόγων οὐ χρῄζει, αὐτὰ γάρ εἰσι φαινόμενα· οἱ λόγοι δὲ μᾶλλον γενέσθαι τὰ πράγματα δέονται, εἰ καὶ αὐτοὶ σεμνότητος ἔχονται (Ibid.).

Πρᾶττε λογικῶς καὶ λέγε πρακτικῶς (Ibid.).

Χρὴ τοὺς μαθητευομένους καὶ ὡς πατέρας φιλεῖν τοὺς ὄντως δι-

1) П зеркалу. — 2) П. У. опущено. — 3) У. ꙗчѣ. — 4) У. гл҃су. — 5) П. опущено. У. сѝдоръ. — 6) П. съкоупистасѧ — 7) П. бл҃говидѣнїѥмъ. У. бовидѣнїѥ (и — опущено). — 8) П. сѧ ѥвлѧѣтсѧ. — 9) П. У. держатисѧ (сѧ). — 10) П. дѣаньнаѩ. У. дѣаннаѩ. — 11) П. У. любити

лѧ и трепетати ѧкы[1] кнѧзѧ, да быша ни любовию ѿгнали страχа, ни сътраχомъ ѹмрачили любви·⁘

Плоутархъ[2]. Сѣ глше, ѧко клеандий[3] и ксенократии, тоупа соуща паче ѩнѣχъ оученикъ, поношена быста. ѿна же ѿвѣщаста· вѣ подобна[4] съсоудомъ тонкожерлымъ, ѩже ѥдва приѣмлѧ[5] лѣѣмаѩ твердо и добрѣ χранѧть и[6]·⁘

Йже ноудѧть оучитисѧ ѩныχъ[7], сами же не χотѧть оучитисѧ, то подобни соуть кадилномоу свѣтилникоу оусѧкиваю|щи, а масла не приливающимъ·⁘

Филонъ[8]. Гоудьцю ладѧщю гоусли своѩ, и филипъ сѣдѧ и рече· криво ладиши, ѩнако было· и гоудець ѿвѣща· да не тако попоуститъ[9] бъ гнѣвъ свои на тѧ, цр҃ю, ѩко тобѣ лоучыши[10] ме-
л. 50. не оумѣти гоу|сльнаѩ·⁘

Всѧко писанию подвизающе[11] слоушающѩ на дш҃евноую крѣпость и телесноую вси чл҃вци съ радостию прииѣмлють и лобыдаскалους καὶ ὡς ἄρχοντας δεδοικέναι καὶ μήτε διὰ τὴν ἀγάπην ἐκλύειν τὸν φόβον μήτε διὰ τὸν φόβον ἀμαυροῦν τὴν ἀγάπην (Ibid.).

Κλεάνθης καὶ Ξενοκράτης βραδύτεροι δοκοῦντες εἶναι τῶν συσχολαστῶν καὶ ὀνειδιζόμενοι ἀγγείοις βραχυστόμοις ἀπείκαζον ἑαυτούς, ὡς μόλις μὲν προσδεχόμενοι τοὺς λόγους, ἀσφαλῶς δὲ καὶ βεβαίως τηροῦντες (Ibid. f. 93 v.).

Οἱ διδάσκοντες μηδὲν μηδὲ ὑποτιθέμενοι, προτρεπόμενοι δὲ μανθάνειν, ὁμοιοί εἰσι τοῖς τοὺς λύχνους προ[σ]μύττουσιν, ἔλαιον δὲ μὴ ἐγχέουσι (Ibid.).

Φιλίππ<ου> βασ<ιλέως>. Ψάλτην δέ τινα βουλόμενον παρὰ δεῖπνον ἐπανορθοῦν αὐτὸν καὶ λαλεῖν περὶ κρουμάτων ὁ ψάλτης «μὴ γένοιτό σοι, ὦ βασιλεῦ» εἶπε «κακῶς οὕτως, ἵνα ταῦτα ἐμοῦ βέλτιον εἰδείης» (Cod. Parisin. f. 94).

Τὰ συμβουλεύοντα πάντα καὶ τῶν ποιημάτων καὶ τῶν συγγραμμάτων χρησιμώτατον μὲν ἅπαντες νομίζουσι, οὐ μὴν ἥδιστά γε αὐτῶν

1) П. У. ѩ(ѩ)ко. — 2) П. опущено. — 3) П кльѧнфи. — 4) У. вѣ подобна ѥсѣ. — 5) У. прииѣмлюще. Под и въ П. — 6) П. У. є. — 7) У. ѹчити инѣх. — 8) П. ѳилипъ рѣ. У. филипъ. —9) У. попусти. — 10) П. лучий. У. лучї. — 11) П. подвизаѽщи.

хвалютъ [1] и хвалятъ, но не вси послоушаютъ и акоже наказающи их [2] хвалятъ, а приближитисѧ [3] къ нимъ не хотятъ, но болѣ прикасаютьсѧ къ съгрѣшающимъ [4], нежели къ въздрамающимъ, такоже и сии творѧ без оума.

Филонъ [5]. Ни оучениѣ безъ ѣстьства и безъ трогда свершити [6] възможно, ни ѣстьство [7] *) искончеваѣтьсѧ [8] безъ оучениа и безъ трогда, ни трогжание [9] оутвержаѣтсѧ [10], аще не преже исновано боудѣ ѣстьствомъ и оутвержениѣмъ.

Акоже и коневи рждание [11], и псоу врехание и волови рютье и лютомоу звѣри риканье дано ѣсть, да то их знаменье ѣсть: такоже и чловкоу слово, да то его [12] **) знаменье, то же его градъ, то же его сила, то же трогжье [13], то же и [14] стѣна, съ животенъ вголюбенъ кромѣ всѣ животъ симъ почтенъ ѣсть.

ἀκούουσιν, ἀλλὰ πεπόνθασι ὥσπερ πρὸς αὐτοὺς νουθετοῦντας· καὶ γὰρ ἐκείνους ἐπαινοῦσιν μὲν ἅπαντες, πλησιάζειν δὲ οὐ βούλονται, ἀλλὰ μᾶλλον αἱροῦνται πλησιάζειν τοῖς συνεξαμαρτάνουσιν, ἀλλ' οὐ τοῖς ἀποτρέπουσιν (Ibid. f. 94 v.).

Οὔτε γὰρ διδασκαλίαν ἄνευ φύσεως ἡ ἀσκήσεως τελειωθῆναι δυνατὸν οὔτε φύσις ἐπὶ πέρας ἐλθεῖν ἐστιν ἱκανὴ... διὰ τοῦ μαθεῖν καὶ ἀσκῆσαι οὔτε ἄσκησις, εἰ μὴ προσθεμελιωθῇ φύσει καὶ διδασκαλία (cod. Laurent. plut VIII. 29.— f. 38).

Ὥσπερ γὰρ ἵππου τὸ χρεμετίσαι καὶ τὸ ὑλακτεῖν κυνὸς καὶ βοὸς τὸ μυκᾶσθαι καὶ τὸ ὠρύεσθαι λέοντος, οὕτως καὶ ἀνθρώπου τὸ λέγειν· καὶ αὐτὸν αὐτὸ γὰρ τὸ ἔρυμα περίβλημα πανοπλία τεῖχος τὸ ζῷον τουτὶ τὸ θεοφιλέστατον ὁ ἄνθρωπος ἐκ πάντων τὸ ἴδιον ἔχει (Cod. Paris. f. 94).

---

1) П. любзаютъ. У. лобзаю. — 2) П. У. наказаюцѣ (юирих) — 3) П. приближатисѧ. У. приближатѣ — 4) У. к согрѣшающѣ. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. свершити. — 7) П. ѣстьство. У. ѣство. — 8) П. искончаѣтъ. У. скончаваѣтсѧ. — 9) П. тружение. — 10) П. оутвержаѣтъ. — 11) У. рженне. — 12) П. У. да то его — 13) У. тож его трѣжнѣ — 14) У. опущено.

*) Въ ркп. — ни оученюе. — **) Въ ркп. — его то.

Ни хмелно вино на питьѥ оугодъно [1], **ни простыхъ людии нравъ** [2] **на бесѣды** [3]·:·

Тѣло [4] **растеть трогдо̀ мѣрнымъ, дша̄ же тъщаниѥмъ моудрымъ** [5]·:·

Харикли [6]. **Тъщаниѥ словесное, аще и** [7] **не скончаетьсѧ** [8], || **но̀ оубаче силоу показаѥтъ разоумномоу**·:· л. 50 об.

Димокритъ [9]. **Личины** [10] **образъ видитьсѧ въ зеркалѣ** [11], **дшевнии же бесѣдами їавлаютьсѧ** [12]·:·

Клитарх [13]. **Въ съборѣ прѣ всѣми глати не оучисѧ** [14], **послѣдьнюю во часть въземъ рѣчи лоуче всѣхъ смотри полезнаѩ**·:·

Мосхионъ [15]. **Ѥгда бесѣдоуѥши съ инѣми, преже смотри, аще лоуче и** [16] **тебе** [17] **ѥсть повѣстьникъ тъ или хоужьши** [18] **или равенъ** [19] **тебѣ**· [20] **аще разѳ-**

Οὔτε αὐστηρὸς οἶνος εἰς πόσιν εὔθετος, οὔτε ἄγροικος τρόπος εἰς ὁμιλίαν (Ibid.).

Ἐκ τῶν Πλάτωνος ἐπιστολῶν. Τὰ μὲν σώματα τοῖς συμμέτροις πόνοις, ἡ δὲ ψυχὴ τοῖς σπουδαίοις λόγοις αὔξεσθαι πέφυκεν (Ibid. f. 94 v.).

Χαρικλείας. Ἡ γὰρ εἰς τὸ μήπω λεχθὲν ἔπειξις τοῦ λόγου τὸ ὁλόκληρον τῶν ἤδη λεχθέντων παραιρεῖται (Ibid. f. 92 v.).

Ἐν μὲν τοῖς ἐσόπτροις ὁ τῆς ὄψεως, ἐν δὲ ταῖς ὁμιλίαις ὁ τῆς ψυχῆς χαρακτὴρ βλέπεται (Ant. Mel. 87).

Ἐν συλλόγῳ πρῶτος λέγειν μὴ ἐπιτήδευε, μετὰ γὰρ πλείονας λόγων ὄψει μᾶλλον τὰ συμφέροντα (Cod. Paris. 1169 f. 93).

Μοσχίωνος. Τὸν προσομιλοῦντα τριχῆ διασκοποῦ, ὡς ἀμείνονα ἢ ὡς ἥττονα ἢ ὡς ἴσον· καὶ εἰ μὲν ἀμείνονα, ἀκούειν χρὴ καὶ πείθεσθαι αὐτῷ, εἰ δὲ ἥττω, ἀπειθεῖν,

---

1) У. ѵгодно ѥсть. — 2) У. нравы. — 3) У. прибавлено: сокра̄. сѣ шѣда ѵ кюпрескаго цр҃ѧ. и пиршно̀ келицѣ емоу бесѣдовати с ними шѣкыда ѧ҃ аз ѵмѣю молвить. то не нѣешнее времѧ ѥ҃. а ѧ҃ нѣешнѣ времени достоѧна то то̀ а҃ не ѵмѣю.— 4) У. филогонъ. тѣло — 5) П. моудрымъ. — 6) П. опущено. У харикъ. — 7) У. опущено. — 8) П. не кончаѣтъ. — 9) П. опущено. — 10) П. личнъ. У. личный. — 11) У. в зерцалѣ. — 12) П. їавлаѣтсѧ. — 13) П. опущено. — 14) П. не оучисѧ глати. У. не ѵчисѧ глти. — 15) П. опущено. — 16) П. У. опущено. — 17) П. тобе. — 18) П. хужий. — 19) П. ровенникъ. У. ровеникъ. — 20) П. У. опущено.

мѣѥши и [1] лоучьша себе [2], то покорисѧ емѹ, аще же [3] хоужьши [4], то покори и, аще ли [5] ровенъ тобѣ [6], то одиноомисѧ [7] с нимъ ·:·

Димокритъ рѣ [8]. Слово аки блгы [9] житѣ ѡдѣваѣть дшю ѡвразомъ ·:·

Ластвици [10] тишиноу намъ пропов'ѣдаютъ весноую [11], а моудраа словеса беспечалье ·:·

Солонъ [12] *). Елико на полъкоу [13] **) можеть желѣзо, толико [14] по градомъ законъно слово добрѣ написано ·:·

Сѣ глаше, ако слово ѡбразѣ ѥсть дѣлоу [15] ·:·

Диогѣ [16]. Сѣ рече, ако ритори оучатьсѧ законьнѣи рѣчи глати, сами же при соудищѣ съкривлаютъ [17] поборениемъ [18] ***) ·:·

Нѣктѡ лакедѣмонинъ на нь жаловаше· въскоую лакедѣмонаны [19] хвалиши [и], а оу нихъ не живеши; онъ же ѡвѣща· ибо

εἰ δὲ ἴσον, συμφωνεῖν (Max. Conf. p. 579).

Δημώναχτ<ος>. Ὁ λόγος ὥσπερ πλάστης ἀγαθὸς τῆς ψυχῆς περιτίθεται σχῆμα (Ibid.).

Δημοκρίτου. Οἱ μὲν χελιδόνες εὐδίαν ἡμῖν προσημαίνουσιν, οἱ δὲ ἐκ φιλοσοφίας λόγοι ἀλυπίαν (Cod. Parisin. f. 95).

Σόλων. Ὅσον ἐν πολέμῳ δύναται σίδηρος, τοσοῦτον ἐν πολιτείᾳ λόγος εὖ ἔχων ἰσχύει.

Ὁ αὐτὸς ἔφασκε τὸν λόγον εἴδωλον εἶναι τῶν ἔργων (Max. Conf. p. 579).

Διογέν<ης>. Τοὺς ῥήτορας τὰ δίκαια μὲν ἔφη ἐσπουδακέναι λέγειν, πράττειν δὲ οὐδαμῶς (Ibid.).

Ἀττικοῦ τινος ἐγκαλοῦντος αὐτῷ, διὰ τί Λακεδαιμονίους μᾶλλον ἐπαινῶν παρ' ἐκείνοις οὐ διατρίβει «οὐδὲ γὰρ ἰατρός» ἔφη «ὑγείας ὢν

1) У. опущено. — 2) У. лучша тебе. — 3) П. аще же ли. — 4) П. хужий. — 5) У. опущено. — 6) У. тебѣ. — 7) У. единѹмилисѧ. — 8) П. опущено. У. димокритъ. — 9) П. блгий. — 10) П. ластовицѣ. — 11) П. весньнуѭ. У. весеннѭю. — 12) П. опущено. У. соломонъ. — 13) П. наполку. — 14) П. толко. — 15) У. тѣлу. — 16) П. опущено. У. дѧдимъ. — 17) У. скривлиндѭ. — 18) П. попорнѣ. У. покорениемъ. — 19) П. лакидѣмонаны.

*) Въ ркп. — соломъ. — **) Въ ркп. — на полъ^{з}ку (з — позднѣйшею рукою). — ***) Въ ркп. — попорнѣ.

й вра, податель здравию, не ѡкрътъ здравыхъ живеть *), но л. 51. (оу) болящїй [1] ·:· ||

Стероклисъ [2]. Не рѣчьныя [3] силы йскоушаи, но йстьство бесчинъное ·:·

Сократъ [4]. Властелемъ [5] сладъко йсть сладъка слышати не словомъ [6], но дѣломъ подобаѥть вещь разлоучити ·:·

Менадръ [7]. Оучи свои не ко всѣмъ прикланяи словомъ, слово во [8] зло злоу дѣлоу наставникъ йсть ·:·

Ѳпихарии рѣ [9]. Оучитель нравомъ [10] да покорить оученика [11], а не словомъ ·:·

Йродо [12]. Равноѥ [13] добро йсть, ѡ црю, аще ктò самъ ѡ себѣ [14] добро мыслить й иного глющаго добро хочеть послоушати ·:·

Еврипидиї [15]. Аще блгаа сло-

ποιητικὸς ἐν τοῖς ὑγιαίνουσι τὴν διατριβὴν ποιεῖται» (Ibidem).

Ἐτεοκλέους. Μὴ τὰς τῶν λεγόντων ἔφη δυνάμεις, ἀλλὰ τὰς τῶν πραγμάτων φύσεις δοκιμάζειν (Ibidem).

Σωκράτης. Ὡς ἥκιστα τοῖς δυνάσταις ἢ ὡς ἥδιστα ὁμιλεῖν. Οὐκ ἐκ τῶν λόγων τὰ πράγματα, ἀλλ' ἐκ τῶν πραγμάτων τοὺς λόγους δεῖ κρατεῖν· οὐ γὰρ ἕνεκα τῶν λόγων τὰ πράγματα συντελεῖται, ἀλλ' ἐκ τῶν πραγμάτων οἱ λόγοι (Ibid. p. 580).

Μενάνδρου. Τὰ ὦτά σου μὴ πᾶσιν ὑπεχε λόγοις· λόγος γὰρ κακὸς κακῶν ἔργων ἡγεμών.

Τρόπος ἔστω πείθων τοῦ λέγοντος, οὐ λόγος (Max. Conf. p. 580).

Ἴσον ἐκεῖνο, ὦ βασιλεῦ, παρ' ἐμοὶ κέκριται φρονέειν τε εὖ καὶ τῷ λέγοντι χρηστὰ ἐθέλειν πείθεσθαι (Cod. Parisin. f. 95 v.).

Εὑρι[π]π<ίδ>ου. Τὸ γὰρ λέγειν

1) П. но оу болящихъ. У. но ѹ болящих. — 2) П. опущено. У. ѳроклйсъ. — 3) П рѣчьнйа. — 4) П. опущено. — 5) П. сластелемъ. — 6) П. но не словомъ. У. но не слово. — 7) П. опущено. — 8) У. опущено. — 9) П. опущено. У. епихарилъ — 10) П. У. опущено. — 11) П. приб. — нравомь. У нравѡ. — 12) П. опущено. — 13) У. равно сей. — 14) П. ѡ собѣ. — 15) П. опущено.

*) Въ ркп. — живоуть.

веса и радостна молвишь чл҃вкоу, а ѿ тѣхъ напасть ѥмоу ростеть, то люто ѥсть ·:·

Пифагоръ [1]. Оудобь ѥсть камень въсоуе поустити, нежели слово празднo ·:·

Антигоръ [2]. Сѫ прочетъ дивѣнскоую грамотоу прѣ виѭты на посольство шедъ, и никомоу же ихъ не ѿвѣщавъшю, ѩнъ же рече· во истиноу ѥсте прозвани виѭти, зане волоуи оуши имѣете, ни слышите, ни ѿвѣщаѥте ·:·

Сронъ [3]. Сѫ оученик писа [4] и да [5] оученикѡ рекъ· симъ оумнии*) польꙁоуютъ, а неоученьи [6] наоучатьсѧ, а завистьливии ѫпечалоуютъ ·:·

Оуноπий [7]. Сѫ рече· ꙗко [8] ѥстьство чл҃вче, такы и рѣчи его [9] ·:· || л. 51 об.

Слѡ· sї· ѿ наказаний ·:·

Ѿ еѵ҃алыа [10]. Ре гѫ разъславленомѡ· се цѣлъ ѥси, к томоу не съгрѣшаи, да не поуще [11] ти боудеть [12] ·:·

Апл҃ъ [13]. Молимсѧ, бра҃ѥ, вамъ, наказайте малодшьныа и вещинъныа и ꙁастоупаите нееѵ҃ δεινόν ἐστιν, εἰ φέρει τινὰ βλάβην.

Αἱρετώτερόν σοι ἔστω λίθον εἰκῆ βαλεῖν ἢ λόγον ἀργόν. 5

Ἀνταγόρας. Ἀνταγόρας, ἐπεὶ ⟨ἀ⟩νεγίνωσκε παρὰ Βοιωτοῖς τὸ τῆς Θηβαίδος σύγγραμμα καὶ οὐδεὶς ὑπεσημ⟨αί⟩νετο, κλείσας τὸ βιβλίον 10 «δικαίως» εἶπε «καλεῖσθε Βοιωτοί· βοῶν γὰρ ὦτα ἔχετε» (Max. Conf. p. 580).

Ἱέρων. Οὗτος ἀκρόασιν ποιούμενος εἶπε τριῶν ἐστοχάσθαι· τοὺς 15 συνετοὺς ὠφελῆσαι, τοὺς ἀπείρους διδάξαι καὶ τοὺς φθονεροὺς λυπῆσαι (Ibid.).

Οἰνοπίδ⟨ου⟩. Οὗτος, ὁποία ἡ φύσις τοῦ ἀνθρώπου ἐστί, τοιοῦτον 20 ἔφασκεν εἶναι καὶ τὸν λόγον (Ibid.).

Περὶ νουθεσίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ παραλυτικῷ «ἴδε, ὑγιὴς γέγονας· μηκέτι ἁμάρτανε, ἵνα μὴ 25 χεῖρόν τί σοι γένηται».

Τοῦ ἀποστόλου. Παρακαλοῦμεν ὑμᾶς, ἀδελφοί, νουθετεῖτε τοὺς ὀλιγοψύχους καὶ ἀτάκτους καὶ ἀντ-

---

1) П. У. опущено.—2) П. У. опущено.—3) П. У. опущено.—4) П. псавъ. У. писа҃. 5) У. да҃.—6) П. неоученнй. У. неученїи.—7) П. опущено. У. їѳпидїи.—8) У. ꙗкоже.—9) П. рѣчнй его.—10) У. еѵ҃глие.—11) У. да не горѣе.—12) У. что будетъ (ѣ).—13) П. а҃пл҃ъ рѣ҃.

*) Въ ркп.—оумѣньѣмъ.

мещьныа и войноу [1] блгаго ищѣте·⁘

Соломонъ. Сего ради съгрѣшающихъ по малоу wбличаеши, гн̃и, и въ нихъже съгрѣшаютъ въспоминаа наказаеши [2], да wстоупивъше w злоби ихъ вѣроуютъ въ тѧ·⁘

Сирѣ̂ [3]. Стрѣла на всякоу пло̂ оученье wбличающїи [4], наказающи, възвращающи, ꙗко пастырь стадо свое·⁘

Стго̃ василиа. Насильно оучениѥ не можетъ твердо быти, съ радостию же и веселиѥ̂мъ вхо́дѧ [5] твердо прилежитъ къ дш̃амъ вънимающи·⁘

Хо́тѧ лежащаго въставити долъженъ ѥ̑сть быти вышии [6] падъша̂ [7], а̂ иже въставлѧетъ такоже [8] w падъшихъ, то̂ иного требоуѥтъ [9] *) въставлѧющаго·⁘

Бгосло̂ [10]. Ни печаль безъ оутѣшениа, ни радость безъ показаниа [11]·⁘

Не искоушаимъı [12] иноѣ врачевати, а̂ сами исполнени соуще сътроупъ·⁘

Златоу̂. Ꙗкоже и земла̀ ἐχεσθε τῶν ἀσθενῶν καὶ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε.

Σολομῶντος. Διὰ τοῦτο τοὺς παραπίπτοντας κατ' ὀλίγον ἐλέγχεις, Κύριε, καὶ ἐν οἷς ἁμαρτάνουσιν ὑπομιμνήσκων νουθετεῖς, ἵνα ἀπαλλαγέντες τῆς κακίας αὐτῶν πιστεύσωσιν ἐπὶ σέ.

Ἔλεος Κυρίου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα ἐλέγχων καὶ νουθετῶν καὶ ἐπιστρέφων, ὡς ποιμὴν τὸ ποίμνιον αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Βίαιον γὰρ μάθημα οὐ πέφυκε παραμένειν· τὸ δὲ μετὰ τέρψεως καὶ χάριτος εἰσδυόμενον μονιμώτερόν πως ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν ἐνιζάνει.

Ὁ τὸν κείμενον ἐγείρειν βουλόμενος ὑψηλότερος εἶναι τοῦ πεπτωκότος πάντως ὀφείλει, ὁ δὲ ἐξ ἴσου καταπεσὼν ἑτέρου καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνιστῶντος δεῖται.

Τοῦ Θεολόγου. Μήτε τὸ ἀλγεῖν ἀπαραμύθητον, μήτε τὸ εὖ πράττειν ἀπαιδαγώγητον.

Μὴ ἄλλους ἰατρεύειν ἐπιχειρήσωμεν, αὐτοὶ βρύοντες ἕλκεσιν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καθάπερ

---

1) У. выну. — 2) У. накажеши. — 3) П. сирѣ̂ рѣ̃. — 4) П. wбличаѭщиⷯ. — 5) П. входѧть. — 6) У. — ши. — 7) У. wпа̂шаго. — 8) У. приб. — и. — 9) У. требуѣ̃. — 10) П. бо̂слове̃. У. бгослове̑цъ. — 11) У. беспокаѧнна — 12) П. — ъ. У. не искуша̂ѥ̃.

*) Въ ркп. — требоующа̂

рогъками ратайскыми долго недѣлана, то ѥко цѣлина ѥсть и[1] древомъ порастеть[2], такоже и
л. 52. дша не прикѣ||млюще дховънаго [и][3] оучениа терньемъ и волчьцемъ порастеть ·:·

Плоутархъ[4] *). Мнози чловѣци аже кого[5] застануть повѣствующа пира дѣлъ или сонъ, или поѣздъ, или оубийство, или ловъ, или сваръ[6] съ дроугомъ, то ѡверзенаа оушима слоушаютъ с молъчанимъ.[7] аще кто прївлечеть ѩ к собѣ[8] оучити[9] хотѧ что полезнаа и наказати и запрѣщати ѡ прегрѣшенїа, то не сътерпать, но аще могоуть боугъстью своею ѹдолѣти сваратьсѧ противѣ[10] томѹ словоу, аще [и]ли[11] не могоуть соупротивитї, то рицоуть вѣгающекъ ѥмъ сладъкымъ[12] словомъ ·:·

Казателемъ подаеть первоѥ ѥспытати наказаемыхъ, каци соуть, да жь боудоуть стыдливи послоушати оученьа, аще ли не стыдатсѧ, то не сыпати бисера прѣ свиньми ·:·

γῆ γεωργικῶν οὐκ ἀπολαύουσα χειρῶν χερσοῦται καὶ ὑλομανεῖ, οὕτω καὶ ψυχὴ πνευματικῆς οὐκ ἀπολαύουσα διδασκαλίας ἀκάνθας καὶ τριβόλους ἐκπέμπει (Cod. Par. f. 97).

Πλουτάρχου. Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων, ἂν μέν τινι προστύχωσι διηγουμένῳ δεῖπνον ἢ πομπὴν ἢ ὄνειρον ἢ λοιδορίαν γεγενημένην αὐτῷ πρὸς ἄλλον, ἀκροῶνται σιωπῇ καὶ προσλιπαροῦσιν· ἂν δέ τις ἐπισπασάμενος αὐτοὺς διδάσκῃ τι τῶν χρησίμων ἢ παραινῇ τῶν δεόντων ἢ νουθετῇ πλημμελοῦντας ἢ καταπραύνῃ χαλεπαίνοντας, οὐχ ὑπομένουσιν, ἀλλ', ἐὰν μὲν δύνωνται φιλοτιμούμενοι περιγενέσθαι, διαμάχονται πρὸς τὸν λόγον, εἰ δὲ μή, φεύγοντες ἀπίασι πρὸς ἑτέρους λόγους φλυάρους (Ibid.).

Τοὺς νουθετοῦντας δεῖ πρῶτον τῆς τῶν νουθετουμένων ἐντροπῆς ἐπιμελεῖσθαι· ἀναισχυντοῦντας γὰρ οὐδὲν ἡ νουθεσία ὠφελήσει (Ibid. f. 97 v.).

---

1) У. опущено. — 2) П. У. поростеть (ѣ). — 3) П. У. опущено. — 4) П. опущ. — 5) П. ѡже кого. У. ѡ кого. — 6) П. сваренье. У. росваренне. — 7) У. приб. — и вниманиемъ. — 8) У. к себѣ. — 9) П. и оучити У. и ѹчити. — 10) П У. противу. — 11) П. У. аще ли. — 12) У. приб. — сѹетнѣ.

*) Въ ркп. — плоупархъ.

Діогѣ. Ѩкоже мертвеца не йзличити [1], тако и [2] старого не можеши наказати·⁘

Διογένους. Νεκρὸν ἰατρεύειν καὶ γέροντα νουθετεῖν ταῦτόν ἐστιν.

Димостѣ. Сѣ (въ)просимъ· [3] како [4] можѣ чл҃вкъ [5] самъ сѧ наказати; и ѿвѣща· аще имъ же ꙁапрѣщаѣтъ инѣмъ, тѣмъ же и совѣ [6] ꙁапрѣщаѣтъ·⁘

Δημοσθ⟨ένους⟩. Πυνθανομένου τινός, πῶς ἄν τις ἑαυτοῦ διδάσκαλος γένηται «εἴπερ ὧν ἐπιτιμᾷ τοῖς ἄλλοις» ἔφη «καὶ ἑαυτῷ ἐπιτιμῴη μάλιστα» (Max. Conf. p. 581).

Сѣ гл҃ше· йже хотѧть [7] *) спастисѧ, да быша имѣли любо дроугъ йꙁборныхъ, любо вра лютыхъ, да йли дрѫжнимъ наказанїѣ възбранѧютьсѧ **) ѿ прегрѣшении йли вражьственым҃ по||ношенїемъ [8]·⁘

л 52 об.

Ἀντισθένους. Ὁ αὐτὸς «τοῖς μέλλουσι σώζεσθαι» ἔφη «φίλων δεῖ γνησίων καὶ διαπύρων ἐχθρῶν· οἱ μὲν γὰρ νουθετοῦντες ἁμαρτάνοντας, οἱ δὲ λοιδοροῦντες, ἀποτρέπουσιν» (Cod. Parisin. 1169 f. 97 v.).

Ѧристидїї. Вси моужи слоужащи [по] похо́темъ [9] любѧть [10] и мнѧть йхъ приꙁнь свою, хотѧщихъ же наказа(ти) [11] ѿрѣваютъ·⁘

Ἀριστείδου. Πάντες ὡς ἔπος εἰπεῖν τοὺς μὲν ὑπηρετοῦντας αὐτῶν ταῖς ἐπιθυμίαις ἀποδέχονται καὶ νομίζουσιν οὐ μόνον εὔνους ἀλλὰ καὶ μόνους ἄνδρας ὡς ἀληθῶς εἶναι, τοῖς δὲ σωφρονίζειν ἐπιχειροῦσιν ὡς ἀηδῶς ἔχουσιν (Ibidem f. 98).

Ѧристонѵ̑. Ѩкоже медъ гноинымъ оꙋ̑ды [12] оꙋ̑ѣдаѣтъ, а ꙁдоровымъ сладъко ѥ̑·⁘

Ὥσπερ τὸ μέλι τὰ ἡλκωμένα δάκνει, τοῖς δὲ κατὰ φύσιν ἡδύ ἐστιν· οὕτω καὶ οἱ ἐκ φιλοσοφίας λόγοι (Max. Conf. f. 581).

Єврипидиѵ̑. Вси ѥсмы̀ хитри

Εὐριπίδου· Ἅπαντές ἐσμεν εἰς

---

1) П. не йзлѣчити.—2) П. такоже й.—3) П. вопросимъ. У. вопросѵ̑.—4) П. какъ.—5) П. чл҃вкъ можетъ У. чл҃къ можѣ.—6) У. себѣ.—7) У. хотѧтъ. У. хотѵ̑.—8) П. помышленьюмъ. У. помышленїѵ̑.—9) П. по похотемъ. У. по похотѵ̑ нхъ.—10) У. опущено.—11) У. наказати.—12) П. гнойный оꙋды. У. гно҃ный ꙋды.

*) Въ ркп.—хощетъ.—**) Въ ркп —възбранѧѣтьсѧ.

наказати, а сами не вѣмъ [1], что̀ сътворимъ [2].⁘

Ѻсопъ [3]. Гл҃ъ рече· кождо насъ два мѣха носитъ [4], є҆динъ [5] пр҃е собою, а дроугыи за собою· въ предний же кладе҃ чюжиѣ грѣхы, а въ задний [6] свои.⁘

Єпикт҃ [7]. Оуне є҆стъ наказати, нежели поносити· ѡ҆во бо є҆стъ кротъко и҆ любо, ѡ҆во жестъко, симъ же и҆справлѣваютъ сѫгрѣшающе, а҆ ѡ҆вѣма [8] токмо ѡ҆бличаютьсѧ, а҆ на болшеѥ безстоудиѥ падаютъ.⁘

Ємпедока [9]. Гл҃ъ въпросимъ· въскоую зл҃ѣ жалоуеши, е҆́га безъчественно [10] слово донесетьсѧ до тебе ѿ и҆нѣхъ; и҆ р҃ѣ· а҆ще зло̀ слышю на сѧ, не [11] печаленъ боудоу, а҆ вънегда хвалать мѧ, не ѡ҆брадоуюсѧ.⁘

И҆сокр҃а [12]. По̀ лоукавнѣмъ моужи не присѧ, ни помагаи ѥ҆моу, мнать бо та [13] людьѥ такого же, аци τὸ νουθετεῖν σοφοί, αὐτοὶ δ' ὅταν ποιῶμεν οὐ γινώσκομεν.

Αἴσωπος ἔφη «δύο πήρας ἕκαστος ἡμῶν φέρει· τὴν μὲν ἔμπροσθεν, τὴν δὲ ὄπισθεν· καὶ εἰς μὲν τὴν ἔμπροσθεν ἀποτιθέναι τὰ τῶν ἄλλων ἁμαρτήματα, εἰς δὲ τὴν ὄπισθεν τὰ ἑαυτῶν· διὸ οὔτε καθορῶμεν αὐτά».

Ἐπικτήτου. Κρεῖττον νουθετεῖν τοῦ ὀνειδίζειν· τὸ μὲν γὰρ ἥπιόν τε καὶ φίλον, τὸ δὲ σκληρόν τε καὶ ὑβριστικόν· καὶ τὸ μὲν διορθοῖ τοὺς ἁμαρτάνοντας, τὸ δὲ μόνον ἐξελέγχει.

Ἐμπεδοκλ⟨έους⟩. Ἐρωτηθείς «διὰ τί σφόδρα ἀγαναχτεῖς κακῶς ἀκούων;» ἔφη «ὅτι οὐδὲ ἐπαινούμενος αἰσθήσομαι, εἰ μὴ κακῶς ἀκούων ἀχθήσομαι» (Ibid.).

Ἰσοκράτ⟨ους⟩. Μηδενὶ πονηρῷ πράγματι μήτε παρίστασο μήτε συνηγόρει· δόξεις γὰρ καὶ αὐτὸς τοιαῦτα πράττειν, εἰ

1) П. У. не вѣмы. — 2) П. творимъ. У. твори҃ — 3) П. опущено. У. ѥсонъ. — 4) П. носимъ. У. носи҃. — 5) П. ѡ҆динъ. У ѡ҆дни҃. — 6) П. к заднимъ. У. к задне҃. — 7) П. єпиктѝ р҃ѣ. У. єпиктѝтъ — 8) П. ѡ҆вѣма. — 9) П. ємепѣка. У. ємепека҃. — 10) П. У. безчестьно. — 11) У. опущено. — 12) П. ѥсокра҃ р҃ѣ. — 13) У. опущено.

соуть ти, имъже поборникъ
єси ·:·

Недоугомъ телесны̑ много
цѣленіе, а̑ разнолично [1] ѡбрѣтаѥ̀тьсѧ, дш̑амъ же неразоумнымъ, исполненымъ похотьми
бѣсовьскыми, нѣ̑ иныѣ лѣчьбы [2]
л 53. ра || звѣ и [3] слово запрѣщеноє съ
дерзновенїе̑ ·:·

Пороугания [4] чл̑вкомъ, ѡже
ѣдьна и рѣзанїа лѣчебнаа терпать ѝзбавленїа ради [5] болестнаго, а̑ слово полезноє ѡмѣтаютъ, ни испытающе силы єго, а̑ще можеть спасти слоушающи̑
єго [6] ·:·

Гл̑в ·z̑· ѠВ любомоудрии и
о оучений [7] дѣтий [8] ·:·

Ѡ єу̑алиа. Въшедъ і̑с̑ъ въ
црк̑ви [9] и оучаше народы, чюдахоу же сѧ [10] емоу іюдѣи гл̑аше·
како си [11] вѣсть книгы не оучивъсѧ ·:·

Апл̑ъ [12]. А̑ще кто мниться въ
васъ моудръ быти въ семъ [13] вѣцѣ, да боудетъ оурод̑ивъ, да боудетъ моудръ, моудрость бо вѣка [14]
сего оурод̑ьство̀ есть пр̑е̑ бг̑ъ ·:·

τοῖς ἄλλοις πράττουσι βοηθεῖς (Ibid.).

Τῶν μὲν περὶ τὸ σῶμα νοσημάτων πολλαὶ θεραπεῖαι καὶ παντοδαπαὶ τοῖς ἰατροῖς εὑρηνται, ταῖς δὲ ψυχαῖς ταῖς ἀγνοούσαις καὶ γεμούσαις πονηρῶν ἐπιθυμιῶν οὐδέν ἐστιν ἄλλο φάρμακον πλὴν λόγος ὁ τολμῶν τοῖς ἁμαρτανομένοις ἐπιπλήττειν (Cod. Laur. pl. VIIII 29 f. 42).

Καταγέλαστόν ἐστι τὰς μὲν καύσεις καὶ τομὰς τῶν ἰατρῶν ὑπομένειν, ἵνα πλειόνων ἀλγηδόνων ἀπαλλαγῶμεν, τοὺς δὲ λόγους ἀποδοκιμάζειν πρὶν εἰδέναι σαφῶς, εἰ τοιαύτην ἔχ⟨ου⟩σι τὴν δύναμιν ὥστε ὠφελῆσαι τοὺς ἀκούοντας (Cod. Parisin. f. 99).

Περὶ παιδείας καὶ φιλοσοφίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν καὶ ἐδίδασκε τοὺς ὄχλους· ἐθαύμαζον δὲ οἱ Ἰουδαῖοι λέγοντες «πῶς οὗτος οἶδε γράμματα μὴ μεμαθηκώς;»

Τοῦ ἀποστόλου. Εἴ τις δοκεῖ σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς γινέσθω, ἵνα γένηται σοφός· ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου μωρία παρὰ τῷ Θεῷ ἐστιν.

1) У. различно. — 2) П. У. йноѣ лѣчьы(ы). — 3) П. У. опущено. — 4) У. порѣганиѣ ѣ̑. — 5) П. У. дѣла(и). — 6) У. служающаго. — 7) П. опущено. — 8) У. дѣт̑ѣ̑. — 9) П. У. къ цр̑квь(ъ). — 10) П. чюжахѹ же сѧ. У. чюжахѹ ж̑ѣ̑. — 11) П. сѣ. У. сѣ̑. — 12) П. а̑бл̑ъ р̑ѣ̑. — 13) П. въ всемь. — 14) П. У. мира.

Соломонъ [1]. Моудрость по стезямъ хвалитьсѧ, а по поутемъ дерзновение имѣютъ и [2] носи·:·

Нѣ ничтоже измѣны наказанѣи дши·:·

Сирахъ [3]. Чадо, въ оуности твоеи извери себѣ [4] наказание и якоже дѣлаи и сѣи пристоупи к немоу и жди благыхъ (плодъ) его [5]·:·

Отто василиа. Ѥще же ѡ [6] простыхъ еси маломъ наоученъ, потъснисѧ любовию близъ бу ѡврѣтисѧ·:·

Иже моудрость соуетноую изволиша, а истинъноую мдрть, иже есть хс [7], ѡриноуша, ти оуподобишасѧ нетопыремъ, ихъ (же) [8] ѡчи при нощи съдравѣ [9] ести, сл̃нцю || же восиявшю ѡмрачаетасѧ [10]·:·

л. 53 об.

Бг̃ословець. Створите наказание праведно кротькы ѡроужьѥ бываетъ праведно, а не смр̃тно [11]·:·

Философъскы догматъ сила кротькы ѡроужие бываетъ къ

Σολομῶντος. Σοφία ἐν ἐξόδοις ὑμνεῖται, ἐν δὲ πλατείαις παρρησίαν ἄγει.

Οὐκ ἔστιν ἀντάλλαγμα οὐδὲν πεπαιδευμένης ψυχῆς.

Σιράχ. Τέκνον, ἐν νεότητί σου ἐπίλεξαι παιδείαν καὶ ὡς ἀροτριῶν καὶ σπείρων πρόσελθε αὐτῇ καὶ ἀνάμενε τοὺς ἀγαθοὺς καρποὺς αὐτῆς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἄμεινον καὶ συμφέρον ἰδιώτας καὶ ὀλιγομαθεῖς ὑπάρχειν καὶ διὰ τῆς ἀγάπης πλησίον γενέσθαι τοῦ Θεοῦ ἢ πολυμαθεῖς καὶ ἐμπείρους δοκοῦντας εἶναι βλασφήμους εἰς τὸν ἑαυτῶν εὑρίσκεσθαι Δεσπότην. ἐοίκασι τοῖς ὄμμασι τῆς γλαυκὸς οἱ περὶ τὴν ματαίαν σοφίαν ἠσχολημένοι· καὶ γὰρ ἐκείνης αἱ ὄψεις νυκτὸς μὲν ἔρρωνται, ἡλίου δὲ λάμψαντος ἀμαυροῦνται.

Τοῦ Θεολόγου. Ποιήσατε δικαιοσύνης ὅπλον καὶ μὴ θανάτου τὴν παίδευσιν.

Τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ δογμάτων δύναμις τοῖς μὲν ἐπιεικέσιν ἀρετῆς

1) П. соломо̃ ρ̃ѣ. — 2) П. У. имѣютъ и опущено. — 3) П. сирахъ ρ̃ѣ. — 4) П. У. опущено. — 5) П. опущено. У. плд̃. — 6) У. аще и ѡ. — 7) П. У. кр̃тъ. — 8) П. У. и(н)хже. — 9) У. здравы. — 10) У. ѡмрачаютсѧ. — 11) П. У. не смр̃тъ.

бл҃годѣ҇нию и лѹ҃кавымъ жало къ злобѣ ·:·

Златоустъ [1]. Рьци ми, кто̀ въ [2] васъ домовь ш҃е книгы вꙁмлъ кр҃тьꙗньскыи҃ въ роукоу и чтениѥ челъ и [3] испыталъ писаниѥ; никтоже можеть того йꙁрещи. но̀ таблѣи и шахы къ многы҃ васъ [4] wбрѣтаѥми соу҃, а [5] книгъ [6] ни въ кого же [7] разѣ и [8] въ малыхъ [9], но̀ и ти таци же, ꙗ҆коже и не имѣюще [10]· съгноувъше бо ѩ [11] и кладоуть въ лари [12], а҆ въсе имъ [13] тъщаниѥ на харатиинꙋю тонкотоу и на грамотноую красотоу, а҆ ѡ чтении не пекоутьсѧ· не дш҃евъныѧ польꙁы ради [14] стѧжаютъ книгы, но хо́тѧще ꙗ҆вити бра҃тьство свое и гордость· тако преоумножисѧ въ ни҃ тъщеславиѥ, а҆ никтоже слыша рькоуща· [15] вѣмъ книжноую силоу ·:·

Доудѣ҇. Разоумоу [16] оумнаго ὅπλον, τοῖς δὲ μοχθηροτέροις κέντρον κακίας γίνεται (Cod. Parisin. 1169 f. 99 v.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Τίς γὰρ ὑμῶν, εἰπέ μοι, ἐν οἰκίᾳ γενόμενος πυκτίον ἔλαβε χριστιανικὸν μετὰ χεῖρας καὶ τὰ ἐγκείμενα ἐπῆλθε καὶ ἠρεύνησε τὴν γραφήν; οὐδεὶς ἄν ἔχ⟨ο⟩ι ταῦτα εἰπεῖν. ἀλλὰ πεττοὺς μὲν καὶ κύβους παρὰ τοῖς πλείοσιν εὑρήσομεν ἔχοντας οὕτως, βιβλία δὲ οὐδαμοῦ ἀλλὰ παρ' ὀλίγοις. καὶ οὗτοι δὲ τοῖς οὐκ ἔχουσιν ὁμοίως διάκεινται, δήσαντες αὐτὰ καὶ ἀποθέμενοι ἐν κιβωτίοις διὰ παντός, καὶ ἡ πᾶσα αὐτῶν σπουδὴ περὶ τὴν τῶν ὑμένων λεπτότητα καὶ τὸ τῶν γραμμάτων κάλλος, οὐ περὶ τὴν ἀνάγνωσιν· οὐ γὰρ ὑπὲρ ὠφελείας ἢ κέρδους τὴν κτῆσιν αὐτῶν πεποίηνται, ἀλλὰ πλούτο⟨υ⟩ καὶ φιλοδοξίας ἐπίδειξιν ποιούμενοι περὶ ταῦτα ἐσπουδάκασι· τοσαύτη τῆς κενοδοξίας ἡ ὑπερβολή· οὐδενὸς γὰρ ἀκούω φιλοτιμουμένου ὅτι ⟨ο⟩ἶδε τὰ ἐγκείμενα (Cod. Parisin. f. 100).

⟨Διδύμου⟩. Τὸν γνωστικὸν οὐ-

1) П. злаꙋстъ рⷴ҃.—2) П. У. опущ.—3) П. опущено.—4) П. оу многѣ҇ ѿ васъ. У. ѹ̀ многи҃х ѿ ва҃. — 5) П. У. опущено. — 6) П. книгъ же. У. книгже. — 7) П. оу кого же. У. ѹ̀ кого҃ж.—8) П. У. опущено.—9) П. оу малѣ҇. У. ѹ̀ малы҃х —10) П. ꙗ҆ко не имлюще. У. ꙗ҆ко҃ не имлюще. — 11) П. У. опущено. — 12) П. в лаврѣ —13) П. а҆ вс҃е. У. а҆ вс҃ѣ҇. — 14) П. не дш҃ьный бо ползы дѣла. (въ У. — дѣлы).—15) У. рькуща кого.—16) П разꙋмнаго. У. разꙋмна҃.

человѣка ничтоже печално не можеть съмѣрити [1], зане моудрость и добродѣяние на высоту возводить ·:·

Филонъ [2]. Идѣже [3] не искоушенъ [4] колесничникъ, и въпражени кони не съ чиномъ ри-
л. 54. ціоуть и въ пропасть въпа || даю̑ть и̑ погыбаютъ, такоже хытрымъ исправляютьсѧ [5] и спасаютьсѧ ·:·

Невъзможно есть велика оучениа начати мало оучивъсѧ [6] ·:·

Ѥкоже сл҃нце просвѣщаѥть ѡчи всѣмъ имѣющимъ, такоже и моудръ моужь [7] просвѣщаѥть всѧ, ѥлико прикасаютьсѧ словесномѹ ѥстьствоу ·:·

Климий [8]. Моудрость въслѣдоуѥть дѣянию, ѥкоже и тѣлоу стѣнь ·:·

Диодоръ. Лютои казни достойно, а̑же [9] жребѧтъ дѣлѧ како въскормити [10] *) и како наѣздъ оучити, и̑мже **) и цѣна и̑хъ хоуда, и потреба ма-

δέποτε τὸ πλουτεῖν γήθειν ποιεῖ, οὐδὲ τὸ χρημάτων ἀπορεῖν εἰς ταπείνωσιν ἄγει, τῆς ἀρετῆς καὶ σοφίας αὐτὸν ὑπερυψούσης καὶ ὑπεράνω αὐτῶν ἵστασθαι παρασκευαζούσης.

Φίλωνος. Ἀνάγκη ἀπειρίᾳ καὶ κακίᾳ ἡνιόχου τὰ ὑπ‹ε›ζευγμένα κατὰ κρημνῶν φέρεσθαι καὶ βαράθρων, ὥσπερ ἐμπειρίᾳ καὶ ἀρετῇ διασώζεσθαι (Max. Conf. p. 584).

Ἀμήχανον τὰ μεγάλα πρὸ τῶν μικρῶν παιδευθῆναι.

Ὥσπερ ὁ ἥλιος ἁπάντων ἐστί φῶς τῶν ὄψεις ἐχόντων, οὕτω καὶ ‹ὁ› σοφὸς τῶν ὅσοι λογικῆς κεκοινωνήκασι φύσεως (Cod. Parisin. f. 100 v.).

Κλήμεντος. Ἔπεται τῇ γνώσει τὰ ἔργα ὡς τῷ σώματι ἡ σκιά.

Ἰσιδώρου τοῦ Πηλουσιώτου. Γελοῖον γὰρ ἂν εἴη τοὺς μὲν πώλους εὐθὺς ἐκ νεότητος πολλῆς ἀξιοῦσθαι φροντίδος βαδίσματος ἕνεκα καὶ βρώσεως καὶ πόσεως καὶ

1) П. смирнти. У. смирнтѫ.—2) П. У. длѣ (оѫ) рѣ.—3) П. У. гдѣже.—4) У. не искусѧ. — 5) У. исправляютсѧ. — 6) П. мало наоучившесѧ. У. мала не ѹчившисѧ. — 7) У. моу҃ мр҃ъ. — 8) П. климий рѣ. — 9) П. ѡже. — 10) П. ѫскормити. У. ѣскормити.

*) Въ ркп. — ѫскормитьсѧ — **) Въ ркп. — ѡже.

ла, й смрть скора· а чл҃вци, ихъже бъ҃ създа й своймъ ѡбразомъ почьсти [1] й пакѝ собою ѡбнови, како можемъ [2]*) ѡставити заповѣди е҃го й дѣмоньскымъ шатани҃е погроужатиса, влекоми **) своймъ безоумиемъ, аможе бѣсо҃ [3] любо·⁘

Плоутархъ. И҃коже сонъ***), такоже й житьѥ ненаказаны̀·⁘

Ни въ рыбахъ гла҃, ни въ ненаказаныхъ добра дѣла йци [4] ****)·⁘

Ни водоу возмоуцѥноу, ни дш҃ю блюдънаго възмоуцаи·⁘

Странъныи по поутѣ҃ блоудѧ, безоумный же по дѣаниѥмъ·⁘

Кормилѣци [5] ѡбоучаютъ дѣти десницею прииматн пицю [6]· аще простроутъ лѣвицю, то запрѣщаю҃ имъ· а мы въскоую не промыслимъ деснаго закона
л. 54 об. бжиѧ || възискати й оугодити ємоу добрыми дѣлы·⁘

И҃коже древосадьци [7] подлѣ҃ сады [8] рѣвы копаю҃, дабы

πάσης εὐθύτητος, ὧν καὶ ἡ τιμὴ εὔωνος καὶ ἡ χρῆσις σύμμετρος καὶ ἡ φθορὰ σύντομος· ἀνθρώποις δέ, οὓς ὁ Θεὸς ἔπλασε καὶ εἰκόνι οἰκείᾳ ἐτίμησε καὶ πάλιν ἑαυτῷ ἀνεπλάσατο, καταλιμπάνειν ἀγερώχως καὶ ὡς ἂν τύχοι φέρεσθαι πρὸς ἃ βούλεται (Cod. Paris. f. 101).

Πλουτάρχου. Ὀνείρῳ ἔοικεν ὁ τῶν ἀπαιδεύτων βίος κενὰς ἔχων φαντασίας.

Οὔτε ἐν ἰχθύσι φωνὴν οὔτε ἐν ἀπαιδεύτοις ἀρετὴν δεῖ ζητεῖν (Max. Conf. p. 584).

Οὔτε ὕδωρ θολερὸν οὔτε ἀπαίδευτον ψυχὴν ταράσσειν δεῖ.

Οἱ μὲν ξένοι ἐν ταῖς ὁδοῖς οἱ δὲ ἀπαίδευτοι ἐν τοῖς πράγμασι διαπλανῶνται.

Πῶς οὐκ ἄτοπον τῇ μὲν δεξιᾷ συνεθίζειν τὰ παιδία δέχεσθαι τὰς τροφὰς κἂν προτείνειε τὴν ἀριστερὰν ἐπιτιμᾶν, μηδεμίαν δὲ ποιεῖσθαι πρόνοιαν τοῦ λόγων ἐπιδεξίων καὶ νομίμων ἀκούειν (Cod. Paris. 1169 f. 101 v.);

Καθάπερ τοὺς χάρακας οἱ γεωργοὶ τοῖς φυτοῖς παρατιθέασιν, οὗ-

1) У. почтѣ. — 2) П можемь. У. можѣ҃. — 3) П. У. бѣсоу(г). — 4) П. добра дѣлаюцн. У. добра дѣлаюцнх. — 5) П. кормилци. — 6) П. пицю прииматн. У. пицу пріимати. — 7) У. древосадцци — 8) П. подолѣ садъı.

*) Въ ркп. — можетъ. — **) Въ ркп. — й влекомн. — ***) Въ ркп. — санъ. — ****) Въ ркп. — дѣлайши.

имъ *) не пакостѝ никакъ животенъ· такоже и законныи оучѝтль [1] со вънимань҃емъ наказаютъ **) дѣти, да выша въдроужили въ ср҃ци стра҃ бж҃ии [2], и лѣторасль права ѿ нихъ растетъ [3]. ꙗкоже печать прилѣпляѥтьсѧ къ мѧкъхкоу воскоу, такоже и оучение мѫдрыхъ въ млады҃ [4] дѣтии ѡбразоуѥтъ· добро создана во и мокра ѥсть оуность, имъже жестъко не оумѧкъчитъсѧ·:·

Дѣлатели, видѧщи [5] класы клонѧщасѧ [6] к' земъли, радоуютьсѧ, вѣдоуще [7], ꙗко испол(не)ни [8] соу҃ жита, аще же прости стоѧть, печаль возложать дѣлателемъ, вѣдоущимъ [9], ꙗко тъщи соуть· такоже и оуношѣ тѫгости тъщеѣ и моудростьноѣ [10] не имоуще с шатани҃ѣ живоуть, и ѡбразъ хо́жениѧ и҆ лица йхъ боуѧва и ѡбиды йсполънена ***), имъже не цѣдѧть всего [11], начеше же съзирати [12] и [13] τως οἱ νόμ‹ιμ›οι τῶν διδασκάλων ἐμμελεῖς τὰς ὑποθήκας καὶ παραινέσεις παραπηγνύουσι τοῖς νέοις ὥστε ὀρθὰ τούτων βλαστάνειν τὰ ἤθη. καθάπερ γὰρ αἱ σφραγῖδες τοῖς ἁπαλοῖς ἐναπομάττονται κηροῖς, οὕτως αἱ μαθήσεις ταῖς τῶν ἔτι παίδων ψυχαῖς ἐναποτυποῦνται. εὔπλαστον γὰρ καὶ ὑγρὸν ἡ νεότης ταῖς τούτων ψυχαῖς ἁπαλαῖς ἔτι οὔσαις τὰ μαθήματα ἐντίκτεται· πᾶν δὲ τὸ σκληρὸν χαλεπῶς μαλάττεται (Ibid.).

Οἱ γεωργοὶ τῶν σταχύων ‹ἥδιον› ὁρῶσι τοὺς κεκλιμένους καὶ νεύοντας ἐπὶ γῆς, τοὺς δ' ὑπὸ κουφότητος αἰρομένους ἄνω κενοὺς ἡγοῦνται καὶ ἀλαζόνας· οὕτω δὴ καὶ τῶν φιλοσοφεῖν βουλομένων νέων οἱ μάλιστα κενοὶ καὶ βάρος οὐκ ἔχοντες θράσος ἔχουσι καὶ σχῆμα καὶ βάδισμα καὶ πρόσωπον ὑπεροψίας καὶ ὀλιγωρίας μεστὸν ἀφειδούσης ἁπάντων, ἀρχόμενοι δὲ πληροῦσθαι καὶ συλλέγειν καρπὸν ἀπὸ τοῦ λόγου τὸ σοβαρὸν καὶ φλοιῶδες ἀποτίθεν-

1) У. законный учитель. — 2) У. страх бжїи к сцы. — 3) П. лѣторасль ѿ нѣ права ростетъ. У. лѣторасль ѿ нихъ права ростѣ. — 4) П. оу млады҃. У. ѵ малыхъ. — 5) П. видѧще. У. видящие. — 6) П. клонящай. — 7) У. видящие. — 8) П. У. ѥсполнени. — 9) У. вѣдуще. — 10) П. тщѣ и мудростьноѣ. У. тщи мрстное. — 11) У. всѣ. — 12) У. взирати. — 13) У. опущено.

*) Въ ркп. — имоу. — **) Въ ркп. — наказаютъ. — ***) Въ ркп. — йсполънено.

плодъ събирати[1] ѿ слова, тогда гордыньноу оукороу ѿмѣтаютъ. ѩкоже съсоудъ тощь въздоуха[2] исполненъ ѥсть, налыѩнъ же водою, или виномъ, или инымъ чимъ исполненъ, въздоухъ ѿходи, такоже и чл҃вци, исполнивъшеся истинънаго бг҃а,
л. 55 ѿступаетъ тщеславие[3] ∴ ||

Платѡ[4]. Всако ремество ѿлоучаѥмо[5] ѿ правды и ѿ иноѥ бг҃одати, то не ремество ѥсть, (но)[6] лоукавьство ∴

Исократъ[7]. Ѩкоже вчелоу[8] видимъ по всѣмъ садомъ и зелькемъ лѣтающе[9] ѿ когожѡ[10] ѩхъ полезнаа приѥмлюще, такоже и оу(но)ши[11] оучащеся философьи и на высотоу мдр҃тью хотѧще[12] възити и ѿвсюдоу лоучшаа сбираютъ ∴

Болыма храни словесъное скровище, нежели стѧжание ∴

Ѩнъдистенъ рѣ[13]. Сѣ въпросимъ, въскоую бг҃атии не йдоутъ къ моудрецемъ, нѡ ѿверне, и рече· зане моудрьци [и][14] вѣдаютъ, ѩхъже ѡни требѹютъ

таι. καὶ καθάπερ ἀγγείων ὑγρῶν δεχομένων ὁ κενὸς ἀὴρ ἐκχεόμενος ὑπέξε‹ι›σιν, οὕτως ἀνθρώποις πληρουμένοις τῶν ἀληθινῶν ἀγαθῶν ἐνδίδωσιν ὁ τῦφος (Ib. f. 102).

Πλάτωνος. Πᾶσα ἐπιστήμη χωριζομένη δικαιοσύνης καὶ τῆς ἄλλης ἀρετῆς πανουργία ἀλλ' οὐ σοφία φαίνεται (Max. Conf. p. 584).

Ἰσοκράτ‹ους›. Ὥσπερ τὴν μέλιτταν ὁρῶμεν ἐφ' ἅπαντα μὲν τὰ βλαστήματα καθιζάνουσαν, ἀφ' ἑκάστου δὲ τὰ χρήσιμα λαμβάνουσαν· οὕτω δεῖ καὶ τοὺς παιδείας ὀρεγομένους μηδενὸς μὲν ἀπείρως ἔχειν, πανταχόθεν δὲ τὰ χρήσιμα συλλέγειν (Ibid.).

Μᾶλλον τήρει τὰς τῶν λόγων ἢ τὰς τῶν χρημάτων παρακαταθήκας.

Ἀντισθένους. Οὗτος ἐρωτηθείς, τί δή ποτε οὐχ οἱ πλούσιοι πρὸς τοὺς σοφοὺς ἀπίασιν ἀλλ' ἀνάπαλιν, εἶπεν «ὅτι οἱ σοφοὶ μὲν ἴσασιν ὧν αὐτοῖς ἐστι χρεία πρὸς

1) П. У. собрати. — 2) П. въздухомъ. У. воздѣхомъ. — 3) У. ѿступаѩ ѿ тщеславиѥ. — 4) П. платонъ рѣ. — 5) П. ѿлоучаѥтъ. У. ѿлоучаѥтсѧ. — 6) П. У. но. — 7) П. йсократъ рѣ. — 8) П. пчелы. У. и пчелы — 9) П. лѣтающа. У. летающа. — 10) У. и ѿ кого жѡ. — 11) П. оуношн. У. ѹношн. — 12) У. восходящѥ — 13) П. ѩндїстѣ. У. ндїстѣ. — 14) П У. опущено.

въ селѣ[1] житиѩ, а ти не вѣдаютъ· аще[2] быша оумѣли боле быша моудрости искалї, нели[3] стяжанїа·⁘·

Димокрїт[4]. Сѣ рече, ако наказанїе кореніе имѣютъ горко, а плѡ сладокъ·⁘·

Наказанїе славны естъ лѣпота, а оубогымъ[5] привѣжище·⁘·

Грады[6] пѡбаютъ оукрасити идольскымъ оукрашенїемъ и цр҃ковнымъ, а дш҃и оученїе·⁘·

Сократъ[7]. Сѣ видѣвъ бг҃ата и не наказана и р҃е· во истиноу єси[8] златыи идолъ·⁘·

Сѣ въпросимъ, что ѡ животинъ лоуче, и р҃е· моужь наоученъ· и паки, которое оученье лоуче естъ[9], и р҃е· єже ѡлоучитисѧ[10] ѡ зла·⁘·

Димонаксъ. Сѣ рече· ненаказанїи, єкоже ловимыѧ рыбы, л. 55 об. || влекоми молчатъ·⁘·

Дїѡгенъ[11]. Сѣ въпроси, что҃ таже всего носитъ землѧ, и рече· чл҃вка блоудна·⁘·

τὸν βίον· οἱ δὲ οὐκ ἴσασιν, ἐπεὶ μᾶλλον σοφίας ἢ χρημάτων ἐπεμελοῦντο (Cod. Paris. f. 120 v.).

Δημοσθένης τὴν μὲν ῥίζαν τῆς παιδείας ἔφη εἶναι πικρὰν τοὺς δὲ καρποὺς γλυκεῖς.

Δημοκρίτου. Ἡ παιδεία εὐτυχοῦσι μέν ἐστι κόσμος, ἀτυχοῦσι δὲ καταφύγιον.

Τὰς μὲν πόλεις ἀναθήμασι τὰς δὲ ψυχὰς μαθήμασι δεῖ κοσμεῖν.

Σωκράτ<ους>. Ἰδὼν πλούσιον ἀπαίδευτον ἔφη «ἰδοὺ καὶ τὸ χρυσοῦν ἀνδράποδον» (Max. Conf. p. 585).

Σωκράτης ἐρωτηθείς, τί τῶν ζῴων κάλλιστόν [ἐστιν], ἔφη «ἄνθρωπος παιδείᾳ κεκοσμημένος». ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τί ἄριστόν ἐστιμάθημα, ἔφη «τὸ ἀπομαθεῖν τὰ κακά».

Δημώνακτ<ος>. Οἱ ἀπαίδευτοι καθάπερ οἱ ἁλιευόμενοι ἰχθύες ἑλκόμενοι σιγῶσι (Max. Conf. p. 585).

Διογένης ἐρωτηθείς, τί <ἡ> γῆ βαρύτ<ατ>ον βαστάζει, ἔφη «ἄνθρωπον ἀπαίδευτον».

---

1) П. во семь. У. во всѣ. — 2) П. У. а(а)ще во — 3) П. У. нежели. — 4) П. димокритъ р҃е. У. опущено. — 5) У. прибавлено — ѣ. — 6) П. У. городы. — 7) П. сократъ р҃е. У. ѡсокра. — 8) П. єстъ. У. естъ. — 9) П. У. опущено — 10) У. ѿступити. — 11) П. дїѡгенъ р҃е.

Аристипъ. Гл҃ повелѣ [1] оученикомъ своимъ таковаа добывати, ѥиже ни прї боури не потопатса [2] *) ⁘

Соломѡ. Гл҃ поносимѣ сѣ, ѥако тажаса наѥалъ поворника· и бо, рѣ, ѥгда ѡвѣдъ имѣю и повара наймоую [3] ⁘

Клеонѣфї [4]. Гл҃ рѣ· ненаказаныи токмо разно соуть ѿ звѣрии ѡбразомъ ѥдинѣмъ ⁘

Глѳкѡ. Гл҃ гл҃ше, ѥако моудрыи ѥсть цр҃кы [5] непокрадена [6] ⁘

Аристипъ. Гл҃ рѣ· никого же моудра и [7] ѩстинъна могоу ѡврѣсти· и ѿвѣща аристипъ· ѥже бо ѩщеть моудра, (то) [8] самомоу достойно преже [9] моудроу быти ⁘

Феѡкристъ [10]. Нѣкто творецъ тоупъ свое твореніѥ ѩспѣкаше, и въспроси [11] ѥго, каа соуть добра, ѥаже [12] **) добрѣ ѩспѣлъ [13], а се [14] рѣ· ѥже [15] ѥси ѡставилъ ⁘

Ѥронъ [16]. Гл҃ цр҃ь сикелиискыи [17] въпроси ксенефонта ѡ

<Ἀ>ρίστιππος ὁ Κυρηναϊκὸς φιλόσοφος παρεκελεύετο τοῖς νέοις τοιαῦτα ἐφόδια κτᾶσθαι, ἅτινα αὐτοῖς καὶ ναυαγήσασι συνεκκολυμβήσει (Max. Conf. p. 585).

Σόλ<ωνος>. Ὀνειδιζόμενός ποτε, ὅτι δίκην ἔχων ἐμισθώσατο ῥήτορα «καὶ γὰρ» ἔφη «ὅταν δεῖπνον ἔχω, μάγειρον μισθοῦμαι» (Ibid.).

Κλεάνθ<ους>. Κλεάνθης τοὺς ἀπαιδεύτους μόνῃ τῇ μορφῇ <ἔφη> τῶν θηρίων διαφέρειν (Ibid.).

Γλύκων<ος>. Γλύκων ὁ σοφὸς τὴν παιδείαν ἔλεγεν ἱερὸν ἄσυλον εἶναι (Ibid.).

Ἐμπεδοκλ<έους>. Ἐμπεδοκλῆς ὁ φυσικὸς πρὸς τὸν λέγοντα ὅτι οὐδένα σοφὸν δύναμαι εὑρεῖν κατὰ λόγον εἶπε τὸν γὰρ ζητοῦντα σοφὸν αὐτὸν πρότερον εἶναι δεῖ σοφόν (Ibid.).

Θεοκρίτ<ου>. Θεόκριτος ὁ Χῖος ἀφυοῦς ποιητοῦ ἀκράσιν ποιουμένου ἐρωτώμενος ὑπ' αὐτοῦ, ποῖά ἐστι καλῶς εἰρημένα, ἔφη «ἃ παρέλιπες» (Ibid. p. 586).

Ἱέρων<ος>. Ἱέρων ὁ Σικελὸς τύραννος Ξενοφάνους τοῦ Κολοφωνίου

---

1) У повели. — 2) П. не потопатѣ. У. не потопатса — 3) П. У. наймаю. — 4) П. клеѡнѳнй. У. клеѡ[ѳ]ѳнй. — 5) П. У. цркви. — 6) У. не крадена. — 7) П. У. опущено. — 8) У. то. — 9) П. преже достойно. У. пре[же] достѡно. — 10) У. феѡкристъ. — 11) П. впроси. У. спѣшаше и [въ]спроси — 12) П. ѥже. У. ѥ[же]. — 13) У. испѣ[кш]а. — 14) П. съ У. сѣи. — 15) У. ѥако. — 16) П. ѧронъ рѣ. — 17) П. сикильскый. У. сикилїйскй.

*) Въ ркп. — не потопатъ. — **) Въ ркп. — ѥкоже.

творци ѡмирѣ, и ѡномоу же хоулившю его [1], паки въпроси его· колико рабъ имѣеши; а томѹ рекшоу· два [2], и тою едва могоу оукормити· [3] и ѡвѣщи емоу йеронъ· [4] не стыдиши ли сѧ ѡхоулѧѣ [5] ѡмира [6], йже по своеи смерти кормить боле ста тысѧчь свои твореніемъ·:·

Нѣкто философъ имѣше оученика два, единого тоупа, но
л. 56 кни||голюбьца, а дроугаго хытра, но лѣнива, и рѣ· йдѣта ѡба [7] подъ земьлю, зане ты хощеши оучитисѧ, но не можеши, а ты можеши, но не хощеши·:·

Сѣ глѣ· великъ наймъ подобаѣть оучителѣ имати [8], на хытрыи, зане много оучатьсѧ, а на тоупыи, зане много троужаютьсѧ оучаще ихъ·:·

Сѣ въпросиі, что добро добы [9] ѡ философьи, и рѣ· ѣже самоволно творити, ѣже [10] йнии творѧть страха ради законънаго·:·

Филистионъ [11]. Оучисѧ ноужьнаѧ закона, и аще и състарѣвъ оучишисѧ [12], то не стыди-

ποιητοῦ ψέγοντος Ὅμηρον ἠρώτησεν αὐτόν «πόσους οἰκέτας ἔχεις;» τοῦ δὲ εἰπόντος δύο καὶ τούτους μόγις τρέφειν «οὐκ αἰσχύνῃ» φησὶν «Ὅμηρον ψέγων, ὃς μετηλλαχὼς πλείονας ἢ μυρίους τρέφει;» (Ibid. p. 585).

[Καπιόνου φιλοσόφ.] Φιλόσοφος ἔχων δύο μαθητάς, ἕνα μὲν ἀφυῆ φιλόπονον δέ, ἕτερον δὲ εὐφυῆ ἀργὸν δέ, εἶπεν «ἀμφότεροι ἀπόλλυσθε, ὅτι σὺ μὲν θέλων οὐ δύνῃ[σῃ], σὺ δὲ δυνάμενος οὐ θέλεις» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἔλεγε «μεγάλους δεῖ λαμβάνειν μισθοὺς μαθητῶν τοὺς διδασκάλους, παρὰ μὲν τῶν εὐφυῶν, ὅτι πολλὰ μανθάνουσι, παρὰ δὲ τῶν ἀφυῶν, ὅτι πολὺν κόπον παρέχουσιν» (Ibid. p. 586).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τί αὐτῷ γέγονεν ἐκ φιλοσοφίας, ἔφη «τὸ ἀνεπιτάκτως ποιεῖν ἅ τινες διὰ τὸν ἐκ τῶν νόμων φόβον ποιοῦσιν» (Ib.).

Φιλιστίων. Τὰ σπουδαῖα μελέτα καὶ τὸν νόμον. ἐάν τι παρηκμακὼς μανθάνῃς, μὴ αἰσχύνου·

---

1) П. хвалившю его. — 2) П. два. — 3) У. кормити. — 4) У. ерон̃ъ — 5) П. ѡхоулѧѣ. У. похвлѧѣ. — 6) П мира. — 7) П. У. ѡба лѣнива. — 8) П. достойно имати оучителѧ. У. достоино имати оучителѧ. — 9) П. добро къ. У. добро бы что. — 10) П. йже. У. ѥже. — 11) П. филистиѡнъ рѣ У. филистинъ. — 12) П. състарѣѣвшисѧ. У. состарѣѣшѧ учнишисѧ.

сѧ· оу҃не ти ѥ҆сть поздѣ оученоу нарещисѧ, нежели ненаоученоу быти ·:·

Дѣлатѣ҆ землю мѧгчитъ, а҆ филосо҃ дш҃ю ·:·

И҆коже злато вездѣ ч҃тьно ѥ҆сть, такоже и҆ мѫ҃жь наоученъ ·:·

Градомъ стѣны подаваютъ оутвержен҃ѥ, а҆ дш҃амъ оумъ оученьѥ҆мъ оукрасимъ ·:·

Оуношѣ нѣкоѥ҆моу въ торжищѣ гордащю и҆ гл҃ющю, ꙗ҆ко моудръ ѥ҆смь, зане и҆ со многыми моудрыми бесѣдовалъ ѥ҆смь, димократъ ѿвѣща· а҆ ѯ҃ъ со многыми бр҃атыми, но҃ не бр҃атъ ѥ҆смь ѿ нихъ [1] ·:·

Сѣ҆ рече· нелѣпо наказаномоу съ ненаказаными [2] бесѣдовати, такоже ни терезвѣ҆ съ пьянымъ ·:·

Сѣ҆ видѣвъ оуношю много книгъ коупаща и҆ рѣ҆· не оу
л. 56 об. влиодикы [3] || да клади [4], но въ перси ·:·

Сѣ҆ въпросимъ, что҆ сла҃ко въ всемъ житии, и҆ рѣ҆· оученик и҆ наказаник и҆ вѣданьѥ҆ первыи вещи ·:·

βέλτιον γὰρ ὀψιμαθῆ καλεῖσθαι ἢ ἀμαθῆ.

Ὁ μὲν γεωργὸς τὴν γῆν, ὁ δὲ φιλοσοφῶν τὴν ψυχὴν ἐξημεροῖ.

Ἐκ τῶν Δημοκράτ. Ἰσοκράτ. Τῆς παιδείας ὥσπερ χρυσοῦ τὸ καλὸν ἐν παντὶ τόπῳ τίμιον.

Ἀριστοτ⟨έλους⟩. Ταῖς μὲν πόλεσι τὰ τείχη, ταῖς δὲ ψυχαῖς ὁ ἐκ παιδείας νοῦς κόσμον καὶ ἀσφάλειαν παρέχεται (M. C. p. 586).

Δημοκρίτ⟨ου⟩. Νεανίσκου ἐν θεάτρῳ ἐναβρυνομένου καὶ λέγοντος σοφὸν εἶναι πολλοῖς ὁμιλήσας σοφοῖς, εἶπέ τις «κἀγὼ πολλοῖς πλουσίοις, ἀλλὰ πλούσιος οὐκ εἰμί» (Ibid.).

Ἔφη τις «οὐ καλὸν πεπαιδευμένον ἐν ἀπαιδεύτοις διαλέγεσθαι, ὥσπερ οὐδὲ νήφοντα μεθύουσιν».

Οἰνοπίδης ὁρῶν μειράκιον πολλὰ βιβλία κτώμενον ἔφη «μὴ τῇ κιβωτῷ, ἀλλὰ τῷ στήθει».

Σωκράτ⟨ους⟩. Σωκράτης ὁ φιλόσοφος ἐρωτηθείς «τί ἥδιστον ἐν τῷ βίῳ;» ἔφη «παιδεία καὶ ἀρετὴ καὶ ἱστορία τῶν ἀγνοουμένων» (M. C. p. 587).

---

1) П. У. ѿ нихъ — опущено. — 2) П. с ненаказанымъ. — 3) П не оу влиѡ҃дики. У. не у влиѡ҃фики. — 4) П кълади. У. клади (да опущено).

Стилопонъ. Сѣ бы мегарийскыи философъ. дмитрию же цр҃ю въземъшю ѡчьство ѥго, на расхыщениѥ въдавъшю, иже того философа плѣнѩша приведоша и пр҃ѣ цр҃ю, и въпроси ѥго, аще что҃ взѧли оу него войни [1], ѡнъ же р҃ѣ· моего не взѧли ничто҃же, мое бо стѧжаниѥ моудрость ѥсть и оучениѥ, еже въ мнѣ ѡба [2] ѥста·⁘·

Лаисъ р҃ѣ [3]. Сѣ въпросимъ, что ѥсть моудрость, и рече· ѩскоушениѥ·⁘·

Сѣ въпросимъ бы ѡ нехытраго ѡбразописца· повѣли ли домъ свои, а ти пришедъ оукрашю [4] вапомъ; ѡнъ же р҃ѣ· нѣ, но преже напиши, а [5] после [6] помажи·⁘·

Не твориса [7] моудръ, но҃ во йстиноу моудри· тѣм же [8] и [9] боленъ моужь творѧйса съдравъ [10] йстаго здравиа не ѡбращеть·⁘·

(С)ѣ [11] въпросимъ, кто ѥмоу оучитель бы, и р҃ѣ· [12] ѧдинеискоѥ соудище·⁘·

Στίλπων. Στίλπων ὁ Μεγαρικὸς φιλόσοφος, ἁλούσης αὐτοῦ τῆς πατρίδος ὑπὸ Δημητρίου τοῦ τυράννου καὶ διαρπαγείσης, ἀναχθεὶς ἐπὶ τὸν βασιλέα καὶ ἐρωτώμενος, εἴ τι δὴ αὐτὸς ἀπώλεσε «τῶν ἐμῶν μὲν οὐδέν» ἔφη «τὸν γὰρ λόγον καὶ τὴν παιδείαν ἔχω, τὰ δὲ λοιπὰ διὰ τί μᾶλλον ἐμὰ ἢ οὐχὶ τῶν πολιορκούντων» (Ibid.).

Λᾶσος. Λᾶσος ὁ ἑρμηνεὺς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, τί εἴη σοφώτατον, «πεῖρα» ἔφη (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἀφυοῦς ζωγράφου λέγοντος αὐτῷ «κονίασόν σου τὴν οἰκίαν, ἵνα αὐτὴν ζωγραφήσω» ἔφη «οὐμενοῦν, ἀλλὰ πρότερον αὐτὴν ζωγράφησον, ἵνα μετὰ ταῦτα ἐγὼ αὐτὴν κονιάσω» (Ibid.).

Οὐ προσποιεῖσθαι δεῖ φιλοσοφεῖν, ἀλλ' ὄντως φιλοσοφεῖν· οὐ γὰρ προσδεόμεθα τοῦ δοκεῖν ὑγιαίνειν, ἀλλὰ τοῦ κατὰ ἀλήθειαν ὑγιαίνειν.

Δημώνακτ⟨ος⟩. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τίς αὐτοῦ διδάσκαλος γεγονὼς εἴη «τὸ τῶν Ἀθηναίων» ἔφη «βῆμα» (M. C. p. 587).

---

1) П. У. вой (и). — 2) П. У. ѡкѣ. — 3) П. лаисъ. У. лаѡ. — 4) П. оукрашю и. У. украшѹ. — 5) П. и. — 6) П. У. послѣди. — 7) У. ѣпикѵр.... — 8) П. У. йко. — 9) У. опущено. — 10) П. сдравъса творитъ тѣмь. У. здравсм творитъ тѣмъ. — 11) У. дѲдимъ. сѣ. — 12) П. У. Шкѣца.

Сл҃в҃ нг҃ ѡ бг҃атьствѣ и ѳ [1] оубожьствѣ.

Ѡ еѵ҃алиа [2]. Приялъ єси [3] бл҃га своа въ животѣ своемъ, а лазарь такоже злаа҃, и нонѣ [4] сѧ҃ оутѣшаѥтьсѧ, а ты стражеши.

Ап҃лъ [5]. До сего часа алчемъ, и жажемъ, и нази бываемъ, и бьени бываемъ, и трѵжаѥмсѧ, и л. 57. оубожа҃ѥ [6] ||дѣлающе своими роуками.

Соломонъ. Моужю въ бл҃гости соущоу, врази ѥго въ печали соуть, а въ оубожьствѣ ѥго дроузи ѥго ѿ него разлоучат҃сѧ [7].

Сирахъ рц҃ [8]. Въспомани гладъ въ врема сытости, оубожьство [9] и скоудьство во врема бг҃атьства· ѿ оутра и до вечера премѣнаѥтсѧ врема.

Ако хощеть водити тѧ водми тѣ, йди въслѣ҃ ѥго· ащели сѧ противиши, то [10] собѣ пакостиши, и водми тѣ поведеть тѣ, камо ѥмоу любо.

Сѣ҃ ѥсть разоумныи кормьникъ, йже ни [11] при радости гор-

Περὶ εὐτυχίας καὶ δυστυχίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθά σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· καὶ νῦν μὲν οὗτος ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι.

Ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνητεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ ἀστατοῦμεν καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν.

Σολομῶντος. Ἐν ἀγαθοῖς ἀνδρὸς οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ἐν λύπῃ, καὶ ἐν κακίᾳ αὐτοῦ ὁ φίλος διαχωρισθήσεται.

Σιράχ. Μνήσθητι λιμοῦ ἐν καιρῷ πλησμονῆς, πτωχείας καὶ ἐνδείας ἐν ἡμέρᾳ πλούτου· ἀπὸ πρωΐθεν ἕως ἑσπέρας μεταβάλλει καιρός.

Ὡς θέλει τὸ φέρων σε φέρειν, φέρου· ἂν δ' ἀπ[ε]ιθήσῃς, καὶ σαυτὸν βλάψεις καὶ τὸ φέρων σε φέρει. (Cod. Paris. 1169 f. 105 v.).

Οὗτός ἐστιν νοήμων κυβερνήτης ὁ ἐστοχασμένος τῆς ὑποκει-

1) У. опущено.—2) У. ѣν лнѣ҃.—3) П. У. приб.—ты.—4) П. У. нн҃ѣже (и опущ.).—5) П ап҃лъ рѣ҃.—6) У. ѵблажа҃ѥ.—7) У. разлучаютсы.—8) П. У. сиръ҃ (ах).—9) П. оубожьѣ҃. У. ѵбожнѣ҃ — 10) П. У. ты. — 11) У. опущено.

дить, ни при печали оуничиживаѣтьсѧ [1] ·:·

Бг҃ословъ [2]. Ни печаленъ сѝ ѿчаисѧ радости, ни при бг҃атьствѣ ѿмецисѧ оубожьства ·:·

Єдино лѣто четыре йзмѣны имѣѣть, й єдина черта временьна многы вещи йзмѣнаѣть ·:·

Не посмѣхайсѧ [3] паденью ближьнаго, нѡ прейди съ оутвержениемъ, ѩкоже можеши, й дажь роукоу [4] лежащемоу долѣ [5] ·:·

Кто вѣсть [6], аще ѡнъ лоукавьствиа дѣлѧ моучитсѧ [7], а бг҃атый своего дѣлѧ добродѣѩниа гордить, йли кто пакы разоумѣѣть, аще ѡнъ лоукавъства дѣлѧ возноситьсѧ [8], а сь добродѣѩниа [9] дѣлѧ мучитсѧ ·:·

Златооустъ. Семоу словоу
л. 57 об. йми (вѣ)ры [10], ѩко бъ҃ на пользоу намъ смотрить и исправливаѣть всѧчьскаѩ, а не йци, како йли

μένης φύσεως μεταχειριζόμενος τὰ συμπίπτοντα καὶ ὁμοίως ἀεὶ τῆς ἑαυτῷ διαμένων, μήτε ἐπαιρόμενος ἐν ταῖς ἐπιτυχίαις μήτε καταπίπτων ἐν ταῖς συμφοραῖς (Cod. Par. f. 106).

Τοῦ Θεολόγου. Μήτε ἀθυμῶν ἀπελπίσῃς εὐημερίαν μήτε καλῶς πράττων ἀθυμίαν (Ibid.).

Εἷς ἐνιαυτὸς τέσσαρας ὥρας φέρει καὶ μία καιροῦ ῥοπὴ πολλὰς πραγμάτων φέρει μεταβολάς (Ib.).

Μὴ γελάσῃς πτῶμα τοῦ πέλας, διάβαινε δὲ ἀσφαλῶς, ὅση σοι δύναμις, ἀλλὰ καὶ δίδου χεῖρα χαμαὶ κειμένῳ (Ibid.).

Τίς οἶδεν, εἰ ὁ μὲν διὰ κακίαν κολάζεται, ὁ δὲ ὡς ἐπαιρόμενος αἴρεται· ἀλλὰ μὴ τοὐναντίον, ὁ μὲν διὰ πονηρίαν ὑψοῦται, ὁ δὲ δι' ἀρετὴν δοκιμάζεται.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ἓν μόνον πεισθῆναι χρῆ, ὅτι συμφερόντως ἡμῖν ἅπαντα οἰκονομεῖται παρὰ τοῦ Θεοῦ, τὸν δὲ τρόπον μηκέτι

---

1) П. оуничиживаѣть. У. ѵничижаѣтъ. — 2) П. бг҃ословець рѣ. У. бг҃ословец. — 3) П. не посмихайсѧ. — 4) П. У. десницю(ѵ). — 5) П. У. долѣ лежащему. — 6) П. У. сѣсть. — 7) У. слова: моучитсѧ... лоукавъства дѣлѧ — ощущены. — 8) П. къзнесетѣ. У. вознесетсѧ. — 9) П. У. добродѣтели. — 10) П. йми вѣры. У. ими вѣру.

кнймъ лицѣ, ни скорби [1], ни скачи, хане не вѣдаѣши· не возможно бо таковаа вѣдати [2], ни полезно· ѡво [3], понеже см҃рти ѣсмы, ѡвоже, понеже погроужилиса быхомъ въ глоубиноу шатаніа·:·

Мнози чл҃вци, видѧще кого оугодника бо҃ хлѣ стражюща й [4] недугомъ ли [5], или оувожьѣ, йли йнѣмъ чимъ, съблажнаютьса, не вѣдоуще, ꙗко ти соуть боле дроужи бж҃ии, йже тако стражють, понеже лазарь дроугъ хвъ былъ, но йзънемогаше. что̀ са съмоуцаѣши, ѧще ѡнъ сн҃и выгнанъ ѥсть, (а ѡнъ сий приведенъ ѥсть) [6], хъ распатъ бы҃, а варака разбоинй выведенъ бы҃ ѿ осоужења, й чл҃вкооубиниць [7] лоучии спса [8] ꙗвисѧ людемъ непокорнымъ·:·

Нилъ рѣ [9]. Недостоино ѥсть гордѣти на всѧкымъ падающимъ й надъ съгрѣшающй чл҃вкомъ. ѧще же [10] й хапатъ боудеть врагъ твои, не радоуиса, ѧще же й [11] моужь кривъ [12] ѥсть·:·

Ѳгда оузриши грѣшьна въ

ζητεῖν μήτε ἀγνοοῦντας ἀσχάλλειν ἢ ἀθυμεῖν. οὔτε γὰρ δυνατὸν ταῦτα εἰδέναι οὔτε συμφέρον· τὸ μὲν διὰ τὸ θνητοὺς εἶναι, τὸ δὲ διὰ τὸ ταχέως εἰς ἀπόνοιαν αἵρεσθαι.

Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων, ὅταν ἴδωσί τινας τῶν ἀρεσκόντων Θεῷ πάσχοντάς τι δεινόν, οἷον ἢ ἀρρωστίᾳ περιπεσόντας ἢ πενίᾳ ἢ ἄλλῳ τινί τοιούτῳ, σκανδαλίζονται, οὐκ εἰδότες ὅτι τῶν μάλιστα τῷ Θεῷ φίλων τὸ ταῦτα πάσχειν ἐστίν, ἐπεὶ καὶ ὁ Λάζαρος τῶν φίλων ἦν τοῦ Χριστοῦ καὶ ἠσθένει. «τί ταράττῃ» φησιν «εἰ ὁ δεῖνα ἐκβέβληται, καὶ ὁ δεῖνα εἰσενήνεκται; ὁ Χριστὸς ἐσταυροῦτο, καὶ Βαραββᾶς ὁ λῃστὴς ἐξήγετο, προκριθεὶς τοῦ σωτῆρος ὁ ἀνδροφόνος» (Cod. Par. f. 106 v).

Νείλου. Οὐ χρὴ ἐπὶ παντὶ πτώματι καὶ πάσῃ ἁμαρτίᾳ ἀνθρώπου ἐπαίρεσθαι οὐδὲ ἐπιχαίρειν ποτὲ τῷ ὑποσκελισθέντι, κἂν εἰ δοκεῖ ὁ τοιοῦτος ἐχθρὸς φόνιος εἶναι

Θρήνει τὸν ἁμαρτωλὸν εὐθ⟨η⟩-

1) П. ни съскорбн.—2) У. мыслити.—3) П. ѳкожѳ.—4) П. У. йли.—5) П. У. опущ.—6) П. а ѡнъ сий приведенъ ѥсть. У. а ѡнъ сїи приведеⷯ ѥсть. — 7) У. чл҃коѹ҃бница. — 8) У. лучѥ й спса. — 9) У. нилъ. — 10) П. й ащѥ же. У. й ѧщѥ. — 11) У. ѧщѥ й — 12) У. крови.

славѣ и въ [1] бг҃атьствѣ, тогда плачи надъ нимъ, мечь бо бж҃ии ѡстриⷮ҃тсѧ на нь ⁘

Єгда̀ вса твоꙗ вещь ѝсправливаѥ́тсѧ, тогда почни ѝзмѣнениꙗ, и паки, ѥгда ѡбистоупить [2] тѧ напасть неначаѣ́маꙗ, тогда
л. 58. надѣ́йсѧ лоучьшему житїю ⁘ ||

Фотий патриа́рхъ рⷣ҃. Не просто ѥ́сть славна житьꙗ при(и)скывати [3] к собѣ, приискавше же вельми люто [4] до конъца держати ⁘

Єваг҃рии. Всѧка напасть легъка ѥ́сть моужю не [5] легъкоомномоу ⁘

Радоватисѧ ѡ чюжен напасти нѣ҃ лѣпо чл҃вкоу ⁘

Плоутархъ [6]. Ни больнаго можеть ѝцѣлити [7] златаꙗ кровать [8], ни несмысленомоу [9] *) на полъзоу [10] слава и бг҃атьство ⁘

Къ болщ҃и҃ приходать врачеве, а дроузи и пламенънии къ печальны҃ [11] ⁘

νοῦντα, τὸ ξίφος γὰρ αὐτῷ τῆς δίκης ἐπιτείνεται.

Πάντων σου τῶν πραγμάτων κατευοδουμένων ἐκδέχου μεταβολήν· καὶ πάλιν ποτὲ ὑπὸ ἀπροσδοκήτων συμφορῶν κυκλούμενος φαντάζου τὰ χρηστὰ καὶ κρείττονα.

Φωτίου πατριάρχου. Εὐδαιμονίαν κτήσασθαι μὲν οὐκ εὐχερές, κτηθεῖσαν δὲ μέχρι τέλους διασώσασθαι πολλῷ δυσχερέστερον, οἰχομένην δὲ ἀνακαλέσασθαι τῷ ταύτης ἀπ' ἀρχῆς τυχεῖν παραπλήσιον (Cod. Parisin. f. 110 v).

Εὐαγρίου. Πᾶσα συμφορὰ κούφη ἐστὶν ἀνδρὶ μὴ κούφῳ (Max. Conf. p. 589).

Φίλωνος. Χαίρειν ἐπὶ ταῖς ἑτέρων ἀτυχίαις, εἰ καὶ δίκαιόν ποτε, ἀλλ' οὐκ ἀνθρώπινον.

Πλουτάρχου. Οὔτε τὸν ἀρρωστοῦντα ἡ χρυσόπους ὠφελεῖ κλίνη οὔτε τὸν ἀνόητον ἡ ἐπίσημος εὐτυχία.

Τοῖς μὲν νοσοῦσιν ἰατροὺς τοῖς δὲ ἀτυχοῦσι φίλους δεῖ παρεῖναι.

---

1) П. У. опущено. — 2) У. ѡбстоупи҃. — 3) П. прийскати. У. прийскати. — 4) У. л҃ю҃то. — 5) П. У. но. — 6) П. плоутархъ рⷣ҃. — 7) П. У. ѝзлѣчити. — 8) П. кровать злата. У. крова҃ златаꙗ. — 9) П. ни несмъсленомѹ. — 10) П. ползѹѣть. У. по҃зѹ҃. — 11) П. л҃ к печалнъмъ дрѹзии пламенънии У. л҃ к печа҃ны҃ дрѹзи и племенъникъ.

*) Въ ркп. — ни несмысленаго.

Ꙗко на больнаго врема въꙁложити непо҃бно ѥ҆сть, та҆коже и҆ на ненаказаноу[1] дш҃ю славоу[2] *) и҆ бр҃атьство ·⁘·

Белеславнии моужи, ꙗ҆коже бѣ҆рнии вѣ҆три, велико потопление творѧ҆ть ·⁘·

Ꙗ҆коже плавоуще въ тишинѣ҆ и҆ воурныѥ пристрои готовы и҆мѣ҆ють, такоже и҆ бр҃а҆тїи моудрии оуготовиша себѣ҆ помощьникъ[3] оубожьствоу ·⁘·

(В)азнь[4] подобна ѥ҆сть безоумномоу властелиноу, многажды во побѣ҆женаго вѣ҆нча҃ѥ ·⁘·

Вазнь, ꙗ҆коже стрѣлець, ѡ҆вогда оулоучаѥть[5] стрѣлѧющи въ насъ ꙗ҆ко въ начичь[6], ѡ҆вогда же на прилежащаꙗ ближнѧꙗ ·⁘·

Скорбь свою схрани, ѣда[7] въꙁвеселиши врагы своꙗ ·⁘·

Ѝсократъ[8]. Никомоуже въ напасти не поноси си, ѡ҆бьче во житье сѐ, и҆ невѣдомо всѣмъ[9] ѥ҆сть, что хоще҆ быти. ||

л. 58 об.

Мни, ꙗ҆ко нѣ҆ что҆ чл҃вчьско

Ἀρρωστοῦντι φορτίον ἐπιθεῖναι ἢ ἀπαιδεύτῳ ψυχῇ ⟨εὐ⟩τυχίαν ταὐτό ἐστιν.

Αἱ ἐπιφανεῖς τύχαι καθάπερ οἱ σφοδροὶ τῶν ἀνέμων μεγάλα ποιοῦσι ναυάγια (Max. Conf. p. 589).

Ὥσπερ οἱ ἐν εὐδίᾳ πλέοντες καὶ τὰ προς τὸν χειμῶνα ἔχουσιν ἕτοιμα, οὕτως οἱ ἐν εὐτυχίᾳ φρονοῦντες εὖ καὶ τὰ πρὸς τὴν ἀτυχίαν ἡτοιμάκασι βοηθήματα (Ibid.).

Ἔοικεν ἡ τύχη φαύλῳ ἀγωνοθέτῃ, πολλάκις γὰρ τὸν μηδὲν πράσσοντα στεφανοῖ (Ibid.).

Ἡ τύχη καθάπερ τοξότης ποτὲ μὲν ἐπιτυγχάνει βάλλουσα ἐφ' ἡμᾶς ὥσπερ ἐπί τινα σκοπόν, ποτὲ δὲ ἐπὶ τὰ σύνεγγυς παρακείμενα ἡμῖν (Ibid.).

Ἀτυχίαν κρύπτε, ἵνα μὴ τοὺς ἐχθρούς σου εὐφράνῃς.

Ἰσοκράτους. Μηδενὶ συμφορὰν ὀνειδίσῃς, κοινὴ γὰρ ἡ τύχη καὶ τὸ μέ⟨λλ⟩ον ἀόρατον.

Νόμιζε μηδὲν εἶναι τῶν ἀνθρω-

1) П. й не наказану. У. и не наказану. — 2) П. славу. У. сла҃у. — 3) П. помощникъ. У. помощника. — 4) П. У вазнь. — 5) У. ѕлучѝ. — 6) П. ꙗко в натычь. У. ꙗко в натычь. — 7) У. ѣгда. — 8) П. ѝсокра҃ т҃ъ. — 9) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — слава.

твердо, сице бо ни при славѣ възвысишисѧ, ни при печали низишисѧ·⁘

Иже не въздержитъ въ болести и не оужаса(ѥ)тьсѧ [1] ѡканенъ [2] ѥсть· такоже и безъмнии въ славѣ не помнѧтьсѧ *) [3]·⁘

Сѫ̀ въпросимъ, что ѡпечалитъ благы̀, и рѣ· егда лоукавнии славни боудоуть·⁘

Мосхиѡ̀. Єгоже [4] вазнь бьѥть, то (ѝ) ѡ̀ [5] кроткы̀ раны ѡбрѣтаютъ·⁘

Димонаѯ̀. Кажеть повѣда храбраго, а напасть оумнаго·⁘

Фаворинъ рече [6]. Славенъ сы̀ не имѣи вышеоумьѣ, ѡпадъже славы не оуничижаисѧ·⁘

Измѣнениѥ славы и вазни терпи съ оупованьѥмъ·⁘

Пикоуръ [7]. Смѣренаи [8] дша̀ славою ѡслабисѧ, а [9] напастьми же ѡтиноудь гынеть·⁘

Димитрии. Иже не можеть крѣпъко (держати) [10] печали, то̀ радости не терпить·⁘

πίνων βέβαιον· οὕτω γὰρ οὔτε εὐτυχῶν ἔσῃ περιχαρὴς οὔτε δυστυχῶν περίλυπος (M. C. p. 589).

Οἱ μὲν ακρατειων ἐν ταῖς ἀρρωστίαις, οἱ δὲ ἄφρονες ἐν ταῖς ⟨εὐ⟩[σ]τυχίαις εἰσὶ δυσθεράπευτοι (Cod. Paris. f. 111 v.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, τί λυπεῖ τοὺς ἀγαθούς, ἔφη «εὐτυχία πονηρῶν».

Μοσχίωνος. Ὃν ἡ τύχη προπ⟨η⟩λακίζει, καὶ παρὰ τῶν πράων οὗτος μάστιγας εὑρίσκει.

Δημώνακτος. Δείκνυσιν ἡ μὲν τροπὴ τὸν κατὰ ἀλήθειαν ἀνδρεῖον, ἡ δὲ ἀτυχία τὸν φρόνιμον.

Ἐκ τῶν Φαβωρίνου. Εὐτυχῶν μὴ ἔσο ὑπερήφανος, ἀπορήσας ⟨δὲ⟩ μὴ ταπεινοῦ· τὰς μεταβολὰς τῆς τύχης γενναίως ἐπίστασο φέρειν.

Ἐπικούρου. Ἡ ταπεινὴ ψυχὴ τοῖς μὲν εὐημερήμασιν ἐχαυνώθη, ταῖς δὲ συμφοραῖς καθηρέθη (Max. Conf. p. 590).

Δημήτριος. Τὸν μὴ δυνάμενον γενναίως φέρειν ἀτυχίαν μηδὲ εὐτυχίαν ἔφη δύνασθαι (Cod. Paris. f. 112 v.).

---

1) П оужасаѥтьсѧ. У. не ѱжасаетсѧ. — 2) У. ѡканѣнѥ. — 3) П. не помнѧтсѧ. У. не помнитсѧ. — 4) У. ѥгда. — 5) У. то ѝ ѡ̀ — 6) П У. даворѣ(нѥ). — 7) П. ѥпикѵръ рѣ. У. ѥпикѵр — 8) П. У. смиренаи — 9) П. У. опущено. — 10) П. крѣпко держати. У. крѣпко дѣржати.

*) Въ ркп. — не помнѧтьсѧ.

Александр(ъ) [1]. Смѣренъ [2] боудь при славѣ, а при печали моудръ ·:·

Епиктитъ [3]. Наказании ꙗкоже и борьци соуть· аще и падоутьсѧ, то скоро и хытро въстаютъ [4] ·:·

Добровазнье мню ꙗкоже и овощь· времени же минувшю исъхнеть [5] ·:·

На плоутьѥ бо повѣтрии требоуеть кормьникъ, а (на) бг҃атьство [6] оумъ и вазнь ·:·

Єгда єсмы въ бѣдѣ, да призовемъ оумъ [7] на помощь, ꙗкоже добраго врача на ‖ цѣльбоу ·:· л. 59.

Безоумныи аще боле насытитьсѧ добровазныѧ, то болѣ безоумиѥ [8] бываетъ ·:·

Вазнивымъ соупостатъ завистъ ·:·

Виасъ. Сѐ рѐ· не вазнивъ ѥсть, иже .(бе)зъвазньства [9] не терпитъ ·:·

Сѐ въпроси, что ѥсть люто, и ѡвѣща· иже ѡ бг҃атьства оубожьꙗ [10] не терпать ·:·

Κυψέλλου Κορινθίνου. Εὐτυχῶν μέτριος ἴσθι, ἀτυχῶν δὲ φρόνιμος.

Ἐκ τοῦ Ἐπικτήτου καὶ Ἰσοκράτ. Οἱ πεπαιδευμένοι καθάπερ οἱ ἐκ παλαίστρας, κἂν πέσωσι, ταχέως καὶ ἐπιδεξίως ἐκ τῆς ἀτυχίας ἐξανίστανται (Max. Conf. p. 590).

Τῆς εὐτυχίας, ὥσπερ ὀπώρας, παρούσης ἀπολαύειν δεῖ (Cod. Par. f. 112 v.).

Ἐκ τῶν Ἐπικτήτου ⟨καὶ⟩ Ἰσοκράτους. Εἰς μὲν τὸ εὐπλοῆσαι κυβερνήτου καὶ πνεύματος, εἰς δὲ τὸ εὐδαιμονῆσαι λογισμοῦ δεῖ καὶ τύχης.

Τὸν λογισμὸν ὥσπερ ἰατρὸν ἀγαθὸν ἐπικαλεῖσθαι δεῖ ἐν ἀτυχίᾳ βοηθόν (Max. Conf. p. 590).

Εὐτυχίας ὥσπερ μέθης ἄφρων ἐπὶ πλεῖον ἀπολαύσας ἀνοητότερος γίνεται (Ibid.).

Τῶν εὐτυχούντων ἀνταγωνιστὴς ὁ φθόνος.

Βίας. Ἀτυχῆ ἔφη εἶναι τὸν ἀτυχίαν μὴ φέροντα (M. C. p. 591).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς «τί δυσχερές;» «⟨τὸ⟩ τὴν ἐπὶ τὸ χεῖρον» ἔφη «μεταβολὴν εὐγενῶς ὑπενεγκεῖν» (Ib.).

---

1) П. александръ рѣ. — 2) П. У. смирен (ѥⁿ). — 3) П. епиктитъ рѣ. — 4) У. хытро ѿ падениѧ вставъ — 5) П. йсхнетъ У. исхнѣ. — 6) У. а на богатство. — 7) П. опущ. — 8) П. безумнѣй. У. безумнѣ. — 9) П. безвазньства. У. безваньства. — 10) У. ѵкожества не терпѣ.

Зинонъ [1]. Сѣ въ мори оутапаа и стажание потопивъ, ничтоже страшна изрече, но блгодараше бг, гла: добро ми се, иже тагость Фриноухъ, а въ семъ вретищи истѣ дилософью оучити·:·

Сронъ [2]. Сѣ въпросимъ, кто блговазнивъ [3] есть, и рѣ: иже тѣло сдраво имѣѥть, а дшю бгатоу, а естьство наказано·:·

Ермилъ рѣ [4]. Не оувлажи члвка, надѣющѣ на ѡц̃а или на чада, или на ближьникы, или на свата, или на инѣхъ, временно спение имоущихъ [5], зане вса премѣнна соуть, но того блжи, иже воздыханье свое [6] имѣѥть на единого бг·:·

Сѣ рѣ: стрти члвкомъ оученыа бываютъ на разоумѣние, мнози бо не могоуще преже словомъ [7] разоумѣти хотащаа быти, то пострадавше разоумѣютъ·:·

Бѣды [8] бѣдами разроушаютьса, и [9] въ напасти бо соуще чюжими напастьми оутѣшаемъсѧ·:·

л. 59 об. При печали достоино || дроугоу [10] пользовати: егда [11] добраа

Ζήνων ὁ Κιτιεὺς περιπεσὼν ναυαγίῳ καὶ τὰ ὄντα ἀπολέσας οὐδὲν ἀγεννὲς ἐφθέγξατο, ἀλλ' «εὖ γε» εἶπεν «ὦ τύχη, ὅτι συνέστειλας ἡμᾶς εἰς τὸ τριβώνιον τοῦτο» (Ibidem).

Βίας ἐρωτηθείς «τίς ὁ εὐδαίμων;» ἔφη «ὁ τὸ μὲν σῶμα ὑγιής, τὴν δὲ ψυχὴν εὔπορος, τὴν δὲ φύσιν ‹εὐ›παίδευτος.

Ῥωμύλ‹ου›. Ῥᾳδίως μὴ μακαρίσῃς ἄνθρωπον σαλεύοντα ἐπὶ φίλοις ἢ τέκνοις ἢ τισι τῶν ἐφήμερον σωτηρίαν ἐχόντων· ἐπισφαλῆ γὰρ τοιαῦτα, τὸ δὲ ἐφ' ἑαυτοῦ ὀχεῖσθαι τοῦ θεοῦ μόνου βέβαιον (M. C. p. 591).

Ῥωμύλος ἔφη τὰ παθήματα τοῖς ἀνθρώποις μαθήματα εἶναι περὶ τὸν βίον· πολλοὶ γὰρ οὐ δυνάμενοι τὸ μέλλον προορᾶν τῷ λόγῳ τῷ πάσχειν ἤσθ‹ον›το τὰ πράγματα.

Φιλιστίων. Λύουσιν ἡμῶν συμφοραὶ τὰς συμφοράς, παρηγοροῦσι τὰ κακὰ δι' ἑτέρων κακῶν (M. C. p. 591).

‹Εὐριπίδου›. Ἐν τοῖς κακοῖς δεῖ τοὺς φίλους εὐεργετεῖν· ὅταν

1) П. зинонъ рѣ — 2) П. ѣронъ рѣ. — 3) П. блговазнь. — 4) У. ѣрмиⷧ. — 5) П. имоущи. У. имѣщи — 6) У. опущ. — 7) П. словомь преже У. словомъ прежⷣ. — 8) У. дилистиⷯ.... — 9) П. У. опущ. — 10) У. дроуг. — 11) П. У. ѣгда ко.

ѥмоу̀ вазнь, то самъ си польз҃ѣть ·:·

Йѡсифъ [1]. Ꙗкоже безоумнии соуть, йже [2] гордѧть ꙁ҃ѣло повѣдивше соупостаты [3], такоже и страшьливии [4] не моужи соуть, йже ѡтиноудь смѣрѧтьсѧ [5] и боѧтьсѧ, ѥгда повѣжени соуть, во ѡвойхъ во скора премѣненїи соуть ·:·

Диѡдоръ [6]. Дѡброказнїе въслѣдоуеть лѣности и питанїѧ. тѣмъже мнози, ѡдолѣвъше врагомъ своимъ и весь блюденїа [7] соуще, скоро ѡдолѣни быша ·:·

Ѧ҃ивани рѣ҃ [8]. Напасти цѣломоудраго [9] многаѫ҃ды поноудиша йспоустити понѣ [10] гл҃ы непо҃вныѧ ·:·

Гл҃ѣ· дї҃· ѡ҃ простї и ѡ҃ гнѣвѣ.

Ѡ҃ ев҃ґалиѧ [11]. Всѧкии [12] ѩрми-

γὰρ ἡ τύχη καλῶς διδῷ, τί χρὴ φίλου; ἀρκεῖ γὰρ ὁ θεὸς ὠφελεῖν (Cod. P. f. 113 v.).

Ἰωσήπου. Ὥσπερ ἀπειροκάλων τὸ λίαν ἐπαίρεσθαι ταῖς εὐπραγίαις· οὕτως ἀνάνδρων τὸ καταπτήσσειν ἐν τοῖς πταίσμασι, ὀξεῖα γὰρ ⟨ἐν⟩ ἀμφοτέροις ἡ μεταβολή (M. C. f. 591).

Διοδώρου. Ταῖς εὐτυχίαις εἴωθεν ὡς ἐπὶ πᾶν ἀκολουθεῖν ῥᾳθυμία καὶ καταφρόνησις. διόπερ ἔνιοι προσηκόντως ὑπολαμβάνουσιν εὐχερέστερον ὑπάρχειν συμφορὰς ἐνεγκεῖν ἐπιδεξίως ἢ τὰς εὐμεγέθεις εὐημερίας ἐμφρόνως· αἱ μὲν γὰρ διὰ τὸν περὶ τοῦ μέλλοντος φόβο⟨ν⟩ συναναγκάζουσιν ἐπιμελεῖσθαι, αἱ δὲ διὰ τὸ προγεγονὸς εὐτύχημα προτρέποντα⟨ι⟩ καταφρονεῖν πάντων (Cod. Paris. f. 113 v.).

Λιβανίου. Αἱ συμφοραὶ καὶ τὸν ἄγαν σώφρονα πολλάκις ἐξήγαγον ἀφεῖναί τι ῥῆμα τῶν αὐτὸς τρόπων ἀνάξιον (Ibid. p. 114).

Περὶ ὀργῆς καὶ θυμοῦ.

Τοῦ εὐαγγελίου. Πᾶς ὁ ὀργι-

1) П. опущено. У. ѿсипъ. — 2) П. безумнии иже. — 3) П. У. супостаты (сопостаты) повѣдивше. — 4) У. страшивїи. — 5) П. смиратѣ. У. смиратсѧ. — 6) П. днѡдоръ рѣ҃. — 7) П бесблюденый. У. бесблюдении — 8) П ликаний рѣ҃. У. ликанїи. — 9) У. целомдренаго. — 10) П. У. опущено. — 11) У. ѣваллїѣ. — 12) П. всякый. У. всѣ҃.

ся на врата своего въсоуе, повишенъ ѥсть соудоу ·:·

Ѱлъ. Да не заидеть сл҃нце ѡ гнѣвѣ[1] нашемъ[2], ни дадите мѣста дн҃аволоу ·:·

Вѣсѣка[3] горесть и ꙗрость да возмѣтьсѧ ѿ васъ ·:·

Соломонъ рⷱ[4]. Тѧжько кáмень, и ѵ҆два[5] носимъ пѣсокъ, а҆[6] ꙗрость же безоумнаго тѧжьчѣиши[7] ѻ҆своего[8] *) ·:·

Моужь долготерпѣливыи[9] лоучьше[10] ѥсть крѣпъкаго, а҆ въздержаи ꙗрость лоу҃че ѥсть плѣнѧющаго городы[11] ·:·

Гнѣвливый[12] проповѣдаеть см҃рть, моужь же моудръ ѿмолить[13] и[14] ·:·

Сирахъ[15]. Ꙗрость и гнѣвъ оумалѧѥть дн҃и[16] ·:·

л. 60 Сѵ҃то василиѣ[17]. ‖ Что ꙗрости безоумнѣѥ, а҆ще безъ ꙗрости превоудеши[18], то сърѧдилъ еси[19] лающаго ти, дѣломъ цѣломоудрие **) показа ·:·

Бг҃ословець. Слѣпъ ѥсть ζόμενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ εἰκῇ ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει.

⟨Τοῦ ἀποστόλου⟩. Ὁ ἥλιος μὴ ἐπιδυ[σ]έτω ἐπὶ τῷ παροργισμῷ ὑμῶν, μηδὲ δίδοτε τόπον τῷ διαβόλῳ. Πᾶσα πικρία καὶ ὀργὴ ἀρθήτω ἀφ' ὑμῶν σὺν πάσῃ κακίᾳ.

Σολομῶντος. Βαρὺ λίθος, καὶ δυσβάστακτον ἄμμος· ὀργὴ δὲ ἄφρονος βαρυτέρα ἀμφοτέρων.

Κρεῖσσον ἀνὴρ μακρόθυμος ἰσχυροῦ, ὁ δὲ κρατῶν ὀργῆς [ὡς] καταλαμβανομένου πόλιν.

Θυμὸς βασιλέως ἄγγελος θανάτου· ἀνὴρ δὲ σοφὸς ἐξιλάσει αὐτόν.

Σιράχ. Ὀργὴ καὶ θυμὸς ἐλαττοῦσιν ἡμέρας.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τί ὀργῆς ἀφρονέστερον; ἐὰν μείνῃς ἀόργητος, ἴσχυνας τὸν ὑβρίσαντα, ἔργῳ τὴν σωφροσύνην ἐπιδειξάμενος.

Τοῦ Θεολόγου. Τυφλὸν ὁ

---

1) У. во гнѣвѣ — 2) П. вашемь. У. вашем҃. — 3) У. соломонъ. всяка. — 4) У. рубр. опущена. — 5) У. ѥдвà. — 6) П. У. опущено. — 7) П. тѧжьши. У тꙗ҃ши. — 8) П. ѡвоего. — 9) П. долготерпѣливъ У. долготерпѣливъ. — 10) П. лучий. — 11) П. плѣнящаго городъ. У. плѣнящаго грады. — 12) П. У. гнѣвъ(ь) цр҃въ(ь). — 13) У. ѵ҆молитъ. — 14) У. опущено. — 15) П. сирахъ рⷱ. — 16) У. дн҃и. — 17) П. опущено. У. василиѣ. — 18) П. а҆ще превудеши безъ ꙗрости. У. а҆ще превудеши бе҃з ꙗрости. — 19) У. посрамѣ҃ еси.

*) Въ ркп. позднѣйшее исправленіе — ѻ҆своего. — Въ ркп. оборотъ листа 59 во многихъ мѣстахъ потертъ, многія буквы подправлены поздн. рукою. — **) Въ ркп. — цѣлꙋмоудрие.

гнѣвъ и пакостно, паче же когда пакость [1] по правдѣ кто гнѣваѥтьсѧ·⁘

Златоустъ рѣ [2]. Ничтоже тако смоущаѥть чѣтоу оума и красотоу и [3] мдрть, ако гнѣвъ бесчинъныи съ великымъ воучаньемъ носимъ·⁘

Єгда та ѡпечалить кто, расмотри, ѥже [4] съгрѣшилъ· єси къ бгу· ѡже бо ты [5] кротокъ воудеши къ немоу, то бжіи соудъ кротокъ воудеть к тебѣ [6], и грѣси твои оугашаютъ· ѡставите бо, рѣ, и ѡставаться [7] вамъ. съ тѣмъ же и се расмотри, аще коли разъгнѣвалсѧ єси и пакы [8] въздержалъсѧ, или влаченъ єси былъ гнѣвомъ, или когда ѡдолѣлъ ємоу єси, не тогда ли сами кленемъ себе и раскаѣмъсѧ и рѣчи дѣла и вещи; єгда же ѡдолѣемъ, тъгда же питаѣмъсѧ [9] радоующесѧ и гордимъ ако повѣдници. повѣжаѣть бо кто при гнѣвѣ, не когда равнаѧ ищемъ на помощь, имъже мъстимъ противнаго, но вънегда [10] съ *) кротостию терпимъ стрти и слоухъ злыи·⁘

Θυμὸς καὶ ἐπίλυπον, καὶ μάλιστα ὅταν τὸ δικαίως ἀγανακτεῖν παρῇ.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτως καθαρότητα νοῦ καὶ τὸ διειδὲς θολοῖ τῶν φρενῶν ὡς θυμὸς ἄτακτος μετὰ πολλῆς τῆς ῥύμης φερόμενος.

Ὅταν σε λυπήσῃ τις, ἐννόησον τὰ ἡμαρτημένα σοι πρὸς τὸν Θεὸν καὶ ὅτι τῇ πρὸ‹ς› ἐκεῖνον ἐπιεικείᾳ πραότερόν σε καταστήσει τὸ δικαστήριον τῶν μελλουσῶν εὐθυνῶν· «ἄφετε γάρ» φησί «καὶ ἀφεθήσεται ὑμῖν». πρὸς τούτοις δὲ κἀκεῖνο σκόπησον, εἴ ποτε εἰς ἀγριότητα ἐξενεχθεὶς ἐκράτησας σεαυτοῦ καὶ εἴ ποτε παρεσύρης ὑπὸ τοῦ πάθους, καὶ ἀμφοτέρους παράβαλλε τοὺς καιρούς. πότε σαυτὸν ἐπήνεσας; ἡνίκα ἠττήθης, ἢ ὅτε σαυτο‹ῦ› ἐκράτησας; οὐχὶ τότε μὲν καταρώμεθα ἑαυτοῖς πολλάκις καὶ πολὺ τὸ τῆς μετανοίας ἡμῖν ἐπεισέρχεται καὶ ῥημάτων ἕνεκεν καὶ πραγμάτων· ὅταν δὲ περιγενώμεθα, τρυφῶμεν γαυριῶμεν ὡς νενικ‹ηκ›ότες; νίκη γὰρ ἐπὶ τὸ τῆς ὀργῆς οὐ τὸ τοῖς ἴσοις ἀμύνεσθαι· ἐσχάτη γὰρ αὐτῷ ἥττά ἐστιν· ἀλλὰ τὸ πράως ἐνεγκεῖν παθόντα κακῶς καὶ ἀκούσαντα (Cod. Parisin. 1169 f. 115).

1) П. У. опущ. — 2) У. злаоустъ. — 3) У. опущ. — 4) У ако — 5) П. ѡжь бо ты. — 6) П. У. к тобѣ. — 7) У. ѡставитесь. — 8) П. а паки. — 9) П. питаѣмъ. — 10) У. всегда.
*) Въ ркп. — съ с

Ни противися [1] *) кажющимъ тебѣ нѣ молчати гл҃а· не оумолъкнѣ ѣда ѡнъ сиѝ посмѣвъ ми ся ѿйде· не || тогда во посмиѣтъ ти ся [2], нѣ (ѣгда противишися ѣмоу· аще и тогда посмиѣтъ ти ся), [3] ѩко несмыслень того [4] творитъ. ты же ѡдолѣи не йщи послоушьства ѿ безоумныхъ, паче же зри на бг҃а, и тъ [5] та похвалитъ· похваленъ же ѿ него не йщѣ члвчьскы чьсти [6]. хощеши ли вѣдати, колико зло ѥсть гнѣвъ; ѣгда сваритася два҃ моужа средѣ града, стани смотрѧ на нею [7], въ совѣ во безъ лѣпоты не можеши зрѣти, ѡмраченъ сыи и [8] пьянъ гнѣвомъ, но ѥгда ся ѡчистишь ѿ тоѧ стр҃ти [9], тогда҃ паче оузриши свое·:·

Ѣгда во ѩрость въ перьсѣхъ разгоритьсѧ, и станеть, и въздичаѥть [10], тъгда во ѡгнь воудеть во оустѣхъ, и ѡчи йскры йспоущаета, а лице ѡдметьсѧ все, а роуцѣ [11] съ вещьствьемъ [12] простираѣтася, и ноздѣ смѣшьно

л. 60 об.

Μὴ πρὸς τοὺς παραινοῦντας σιγᾶν ἀντίτεινε λέγων «οὐκ ἀνέξομαι, ἵνα μου καταγελάσας ἀπέλθῃ ὁ δεῖνα.» οὐ γὰρ τότε σου καταγελ‹άσεται›, ἀλλ' ὅταν ἐπεξέλθῃς· εἰ δὲ καὶ τότε γελάσεται, ὡς ἀνόητος τοῦτο πείσεται. σὺ δὲ μὴ ζήτει νικῶν τὴν παρὰ τῶν ἀνοήτων μαρτυρίαν, μᾶλλον δὲ πρὸς τὸν Θεὸν ἀνάβλεψον, κἀκεῖνός σε ἐπαινέσεται· τὸν δὲ παρ' ἐκείνου θαυμαζόμενον οὐ δεῖ τὴν παρ' ἀνθρώπων τιμὴν ἐπιζητεῖν. βούλει μαθεῖν, πόσον τὸ ὀργίζεσθαι κακόν; παράστηθι μαχομένοις ἐν ἀγορᾷ· ἐν γὰρ σαυτῷ τὴν ἀσχημοσύνην οὐ δυνήσῃ ῥᾳδίως ‹ἰ›δεῖν ἐσκοτωμένῳ καὶ μεθύοντι, ἀλλ' ὅταν καθαρεύσῃς τοῦ πάθους, τότε ἂν μᾶλλον θεωρήσῃς τὰ σά (Ibid. f. 115 v.).

Ὅταν γὰρ περὶ τὸ στῆθος ὁ θυμὸς ζέσας διανιστᾶται καὶ ἀγριαίν‹η›ται, πῦρ γίνεται εἰς τὸ στόμα, πῦρ ἀφιᾶσιν οἱ ὀφθαλμοί, οἰδεῖ πάντοθεν ἡ ὄψις, ἀτάκτως αἱ χεῖρες ἐκτείνονται, καὶ καταγελάστως οἱ πόδες πηδῶσι, καὶ ἐνάλλονται τοῖς

1) П. не противися. — 2) П посмѣет' тѝ. У. посмѣет' тѝ. — 3) У. но ѣгда противишися ѣму, аще и тогда посмѣеттѝ. — 4) У. опущено. — 5) У. тъ҃ — 6) П. члвчьскыи чт҃и. У. чл҃чьскыа чт҃и. — 7) П. У. на ню. — 8) П. опущено. — 9) П. ѿ тоѣ стр҃ти. У. ѿ страсти тоѣ. — 10) П вздичаѥть. — 11) У. рцы. — 12) П. с вещьѣмь. У. з вѣзчиннѣм.

*) Въ ркп. — нн протовнся.

преѯодита и скачета сквозѣ дерѣжащихъ, и пѣны ѩзъ оустъ ѩдоуть ѧки ѿ вѣсныхъ и [1] ѧки дицїи кони копаютъ и коусаютъ, коистиноу во моужь юрѣ не бл҃гоѡбразенъ. ѡнъ же ѿвѣщаетъ· кипитъ ми ср҃це, и лашьıа не терпьлю. вѣмъ ѧзъ, того бо дѣла вѣздержащимъ дивлюсѧ ѧще бо и хо҃щ҃е и можемъ ѿбити стр҃ть сию҃. вѣскоую бо кнѧземъ лаюцимъ намъ како не стражемъ, но
л. 61. терпимъ; понеже стра҃ || предѣстоитъ противѣмсѧ стр҃ти нашеи. вѣскоую же раби наши лаѣми нами с молчанькмъ терпѧть; понеже и ти тако҃же ѧзанье носѧть на себѣ. [2] рьцѣмъ къ своеи дш҃ѣ· бѣ лаѣть намъ нынѣ, иже велитъ намъ молчати, да не шатаѣмъсѧ, ни боудн вѣ смѣренѣе [3] чл҃вѣкъ. лашалъ ли ти кто҃ или вилъ тѧ, помолисѧ бо҃у, да вы ѿдалъ ѣмоу скоро· братъ ѣсть твои и оудъ твои. но҃ боле настоупаѣть на мѧ. то ти того ради большаıа ти мьзда боудѣ҃. того ради боле гнѣвъ ти достоино ѿставити· ци не видиши; дьıволъ во и [4] оуволъ. не про-

κατέχουσι καὶ μαινομένων οὐδὲν διεστήκασιν ἀλλ᾽ οὐδὲ τῶν ἀγρίων ὄνων λακτίζοντες δάκνοντες. οὕτως ἀνὴρ θυμώδης οὐκ εὐσχήμων. ἀλλ᾽ «εἰδαίνει» φησίν «ἡ καρδία καὶ ταῖς ὕβρεσι δάκνεται». οἶδα γὰρ κἀγώ· διὰ τοῦτο τοὺς κρατοῦντας θαυμάζω. ἂν γὰρ θέλωμεν, δυνατὸν διακρούσασθαι τὸ πάθος. διὰ τί γὰρ ἀρχόντων ἡμᾶς ὑβριζόντων τοῦτο μὴ πάσχομεν; ὅτι φόβος ἀντίρροπος ἔστηκε τοῦ πάθους ἡμῖν. δία τί καὶ οἰκέται παρ᾽ ὑμῖν ὑβριζόμενοι μυρία σιγῇ πάντα φέρουσιν; ὅτι καὶ αὐτοὶ τὸν αὐτὸν ἐπικείμενον ἔχουσι δεσμόν. εἴπωμεν καὶ πρὸς τὴν ἡμετέραν ψυχήν· ὁ Θεὸς ἡμᾶς ὑβρίζει νῦν ὁ κελεύων σιγᾶν, μὴ σκιρτῶμεν, μηδὲ ἔστω Θεὸς ἀνθρώπων ταπεινώτερος. ὕβρισέ σέ τις καὶ ἐλοιδόρησε, παρακάλεσον τὸν Θεὸν ὥστε ἵλεων αὐτὸν γενέσθαι ταχέως· ἀδελφος ἐστιν σός, μέλος ἐστὶν σόν. «ἀλλὰ πλέον ἐπεμβαίνει μοι» φησίν· οὐκοῦν διὰ ταῦτά σοι μάλιστα μείζων ἔσται μισθός, διὰ ταῦτα μᾶλλον τὸν θυμὸν ἀφεῖναι δίκαιον, ἐπειδὴ ἔτρωσεν αὐτὸν ὁ διάβολος· μὴ τοίνυν ἐπιπλήξῃς αὐτὸν σύ. ἂν δὲ καὶ σαυτὸν καταρρίψῃς διὰ τοῦ ἀνθυ-

1) П. У. опущено — 2) П носать на сокѣ. У. на сокѣ носи҃. — 3) П. смѣренѣй. У. смиренне. — 4) У. опущено.

боди ѥго и ты к томоу. аще бо и ты сѧ падеши [1] въставлѧѥ [2] лаю протива [3], кто вы [4] ѡставить; ѡнъ же, иже оубоденъ. нѡ не може, лежить бо. ты ли; како можеши падъ с нѥ; и [5] оуболъ ли и гнѣвъ, не боди и ты, нѡ первоую стрѣлоу выторгни [6].·:·

Ни на что же тако тъснемсѧ, възлюблении, ѩко на ѡчищенье ѿ ѩрости, смѣрѭще [7] всѣхъ к собѣ чт҃о· аз҃ъ бо заповѣдаю вамъ, да вѣдаите, ѩко ни мт҃ва, ни мт҃ти, ни постъ, ни причащение ст҃ъ таинъ, ничтоже таковое можеть прѣставити намъ въ ѡнъ дн҃ь [8] страшныи, аще воспоминаниѥ злобѣ держимъ. вьсакыи же рекъ, ѩко || тъ҃ грѣхъ поуще [9] ѥсть всякого грѣха, тъ во истиноу оулоучитъ правдоу· ничтоже бо тако ненавидить бг҃ъ и гноушаѣтьсѧ, ѩко чл҃вка поминающа злобоу и храняща гнѣвъ·:·

л. 61 об.

Евагрий [10]. Иже поститьсѧ ѿ пица и ѿ питья, гнѣвъ же бесмысла въздвиз҃аѥть, сѐ подобрίσαι, τίς) ὑμᾶς ἀναστήσει λοιπόν; ἐκεῖνος ὁ τρωθείς; ἀλλ᾽ οὐ δυνήσεται κείμενος· ἀλλὰ σὺ ὁ πεσὼν μετ᾽ ἐκείνου; ἔτρωσεν αὐτὸν ὁ θυμός· μὴ τρώσῃς καὶ σὺ, ἀλλὰ τό πρότερον ἔκβαλλε βέλος (Ibid. f. 116).

Μηδὲν οὕτως σπουδάζωμεν, ἀγαπητοί, ὡς ὀργῆς καθαρεύειν καὶ τοὺς πρὸς ἡμᾶς καθαρῶς ἔχοντας καταλλάττειν, εἰδότες, ὅτι οὔτε εὐχὴ οὔτε ἐλεημοσύνη οὔτε νηστεία οὔτε κοινωνία μυστηρίων οὔτε ἄλλο τι τῶν τοιούτων οὐδέν, ἐὰν μνησικακῶμεν, δυνήσεται ἡμῶν προστῆναι κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην. ὥστε οὐκ ἄν τις ἁμάρτοι πάσης ἁμαρτίας ταύτην χαλεπωτέραν ἀποφηνάμενος· οὐδὲν γὰρ οὕτως ὁ Θεὸς μισεῖ καὶ ἀποστρέφεται, ὡς ἄνθρωπον μνησίκακον καὶ διατηροῦντα ὀργήν (Ibid. f. 116 v.).

Εὐαγρίου. Ρωμάτων ἢ πωμάτων ἀπεχόμενος θυμὸν δὲ ἀλόγως κινῶν, οὗτος ἔοικε ποντοπορούσῃ

1) П. сѧ сѧ падеши. У. сядеши — 2) У. то коставлиѩ. — 3) П. У. протиноу(г). — 4) П вы. У. вѣ. — 5) П У. опущено. — 6) У. вытергни. — 7) У. смиряюще. — 8) П. въ ѡдн҃ь. — 9) П. У. пущиѩ (щи). — 10) П. ѐвагрий рѣ

бенъ ѥсть кораблю, по водѣ плаваюцю, а кормьника имоуцю *) [1] дѣмона·:·

Аполоний. Гнѣвнаѩ стрть аще не имать оутѣшаюцаго, то на ѥстьственоую болесть [2] премѣнѧѥть(ся) [3]·:·

Плоутархъ [4]. Ярость подобна ѥсть соущѣ· ѩкоже жна слѣпа ражаѥть щенѧта, такоже и ѿ ѩрости слѣпы вины исходѧть·:·

Лютъ [5] конь оуздою въздержитьсѧ, а скоръ гнѣвъ оумомъ оувоуздаетьсѧ·:·

Кротъко [6] слово разроушаѥть гнѣвъ·:·

Мнози [7] пакости могоуть претерпѣти, а лаканыѩ ни мала [8]·:·

Безмѣстно ѥсть и люто, жже [9] дивии животи оукрочаѣми, и волъчицѣ, и скоумени [10], и львове, подъ пазоухою нѡсимъ, чада же и дроугы оувычныѩ ѿгонимъ гнѣвомъ на гражаны и на слѧгы [11] гнѣвъ поущаѣ, ѩко звѣри·:·

νηὶ καὶ ἐχούσῃ δαίμονα κυβερνήτην.

Ἀπολλ⟨ωνίου⟩. Τὸ τῆς ὀργῆς πάθος μὴ καθομιλούμενον μηδὲ θεραπευόμενον φυσικὴ νόσος γίνεται (Cod. Parisin 1169 f. 117).

Πλουτάρχου. Οἱ θυμοὶ καθάπερ οἱ κύνες τυφλὰ τίκτουσι κυήματα.

Οἱ μὲν τραχεῖς ἵπποι τοῖς χαλινοῖς, οἱ δὲ ὀξεῖς θυμοὶ μετάγονται τοῖς λογισμοῖς (Max. Conf. p. 593).

Τὸ μὲν εὔκρατον ὕδωρ τὰς φλεγμονάς, ὁ δὲ ἐπιεικὴς λόγος τὰς ὀργὰς διαλύει.

Πῶς γὰρ οὐκ ἄτοπον, εἰ ἀγριαίνοντα μὲν τιθασεύομεν ζῷα καὶ πραύνομεν, λυκιδεῖς καὶ σκύμνους λεόντων ἐν ταῖς ἀγκάλαις περιφέροντες, τέκνα δὲ καὶ φίλους συνήθεις ἐκβάλλομεν ὑπ' ὀργῆς, οἰκέταις τε καὶ πολίταις τὸν θυμὸν ὥσπερ θηρίον ⟨ἐ⟩φίεμεν (Cod. Par. 1169 f. 117 v.).

---

1) П. имоуцю. У. имоуци имоу. — 2) У. колѣзнь. — 3) У. премѣнитсѧ. — 4) П. опущено. — 5) П. У. лютъ. — 6) У. крѣпко. — 7) У. много. — 8) У. ни мало. — 9) П. жже. У. ож. — 10) У. скимени. — 11) П. на дроуги. У. на дрꙋ.

*) Въ ркп. — имоуце.

Ѥко сѣверъ ѡблакъ [1] влечеть к собѣ, такоже и зла житьа лаанье [2] ·⁘·

Иже дровъ не възложитъ, л. 62. то погасить [3] || ѹгнь, а йже не надметьсѧ противѣ [4] гнѣкоу [5] гнѣватисѧ, то̀ съхранитъ себе и вражию [6] *) радость ѡринеть·⁘·

Филимѡ̀ [7]. Вси ѡхо́димъ оума [8], егда ѥримъсѧ· тр̾дно же ѥсть въздержатисѧ ѡ гнѣва·⁘·

Єврипидий [9]. Стыдѣние паче ѥрости пользоуеть чл҃вкѡ̀·⁘·

Ѥкоже см҃ртьно тѣло наше родисѧ, тако достойно ни гнѣва имѣти см҃ртна·⁘·

Ѧриань [10]. Веледш҃ьни соуть йже молчаще безъ гнѣва творать **) [11] творимаѧ и ѧще же кто̀ ѥрости покоритьсѧ, то̀ достойно блюсти ѡ слѣпоты йхъ, ти бо [12] подобни соуть болѧщимъ ѹгнемъ зѣло и не чюющимъ [13], что̀ творать йли что̀ молвать·⁘·

Ѧполонии. Йже ѡ малѣ пре-

Ὡς γὰρ ὁ καικίας τὰ νέφη, καὶ ὁ φαῦλος βίος ἐφ' ἑαυτὸν ἕλκει λοιδορίας (Max. Conf. p. 593).

Φιλήμον⟨ος⟩. Μαινόμεθα πάντες, ὅταν ὀργιζώμεθα· τὸ γὰρ κατασχεῖν ἐπὶ τῆς ὀργῆς πόνος μέγας (Ibid. p. 594).

Εὐριπίδ⟨ου⟩. Αἰδὼς γὰρ ὀργῆς πλεῖον ὠφελεῖ βροτοῖς (Ibid.).

Ὥσπερ δὲ θνητὸν τὸ σῶμα ἡμῶν ⟨ἔφυ⟩, οὕτω προσήκει μηδὲ τὴν ὀργὴν ἔχειν ἀθάνατον, ὅστις σωφρονεῖν ἐπίσταται.

Ἀρριανοῦ. Μεγαλόθυμοι πράως εἰσί τινες, ἡσυχῇ καὶ οἷον ἀορ⟨γ⟩ήτως πράττοντες ὅσα καὶ οἱ σφόδρα τῷ θυμῷ φερόμενοι φυλακτέον οὖν καὶ τὸ τούτων ἀβλέπτημα ὡς πολὺ χεῖρον ὂν τοῦ διατεινομένου ὀργίζεσθαι· οὗτοι μὲν γὰρ ταχὺ κόρον τῆς τιμωρίας λαμβάνουσιν, οἳ δὲ εἰς μακρὸν παρατείνουσιν ὡς οἱ λεπτῶς πυρέττοντες.

Ἀπολλώνιος Δημοκράτ⟨ει⟩.

---

1) У. ѳблаки. — 2) У. лаанны. — 3) У. погасн҃. — 4) П. У. противу. — 5) У. опущено. — 6) П. вражью. У. вражию. — 7) П. диимѡ̀ р҃ѣ. — 8) У. ѡ ума. — 9) П. ѥврипидий р҃ѣ. — 10) П. опущено. У. ѧврианіи. — 11) У. творн҃. — 12) У. опущено. — 13) У. не чающимъ.

*) Въ ркп. — враждою. — **) Въ ркп. — творить.

грѣшении безмѣры гнѣваѣтьсѧ[1], то безоумно твѣрить[2] *), не дасть во своймъ слоугамъ вѣдати, когда мене[3] прѣѡбидѣша[4], когда ли боле·⁘

Фотиѡнъ. Сѣ рѣ· бѣста дваѝ моужа моудра, а гнѣвлива, аракълитъ и димокрiи. єдинъ же[5] разгнѣвавсѧ и[6] прослезисѧ, а дрѹгыи смѣѭшетьсѧ, и тѣмъ правомъ ѡбѣгоста ѩрости·⁘

Тиѳсъ. Ти соуть корабли добри и тверди добро сдѣлани[7], иже не при тишинѣ пловоуть, но иже при боури спсаѣми соуть· такоже и чловѣци гнѣвоу противѧцѣ и въздвиганиѣ ѩрости велици соуть и храбри·⁘ || л. 62 об.

Наоукра. Сѣ[8] рѣ· гнѣвливии подобни соуть[9] кандиломъ, иже вольма масломъ[10] ражигаютьсѧ·⁘

Тимонаксъ. Моучи[11] кого соудомъ, а не гнѣвомъ·⁘

Мена(н)дръ[12]. Моужь злодѣивъ, въ ѡбразъ бголюбивъ ѡболкъсѧ, покрыта сѣть[13] прѣлежить ближьнемоу·⁘

Ὁ ὑπὲρ μικρῶν ἁμαρτημάτων ἀνυπερβλήτως ὀργιζόμενος οὐκ ἐᾷ διαγνῶναι τὸν ἁμαρτάνοντα, πότε ἔλαττον, πότε μεῖζον ἠδίκησεν (Max. Conf. p. 594).

Σωτίων. ἐκ τοῦ περὶ ὀργῆς. Τοῖς σοφοῖς ἀντὶ ὀργῆς Ἡρακλείτῳ μὲν δάκρυα, Δημοκρίτῳ δὲ γέλως ἐπῄει (Ibid.).

Σωτίωνος. Ὥσπερ πλοῖα γενναῖα οὐχ ὅσα ἐν εὐδίᾳ πλεῖ, ἀλλ' ὅσα πρὸς χειμῶνα ἀν<τ>έχει καὶ σώζε<ται>· οὕτω καὶ ἄνθρωποι ὀργῇ καὶ κινήσει ἀντέχοντες μεγάλοι καὶ ἀνδρεῖοι.

Ναυκράτ<ους>. Ναυκράτης ὁ σοφὸς τοὺς ὀξυθύμους ἔφη παραπλήσιον τοῖς λύχνοις πάσχειν, καὶ γὰρ τούτους πλείονι ἐλαίῳ ἐκκαίεσθαι (M. C. p. 594).

<Δημώνακτος>. Κόλαζε κρίνων ἀλλὰ μὴ θυμούμενος.

Μενάνδρου. Ἀνὴρ κακοῦργος πρᾶον ὑπεισελθὼν σχῆμα κεκρυμμένη πρόκειται παγὶς τοῖς πλησίον (Max. Conf. p. 595).

---

1) У гнѣваѣтсѧ безмѣры. — 2) У. творѝ. — 3) П. когда мьне. — 4) У. прѣѡбидиша. — 5) П ѡдиножє. — 6) П. У. опущено. — 7) П. добро сдѣланы У. и добро здѣланы. — 8) П се. — 9) П. подобний сутъ. — 10) П У. масль (ь). — 11) У. оучи. — 12) П. менадръ. — 13) У. сѣ.

*) Въ ркп. — твѣратъ.

Нѣ лѣчвы гнѣвоу [1] развѣ слово моудролюбиваго [2] дроугга ·:·

Феѡгенъ рѣ [3]. Ѳ гнѣве, [4] *) не могоу ти вьсѣхъ перьвъспинати (?) [5] ·:·

Ѐпихаръ [6]. Не оучисѧ мала ради прегрѣшенья ѩритисѧ ·:·

Ѧристипъ коуринѣискы [7]. Видѣвъ нѣко(е)го [8] слова дѣла ѡдиного гнѣвающаѧсѧ [9] и рѣ недостойно словомъ раждигати гнѣва, нъ оукротити и оугасити ·:·

Пифагоръ [10]. Ѳбидѧщихъ не мъсти, оудовь во имъ своѧ свѣсть [11] моучима злобою [12] ·:·

Добро ѥсть жити съ женою гнѣвливою, тѣмъ во оучитьсѧ и надъ инѣми ѡ гнѣва въздержати [13] ·:·

Глъ ·к· ѳ молчаний и ѡ тайнѣ. Ѳтъ еѵ҃ангелиѧ [14]. Всѧкъ глъ

Οὐκ ἔστιν ὀργῆς, ὡς ἔοικε, φάρμακον ἄλλ' ἢ λόγος σπουδαῖος ἀνθρώπου φίλου (Ibid.).

Θεόγνιδος. Οὐ δύναμαί σοι, θυμέ, παρέχειν ἅρμενα πάντα (Ib.).

Μὴ ἐπὶ μικροῖς αὐτὸς ἑαυτὸν ὀξύθυμον δείκνυε (Ibid.).

Ἀριστίππ<ου>. Ἀρίστιππος ὁ Κυρηναῖος φιλόσοφος θεασάμενός τινα ὀργιζόμενον καὶ διὰ τῶν λόγων χαλεπαίνοντα ἔφη «μὴ τοὺς λόγους δι' ὀργῆς ἄγωμεν, ἀλλὰ τὴν ὀργὴν διὰ τῶν λόγων καταπαύωμεν» (Ibid.).

Πυθαγόρ<ου>. Τοὺς ἀδικήσαντας μὴ πράττε δίκας· ἀρκεῖ γὰρ αὐτοὺς ὑπὸ τῆς ἰδίας ταπεινοῦσθαι κακίας (Ibid.).

Καλόν ἐστι συζῆν γυναικὶ θυμώδει χάριν ἀσκήσεως· καὶ γὰρ τοὺς ἱππέας ἐθίζεσθαι δεῖ τραχέσιν ἵπποις κεχρῆσθαι, τούτων γὰρ κρατήσαντες καὶ τῶν ἄλλων ῥᾳδίως κρατήσουσιν (Ibid.).

Περὶ σιωπῆς καὶ ἀπορρήτων.

---

1) У. ѧристипъ. нѣ лѣчвы гнѣвъ. — 2) П. мудролюбимаго. У. мѫдролюбимаго. — 3) П. деѡгенъ. У. опущено. — 4) П. У. ѳ гнѣве. — 5) У. не перемогу всѣх воспоминати. — 6) П. ѣпихаръ рѣ. — 7) П. ѧристипъ. У. деѡгенъ. — 8) П. У. нѣкоѣ(е)го. — 9) У. гнѣвающаго — 10) П. пиѳагоръ. — 11) У. совѣсть. — 12) П. зѣло. У. и зло. — 13) П. и надъ гнѣвомь въздерьжатисѧ инѣми. У. и надъ гнѣвомъ воздержатѣ инѣмъ. — 14) У. ѣѵ҃ангѣ.

*) Въ ркп. — ѳ гнѣвѣ.

празденъ, иже възглютъ чловцї, ѿдадѧтъ ѡ немъ слово къ дїю соудъныи ·:·

Аплъ. Да боудетъ [1] *) всякъ словѣкъ скоръ на послоушаниѥ, а лѣнивъ на глаголаниѥ ·:·

Соломо. Иже хранитъ оуста своѧ, тъ хранитъ и [2] дшю свою ·:·

Любѧи животъ свои хранитъ оуста своѧ ·:· || 1. 60.

Сирахъ [3]. Моудрость покрыта и кровъ не явленъ [4], каа полза въ ѡбоихъ ·:·

Сто василиѣ [5]. Полѣзьно [6] ѥсть вѣдати иже достойно (молвити и иже достойно) молчати. [7] не вса [8] бственаа глѧмаа соуть языко, ѣда бо когда оумъ якоже и око хота [9] видѣти ѥстьство слнчноѥ погоубить ѥже имѣютъ [10] **) свѣта ·:·

Бословъ [11]. Гли когда чюеши слово лоуче молъчанїа, молчанїѥ же люби, ѥже чюеши лоуче глаголаа ·:·

Прашаеши ли что хощеть намъ молчанїе; слыши хощеть

Τοῦ εὐαγγελίου. Πᾶν ῥῆμα ἀργόν, ὁ ἐὰν λαλήσωσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀποδώσουσι περὶ αὐτοῦ λόγον ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἔστω πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι καὶ βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι.

Σολομῶντος. Ὃς φυλάσσει τὸ ἑαυτοῦ στόμα, τηρεῖ τὴν ἑαυτοῦ ψυχήν.

Ὁ ἀγαπῶν ζωὴν αὐτοῦ φείδεται στόματος αὐτοῦ.

Σιράχ. Σοφία κεκρυμμένη καὶ θησαυρὸς ἀφανής, τίς ὠφέλεια ἐν ἀμφοτέροις;

<Βασιλείου>. Εἰδέναι ὀφείλομεν ἃ χρὴ λαλεῖν καὶ ἃ χρὴ σιωπᾶν· οὐ γὰρ πάντα ῥητὰ τῇ γλώσσῃ τὰ τοῦ Θεοῦ· ἵνα μὴ ὁ νοῦς καθ' ἃ ὀφθαλμὸς ὅλον τὸν ἥλιον θέλων ἀποβλέπειν ἀπολέσῃ καὶ ὃ ἔχει φῶς.

Τοῦ Θεολόγου. Φθέγγου μέν, εἴ τι <κρεῖτ>τον σιωπῆς ἔχεις, ἀγάπα δὲ ἡσυχίαν, ἔνθα κρεῖττον λόγο<υ> τὸ σιωπᾶν.

Ἐρωτᾷς «τί βούλεται ἡμῖν ἡ σιγή;» βούλεται λόγου μέτρα καὶ

---

1) П. бꙋдетъ. У. бꙋдѣ. — 2) У. опущено. — 3) П. сирахъ рѣ. У. опущено. — 4) У. не явлѣ — 5) П. валӥй У. василїи. — 6) П. долженъ. У. должен. — 7) П. молвити и иже достойно молчати. У. молвити и иже достоно молчати. — 8) У. не вся бо. — 9) У. хотиꙗ. — 10) П имѣютъ. У. имѣѣ. — 11) П. бословецъ рѣ. У. бословец.

*) Въ ркп. — доудетъ. — **) Въ ркп. — неже имѣти.

мѣра словоу [1] и [2] молчанью. (и)же [3] всемоу владѣеть, то можеть и надъ частью владѣти и гнѣвъ оукротити, не глемъ, но̀ совою истираѣ·:·

Молчимъ слóкомъ глати до мѣры оучащесѧ и стр̀тьми влати. аще кто̀ приѣмлеть все, то добро [4], ащели не хóщеть, то даръ [5] молчаный *) еже многымъ не ѿчаѧти [6] ·:·

Врема всѣкои вещи [7] **), глеть соломонъ въ сворѣ· того ради възложихъ оустомъ моимъ хранило, помолчахъ бо̀, писаніе глть [8], ци воиноу помолчю· помолчахъ собѣ, йзрекоу же къ йнѣмъ, ѿни же ащe же лѣпо глють, то̀ всѧ блг̀ть вѣи, ащe ли не хотѧть, и оуши имъ затъкнемъ [9] ·:·

Златаоу̀ [10]. Моудрость глть· слышалъ ли ѥси слово, да оумреть с тобою, оугаси ѥ и [11] погроузи ѥ, не въдаи ѥмоу йзити || ѿ себе, ни двигноути [12] ни мала, оубии йзреченоѥ, забытью предаи, да не боудеши подобенъ слоушающиі̀ ·:·

л. 63 об.

σιωπῆς· ὁ γὰρ τοῦ παντὸς κρατήσας ῥᾷον κρατήσει τοῦ μέρους· πρὸς δὲ θυμὸν ἡμεροῖ μὴ λαλούμενον, ἀλλ' ἐν αὐτῷ δαπανώμενον (Cod. Par. 1169 f. 119 v.).

Σιωπῶμεν τῷ λόγῳ τὸ λαλεῖν ἄχρι διδασκόμενον καὶ τῶν παθῶν ἐπικρατεῖν γυμναζώμεθα· εἰ μέν τις δέχεται τοῦτο καλῶς, εἰ δὲ μή, καὶ τοῦτο κέρδος σιωπῆς τὸ πολλοῖς μηδὲ ἀποκρίνεσθαι (Ibid.).

«Καιρὸς τῷ παντὶ πράγματι» φησὶν ὁ ἐκκλησιαστής. διὰ τοῦτο ἐθέμην τῷ στόματί μου φυλακὴν, ἡνίκα καιρὸς· «ἐσιώπησα γάρ» φησίν ἡ γραφή. «μὴ καὶ ἀεὶ σιωπήσομαι;» ἐσιώπησα μὲν ἐμαυτῷ, λαλήσω δὲ τοῖς ἄλλοις· οἱ δὲ εἰ μὲν ἃ χρὴ φθέγγοιντο, πᾶσα χάρις, εἰ δὲ μή, καὶ τὰ ὦτα φραζέτω σοι (Ibid.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ἤκουσας λόγον, φησί, συναποθανέτω σοι, σβέσον αὐτόν, κατάχωσον, μὴ συγχωρήσῃς ἐξελθεῖν μηδὲ κινηθῆναι παράπαν, ἀπόκτεινον τὸ λεχθέν, λήθῃ παράδος, ἵνα μὴ τοῖς ἀκούουσιν ὅμοιος γένῃ (Ibid. f. 120).

---

1) У. и слову — 2) У. опущено. — 3) П. йже. — 4) У. добро т. — 5) У. то дар и. — 6) П. не ѿчайнѣ. У. на ѿчаяниѣ. — 7) П. всѣкой вещий — 8) П. глть писаньѣ. У. глт̀ писаніе. — 9) П. затыкнемъ. — 10) П. злаоустъ рѣ. — 11) У. опущено. — 12) У. ни двигнутѝ.

*) Въ ркп. — молчанье. — **) Въ ркп. — вещи.

Мнози чл҃вци, єгда їзрекоуть что҃ тайно, молѧтьсѧ слышавшемѹ*) є҆[1] и ѕаклинаютъ, да бы не їсповѣдалъ никомоу же слова того[2], тѣмъ їавлѧюще, ꙗко гроубоу[3] вещь сътвориша и достойно хѵлѣ· аще бо ты дроугa[4] молишь не повѣдати пр҃е їнѣми їзреченаго, то чемоу ты҃ преже не тако[5] єси съблюдъ[6] тайнъ, но҃ їспоустилъ єси їзъ оустъ ⁘

Діо҃нисі[7]. Єгда҆ хощеши гл҃ати, гл҃и є҆же є҆сть лоучше[8] молчанья҆ їли молчи[9] ⁘

Ѧполоніѧ. Тъснисѧ всегда҆, да҃вы не їзрекл҃ъ[10] є҆же не достойно· ѽтиноу҃ бо є҆сть не накаѕанъ, їже не мо҃жеть молчати, но҃ їсповѣдаеть таины[11] ⁘

Секостъ[12]. [Сѳ҃][13] моудръ моужь и молчаливъ ба҃ чт҃итъ[14], вѣдаѧ чего ради молчить ⁘

Плоутархъ[15] **). Їже хо҃щеши таинѣ своеи҃ не проꙗвленѣ быти, любо къ є҆диномоу[16]

Οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων, ἐπειδὰν εἴπωσί τι τῶν ἀπορρήτων, παρακαλοῦσι τὸν ἀκούοντα καὶ ὁρκοῦσι μηδενὶ λοιπὸν εἰπεῖν ἑτέρῳ, αὐτόθεν δηλοῦντες, ὅτι πρᾶγμα ἄξιον κατηγορίας ἐποίησαν· εἰ γὰρ ἐκεῖνον μηδενὶ εἰπεῖν ἑτέρῳ παρακαλεῖς, πολλῷ μᾶλλον σὲ πρότερον τούτῳ ταῦτα εἰπεῖν οὐκ ἐχρῆν.

Διονυσίου. Ἢ λέγε σιγῆς τ' κρεῖττον ἢ σιγὴν ἔχε.

Ἀπολλων⟨ίου⟩. Πολλὴν ἐπιμέλειαν ποιεῖσθαι [χρὴ] περὶ τοῦ μὴ λέγειν ἃ μὴ δεῖ· παντελῶς γὰρ ἀπαιδεύτου τινός ἐστι τὸ μὴ δύνασθαι σιωπᾶν, ἀλλ' ἐκλαλεῖν τὰ μὴ καλῶς ἔχοντα (Max. Conf. p. 596).

Σέξτου. Σοφὸς ἀνὴρ καὶ σιγῶν τὸν θεὸν τιμᾷ, εἰδὼς καὶ διά τί σιγᾷ.

⟨Πλουτάρχου⟩. Ὅπερ ἂν σιωπᾶσθαι βούλῃ, μηδενὶ εἴπῃς· ἢ πῶς παρά τινος ἀπαιτήσεις τὸ πι-

1) П. слышавшему є҆. У. слышавшему є҆. — 2) П. слово того. — 3) П. У. гроѣ. (ꙋ) — 4) У. дрѣгу. — 5) У. не такъ. — 6) П єси сблюдъ. У. не соблюд҃. — 7) П. діонисиї р҃е. — 8) У. лучи. — 9) П. їли а҆ молчи — 10) П. не їзрекл҃ъ. — 11) У. прибавлено — м҃ не лѣпо. — 12) П. сокр҃а р҃е. — 13) П. У. опущено. — 14) У. чтї҃. — 15) П. плутархъ р҃е. У. плѣтархъ. — 16) У. кто є҆диному.

*) Въ ркп. — слышаще є҆мѣ. — **) Въ ркп. — плоупархъ.

йзорьци [1] ср҃чьномоу дроугоу [2], любо такого дроуга не имѣш [й] [3] не йзорьци [4] никомоуже. ѡли а҃ како вѣры йщеши оу иного а҃ йже [5] самъ собѣ не да не подалъ ѥси [6].⁘

Молчаньѥ не токмо безъ жа҃жи ѥсть, а҃коже гл҃ть йпокритъ [7], но҃ и беспечали и бескорби [8].⁘

Тайбъныи праздьнѣ древле
д 64 сѣставиша || моужи моудрии [9], да въ нихъ [10] ѡбыкъше молчати бе҃ственаго [11] *) страха проводимъ [12] на съблюдениѥ тайны ча҃вчьскы, и молчавъ оубо никтоже не раскаалъсѧ, йзърекъше же [13] мнози, молчаньѥ же льзѣ йзрещи [14], изреченаго же нѣльзѣ възвратити [15].⁘

Ѥще достойно было проявити таино [16] слово, то добрѣ ѥси створилъ [17] проявивъ дроугоу, ще же выпоустивъ слово велишь дроугѹ оудержати, то ти къ чюжеи твердынѣ прїбѣглъ

στὸν τῆς σιωπῆς, ὁ μὴ παρέσχες σεαυτῷ;

Τὸ σιωπᾶν οὐ μόνον ἄδιψον, ὡς φησὶν Ἱπποκράτης, ἀλλὰ καὶ ἄλυπον καὶ ἀνώδυνον (M. C. p. 596).

Τὰς μυστηριώδεις τελετὰς οἱ παλαιοὶ κατέδειξαν, ἵνα ἐν ταύταις σιωπᾶν ἐθισθέντες ἐπὶ ‹τὴν› τῶν ἀνθρωπίνων μυστηρίων πίστιν τὸν ἀπὸ θεοῦ μεταφέρωμεν φόβον. καὶ γὰρ αὖ σιωπήσας μὲν οὐδεὶς μετενόησε, λαλήσαντες δὲ παμπληθεῖς· καὶ τὸ μὲν σιγηθὲν ἐξειπεῖν ῥᾴδιον, τὸ δὲ ῥηθὲν ἀναλαβεῖν ἀδύνατον (Cod. Paris. 1169 f. 120 v.).

Εἰ μὲν ἀγνοεῖσθαι τὸν λόγον ἔδει, καλῶς ἐλέχθη πρὸς ἄλλον· εἰ δὲ ἀφεὶς ἐκ σεαυτοῦ κατέχεις ἐν ἑτέρῳ τὸ ἀπόρρητον, εἰς ἀλλοτρίαν πίστιν καταπέφευγας τὴν σεαυτοῦ προέμενος. κἂν [ὁ] μὲν ὁμοιός

1) П. йзреци. У. изречн. — 2) П. къ ср҃чному дроугоу. У. къ ср҃чнѡмоу дроугу. — 3) У. опущено. — 4) П. У. не йзрецн(ы). — 5) П а҃ ѥже. У. а҃ѫ. — 6) П. не далъ ѥсн У. не да҃ ѥси. — 7) П. У. йп(н)ократъ(а҃). — 8) П. беспечаленъ и бескорбенъ. У. беспечале҃ и бескорбе҃. — 9) П. комдрнѣ. У. кр҃мрнѣ. — 10) П. к нихже. У. к нихъ҃. — 11) П. У. бѣ҃твенаго. — 12) П. проводѣ҃. У. приводѣ҃. — 13) П. йзрекши же. У. изрекши҃. — 14) П. У. й(н)зречн. — 15) П. У. коротити. — 16) У. та҃ну. — 17) У. сотворн҃.

*) Въ ркп. — бе҃ствена ко.

ѣси, свою [1] ѿпоустивъ, аще же [2] ѹнъ подобенъ ти боудетъ, по достоѩнью [3] ѣси погыбълъ, аще же [4] лоучии [5] тебе [6] боудетъ, то спсаешисѧ бес правды, йного wбрѣтъ вѣрнѣиша себе.⁘

Ни птици оупоущены скоро можеши ѹпѧть ѩти, ни слова йзъ оустъ вылетѣвъша [7] възвратити можеши й ѩти.⁘

Поупо риторъ [8]. Не хотѧ слышати многы рѣчи, повелѣ рабомъ своимъ противѣ прашаньѧ [9] *) ѿвѣщевати [10] бес прїложенїѧ· потомъ же, почтити хотѧ клавдиѧ кнѧзѧ wвѣдомъ, и посла звать кго й оустроивъ свѣтелъ пиръ. наставъшю же часоу wбѣдьнемоу [11], й йнии звании вси [12] приехаша, а клавдиѧ вси чаѩхоу, й многажды посылаше [13] ѹбычнаго звата съ загладаниѣмъ [14], аще йдеть. [15]

л. 64 об. вечероу же бы||вшю, wчаѩнъ бывъ клавдии й рѣ раб звавшемоу и· звалъ ли кси; ѹнъ

σοι γένηται, δικαίως ἀπόλωλας· ἂν δὲ βελτίων, σώζῃ παραλόγως, ἕτερον εὑρὼν ὑπὲρ σεαυτοῦ πιστότερον (Ibid.).

Οὔτε γὰρ πτηνὸν ἐκ τῶν χειρῶν ἀφέντα ῥᾴδιόν ἐστίν αὖθις κατασχεῖν, οὔτε λόγον ἐκ τοῦ στόματος προέμενον συλλαβεῖν καὶ κρατῆσαι δυνατόν (Cod. Par. f. 121).

Ποῦπος ὁ ῥήτωρ μὴ βουλόμενος ἐνοχλεῖσθαι προσέταξε τοῖς οἰκέταις πρὸς τὰ ἐρωτώμενα λαλεῖν καὶ μηδὲν πλέον. εἶτα Κλώδιον ἄρχοντα δεξιώσασθαι βουλόμενος ἐκέλευσε κληθῆναι καὶ παρεσκεύασε λαμπρὰν ὡς εἰκὸς ἑστίασιν. ἐνστάσης δὲ τῆς ὥρας οἱ μὲν ἄλλοι παρῆσαν, ὁ δὲ Κλώδιος προσεδοκᾶτο, καὶ πολλάκις ἔπεμπε τὸν εἰωθότα καλεῖν οἰκέτην ἐποψόμενον, εἰ πρόσεισιν. ὡς δὲ ἦν ἑσπέρα, καὶ ἀπέγνωστο «τί δέ;» ἔφη πρὸς τὸν οἰκέτην «ἐκάλεσας αὐτόν;» «ἔγωγε» εἶπε. «διὰ τί οὖν οὐκ ἀφῖκται;» κἀκεῖνος «ὅτι ἠρνήσα-

1) У. а̀ свою — 2) П. У. аще — 3) П. то постоѩнью (sic!). У. то по достоѩнию. — 4) П. аще же ѹнъ. У. аще wⷦ. — 5) У. лучши. — 6) П. тобѣ. — 7) У. вылетѣвша ѝs оустъ. — 8) П. поупъ риторъ. У. пSп ритоⷬ — 9) П. протиⷭ прашаньѧ. У. протиⷭ вопрашанию. — 10) П. ѿвѣщавати. — 11) П. У. ѹ(б)вѣдномоу — 12) П. вси званий. У. всѝ званїи. — 13) П. посылаше — 14) П. съглаⷣатъ. У. соглаⷣа. — 15) У. прибавлено — аще ли ни.

*) Въ ркп. — прашаньѧ.

же рѣ· ѣй. и рѣ· како не приде; и ѡнъ рече, ꙗко не бѣ часъ. и [1] ѡнъ [2] рѣ· въскꙋю ми ѣси йсперва не повѣдалъ; и ѡнъ рѣ· ѡ томъ бо ѥси мене не прашалъ [3]·:·

Зинонъ философъ. Моучимъ цр҃мъ дмитро҃, да бы проꙗвилъ которогоу таиноу своего ѡтечьства, и ноудимъ сѧ҇ оукоуси ꙗзыка своего (и) рождьвлавъ выплюноувъ [4] на нь·:·

Метелъ старецъ въпросимъ сѧ҇, да бы [5] йзрекълъ тайноу воиньства, и ѿвѣща· аще быхъ вѣдалъ сию҇ свитоу [6] вѣдающоу и тоу сволкъ быхъ и въверглъ [7] въ ѡгнь·:·

Фокионъ адинѣйскы [8]. Не ꙗвисѧ никомоуже ни смѣйсѧ ни слезѫ. сброу же бывъшю [9], нѣктѡ емоу рѣ· докиюне, подобенъ ѥси смотрѧщомоу. а ѡнъ рѣ· добрѣ ѥси смотрилъ, смотри оубо оуꙗти рѣчи, йхъже хощю [10] молвити къ адинѣѥмъ·:·

Александръ. Сѧ҇ ѥпистолью прииꙗмъ ѿ мр҃три [11], вины таиныꙗ то». «πῶς οὖν οὐκ εὐθὺς ἔφησας;» «ὅτι τοῦτό με οὐκ ἠρώτησας» (Ibid.).

Ζήνων ὁ φιλόσοφος, ἵνα μηδὲ ἄκοντος αὐτοῦ πρόηταί τι τῶν [ἀναγκαίων καὶ] ἀπορρήτων ἐκβιαζόμενον τὸ σῶμα ἀνάγκαις, διαφαγὼν τὴν γλῶτταν προσέπτυσε τῷ τυράννῳ (Ibid. f. 121 v.).

Μέτελλος ὁ γέρων ἐρωτώμενός τι τῶν κεκρυμμένων ἐπὶ στρατείας «εἰ» φησίν «ᾤμην τὸν χιτῶνά μοι συνειδέναι τοῦτο τὸ ἀπόρρητον, ἀποδυσάμενος ⟨ἂν⟩ αὐτὸν ἐπὶ πῦρ ἔθηκα» (Ibid.).

Φωκίων Ἀθηναῖος ὑπ' οὐδενὸς οὔτε γελῶν ὤφθη οὔτε δακρύων. ἐκκλησίας δὲ γενομένης πρὸς τὸν εἰπόντα «σκεπτομένῳ, ὦ Φωκίων, ἔοικας» ἔφη «ὀρθῶς τοπάζεις· σκέπτομαι γάρ, εἴ τι δύναμαι περιελεῖν ὧν μέλλω λέγειν πρὸς Ἀθηναίους» (Ibid. f. 122).

Ἀλέξανδρος ἐπιστολὴν παρὰ τῆς μητρὸς ἀναγινώσκων αἰτίας

1) У. опущено. — 2) У. ѡнъ. — 3) У. не вопраша҇. — 4) П. и рождьвлавъ выплюноу. У. и рожьжда҇ выплюноу — 5) У. да. — 6) П сю свиту. — 7) П. ввергълъ҇. У. ввѣргълъ быхъ. — 8) П. дикионъ адинѣйскы. У. фикионъ адинйскиѧ. — 9) У. соборуѧ бывшю. — 10) П. У. хочю (ѭ). — 11) П. ѿ матерѣ.

й клеветы имоуще на антипатра [1], йдестийноу [2] приникъшѳ̀ къ писаномоу, й ѡ҃ко прочетъ й сънемъ перьстень свои възложї на оуста его, ѥвлма, ѡ҃ко запечатлѣлъ ѥсть его.·:·

Селевкий [3]. Сѣ҃ шедъ на галаты ратью й побѣженъ бывъ й всю силоу йспортивъ вой й самъ
л. 65. ѿвергъ вѣнець бѣжа [4] || с тремі войны й по многымъ горамъ й пропастемъ прошѣ̀ [5] и не ѡбрѣте ничтоже снѣдна, потомъ же найде весь й гн҃а знавъ [6] въпроси хлѣба й воды. ѡнъ же въдавъ та й *) йна ѥже въ весь [7] быша, послѣди же познавъ лице цр҃во ѡбрадовасѧ [8] прилоученикемъ, не въздержа[ти]сѧ, но̀ проводивъ й [й] до поути й рѣ̀· сдравъ боуди, цр҃ю селевкию. ѡнъ же простеръ десницю й [9] мечемъ потѧ и. ѧце бы помолъкълъ [10] тогда мало врема, пришѣшю (цр҃ю) [11] въ свое цр҃тво, велика

ἀπορρήτους κατ' Ἀντιπάτρου καὶ διαβολὰς ἔχουσαν, ἅμα τοῦ ⟨Ἡ⟩φ⟨αι⟩στίωνος ὥσπερ οἴοθεν σαυαναγινώσκοντος, οὐκ ἐκώλυσεν· ὡς δὲ ἀνέγνω, τὸν δακτύλιον ἀφελόμενος τὸν ἑαυτοῦ ἐν τῷ στόματι ⟨τῷ⟩ ἐκείνου τὴν σφραγῖδα ἐπέθηκε (Cod. Par. 1169. f. 122).

Σέλευκος ὁ Καλλίνικος, ἐν τῇ πρὸς Γαλάτας μάχῃ πᾶν ἀποβαλὼν τὸ στράτευμα καὶ τὴν δύναμιν αὐτὸ δὲ περισπάσας τὸ διάδημα καὶ φυγὼν μετὰ τριῶν ἢ τεσσάρων ἀνοδίαις καὶ πλάναις πολὺν δρόμον ἤδει δι' ἔνδειαν ἀπογαρεύων, ἐπ' αὐλίῳ τινὶ προσῆλθε καὶ τὸν δεσπότην αὐτὸν εὑρὼν κακὰ τύχην ἄρτον καὶ ὕδωρ ἤτησεν. ὁ δὲ καὶ ταῦτα καὶ τῶν ἄλλων ὅσα παρῆν ἐν ἀγρῷ δαψιλῶς ἐπιδιδοὺς καὶ φιλοφρονούμενος ἐγνώρισε τὸ πρόσωπον τοῦ βασιλέως· καὶ περιχαρὴς γενόμενος τῇ συντυχίᾳ τῆς χρείας οὐ κατέσχεν οὐδὲ συνεψεύσατο βουλομένῳ λανθάνειν, ἀλλ' ἄχρι τῆς ὁδοῦ προπέμψας «ὑγίαινε» εἶπεν «ὦ βασιλεῦ Σέλευκε.»

---

1) П. й кины тайный имуща на ѧнътипатра и кльветъ. У. й кины тѧный имуща на антипатра й клеветы. — 2) У. йдеѡстину. — 3) П. селевкиѣ рѣ̀. — 4) У. побежа. — 5) П. У. прешѣ̀. — 6) У. знавъ. — 7) П. ко вси. — 8) П. й ѡбрадовасѧ. У. й ѡбрадовѣ̀. — 9) У. опущено. — 10) П помолкъ. У. помолнлъ. — 11) П. пришедшю цр҃ю. У. пришѣшу цр҃ю.

*) Въ ркп. — два раза и.

бы дарованьа сподобилъ [1] сѧ [2] за молчаниѥ·⁘·

Ѩристатель [3]. Ѩже не вѣсть молчати, то ни бесѣдовати·⁘·

Сѣ̀ въпросимъ· что̀ люто во всемъ житии; и ѿвѣща· молчати іѧже лꙗ҃ѣ гл҃ати·⁘·

Ѩсократъ [4]. Сѣ̀ въпроси· коѣѣ вины дѣла ины оучишь *) молчати, и [5] самъ молвишь [6]; онъ же [7] рѣ· и ѿсла сама не рѣжючи ѿрогꙋжиѥ ѿстритъ·⁘·

Горько ѥсть имѣньѥ хранити, а не смыслъ свои проѩвлꙗ [8]·⁘·

Сократъ [9]. Злаго могꙋжа молчанига блюдисѧ, ѩкоже ѿтаи хитающаго пса·⁘·

κἀκεῖνος ἐκτείνας τὴν δεξιὰν αὐτοῦ καὶ προσελκόμενος ὡς φιλήσων ἔνευσεν ἑνὶ τῶν μετ' αὐτοῦ ξίφει τὸν τράχηλον ἐκκόψαι τοῦ ἀνθρώπου. εἰ δὲ ἐσίγησε τότε καρτερήσας ὀλίγον χρόνον, εὐτυχήσαντος ὕστερον τοῦ βασιλέως καὶ μεγάλου γενομένου μείζονας ἄν, οἶμαι, χάριτας ἐκομίσατο ἀντὶ τῆς φιλίας ἢ τῆς σιωπῆς (Ibid. f. 123).

Ἀριστοτέλους. Ὁ μὴ εἰδὼς σιωπᾶν οὐκ οἶδε διαλέγεσθαι.

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «τί δυσκολώτατόν ἐστιν ἐν τῷ βίῳ;» εἶπε «τὸ σιωπᾶ‹ν› ἃ μὴ δεῖ λαλεῖν».

Ἐρωτηθεὶς δέ «διὰ ποίαν αἰτίαν τοὺς ἄλλους διδάσκεις λέγειν, καὶ αὐτὸς σιωπᾷς;» ἔφη «καὶ γὰρ ἡ ἀκόνη αὐτὴ μὲν οὐ τέμνει, τὰ δὲ ξίφη ὀξέα ποιεῖ».

Ἄτοπον μὲν τὴν οὐσίαν ἐν ταῖς οἰκίαις διακρύπτειν, τὴν δὲ διάνοιαν φανερὰν ἔχοντα περιπατεῖν (Cod. Parisin. 1169 f. 123).

‹Ἰσοκρ.,› ἄλλ. Ἀριστ. Φαύλου ἀνδρὸς καθάπερ κυνὸς σιγηροῦ δεῖ τὴν σιγὴν ἢ τὴν φωνὴν εὐλαβεῖσθαι (Max. Conf. p. 597).

---

1) П. велика бы сѧ радованьѧ сподобилъ. — 2) У. опущено. — 3) П аристотѣ. — 4) П. їсокра рѣ. — 5) У. і. — 6) У. молвиши. — 7) У. опущено. — 8) П. проѩвлати. У. проѩвити. — 9) П сокра рѣ.

*) Въ ркп. — оучимъ.

Сѣ̀ въпросимъ· кто̀ тайноу можѣ̀ хранити; (и) ѿтъвѣща· [1] йже оугль [2] горѧчь [3] можеть возложити на ѩзыкъ ·⁘·

Феѳ̀фрастъ рѣ̀ [4]. Сѣ̀ видѣвъ [5] л. 65 об. къ пироу ‖ оуношю молчаща й рѣ̀· ѧще не наказанъ сѝ молчиши, (то) наказанъ єси [6], ѧще ли наказанъ сѝ молчиши, то ѿтиноудь єси наказанъ ·⁘·

Харитонъ рече [7]. Ѩзыкоу йскоушайсѧ вездѣ ѡдолѣти, то̀ бо й старымъ й оуношамъ чтъ̀ приносѝ.

Ѥронъ [8]. Сѣ̀ глѣ̄ше таино слово, йже [9] ѩзъ оустъ выпоуститсѧ [10] комоу [11] понесъши [12] таиноу [13]. достоини [14] соуть см̄рти и [15] възненавидѣныѧ [16] не токмо повѣдающеи, но̀ и слоушающе, ѿже не хощѐ ·⁘·

Нже [17] хощеши сътворити, то̀ преже не гл̄и, єгда когда не оуслоучивъ пороуганъ боудеши ·⁘·

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «τίς» κατασχεῖν δύναται λόγον ἀπόρρητον;» ἔφη «ὅστις καὶ διάπυρον ἄνθρακα τῇ γλώσσῃ κατέχειν δυνήσεται» (Cod. Par. f. 123).

Θεόφραστος ὁ περιπατικὸς φιλόσοφος ἐν συμποσίῳ νεανίσκον τινὰ βλέπων ἡσυχίαν ἔχοντα εἶπεν «εἰ μὲν ἀπαίδευτος ⟨ὢ⟩ν σιωπᾷς, πεπαιδευμένος ὑπάρχεις· εἰ δὲ πεπαιδευμένος, ἀπαιδεύτως σιωπᾷς».

Χάρητος. Γλώσσης μάλιστα πανταχοῦ πειρῶ κρατεῖν, ὃ καὶ γέροντι καὶ νέῳ τιμὴν φέρει [ἡ γλῶσσα σιγὴν καιρίαν κεκτημένη].

Ἱέρων. Τοὺς ἀπόρρητον λόγον ἐκφέροντας ἀδικεῖν ᾤετο καὶ πρὸς οὓς ἐκφέρουσιν· μισοῦμεν γὰρ οὐ μόνον τοὺς ἐκλαλήσαντας, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἀκούσαντας ἃ μὴ βουλόμεθα (Max. Conf. p. 597).

Ἃ μέλλεις ποιεῖν μὴ λέγε· ἀποτυχὼν γὰρ καταγελασθήσῃ.

---

1) П. У. й (й) ѿкѣща. — 2) П. й оугль. — 3) У. горщ. — 4) П. деѳ̀растъ. У. деѳ̀рѣ̀. — 5) П. видѣвъ. — 6) П. то наказанъ єси. У. то наказан єсѝ — 7) У. харитонъ — 8) П. ѥронъ рѣ̀. — 9) П. нже — опущено. У. нѫ тано слово. — 10) П. въпустатъ. У выпустѝ — 11) П. У. опущено — 12) П. У. опущено. — 13) П. У. опущено — 14) П. то достойни. У. то достоѭни. — 15) П. У. опущено. — 16) П. възненавидѣмн бо сутъ. У. возненавидими бо сѹ̀. — 17) У. пнтѣ. нже.

Софоклї[1]. Ѕгда обращетсѧ ктѡ крада[2] ѩвѣ, аще добра имѣѣши оуста, то помолъкни ·:·

Ксенократъ. Сего ради[3] дн҃ь на много частьи и коюждо[4] часть на дѣло и молчанье подаваше ·:·

Ѧлександръ[5]. Ѩже рѣчь приѧмъ на храненїе и ѩзорьчеть[6], то ѡбидливъ[7] ѥсть ·:·

Лоукѹгръ. Сѣ̀ въпросимъ· въскоую лакедѣмонѧне мало[8] рѣчи ѩмѣють; и рт̑· ѕанѣ близъ молчанья соуть ·:·

Димокритъ. Сѣ̀ видѣвъ[9] ненаказана много молвѧща и рт̑ сѣ̀ не оумѣеть молчати ·:·

Филонидъ. Оуне ѥсть молчати, нежели соуетнаѧ[10] гл҃ти ·:·

Запечатаи[11] словеса молчань-
емъ[12], а молчанїе времен҃ѣ, вре-
л. 66. менѣно бо молча ‖ нье**) ѩмѣти лѣпо, неже слово безъвременъно ·:·

Вїасъ. Ѩхъже житьѥ ѥ̑ нелѣпо, то҃ тѣмъ велика[13] ***) красота ѥсть молчанье ·:·

Σοφοκλ⟨έους⟩. Κλέπτων δ' ὅταν τις ἐμφανῶς ἐφευρεθῇ, σιγᾶν ἀνάγκη, κἂν καλὸν φέρῃ στόμα (M. C.).

Ξενοκράτης διαιρῶν ἕκαστον μέρος τῆς ἡμέρας εἰς πρᾶξίν τινα καὶ τῇ σιωπῇ μέρος ἀπένειμεν.

Ἀλεξάνδρ. Ὅστις λόγους παρακαταθήκην λαβὼν ἐξεῖπεν, ἀδικός ἐστι ἢ ἀκρατὴς ἄγαν (M. C.).

Λυκούργου. Οὗτος πρὸς τὸν εἰπόντα «διὰ τί Λακεδαιμόνιοι τὴν βραχυλογίαν ἀσκοῦσιν;» εἶπεν «ὅτι ἐγγύς ἐστι τοῦ σιγᾶν» (Ibid.).

Δημοκρίτ⟨ου⟩. Θεασάμενός τινα πολλὰ μὲν ἀπαίδευτα δὲ διαλεγόμενον «οὗτος» ἔφη «οὐ λέγειν μοι δοκεῖ δυνατός, ἀλλὰ σιωπᾶν ἀδύνατος» (Ibid.).

Φιλωνίδου. Κρεῖττον σιωπᾶν ἐστιν ἢ λαλεῖν μάτην.

Σόλων. Σφραγίζου τοὺς μὲν λόγους σιγῇ, τὴν δε σιγὴν καιρῷ (M. C. p. 598).

Ἡ σιγὴν καίριον ἔχειν δεῖ ἢ λόγον ὠφέλιμον.

Ὧν ἄκοσμος βίος, τούτοις ἡ σιωπὴ μέγιστος κόσμος (Cod. Par. 1169 f. 124).

---

1) П. У. опущено. — 2) У. крадай. — 3) П сь дѣлѫ. У. сѣ̀ дѣлѣ. — 4) П. кѹюкождо. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. ѩзречеть. (ѥ̑). — 7) У. ѡбиданко. — 8) У. малѣ. — 9) У. видивъ. — 10) У. сѹ̑тна. — 11) У. запечатлѣн. — 12) П. молчанье. — 13) П. У. велнка.

*) Въ ркп. — времен҃но бо молчан҃но бо молчанье. — **) Въ ркп. — келнко.

Тогоже [1]. Оуношѣ въ пиро҃ мно҃молвацоу и не хо́тащю оумолъкноути, виасъ рⷱ· оуноше, како (оу) негоже [2] оучилъсѧ єси [3] молвити, оу тогоже не наоучилъсѧ єси молчати [4]·⁘

Нѣкомоу поносащю ємоу, ꙗко вонмѣть ємоу дша̀ и ѿвѣща· многы бо таины йзъгнили соуть [5] въ моемъ горлѣ·⁘

(Тимонаксъ. Сѣ гл̀ше· николи[ж] не раскаи[ж]ся єсмь молча, йзрекъ многажды) [6]·⁘

Глⷭ· кⷭ· ѡ многопитании [7] и о молча[ж]й.

Ѡ єѵ̀алиа̀ [8]. Рⷱ· гⷭ· марфа; марфа, печалоу̀ешисѧ [9] и молвїши [10] ѡ многѣ. є̂дино [11] ти [12] єсть требѣ· [13] мариа̀ бо бл̀гоую часть йзбра севѣ [14], ꙗже не ѿиметьсѧ ѿ нея̀·⁘

Ап̂лъ. Молюсѧ вамъ, братьѥ, йзлишитисѧ па́че бл̀гочⷭтьѥмъ и молчати и дѣлати свое и дѣлати роуками вашими [15]·⁘

Їѡвъ [16]. Помолъкнеши, и не

Μειρακίου παρὰ πότον πολλὰ[κις] ληροῦντος καὶ μὴ βουλομένου σιωπῆσαι εἶπε «μειράκιον, πῶς παρ' οὐ ἔμαθες λαλεῖν, παρ' αὐτοῦ τὸ σιωπᾶν οὐκ ἔμαθες;» (Ibid.).

Ὀνειδίζοντος αὐτῷ τινος, ὅτι τὸ στόμα δυσῶδες εἶχε «πολλὰ γάρ» εἶπεν «αὐτῷ τῶν ἀπορρήτων ἐγκατεσάπη» (Max. Conf. p. 598).

Οὗτος μηδέποτε ἑαυτῷ ἔλεγε μεταμελῆσαι σιγήσαντι, φθεγξαμένῳ δὲ πολλάκις.

Περὶ πολυπραγμοσύνης καὶ ἡσυχίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μάρθα, Μάρθα, μεριμνᾷς καὶ τυρβάζῃ περὶ πολλά, ἑνὸς δέ ἐστι χρεία. Μαρία δὲ τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἐξελέξατο, ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται ἀπ' αὐτῆς.

Τοῦ ἀποστόλου. Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἀδελφοί, περισσεύειν μᾶλλον καὶ φιλοτιμεῖσθαι ἡσυχάζειν καὶ πράσσειν τὰ ἴδια καὶ ἐργάζεσθαι ταῖς χερσὶν ὑμῶν.

Σολομῶντος. Ἡσύχασον, καὶ

1) П. У. опущено — 2) П. оу него жⷣ. У. ѹ негоⷤ. — 3) П. наоучилсѧ єси.—4) У. и молчати. — 5) П. У. опущено. — 6) взято изъ У.—7) П. ѡ многопитаній. У. ѡ многопытаніи. — 8) У. їѵ лиⷭ. — 9) П. печешисѧ. У. печешⷭ. — 10) П. тужишн. — 11) П. єдиноже. У. єдиноⷤ. — 12) П У. опущено. — 13) У. на потребу. — 14) У. совѣ — 15) У. своймн. — 16) П йѡвъ рⷱ.

боудеть бранимсѧ с тобою· порогаѧ многъ народъ градъныи ꙁапрѣщенья даньнича[1] не слоушаѥть *)·⁘

Сирѣ. Чадо, да не на многа[2] раздѣлимѣтьсѧ твоѧ дѣланьа· ѣще бо оумножиши, то не боудеши неповиненъ·⁘

Стаго василья. Ѩкоже[3] ꙁвѣрь оукротѣ просто ловимъ бываѥ, л. 66 об. такоже и желанье, и[4] гнѣвъ, и страхъ, и пе||чаль, ѩже соуть дшевныа ꙁвѣри и[5] ѩдовѣтыа, молчаньѥмъ полагаютъ и силою словесною·⁘

Бгословъ[6]. Ѩспытаймъ прегрѣшенья дроугъ дроугъ, да не въсплаче(мъ), но да поносимъ[7], и да не[8] **) ѩзлѣчимъ, но да пороугаемъ и строупы[9] ближьнихъ[10] имѣѥмъ ѡвѣтъ ѡ своихъ грѣсѣ·⁘

Златооустъ. Оуне хлѣбъ съ солью[11] съ молчаньѥмъ и бес печали, нежели прѣложенье брашна многоцѣннаго[12] съ стоуженьѥмъ и печалью[13]·⁘

οὐκ ἔσται ὁ πολεμῶν σε. Ὁ καταγελῶν πολυοχλίαν πόλεως μέμψιν φορολόγου οὐκ ἀκούει.

Σιράχ. Τέκνον, μὴ περὶ πολλὰ ἔστωσαν αἱ πράξεις σου· ἐὰν γὰρ πληθύνῃς, οὐκ ἀθῷος ἔσῃ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ γὰρ τὰ θηρία εὐκαταγ‹ώνι›στά ἐστι καταψ‹η›χθέντα, οὕτως ἐπιθυμίαι καὶ ὀργαὶ καὶ φόβοι καὶ λῦπαι, τὰ ἰοβόλα τῆς ψυχῆς κακά, κατευνασθέντα διὰ τῆς ἡσυχίας καὶ μὴ ἐξαγριαινόμενα τῷ συνεχεῖ ἐρεθισμῷ εὐκαταγνωστότερα τῇ δυνάμει τοῦ λόγου γίνεται.

Τοῦ Θεολόγου. Τηροῦμεν τὰς ἀλλήλων ἁμαρτίας, οὐχ ἵνα θρηνήσωμεν, ἀλλ' ἵνα ὀνειδίσωμεν, οὐδ' ἵνα θεραπεύσωμεν, ἀλλ' ἵνα προσπλήξωμεν καὶ ἀπολογίαν ἔχωμεν τῶν ἡμετέρων κακῶν τὰ τῶν πλησίον τραύματα.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Κρεῖσ‹ο›ν ψωμὸς ἐν ἅλατι μεθ' ἡσυχίας καὶ ἀμεριμνίας ἢ παράθεσις ἐδεσμάτων πολ‹υτε›λῶν ἐν περισπασμοῖς καὶ μερίμναις.

---

1) У. денница. — 2) П. не на много. — 3) У. ѩко‹же› и. — 4) У. опущено. — 5) У. опущено. — 6) П. опущено. — 7) У. да не косплаче. но да поносимъ. — 8) П. У. не. — 9) П строупъ. У строу‹п›. — 10) П. ближнихъ. У ближни‹х›ъ. — 11) П. съ солью. — 12) У. цѣннаго. — 13) У. и с печа́лию.

*) Въ ркп. — не слоушаи. — **) Въ ркп. — ни.

То(го)ѫ [1]. Моужь ѝспытаѩ чюже житьѥ не можеть печисѧ [2] ѡ своѥмъ, тъщаниѥ во все ѝскончаваѩ [3] на чюже, а свое ѡставить все бес промысла·:·

Кто можеть намъ тако блг҃очт҃ьѥ пришьрѣсти, ѩкоже х҃ъ наказалъ ны, рⷣ во· аⷥъ ѡц҃ь, аⷥъ братъ, аⷥъ женихъ, аⷥъ домъ, аⷥъ кормитель, аⷥъ ризы, аⷥъ корень, аⷥъ ѡснованиѥ, всѧ ѩже хощеши аⷥъ есмь, не требоуй ничтоже· аⷥъ слоужю ти ѝ прїдохъ слоужитъ [4], а не да ми послоужать, аⷥъ ти дроугъ, ѝ глава ѝ братъ, ѝ сестра, ѝ мати, токмо любисѧ со мною ѝ мои боуди· аⷥъ оубогъ ѝ нищь тебе ради, на нб҃сѣхъ молю за тѧ ѡц҃а, аⷥъ на землю [5] мⷣтвьникъ [6] пришелъ ѥсмь [7] ѡ о҃ц҃а, все ми ѥси ты ѝ дроугъ, и наслѣдьникъ, ѝ оудъ. то [8] что [9] к
л. 67 томоу хощеши; въскоую [10] || любящаго тѧ ѡвращаѣшисѧ; въскоую мироу стражеши ѝ въсѣѳ [11] рищеши; не коѥгожѡ ли ре-

Οὐ γὰρ ἔστιν ἄνθρωπον τοὺς ἀλλοτρίους πολυπραγμονοῦντα βίους τῆς οἰκείας ἐπιμεληθῆναί ποτε ζωῆς· τῆς γὰρ σπουδῆς αὐτοῦ πάσης εἰς τὴν τῶν ἑτέρων πολυπραγμοσύνην ἀναλισκομένης, ἀνάγκη τὰ αὐτοῦ ἁπλῶς κεῖσθαι καὶ ἠμελημένως.

Τί ταύτης γένοιτ' ἂν ἴσον τῆς φιλοτιμίας; ἐγὼ πατήρ, ἐγὼ ἀδελφός, ἐγὼ νυμφίος, ἐγὼ οἰκία, ἐγὼ τροφός, ἐγὼ ἱμάτιον, ἐγὼ ῥίζα, ἐγὼ θεμέλιον· πᾶν ὅπερ ἂν θέλῃς ἐγώ, μηδενὸς ἐν χρείᾳ καταστῆς. ἐγὼ καὶ δουλεύσω· ἦλθον γὰρ διακονῆσαι, οὐ διακονηθῆναι· ἐγὼ καὶ φίλος καὶ κεφαλὴ καὶ ἀδελφὸς καὶ ἀδελφὴ καὶ μήτηρ· πάντα ἐγώ, μόνον οἰκείως ἔχε πρὸς ἐμέ. ἐγὼ πένης διὰ σέ, ἄνω ὑπὲρ σοῦ ἐντυγχάνω τῷ πατρί, κάτω ὑπὲρ σοῦ πρεσβευτὴς παραγέγονα τοῦ πατρός· πάντα μοι σύ, καὶ ἀδελφὸς καὶ συγκληρονόμος καὶ φίλος καὶ μέλος. τί πλέον θέλεις; τί τὸν φιλοῦντα ἀποστρέφῃ; τί τῷ κόσμῳ κάμνεις; τί εἰκῇ τρέχεις; οὐχὶ ἑκάστη τέχνη τέλος ἔχει; παντί που δῆλον· δεῖξόν μοι καὶ σὺ τῆς βιοτῆς τὸ τέλος. ἀλλ' οὐκ

1) П. тогѡ. — 2) У. пѣчисѧ. — 3) П. ѝскончаѩ. У. ѝскончаѧ. 4) У. слоужити. — 5) П. У. на земли. — 6) П У. мⷣтвьникъ — 7) П. ѥсмь пришелъ. У. ѥсмъ пришелъ. — 8) У. опущено. — 9) П. опущено. — 10) У. всѣю. — 11) У. всѣю.

мество [1] имѣѣтъ конець; покажи житыа сего конець· не можеши. соуѣта соуетныхъ во всѧ соуета·:·

Нилосъ рѣ [2]. Житыа молчаниѥ славнѣише [3] многа стѧжанига·:·

Кѵ̈рилъ [4]. Въ ѕматенѣ ѕмѣ ни помыслъ добръ ражаѥтъ, ни бж̃ии страхъ [5], ни благодать бываѥтъ въ немъ·:·

Ѳ̃го василыа. Оуне ѥсть недооумѣющемоу молчати и вѣровати, нежели недооумѣныа ради не вѣровати·:·

Плоуτ̃х. Многопитаниѥ оуч[ин]ениѥ [6] ѥсть злы̃хъ недоугъ и завистенъ, и злонравенъ. [7] что, человѣче, чюжего зла̃ скоро ѕриши [8], а своѥ презриши;

Ѳократъ велѧше брашна не приимати [9] безъ алканыа, ни питыа безъ жажи· такоже и азъ велю ѿ видѣниа и ѿ [10] слышаниа блюстисѧ·:·

ἔχεις· ματαιότης γὰρ ματαιοτήτων, τὰ πάντα ματαιότης (Cod. Parisin. 1169 f. 125 v.).

Νείλου. Βίος ἡσύχιος χρημάτων πολλῶν περιφανέστερος.

Κυρίλλου. Ἐν θορυβουμένῳ καὶ ἀγωνίας ἔχοντι νῷ οὔτε ἔννοιά τις τῶν καλῶν οὔτε θεοῦ χάρις ἐγγίνεται.

Τοῦ ἁγίου Ἀθανασίου. Βέλτιον ἀποροῦντα σιωπᾶν καὶ πιστεύειν ἢ ἀπιστεῖν διὰ τὸ ἀπορεῖν.

Πλουτ‹άρχου›. Ἡ πολυπραγμοσύνη φιλομάθειά τις ἐστὶν ἀλλοτρίων κακῶν, οὔτε φθόνου δοκοῦσα καθαρεύειν νόσος οὔτε κακοηθείας. τί τἀλλότριον, ἄνθρωπε βασκανω, κακὸν ὀξυδορκεῖς, τὸ δὲ ἴδιον παραβλέπ[τ]εις; (C. P. f. 126);

Καθάπερ ὁ Σωκράτης παρήνει φυλάττεσθαι τῶν βρωμάτων ὅσα μὴ πεινῶντας ἐσθίειν ἀναπείθει καὶ τῶν πωμάτων ὅσα πίνειν μὴ διψῶντας· οὕτω χρὴ καὶ ἡμᾶς τῶν θεαμάτων καὶ ἀκουσμάτων φυλάττεσθαι καὶ φεύγειν ὅσα κρατεῖ καὶ προσάγεται τοὺς μηδὲν δεομένους (Ibid. f. 126 v.).

1) У. ремества. — 2) У. нилѡ̃. — 3) У. славнѣишѧ̃. — 4) У. кирѵ́лъ. — 5) П. ни страхъ бж̃ѧ. У. ни страхъ бж̃ѧ. — 6) П. оученьѥ. У. ученьѥ. — 7) П. злонравьѥ. У. злонравѥ. — 8) У. зла скоро чюжаго зрнши. — 9) У. не пр̃ѧимати. — 10) П. У. опущено.

Клеветници ѥмоуть, кто что сътворилъ ѥли помыслилъ, а ѿ многопитавець (и) невольны [1] напасти чюжи ѿбличающе посредѣ приносять [2] *).⁘

Ѧлькивиадъ [3]. Сѣ ѥмѣ ѥса красна и седмь тысящь злата въдасть на немъ и ѿрѣза ѥмоу хвость. нѣкомоу [4] въпрошьшю ѥго· что ради тако [5] сътвори; и рѣ· да быша о томъ молвили люди, а не ѿ мнѣ.⁘

л. 67 об. Сокра. Сѣ въпроси· ||кто безъ матежа живеть; и ѿвѣща· ѥже не свѣдаѭть себѣ [6] зло створивше [7].⁘

Мосхионъ [8]. Нѣкомоу рекъшю к немоу· [9] чемоу села небрежеши, а собою печешисѧ [10]; и рѣ· того дѣлѧ пекоусѧ [11], ѥгоже дѣлѧ и село стяжахъ.⁘

Дѵмостѣ [12]. Нѣкто рече [13] ѥмоу· тебе ради [14] погыбе село, и ѿвѣща· добрѣ [15] рѣ, ѧще [16] село мене ради [17] погыбе, а не азъ [18] села ради [19].⁘

Οἱ μὲν συκοφάνται ζητοῦσιν, εἴ τις ⟨βε⟩βούλε⟨υ⟩ται κακόν ἢ πεποίηκεν· οἱ δὲ πολυπράγμονες καὶ τὰς ἀβουλήτους ἀτυχίας τῶν πέλας ἐλέγχοντες εἰς μέσον ἐκφέρουσιν (Ibid.).

Ἀντίγονος οὖν κύνα πάγκαλον ἔχων ἑπτακισχιλίων δραχμῶν ἀπέκοψεν αὐτοῦ τὴν οὐράν «ὅπως» ἔφη «τοῦτο λέγωσιν Ἀθηναῖοι περὶ ἐμοῦ καὶ μηδὲ ἄλλῳ πολυπραγμονῶσι» (Ibid.).

Σωκράτης ἐρωτηθείς «τίνες ἀταράχως ζῶσιν;» «οἱ μηδὲν ἑαυτοῖς» εἶπεν «ἄτοπον συνειδότες».

Δημοσθ⟨ένους⟩. Λέγοντος αὐτῷ τινος, ὅτι «τοῦ ἀγροῦ ἀμελεῖς, ἑαυτῷ δὲ σχολάζεις» «τούτου γάρ» ἔφη «ἐπιμελοῦμαι, δι' ὃν καὶ τὸν ἀγρὸν ἐκτησάμην» (M. C. p. 600).

Ἀριστίππ⟨ου⟩. Λέγοντος αὐτῷ τινος «διὰ σὲ ἀπόλωλεν ὁ ἀγρός» «οὐκ οὖν» ἔφη «κάλλιον δι' ἐμὲ τὸν ἀγρὸν ἢ διὰ τὸν ἀγρὸν ἐμέ;» (Ibid.).

---

1) П. У. й нево(о́)лны. — 2) П. посреди приносѣ У. посреди приносимь. — 3) П. опущено — 4) П. У. и нѣкомоу. — 5) П. У. то. — 6) П. У сокѣ — 7) У. зла сотворивша. — 8) П, У. димостѣ (ѥ). — 9) П ѥмоу. — 10) П. сѧ печешн. У. печешн. — 11) П. того сѧ дѣлѧ пекоу — 12) П. мосхионъ. У. мосхиѡ. — 13) П. нѣкомоу рекшю. У. нѣкоѣмоу рекшу. — 14) П. дѣлѧ. У. дѣлы. — 15) П. У. добро. — 16) П. ѡже. У. ѿже — 17) П. У. дѣлѧ (ы). — 18) П. ѩзъ. — 19) П. села дѣлѧ погыблъ. У. села дѣлы погыблъ.

*) Въ ркп. — прнйносятъ.

Геріо́нъ. Сѣ оу҃зрѣвъ моужа на нб҃о зрѧща, и҆ звѣзды пытаю҆ща, и҆ въ пропасть въпадъшасѧ и҆ рⷮ҃ по достоѧнью є҆си [1] прі҆ѧлъ, и҆же земнаго не свѣдаш [2] и҆ нб҃ныхъ пытаѣши.⁘

Аристотель. Сѣ҃ рече҃ и҆же а҆влена дѣла кажетъ*), то подобенъ є҆стъ кажющемоу въ свѣчи сл҃нце [3].⁘

Сѣ҃ въпросимъ҃ [4] кащи сѫтъ бз҃и и҆ чемоу ради соуть; и҆нъ же рече҃ [5] не вѣдѣ [6] **), но҃ се вѣмъ вѣлми, а҆ко възненавидать моужии и҆спытающихъ чюжего.⁘

Всякъ и҆спытаѧи чюжего въздоровьи болитъ.⁘

Тимонаксъ рⷮ҃ [7]. И҆нѣмъ и҆спытающи҃, а҆ще тварь дш҃ьна є҆стъ и҆ кроугла҃ вы, рⷮ҃, ѡ҆ твари пытаѣте, а҆ своею бестварью не попечетесѧ [8].⁘

Глⷭ҃ ·кв҃· о҆ многоимѧи и҆ ***) о҆видѣ.

Ѡ҆ ев҃ [9]. Рⷮ҃ гѣ҃· зърите и҆ блю-

Σερίνου. Θαλῆν εἰς τὸν οὐρανὸν ὁρῶντα καὶ ἐμπεσόντα εἰς βάραθρον ἡ θεράπαινα θεωροῦσα δικαίως παθεῖν ἔφη, ⟨ὃ⟩ς [γὰρ] τὰ παρὰ ποσὶν ἀγνοῶν τὰ ἐν οὐρανῷ ἐσκόπει (Ibid.).

Ἀριστοτ⟨έλους⟩. Ἀριστοτέλης τοὺς τὰ ἐναργῆ πράγματα πειρωμένους δεικνύναι ὅμοιον ἔφη ποιεῖν τοῖς λύχνῳ τὸν ἥλιον φιλοτιμουμένοις δεικνύναι (Ibid).

Εὐκλείδης. Εὐκλείδης ὁ φιλόσοφος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, ὁποῖοί τινές εἰσιν οἱ θεοὶ καὶ τίνι χαίρουσι «τὰ μὲν ἄλλ' οὐκ οἶδα» εἶπεν «τοὺς μέντοι φιλοπράγμονας ὅτι μισοῦσιν, ἀσφαλῶς οἶδα» (Ib.).

Κυκλείδ... Ὑγιαίνων νοσεῖ πᾶς περίεργος, ὁ τὰ ἀλλότρια πολυπραγμονῶν.

Δημώνακτ⟨ος⟩. Ἄλλων ἐξεταζόντων, εἰ ὁ κόσμος ἔμψυχος, καὶ αὖθις, εἰ σφαιροειδής «ὑμεῖς» εἶπεν «περὶ μὲν τοῦ κόσμου πολυπραγμονεῖτε, περὶ δὲ τῆς αὐτῶν ἀκοσμίας οὐ φροντίζετε» (M.C. p.600).

Περὶ πλεονεξίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁρᾶτε καὶ

1) У. єстъ. — 2) П. У. не вѣдаѧ(ш). — 3) П. сл҃нце въ свѣчи. У. сл҃нце в҃ свечи. — 4) У. тогожѳ. сѣ҃ вопроси҃. — 5) П. и҆ ѡ҆нъ рⷮ҃. У. и ѡ҆н рече — 6) П. не вѣдѣ. У. не вѣдѣ — 7) П. У. тимона(а)ксъ. — 8) П. не печетесѧ. У. не печетесѧ. — 9) У. ѣуганнѣ.

*) Въ ркп. — кажютъ. — **) Въ ркп. — не виднѣ. — ***) Въ ркп. — и҆ и҆.

дитесѧ ѿ лихоѝманьꙗ, ꙗко неѝзлишенькѣмъ комоу боудеть животъ·⁘·

л. 68 А҃пл. Въскоую не ѡбиди||ми ѥсте паче, нѡ ѡбидите, а к томоу бра҃и своиѥ· [1] ци не вѣсте, ꙗко ѡбидливии неправии не наслѣдѧть цр҃ьства бж҃ьꙗ [2]·⁘·

Сираχъ [3]. Да не боудеть роука твоꙗ [4] простерта на ѝманьѥ, а на даа҃ньѥ съгбена·⁘·

Стѫжаниѥ неправедныχъ, ꙗко и рѣка зимьнꙗꙗ ѝсъχнеть·⁘·

Не радоуйсѧ ѡ стѫжаньи неправеднѣ [5], не польꙁоуѥть бо ти въ дн҃ь напасти [6]·⁘·

Лихоимьца ѡко не насытитьсѧ части·⁘·

Иже чюже [7] грабѧи съꙁидаѥть ѝмъ [8] домъ свои, то [9] ꙗко каменьѥ собра въ рѣкоу зимьнюю·⁘·

Сто҃го василиꙗ. Иже чюжего желаѥть, то по малѣ дн҃ии и по своѥмъ рыдати ѝмать·⁘·

Оуне ѥсть по малоу прилагати къ своемоу житью съ оутѣшениѥмъ, нежели вънеꙁапоу φυλάσσεσθε ἀπὸ τῆς πλεονεξίας, ὅτι οὐκ ἐν τῷ περισσεύειν τινὶ ἡ ζωὴ αὐτῷ ἐστιν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ.

Τοῦ ἀποστόλου. Διὰ τί οὐχὶ μᾶλλον <..> ἀποστερεῖσθε, ἀλλ' ὑμεῖς <..> ἀποστερεῖτε καὶ ταῦτα ἀδελφούς; ἢ οὐκ οἴδατε, ὅτι ἄδικοι βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν;

Σιράχ. Μὴ ἔστω ἡ χείρ σου ἐκτεταμένη εἰς τὸ λαβεῖν καὶ ἐν τῷ ἀποδιδόναι συνεσταλμένη.

Χρήματα ἀδίκων ὡς ποταμὸς ξηρανθήσονται καὶ ὡς βροντὴ μεγάλη ἐν ὑετῷ ἐξηχήσει.

Μὴ ἐπίχαιρε ἐπὶ χρήμασιν ἀδίκοις, οὐδὲν γὰρ ὠφελήσουσιν ἐν ἡμέρᾳ ἐπαγωγῆς.

Πλεονέκτου ὀφθαλμὸς οὐκ ἐμπίπλαται ἐν μερίδι.

Ὁ οἰκοδομῶν τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐν χρήμασιν ἀλλοτρίοις ὡς ὁ συνάγων τοὺς λίθους αὐτοῦ εἰς τὸν χειμάρρουν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὁ τῶν ἀλλοτρίων ἐρῶν μετ' οὐ πολὺ θρηνήσει τῶν ἰδίων ἀποστερούμενος.

Βέλτιον ταῖς κατὰ μικρὸν ἐπινοίαις τὴν χρείαν παραμυθήσασθαι ἢ ἀθρόως ἐπαρθέντα τοῖς

1) П. бра҃ть своей. У. братїи своеи. — 2) П. цр҃твиѥ бж҃ьꙗ. У. цр҃твїа бж҃ия. — 3) П. сираχъ р҃. — 4) У. ваша. — 5) У. неправеднемь. — 6) П. напастнъıй. У. напастныи — 7) У. чюжаи. — 8) П. У. опущено. — 9) У. то то҃.

възвыситисѧ чюжимъ, а̑ послѣдь ѡбнажитисѧ ѿ своихъ [1].⁘

Иже чюже [2] грабѧй мт̑ыню тѣмъ твр̑ить, тъ̑ не помиловалъ, нъ̑ прѣѹбидѣлъ и съгрѣшилъ грѣхъ послѣдний. а̑ще и [3] мт̑ыню твориши имъже грабиши, тъ̑ преже тѣхъ помилоуи, ихъже кси грабилъ· не то бо кстъ блг̑очьстивъ, иже много милоуѥ, нъ̑ иже никогоже не [4] прѣѹбидить.⁘

Бг̑ослъ̑ [5]. Наемъ блоуженыѧ чт̑и не придѣлить себѣ.⁘

Сѥ̑ кстъ послѣднѣѥ безоумиѥ, л. 68 об. ѡже [6] ктъ̀||твердо себѣ [7] творить не своимъ, но чюжимъ.⁘

Златооустъ [8]. Иже не требоуѥть чюжего [9], нъ̑ во оудобии пребываѥть, тъ̑ всѣ̑ бг̑атѣи кстъ [10].⁘

Иже желанья своего не можеть оуставити, а̑ще и всѣхъ земль злато [11] *) свереть, то оубогъ кстъ.⁘

А̑ще кайнъ, вторая приносивъ и не прѣѹбидѣвъ никогоже, ве-

ἀλλοτρίοις ὕστερον πάντων ὁμοῦ ⟨τῶν⟩ προσόντων ἀπογυμνοῦσθαι (Max. Conf. p. 601).

Ὁ τὰ ἑτέρου λαμβάνων καὶ ἑτέροις διδοὺς οὐκ ἠλέησεν, ἀλλὰ καὶ ἠδίκησεν ἀδικίαν τὴν ἐσχάτην. εἰ μὲν γὰρ ἐλεεῖς ἐξ ὧν ἀδικεῖς, ἐλέησον οὓς ἀδικεῖς· εὐσεβὴς γὰρ ἐκεῖνος, οὐχ ὁ πολλοὺς ἐλεῶν, ἀλλ' ὁ μηδένα ἀδικῶν.

⟨Θεολόγου⟩. Μίσθωμα πόρνης ἁγνῶς οὐ μερίζεται.

ἔστι γὰρ τῆς ἄκρας κακοδαιμονίας μὴ ἐν τοῖς ἰδίοις ἰσχυροῖς τὸ ἀσφαλὲς ἔχειν, ἀλλ' ἐν τοῖς τῶν ἀλλοτρίων σαθροῖς.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ γὰρ μὴ δεόμενος τῶν ἀλλοτρίων, ἀλλ' ἐν αὐταρκείᾳ νομίζων εἶναι, πάντων ἐστὶν εὐπορώτερος.

Ὁ τὴν ἑαυτοῦ μὴ δυνάμενος στῆσαι ἐπιθυμίαν, κἂν τὰ πάντων περιβέβληται, πῶς οὗτος ἔσται ἐν εὐπορίᾳ ποτέ;

Εἰ γὰρ ὁ τὰ δεύτερα προσενεγκὼν Κάιν καὶ ταῦτα οὐκ ἠδικηκὼς

1) П. У. ѿ своѥ(ѥ)го. — 2) У. чюжай. — 3) П. У. ко. — 4) У. опущено. — 5) П кс̑ловѣ. — 6) П. ѡжь. — 7) П. собѣ. — 8) П. злт̑оустъ рѣ. — 9) У. чюжаг. — 10) У. богатїи ѥсть. — 11) П. всѣ̑ земль злато. У. всѣх земѣ злато

*) Въ ркп. — всѣхъ злато земль.

аникоу моукоу приатъ [1], како мы оутечемъ [2] гнѣва бжиѭ, ѿ въсхыщенья и ѿ обиды приносяще мт҃ню; єдиномоу бо молящю, а дроугомоу кленоущоу, каꙗ польза бываетъ·:·

Ꙗще бо лазарь, не ѡбидимъ сы ѿ бр҃атаго, но҃ зане не причастьнѣ бывъ пищи [3] *) єго, горко стоꙗше [4] ѡбличьникъ, то которыи намъ ѡвѣтъ боудѣ, ажє [5] не ѿ себе милоуємъ, но чюже [6] грабяще·:·

Ꙗще оу ѝнѣхъ ємлюще вес престани помилоуюмъ [7] **) никоеѭ [8] же ползы намъ, ꙗвлаѣть закхѣи, иже тогда хотѧи оукорити [9] бг҃а, рѣ· се твори [10] четверицею, ꙗже єси [11] грабѣ. а мы, тьмами [съ]въсхытающе [12], а мало дающе, како можемъ рещи, ꙗко мт҃ню даемъ; хощете ли датї, ѡбразоую вамъ, каки соуть стр҃ти въсхытающихъ. что̀ роукъ [13] тѣхъ скверьнѣиши йли оустъ тѣхъ жестьчѣиши, иже всего ѧлчють [14] ***), а не на-
л. 69. сытатьсѧ, чьи || ѡчи тащи єста

ἕτερον ἔδωκε δίκην τὴν ἐσχάτην· ὅταν ἐξ ἁρπαγῆς καὶ πλεονεξίας προσφέρωμεν, πῶς οὐ πεισόμεθα χαλεπώτερα; εἰς γὰρ εὐχόμενος καὶ εἰς καταρώμενος τί ὠφέλησαν πλέον; (Cod. Paris. 1169 f. 130)

Εἰ γὰρ ὁ Λάζαρος, ἀδικηθεὶς μὲν οὐδὲν παρὰ τοῦ πλουσίου μὴ ἀπολαύσας δὲ τῶν ἐκείνου, πικρὸς ἔστη κατήγορος, τίνος ἀπολογίας τεύξονται οἱ πρὸς τῷ μὴ ἐλεεῖν οἴκοθεν καὶ τὰ ἀλλότρια λαμβάνοντες; (Ib.)

Καὶ γὰρ κἂν πάντα παρ' ἑτέρων δῶμεν, οὐδὲν κέρδος ἡμῖν. καὶ δείκνυσιν ὁ Ζακχαῖος, ὃς τότε ἔφησεν ἐξιλεοῦσθαι τὸν Θεὸν δοὺς τῶν ἁφαιρεθέντων τετραπλάσια. ἡμεῖς δὲ μυρία ἁρπάζοντες καὶ ὀλίγα διδόντες νομίζομεν ἵλεων ποιεῖν τὸν Θεόν; Πῶς ὑμῖν ὑπογράψω βούλεσθε τὰ τοῦ πλεονέκτου πάθη καὶ ἅρπαγος; τί γὰρ τῶν χειρῶν ἐκείνων μιαρώτερον ἢ τοῦ στόματος ἰταμώτερον τοῦ πάντα πεινῶντος καὶ οὐ χορεννυμένου; τί τῶν ὀφθαλμῶν ἐκείνων ἀναισχυντότερον ἢ ἀναιδέστερον ἢ κυνικώτε-

1) П. У. прий(ꙗ). — 2) У. ѹбѣжимъ. — 3) П У пищи — 4) У. стеꙗше. — 5) П. ѡже. У. ѡ҃. — 6) У. чюжая. — 7) П. У. помилоуѣмъ(ѣ̃). — 8) П то никоеѭ. У. то никоеꙗ. — 9) П. хотѧ оукротити. У. хотꙗ ѹкротити. — 10) П опущено. У. даю. — 11) У. есмь. — 12) П. въсхытающе. У. косхытающе. — 13) У. что бо рѣкъ. — 14) П. ѧлчють. У. ѧлчю҃.

*) Въ ркп. — пищии. — **) Въ ркп. — помилованьюмъ. — ***) Въ ркп. — ѧлчетъ.

безъстоудне и песьи, ѩкоже и [1] тѣхъ. въсхыщеникъ [2] не видить чл҃вка, ѩко чл҃вкъ, ни нб҃си, ѩко нб҃са, но̃ всѧ мнитъ [3] злато и бг҃атство. (чл҃честїи бо ѡчи наоучени ѣста зрѣти на оубогиѧ, и на трс̑ныѧ, и на ѡвидимыѧ, и на а҃чюцаѧ, а восхищнꙑ̑, видѧ оубогаго, боле во[3]вѣритсѧ)· *) чл҃вчьстѣи ѡчи [4] чюжеи милостинѣ не завидать, но̃ свое имѣнье йстъщиваютъ, въсхыщеникъ [5] же не терпить, аще не всѧ чюжаѧ оусвоить· [6] чл҃вчьстѣи ѡчи ближьнаго нага не терпать **) видѣти [7], въсхыщеникъ же, аще не всѣ ѡбнажить и покладеть въ [8] своемъ домоу, то сытости не имать [9], пачеже ни тогда йсполнитъ. [10] тѣмъ же не нарькоу (роу)кы йхъ [11] роукъ звѣринѣ, но и тѣхъ поуще. медвѣди бо и волци, егда̀ приймоуть сытость, насытивъшесѧ тоѣ пищи [12], ѡходать, въсхыщеникъ же не имать сытости. бъ же того ради создалъ ѥсть роуцѣ намъ, да быхомъ помагали

ρον; οὐ βλ⟨έ⟩π[τ]ει τοὺς ἀνθρώπους ⟨ἀνθρώπους⟩ οὐδὲ τὸν οὐρανὸν οὐρανόν, ἀλλὰ πάντα χρήματα εἶναι νομίζει. οἱ γὰρ ἀνθρώπων ὀφθαλμοὶ πένητας εἰώθασιν ὁρᾶν καταπεπονημένους καὶ ἐπικλᾶσθαι, οἱ δὲ ἅρπαγες ὁρῶσι πένητας καὶ μᾶλλον θηρ⟨ι⟩οῦνται. οἱ ἀνθρώπων ὀφθαλμοὶ οὐ τῶν ἄλλ⟨οις⟩ δε⟨δ⟩μένων ἐφίενται, ἀλλὰ καὶ τὰ αὐτῶν εἰς ἑτέρους κενοῦσιν· οὗτοι δὲ μᾶλλον οὐκ ἀνέχονται, εἰ μὴ τὰ πάντων λαβόντες ἰδιοποιήσαιντο. οἱ ἀνθρώπων ὀφθαλμοὶ γυμνὸν ἰδεῖν τὸν πλησίον οὐκ ἀνέχονται· οὗτοι δέ, εἰ μὴ πάντας γυμνώσαιεν καὶ τὰ πάντων οἴκοι καταθοῖντο, οὐδέποτε κόρον λαμβάνουσιν, μᾶλλον δὲ οὐδὲ τότε ἐμπίπλανται. δι' ὅπερ οὐδὲ θηρίων τὰς χεῖρας τούτων ἄν τις εἶναι φαίη μόνον, ἀλλὰ καὶ τούτων ἀγριωτέρας πολλῷ καὶ χαλεπωτέρας. ἄρκοι μὲν γὰρ καὶ λύκοι, ἐπειδὰν λάβωσι κόρον τῆς τοιαύτης τροφῆς, ἀφίστανται· οὗτοι δὲ κόρον οὐκ ἔχουσι. καίτοι διὰ τοῦτο χεῖρας ἡμῖν ἐποίησεν ὁ Θεός, ἵνα ἑτέροις βοηθῶμεν, οὐχ ἵνα ἐπιβουλεύωμεν·

---

1) П. У. опущено. — 2) У. восхищникъ. — 3) У. мнѣ всѧ ѩко. — 4) П. чл҃вчьстѣи во ѡчи. У. чл҃тїи во ѡчи. — 5) П. всхищенникъ. У. восхищникъ. — 6) П. ѡскоить. У. ѡскоѣ. — 7) У. не терпѣ зрѣти. — 8) У. опущено. — 9) П. не прнѣмнють. У. не прнемлѣ. — 10) П. не йсполнатсѧ. У. не йспо[2]нитсѧ — 11) П. не нареку книхъ У. не нарекꙋ рукы нх. — 12) П. и насытнвше тоѣ пищѣ. У. и насыти[2]шесѧ тон ѿ пища.

*) Взято изъ У. — **) Въ ркп. — не терпитъ.

дроугъ дроугоу· аще бо [1] хощемъ потребовати имя на вражьство, то лоучьше w҃тымъ [2] имъ быти ·:·

Бр҃атыи [3] и [4] нем҃тивыи [5] поуще [6] ѥсть wсоужэнаго. wнъ бо свѧзанъ ѥсть тѣломъ, а сь дш҃ею· кто бо свѧзана (видѣвъ) [7] и [8] не помилоуѥть *); ѧзъ, ѕане свѧзанъ ѥсть **) не поужею, нъ волею, изволивъ [9] оуже ·:·

Пакы ли ты на оубогыхъ, пакы [10] ѧзъ ѡ оубогыхъ· вы не насыщаѥтесѧ ѣдоуще [11] оубогыѩ, л. 69 об. а ѧзъ не насыщаю || сѧ [12] оуѣдаѩ [13] васъ ѕоубы дх҃овными. ты [14] бр҃атьства дѣлѧ тъснешисѧ, ѧзъ же ба҃ дѣлѧ бдѣньѥ [15] имѣю. [16] wстоупи[ти] ѡ ѳвчати моѥго [17], гоубиши ми стадо. а что бо [18] жалоуѥши на мѧ, wже [19] тѧ проганяю, не тѣ҃ проганяю, но волка· аще бо бы ты҃ не бы [20] волкъ былъ [21], то и нынѣ бы҃ тебе проѥпеі, ѥі μέλλοιμεν εἰς τοῦτο αὐτα⟨ῖ⟩ς κεχρῆσθαι, βέλτιον αὐτὰς κοπῆναι καὶ χωρὶς τούτων εἶναι (Ibid. f. 131).

Τοῦτο πλοῦτος, τὸ ἀδικεῖν; εἰπέ μοι. τοῦτο οὐ χαλεπώτερον καταδίκης; ὁ κατάδικος δέδεται τὸ σῶμα, οὗτος δέδεται τὴν ψυχήν· ὁρᾷς αὐτὸν δεσμώτην καὶ οὐκ ἐλεεῖς αὐτόν; διὰ τοῦτο αὐτόν, φησί, μισῶ, ὅτι δέδεται οὐκ ἀνάγκῃ, ἀλλὰ προαιρέσει τὴν ἄλυσιν ἐπισπασάμενος (Ibid.).

Πάλιν σὺ πρὸς τοὺς πένητας, πάλιν ἡμεῖς κατὰ τῶν ἁρπαζομένων· ὑμεῖς οὐ κορέννυσθε ἐσθίοντες καὶ καταδάκνοντες τούς πένητας, καὶ ἐγὼ οὐ κορέννυμαι διορθούμενος ὑμᾶς. ἀεὶ σὺ τοῖς πλουσίοις κεκόλλησαι, ἀεὶ καὶ τῷ πένητι κεκόλλησαι· ἀπόστηθι τοῦ προβάτου μου, ἀπόστηθι τῆς ποίμνης μου. εἰ δὲ λυμαίνῃ μου τὴν ποίμνην, ἐγκαλεῖς ὅτι διώκω σε· οὐ διώκω σέ, ἀλλὰ λύκον διώκω. εἰ μὴ ἦς λύκος, οὐδὲ

1) П. аще же бо. У. аще҃ бо. — 2) П. W҃томъ. У. W҃тѣ҃. — 3) У. бр҃атъ. — 4) П. У. опущено. — 5) У. не мл҃тѣвъ. — 6) П. пущнй. — 7) П. видѣвъ(ѣ҃) — 8) П. У. опущено. — 9) П. изволилъ. У изволи҃. — 10) У. ꙋ҃ пакн. — 11) У. ѣдѣще. — 12) У. не насыщ҃. — 13) П. ѣдуще. У. ѣдѣще. — 14) У. а ты. — 15) П. У. опущено. — 16) У. вижю(s). — 17) У. Wступи W ѳвчатѣ моего Wстѣпи W стада моего. — 18) У. опущено. — 19) П. ожь. — 20) П. не бълъ У. не бы҃. — 21) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — кто бо свѧзана и не помилоуѥтъ видѣвъ. — **) Въ ркп. — ѥсмь.

ганѧлъ [1], ѧще бо тебе выгоню, то не на мѧ жалоуи, но на сѧ, ꙗне премѣнилъсѧ еси ѿ чл҃вчьскаго ѡбраꙁа на волчии·⁘·

(Плоутархъ) [2]. Йже крадоучи йли ѡбидѧче и̑ на доброую слоужьбоу приносѧще, то подобни соуть крадоуще цр҃квьныѧ [3], ѧ бо҃у приносѧще·⁘·

(Димокритъ) [4]. Бр҃атьство ꙁлымъ нравомъ свираѣмо [5] болшии [6] *) поносъ приѣмлеть [7].

глаголъ йскати не срамѣ [8], ѧ ѿ непрадды бр҃атѣти [9] поуще всѣхъ·⁘·

(Сократъ) [10]. Сѫ̀ въпросимъ· которїи ꙁвѣри поуще; и ѿвѣща· йже ѿ живоущѝ въ лѣсѣ медьвѣдь [11] и люти ꙁвѣрьѥ [12], ѧ въ градѣ(хъ) [13] мытареве и кле(ве)тници·⁘·

(Питиданъ) [14]. Стѧжанье ѿ лоукавьства добыто сладости мало имѣть, ѧ печаль прѣложена·⁘·

(Диогенъ) [15]. Сѣ̀ [16] **) ꙁасталъ

ἐδίωκόν σε· εἰ δὲ διώκω σε, σαυτὸν αἰτιῶ ὅτι λύκος ἐγένου (Ibid. f. 131 v.).

Πλουτάρχου. Οἱ ἀπὸ τῶν αἰσχρῶν κερδῶν εἰς τὰς καλὰς ἀναλίσκοντες λειτουργίας ὁμοιόν τι ποιοῦσι τοῖς ἀπὸ τῆς ἱεροσυλίας θεοσεβοῦσιν (Max. Conf. p. 602).

Δημοκρίτ. Πλοῦτος ἀπὸ κακῆς ἐργασίας ἐπιγινόμενος ἐπιφανέ‹σ›τερον ὄνειδος κέκτηται (Ibidem).

Χρήματα πορίζειν μὲν οὐκ ἀχρεῖον, ἐξ ἀδικίας δὲ πάντων κάκιον (Ibid.).

Διογένης ἐρωτηθείς, ποῖα εἴη θηρία χαλεπώτερα, εἶπεν «ἐν μὲν τοῖς ὄρεσιν ἄρκοι καὶ λέοντες, ἐν δὲ ταῖς πόλεσι τελῶναι καὶ συκοφάνται».

Ἀντιφά‹νους›. Τὰ πονηρὰ κέρδη τὰς μὲν ἡδονὰς ἔχει μικράς, τὰς δὲ λύπας μακράς.

Καταλαβών τίς τινα λίθους αὐ-

---

1) П. то не прогналъ тѫ бы̑. У. то не прогонилъ тыа бы̑. — 2) П. плѵтарѣ. У. плѵтархъ. — 3) У. цр҃ковнай. — 4) П. дїмокрі҃. У. димокрѣ̑. — 5) П. свираѣмъ. У. звираемь. — 6) П. У. болшнй(їи). — 7) У. прнемлѣ. — 8) У. не срамлѣ̑. — 9) У. бр҃атити. — 10) П. сократъ рѣ̑. У. сокра̑. — 11) П. медѣдь. У. мѣ̑кѣдь. — 12) П. лютий звѣрнѣ. У. лютїи звѣрнѣ. — 13) П в градѣхъ. У. во градѣ̑. — 14) П. нитиданъ рѣ̑. У. нитида̑. — 15) П. диогенъ. У. дию̑гѣ̑. — 16) П. сь. У. сѣ̑.

*) Въ ркп. — полшни. — **) Въ ркп. — нѣ̑.

татѫ̀ крадоуща каменьѥ ѥ́го и ѡ҃номоу̀ запирающоуса и гл҃ющю· ѩ̀ко не вѣдаѥ твоѥ[1] соуща[2] *) оукрадохъ, и рече· аще не вѣдалъ еси[3] **), ѩ̀ко не твоѥ̀ л. 70. соуть·:· ||

(Менадръ)[4]. Многожеланиѥ велико злѡ̀ въ чл҃овѣцѣхъ ѥ́сть· хотѧще бо приѧти чюжаѧ не оулоучаютъ, многажды ѡ҃долѣ́ми соуще, и своѧ прикладываютъ[5] къ чюжимъ·:·

(Платонъ)[6]. Не ***) се[7] ѥ́сть оубожьѥ, ѡ҃же ѷ҃мѣньѥ оумалитьса, нѡ̀ ѡ҃же несытость оумножитьса·:·

(Филимонъ)[8]. Татьба ѷ҃мѣньѥ несвободно ѥ̃, а въсхыщеньѥ безъстоудно·:·

Ѩ҃же бр҃ать[сть]ство ѷ҃мѣѧ, а добра ничтѡ̀же не приѡ҃вр҃ѣтаѥть, не нарькоу ѥ̀го бр҃ата, нѡ̀ боле хранителѧ чюжего ѷ҃мѣньꙗ·:·

Ѩ҃ще ѩ̀же ѷ҃мѣ́мъ[9], не требоуѥ́мъ, а ѩ̀же[10] не требоуѥ́мъ, ѷ҃щемъ[11], то [ѡ҃ от]обоего[12] литоῦ κλέπτοντα κἀκείνου λέγοντος, ὅτι «οὐκ ἐγίνωσκον, ὅτι σοί εἰσιν» ἔφη «ἀλλ' ἤδεις, ὅτι οὐδὲ σοί» (Max. Conf. p. 602).

Μενάνδρου. Πλεονεξία μέγιστον ἀνθρώποις κακόν· οἱ μὲν θέλοντες προσλαβεῖν τὰ τῶν πέλας ἀποτυγχάνουσι πολλάκις νικώμενοι, τὰ δ' ἴδια προστιθέασι τοῖς ἀλλοτρίοις (Ibid.).

Πλάτων⟨ος⟩. Πενίαν ἡγητέον εἶναι μὴ τὸ τὴν οὐσίαν ἐλάττω ποιεῖν, ἀλλὰ τὸ τὴν ἀπληστίαν πλείω (Cod. Par. f. 132 v.).

Κλοπὴ μὲν χρημάτων ἀνελεύθερον, ἁρπαγὴ δὲ ἀναίσχυντον (Max. Conf. p. 602).

Εὐριπίδ. Εἰ δ' εὐτυχῶν τις καὶ βίον κεκτημένος μηδὲν δ' ὅμως τι τῶν καλῶν πειράσεται, ἐγὼ μὲν αὐτὸν οὔποτ' ὄλβιον καλῶ, φύλακα δὲ μᾶλλον χρημάτων εὐδαίμονα (Ibid.).

Ἐὰν οἷς ἔχομεν τούτοις μηδὲ⟨ν⟩ χρώμεθα, ἃ δ' οὐκ ἔχομεν ζητοῦμεν· ὧν μὲν διὰ τύχην, ὧν

---

1) П. опущено. — 2) П. У. су(s)ща. — 3) П. не вѣдалъ ѥси. У. не вѣдаѧ ѥси. — 4) П. менадръ р҃ѣ. У. менадръ. — 5) П. прикладъıкаѭще У. прикладıваѭще. — 6) П. платѡ̀ р҃ѣ. У. платѡ҃. — 7) П. У. не сѥ. — 8) П. филимѡ̀ р҃ѣ. У. филимѡ҃. — 9) У. ѷ҃мѣнıѥ́. — 10) У. тоѩ ı҃. — 11) П. а ѩ̀же .... ѷ҃щемъ. — опущено. — 12) П. то ѡ҃боѥго. У. ѡ҃боего.

*) Въ ркп. — соуть. — **) Въ ркп. — не вѣдаѩ ѥси. — ***) Въ ркп. — сѥ. —

шени боудемъ, ѡвыхъ приклоученыа дѣлъ, а ѡвыхъ себе дѣлъ·:·

(Сократъ)[1]. Не ревноуи добывающемоу съ грѣхомъ, нѡ боле люби живоущиѫ съ правдою·:·

Иже[2] великаа имѣниа чюжаа въсхытаютъ *), тѣхъ не вѣдаемъ, аще и малыхъ въсхытаютъ, а иже малоую въсхытаютъ, тѡ вѣдоми соуть, ако и на болшее оустремлаютсѧ·:·

Глѡ .кг. ѡ чти родитель.

Ѡ ев҃алиа[3]. Чьсти wц҃а своего и мт҃рь и възлюби ближнаго своего, ако и самъ сѧ·:·

Апл҃ъ[4]. Чада, послоушаите родитель свойхъ· то бо ѥсть[5] бл҃гооугодно бг҃и[6]·:·

к. 70 об. Соломѡ[7]. Чадо **), застоу || пан[те] при старости wц҃а своего, и, аще wставить моудрость, прощенье имѣи[8] к немѡ и не оукори его силою своею. мт҃ини бо wц҃а не забыта бываютъ·[9] ***)

δὲ δι' ἑαυτοὺς ἐσόμεθα ἐστερημένοι.

Μηδένα ζήλου τῶν ἐξ ἀδικίας κερδαινόντων, ἀλλὰ μᾶλλον ἀποδέχου τοὺς μετὰ δικαιοσύνης ζημιωθέντας (Cod. Paris. 1169 f. 123 v.).

Οἱ μὲν γὰρ τὰ μεγάλα ἁρπάζοντες εὔδηλον ὅτι καὶ τὰ μικρὰ ἁρπάζουσιν, οἱ δὲ τῶν μικρῶν μὴ ἀπεχόμενοι εὔδηλον ὅτι οὐδὲ τῶν μεγάλων ἀφέξονται (Ibid. f. 133).

Περὶ τιμῆς γονέων καὶ φιλοτεκνίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα καὶ ἀγάπα τὸν πλησίον σου ὡς ἑαυτόν.

Τοῦ ἀποστόλου. Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν κατὰ πάντα· τοῦτο γάρ ἐστιν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ.

Σολομῶντος. Τέκνον, ἀντιλαβοῦ ἐν γήρᾳ πατρός σου. καὶ ἐὰν ἀπολείπῃ σύνεσιν, συγγνώμην ἔχε καὶ μὴ ἀτιμάσῃς αὐτὸν ἐν πάσῃ ἰσχύι σου. ἐλεημοσύνη γὰρ πατρὸς οὐκ ἐπιλησθήσεται, καὶ ὡς εὐ-

---

1) П. сократъ рц҃. У. сокра҃. — 2) У. полѕ҃. аже. — 3) У ев҃алиѥ. — 4) П. апл҃ъ рц҃. — 5) У. ѥо всѣ҃ ѥо ѥ҃то. — 6) П. бл҃го и оугодно бг҃и. — 7) П. опущено. — 8) У. имѣнтѣ. — 9) П. бываѥ҃тъ. У. бывае҃.

*) Въ ркп. — въсхытаѥ҃тъ. — **) Въ ркп. — чада. — ***) Въ ркп. — бываѥ҃тъ.

ѩкоже и [1] при сл҃нци мра҃, тако растаютьсѧ грѣси твои·:·

Сирахъ. Всѣмъ ср҃цемъ [2] моꙁи славити [3] ѡ҆ц҃а своего и рожены҄а мт҃рьнѧ не ꙁабоу҆ди. [4] въспомани, ѩко ѿ тоѭ родилъсѧ ѥси, и въꙁдаси имѧ, ѩко и ѡ҆ни [5] тебѣ·:·

Ѳ҃го василь. Бл҃годаривы [6] дѣти великоу҆ похвалоу҆ имѣю҆ть надъ своими ѡ҆ц҃и [7].

Иже хо́тѧть промыслѧ́ти своими ѡ҆ц҃и, да позрѧть на стерны. ѡ҆ни бо, оу҆зрѣвше своего ѡ҆ц҃а [8] и старостью безъ крылъ соу҆ща, ѡ҆кр҃тъ его стоѩще набьдѧть своими крылы и корьмлю бе҃ ꙁависти подаю҆ть и, ѥ҆гда҆ летѣти хо́четь [9], помагаю҆ть ѥ҆моу҆, по малоу҆ ѡ҆блегчаю҆ще [10] *) своими крилы·:·

δία ἐν παγετῷ, οὕτως ἀναλυθήσονταί σου αἱ ἁμαρτίαι.

Σιράχ. Ἐν ὅλῃ καρδίᾳ σου δόξασον τὸν πατέρα σου καὶ μητρὸς ὠδῖνας μὴ ἐπιλάθῃ. μνήσθητι, ὅτι δι' αὐτῶν ἐγεννήθης, καὶ τί ἀνταποδώσεις αὐτοῖς, καθὼς αὐτοί σοί;

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εὐγνώμονες παῖδες μεγάλα ποιοῦσι τὰ τῶν πατέρων ἐγκώμια.

Ἡ περὶ τοὺς γηράσαντας τῶν πελαργῶν πρόνοια ἐξαρκεῖ τοὺς παῖδας ἡμῶν, εἰ προσέχειν βούλοιντο, φιλοπάτορας καταστῆσαι. (πάντως γὰρ οὐδεὶς οὕτως ἐκλείπων κατὰ τὴν φρόνησιν, ὃς μὴ αἰσχύνης ἄξιον κρίνει τῶν ἀλογωτάτων ὀρνίθων ὑστερίζειν κατ' ἀρετήν.) ἐκείνοι γὰρ τὸν πατέρα πτερορρυήσαντα περιστάντες ἐν κύκλῳ τοῖς οἰκείοις πτεροῖς περιθάλπουσι καὶ τὰς τροφὰς ἀφθόνως παρέχουσι, τὴν δυνατὴν καὶ ἐν τῇ πτήσει παρέχονται βοήθειαν, ἠρέμα διὰ τῶν πτερῶν κουφίζοντες ἑκατέ[ρ]ρωθεν. (καὶ οὕτω παρὰ πᾶσι διαβεβόηται, ὥστε ἤδη τινὲς τὴν τῶν εὐεργετημάτων ἀντίδοσιν ἀντιπελάργωσιν ὀνομάζουσιν) (Cod. Par. 1169 f. 133 v.).

1) П. У. опущено. — 2) У. ср҃цѣ твоѥ. — 3) П. У. просла(д)ви. — 4) У. не забыван. — 5) П. она. У ѡ҆на. — 6) П. бл҃годарнъый. — 7) П. ѡ҆ц҃мь своимь. У. ѡ҆ц҃ѣ своимь. — 8) П. о҆ц҃а своего. У. ѡ҆ц҃а своего. — 9) П. хотмче. — 10) П. ѡ҆блегчаще. У. ѡ҆блѣ чаю҆ще.

*) Въ ркп. — ѡ҆блегчаꙗю.

(Е҃ѳслокъ) [1]. Ꙗко рабъ послоужи ро́дившемоу тѧ· что бо въздаси ймъ тꙑ̀ противѣ даѧнь҃ѥ [2] йхъ; ѡни тебе родили, а тꙑ можеши ли та́ко родитї ѧ·⁘

Сътвори доброѥ, зане добро ѡу҃ша послоушати· аще ѡйноудь [тї] не боудеть ти мъзды [3], да то товѣ за мъздоу, ѡже ѡу҃ю вл҃го твориши·⁘

(Златоустъ) [4]. Ꙗдѣже дѣтий не накаꙁаютъ цѣломоудрїю и̑ ꙁаконънымъ вещ҃ѣ, то не ѡу҃и соутъ, но̀ дѣтооубиици и̑ поу-
л. 71. цьше [5] йхъ, зане оубиѭ҃ца сме҃рти предаваѥ [6] тѣло, а ѡни дш҃ю·⁘

Кирилъ [7]. Христїано҃ [8] подобно вл҃гочт҃ьѥ [9] ѥ́сть, йже чт҃ити [10] родивъшꙋ҃ и̑ въздаѧти [11] протива троудъ [12] родителемъ и̑ всею силою приносити, ѥ́же на покои ймъ· аще бо и̑ многа [13] въꙁ҃дамъ ймъ, но̀ ѡубаче роди҃тм҃ [14] не можѥ҃ [15]·⁘

Поужно ѥ́сть покоритїсѧ [16] ѡу҃емъ своймъ, но̀ донюда же [17]

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὡς οἰκέτης δούλευσον τοῖς γεννήσασί σε· τί γὰρ ἀνταποδώσεις αὐτοῖς, οἷα αὐτοὶ σοί; ἀντιγεννῆσαι γὰρ αὐτοὺς οὐκ ἔνι.

Τοῦ Θεολόγου. Ἔργασαι τὸ καλόν, ⟨ὅτι καλὸν⟩ τῷ πατρὶ πείθεσθαι· καὶ εἴ σοι μηδὲν ἔσεσθαι μέλλοι, τοῦτο αὐτό μισθός, τ⟨ὸ⟩ πατρὶ χαρίσασθαι.

Οἱ τῆς τῶν παίδων κοσμιότητός τε καὶ σωφροσύνης ἀμελοῦντες πατέρες παιδοκτόνοι τυγχάνουσι καὶ χαλεπώτερον ἢ ἐκεῖνοι, ὅσῳ καὶ πρὸς ψυχὴν ἡ ἀπώλεια καὶ ὁ θάνατος

Κυρίλλου. Χριστιανῶν ἐνάρετος εὐσέβεια πρώτη τὸ τιμᾶν τοὺς γεννήσαντας, τὸ τοὺς πόνους ἀμείψασθαι τῶν φύντων καὶ πάσῃ δυνάμει τὰ πρὸς ἀνάπαυσιν αὐτοῖς ἐνεγκεῖν· κἂν γὰρ τὰ πλεῖστα τούτοις ἀποδῶμεν, ἀλλ' ἀντιγεννῆσαι τούτους οὐδέποτε δυνησόμεθα.

Εἰκειν ἀναγκαῖον πατράσι τοὺς παῖδας· ἀλλ' ἔνθαπερ ἂν ὁ τῆς

---

1) П. ѳ҃словець рѣ̀. У е҃гослѡ. — 2) П. протиꙋ даѧнью. У. протиѣ дѣнїю. — 3) П. аще отинудь не буде ти мьздъ. У ѵ҃ще ѡтинѣ҃ не бꙋдѣ ти мз҃ы. — 4) П. злаоу҃т. У. злаоу҃сть. — 5) П. пꙋшеши. У. пѣшши. — 6) П. У. предаваютъ(ѭ). — 7) П. кюрилъ рѣ̀. — 8) П. кр҃тьѧномь. У. кр҃тьѧно҃. — 9) У. подобно ѣ҃ вл҃гочт҃не. — 10) П. ѥ́же чт҃ити У. чти́ти е҃. — 11) У. воздаѧ҃. — 12) П. протиꙋ трꙋдꙋ. У. протиѣ трѣдѣ. — 13) У. много. — 14) П. протиꙋ родити ѝ. У. протиѣ и҃ родити. — 15) П. У. не можетъ(та). — 16) У. покоритиси. — 17) П. но донюда жь. У. но да нѣ҃да.

пожене[1] йстиньное слово, а напреди да ѡдолѣетъ бъ надъ ѡчелювькемъ[2] и надъ всею любовию·:·

Филонъ рѣ[3]. Никто же по достоянїю можетъ ба чтити, йбо ни родителемъ можемъ блгти възъ блгть въздати· ѡкоже бо ѡни на родили, такоже не можем мы противa[4] родитї и·:·

Родители посредѣ бжественаго естьства суть и члвчьскаго[5], прикасающеся ѡвѣма· члвчьскаго бо рода суть, зане создани суть и паки йстлѣють, а[6] бественаго, зане родили[7] суть и небывъшаа къ бытью приведоша и ѡкоже бъ къ твари, такоже родители къ чадомъ[8], понеже ѡко въ несоущимъ соущьство подаровалъ[9], такоже (с)и[10], силѣ его подобящеся, родъ бесмртныи хранѧ·:·

Комоу йномоу добро створать йже ближьнихъ своихъ[11] велико даровании въдавшихъ прѣѡбидать, имъже противa
л. 71 об. въздати[12] невъзможно; || како бо родивъся можеть родити

ἀληθείας ἐλαύνῃ λόγος, τιμάσθω Θεός, καὶ νικάτω τὰ αὐτοῦ καὶ φιλοστοργίας δύναμιν φυσικήν.

Φίλων. Ἀξίως οὐδεὶς τὸν Θεὸν τιμᾷ, ἀλλὰ δικαίως μόνον, ὁπότε οὐδὲ τοῖς γονεῦσι ἴσας ἀποδοῦναι χάριτας ἐνδέχεται· ἀντιγεννῆσαι γὰρ οὐχ οἷόν τε τούτους.

Οἱ γονεῖς μεταξὺ θείας καὶ ἀνθρωπίνης φύσεώς εἰσι, μετέχοντες ἀμφοῖν· ἀνθρωπίνης μέν, ὡς ἔστι δῆλον ὅτι καὶ γεγόνασι καὶ φθαρήσονται, θείας δέ, ὅτι γεγεννήκασι καὶ τὰ μὴ ὄντα εἰς τὸ εἶναι παρήγαγον. καὶ ὥσπερ, οἶμαι, Θεὸς πρὸς κόσμον, τοῦτο πρὸς τέκνα γονεῖς· ἐπειδὴ ἐκεῖνος τῷ μὴ ὑπάρχοντι ὕπαρξιν κατειργάσατο, καὶ οὗτοι, μιμούμενοι καθ' ὅσον οἷόν τε τὴν ἐκείνου δύναμιν, τὸ γένος ἀθανατίζουσιν (Cod. Par. 1169 f. 134 v.).

Τίνα ἕτερον εὖ ποιήσουσιν οἱ τῶν συγγενεστάτων καὶ τὰς μεγίστας παρασχομένων δωρεὰς ὀλιγοροῦντες, ὧν ἕνιαι δι' ὑπερβολὴν οὐδ' ἀμοιβὰς ἐνδέχονται; πῶς γὰρ ἄν τις γεννῆσαι δύναται ὁ γεννηθεὶς τοὺς

1) П. пожнеть. — 2) У. на ѡцелюбнѣ — 3) У. длнѣ. — 4) П. У. протнеу(8). — 5) П. посрѣ бжественаго члвчьскаго естьства суть. У. посредн бжественаго и члческаго естества сѡ. — 6) П. опущено. — 7) П. родитѣ. У. родѣтели. — 8) У. тако и родителн к чадѡ. — 9) П. подаровалъ ѣсть. У. подарова ѣсть. — 10) П. сн. У. сн. — 11) П. У. опущено. — 12) П. У. протнеу(йнѕ) вдатн.

родивъшаго и [1], естьствѡ не могоущоу възвратитисѧ на (въ)зданиѥ [2].

Прокопиѩ. Ꙗкоже оудеса телеснаѧ наши[x] дѣтиѩ ѿ рожьства повиваютьсѧ [3]*), да быша крѣпка и права и [4] была дебела· [5] такоже исперва подобаѥть на̑ нравъ дѣтиныи [6] исправливати.

Єлико блгти въздаѧти должьни соуть дѣти родителемъ, никтоже можеть ꙗзрещи, но тогда поразоумѣѥть [7] ктѡ, ажь [8] самъ [9] боудеть ѻц҃ь· [10] имъже бо [11] любовь имѣѥть къ своимъ дѣтемъ, тѣмъ вѣсте [12], кацы были родителѣ [13] къ немоу.

Плоутарѧ̑ [14]. Чюдно єсть въ зборѣ [15] ѩко любить кто ко̑ [16] възданыѧ дѣлѧ, ѩлї ѡц҃ъ сн̑а, ѩли мт̑и чадо, ѩли дѣти родивъшихъ, по єпикоурову словоу. но̑ ажъ тако рькоу· ѧже [17] бы былъ оумъ звѣремъ, а бы поставилъ въкоупѣ єси [18], кони, ⟨σ⟩πείρ⟨α⟩ντας, κλῆρον ἐξαίρετον φύσεως χαρισαμένης πρὸς παιδία γονεῦσιν εἰς ἀντίδοσιν ἐλθεῖν οὐ δυνάμενον; (Ibid.)

Προκοπ⟨ί⟩ου σοφιστοῦ. Ὅσπερ τὰ μέλη τοῦ σώματος εὐθὺς ἀπὸ γενέσεως πλάττειν τῶν τέκνων ἐστίν ἀναγκαῖον, ἵνα ταῦτα ὀρθὰ καὶ ἀστραβῆ φαίνηται· τὸν αὐτὸν τρόπον ἐξ ἀρχῆς τὰ τῶν τέκνων ἤθη ῥυθμίζειν προσήκει (Ibid. f. 135).

Ὅσον οἱ παῖδες τοῖς πατράσι ὀφείλουσι χάριτας, οὐκ ἔστιν εἰδέναι πρὸς ἀξίαν, εἰ μή τις καὶ αὐτὸς ὑπάρχει πατήρ· τότε γὰρ ἐξ ἧς ἔχει περὶ τοὺς παῖδας στοργῆς εἴσεται πάντως, ὁποῖοι πρὸς αὐτὸν ὑπῆρξαν οἱ φύσαντες (Ibid.).

Θαυμάζεται ἐν τοῖς θεάτροις ὁ εἰπὼν «μισθοῦ γὰρ ἀνθρώπων τις ἀνθρώπων φιλεῖ» κατ' Ἐπίκουρον, ὁ πατὴρ τὸν υἱόν, μήτηρ τὸ τέκνον, οἱ παῖδες τοὺς τεκόντας. ἀλλ' εἰ λόγου γένοιτο τοῖς θηρίοις σύνεσις, καὶ τοῦτό τις, εἰς κοινὸν θέατρον συναγαγὼν ἵππους καὶ βόας καὶ

1) П. У. опущено. — 2) П. на къзданиѣ. У. на козданіѣ — 3) П. повиваютѣ. У. повіѣаютсѧ. — 4) У. опущено. — 5) П. У. опущено. — 6) У. дѣтиѫ. — 7) У. проразѣмѣѥ. — 8) П. ѯже. У. ѡ҃ж. — 9) П. имъ. У. мн. — 10) У. ѡц҃ь дѣт̑ѣ. — 11) У. опущено. — 12) П. вѣсть. У. вѣ҃ — 13) У. родітелїѣ. — 14) П. плѣтар̑. У. опущено. — 15) П. къ скорѣ. У. ѣ сокорѣ. — 16) У. кого кто. — 17) П. ѯже. У. ѡ҃ж. — 18) П. всѣ. У. всѣх.

*) Въ ркп. — повиваѣтьсѧ.

волы, їпсы, тоу бы їспыталъ, аже [1] кормлть рожение родивъшїи, їбо ни псы въздания дѣлм кормлть щенлта своа, ни птици дѣтии, но тоуне и по їстьствоу. пердикы бо, ловца видѣвше, дѣтемъ запрѣщаютъ и велмть хранитисм, а сами wкрѣтъ ловящихъ лѣтаютъ и ходлть и валяютьсм, а мало вытекоуть и
л. 72. пакы притекоуть, до||нюдоуже [2] дѣти [3] йхъ похоронлтьсм, а сами възлетлть ·:·

Наказанию свадебьнаа. Мѣри воле люблть сны, якоже [4] могоуть помагати имъ, а wщи дщерь, зане потребоуютъ помощи w wщъ ·:·

Дивнъ римлянинъ. [5] Како не весело чадо wбоугимати w обою рожено [6] въскормити и наказати· то бо їсть wбразъ тѣлоу и дши, wномоу бо возрастъшю, то акы самъ ты wставилъ (см) їси [7] ·:·

Блжнъ їсть иже wхода

κύνας καὶ ὄρνιθας, ἀναφθέ<γ>ξαιτο μεταγράψας, ὥστε οὔτε κύνας ἐπὶ μισθῷ κύνες φιλοῦσιν οὔτε ὄρνιθες νεοττούς, ἀλλὰ προῖκα καὶ φυσικῶς. Καὶ γὰρ πέρδικες, ὅταν διώκωνται μετὰ τῶν τέκνων, ἐκεῖνα μὲν ἐῶσι πέτεσθαι καὶ φεύγειν, αὐταὶ δὲ μηχανώμεναι προσέχειν τοὺς θηρευτὰς ἐγγὺς κυλινδούμεναι καὶ καταλαμβανόμεναι <μικροῦ> ὑπεκθέουσιν, εἶτα πάλιν ἵστανται καὶ παρέχ<ου>σιν ἐν ἐφικτῷ τῆς ἐλπίδος ἑαυτάς, ἄχρις ἂν οὕτω προκι<ν>δυνεύουσαι τῶν νεοττῶν τὰς ἀσφαλείας προσάγωνται πόρρω τοὺς διώκοντας (Ibid. 135 v.).

Ἐκ τῶν γαμικῶν παραγγελμάτων. Τοὺς υἱοὺς δοκοῦσι μᾶλλον ἀγαπᾶν αἱ μητέρες ὡς δυναμένους αὐταῖς βοηθεῖν, οἱ δὲ πατέρες τὰς θυγατέρας ὡς δεομένας αὐτῶν βοηθούντων (Ibid. 136).

Πῶς γὰρ οὐχ ἡδὺ ἐλέσθαι τέκνον ἐξ ἀμφοῖν πεφυκὸς θρέψαι καὶ παιδεῦσαι, εἰκόνα μὲν τοῦ σώματος εἰκόνα δὲ τῆς ψυχῆς, ὥστε ἐκείνῳ αὐξη[ν]θέντι ἕτερον αὐτὸν γενέσθαι; <π>ῶς δ' οὐ μακαριστὸν ἀπαλλατόμενον ἐκ τοῦ βίου διάδοχον καὶ κληρονόμον οἰκεῖον ἐξ αὐτοῦ

1) П. ѣжь. У. ѡ. — 2) П. У. донюдаже(а). — 3) П. У. и дѣти. — 4) П. якоже бо. У. ѣкоѫ бо. — 5) П. дивнъ рѣ. У. дивѫ. — 6) П. У. рожену(у). — 7) П. ѡставилъ см їсн. У. ѡставилъ сы їсн.

житьа сего наслѣдьника ѡставить своего и ѿ себе родивъшаго и[1] гна родоу и имѣнью· аще бо и[2] кⷭтвомъ чловѣкомъ[3] растаѥтьсѧ *), нѡ ѡбаче[4] дѣтинымъ въслѣдованьѥмъ живъ ⷦсть·⁘

Аристотѣ[5]. Подобаѥть сⷭнови рабоу быти[6] ѡц҃оу своѥмоу, нежели самомоу рабоу· сⷭнъ бо кⷭтьствомъ рабъ бываѥть[7] ѡц҃оу, а рабъ закономъ·⁘

Платонъ[8]. Гⷣь видѣвъ моужа шатающѧсѧ на своего ѡц҃а и р҃ѣ· къскоую не престаѣши [того][9], оуноше, (того) ѡбида[10], ѥгоже дѣлѧ чⷮь въспринимаѣши·⁘

Сократъ[11]. Срамъ ⷦсть, ѡже[12] писⷰци напишють ѡбразъ животныи, а дѣти не сподобатⷮ родителемъ·⁘

Такъ боуди родителⷬ своймъ[13], акъ бы молилъ быти дѣтемъ своⷬ·⁘

Александръ р҃ѣ[14]. Гⷣь въпро-

γεγονότα καὶ τοῦ γένους καὶ τῆς οὐσίας καταλιπεῖν καὶ τῇ μὲν φύσει τῇ ἀνθρωπίνῃ διαλυθῆναι, τῇ δὲ ἐκείνου διαδοχῇ ζῆσαι; (Ibid.)

Ἀριστοτέλ⟨ους⟩. Χρὴ τὸν υἱὸν δοῦλον εἶναι τοῦ πατρὸς ἢ τὸν οἰκέτην· ὁ μὲν γὰρ φύσει τοῦ πατρὸς δοῦλός ἐστιν, ὁ δὲ νόμῳ.

Πλάτωνος. Πλάτων θρασυνόμενον ἰδών τινα πρὸς τὸν ἑαυτοῦ πατέρα «οὐ παύσῃ, μειράκιον», εἶπε «τούτου καταφρον⟨ῶ⟩ν, δι' ὃν μέγα φρονεῖν ἀξιοῖς;» (Max. Conf. p. 604).

Αἰσχρὸν τοὺς μὲν γραφεῖς ἀπεικάζειν τὰ καλὰ τῶν ζῴων, τοὺς παῖδας δὲ μὴ μιμεῖσθαι τοὺς σπουδαίους τῶν γονέων (Cod. Parisin. 1169 f. 136 v.).

Ἰσοκράτους. Τοιοῦτος γίνου περὶ τοὺς γονεῖς, οἵους ἂν εὔξαιο περὶ σεαυτὸν γενέσθαι τοὺς σαυτοῦ παῖδας.

Ἀλεξάνδρ⟨ου⟩. Ἀλέξανδρος ὁ

1) У. опущено. — 2) У. опущено. — 3) П. чловѣкъмь. У. чл҃кмь. — 4) П. ѡбаче. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. работати(ать). — 7) П. ѥсть. У. ѥ. — 8) П. опущено. — 9) У. опущено. — 10) П. того ѡбидѧ. У. то ѡбидѧ — 11) П. сократъ р҃ѣ. — 12) П. ѡжь. — 13) П. къ родителемь своимь. — 14) У. ѧлександръ

*) Въ ркп. — растаютьсѧ.

л. 72 об. снмъ· кого (боле) любн[1] *), || ѡцꙋ ли дилипа, или аристотела оучтла, и рⷱ· ѡнъ ми бытьѥ подаваѥть, аристотель же[2] добро бытьѥ ·⁘·

Оу сего нѣчто тажька просящи[3] ѥго матери[4] алоумьныйдѣ[5], и рⷱ· ѡ мтⷱи, горка наима оу мене[6] просишї за пребываныѥ ·д· мцⷥь ·⁘·

Никоклисъ[7]. Женѣ ѥго поносящи ѥмоу, жанѣ сна своего блоудна соуща не прійметь[8], ѡнъ же рⷱ плюноувъ· и си слины ѡ мене соуть, но не на потребоу ми ѥсть ·⁘·

Милисий[9]. Каквы чⷱти принесеши ты къ своймъ родителемъ[10], такыхъ и ты чади ѡ свойхъ дѣтии на старость ·⁘·

Иже родивъшихъ въ семъ мирѣ чтитъ[11], тотъ[12] живъ и по смⷱрти бжии[13] дроугъ ѥсть ·⁘·

Нѣ дѣтемъ чⷱти[ти][14] лоучше сего, еже родивъшимъ блготворити (и подо⁶ну чⷱть родївшїй подати) **) ·⁘·

Епиктитъ[15]. Тъснима дѣти

βασιλεὺς ἐρωτηθείς, τίνα μᾶλλον ποθεῖ, τὸν πατέρα Φίλιππον ἢ Ἀριστοτέλην τὸν διδάσκαλον, ἔφη «ὁ μὲν γὰρ τοῦ γενέσθαι, ὁ δὲ τοῦ καλῶς γενέσθαι αἴτιος» (M. C. 604).

Ὁ αὐτὸς βαρύ τι ἐπιταττούσης αὐτῷ τῆς μητρὸς Ὀλυμπίαδος ἔφη «ὦ μῆτερ, πικρόν γε ἐνοίκιον τῆς ἐννεαμηναίου με ἀπαιτεῖς» (Ibid.).

Σωκράτης. Μεμφομένης αὐτῷ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ, ὅτι τὸν υἱὸν αὐτοῦ οὐ προσίεται ἄχρηστον ὄντα, καὶ λεγούσης, ὅτι ἐξ αὐτοῦ εἴη, ἀποπτύσας «καὶ γὰρ τοῦτο» εἶπεν «ἐξ ἐμοῦ, ἀλλ' οὐ χρήσιμον» (Ibid.).

Μιλησίου. Οἵους ἂν ἐράνους ἐνέγκῃς τοῖς γονεῦσι, τοιούτο<υ>ς αὐτὸς ἐν τῷ γήρᾳ παρὰ τῶν σῶν τέκνων προσδέχου.

Εὐριπίδ<ου>. Ὅστις δὲ τοὺς τεκόντας ἐν βίῳ σέβει, ὅδ' ἐστὶ καὶ ζῶν καὶ θανὼν θεοῦ φίλος.

Οὐκ ἔστι παισὶ τούτου κάλλιον γέρας ἢ πατρὸς ἐσθλοῦ κἀγαθοῦ πεφυκέναι καὶ τοῖς τεκοῦσιν ἀξίαν τιμὴν νέμειν (Max. Conf. 604).

[Ἐκ τῶν] Ἐπικτήτου [ἐγχει-

---

1) У. кого боле любⷱи. — 2) П. У. опущено. — 3) У. пріносящи. — 4) П. мⷱтри ѥго. У мⷱтри ѥго. — 5) П. алумпиядѣ. У. алимпїядѣ. — 6) П. оу мене наима. У. 8 мене нама. — 7) П. никоклисъ рⷱ. — 8) У. не пріимⷱ. — 9) У. милисиий рⷱ. — 10) У. к родителⷱ своⷱ. — 11) П. чⷱтитъ — 12) У. то тоⷮ. — 13) П. и бжьй. — 14) П. чⷱти. — 15) П. ѥпиктитъ рⷱ.

*) Въ ркп. — любⷱи. — **) Взято изъ У.

ѡставити наказаны, нежели бг҃аты ·⁘·

Дъчи [1] ѡцю чюже стяжанье ѥсть ·⁘·

Сѣ гл҃ше· оуне ѥсть дѣтемъ ѡставити стыдѣнье, нежели злато ·⁘·

Ѻтче запрѣщенье лоуче ѥсть, нежели ласканье ѿ инѣ҃ ·⁘·

Соломонъ [2] *). Сѣ҃ въпросимъ· како не положи закона на сн҃а бившаго ѡц҃а; и ѿвѣща· не смѣлъ ѥсмь [3] такымъ [4] сн҃омъ быти ·⁘·

Ѻсифъ [5]. Къ сн҃оу и къ [6] дчери не лыцисѧ [7], да не по-
л. 73. слѣди || прослезишисѧ ·⁘·

Люто ѥсть [8] въ доброплодьи мѣсто терньѥ҃ порасти [9], а за добродѣяние ражати печаль, сн҃рѣчь за славоу и за чт҃ь оукоръ и весчестьѥ҃ подати родителѣ҃ ·⁘·

Сл҃о ·кд· ѡ страсти [10].

Ѻ҃ ев҃галіи [11]. Дх҃ъ оубо бодръ, пл҃о же [12] немощна ·⁘·

ριδίου καὶ Ἰσοκράτους]. Τοὺς υἱοὺς σπούδαζε πεπαιδευμένους μᾶλλον ἢ πλουσίους καταλιπεῖν (Ibid.).

Θυγάτηρ ἀλλότριον κτῆμα ὑπάρχει τῷ πατρί.

Ὁ αὐτὸς τοῖς παισὶ συνεβούλευσεν αἰδῶ δεῖν καταλιπεῖν ἢ χρυσόν (Max. Conf. p. 604).

Σόλωνος. Σόλων ἐρωτηθείς, διὰ τί κατὰ τῶν τυπτόντων τοὺς πατέρας ἐπιτίμιον οὐχ ὥρισεν, εἶπεν «ὅτι οὐχ ὑπέλαβον τοιούτους τινὰς ἔσεσθαι.» (Ibid.)

Υἱῷ καὶ θυγατρὶ μὴ προσμειδιάσῃς, ἵνα μὴ ὕστερον δακρύσῃς (Ibid. p. 605).

Ἐλεεινὸν ἀντὶ εὐκαρπίας τελεσφορεῖν ἀκάνθας καὶ ἀντὶ ἀγαθῶν ἐλπίδων ἀποκυεῖν λύπας, τουτέστιν ἀντὶ δόξης καὶ τιμῆς ὕβριν καὶ ἀτιμίαν τοῖς γονεῦσιν ἀποδοῦναι (Cod. Paris. 1169 f. 138).

Περὶ φόβου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής.

---

1) П. У. дочи — 2) П. У. опущено. — 3) П. не мнѣлъ ѥсмь. — 4) У. таковы҃. — 5) П. опущено. У. їѡсиф. — 6) У. опущено. — 7) П. не лѣцисѧ. У. не лцѣ҃. — 8) П. ѕндъ. люто ѥсть. — 9) П. поростн. У ростн. — 10) У. ѿ страсѣ. — 11) У. ѣѵгліѣ҃. — 12) П. а плоть жѳ.

*) Такъ было написано киноварью; чернилами буква м выправлена въ н.

Ѧпл҃ъ [1]. Въ ѝстиноу разоумѣю, ѩко нѣ҆ личемѣръ бѣ, нѡ̀ въ всѣ҆х ѩзыцѣхъ боѩсѧ [2] ѥго и дѣлаѧ правдоу приѧтеленъ [3] ѥмоу ѥсть ·:·

Соломѡ̑. Страхъ гн҃ь ѝсточни҃ жизни· творитъ же оуклонитисѧ ѿ сѣти мр҃твыѧ [4] ·:·

Конѣць слова, все слоушаи, бѫ҆ бойсѧ, заповѣди [5] ѥго храни себе [6] ·:·

Сирахъ. Стѧжаньѥ и сила возносита [7] ср҃це, паче же ѡ҆бою страхъ гн҃ь ·:·

Стаго васи҃ѧ. Страхъ оумнымъ на потребоу ѥ҆сть и вельми полезно ѥ҆сть [8], къ спсению водѧ· ѩ҆ще бо и не быти страха молимсѧ, нѡ̀ бывъшоу, наказаѥмсѧ· трѧсѧющи бо сѧ дша, глть петръ, приближаѥ҆тьсѧ къ гу҃ [9] ·:·

Не *) ѿ блгодѣѧньѧ начеѧше [10], подобни ѥсмы страхомъ кончатї· бговидѣньѥ бо [11] не въстагнома [12] на пропасть сведеть· но

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐπ' ἀληθείας καταλαμβάνω, ὅτι οὐκ ἔστι προσωπολήπτης ὁ Θεός, ἀλλ' ἐν παντὶ ἔθνει ὁ φοβούμενος αὐτὸν καὶ ἐργαζόμενος δικαιοσύνην δεκτὸς αὐτῷ ἐστιν.

Σολομῶντος. Φόβος Κυρίου πηγὴ ζωῆς· ποιεῖ δὲ ἐκκλίνειν ἐκ παγίδος θανάτου.

Τέλος λόγου τὸ πᾶν ἄκουε, τὸν Θεὸν φοβοῦ καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ φύλασσε, ὅτι τοῦτο πᾶς ἄνθρωπος.

Σιράχ. Χρήματα καὶ ἰσχὺς ἀνυψοῦσι καρδίαν· καὶ ὑπὲρ ἀμφότερα φόβος Κυρίου.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οἱ φόβοι τοῖς εὖ φρονοῦσιν οὐκ ἄχρηστοι, ἀλλὰ καὶ λίαν καλοὶ καὶ σωτήριοι· εἰ γὰρ καὶ γίνεσθαι αὐτοὺς ἀπευχόμεθα, γινομένοις γε παιδευόμεθα. «κάμνουσα γὰρ ψυχὴ ἐγγίζει ⟨θεῷ⟩» φησί που θαυμασιώτατα λέγων ὁ Πέτρος (Cod. Paris. 1169 f. 138).

Τοῦ Θεολόγου. Οὐκ ἀπὸ θεωρίας ἀρξαμένους εἰς φόβον χρὴ καταλήγειν· θεωρία γὰρ ἀχαλίνωτος τάχα ἂν καὶ κατὰ κρημνῶν

1) П. ѧпл҃ъ рѣ҆. — 2) У. боиѭ. — 3) П. прияте҃нъ. — 4) У смр҃тныѧ. — 5) У. и заповѣди. — 6) П. съхрани совѣ҆ У. сохрани в себѣ҆. — 7) У. возноси҃. — 8) П. У. опущено. — 9) П. приближаѣ҆тъ бо сѧ къ гу҃. У. приближаѣ҆ бо сѧ к гн҃ѕ. — 10) П. съ ѡ҆ блгодѣѧ҆ньѧ начонше. У. ѿ кг҃овиѣ҆дѣньѧ начѣ҆шѧ. — 11) У. кг҃овидѣньѧ бо — 12) П. не ѣ҆стѧгнома.

*) Въ ркп. — сѣ҆.

преже страхомъ защититисѧ [1] й ѹцѣщениемъ [2], й постомъ, й потомъ къ высотѣ подвизатисѧ.·:·

Ѥдиного токмо оубоитесѧ, ѥже оубоатисѧ ино что [3] паче ба.·:· ||

л. 73 об.

(Л)ственаꙗ трѧсаньꙗ оустрашаютъ защи, а мужии некрѣпъкыхъ стѣнъ невещьныи [4].·:·

Златоо. Толико строити [5] можетъ слово, ѥлико оустроитъ страхъ.·:·

Геѡньскыи бо [6] страхъ вѣнець цр̃твиꙗ подаютъ [7] намъ.·:·

Ѩкоже въ домоу война войноу [8] воѡроужена тать не можетъ прити [9] ни подъкоповатн [10], такоже [11], страхоу ѹбишедъшю дш̃ю нашю, никаꙗ же зла [12] стр̃ть вънидетъ къ намъ.·:·

Что гл̃ши и павелъ боꙗлъсѧ й зл̃ѣ [13] трепеташе напасти; ѧще [14] бо и павелъ былъ, чл̃овѣкъ (былъ)· [15] а се не хоулл на павла, ѡсеиен· ἀλλὰ φόβῳ στοιχειουμένους καὶ καθαιρομένους καὶ, ἵν' οὕτως εἴπω, λεπτυνομένους εἰς ὕψος αἵρεσθαι.

Ἓν φοβηθῶμεν μόνον τὸ φοβηθῆναι Θεοῦ τι πλέον. 5

Φύλλων λαγωοὺς ἐκφοβοῦσιν οἱ κτύποι, ἄνδρας δ' ἀνάνδρους αἱ σκιαὶ τῶν πραγμάτων. 10

〈Χρυσοστόμου〉. Οὐ τοσοῦτον ἐργάσασθαι δυνήσεται λόγος, ὅσο〈ν〉 ἐργάζεται φόβος.

ὁ γὰρ τῆς γεέννης φόβος τὸν τῆς βασιλείας ἡμῖν κομιεῖ στέφανον. 15

Καθάπερ ἐν οἰκίᾳ στρατιώτου διηνεκῶς ὡπλισμένου οὐ λῃστὴς οὐ τοιχωρύχος οὐκ ἄλλος τις τῶν τὰ τοιαῦτα κακουργούντων τολμήσει φανῆναι· οὕτω φόβου κατέχοντος ψυχὰς οὐδὲν τῶν ἀνελευθέρων παθῶν ἐπεισέρχεται ῥᾳδίως ἡμῖν (Max. Conf. p. 606). 20 25

Τί λέγεις «καὶ Παῦλος ἐφοβεῖτο καὶ σφόδρα ἐδεδοίκει τοὺς κινδύνους»; εἰ γὰρ καὶ Παῦλος ἦν, ἀλλ' ἄνθρωπος ἦν· τοῦτο δὲ οὐκ ἔγκλη-

---

1) П. защититсѧ. — 2) У. ѹцѣщенїе. — 3) П. ѥже ино что оубойтисѧ. — 4) П. а мужь не крѣпкѣ стѣнь не вещныи. У. а̑ стѣ не крѣпкихъ мꙋ невещественыи.—5) П. оустройти. У. ѹстройти.— 6) У. опущено.—7) П. подаваѥтъ У. подаваѥ на̑ цр̃ствїа.—8) У. выно.— 9) П. вити У. принити —10) П. по̑копати. — 11) П. такоже й. У. тако и.—12) П. У. опущено.—13) П. зло.—14) У. ачѥ.—15) У. то члкъ бы

нѣ немощь ѥстьственаѧ [1] и почювала бодрости ѥ·:·

Много [2] добра пришбрѣтаѥмъ дьяволомъ, ѡже хощемъ· боѩще бо сѧ [3] сѣтии ѥго, бѣдимъ [4] и бг̃ поминаѥмъ, (и)же [5] бо видить врага своѥго стоѩща [6] прѣ ѡчима, то приищѣ [7] къ могоущемоу помощи.

такоже и дѣти, ѥгда оузрѧть что страшно, въ матерня ѩдра прибѣгаѭть, ѥгда же не имѣѭть страха, (и) зовоуще ѣ мт̃рмъ [8], ѡвратѧтсѧ [9].

чего ради бг̃, ѩже хоче [10] сътворити злѣ; проповѣдаѥть, того ради и геѡноѭ запрѣти, да не поведеть насъ въ геѡноу, и гл̃ма· да оустрашать вы [11] рѣчи, да не ѡпечалоуѭт(ь) вы вещи ·:·

л 74. Доудимъ. Иже вой||стиноу боитьсѧ бг̃, то не мѡжеть страшѣ [12] быти, рѣ бо писаниѥ· разѣи [13] того не боисѧ иного [14] ·:·

Лѣствичнѣ [15]. Ѥкоже лоуча

μα τοῦ Παύλου, ἀλλ' ἀσθένεια μὲν τῆς φύσεως ἐγκώμιον δὲ τῆς προαιρέσεως (Cod. Parisin. 1169 f. 139).

Αἰτία ἡμῖν πολλῶν ἀγαθῶν, εἰ βουλοίμεθα, ὁ διάβολος. δεδοικότες γὰρ αὐτοῦ τὰς ἐπιβουλὰς νήφομεν καὶ μεμνήμεθα τοῦ Θεοῦ· ὁ γὰρ ἐφεστῶτα τὸν ἐχθρὸν ὁρῶν τῷ δυναμένῳ προστρέχει βοηθεῖν.

οὕτω καὶ τὰ παιδία, ὅταν ἴδῃ τι τῶν φοβερῶν, πρὸς τὸν τῆς μητρὸς καταφεύγει κόλπον· ὅταν δὲ μηδὲν ᾖ τὸ θορυβοῦν, καὶ καλοῦσαν αὐτὴν διαπτύει.

Τίνος ἕνεκεν ὁ Θεὸς ἃ μέλλει ποιεῖν δεινὰ προλέγει; διὰ τοῦτο καὶ γέενναν. ἠπείλησεν, ἵνα μὴ ἀπαγάγῃ εἰς γέενναν· «φοβείτω γάρ» φησίν «ὑμᾶς τὰ ῥήματά μου, καὶ μὴ λυπείτω τὰ πράγματα» (Cod. Par. 1169 f. 139 v.).

Διδύμου. Οὐ δυνατὸν τὸν ἀληθῶς φοβούμενον τὸν Θεὸν δειλίαν ἔχειν, εἰρημένου τοῦ «πλὴν αὐτοῦ μὴ φοβοῦ ἄλλον».

Τῆς κλίμακος. Ὥσπερ ἀκτὶς

1) П ѥстьствена. — 2) У. дѣющѣ. многа. — 3) П. боючесѧ У. бояти бг̃ — 4) П. видимъ — 5) У. иж — 6) П. стоѩча — 7) П. приищеть. — 8) П. и зовѹще ѣ мт̃рмь. У. и зовѹще м мтр̃ѣ. — 9) П ѡвратитѣ. — 10) У. хощ̃ѣ. — 11) П. да и оустрашить вы. У. да не ѹстрашѣ̃ вг̃. — 12) У. страшаѣ̃. — 13) У. разѣѣ. — 14) П. никого У. никоᵍ. — 15) П лиственичнѣ̃ рѣ̃.

сл҃ичнаꙗ [1] ѡконцемъ въ домъ въходитъ, то всѧ просвѣщаѥтъ, ꙗкоже и дровьныи [2] прахъ видѣти не таюцьсѧ· [3] такоже и̑ страхъ бж҃ии, съ расоужениѥмъ въ ср҃це въшедъ, всѧ прегрѣшенья ѥго править [4]·:·

Севириꙗнъ [5]. Начало спсению стра̑ бж҃ии, и̑ коренье всемоу доброу законъ бж҃ии·:·

Ни бж҃ии законъ безъ страха, ни страхъ бе̑ [6] закона, законъ во страхъ имѣѥтъ [и] [6] слоугоу [7] *) повелѣнью [8], страхъ же закона имѣѥтъ соудью творимымъ·:·

Ѝсокра̑ [9]. Грома дѣти оужасаютьсѧ, а запрѣщенья безоумнии [10].

Дионъ. Не всѧ ти мечь оустрашаѥтъ· [11] оуне во ѥсть словомъ и̑ наказаньѥмъ дш҃ю приводити къ бо̑у, а не оужѥю, ꙗце во кого моучениѥмъ и̑ ранами престати оудишь ѿ пре-

ἡλίου δι' ὀπῆς εἰσελθοῦσα ἐν οἴκῳ πάντα φωτίζει ὡς καὶ τὸ λεπτότατον ὁρᾶν τόν τε κονιορτὸν πετόμενον· οὕτω καὶ φόβος Θεοῦ μετὰ διακρίσεως ἐν καρδίᾳ γενόμενος πάντα αὐτῇ τὰ αὐτῆς ἁμαρτήματα ὑποδείκνυσιν.

Σευηριανοῦ. Ἀρχὴ σωτηρίας ἀνθρώπων ὁ τοῦ Θεοῦ φόβος, καὶ ρίζα πάντων τῶν ἐν ἡμῖν ἀγαθῶν ὁ τοῦ Θεοῦ νόμος.

Οὔτε δὲ Θεοῦ νόμος ἄνευ φόβου, οὔτε φόβος ἄνευ νόμου· ὁ μὲν γὰρ νόμος τῶν ἐπιτεταγμένων ὑπηρέτην ἔχει τὸν φόβον, ὁ δὲ φόβος τῶν προστεταγμένων δικαστὴν ἔχει τὸν νόμον.

Σωκράτους. Λί μὲν βρονταὶ τοὺς παῖδας, αἱ δὲ ἀπειλαὶ τοὺς ἄφρονας καταπλήττουσιν (Cod. Par. 1169. f. 140).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Οὐ πάντα σοι τὸ ξίφος διαπράττεται· μέγα γὰρ ἀγαθόν, εἰ σωφρονίζειν τινὰ καὶ πείθειν ἢ καταναγκάζειν φιλεῖν τινα ἀληθῶς ἐδύνατο· ἀλλὰ τὸ μὲν σῶμα φθεί-

1) П. слѣчный — 2) У. добрыи ⌒ 3) У. не таюцѣ. — 4) У. ꙗвлѧѥ. — 5) П севириꙗнъ рѣ. У. опущено. — 6) П. У. опущено — 7) У. слогу. — 8) У. повелѣнии. — 9) П. сократъ. — 10) П безумныи. У. безумныи — 11) П. оустрашиваѣтъ. У. ѵстрашиваѣ.

*) Въ ркп. — слоуга.

грѣшенья [1], то и того пользоуѣши [2] и на вражьство възвращаѣши, аще же и простиши, наказавъ словомъ, то и [3] показаѥть, и [4] не стыдитьсѧ·:·

Ксенефонтъ [5]. Страхъ моученья боле моучить чл҃вка. мно҃ [6] во, оубоѥвшесѧ [7], кдѣ [8] шати выѥше (оумроуть), оумираютъ [9] преди [10] ѡ [11] страха, или въмѣтающе҃ || въ пропасть, или рѣжючесѧ, или давячесѧ·:·

1 74 об.

Димокритъ. Не страха дѣлѧ, но҃ достоиныа дѣлѧ подобаѥть не съгрѣшатї·:·

Биасъ [12]. Сѫ҃ въпроси҃ что҃ въ семъ [13] житии бе҃ [5] страха ѥсть; и ѡкѣцла· свѣсть [14] права·:·

Ѳпикоуръ рѣ҃ [15]. Иже страшенъ ѥвлѧѣтьсѧ [16] инѣмъ [17], тои сѧ҃ бе҃ [5] страха нѣсть·:·

ρειν ἄν, τὰς δὲ δὴ τῶν ἄλλων [ἀ]ψυχὰς ἀλλοτριώσειεν. οὐ γὰρ ἐξ ὧν ἂν ἕτεροι τιμωρηθῶσι προσφιλέστεροί τινι, ἀλλ' ἐξ ὧν ἂν αὐτοὶ φοβηθῶσιν ἐχθίους γίνονται· οἱ δὲ δὴ συγγνώμης τινός τυχόντες καὶ μετανοοῦσι καὶ αἰσχυνόμενο-[μενο]ι (Ibid).

Ξενοφῶντος ἐκ τῆς Κύρου παιδείας. Ὁ φόβος τοῦ ἔργῳ κακοῦσθαι μᾶλλον κολάζει τοὺς ἀνθρώπους· ἔνιοι γὰρ φοβούμενοι, μὴ ληφθέντες ἀποθάνωσι, προαποθνήσκουσιν ὑπὸ τοῦ φόβου, οἱ μὲν ῥιπτοῦντες ἑαυτοὺς, οἱ δὲ ἀπαγχόμενοι, ο<ἱ> δὲ ἀποσφαττόμενοι· (οὕτω πάντων τῶν δεινῶν ὁ φόβος μάλιστα καταπλήττει τὰς ψυχάς) (Ibid. f. 140 v.).

Δημοκρ<ίτου>. Οὐ διὰ φόβον, ἀλλὰ διὰ τὸ δέον ἀπέχεσθαι χρεὼν ἁμαρτημάτων (Max. Conf. p. 606).

<Βίας>. Βίας ἐρωτηθείς, τί ἂν εἴη τ<ῶν> κατὰ τὸν βίον ἄφοβον, εἶπεν «ὀρθὴ συνείδησις».

Ἐπικούρ<ου>. Οὐκ ἔστιν ἄφοβον εἶναι φοβερὸν φαινόμενον (Max. Conf. p. 606).

---

1) У. ѿ согрѣшенїа. — 2) П. не ползоуѣши — 3) У. тои — 4) У. опущено. — 5) П. ксенедонтъ рѣ҃. У. ксенидоѫ. — 6) П. У мнози. — 7) П. оубоѩчесѧ. У. оубоѩщѣ҃. — 8) П. кда. — 9) П. оумроутъ оумираютъ У. умрѣтъ умираѭ. — 10) У. прѣ҃. — 11) П. опущено. — 12) П. виасъ рѣ҃. — 13) П. въ всемь. У. во сѣ҃. — 14) У совѣсть. — 15) У. ѣпикоуръ. — 16) У. ѥвлѧѣшѝ. — 17) П. ѥвлѧ инѣмь.

Еврипѝй [1]. **Не смысленъ ѥсть, иже вазнь малоу приимъ, горьдить ·:·**

Менадръ. (И)же [2] **разоумѣѥть, ѩже** [3] **лѣпо, и хранитьсѧ ѿ лиха, то истинъныи оумникъ ѥ ·:·**

Глѣ .кѣ. ѳ скоро возвращающиисѧ [4] **и** [5] **ѳ покаѧний.**

Ѿ ѥуаи [6]. **Никтоже, възложивъ роукы своѥ на рало и зрѧ** [7] **въспѧть, оугоденъ ѥсть въ цртви нбнѣмъ ·:·**

Ап̃лъ. Оуне ѥсть не разоумѣти *) [ѿ] [8] **поути праведнаго, нежели разоумѣвъше възвратитисѧ** [9] **ѥмоу ѿ преданоѥ** [10] **ѥмоу бжиѧ** [11] **заповѣди· имъже исполънитьсѧ притъча истинънаѧ·** [12] **песъ** [13] **възвращаѥсѧ на своѧ блѣѩтины** [14], **и свинья ѩзмыѥтьсѧ** [15] **поваленьѥмъ въ калѣ ·:·**

Соломѣ. Моужь, ворочаѩсѧ [16] **ѩзыкомъ, падеть** [17] **въ зло ·:·**

Ѩкоже песъ, възвращаѥсѧ

Εὐριπίδου. Ἀσύνετος ὁστις ἐν φόβῳ μὲν ἀσθενής, λαβὼν δὲ μικρὸν τ<ῆς τύ>χ<ης> φρονεῖ μέγα (Ibid.).

Μενάνδρ<ου>. Εὐήθειά μοι φαίνεται δηλουμένη τὸ νοεῖν μὲν ὅσα δεῖ, [μὴ] φυλάττεσθαι δ' ἃ δεῖ (Ibid.).

Περὶ τῶν ταχέως μεταβαλλομένων καὶ περὶ μετανοίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐδεὶς βαλὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' ἄροτρον καὶ βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω εὔθετός ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

Τοῦ ἀποστόλου. Κρεῖσσόν ἐστι μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης ἢ ἐπιγνόντα ὑποστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτῷ ἁγίας ἐντολῆς· συμβέβηκε δὲ αὐτῷ τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας «κύων ἐπι<σ>τρέψας ἐπὶ τὸν ἴδιον ἔμετον» καὶ «ὗς λουσαμένη εἰς κύλισμα βορβόρου».

Σολομῶντος. Ἀνὴρ εὐμετάβολος γλώσσῃ ἐμπεσεῖται εἰς κακά.

Ὥσπερ κύων, ὅταν ἐπέλθῃ ἐπὶ

---

1) П. ѥкрипидѣй. У. ѥкрилѣй. — 2) У. нж. — 3) У. ѥкоже. — 4) У ѿ скоро возвращающиисѧ. — 5) П опущено — 6) У. ѥуаиѥ. — 7) У. зрѣ. — 8) У. опущено — 9) П. възвращатѣ — 10) У. ѿ преданыѥ. — 11) П опущено — 12) У. и истинна — 13) У. а пѣ. — 14) У блѣкотѣны. — 15) У. ѩзмыкаѥсѧ — 16) У. ворочаѣ. — 17) П. впадетъ У. впадѣ.

*) Въ ркп. — не разоумѣвъше.

на свою в(л)ѣ҃тины [1], възненавидѣнъ ѥ҃сть, такоже и безоумныи своѥ҃ю волею и злобою [2] възвращаѥ҃тьсѧ на свои
л. 75. грѣхъ ·:· ||

Сирахъ [3]. Моужь постѧсѧ [4] ѡ своѥ҃мъ грѣсѣ҃ и паки хотѧи [5] такоже [6] творити [7], мл҃твы ѥ҃го кто послоушаѥ҃ть ·:·

Сѵ҃т(о) ва҃л(ѣ). Иже бл҃гаѧ дѣла началъ творити и паки въстоупить на первыи ѡбычаи, то҃ не токмо въсоуѥ҃ троудилъсѧ, но҃ и большю ѡсоужденью спо҃битьсѧ ·:·

Имъже [8] простъ на ѩзмѣнениѥ҃ бываѥ҃ть оумъ, тѣхъ и житьѥ҃ бесчинъно ѥ҃сть ·:·

Никтоже, въ грѣсѣхъ [9] жива [10], да не ѡчаѥ҃тьсѧ· вѣдомо бо, ѩ҃ко копаньꙗ и присады ѩзмѣнѧють[сѧ] саженоѥ҃ ѥ҃стьство, а дш҃евное (строѥ҃ниѥ҃) [11] можеть въздержати всѧкыи недоугъ ·:·

Чл҃вци подобни соуть ѡблатὸν ἑατοῦ ἔμετον καὶ μισητὸς γένηται, οὕτως ἄφρων τῇ ἑαυτοῦ κακίᾳ ἀναστρέψας ἐπὶ τὴν ἑαυτοῦ ἁμαρτίαν.

Σιράχ. Ἄνθρωπος νηστεύων ἐπὶ τ<ῇ> ἁμαρτ<ίᾳ> αὐτοῦ καὶ πάλιν πορευόμενος καὶ τὰ αὐτὰ ποιῶν, τῆς προσευχῆς αὐτοῦ τίς εἰσακούσεται (καὶ τί ὠφέλησεν ἐν τῷ ταπεινωθῆναι αὐτόν);

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὁ ἐν προκοπῇ γενόμενος ἀγαθῶν ἔργων, εἶτα παλινδρομήσας πρὸς τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, οὐ μόνον τὸν ἐπὶ τοῖς πεπονημένοις μισθὸν ἐζημιώθη, ἀλλὰ καὶ βαρυτέρας ἀξιοῦται κατακρίσεως.

Οἷς εὔκολος πρὸς μεταβολὴν ἡ διάνοια, τούτοις οὐδὲν ἀπεικὸς καὶ τὸν βίον εἶναι μὴ τεταγμένον.

Μηδεὶς ἐν κακίᾳ διάγων ἑαυτὸν ἀπογινωσκέτω, εἰδὼς ὅτι γεωργία μὲν τῶν φυτῶν τὰς ποιότητας μεταβάλλει, ἡ δὲ κατ' ἀρετὴν τῆς ψυχῆς ἐπιμέλεια δυνατή ἐστι παντοδαπῶν ἀρρωστημάτων ἐπικρατῆσαι (Max. Conf. p. 607).

Ἄνθρωποι ταῖς νεφέλαις ἐοίκα-

1) П. У. блѣвотины(ы). — 2) П. силою и злобою. У. своею злобою. — 3) П. сирахъ рѣ҃. — 4) П. постѧ. — 5) У. ходиꙗ. — 6) У. таѫ. — 7) П. творитъ У. твори — 8) У. иѫ. — 9) П. въ грѣсѣ. — 10) У. живы. — 11) У. строѥ҃нїѥ.

комъ, йногда въ йно мѣсто воздѣхомъ носими·:·

Покаанїе не лѣтнїй числомъ расоудитъ, но бодростью дшевьною·:·

Бгословъ [1]. Достоино скоро въздвиженоу быти ѿ лиха на полезноѥ, а ѿ лоучшаго на злоѥ не [2] въздвигатисѧ [3]·:·

Не преложенїе *) ѿ злаа сламотоу имѣѥ, но се пагоубъно пребывати всегда въ злѣ [4]·:·

Тѣхъ мнимъ безоумъныхъ, йже скоро преклонатьсѧ на ѡбѣ странѣ, йкоже вихръ [5] вертимъ, й гворове воднии, й морьскыѧ волны нестаѣмы [6]·:·

Злаоустъ [7]. Не люто то [8], йже [9] оубоденоу быти на рати, но ѡже [10] оубоденъ [11] || ѡчаѥтьсѧ й небрежетъ ищѣлити йзвы своеѧ [12]·:·

л. 75 об.

Никтоже [13] коупець, впадъ въ разбойникы йли въ потопъ, йзгоубивъ коуплю, преста ѿ коуси πρὸς τὰς τῶν πνευμάτων μεταβολὰς ἄλλοτε κατ' ἄλλο μέρος τοῦ ἀέρος ἐμφερομέναις (Ibid.).

Οὐ χρόνου ποσότητι, διαθέσει δὲ ψυχῆς ἡ μετάνοια κρίνεται.

Τοῦ Θεολόγου. Δέον εὐμετακινήτους μὲν εἶναι πρὸς τὸ κρεῖττον ἀπὸ τοῦ χείρονος, ἀκινήτους δὲ πρὸς τὸ χεῖρον ἀπὸ τοῦ βελτίονος.

Οὐχ ἡ μετάθεσις τοῦ κακοῦ τὸ αἰσχρὸν ἔχει, ἀλλ' ἡ τούτου τήρησις τὴν ἀπώλειαν (M. C. p. 607).

Κούφους καὶ ἀνοήτους τούτους ὑπολαμβάνομεν, τοὺς ῥᾳδίως ἐπ' ἀμφότερα φερομένους καὶ μεταῤῥέοντας καθάπερ αὔρας μεταπιπτούσας ἢ μεταβολὰς καὶ παλιρρόιας Εὐρίπ[π]ου ἢ θαλάσσης ἄστατα κύματα.

Οὐ δεινὸν τὸ[ν] πολεμοῦντα τρωθῆναι, ἀλλὰ τὸ μετὰ τὴν πληγὴν ἀπογνῶναι καὶ ἀμελῆσαι τοῦ τραύματος (Cod. Paris. 1169 f. 142 v.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδεὶς ἔμπορος, ἅπαξ ναυαγίῳ περιπεσὼν καὶ φορτίον ἀπολέσας, ἀπέστη τοῦ

---

1) П. опущено. — 2) П. опущено. — 3) У. не двигнитѣ. — 4) У. во злѣ всѣга. — 5) П. вихоръ У вихор. — 6) У. не йстаѣмы — 7) У. опущено. — 8) П. У. не то люто. — 9) П. йже. У ѡж. — 10) У. но иж. — 11) У. уводѣ. — 12) П. У. опущено. — 13) У. нѣктоѫ.

*) Въ ркп. — не препреложенїе.

плⷭ, нⷪ (паки) [1] по горамъ и по лѣсомъ ходитъ и по поучинѣ морьстѣи плаваѥтъ (и) ищеть [2] стяжати первоѥ бг҃атьство·⁘

Многажⷣы видѣхомъ борци [3] падающа[ⷭ] [4], а по паденьи вѣнчаѥшасѧ, а воиникъ многажⷣы повѣгиваѥть [5], повѣдникъ послѣди [6] ѥвитьсѧ и ратникомъ ѡдолѣѥ. многи же [7] и х҃а ѡмѣтавшесѧ страха [8] ради мч҃ныⷯ, въ(зи)скаша [9] ѡвидоу ѵ̀пать [10] и мч҃ническымъ вѣнцемъ оувязошасѧ [11] и ѡидоша· аⷣще же и кождо йхъ, первою кзвою [12] ѡчаѥвъшесѧ, полегоша [13], то како выша прѣѡбидѣли [14] послѣдняⷯ бл҃гаⷯ·⁘

Приключисѧ [15] йногдⷣ, ѩже моужⷣ показавъсѧ много добродѣяниѥ йсправить, аⷣще межи (ис)правленьѥ [16] съгрѣшать [17], то ти [18] созданьѥ [19] порѵшиша [20] (и всѵѣ трⷪдиша). достойно же въспоминати сѣ [21] и ѡнъ помыслъ ѡгнати· аⷣще бо не вамлеⷮ, ἀλλὰ πάλιν τὴν θάλατταν καὶ τὰ μακρὰ διαβαίνει πελάγη καὶ τὸν πρότερον ἀνακτᾶται πλοῦτον (Ibid.).

Πολλάκις ἀθλητὰς θεωροῦμεν μετὰ πολλὰ πτώματα στεφανίτας γενομένους, ἤδη δὲ καὶ στρατιώτης, πολλάκις φυγών, ἔσχατον ἀριστεὺς ἀπεδείχθη καὶ τῶν πολεμίων ἐπεκράτησε· πολλοὶ δὲ καὶ τῶν τὸν Χριστὸν ἀρνησαμένων διὰ τὸν τῶν βασάνων φόβον ἀνεμαχέσαντο πάλιν καὶ τὸν τοῦ μαρτυρίου στέφανον ἀπῆλθον ἀναδ<η>σάμενοι. εἰ δὲ τούτων ἕκαστος ἐκ τῆς προτέρας πληγῆς ἀπέγνω, οὐκ ἂν τῶν δευτέρων ἀπήλαυσεν ἀγαθῶν (Ibid.).

Συμβαίνει τινὰ μεταγνόντα κατορθῶσαι πολλὰ καὶ μεγάλα, μεταξὺ δὲ ἁμαρτεῖν πάλιν τῶν κατορθωμάτων ἐκείνων ἁμαρτίαν ἀντίρροπον· καὶ τοῦτο μάλιστα ἱκανὸν εἰς ἀπόγνωσιν ἐμβαλεῖν, ὡς τῶν οἰκοδομηθέντων <καθαιρεθέντων> καὶ πάντων ἐκείνων μάτην καὶ εἰς

1) П паки. — 2) У. и ищѣ. — 3) П. У. горцѣ — 4) У. пⷭ. — 5) П. повѣгываѥтъ. У. повѣгиваѥ. — 6) П. У послѣди повѣдникъ. — 7) П. йже. — 8) У. и страха. — 9) П. У. взи(ы)скаша — 10) П. ѿпать ѡвидоу тоу. У. ѡпⷭ ѡвидⷭ тⷭ. — 11) П оувязшесѧ. У. ꙋвязшⷭ. — 12) П. У. из(ѕ)кою. — 13) У. погибоша. — 14) У. прнѡбрѣли. — 15) У. приключитсѧ. — 16) П. межю правленьемъ У межⷭ испрaвлениⷭ. — 17) П. сгрѣшить. У. согрѣшⷭ. — 18) П. У тн. — 19) П. зданьѥ У. зданⷭ — 20) У. порⷭшⷭ. — 21) У. и всѣ трⷪдⷭ то достоⷣно же сеѧ воспоминати. П сѣ — опущено

рнвше принесѣмъ мѣроу правдѣ противa [1] *) грѣхомъ, то ничьтоже въздранить намъ потопленыи быти, [но ако потопленъ] [2] ·:·

Йкоже брони [3] тверды стрѣлы [4] ωстры й го || рькы [5] не дадѧть пройти, даже и ти [6] прондоуть [7] **), но тѣло ѡ напастий великыхъ [8] ***) сохранено [9] ѳ̃ѣ· такоже й праведна мѣра противa [10] грѣхомъ ·:·

Йже покаѧвсѧ, йхъже дѣлѧ створилъ [11] [й] [12] грѣ̃, аще не покажеть подобна покаѧнью, то̀ възданьѥ противa [13] грѣхомъ приметь ·:·

Пришедъ прр̃къ въ градъ й прочте бж̃иѥ ѕапрѣщение, ако же ѥпистолью цр̃коу [14], кажюцю [15] мч̃ньѥ, й вопиѧше, гл̃ѧ· ѥще три дни, ниневрнй [16] разорить̃ѣ. ѡни же, слышавше, неже не вѣроваша [17], ни [18] прежвидѣша,

κενὰ πονηθέντων αὐτῶν. δεῖ δὲ ἐκεῖνο λογίζεσθαι καὶ τοῦτον ἐκκρούειν τὸν λογισμόν, ὅτι, ⟨εἰ⟩ μὴ φθάσαντες κατορθωμάτων μέτρον ἀντίρροπον τοῖς μετὰ ταῦτα γενομένοις ἁμαρτήμασιν ἀπεθέμεθα, οὐδὲν ἂν ἡμᾶς σφόδρα καὶ ὁλοσχερῶς καταδῦναι ἐκώλυσε (Ibid.).

Νυνὶ δὲ καθάπερ τις θώραξ ἰσχυρὸς βέλος ὀξὺ καὶ πικρὸν οὐκ ἀφῆκεν ἐργάσασθαι τὸ αὐτοῦ, ἀλλ' αὐτὸς διατμηθεὶς τὸν πολὺν ἤμβλυνε τοῦ σώματος κίνδυνον (Ibid.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ μετανοήσας ἐφ' οἷς ἔπραξε δεινοῖς, κἂν μὴ τῶν ἁμαρτημάτων ἀξίαν ἐπιδείξηται τὴν μετάνοιαν, καὶ αὐτῆς ταύτης ὅμως ἕξει τὴν ἀντίδοσιν.

Ἐλθὼν τοίνυν ὁ προφήτης εἰς τὴν πόλιν ἀνέγνω τὴν ἀπόφασιν καθάπερ ἐπιστολὴν βασιλικὴν κόλασιν ἔχουσαν καὶ ἐβόα λέγων «ἔτι τρ⟨ε⟩ῖς ἡμέραι, καὶ Νινευὶ καταστραφήσεται». ἤκουσαν ταῦτα ἐκείνοι καὶ οὐ διηπίστησαν, οὐ

л. 76

1) П. У. противу(тиво). — 2) П У. опущено. — 3) П. но ѧкоже кронѣ. У. но ѧкоѫ кроня — 4) П. стрѣлы й У й стрѣлы. — 5) У. й вгорки — 6) У. тн. — 7) У. пройдѫ — 8) П. У. великй(нх). — 9) П У. съ(о)хранено. — 10) П. У. противу(8). — 11) У. сотворнт. — 12) П, У. опущено. — 13) П. У. противѕ — 14) П. кажюще. — 15) У. цркѕю. — 16) У. ниневрня. — 17) У. не вѣроваше. — 18) У. нн.

*) Въ ркп. — тритива (подправлено позднѣйшею рукою). — **) Въ ркп. — и то пройдетъ — ***) Въ ркп. — великыи.

но аⷡиѥ вси течахоу на постъ, моужи, и жены, и [1] дѣти, а ни весловесна҃а ѥстьства сеи [2] слоужьвѣ непричастьна ѡставишася [3], вездѣ вретица [4], вездѣ [5] пепелъ [6], вездѣ рыданиѥ и [7] вопль. ибо самъ [8], иже вѣнець ноша́ше, и [9] съ стола цр҃каго низъше҆ [10], вретице подъ ся подъстла [11] и пепеломъ [12] главоу [13] посыпа, и вс҃ видѣти дѣло стра́шно· вретице ѡдолѣваше порфирѣ [14], ѥгоже [15] не возможе створити [16] перфира, то вретице ѩправи, а вѣнець ѩзнемоглъ ся, а пепелъ [17] преможе·⁘

Садъ, часто пресажае҆ [18], плода не носитъ·⁘

Фил҃. Ѩзрадна҃а бл҃га҃а тѣлоу безъпедоу́жьное здравие [19], а корабльмъ беспакостьна҃а [20] плоутьба, а дш҃амъ безъхоу́льна҃а памать·⁘

Сократъ [21]. Идолъ на твердѣ
л. 76 об. мѣ||стѣ [22] стоа҃ своѥ подобиѥ

κατεφρόνησαν, ἀλλ' εὐθέως δρόμος ἁπάντων ἐπὶ τὴν νηστείαν ἀνδρῶν γυναικῶν παιδίων, καὶ οὐδὲ ⟨ἡ⟩ τῶν ἀλόγων φύσις ταύτης ἀτελὴς τῆς λειτουργίας ἦν. [ἀλλὰ] πανταχοῦ σάκκος πανταχοῦ σποδός, πανταχοῦ θρῆνος καὶ οἰμωγαί. καὶ γὰρ καὶ αὐτὸς ὁ τὸ διάδημα περικείμενος, ἀπὸ τοῦ θρόνου καταβὰς τοῦ βασιλικοῦ, σάκκον ὑπεστρώσατο καὶ σποδὸν κατεπάσατο, καὶ ἦν ἰδεῖν πρᾶγμα φοβερὸν καὶ παράδοξον· ὑπὸ σάκκου πορφυρίδα παρευδοκιμηθεῖσαν. ὅπερ οὐκ ἴσχυσεν ἡ ἀλουργίς, τοῦτο ἴσχυσεν ὁ σάκκος· ὅπερ οὐκ ἤνυσε τὸ διάδημα, τοῦτο κατώρθωσεν ἡ σποδός (Cod. Paris. 1169 f. 143 v.).

Εὐαγρίου Φυτὸν μεταφερόμενον συνεχῶς καρπὸν οὐ ποιεῖ.

⟨Φίλωνος⟩. Ἀγαθὰ προηγούμενα ἐν μὲν σώμασιν ἡ ἄνοσος ὑγίεια, ἐν δὲ ναυσὶν ἡ ἀκίνδυνος εὔπλοια, ἐν δὲ ψυχαῖς ἡ ἄληπτος μνήμη τῶν ἀξίως μνημονεύεσθαι (Cod. Par. f. 144).

Σωκράτ⟨ους⟩. Ἀνδριὰς μὲν ἐπὶ βάσεως, σπουδαῖος δὲ ἀνὴρ ἐπὶ

---

1) П. опущено. — 2) У. сѣ. — 3) П У ѡ(ѿ)сташа҆. — 4) У. вретице. — 5) П. и вездѣ. — 6) П. У. попелъ(ем҃). — 7) У вездѣ. — 8) П. У. и самъ(а҃). — 9) П. опущено — 10) У. сшѣ҆. — 11) П постла — 12) У. попем҃ — 13) У. на гл҃вѣ — 14) П пердурѣ. У. пердире. — 15) П. ѥгоже бо. У. ѥгом҃ бо. — 16) П. творити. У. опущено. — 17) П. У. попелъ(ем҃). — 18) У прѣсажа҆е҃. — 19) П. вездравьѣ — 20) У. беспакостноѥ плытнѣ — 21) П. сокр҃ъ рѣ҃. У. опущено. — 22) У. прибавлено — и красно҆ѥ.

Ѿдаваѣть, моужь же не подвигаисѧ [1] ѿ правды совѣ красоты ищеть ·:·

Ѥпихаръ [2]. Моудроу моужѳ недостойно каитисѧ, нѳ промыслити ·:·

Аристотѣ [3]. Сѣ рѣчи· [4] во всемъ житии (три) [5] раскаяньа соуть· первоѥ, ѩже ктѳ женѣ своѥѩ таиноу (свою) [6] ѥисповѣсть, второѥ же, аже [7] пловеть [8] моужь, ѩдѣже [9] льзѣ пѣшемоу прейти по врегоу, а [10] третьѥѣ, аже [11] кончина застанеть моужа неоуправдивъша своѥго ѩмѣньа ·:·

Глѳ .ѯѕ ѿ [12] грѣсѣ [13] и [14] ѡ ѥисповѣданьѩ.

Ѿ ѥѵ̈алиѣ [15] *). Всѧкъ творѧи грѣхъ работенъ ѥсть грѣхоу ·:·

Ѧпл̈ъ [16]. Да не цр̈твоуѥть грѣ̈ въ смр̈тнѣмъ [17] тѣлѣ (кашемъ) [18] послоушати похоти ѥго [19], ни [20] ѿставите оудесъ вашѩ ѿроужье неправдѣ ѩ [21] грѣхоу [22] ·:·

Ѩко [23] ѿ лица зміѣва, тако καλῆς προαιρέσεως ἑστὼς ἀμετακίνητος ὀφείλει εἶναι (Max. Conf. p. 608).

Ἐπιχάρμ<ου>. Οὐ μετανοεῖν, ἀλλὰ προνοεῖν χρὴ τὸν σοφὸν ἄνδρα (Cod. Paris. 1169. f. 144).

Ἀριστ<οτέλους>. Ἀριστοτέλης ἔφη ἐν παντὶ τῷ βίῳ τρ<ε>ῖς μεταμελείας εἶναι· μία<ν> μὲν ἐπὶ τῷ γυναικὶ πιστεῦσαι λόγον ἀπόρρητον, ἑτέραν δὲ πλεῦσαι, ὅπου δυνατὸν ἦν πεζεῦσαι, τὴν δὲ τρίτην, ὅτι ἀδιάθετος ἔμεινε (Ibid.).

Περὶ ἁμαρτίας καὶ ἐξαγορεύσεως.

Τοῦ εὐαγγελίου. Πᾶς ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν δοῦλός ἐστι τῆς ἁμαρτίας.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ οὖν βασιλευέτω ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ θνητῷ ὑμῶν σώματι εἰς τὸ ὑπακούειν ταῖς ἐπιθυμίαις αὐτοῦ, μηδὲ παριστάνετε τὰ μέλη ὑμῶν ὅπλα ἀδικίας τῇ ἁμαρτίᾳ.

Ὡς ἀπὸ προσώπου ὄφεως φεῦγε

---

1) П. не подвигай — 2) У. ѥпихрӓ. — 3) П аристетѣ̈ — 4) П. сѣй рѣчи. У. сеи рѣ̈. — 5) У. три. — 6) У. свою. — 7) П ѳ̈же У. ѡ̈же. — 8) П мужь поповѣть. У. поповѣ̈ — 9) П. ѩже. — 10) У. опущено — 11) П ѥже У. ѡ̈же. — 12) У. опущено. — 13) У. опущено. — 14) У. опущено. — 15) У. ѥѵ̈гаѣ̈ — 16) П. ӓпл̈ъ рѣ̈. — 17) П. въ мр̈твенѣмь. — 18) У. вашѣ̈. — 19) П. послоушати похоти ѥго — опущено. — 20) У. опущ — 21) П. У. опущ — 22) П. У. грѣха — 23) П. соломо. ѩко. У соломӧ ѩкӧ.

*) Въ ркп — ѿ ѥѵ̈анниа.

вѣжи ѿ грѣха· аще бо пристоупиши, оукоусить тѧ зоубы [1] грѣхъ ꙗко зоуби лютаго звѣри [2], сѣкоуще дш҃и [3] чл҃вчьскыꙗ·⁘

Сирх҃ [4]. Бл҃гаꙗ бл҃гымъ йскони создана быша [5], такоже й грѣшьнимъ [6] злаꙗ·⁘

Сто҃го василиꙗ. Рѣзанью й ѣдъноу [7] не лѣчець ѥсть повиненъ, но недоугъ· такоже и градъныꙗ погыбели ѿ съгрѣшающи҃й началo имѣють, тако й сѣча, а бо҃ ꙗвлаютъ всѣмъ
л. 77. тѣмъ неповинъна [8]·⁘ ||

Грѣхъ, дондеже раждетъ҃, а не скончаѥтъ҃, дотъ҃да [9] имѣѥть [10] мало стыдѣниꙗ [11], а имже сверьшитьсѧ, безъстоудъны творитъ творѧщихъ ѥго·⁘

Ꙗкоже стѣнь тѣлоу въслѣдоуѥть, такоже й дшамъ грѣси ꙗвленоу вещь йзоубразоуютъ [12]·⁘

Аще добро [13] грѣхъ, храни и [14] до конца, аще ли пагоубно творѧщемоу и [15], въскоую превываѥши в пагоубѣ·⁘

ἀπὸ ἁμαρτίας· ἐὰν γὰρ προσέλθῃς, δήξεταί σε. ὀδόντες λέοντος οἱ ὀδόντες αὐτῆς, ἀναιροῦντες ψυχὰς ἀνθρώπων.

Σιρ. [Ὡς] ἀγαθὰ τοῖς ἀγαθοῖς ἐκτίσθη ἀπ' ἀρχῆς, οὕτω καὶ τοῖς ἁμαρτωλοῖς κακά.

Βασιλ⟨είου⟩. Ὥσπερ τῆς τομῆς ἡ τοῦ καυτῆρος οὐχ ὁ ἰατρὸς αἴτιος, ἀλλ' ἡ νόσος· οὕτω καὶ οἱ τῶν πόλεων ἀφανισμοὶ ἐκ τῆς ἀμετρίας τῶν ἁμαρτανομένων τὴν ἀρχὴν ἔχοντες τὸν Θεὸν ἀπάσης μέμψεως ἀπολύουσιν (Max. Conf. p. 608).

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἡ ἁμαρτία, ἕως μὲν ὠδίνηται, ἔχει τινὰ αἰσχύνην· ἐπειδὰν δὲ τελεσθῇ, τότε ἀναισχυντοτέρους ποιεῖ τοὺς ἐργαζομένους αὐτήν.

Ὥσπερ ἡ σκιὰ τῷ σώματι, οὕτω ταῖς ψυχαῖς αἱ ἁμαρτίαι παρέπονται, ἐναργεῖς τὰς πράξεις ἐξεικονίζουσαι.

Εἰ μὲν οὖν καλόν ἡ ἁμαρτία, φύλασσε ταύτην εἰς τέλος· εἰ δὲ βλαβερὰ τῷ ποιοῦντι, τί ἐπιμένει⟨ς⟩ τῆς ὀλεθρίας; (Cod. Paris. 1169 f. 130)

---

1) У. зѹбы. — 2) У. звѣря. — 3) П дшѣ. — 4) П сирх҃ рѣ. У. сирахов. — 5) У. создани быша йскони. — 6) П. У грѣшникомъ(ѡ). — 7) П. ѣденію — 8) П. такоже й сѣча й градныи погибели ѿ съгрѣшаю҃щи҃ началъ имѣють. бо҃ ꙗвлаютъ неповинна всѣмъ тѣмъ. — 9) П. У. дотъ҃дѣ — 10) У. имѣи — 11) П. стыдѣнье. — 12) П. йзъѡбразоу҃ѥ. — 13) П. добрѣ. — 14) У. его. — 15) П. У. опущено.

Никтоже, ища кроучины изблевати ѡ многыа пища и лоукавыа [пища] [1], собрано тѣхъ пищь приѥмлеть, ѡ нихъ же ражаѥтъ.

Злоба [2] помолчьнаа [3] ако покрытъ недоугъ ѥсть дш҃и таичисѧ.

Не оуклонисѧ исповѣдати грѣха своѥ, да доблимъ [4] стыдѣнїѥмъ оубѣжиши вышьнаго срама.

Ѩкоже [5] и [6] искры, ѡже займоуть [7] что скоро жьженое, то всѧ ближьнаа истлѣють: такоже и ѥстьство грѣховноѥ, аже [8] заимѣ дш҃евныи помыслъ, и не воудеть кто оугасить [9], на лютость ростеть и невъздержимо [10] бываѥть, вторымъ приложенїѥмъ [11] на большоую ѡбидоу гордѧче.

Ѥгда творимъ грѣ҃, похотию пиани сѣще, не разоумѣѥмъ, а ѥгоже [12] скончаѥмъ [13] когда [14], тогда, похоти оугасивъшесѧ [15], горько жало покаанию прихо- л. 77 об. дить [16], и [17] ѥгда бываѥ || грѣхъ

Οὐδεὶς, χολῆς ἐμέσαι ζητῶν ἐκ πονηρᾶς καὶ ἀκολάστου διαίτης, πολυπλασίονα ταύτην ἑαυτῷ συναθροίζει.

[καὶ] κακία σιωπηθεῖσα νόσος ὕπουλός ἐστιν ἐν τῇ ψυχῇ (Ibid.).

Μὴ ἀπαξιώσῃς ἐξαγορεῦσαί σου τὴν ἁμαρτίαν, ἵνα τὴν ἐκεῖθεν αἰσχύνην τῇ ἐνταῦθα φύγῃς.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ γὰρ σπινθὴρ, ἐὰν φθάσῃ ἐπιλαβέσθαι τινός, πάντα λοιπὸν κατανέμεται· οὕτω τῆς ἁμαρτίας ἡ φύσις, ἐπειδὰν τὸν τῆς ψυχῆς λογισμὸν ἐπιλάβηται καὶ μηδεὶς ᾖ ὁ σβέσων, χαλεπωτέρα λοιπὸν καὶ δυσχείρωτος γίνεται, τῇ τῶν δευτέρων προσθήκῃ εἰς μείζονα καταφρόνησιν ἐπαιρο[υ]μέν<η>.

Ἐν τῷ πράττειν τὴν ἁμαρτίαν, ὑπὸ τῆς ἡδονῆς μεθύοντες, οὐχ οὕτως αἰσθανόμεθα· ἐπειδὰν <δὲ> γέν<η>ται καὶ λάβῃ τέλος, τότε μάλιστα, τῆς ἡδονῆς σβε<σ>θείσης ἁπάσης, τὸ πικρὸν τῆς μετανοίας

1) П. У опущено. — 2) П. ако злоба. — 3) У. помолчанаи. У. помо҃чанїи. — 4) П. долнимь. У. доѣнїи — 5) У. ако. — 6) П. У. опущено. — 7) У. зачнѣ. — 8) П ѡже. У. ѡ҃ж. — 9) П. оугасѧ. У. ѹгаси. — 10) У. невоздеѫжима. — 11) У преложенїи҃. — 12) П. а ѥгда. У а ѥ҃га. — 13) У. скончаѥ҃тсѧ. — 14) П. У. опущено. — 15) П. оугасившисѧ У. ѹгасившѣ. — 16) П. въсходить. У. входи҃. — 17) П. У. опущено.

к) Въ ркп. — доблимъ — 1*) Въ ркп. — оучасивъшесѧ.

лютъ, ѡвличьникъ стоитъ надъ нами своꙗ свѣсть [1].⁘

Ꙗкоже пооутьшествоующіе въ ноши безъ лоуны трепещоутъ, аще и никтоже страшитъ ихъ, такоже и грѣхы творащей [2] дерзновенья не имоутъ [3] *), аще и нѣ кто ѡвличаи и.⁘

Прѣ ѡдинѣмъ здѣ не [ѡ]хотѣли [4] быхомъ быти посрамлени [5], а тамо [6] **) прѣ толикими [7] тьмами что сътворимъ.⁘

Да не смотримъ, ꙗко не моучени ѥсмы [8], но ѡ семъ лѣпо смотрити [9], аще [10] не съгрѣшающе моукы ѡ бо не подъимемъ [11], толма [12] дольжни ѥсмы ѡ томъ [13] трепетати.⁘

Тако ѡбъче [14] имѣи грѣхъ, имъже родитьсꙗ и свершитьсꙗ, тогда болесть [15] ставитъ [16] на родивъшюю дшю противꙋ [17] законоу нашего роженья, мы же [18]

ἐπεισέρχεται κέντρον. καὶ ἐν τῷ γίνεσθαι τὴν ἁμαρτίαν καὶ πρὶν γενέσθαι σφοδρὸς ἐφέστηκε τὸ συνειδὸς ἡμῖν κατήγορος (Cod. Par. 1169. f. 145).

Καθάπερ οἱ διὰ νυκτὸς ἀσελήνου βαδίζοντες τρέμουσι, κἂν μηδεὶς ὁ φοβῶν παρῇ· οὕτω καὶ οἱ τὴν ἁμαρτίαν ἐργαζόμενοι θαρρεῖν οὐκ ἔχουσι, κἂν μηδεὶς ὁ ἐλέγχων ᾖ (Max. Conf. p. 610).

Ἐπὶ ἑνὸς οὐ θέλομεν ἀσχημονῆσαι ἐνταῦθα, ἐπὶ δὲ μυριάδων ἐκεῖ <τοσούτων> τί ποιήσομεν;

Μὴ τοίνυν ἴδωμεν, ὅτι οὐ κολαζόμεθα, ἀλλ' εἰ μὴ ἡμάρτομεν· εἰ δὲ ἁμαρτάνοντες οὐ κολαζόμεθα, μᾶλλον τρέμειν ὀφείλομεν (Cod. Paris. 1169. f. 145 v.).

Τοιοῦτον γὰρ ἡ ἁμαρτία· μετὰ τὸ τεχθῆναι καὶ ἀπαρτισθῆναι, τότε τὰς ὠδῖνας ἐγείρει τῇ τεκούσῃ ψυχῇ ἀπεναντί<ως> τῷ νόμῳ τῆς ἡμετέρας γεννήσεως· ἡμεῖς γὰρ

1) У. совѣ. — 2) У. творащє грѣхи. — 3) П. не имꙑй. У. не имѣ. — 4) П. У. не хотѣли. — 5) П. У. посрамлени бꙑти(бꙑти) — 6) П. У. тамо. — 7) П. прѣ толкими У прѣ лики — 8) У. ѥмь. — 9) У. но ѡ сѣ ли посмотрѣти. — 10) У. ѩко. — 11) У. не подѣмѣ. — 12) У. то колма. — 13) У. ѡ томъ — опущено. — 14) П. ѡбьче. У. ѡбычѣ. — 15) У. болѣзнь. — 16) У ѡставѣи — 17) П. У противꙋ(iяѕ). — 18) П. У. бо.

*) Въ ркп. — не имын. — **) Въ ркп. — тами.

родивъшеся коупно и волести разроушаѥмъ [1], грѣхъ же родивъсѧ [2] родивъшаго оума стережеть [3] печалыми ·:·

Многи многажды молѧть на цр҃ѧ и на соудьи, жалоующе на ня [4], ꙗко безоумьѥмъ не исправливаютъ лꙋ҃скыхъ вещий. [5] азъ же гл҃ю, ꙗко не владѣющи безоумиѥ, но нашь грѣхъ искривлѧѣть всѣ· то бо всѧ зла҃ [6] приводитъ на насъ [7], не ѿ(и)ндѣ [8] *) на на҃ възлаи҃ѧ печали множьство. тѣмъ же ꙗце авраа҃мъ владѣѥть на҃ нами, или моисѣ [9], или
л. 78. дв҃дъ, || ацели соломонъ премдрыи, зане мы съгрѣшаѥмъ, то҃ не оутечѣ грѣха и [10] вины· ѥже бо гл҃ть писаниѥ· въда҃, вамъ кнѧзѧ по ср҃цю ва҃шемоу [11] ѥ[го]же нѣ҃ ино [12] **) развѣи [13] сего, ꙗко [14] преже съгрѣшивъше, тако(го) [15] пр҃стателѧ [16] оулоучили ***).

ꙗце же [17] и (зѣло) праведникъ [18] ѥсть кнѧзь и до мой-

ὁμοῦ τεχθέντες τὰς ὠδῖνας λύομεν, ἐκείνη δὲ ὁμοῦ τεχθεῖσα διασπᾷ τ<αῖ>ς <ὀδύ>να<ι>ς τοὺς τεκόντας αὐτὴ<ν> λογισμούς (Ibid.).

Πολλοὶ πολλάκις κακῶς τὰ τῶν πραγμάτων καὶ τῆς πολιτείας διοικεῖσθαι φασὶ καὶ τὴν αἰτίαν ἐκ τῆς τῶν κρατούντων ἀβουλίας γενέσθαι λέγουσιν. ἐγὼ δὲ φημί, ὡς οὐχὶ τῶν κρατούντων ἀβουλία, ἀλλ' ἡμῶν ἡ ἁμαρτία, ἐκείνη τὰ ἄνω κάτω πεποίηκεν, ἐκείνη πάντα τὰ δεινὰ εἰσήγαγε· οὐκ ἄλλοθεν ἡμῖν ὁ τῶν ἀνιαρῶν ἐσμὸς ὑπερεχέθη. ὥστε κἂν Ἀβραὰμ αὐτὸς ᾖ ὁ κρατῶν κἂν Μωσῆς κἂν Δαβὶδ κἂν Σολομῶν ὁ σοφώτατος κἂν ὁ πάντων ἁμαρτωλότερος ἀνθρώπων, ἡμῶν κακῶς δικειμένων, ἀδιάφορον ἔχει τὴν πρὸς τὰ κακὰ αἰτίαν· τὸ γὰρ «κατὰ τὰς καρδίας ἡμῶν λαμβάνειν ἄρχοντας» οὐδὲν ἕτερόν ἐστιν ἢ τοῦτο, ὅτι ἡμαρτηκότες πρώην τοιούτου τοῦ <προ>εστηκότος ἐτύχομεν.

εἰ δὲ καὶ λίαν δίκαιος ᾖ, ὡς μέχρι τῆς Μωσέως ἀρετῆς ἐληλακέ-

---

1) У. колѣ разрѣшаѥмъ. — 2) У. родивыи. — 3) У. торжѣ. П. стережеть печалыми — нѣтъ. — 4) П. жалующесѧ нань. У. жалующѣ на ня. — 5) П. людьскиѧ вещи. У. лꙋ҃скиѧ вещи. — 6) У. зла — 7) П. то ко приводить всѧ злаи҃ на на҃ — 8) П. не ѿиндѣ. — 9) У. мо҃сѣ. — 10) П. У грѣха и — опущено. — 11) У по ср҃цѣ вашемъ кнѧзь. — 12) П. инъ нѣ҃. У. иного — 13) П У. разѣ. — 14) У ꙗко҃. — 15) П. У. такого(ор). — 16) У. пр҃стоѧтеля — 17) П. ацѣ. — 18) П. и зѣло пр҃вникъ У. и зело праведе҃.

*) Въ ркп. — и — стерто. — **) Въ ркп. — ины — ***) Въ ркп. — оулоучикъше.

сѣискѫ̀ добродѣѩнїа пристїгъ [1], то како можетъ [2] правда того є́диного покрыти прегрѣшє́нїа всѣ̀ подъроучникъ ·∴·

Бы̀ слово гн̃е къ ииѹнѣ прр̃коу гл҃а· въстани [и] йди [3] въ ниневгию, въ градъ [4] великыи, и проповѣжь въ немъ, и є́ще три дн̃и, ниневгии [5] разоритсѧ. слышавъ же [6], ѩона йде въ ѩпию [7], вѣжати и̂ тарсисъ ѿ лица гн̃а. камо вѣжиши, чл̃вче; влы̀ ли вѣжишь, рьци ми; но̀ мало пождавъ [но̀] [8] наоученъ боудеши ѿ самыхъ вещии, ѩко не ра(во)тнаго [9] морѧ (р)оукоу [10] можеши оутечи [11] *) а̂ токмо [12] **) сѧдеши въ корабль [13], а̀ море въставитъ волны своѧ, на высотоу [14] великоу возь(д)вигнетъ. ѩкоже и бы̀· море во, състигъ є́го вѣжаща, не оупоусти є́го, но̀ много мѧтежа сътвори приймъшимъ и [15], возмоущаѧ, вопиѧ, не къ соудьѧмъ влека йхъ, но̀ погроузити хотѧ с кораблемъ, аще не ѿдадѧть раба гн̃а. и (си)мъ [16] бывшѣ и выме-

ναι, οὐχ ἡ αὐτοῦ μόνη δικαιοσύνη τὰ ἄμετρα τῶν ὑπηκόων συγκαλύψαι δυνήσεται πταίσματα (Ibid.).

Ἐγένετο λόγος Κυρίου πρὸς Ἰωνᾶν τὸν προφήτην λέγων «ἀνάστηθι καὶ πορεύθητι εἰς Νινευὶ τὴν πόλιν τὴν μεγάλην καὶ κήρυξον ἐν αὐτῇ· ἔτι τρ‹ε›ῖς ἡμέραι, καὶ Ν‹ι›νευὶ καταστραφήσεται». ἀκούσας δὲ Ἰωνᾶς κατέβη εἰς Ἰόπην τοῦ φυγεῖν εἰς Θαρσεῖς ἐκ προσώπου Κυρίου. ποῦ φεύγεις, ἄνθρωπε; τὸν δεσπότην φεύγεις, εἰπέ μοι; οὐκοῦν μικρὸν ἀνάμεινον καὶ δι' αὐτῶν τῶν πραγμάτων μαθήσῃ, ὅτι οὐδὲ τῆς δούλης θαλάσσης τὰς χεῖρας δυνήσῃ διαφυγεῖν. οὐδὲ γὰρ ἐπέβη τῆς νηὸς οὗτος, κἀκείνη τὰ κύματα διανέστησε καὶ πρὸς ὕψος ἠγείρετο μέγα. (καὶ καθάπερ θεράπαινά τις εὐγνώμων, σύνδουλον εὑροῦσα φυγάδα τῶν δεσποτικῶν ὑφελόμενόν τι κτημάτων, οὐ πρότερον ἀφίσταται μυρία τοῖς ὑποδεξαμένοις αὐτὸν παρέχουσα πράγματα, ἕως ἂν λαβοῦσα αὐτὸν ἀπέλθῃ·) οὕτω δὴ

1) У. прїести ѧ. — 2) П. може — 3) У. и̂ йди. — 4) У. к ниневгїи гра̀. — 5) У. ниневгїи гра̀. — 6) П. слышавше. — 7) П. къ ѳпиѭ. У. ко іѡпїи — 8) П. У. опущено. — 9) П. У. не работнаго(аг). — 10) П. ругу. У. рѕкѕ. — 11) П. оучити. У. ѵтечи. — 12) П. У. а̂ токмо. — 13) П к корабли. У к кораблн. — 14) У. и̂ на высотѕ — 15) У. и̂ прїѧшїи и̂. — 16) П. имъ. У. и сѝ.

*) Въ ркп. — оучитї. — **) Въ ркп. — а̂тькомоу.

таша рогхлогъ [1], но корабль не л. 78 об. ѡблегчашесѧ· [2] тагость в(рѣ) *) || менъшаѧ [3] въноутрь вѣше [4] прр҃чьское тѣло, не телесная тагость, но грѣховная· ничтоже [5] ѥсть ѡдва носимо [6] **), ѩкоже грѣхъ и ѡслоушание. не оубоисѧ насилиа насилнаго, но оубойсѧ грѣховныа силы [7]·:·

Чл҃вкъ ти не пакоститъ, аще ты [8] емогъ не пакостиши преже· [9] аще не имаши грѣха, аще и тьмами мечь [10] ***) ѡстритьсѧ на тѧ, но избавитъ тѧ б҃ъ [11], аще же [12] имаши грѣхъ, аще и въ рай ѥси, ѿпадеши. въ рай бѣ ѧдамъ, ѿпаде [13], на гноищѣ лежа йѡвъ [14], вѣнчасѧ, не

καὶ ἡ θάλασσα, τὸν σύνδουλον εὑροῦσα τὸν αὐτῆς καὶ ἐπιγνοῦσα, μυρία τοῖς ναύταις παρέχει πράγματα ταράττουσα βοῶσα, οὐκ εἰς δικα<ς>τήριον ἕλκουσα, ἀλλ' αὔτανδρον ἀπειλοῦσα καταδύειν τὸ σκάφος, εἰ μὴ τὸν ὁμόδουλον ἀποδοῖεν αὐτῇ. τούτων γενομένων ἐπιήσαντο, φησίν, ἐκβολὴν τῶν σκευῶν, τὸ δὲ πλοῖον οὐκ ἐκουφίζετο. ὁ γὰρ φόρτος ἅπας ἔνδον ἔμενεν ἔτι, τοῦ προφήτου τὸ σῶμα, τὸ βαρὺ φορτίον οὐ παρὰ τὴν τοῦ σώματος φύσιν, ἀλλὰ παρὰ τὸ τῆς ἁμαρτίας ἄχθος οὐδὲν γὰρ οὕτως δυσβάστακτον, ὡς ἁμαρτία καὶ παρακοή. μὴ φοβηθῇς ἐπιβουλὴν δυνάστου, ἀλλὰ φοβήθητι ἁμαρτίας δύναμιν (Ibid. f. 146—147).

Ἄνθρωπός σε οὐ βλάπτει, ἂν μὴ σὺ αὐτὸν βλάψῃς· ἐὰν μὴ ἔχεις ἁμαρτίαν, κἂν μυρία ἐπὶ σὲ εἶσι ξίφη, ἐξελεῖταί σε ὁ Θεός· κἂν ἔχῃς ἁμαρτίαν, κ<ἂν> ἐν παραδείσῳ ᾖς, ἐκπίπτεις. ἐν παραδείσῳ ἦν ὁ Ἀδὰμ καὶ ἔπεσεν, ἐν κοπρίᾳ ἦν ὁ Ἰὼβ καὶ ἐστεφανώθη. οὐχὶ τὰ πράγματα αὐτοῦ ἔλαβεν; ἀλλὰ

1) У рѣхло. — 2) П. не ѡблежашесѧ. — 3) П. У. времѧнаа — 4) У. вїше. — 5) П. ничтоже бо У. ничто҃ бо. — 6) П носимо. У. носѝмо. — 7) П. силъй. — 8) У. опущ. — 9) П. преже не пакостиши. У. пре҃. не пакостиши. — 10) П. тмами мечь. У. тмами мѣ҃. — 11) П. ѓ҃ъ. — 12) У. а҃ще҃. — 13) У и ѿпаде. — 14) П. йѡвъ. У. ію҃въ.

*) Въ ркп. — въ концѣ строки стерто и подправлено позднѣйшею рукою — **) Въ ркп — носимъ. — ***) Въ ркп. — тьма или мечь.

имѣньꙗ ли ѥго взѧта [1]; но благочтьꙗ (ѥ)го [2] не ѿтнѧта. [3] не дѣти ли ѥго въсхыщены; нѡ вѣра неподвижима. не тѣло ли ѥго разбито; нѡ съкровище не оукрадено. того закона храните вси, молю вы сѧ и за ногы ваша держюсѧ, ѧще не [4] роукою, но [5] срцемъ, и слезы проливаю [6], и никтоже васъ никогоже въ вѣкы [7] преѹбидѣти можѣ ∴

Ѡстави мѧ, (и) разъгнѣвавсѧ [8] съкроушю йхъ. ѡстави мѧ, глѧше, нѡ понеже мойси [9] держашеть ѥго йли застоупашеть йхъ· то бо ничтоже глѧше [10], нѡ (съ) молъчанию(мъ) [11] прѣстоꙗше, но [12]*) виноу ѥмоу [13] хотѧ подати [14], дабы помолилъсѧ ѡ нихъ· такоже и мы многажды творимъ, ѥгдѧ раби нѧши съгрѣшаютъ достойно [15] моучению ни моучити хотѧще ѣ [16], || ни страха ѿ нихъ ѡложити [17], то дроугѡ своймъ велимъ вымолити йхъ из роукъ вашихъ [18],

τὴν εὐσέβειαν ⟨αὐτοῦ⟩ οὐκ ἐσύλησεν. οὐ τοὺς παῖδας αὐτοῦ ἥρπασεν; ἀλλὰ τὴν πίστιν οὐκ ἐσάλευσεν. οὐ τὸ σῶμα αὐτοῦ διέρρηξεν; ἀλλὰ τὸν θησαυρὸν οὐχ εὗρε. τοῦτόν μοι τὸν νόμον τηρήσατε· παρακαλῶ καὶ γονάτων ὑμῶν ἅπτομαι, εἰ καὶ μὴ τῇ χειρί, ἀλλὰ τῇ γνώμῃ, καὶ δάκρυα ἐκχέω· τοῦτόν μοι τηρήσατε τὸν νόμον, καὶ οὐδεὶς ὑμᾶς οὐδέπω ἀδικῆσαι δυνήσεται (Ibid.).

«ἄφες με, καὶ θυμωθεὶς ἐκτρίψω αὐτούς.» «ἄφες με» ἔλεγεν, οὐχ ὅτι Μωσῆς αὐτὸν κατεῖχεν· οὐδὲν γὰρ ἐφθέγξατο πρὸς αὐτόν, ἀλλὰ σιγῇ παρειστήκει· ἀλλὰ πρόφασιν αὐτῷ δοῦναι βουλόμενος τῆς ὑπὲρ αὐτῶν ἱκετηρίας. τοῦτο καὶ ἡμεῖς πολλάκις ποιοῦμεν καὶ οἰκέτας ἄξια κολάσεως πλημμελήσαντας οὔτε κολάσαι βουλόμενοι οὔτε τοῦ ἐκ τῆς κολάσεως ἀπαλλάξαι φόβου φίλους κελεύομεν τῶν ἡμετέρων αὐτοὺς ἐξαρπάσαι χειρῶν, ὥστε καὶ τὸν φόβον αὐτοῖς ἐνακμάζοντα μένειν καὶ τὰς παρ'

л. 79.

1) П. взата. У. взита. — 2) П. ѥго. У. ѥг — 3) У. не ѿѧта — 4) П. опущено. — 5) П. да. — 6) У. проливаю. — 7) П. никтоже в вѣки. У. ни во вѣки. — 8) П. и разгнѣвавъсѧ. У. и разгнѣвавсѧ. — 9) У. мсѣ. — 10) У. не глше. — 11) П. но молчанѣмь. У. но с молчанѣ. — 12) П. У. но. — 13) У. опущено. — 14) У. пода принѧти емѕ. — 15) У. достонн. — 16) П. и. У. ꙗ. — 17) У. ѡложитꙇ ѿ нихъ. — 18) У. нашнх.

*) Въ ркп. — по.

да и ранъ оуйдѣть, и страхъ въ ср҃цѣхъ [1] йхъ пребываетъ·⁘

Фотии патриархъ. Потъснисѧ [2], ꙗко єси оутеклъ [3] злыхъ дѣланий [4], тако оуйди и злобны҃ [5] приближении· [6] ѡво бо моуцѣ достойно є҃, а сѐ нехвалимо·⁘

Не токмо пламень пакостить прикасающи҃ся [7], но҃ и дымъ ѡмрачаѥ҃ и [8] йзъѣдаѣть ѡчи стоѧщимъ близъ ѡгнѧ·⁘

Фїло҃ [9]. Йже съгрѣшаѥ҃тъ по невѣжьствоу своемоу, то к томоу прощенье пристоупитъ, а йже хо҃тѧ ѡбидить [10], то҃ [11], ѡвѣта не имѣѥ҃тъ·⁘

Да боймъсѧ не внѣшьнего недоуга, но грѣха, ѥгоже дѣла недоуга [12] и болести дш҃евныѧ бываютъ, нежели телесныѧ·⁘

Йже ѡскверняютъ [13] дш҃ѹ не можемъ ѡтиноудь ѡмытисѧ и ѡриноути· престати бо имамъ [14] ѡ прегрѣшений [15], загладити ἡμῶν πληγὰς διαφυγεῖν (Ibid. f. 148).

Φωτίου πατρ‹ιάρχου›. Σπεῦσον, ὥσπερ ἔφυγες τὴν πρᾶξιν, οὕτω φυγεῖν ‹καὶ› τὸ ἐγγὺς τυγχάνειν τῆς πράξεως· τὸ μὲν γὰρ κολάσεως, τὸ δὲ ἐπαίνων ἄξιον.

καὶ οὐχὶ τὸ πῦρ λυμαίνεται μόνον τοὺς ἁπτομένους, ἀλλὰ καὶ ὁ καπνὸς τῶν μὴ πόρρω τοῦ πυρετοῦ ἀφεστηκότων δριμύσσων τὰς ὄψεις καὶ ἀμαυρούμενος (Ibid.).

Φίλωνος. Τῷ μὲν ἀγνοίᾳ τοῦ κρείττονος διαμαρτάνοντι συγγνώμη παρεισέρχεται, ὁ δὲ ἐξεπίτηδες ἀδικῶν ἀπολογίαν οὐκ ἔχει.

[Κλήμεντος.] Φοβηθῶμεν οὐχὶ νόσον τὴν ἔξωθεν ἀλλ' ἁμαρτήματα, δι' ἃ ἡ νόσος, καὶ νόσον ψυχῆς, οὐχὶ σώματος (Max. Conf. p. 610).

Τὰ καταρ‹ρ›υπαίνοντα τὴν ψυχὴν ἐκνίψασθαι καὶ ἀπολούσασθαι πρότερον οὐκ ἔστιν. ἀπολείπονται γὰρ ἐξ ἀνάγκης παντὶ θνητῷ συγγενῆ

---

1) П. въ ср҃цихъ. У. в ср҃цы. — 2) У. потоснисѧ. — 3) П. єси оутекъ. — 4) П. У. злодѣѧнія. — 5) П У. опущено. — 6) П. приближеныѧ єѧ. У. приближенніи єѧ — 7) У. приближающимсѧ. — 8) П. У. опущено. — 9) П. хилѳ҃. — 10) У. ѡбидѣ҃т. — 11) У. то т҃. — 12) У. недуг. — 13) П. йже скверняю҃тъ. — 14) У можем҃. — 15) П. ѡ прегрѣшеныѧ. У. ѡ прегрѣшенныѧ.

(же) [1] до конца съ трудомъ не можемъ ·:·

Дудимъ [2]. **Приложенье злобѣ еже не токмо самому сътрѣшати, (но и) инѣмъ** [3] **повелѣвати** ·:·

Лѣствичьѣ. Иже сътрѣшати намъ повелять [4] **вѣси, или не сътрѣшающе исправити сътрѣшающи, да вторымъ первое исквернитьсѧ** ·:·

Феофѣ [5]. **Грѣхъ побѣнъ есть загради** [6] **любьви божии к намъ прити** [7] ·:·

Иосифъ [8]. **Умъ не искореняетъ стрѣсть** [9], || **но соупротивитсѧ** [10] ·:· л. 79 об.

Плоутарѣ. Ни огнь возможно покрыти риѕою, ни скверна [11] **дѣла лѣты** [12] *) ·:·

Аристотель [13]. **Нидалече** [14] **w безъсътрѣшенъ** [15] **поставитъ себе, иже грѣхъ свои съ смѣренiемъ** [16] **испов'ѣсть** ·:·

σκιρρώματα· λωφῆσαι μὲν γὰρ αὐτὰ εἰκός, ἀναιρεθῆναι δὲ εἰς ἅπαξ ἀδύνατον (Cod. Paris. 1169 f. 148 v.).

Διδύμου. Ἐπίτασις κακίας τὸ μὴ μόνον αὐτὸν ἁμαρτάνειν, ἀλλὰ καὶ συνηγορεῖν ἄλλοις.

Τοῦ τῆς κλίμακος. Ἡ ἁμαρτῆσαι ἡμᾶς οἱ δαίμονες προτρέπονται ἢ μὴ ἁμαρτήσαντας [ἡμᾶς] τοὺς ἁμαρτάνοντας κρίνειν, ἵνα διὰ τοῦ δευτέρου τὸ πρῶτον μολύνωσι (Cod. Par. f. 149).

Θεοτίμου. Ἔοικεν ἡ ἁμαρτία παραβλήματι κωλύοντι τὴν εὔνοιαν τοῦ Θεοῦ ἐν ἡμῖν γενέσθαι (Max. Conf. p. 610).

Ἰωσήππου. Οὐκ ἐκριζωτὴς τῶν παθῶν, ἀλλ' ἀνταγωνιστής ἐστιν ὁ λογισμός (Ibid.).

<Πλουτάρχου.> Οὔτε πῦρ ἱματίῳ περιστεῖλαι δυνατόν, οὔτε αἰσχρὸν ἁμάρτημα χρόνῳ (Ibid.).

Ἀριστοτέλ<ους>. Οὐ πόρρω τοῦ ἀναμαρτήτου καθίστησιν ἑαυτὸν ὁ τὸ ἁμαρτηθὲν ἐπιεικῶς ὁμολογήσας.

---

1) У. загладити. — 2) П дудимъ рѣ. — 3) У. но инѣ. — 4) П. У. велять(ѭ). — 5) П. деѳтимъ рѣ. У. феѳти. — 6) У. брани. — 7) У. пріити. — 8) П. йѡсидъ рѣ. — 9) У. стрти. — 10) У. прик. ѣи. — 11) П. У. ни скверна. — 12) П. У. лѣты(ы). — 13) П. опущено. — 14) П. недалече. — 15) П. w безумны. У. w безгрѣшны. — 16) П. смотреньемъ.

*) Въ ркп. — слѣты.

Димостѣ. Ѩкоже [1] телесная стр҃ть не таѩчеса [2], ни хвалима йсъцѣ(лѣ)ѥть [3], такоже и дш҃ша (злѣ) [4] хранѩчеса [5] и собѣ [6] пособѩче [7] нейцѣлѩма ѡстанеть ·:·

Пифагоръ. Грѣха своего не словомъ покрывали, [нѡ слово] [8], нѡ ѡбличенѥмъ ицѣли ·:·

Мосхиѡнъ [9]. Оуне ѥсть нечастымъ исповѣданиѥмъ исправити [10] цѣломоудриѥ, нежели часто исповѣдаюче [11] многажы съгрѣшати [12] ·:·

Зинонъ [13]. Живи, чл҃вче, не да ѣси й пьѣешь [14], нѡ (да) житьѥ [15] възвратиши на доброу жизнь ·:·

Глѡ .кг. ѡ чресъ сытости чреву [16] оугажающе.

Ѡ ѐ҃ванїе [17]. Оувы, ѩко насытѩщеса [18] възалчетеса [19] ·:·

Апл҃ [20]. Напитасте с҃рца ваша, ѩко въ дн҃ь заколенїа ·:·

Δημοσθ⟨ένους⟩. Ὥσπερ σωματικὸν πάθος οὐ κρυπτόμενον οὐδὲ ἐπαινούμενον ὑγιάζεται, οὕτως οὐδὲ ψυχὴ κακῶς φρουρουμένη ⟨καὶ συναγορευομένη⟩ θεραπεύεται (Max. Conf. p. 610).

Πυθαγόρου. Τὰ ἁμαρτήματά σου πειρῶ μὴ λόγοις ἐπικαλύπτειν, ἀλλὰ θεραπεύειν ἐλέγχοις (Ibid.).

Μοσχίωνος. Βέλτιον ὀλιγάκις ὁμολογοῦντα κατορθοῦν σωφρονεῖν πολλάκις ἢ ὀλιγάκις ἁμαρτάνειν λέγοντα πλημμελεῖν πολλάκις.

Ζήνωνος. Ζῆθι, ὦ ἄνθρωπε, μὴ μόνον ἵνα φάγῃς καὶ πίῃς, ἀλλ' ἵνα τῷ ζῆν πρὸς τὸ εὖ ζῆν καταχρήσῃ.

Περὶ ἀκρασίας καὶ γαστριμαργίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐαὶ οἱ ἐμπεπλησμένοι, ὅτι πεινάσετε· (οὐαὶ οἱ γελῶντες, ὅτι πενθήσετε καὶ κλαύσετε).

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐθρέψατε τὰς καρδίας ⟨ὑ⟩μῶν ὡς ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς.

---

1) У. ѩко. — 2) П. не таѩчисѧ. — 3) П. ѩцѣлѣѥть. У. йсцѣлѩѥ. — 4) У. злѣ. — 5) П. хранѩчисѧ. У. хранычѣ. — 6) У. себѣ. — 7) П. У. пособѩчи(ѩчи). — 8) П. У. опущено. — 9) П. опущено. — 10) У. исправлѩвати. — 11) У. йсповѣдаюцѣ. — 12) П. согрѣша. — 13) П. опущено. — 14) П. й пьѣши. У. й пиѣши. — 15) У. но да житїѣ. — 16) У. й чревѣ. — 17) У. ѣѵгглиѣ. — 18) П. насытѩчесѧ. — 19) У. взалчетѣ. — 20) П. аплъ рѣ.

*) Въ ркп. — нособѩче.

Соломѡ. Не прельщайтесѧ [1] въ сытости чрева своего ·:·

Медъ ѡбрѣтъ въ оудобьи ѣжь [2], ѣда [3] пресытивъсѧ выблюешь [4] ·:·

Сирахъ [5]. Моужь зьрѧ на трапезоу чюжю, нѣ житье его въ оумѣ жизни ·:·

Стго василья [6]. Чрево коупець ѥсть невѣренъ, хранитъ нехранимаѧ [7], многымъ въложенымъ [8] въ нѥ [9] *) бывшимъ,
л. 80. пре||данья не хранитъ, но токмо пакоститъ ·:·

Отъ толъстыѥ пищи [10], ѩкоже попелныи дымъ поущаѥмъ [11], ѩко и [12] тоучя прерѣзаѥть стго дха снѧние и [13] не дасть [14] въмѣститисѧ въ нашь [15] оумъ ·:·

Бгослѡ [16]. Члвчьско ѥстьство бьдѣнъно и несонъно ѥсть на большеѥ ѩманье ·:·

Никаи же сытость цѣломоудриѥ [17] ѩмѣѥть, токмо дховнаѧ ·:·

Σολομῶντος. Μὴ ἀπατηθῇς ἐν χορτασίᾳ κοιλίας σου.

Μέλι εὑρὼν τὸ ἱκανὸν φάγε, μή ποτε πλησθεὶς ἐξεμέσῃς.

Σιράχ. Ἀνὴρ βλέπων εἰς τράπεζαν ἀλλοτρίαν, οὐκ ἔστιν ὁ βίος αὐτοῦ ἐν λογισμῷ ζωῆς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Γαστὴρ συναλλάκτης ἐστὶν ἀπιστότατος, ταμεῖον ἀφύλακτον, πολλῶν ἀποτεθέντων τὴν μὲν βλάβην παρακατέχουσα, τὰ δὲ παραδοθέντα οὐ διασώζουσα.

Ἐκ γὰρ τῆς παχείας τροφῆς [καὶ] ο‹ἱο›ν[ου] αἰθαλώδεις τινὲς ἀναθυμιάσεις ἀναπεμπόμεναι νεφέλης δίκην πυκνῆς τὰς ἀπὸ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐλλάμψεις ἐπὶ τὸν νοῦν διακόπτουσι (Max. Conf. p. 611).

Τοῦ Θεολόγου Ἄυπνός ἐστι καὶ ἀκοίμητος πρὸ‹ς› τὴν τοῦ πλείονος ἐπιθυμία‹ν› ἡ ἀνθρωπίνη φύσις.

Οὐδεὶς κόρος πέφυκε σωφρόνως ἔχειν, καὶ γὰρ καὶ τὸ πῦρ εἴωθε ταῖς ὕλαις θέειν (Cod. Paris. 1169 f. 150 v.).

---

1) У. не прѣстѣ. — 2) У ꙋдобно мѧ. — 3) У. ѣда. — 4) П. вꙑблюѣши. У. вꙑблюеши. — 5) П. сирѣ рѣ. — 6) П. вѣлеи рѣ. — 7) У. храните хранимаѧ. — 8) У. вложенѣ. — 9) У. в нѡ. — 10) П ѿ толъстоѩ пищи. У. ѿ тлъстыѩ піща — 11) У. пѕцаѣ. — 12) У. ѩко. — 13) У. опущено. — 14) П. не вдасть — 15) П наша. — 16) П. бѡсловецъ рѣ. У. бгослѡвецъ. — 17) У. целомдриѥ.

*) Въ ркп. — ѣ ню.

Злат. Ꙗ̑дъ, и пивъ, и насытивъсѧ, вънимаи̑ собѣ, пропастьно бо ѥ̑сть мѣсто пищѣ [1].⁘

Что рькѣть, и̑же весь дн҃ь ѥ̑склъчатъ [2], на кроватехъ и на перина̑ лежащѥ, съвокоупляющѥ [3] ꙁаоутрокъ съ ѡ̑вѣдомъ, а̑ ѡ̑вѣдъ съ вечерею и чрево разъширяютъ, многоцѣнѣными [4] пищами преполняю̑щесѧ [5] и тагостью̑ корабль погроужающѥ.⁘

Рьци ми, то ли ѥ̑сть сладость; а ктѡ рьчеть ѡ̑ вѣдоущихъ сладость; тогда бо бываѣ̑ть сладость [6], ѥ̑гда (съ) [7] въсхотѣныѥ̑мъ и съ [8] алканиѥ̑мъ прииѥ̑млемъ [9] брашно· а̑ще бо ꙁоубы ѣ̑мы [10], а въсхотѣнии̑ нѣ, то ти сладость [то] [11] ѡ̑йде не ѩвлающи̑.⁘

Дша̑ насытившисѧ и медвена гноушаѥ̑тьсѧ ста̑ [12].⁘

Не тако скорпиѫ̑ или ꙁмиѥ̑ве въ оутробѣ нашен сѣдѧще

Τοῦ Χρυσοστόμου. Φαγὼν καὶ πιὼν καὶ ἐμπλησθεὶς πρόσεχε σεαυτῷ· ἀπόκρημνος γάρ ἐστιν ὁ τόπος τῆς τρυφῆς.

Τί ἂν εἴποιεν ἂν οἱ πρὸς διαμεμε- 5
τρ<η>μένην τὴν ἡμέραν ἐπὶ τῶν στιβάδων κατακείμενοι καὶ τὰ δεῖπνα τοῖς ἀρίστοις συνάπτοντες καὶ τὴν γαστέρα διαρρηγνύντες καὶ τῷ ὑπερόγ<κ>ῳ τῶν ἐδεσμάτων φορ- 10
τίῳ τὸ πλοῖον καταποντίζοντες (Cod. Paris. f. 150 v.).

Ταῦτα ἡδονῆς, εἰπέ μοι; καὶ τί<ς> ἂν εἴποι τῶν εἰδότων ὅ τί ποτέ ἐστιν ἡδονή; ἡδονὴ γὰρ γίνεται τότε, ὅταν ἐπιθυμίας ἡγουμένης ἁπτώμεθα τῶν βρωμάτων. εἰ γὰρ ἀπολ<αύ>ομεν, ἐπιθυμία <δ'> οὐδαμοῦ φαίνεται· τὰ τῆς ἡδονῆς οἴχεται καὶ ἠφάνισται.

«ψυχὴ γάρ» φησί «κορεσθεῖσα κηρίοις ἐμπαίζει» (οὐ γὰρ ἐν τῇ φύσει τῆς τραπέζης, ἀλλ' ἐν τῇ διαθέσει τῶν ἑστιωμένων τὰ τῆς ἡδονῆς ἔστηκεν).

οὐχ οὕτω σκο<ρ>πίος ἢ ὄφις τοῖς σπλάγ<γ>χνοις ἡμῶν ἐγκαθήμενος

1) П. пищи. У. пи̑ща. — 2) П. и̑скочатъ. У. и̑стоⷨчатъ. — 3) У. и̑ совокупляюще. — 4) П. многоцѣнѫ̑ми. У. и̑ многоцѣнными. — 5) У. препоⷨняю̑ще — 6) П. тогда..... сладость — опущено. — 7) П. съ. У. со — 8) П. опущено. — 9) П. прiе́мъ. У. прⷱемлѣ̄. — 10) У. а̑мы. — 11) У. опущено. — 12) П. медвена ста гноушаѥ̑тсѧ. У. мѣ̑вена сота вызграѣ̄.

пакостать всюдѣ [1] *) їакоже пища многостройна всѧ возвращаетъ и гоубитъ. ѿ тѣхъ || во
л 80 об. звѣрии до **) тѣла [2] бываетъ [3] пакость [4], а пища, єгда просадетьсѧ, с тѣломъ и дшїю погоубитъ, понеже бѣда зла єсть ѿ нея и порѹганиа послѣдниа. тѣмъ [5] молю вы [6] сѧ вѫ [7], пощадите себе ѡ телеснѣмъ здравьи промысломъ. [8] не рькоувамъ привести васъ на жестъко житьѥ, нѡ йзлиха ѿимѣмъ [9], а непотребниа ѿрѣжемъ· кыи во ѿвѣтъ имамъ, єда ины, власти имоуще [10], ни ноужьниа [11] ни потребнаго [12] насытатьсѧ, мы же, паче потребы насытащесѧ [13], ходи.·.

Поуский. Сладость да боудеть тебѣ [14] алканиѥ и не прилагаи сытости на сытость.·.

Чювьство сластъноѥ [15] предѣлъ имѣѥть до моужика (?) [16] и до гортани, прешедъше же [17] предѣлъ, нѣ разньства їадомолумаίνεται πανταχόσε, ὡς ἡ τῆς τροφῆς ἐπιθυμία πάντα ἀνατρέπει καὶ ἀπόλλυσι. τοῖς μὲν γὰρ θηρίοις ἐκείνοις μέχρι σώματος ἡ ἐπιβουλή· αὕτη δέ, ὅταν ἐγκαθεσθῇ, μετὰ τοῦ σώματος καὶ τὴν ψυχὴν προσαπόλλυσιν. εἰ οὖν λύμη πάντων ἐστὶ τὸ πρᾶγμα καὶ κατάγελως ἔσχατος ὑμῶν αὐτῶν, φείσασθε τῆς τοῦ σώματος ὑγιείας. οὐ λέγω πρὸς σκληραγωγίαν ἑαυτοὺς ἀγαγεῖν, ἂν μὴ βουληθεῖεν· τὸ περιττὸν ἀνέλωμεν, τὸ τῆς χρείας ἔξω περικόψωμεν. ποίαν ‹γὰρ› συγγνώμην ἔχο[ν]μεν, ὅταν ἕτεροι μὲν μηδὲ τῆς χρείας ἀπολαύωσι κύριοι ὄντες, ἡμεῖς δὲ ὑπὲρ τὴν χρείαν τρυφῶντες ὀδεύωμεν (Ibid. f. 151);

‹Τοῦ Νύσσης›. Ὄψον σοι γενέσθω ἔνδεια καὶ τὸ μὴ ἐπιβάλλειν κόρον τῷ κόρῳ μηδὲ ἀμβλύνειν τῇ κραιπάλῃ τὴν ὄρεξιν.

Μέχρι τῆς ὑπερῴας ἡ τῶν ‹ἡ›δ‹υ›σμάτων αἴσθησις τὸν ὅρον ἔχει· ἀπὸ δὲ τῆς ὑπερῴας ἀδιάκριτ‹ο›ς ἡ τῶν ἐμβαλλομένων διαφο-

---

1) П. ксюдꙋ. У. сѣдѧще пакостѣ ксюда. — 2) У. до тѣла. — 3) У. быкаѣ. — 4) П. к пакость. У. к пакѣ. — 5) У. но. — 6) У. опущено. — 7) П. опущено. — 8) У. и ѿ телѣ здравїи промыслите. — 9) У. ѿимѣ. — 10) П. ни власти имꙋще. У. нии вла имѣющѧ. — 11) П. ни нижнай. — 12) У. не потребнаго. — 13) П. питаѭщѣ. У. пїтающѣ. — 14) П. тоѣ. — 15) У. сладѣтноѥ. — 16) П. до мужика. У. до жїка. — 17) У. прешѣже.

*) Въ ркп. — и пакостать ксюдѣ сѣдѧще. — **) Въ ркп. — то.

моу [1], но всѧ равна ѣствоу [2] на гнои премѣнѧющю ·:·

Коренье [3] *) житиискыи грѣхомъ ѥсть печаль гортанънаѧ ·:·

Стоужающю чревоу, съмѣраѥтьсѧ [4] ср҃це, веселѧщю же сѧ ємоу, гордить оумъ ·:·

Фил҃о҃. Приближаѥтѣ къ дерѣзновению здравье и крѣпость, (а) [5] къ многоѣдению немощь и болѣзнь, соусѣдьствоующи см҃рти. подобаѥть же и на троужающихъсѧ многопитьемъ по всѧ дн҃и ѣзъреци, ѩко несытостью своѥю гоубѧть **) стѫжаниѥ и
л. 81. тѣло и дш҃у || гоубѧче [6] во во ѥстиноу [7] оумалѧють [8] имѣнье, ѧ [9] телесноую силоу преломѧть, ѧ̂ дш҃ю [10] безъвременномъ [11] житьѥ̂ потопѧть [12], въ глоубинѣ пагоубнѣи ноудѫ̂ погоубити [13] ·:·

Съ̂ званъ [14] на пиръ, не ѡбѣщасѧ [15], преже даже не въпроси,

ρά, ὁμοτίμως τὰ πάντα τῆς φύσεως πρὸς δυσωδίαν ἀλλοιούσης.

Ῥίζα τῶν περὶ τὸν βίον πλημμελημάτων ἐστὶν ἡ περὶ τὸν λαιμὸν ἀσχολία.

〈Τοῦ τῆς〉 κλίμ〈ακος〉. Θλιβομένης κοιλίας ταπεινοῦται καρδία, θεραπευομένης δὲ 〈αὐτῆς〉 γαυριᾷ λογισμος (M. C. p. 612).

Φίλωνος. Ἐγκρατείας μὲν ἴδιον ὑγίεια καὶ ἰσχύς, ἀκρασίας δὲ ἀσθένεια καὶ νοσος γειτνιῶσα θανάτῳ. 〈δεῖν μέντοι χρὴ καὶ τοὺς ἐπαποδυομένους πολυοινίᾳ καὶ καθ' ἑκάστην ἡμέραν γυμναζομένους καὶ ἀθλοῦντας τοὺς ἐπ' ἀπληστίᾳ γαστρὸς ἄθλους ζημιουμένους τὰ πάντα, χρήματα 〈σώματα〉 ψυχάς· τὰ μὲν γὰρ εἰσφέροντες μειοῦσι τὴν οὐσίαν, τῶν δὲ σωμάτων διὰ τὸ ἀβροδίαιτον κατακλῶσι καὶ καταθρύπτουσι τὰς δυνάμεις, τὰς δὲ ψυχὰς ποταμοῦ χειμάρρου[ν] τροπον ἀμετρίᾳ τροφῶν ἐπικλύζοντες εἰς βυθὸν ἀναγκάζουσι δύεσθαι (Cod. Paris. 1169 f. 152)〉.

Ἄριστα Χίλων καλούμενος ἐπὶ δεῖπνον οὐ πρότερον ὡμολόγησεν ἢ

---

1) У. ѣдомаг. — 2) П. ѣстьствоу. У. ѣ ѣствѣ. — 3) У. коренїѥ. — 4) П. смирѧѣтѣ. — 5) У. а. — 6) У. нѣдѣще. — 7) У. ыныѣ. — 8) П. оумалѧѣть. У. ѣмалѧ̂. — 9) У. а не. — 10) П. У. дш҃и. — 11) П. безъвременѣмь. У. безмѣрнымъ. — 12) У. потопще. — 13) У. и нѣдѫ̂ погрузитисѧ. — 14) У. хлщѥ. сеи возва̂ — 15) П. не ѡ̃щасѧ. У. не ѡ̃бещай

*) Въ ркп. — коренье. — **) Въ ркп. — гоубить.

котории [1] звани [2] суть, и рече, ꙗко въ ѡдиномъ кораблѝ плоути [3] можеть [4] терпѣти, или въ ѡдиномъ домоу [бы] [5] жити, а въ пироу съ злыми [6] съсмѣситисѧ [7] безъ оума есть ·⁘·

Пища, ꙗкоже вой, ѿ ненаказаныхъ дш҃ь лоучыша [8] ѿнимаеть [9] ·⁘·

Димокри҃ [10]. Сѣдравьꙗ просѧ(ть) [11] ѿ ба҃ чл҃вци, а силоу его въ совѣ имѣще [12] не вѣдаютъ· несытостью бо соупостатьна тѣлоу [13] творѧща [14], сами предатели съдравью своемоу бываютъ ·⁘·

Ꙗкоже масть не та добра, иже сладъка или горька, но҃ ꙗже [15] ѥцѣлѧеть ꙗзвы· такоже и пища не та полезна, ꙗже сладъка и многа, но҃ ꙗже къ здравью ·⁘·

Ни [16] оускорисѧ, ни [17] тъснисѧ ѣда· [18] то (бо) [19] пескы [20] и звѣрьскы, а не чл҃вчьскы [21] ·⁘·

π‹υ›θέσθαι τῶν κεκλημένων ἕκαστον· ἔφη γὰρ ὅτι σύμπλουν ἀγνώμονα δεῖ φέρειν καὶ σύσκηνον οἷς πλεῖν ἀνάγκη καὶ στρατεύεσθαι, πρὸς δὲ τὸ συμπότες ἑαυτὸν ὡς ἔτυχε καταμιγνύειν οὐ νοῦν ἔχοντος ἀνδρός ἐστιν (Ibid.).

[Πλουτάρχ.] Ἡ τρυφὴ καθάπερ στρατοπέδου τῆς τῶν ἀπαιδεύτων ψυχῆς τὰ ἄριστα ἀφαιρεῖται (Max. Conf. p. 612).

Δημοκρίτ‹ου›. Ὑγείαν ἔχειν παρὰ θεοῦ αἰτοῦνται οἱ ἄνθρωποι, τὴν δὲ ταύτης δύναμιν παρ' ἑαυτοῖς ἔχοντες οὐκ ἴσασιν· ἀκρασίᾳ γὰρ τὰ ἐναντία πράσσοντες αὐτοὶ προδοταὶ τῆς ὑγείας γίνονται

Ὥσπερ ἄλειμμα οὐ τὸ ἡδὺ καλὸν οὐδὲ τὸ ‹πι›κρὸν ἀλλὰ τὸ ὑγιεινόν, οὕτω καὶ τροφὴ οὐχ ἡ ἡδεῖα καλὴ οὐδὲ ἡ πολλὴ ἀλλ' ἡ ὑγιεινή (Max. Conf. p. 612).

Τάχος καὶ ἐπειξις ἀπέστω τοῦ ἐσθίειν, κυνῶδες γὰρ τοῦτο καὶ θηρίῳ μᾶλλον ἢ ἀνθρώπῳ πρέπον.

---

1) У. которꙋ ѥнїи. — 2) П. званий. — 3) У. плыти. — 4) П. У. можете. — 5) П. У. опущено — 6) У. со злы҃. — 7) П. У. смѣситисѧ(ся) — 8) П. У. лучшаѧ(ꙗ). — 9) У. ѿймаѣ. — 10) П. димокритъ рѣ҃. — 11) П. просѣть. У. просѣ҃. — 12) П. к совѣ имѣюще. У. к сѣвѣ имѣюще. — 13) П. опущено. — 14) П. творѧще. У. творꙗще. — 15) У. ꙗкоѫ. — 16) П. не — 17) У. но. — 18) У. ꙗды҃. — 19) П. У. со. — 20) П. песъскы. У. пески. — 21) П. а не члвѣчкый.

Катонъ. Съ рѣ· лю҃то ѯ҃ (съ) чревомъ [1] повѣсти дѣяти [2], ѹшьею [3] не имѣющоу·:·

Ѳпиктитъ [4]. Пьцисѧ [5] да не възвеселѧтъ тебе брашна, но҃ дш҃евнаꙗ веселиꙗ· ѡнъ [6] бо ѩстлѣѥ҃тъ и хвала ѥго мимо йдетъ с ни҃ [7], дш҃евноѥ же, аще и дш҃а разлоучитьсѧ, но войноу [8] неистлѣньна пребываетъ·:·

л. 81 об. Ѳгда ѣси [9], въспомани, || ꙗко двоѥ҃ приꙗлъ [10] ѥси [11], дш҃ю и тѣло· да чьто тѣлоу даси [12], то разлиꙗлъ ѥси, а что҃ дш҃ѣ [13], то войноу храниши·:·

Въ домѣхъ, в нихъ же готовиꙁны [лежать] [14] многы [15] лежать, тоу и мыши [16] многы и ласици [17], тако [18] и тѣло [19] многы пици [20] приѥмлѧ [21], то многы недоугы на сѧ влекоуть·:·

Достоини пороугания [22] соуть, йже ѡ сдравьи жроуть бг҃омъ, а въ самѣхъ жр҃твахъ смертнаꙗ ѣдѧть [23] на сдравье·:·

Κάτωνος. Οὗτος τῆς πολυτελείας καθαπτόμενος εἶπεν «ὡς χαλεπόν ἐστι λέγειν πρὸς γαστέρα ὦτα μὴ ἔχουσαν».

Ἐπικτήτου. Φρόντιζε ὅπως σε μὴ τὰ ἐν τῇ γαστρὶ σιτία πιαίνῃ, ἀλλ' ἡ ἐν τῇ ψυχῇ εὐφρασία. ἐπεὶ τὰ μὲν ἀποσκυβαλίζεται, καὶ συνεκρεῖ ὁ ἔπαινος· ἡ δέ, ‹κἂν ἡ› ψυχὴ χωρισθ‹ῇ›, διὰ παντὸς ἀκήρατος μένει (Max. Conf. 612).

Ἐν ταῖς ἐστιάσεσι μέμνησο ὅτι δύο ὑποδέχονται, τό τε σῶμα καὶ ἡ ψυχή, καὶ ὅτι ἂν τῷ σώματι δῷς, τοῦτο εὐθὺ‹ς› ἐξέχεας, ὅτι δ' ἂν τῇ ψυχῇ, διὰ παντὸς τηρεῖς (Ibid.).

[Διογέν.] Τῶν οἰκιῶν ἔνθα πλείστη τροφὴ πολλοὺς μῦς εἶναι καὶ γαλᾶς· καὶ σώματα δὲ τὰ πολλὴν τροφὴν δεχόμενα καὶ νόσους ἴσας ἐφέλκεσθαι.

Καταγινώσκειν χρὴ τῶν θυόντων μὲν ὑπὲρ ὑγείας τοῖς θεοῖς, ἐν αὐταῖς δὲ ταῖς θυσίαις κατὰ τῆς ὑγείας δειπνούντων (Cod. Paris. 1169 f. 153).

---

1) П. съ чревомъ. У. с чрѣѳ҃. — 2) У. опущено. — 3) П. ѹшню. У. ꙋшню. — 4) П. ѥпиктитъ рѣ. — 5) У. пещ҃. — 6) П. ѥно. У. ѡно. — 7) У. с нимъ мимойд҃т. — 8) У. вынѕ. — 9) У. ѥси. — 10) У. восприиꙗ. — 11) П. опущено. — 12) П. тѣлу си. — 13) П. У. дш҃и. — 14) П. У. опущено — 15) П. многий. — 16) П. мши. — 17) П. ласицѣ. У. ласицы. — 18) П. У. такоже(ѡ҃). — 19) У. телеса — 20) У. пища. — 21) У. приѣмлюще. — 22) П. поруганью. — 23) П. йдать.

Волкъ видѣвъ пастоуха, ѣдоуща чюжи ѡвци [1] ѡтаи въ коучѣ [2], и рⷱ· [3] ѡ колико бысте голкы съставили [4], ѡже быхъ то ꙗ створилъ ·⁘·

Сократъ [7]. Сⷱ видѣвъ злⷯ ѡбра[з] блоудници [8] фрины [9], въ делфийстѣмъ жертвеницѣ [10] поставленъ, и (въ)зпи [11] глⷯ· сⷱ ⱪсть побѣда елиньскаго блоужениꙗ ·⁘·

Сⷱ рⷱ· (и)ни(и) [12] чл҃вци того дѣлⷯ живоутъ, а быша могли пити и ѣсти· [13] аⷵъ же не тако, но ѣмъ [14] и пью, имⷯже животъ стоитъ ·⁘·

Слⷱ .кѳ. ὁ печалї и ὁ [15] беспечалъи.

Ѡ ε҃ᵘаі [16]. Блажени плачющеи, ꙗко ти оутѣшатсⷯ ·⁘·

Ап҃л [17]. Кто ⱪсть возвеселаи мⷯ, ꙗще не печаленъ ѡ мене ·⁘·

Соломонъ. Ꙗко моль ризѣ и червь древоу [18] тако и печаль моужеви пакостить срⷣю ·⁘·

Сирахъ [19]. Ѻтъ печали вы-

Λύκος ἰδὼν ποιμένας ἐσθίοντας ἐν σκηνῇ πρόβατον ἐγγὺς προσελθὼν ἔφη «ἡλίκος ἂν ἦν θόρυβος, εἰ ἐγὼ τοῦτο ἐποίουν» (Ibid. f. 153 v.).

Κράτης. Κράτης ἰδὼν χρυσῆν εἰκόνα Φρύνης τῆς ἑταίρας ἐν Δελφοῖς ἑστῶσαν ἀνέκραγεν ὅτι «τοῦτο τῆς Ἑλλήνων ἀκρασίας τρόπαιον ἕστηκεν» (Max. Conf. p. 613).

[Σωκράτ.] Οὗτος τοὺς μὲν ⟨ἄλλους⟩ ἀνθρώπους ἔλεγε ζῆν, ἵνα ἐσθίωσιν· ἐγὼ δὲ ἐσθίω, ἵνα ζῶ.

Περὶ λύπης καὶ ἀ⟨λ⟩υ⟨π⟩ίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μακάριοι οἱ πενθοῦντες, ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται.

Τοῦ ἀποστόλου. Τίς ἐστιν ὁ εὐφραίνων με, εἰ μὴ ὁ λυπούμενος ἐξ ἐμοῦ;

Σολομῶντος. Ὥσπερ σὴς ἱματίῳ καὶ σκώληξ ξύλῳ, οὕτω λύπη ἀνδρὸς βλάπτει καρδίαν.

Σιράχ. Ἀπὸ λύπης ἐκβαίνει

1) П. чюжѣ ѡвцѣ. — 2) У. вкучи ѡвцы ѡтаи. — 3) У. и постена҃ рече҃. — 4) У. голки кы҃ть составили. — 5) У. прибавлено ав. — 6) У опущено. — 7) П. сократъ рⷱ. — 8) П. блудницѣ. — 9) У. опущено. — 10) П. в делфейстѣмь жертвици У. въ ѧфⷱстемъ жертвици. — 11) П. и възпи. У. и козопѣ. — 12) У. инїи. — 13) П. У. ѣсти(ти). — 14) П. но ѧмь У. но и ѧм. — 15) У. опущено. — 16) У. ε҃ᵘалїѣ. — 17) П. апл҃ рⷱ. — 18) П. чреву. — 19) П. сирахъ рⷱ.

хóдитъ [1] смр̃тъ, и скорбь сер-
л. 82 де||чнаꙗ преклонитъ крѣпость·⁘

Сто̃го василиꙗ. Ꙗкоже черви [2] въ ꙗзгнилѣ древѣ [3] ражаютъ-ся [4], такоже и печаль въ мꙗкъкыꙗ чл̃вкы вхóдитъ·⁘

Ꙗже гл̃ютъ [5] *), ꙗко недостойно праведникоу печали имѣти, [к]то̀ [6] мóжетъ тако ꙗзрещи, ꙗко недостойно борьцю противна имѣт̃и· но̃ како познаётъ-ся хытрость ег̀о бес противна·⁘

Ꙗже не за бр̃та теплоу слезоу выпоуститъ, но̃ за грѣшна, то сѧ̃ ся ꙋцѣщаетъ [7], имъже по братѣ [8] рыдалъ·⁘

Бг̃ословъ [9]. Приноситъ оутѣшение печальномоу причащение стонанью [10] **)

Ѥ̃сть когда печаль чт̃ьнѣиши радости, и дрꙗхлота торжьства [11], и слеза хладна [12] лоучьше смѣха [13] непохвална·⁘

Златооустъ [14]. [Въ] врема скорби не ѥ̃гда стражемъ злѣ̃, но̃ ѥ̃гда̀ творимъ зло̃·⁘

θάνατος, καὶ λύπη καρδίας κάμψει ἰσχύν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ οἱ σκώληκες τοῖς ἀπαλωτέροις τῶν ξύλων ἐντίκτονται μάλιστα, οὕτως αἱ λῦπαι τοῖς μαλακωτέροις ἤθεσι τῶν ἀνθρώπων ἐμφύονται.

Ὁ λέγων μὴ πρέπειν τῷ δικαίῳ τὴν θλῖψιν οὐδὲν ἕτερον λέγει ἢ μὴ ἁρμόζειν τῷ ἀθλητῇ τὸν ἀνταγωνιστήν.

Ὁ ὑπὲρ τῆς τοῦ πλησίον ἁμαρτίας θερμὸν ἀποστάξας δάκρυον ἑαυτὸν ἐξιάσατο δι' ὧν τὸν ἀδελφὸν ἀπωδύρατο (Cod. Parisin. f. 154).

Τοῦ Θεολόγου. Φέρει παραμυθίαν ὀδυνωμένῳ κοινωνία τῶν στεναγμῶν.

Ἔστι ποτὲ ἡδονῆς λύπη τιμιωτέρα καὶ κατήφεια πανηγύρεως καὶ γέλωτος οὐ καλοῦ δάκρυον ἐπαινετόν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καιρὸς ἀθυμίας οὐχ ὅταν πάσχωμεν κακῶς, ἀλλ' ὅταν δρῶμεν κακῶς.

---

1) П. съсходитъ. У. косходи̃. — 2) У. червиѣ. — 3) У. в согнилѣ древѣ. — 4) У. ражаѥ̃ся. — 5) У. гл̃ѣ. — 6) У. то — 7) П. ꙋчищаѣтъ. У. ꙋцыщаѣ̃. — 8) П. прибавлено: своѥ̃. — 9) П. бг̃ословець. — 10) У. стонанию — 11) П. торжества. У. тръжества. — 12) П. У. хвална. — 13) П. лучь смѣха. — 14) П. злаоустъ рѣ̃.

*) Въ ркп. — гл̃ютъ. — **) Въ ркп. — стонанье.

(Фотїи. Оу҃тѣшеніѥ печалнымъ ѡ҃брѣтаетсѧ бесѣдами подо҆бны сѐрти прїимо҆щи[x]) *).

Плоутархъ. Поути йщи[1] **) равна, житьи же несмоущенна и беспечальна·:·

Облещисѧ[2] достоини[3] на[дъ] брони пазоушїници[4], а на печаль оумъ·:·

Сократъ[5]. Сѐ въпросимъ, что ѡ҃печалитъ блг҃ыхъ; и рѣ҃ слава лоукавыхъ·:·

Сѣ҃ въпросимъ· како чл҃вѣкъ можеть бес печали жити[6]; и ѡ҃вѣща· сѐ невъзможно· живоущимъ бо въ градѣ и въ домѣхъ пребывающе и съ человѣкы бесѣдоующе, како могоуть бес печали быти· да йще
л. 82 об. кто҆ || ѡ҃лоучитьсѧ[7] сего мира и въ поустынѣ живеть, мнѧ[8] ѥ҆ко без҃ мѧтежа боудеть емоу[9] житьѥ, не пекоущесѧ[10] емоу ничимъ же[11], то солгалъ[12] собѣ·:·

Хариклий[13]. Сѐ ***) бо[14] ѥ҆сть ѡ҃чима изрѧденъ даръ

Φωτίου πατριάρχου. Μόναι τῶν ὁμοιοπαθῶν ὁμιλίαι τοῖς ἀθυμοῦσιν εὑρίσκονται παρηγορίαι (Cod. Paris. f. 154 v.).

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Ὁδὸν μὲν τὴν λειοτάτην ἐκλέγεσθαι, βίον δὲ τὸν ἀλυπότατον.

Ἐπενδύεσθαι δεῖ τῷ μὲν θώρακι χιτῶνα, τῇ δὲ λύπῃ νοῦν (Max. Conf. p. 614).

Σωκράτης ἐρωτηθείς, τί λυπεῖ τοὺς ἀγαθούς, εἶπεν «εὐτυχία ⟨τῶν⟩ πονηρῶν».

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθείς, πῶς ἄν τις ἀλύπως διάγ⟨οι⟩ «τοῦτο ἀδύνατον» εἶπεν «οὐ γὰρ ἔστι πόλιν ἢ οἰκίαν οἰκοῦντα καὶ ἀνθρώποις ὁμιλοῦντα μὴ λυπεῖσθαι».

Λευκ⟨ί⟩πп⟨ης⟩. Τοῦτο γὰρ ἴδιον τῶν ὀφθαλμῶν ἐν τοῖς μεγά-

---

1) У. нщи. — 2) У. ѡ҃блещитѣ. — 3) П. достойно. У. достоно. — 4) П. надо кронѣ пазушницѣ. У. надъ кроне пазушницы. — 5) П. сокра рѣ. — 6) П. бес печали можеть жити. У. бес печали можѣ чл҃къ жити. — 7) П. ѡ҃лучитьсѧ. У. ѡ҃лѣчитьсѧ. — 8) У. мнѣ бо — 9) У. ѥмоу будѣ. — 10) У. не пекущѣ. — 11) У. ничѣмъ. — 12) У. солга. — 13) У. харакліи. — 14) П. не то.

*) Дополнено изъ У. — **) Въ ркп. — йща. — ***) Въ ркп. — нѥ.

ѣже [1] при велицѣ (бѣдѣ) [2] не выпоустити слезы, а при смѣренѣ[3] напасти безъ зависти прослезити [4] *)·⁘·

Лъвъкипий [5]. Многажды радость велика въ печаль прелагаѥтьсѧ, и сладость безмѣрнаѧ лицемѣрноую печаль породи·⁘·

Мосхионъ [6]. Въслѣдъ сладъкыхъ и [7] печалнаѧ приходить·⁘·

Тимонаксъ [8]. Печаль ѿрини, ѩко бремѧ, да не стѣнѧ носишї·⁘·

Чл҃вци гробы съѕиждаю҃ и погребенаѧ [9] пристраѩють ѩко хо́тѧщеи по см҃рти требовати ихъ, а имъѯе избытї страха и печали смертьныѧ, а того не пристраѩють·⁘·

Феѡпомъбосъ[10]. Ѥже много[11] стѧжанїа добывъ и [12] с печалью живеть на семъ свѣтѣ, то ѡканъно ѥ҆сть [13] паче всѣхъ, и [14] соущїи и боудоущихъ·⁘·

Ѥ҆вриподїй [15]. Ѥже хо́щеши беспечально житьѥ имѣти, прослезѣмета.

λοις κακοῖς τὸ μὴ ἐκχέειν δάκρυον, ἐν δὲ ταῖς μετρίαις συμφοραῖς ἀφθόνως τὰ δάκρυα καταρρεῖν.

Χαρικλείας. Πολλάκις γὰρ τὸ χαρᾶς ὑπερβάλλον εἰς ἀλγεινὸν περιίστησι καὶ τῆς ἡδονῆς τὸ ἄμετρον ἐπίσπαστον λύπην ἐγέννησεν.

〈Μοσχίωνος.〉 Ἔπεσθαι τοῖς τερπνοῖς εἴωθε καὶ τὰ λυπηρά.

Δημώναχτ〈ος〉. Δεῖ ὥσπερ φορτίον τὴν λύπην ἀναθέμενον μὴ στένοντα φέρειν (Max. Conf. p. 614).

[Χαρικλ.] Οἱ ἄνθρωποι τάφους μὲν κατασκευάζουσι καὶ ἐντάφια ὥσπερ μέλλοντες αὐτοῖς χρῆσθαι, ἀφοβίαν δὲ καὶ ἀλυπίαν τὴν περὶ τοῦ θανάτου ἧ χρήσονται οὐ παρασκευάζονται (Ibid.).

Θεοπόμπ〈ου〉. Εἴ τις πλεῖστα τῶν ἀγαθῶν κεκτημένος μετὰ τοῦ λυπεῖσθαι διάγει τὸν βίον, ἁπάντων ἂν εἴη καὶ τῶν ὄντων καὶ τῶν ἐσομένων ἀθλιώτ〈ατ〉ος (Ibid.).

Ἐκ τῶν Ἐπικτ〈ήτου〉 Ἰσοκράτ〈ους〉 καὶ Δημοκρ〈ίτου〉.

---

1) У. опущено. — 2) П. при велицѣ бѣдѣ. У. при велицѣи бѣдѣ. — 3) У. прїсмрении. — 4) У. прекланиѣта. — 5) П. левкипий р҃. — 6) П. мосхионъ р҃. — 7) У. опущено. — 8) У. димонаксъ. — 9) У погребанаѧ. — 10) У. феѡмеꙋкѡ. — 11) П. У. много. — 12) У. опущено. — 13) П. то ѡканьноѥ ѥсть. У. и той ѡканѣ ѥ҃. — 14) П. опущено. — 15) П. опущено. У. ѥврипи҃.

*) Въ ркп. — прослезмета.

мысли всѣмъ хотѧщїй быти, и не ѕайдеть тебе ѕло·:·

Благочѣвъ ѥсть, иже (не) печалоуѥтьсѧ [1], ихъже дѣлъ не имѣѥть, но иже радоуѥтьсѧ, имъже [2] имѣѥть·:·

Безоумнии временѣ ѕабоудоуть [3] печали [4] || а оумнии словомъ·:· л 83.

Иже противa [5] напасти волею не печалоуютъ [6], дѣломъ же противоу ѩвлѧютьсѧ [7] *), то ти [8] могоуть и [9] надъ грады и надъ людьми владѣтї·:·

Оц въпросимъ, како моужь можеть соупостата ѿпечалити, и рц· ѧще оустроитьсѧ на лѹчшеѥ дѣланиѥ·:·

Нѣ ѿбрѣсти житьа бес печали [10] ни оу кого же·:·

Глѣ .кѳ. ѡ сънѣ.

Ѳ ев҃алиа [11]. Пришедъ ис и ѡбрѣте оученикы своа спѧща, бѧшьта [12] бо ѡчи и [13] ѡтѧгъчалѣ [14], и гла имъ· тако ли

Εἰ βούλει ἄλυπον βίον ζῆν, τὰ μέλλοντα συμβαίνειν ὡς ἤδη συμβεβηκότα λογίζου.

Εὐγνώμων ὁ μὴ λυπούμενος οἷς μὴ ἔχει, ἀλλὰ χαίρων ἐφ' οἷς ἔχει.

Τοὺς μὲν ἄφρονας ὁ χρόνος τοὺς δὲ φρονίμους ὁ λόγος τῆς λύπης ἀπαλ⟨λ⟩άττει (Cod. Par. f. 155 v.).

Ὅσοι τινὲς πρὸς τὰς συμφορὰς γνώμῃ μὲν ἥκιστα λυποῦνται, ἔργῳ δὲ μάλιστα ἀντέχουσιν, οὗτοι καὶ τῶν πόλεων καὶ ἰδιωτῶν κράτιστοί εἰσίν (Max. Conf. p. 614).

[Ἐπικτήτου.] Ἐρωτηθείς, πῶς ἄν τις τὸν ἐχθρὸν λυπήσῃ, ἔφη «ἑαυτὸν παρασκευάζων βέλτιστα πράττειν» (Ibid.).

Εὐριπίδ⟨ου⟩. Οὐκ ἔστιν εὑρεῖν βίον ἄλυπον ἐν οὐδενί (Ibid. p. 615).

Περὶ ὕπνου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εὗρε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καθεύδοντας· ἦσαν γὰρ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν βεβαρημένοι· καὶ λέγει

1) П. не печалуѣть. У. не печалѣтсѧ. — 2) У. ихъѫ. — 3) П. ѕабыкаютъ. У. ѕабыкаѽ. — 4) У. печа. — 5) П. противу. У. протїѩ. — 6) У. нѣ печалѣтсѧ. — 7) П. противу ѩвлѧютсѧ. У. противлаютсѧ. — 8) У. тїи. — 9) П. У. опущено. — 10) П. беспечална. — 11) У. ѣѵ҃гліѣ. — 12) П. бѧшта. У. бѧста. — 13) П. ѩма. — 14) У. ѳтѧгчени

*) Въ ркп. — ѩвлѧѣтсѧ.

не въꙁмогосте [1] повдѣти со мьною ·:·

Апл. Да не спимъ, ꙗко [2] и҃нии [3], но да бьдимъ. спѧще бо нощь [4] спѧть [5], и҆ оупиваю҆щесѧ нощь [6] оупиваютьсѧ· мы же, сн҃ве дн҃и соуще [7], да бьдимъ [8] ·:·

Соломонъ. Всѧкыи сонъныи ѡ҆блечетьсѧ [9] въ и҆здранънаѧ ·:·

Сирахъ [10]. Печаль [11] и [12] вдѣнїе и҆ꙁъи҆детъ дрѣмоту ·:·

Стго василыи [13]. Бл҃годари, чл҃вче, разрѣшивъшаго насъ ѡ҃ многа [14] троудa сномъ и҆ малымъ [15] покоемъ, на первоую силоу преводѧщимъ ·:·

Не стерпи нечютьемъ сонънымъ срамити полъжитьꙗ [16] своего, но҃ [17] раздѣльно ти боуди [18] времѧ нощьноѥ на сонъ [19] и҆ на мт҃воу ·:·

αὐτοῖς «οὕτως οὐκ ἰσχύσατε μίαν ὥραν γρηγορῆσαι μετ' ἐμοῦ; (κἂν τὸν Ἰούδαν θεάσασθε πῶς οὐ καθεύδει· γρηγορεῖτε οὖν καὶ προσεύχεσθε).

Τοῦ ἀποστόλου. Ἄρα οὖν μὴ καθεύδωμεν ὡς καὶ οἱ λοιποί, ἀλλὰ γρηγορῶμεν καὶ νήφωμεν. οἱ γὰρ καθεύδοντες νυκτὸς καθεύδουσι καὶ οἱ μεθυσκόμενοι νυκτὸς μεθύουσιν· ἡμεῖς ⟨δὲ⟩ ἡμέρας [δὲ] ὄντες ⟨υἱοὶ⟩ νήφωμεν.

Σολομῶντος. Ἐνδύεται διερρηγμένα καὶ ῥακώδη πᾶς ὑπνώδης.

Σιράχ. Μέριμνα ἀγρυπνίας ἀπαιτήσει ⟨ν⟩υσταγμόν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εὐχαρίστει ἄνθρωπε τῷ ἀκουσίως ἡμᾶς διὰ τοῦ ὕπνου τῆς συνεχείας τῶν πόνων λύοντι καὶ ἐκ μικρᾶς ἀναπαύσεως πάλιν πρὸς τὴν ἀκμὴν τῆς δυνάμεως ἐπανάγοντι.

Μὴ καταδέξῃ διὰ τῆς κατὰ τὸν ὕπνον ἀναισθησίας τὸ ἥμισυ τῆς ζωῆς ἀχρειοῦν, ἀλλὰ μεριζέσθω σοι τῆς νυκτὸς ὁ χρόνος εἰς ὕπνον καὶ προσευχήν (Cod. Paris. f. 156).

---

1) П. не ѣзмогосте — 2) П. ꙗко и҃. У. ꙗкоⷢ. — 3) П. и҃ныи. — 4) П. спѧче бо ночь... — 5) У. спи҃. — 6) П. оупиваючесѧ ночь. — 7) У. сн҃ве сѣще дн҃и. — 8) П. да будѣ. — 9) У. ѡ҃блечетсѧ всѧ҃ сонный. — 10) П. стго василыи. — 11) У. печенїе. — 12) У. опущено. — 13) П. сирахъ рц҃. — 14) У. ѡ҃ многаго. — 15) У. малы҃. — 16) У. положеⷩїа. — 17) У. не. — 18) П. опущено. — 19) У. и҃ на сонь.

Бг҃ословъ [1]. Моужь, любѧй спанье, wбрѣтаѥ҃ть сны· спанье бо оучитель ѥ҃сть видѣнью [2] *), л. 83 об. а не вещи·⁘·

Ꙗ҃коже при мокрѣ земли, егда теплыми лоучами восиѥ҃ть сл҃нце, тогда пары мьгленыѧ [3] вывлекоутьсѧ ѩ҃зъ глоубины· такоже и въ нашеи земли ср҃чьнѣи, пицию ѥ҃стьствомъ теплотнымъ ѩ҃скыпающю [4], вышеоснии же соуще дыми [5] (и) [6] воздоухоѡ҃разѣни, на высотоу [7] ѩ҃да [8], въ главнаѧ мѣста въмѣстатьсѧ [9]·⁘·

(Ѳилонъ) [10]. Нар҃ено ѥ҃сть въ дилософѣхъ печаль смр҃ть. аꙁъ же рькоу, ꙗ҃ко стѣнь и ѡ҃бразъ паки [11] см҃рти ѥ҃сть сонъ· ꙗ҃ко бо се [12] въложить [13] тѣло [14], такоже и при см҃рти тѣло съ дш҃ею разлоучаѥ҃ть и паки коупно с нею [15] **) станеть·⁘·

Злат҃оустъ. Да станемъ въ ноши на мл҃твѣ· ащe же и в по-

Τοῦ Θεολόγου. Ἀνὴρ ὑπνώδης εὑρετὴς ὀνειράτων· μύστης γὰρ ὕπνος φασμάτων, οὐ πραγμάτων.

⟨Τοῦ⟩ Νύσσης. Ὥσπερ ἐπὶ τῆς καθύγρου γῆς, ἐπειδὰν θερμοτέραις ἀκτῖσιν ἐπιλάμψ⟨ῃ⟩ ὁ ἥλιος, ἀτμοί τινες ὁμιχλώδεις ἀπὸ τοῦ βάθους ἀνέλκονται· ὅμοιόν τι γίνεται καὶ ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς γῇ τῆς τροφῆς ὑπὸ τῆς φυσικῆς θερμότητος ἀναζεούσης. ἀνωφερεῖς δὲ ὄντες οἱ ἀτμοὶ κατὰ φύσιν καὶ ἀερώδεις καὶ πρὸς τὸ ὑπερκείμενον ἀναπνέοντες ἐν τοῖς κατὰ τὴν κεφαλὴν γίνονται χώροις (Max. Conf. p. 615).

Φίλωνος. Εἰκότως μελέτην μὲν θανάτου σκιὰν ⟨δὲ⟩ καὶ ὑπογραμμὸν τῆς αὖθις ἐσομένης ἀναβιώσεως τὸν ὕπνον οἱ τὰ ἀληθῆ πεφρονηκότες ἀπεφήναντο. ἑκατέρων γὰρ ἐναργεῖς φέρει τὰς εἰκόνας· μεθιστᾷ ⟨γὰρ καὶ παριστᾷ⟩ τὸν αὐτὸν ἐξ ὁλοκλήρου.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Διεγειρώμεθα νυκτὸς ἐπὶ προσευχήν, κἂν

1) П. бг҃ословъ. — 2) П. видѣнью. У. видѣнию. — 3) П. мегленый. У. мг҃ляныѧ. — 4) П. ѩскыпаѭщю. У ѩсцыпаѭщꙋ. — 5) У. прибавлено — ѥ҃сткомь. — 6) У. и. — 7) У. и на высотꙋ. — 8) У. ѩды. — 9) У. вмѣнѣѧсѧ. — 10) У. дилонъ. — 11) У. паче. — 12) П. ск. — 13) П. оуложи. У. ꙋложи. — 14) У. прибавлено — и паки костаѩ цѣло. — 15) П. с неѭ. У. с неѭ.

*) Въ ркп. — видѣньѥ. — **) Въ ркп — с тѣлѡ.

лоуноции [1] не въстанѣ, нѡ къ самои ѕлоутрени. покажи [2], ѩко не тѣлоу ѥдиномоу ѿлоучена ѥсть нощь, нѡ и доушѣ·⁘·

Сонъ ничтѡже ино ѥсть, нѡ смр҃ть (временнаꙗ и дн҃евноѥ скончаниѥ·⁘·

Климѿ. И[ж] ѡ снѣ гл҃ть, тѣ[х] достѡно ѡ смр҃ти) *) слышати· ѡ҃ба бо ѩвлѧѥта ѿшествиѥ дш҃ѣ онъ боле, а онъ меньше [3]·⁘·

Плоутархъ. Въ дн҃и спѧщоу филипоу ц҃рю, и властелемъ ѥго приѣздившимъ къ немоу и пр҃ѣ враты стоѩвъше [4] и жалоующи҃ продолженыꙗ [5] лежанья дѣлѧ, пармении же [6] выникъ и [7] р҃ѣ имъ· не чюдитесѧ, ѥже [8] нынѣ филипъ спитъ· когда бо вы спасте, тогда ѡнъ бьдѧше·⁘·

Платонъ. Сонъ многыи ни дш҃ѣ, ни тѣлоу полезно, ни л. 84. дѣѩниѣ·⁘· ||

μὴ μεσονύκτιον, πρὸς αὐτὸν γοῦν τὸν ὄρθρον. δεῖξον ὅτι οὐ τοῦ σώματος μόνον ἐστὶν ἡ νύξ, ἀλλὰ καὶ τῆς ψυχῆς (Cod. Paris. 1169. f. 156 v.).

Ὕπνος οὐδὲν ⟨ἕτερόν⟩ ἐστιν ἢ θάνατος πρόσκαιρος καὶ ἐφήμερος τελευτή.

Κλήμεντος. Ὅσα περὶ ὕπνου λέγουσι, τὰ αὐτὰ χρὴ καὶ περὶ θανάτου ἐξακούειν· ἑκάτερος γὰρ δηλοῖ τὴν ἀποστασίαν τῆς ψυχῆς, ὁ μὲν μᾶλλον ὁ δὲ ἧττον.

Πλουτ⟨άρχου⟩. Ἡμέρας καθεύδοντος Φιλίππου καὶ τῶν ἠθροισμένων ἐπὶ θύραις Ἑλλήνων ἀγανακτούντων καὶ ἐγκαλούντων ὁ Παρμενίων «μὴ θαυμάσατε» εἶπεν «εἰ καθεύδει νῦν Φίλιππος· ὅτε γὰρ ἐκαθεύδετε ὑμεῖς, οὗτος ἐγρηγορει» (Cod. Parisin. 1169. f. 157).

Πλάτωνος. Ὕπνος δὲ πολὺς οὔτε τοῖς σώμασιν οὔτε ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν οὐδ' αὐταῖς ταῖς πράξεσι ταῖς περὶ ταῦτα πάντα ἁρμόττων ἐστὶ κατὰ φύσιν· (καθεύδων γὰρ οὐδεὶς οὐδενὸς ἄξιος οὐδὲν μᾶλλον τοῦ μὴ ζῶντος). (Ibid.).

1) П. ѩце же и къ полуноши — 2) У. ѩщ[ж] не в нощи и мы хотя к самой завтрени и покажи — 3) П. мене. — 4) П. стоѩше. — 5) П. продоложеныи. — 6) У. пармѣнтїи [ж]. — 7) П. У. опущено. — 8) У. ѡ[ж].

*) Взято изъ У.

Пифагоръ. Бѣди [1] **оумомъ, сонъ во оумомъ приближитиса** [2] **къ истиньнѣ сѫ̀рти·:·**

Ѧнаксагоръ [3]**. Двѣ оученіи ѥста показающи сѫ̀рть· ѥдино** *) **предъ роженіемъ нашимъ, а дроугоѥ сонъ·:·**

Сл҃о .л. о пьяньствѣ.

Ѡ ев҃алиѧ [4]**. Вънимаите себѣ** [5]**, ѥ҃гда когда ѡтѧгчаютъ срѣца ваша ѡбѣсѣденьѥмъ и пьа̀ньствомъ и печальми житинсками** [6] **и вънезапоу наидеть на вы** [7] **дн҃ь онъ·:·**

Ѧ҃пл҃ъ рѣ [8]**. Ѩкоже въ дн҃ь бл҃гоѡбразно да** [9] **ходимъ не питьемъ, ни пьяньствомъ·:·**

Сол҃о [10]**. Оуне ити въ домъ печальныи** [11]**, нѣгли ити въ домъ пира·:·**

Не боуди винопиица· всѧка (во) [12] **пиа̀ница ѡбьнищаѥ̀ть, къ ѩздранаѧ и въ ѩскропанаѧ** [13] **ѡблечетьса·:·**

Иже веселъ въ пирѣхъ вой-

<Πυθαγόρου>. Ἄγρυπνος ἔσο κατὰ τὸν νοῦν· συγγενὴς γὰρ τοῦ ἀληθινοῦ θανάτου ὁ περὶ τοῦτον ὕπνος.

Ἀναξαγόρου. Δύο διδασκαλίας εἶναι θανάτου· τόν τε πρὸ τοῦ γενέσθαι χρόνον καὶ τὸν ὕπνον (Cod. Paris. 1169 f. 157 v.).

Περὶ μέθης.

Τοῦ εὐαγγελίου· Προσέχετε ἑαυτοῖς, μή ποτε βαρυνθῶσιν αἱ καρδίαι ὑμῶν ἐν κραιπάλῃ καὶ μέθῃ καὶ μερίμναις βιωτικαῖς, καὶ αἰφνιδίως ὑμῖν ἐπιστῇ ἡ ἡμέρα ἐκείνη.

Τοῦ ἀποστόλου. Ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσχημόνως περιπατήσωμεν μὴ κώμοις καὶ μέθαις μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις.>

Σολομῶντος. Ἀγαθὸν πορευθῆναι εἰς οἶκον πένθους ἢ εἰς οἶκον πότου.

Μὴ ἴσθι οἰνοπότης· πᾶς γὰρ μέθυσος πτωχεύσει.

Ὃς ἐστιν ἡδὺς ἐν οἴνω<ν> διατρι-

---

1) П. бди. У. бдѝ. — 2) У. приближитсѧ. — 3) П. ѧнаксагоръ рѣ. — 4) У. ѣѵгліѣ. — 5) У. собѣ. — 6) П житиискыми. У. житѣскими — 7) У. на вы найдѣ. — 8) П. ѧ҃пл҃ъ. У. ѧ҃пль. — 9) У. опущено. — 10) П. соломо речє. — 11) П. печаленъ. У. печа̀. — 12) П. всѧкъ во. У. всѣ̀ во. — 13) П. и въ ѩздранаѧ ѩскропанаѧ. У. и к раздранаѧ и ѩскропанаѧ.

*) Въ ркп. — ѣдина.

ноу [1], то въ своихъ твердий ѡстанетъ [2] емоу [3] бесчестые [4] ·:·

Въ пироу не ѡбличи ближьнаго, ни похоули є̑ въ радости его ·:·

Стго василиа. Ꙗкоже вода противитьсѧ ѡгневи, такоже и без̾ мѣры вино и [5] мысли потаплаетъ [6] оумныѧ ·:·

Мѣра потребы винъныѧ на польз̾ телоу ·:·

Пьяньство г̑а не приемлетъ, и дх̑ъ ст̑ыи ѡгонитъ, дымъ прогонитъ [7] вчелы, пьаньство же ѡженетъ [8] дарованыѧ дх̑овънаѧ ·:·

Злат̑оустъ. Живоущимъ въ пьяньствѣ и въ бл̑||дьствѣ дн̑ь възвращаетьсѧ на тьмоу ноущноую, не сл̑нцю оугасающоу, но оумъ ихъ ѡмрачаетъ пьяньствомъ ·:·

л 84 об.

Евагрий. Вино мѣрьно оукрѣплаетъ тѣло, а дш̑ю слово вж̑ие ·:·

Климии. Всѧкыи моужь оупивъсѧ повиненъ ѥсть ѩрости, а оумомъ тощь, а великъ ѩзыкъ простираетъ въсоуе г̑ати, ѩже [9]*) волею бы не глаголалъ ·:·

βαῖς, ἐν τοῖς ἑαυτοῦ ὀχυρώμασι καταλείψει ἀτιμίαν.

Σιράχ. Ἐν συμποσίῳ οἴνου μὴ ἔλεγχε τὸν πλησίον καὶ μὴ ἐξουδενώσῃς αὐτὸν ἐν εὐφροσύνῃ αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ γὰρ ὕδωρ πολέμιόν ἐστι πυρί, οὕτως ἀμετρία οἴνου λογισμὸν κατασβέννυσι σώφρονα.

Μέτρον ἄριστον τῆς τοῦ οἴνου χρήσεως ἡ χρεία τοῦ σώματος.

Μέθη Κύριον οὐχ ὑποδέχεται, Πνεῦμα ἅγιον ἀποδιώκει· καπνὸς μὲν γὰρ φυγαδεύει μελίσσας, χαρίσματα δὲ πνευματικὰ ἀποδιώκει κραιπάλη.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Τοῖς ἐν μέθῃ καὶ ἀκολασίᾳ βιοῦσιν ἡ ἡμέρα πρὸς τὸ τῆς νυκτὸς μετα<σ>τρέφεται σκότος, οὐ τοῦ ἡλίου σβεννυμένου, ἀλλὰ τῆς ἐκείνων διανοίας σκοτιζομένης τῇ μέθῃ.

Εὐαγρίου. Ῥώννυσι μὲν οἶνος σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν λόγος Θεοῦ.

Κλήμεντος. Πᾶς οἰνωθεὶς ἀνὴρ κατὰ τὴν τραγῳδίαν ἥσσων μὲν ὀργῆς ἐστι[ν], τοῦ δὲ νοῦ κενός· φιλεῖ τε πολλὴν γλῶτταν ἐκχέας μάτην ἄκων ἀκούειν ἅπερ ἑκὼν εἶπε κακῶς (Cod. Par. 1169. f. 158 v).

1) П в пирохъ. У. выно в пирехъ. — 2) П. У. ѡставитъ(вї) — 3) П. У. опущено. — 4) У. бесчинии. — 5) П. У. опущено. — 6) У. потоплыт мысли. — 7) П. У. прожетъ(нт). — 8) П. опущено. — 9) У ѩже.

*) Въ ркп. — а ѩже.

Плоутарх. Йстлѣѭть тварь wгнемъ й водою, а блоудныхъ бр҃тьство похотьми й пьянствомъ·:·

Виасъ. Сѣ̈ въ пироу молчаше, а лаѣмъ сы ѿ моужа рѣчистаго молчаньа дѣлѫ, ѩнъ же рѣ̈· ктѡ ѥсть блоудъ въ пироу молча [1]·:·

Коуръ ѿрь [2], слышавъ, ѩко оуноши пьюще много хоулы йзрекоша нань, й, оутроу бывъшю, всѣ [3] повели [4] привести предъ сѧ й въпроси перваго, аще тако [5] йзъг҃лаша [6] ѿ немъ· ѩнъ же ѿвѣща· тако рекохомъ, цр҃ю, й боле [7] сихъ быхомъ йзорькли [8], аще быхомъ боле ймѣли вина·:·

Ѥврипидий рѣ̈ [9]. Сѣ̈ хоулѧше зовоуцѝ въ пиръ го(у)дьцѣ̈ [10], г҃лѧ, ѩко достоино вабити [11] моусикию [12] на гнѣвающихъсѧ й на рыдающихъ (нежели на веселѧщихъ)сѧ [13]·:·

Диогѣ̈ [14]. Ѥмоу въдаша много вина въ пироу, й въземъ пролья. йнѣмъ же поносящимъ ѥмоу, занѐ гоубить вино, и [15] сѣ̈

Πλουτάρχ⟨ου⟩. Φθείρεται ὁ μὲν κόσμος πυρὶ καὶ ὕδατι, ὁ δὲ τῶν ἀκολάστων πλοῦτος ἔρωτι καὶ μέθῃ.

Βίας μὲν ἔν τινι συμποσίῳ σιωπῶν καὶ σκωπτόμενος εἰς ἀβελτηρίαν ὑπό τινος ἀδολέσχου «καὶ τίς ἄν» ἔφη «δύνα⟨ι⟩τ⟨ο⟩ μωρὸς ἐν οἴνῳ σιωπᾶν» (Cod. Par. f. 158v.).

Κῦρος ἀκούσας, ὅτι νεανίσκοι πολλὰ βλάσφημα περὶ αὐτοῦ πίνοντες εἰρήκασιν ἐκέλευσεν ἀχθῆναι μεθ' ἡμέραν πρὸς αὐτὸν ἅπαντας. ἀχθέντων δὲ τὸν πρῶτον ἠρώτησεν, εἰ ταῦτα εἰρήκασι περὶ αὐτοῦ, καὶ ὁ νεανίσκος «ταῦτα» εἶπεν «ὦ βασιλεῦ, πλείον⟨α⟩ δ' ἂν ἔτι τούτων εἰρήκ⟨ει⟩μεν, εἰ πλείονα οἶνον εἴχομεν» (Ibid.).

Ὀρθῶς ὁ Εὐριπίδης αἰτιᾶται τοὺς τῇ λύρᾳ χρωμένους παρ' οἶνον· ἔδει γὰρ ἐπὶ τὰς ὀργὰς καὶ τὰ πένθη μᾶλλον τὴν μουσικὴν παρακαλεῖν ἢ προσεκλύειν τοὺς ἐν ταῖς ἡδοναῖς ὄντας (Ibid. f. 159).

Διογένους. Ἐν συμποσίῳ τινὶ πολλοῦ αὐτῷ οἴνου δεδομένου τοῦτον ἐξέχεεν. ἐπεὶ δέ τινες αὐτὸν ἐμέμφοντο «ἐὰν γὰρ αὐτόν» ἔφη

---

1) У. молчавъ — 2) У. кѝрь. кѝрь цр҃ь. — 3) У. всѣх. — 4) П. У. повелѣ. — 5) П. йже таковаѩ У. иж таковаѩ — 6) У. йзг҃лавша. — 7) П. были. — 8) П. йзрекли. У. изрекли. — 9) П. ѥврипидисй. У. ѥврипй. — 10) У. гѹ̑ца. — 11) П. вамъ бити. У. на̀ бити. — 12) П. мусикий. — 13) У. на рыдающихъ нежели на веселящихъсѧ. — 14) П. дийгенъ рече — 15) У. опущено.

Ѿвѣща· аще бы вино не погыбло л. 85. мною, || то азъ быхъ погыблъ виномъ·⁘

(Сѣ видѣ ю҃ношѫ бес постава шатаѭща и рѣ· ю҃ноше, ѿць твои пиѭ тебе всѣѭ[1]) *)

Менадръ[1]. Сваръ и пьѭньство ѿкрыѥта нравы дроужьѭ[2]·⁘

Люто ѥсть, єгда кто гл҃ть, боле питьѭ не разоумѣѭ, но творѧ разоумѣѭ[3]·⁘

Пифагоръ. Сѣ въпросимъ ѿ пьѭницѣ[4], како бы могълъ прѣстати ѿ питьѭ, и рѣ· аще[5] часто смотриши на дѣла, ѩже твориши[6] пьѭнъ·⁘

Клеѩстратъ[7]. Къ семоу нѣкто рѣ· како сѧ, пьѭнъ сы, не стыдиши; и ѿнъ ѿѣща·[8] а ты сѧ како не стыдѩши, пьѭна мене наказаѭ·⁘

Єпиктитъ[9]. Тетигыи[10] жатвенаѭ ѥсть[11] птица моусикїнскаѭ, а колихиѭ[12] безъгласнаѭ. тетигыи[13] же радоуѥтьсѧ солнь-

«ἐκπίω, οὐ μόνον αὐτὸς ἀπόλλυται ἀλλ‹ὰ› [ἢ] κἀμὲ προσαπολλυσιν.»

Ὁ αὐτὸς μειράκιον ἐκστατικὸν ἰδὼν καὶ παραφρονοῦν «νεανίσκε» ἔφησεν «ὁ πατὴρ μεθύων σε ἔσπειρεν» (Cod. Par. 159).

Μενάνδ‹ου›. Ὕβρις καὶ οἶνος ἀποκαλύπτειν εἰώθασιν φίλοις τὰ ἤθη τῶν φίλων. (Max. Conf. p. 617).

Χαλεπὸν ὅταν τις ὢν πίνῃ πλέον λαλῇ μηδὲν κατ‹ε›ιδώ‹ς› ἀλλὰ προσποιούμενος (Ibid.).

Πυθαγόρου. Πυθαγόρας ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος οἰνόφλυγος, πῶς τοῦ μεθύειν παύσαιτο, ἔφη «εἰ συνεχῶς θεωρεῖ τὰ ὑπ' αὐτοῦ πραττόμενα». (Cod. Par. 1169 f. 159 v.).

Κλεόστρατ‹ος›. Κλεόστρατος πρὸς τὸν εἰπόντα αὐτῷ «οὐκ αἰσχύνῃ μεθύων;» ἔφη «σὺ δὲ οὐκ αἰσχύνῃ μεθύοντα νουθετῶν;» (Max. Conf. p. 617).

Ἐπικτήτου. Οἱ τέττιγες μουσικοί, οἱ δὲ κοχλίαι ἄφωνοι· χαίρουσι δὲ οἱ μὲν ὑγραινόμενοι οἱ δὲ ἀλεαινόμενοι· ἔπειτα προκαλεῖται

1) П. менадръ рѣ. — 2) У. нра дрѣженъ — 3) У. не разѣмѣѭ. — 4) У. ѿ пиѭница. — 5) У. пѫ. — 6) У. сотвориши. — 7) П. клеостра рѣ. — 8) У. не стыдиши пиѭ сѫ сѣ ѿвѣща. — 9) П. єптихти. У. епиχтѣ. — 10) П. тетигий. У тетиги — 11) У. опущено. — 12) П. колоχиѩ. У. коχиѭ. — 13) П. титегий. У. тетигиѭ.

*) Взято изъ У.

чьнымъ ражьженіе, а кольчига[1] росою· потомъ же ѡна выходи на свои ѡбычаи на слѣчное ражьженіе и поютъ, а ѡна на росѣ. а ты, ѡже хощеши бы доброугодникъ[2] моужь любимыи[3] владѣющи тобою, ѣда[4] душа твоа оуроситьса питьѣ, тогда и не дай ей[5] преходити[6] на скверныа рѣчи[7], но съблюди ю на съборъ[8], да тогда, ражигаѣма[9] *) правдою, ѷзречеть словеса полезнаа и ревнива·:·

Ѳсхоулъ. Зерькалоу ѡбразъ мѣдь ѥсть, а вино оумоу·:·

Наχаръсосъ[10]. Ѳ рѣ· ѥгда садеши въ пироу, первоую чашю ѩспьѣши[11] здоровью, а второю[12] сладости, а третиюю безоумью, а послѣднюю вѣсовьствию[13]·:·

л. 85 об. Платонъ рѣ[14].||Пьанъ кормьникъ (и) всакыи властелинъ прѣвращаѥть всакы корабль, и колесницѣ[15], и вои, и[16] вса, ѩже[17] подъ рѣками ѩхъ соуть·:·

Ѳофоклисъ. Ѳ въпросимъ[18]

τοὺς μὲν ἡ δρόσος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ ἐκδύνουσι· τοὺς δ' αὖ διεγείρει ἀκμάζων ὁ ἥλιος, καὶ ἐν αὐτῷ ἅδουσι. τοιγαροῦν εἰ βούλει μουσικός καὶ εὐάρμοστος ὑπάρχειν ἀνήρ, ἡνίκα μὲν ἐν τοῖς πότοις ὑπὸ τοῦ οἴνου δροσισθῇ ἡ ψυχή, τότε αὐτὴν μὴ ἔα προιοῦσαν μολύνεσθαι· ἀλλ' ἡνίκα ἐν τοῖς συνεδρίοις ὑπὸ τοῦ λόγου διαπυρωθῇ, τότε θεσπίζειν καὶ ᾄδειν τὰ τῆς δικαιοσύνης κέλευε λόγια (Ibid. p. 618).

Αἰσχ⟨ύλου⟩. Κάτοπτρον εἶδους χαλκός ἐστ', οἶνος δὲ νοῦ (Ibid.).

Ἀνάχαρσις. Κιρναμένου κρατῆρος ἐφεστίου τὸ⟨ν⟩ μὲν πρῶτον ὑγείας πίνεσθαι, τὸ⟨ν⟩ δὲ δεύτερον ἡδονῆς, τὸ⟨ν⟩ δὲ τρίτον ὕβρεως, τὸ⟨ν⟩ δὲ τελευταῖον μανίας.

Πλάτωνος. Μεθύων κυβερνήτης καὶ πᾶς παντὸς ἄρχων ἀνατρέπει πάντα εἴτε πλοῖον εἴτε ἅρμα εἴτε στρατόπεδον [ἢ] εἴτ⟨ε⟩ ὅ τ⟨ί⟩ ποτε εἴη τὸ κυβερνώμενον ὑπ' αὐτοῦ.

Ἐπικτήτ⟨ου⟩. Ἡ ἄμπελος

---

1) П колохиѣ. У. колхіѣ — 2) П. доброуѳгоденъ — 3) У. доброѳгѡдныи мꙋ҃ быти и любѡ. — 4) П ѣгда. — 5) У. не вдаѣ. — 6) У. приходити. — 7) П. на скверныѣ рѣчи. — 8) П. на сборъ. У. на соборъ. — 9) П. жигаѣма. У. разжднгаѣма. — 10) П. ѧрсаχарсосъ. У ѩнаχарсъ. — 11) У. ѩспиваѣши. — 12) П. въторою. — 13) П. вѣсовьствию. У. весоискую. — 14) У. платоѫ. — 15) У. колесницы — 16) У. опущено. — 17) П ѩже. — 18) П. У. опущено

*) Въ ркп — ражигаѣмъ.

рѣ· лоза три розгы [1] ражаѣтъ· первыи съ сластью [2], второ-рый пьяньства, третьюю [3] безоумью [4].·:·

При питьи не моудрисѧ, ни много гл̃и, показаѭ [5] наказаниѥ гнѣвнаѭ во йзречеши [6] *).·:·

Ксенефонтъ [7]. Йкоже и [8] пиръ члв̃чьскои, такоже и садъ земныи. [9] єгда̀ вънезапоу (бъ̃) [10] напаѭтъ йхъ, то не могоуть прости стоѭти, ни противѣ [11] боури послоужити [12], єгда же надъждить [13] оугоднаѭ [14], тогда и добрѣ ростеть, и плѡ̀ бл̃гыи подаваѥ̀. такоже и мы, вънезапъноѥ и много лѣющеѥ [15] въ сѧ питье, то скоро и телеса [сѧ] йстлѣють въ насъ, и жилы йзнемогаютъ [16], и разоумъ ѡмрачаѣтьсѧ [17], ни въздыхати можемъ [18].·:·

Глѡ̀ .л̃а. ѡ̀ дерзости и [й] ѳ̀бличений [19].

Ѿтъ ѣ̀ѵ̀лиѭ [20]. Никтоже въ

τρεῖς βότρυας φέρει· τὸν μὲν πρῶτον ἡδονῆς, τὸν δεύτερον μέθης, τὸν τρίτον ὕβρεως.

Ἐν οἴνῳ μὴ πολυλόγει ἐπιδεικνύμενος παιδείαν· χ‹ο›λερὰ[ν] γὰρ ἀποφθέγξῃ.

Ξενοφῶντος Πελοποννησιακά. Δοκεῖ μέντοι καὶ τὰ τῶν ἀνδρῶν συμπόσια ταῦτα πάσχειν ἅπερ καὶ τὰ τῶν ἐν γῇ φυομένων. καὶ γὰρ ἐκεῖνα μέν, ὅταν ὁ θεὸς αὐτὰ ἄγαν ἀθρόως ποτίζῃ, οὐ δύνανται ὀρθοῦσθαι οὐδὲ ταῖς αὔραις διαπνεῖσθαι· ὅταν δὲ ὁσῳ ἥδ‹ε›ται τοσο‹ῦ›το πίνῃ, καὶ μάλ[λ]α ὀρθά τε [καὶ] αὔξεται καὶ θάλλοντα ἀφικνεῖται εἰς τὴν καρπογονίαν. οὕτω δὴ καὶ ἡμεῖς, ἢν ἀθρόον καὶ πολὺ[ν] τὸ ‹πο›τὸν ἐ‹γ›χεώμεθα, ταχὺ ἡμῖν καὶ τὰ σώματα καὶ αἱ γνῶμαι σφαλοῦνται καὶ οὐδὲ ἀναπνεῖν μὴ ὅτι λέγειν τι δυνησόμεθα (Cod. Paris. f. 160 v.).

Περὶ παρρησίας καὶ τοῦ ἐλέγχειν.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐδεὶς ἐν

1) У. три розга. — 2) У. с̀ сладостнꙗ. — 3) У. третїѧ. — 4) П. безумьи. — 5) У. но показаѧ. — 6) П. йзречешн. У йзречеши. — 7) П. ксенедонтъ рѣ. У. рубр. опущено — 8) У. опущено. — 9) П. земленый. — 10) П єгда бо У внеѕа бъ̃. — 11) П противѣ. У. протїѥ. — 12) П. служити. — 13) П. надолжить (sic!). — 14) П. оудобнаѭ У. ѹдобнаѭ. — 15) У. многолнѭщее. — 16) П. йзнемогаютсѧ. — 17) П. и разоумъ ѡмрачаѣтьсѧ — опущено. — 18) У. не можѣ. — 19) У. ѡ̀ дерзновенїи ѡ̀бличенїи. — 20) У. ѣ̀ѵ̀лиѣ.

*) Въ ркп — йзреіри

тайнѣ что̀ [1] сътворить, а просить самъ въ дрꙁновеньи быти ·:·

А҃пл҃ъ. А҃ще ср҃це наше не ѡсоу҃жаѣтъ насъ, дрꙁновение имѣемъ къ бо҃у҃· еже просимъ, емлемъ ѿ него, ꙁанѣ ꙁаповѣди его блюдемъ [2] и оугодная предъ нимъ творимъ ·:·

Соломо̀ [3]. Власть [4] дасть сло-
л. 86 во̀ || начало правдѣ ·:·

Сира̀ [5]. Не просыпли [6] оуглий, ѡбличаи [7] грѣшьника, еда [8] (не) въꙁгориши въ пламени грѣхъ [9] ѝхъ ·:·

Ст҃го василья. Обличаи [10] конець имѣю *) исправление грѣшьнаго, поношеньи же въздивьаютъ [11] грѣшьнаго ·:·

Иже молчить и не ѡбличаѥтъ грѣха брата своего, не мр҃дъ ѥсть и подобенъ ѡстави(ви)вшемоу [12] ѣдъ [13] въ тьлѣ [14] оуѣденаго [15] ѿ ѣдовитаго [16] ꙁвѣри ·:·

Бо҃словъ [17]. Оуне ѥсть малы ѡпечалити, а боле пользовати,

κρυπτῷ τι ποιεῖ καὶ ζητεῖ αὐτὸς ἐν παρρησίᾳ εἶναι.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐὰν ἡ καρδία ἡμῶν μὴ καταγινώσκῃ ἡμῶν, παρρησίαν ἔχομεν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ ὁ ἐὰν αἰτῶμεν λαμβάνομεν παρ' αὐτοῦ, ὅτι τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηροῦμεν καὶ τὰ ἀρεστὰ ἐνώπιον αὐτοῦ ποιοῦ>μεν.

Σολομῶντος. Ἐξουσίαν δίδωσι λόγοις ἀρχὴ δικαιοσύνης.

Σιράχ. Μὴ ἐκ<χέ>ῃς ἄνθρακας ἁμαρτωλοὺς ἐλέγχων, μὴ ἐμπυρισθῇς ἐν φλογὶ πυρὸς ἁμαρτιῶν αὐτῶν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. <Ἔοικεν ὁ μὲν ἔλεγχος τέλος ἔχειν τὴν διόρθωσιν τοῦ ἁμαρτάνοντος, ὁ δὲ ὀνειδισμὸς ἐπὶ ἀσχημοσύνῃ τοῦ ἑπταικότος γίνεται Max. Conf. pag. 618.> Ὁ ἡσυχάζων καὶ μὴ ἐλέγχων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ ἄσπλαγχνός ἐστιν, ὥσπερ ὁ τὸν ἰὸν ἐναφεὶς ὑπὸ τοῦ ἰοβόλου τῷ δηχθέντι.

Τοῦ Θεολόγου. Πολλῷ βέλτιον βραχέα λυπήσαντα μέγιστα

---

1) П. опущено. — 2) П сблюдемъ. — 3) П. соломо̀ рѣ̀. — 4) П. сласть. — 5) П. сираχъ рѣ̀. — 6) П. не проспили. — 7) У. ѡбличаи. — 8) П. ѣгда У. ѣга. — 9) П. грѣхы. — 10) У. ѡбличиѣ. — 11) У. воздивьаю҃. — 12) П. ѳставлешемоу. У. ѡставившему. — 13) У. ѣ҃. — 14) П. в тѣлѣ. — 15) У. а ѳуѣденаг. — 16) У. ѿ ѣдовитаг. — 17) П. бо҃словець рѣ̀.

*) Въ ркп. — имѣ҃.

нежели [1] сладъкаꙗ молвачє [2], а [3] погоубити главизноу. болѣ бл҃го мню ѡбличеноу быти, нежели (не) *) ѡблꙗ҃ченоу быти [4]·:·

Златоо҃у. Деръзноути (и) [5] простити [6] могоутъ [7] многаж҃ы, но не вси оумѣють въ подобно врема того творити·:·

Фокионъ [8]. Семоу въ доумницѣ [9] гл҃ающю не сладъкаꙗ, нъ̀ полезнаꙗ, а димадоу рекъшоу· оубьѣтъ тѧ народъ, ащє сѧ ѡбыдрать. и ѿвѣща· а [10] тебе оубиють, ащє [11] сѧ не ꙗрать·:·

Плоутархъ. Иже из҃ мира ѩ҃имется сл҃нце, то всѧ поѡ҃мрачатьсѧ [12], такоже и ѿ бесѣдованьꙗ ѩ҃ато деръзновенье, всѧ не на ползоу·:·

Ѩ҃коже медъ изъѣдаѣть [13] строупы и ѡцѣлаѥть [14], а на ино ѡфелѣ҃саι ἢ τὸ πρὸς ἡδονὴν διώκοντα ζημιῶσαι τῷ κεφαλαίῳ. Μεῖζον ἀγαθὸν τοῦ ἐλεγχθῆναι τὸ ἐλέγξαι νομίζω.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Τὸ μὲν ἁπλῶς παρρησιάζεσθαι καὶ τῶν τυχόντων πολλάκις ἐστί, τὸ δὲ εἰς τὸ δέον καὶ καιρῷ τῷ προσήκοντι καὶ μετὰ τῆς ἁρμοττούσης συμμετρίας καὶ συνέσεως τῷ πράγματι χρήσασθαι μεγάλης λίαν καὶ θαυμαστῆς δεῖται ψυχῆς.

Φωκίων. Φωκίωνός ποτε τοῦ Ἀθηναίου δημηγοροῦντος οὐ τὰ πρὸς χάριν ἀλλὰ τὰ πρὸς ὠφέλειαν τοῖς Ἀθηναίοις, Δ<η>μάδου δὲ τοῦ ῥήτορος εἰρηκότος αὐτῷ «ἀποκτενοῦσί σε, ὦ Φωκίων, ὁ δῆμος, ἢν μανῶσιν», «σὲ δέ» εἶπεν «ἂν σωφρονῶσιν.» (Max. Conf. p. 619).

Πλουτάρχ<ου>. Οὔτε ἐκ τοῦ κόσμου τὸν ἥλιον οὔτε ἐκ τῆς ὁμιλίας ἀρτέον τὴν παρρησίαν.

Ὥσπερ τὸ μέλι τὰ ἡλκωμένα δάκνει τε καὶ καθαίρει, τἄλλα δὲ

---

1) У. неж. — 2) У. молвыцѣ. — 3) П. й. У. опущено. — 4) П. нежели обличати У. нежли обличити. — 5) П. й. У. и. — 6) П просити — 7) П. й могоутъ. — 8) П. докионъ рѣ҃ У. опущено. — 9) П. во думници. У. в дмници. — 10) У опущено. — 11) П. оже. — 12) У. ѩ҃имѣ҃. — 13) У. помрачатсѧ. — 14) У. изѣдаѣ҃. — 15) П. очищаѣть. У. ѡцыщаѣ҃.

*) Въ ркп. — не — надъ строкой.

сладъко есть и полезно, такоже и право и съ любовию дерзновение къ съгрѣшающимъ приносить [1] спасеную печаль и
л. 86 об. промысльноу ·:·

Димостенъ [2]. Не можеши испытати чюжего [3] дѣянига, ти самъ неправъ сы [4] ·:·

Ксеноѳаръ. Сѣ въпросимъ ѡ нѣкоѥго нѣ ѡ чемъ скверньнѣ [5] и не ѡвѣща, а ѵномоу рекшю· что молчиши [6] *); и рѣ· тобѣ [7] лѣпо таковы вещий [8] въпрашати, а мнѣ молчати ·:·

Исократъ [9]. Испытаи доброоумныи [10] подъро(у)чникы свои и подажь имъ дерзновение, да вънегда же са соумнишь ѡ чемъ, ѡни безъ соумнѣнїа молвѧтъ, ѩже вѣдѧтъ ·:·

Димокритъ. Оуне своа прегрѣшениа ѡбличати, нежели чюжаа [11] ·:·

Семоу древле посланоу ѡ афинеи къ филипоу црю и съ дерзновениемъ бесѣдоующю, и

ὠφέλιμόν ἐστι καὶ γλυκύ· οὕτως καὶ ἡ ἀληθὴς καὶ φιλικὴ παρρησία τοῖς ἁμαρτανομένοις ἐπιφυομένη σωτήριον ἔχει καὶ κηδεμονικὸν τὸ λυποῦν (Cod. Parisin. 1169 f. 162).

Δημοσθ‹ένους›. Οὐ γὰρ ἔστι πικρῶς ἐξετάσαι, τί πέπρακται τοῖς ἄλλοις, ἂν μὴ παρ' ἡμῶν αὐτῶν πρῶτον ‹ὑ›πάρξῃ τὰ δέοντα (Ibid.).

Ξενόχ‹αρις›. Ξενόχαρις ὁ φιλόσοφος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος περί τινων αἰσχρῶν καὶ μὴ ἀποκρινόμενος ἐκείνου δὲ εἰπόντος «τί σιωπᾷς;» «περὶ τοιούτων» ἔφη «σοὶ μὲν ἐρωτᾶν, ἐμοὶ δὲ μὴ ἀποκρίν‹ε›σθαι πρέπει» (Max. Conf. p. 619).

Ἰσοκράτ‹ους›. Δίδου παρρησίαν τοῖς εὖ φρονοῦσιν, ἵνα περὶ ὧν ἂν ἀμφιγνο‹ῇ›ς ἔχῃς τοὺς συνδοκιμάσοντας.

Κρεῖσσον τὰ οἰκεῖα ἐλέγχειν ἁμαρτήματα ἢ τὰ ἀλλότρια (Cod. Par. f. 162 v.).

Δημοκρίτου πρεσβεύοντός ποτε ὑπὲρ Ἀθηναίων πρὸς Φίλιππον καὶ παρρησίᾳ διαλεγομένου ὁ Φίλιππος

---

1) П. У. приносимъ(сн). — 2) П. димостѣ рѣ. — 3) У. чюжаг. — 4) П. сый. — 5) У. скверньнѣ. — 6) У. мо̑чиши. — 7) У. тебѣ. — 8) У. ѳ таковыѫ вещеѫ. — 9) П. йсократъ рѣ. У. сократъ. — 10) П доброоумныи й. У доброѕмнѣ. — 11) П. У. чюже(жа).

*) Въ ркп. — молвиши

филипъ рⷱ· не оубоиши ли сѧ, ѕанѣ [1] повелю оусѣкноути главоу твою. и [2] ѡнъ [3] рⷱ· ни, аще бо тѣ оусѣкнеши ю, то мое оч҃ьство весм҃ртиемъ почт҃ить ю [4]·⁘·

Пифагоръ. Сⷱ ѕапрѣщаше дроугоу своемоу [5] *) ꙁѣло, а ѡномоу рекшю· въскоую мѧ ѡпечалоуеши [6] велми; и ѿвѣща· йбо болѧщи кровию бридкаѩ польꙁ(н)а [7], а сладъкаѩ [8] [польꙁа] [9] пакостьна·⁘·

Ни меча тоупа носити лѣпо [10], ни дерꙁновеныѩ имѣти весцинъна [11]·⁘·

Ариστонимъ рⷱ [12]. Ѩкоже медъ стро(у)помъ бридъко [13] ѥсть, а всемоу ѥстьствоу сладъко [14], такоже и моудраѩ словеса и дерꙁновенъна [15]·⁘·

л. 87 Равно ѥсть гор(ѣ)сть [16] || ѿ пелына [17] ѿнѧти [18] и ѿ слова дерꙁновение ѿрѣꙁати·⁘·

Дерꙁновеныѥ благ҃ное процвететь [19] в насъ [20] времены·⁘·

«οὐ φοβ<ῆ>, μὴ τὴν κεφαλήν σου» ἔφη «προστάξω ἀφαιρεθῆναι;» «οὔ» φησίν «ἐὰν γὰρ σύ μου ταύτην ἀφέλῃς, ἡ πατρίς μο<υ> αὐτὴν ἀθάνατον ἀναθήσει» (M. C. p. 619).

Πυθαγ<όρου>. Φήσαντός τινος «λίαν μοι ἐπισκώπτεις» ἔφη «καὶ γὰρ τοῖς σπληνικοῖς τὰ μὲν δριμ<έ>α καὶ πικρὰ ὠφέλιμα, τὰ δὲ γλυκ<έ>α βλαβερά». (Ibidem.).

Ἐκ τῶν Ἐπικτή<του> καὶ Ἰσοκρ<άτους>. Οὔτε μάχαιραν ἀμβλεῖαν οὔτε παρρησίαν ἄτακτον ἔχειν δεῖ (Ibid.).

<Ἐκτῶν Ἀριστωνύμου>. Ὥσπερ τὸ μέλι τὰ ἡλκωμένα δάκνει τοῖς δὲ κατὰ φύσιν ἡδύ ἐστιν, οὕτω καὶ οἱ ἐκ φιλοσοφίας λόγοι.

Ὅμοιον ἀψινθίου <τὸ> δριμὺ καὶ λόγου τὴν παρρησίαν ἐκκόψαι [ὅμοιον] (Max. Conf. p. 620).

<Σωκράτους>. Τῆς παρρησίας ὥσπερ ὥρας ἐν καιρῷ ἡ χάρις ἡδεῖα.

---

1) У. ѥ҃га — 2) У. опущено. — 3) У. ѡнъ. — 4) У. почт҃и сѧ. — 5) П дроугу своемѹ. У. дрⷭгу своемѕ. — 6) У. ѳпечалиѳши. — 7) П. полезна. У. полезна. — 8) У. а слⷭкаѩ. — 9) У. опущено — 10) У. прибавлено: т҃. — 11) П опущено все мѣсто. — 12) У. (Я)ристонⷭ. — 13) П. У. бридокъ — 14) П. У. сладокъ(оⷭ). — 15) У. дерꙁновениѩ. — 16) П. горесть. У горѣ. — 17) П. ѿ пелына. У. ѿ пелыни — 18) У. ѿгонити. — 19) П. процвете. — 20) У. опущено.

*) Въ рѫп. — дроугѣ своимъ.

Врагъ, истиноу̀ йсповѣдавъ, лоучше [1] лицемѣрна дроугà ·⁘·

Глⷭ҃ .лв. ὁ страдолюбий.

Ѿ еуⷭ҃лиѧ [2]. Ѻц҃ь мои доселѣ дѣлаѥ́тъ, й ази дѣлаю ·⁘·

Апⷭ҃лъ. Сами вѣсте, ꙗ̀ко требованиемъ моймъ й соущимъ со мною послоужиста роуцѣ си. [3] всѧ сказахъ вамъ, ꙗ̀ко тако троужаю̀щимъсѧ подобаетъ ꙁастоупати немочьныѧ [4] ·⁘·

Соломонъ. Бл҃гыхъ троудъ [5] плодъ [6] славенъ ·⁘·

Сирахъ [7]. Дѣлайте дѣло ваше преже времени й воздасте [8] мъздоу вашю въ врема своѥ́ ·⁘·

Ст҃го васи҃ѧ. Сътажимъ [9] троудомъ съ радостью [10] приꙗто ѥ́сть й съхранено, а ѥ̂же добыто безъ трⷭ҃да, скоро преѩ҃видѧтьсѧ [11] ·⁘·

Ненависти достойно й похоулениѧ [12] празденьство [13], творѧи чл҃вка хоужьша мравьꙗ й вчелы, йже йскони создань й въ раи въведенъ бы҃ дѣлати й хранити

Εὐσεβίου. Ἐχθρὸς τὰ ἀληθῆ εἰπὼν τοῦ προσποιουμένου φίλου πρὸς χάριν ἐστὶ πάντως αἱρετώτερος (Max. Conf. p. 620).

Περὶ φιλοπονίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ πατήρ μου ἕως ἄρτι ἐργάζεται, κἀγὼ ἐργάζομαι.

Τοῦ ἀποστόλου. Αὐτοὶ γινώσκετε, ὅτι ταῖς χρείαις μου καὶ τοῖς οὖσι μετ' ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὗται. πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων.

Σολομῶντος. Ἀγαθῶν πόνων καρπὸς εὐκλεής.

Σιράχ. Ἐργάζεσθε τὸ ἔργον ὑμῶν πρὸ καιροῦ, καὶ δώσει τὸν μισθὸν ὑμῶν ἐν καιρῷ αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τὸ γὰρ πόνῳ κτηθὲν περιχαρῶς ὑπεδέχθη καὶ φιλοπόνως διεφυλάχθη· ὧν μέντοι πρόχειρος ὁ πορισμός, τούτων ἡ κτῆσις εὐκαταφρόνητος.

Μίσους ὄντως ἀξία καὶ καταγνώσεως ἡ ἀργία μύρμη[γ]κος καὶ μελίττης χείρονα ποιοῦσα τὸν ἄνθρωπον, ὁ<ς> γε καὶ ἐξ ἀρχῆς πλασθεὶς ἐτέθη εἰς τὸν παράδεισον

1) П. лучнй ѥ̀сть. У. лучши ѣ̂. — 2) У. ѣ̂ѵⷭ҃лиѣ̂ — 3) У. сѣи — 4) У. немощныⷯ. — 5) П. плодъ. У. трⷭ҃дⷭ҃. — 6) П. тругдъ. — 7) У. сирахⷭ҃. — 8) П. вдасте. У. вдⷭ҃. — 9) П стѫжимъ. У. стѫжаѥ́мо. — 10) У. ѧ с радⷭ҃стїю — 11) У. прнѱѵдѧтсѧ. — 12) П. похѕленью. — 13) П. празньство.

и.[1] йм҃же и вѣдомо, ꙗ҆ко своѥ чл҃вкомъ ѥ҆сть дѣꙗниѥ, ꙗ҆коже ѥ҆сть҆ство въдано ѥ҆моу҃ о҆ дѣлѣ[2] тъсноутисѧ, а҆ празденьство[3] кромѣ ѥ҆сть҆ства ѥ҆сть ·:·

Бг҃ословец[4]. Философъ стр҃тьми оудобьнѣи бываѥ҆тъ· ꙗ҆коже водою желѣзо оутвержаѥ҆тьсѧ закалаѥ҆мо[5], такоже и фило-
л. 87 об. содъ || напастьми оутвержаѥ҆тьсѧ ·:·

Люто къ троужающимъсѧ прилагати троу҃, но҆ ѡ҆бач҃е троудъ троудꙑ покоилъ[6] ·:·

Златооу҃. Вездѣ лютостью҆ и тр҃домъ къ чл҃вкомъ прїбываютъ[7] полезнаꙗ ·:·

Ѳ҆вагрий. Блоудныи ѥ҆сть моужь то йже чт҃и йщеть совѣ[8], а҆ страды бѣгаѥ҆тъ, ѿ неже и[9] чт҃ъ ростеть[10] ·:·

Филѳ[11]. Йже троудꙗ бѣгаѥ҆тъ, бѣжить бл҃ги, а҆ йже моужьскы[12] терпитъ лютаꙗ, то варить къ блж҃еньствоу҃[13] ·:·

Димокр҃ї. Подобаѥ҆тъ страды

ἐργάζεσθαι καὶ φυλάσσειν αὐτόν. ὥστε τὸ πρῶτον καὶ οἰκειότατον τῶν ἀνθρώπων ἡ περὶ τὰ ἔργα σπουδὴ καὶ οἱονεὶ παρ' ϯ αὐτῷ ἡ ἀργία (Cod. Paris. 1169 f. 163 v.).

Τοῦ Θεολόγου. Γενναιότερον ἐκ τοῦ παθεῖν τὸ φιλόσοφον, ὥσπερ ψυχρῷ σίδηρος οὕτω τοῖς κινδύνοις στομούμενον.

Δεινὸν πόνοις κάμνοντι προσθεῖναι πόνους, ἀλλ' οὖν πόνους ἔπαυσε πολλάκις πόνο[υ]ς (Cod. Parisin. f. 163 v.).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Πανταχοῦ διὰ δυσκολίας καὶ πόνων τοῖς ἀνθρώποις πέφυκε τὰ χρήσιμα παραγίνεσθαι.

Εὐαγρίου. Ἄτοπόν ἐστι διώκοντα τὰς τιμὰς φεύγειν τοὺς πόνους, δι' ὧν αἱ τιμαί.

Φίλωνος. Ὁ μὲν τὸν πόνον φεύγων φεύγει τὰ ἀγαθά, ὁ δὲ (τλητικῶς καὶ) ἀνδρείως ὑπομένων τὰ δυσκαρτέρητα σπεύδει πρὸς μακαριότητα.

Δημοκρ⟨ίτου⟩. Δεῖ τοὺς πό-

1) П. и — опущено. У. й хранити и — опущено — 2) П. ѳдолѣ. — 3) П. праꙁьнество. — 4) П. бг҃ословець рѣ. У. бг҃ослов. — 5) У. закалиѥ́мо. — 6) У. Ѕпокои. — 7) П прѣбываѥ́ть. У. прѣбываѥ́. — 8) У. сѣѣ. — 9) У. опущено. — 10) П. родитѣ. У. ражаѥ́тсѧ. — 11) П. опущено. — 12) П. мужьский. — 13) П. къ бжѣву. У. къ ѣ҆ѣтѣтвѣ (?).

гонити ѿ нихъ же велика и свѣтла исправленыа бываютъ чл҃вкомъ.·:·

Плоутархъ рѣ҃ [1]. Ѥстьствено҆е доврод҃ѣ҃ние истлѣваѥтъ лѣность, а҆ бе҃зоумьѥ҃ исправлаѥтъ оученье [2] *).·:·

Ѩкоже а҆рганъ [3] надъменъ всегда [4] погоублаѥтъ веселие, такоже и житье.·:·

Ѩсократъ [5]. Наоучисѧ гонению и трѫдоу волномоу, да ѡбыкнеши и неволныа терпѣти.·:·

Злаоустъ [6]. Присно҆е веселие [7] и сладость ѡбыкъшимъ пакостить зѣло и скоро сътваражѥтъ [8] и немощьна, троудъ же и [9] во инѣхъ польѕоуѥтъ (и силоу подаваетъ) [10].·:·

Какрі҃ [11]. Никтоже не притажа хвалы сладостию [12], и [13] никтоже моужь лѣнивъ хваленъ, но҃ трои҃ ражаѥтъ моужьство.·:·

Хилискосъ рече [14]. Не можеши, блоудъно сы [15], лѣноνους διώκειν, ἀφ' ὧν τὰ μεγάλα καὶ λαμπρὰ γίνεται τοῖς ἀνθρώποις (Cod. Parisin. p. 164).

Πλουτ⟨άρχου⟩. Φύσεως μὲν γὰρ ἀρετὴν διαφθείρει ῥᾳθυμία, [καὶ] φαυλότητα δὲ ἐπανορθοῖ διδαχή· (καὶ τὰ μὲν ῥᾴδια τοὺς ἀμελοῦντας φεύγει, τὰ δὲ χαλεπὰ ταῖς ἐμμελείαις ἁλίσκεται) (Ibid.).

Ὥσπερ ὄργανον ἄνεσιν καὶ ἐπίτασιν λαμβάνον ἡδὺ γίνεται, οὕτω καὶ ⟨ὁ⟩ βίος (Max. Conf. p. 621).

Ἰσοκράτους. Γύμναζε σαυτὸν πόνοις ἑκουσίοις, ἵνα † δείξῃς καὶ τοὺς ἀκουσίους ὑπομένειν.

Αἱ μὲν ἡδοναὶ τοὺς ἀεὶ συνόντας τά τε ἄλλα λυμαίνονται καὶ ταχὺ ποιοῦσιν ἀδυνάτους πρὸς αὐτάς, οἱ δὲ πόνοι τά τε ἄλλα ὠφελοῦντες ἀεὶ μᾶλλον παρέχουσι δυναμένους πονεῖν (Cod. Parisin. f. 164).

Καρκίνου. Οὐδεὶς ἔπαινον ἡδοναῖς ἐκτήσατο. οὐδεὶς ῥᾳθυμος εὐκλεὴς ἀνήρ, ἀλλ' οἱ πόνοι τίκτουσι τὴν εὐανδρίαν.

Φιλίσκου. Οὐκ ἔστιν, ὦ μάταιε, σὺν ῥᾳθυμίᾳ τὰ τῶν πονούντων

---

1) У. плѣтархъ.—2) У. ѕчениѣ —3) П. ѻргънъ.—4) П. всегда надменъ. У. всѣ҃а надмеѥ҃.—5) П. исокра҃ рече. У. сокра҃.—6) П. злаоустъ рѣ҃. У. днѡнъ.—7) П. присно веселье҆. — 8) У. сотворѡ҃.—9) У. опущено.—10) П. и силу подаваѣтъ. У. и силѣ подаваѣтъ.—11) П. какринъ рѣ҃. У. каркинѡ҃.—12) П. У. ѿ сладости. — 13) П. опущено.—14) П. хилискосъ. У. длискѣ҃. — 15) П. блудень сы. У. блѣдеѥ҃ сыи.

*) Въ ркп.—оученьѣ҃.

стью [1] притажати, еже [2] йнии трудо̀ добыша ·:·

л 88 Никѣй [3]. || Сѣ такъ вы̀ [4] страдолюбець, ꙗко часто въпрашаше рабъ своихъ, кто̀ оумылъсѧ, кто ꙁаоутрокалъ ·:·

Димостенъ. Сѣ̀, въпросимъ, како риторикию оучилъ, и рѣ̀· склочилъ [5] масла боле вина ·:·

(Наꙁчи тѣло трꙁжатѝ, а дш̀ꙁ крѣпко дрьжати ѝ терпѣтꙇ напасти) *) ·:·

Сѣ̀ [6], въпросимъ, чимъ разлоучаѥ̀тьсѧ**) страдолюбець [7] ѿ лѣнивыхъ, и рѣ̀· ꙗкоже блг̀чт̀выи ѿ нечт̀выхъ, оупованиѥ̀мъ благыхъ [8] ·:·

Ксенефонтъ [9]. Бѣ̀ моудростию своѥ̀ю оустроилъ, да не своѥ̀ю волѣ̀ю [волею] поноудѣ̈тисѧ [10] на добродѣ̈ꙗниѥ, подъ чюжими роуками боудоуть, имъже ѝ неволею на дѣло ѡ̈стратьсѧ ·:·

Сѣ̀ видѣвъ (оуно)шоу̀ страдолюбца [11] и рѣ̀· добро враш̀но пристрашѥ̀ши [12] на старость ·:·

μὴ πονήσαντας λαβεῖν (Max. Conf. p. 621).

Νικίου. Οὗτος οὕτω φιλόπονος ἦν ὥστε πολλάκις ἐρωτᾶν τοὺς οἰκέτας, εἰ λέλουται ἢ εἰ ἠρίστηκεν (Ibid.).

Δημοσθ‹ένους›. Ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, πῶς τῆς ῥητορικῆς περιεγένετο, ἔφη «πλέον ἔλαιον οἴνου δαπανήσας» (Ibid.).

Ἐκ τῶν Δημοκρίτου. Γύμναζε τοῖς μὲν πόνοις τὸ σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν γενναίως ὑπομένειν τοὺς κινδύνους.

‹Οὕ›τος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, τίνι οἱ φιλόπονοι τῶν ῥᾳθύμων διαφέρουσιν, εἶπεν «ὡς οἱ εὐσεβεῖς τῶν ἀσεβῶν, ἐλπίσιν ἀγαθαῖς» (Max. Conf. p. 621).

Ξενοφῶντος. Ὁ θεὸς οὕτω πως ἐποίησε· τοὺς μὴ θέλοντας ἑαυτοῖς προστάσσειν ἐκπονεῖν τὰ ἀγαθὰ ἄλλους αὐτοῖς ἐπιτακτῆρας δίδωσιν (Cod. Parisin. f. 164 v.).

Ὁ αὐτὸς ἰδὼν νεανίαν φιλοπονοῦντα ἔφη «κάλλιστον ὄψον τῷ γήρατι ἀρτύεις.»

---

1) П. лѣности. — 2) У. иж. — 3) У. никїи. — 4) У. сѣ̀ тако вы̀. — 5) У. йсколчѝ. — 6) У. сей. — 7) У. страдолюбцы разлꙁчаютсѧ. — 8) У. блг̀ѝ. — 9) П. опущено. — 10) У. да не лиχо своею волею понꙁдитисѧ. — 11) П. съ видѣвъ оуношю страдолюбца. У. сѣ̀ видѣ̀ ꙁношꙁ страдолюбца. — 12) П. пристраваѥ̀ши. У. пристрайваѥ̀ши.

*) Взято изъ У. — **) Въ ркп. — разлоучаютѣ̀сѧ.

(В)олний трогди невол(н)ы[1] ѡблежають[2] ·:·

Глѳ ·лг· ѳ клатьвѣ.

Ѳ еуⁱалиа[3]. Глю вамъ, не кленѣтесѧ ѡтиноудь[4], ни нѣомъ, ѥако прⁱтлъ ѥсть вжиї, ни землею, ѥако подножиѥ ѥсть ногама ѥго ·:·

Ѧплъ[5]. Преже всего, братьѣ моѧ, не кленитесѧ[6] ни нѣомъ, ни землею, ни ѧною которою клатвою, нѳ да боудеть слово ваше· кѧ, кѧ, нѧ, ни ·:·

Голѳ[7]. Бес правды закламасѧ[8] съ лестью ѥже ѡвидѣша прⁱбье[9], не кленомъıхъ[10] бо сила мьстить надъ престоупаѭщими[11], нѳ грѣхъ кленоущихъсѧ бес правды ·:·

Сирахъ[12]. Моужь клатволюбець пополъзнетьсѧ[13] въ безакониѥ и не ѿстоупитъ ѿ домоу ѥ рана ·:· ||

л. 88 об.

Иже хощеть оувѣритї лъжю клатвою, то зло притѧжаниѥ своѥго звѣрьства прийскаеть клатвою ·:·

(с. васиⁱⁱⁱа. Сграмлѣ вѣⁱми и

Δημοκρίτ<ου>. Οἱ ἐκούσιοι πόνοι τὴν τῶν ἀκουσίων ὑπομονὴν ἐλαφροτέραν παρασκευάζουσιν (Max. Conf. p. 621).

Περὶ ὅρκου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Λέγω ὑμῖν μὴ ὀμόσαι ὅλως· μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ, ὅτι θρόνος ἐστὶ τοῦ Θεοῦ, μήτε ἐν τῇ γῇ, ὅτι ὑποπόδιόν ἐστι τῶν ποδῶν αὐτοῦ.

Τοῦ ἀποστόλου. Πρὸ πάντων δέ, ἀδελφοί μου, μὴ ὀμνύετε μήτε τὸν οὐρανὸν μήτε τὴν γῆν μήτε ἄλλον τινὰ ὅρκον, ἔστω δὲ ὑμῶν τὸ ναὶ ναὶ καὶ τὸ οὒ οὔ.

Σολομῶντος. Ἀδίκως ὤμοσαν ἐν δόλῳ καταφρονήσαντες ὁσιότητος· οὐ γὰρ ἡ τῶν ὀμνυομένων δύναμις, ἀλλ' ἡ τῶν ἁμαρτανόντων δίκη ἐπεξέρχεται ἀεὶ τὴν τῶν ἀδίκων παράβασιν.

Σιράχ. Ἀνὴρ πολύορκος πλησθήσεται ἀνομίας, καὶ οὐκ ἀποστήσεται ἀπὸ τοῦ οἴκου αὐτοῦ μάστιξ.

Πιστούμενος τὸ ψεῦδος διὰ τῶν ὅρκων κακὸν ἐμπόρευμα τῆς ἀνθρωπίας τὴν ἐπιορκίαν προσκτᾶται.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Αἰσ-

1) У. невоⁿныⁿ. — 2) П. облежать. У. ѡблежⁱ. — 3) У. ѥⁱⁿгⁿлиѥ. — 4) У. не кленитⁱ ѡноⁱ. — 5) П. аплъ рече. — 6) П. не кленѣтⁱ. — 7) П соломⁱ. У. соломоⁿ — 8) У. заклавшⁱ. — 9) У. ѡвидниша прⁱбыѥ. — 10) У. ни кленомыⁿ. — 11) У. на прⁱстⁱпаѭщими. — 12) П. опущено. У сирахоⁿ — 13) П. поползнеть. У. попоⁿзнⁱ.

безꙋмиѧ, иѫ сѧ сѧ ѡличаѥ, ꙗко невѣрень ѥ хотиѧ во невѣрство своѥ ꙋвѣрити на ротныѧ вѣры привѣглѣ· иѫ сѧ кленѣ по правꙋ, тоѭ напасти лоѭныѧ не ꙋйдѣ.

бгослоѭ. Закоѭ глѣ· не клени лжа тыѭ николижѥ не клени ни воѭшею, ни меѭшею клѧвою· ѡ клѧтвы во лжа клѧтва ражаѥтсѧ.

Злаꙋсть. Раѳ, ꙋчивсѧ часто виѭ быти, ѡ раѭ не ѡймѣтсѧ· такоѫ и чл҃къ, кленѧ и имено҃ѧ бг҃а, ѡ грѣѭ не ꙋчиститсѧ. не *) рцы, ꙗко лжи҃ заклинаниѥ не ѧ ѥ, но ѡлꙋчи҃ заклинаниѧ до коѭца.

Θилоѭ **). Ѩ не рцы· не воѫмоѭно ми есть в мало врема ѥстоᵽгаᵀˣ вкоренивши҃ древле.

Кленꙋщѥ всꙋѥ не по правдѣ бг҃ъ, ѥствѡ҃ маѳиѭ, не измѣ ѡ вины, нечѧтаго и скверноᵀ сꙋща, ащe и чл҃ки мꙋки ꙋбежи҃.

χρὸν γὰρ παντελῶς καὶ ἀνόητον ἑαυτοῦ κατηγορεῖν ὡς ἀναξίου πίστεως καὶ τὴν τῶν ὅρκων ἀσφάλειαν ἐπιφέρεσθαι. ὁ μὲν γὰρ εὐορκῶν τυχὸν ἄν ποτε καὶ παρασφαλείη, ὁ δὲ μὴ ὀμνύων τὸν τῆς ἐπιορκίας κίνδυνον διαπέφευγεν.

Τοῦ Θεολόγου. Ὁ νόμος φησίν «οὐκ ἐπιορκήσῃς»· σὺ δὲ οὐδὲ ὀμῇ τὴν ἀρχὴν οὐ μικρὸν οὐ μεῖζον, ὡς τοῦ ὅρκου τὴν ἐπιορκίαν τίκτοντος.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ οἰκέτης ἐξεταζόμενος ἐνδελ‹ε›χῶς ἀπὸ μώλωπος οὐκ ἐλαττωθήσεται· οὕτως ὁ ὀμνύων καὶ ὀνομάζων Θεὸν διὰ παντὸς ἄνθρωπος ἀπὸ ἁμαρτίας οὐ καθαρισθήσεται. ‹μὴ λέγε ὅτι τοὺς πλείονας τῶν ὅρκων ἀπήλασα, ὀλιγάκις δὲ ἁλίσκομαι· ἀλλὰ καὶ αὐτὸ τοῦτο ἄνελ‹ε› τὸ ὀλιγάκις. εἰ χρυσίον ἐν ἀπώλεσας, οὐκ ἂν ἅπαντα περιῆλθες ἐρευνῶν καὶ ζητῶν ὥστε αὐτὸ ἐφευρεῖν; Ibid.›

Φίλωνος. Μή μοι λέγε ὡς ἀδύνατον ἐν βραχεῖ καιρῷ τὸ πολλοῖς ἔτεσι ῥιζωθὲν ἀποσπάσαι (Ib. f. 166).

Τὸν ὀμνύοντα μάτην ἐπ' ἀδίκῳ Θεὸς ὁ τὴν φύσιν ἵλεως οὔποτε τῆς αἰτίας ἀπαλλάξει δυσκάθαρτον καὶ μιαρὸν ὄντα, κἂν διαφύγῃ τὰς ἀνθρώπων τιμωρίας (Ibid.).

*) Въ ркп. — й. — **) Въ ркп. — рубр. Θилоѭ можно отнести и къ словамъ: кленꙋщѥ... и т. д.

Сокра. Подобаѣ добрꙑ̀ бгꙋ̀ мужѣ̀ вѣрꙋ̀ казати нравꙋ̀ и слвꙋ̀, а не клятвою.

Клятвꙋ̀ наси[x]нꙋю пріима[ш] двоего дѣла· или себе ѿ великиа̀ вины ра[з]рѣшаѣ, или дрꙋга ѿ великиа̀ напасти спсаѣ.

Имѣниа̀ дѣла не клени бгꙋ̀, аще[x] и по правꙋ ти годи клати· не всѣ бо тебе знаю, а дрꙋзїи мна тебе не по правдѣ кленицѣ, а дрꙋзїи[x] имѣниа̀ дѣла.

Свсивїи. Мнози кажт чаки клати по пра[x]дѣ· аз же глю, ꙗко нѣ прѣбно ни йзначала клати, ни по правѣки винѣ, ни по кривѣи.

Соломо[x]. Досто[v]но мꙋжѣ̀ бгꙋ̀ нравꙋ̀ вѣрнꙋ̀ бꙑти, а не клятвою.

Слво .ѧд. ѿ тѣсла[xii]и.

Ѣгг[г]лїѣ. Славꙋ̀ дрг[г] ѿ дрга прїемлюще славы единого бга не йщете.

Йѣлъ. Да не бгдѣ тѣславни, дрт дрꙋгг прерѣкающе й дрг[г] дрꙋгꙋ̀ завидаще.

Соломо[x]. Лꙋчши мг[м] бес чести слꙋжа себѣ, не[x]ли чтъ сотвори себѣ й проса хлѣба.

Сирахо[x]. Не возноси себе, ега кога впадеши (и принесеши) своѣ[и] дшти бесчтнѣ· ненавїдимо во ѣ

Ἰσοκράτους. Δεῖ γὰρ τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας τρόπον ὅρκου πιστότερον φαίνεσθαι παρεχομένους.

Ὅρκον ἐπακτὸν προσδέχου διὰ δύο προφάσει[α]ς· ἢ σεαυτὸν αἰτίας ἀπολύων ἢ φιλους ἐκ μεγάλων κινδύνων διασώζων.

Ἕνεκεν χρημάτων μηδαμῶς θεὸν ὀμόσῃς, μηδ' ἂν εὐορκεῖν μέλλῃς· δόξεις γὰρ τοῖς μὲν ἐπιορκεῖν, τοῖς δὲ φιλοχρημάτως ἔχειν.

〈Εὐσεβίου.〉 Οἱ πολλοὶ τοῖς ἀνθρώποις τὸ εὐόρκους εἶναι παραινοῦσιν· ἐγὼ δὲ καὶ τὴν ἀρχὴν μηδ' εὐπετῶς ὀμνύναι ὅσιον ἀποφαίνομαι (Max. Conf. p. 622).

Σολομῶντος. Τρόπου καλοκαγαθίαν ὅρκου δεῖ πιστοτέραν ἔχειν.

Περὶ κενοδοξίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Δόξαν παρ' ἀλλήλων λαμβάνοντες τὴν δόξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου Θεοῦ οὐ ζητεῖτε.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ γενώμεθα κενόδοξοι ἀλλήλους προ[σ]καλούμενοι, ἀλλήλους φθονοῦντες.

Σολομῶντος. Κρεῖσσον ἀνὴρ ἐν ἀτιμίᾳ δουλεύων ἑαυτῷ ἢ ὁ τιμὴν ἑαυτῷ περιτιθεὶς καὶ προσδεόμενος ἄρτου.

Σιράχ. Μὴ ἐξύψου σαυτόν, ἵνα μὴ πέσῃς καὶ ἐπαγάγῃς τῇ ψυχῇ σου ἀτιμίαν: μισητὴ ἐναντίον Κυ-

тщеславїе прѣ бг҃ѡ. сѵ̑ мнозѣ богатѧще себе, а̀ ни҃то҃ не имѣюще.

с. васи҃лїа. Тщеславе҃ ѥ̑, и҃ мі҃рскиѧ славы дѣла творѧ что йли гл҃е҃.

Тщеславнїи нрáви ѳгажаѣми волма во йстиннѣ гордѧть.

Люто ѥ̑ при напасти не смиренѣ дшѣ имѣти, а̀ при славѣ не возносить҃и.

Бг҃ослове҃. Велика пакѡ̑ к доѳ҃родѣѧнїю [к] чл҃кѡ̑ тщеславїе. сѣмненїе много ѡ̑ бытиѧ ѳимаѣ.

Просто ѥ̑ себе пре҃стити и мнѣти, ꙗ̆ко никто҃ ѥ̑ ничто҃ сы̑, но тщеславиѣ надѡ̑мсѧ.

Пор҃ѣ ѥ̑ *) на̀ малѣ̑ владѣюще гордѣти рамѧно.

Не хвалѝ, егда сѧ ꙗ̆виши лѣчши зл҃ыхъ, но печалѣ̑, егда доѳ҃ры҃ не пристигнеши.

Зла҃ѵстъ. По правдѣ тщеславїе наречено ѥ̑· сл҃ва бо мі҃рскаѧ тща ѥ̑, нѐ имѣющи внѣтрь ничесо҃ полезна) **).

Йже хо́щеть гордаго чл҃вка

ρίου καὶ ἀνθρώπων ἡ κενοδοξία. εἰσὶν οἱ πλουτίζοντες ἑαυτοὺς μηδὲν ἔχοντες.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Κενόδοξός ἐστιν ὁ ψιλῆς ἕνεκεν τῆς ἐν κόσμῳ δόξης ποιῶν τι ἢ λέγων.

Τῷ ὄντι θεραπευόμενα τὰ ὑπερήφανα ἤθη ἑαυτῶν ὑπεροπτικώτερα πέφυκε γίνεσθαι (M. C. p. 623).

Ὁμοίως γάρ ἐστι χαλεπὸν ἔν τε δυσκολίαις πραγμάτων ἀταπείνωτον τὴν ψυχὴν διασώσασθαι καὶ ἐν ταῖς περιφανείαις μὴ ἐπαρθῆναι.

Τοῦ Θεολόγου. Μέγα τοῖς ἀνθρώποις ἡ κενοδοξία πρὸς ἀρετὴν ἐμπόδιον. τὸ οἴεσθαι τοῦ εἶναι τὸ πλεῖστον ἀφαιρεῖται.

Ῥᾷστον ἑαυτὸν ἀπατᾶν καὶ οἴεσθαι εἶναί τι οὐδὲν ὄντα ὑπὸ τῆς κενῆς δόξης φυσώμενον.

Ὕβρις μικρῶν κρατοῦντα φυσᾶσθαι μέγα.

Μὴ φρόνει τῶν κακῶν φαίνεσθαι κρειττων, λυποῦ δὲ τῶν ἀγαθῶν ἡττώμενος.

〈Χρυσοστόμου〉. Εἰκότως ἄρα εἴρηται παρὰ τῶν παλαιῶν κενοδοξία. διάκενος γάρ ἐστιν ἔνδον οὐδὲν ἔχουσά τι χρήσιμον· (ἀλλ' ὥσπερ τὰ προσωπεῖα δοκεῖ μὲν εἶναι λαμπρὰ καὶ ἐπέραστα, κενὰ δὲ ἔνδοθέν ἐστι).

Ὁ βουλόμενος τὸν πεφυσιωμένον

*) Въ ркп. — ѥ҃ (?). — **) Взято изъ У.

оуничижити, не долгы рѣчи требоуѥть, но̃ токмо въспоминаѥть[1]*) ѥмоу ѥстьство и̑ запрѣщаѥть[2] ѥмоу[3], тако гл҃а: что боудеши, земла и попелъ; имъже по см҃рти ѥвитьсѧ смѣренье[4] ѥго живого·[5] нынѣ не вѣсть, ѩко земла ѥсть и попелъ. видіть красотоу телесно̃ю, видить славоу и̑ власть, видить оугожениѥ[6] ласкающихъ, чрево работникы послѣдьствоующа[7] по немъ видить ризы многоцѣнныѧ на совѣ и̑ вѣнець с перфирою[8] и̑ тѣмъ видѣньемъ прельщаѥтъсѧ и̑ забываѥть ѥстьства своѥго. вѣдаѥмъ, ѩко земла ѥсмы[9] и̑ прахъ, но̃ мы цѣломоудрьцїи̑ нъ же не жьдеть конечьнаго ѩвленьѧ, ни хо́дить по гробомъ, ни по скровищемъ прадѣднимъ, но̃ на сю жїзнь зрить и̑ ѡ̑ хотѧщихъ[10]**) быти не печетъ̃. тѣмъ наоучи и̑ преже, ѩко земла ѥсть и̑ пепелъ.[11] ръци[12] ѥмоу· что̀ гордиши, земла[13] и̑ попелъ; и при твоемъ бо[14] животѣ вноутрьнѧѧ твоѧ гноусна соуть.

ἄνθρωπον καταστεῖλαι ⟨μὴ μακροὺς κινεῖ λόγους,⟩ ἀλλ' ⟨ἀνα-⟩μιμνήσκει αὐτὸν τῆς φύσεως μόνον καὶ ἐπιτιμᾷ σφοδρῶς οὑτωσὶ λέγων «τί ὑπερηφανεύεται γῆ καὶ σποδός;» τὰ μετὰ τὸν θάνατόν μοι φαινόμενά μοι λέγεις· κατάστειλον αὐτὸν ζῶντα. οὐκ οἶδε νῦν ὅτι γῆ καὶ σποδός ἐστιν. ὁρᾷ τὴν εὐπρέπεια⟨ν⟩ τοῦ σώματος, ὁρᾷ τὴν δυναστείαν, τὴν θεραπείαν τῶν κολάκων, τοὺς παρασίτους ἀκολουθοῦντας. ἱμάτια περίκειται πολυτελῆ, ὄγκο⟨ν⟩ ἀρχῆς περίκειται μέγα⟨ν⟩· ἡ φαντασία αὐτὸν ἀπατᾷ καὶ ἐπιλαθέσθαι ποιεῖ τῆς φύσεως. οἴδαμεν ὅτι γῆ ἐσμεν καὶ σποδός, ἀλλ' ἡμεῖς οἱ σωφρονοῦντες· ἐκεῖνος δὲ οὐκ ἀναμένει τὴν ἀπὸ τοῦ τέλους ἀπόδειξιν οὐδὲ ἔρχεται πρὸς τ⟨ὰ⟩ς σορ[ρ]οὺς καὶ τὰς θήκας τῶν προγόνων, ἀλλὰ πρὸς τὴν παροῦσαν βλέπει δόξαν, οὐδὲν τῶν μελλόντων ἐννοεῖ. δίδαξον αὐτὸν ἐντεῦθεν ἤδ⟨η⟩ ὅτι γῆ καὶ σποδός ἐστιν. (ἀνάμεινόν με, φησί, καὶ οὐ διδάσκω τοῦτο, ἀλλὰ πολλῷ ἄλλο εὐτελέστερον, ἵνα ζῶν λάβῃ τὸ φάρμακον) εἰπὼν γὰρ «τί ὑπερηφανεύεται γῆ

1) П. въспоминаѣть. У. коспоминаї. — 2) П. запрѣщаѣть зѣло. У. заѣщаї тѣло. — 3) П. У. опущено. — 4) П. смиренье. У. смири. — 5) У. живо̃. — 6) У. 8гожений. — 7) П. послѣдующе (?). У. послѣдѫща. — 8) У. с пординою. — 9) П. ѣсмь. — 10) П. ѳ хотящймъ. У. ѡ хотящихъ. — 11) П. У. попелъ(ѣ). — 12) У. и̑ рцы. — 13) У. земла есн. — 14) У. опущено.

*) Въ ркп. — въспоманоутн. — **) Въ ркп. — ѡ хоѳящимъ.

что соуть въноутрѣнꙗꙗ; чрево йсполнено бесчестыꙗ [1] и злѣвонаниѣмъ. видѣлъ ли єси
л. 89. хоудость временънаго есть||ства, то ти не жди дн҃и конечнаго, да тѣмъ оувѣси свою немощь. ѣда оузриши когда гордаго, шию высꙗщюсѧ [2], и бръви [3] подъꙗмающа, и на колесницѣ сѣдꙗща, и запрѣщающа, и въ темницѣ [4] кладоуща, и см҃рти предающа, и много пакости дѣюща, то ръци къ немоу· что боудеши земла и пепелъ [5] и прахъ, ꙗко и при животѣ твоѣмъ скроушишасѧ [6] оутрова твоꙗ. та вса не токмо ѡ простыхъ чл҃овѣцѣхъ [7] йзрекохомъ [8], но и ѡ самомъ сѣдꙗщемъ на прт҃лѣ цр҃ьстѣмъ. не [9] смотри бо на перфироу [10] и на вѣнець, на [11] златыꙗ ризы, но само естьство йспытаи и йщеши [12], ꙗко все земла покрыѣтъ· всꙗка бо слава чл҃вчьскаꙗ [13], ꙗко цвѣтъ травныи·:·

Моусьскыи [14]. Йже бр҃атьствомъ боудѧѥть, или бл҃городьствомъ възвыситьсѧ [15], илѝ про-

καὶ σποδός;» ἐπήγαγεν ὅτι καὶ ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ ἐξουδένωται τὰ ἐνδόσθια αὐτοῦ. τὰ ἔγκατα λέγει τὴν γαστέρα τὴν γέμουσαν σκυβάλων καὶ πολλῆς ἀκαθαρσίας καὶ δυσωδίας. εἶδες τὸ εὐτελὲς καὶ ἐπίκηρον τῆς οὐσίας· μὴ ἀναμείνῃς τὴν ἡμέραν τῆς τελευτῆς, ἵνα μάθῃς σου τὴν ἀσθένειαν. ὅταν ἴδῃς τινὰ πεφυσιωμένον, τὸν αὐχένα ἀνατείνοντα, τὰς ὀφρῦς ἀναστῶντα, ἐπὶ ὀχήματος φερόμενον, ἀπειλοῦντα, εἰς δεσμωτήριον ἐμβάλλοντα, θανάτῳ παραδιδόντα, ἐπ<η>ρ<ε>άζοντα· εἰπὲ πρὸς αὐτόν «τί ὑπερηφανεύεται γῆ καὶ σποδός; ὅτι καὶ ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ ἐξουδένωται τὰ ἐνδόσθια αὐτοῦ». ταῦτα οὐ περὶ ἀνθρώπου μόνον ἰδιώτου, ἀλλὰ καὶ περὶ αὐτοῦ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου τοῦ βασιλικοῦ· μὴ γὰρ τὴν ἀλ[λ]ουργίδα ἴδῃς μήτε τὸ διάδημα μήτε τὰ ἱμάτια τὰ χρυσᾶ, ἀλλ' αὐτὴν τὴν φύσιν ἐρεύνησ<ο>ν, καὶ τούτων ὄψει τὴν γῆν οὖσαν ὑπόθεσιν· «πᾶσα γὰρ δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου» (Cod. Paris. 1169 f. 167 ss.).

Τοῦ Νύσσης. Τὸ ἐπὶ πλούτῳ κομπάζειν ἢ γενέσει σεμνύνεσθαι ἢ πρὸς δόξαν ὁρᾶν ἢ δοκεῖν ὑπὲρ

1) П. вещественмь. У. весѣтнѣ. — 2) П. У. высыща. — 3) П. У. крови — 4) П. У. в темницы(ы). — 5) П. попелъ. — 6) У. сокрѣшашѣ. — 7) П. лѣхъ. — 8) П. У. йзрекохѣ. — 9) У. й не. — 10) У. на порфирѣ. — 11) У. й на. — 12) У. й йзыщи. — 13) П. члвчка. — 14) П. моусьскый рѣ. — 15) У. возносится.

славитсѧ, ѝлѝ [1] мнитьсѧ лоучьше ближьнихъ быти, ѝлѝ ѝно что̀ держитъ севѣ [2], ѝмъже чл҃вчьскаꙗ чьсть ѝсполнѧ(ѥ)тьсѧ [3], то разорилъ всѧкоу чт҃ь ѿ себе ѝ ѿста въ поносъ [4] далнимъ ѝ ближьнимъ ·:·

Филонъ [5]. Ѝже мѧтежь оуѝмешь ѿ градъныхъ людїи, то тъцю славоу ѡвращеши в нихъ [6], оума не ѝмѣѭцю [7] ·:·

Є҃вагри [8]. Люто ѥсть оутѣцѣи злословнаго дѣмона· аще бо что̀ помы||слиши ѝмже на нь настоупиши, то начало ти бываетъ тщеславьꙗ ѝного ·:· л 89 об.

Люто ѥсть гордѣти ѡ малѣмъ [9] праводѣꙗньи ·:·

Боуѥсть ѡ҃нимаѥть [10] бытьѥ моудрьноѥ [11] ·:·

Лѣствѣ [12]. Поста горжюсѧ ѝ разрѣшаꙗ поста да не позна҃нъ боудоу ѝ [13] т҃ѣ҃ пакы возгоржюсѧ [14] гл҃а· ѡдолѣнъ ѥсмь, ѝ молча пакы· побѣженъ ѥсмь, ѩко повержеши волчьцѣ желѣзныѥ [15], то ѡдинъ рогъ горѣ ѡстро [16] стоитъ [17] ·:·

τὸν πέλας εἶναι, δι' ὧν αἱ ἀνθρώπιναι πληροῦνται τιμαί, ταῦτα πάντα καθαίρεσις τῆς ἀνθρωπίνης τιμῆς καὶ ὄνειδος γίνεται.

Φίλων‹ος›. Τῶν πολιτικῶν ἐὰν τὰς ὕλας ἀφέλῃς, κενὸν τῦφον εὑρήσεις νοῦν οὐκ ἔχοντα (Max. Conf. p. 623).

Εὐαγρίου. Χαλεπὸν διαφυγεῖν τὸν τῆς κενοδοξίας δαίμονα· ὁ γὰρ ποιήσεις καθαιρήσειν αὐτήν, τοῦτο ἀρχή σοι κενοδοξίας ἑτέρας γενήσεται.

‹Δεινόν ἐστι μέγα φρονεῖν μικρὰ πράττοντα. Ant. p. 231›.

‹Τοῦ τῆς κλίμακος. Νηστεύων κενοδοξῶ. καταλύω, ἵνα μὴ γνωσθῶ· ὡς φρόνιμος πάλιν κενοδοξῶ. (λαμπρὰ περιβεβλημένος ἡττῶμαι ταύτην, καὶ εὐτελῆ ἐξαλλάσσων πάλιν κενοδοξῶ·) λαλῶν ἡττῶμαι, καὶ σιωπήσας πάλιν ἡττήθην· ὡς ἂν ῥίψῃς τὴν τρίβολον ταύτην, ὀρθὸν τὸ κέντρον ἵσταται. Ib.›

1) П. ли. — 2) П. У. сокѣ. — 3) П ѝсполнѧѣтѣ У. ѝсполнѧѣтсѧ. — 4) П. ѡста к поносъ. У. ѡстѣ поно҃. — 5) П. филонъ рѣ҃. — 6) П. оу нихъ. У. в нихъ. — 7) П не ѝмѣѭще. У. не имѣѭще. — 8) П. ѥвагрнѝ рѣ҃. У. ѥвагрїи. — 9) П. о маломь. У. ѡ малѣ҃. — 10) У. ѡ҃имаѣ҃. — 11) П. бытнѥ моудреноѥ. У. бытїю мрд҃ноѥ. — 12) П. лѣствичнѝ рѣ҃. — 13) У. а. — 14) У. возгоржѧ҃. — 15) У. волчцы желѣзныꙗ. — 16) П. ѣстръ. — 17) У. стоѝ ѡстро.

Тать ненавидить солньца, а гордыи кроткаго·:·

Плоутархъ. Подобаѣть (оуныимъ)[1] самомнѣние и боуѥсть йзъıхати[2] *) w себе[3] **), акоже и w мѣха възъдоуха непотребнаго·:·

Сокра[4]. Мнози чаѣци тако соуть ѡтравлени тъщеславиемъ, ако хотѣли быша славоу имѣти с великимъ бещестьиемъ, нежели с тишиною быти безъ славы·:·

Александръ[5]. Сѣ, разболѣвъсѧ и долго лежавъ и рѣ. ничтоже злѣ не припохомъ, ѥстьство бо въспоманоуло насъ не имѣти велеоумьıа, занѣ смр̃тни есмы·:·

Филистимъ[6]. Аще оузриши лоукаваго на высотоу возносимаго[7] и свѣтлымъ бг̃атьствомъ[8] ѡгражаѥмаго[9] и[10] гордаща[11] выше важни, то чаи, ако скоро йзъмѣнениѥ его боудеть, л. 90. възнесеть бо сѧ || на высотоу, да съ высоты спадетьсѧ·:·

Менадръ. Оканьни[12] соуть

Βδελύττεται ἥλιον κλέπτης, ὑπερήφανος δὲ πραεῖς ἐξουδενώσει.

<Πλουτάρχου. Δεῖ τῶν νέων ἐκπνευματοῦν τὸ οἴημα καὶ τὸν τῦφον ὡς τῶν ἀσκῶν τὸν ἀέρα τοὺς ἐχχέειν τι βουλομένους χρήσιμον. Ant. p. 231.>

Ἀλεξάνδρ<ου>. Ἀλέξανδρος νοσήσας μακρὰν νόσον, ὡς ἀνέρρωσεν οὐδὲν ἔφη διατ<ε>θ<ῆ>ναι χεῖρον· «ὑπέμνησε γὰρ ἡμᾶς ἡ νόσος μὴ μέγα φρονεῖν θνητοὺς ὄντας» (Max. Conf. p. 624).

Φιλιστίων<ος>. Ἐὰν ἴδῃς πονηρὸν εἰς ὕψος αἰρόμενον λαμπρῷ τε πλούτῳ καὶ τύχῃ γαυρούμενον ὀφρύν τε μείζω τῆς τύχης † καθηρκότα, τούτου τάχιον μεταβολὴν προσδόκα· ἐπαίρεται γὰρ μεῖζον, ἵνα καὶ μεῖζον πέσῃ (Ibid.).

Μενάνδρου. Ὦ τρὶς ἄθλιοι

1) П. оунымъ. У. унимъ. — 2) П. У. и(н)здыхати. — 3) У. w себе. — 4) П. сокра рѣ. — 5) П. александръ рѣ. — 6) П. диимъ рѣ. У. диистiи. — 7) П. възносима. У. возносима. — 8) П. и свѣтлымъ бг̃атьствомъ — опущено. — 9) П. опущено. У. ѡгражаѣма. — 10) П. опущ. — 11) П. гордящаго. У. гордящаг. — 12) П. оканнн. У. ѡканнѣ.

*) Въ ркп. — йзъıхание. — **) Въ ркп. — оу себе.

вси, иже сами сѧ мнѧть, ꙗне не вѣдаютъ чл҃вчьска ѥстьства ·:·

Аристотель. Гл҃ видѣвъ оуношю гордѧща и[1] ничтоже оумѣюща[2] и рц҃· ѡ оуноше, дабы ми былъ[3] ꙗко самъ сѧ мниши, и[4] ꙗко сѧ̃ ѥси во истиноу, такы[5] быша были вра҃жи твои ·:·

(Гл҃ ꙁрѣвъ ѡтрока ѡ многоцѣнн҃ѣ хламидѣ гордѧща и рц҃ ѥмꙋ· престани гордꙗ ѡ овчїи волнѣ)[6].

Глѳ҃ .л҃е. ѳ истинѣ и о лжи.

Ѡ ев҃алиѧ[7]. Творѧй истиноу грѧдеть къ свѣтоу, да ꙗвятьсѧ дѣла ѥго, ꙗко ѡ бз҃ѣ соуть сдѣлана[8] ·:·

Апл҃ъ[9]. Отъложьше лъжю, гл҃те истиноу кождо васъ къ ближьнемоу своѥмоу, ꙗко ѥсмы дроугъ дроугоу[10] оудеса ·:·

Соломѳ҃. Иже сѧ оутвержаеть[11] лъжею, тотъ[12] пасеть вѣтры[13] и птицѣ крилатыѧ ·:·

Сирахъ[14]. Птицѣ къ подобнымъ прилѣтаютъ, а[15] истина

ἅπαντες οἱ φυσῶντες ἐφ' ἑαυτοὺς μεγάλα· αὐτοὶ γὰρ οὐκ ἴσασιν ἀνθρώπου φύσιν.

Ἀριστοτ⟨έλους⟩. Ἀριστοτέλης θεασάμενος νεανίσκον κατωφρυωμένον ⟨μηδὲν δὲ ἐπιστάμενον⟩ «νεανίσκε» ἔφη «οἷος μὲν δοκεῖς αὐτὸς εἶναι, ἐγὼ γενοίμην· οἷος δὲ τῇ ἀληθείᾳ ὑπάρχεις, τοιοῦτοί μου οἱ ἐχθροὶ γένοιντο» (Max. Conf. p. 624).

Ὁ αὐτὸς κατανοήσας μειράκιον ἐπὶ πολυτελείᾳ τῆς χλαμύδος σεμνυνόμενον «οὐ παύσῃ» ἔφη «μειράκιον, ἐπὶ προβάτου σεμνυνόμενος ἀρετῇ;» (Ibid.).

Περὶ ἀληθείας καὶ ψεύδους.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα φανερωθῇ τὰ ἔργα αὐτοῦ, ὅτι ἐν θεῷ εἰσιν εἰργασμένα.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ, ὅτι ἐσμὲν ἀλλήλων μέλη.

Σολομῶντος. Ὃς ἐρείδεται ἐπὶ ψεύδεσιν, οὗτος ποιμανεῖ ἀνέμους· ὁ δ' αὐτὸ⟨ς⟩ διώξεται ὄρνεα πτερωτά.

Σιράχ. Πετεινὰ πρὸς τὰ ὅμοια αὐτοῖς καταλύει· καὶ ἀλήθεια εἰς

---

1) У. а — 2) У. не ѕмѣющꙗ. — 3) У. дабы ми было быти. — 4) У. а — 5) П. У. такн(о). — 6) Взято изъ У. — 7) У. ѥвгалїѣ. — 8) У. содѣлана. — 9) П. апл҃ъ рц҃. — 10) У. дрга. — 11) У. и҃ ѕтвєржаѣ. — 12) У. то тѳ҃ — 13) У. вѣтрꙑ. — 14) П. сирахъ рц҃. — 15) У. опущено.

къ дѣлающимъ ю възвратитъ (ѡ нечистаго что ѡчтитсѧ и ѡ лжи что исправитсѧ) [1].⁘

Сто калыа [2]. Ни въ соудищѣхъ, ни въ инѣхъ [3] дѣинийхъ [4] оугодно лъживое [5].⁘

(Бгословъ) [6]. Истина ѡдина есть, а лъжи [7] многомысленъı.⁘

Злаꙋ [8]. Ни единоѧ [9] помощи требоꙋетъ [10] истинънаѧ [11] сила, аще [12] и мнози хотатъ оугасити ю, но не оугаситьсѧ, но [13] боле просвѣтитьсѧ.⁘

Скороразоꙋмна есть лесть и немощна, аще ꙗзовноꙋ [14] и тысѧщами вапы [14] мажетьсѧ и [15] ꙗкоже левкасьемъ мажюще [16] стѣны ꙗзъгнилы [17] маꙁаньемъ
л. 90 об. не могоꙋть оу||твердити, такоже и лъжю рѣчьми оукрасѧще [18] скоро ѡбличаютьсѧ [19].⁘

Евагрий [20]. Иже молчить ѡ истинѣ, подобенъ есть погребающемоꙋ злато.⁘

τοὺς ἐργαζομένους αὐτὴν ἐπανήξει. ἀπὸ ἀκαθάρτου τί καθαρισθήσεται; καὶ ἀπὸ ψεύδους τί ἀληθεύσει;

Τοῦ ἁγ⟨ίου⟩ Βασιλ⟨είου⟩. Οὔτε ἐν δικαστηρίοις οὔτε ἐν ταῖς ἄλλαις πράξεσιν ἐπιτήδειον τὸ ψεῦδος τοῖς τὴν ὀρθὴν ὁδὸν καὶ ἀληθῆ προελομένοις τοῦ βίου.

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ μὲν ἀληθὲς ἓν, τὸ δὲ ψεῦδος πολυσχ⟨ι⟩δές.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδεμιᾶς δεῖται βοηθείας ἡ τῆς ἀληθείας ἰσχύς· ἀλλὰ κἂν μυρίους ἔχῃ τοὺς σβεννύντας αὐτήν, οὐ μόνον οὐκ ἀφανίζεται, ἀλλὰ καὶ δι' αὐτῶν τῶν ἐπηρεάζειν ἐπιχειρούντων φαιδροτέρα καὶ ὑψηλοτέρα ἂν εἴη, τῶν εἰκῆ κοπτόντων ἑαυτοὺς καταγελῶσα.

Εὐφώρατον ἡ πλάνη καὶ ἀσθενές, κἂν μυρίοις ἔξωθεν ἀλείφ⟨η⟩ται χρώμασι· καὶ καθάπερ οἱ τὰ σαθρὰ τῶν τοίχων κονιῶντες οὐκ ἰσχύουσι διὰ τῆς ἀλ⟨ο⟩ιφῆς διορθοῦν, οὕτω καὶ οἱ ψευδόμενοι ῥᾳδίως ἐλέγχονται (Cod. Paris. 1169 f. 169 v.).

Εὐαγρίου. Τὸ σιγᾶν τὴν ἀλήθειαν χρυσόν ἐστι θάπτειν.

---

1) Дополнено изъ У.—2) У. опущено.—3) П. во инѣ —4) У. опущено.—5) П. лжа. У. лжа.—6) У. бгословъ.—7) У. лжа.—8) У. злоꙋстъ.—9) П. ни ѳдиноѣ. У. ни ѡдиный.—10) У. требꙋетъ.—11) У. и истиннаѧ.—12) У. но аще.—13) У. извнѣ.—14) У. вапъ.—15) У. опущено.—16) П. мажютъ.—17) П. гнилъı. У. погнилы.—18) П. красѧще. У. красящe.—19) П. сѧ ѳбличаютъ. У. сѧ обличаѭ.—20) П. евагрий рѣ.

Сирѣ[1]. Лъжа йсперва[2] вѣрна йсть, а вторымъ словомъ ѡбличаѥтьсѧ.

Севириан. Єгда ктѡ хощеть солгати, аще не[3] съзижеть ѡснованиа[4] мнимыа правды, то невѣренъ йсть[5].

Плоутарх. Мѣра вѣсомъ[6], а йстина моудрыми словесы[7] йсправитьсѧ.

Лютъ йсть поуть[8] ѿстоупити ѿ правъды[9], а лъжи въслѣдовати[10].

Димостенъ. Иже клеветьсѧ лъжа и ѡбидить и[11] лъжеть, не можеть силы крѣпкы стѧжати· то бо на мало врема премагаѥть и ꙁѣло процвететь оупованиѥ, нѡ послѣди ѩвлѧѥтъ.

Харикли рѣ[12]. Добро йногда лжа, єгда полꙁоуѥть гл҃ющи[13], а дш҃ѣ[14] не пакостить.

Гиринъ[15]. Йкоже свѣта сл҃нч-

Ἰσιδώρου Πελουσι‹ώτου›. Τὸ ψευδὲς ἐν πρώτοις λεχθὲν πλείονα πίστιν ἔχει παρὰ τὴν ἐν δευτέρῳ λόγῳ δεικνυμένην ἀλήθειαν (Max. Conf. p. 625).

Σευηριανοῦ Γαβάλ‹ων›. Τὸ ψεῦδος ὅταν θέλῃ πιστευθῆναι, ἐὰν μὴ πήξῃ θεμέλιον δοκούσης ἀληθείας, οὐ πιστεύεται.

Πλουτάρχ‹ου›. Τὸ μὲν ἴσον ζυγῷ, τὸ δὲ ἀληθὲς τῷ ἐκ φιλοσοφίας λόγῳ κρίνεται.

Ὁδοῦ καὶ ἀληθείας χαλεπὸν ἀποπλανηθῆναι.

Δημοσθ‹ένους›. Οὐ γάρ ἔστιν, οὐκ ἔστιν ἀδικοῦντα καὶ ψευδόμενον καὶ ἐπιορκοῦντα δύναμιν βεβαίαν κτήσασθαι. ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα εἰς μὲν ἅπαξ καὶ βραχὺν χρόνον ἀντέχει καὶ σφόδρα γε ἤνθησεν ἐπὶ ταῖς ἐλπίσιν, ἂν τύχῃ· τῷ χρόνῳ δ' ἐφορᾶται καὶ περὶ αὐτὰ καταρρεῖ (Cod. Paris. 1169 f. 170).

Харикле‹ас›. Καλὸν γάρ ποτε καὶ τὸ ψεῦδος, ὅταν ὠφελοῦν τοὺς λέγοντας μηδὲν καταβλάπτῃ τοὺς ἀκούοντας.

Гирѣ‹ну›. Καθάπερ τὸ τοῦ ἡλίου

1) П. опущено. У. сѝдорь. — 2) У. сперва. — 3) П. У. опущено. — 4) У. сознждѣ ѳснованиѣ. — 5) П. то невѣренъ йсть — опущено — 6) П. вѣсомь. У. всѣ҃. — 7) У. м҃ры҃ словѡ҃. — 8) У. люто ѣ пѫти. — 9) П. ѿ правъды У. й праѣы. — 10) У. а лъжи въслѣдоватн — опущено. — 11) П. опущено. — 12) П. харикли. У. харикліа. — 13) У. гл҃щеми. — 14) П. дш҃н. — 15) П. опущено. У. хирінъ.

наго не можета видѣти [1] ѹчи рѧснивѣ [2], такоже ѥстины [3] не можеть ѩзъѧѹврѣсти [4] недоужныи немощьныи [5] оумъ ⁘

Ѳсопъ [6]. Сь въпросимъ, что польза ѿ лъжи лъжющимъ [7], и рⷮ. дще и право молвать, не имоуть имъ вѣры ⁘

Платонъ. Сладко слоушати [8] правды, глаⷮти же право лоуче, неже слышати ⁘

Менадръ. Оуне ѥсть приймати зло [9] съ правдою, нежели 1. добро [10] съ лъжею ⁘ ||

Дионъ [11]. Имѣють что горко истинъное слово· кгда во нерастворено дерзновенье покажеть, ѹтимаѥть оупованиѥ великыхъ благыхъ, а кротъкы лъжѣ [12] на послоушаниѥ позывають ⁘

Ѩстина кротка ѥсть и невесела безоумнꙑ, а лъжа сладъка и тиха· ѩкоже и болящимъ ѹчима свѣтъ печаль ѥсть, а тьма ѥсть [13] любо [14] има [15] ⁘

φῶς οὐκ ἔστι θεάσασθαι ἀσθενεῖ καὶ ἀδυνάτῳ τῇ ὄψει, οὕτω καὶ ἔτι μᾶλλον τὴν ἀλήθειαν οὐκ ἔστιν ἀσθενεῖ καὶ ἀδυνάτῳ τῇ διανοίᾳ (Max. Conf. p. 625).

Αἴσωπος ἐρωτηθείς «τί ὄφελος τοῖς ψευδομένοις ἐκ τοῦ ψεύδους;» ἔφη «τὸ κἂν ἀληθῆ λέγουσι μὴ πιστεύ<ε>σθαι».

Πλάτων<ος>. Πλάτων μὲν ἥδιστον εἶναι τῶν ἀκουσμάτων τὴν ἀλήθειαν ἔλεγε· Πολέμων δὲ πολὺ ἥδιον τοῦ ἀκούειν τὸ λέγειν εἶναι τἀληθῆ (Max. Conf. p. 625).

Μενάνδρ<ου>. Κρεῖττον ἐλέσθαι ψεῦδος ἢ ἀληθὲς κακόν.

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Ἔχει γάρ τι πικρὸν τῆς ἀληθείας λόγος, ἐπ<ε>ιδάν τις ἀκράτῳ παρρησίᾳ χρώμενος μεγάλων ἀγαθῶν προσδοκίαν ἀφαιρ<ῆ>ται· τὰ δὲ προσηνῆ ψεύδη πείθει τοὺς ἀκούοντας (Cod. Parisin. 1169 f. 171).

Τὸ ἀληθὲς πικρόν ἐστι καὶ ἀηδὲς τοῖς ἀνοήτοις, τὸ ψεῦδος ἡδὺ καὶ προσηνές· ὥσπερ γε, οἶμαι, καὶ τοῖς νοσοῦσι τὰ ὄμματα τὸ μὲν φῶς ἀνιαρὸν ὁρᾶν, τὸ δὲ σκότος ἄλυπον καὶ φίλον οὐκ ἐῶν βλέπειν (Ibid.).

1) У. видѣти не могѹ. — 2) П. очи рѧснивѣ видѣти. У. рѧснитѣ. — 3) У. истинꙑ. — 4) П. ѩзобрѣсти. У. ѩзобразити. — 5) У. и немощныи. — 6) У. ѿсипъ. — 7) П. лжющимъ ѿ лжѣ. — 8) У. слышати. — 9) У. зла. — 10) У. добра. — 11) П. дионъ рⷮ. — 12) У. а кроткѡи лжи. — 13) П. У. опущено. — 14) У. люба. — 15) П. У. опущ.

Глѣ .as. ѡ хвалении.

Ѿтъ ев҃алиѧ [1]. Горе вамъ, егда добрѣ ѡ васъ молвѧть [2] чл҃вци· тако бо твориахоу [3] лъживымъ [4] пр҃рокомъ ѡц҃и йхъ·⁘

Ѧпл҃ъ. Йзъ ѡдинѣхъ [5] оустъ йсходить бл҃гов҃ение [6] й клѧтва. не подобл҃ѣть, братьѥ [7], томоу такомоу быти йли йсточьникъ йзъ ѥдиного жерела [8] йсточить [9] й [10] горкоѥ й сладъкоѥ·⁘

Соломѡ҃ [11]. Йскоушеньѥ златоу й среброу жьженик, моужь же йскоушаѥтьсѧ оусты хвалѧщихъ ѥ҃·⁘

Сир҃а. Преже оума не хвали (моужа) [12]· то бо ѥсть йскоушеньѥ чл҃вкомъ [13]·⁘

Ѳ҃го васи҃а. Не ѡслабимъсѧ хвалами [14] нейстинными·⁘

Бг҃ослѡ҃ [15]. Оумноженїе чт҃и подоѡ҃стражѥть [16] моужа паче ѥ҃ства гордѣти·⁘

Ни чюжего [17] неправа по-

Περὶ ἐπαίνου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐαὶ ὑμῖν, ὅταν καλῶς ὑμᾶς εἴπωσι (πάντες) οἱ ἄνθρωποι· κατὰ ταῦτα γὰρ ἐποίουν τοὺς ψευδοπροφήτας οἱ πατέρες αὐτῶν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος ἐξέρχεται εὐλογία καὶ κατάρα· οὐ χρή, ἀδελφοί μου, ταῦτα οὕτω γίνεσθαι. μήτι ἡ πηγὴ ἐκ τῆς αὐτῆς ὀπῆς βρύ‹ει› τὸ γλυκὺ καὶ τὸ πικρόν;

Σολομῶντος. Δοκίμιον ἀργυρίου καὶ χρυσίου πύρωσις, ἀνὴρ δὲ δοκιμάζεται διὰ στόματος ἐγκωμιαζόντων αὐτόν.

Σιράχ. Πρὸ λογισμοῦ μὴ ἐπαινέσῃς ἄνδρα· οὗτος γὰρ πειρασμὸς ἀνθρώπων.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Μὴ πρὸς ἐπαίνους χαυνωθῶμεν τοὺς ὑπὲρ τὴν ἀλήθειαν.

Τοῦ Θεολόγου. Αἱ τῶν τιμῶν ὑπερβολαὶ παρασκευάζουσί τινας καὶ τοῦ δέοντος καταφρονῆσαι. (ὧν γὰρ τοὺς ἐπαίνους οἶδα, τούτων σαφῶς καὶ τὰς ἐπιδόσεις.)

Μήτε τὸ ἀλλότριον ἐπαινείσθω

1) У. ѥ҃ѵ҃гл҃иѥ. — 2) П. молвѧть ѡ васъ. — 3) У. твор҃ѧ. — 4) У. лжи҃. — 5) П. йзъ ѥдинѣхъ. У. йзъ ѥдинѣх. — 6) П. бл҃гов҃ении. — 7) П. бр҃аѥ мои҃. У. брат҃ѥ моѧ. — 8) П. изъ ѥдинаго жрела. — 9) У. йсходи҃. — 10) У. опущено. — 11) П. соломѡ҃ рѣ҃. — 12) У. не похва҃ли҃ мѫжа. — 13) У. прибавлено — паче ѥ҃ства горди҃. — 14) У. не ѡслаки҃ хвалими. — 15) П. бѡ҃словець. — 16) П. подъѡ҃стражѣть. — 17) У. злѡ҃ѵ҃ѣстъ ни чюжаг.

хвали, ни своего [1] права весществоуи ·:·

Злаго [2]. Иже хвалить лоукавьство, то покаино ѥстьство ѡтъ ѡ себе ·:·

Иже злаа [3] творить, достоинъ ѥсть моуцѣ, || а хва(лми) [4] творящаго большеи моуцѣ повиненъ [5] ·:· л. 91 об.

Поуськый [6]. Иже хвалить оудобьныхъ, больше желанию приложитъ на дѣяниѥ ·:·

Стаго игна. Аще ѥсмь крѣпокъ бестѣнымъ дѣломъ, боле ми достойно [7] боатисѧ и блюстисѧ ѡ хвалащи мене [8] *) иже [9] въсхвалаютъ мѧ, бьютъ мѧ ·:·

Лѣствиный. Моудра моужа ласкавци [10] оублажахоуть, ѡн же рѣ к нимъ: аще престанете ѡ хвалениа и ѡлоучитесѧ ѡ мене, то мною себе, ако великъ

πᾶν, ὃ μὴ δίκαιον, μήτ' ἀτιμαζέσθω τὸ οἰκεῖον, εἰ τίμιον· ἵνα μὴ τῷ μὲν κέρδος ἡ ἀλλοτριότης ᾖ, τῷ δ' εἰς ζημίαν περιστῇ τὸ τῆς οἰκειότητος.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ γὰρ ἐπαινῶν πονηρίαν τῆς ἐκ τοῦ μετανοῆσαι θεραπείας αὐτὴν ἀπεστέρησεν.

Οὐχ οἱ τὰ φαῦλα πράττοντες μόνον, ἀλλὰ καὶ οἱ τούτους ἐγκωμιάζοντες τῆς αὐτῆς ἢ χαλεπωτέρας ἐκείνοις κοινωνήσουσι κολάσεως.

Τοῦ Νύσσης. Ὁ γὰρ ἐπὶ τοῖς κατορθώμασιν ἔπαινος σφοδροτέραν τοῖς κατορθώμασιν τὴν πρὸς τὸ κρεῖττον ἐπιθυμίαν προστίθησιν (Cod. Parisin. 1169 f. 172).

Τοῦ ἁγίου Ἰγνατίου. Ἐὰν ἐρρωμένος ὦ τὰ κατὰ Θεόν, πλέον με δεῖ φοβεῖσθαι καὶ προσέχειν τοῖς εἰκῇ φυσιοῦσί με· ἐπαινοῦντες γάρ με μαστιγοῦσιν.

Τοῦ τῆς κ<λίμακος>. Σοφόν τινα τῶν κολάκων τινὲς ἐμακάριζον. ὁ δὲ φησὶ πρὸς αὐτούς «εἰ μὲν τοῦ ἐπαινεῖν με παύσε[ι]σθε, ἐκ τῆς ὑμῶν ὑποχωρήσεως μέγαν εἶναι

1) П. сьвоѥго. — 2) У. опущено. — 3) У. зла. — 4) П. У. хвала. — 5) У. повинѣ ѥ. — 6) П. нуськый рѣ. — 7) П. достойть. — 8) П. У. мене — 9) П. иже бо. У. иѫ бо. — 10) П. У. ласковци(ы).

*) Въ ркп. — ѥго.

ѣсмь, аще[1] не престанете хвалениа[2], тѣмъ[3] разѕмѣю, ѥко скорвенъ[4] ѣсмь·:·

Ѳеѡфилактъ[5]. Ѥстинънаа хоула лоучеи[6] ѥсть лицемѣрныа славы·:·

(Плоутархъ)[7]. Чюжаа хвала сладъко слышаниѥ подаваѥ, а ѥже себе хвалить, пороуганъ ѥсть[8] ѿ ѥнѣхъ· бестоудни бо соуть, ѥже сами сѧ хвалать, но̃ чл̃вкомъ достойно стыдѣтисѧ[9], ѥгда̀ ѿ ѥнѣхъ хвалимы бываю̀ть[10] *)·:·

Ловать псомъ заи̯ци[11] ѝ звѣриловци[12], а̀ мнози похвалами несмысленыхъ·:·

Лѣпо ѥсть кадило приносити пр̃ѣ б̃а, а̀ хвалоу б̃гымъ подаати·:·

Ѵсократъ[13]. Вѣрны̃ мни не тѣхъ, ѥже по твоемоу словоу молвать, но̀ ѥже противѧтьсѧ гл̃емымъ тобою по кривоу·:·

Ѵкоже борци смѣраю̀ть[14] л. 92. тѣло, да тѣмъ противнымъ ‖ ѡдолѣю̀ть·**) такоже ѝ хоулам-

ѐμαυτὸν νενόηκα· εἰ δὲ ἐπαινοῦντες οὐ παύσεσθε, ἐκ τοῦ ὑμῶν ἐπαίνου τὴν ἑαυτοῦ ἀκαθαρσίαν στοχάζομαι» (Cod. Parisin. 1169 f. 172).

Θεοφυλάκτου. Ἐπίπλαστος ἔπαινος ἀληθοῦς ἀτιμότερος ψόγου (Ibid. f. 172 v.).

Πλουτάρχου. Ὁ μὲν γὰρ παρ' ἄλλων ἔπαινος ἥδιστον ἄκουσμά ἐστιν, ἑτέροις δὲ ὁ περὶ αὐτοῦ λυπηρότ‹ατον›· πρῶτον μὲν γὰρ ἀναισχύντους ἡγούμεθα τοὺς ἑαυτοὺς ἐπαινοῦντας, αἰδεῖσθαι δὲ προσῆκον αὐτοῖς, κἂν ὑπ' ἄλλων ἐπαινῶντ‹αι› (Ibid.).

Θηρεύουσι τοῖς μὲν κυσὶ τοὺς λαγωοὺς οἱ κυνηγοί, τοῖς δὲ ἐπαίνοις τοὺς ἀνοήτους οἱ πολλοί.

Τὸ‹ν› μὲν λιβανωτὸν τοῖς θεοῖς, τὸν δὲ ἔπαινον τοῖς ἀγαθοῖς ἀπονέμειν χρή (Max. Conf. p. 639).

Ἰσοκρά‹τους›. Πιστοὺς ἡγοῦ μὴ τοὺς πᾶν ὅτι ἂν ποιῇς καὶ λέγῃς ἐπαινοῦντας, ἀλλὰ τοὺς τοῖς ἁμαρτανομένοις ἐπιτιμῶντας.

Ὡς γὰρ οἱ παλαισταὶ τὸ σῶμα ποιοῦσι ταπεινόν, ὅπως ἑτέρους καταβάλλωσιν· οὕτω τινὲς πολλάκις

---

1) У. аще. — 2) П. хвалаще. У. хвалаще. — 3) У. то. — 4) П. У. скверненъ(не). — 5) П. опущено. — 6) П. лучий У. луче. — 7) У. плѕтархъ. — 8) П. то поругань ѥсть. У. то̀ порѕга ѥ. — 9) У. стыдитѣ. — 10) У. хвалими бываю̀. — 11) П. заицѣ. — 12) П. звѣриловцѣ. — 13) П. ѵсокра рѣ. У. сокра̃. — 14) П. смирѧю̀ть. У. смирю̀.

*) Въ ркп. — хвалимъ бываѥ̀ть. — **) Въ ркп. — ѡдолѣю̀ть.

че[1] себе на соупостаты стрѣлы пѕцаютъ *)·:·

Йкоже алчющии, на ѣдоущихъ[2] зрящe, болма ѹстрѣтъ своѥ хотѣниѥ на пищоу· такоже и хвала ѹстрїитъ тщеславны на даронаниѥ[3] ·:·

Феѡрй[4]. Многажды[5] пакостить чл҃вкомъ хвала· рослабить бо[6] бодрость, и теченію противитьсѧ, и побѣдоу гоубить ·:·

Мѫстиѳнъ[7]. Йже хощеши хваленъ быти[8], тъ҃ наоучисѧ хвалити инѣхъ[9] и тѣмъ приймеши правоу хвалоу ·:·

Предъ твоима ѹчима стоѩщй ни хвали, ни хоули·[10] ѹвѣмъ бо вражьство ѣвиши, ѹвѣмъ же ласканиѥ ·:·

Коупселѣскый[11]. Тъснисѧ такъ быти, да при своѥмъ животѣ славенъ боудеши, а по см҃рти блаженъ[12] ·:·

τῷ ψέγειν ἑαυτοὺς εἰς τὸ θαυμάζειν τοὺς πλησίον ὑπορρέουσι (Cod. Paris. 1169 f. 173).

Καθάπερ γὰρ οἱ πεινῶντες ἑτέρων ἐσθιόντων ἐν ὄψει μᾶλλον ἐρε- 5
<θ>ίζονται καὶ παροξύνονται τὴν ὄρεξιν· οὕτως ὁ τῶν πλησίων ἔπαινος ἐκκαίει τῇ ζηλοτυπίᾳ τοὺς πρὸς δόξαν ἀκρατῶς ἔχοντας (Ibid.).

Θεοδωρ<ήτ>ου. Οἵδε γὰρ πολλοὺς 10
πολλάκις καὶ λωβᾶσθαι τῶν ἀνθρώπων ὁ ἔπαινος· <χ>αυν<ο>τῖ γὰρ τὴν προθυμίαν καὶ τῷ δρόμῳ λυμαίνεται, καὶ ἡγούμενός τις αὐτὸ κατειληφέναι τοῦ δρόμου τὸ τέρμα· τοῦτο γὰρ ὁ ἔ- 15
παινος ὑπαινίττεται· παύεται τοῦ τρέχειν καὶ τὴν νίκην ἀπόλ<λ>υσιν (Ib.).

Μοσχίωνος. Εἰ θέλεις καλῶς ἀκούειν, μάνθανε καλῶς λέγειν. (πειρῶ καλῶς πράττειν,) καὶ οὕτω 20
καρπώσῃ τὸ καλῶς ἀκούειν.

Πολυαίνου. Παρόντα μήτε ψέγε μήτ' ἐπαίνει· τὸ μὲν γὰρ ἔχθραν φέρει, τὸ δὲ κολακείαν.

25

Κυψέλλου. Ζῶν μὲν ἐπαινοῦ, ἀποθανὼν δὲ μακαρίζου.

---

1) У. хѵлящe — 2) У. на ѣдыщихъ. — 3) П. на радованьѥ. У. на рѣванне. — 4) П. ѳеѡдоритъ рѣ. — 5) П. многажды и. — 6) У. опущено. — 7) П. мосхиѳнъ. У. мосхнѡ. — 8) П. хощетъ сѣнъ бытн. — 9) П. оучисѧ инѣхъ хвалити. У. Sчѣ инѣхъ хвалити. — 10) У. ни хSли ни хвали. — 11) П. коупселѣскый. — 12) У. блжнмъ.

*) Въ ркп. — пSцаѥтъ.

(Ѧ^ти^го^р. Є҃гда мѧ мнозѣ хвалѧ҇, тогда мню *), ꙗко нѣсмь подобе^н ничемиж^е, ѥгда^ѫ малы, тогда^ѫ мню҆ **), ꙗко хи́трь ѥсмь ***) мѕ^ѧ 1).

Ливанин 2. Ѩже противѣ 3 хвалѣ дѣла не творѧть, коупѣно ѡбидѧть хвалѧщихъ 4, а 5 сами сѧ ѡбличаютъ ·⁘·

Григорїи 6. Красота градоу моудрость съ моужьствомъ, а тѣлѣ оукрашенїе, и 7 дш҃ѣ слово моудро, а вещи добродѣтелнїе, а словоу 8 ѩстина, соупостатъ же ѩмъ 9 вещьствѣ 10 ѥсть. лѣпо же моужемъ и женамъ слово[у] 11 и дѣло[у] достойное хвалѣ похвалѧти 12 и чт҃ити 13, а на хоулѣноѥ 14 поношенїе возложити

л. 92 об. раве||нъ бо ѥсть грѣхъ ѩже 15 хвалимаѧ 16 поносити, а хоулимаѧ 17 хвалити ·⁘·

Гл҃ѣ. а҃з. ѡ красотѣ.

Ѡ ев^г^алиѧ 18. Смотрите крина сельнаго, и 19 како растеть,

Ἀνταγόρα. Ὁ αὐτὸς εἶπεν «ὅταν ἐπαινῶσί με πολλοί, τότε νομίζω μηδενὸς ἄξιος εἶναι· ὅταν δὲ ὀλίγοι, σπουδαῖον ἄνθρωπον». (Cod. Parisin. 1169 f. 173).

Λιβα⟨νίου⟩. Ο⟨ἱ⟩ μὴ ταῖς ἀρίσταις τῶν πράξεων τοὺς παρ' αὐτῶν ἐπαινους προσάγοντες ὁμοῦ τε τοὺς εἰργασμένους ἀδικοῦσι καὶ σφῶν αὐτῶν κατηγοροῦσι (Ibidem).

Γοργίου. ⟨Κ⟩όσμος πόλει εὐανδρία, σώματι δὲ κάλλος, ψυχῇ δὲ σοφία, πράγματι δὲ ἀρετή, λόγῳ δὲ ἀλήθεια· τὰ δ' ἐναντία τούτων ἀκοσμία. ἄνδρα δὲ καὶ γυναῖκα καὶ λόγον καὶ ἔργον καὶ πόλιν καὶ πρᾶγμα χρὴ τὸ[ν] μὲν ἄξιον ἐπαίνου ἐπαινεῖν καὶ τιμᾶν, τῷ δ' ἀναξίῳ μῶμον ἐπιθεῖναι· ἴση γὰρ ἁμαρτία καὶ ἀμαθία μέμφεσθαί τε τὰ ἐπαινετὰ καὶ ἐπαινεῖν τὰ μωμητά (Ibid. f. 174).

Περὶ κάλλους.

Τοῦ εὐαγγελίου. Καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐ-

1) Взято изъ У — 2) П. ливанїй р҃ѣ. У. дїванїи. — 3) П. прот^ив^ѵ. У. протиѕ. — 4) П. куупно хвалѧщихъ ѡбидѧть. У. купно хвалѧщи^х^ дѣла ѡбндѧ҇. — 5) У. и. — 6) П. григорнй р҃ѣ У. горгїа. — 7) П. У. а. — 8) У. слѣѕ. — 9) У. сн҃. — 10) П. вещинѣ. У. весчи҃нѣ. — 11) У. и словѕ. — 12) П. У. хвалити. — 13) У. чтити. — 14) П. на хуѧноѥ. У. на хуѧноѥ. — 15) П. ѩже. — 16) У. хваѧна^ѫ^. — 17) У. хѕѧнаѧ — 18) П. ѡ ѥуангл҃ьи г҃н блг҃ви ѡ҃ѥ. У. ѥ҃ѵг҃алїѥ — 19) У. опущено.

*) Въ ркп. — мни. — **) Въ ркп. — мнѣ. — ***) Въ ркп. — ѥси.

не трогжаютьсѧ, ни прѧдетъ. гл҃ю [1] вѣ҃, ѩ҃ко ни соломонъ во всеи славѣ своеиѣ ѡ҃блечесѧ, ѩ҃ко ѥ҆динъ ѿ҃ нихъ ·:·

Ап҃лъ [2]. Велю же вамъ въ ѡ҃(д)ежѣ [3] смиренѣи, и съ стыдѣниѥмъ, и съ цѣломоудриѥ҃ оукрасити себе, а не стѧжанииѥмъ, ни златомъ, ни висерѧ҃ [4], ни многоцѣнѣными [5] ризами ·:·

Соломѡ҃ [6]. Да не побѣдитъ тебе [7] красота похотии [8], ни оуловленъ боудї ѡ҃чима своима ·:·

Сира҃ [9]. Не похвали [10] моужа красоты ѥго ради· [11] красота чл҃вчьскаѧ познаѥтьсѧ [12] възрастомъ сѣдинъ ·:·

Ѳ҃то василїи [13]. Ѝже [14] *) дн҃ь доброрастьныи тѣломъ, и [15] оутолъстѣвъ пиѧми [16], и рѣдѧчесѧ [17] лицемъ, и възрастъ имѣи гордъ, (и) оустремлениѥ [18] нестерпимо, ѹ҃тро то самъ предълежитъ, или старостью исъхъ, или волестью ·:·

ξάνει· οὐ κοπιᾷ οὐδὲ νήθει. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς ἓν τούτων.

Τοῦ ἀποστόλ⟨ου⟩. Βούλομαι τὰς γυναῖκας ἐν καταστολῇ κοσμίᾳ μετὰ αἰδοῦς καὶ σωφροσύνης κοσμεῖν ἑαυτάς, μὴ ἐν πλέγμασιν ἢ χρυσῷ ἢ μαργαρίταις ἢ ἱματισμῷ πολυτελεῖ.

Σολομῶντος. Μή σε νικήσῃ κάλλους ἐπιθυμία μηδὲ ἀγρευθῇς σοῖς ὀφθαλμοῖς.

Σιράχ. Μὴ αἰνέσῃς ἄνδρα ἐν κάλλει αὐτοῦ· κάλλος προσώπου ἐπὶ ἡλικίᾳ στασίμῃ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου Ὁ σήμερον εὐθαλὴς τῷ σώματι κατασεσαρκωμένος ὑπὸ τρ⟨ο⟩φῆς ἐπανθοῦσαν ἔχων τὴν εὐχροιαν ὑπὸ τῆς κατὰ τὴν ἡλικίαν ἀκμῆς σφριγῶν καὶ σύντονος καὶ ἀνυπόστατος τὴν ὁρμὴν, αὔριον ὁ αὐτὸ⟨ς⟩ οὗτος ἐλεεινός, ἢ τῷ χρόνῳ μαρανθεὶς ἢ νόσῳ διαλυθείς.

---

1) У. гл҃ю ко. — 2) П. ап҃лъ рѣ҃. — 3) П. ко ѡ҃дежи. У. ко ѡ҃дежди — 4) У. ни злат҃ ни сребр҃ ни кисер҃. — 5) П. многоцѣнѣнами. — 6) П. соломонъ рѣ҃ — 7) П. вокѣдитъ (sic!) тобе. — 8) П. У. похоти. — 9) П. сирахъ рѣ҃. — 10) П. не похъли. — 11) П. дѣлм. У. дѣлы. — 12) У. познаваетсѧ. — 13) П. рубр. опущено — 14) П. ѩже. У. иж҃. — 15) П У. опущено — 16) П. оутолъстѣлъ. — 17) П. родмчесѧ. У. дроча҃. — 18) У. и встр҃ленїѥ҃.

*) Въ ркп. — ѩже.

Бг҃ословець[1]. Злато и многоцѣнънои[2] камень, и оукрашеныя роучная[3] злоѡбразноу женоу ѡвличаютъ. приложеныя доброѡбразны[4] не прикрашаютъ[5]·:·

Красотоу *) мни благооумиѥ·:·

л 93 Злаа҃устъ[6]. || Которая добродѣтѣ ѡчьная; ци[7] мокрота, и ворзая вертѣниа[8], и кроуглота, и посинениѥ[9], а не се скорость и ѡздалеча видѣниѥ[10]; а свѣтилникоу что добродѣѥниѥ; ѣже свѣтло сиати и просвѣтити весь домъ, а не ѥже[11] кроуглоѥ ѥсть и добростройно[12]· не ѿ созданиа бо, нъ ѿ права красота назнаменоуѥтьсѧ.[13] а сего красота сѫставлениа ничтоже ѥсть, развѣ и[14] кровь, и зольчь[15], и кроучина, и пиица ѡзмѣненаа паданиѥмъ.[16] тѣмъ бо и ѡчи, и лапитѣ, и всѧ прочаа[17] оудеса напаштьсѧ·[18] аще же не по всѧ дн҃и приѥмлють напаваньѥ[19] то, въсходѧ ѿ чрева и ѿ десьца[20],

Τοῦ Θεολόγου. Χρυσὸς καὶ λίθοι καὶ τὰ ἐκ τέχνης καὶ χειρὸς ὡραίσματα τὴν μὲν αἰσχρὰν ἐλέγχει τῇ παραθέσει, τῇ καλῇ δ' οὐ προσθήκῃ κάλλους ἢ ἠπτώμενα.

Κάλλο[υ]ς νόμιζε τὴν φρενῶν εὐκοσμίαν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Τίς ἀρετὴ ὀφθαλμῶν; ἆρα τὸ ὑγροὺς εἶναι καὶ εὐ⟨σ⟩τρόφους καὶ στρογγύλους καὶ κυανοῦς ἢ τὸ ὀξεῖς καὶ διορατικούς; καὶ τίς ἀρετὴ λύχνου; τὸ λαμπρῶς φαίνειν καὶ πᾶσαν καταυγάζειν τὴν οἰκίαν ἢ τὸ καλῶς πεπλάσθαι καὶ στρογγύλον εἶναι; οὐ γὰρ ἀπὸ τῆς διαπλάσεως ἀλλ' ἀπὸ τῶν τρόπων καὶ τῆς κοσμιότητος τὸ κάλλος χαρακτηρίζεται. ⟨Τούτου τοῦ⟩ κάλλους ὑπόστασις οὐδὲν ἕτερόν ἐστιν ἢ φλέγμα καὶ αἷμα καὶ ῥεῦμα καὶ τροφῆς διαμασηθείσης χυλός. τούτοις ⟨γὰρ⟩ καὶ ὀφθαλμοὶ καὶ παρειαὶ καὶ τὰ λοιπὰ πάντα ἄρδεται· κἂν μὴ καθ' ἑκάστην ἡμέραν δέξηται τὴν ἀρδείαν ἐκείνην ἀπὸ τῆς γαστρὸς καὶ τοῦ

1) П. бг҃ословець рѣ҃. — 2) П. многоцѣнныи У. многоцѣнный. — 3) У. и рѣчная ȣкрашенїа — 4) У. доброѡбразны жены. — 5) П. не прикрашаѣтъ. У ни прикрашаѣ҃. — 6) П. злаа҃устъ рѣ҃. — 7) У. чи. — 8) П. коръздаіа вертенниа. У. корза вертѣнниа. — 9) У. посиненыа. — 10) У. видѣниа. — 11) У. ѡ҃ — 12) П. — ъ. У. добростроеⷬ — 13) П. назнаменаѣтсѧ. У назнаменаѣтсѧ — 14) П. У. опущено. — 15) У. жѣчь. — 16) П. измѣнена паденьѣмь. У. изменениаианиѣ҃. — 17) П. прочнаіа. — 18) П. напаваютъ҃. У. напаиваютсѧ. — 19) П. напаваниѣ У. напаиваниѥ. — 20) П. ѿ десница. У. ѿ десница

*) Въ ркп. — передъ этимъ словомъ — красотоу, киноварью

то й[хъ] кожа йсохаѣма[1], й ѡчи въгл҃бвитасѧ, й ѧбие всѧ красота личнаѧ йсчезнетъ, да ѧще[2] разоумѣеши, что ѿ добрыхъ въноутрь въ ѡчию лежитъ йли въ правѣмъ носѣ йли во оустѣхъ (йли в ланите, нѣчто᷍ же᷍ йно не ѡ᷒рѣщеши, развѣ гроба повапленa, а внѹтрь йсполнена много скве᷒ности· потѹ᷍же ѡ᷍ на ѻдежи ѹзриши возгрь лежа᷍щ йли ѡхра᷍, то не хощеши ни кра᷍е пе᷒стнѣ᷍ ѩтѝ по нь й лѣце ѿвращаѣши ѿ него· а вскорѣ о᷍чи, й помыслъ, и сэ᷒це своѣ попѹщаеши на храните᷒нїцѣ всѣкиѩ скверности. слѹша᷍тѣ, йспытливїй, на чюжѣ красотѹ зрѧще᷒, глѧ᷍ше· *) зрѝй, но не пакости᷍сѧ дв᷍дъ пако᷍ прїѧ᷍, а ты ли не пакостиши си; ѡ᷒ побѣжде᷒н бѣ᷍, а ты ли хощеши храб᷒рова᷍тѝ; (ѡ᷒) имѣѧ толикѹ блѧ᷍ть дх᷍внѹю ѹ᷍зве᷒н бѣ᷍, а тобѣ ли имѣ᷒ть, ѩко ни звѣре᷍ ѩде᷒н єси; цѝ камене᷒н єси, цѝ желѣзе᷒н єси; (но) чл᷍къ, по ѡбычнѣ᷍ немощи ᷍ества стража. ѡгнь де᷒жиши, не и᷒ж᷍жеши лѝ᷍; приложи᷍ свѣщѹ к сѣнѣ, й не можеши᷒ рещи, ѩко не во᷒горится; а который то ѿвѣ᷍; видѣ᷍ бо, рѣ᷍, <ѝ>патос ѧниоѿсаν, τοῦ δέρματος παρὰ τὸ προσῆκον ὑφιζάνοντος τῶν τε ὀφθαλμῶν κοιλαινομένων εὐθέως ἡ ἅπασα ἀφίπταται τῆς ὄψεως ὥρα. ὥστε ἂν ἐννοήσῃς τί μὲν τῶν καλῶν ἔνδον ἀπόκειται ὀφθαλμῶν, τί δὲ τῆς εὐθείας ῥινός, τί δὲ τοῦ στόματος καὶ τῶν παρειῶν, οὐδὲν ἕτερον ἢ τάφον κεκονιαμένον εἶναι φήσεις τοῦ σώματος τὴν εὐμορφίαν· τοσαύτης ἔνδον ἀκαθαρσίας ἐστὶ μεστά. εἶτα ῥάκος μὲν ἰδὼν ἔχον τι τούτων οἷον ἢ φλέγμα ἢ σίελον οὐδὲ ἅκροις ψαῦσαι τοῖς δακτ<ύ>λοις ὑπομένεις, ἀλλ' οὐδὲ ἰδεῖν ἀνέχῃ· πρὸς δὲ τὰ ταμεῖα τούτων καὶ τὰς ἀποθήκας ἐπτόησαι. ἀκουέτωσαν οἱ περίεργοι οἱ τὰ ἀλλότρια καταμανθάνοντες κάλλη οἱ λέγοντες ὅτι «θεωροῦμεν καὶ οὐδὲν βλαπτόμεθα». ὁ Δαυὶδ ἐβλάβη, καὶ σὺ οὐ βλάβῃ; ἐκεῖνος ἐνικήθη καὶ σοὶ ἔχω θαρρῆσαι; ὁ τοσαύτην ἔχων τοῦ πνεύματος χάριν τὸ βέλος ἐδέξατο, καὶ σοὶ ἔχω θαρρῆσαι, ὅτι οὐ γίνῃ θηριάλωτος; μὴ γὰρ λίθος ᾖ, μὴ γὰρ σίδηρος; ἄνθρωπος εἶ τῇ κοινῇ τῆς φύσεως ἀσθενείᾳ ὑποκείμενος. πῦρ κατέχεις, καὶ οὐ καίει; θὲς λύχνον πρὸς χόρτον, καὶ δύνασαι εἰπεῖν

1) П. й нсъхаѣма. У и нсѣмхаѣма. — 2) П. У. да ѧще.
*) Въ ркп. — глѧ᷍ша.

дв҃дъ женѣ мьющѣсѧ во ѻградѣ, нагѹ, добрѹ и бл҃гоw᷐разнѹ ѕѣло, и ѧловлеⁿ бц҃ѣ красотою, и ѧдар҃ѣ бц҃ѣ стрелою, ѩзвѣ прив҃а и сотвори безаконїе. ѕачалаᵃᵐ жена и тече к᷑ ц҃рквь и р҃ѣ· ц҃рю, погинѹˣ, во чревѣ приаˣ· иже придѣ лиᵃᵐ мѡ и ѧзрѣй мѧ, что имам҃ ѿвѣщати; ѡ мт҃и печаˣ, ѻ wᵒличенїа бесчт҃ѧ· ц҃рь воина своегѡ войтсѧ, вене҃ⁿ ношаше и поношенїа боѩшетсѧ. видиши҃ⁱⁱ, колико зло ѥ҃ грѣˣ; прїиде ѧбо ѧрїа ѡ вѡны, и р҃ѣ ѣмѣ ц҃рь· что ѥ҃, ѧрїе; како враˣ; wⁿ же р҃ѣ· доᵒре, wдолѣхѡ҃. ѡ чюˣᵒ· вои҃ᵡ повѣди, а ц҃рь побежеⁿ бц҃ѣ, вои҃ⁿ враⁿ йсправи, а ц҃рь свой҃ грехѡ҃ плене҃ᵡ бц҃ѣ· и зри, что *) сотвориˣ· писаˣ к воєводѣ wставити ѧрїю на тѧ҃цѣ криле врани. что раⁱⁱⁱ; да ѧбиеⁿ вгд҃ѥ. ѡ ѻкаѧнный грѣˣ· и вда҃ ѥпистолїю ѧрїй, и носи на сѧ но҃ᵡ ѻбѣнь҃, потѡ҃ же поставлеᵡ бц҃ѣ и ѧбиеⁿ. люта ѩзва, велѣ҃ стрѣⁿ. пишет бѡ· не прелюбы дѣи, не ѧбѣи. а дв҃дь wвѣ҃ заповѣди престѫпи, прелюбодѣѧᵡ и потѡ҃ ѡвѣдима ѧбѣ. но ѩко еси видѣ҃ ѥгѡ впаша, тако вижѣ҃ покаѧнїе восташа. внѣде бо к немѣ нада҃ ꙋ҃рокь й ὅτι οὐ καίεται; καὶ ποῖον ἔχει λόγον; «εἶδε» γὰρ φησίν «ὁ Δαυὶδ γυναῖκα λουομένην ἐν ὑπε[ρ]ῤῥῷ γυμνὴν καλὴν καὶ εὔμορφον σφόδρα» καὶ ἑάλω τῷ κάλλει· ἐδέξατο τὸ βέλος, ἔλαβε τὸ τραῦμα, εἰργάσατο τὴν παρανομίαν. συνέλαβεν ἡ γυνή, ἔγ<κ>υος ἐγένετο, τρέχει πρὸς τὸν βασιλέα καὶ λέγει «βασιλεῦ, ἀπωλόμην· ἔγ<κ>υος ἐγώ» φησίν «ἐὰν ἔλθῃ ὁ ἀνήρ μου καὶ ἴδῃ με, τί ἔχω ποιῆσαι;» ὦ δυστυχίας μῆτερ, ὦ ἀτιμίας ἔλεγχος· ὁ βασιλεὺς τὸν στρατιώτην φοβεῖται, διάδημα περιέκειτο καὶ ἐδεδοίκει τὸ ὄνειδος. ὁρᾷς πόσον ἐστὶ τοίνυν κακὸν ἡ ἁμαρτία; ἦλθε τοίνυν ὁ Οὐρίας ἀπὸ τοῦ πολέμου καὶ λέγει αὐτῷ ὁ βασιλεύς «τί ἔστιν, Οὐρία; πῶς ὁ πόλεμος;» ὁ δὲ λέγει «καλῶς· νενικήκαμεν.» βαβαί, ὁ στρατιώτης ἐνίκησε, καὶ ὁ βασιλεὺς ἠττήθη· ὁ στρατιώτης τὸν πόλεμον ὑπέταξε, καὶ ὁ βασιλεὺς ὑπὸ τῆς ἰδίας ἁμαρτίας καταβέβληται. καὶ ὅρα τί ποεῖ· γράφει πρὸς τὸν ἑκατόνταρχον «στῆσον τὸν Οὐρίαν εἰς τὸ βαροῦν μέρος τοῦ πολέμου.» διὰ τί; ὥστε αὐτὸν ἀναιρεθῆναι. «καὶ ἐγχειρίζει τῷ Οὐρίᾳ τὴν ἐπιστολήν.» ὦ ἀθλιότητος ἁμαρτία·

*) Въ ркп. — йзрече то.

рѣ· тѧжѥ имѧ. рцы прю. чл҃къ нѣкїи бѣ҃ бога҃, имѣѩ ста҃ вола҃и҃х и ѡвечїи҃х много· и҃и же бѣ҃ ѕѣбо́гъ, не имѣѩ разѣ ѡвцѣ҃, и҃и҃ ѿ трапезы е҃г питашесѧ, и ѿ чаши его пїашє, и на лонѣ его легашє. приндє҃ к бр҃атѹ҃ мѣжѣ҃ странє҃, и не взѧ ѿ ста҃ свои҃х, но посла҃в воспхити[ти] ѡ҃вцѣ҃ ѵ҃богаго. и слыша҃в цр҃ь вонарі҃и и рече҆· да ѡрѣжїе҃ то҆ ѕмреть и ѡвцѣ҃ четверїцею вонвратї҃и. потѳ҆же ѿкры прїчю прр҃къ и рѣ҃· ты еси, цр҃ю. (и ѡнъ·) нїт҃к согреши҃х гв҃и бр҃ѣ҃ моемѣ҃· а҆ прр҃къ· гѣ҃ ѿма҃х грѣ҃х твои. скоро покаанїе, скорѣиша҃х и ѿдаа҃нїа. гл҃ть во· йсповѣда҃ ты грѣ҃х сво҆ пе́рвыи, да йсправишї҃ ако҃х во велико имѣеть ѿданїе покаанїе҆, тако҃х требы҃е велико ѣтверженїе҆ и боѧтї҃и, и трепета҃ти достѳ҆они є҆смы) [1] да [2] не падемъсѧ въспѧ҃ [3] въ первыи грѣхъ ·:·

καθ' ἑαυτοῦ τὴν μάχαιραν ἐβάστα-
ζεν ὁ ἠδικημένος καὶ ἐπιστολὴν
ἔφερεν αἵματος γέμουσαν καὶ ἀπήγ-
ει, εἶτα ἔστη ἐν τῷ πολέμῳ καὶ
ἀνηρ<έ>θη. χαλεπὸν τὸ ἕλκος, μέ-
γα τὸ τραῦμα. γέγραπται γὰρ «οὐ
μοιχεύσεις. οὐ φονεύσεις». καὶ ὁ
Δαυὶδ τὰς δύο ταύτας ἐντολὰς
[ἐ]παρέβη. ἐμοίχευσε καὶ τότε τὸν
ἠδικημένον ἐφόνευσεν. ἀλλ' ὥσπερ
εἶδες αὐτὸν ὀλισθήσαντα, βλέπε
αὐτὸν καὶ διὰ μετανοίας ἀνιστά-
μενον. «εἰσῆλθε» γὰρ φησί «πρὸς
αὐτὸν Νάθαν ὁ προφήτης καὶ λέ-
γει «βασιλεῦ, δίκην ἔχω». ὁ δὲ βα-
σιλεὺς «εἰπὲ τὴν δίκη<ν>.» καὶ ὁ
προφήτης «ἄνθρωπός τις ἦν πλού-
σιος καὶ εἶχε ποίμνια καὶ βουκόλια
πολλά, ἀνὴρ δέ τις ἦν πένης ὃς
οὐκ εἶχεν εἰ μὴ μίαν ἀμ<ν>άδα ἥτις
ἀπὸ τῆς τραπέζης αὐτοῦ ἤσθιε
καὶ ἀπὸ τοῦ ποτηρίου αὐτοῦ ἔπινε
καὶ ἐν τῷ κόλπῳ αὐτοῦ ἐκάθευδε.
ἦλθε τοίνυν ἄνθρωπος ξένος πρὸς
τὸν πλούσιον ἐκεῖνον, καὶ οὐκ ἔλα-
βεν ἐκ τῶν ποιμνίων αὐτοῦ καὶ
τῶν βουκολίων, ἀλλὰ πέμψας ἥρ-
πασε τὴν ἀμ<ν>άδα τοῦ πένητος.»
τί οὖν; ὠργίσθη ὁ βασιλεὺς καὶ
φησίν «ἐν δομφαίαις οὗτος ἀποθα-
νεῖται καὶ τὴν ἀμ<ν>άδα τετραπλά-

1) Взято изъ У. — 2) У. опущено. — 3) П къ оустѣ. демъсѧ въспѧть.

Сирѣ. Не красота добро-
ѡбразно творитъ лице, но ви-
дѣщаго похоть ·:·

Плоутарѣ. Приникни къ зер-
цалоу и смотри лица своего, да
ѣще и красенъ сѧ ѣвиши, твори
противѣ своеи красотѣ и не по-
срами ѥѣ злыми дѣлы· ѣще же
злоѡбразенъ ѥси, то личьноѥ
л 93 об. ѡскоудѣние оукраси добродѣ-
ньѥмъ ·:·

Диѡдоръ. Глю ти гелира-
ди [1]), ѩко бы хоудъ лицемъ [2]
и правомъ чюденъ, и посланъ

σιον ἀποτίσει.» ῥίπτει τὸ προσω-
πεῖον ὁ προφήτης καὶ λέγει «σὺ εἶ,
βασιλεῦ.» τί οὖν αὐτός; «ἡμάρτη-
κα τῷ Κυρίῳ μου.» καὶ ὁ προφή-
της «καὶ ἡμάρτηκας τῷ Κυρίῳ σου,
καὶ Κύριος ἀφεῖλε τὸ ἁμάρτημά
σου.» ὀξεῖα ἡ μετάνοια, ὀξυτέρα ἡ
συγχώρησις· λέγε γὰρ σὺ τὰς
ἁμαρτίας σου πρῶτος, ἵνα δικαιω-
θῇς. ὥσπερ οὖν πολλὴν ἔχει τὴν
συγχώρησιν ἡ μετάνοια, οὕτω καὶ
πολλῆς δεῖται τῆς ἀσφαλείας καὶ
δεδοικέναι καὶ τρέμ[μ]ειν τοῦ μὴ
τοῖς αὐτοῖς πάλιν περιπεσεῖν ἁμαρ-
τήμασιν (Cod. Paris. 1169 f.
175 v. ss.)

Σωκράτους. Οὐχ οὕτως τὸ
καλὸν εὔμορφον ποιεῖ γενέσθαι τὴν
ὄψιν, ὡς ἡ τοῦ θεωροῦντος αὐτὴν
διάθεσις (Ibid. f. 178 v.).

Πλουτάρχ‹ου›. Εἰς κάτοπ-
τρον κύψας θεώρει· καὶ εἰ μὲν κα-
λὸς φαίνει, ἄξιον τούτου πρᾶττε· εἰ
δὲ αἰσχρός, τὸ τῆς ὄψεως ἐλλιπὲς
ὡράιζε καλοκαγαθίᾳ (Max. Conf.
p. 640).

‹Διοδώρου. Γεγονέναι δέ›φασι
τὸν Γέλην τὸ μὲν εἶδος εὐτελῆ
παντελῶς τὸ δὲ ἦθος θαυμαστόν.

1) П. гелирѣ. У. гелирѣ. — 2) П. лицемъ худъ.

вы̀ къ сольбоу [1] къ кеиторий-прикикиѧномъ [2], а ѡни, видѣвше и хоудожрачна [его] [3] (и посмѣшаса) зѣло, и ѡнъ рече: не дивитеса· ѡбычаи бо ѥсть моймъ гражаномъ [4] къ славны̀ гражаномъ славны [5] слы *) слати, а къ хоужьшимъ хоуды ·:·

Λευκίππ<ης.> Κάλλος γὰρ ὀξύτερον τιτρώσκει βέλους καὶ διὰ τῶν ὀφθαλμῶν εἰς τὴν ψυχὴν καταρρεῖ (Ibid.).

Леоукипии [6]. Личнаа красота ѡстрѣк [7] стрѣлы оуа̀зваѧѣть (и) [8] ѡчима къ ср̀цю и [9] дшѝ късходъ(ит)ъ [10] ·:·

Διογένης. Τοὺς εὐειδεῖς καὶ ἀπαιδεύτους ὁμοίους ἔφη εἶναι ἀλαβάστροις ἔχουσιν ὀξος (Max. Conf. p. 640).

Ксенефонтъ. Бла̀гоѡбразныи и ненаказаныи [11] подобни соуть алавастромъ, имѧщимъ ѡцетъ ·:·

<'Ε>τεοκλέ<ους>. Σεμνυνομένου τινὸς ἐπὶ τῷ κάλλει «οὐκ αἰσχύνῃ» ἔφησεν «ἐπὶ τῇ ὥρᾳ μέγα φρονῶν, ἣν παρακαταθήκην τοῦ μικροῦ χρόνου ἔχεις;»

Стероклисъ [12]. Нѣкомоу гордѧщюса ѡ преоукрашеныи [13], и рѣ· не стыдишиса, ѿ цѣта боуѧа ·:·

Αἰσώπου. Αἴσωπος πρὸς τὸν κάλλει κακῶς κεχρημένον εἶπεν

Ѳсо̀ [14]. Сѣ, видѣкъ оуношю красна и много зла̀ творѧща и

---

1) П. на сольбу. У. на сольбу. — 2) П. къ кеиторий при кикиѧномъ. У. ко кенгорѣ при киликиа̀но̀. — 3) П. У. опущено. — 4) У. прибавлено. акрагандѝно̀. — 5) П. У. славный. — 6) У. лѣкиѳѝ. — 7) П. ѳстрѣкы̀. У. ѡстрѣкыши. — 8) П. У. и. — 9) П. У. ср̀цю и — опущено. — 10) П. късходить. У. кходѝ. — 11) У. бла̀гоѡбразни а ненаказани. — 12) У. стероклир. — 13) У. о ѕкрашеніи. — 14) У. ѿсипъ.

*) Въ ркп. — позднѣйшею рукою подправлено. послы.

рѣ· ризы многоцѣнѣныя покрываютъ ѣдиѡпа [1].⁘

Гѣ поносимъ, ѩко злѣѡбразенъ лицемъ ѩ [2]. не на лице, рѣ, зрѝ. нѣ на оумъ оуѧимаи [3].⁘

Менадръ. Ѳгда ѣстьственыи ѡбразъ оукрашаѣши [4] правомъ добрымъ, то соуготова бѫдѣть ѩз него восиаѣть.⁘

Красны жены лобзанига блюдисѧ, ѩко змиина ѣда [5] злаго [6].⁘

Глѣ .ѧѝ. ѡ готаиѝ быти соудѣ.

Ѳ еѵ̃аліа [7]. Хѡщеть сѝъ чл҃вчьскыи прити [8] въ славѣ л. 94. ѡц҃а своего съ ан҃глы своѝ||ми и тогда въздасть комоужде по дѣломъ *) ихъ [9].⁘

Ап҃лъ. Кождо [10] дѣло ѩвлено боудеть. [11] дн҃ь бо ѩвитьсѧ [12], ѩко ѡгнемъ ѡкрытъсѧ, и кождо [13] дѣло ѩко [14] ѡгнемъ ѩскоуситьсѧ [15].⁘

Соломонъ [16]. Всю тварь приведеть бъ на соудъ [17].⁘

«ὁποίῳ ἱματίῳ ἡμφιεσμένος κακῶς αὐτὸ ἀποδύῃ» (Max. Conf. p. 640).

〈Ὁ αὐτὸς〉 ὀνειδιζόμενος ὅτι χαλεπὴν ἔχει τὴν ὄψιν ἔφη «μή μου τὸ εἶδος, ἀλλ' εἰς τὸν νοῦν πρόσεχε».

Μενάνδρου. Ὅταν φύσει τὸ κάλλος ἐπικοσμ〈ῇ〉 τρόπος χρηστός, διπλασίως ὁ προσιὼν ἁλίσκεται (Max. Conf. p. 640).

Τὰ τῶν καλῶν φιλήματα φυλάττεσθαι δεῖ ὡς τὰ τῶν ἰοβόλων δήγματα.

Περὶ μελλούσης κρίσεως.

Τοῦ εὐαγγελίου Μέλλει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεσθαι ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ, καὶ τότε ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἑκάστου τὸ ἔργον φανερὸν γενήσεται· ἡ γὰρ ἡμέρα δηλώσει ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται, καὶ ἑκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν ἐστι τὸ πῦρ δοκιμάσει.

Σολομῶντος. Σύμπαν τὸ ποίημα ἄξει ὁ Θεὸς εἰς κρίσιν ἐν παν-

---

1) У. ѣдѣѡпа покрываѣ. — 2) П. ѣсть лицемъ. У. ѣ лицѣ. — 3) П. внимай У. вниман. — 4) П. Скрашаѣтъ. У. Скрашаѣтсѧ — 5) У ѩко змѣина ѣда — 6) П. У. опущено. — 7) У. ѣѵ҃гл҃іе. — 8) П. прийти — 9) У. его. — 10) П. У. когожде(жо). — 11) У. ѩве бѫдѣ. — 12) У. дн҃ь бо ѩвиѝ м. — 13) П. У. когожде(жо). — 14) П. како. У. како ѣ. — 15) У огнь ѩскусиѝ — 16) П. соломонъ рѣ. — 17) П. всю.... на соудъ — опущено.

*) Въ ркп — по лѣломъ.

во всѣ призираемъ [1], аще ли бл҃го, аще ли лоукавно [2]·:·

Сирѣ. Въстанеть г҃ь и въздасть всѣмъ въ вставьй [3] ихъ на главоу [4] ихъ въздасть·:·

Сѵ҃то василь҃й. Не мни мене ѩко [5] мт҃рь или ѩко кормилицю, лъживымъ [6] словомъ оустрашающа та, ѩко [7] ѡни оустрашаютъ дѣти, плачюща бещиноу, и басньнымъ твореніемъ оукротать, но слово [8] не лъживымъ [9] проповѣдаѥтъ и вопіѣ, ѩко боудеть (жити)ѥ наше ѡбличено подробноу [10]·:·

Бг҃ословець [11]. Оуне ти въ семъ времени казнитиса, нежели ѡнои моуцѣ предатиса, ѥгда соудь҃ врема, а не ѡчищенїю [12]·:·

Ѩкоже мы рабы своа [13] почитающе [14] не токъмо что ѩсклочили, но и что [15] притажали ѩспытающе, ѿкѣдоу [16] взяша злато и [17] ѿ коихъ и [18] когда и [19] τὶ παρεωραμένῳ, ἐὰν ἀγαθὸν ἐὰν πονηρόν.

Σιράχ. Ἐξαναστήσεται κύριος καὶ ἀνταποδώσει πᾶσι, καὶ τὸ ἀνταπόδομα αὐτῶν εἰς κεφαλὰς αὐτῶν ἀνταποδώσει.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Μή με νομίσῃ ὥσπερ μητέρα τινὰ τροφὸν ψευδῆ σοι μορμολύκεια ἐπισείειν, ὥσπερ ἐκεῖναι ποιεῖν περὶ τοὺς νηπίους τῶν παίδων εἰώθασιν, ὅταν θρηνῶσιν ἄτακτα καὶ ἀπέραντα, καὶ δι' ἐπιπλάσεως τῶν διηγημάτων κατασιγάζουσι. ταῦτα γὰρ οὐ μῦθος ἀλλὰ λόγος ἀψευδὴς προκεκηρυγμένος φωνεῖ, καὶ ἴσθι ἀκριβῶς ὅτι γενήσεται τῶν βεβιωμένων ἔλεγχος ἀκριβής.

Τοῦ Θεολόγου. Ὡς βέλτιον εἶναι νῦν παιδευθῆναι καὶ καθαρθῆναι ἢ τῇ ἐκεῖθεν βασάνῳ παραπεμφθῆναι, ἡνίκα κρίσεως καιρός, οὐ καθάρσεως.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καθάπερ ἡμεῖς τοῖς οἰκέταις τοῖς ἡμετέροις οὐχὶ τῆς ἐξόδου μόνον, ἀλλὰ καὶ τῆς εἰσόδου ποιοῦμεν τὸν λόγον, ἐξετάζοντες πόθεν ὑπεδέξαντο τὰ

---

1) П. призримъ. — 2) П. У. лу(s)кавно. — 3) П. въстанне. У. воздаянне. — 4) У. на славѣ. — 5) П. У. опущено. — 6) У. лжиныи. — 7) П. У. ѩкоже(оѫ). — 8) У. но слово. — 9) У. неѫжно. — 10) П. ѩко житьѣ наше ѡбличено будеть подробну У. ѩко будѣ житие его наго ѡблично подробнѣ. — 11) П. бг҃ословець рѣ҃. — 12) У. ѡцыщенїѭ. — 13) У. своѭ рабы. — 14) П. почитаѥмъ У. почитаѣ. — 15) У. что ти. — 16) П ѿкуда. — 17) У. йли. — 18) У. опущено. — 19) У. опущено.

Како и [1] колй· [2] такоже и Бъ не токмо мт҃ти нашеѧ [3] почитаѥть, но и стѧжанїѥ·:·

Ничтоже ѿ бг҃ыхъ, аще и ма(ло) [4] ѥсть, презрѣно [5] ѿ соудьи· [6] аще бо и за грѣхъ, и
л. 94 об. за гл҃ъ, и за мысль [7] вда||ти хощемъ [8] *) ѿтвѣтъ, то како за добродѣѧнїѥ [9] приймемъ [10], аще ли велика ѥсть, аще ли хоуда·:·

Злаго҃ [11]. Иже много согрѣшающеи вес печали и безъ напасти живоу҃ должьни соуть боѩтисѧ и трепетати, растеть бо имъ моука соугоуба [12] долготерпѣниѥмъ бж҃иѥ·:·

Не ѥже рыдати люто, но ѥже рыданью достоинаѧ творити· [13] ни плачь ѿлоученъ ѥсть, но ѥже плачьнаѧ дѣла дѣлати· [14] не боуди моученъ, а азъ [15] не жалю· не внидї въ геѥноу, а азъ не рыдаю· оуне бо намъ нынѣ печаловатисѧ, нежели въ ѡно время моученымъ [16] быти. ты же, аще тѣло твоѥ изнемогаѥть,

χρήματα καὶ παρὰ τίνων καὶ πότε καὶ ποῖα καὶ πόσα· οὕτως ὁ θεὸς οὐχὶ τῆς δαπάνης μόνον, ἀλλὰ καὶ τῆς κτήσεως ἀπαιτεῖ τὰς εὐθύνας.

Οὐδὲν ὅλως τῶν ἀγαθῶν, κἂν μικρὸν εἴη, παροφθήσεται [ἐκεῖ] παρὰ τοῦ κριτοῦ· εἰ γὰρ ἁμαρτημάτων καὶ ῥημάτων καὶ ἐνθυμημάτων τιννύειν μέλλομεν τιμωρίας, πολλῷ μᾶλλον τὰ κατορθώματα, κἂν μεγάλα ᾖ κἂν μικρά, λογισθήσεται.

Οἱ τὰ πολλὰ πταίοντες καὶ μὴ κολαζόμενοι φοβεῖσθαι καὶ δεδοικέναι οφείλουσιν. αὔξεται γὰρ αὐτοῖς τὰ τῆς τιμωρίας καὶ τῆς ἀτιμωρησίας καὶ τῆς μακροθυμίας τοῦ θεοῦ.

Οὐ τὸ θρηνεῖν, ἀδελφοί, χαλεπόν, ἀλλὰ τὸ θρήνων ἄξια ποιεῖν, οὐδὲ τὸ ὀδύρεσθαι ἀποτρόπαιον, ἀλλὰ τὸ ὀδυρμῶν παραίτια ποιεῖν. μὴ κολασθῇς, καὶ οὐ πενθῶ· μὴ ἐμβληθῇς εἰς τὴν γέενναν, καὶ οὐκ ὀδύρομαι· βέλτιον γὰρ ἐν τούτοις ἡμᾶς δάκνεσθαι νῦν ἢ κατ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν ⟨τιμωρουμένους εἶναι⟩. σὺ δέ, ἂν μὲν τὸ σῶμα ἀσθενῇ,

1) П. йли. — 2) П. опущено У. колико. — 3) П. мт҃тнѣ нашей. У. мт҃тнꙗ нш҃а. — 4) П. У. й мало. — 5) У. призрѣно ѣ҃. — 6) П. ѿ сѫдьѣ. У. ѿ сѣдѣи. — 7) П. У. за помыслъ(ѣ). — 8) У. хощ҃ѣ — 9) У. — ѥѥ. — 10) У. не прїимѣ҃. — 11) П. злаго҃ѣтъ рѣ҃. — 12) У. сугуба мѣка. — 13) У. сотворити. — 14) П. дѣѩти. — 15) П ѩ. У. аз. — 16) У. мѣчнмо҃.

*) Въ ркп. — хотѫщимъ.

всѣмъ сѧ молишь помощи ти и жестосерды мниши, иже не печалоуютъ [1] съ тобою, а дшю твою гиноущоу дѣѥши ли не печалоуюсѧ, но не м(ог)оу [2] ѡцѣ бо ѥсмь, ѡцъ же чадолюбець. аще бысте могли вѣдѣли [3] срца моѥго ражьдаганиѥ [4], тогда бысте разоумѣли, ꙗко ражагаюсѧ [5]*) боле всѧкоѧ [6] жены оудобьство безъ времени приѥмлюще [7] не тако жена жедѣѥть по моужи ни [8] ѡць по сноу ꙗко азъ по вс҃ѣ хане все времѧ налъ на клеветы и на хоулы скончаѥтьсѧ [9].

Поуский. Подобно ти [10] сѣнью жатва· горесть [11] ѥси сѣмалъ, л. 95. жни си снопы || такыѧ. безмл҃ствоу [12] почьстилъ [13]; имѣньѥ же възлюби. ѡвѣже млт҃ви; такоже и милостыни ѡвѣгнеть ѡ тебе. гноушалъсѧ еси [15]**) оу бл҃; гноуситесѧ [16] тебе ѡоувожившыйсѧ [17] насъ ради.

Филонъ [18]. Ни лоукавыи погоубить мъзды, ѧже [19] что боу-

πάντας παρακαλεῖς συναλγεῖν σοι καὶ ἀσυμπαθεῖς ἡγῇ τοὺς μὴ συναλγοῦντάς σοι, τῆς δὲ ψυχῆς ἀπολλυμένης λέγεις μοι μὴ πενθεῖν. ἀλλ᾽ οὐ δύναμαι, πατὴρ γάρ εἰμι καὶ πατὴρ φιλόστοργος. εἰθε ἦν ἰδεῖν ὑμᾶς τῆς διανοίας μου τὴν πυράν· καὶ ἔγνωτε ἂν ὅτι πάσης γυναικὸς χηρ‹ε›ίαν ἄωρον ὑποστάσης πλέον καίομαι· οὐχ οὕτως γυνὴ πενθεῖ τὸν ἄνδρα τὸν ἑαυτῆς οὐδὲ πατὴρ υἱόν, ὡς ἐγὼ τὸ πλῆθος τοῦτο τὸ παρ᾽ ἡμῖν, ὅτι ἅπας ἡμῖν ὁ καιρὸς εἰς κατηγορίαν ἀναλίσκεται (Cod. Paris. 1169 f. 181 v.).

Τοῦ Νύσσης. Ἄξιόν σοι τῆς σπορᾶς τὸ θέρος· πικρίαν ἔσπειρας, δρέπου τὰ δράγματα· τὸ ἀνηλεὲς ἐτίμησας, ἔχε ὅπερ ἠγάπησας· ἔφυγες τὸν ἔλεον, φεύξεταί σε ὁ ἔλεος. ἐ‹β›δελύξω πτωχόν, βδελύξεταί σε ὁ δι᾽ ἡμᾶς πτωχεύσας.

Φίλωνος. Οὐκ ἔστι παρὰ Θεοῦ οὔτε πονηρὸν ὄντα ἀπολέσαι τὸν

---

1) У. не печалѣ҄ютсѧ. — 2) П. У. но не могу(v). — 3) П. видѣли. У. видѣти. — 4) П. ражаганьѥ. У. раⷤжеганїѥ. — 5) П. раждагаѥтсѧ. У. раⷤжигаѧ. — 6) П. У. всѧкыѧ(їѧ) — 7) П. — и У. безвремⷭно пр҃їимⷭщⷦ. — 8) У. йли — 9) П кончаѥтѣ. У. кончаѥ҄. — 10) У. опущено. — 11) У. горѣсть. — 12) П. безъмлт҃ствоу. У. безмлт҃ны. — 13) П. почтилъ. У. почт҃и. — 14) П. — ѣ — 15) П. гноушалсѧ ѥси; тоже и въ У. — 16) П. — нтсѧ. У. — нтсѧ. — 17) У. й тебе ѡѣкожїѣвⷭ. — 18) П. длѡ рѣ. — 19) П ѡже. У. ѡⷤ.

*) Въ ркп. — ражагатьсѧ. — **) Въ ркп. — гноушавъсѧ ѥси.

деть (добро) [1] створилъ, ни бл҃гый оу҃идеть мѹ҃ченьѣ҃, а҆же [2] что боудеть [3] зло҆ сътворилъ· вса҆ бо бъ҃ мѣрою и҆ вѣсомъ въздаѥ҃ть ·:·

Чл҃вци мнѧть, а҆ко смр҃ть ѥ҆сть конець моукы, а҆ къ бе҃ственоѥ҃ соудище то ѥ҆сть начало моуцѣ·:·

Дио҃нѵи҃ [4]. Не ѥ҆же моучитиса҆ здѣ люто, но҆ wна [5] моука страшна ѥ҆сть·:·

Плато҃ [6]. Вѣроу҃ и҆мѣти достойно древнимъ [7] сп҃ѣнымъ словомъ, и҆же завѣщаю҆тъ [8] на҃, а҆ко бесмр҃тна ѥ҆сть дша и҆ соудьи҆ сказаю҆ть [9] месть и моукы [10]·:·

Плоутарх. Моучимыхъ къ тѣлѣ телесными ранами прииматеть по см҃рти месть кр҃отка, а и҆мъже [11] *) зловa велика и не и҆цѣлима, тѣхъ бъ҃ предаваѥ҃ть [12] моуцѣ не и҆стлѣньнѣ·:·

ἀγαθὸν μισθὸν περὶ ἑνὸς ἀγαθοῦ μετὰ πλειόνων κακῶν πεπραγμένου οὔτε πάλιν ἀγαθὸν ὀντα ἀπολέσαι τὴν κόλασιν καὶ μὴ λαβεῖν αὐτὴν ἢ μετὰ πλειόνων ἀγαθῶν, ἐάν τι γένηται πονηρόν· ἀνάγκη γὰρ σταθμῷ καὶ ζυγῷ πάντα ἀποδοῦναι τ‹ὸν› Θε‹όν›. (C. P. f. 182 v.).

Οἱ ἄνθρωποι πέρας τιμωριῶν εἶναι νομίζουσι τὸν θάνατον, ἐν δὲ τῷ θείῳ δικαστηρίῳ μόγις οὗτός ἐστιν ἀρχή (Ibid.).

Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου. Οὐ τὸ κολάζεσθαι ἐνταῦθα κακόν, ἀλλὰ τὸ ἄξιον τῆς ἐκεῖ γενέσθαι κολάσεως.

Πλάτωνος. Πείθεσθαι δὲ ὄντως ἀεὶ χρὴ τοῖς παλαιοῖς τε καὶ ἱεροῖς λόγοις, οἳ δὴ μηνύουσιν ἡμῖν ἀθάνατον τὴν ψυχὴν εἶναι δίκας τε ἴσχειν καὶ τίνειν τὰς μεγίστας τιμωρίας (Cod. Par. 1169. f. 183).

Πλουτάρχου. Τοὺς μὲν εὐθὺς ἐν σώματι καὶ διὰ σωμάτων κολαζομένους μεταχειρίζεται ποινὴ ταχεῖα τινι τρόπῳ καὶ παραλείποντι πολλὰ καθαρμοῦ δεομένων· ὧν δὲ μεῖζόν ἐστιν ἔργον ἡ περὶ τὴν κακίαν ἰατρεία, τούτους δίκη ὁ Θεὸς παραδίδωσιν (Ibid.).

---

1) П. У. добро. — 2) П. ѥ҆же. У. wж. — 3) бѹдѣ҃ что — 4) У. цнѡпіа҆ѣи. — 5) У. но и҆ ѡнамо. — 6) У. опущено — 7) У. приб. и — 8) П. У. завѣщеваѭ҃. — 9) П. У приб. и. — 10) П. моуку. — 11) П и҆мже У. имьж. — 12) П. предаѥ҃ть. У. предаѣ҃.

*) Въ ркп. — а҆ ѥ҆же и҆мъ

Сщ҃енныꙗ книгы ꙁаповѣдаютъ вамъ [1] нѣкоѥго ꙗда глоубока, и врата ѥго ѿверꙁена, и рѣка ѿгнена, и смолы [2] коупьно съмѣшены, и [3] тьмоу исполненоу различными ѡбразы, рыданьны гл҃ы поущающе, и лютоѡбразъны соуды моучителꙗ, и
л. 95 об. пропасть многа и || глоубина ꙁла исполнена [4] ⁘

Слⷭ҃ .кд҃. ѳ славѣ.

Ѿтъ ѥ҃ѵ҃ліи [5]. Имѣте цр҃твиꙗ бж҃иꙗ и славы [6] ѥго, и та [7] всѧ приложатъ вам҃ ⁘

Ап҃лъ. Недостоина стр҃ть нынѣшняго времене хотѧщеи славѣ [8] ѿкрытисѧ намъ ⁘

Соломⷭ҃ [9]. Славы моудрии въславѣдоуютъ ⁘

Сирахъ. Не проси ѿ ба҃ [10] славы, ни ѿ ц҃рⷭ҃ сѣдалища славна, но всею силою своѥю прослави створившаго [11] тѧ ⁘

Стго кам҃л [12]. Имѣ славы желѣѥши [13] и хощеши надъ многы-

Ἅιδου τινὸς ἀνοίγονται πύλαι βαθεῖαι, καὶ ποταμοὶ πυρὸς ⟨ὁμοῦ⟩ καὶ στυγὸς ἀπορρῶγες ἀνακεράννυνται, καὶ σκότος ἐμπίπλαται πολυφαντάστων εἰδώλων· χαλεπὰς μὲν ὄψεις οἰκτρὰς δὲ φωνὰς ἐπιφερόντων, δικασταὶ δὲ καὶ κολασταὶ καὶ χάσματα καὶ μυχοὶ μυρίων κακῶν γέμοντες (Max. Conf. p. 642—643)

Περὶ δόξης.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ζητεῖτε τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ⟨ὑ⟩μῖν.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δοξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.

Σολομῶντος Δοξαν σοφοὶ κληρονομήσουσιν.

Σιράχ. Μὴ ζήτει παρὰ κυρίου ἡγεμονίαν μηδὲ παρὰ βασιλέ⟨ως⟩ καθέδραν δοξης, ἀλλ' ἐν ολῃ δυνάμει σου δοξασον τὸν ποιήσαντά σε.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εἰ δόξης ἐπιθυμεῖς καὶ βούλει τῶν πολ-

---

1) П. намъ; под. и въ У. — 2) П. смолны У. смолнины. — 3) П опущено. — 4) П. ръданный гл҃а пущающе и лютоѡбразный соудъ и мч҃тлꙗ и пропасть и глꙋбина многа ꙁла ѥсполнена. У ръданнꙑ гл҃а и лютоѡбразным сѫ̃ и мч҃тлꙗ и проп҃а и глꙋбина и многа ꙁла исполнена. — 5) У ѥ҃ѵ҃лі҃ѥ — 6) У. прⷭ҃вы. — 7) У сн — 8) У. славы. — 9) У. соломⷭ҃ рⷭ҃. — 10) У. ѿ гⷭ҃ — 11) П. створшаго У. сотворшаго. — 12) П. кⷭ҃лы. — 13) П. У. желѣѥши

ми ѡвитисѧ и̑ въ мирьскыхъ вещехъ хвалѣнъ быти, то боудѝ праведникъ, моудръ и[1] чтъ оумо̑[2], храборъ[3], терпѣливъ ѡ̑ бл҃гочт҃ьи·[4] тако бо и̑ себе спсе-
шн, и̑ большїми бл҃гыми свѣ-
телъ[5] боудеши ·⁘·

Бг҃ословец[6] Пьцисѧ[7] коя-
иоу[8] ѡ̑ вѣчьнѣи славѣ· си бо, временнаѧ, лжеть по всѧ дни ·⁘·

Злаоустъ. Мнози сана дѣлѧ цр҃каго все имѣнїѥ свое выда-
ша, а̀ за[9] вѣчнꙋ̀ю славоу и̑ не престающꙋю ни мала не стерпѣ-
ша[10] въдати· величьства и̑[11] чти приложение моущѣ ѥ̑сть жи-
воущимъ не по подобью чти ·⁘·

Вещьствѥ стерпѣти велико и̑ крѣпко, а̀ ѥ̀же славѣ причѧ(с)ти-
тисѧ велико дш҃ѣ[12] тревоужѣть (и)[13] зѣло оумы[14], дабы не ѿпалъ славы приймы·[15] но̀ ѡ̑же
хощеши славоу ѡ̑брѣсти, ѿже-
л. 96 ни славꙋ̀, а̀щели гониши славꙋ̀, || ѿпадеши славы· та бо слава
стѣнь славѣ[16] ·⁘·

Никтоже на стѣнѣ вапомъ

λῶν ὑπερφαίνεσθαι καὶ εὐδόκιμος ἐν τοῖς κοσμικοῖς πράγμασι γίνεσθαι, ἔσο δίκαιος σώφρων φρόνιμος ἀνδρεῖος ὑπομονητικὸς ἐν τοῖς ὑπὲρ εὐσεβείας παθήμασιν· οὕτω γὰρ καὶ σεαυτὸν σώ⟨σ⟩εις καὶ ἐπὶ μείζοσιν ἀγαθοῖς μείζονα ἕξεις τὴν περιφάνειαν.

Τοῦ Θεολόγου. Δόξης ἀεὶ φρόντιζε τῆς αἰωνίου· ἡ γὰρ παροῦσα ψεύδεται καθ' ἡμέραν.

Τοῦ Χρυσοστόμου Εἰ γάρ ὑπὲρ ἀξιώματός τις βιωτικοῦ ὅλην πολλάκις τὴν οὐσίαν ἐπέδωκεν, ὑπὲρ τῆς μενούσης δόξης καὶ ἀναφαιρέτου τί γένοιτ' ἂν ἡμῶν ἀθλιώτερον μηδὲ ὀλίγα προιεμένων;

Τὸ μὲν γὰρ ἀτιμίαν ἐνεγκεῖν μέγα καὶ γενναῖον, τὸ δὲ δόξης μετασχεῖν νεανικῆς δεῖται ψυχῆς καὶ σφόδρα μεγάλης, ὥστε δοξης ἀπολαβόντα μὴ ἐκτραχηλι[α]σθ⟨ῆ⟩ναι. ἀλλ' εἰ βούλει δοξαν λαβεῖν, διάκρουσαι δοξαν, εἰ δὲ διώκεις δόξαν, ἐκπέσεις δοξης· σκιὰ γάρ ἐστι δόξης αὕτη ἡ δόξα (Cod. Paris. 1169 f. 184 v.).

Οὐδεὶς ἄρτον ἰδὼν ἐζωγραφη-

1) П. У. опущено. — 2) П. праведникъ оумѣнъ. У. Sмѣ. — 3) П. и̑ храборъ. У. и̑ храбрь — 4) У. блгочт҃ьи. — 5) У свидѣтѣ. — 6) П. бг҃ословецъ рѣ҃ У. бг҃ословъ — 7) П. пцисѧ. У. пецѣ. — 8) У всѣ҃а — 9) П. аз҃ъ. — 10) У. не стерпѣвша. — 11) П. У. опущено. — 12) У. великы дша. — 13) П. У. и̑. — 14) У. злоѕмный. — 15) П. приймъ. У прїи̑. — 19) П. славѣ ѥ̑сть. У. славы ѣ҃.

написана[1] χлѣба зрѣ, аще и велми гладенъ єсть, и йде оукоуситъ[2] ѣ·:·

Поускыи[3]. Йже во всемъ мирѣ честенъ єсть, бытьѣ[4] имать мнѧщимъ єго чти[5].

Ѡ ѡц҃ъ[6]. Тека къ слѣдъ чти, а ѡна оутѣкаєть[7] предъ нимъ, а[8] оувѣгающаго ѣ[9] постїгнеть и[10] ·:·

Платонъ. Ты мене чтѧ[11] и того имѣѭ въ оумѣ, то моудрость чтиши[12], а ѭ[13] тебе чтѧ[14], бр҃атьство прѣвождающе, боудоу ѭко дивѧся и подражаѭ тебе ·:·

Плоутархъ. Садъ ѡ коренн[15] ростеть, а слава ѡ имань[16] никтоже йщи бл҃гоѥ славы боуди[17] золъ, лоучь же єсть за малоѥ сладости приѧти славы вѣчныѧ[18] ·:·

Достойно єсть ѡ добрыхъ догнати сътарѣ(и)шиньство[19] и въ первыхъ первымъ[20] быти, и

μένον, κἂν μυριάκις ὑπὸ λιμοῦ κατέχ‹η›ται, τῆς γραφῆς ἅψεται (Ibid.).

Τοῦ Νύσσης. Τὸ γὰρ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ τετιμημένον ἐν μόνῃ τῇ οἰήσει τῶν νομιζόντων εἶναι τὸ εἶναι ἔχει (Ibid.).

Τῶν πατέρων. Ὁ τρέχων ὀπισθεν τῆς τιμῆς φεύγει ἀπέμπροσθεν αὐτοῦ καὶ ὁ φεύγων αὐτὴν καταδιώξεται αὐτόν (Ibid.).

Πλάτωνος. Σὺ μὲν ἐμὲ τιμῶν καὶ τοῦτο καθηγούμενος φιλοσοφίαν δοξ‹ει›ς τιμᾶν καὶ αὐτῶ τούτω, οτι διεσκόπεις καὶ ἄλλως πρὸς πολλῶν εὐδοξίαν συνοίσειν ὡς φιλοσόφῳ οντι· ἐγὼ δὲ σὲ τιμῶν μὴ τιμῶντα πλοῦτον δοξω θαυμάζειν τε καὶ διώκειν (Ibid. f. 185).

Πλουτάρχ‹ου›. Τὰ μὲν φυτὰ ἀπὸ τῆς ῥίζης, ἡ δὲ δοξα ἀπὸ τῆς πρώτης λήψεως αὔξει. οὐδεὶς φροντίζων δόξης ἀγαθῆς γένοιτ' ἂν ἀνὴρ φαῦλος· καλὸν δὲ ἀντὶ βραχείας ἀπολαύσεως ἀλλάξασθαι δόξαν αἰώνιον. (Max. Conf. p. 645).

Δεῖ γὰρ ἐκ τῶν καλῶν διώκειν τὴν ὑπεροχὴν καὶ περὶ τὰ πρῶτα πρῶτον εἶναι καὶ μέγαν ἐν τοῖς

1) П. написана. — 2) У. ѕѵсити — 3) П. поуєскый ρѣ — 4) П. бъти — 5) У. чтно. — 6) У. ѡ оца. — 7) П. оутъкаѣть. — 8) У. и. — 9) У. ѣа — 10) П. постигонеть (н — опущено) — 11) У. чтѧ. — 12) П. У. чтиши. — 13) У. а҃. — 14) П. прибавлено: и. У. чтѧ. — 15) У. ѡ коренна — 16) У. ѡ имѣниа. — 17) У. бѹдѣ. — 18) У. лѕче ѣ за малоѣ сладости бѹди зо҃ лѕче сл҃вы вѣчны҃ѧ. — 19) П. — а — 20) П. перкомѕ. У. пѣкомѕ.

къ великыхъ великомоу, аще же ѿ добрыхъ славитьсѧ [1] *), веславенъ ѥсть и вещестенъ·:·

Аристотѣ. Сланъ великъ ѥсть не иже [2] **) чт҃и гонити, но творити себе достойна чт҃и·:·

Сократъ [3]. Ихъ(же) [4] славы ревноуѣшї, тѣхъ же и добродѣѩнью ревноуи·:·

Александръ. Сѣ плѣнилъ [5] индѣѩнина [6], славна стрѣльца [7] и нарочита, и ѡнѣмъ рекшимъ· и [8] сѣ [9] можеть сквозѣ перьстень прострѣлити· повелѣ ѥмоу ѩвити хытрость ѥго [10] прѣ собою [11] л 96 об. || и не хо҃тѧщоу ѥмоу, повелѣ [12] и [13] посѣщи. ведоущимъ же ѥго на посѣчениѥ [14], гл҃а къ водѧщимъ [15] ꙗко много времѧ миноуло, (ꙗко) [16] въ роукоу лоукъ не приꙗхъ и оубоꙗхсѧ [17] ѣда [18] погрѣшивъ [19] погоублю си [20] славоу. слышавъ же, александръ дивисѧ и ѡпоусти [21] и съ дары, жанѣ оумрети ѩзволи [22] ***), нежели славоу свою погоубити·:·

μεγίστοις, ἡ δὲ ἀπὸ μικρῶν δόξα καὶ φαύλων ἄδοξός ἐστι καὶ ἀφιλότιμος (Cod. Par. 1169 f. 185 v.).

Ἀριστοτέλ⟨ους⟩. Ἄξίωμα μέγιστόν ἐστιν οὐ τὸ κεχρῆσθαι τιμαῖς, ἀλλὰ τὸ ἄξιον ἑαυτὸν εἶναι νομίζεσθαι (Max. Conf. p. 645).

⟨Ἰσοκράτους⟩. Ὧν τὰς δόξας ζηλοῖς, τούτων καὶ τὰς ἀγαθὰς πράξεις.

Ἀλέξανδρος τὸν Ἰνδὸν τὸν μάλιστα δοκοῦντα καὶ λεγόμενον διὰ δακτυλίου τὸν ὀιστὸν ἀφιέναι ἐκέλευσεν ἐπιδείξασθαι, καὶ μὴ βουλόμενον ὀργισθεὶς ἀνελεῖν προσέταξεν. ἐπεὶ δὲ ἀπαγόμενος ὁ ἄνθρωπος ἔλεγε πρὸς τοὺς ἄγοντας, ὅτι «πολὺς χρόνος ἐστὶν ἀφ' οὗ ἐπὶ χεῖρας τοξον οὐκ ἔλαβον καὶ τὸ ἀποτυχεῖν ἐφοβήθην», ἀκούσας ταῦτα Ἀλέξανδρος ἐθαύμασε καὶ ἀπέλυσε μετὰ δώρων αὐτόν, ὅτι μᾶλλον ἀποθανεῖν ὑπέμεινεν ἢ τῆς δόξης ἀνάξιος φανῆναι.

---

1) У. славитсѧ — 2) П. ѥже. У. ѥ҃ — 3) У. опущено. — 4) П. ѩже. У. ихъ҃. — 5) П съ плѣнилъ. У сѣ плени҃ — 6) П. диѩнина. — 7) П. ꙋрѣлмннѣмь У. стрѣлмнї҃ — 8) П У. опущено. — 9) П сѣ. У. сѣ҃. — 10) П. свою. — 11) У. прѣ собою хитрꙋ҃ свою. — 12) У. повелѣ҃. — 13) П опущено. — 14) П. ведомымъ же имъ ѥго оуже на потѧтиѥ. У. ведо҃ же мꙋ҃ на потѧтиѥ. — 15) У. прибавлено: ѝ. — 16) П. У. ꙗко. — 17) П. боꙗхсѧ. У. боѩхсѧ — 18) П. У. ѣгда. — 19) П. грѣшюсѧ. У. грѣшꙋ҃ѝ. — 20) П. У. опущено. — 21) У. пѕсть҃. — 22) П. У. ѩзволи.

*) Въ ркп. — славитисѧ. — **) Въ ркп. — ѩже. — ***) Въ ркп. — ѩзволи.

Ѳеѳфрастъ. Не тщеславьюмъ, ни красотою ризною, ни конною, ни тварьми чти ищи, но моужьствомъ и мѫдростью ·:·

Глѳ .м. ѳ многомолвлений.

Ѡ еѵ҃алиѣ [1]. Глю же вамъ, ꙗко всѧкъ гл҃ъ празденъ, еже ащe глють члв҃ци, въздадѧть ѡвѣтъ ѡ немъ· ѡ словесихъ бо своихъ исправишїсѧ [2] ·:·

Ѧпл҃ъ. Да боудеть всѧкъ члв҃къ скоръ на послоушанїе, а лѣнивъ на гл҃аниѥ ·:·

Соломонъ [3]. Съ ѩзычнымъ члв҃ко҃ не спирайсѧ [4], ни прикладаи [5] на ѡгнь его дровъ ·:·

Сѣть крѣпка моужеви оустьнѣ свои [6], оуловленъ же ѥсть рѣчью своѥ оустъ (иже и говорливъ оустъı, то скоро запнеть си) [7] ·:·

Ровъ глоубокъ оуста безаконънаго, ненавидимыи же (бг҃мь) [8] въпадеть вонь ·:·

Многыми дровы [9] разгоритьсѧ пламень, оуста же незаверта [10] ражаютъ [11] матежь ·:·

Сирахъ [12]. Кто въдасть [13]

Θεοφ<ράστου>. Οὐ γὰρ ἐξ ὁμιλίας δεῖ καὶ χάριτος τὰς τιμάς, ἀλλ' ἐκ τῶν πράξεων λαμβάνειν.

Περὶ γλωσσαλγίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πᾶν ῥῆμα ἀργόν, ὃ ἐὰν λαλήσωσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀποδώσουσι λόγον περὶ αὐτοῦ· ἐκ γὰρ τῶν λόγων σου δικαιωθήσῃ καὶ ἐκ τῶν λόγων σου κατακριθήσῃ.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἔστω πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι καὶ βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι.

Σολομῶντος. Γλωσσώδει ἀνθρώπῳ <μὴ> διαμάχου μηδὲ ἐπιστοίβαζε ἐπὶ τὸ πῦρ αὐτοῦ τὰ ξύλα.

Πα<γ>ὶς ἀνδρὶ ἰσχυρὰ τὰ ἴδια χείλη, ἀλίσκεται δὲ ῥήμασιν ἰδίου στόματος. ὁ ἄστεγος χείλεσι σκολιάζων ὑποσκελισθήσεται.

Βόθρος βαθὺς στόμα παρανόμου, ὁ δὲ μισηθεὶς ὑπὸ Θεοῦ ἐμπεσεῖται εἰς αὐτόν.

Ἐν πολλοῖς ξύλοις θάλλει πῦρ· στόμα δὲ ἄστεγον ποιεῖ ἀκαταστασίας.

Σιράχ. Τίς δώσει ἐπὶ τοῦ στό-

---

1) У. ѥ҃ѵ҃гл҃иѥ — 2) П. ѳ словесехъ бо своѥ҃ справишисѧ. У. ѡ словѣ҃ бо своихъ ѡправдишѧ и ѡ словѣ҃ своихъ ѡсѣдишисѧ. — 3) П соломонъ р҃ѣ. — 4) П. не распирайсѧ. — 5) У. ни прикладаи. — 6) У. своѥ҃ ѕстнѣ. — 7) Взято изъ П. ср. въ У. и҃ и говорлѧ҃ ѕсты то скоро запнѣ҃ си. — 8) П. ненавидѣмыиже ѥ҃мь. У. ненавидимыѫ҃ ѥг҃ѳ҃. — 9) П. — ними древъı. — 10) П. не разъверта. У. не заверста. — 11) У. ражаѣта. — 12) П. сирахъ р҃ѣ. — 13) У. дд҃.

л. 97. оустѣ моимъ хранило и || оустнама мойма печать, да не падоуса ѡ нею, и ꙗзыкъ мой да [1] не погоубитъ мене·⁘·

Сѵ̑го василиа. Не всѧ пороучаи ꙗзыкоу, да не стражеши безъ времени· ꙗкоже ѡко все хотѧ солн̑це видѣти [2], (и) [3] егоже имѣеть свѣта ѡймется ѡ него·⁘·

Бг̑ословъ [4]. Ровъ члв̑комъ (ꙗзыкъ) [5] не исправлѧ́емъ словомъ·⁘·

Злат̑оустъ. Слово просто выпоущено великъ домъ [6] превратити и дш̑и погоуби, и погроузи, и стѧжанига ѡчата можеть ѡпѧть добыти, слово же йшедъ [7] въздратитиса ѡпѧть [8] не можеть·⁘·

Ластовица домовъ не приймаи· [9] сѧ̑рѣ̑ многомолвець члв̑къ, [къ] [10] ꙗзыкоу не владѣющю, къ собѣ не припоущайте·⁘·

(Евагрии) [11]. Молви ꙗже достойно, и ѥгда достоино, и ѳ нихъ же [12] *) достойно, и не оуслышиши ꙗже не достойно·⁘·

(Нилъ) [13]. Ꙗще владѣеши чрѣматός μου φυλακὴν καὶ ἐπὶ τῶν χειλέων μου σφραγῖδα, ἵνα μὴ ἐκπέσω ἀπ' αὐτῆς, καὶ ἡ γλῶσσά μου ἀπολέσῃ με;

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Μὴ πάντα θάρρει τῇ γλώσσῃ, ἵνα μὴ πάθῃς ἀκαίρως, καθάπερ ὀφθαλμὸς ὅλον τὸν ἥλιον θέλων ἀποβλέψαι ἀπόλλει καὶ ὃ ἔχει φῶς.

Τοῦ Θεολόγου. Ὅλισθος ἀνθρώποις γλῶσσα μὴ λόγῳ κυβερνωμένη.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Λόγος ἁπλῶς προ<σ>ενεχθεὶς ὁλοκλήρους ἀνέτρεψεν οἰκίας καὶ ψυχὰς ἀνέτρεψε καὶ κατέδυσε. καὶ τῶν μὲν χρημάτων τὴν ζημίαν διορθοῦσθαι πάλιν ἔνι, λόγον δὲ ἐκπηδήσαντα ἅπαξ ἀνακτῆσαι πάλιν οὐκ ἔνι.

Μὴ χελιδόνας οἰκίαις δέχεσθαι, τοῦτ' ἔστι λάλους ἀνθρώπους καὶ περὶ γλῶτταν ἀκρατεῖς ὁμωροφίους μὴ ποιεῖσθαι.

Εὐαγρίου. Λάλει ἃ δεῖ καὶ ὅτε δεῖ καὶ ὑπὲρ ὧν δεῖ, καὶ οὐκ ἀκούσεις ἃ μὴ δεῖ.

Νείλου. Εἰ κρατεῖς γαστρός,

1) У. опущено.—2) У. всего сл̑нца хотѧ видѣти.—3) У. и.—4) П. бг̑ословець рѣ̑.—5) П. У. ꙗзыкъ(ъ)—6) П. великий домъ. У. велики домы.—7) У. исходи.—8) П. ѳпать къздратитиса.—9) У. не прїимаи̑.—10) У. опущено.—11) У. евагрї̑и.—12) У. и ѡ нихъ.—13) У. нїл.

*) Въ ркп. — и ѳнѣхъ.

вогу, то владѣи и ѩзыкогу, да не боудеши работенъ ѩзыкѣ [1] ⁘

Щади своего беспоставнаго ѩзыка. горьчае ѩзыкомъ пополъзноути, нежели ногами ⁘

Плоутархъ. Ехиднѣ роспорютъ чрево ѩже ражаютъ *) ѡ нея, а таинаа словеса [2] **) погоубать не могоущихъ хранити [3] ꙗ [4] ⁘

Мигдольныи [5] цвѣтъ мразомъ гыбнеть [6], ханѣ ранѣи [7] всѣ цвететь, чл҃вци же мно-
л. 97 об. гымъ [8] || скоромолвлениѥмъ истлѣютъ. подобае беспрестани оумо̀ въздрагнати [9] ***) ѩзыкогу и въздержати строгга ѥго [10], да не бѫдемъ безогумнѣише гоусити бо, ѥгда прилетать [11] ѡ киликиа [и] [12] къ таогрмении [13], вѣдоуще, ѩко исъполнена мѣста та соуть ѳрлий [14], ѥмлютъ [15] ****) въ оуста каменье, ѩко замокъ *****) гла̀ [16], и нощь [17] прелетать ⁘

κράτει καὶ γλώσσης, ἵνα μὴ τῆς μὲν ὑπάρχῃς δοῦλος, τῆς δὲ τυγχάνῃς ἀνόητος ἐλεύθερος.

Φείδου τῆς αὐτοῦ ἀκαταστάτου γλώττης· χαλεπώτερος γὰρ ὁ τῆς γλώττης ὄλισθος τοῦ τῶν ποδῶν ὀλίσθου (Cod. Par. 1169 f. 187).

Πλουτάρχου. Τὰς ἐχίδνας ῥήγνυσθαι φησὶ τικτούσας, οἱ δ' ἀπόρρητοι λόγοι τοὺς μὴ στέγοντας ἐκπίπτοντες ἀπολλύουσι (Ibid. 187 v.).

Τὰς μὲν ἀμυγδάλας τῷ πρὸ πάντων φυτῶν τὸ ἄνθος ἐκφέρειν ἡ πάχνη, τοὺς δὲ ἀνθρώπους ἡ προπέτεια τῆς γλώττης ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον διαφθείρειν πέφυκεν. δεῖ τὸν λογισμὸν ὥσπερ πρόβολον ἐμποδὼν ἀεὶ τῇ γλώσσῃ κείμενον ἐπέχειν ἀεὶ τὸ ῥεῦμα καὶ τὸν ὄλισθον αὐτῆς, ἵνα μὴ τῶν χηνῶν ἀφρονέστεροι εἶναι δοκῶμεν, οὓς φασίν, ὅταν ὑπερβάλλωσιν ἐκ Κιλικίας τὸν Ταῦρον ἀετῶν ὄντα μεστόν, εἰς τὸ στόμα λαμβάνειν ἀμεγέθη λίθον ὥσπερ κλεῖθρον τῇ φωνῇ καὶ νυκτὸς οὕτως ὑπερφέρεσθαι λανθανόντως (Ibid.).

---

1) П. У. ѥму(s). — 2) У. словеса. — 3) У. сохранитї. — 4) П. опущено. — 5) П. мигдольнъıй. У. ѩмигдаıныи. — 6) П. У. гинеть. — 7) У. ранне. — 8) П. У. опущено. — 9) П. възграняти. У возграннти. — 10) П. опущено. — 11) П. прелетать. — 12) П. У. опущено — 13) П. къ таогрмений. У. к таѕменїи — 14) П. ѩсполнена суть мѣста та ѳрлы. У. ѩспо҇нена сѵ̃ мѣста та ѳ҃рлы. — 15) У. ѥ҃лю. — 16) У. замо̀ глас̄. — 17) У. нощїю.

*) Въ ркп. — ражаѥ̀т. — **) Въ ркп. — словесн. — ***) Въ ркп. — въздержати. — ****) Въ ркп. — ѥмлеть — *****) Въ ркп. — за моукоу.

Ѧристотѣ [1]. Нѣкомоу много йсторьѣ предъ ними [2] молвящю й въпросивъшю, ѧще дивныи [и] [3] соуть йсторьи си [4], ѡнъ же рѣ. ти не дивни [5] соуть, нѡ се дивно, ѡже [6] ктѡ, ногы имѣш, сѣдитъ оу тѣ ·⁘·

Йсокра [7]. Всѧко, йже [8] хощеши рещи, преже йскоушаи оумомъ своимъ, въ многыхъ бо [9] ѩзыкъ речеть [10] предъ оумомъ ·⁘·

Карийноу хотѧщю оу сего оучитисѧ, тъ [11] соугоубо наймa проси на немъ, ѡномоу же вины вопросивъшю [12], й [13] рѣ· ѡдинъ [14], зане оучишьсѧ гл҃ати, а дроугаго за молчаниѥ ·⁘·

Клитар. Его же не хощеши слышати, то ни гл҃и [15] *), а его же не хощеши (гл҃ти) [16], то не слыши, ѿ оушью бо й ѿ ѩзыка великы напасти бываѭть ·⁘·

Оуне ѥсть ногами потъкноутисѧ, нежели ѩзыкомъ ·⁘·

Димонаксъ [17]. (Оѹшима воле треби, неже[ли] ѩзыкѡ) [18].

Ἀριστοτέλους. Ἀριστοτέλης, ἐνοχλούμενος ὑπὸ ἀδολέσχου καὶ σκωπτόμενός τισι διηγήμασι, πολλάκις αὐτοῦ λέγοντος «οὐ θαυμαστόν, Ἀριστότελες;» «οὐ τοῦτο» ἔφη «θαυμαστόν, ἀλλ' εἴ τις πόδας ἔχων σε ὑπομένει» (Ibid. f. 188.).

Ἰσοκράτ<ους>. Πᾶν ὅ τι ἂν μέλλῃς ἐρεῖν πρότερον ἐπισκόπει τῇ γνώμῃ, πολλοῖς γὰρ ἡ γλῶσσα προτρέχει τῆς διανοίας (Max. Conf. p. 647).

Ἰσοκράτης ὁ ῥήτωρ Καρεῶνος ὄντος λάλου καὶ σχολάζειν παρ' αὐτῷ βουλομένου διττοὺς ἤτησε μισθούς. τοῦ δὲ τὴν αἰτίαν πυθομένου «ἕνα μὲν» ἔφη «ἵνα λαλεῖν μάθῃς, τὸν δὲ ἕτερον ἵνα σιγᾶν» (Ibid.).

<K>λειτάρχου. <Ἃ μὴ θέλεις ἀκούειν μηδὲ εἴπῃς·> ἃ μὴ θέλεις λέγειν μηδὲ ἄκουε· ὥτων καὶ γλώττης μέγας ὁ κίνδυνος.

Κρεῖττον εἶναι τῷ ποδὶ ὀλισθαίνειν ἢ τῇ γλώσσῃ.

Δημώνακτο<ς>. Τοῖς ὡσὶ πλέον ἢ τῇ γλώττῃ χρῶ.

---

1) П. ѧристоль. — 2) У. многѡ йсторїи прѣ нимь. — 3) П. дивнъıй. У. дивны. — 4) П. йстори сиѝ. У. йсториѧ сн. — 5) П. недивнии. — 6) У. ѥ — 7) П. йсокра рѣ. — 8) У. ѥ. — 9) П оумнъıх бо. У. 8 мно́гих бо. — 10) У. рѧщт҃. — 11) П. то. У. тоѧ. — 12) У. просївш8. — 13) У. опущено — 14) У. ѣдн҃. — 15) У ни гл҃и. — 16) П. У. гл҃ти. — 17) П. дмонаксъ рѣ У. димонакь. — 18) Взято изъ У.

*) Въ ркп. — ни гл҃ти.

(Димостенъ) [1]. Сѣ въ пирогъ гл҃юще(могу) [2] много рц҃. аще бы толико [3] ума имѣлъ, колико рѣчи [4], толика бы [5] || не молвилъ ·:· л. 98.

Сѣ въпросимъ· како дв҃ѣ уши имѣемъ, а единъ языкъ [6]; и рц҃· зане достойно соугубо слышати, а одиною [7] молвити ·:·

Платонъ [8]. Сѣ видѣвъ [9] антистена въ схолии [10] оученик продолжившa [11] и рц҃· не вѣсте ли, яко мѣра словоу есть не иже [12] *) гать, но иже [13] **) слышитъ ·:·

Никостаръ [14]. Аще (бы) [15] знамение оумоу было еже [16] много ***) молвити, и скоро, и часто, то ти ластовиць [17] оумнѣише [18] вс҃ѣ быша были ·:·

Димокр҃и. Иже [19] хотѣти всегда молвити самомоу, а ничтоже слышати, насилиѣ есть ·:·

Аполони [20]. Многомолъвлениѣ многопадениѣ имать, молчанью же тверда вещь ·:·

Глоуконъ. Якоже ластовица,

Δημοσθένους. Ἐν συμποσίῳ πρὸς τὸν πολλὰ λαλοῦντα «εἰ τοσαῦτα» ἔφη «ἐφρόνεις, οὐκ ἂν τοσαῦτα ἐλάλεις.»

Ἐρωτηθεὶς δέ, διὰ τί μίαν γλῶσσαν ἔχομεν ὦτα δὲ δύο, εἶπεν «ὅτι διπλάσιον δεῖ ἀκούειν τοῦ λέγειν.»

Πλάτωνος. Πλάτων Ἀντισθένους ἐν τῇ διατριβῇ μακρολογήσαντός ποτε ‹«ἀγνοεῖς»› εἶπεν «ὅτι τοῦ λόγου μέτρον ἐστὶν οὐχ ὁ λέγων ἀλλ' ὁ ἀκούων» (Cod. Paris. 1169 f. 188 v.).

Νικ‹οστ›ρ‹άτ›ου. Εἰ ἐπὶ τὸ συνεχῶς καὶ πολλὰ καὶ ταχέως λαλεῖν ἦν τοῦ φρονεῖν παράσημον, αἱ χελιδόνες ἐλέγοντ' ἂν ἡμῶν φρονιμώτερα‹ι›.

Δημοκρίτ‹ου›. Πλεονεξίη τὰ πάντα λέγειν καὶ μηδὲν ἐθέλειν ἀκούειν (Max. Conf. p. 647).

Ἀπολλώνιος. Πολυλογία πολλὰ σφάλματα ἔχει, τὸ δὲ σιγᾶν ἀσφαλές.

Λύκωνος. Καθάπερ αἱ χελιδό-

---

1) У. димосте^{н}. — 2) П. къ гл҃ющемъ. У. к гл҃ющемъ. — 3) П. толко. — 4) У. р҃чеи^{х}. — 5) У. то колика бы. — 6) П. единъ изъыкъ. У. изъыкъ еди^{н}. — 7) У. ѣдиною. — 8) П. платонъ рц҃. — 9) П. У. видѣ. — 10) У всходиѣвша и. — 11) У. прѣходившa. — 12) У. не и^{же}. — 13) У. но и^{же}. — 14) У. никостр҃а. — 15) П. У къı(ы) — 16) У. е^{же}. — 17) У. ласко^{в}цы. — 18) У. змнѣиша. — 19) П. ѣже. У. е҃га. — 20) П. аполоний рц҃.

*) Въ ркп. — ѣже. — **) Въ ркп. — ѣже. — ***) Въ ркп. — немного.

частащи пѣ, сладость [спсеноую] [1] пѣсньноую ѿгонить· тако [2] и многорѣчистыи, часто весѣдоующе, несладъкы явлаютъ слышащимъ ·:·

Феѳилактъ. Иже словомъ съгрѣшаа [3] дѣломъ моукоу [4] *) пріимемъ [5] ·:·

Слв. мц. ѳ промыслѣ.

Ѳ еѵ҃алиѣ [6]. Не двѣ ли птицѣ на цатѣ [7] продаѥтасѧ, и єдина ѿ нею не падетьсѧ на земли [8] безъ ѡц҃а вашего· ваши [9] и власи главнии вси йзъцтени [10] соуть ·:·

Апл҃ъ [11]. Ѻ глоубина бг҃атьства и моудрость, разоумъ л. 98 об. бжіи [12], ѩко ней||спытани соудьбы ѥ, и неислѣдими поутиѥ ѥго ·:·

Соломонъ [13]. Ты владѣа силамъ с кротостью и соудиши [14], (и) с великымъ [15] цадѣньемъ строиши насъ ·:·

Сирахъ. Не ръци· съкрыюсѧ, а с высоты кто мѧ въспоманеть; сѐ нбо и нбо нбси. [16] **)

νες τῇ συνεχεῖ τῆς λαλιᾶς τὴν ἡδονὴν τῆς ὁμιλίας ἀποβάλλουσιν, οὕτως οἱ ἀδολέσχαι ὀχλήσεις συνεχεῖς ποιούμενοι ἀηδεῖς ἀποφαίνονται τοῖς ἀκροωμένοις (Max. Conf. p. 648).

Ἃ λόγοις ἁμάρτοιμεν ἔργοις τὴν τιμωρίαν ὑφέξομεν (Cod. Parisin. 1169 f. 189).

Περὶ προνοίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐχὶ δύο στρουθία ἀσσαρίου πωλεῖται; καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν οὐ πεσεῖται ἐπὶ τὴν γῆν ἄνευ τοῦ Πατρὸς ⟨ὑ⟩μῶν. ὑμῶν δὲ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς πᾶσαι ἠριθμημέναι εἰσίν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ὦ βάθος πλούτου καὶ σοφίας καὶ γνώσεως Θεοῦ, ὡς ἀνεξερεύνητα τὰ κρίματα αὐτοῦ καὶ ἀνεξι[σ]χνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ.

Σολομῶντος. Σὺ δεσπόζων ἰσχύος ἐν ἐπιεικείᾳ κρίνεις καὶ μετὰ πολλῆς φειδοῦς διοικεῖς ἡμᾶς.

Σιράχ. Μὴ εἴπῃς «ἀποκρυ⟨β⟩ήσομαι, καὶ ἐξ ὕψους τί⟨ς⟩ μου μνησθήσεται;» ἰδοὺ ὁ οὐρανὸς καὶ ὁ οὐ-

1) П. У - опущено. — 2) У. тако. — 3) У. согрѣшаѣ — 4) У. мѕкѕ. — 5) П. пріймъ У. пріемлѣ. — 6) У. ѣѵ҃гліѣ. — 7) П. на цатѣ. У. на єдіно цатѣ. — 8) У. — ю. — 9) П. ваши же. У. ашн. — 10) П йщьтени. У. йзѵтени. — 11) П. апл҃ъ рѣ. — 12) У. и мр҃ости й разума бжіѧ. — 13) П. соломонъ рѣ. — 14) У. скоростїю сѣдиши. — 15) У. й с вѣлькй. — 16) У. нѣси.

*) Въ ркп. — роукоу. — **) Въ ркп. — нѣса.

глоубина и земла и иже въ нихъ призрѣнию [1] его поколыблются. [2] поутие [3] его кто помыслить [4]; боуря иже не зритъ [5] члвкъ· и болша дѣлъ [6] его въ тайнахъ·:·

Отто василья. Ничтоже безъ промысла [7] ни ѥвлено [8] прѣ богомъ· всѧ смотрить безъсоумленоѥ [9] ѡко и пристоупить, расѣя [10] комоужде спсениѥ·:·

Всякоѥ блгоѥ [11], иже [12] *) на доидеть ѿ бестьвеныа силы, мнимъ, ѩко даанье ѥсть блгодати (всѧ) [13] смотрѧщи·:·

Бгословъ [14]. Многажы чюдноѥ спсениѥ бъ на [15] ѡбнавливаниѥ [16] оуклонитиса [17] къ члвколюбью своимъ промысломъ·:·

Златоуст. Никтоже тако себе милоуѣть, ѩкоже всѧ ны бъ· велми бо боле насъ·:·

Я [18] ѡнъ [19] не хощеть ничтоже [20] зла намъ постра̀ти. не вѣси ты полезныѫ члвчьскъ. [21] многажы [22] просиши

ρανὸς τοῦ οὐρανοῦ, ἄβυσσος καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς ἐν τῇ ἐπισκοπῇ αὐτοῦ σαλευθήσεται. τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ τίς ἐνθυμηθήσεται; καταιγὶς ἣν οὐκ ὄψεται ἄνθρωπος· καὶ γὰρ πλέονα τῶν ἔργων αὐτοῦ ἐν ἀποκρύφοις.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὐδὲν ἀπρονόητον οὐδὲ ἠμελημένον παρὰ τῷ Θεῷ· πάντα σκοπεύει ὁ ἀκοίμητος ὀφθαλμός, πᾶσι πάρεστι, ποριζων ἑκάστῳ τὴν σωτηρίαν.

Πᾶν ὅπερ εἰς ἡμᾶς ἐκ θείας δυνάμεως ἀγαθὸν φθάσει τῆς πάντα ἐνεργούσης χάριτος ἐνέργειαν εἶναι φαμέν.

Τοῦ Θεολόγου. Πολλάκις παραδόξους σωτηρίας οἶδε τὸ θεῖον καινοτομεῖν, νεῦον πρὸς τὸ φιλάνθρωπον τῇ ἑαυτοῦ προνοίᾳ

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδεὶς οὕτως ἑαυτοῦ φείδεται ἄν, ὡς πάντων ἡμῶν ὁ Θεος· πολλῷ γὰρ ἡμῶν αὐτὸς βούλεται μᾶλλον μηδὲν ἡμᾶς πάσχειν κακόν.

οὐκ οἶδας σὺ τὰ συμφέροντα, ἄνθρωπε. πολλάκις αἰτεῖς ἐπιβλαβῆ

1) П. прозрѣнiемь. — 2) У. поколѣблются. — 3) П. пути. — 4) П. промыслить. У. йспомыслѝ. — 5) П. не оузрить. — 6) У. дѣла. — 7) У. беспромы̀слено. — 8) У. не ѡставлено. — 9) П. бесумноѥ. У. безсонноѥ. — 10) П расѣя. У. разсѣя. — 11) У. всѣко ѥ̀ блго. — 12) П. ѥже. У. ѥ̀. — 13) П. У. всѧ(ѫ). — 14) П. бословець рѣ̀ У бгословец. — 15) У. вѣ̀ на̀. — 16) П. на ѡбнавливаѣть У. ѡбнавливаѣ̀. — 17) П. оуклонисѧ У. Склонитиса̀. — 18) П. У. опущено. — 19) У. ѡ҃же. — 20) У. ничесо҃. — 21) П. чѣлѣкъ У. члчѐ. — 22) У. — жы

*) Въ ркп. — йже.

пакостьна, но (онъ), промышлаа боле [1] ѡ твоемъ спсении, твоего (прошениа) *) не внимаетъ [2], но пре прошение полезно ти промыслитъ. аще [3] ѡцы плотьскыа не вса даютъ дѣтемъ просащи не ако
л. 99. ѡв(ид)ящимъ [4], но || боле промысляще· кольми паче бъ милѣа боле [5] полезнаа намъ творитъ·:·

Егда оузримъ безщиныа вещь и мятежь, да не възложимъ вины на ба, и [6] да не мнимъ бес промысла быти мирьскыхъ сихъ [7] **)·:·

Доудй [8]. Всакыхъ словесныхъ таинъ вѣдаа, жижитель промыслитъ ѡ всемъ, не токмо имже творятъ, водя на исправление, но и промысломъ своимъ·:·

Плоута. Якоже дѣлатель темьнѣнъныи, иже въ лювий [9], не жгоутъ преже соухаго хвраствиа, даже не ижбероутъ темьнина· такоже и бъ коренье лоу-

καὶ σφαλερά, ἀλλ' ἐκεῖνος ὁ μᾶλλον κηδόμενός σου τῆς σωτηρίας οὐ τῇ αἰτήσει σου προσέχει, ἀλλὰ πρὸ τῆς αἰτήσεως τὸ συμφέρον σοι πανταχοῦ προνοεῖται. εἰ γὰρ οἱ πατέρες οἱ σαρκικοὶ οὐ πάντα αἰτοῦσι τοῖς παισὶ διδόασιν· οὐκ ἐπειδὴ καταφρονοῦσι τῶν αἰτούντων, ἀλλ' ἐπειδὴ αὐτῶν μᾶλλον κήδονται· πολλῷ μᾶλλον ὁ Θεὸς ὁ καὶ μᾶλλον φιλῶν καὶ πλέον ἁπάντων εἰδὼς τὸ συμφέρον ἡμῖν ποιεῖ (Max. Conf. p. 648—9).

Ὅταν ἴδωμεν πραγμάτων ἀταξίαν καὶ ταραχήν, μὴ τὸν Θεὸν αἰτιώμεθα μηδὲ ἀπρονόητα νομίζωμεν ἅπαντα τὰ παρόντα (Cod. Parisin. 1169 f. 190 v.).

Διδύμου. Πάντων ⟨τῶν⟩ λογικῶν ἐπιστάμενος τὸ κρυπτὸν ὁ δημιουργὸς προνοεῖται τῶν ὅλων οὐ μόνον ἐξ ὧν διάκεινται καὶ πράττουσιν, ἀλλὰ καὶ ἐξ ὧν προγινώσκει ἄγων τὴν βελτίωσιν.

⟨Πλουταρχου⟩. Καθάπερ γεωργὸς οὐκ ἐκκόπτει τὴν ἄκανθαν, ἂν μὴ λάβῃ τὸν ἀσπάραγ[γ]ον, οὐδ' οἱ Λίβυες τὸ φρύγανον ἐπικαίουσι πρότερον ἢ τὸ λάδανον· ἀπ'

1) У. но ѡ твоемъ промыслѣ боле. — 2) П — ѭтъ. — 3) У. аще бо. — 4) П. ѡвндящимъ. У. ѡвндящи и. — 5) П. боле милуѣй. У. боле милѣе. — 6) У. опущено. — 7) П. сихъ. У. сихъ. — 8) П. дуднмъ рѣ. — 9) У. в лѣѣи

*) Въ ркп. — спсенна. — **) Въ ркп. — силъ.

каво́є и́ жестъко цр҃ьскаго рода и славнаго не оубы́єть, пре́же даже не родитьсѧ [1] *) ѿ него плодъ бл҃гъ [2] ·:·

Є҆пикоу́ръ [3]. Хвала, и ч҃ть, и держава преблаженомоу є҆стьствоу бо҃ному, ꙗ҆коже ноужнаꙗ [4] всѣмъ створи боръзо ѡ҆брѣтенаꙗ, а҆ є҆же непотребнаꙗ, но҃ токмо бр҃атымъ, не борзо ѡ҆брѣтаю́тьсѧ ·:·

Фео҃пентъ [5]. Не мни бж҃тва [6] повинъна зло҃у, ни паки бесмотреныа́ є҆го напасти насъ [7] прїе́мающи [8] ·:·

Сократъ [9]. А҆ще попечєниє твоє́ можеть что҆ сътво́рити [10], попицисѧ [11], ꙗ҆ще ли бъ пече́тьсѧ товою, чемоу ты сѧ печеши [12] ·:·

Димадїй [13]. Правда по бж҃твєнѣ́мъ тъснетъсѧ, а҆ неправдою противитьсѧ ·:·

Ксенефо҃. Бж҃твєныи промыслъ || ѡ҆бще вс҃ѣмъ промыслитъ на полъ́зоу, а҆ є҆же [14] бываю́тъ тлѣ́нънаꙗ, то въслѣ́доуютьˇнемощи телеснѣи пр҃но [15] ·:· л. 99 об.

αὐτοῦ συναγαγεῖν· οὕτως ὁ Θεὸς ἐνδόξου καὶ βασιλικοῦ γένους ῥίζαν πονηρὰν καὶ τραχεῖαν οὐκ ἀναιρεῖ πρότερον ἢ φῦναι τὸν προσήκοντα καρπὸν αὐτῆς (Cod. Paris. 1169 f. 191 v.).

Ἐπικούρου. Χάρις τῇ μακαρίᾳ φύσει, ὅτι τὰ ἀναγκαῖα ἐποίησεν εὐπόριστα, τὰ δὲ δυσπόριστα οὐκ ἀναγκαῖα.

Θεοπέμπτου. Μήτε αἴτιον κακῶν τὸ θεῖον ὑπολάμβανε μήτε χωρὶς αὐτοῦ δυστυχεῖν ἡμᾶς νόμιζε (Cód. Par. f. 191 v.).

Σωκράτης. Εἰ τὸ μέλειν δύναταί τι, μέριμνα καὶ μελέτω σοι· εἰ δὲ μέλει περὶ σοῦ δαίμονι, σοὶ τί μέλει; (Max. Conf. p. 649).

Ὅσον τοῖς δικαίοις τὸ θεῖον συναγωνίζεται, τοσοῦτον τοῖς ἀδίκοις ἐναντιοῦται.

Ἡ θεία πρόνοια κοινῶς ἁπάντων πρὸς ὠφέλειαν προνοεῖται, τὰ δὲ ἐπιγινόμενα φθαρτικὰ ἐπόμενά ἐστι τῇ τῆς ὕλης ἀσθενείᾳ (Cod. Par. 1169 f. 192).

---

1) У. не родитсѧ. — 2) У. бл҃гъ. — 3) П. Слова Эпикура опущены. — 4) У. и нб҃жна҃. — 5) П. феопонтъ. — 6) У. богатства. — 7) У. на҃ — 8) П. прнемлющи. У. прїимающе. — 9) П. сокр҃ а҃т҃. — 10) П. творити — 11) У. то пецисѧ. — 12) П. ты сѧ печешисѧ. У. ты҃ стыдиши. — 13) У. дїмади҃. — 14) У. а҆ и҃же. — 15) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — роднвъсѧ.

Слв. мв. о смирении.

Ѡ еуалиѣ [1]. рѣ гь· [2] всѣкыи [3] возносѧи себе смиритьсѧ, а смирѧѩсѧ [4] възнесетьсѧ·⁘

Апл҃ъ [5]. Не высокаѩ моудрьствоуите, но̃ съ [6] смиреными сококоуплаитесѧ·⁘

Соломо̃. Смѣреныѩ [7] въ славѣ въставить гь·⁘

Сира̃ [8]. Ѥльма великъ ѥси, толма сѧ смѣри [9] и ѡбрѧщеши прѣ бгомъ [10] блгодать·⁘

Ѡтто касилиѣ. Иже не имѣѥть покореныѩ и смѣреныѩ [11] ко всѣмъ, то ѵхоуліи не може гнѣва оудержати, ни печали терпѣньѥмъ ѿгнати·⁘

Бгословець [12]. Оуне ти ѥсть, мѫдроу соущоу, ѵславитисѧ ѿ моудрости съ [13] смѣреніѥмъ [14], нежели имѣюще [15] шатаниѩ ради [16] простирати горло не наказано·⁘

Ничтоже тако боу любо [17] *), ѩкоже с(ъ) послѣдьними слоугами себе причатати [18]·⁘

Περὶ ταπεινοφροσύνης.

Τοῦ εὐαγγελίου. Πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ τὰ ὑψηλὰ φρονοῦντες, ἀλλὰ τοῖς ταπεινοῖς συναπαγόμενοι.

Σολομῶντος. Τοὺς ταπεινοφρονοῦντας ἐγερεῖ δοξῃ Κύριος.

Σιράχ. Ὅσον μέγας εἶ, τοσοῦτον ταπείνου σαυτόν· καὶ ἔναντι Κυρίου εὑρήσεις χάριν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἀμήχανον τὸν μὴ καταδεξάμενον τὸ πρὸς πάντας ὑποδεὲς καὶ ἔσχατον δυνηθῆναί ποτε ἢ λοιδορούμενον θυμοῦ κρατῆσαι ἢ θλιβόμενον διὰ μακροθυμίας περιγενέσθαι τῶν πειρασμῶν (Cod. Par. 1169 f. 192 v.).

Τοῦ Θεολόγου. Κρεῖσσον ὄντα σοφὸν ὑφίεσθαι δι' ἐπιείκειαν ἢ ἀμαθῶς ἔχοντα διὰ θράσος ὑπερεκτείνεσθαι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτω τῷ Θεῷ φιλον, ὡς μετὰ τῶν ἐσχάτων ἑαυτὸν ἀριθμῆσαι.

---

1) У. ѥ҃ѵ҃лиѣ. — 2) П. У. рѣ гь — опущено. — 3) У. всѣ҃. — 4) У. смирѧѩ҃. — 5) П. У. опущено. — 6) П. У. опущено. — 7) П. смиреныѩ. — 8) П. сира̃ рѣ҃. — 9) П. сѧ смири У. смирѧ҃. — 10) П. прѣ҃ гдѣмъ. У. прѣ҃ гмъ. — 11) П. смиреныѩ. — 12) П. опущено. — 13) У. опущено. — 14) П. съмиреньѥмъ. У. смиренїе҃. — 15) У. не имѣюще. — 16) П. У. дѣлм(и). — 17) П. У. люво. — 18) П. У. причитати.

*) Въ ркп. — люто

Климиї. Тольма достойно ѥсть кто смѣритьсѧ [1], ѣльма мнить лоучше всѣ [2] иньхъ быти ·:·

Добро войноу да хоужьшиї лоучьшемоу въслѣдоуютъ ·:·

Нилъ [3]. Блаженъ моужь, иже имѣѥтъ житьѥ высоко [4], оумъ же смѣренъ ·:·

Живи съ имоущими смѣрениѥ [5] и оучисѧ нравоу иххъ·
л. 100 аще бо видѣныа иххъ поле||зна, тольми [6] паче оученыи оустъ иххъ ·:·

Їсокра [7]. Лѣпо ѥсть покоритисѧ законоу, и кнѧзю, и моудрѣишемоу себе ·:·

Обычаи члѣкомъ непокоривымъ противьлѧтисѧ и чрѣсъ силоу покарающимъсѧ [8] оугодити и слоужити ·:·

Сократъ [9]. При плоутии покорисѧ добромоу кормьникоу, а при житиї добромысленикоу ·:·

Сло. мг. о врачѣхъ.

Κλήμεντος. Τοσοῦτόν τις μᾶλλον ὀφείλει ταπεινοφρονεῖν, ὅσον δοκεῖ μᾶλλον εἶναι.

καλὸν γὰρ ἀεὶ τῷ κρείττονι τὸ χεῖρον ἀκολουθεῖν διὰ βελτιώσεως ἐλπίδα (Max. Conf. p. 650).

Νείλου. Μακάριος ὁ τὸν βίον ὑψηλὸν ἔχων, ταπεινὸν δὲ τὸ φρόνημα.

Ἐκ τῶν Πατέρων. Συναναστρέφου τοῖς ἔχουσι ταπείνωσιν, καὶ μαθήσει τοὺς τρόπους αὐτῶν. εἰ γὰρ ἡ θεωρία τῶν εἰρημένων ὠφέλιμος, πόσῳ μᾶλλον ἡ διδασκαλία τοῦ στόματος αὐτῶν; (Max. Conf. p. 650).

Ἰσοκράτους. Νόμῳ καὶ ἄρχοντι καὶ τῷ σοφωτέρῳ εἴκειν κόσμιον.

Ἔοικε τὸ πλεῖστον τοῦ ἀνθρωπίνου πρὸς μὲν τὸ ἀνθιστάμενον καὶ παρὰ τὸ συμφέρον φιλονικεῖν, τοῖς δ' ὑπείκουσι καὶ παρὰ δύναμιν ἀνθυπουργεῖν (Cod. Par. f. 193).

Σωκράτους. Ἐν μὲν τῷ πλεῖν πείθεσθαι δεῖ τῷ κυβερνήτῃ, ἐν δὲ τῷ ζῆν τῷ λογίζεσθαι δυναμένῳ βέλτιον (Ibid. f. 193 v.).

Περὶ ἰητρῶν.

---

1) П. У. смирит(и)сѧ. — 2) П. У. опущено — 3) П. опущено. — 4) П. житьѥ имѣѥтъ высоко. У. высоко житїѥ имѣѥ. — 5) П. смиренїѥ. У. смиренїѥ. — 6) П. У. кол(ок)мн. — 7) П. їсокра рѣ. — 8) У. покорѧющїи жѣ. — 9) П. сокра рѣ. У. їсокра.

Ѡ єѵ҃лиѣ [1]. Не требоуютъ сдравии врача, но болѧщий ⁘

Ѧ҃пл҃ъ. Колесныи поуть (право) [2] творите ногамъ вашимъ, да хромыи не вывинетьсѧ [3], но̃ воле ѩзлѣчитьсѧ [4] ⁘

Ѳоломѡ̃ [5]. Кроткодш̃евныѧ моужи ср̃ца ѩсцѣлѧють [6] ⁘

Сира̃. Хытрость врачевныѧ възнесеть всѣмъ [7] главоу и при вельможахъ чюденъ ѩвитъ̃ ⁘

Ни достоино ѡтинѣдь ѡриноути хытрости врачевныѧ [8], ни пакы всего оупованиѧ возложити на нѭ. но̃ ѩко требоуѥ̃мъ ролѣ [9], а ѿ б̃а просимъ плода, а кормьникоу порѣчаемъ кормьноѥ весло, но̃ бо̃у [10] молимсѧ ѿ поучины спастисѧ· такоже [11] и лѣчьца [12] водѧще къ собѣ ѿ бе̃ственаго оупованьѧ не ѡлоучаѥ̃мъсѧ ⁘

Невѣжа врач҃ь къ болѧщимъ пришедъ и здравиѧ не подасть
л. 100 об. имъ [13] и малъ ѡста || токъ [14] силы погоуби [15] имъ ⁘

Бо̃словъ [16]. Наше врачьство лютѣише ѥсть телеснаго врач҃ь-

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες.

Τοῦ ἀποστόλου. Τροχιὰς ὀρθὰς ποιήσατε τοῖς ποσὶν ⟨ὑ⟩μῶν, ἵνα μὴ τὸ χωλὸν ἐκτραπῇ, ἰαθῇ δὲ μᾶλλον.

Σολομῶντος. Πραΰθυμος ἀνὴρ καρδίας ἰατρός.

Σιράχ. Ἐπιστήμη ἰατροῦ ἀνυψώσει κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ ἐναντι μεγιστάνων θαυμαστωθήσεται.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὔτε φευκτέον πάντη τὴν τέχνην οὔτ' ἐπ' αὐτῇ πάσας τὰς ἐλπίδας ἔχειν ἀκόλουθον. ἀλλ' ὡς κεχρήμεθα μὲν τῇ γεωργικῇ, αἰτούμεθα δὲ παρὰ τῷ Θεῷ τοὺς καρπούς, καὶ τῷ κυβερνήτῃ μὲν τὸ πηδάλιον ἐπιτρέπομεν, τῷ Θεῷ δὲ προσευχόμεθα ἐκ τοῦ πελάγους ἀποσωθῆναι· οὕτω καὶ τὸν ἰατρὸν εἰσάγοντες τῆς πρὸς Θεὸν ἐλπίδος οὐκ ἀφιστάμεθα.

Ἀνεπιστήμων ἰατρὸς πρὸς κάμνοντας εἰσιὼν ἀντὶ τοῦ εἰς ὑγείαν αὐτοὺς ἐπαναγαγεῖν καὶ τὸ μικρὸν λείψανον τῆς δυνάμεως ἀφαιρεῖται.

Θεολόγ⟨ου⟩. Τὴν καθ' ἡμᾶς ἰατρικὴν τῆς περὶ τὰ σώματα ἐργω-

---

1) У. ѥѵ҃лиѣ. — 2) П, У. право — 3) П. не квинѣтсѧ. У. не ѥвинѣ̃сѧ. — 4) У. ѩзличитсѧ. — 5) П. соломѡ̃ рѣ̃. — 6) П. кроткодш̃нъıй мужь ср̃це ѩцѣлѧѣтъ. У. кр̃кодш̃ны мужⷣ ср̃це ѩсцелѣ̃тъ — 7) П. У. опущено. — 8) П. лѣчьныıй. У. лѣчебныѧ. — 9) У. роⷣи — 10) У. но к̃ б̃ѣ. — 11) П. тако. — 12) П. лѣчьца. — 13) У. не повѣдаⷭ имъ. — 14) П. ѡстанокъ. — 15) П. погубивъ. У. погубивь — 16) П. бо̃словѣ̃.

ства и чтѣнѣише, занѣ лѣчець глоубинѣ [1] токмо срдчнѣи [2] ищеть ищѣлити, мы же вьноутрьнаго чл҃овѣка ищемъ, и все [3] тъщание наше ѡ немъ ѥсть·:·

Злат҃оустъ. Мню, ꙗко древнии лѣчьцї [4] не безъ оума закона положиша [5], ꙗвлмють прѣ людми всю хытрость лѣчебноую и зелейноую [6] и желѣзноую, нѡ да быша оустраши(ли) [7] съдравыхъ тѣмъ, кажюче [8] имъ, колика ихъ [9] имъ боудеть требовати не блюдоущимъсѧ·:·

Не правомоу [10] лѣчьцю оуне ѥсть не приимати ни [11] имѣти зелья· иже бо не имѣѥть, то ни спсеть ни погоубить, а иже имѣють, то погоубити [12], не имѣа, что къ чемоу прїложити, занѣ не въ ѥстьствѣ земнѣмъ лежить спсение или погыбель, нѡ въ моудрости приносмаго, и не то ѥсть вр҃а, иже врачевное имѧ имѣѥть·:·

Поуский [13]. Ѳльма дш҃а лоучьдестέραν τίθεμαι μακρῷ καὶ διὰ τοῦτο τιμιωτέραν καὶ ὅτι ἐκείνους ὀλίγα τῶν ἐν τῷ βάθει κατοπτεύουσι περὶ τὸ φαινόμενον ἢ πλεῖον τῆς πραγματείας, ἡμῖν δὲ περὶ τὸν κρυπτὸν τῆς καρδίας ἄνθρωπον ἡ πᾶσα θεραπεία τε καὶ σπουδή (Max. Conf. p. 651).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οἶμαι τοὺς ἀρχαίους τῶν ἰατρῶν οὐχ ἁπλῶς οὐδὲ ἀλόγως νομοθετῆσαι δημοσιεύεσθαι τὴν τῶν ποικίλων ἐργαλείων ἐπίδειξιν, ἀλλ' ἵνα τοὺς ὑγιαίνοντας ἀσφαλίζωνται προδεικνύντες αὐτοῖς ὁπόσων ἀτακτοῦντες δεήσονται.

Τὸν γὰρ οὐκ ἰατρὸν βέλτιον μηδὲ ἔχειν φάρμακα· ὁ μὲν οὖν μὴ ἔχων οὔτε σώζει οὔτε ἀπόλλυσιν, ὁ δὲ ἔχων ἀπόλλυσιν οὐκ εἰδὼς ὅπως χρήσηται. ἐπειδὴ γὰρ οὐκ ἐν τῇ φύσει τῶν φαρμάκων ἐστὶν ἡ σωτηρία μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ τέχνῃ τοῦ προσάγοντος, οὐκ ἄρα τὸ ὄνομα ἔχειν ἰατροῦ ἰατρόν ἐστιν εἶναι (Cod. Paris. 1169 f. 194).

Νύσης. Ὅσον κρεῖσσον ψυχὴ

1) П. глубины. У. глѣбины. — 2) П. У. срчныѣ(ыи). — 3) У. и все — опущено. — 4) У. личцы. — 5) У. законоположїша. — 6) П. зелийнюю. — 7) П оустрашли. У. Встрашшли. — 8) У. кажюще. — 9) У. нѫ. — 10) У. не правѣ. — 11) П У. опущено. — 12) П. погубить. У. погубї. — 13) П. нуеьский рѣ.

ше тѣла ѥсть, тольма дш҃евныи вра҃ лоучьше [1] ѥсть телеснаго [2]·:·

Доудй. Свершенаго лѣчьца наричаемъ (не лѣкоующаго) [3], но҃ иже по книжномѹ оученью творить, а҃же книгы лѣчебныа творать·:·

Трофилъ. Сѣ҃ лѣчець сѝ҃
л 101. въпросимъ бо҃ѹ҃ иного, кто мо‖жеть быти лѣчець съвершенъ и ѹ҃вѣща· иже моцнаа и немоцнаа можеть разлоучити·:·

Ѥронъ. Лѣчьца [4] и дроугаа мни того, иже к тебѣ [5] въ ноужи скоро притечеть·:·

Никоклии. Сѣ҃ слышавъ злаго лѣчьца, а҃ко гл҃ше великоу силоу имѣѭть [6], и рѣ҃· како бо не хо҃щеши тако рещи, иже толико*) людии [7] оубивъ и [8] а҃ко неповиненъ ходиши·:·

Сѣ҃ гл҃ше, а҃ко лѣчець [9] великоу казнь имѣащѣ҃ [10], зане҃ ѥгоже [11] ѝзълѣкѣѭть сл҃нце видѣти, а иже ѹ҃ нихъ оумрѣ҃, земла покрыѥть·:·

Стратоникъ. Сѣ҃ [12] ѡкр҃тъ

τοῦ σώματος, τοσούτῳ τιμιώτερος τῶν τὰ σώματα θεραπευόντων ὁ τὰς ψυχὰς ἐξιώμενος.

Διδύμου. Τέλειον ἰατρὸν λέγομεν οὐ τὸν θεραπεύοντα πάντας, ἀλλὰ τὸν μηδὲν τῶν εἰς ὠφέλειαν ἡκότων καὶ θεραπείαν παραλείποντα.

Τρόφιλος. Τρόφιλος ἰατρὸς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «τίς ἂν γένοιτο τέλειος ἰατρός;» «ὁ τὰ δυνατὰ» ἔφη «καὶ τὰ μὴ δυνατὰ δυνάμενος διαγινώσκειν» (Max. Conf. p. 651).

Ἱέρωνος. Ἰατρὸν καὶ φίλον ἡγοῦ τὸν ἐν ἀνάγκαις σπουδαῖον.

Νικοκλέους. Νικοκλῆς κακοῦ τινος ἰατροῦ λέγοντος, ὅτι μεγάλην ἔχει δύναμιν, ἔφη «πῶς γὰρ οὐ μέλλεις λέγειν, ὃς τοσούτους ἀνῃρηκὼς ἀνεύθυνος γέγονας;» (Max. Conf. p. 652).

Ὁ αὐτὸς τοὺς ἰατροὺς εὐτυχεῖς ἔλεγεν, ὅτι τὰς μὲν ἐπιτυχίας αὐτῶν ὁ ἥλιος ὁρᾷ, τὰς δὲ ἀποτυχίας ἡ γῆ καλύπτει (Ibid.).

Στρατονίκ⟨ου⟩. Στρατόνικος

---

1) П. У. лу(8)чши. — 2) П. У. прибавлено: лѣчьца. У. лѣ҃ца. — 3) У. нелѣкѣю҃щаго. — 4) П. лѣчьца. — 5) П. У. к тоѣ. — 6) У. имѣти. — 7) У. толико людеи. — 8) П. У. опущено. — 9) У. лѣчцы. — 10) П. У. имѣю҃ть(ѿ). — 11) У. кого. — 12) П. сѣ.

*) Въ ркп. — колико.

лѣчьца ласкаше и[1] глше· хвалю твою хытрость, ѡже[2] не даси недоужны изгнити[3], скоро йхъ премѣнша ѡ живота йхъ[4]·:·

Глѳ. мд. ѳ вѣрѣ.

Ѡ ѐуаггліа[5]. Аминь, аминь глю ва, аще имате вѣроу ако зерно горошно[6], аще рчете[7] горѣ сей· прейди ѿтъсоудоу[8], и прейдеть, но ничьтоже невозможно[9] боудеть вамъ·:·

Йплъ[10]. Блгтью ѥсте спсени и[11] вѣроѭ, и се не шть*) насъ[12], но бжии даръ, и ни дѣломъ, никтоже сѧ да не хвалить[13]·:·

Соломѳ. Йвленоу вѣроу йсповѣсть праведникъ·:·

Сирахъ[14]. Вѣроуи гви и пребывай въ троудѣ своѥ, ако легко[15] прѣ ѡчима гнима внезапоу разбогатитъ оубога[16] ·:· ||

л. 101 об

Дарованиа гна пребываютъ правовѣрны· вѣроуи емоу, застоупить та·:·

Ѳто васи. Да боудеть ти вѣра начало бственымъ словесы.

ἰατρὸν κολακεύων ἔλεγεν «ἐπαινῶ σου τὴν ἐμπειρίαν, ὅτι οὐκ ἐᾷς τοὺς ἀῤῥώστους κατασαπῆναι τάχιον αὐτοὺς τοῦ ζῆν ἀπαλλάσσων» (Ibid.).

Περὶ πίστεως.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν· ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐρεῖτε τῷ ὄρει τούτῳ «μετάβηθι ἐντεῦθεν ἐκεῖ», καὶ μεταβήσεται, καὶ οὐδὲν ἀδυνατήσει ὑμῖν.

Τοῦ ἀποστόλου. Χάριτι ἐστὲ σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως, καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ἡμῶν, Θεοῦ τὸ δῶρον· οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μή τις καυχήσηται.

Σολομῶντος. Ἐπιδεικνυμένην πίστιν ἀπαγγελεῖ δίκαιος.

Σιράχ. Πίστευε Κυρίῳ καὶ ἔμμενε τῷ πόνῳ σου, ὅτι κοῦφον ἐν ὀφθαλμοῖς Κυρίου ἐξάπινα πλουτίσαι πένητα.

Δόσις Κυρίου παραμένει εὐσεβέσι. πίστευσον αὐτῷ, καὶ ἀντιλήψεταί σου.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Πίστις ἡγείσθω τῶν περὶ τῶν Θεοῦ

---

1) У. опущено. — 2) П. ѿжь. — 3) П. йзгонити. — 4) П. У. опущено. — 5) У. ѐуггнѣ. — 6) П. горюшно. У. горошно. — 7) П. рѣтѥ. У. речете. — 8) П ѿсюдѹ тамо. У. ѿсюдS тамо. — 9) У. неневозмо=но. — 10) П. аплъ рѣ. — 11) П. опущено. — 12) П. У. не ѿ насъ(на). — 13) П. да никт= не хвал. — 14) П. сирахъ рѣ. — 15) П. легокъ. — 16) У. Sбогаго.

*) Въ ркп. — нѣчтѣ.

вомъ, вѣра, а̂ [1] не моудрость на показанїа [2] и препреньа, вѣра, їаже*) паче словесноѣ [3] хитрости влечеть дш҃ю къ приложенью словеси [4], вѣра, їаже не геѡмет(р)инскыимъ [5] дѣланиѥмъ ражаѥтьсѧ, но̀ дх҃овныимъ и бѐственыимъ ·:·

Бг҃ословъ [6]. Їже неразоумно, то̀ ни вѣрно зависти ради· [7] скверныимъ бо дш҃амъ ничтоже ѿ добра [8] вѣрно ѥсть ·:·

Злаѹ̀. Їкоже садъ бес корени не можеть възрастити блаѓаго плода, тако и [9] не прокопанѣи вѣрѣ соущїи [10] не пройдеть оученью слово ·:·

Аристотель [11]. Їкоже лѣчебнѣи [12] хытрости аще кто вра̀ [13] хощеть накормити болноѥ тѣло, большѹ пакость створить [14] ємоу приложа пакость· [15] такоже и дш҃а наоучена злымъ догматомъ, ѥже ѥсть зловѣрьѥмъ, кольма хощеши оучити ю̀ [16], тольма [17] испакостиши [18], больша же начала лъжесловесыи подаа [19] ѣй ·:·

λόγων, πίστις καὶ μὴ ἀπόδειξις, πίστις ἡ ὑπὲρ τὰς λογικὰς μεθοδείας τὴν ψυχὴν εἰς συγκατάθεσιν ἕλκουσα, πίστις οὐχ ἡ γεωμετρικαῖς ἀνάγκαις ἀλλὰ ταῖς τοῦ ⟨πνεύματος⟩ ἐνεργείαις ἐγγινομένη.

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ γὰρ οὐκ ἐφικτὸν οὐδὲ πιστόν πως διὰ τὸν φθόνον· ψυχαῖς γὰρ βεβήλοις οὐδὲν τῶν καλῶν ἀξιόπιστον.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καθάπερ γὰρ ῥίζης ⟨μὴ⟩ πεφυτευμένης οὐκ ἂν βλαστήσειε καρπός, οὕτω πίστεως ⟨μὴ⟩ προκαταβεβλημένης οὐκ ἂν προέλθοι διδασκαλίας λόγος.

Ἀριστοτ⟨έλους⟩. Ὥσπερ, φασίν, ἐν ἰατρικῇ τὰ μὴ καθαρὰ τῶν σωμάτων ὁπόσῳ ἂν θρέψῃς, μᾶλλον βλάψεις ὕλην ὑποβαλὼν τῇ κακοχυμίᾳ· οὕτω καὶ ψυχὴν μοχθηροῖς δόγμασι προκατειλημμένην ὁπόσῳ ἂν διδάξῃς, μᾶλλον βλάψεις μείζονας ἀρχὰς αὐτῇ τῆς ψευδοδοξίας παρέχων (Max. Conf. p. 653).

---

1) П. опущено. — 2) У. на показанїѣ. — 3) У. словесный. — 4) У. словесѣ. — 5) П. не геѡметинскымъ. У. не геѡметрїнскїй. — 6) П. бг҃ословѣ. — 7) П. У. дѣлѧ(ꙗ). — 8) П. У. ѿ доброго. — 9) П. У. такоже(оⷢ). — 10) П. не прикопанѣ сущи вѣрѣ. У. не к прокопанѣ вѣре. — 11) П. аристотель рѣ. — 12) У. вчебнїи. — 13) У. врача. — 14) У. творѝ. — 15) У. пакѣ на пакѣ. — 16) У. ю вчитї. — 17) П. У. то кол(оⷢ)ма. — 18) У. и пакостиши. — 19) У. подаваѧ.

*) Въ ркп. — їже.

Гла̑ .мѣ. о памѧти.

Ѡ̑ еуа̑лиѩ [1]. Сѣ̑ ѥсть тѣло моѥ ломїмоѥ за вы, сѣ̑ творите въ моѥ въспоминание·:·

Ап̑лъ [2]. Въспоминаи іс̑а х̑а [3] въставшаго из мр̑твы̑·:·

Сираχъ [4]. Памѧть праведника [5] с похвалою || бываѥть, имѧ же нечьстивыχъ оугасньть·:·

Стр̑го ва̑ль. Въ всѣχъ дѣлѣχъ своиχъ [6] въспоминаи послѣдняѧ своѧ и не съгрѣшиши къ кѣ̑ [7]·:·

Не возможно заблоудити ѡ̑ бе̑ственаго [8] поути, ѩже дш̑ѣ [9] ба̑ не заблоудоуть [10]·:·

Стр̑го вгоⷭ̑слⷭ̑ [11]. Въспоминаи ба̑ паче дыханиѩ, и чт̑и [12] его дѣлⷭ̑, и хвали словомъ, и помысломъ боися·:·

Злаоу̑. Блгочт̑ыю знаменьѥ ѥсть, ѥже часто поминанье творити ѡ̑ бе̑ственыχъ и безъпрестаннымъ молениѥ̑ оукротити ба̑·:·

Ѩже ктѡ̀ ѡ̑бразъ бе̑доушьл. 102.

Περὶ μνήμης.

Τοῦ εὐαγγελίου. Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. 5

Τοῦ ἀποστόλου. Μνημόνευε[τε] Ἰησοῦν Χριστὸν ἐγηγερμένον ἐκ νεκρῶν.

Σολομῶντος. Μνήμη δικαίου μετ' ἐγκωμίων, ὄνομα δὲ ἀσεβῶν 10 σβέννυται.

Σιράχ. Ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις σου μιμνήσκου τὰ ἔσχατά σου καὶ εἰς τὸν αἰῶνα οὐχ ἁμαρτήσεις. 15

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἀμήχανον ἐκτραπῆναι τῆς δικαίας ὁδοῦ μὴ λήθην Θεοῦ ταῖς ψυχαῖς νοσήσαντας. 20

Τοῦ Θεολόγου. Μνημονευτέον Θεοῦ μᾶλλον ἢ ἀναπνευστέον. τὸν Θεὸν ἔργοις μὲν σέβου, λόγοις δὲ ὕμνει, ἐννοίᾳ δὲ τίμα.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εὐσεβείας 25 σημεῖον τὸ συνεχῆ μνήμην ποιεῖσθαι τῶν θειοτέρων καὶ τὸ πυκναῖς ἐντεύξεσιν ἐξιλεοῦσθαι τὸν Θεόν.

Εἰ εἰκόνα τις ἄψυχον ἀναθεὶς 30

1) У. ѣ҃ѵгаѣ. — 2) П. а҃пл҃ъ рѣ̑. — 3) П. въспоминанїй і҃с҃а х҃а. — 4) П. сирⷯ рѣ̑. У. сирахⷯ. — 5) П. —ѵ. — 6) У. твоѥ̑. — 7) П. к кѣи. У. ко кѣки. — 8) У. ѡ̑ праваго. — 9) У. дш̑а. — 10) У. не забудѣ̑. — 11) П. стⷯ василїй. У. опущено. — 12) У. чти.

ныи[1] поставитъ[2] сѧ своего йли дроугы[3], йлй ближьникы[4], мнитъ самого соуща ѿшедъшаго й тѣмъ ѻбразомъ безъдшьна[5] мнить зьрѧ[6], кольма мы паче[7] стхъ (писаний чтуще пришествиа стыхъ)[8] насыщаѥмсѧ, не телесныа ѻбразы йхъ имоуще, нѡ дшевныа· йже[9], вамъ глю[10], ѿ нихъ глемаа дш҃ь[11] йхъ ѿбразъ соу҃·⁘

Йще бо любимаго кто видѣ[12] йлй въспоминаѧ оувоужаѥтьсѧ дшею й высокъ бываѥть оумомъ, всѧ радъ[13] терпитъ, питаѥсѧ памѧтью· кольма[14] паче, йже б҃а поминаѥть·⁘

Лѣствичникъ. Памѧти[15] смр҃ть[16] оугала пицю, пици же оугытѣ соущи, ѿрѣзашасѧ стр҃ти·⁘

Платонъ рѣ҃[17]. Дѣти и старѣи[18] равно (не)памѧтливи[19] соуть· ѻви растоуще, ѿви[20] йзнемагающе. что ѥсть памѧть; παιδὸς ἢ φίλου ἢ συγγενοῦς νομίζει παρεῖναι ἐκεῖνον τὸν ἀπελθόντα καὶ διὰ τῆς εἰκόνος αὐτὸν φαντάζεται τῆς ἀψύχου· πολλῷ μᾶλλον ἡμεῖς διὰ τῶν θείων γραφῶν τῆς τῶν ἁγίων παρουσίας ἀπολαύομεν οὐχὶ τῶν σωμάτων αὐτῶν, ἀλλὰ τῶν ψυχῶν τὰς εἰκόνας ἔχοντες· τὰ γὰρ παρ' αὐτῶν εἰρημένα τῶν ψυχῶν αὐτῶν εἰκόνες εἰσίν (Max. Conf. p. 654).

Εἰ γὰρ ἀγαπώμενόν τις ὁρῶν, μᾶλλον δὲ μεμνημένος τούτου, διανίσταται τὴν ψυχὴν καὶ ὑψηλὸς γίνεται τὴν διάνοιαν καὶ πάντα εὐκόλως φέρει τρυφῶν τῇ μνήμῃ (Cod. Paris. 1169 f. 197).

Κλήμεντ<ος>. Μνήμη θανάτου ἐναργὴς περιέκοψε βρώματα, βρωμάτων δὲ ἐν ταπεινώσει κοπέντων συνεξεκόπησαν πάθη (Max. Conf. p. 654).

<Πλάτωνος>. Πλάτων ἔλεγε τοὺς μὲν νέους σφόδρα καὶ τοὺς γέροντας ἀμνήμονας εἶναι· ὑπορρεῖν γὰρ τῶν μὲν διὰ τὴν αὔ-

1) У. бездшеⁿ. — 2) П. У. поставикъ(нⁿ). — 3) П. У. дрг(s)га. — 4) П. ближики. — 5) У. бе дшны҃. — 6) У. мни҃ тоᵍ зрѧ. — 7) У. колми паче мы. — 8) П. стꙑ҃ насыщаѥмсѧ писаний чтуще пришествие стꙑ҃ насыщаѥмсѧ. У. пїсанїи чтⷭще пришествиꙗ сты҃ⁿ насыщаѥмсѧ. — 9) П. йже бо. У. иⁿ бо. — 10) П. У. вамъ глю — опущено. — 11) У. дша. — 12) У. видѧ кто. — 13) У. радⁿ. — 14) У. колми. — 15) У. памѧ҃. — 16) П смр҃ти. У опущено. — 17) У. платоⁿ. — 18) П. У. старий(їи). — 19) П. У. не памѧ(ꙗ)тливи. — 20) П. овиже. У. швиⁿ.

держаніе видимы[1] и слышаныхъ, || погоненіе же ихъ [и][2] споминаніе[3] нарѣтѣ· тѣмъ во тоупиі памѧтиви соуть, а хитрии въспоминаньливи[4]·:·

л. 102 об.

Єпиктитъ. Ѡбновливи[5] бѣственое слово во[6] всѧ дни паче врашна·:·

Ико[7] сладко ѥсть видѣти море съ брега, такоже сладъко спсеномоу въспоминати троудъ, имъже спаслъсѧ·:·

Глѣ .мѣ. ѡ дш̃и.

Ѿтъ ѥ҃ллиѧ[8]. Ѡбрѣтыи дш̃ю свою и[9] погоубитъ ю и погоубивъ ю мене ради ѡбрѧщетъ ю·:·

Ѧпл̃ъ[10]. Ѧще вънѣшний нашь члвѣкъ истлѣѥтъ[11], нѡ[12] въноутрьнии ѡбновлѧѥтъ дн̃ь дн̃ь[13]·:·

Голѣ. Дш̃а блг̃внаѧ всѧ проста, а потребленіѧ безаконныхъ злѣ· нечтьемъ во дш̃ю свою погоубѧть[14]·:·

ξησιν, τῶν δὲ διὰ τὴν φθίσιν. τὴν κατοχὴν τῶν φαντασμάτων μνήμην ⟨ἐπ⟩ονομάζεσθαι, τὴν δὲ ἀναπόλη⟨σ⟩ιν τούτων ἀνάμνησιν, καὶ ὡς ἐπὶ πολὺ μνημον⟨ικω⟩τέρους μὲν ὑπάρχειν τοὺς βραδεῖς, ἀναμνηστικωτέρους δὲ τοὺς ταχεῖς καὶ εὐμαθεῖς (Ibid.).

Ἐκ τῶν Ἐπικτήτου. Ἀνανεούσθω ὁ περὶ Θεοῦ λόγος καθ' ἡμέραν μᾶλλον ἢ τὰ σιτία.

Ὡς ἡδὺ τὴν θάλασσαν ἀπὸ γῆς ὁρᾶν, οὕτως ἡδὺ τῷ σωθέντι μεμνῆσθαι τῶν πόνων.

Περὶ ψυχῆς·

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ εὑρὼν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολέσει αὐτήν, καὶ ὁ ἀπολέσας αὐτὴν ἕνεκεν ἐμοῦ εὑρήσει αὐτήν.

Τοῦ ἀποστόλου. Εἰ καὶ ὁ ἔξω ἡμῶν ἄνθρωπος διαφθείρεται, ἀλλ' ὁ ἔσωθεν ἀνακαινοῦται ἡμέρᾳ καὶ ἡμέρᾳ.

Σολομῶντος. Ψυχὴ εὐλογημένη πᾶσα ἁπλῆ· ἡ καταστροφὴ τῶν παρανόμων κακή· τῇ γὰρ ἀσεβείᾳ τὴν ἑαυτῶν ψυχὴν ἀφαιροῦνται.

---

1) П видѣмѣ. — 2) П. У. опущено. — 3) П. въспоминаніе. У. воспоминаніѣ. — 4) П. въспоминаливи. У. воспоминаѧщи. — 5) У. ѡбновлѧѧй. — 6) П. У. по. — 7) У. ико. — 8) У. ѣ҃ллиѣ. — 9) П. У. опущено — 10) П. а҃пл̃ъ рече. — 11) У. истлѣваѣ. — 12) У. а. — 13) У. дн̃ь дн̃е. — 14) П. гоубѧть. У. гоубѣ.

Сирахъ [1]. Чадо, въ кротости прослави дш҃ю свою҆ и дани к҃й все [2] по чиноу [3] ·:·

Чадо, въ животѣ своѣ҆м҃ искоуси дш҃ю свою҆ [4] и смотри, что лоукавьство [5] к҃к҃· [6] не вс҃м во вьсѣмъ польꙁоуютъ [7], ни вс҃м дш҃а во всемъ бл҃говолитъ ·:·

Стго в҃а҃. Телесное оубожьѣ҆ бра҃тьство дш҃и ѥ҆сть, а҆ тѣлоу [8] бра҃тоу соущ҃и, дш҃а оубожаютъ. никтоже [9] *) презрить своѣ҆ чада, хотѧща въпасти въ ровъ, ни въпадъша ѡ҆ставить въ немъ· мы же въскоую, видѧ(ще) [10] дш҃ю свою҆ въпадающоу въ пропасть, ѡ҆ставимъ ю҆ в погыбели ·:·

л. 103. Бгословъ [11]. ||**) Дш҃е моа҃, въпрошю [12] тѧ, что хощеши ѿ ч҃тныхъ чл҃вкъ, въпроси [13] токмо что҆ [14] свѣтло, и (въдамъ ти) [15] бодро· хощоу, да боудоу боу҃ жертва [16] жрома и прилѣтна паче [17] всего [18] ꙁаколанья и приноса [19] ·:·

Злаоустъ. Вс҃м соутоуба далъ бъ҃ нашемоу҆ ѥ҆стьствоу, а҆ дш҃ю

Σιράχ. Τέκνον, ἐν πραΰτητι δόξασον τὴν ψυχήν σου ⟨καὶ δὸς αὐτῇ τιμὴν κατὰ τὴν τάξιν αὐτῆς. Ant. Mel. p. 98.⟩

⟨Τέκνον, ἐν τῇ ζωῇ σου πείρασον τὴν ψυχήν σου,⟩ καὶ ἴδε τί πονηρὸν αὐτῇ, [καὶ μὴ δῷς αὐτῇ·] οὐ γὰρ πάντα πᾶσι συμφέρει, καὶ οὐ πᾶσα ψυχὴ ἐν παντὶ εὐδοκεῖ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ψυχῆς θησαύρισμα σώματος ἔνδεια, τούτου γὰρ πλουτοῦντος ἐκείνη πένεται. φύσει καλὸν ἡγεῖσθαι χρὴ τὸ τῆς ψυχῆς ἀγαθόν. οὐδεὶς περιορᾷ τὸ ἑαυτοῦ τέκνον μέλλον καταπίπτειν εἰς βόθυνον ἢ ἐμπεσὸν ἐναφίησι τῷ π⟨τ⟩ώματι· πόσον δὲ δεινότερον ψυχὴν εἰς βάθος κακῶν ἐμπίπτουσαν ἐναφεῖναι τῇ ἀπωλείᾳ;

Τοῦ Θεολόγου. «Τί σοι θέλεις γενέσθαι;» ψυχὴν ἐμὴν ἐρωτῶ «τί σοι μέγα ἢ τί μικρὸν τῶν τιμίων βροτοῖσι; ζήτει μόνον τι λαμπρόν, καὶ δώσ⟨ω σοι⟩ προθύμως». ⟨Ψυχῇ θῦε τῷ Θεῷ μᾶλλον ἢ εὐχῆς τρόπῳ. Max. Conf. p. 655.⟩

Τοῦ Χρυσοστόμου. Πάντα διπλᾶ δέδωκεν ἡμ⟨ῶ⟩ν ὁ Θεὸς τῇ

---

1) П. опущено — 2) У. чт҃ъ. — 3) У. прибавлено. е҃й. — 4) У. тко҃ѣ҆ — 5) У. лѧкаво. — 6) П. ѣ҆й. У. в нѣ҆. — 7) У. полꙁоу҃т — 8) П. тѣлу же. У. тѣлѧ҃. — 9) У. никто҃же. — 10) П. У. видѧ(ш)ще. — 11) П. бг҃ословець р҃ѣ. — 12) П. впрошю. — 13) П впроси. — 14) У. опущено. — 15) П. и вдам ти. У. и вда҃ ти добро. — 16) У. жертва с҃ѣ҃ѕ. — 17) П. опущено. У но паче. — 18) П. У. вс҃ѧ(м)кого. — 19) У. закона и пр҃иноса.

*) Въ ркп. — никогоже. — **) Въ ркп. повторено — бг҃ословъ.

единоу· аще ю погоубимъ, с нимъ живи боудемъ ·:·

(Климии)[1]. Всѣ[2] дш҃и[3] дышоущѣ[4] животъ имѣю҆тъ·[5] аще[6] разлоучатьсѧ[7] ѿ тѣла и wбращоутьсѧ[8] имоущи любовь къ бо҃у, къ бе҃ственымъ лоно҃ несоутьсѧ бесмр҃тни, ѧкоже въ зимнии ча҃ пара земнаа[9], слн҃чьными[10] лоучами влекома, несетьсѧ къ солньцю ·:·

Бесмр҃тны соуть всѣ дш҃и[11] печ҃тыхъ, имъже лоуче бы имъ[12] тлѣнымъ быти· моучими бо негасимы҃[13] wгнемъ и бесконечною моукою не оумираю҆щоу[14] конца злоу wбрѣсти не могоутъ ·:·

Клитархъ. Дш҃ю имѣй ѧко и[15] воѥводоу, а тѣло ѧкоже[16] воина, а промысли, абы войнъ воѥводѣ сѧ покорилъ, а не воѥвода войноу ·:·

Мосхно҃[17]. Изволи всѧ смр҃т-

φύσει, δύο ὀφθαλμοὺς δύο ὦτα δύο χεῖρας δύο πόδας· ἐὰν ὁπότερον τούτων βλαβῇ, διὰ τοῦ ἑτέρου τὴν χρείαν παραμυθούμεθα· ψυχὴν δὲ μίαν δέδωκεν ἡμῖν· ἂν ταύτην ἀπολέσωμεν, μετὰ τίνος συμβιοτεύσομεν;

Κλήμεντ<ος>. Πάντων ἀναπνέουσαι αἱ ψυχαὶ τὸ ζῆν ἔχουσι· κἂν χωρισθῶσι τοῦ σώματος καὶ τὸν εἰς αὐτὸ εὑρεθῶσι πόθον ἔχουσαι, εἰς τὸν τοῦ Θεοῦ κόλπον φέρονται ἀθάνατοι, ὡς ἐν χειμῶνος ὥρᾳ οἱ ἀτμοὶ τῆς γῆς ὑπὸ τῶν τοῦ ἡλίου ἀκτίνων ἐφελκόμενοι φέρονται πρὸς αὐτόν (Max. Conf. p. 656).

Ἀθάνατοι πᾶσαι αἱ ψυχαὶ καὶ τῶν ἀσεβῶν, αἷς ἄμεινον ἦν μὴ ἀφθάρτους εἶναι· κολαζόμεναι γὰρ ὑπὸ τοῦ ἀσβέστου πυρὸς ἀπεράντῳ τιμωρίᾳ καὶ μὴ θνήσκουσαι ἐπὶ κακῷ τὸ ἑαυτῶν τέλος λαβεῖν οὐκ ἔχουσιν.

<Κλειτάρχου.> Τῆς ψυχῆς ὡς ἡγεμόνος ἐπιμελοῦ, τοῦ δὲ σώματος ὡς στρατιώτου προνόει.

Μοσχίωνος. Αἱροῦ πάντα τὰ

---

1) У климнѝ. — 2) П. (в)сѣ У. вси. — 3) У. дш҃а. — 4) П дышюще. У. дышѫща. — 5) У. имѣ҃. — 6) У. ащ҃е. — 7) У. разлѫчитсѧ. — 8) У. wбращетсѧ. — 9) П. земльнаѧ. — 10) П. слонечнымь. — 11) П. вси дш҃ин. У. всѧ дш҃а. — 12) У. имъ҃ кы и҃ лѫче. — 13) У. неѕгасимы҃. — 14) У. и не ѕмираю҆щею. — 15) У. ѧко҃. — 16) П. прибавлено: и. — 17) П. мосхно҃ р҃ѣ.

наша и зѣмленаа[1] лишитисѧ, [и][2] дабы нб҃наго и весмр҃тнаго дроугга ѡбрѣлъ ·:·

Филистинъ[3]. Дш҃а моудраго прилѣпитьсѧ къ бо҃ ·:·

Дш҃ѣ[4] смр҃ть не погоубитъ, но҃ зло житьѥ ·:·

Залевъкъ. Достоино комоу-
л. 103 об. ждо припра||вити[5] дш҃ю своюѭ и ѡцѣщіати[6] ѿ всѧкиѧ скверны не чтеть *) бо сѧ[7] бъ зломъ чл҃вкомъ ни годоуѥть даіанью[8] ихъ или[9] пѣснемъ, но҃ бл҃гаго съсхотѣньіа[10] добрѣ҃ дѣлъ и праведныхъ ·:·

Димокритъ. Чл҃вкомъ достоино ѡ доушѣ[11] печисѧ[12] паче нежели ѡ тѣлѣ· дш҃а бо свер҃шена жилище своѥ исправи҃, жилищнаѧ же сила без оумла дш҃ѣ[13] ничтоже пользоуеть ·:·

Филистїнъ[14]. Оуне лѣчити дш҃ю, нежели тѣло· оумрети бо лоуче, нежели[15] жити съ грѣхомъ злѣ҃[16] ·:·

Сло҃ .мѯ. о зависти.

Ѻ єѵ҃аліи[17]. Пристоупивше

θνητὰ καὶ γήινα ἀπολέσας ἕνα ἀθάνατον καὶ οὐράνιον κτήσασθαι (Max. Conf. p. 656).

⟨Φιλιστίωνος⟩. Ψυχὴ σοφοῦ ἁρμόζεται πρὸς Θεόν.

Ψυχὴν θάνατος οὐκ ἀπόλλυσιν, ἀλλὰ κακὸς βίος.

Ζαλεύκου. Ἕκαστον οὖν ἔχειν καὶ παρασκευάζειν δεῖ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν πάντων καθαρὰν τῶν κακῶν· ὡς [γὰρ] οὐ τιμᾶται Θεὸς ὑπ' ἀνθρώπου φαύλου οὐδὲ θεραπεύεται δαπάναις οὐδὲ τραγῳδίαις τῶν ἁλισκομένων, ἀλλ' ἀγαθῇ προαιρέσει τῶν καλῶν ἔργων καὶ δικαίων (Max. Conf. p. 656).

Δημοκρίτου. Ἀνθρώπο⟨ις⟩ ἁρμόδιον ψυχῆς μᾶλλον ἢ σώματος λόγον ποιεῖσθαι· ψυχὴ μὲν γὰρ τελεωτάτη σκήνεος μοχθηρίην ὀρθοῖ, σκήνεος δὲ ἰσχὺς ἄνευ λογισμοῦ ψυχὴν οὐδέν τι ἀμείνω τίθησιν.

Ἐπικτήτου. Ψυχὴν σώματος ἀναγκαιότερον ἰᾶσθαι· τοῦ γὰρ κακῶς ζῆν τὸ τεθνάναι κρεῖσσον. (Max. Conf. p. 656).

Περὶ φθόνου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐλθόντες

---

1) У. зѣмнаа. — 2) П. У. опущено. — 3) П. филистинѣнъ рече. У. филистѣ҃. — 4) У. дш҃н. — 5) У. пристр҃ѣвати. — 6) П. очищати. У. ѡцыщати. — 7) П. не чтеть бо сѧ. У. не чт҃е бо҃. — 8) П. данію. — 9) У. ни. — 10) У. прибавлено: и — 11) П. о дш҃н. У. о дш҃и҃. — 12) П. печисѧ. — 13) П. У. дш҃н. — 14) П филистинѣнъ рѣ҃. — 15) П. нежѣ. — 16) П. злѣ съ грѣхомъ. У. злѣ — опущено. — 17) У. єѵ҃гліѣ.

*) Въ ркп. — почтеть.

перьвии мнѣша, ѩко болѣ возмоуть, и взѧша, ѩко и ти по сребренико. въземше же роптахоу на г҃на домоу, глще, ѩко си [1] послѣдьнии єдинъ [2] ч҃а троудишасѧ, и створи и равны нáмъ, подъймъшимъ тяготоу и варъ дн҃евныи. ѡнъ же ѿвѣщавъ и [3] р҃ѣ єдиномоу ѿ нихъ· дроуже, не ѡбижю тебе, не ѡ сребренице ли [4] съвѣщахъ с тобою [5]; возми своє (и) йди· [6] хощю же семоу [7] послѣднемѹ дати ѩкоже и тобѣ [8] ·⁘

Ап҃лъ [9]. Йдѣже зависть и распрѧ, тоу и вещиныѥ [10], и всѧка зла вещь ·⁘

Соломо҃. Не вечерѧи съ моужемъ завидьливымъ [11], ни желаи врашна ѥго ·⁘

Сирахъ [12]. Не доумаи съ моужѣ || зазираюцимъ ти, ѿ ревноуюцихъ ти съкрыи доумоу свою ·⁘ л. 104.

Ст҃го василиѧ. Йко по блг҃омоу въслѣдоуѥть ненависть· такоже и дьяволоу вослѣдоуѥть зависть ·⁘

δὲ οἱ πρῶτοι ἐνόμισαν ὅτι πλείονα λήψονται, καὶ ἔλαβον καὶ αὐτοὶ ἀνὰ δηνάριον. λαβόντες δὲ ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου λέγοντες ὅτι «οὗτοι οἱ ἔσχατοι μίαν ὥραν ἐποίησαν, καὶ ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς ἐποίησας τοῖς βαστάσασι τὸ βάρος τῆς ἡμέρας καὶ τὸν καύσωνα». ὁ δὲ ἀποκριθεὶς ἑνὶ αὐτῶν εἶπεν «ἑταῖρε, οὐκ ἀδικῶ σε· οὐχὶ δηναρίου συνεφώνησάς μοι; ἆρον τὸ σὸν καὶ ὕπαγε. θέλω δὲ τούτῳ τῷ ἐσχάτῳ δοῦναι ὡς καὶ σοί· ἢ οὐκ ἔξεστί μοι ποιῆσαι ὃ θέλω ἐν τοῖς ἐμοῖς; εἰ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός ἐστιν, ὅτι ἐγὼ ἀγαθός εἰμι;»

Τοῦ ἀποστόλου. Ὅπου ζῆλος καὶ ἐριθεία, ἐκεῖ ἀκαταστασία καὶ πᾶν φαῦλον πρᾶγμα.

Σολομῶντος. Μὴ συνδείπνει ἀνδρὶ βασκάνῳ μηδὲ ἐπιθυμήσῃς τῶν ἐδεσμάτων αὐτοῦ.

Σιράχ. Μὴ συμβουλεύου μετὰ τοῦ ὑποβλεπομένου σε, ἀπὸ τῶν ζηλούντων ⟨σε⟩ [ἔγ]κρύψον βουλήν σου.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ ἕπεται τῷ ἀγαθῷ ἡ ἀφθονία, οὕτως ἀκολουθεῖ τῷ διαβόλῳ ἡ βασκανία.

1) У. сїи. — 2) П. ѡдинъ. — 3) У. опущено. — 4) У. не по сребреницѣхъ — 5) П. свѣщахъ (с тобою — опущено). — 6) У. и йди. — 7) П опущено. — 8) У. тебѣ. — 9) П. ап҃лъ рече. — 10) У тѕ нетроѥнїѥ. — 11) П. У. завистникъмъ(кѹ). — 12) П. сира҃ рѣ.

Ꙗкоже моухы сдравыи оудеса прелѣтаютъ, а къ гноиныимъ мѣстомъ [1] прилипаютъ· [2] такоже и завистивий ·⁘·

Ꙗкоже ѣдъ [3] желѣзоу, такоже и завистьнꙋ имоуще [4] дшю ицазываютъ [5] ·⁘·

Не видиши ли, колико злꙋ [6] вамъ ѥсть лицемѣрьѥ; и плꙋ ѥго ѥ завистъ· соугоу(въ) бꙋ [7] нравъ ѡ зависти человѣколмъ бывае ·⁘·

В кожѣ [8] ѥхиднѣ ражающи чрево пропарывающе [9] исходатъ, а дшю имѣющю такоже и завистъ погоублаѥтъ ·⁘·

Что стонеши завистьливый [10]; ѡ своѥи (ли) [11] напасти, цили ѡ чюжѥ блазѣ ·⁘·

Иже песъ [12] кормить, оукро-

Ὥσπερ δὲ οἱ γῦπες πρὸς τὰ δυσώδη φέρονται πολλοὺς μὲν λειμῶνας, πολλοὺς δὲ ἡδεῖς καὶ εὐώδεις τόπους ὑπεριπτάμενοι, καὶ αἱ μυῖαι τὸ μὲν ὑγιαῖνον παρατρέχουσι, πρὸς δὲ τὸ ἕλκος ἐπείγονται· οὕτως οἱ βάσκανοι τὰς μὲν τοῦ βίου λαμπρότητας καὶ τὰ μεγέθη τῶν κατορθουμένων οὐδὲ προσβλέπουσι, τοῖς δὲ σαθροῖς ἐπιτίθενται (Max. Conf. p. 657).

Ὥσπερ ὁ ἰὸς σίδηρον, οὕτως ὁ φθόνος τὴν ἔχουσαν αὐτὸν ψυχὴν ἐξαναλίσκει.

Οὐχ ὁρᾷς ἡλίκον κακὸν ἡ ὑπόκρισις; καὶ αὕτη καρπός ἐστι τοῦ φθόνου· τὸ γὰρ διπλοῦν τοῦ ἤθους ἐκ φθόνου μάλιστα τοῖς ἀνθρώποις ἐγγίνεται.

Ὥσπερ τὰς ἐχίδνας φασὶ τὴν κυήσασαν αὐτὰς γαστέρα διεσθιούσας ἀπογεννᾶσθαι, οὕτω καὶ ὁ φθόνος τὴν ὠδίνουσαν αὐτὸν ψυχὴν πέφυκε δαπανᾶν. (Cod. Paris. 1169 f. 200).

Τί στενάζεις, φθονερέ; τὸ ἴδιον κακὸν ἢ τὸ ἀλλότριον ἀγαθόν;

Τοὺς μὲν γὰρ κύνας τρέφοντες

1) У. опущено. — 2) П. прилѣпаютъ У. прилетаютъ. — 3) У. ѣ. — 4) П. У. имѣюще. — 5) У. йзчезываѣ — 6) У. опущено. — 7) П. сугѣкъ. У. сѣгѵ6 ко. — 8) П. ѩкоже. У. якож. — 9) П. пропарающе. У. пропоршюще. — 10) У. завистивы. — 11) П. У. ли. — 12) У. псы.

тить и [1], а йже завистьливоу бл҃го творить *), то боле разгнѣвитъ кго [2].

(Б҃гословъ) [3]. Не завиди добродѣицю (ты) [4], йже завидимъ былъ еси (и) ꙗ вѣ(рѧ) [5], ꙗко завидимъ еси и того ради ꙗко сверженъ [6] **) бы҃.

Злаоу҃ [7]. Ничтоже тако разлѣчаѥть дроугꙋа [8] ѿ дрꙋга, ꙗкоже [9] зависть· сребролюбець бо тогда веселитьсѧ, кгда самъ возметь, инѣмъ же даѭ, не радоуѥтьсѧ· завидливый же тогда веселитьсѧ, кгда дроугꙋа к напасти || оузрить, то бо кго радость, а не кгда что добро или бр҃атьство [10] боудеть. [11] а вѣсъ завиⷣить, но҃ не вѣсоу, но члв҃комъ; а ты, члв҃къ сы, въскоую зави(ди)ши члв҃комъ [12]; или которо҃ оулоучиши прощенїѥ; нѣ҃ злобы [13] поуще зависти. прелюводѣи бо [14] и [15] сладость коую приѥмлють [16], и въ мало времѧ грѣхъ свои свершають [17], завидливии же самъ себе погоублѧ-

л. 104 об.

ѥмероумен, τὸν δὲ βάσκανον εὐεργετοῦντες χαλεπώτερον ἀπεργαζόμεθα (Cod. Paris. 1169. f. 200 v.).

Τοῦ Θεολόγου. Μὴ φθονήσῃς τῷ κατορθοῦντι ὁ φθονηθεὶς καὶ φθονεῖσθαι πεισθεὶς καὶ διὰ τοῦτο κατενεχθείς.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτως μερίζει καὶ διίστησιν, ὡς φθόνος καὶ βασκανία. ὁ μὲν γὰρ φιλάργυρος τότε ἥδεται, ὅταν αὐτὸς λάβῃ, ὁ δὲ φθονερός, ὅταν μηδεὶς εἴῃ λαβών· εὐεργεσίαν γὰρ οὐ τὴν οἰκείαν εὐημερίαν νομίζει, ἀλλὰ τὴν ἑτέρου κακοπραγίαν. δαίμων φθονεῖ μέν, ἀνθρώποις δέ, δαίμονι δὲ οὐδενί, ⟨σ⟩ὺ δὲ ἄνθρωπος ὢν ἀνθρώποις φθονεῖς, καὶ ποίας τεύξῃ συγγνώμης; τοιοῦτον ἡ βασκανία, ἧς οὐκ ἂν γένοιτο κακία χείρων. ὁ μὲν γὰρ μοιχὸς καὶ ἡδονὴν καρποῦταί τινα καὶ ἐν βραχεῖ χρόνῳ τὴν ἁμαρτίαν ἀπαρτίζει τὴν ἑαυτοῦ, ὁ δὲ βάσκανος πρὸ τοῦ φθονουμένου ἑαυτὸν κολάζει καὶ τιμωρεῖται καὶ οὐδέποτε παύεται τῆς ⟨ἁ⟩μαρτίας,

1) У. и — 2) У. разгнѣвиш҃ и — 3) П. кѡслове҃. У. б҃гослов. — 4) У. прибавлено: ты. — 5) П. и ꙗ вѣр҃. У. и ꙗть вѣрѕ. — 6) У. сверже — 7) П. опущено. — 8) У. дрꙋг. — 9) У. ꙗко. — 10) П. бр҃атство. У. б҃ратьства. — 11) У. докгдѣ. — 12) П. члвкмъ завиⷣиши. У. чако҃ завиⷣиши. — 13) У. злоба. — 14) П. опущено. — 15) У. опущено. — 16) У. прїемлѣ — 17) П. свершить. У. совершѣ.

*) Въ ркп. — творать. — **) Въ ркп. — свершенъ.

ѥть [1] и моучитъ и николиже престаѣть [2] ѿ грѣхъ. но ѩко [3] свиньꙗ валяющисѧ въ калѣ, [4] радоуѥтьсѧ и дѣмонъ нашеи пакостї[ть] [5], такоже и завидливыи [6] напасти [7] блїжнѣго. аще же что̀ боудеть [8] пакостьно дроугоу, тогда почиѥть [9] и ѿдышеть, чюжю напасть [10] свою̀ радость мнѧ. что бо боудеть бѣсовьства того поуще [11]; что кайнъ зло̀ створилъ авелю; не ѡно(го) [12] ли престоупи въ цр҃тво и не хотѧ, самъ же въ множьство зла̀ въпаде. что̀ зло̀ иѧковъ створи [13] и исавоу; не ѡнъ ли разбогатѣ и множьство блг҃ти [14] приѧтъ, самъ же ѿ своего [15] ѡтечьства блоудѧше; что̀ же дѣти ѥго иѡсифоу створїша и до самоѥ [16] крови съгрѣшивше, не ѡни ли гладни быша и страхъ подъѧша и троудъни быша; а̀ сїи цр҃ь бж҃ї всей вселенѣи; ѥлико бо завидиши толика
л. 105. бла||гаꙗ [17] приносиши завидимому. бг҃ъ бо ѥсть, иже та всѧ видитъ· ѥгда оузрить ѡвиди-

ἀλλ' ἐν τῷ πράττειν αὐτὴν δίννεκῶς. καθάπερ χοῖρος βορβόρῳ καὶ δαίμων ὡς βλάβῃ τῇ ἡμετέρᾳ χαίρει, οὕτω καὶ ὁ τοῖς τῶν πλησίων κακοῖς χαίρων. κἂν γένηταί τι ἀηδές, τότε ἀναπαύεται καὶ ἀναπνεῖ τὰς ἀλλοτρίας συμφορὰς οἰκείας εὐθυμίας ἡγούμενος. καὶ τί ταύτης τῆς μανίας χεῖρον γένοιτ' ἄν;

Τί γὰρ τὸν Ἄβελ ἠδίκησεν ὁ Κάιν; οὐκ ἐκεῖνον μὲν ταχύτερον εἰς βασιλείαν ἄκων παρέπεμψε, ἑαυτὸν δὲ μυρίοις περιέπειρε κακοῖς; τί οὖν Ἰακὼβ ἔβλαψεν ὁ Ἡσαῦ; οὐχ ὁ μὲν ἐπλούτει καὶ μυρίων ἀπήλαυεν ἀγαθῶν, αὐτὸς δὲ καὶ τῆς πατρικῆς ἐξέπεσεν οἰκ[ε]ίας καὶ εἰς τὰ ἀλλότρια ἐπλανᾶτο μετὰ τὴν ἐπιβουλὴν ἐκείνου; τί δὲ οἱ παῖδες τούτου [οὐ] τὸν Ἰωσὴφ ἐποίησαν χεῖρον καὶ ταῦτα μέχρι καὶ αἵματος ἐλθόντες; οὐχὶ οὗτοι μὲν καὶ λιμὸν ὑπέμειναν καὶ περὶ τῶν ἐσχάτων ἐκινδύν<ευ>σαν, ἐκεῖνος δὲ βασιλεὺς τῆς οἰκουμένης γέγονε πάσης; ὅσῳ γὰρ ἂν φθονῇς, τοσούτῳ μειζόνων γίνῃ προξενος ἀγαθῶν <τῷ φθονουμένῳ>. Θεὸς γάρ ἐστιν

1) П. У. погоубляѥть и — опущено. — 2) П. не престаѣть. У. не пр҃таѣ. — 3) У. ѩки. — 4) П. в калѣ валяющисѧ. У. в калѣ сѧ валяющи. — 5) П. У. пакости. — 6) П. завистьливыи. У. завистївы. — 7) П. напастью. — 8) У. опущено. — 9) У. починѣ. — 10) У. в чюжу напа. — 11) П. и что бо пуще бѣсовьства того будеть. У и что пѫще бѣсоѥства того бѫдеть. — 12) У. ѡного. — 13) У. сотвори. — 14) У. блга. — 15) У. и ѿ сво̂гѡ — 16) П. до самой. У. и до самоѥ. — 17) П. толико болша блгаꙗ.

маго бес правды, тогда болѣ возносить[1] и[2] й створить[3] и[4] свѣтла, а завидмиаго моучить· иже бо не велить надъ врагомъ падающимъ радоватисѧ й моучитъ[5] такыхъ, како безоуміники[6] ѡставитъ завидмиихъ[7]·⁘

Моускыі. Мертвоѣдци[8] птици оумаражѣть моуро·[9] ѥстьство[10] йхъ на зловоньнаѧ й на тлѣньнаѧ влечетсѧ, а завидливий[11] добровазньѥмъ дроуга аки моурѡ дроужнимъ добромъ[12] йстлѣѭть[13], аще же оузрѧть напасть, [й][14] прилѣтаѭть [й][15] нѣ (и) наклоньнымъ[16] носѡ клюѭть, вывлечюще таины ѥго·⁘

Филѡ[17]. Йже добраѧ, аще й на мало врема завистью ѡсѣнаютсѧ, въ годъ разъро(ѵ)шена паки просвѣтѧтсѧ·⁘

Аристотель. Ревность кротко дѣло ѥсть й кроткы достойно, зависть же зло й злымъ годѣ· ѡна бо поноужаѥть моужа на

ὁ ταῦτα ἐφορῶν· καὶ ὅταν ἴδῃ τὸν οὐδὲν βασκαίνοντα ἀδικούμενον, μᾶλλον ἐπαίρει καὶ ποιεῖ λαμπρόν, τὸν δὲ βασκαίνοντα κολάζει. εἰ γὰρ τοὺς ἐφηδομένους τοῖς ἐχθροῖς οὐκ ἀφίησιν ἀτιμωρήτους παρελθεῖν, πολλῷ μᾶλλον τοὺς βασκαίνοντας (Cod. Par. 1169 f. 200).

Τοῦ Νύσης. Φθείρεσθαι τοὺς νεκροβόρους γῦπας τῷ μύρῳ λέγουσι· πρὸς γὰρ τὸ δυσῶδες καὶ διεφθορὸς ὡς αὐτῶν ἡ φύσις ᾠκείωται· καὶ ὁ τῇ νόσῳ ταύτῃ κρατούμενος τῇ μὲν εὐημερίᾳ τῶν φίλων οἷόν τινος μύρου προσβολῇ κατα- φθείρεται, εἰ δέ τι πάθος ἐκ συμφορᾶς ἴδοι, πρὸς τοῦτο καθίπταται καὶ τὸ ἀγκύλον ἐπάγει στόμα τὰ κεκρυμμένα ἐξέλκων τοῦ δυστυχήματος.

Φίλωνος. Τὰ καλά, κἂν φθόνῳ πρὸς ολίγον ἐπισκιασθῇ χρόνον, ἐπὶ καιρῷ λυθέντα αὖθις ἀναλάμπει.

Ἀριστοτέλης [ἔλεγεν.] ὁ φθόνος, φησίν, ἀνταγωνιστής ἐστι τῶν εὐτυχούντων. ὁ μὲν ζῆλος ἐπιεικές ἐστι καὶ ἐπιεικῶν ἀνθρώπων, τὸ δὲ

---

1) П. й възносить. — 2) У. опущено. — 3) П. У. творить(и). — 4) У. опущено. — 5) У. мѣчити. — 6) П. У. безу(ѕ)мники. — 7) У. ѡставитъ без мѣки завѣдмиихъ. — 8) П. мертвоѣдьци. У. мертвоядїцы. — 9) П. У. мю(и)ро. — 10) У. прибавлено: ко. — 11) П. завистьливий. — 12) П. У. дроужнимъ добромъ — опущено. — 13) П. йстлѣѭть. — 14) П. У. опущено. — 15) П. У опущено. — 16) П. У. й наклонны(и). — 17) П. филонъ рѣ.

благочѣстіе, сій же разлоучаѥть ближнаго ѿ своѥго дроугa·⁘·

Плоутархъ. Мнози завистливий [1] своймъ дроугомъ йскрьнимъ (не) [2] хотѧть погыбели, въ доброваꙁньи же видѣвъше йхъ стоужать си й, аще моцно имъ, възбранѧть славѹ йхъ й
л. 105 об. свѣтлость·⁘· ||

славѣ красота ѿ завести ꙗкоже ѿ болести премѣнитьсѧ·⁘·

Диѳ [3]. Оуне ти ѥсть что добро йсправивъше завидимоу бытї [4], нежели съгрѣшивъше и [5] ѿ йнѣхъ [6] помилованьа йꙁискати·⁘·

Ни напасти дѣлѧ невольной [7] гнѣваисѧ на кого, ни благовазньства дѣлѧ завиди, да въдро й с радостию [8] вси за тѧ оумирають, вѣроующе, ꙗко не съгрѣшивъшей что моучени боудѹть

φθονεῖν φαῦλον καὶ φαύλων· ὁ μὲν γὰρ αὐτῷ παρασκευάζει διὰ τὸν ζῆλον τῶν ἀγαθῶν τυγχάνειν, ὁ δὲ τὸν πλησίον μὴ ἔχειν διὰ τὸν φθόνον (Cod. Par. 1169 f. 202 v.).

Πλουτάρχου. Πολλοὺς οἱ φθονοῦντες τῶν συνήθων καὶ οἰκείων ἀπολέσθαι μὲν οὐκ ἂν ἐθέλησαν οὐδὲ δυστυχῆσαι, βαρύνονται δὲ εὐτυχοῦντας καὶ κωλύουσιν μέν, εἰ δύνανται, τὴν δόξαν αὐτῶν καὶ λαμπρότητα, συμφορὰς δὲ ἀνηκέστους οὐκ ἂν προ‹σ›βάλοιεν, ἀλλ' ὥσπερ οἰκίας ὑπερεχούσης τὸ ἐπισκοτοῦν αὐτοῖς καθελό[υ]ντες ἀρκοῦνται. (Ibid.).

τὸ τῆς δόξης κάλλος ὥσπερ ὑπὸ νόσου τοῦ φθόνου ταχὺ μεταφέρεται (Ibid.).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Πολλῷ γάρ που κρεῖττόν ἐστι κατορθώσαντά τι ζηλοτυπηθῆναι ἢ πταίσαντα ἐλεηθῆναι. (Ibid. f. 203).

Μηδέποτε μήτε ἐπὶ δυστυχίᾳ ἀκουσίῳ χαλεπ‹ή›νῃς τινὶ μήτε ἐπ' εὐτυχίᾳ φθονήσῃς, ἵνα καὶ προθύμως καὶ ἡδέως πάντες ὑπὲρ σοῦ κινδυνεύσωσι, πιστεύοντες ὅτι οὐ πταίσαντές τι κολασθήσονται οὔτε

1) У. завѣланкїи й лстївїи. — 2) П. У. не. — 3) П. опущено. — 4) У. завидѣнѣ бытн. — 5) П. съгрѣшившему. У. согрѣшившемѣ. — 6) У. ѿ нихъ. — 7) П. неволноѣ. У. неволныи. — 8) У. да бодрьствѣ й с радостїю.

тобою [1] и исправивше завистъ ѡ тебе приймоуть *).·:·

Мнози бо зависти цр҃ьскыѧ боѧщесѧ побѣжении [2] ѩзволиша быти паче, нежели побѣжати соупостаты, оутвержение своемоу животоу промысливаше· [3] ты же не въсхоти словомъ иноѣмъ завидѣти, а дѣломъ собѣ·:·

Анахарсъ рѣ҃ [4]. Сѳ҃ скоутьскыи филосовъ [5] въпросимъ бы҃ коеи҃ вины дѣла [6] чл҃овѣци печалны соуть войноу· [7]; и рѣ· ѩко не токмо ѡ своихъ напастехъ пекоутьсѧ [8], но҃ и ѡ чюжемъ доброказньствѣ·:·

Не възбранили быша [9] закони жити самовластьно комоужо себѣ, аще быша дрѹгъ дрѹга не гоубили· завистъ бо началo мятежа ставлеть [10]·:·

Завистъ ѥсть строупъ правьдѣ·:·

Сократъ. Мнози при животѣ ѡпечалише [11] живыхъ завистью
л. 106. по см҃рти погребоша ч҃тно [12] и || прослезишасѧ надъ ними [13]·:·

κατορθώσαντες ἐπιβουλευθήσονται (Ibid.).

Πολλοὶ γὰρ παρὰ τῶν τὸ κράτος ἐχόντων φθόνον φοβούμενοι σφαλῆναί τι μᾶλλον ἢ καὶ καταπράξαι προείλοντο καὶ τούτῳ τὸ μὲν ἀσφαλὲς αὐτῶν ἔσχον, τὸ δὲ ζημίωμα ἐκείνοις προετρέψαντο. μὴ γοῦν θελήσῃς λόγῳ μὲν ἄλλοις, ἔργῳ δὲ φθονῆσαι σαυτῷ (Ibid. f. 203 v.).

Ἀνάχαρσις. Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης ἐρωτηθεὶς «διὰ τίνα αἰτίαν ἄνθρωποι λυποῦνται πάντοτε;» ἔφη «ὅτι οὐ μόνον αὐτοὺς τὰ ἴδια κακὰ λυπεῖ, ἀλλὰ καὶ τὰ ἀλλότρια ἀγαθά» (Max. Conf. p. 658).

Οὐκ ἂν ἐκώλυον οἱ νόμοι ζῆν ἕκαστον κατ' ἰδίην ἐξουσίην, εἰ μὴ ἕτερος ἕτερον ἐλυμαίνετο· φθόνος γὰρ στάσιος ἀρχὴν ἀπεργάζεται.

Ὁ αὐτὸς τὸν φθόνον εἶπεν ἕλκος εἶναι τῆς ἀληθείας (M. C. p. 658).

Σωκράτης. Πολλοὶ θανόντας ἀμείβουσι τοῖς τάφοις, οὓς τῷ φθόνῳ πρότερον ἤλγυναν ζῶντας (Ibid.).

---

1) У. с тобоѭ. — 2) П. — нн. — 3) У. прибавлено: а сконѫ цр҃ю сравнише. — 4) У. анахарсь. — 5) У. сѳ҃ кыискыи филосо. — 6) П. коеѥ кины дѣла. У. коеи дѣлы кины. — 7) У. всегда. — 8) П. печалоуютсѧ. У. печалѣютсѧ. — 9) У. не возбранили быша. — 10) У. творѧ҃. — 11) У. ѡпечалиша. — 12) П. съ ч҃тїю. У. с ч҃тїю. — 13) П. над нимь.

*) Въ ркп. — приймоуше.

Сѣ рѣ· зависть єсть дшєвная секира·⁘

Львьский[1]. Зависти[2] ѡдиною[3] вълѣзъше[4] въ дшю єдва можеть вылѣсти·⁘

Клеовоу. Съ въпросимъ· ѡ кого достоино влюстисѧ, и рѣ· ѡ дроугъ зависти[5], а ѡ врагъ тайны доумы·⁘

Дионъ[6]. Сѣ видѣ[7] завидлива мѫжа зѣло оуклонивъша лице къ земли и рѣ· йли семоу приключисѧ[8] нѣчто велико зло, йли на иного мысанть напасть[9]·⁘

Феѳфрастъ[10]. Лоукавии моужи не тако радоуютьсѧ ѡ своемъ доврѣ, ѥкоже ѡ чюжеи вѣдѣ·⁘

Агафоѥ. Ащє бы не была въ чл҃вцѣхъ зависть[11], то вси бы хѳ҃ равни были·⁘

Виасъ[12]. Бл҃гъ єси[13], да знаменанса силъ имже бл҃гость познана єсть·[14] бл҃гость[15] во не дасть николиже никомѫже завидѣти[17]·⁘

Ὁ αὐτὸς τὸν φθονον ἔφη τῆς ψυχῆς εἶναι πρίονα (Ibid.).

Λευκίπ<πης>. Ζηλοτυπία γὰρ ἅπαξ ἐμπεσοῦσα ψυχῇ δυσέκλειπτόν ἐστί. (Ibid.).

Κλεόβουλ<ος>. Κλεόβουλος ὁ Λίνδιος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος «τίνα δεῖ μάλιστα φυλάττεσθαι;» εἶπεν «τῶν μὲν φίλων τὸν φθόνον, τῶν δὲ ἐχθρῶν τὴν ἐπιβουλήν» (Ibid.).

Βίων ὁ σοφιστὴς ἰδών τινα φθονερὸν σφόδρα κεκυφότα εἶπεν «ἦ τούτῳ μέγα κακὸν συμβέβηκεν ἢ ἄλλῳ μέ<γ>α ἀγαθόν».

Θεόφραστ<ος>. Θεόφραστος εἶπε τοὺς μοχθηροὺς τῶν ἀνθρώπων οὐχ οὕτως ἥδεσθαι ἐπὶ τοῖς ἰδίοις ἀγαθοῖς, ὡς ἐπὶ τοῖς ἀλλοτρίοις κακοῖς (Max. Conf. p. 659).

Ἀγάθωνος. Οὐκ ἦν ἂν ἀνθρώποισιν ἐν βίῳ φθόνος, εἰ πάντες ἦμεν ἐξ ἴσου πεφυκότες.

Πλάτων. Ἀγαθὸς ἦν· ἀγαθῷ δὲ οὐδεὶς περὶ οὐδενὸς οὐδέποτε γίνεται φθόνος. (Max. Conf. p. 659).

---

1) П. опущено. У. лєккипѳ. — 2) У. завѣ. — 3) У. єдиною. — 4) П. къльзшю. У. кльзши — 5) П. У. — тн. — 6) У. днѡ речє. — 7) П. У. видѣкъ(ѣ). — 8) П. У. сѧ(сѣ) приключи. — 9) У. мыслишь нѣчто велико зло. — 10) Въ У. слова Агафона раньше словъ Феофраста. — 11) П. завѣсть. — 12) П. виасъ рѣ. — 13) П. бл҃гъ ли єси. У. бл҃гъ ли єси. — 14) У. бл҃гъ познаетсѧ. — 15) У. бл҃гъ. — 16) П. не вдасть никомуже николиже. У. не вда҃ никомѫ҃ николи҃. — 17) П. прибавлено: николиже.

(Аристонимъ. Зависть ѥко золъ) наставникъ доврѣмъ дѣѭниѣмь противитьсѧ) [1].

Анаксамении рⷱ [2]. Иже доврѣ ѩзрѣченаѧ и [3] сдѣѭнаѧ [4] зависти дѣла хоулѧть, то како си могоуть [5] пользовати дѣломъ своимъ ·:·

Катонъ. Не зависдими [6] соуть, ѩже не скоро разбогатѣють, чл҃вци бо не намъ завидѧть, но̀ ѩже ѡ҃крⷭ҃тъ насъ соуть ·:·

Аполонии [7]. Не завидѣти достойно· блази бо по досто||ѭнию соуть ба҃тиⷣ [8], злородни [9] же а҃ще и разбогатѣють, но злѣ живоуть ·:·

Гл҃ѳ҃ .мⷦ. ѳ вольнѣⷨ и невольнѣⷨ.

Ѡ҃ еⷭ҃. Онъ рабъ ѩже разоумивъ [въ] волю [10] гⷭ҃на своего и не створивъ [11] бѣ҃нъ боудеть много, не разоумѣвъ же бѣ҃нъ боудеть малы [12] ·:·

Ап҃лъ. Оувы же мнѣ ѥсте [13], а҃ще не бл҃го кѣѭю· а҃ще бо то

Ἀριστωνύμ<ου>. Ὀφθόνος ὥσπερ φαῦλος δημαγωγὸς ταῖς καλαῖς ἀντιπολιτεύεται πράξεσιν (Ibid.).

Ἀναξιμένου<ς>. Ὅσοι γὰρ τὰ καλῶς ῥηθέντα ἢ πραχθέντα διὰ φθόνον οὐκ ἐπαινοῦσι, πῶς οὗτοι ἂν τοῖς ἔργοις ὠφελήσειαν;

Κάτωνος. Ἥκιστα φθονεῖσθαι ἔλεγε τοὺς τῇ τύχῃ χρωμένους ἐπιεικῶς καὶ μετρίως· οὐ γὰρ ἡμῖν, ἀλλὰ τοῖς περὶ ἡμᾶς φθονοῦσιν (Max. Conf. p. 659).

Ἀ<πολλ>ων<ί>ου. Οὐδενὶ φθονητέον· ἀγαθοὶ μὲν γὰρ ἄξιοι, κακοὶ δ', ἂν εὐτυχῶσιν, κακῶς ζῶσιν (Ibid.).

Περὶ ἑκουσίου καὶ ἀκουσίου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐκεῖνος ὁ δοῦλος ὁ γνοὺς τὸ θέλημα τοῦ κυρίου αὐτοῦ καὶ μὴ ποιήσας δαρήσεται πολλάς, ὁ δὲ μὴ γνοὺς δαρήσεται ὀλίγας.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐαί δέ μοί ἐστιν, ἐὰν μὴ εὐαγγελίζωμαι· εἰ

л. 106 об.

---

1) Взято изъ П. Ср. У. аристонй. Завѣ ѥко зол наставникъ добрꙑ дѣѭнїѣ противитсѧ. — 2) П. рⷱ. — опущено. У. анаксемен. — 3) У. йли. — 4) У. содѣѭнаѧ — 5) У. могꙋ сїи. — 6) У. не завнди — 7) П. аполонй рⷱ. — 8) П. — ти. — 9) П. — ний же. — 10) П. разумѣвъ волю. У. разумѣ волю. — 11) У. и не сотвори. — 12) П. У. — о. — 13) У. ѥ.

хотѧ творю,[1] мьздоу ймамъ[2], ащели не хотѧ, то и[3] їкономъствоу порꙋченъ ѥсмь[4] ·:·

Соломѡ. (Солно ꙗзыде ѿ лица владѣющаго)[5]. Млези[6] млеко[мъ], боудеть[7] ти[8] масло· ащe лї[9] ноздри гнетеши[10], ꙗздеть кровь ·:·

Сирꙗ[11]. Въслѣдъ желанья твоѥго не ходи и ѿ хотѣнья твоѥго[12] въздержисѧ· ащe бо подаси дш̃и своеи волю хотѣнъноую, то сътвориши[13] радость врагомъ ·:·

Стг̃о василью[14]. Иже въ (а)дѣ[15] злаꙗ не б̃а[16] имоуть повинъна[17], но насъ самѣхъ· начало[18] *) бо и кореньѥ грѣхоу своѥ намъ самовольство ѥсть[19] ·:·

Хвалими соуть, иже волею блази, а не[20] которою ноужею· идѣже бо волѧ готова, то ничтоже не възбранитъ ·:·

Ноужа и страх николиже бываѣта творца добродѣаньѭ· добраꙗ[21] бо воленаꙗ[22], не[23] ноужьнаꙗ ·:·

γὰρ ἑκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω, εἰ δὲ ἄκων, οἰκονομίαν πεπίστ‹ευ›μαι.

Σολομῶντος. Ἑκούσιον ἐξῆλθεν ἀπὸ προσώπου ἐξουσιάζοντος.

Ἄμελγε γάλα, καὶ ἔσται βούτυρον· ἐὰν δὲ ἐκπιέζῃς μυκτῆρας, ἐξελεύσεται αἷμα.

Σιράχ. Ὀπίσω τῶν ἐπιθυμιῶν σου μὴ πορεύου καὶ ἀπὸ τῶν ὀρέξεών σου κωλύου· ἐὰν γὰρ χορηγήσῃς τῇ ψυχῇ σου εὐδοκίαν ἐπιθυμίας, ποιήσεις ἐπίχαρμα ἐχθρῶν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τὰ ἐν ἅδου κακὰ οὐ Θεὸν ἔχει τὸν αἴτιον, ἀλλ' ἡμᾶς αὐτούς· ἀρχὴ γὰρ καὶ ῥίζα τῆς ἁμαρτίας τὸ ἐφ' ἡμῖν καὶ τὸ αὐτ‹ε›ξούσιον.

Ἐπαινοῦμεν τοὺς κατὰ προαίρεσιν ἀγαθούς, οὐ τοὺς ὑπό τινος ἀνάγκης εἰς τοῦτο ἥκοντας· ὅπου γὰρ προαίρεσις ἑτοίμη, τὸ κωλῦον οὐδέν.

Βία γὰρ ἡ φόβος ἀρετῆς οὐκ ἄν ποτε γένοιτο δημιουργός· ἐθελούσια γὰρ καὶ οὐκ ἀνάγκης τὰ καλά.

---

1) У. творю хотѧ. — 2) У. нмã. — 3) У. опущено. — 4) У. ѥ. — 5) Взято изъ У. — 6) П. мьлзи. У. дон. — 7) П. и бꙋде. — 8) У. опущено. — 9) У. ащеѫ. — 10) У. гнетешь. — 11) П. сирахъ рѣ. — 12) У. своего. — 13) У. сотворишн̃. — 14) П. василья. — 15) П У. ѧдѣ. — 16) У. не блг̃ай. — 17) П. повинена. — 18) У. начало. — 19) П. У. опущено. — 20) П. У. ни. — 21) У. добра. — 22) П. волнаꙗ. У. вол̃наꙗ. — 23) У. а не.

*) Въ ркп. — мало.

Оуне ти ѥсть волею печалиоу бытї, нежели неволею радоватисѧ·:·

Бг҃ословъ [1]. Ноужа ѡлоучена ѥсть || моучителемъ и̑ властелемъ, кротость же и̑ тихость бж҃иꙗ часть [2]·:· л. 107.

Злат҃оустъ. И̑коже птици [3] ловими [4] сѣтьми, нѣ҆ и̑мъ ползы ѡ҆ крилъ, но҆ въсоуѣ парить· такоже и̑ тебѣ [5] нѣ҆ ползы ѡ҆ помысла, ѥже ѡ҆тинѫдь [6] непри҆ѧзнинъıми похо́тьми и̑тъ боудеши·:·

Климнй [7]. Кр҃тъıномъ не повелѣно ѥсть насилъѥмъ и̑ли бъıѥньѥмъ сгрѣшающаго [8] и̑справити· не сихъ бо вѣнчаѥть бъ, ѥже страха ради чл҃вчьска [9] ѡ҆тъстоупаютъ [10] *) ѡ҆ зла҆, но҆ ѥже волею бж҃твеноѥ [11] заповѣди боѩщесѧ [12] **) преклонатьсѧ [13] ѡ҆ грѣха къ бл҃гости·:·

Дионй. Не ноужьно наше житьѥ оустройсѧ, но҆ оучители должни соуть оучити и молитїсѧ, слъıшащимъ же

Τὸ ἑκούσιον λυπηρὸν τοῦ ἀκουσίου τερπνοῦ τιμιώτερον. (Max. Conf. p. 660).

Τοῦ Θεολόγου. Τὸ μὲν γὰρ ἑκούσιον μονιμώτερόν τε καὶ ἀσφαλέστερον τοῦ ἀκουσίου. καὶ τὸ μὲν τοῦ βιασαμένου, τὸ δὲ ἡμέτερον· καὶ τὸ μὲν ἐπιεικείας Θεοῦ, τὸ δὲ τυραννικῆς ἐξουσίας.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ τῷ στρουθῷ τῶν πτερῶν ὀφελος οὐδὲν ὑπὸ τῆς παγίδος ἀλόντι, ἀλλ' εἰκῆ καὶ μάτην πτερύσσεται· οὕτω καὶ σοὶ τῶν λογισμῶν οὐδὲν ὀφελος, ἐὰν κατὰ ⟨κ⟩ράτος ὑπὸ τῆς πονηρᾶς ἐπιθυμίας ἁλῷς.

Κλήμεντος. Μάλιστα πάντων Χριστιανοῖς οὐκ ἐφίεται τὸ πρὸς βιαν ἐπανορθοῦν τὰ τῶν ἁμαρτημάτων πταίσματα· οὐ γὰρ τοὺς ἀνάγκῃ τῆς κακίας ἀπεχομένους, ἀλλὰ τοὺς προαιρέσει στεφανοῖ ὁ Θεός (Max. Conf. p. 661).

Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου. Οὐκ ἠναγκασμένην ζωὴν ἔχομεν οἱ ἄνθρωποι, οὔτε γὰρ διὰ τὴν τῶν προνοουμένων αὐτεξουσιότητα

1) П. бсловец. — 2) У. влд҃. — 3) П — ѣ. — 4) П. — ъı — 5) П. У. тобѣ. — 6) У. Шнѫ. — 7) П. климнй рм҃ — 8) П. У. согрѣшающаго. — 9) П. чл҃вчьскаго. У. чл҃ческаго. — 10) У. Фстпаю. — 11) П. У. бж҃твеноѣ(ыи҃). — 12) У. боѩщеся. — 13) П. — мтсѧ. У. и̑ преклонйсѧ.

*) Въ ркп. — ѡ҆тъстоупаѣть. — **) Въ ркп. — боѩтьсѧ.

власть ѥ́сть къ послоу҃шанию·⁘·

Доу҃дѝ. Неволнаꙗ прегрѣшениꙗ [1] и̑ законъ прагнаѣ́тъ и̑ бъ̀ презритъ, чл҃колюбецъ сы̑, иже свѣ́тилѣ [2] нб҃нѣи промыслено҃ сиа̑нїю [и] [3] не повелѣ [4] ѡ҃мрачити злыхъ ра̑·⁘·

Фило̑. Иже волею стражютъ съ блг҃ымъ оу҃пованиѥ́мъ веселѧтьсѧ [5] *)·⁘·

Хорикии [6]. Иже ѥ̑стьствомъ добро [7] не хвално, но̑ иже испрàвїтьсѧ волнꙑ̑ трово҃до̑·⁘·

Феагень [8]. Неволноѥ́ нѣ̑ бес печали и̑ безъ [9] страха· такоже и̑ волноѥ́ нѣ̑ без весельꙗ и̑ благо̑чтꙗ·⁘·

Єпиктѝ [10] **). А̑ще хо҃щеши без мятежа жити, и̑скоу҃сисѧ || живоу҃щи̑ [11] с тобою и̑мѣ̀ти мирно накаꙁа̑ [12] и̑хъ, ꙗко

τὰ θεῖα φῶτα τῆς προνοητικῆς ἐλλάμψεως ἀπαμβλύνεται.

Διδύμου. Τὰ μὲν [γὰρ] ἀκούσια ἁμαρτήματα καὶ νόμος συγχωρεῖ καὶ Θεὸς παρορᾷ φιλάνθρωπος ὤν.

Σωκράτ<ους>. Ὁ μὲν ἐκουσίως ταλαιπωρῶν ἐπ' ἀγαθῇ ἐλπίδι πόνων εὐφραίνεται, αἱ δὲ βαδιουργίαι ἐκ τοῦ παραχρῆμα διδόναι οὔτε σώματος εὐεξίαν ἱκαναί εἰσιν ἐργάσασθαι οὔτε ψυχῆς ἐπιστήμην ἀξιόλογον οὐδεμίαν ἐμποιοῦσιν.

Χορικίου. Τὸ ἐκ φύσεως ἀγαθὸν ἀδόκιμον, τὸ δὲ ἐκ προαιρέσεως ἐπαινετόν.

Θεαγοῦς Πυθαγορείου. Τὸ μὲν ἀκούσιον οὐκ ἄνευ λύπης καὶ φόβου, τὸ δὲ ἑκούσιον οὐκ ἄνευ ἡδονῆς καὶ φιλοφροσύνης (Max. Conf. p. 661).

Ἐπικτήτου. Εἰ βούλει ἀταράχως καὶ εὐαρέστως ζῆν, πειρῶ τοὺς συνοικοῦντάς σοι σύμπαντας ἀγαθοὺς ἔχειν. ἔξεις δὲ ἀγαθούς,

л. 107 об.

1) У. согрѣшениꙗ — 2) У. и свѣтилн. — 3) У. опущено. — 4) У. — и. — 5) У. веселятсѧ. — 6) П. опущено. — 7) У. ꙗодрь. — 8) У. ѳеѝгеⷮ. — 9) П. У. опущено. — 10) П. епиктитъ. — 11) У. живѣщи̑ — 12) У. наказанию.

*) Въ ркп. — веселитьсѧ. — **) Въ ркп. — спиктѝ.

имъ волно, а не аки оусилно·⁘

Ликоклии. Фоуни ѡбычаи имоуть· съ чл҃колюбьѥ̑ приимаютъ[1] истопивъшейхъ[2] въ морѣ и странныхъ волею идоущи̑ к нимъ зѣло приимаѭть, а неволею приводимыи̑ моучатъ·⁘

Гл҃ѳ .мр. ѳ разоумѣи̑ ѳ собѣ.

Ѳ еу҃алиѣ[3]. Что҃ зриши соучьца[4] въ ѡцѣ врата своѥ̑, а̀ въ своѥ́мъ[5] бервьна[6] не видиши[7]·⁘

Апл҃ъ[8]. Ты кто ѥ̑си, ѡсоужаеши чюжего[9] раба; своѥ́моу гн҃оу стоитъ ли кто҃ или падетьсѧ[10], въстанеть же·[11] силенъ бо ѥ̑сть б҃ъ въставить и[12]·⁘

Иже[13] мнить разоумѣти что҃, то҃и̑[14] ѥ̑ще не разоумѣ, ѩ̀коже достойно разоумѣти·⁘

Соломонъ[15]. Ходи въ поути срⷣца своего непороченъ и разѕмѣи̑ самъ сѧ, ѩ̀ко ѳ всемъ семъ ведетъ тѧ б҃ъ въ соудъ·⁘

εἰ τοὺς μὴ ἐκόντας παιδεύεις, τοὺς δὲ ἄκοντας ἀπολύεις· συμφεύξεται γὰρ τοῖς φεύγουσιν ἡ μοχθηρία ἅμα καὶ ἡ δουλεία, συναπολειφθήσεται δὲ τοῖς συμβαίνουσί σοι ἡ χρηστότης καὶ ἡ ἐλευθερία (Ibid.).

Ἐκ τῶν Νικολάου ἐθῶν. Θῦνοι τοὺς ναυαγοὺς φιλανθρώπως δεχόμενοι φίλους ποιοῦνται, τῶν δὲ ξένων τοὺς μὲν ἑκουσίως ἐλθόντας σφόδρα τιμῶσι, τοὺς δὲ ἀκουσίως κολάζουσιν (Ibid.).

Περὶ τοῦ «γνῶθι σαυτόν».

Τοῦ εὐαγγελίου. Τί βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς;

Τοῦ ἀποστόλου. Σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίῳ κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει· σταθήσεται δέ, δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ Θεὸς στῆσαι αὐτόν.

Εἴ τις δοκεῖ ἐγνωκέναι τι, οὔπω ἔγνω καθὼς δεῖ γνῶναι (Cod. Paris. 1169 f. 206 v.).

Σολομῶντος. Περιπάτει ἐν ὁδοῖς καρδίας σου ἄμωμος καὶ γνῶθι σαυτόν, ὅτι ἐπὶ πᾶσι τούτοις ⟨ἄξει⟩ σε ὁ Θεὸς εἰς κρίσιν.

---

1) У. пр҃ѝмати. — 2) П. ѝстопившихсѧ. У. ѝстопившихсѧ. — 3) У. ѣ҃ѵлиѣ̑. — 4) П. — а. У. сѣчець. — 5) У. прибавлено: ѡчесѣ — 6) П. вернына. У. вѣрна. — 7) У. не чюѣши. — 8) П. а҃пл҃ъ рѣ̑. — 9) П. У. — аго. — 10) У. падаѣ̑. — 11) П. же ѣ҃ъ. — 12) П. вставѝ и. У. вставѝтѝ. — 13) У. соломо҃. и҃же. — 14) У. то҃. — 15) П. соломо҃ рѣ̑. У. опущено.

Сира̂. Съблюди и̂ вънимай хѣлъ, и̂ко с паденьи̂мъ своймъ ходиши·:·

Стго̀ василья̀. И̂же смотритъ самъ себе со и̂спытанью̀мъ [1], то оу[по]добенъ [2] наставникъ к̂есть [3] дш̃ѐ своеи̂ и [4] къ разоумоу бжи̂ю, въспоминаѧ е̂стьство никогда же възносишисѧ, воспомѧнеши же, а̂ще вънимаѣши себѣ·:·

Пострадалъ [5] е̂си, чл̃вче, егоже дѣлѫ жалоуеши [6], а чюже
л. 108. зло̀ прилѣжь||но видишь, а̂ своѧ срамнаѧ дѣла ничтоже миниши·:·

Бго̀словъ [7]. И̂спытай себе [8] вольма, нежели ближьнихъ· тѣмъ бо собѣ пользоуеши, а ѡнѣмъ [9] ближьнимъ·:·

Разоумѣи самъ сѧ, ѡ̃ добрыи, како и ѡ̃кѣда [10] родисѧ и чимъ оуслоучишь [11] красотоу первоѡ̃бразноу [12]·:·

Зла̂. Сѣ̀ паче самъ сѧ вѣсть, и̂же не мнитъ собѣ [13] ничтоже·:·

Климии [14] *). А̂ще хо̀щеши разоумѣти б̃а, преже варивъ [15] разоум(ѣ)и себе [16]·:·

Σιράχ. Συντήρησον καὶ πρόσεχε σφοδρῶς, ὅτι μετὰ τῆς πτώσεώς σου περιπατεῖς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἡ ἀκριβὴς σεαυτοῦ κατανόησις αὐτάρκη σοι παρέχει χειραγωγίαν πρὸς τὴν ἔννοιαν τοῦ Θεοῦ. μεμνημένος τῆς φύσεως οὐκ ἐπαρθήσῃ ποτέ· μεμνήσῃ δὲ ἑαυτοῦ, ἐὰν προσέχῃς σαυτῷ.

Ἔπαθες, ἄνθρωπε, ἃ ἐγκαλεῖς, καὶ τὸ μὲν ἀλλότριον κακὸν ἐπιμελῶς ἐπιβλέπεις, τὸ δὲ σαυτοῦ αἰσχρὸν οὐδαμοῦ τιθεῖς.

Τοῦ Θεολόγου. Ἑρεύνα σαυτὸν πλεῖον ἢ τὰ τῶν πέλας· τὸ μὲν γὰρ αὐτὸς κερδανεῖς, τὸ δ' οἱ πέλας.

Γνῶθι σεαυτόν, ἄριστε, πόθεν καὶ ὅστις ἐτ<έ>χθης· ῥεῖά κεν ὧδε τύχῃς κάλλεος ἀρχετύπου.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὗτος μάλιστά ἐστιν ὁ ἑαυτὸν εἰδώς, ὁ μηδὲν ἑαυτὸν εἶναι νομίζων.

Κλήμεντος. Εἰ βούλει γνῶναι Θεόν, προλαβὼν γνῶθι σαυτόν.

---

1) П. съ и̂спытанью̀мъ. — 2) П. оудобенъ. У. здобе. — 3) П. будетъ. У. бздѣ. — 4) У. опущено. — 5) У. пострада. лї — 6) У. жалѣеши. — 7) П. бословецъ рѣ. — 8) П. собѣ. — 9) У. и̂нѣ. — 10) У. — s. — 11) У. и чѣ злучишї. — 12) У. первообразнѣю. — 13) У. себе. — 14) П. У. климий(їи). — 15) У. прѣварн. — 16) П. собѣ

*) Въ ркп. — златоу̃.

Дѹдй. Иже разѹмѣѥть, ѩко не вѣсть ничтоже, то правыи моудръ [1] ѥстъ· (и иже вѣсть, ѩко ѿвидѣлъ кого) [2], тъ [3] правдоу възлюбй [4].⁘

Филимонъ. Члвкъ сый [5] члвчьскаи мыслить и помѧноувъ войноу [6] ѩко ѥство.⁘

Сократъ [7]. Аще цр҃ь ѥси, но ѩко смр҃тнъ ѥси слыши· таци ѹхраци [8] ис твоихъ оустъ исхо́дѧть, аще златоу ѡдежю [9] носиши, то часъно [10] възвышенье ѥ, аще бга҃тъ ѥси, то̀ стѣнѧнаа сила, аще бо [11] гордиши, то безꙁмѣна шатанина, аще же цѣломоудриї, то бжий даръ имаши· и [12] цѣломоудрие что ѥсть; мѣрити и съмотрити собе [13].⁘

Жалъ [14]. Люто ѥсть ѥже комꙋ самомоу (сѧ) вѣдати [15], но бла҃гостьно [16], живеть бо по ѥствоу.⁘

Платонъ. Начало разѹмоу [17] разѹмѣнье невѣжьства своего· [18] мы же невѣ-

Διδύμου. Τὸ εἰδέναι τινὰ ὅτι ἀγνοεῖ σοφίας ἐστιν, ὡς καὶ τὸ εἰδέναι ὅτι ἠδίκησε δικαιοσύνης.

⟨Φιλήμονος⟩. Ἄνθρωπος ὢν τοῦτ' ἴσθι, καὶ με⟨μ⟩ν⟨ῃ⟩σ' ἀεί. εἰ θνητὸς εἶ, βέλτιστε, θνητὰ καὶ φρόνει.

Σωστάτου. Εἰ καὶ βασιλεὺς πέφυκας, ὡς θνητὸς ἄκουσον. ἂν μακρὰ πτύῃς, φλεγματίῳ κρατῇ περισσῷ. ἂν εὐιματῇς, ταῦτα πρὸ σοῦ προβάτιον εἶχεν. ἂν χρυσοφορῇς, τοῦτο τύχης ἐστὶν ἔπαρμα. ἂν πλούσιος ᾖς, τοῦτο χρόνων ἄδηλος ἰσχύς. ἂν ἀλαζονεύῃ, τοῦτ' ἀνοίας ἐστὶ φρύαγμα. ἂν δὲ σωφρονῇς, τοῦτο Θεοῦ δῶρον ὑπάρχει. ἡ δὲ σωφροσύνη πάρεστιν, ἐὰν μετρῇς σεαυτῷ.

Θαλλοῦ. [Οὐ] χαλεπὸν τὸ ἑαυτὸν γνῶναι, ἀλλὰ μακάριον· ζῇ γὰρ κατὰ φύσιν.

Πλάτωνος. Ἀρχὴ γνώσεως τῆς ἀγνοίας ἡ γνῶσις. οὐκ εἰδότες ὡς ἔπος εἰπεῖν οὐδὲν οἰόμεθα τὰ

1) У. мр҃ць. — 2) У. нѫ вѣ҃ ѩко ѿвидѣ҃ его. — 3) П. У. то. — 4) П. — нвъ. — 5) П. сы. — 6) У. выиѕ. — 7) П. сокра҃ р҃. — 8) П. — ѣ — ѣ. — 9) У. ѡдеѭ. — 10) П. У. чт҃но. — 11) У. опущено. — 12) У. а҃. — 13) У. смотрѣти себе. — 14) У. опущено. — 15) П. сѧ вѣдати. — 16) У. но блг҃тно. — 17) У. разѕма. — 18) У. своего҃ невѣ҃ства.

дoуще ничтоже мнимѣся всевѣдoуще [1].⁘

Ираклии. Сѣ oуношa сый
л. 108 об. приве||денъ бы̑ прѣ̑ oучителa [2], вънегдa философью [3] oучaше, и въпросимъ сы ѡ̑ него· что, oуноше, oучилъ сa єсї; и ѡ̑нъ ѡ̑вѣщa· се oучилъ сa єсмь, ꙗко не вѣмъ ничтоже. слышавъ же [4] oучитє̑ чюдисa и вси [5] ѡ̑крѣтъ стоꙗще [6] oучт҃лa клїкошa· [7] во йстиноу сь oуношa хитрѣю [8] всѣхъ насъ кстъ.⁘

Ксенефонтъ. Вѣдoуще [9] себе и ремествo свое вѣдaютъ (и) [10] разлoучaть, ꙗже могoутъ дѣлaти йли ни, и рaсoудaть и дѣлaюще, ꙗже oумѣютъ, приѡ̑врѣтaютъ всa потрeбнaꙗ и добрѣ живoутъ, неврeгше же, ꙗже не oумѣютъ, безгрѣшни соутъ и злȃ имени к собѣ [11] не прилoжaть.⁘

Филонъ. Сѣ̑ въпросимъ бы̑ что (люто)[12] к̑; и рє̑· кже вѣдaти себе· потрeбно вo [13] кстъ нaпάντα εἰδέναι· (οὐκ ἐπιτρέποντες δὲ ἀλλήλοις ἃ μὴ ἐπιστάμεθα πράττειν ἀναγκαζόμεθα ἁμαρτάνειν αὐτοὶ πράττοντες) Cod. Paris. 1169 f. 207 v.).

<Ἡρακλείτου.> Ἡράκλειτος νέος ὢν πάντων γέγονε σοφώτερος, ὅτι ᾔδει ἑαυτὸν μηδὲν εἰδότα.

Ξενοφῶντος. Οἱ μὲν γὰρ εἰδότες ἑαυτοὺς τὰ ἐπιτήδεια ἑαυτοῖς ἴσασι καὶ διαγινώσκουσιν ἅ τε δύνανται καὶ ἃ μή. καὶ ἃ μὲν ἐπίστανται πράττοντες πορίζονταί τε ὧν δέονται καὶ εὖ πράττουσιν· ὧν δὲ μὴ ἐπίστανται ἀπεχόμενοι ἀναμάρτητοι γίνονται καὶ διαφεύγουσι τὸ κακῶς πράττειν (Max. Conf. p. 663).

Χείλων. Χείλων ἐρωτηθεὶς τί τὸ χαλεπώτατον «τὸ γινώσκειν ἑαυτὸν» ἔφη· «χρήσιμον γὰρ εἰς

1) П. всѧ вѣдyще. У. вси вѣдѧще. — 2) П. прѣ̑ мyчителѧ. — 3) У. длософиѧ. — 4) П слышавше же. — 5) У. всѣ. — 6) У. стоꙗщѣ. — 7) У. воскликошa. — 8) П. — кй. У. хїтрне. — 9) У. вѣдѧще. — 10) У. й. — 11) У. к себѣ. — 12) П. У. люто. — 13) П. У. опущено

казаниѥ гордымъ, ѩже паче своѥѩ силы рикаютъ [1].

Сократъ [2]. Ѩже ѿгнемъ злѣ волѧтъ, и брашна не прииймаютъ, и силоу погѣбѧтъ: такоже ѩже [3] ѡкр҃тъ кнѧзѧ ходѧ и оумомъ и нравомъ болѣли быша, ѧще быша часто не молвили к собѣ: разоумѣи сѧ сѣ.

Сло҃ .н. ѡ бл҃гости.

Ѡ є҃ѵ҃алиѧ [4]. Бл҃го творите и дадите вземъ, ничтоже ѿчающе [5], и боудете многа мьзда ваша [6], и боудете сн҃ове вышняго, ѩко тъ [7] бл҃гъ ѥсть.

Апл҃ъ. Боудѣте [8] дроугъ къ л. 109. дрѹ||гоу [9] блази и мр҃ди [10], бл҃готворѧще собѣ [11], ѩкоже [12] и бъ ѡ҃ хр҃тъ подарова намъ [13].

Соломонъ. Вѣрни [14] боудѣте наслѣдници земли, и незлобивии же [15] ѡстаноутьсѧ на нен.

Сир҃ [16]. Гн҃ бл҃гыи [17], видѣвъ тварь свою, не (ѡ)стави ѥѣ [18], ни ѡрини [19] милоуѩ ю.

νουθεσίαν τῶν ἀλαζόνων, οἳ ὑπὲρ τὴν ἑαυτῶν δύναμιν φλυαροῦσιν» (Ibid. p. 664).

Σωκράτους Οἱ μὲν σφοδρῶς πυρέττοντες τὴν ὀρεξιν καὶ τὴν βρώμην, οἱ δ' ἐν τοῖς βασιλείοις παροικοῦντες τὸν νοῦν καὶ τὰ ἤθη πεφύκασι διαφθείρεσθαι, εἰ μὴ τὸ «γνῶθι σαυτόν» συχνῶς ἑαυτοῖς ἐπιλέγουσιν (Ibid. p. 663).

Περὶ χρηστότητος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀγαθοποιεῖτε καὶ δανείζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολύς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ ὑψίστου, ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηρούς.

Τοῦ ἀποστόλου. Γίνεσθε δὲ εἰς ἀλλήλους χρηστοὶ εὔσπλαγχνοι, χαριζόμενοι ἑαυτοῖς καθὼς καὶ ὁ Θεὸς ἐχαρίσατο ὑμῖν.

Σολομῶντος. Χρηστοὶ ἔσονται οἰκήτορες γῆς, ἄκακοι δὲ ὑπολειφθήσονται ἐν αὐτῇ.

Σιράχ. Κύριος χρηστὸς ὢν καὶ ἰδὼν τὸ πλάσμα αὐτοῦ οὔτε ἀνῆκεν αὐτοὺς οὔτε κατέλιπε, φειδόμενος αὐτῶν.

---

1) П. ръкаютъ. У. рыкаѭ. — 2) П. сокра рѣ. — 3) П. У. опущено. — 4) У. ѥѵглиѣ. — 5) У. ничтоѫ чающе. — 6) П. У. мьзда (мѯа) ваша многа. — 7) П. то. У. тѣ. — 8) У. будите. — 9) П. дроугъ дроугъ. — 10) П. мѹдрии. — 11) П. У. себѣ(ѣ). — 12) У. и ѩкоѫ. — 13) П. У. вамъ(а҃). — 14) П. У. вѣрнии(їи) — 15) У. безълобїивиѫ. — 16) П. сирахъ рѣ. — 17) У. ѣ бл҃къ сыи. — 18) П. не остави ѥѣ. У. не ѡставѣ ѥѩ. — 19) У. ни ѡрины.

Отъ василья. Иже соупостаты покорить и плѣнить, тъ[1] воистиноу моужь храбръ и властелинъ есть, а иже кто покориве есть, и кротокъ, и смиренъ есть[2], тъ[3] велеоуменъ есть (и)[4] иждадѣе всѣ[5].

Образъ бжтвеныи имамъ, имъже словесенъ есмь, ѡ подобьи же емоу бываю, ега блго иномоу творю.

Бгословъ[6]. Добро ѥ блгостию ѡдолѣти шатанию[7] и ѡбидящихъ на лоучьшюю часть вратити[8], имъже терпимъ стражюще[9] ѡ нихъ[10].

Всѣмъ боуди блгъ, паче же къ ближнимъ.

Тогда ты можеши блгодать оу ба испросити, егда самъ блго иноѣмъ[11] твориши[12].

Блгодати[13] оуставъ ни[14] простъ естъ; такъ[15] боуди къ[16] ближьнии своимъ и чюжимъ, акыхъ и ты хощеши[17] иноѣхъ[18] быти къ[19] собѣ[20].

Златооустъ. Не токмо блго-

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Τὸ μὲν γὰρ τοὺς ἀντιτείνοντας ὑπὸ χεῖρα λαμβάνειν ἀνδρείου τε καὶ ἄρχοντος ὡς ἀληθῶς, τοῖς δὲ ὑποπεπτωκόσι χρηστὸν εἶναι καὶ πρᾶον μεγαλοφροσύνῃ πάντων καὶ ἡμερότητι διαφέροντος.

Τὸ κατ' εἰκόνα ἔχω ἐν τῷ λογικός εἶναι, καθ' ὁμοίωσιν δὲ γίνομαι ἐν τῷ χρηστὸς γενέσθαι.

Τοῦ Θεολόγου. Ἀγαθὸν χρηστότητι νικᾶν θρασύτητα καὶ βελτίους ποιεῖν τοὺς ἀδικοῦντας οἷς καρτεροῦμεν πάσχοντες.

Πᾶσι μὲν ἴσθι χρηστός, πλέον δὲ τοῖς ἔγγιστα.

Ζήτει Θεοῦ σοι χρηστότητα χρηστὸς ὤν.

<Τί χρηστότητος δόγμα συντομώτερον;> τοιοῦτος ἴσθι τοῖς φίλοις καὶ τοῖς πέλας, οἵους σεαυτῷ τούσδε τυγχάνειν θέλεις.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐκ

---

1) У. то. — 2) У. а нѫ к покорнвѣи кротоѫ и смѣреѫ ѥ. — 3) У. то. — 4) П. У. и. — 5) П. прибавлено: ѥсть. — 6) П. бсловець рѣ. У. бгсловецъ. — 7) У. шатанїю. — 8) У. wбратити. — 9) П. сътражюще. — 10) У. ѡ нихъ. — 11) У. опущено. — 12) П. У. с(со)твориши. — 13) П. не блгодати. У. не блгти. — 14) П. У. опущено. — 15) П. — о. — 16) У. опущено. — 17) П. акнѣхъ и ты хощеши У. ѣкиѫ ты хощеши. — 18) П. онѣхъ. — 19) П. опущено. — 20) У. к тобѣ.

датью, но й моукою бгъ ѡвитьсѧ члвколюбець бъ· моуцѣ бо ѥго й казни велика часть ѥсть блгдти ѥго намъ [1], ꙗнѣ й врачь
л. 109 об. не ѥгда по раѥмъ й по цвѣ||томъ водить стражющаꙗ, й по банѧмъ, й по стоуденицѣ, хытрость свою й члвколюбиѥ покажѣ токмо, но ѥгда больныа оудꙑ [2] оурѣзаѥть [3], й желѣзомъ горѧщимъ ѩждизаѥ [4], й горькаа зелиа пити даѥть [5] йли грꙑсти дасть [6]·⁘·

Поуский. Йже ѥстьствомъ блгъ, то̀ й блгꙑмъ податель бываѥть·⁘·

Коурилъ. Всѧкыи благыи полꙁовати оумѣѥть, а пакостити не оумѣѥть·⁘·

Дионисий рѣ [7]. Ни бы̀, ни боудеть, ни быти можеть, йже лишенъ блгости·⁘·

Днбнъ. Насильнаа дѣꙗниа, аще (и) [8] по правдѣ творѧтьсѧ, но ѡбаче шпечаливаѭть поудимыа· [9] кротци же и смѣрении [10] многы ѿ дивъйхъ лаεὐεργετῶν μόνον, ἀλλὰ καὶ κολάζων ἀγαθός ἐστι καὶ φιλάνθρωπος ὁ Θεός· καὶ γὰρ καὶ αἱ κολάσεις αὐτοῦ καὶ αἱ τιμωρίαι μέγιστον εὐεργεσίας μέ[τ]ρος εἰσίν. ἐπεὶ καὶ ἰατρὸς οὐχ ὅταν εἰς παραδείσους καὶ λειμῶνας ἐξάγῃ τὸν κάμνοντα μόνον οὐδ' ὅταν εἰς βαλανεῖα καὶ κολυμβήθρας ὑδάτων, ἀλλὰ καὶ ὅταν ἄσιτον κελεύῃ διαμεῖναι, ὅταν τέμνῃ, ὅταν πικρὰ προσ[αγ]άγῃ φάρμακα, τότε καὶ ἰατρός ἐστιν ὁμοίως καὶ τὴν αὐτοῦ φιλανθρωπίαν ἐπιδείκνυσι πλέον.

Τοῦ Νύσης. Ὁ τῇ φύσει ἀγαθὸς καὶ ἀγαθῶν πάντως παρεκτικός γίνεται.

Κυρίλλου. Ἴδιον παντὸς ἀγαθοῦ τὸ ὠφελεῖν.

Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου. Τὸ κατὰ πάντα τρόπον τοῦ ἀγαθοῦ ἐστερημένον οὐδαμῇ οὐδαμῶς οὔτε ἦν οὔτε ἔστιν οὔτε ἔσται οὔτε εἶναι δύναται.

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Αἱ μὲν βίαιοι πράξεις ἀεὶ πάντας, κἂν δικαιόταται ὦσι, παροξύνουσιν, αἱ δὲ ἐπιεικεῖς ἡμεροῦσι. πολλὰ μὲν καὶ τῶν ἰσχυροτάτων καὶ ἀγριωτάτων

1) У. к нѧ — 2) П. й болнꙑй оудꙑ. У. й болнꙑй ѕ. — 3) П. У. ѿрѣзаѥть(ѣ). — 4) П. ждизаѥть. У. йзжигаѥть. — 5) П. У. подаѥть(ѣ). — 6) У. ꙗсти вдѧ. — 7) П. днбнисий. У. дїѡнисїй. — 8) У. й. — 9) П. нудимсѧ. — 10) У. крбцыи и смирєнїи.

сканьѥмъ нѣкыи̑ прикротиша [1], печаль же и̑ стра̑ къзмать[ѣ]тъ [2] и [3] и̑ взострить [4] страшнаго и немощнаго, не могуще [5] насилыа претерьпѣти ·:·

Менадръ. Никтоже бл҃гъ сы̑и̑ [6] лоукаво дѣло створить ·:·

Левкыи̑ [7]. Бл҃гость оулоучаю̑ци [8] бл҃ть больма ростеть, поношена же выше̑ [9] къзкратитьс҃а [10] ·:·

Димостенъ рѣ̑ [11]. Лоуче многа стажанья [12] бл҃гость и̑мѣти· не тако можеши словомъ [13] оучити и̑ привлещи̑ къ совѣ [14] слоушающи̑, ако нравомъ бл҃гымъ ·:·

Димокритъ [15]. И̑мъже нравъ
л. 110. е̑сть || доброчинень [16], тѣлъ и̑ житие̑ по̑вно ·:·

Посидисъ. Ремествка дѣлъ многознаѥмы̑ и̑зыскахъ, нрава же ради многоу дроужиноу ·:·

Фемистокъ. Гы̑ село продаа повелѣ заповѣдати, а̑ко доврии соусѣди [17] соуть в немъ ·:·

θωπείαις τισὶ τιθασσεύεται καὶ δελεάσμασι χειροῦται, πολλὰ δὲ καὶ τῶν δειλοτάτων καὶ ἀσθενεστάτων λυπήμασί τε καὶ φόβοις καὶ ἐκταράττεται καὶ παροξύνεται (Cod. Paris. 1169 f. 209).

Μενάνδρου. Οὐδεὶς πονηρὸν πρᾶγμα χρηστὸς ὢν ποιεῖ.

Λευκίππ⟨ης⟩. Χρηστότης τυγχάνουσα μὲν χάριτος ἔτι μᾶλλον αὔξεται, προπηλακισθεῖσα δὲ εἴργειν ἐρεθίζεται. (Cod. Par. 1169 f. 210).

Δημοσθένους. Πολλῶν χρημάτων τὸ χρηστὸν εἶναι λυσιτελέστερόν ἐστιν. οὐ τοσοῦτον ὁ λόγος ὅσον χρηστὸς τρόπος πείθειν δύναται.

Δημοκρίτου. Οἵσιν ὁ τρόπος ἐστὶν εὔτακτος, τουτέοισι καὶ βίος συντέτακται.

Ποσιδίππου. Διὰ τὴν τέχνην μὲν γνωρίμους ἐκτησάμην πολλούς, διὰ τὸν τρόπον δὲ τοὺς πλείστους φίλους.

Θεμιστοκλῆς χωρίον πωλῶν ἐκέλευσε κηρύττειν ὅτι καὶ γείτονα χρηστὸν ἔχει.

---

1) У. прикротѣша. — 2) П. възоматѣть. — 3) П. У. опущено. — 4) П. възострить. У. возѡстрѝ. — 5) У. и не могуща. — 6) П. съ. У. опущено. — 7) П. левкий рѣ̑. У. левкиѝ. — 8) П. оулучаю̑ю. У. блъчаю̑ще. — 9) П. У. — и. — 10) У. возбранитсѧ. — 11) П У димостѣ(нъ). — 12) У. стѣженыѧ. — 13) П. словомь можеши У. словѡ̑ можешн. — 14) У. к себѣ. — 15) П. димокрѝ рѣ̑. — 16) У. доброцѣнень. — 17) У. добри сосѣди.

Гл҃ .на҃. о законѣ.

Ѡ ев҃ангелиѥ [1]. Боудъ мои истиненъ ѥсть, ꙗко пѣсмь ѣдиꙗ, (но) азъ [2] и пославыи мѧ. въ законѣ бо [3] вашемъ написано ѥсть, ꙗко двоу҃ человѣкоу свѣдѣтельство истино ѥ҃ [4]·:·

Апл҃ [5]. Ѥлико безаконно съгрѣшиша, безаконно и погыбноуть, а [6] елико въ законѣ съгрѣшиша, закономъ и [7] ѡсоужени боудоуть·:·

Соломо҃. Ѥже законоу [8] разоумѣти оу҃ ѥсть бл҃гъ·:·

Сирахъ. Храни законъ гн҃ь въздержитьсѧ ѿ помысла ѥго [9]·:·

Отъ вал҃ѣ. Ꙗице безъсловесна животна промыслъ и съблюденьѥ имоуть о своемъ сѣнии, и рыба вѣдаѣть [10], что по лезно и ѿ чего вѣгаютъ· и что̀мы ѩзорчемъ [11], иже словомъ почьщени [12] ѥсмы, а закономъ наказани, а овѣщанїе҃ наслажени и дх҃омъ оумоудрени, а потѡ҃ поуще безъсловесныѣ рыбъ живоуще, не хотѧще законоу покоритисѧ·:·

Бг҃ословець [13]. Законъ храня

Περὶ νόμου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ ἀληθής ἐστιν, ὅτι μόνος οὐκ εἰμί, ἀλλ' ἐγὼ καὶ ὁ πέμψας με. καὶ ἐν τῷ νόμῳ δὲ τῷ ⟨ὑ⟩μετέρῳ γέγραπται ὅτι δύο ἀνθρώπων ἡ μαρτυρία ἀληθής ἐστίν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ὅσοι ἀνόμως ἥμαρτον ἀνόμως καὶ ἀπολοῦνται, καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἥμαρτον διὰ νόμου κριθήσονται.

Σολομῶντός. Τὸ γνῶναι νόμον διανοίας ἐστὶν ἀγαθῆς.

Σιράχ. Ὁ φυλάσσων νόμον Κυρίου κρατεῖ τοῦ νοήματος αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εἰ τὰ ἄλογα ἐπινοητικὰ καὶ φυλακτικὰ τῆς αὐτῶν σωτηρίας εἰσί, καὶ οἶδε τὸ αἱρετὸν αὐτῷ καὶ τὸ φευκτὸν ἰχθύς· τί ἐροῦμεν ἡμεῖς οἱ λόγῳ τετιμημένοι καὶ νόμῳ πεπαιδευμένοι, ἐπαγγελίαις προτραπέντες, πνεύματι σοφισθέντες, εἶτα τῶν ἀλόγων ἰχθύων ἀλογώτερον τὰ καθ' ἑαυτοὺς διατιθέμενοι μὴ πειθόμενοι τῷ νόμῳ ὑπείκειν;

Τοῦ Θεολόγου. Νόμους φυλάτ-

1) У. ѣѵ҃гліѣ. — 2) У. но и а҃з. — 3) П. в законѣ же У. и в законѣ҃. — 4) П. двоу҃ ..... ѥ҃ — опущено. — 5) П. а҃пл҃ рѣ҃. — 6) У. и. — 7) П. опущено. — 8) У. зако҃ — 9) П. У. своѥго. — 10) У. вѣдаютъ. — 11) П. У. ѩзрѣчемъ(ѣ҃). — 12) У. потщени. — 13) П. бо҃словець рѣ҃. У. бг҃ослѡ҃

страхъ ѿженеши· всякый бо храна законъ [1] бе̃ [2] страха живеть·:·

л. 110 об. Сладъко єсть оучитї̃ || ѡ вз̃ѣ, нежели оучити[ся] [2] и [3] словомъ правовѣрьє имѣти, а̂ [4] дѣломъ и съблюдениємъ законъ съверьшить [5] и тѣлмъ къ [6] законодавцю любовь показати·:·

Златоустъ рѣ̃ [7]. Законоу покоренъ ѣсї и правилоу влчн̃ю, по̃ нимъ же [8] подобаєть ти жити. то и собою [9] разоумѣти [10], зане и дш̃а твоа ѡкрочена [11] єсть владычними заповѣдьми. прїялъ ли [12] єси и [13] тѣло ѿ жнжителя патью чювьствъ на потребоу животоу оустроєно, [14] и тѣ самы чювъствы [15] несвободни соуть, ни самовластьны. [16] и первое къ ѡкоу гл̃ать· смотри, вижь їже добро видѣти· и паки· [17] оунѣ ѡрѣзати ѡко, егда на вещинаа и на [18] пакостьнаа зрить. имѣєть и слоухъ заповѣдь свою и языкъ такоже и прочеє·:·

(ксенедо[ж]ть. нѣкто высо̃ мг[ж] малы имѣйше рїзы. и то̃ ѝно-

των τοὺς φόβους ἔξω βάλοις, φόβων γὰρ ἔξω πᾶς ὁ τῶν νόμων φύλαξ.

Ὡς ἡδιόν τι μανθάνειν ἢ διδάσκειν περὶ Θεοῦ, λόγῳ μὲν εὐσεβοῦντες ὀλίγα, ἔργῳ δὲ πλείονα, καὶ τῇ τηρήσει τῶν νόμων μᾶλλον ἢ τῷ θαυμάζειν τὸν νομοθέτην τὸ περὶ αὐτὸν φίλτρον ἐπιδεικνύμενοι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Νόμοις ὑπόκεισαι καὶ κανόσι δεσποτικοῖς, καθ' οὓς σε προσήκει ζῆν. καὶ τοῦτο ἀπὸ σαυτοῦ πρῶτον κατανόησον, ὅτι καὶ ἡ ψυχή σου παντα-χόθεν τοῖς τῆς ἀρετῆς ὑπόκειται παραγγέλμασιν. ἔλαβες καὶ σῶμα παρὰ τοῦ κτίσαντος πέντε αἰσθήσεσιν εἰς τὰς τῆς ζωῆς χρείας οἰκονομούμενον. εἰσὶ δὲ οὐδὲ αὗται ἐλεύθεροι καὶ αὐτόνομοι, ἀλλ' ἑκάστη δούλη νόμων ἐστί. καὶ πρῶτος ἀκούει ὁ ὀφθαλμός· «βλέπε» φησί «καὶ θεώρει ἃ βλέπειν καλόν» καὶ «βέλτιον ἐκκόπτειν αὐτόν, ὅταν ἄτακτα βλέπῃ καὶ ἐπιζήμια.» ἔχει καὶ ἡ ἀκοὴ παράγγελμα καὶ ἡ γλῶσσα καὶ αἱ λοιπαὶ ὁμοίως.

Ξενοφῶντος. Παῖς μέγας μικρὸν ἔχων χιτῶνα ἕτερον παῖδα

1) У. законохранитє[ж]. — 2) П. У. оу(8)читї̃. — 3) П. опущено. — 4) У. н. — 5) У. совѣршити. — 6) У. опущено. — 7) П. злт̃оу̃. У. злт̃устъ. — 8) П. по нимже. У. по нимже. — 9) У и то собою. — 10) У. разѕмѣи. — 11) У. ѡкр̃она. — 12) У. опущено. — 13) У. опущено. — 14) П. оустройно. — 15) П. чювьствы. У. чю[ж]ства. — 16) П. самъвластни. — 17) У. прибавлено: дѣ̃. — 18) У. опущено.

го ѿрока *) ни^{з}ска вид^{т}вь в до^{т}ги^{х} и по зе҃мли вла-чащи^{х}ся ри҃за^{х} ходѧща ѡ^{б}лѣпї и и҆ с҃а ся о^{б}ле҃, а҆ свои на него во^{з}вле҃че. и҆ повелѣша мнѣ сѣдити ѩ҃. а҆зъ^{ш} расмотрѣ^{х} мнѣ^{ц} е҃мь, ꙗ҆ко по зако҃нꙋ сотвори ѡ^{х} мѕ^{ш} высокїи свою кра҃кꙋю ѽдежꙋ вда^{в} ни^{з}ском$\overline{ѕ}$, а҆ до^{т}гиѧ на ся возложи^{х}. слыша^{в}же сѵ҃тлꙋ мой сѣдари мѧ г҃а҃, а҆ще выша тебе поставили сі҃ю ра^{з}сѣдити, каи҆ ѽде^{ж}да ком$\overline{ѕ}$ подо^{б}на есть, тако вы сѣди^{х}, ꙗ҆ко еси ѿрекль, а҆ нн҃ѣ рещи было по правдѣ ком$\overline{ѕ}$жо стѧжавшемꙋ свою, а҆ насилиѥ҆ ѿ҆ѥмшаго хѵ҃лити и ка^{з}ни^{тц}) [1].

Дїѡнъ. Достоино лежащий законъ твердо хранити и ни ѥ҆диного и҆хъ не и҆змѣнати· ѡу҃не во древнии держати **) законъ, нежели новыи, а҆ще и҆ лоу҃чии мнитъсѧ·⁘·

Димостенъ. Градънаа҆ дш҃а законъ ѥ҆сть· ꙗ҆коже во тѣло и҆шедъши [2] дш҃ѣ падлшеть [3], такоже и гра҃, не соу҃щю въ нѣ҃ законоу҃, разроу҃шаѣтьсѧ [4]·⁘·

Коу҃ръ. Тъ [5] въпросимъ· ктѡ

μικρὸν μέγαν ἔχοντα χιτῶν⟨α⟩. ἐκ⟨δ⟩ύσας αὐτὸν τὸν μὲν ἑαυτοῦ ἐκεῖνον ἠμφίασε, τὸν δὲ ἐκείνου αὐτὸς ⟨ἐ⟩νέδυ. ἐγὼ οὖν τούτους δικάζων ἔγνων ὅτι βέλτιστον εἶναι ἀμφοτέροις τὸν ἁρμόζοντα ἑκατέρῳ χιτῶνα[ν]. εἰς τοῦτο με ἔπαισε ὁ διδάσκαλος λέγων ὅτι, ὁπότε μὲν καταστα θείην τοῦ ἁρμόττοντος κριτής, οὕτω δέοι ποιεῖν, ὁπότε κρῖναι δέοι, ὁποτέρου ὁ χιτὼν εἴη, τοῦτ' ἔφη σκεπτέον εἶναι, τίς κτῆσις δικαία [δικαια] ἐστι, πότερον τὸν βίᾳ ἀφελόμενον ἔχειν ἢ τὸν ποιησάμενον ἢ πριάμενον κεκτῆσθαι (Cod. Paris. f. 212).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Δεῖ τοὺς κειμένους νόμους ἰσχυρῶς φυλάττειν καὶ μηδένα αὐτῶν μεταβάλλειν· τὰ γὰρ ἐν ⟨τ⟩αὐτῷ μένοντα, κἂν χείρω ᾖ, συμφ⟨ο⟩ρώτερα τῶν ἀεὶ καινοτομουμένων, κἂν βελτίω εἶναι δοκῇ, ἐστίν (Ibid.).

Δημοσθένης ὁ ῥήτωρ ἔφη πόλεως εἶναι τὴν ψυχὴν τοὺς νόμους· ὥσπερ γὰρ σῶμα στ⟨ε⟩ρηθὲν ψυχῆς πίπτει, οὕτω καὶ πόλις μὴ ὄντων νόμων καταλύεται.

⟨Κύρου⟩. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς

1) Взято изъ У.—2) П. и҆шедши. У. и҆ш҃ши.—3) П. У. падлѣть(ѣ).—4) П. раз҃рꙋшаѣтсѧ.—5) У. тои҆.

*) Въ ркп. — Штворника. — **) Въ ркп. — дерати.

ѡбидить; и рѣ· иже закона не
л. 111. требоу|ютъ [1] ·⁘· ||

Блазни мала закона требоующе· не вещь бо къ законоу, но зако къ вещи бываѣ ·⁘·

Залеѣ [2]. Законъ добенъ ѥсть паоучинѣ. ѩкоже бо паоучина, аже въ ню вълетитъ [3] моуха или комаръ, то оувазнеть въ ней, аще ли вчела или шершень, то исторгавше вылѣтаютъ· такоже и законъ· аще въпадеть оубогъ и простыи мѫжь, то оувазнеть въ немъ, аще ли батъ или сильный [4], то рѣчью исторгавше ѡйдоуть ·⁘·

Биасъ. Власть [5] крѣпка, въ нейже вси [6] боѩтсѧ закона, ѩкоже и оучителѧ ·⁘·

Соломонъ. Ти гради добрѣ стоѩтъ, въ нихъ же гражане кнѧзѧ [7] слоушаютъ, а кнѧзь закона ·⁘·

Аркесилавъ. Идеже зелѣ много и врачеве мнози, тоу и

«τίνας ἀδίκους νομίζεις εἶναι;» «τοὺς μὴ χρωμένους» εἶπε «τῷ νόμῳ».

Θεοφράστ⟨ου⟩. Ὀλίγων οἱ ἀγαθοὶ νόμων δέονται· οὐ γὰρ τὰ πράγματα πρὸς τοὺς νόμους, ἀλλ' οἱ νόμοι πρὸς τὰ πράγματα τίθενται (Max. Conf. p. 667).

Ζαλεύκου. Ζάλευκος ὁ τῶν Λοκρῶν νομοθέτης τοὺς νόμους τοῖς ἀραχνίοις εἶπεν ὁμοίους εἶναι. καὶ γὰρ εἰς ἐκεῖνα ἐὰν ἐμπέσῃ μυῖα ἢ κώνωψ, κατέχεται, ἐὰν δὲ σφὴξ ἢ μέλισσα, διαρρήξασα ἀφί⟨π⟩ταται· ⟨οὕτω καὶ⟩ ἐν τοῖς νόμοις, ἐὰν ἐμπέσῃ πένης, συνέχεται, ἐὰν δὲ πλούσιος ἢ δυνατὸς λέγειν, διαρρήξας ἀποτρέχει. (Ibid.).

⟨Βίαντος.⟩ Κρατίστην εἶναι δημοκρατίαν, ἐν ᾗ οἱ πάντες ὡς τύραννον φοβοῦνται τὸν νόμον (Max. Conf. p. 667).

Σόλων [ὁ νομοθέτης] ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος, πῶς ἄριστα αἱ πόλεις οἰκοῖντο, ἔφη «ἐὰν οἱ μὲν πολῖται τοῖς ἄρχουσι πείθωνται, οἱ δὲ ἄρχοντες τοῖς νόμοις».

Ἀρκεσίλαος. Ἀρκεσίλαος ἔλεγεν ὥσπερ, ὅπου φάρμακα πολλὰ

1) У. не требѹѣ. — 2) У. залеѣкъ. — 3) П. ѯжь в ню вълетить. У. ѡж влетѣ в ню. — 4) П. сильнъ. — 5) У. та влѣ. — 6) У всѣ. — 7) П. — и.

недоуꙁи мнози, а йдеже ꙁакони мнози, то тоу и ѡбиды велики·:·

Димадиї. Работнымъ ꙁаконъ ноужа, а своводнїи ꙁаконъ имѣютъ нꙋжоу·:·

Пирифъ. Твердыи ꙁаконъ нравъ бл҃гъ· того бо ничтоже [1] прочь [2] превратити можеть, а ꙁакона [3] рѣчьми смоущаѥть проуꙁити·:·

Ѵсократъ [4]. Ꙗкоже [5] недоужнымъ врачеве сп҃сители [6] соу, такоже и ѡбидимымъ [7] ꙁаконъ·:·

Сл҃ѳ .нв. ѡ словесн҃ѣмъ и ѡ срч҃нѣмъ.

л. 111 об. Ѻтъ ев҃ґлиа [8]. || Благыи чл҃вѣкъ ѡ бл҃гаго скровища [9] йзносить бл҃гаа, а лоукавыи ѡ лоукаваго [10] йзносить злаа·:·

Ѻпл҃ъ. Ороужиѥ бо войньства нашего не плотьскаа, но могоуща бм҃ъ на разроушениѥ тверди, помыслы разрѣшающа и всакоу высотоу возносимъ на разоумъ

καὶ ἰατροὶ πολλοί, ἐνταῦθα νόσοι πλεῖσται· οὕτω δὴ καὶ ὅπου νόμοι πλεῖστοι, ἐκεῖ εἶναι καὶ ἀδικίαν μεγίστην. (Max. Conf. p. 668).

Δημάδου. Τοῖς μὲν δούλοις ἡ ἀνάγκη νόμος, τοῖς δὲ ἐλευθέροις ‹ὁ› νόμος [ἡ] ἀνάγκη.

Πειρίθου. Τρόπος ἐστὶ χρηστὸς ἀσφαλέστερος νόμου· τὸ μὲν γὰρ οὐδεὶς ἀναστρέψαι ποτὲ ῥήτωρ δύναιτο, τὸν δ' ἄνω τε καὶ κάτω λόγοις ταράσσων πολλάκις λυμαίνεται (Cod. Par. f. 213).

‹Ἰσοκράτους›. Ὥσπερ τοῖς νοσοῦσιν ἰατροὶ σωτῆρες, οὕτω καὶ τοῖς ἀδικουμένοις οἱ νόμοι.

Περὶ λογικοῦ καὶ λογισμοῦ.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει ἀγαθά, καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει πονηρά.

Τοῦ ἀποστόλου. Τὰ γὰρ ὅπλα τῆς στρατείας ἡμῶν οὐ σαρκικά, ἀλλὰ δυνατὰ τῷ Θεῷ πρὸς καθαίρεσιν ὀχυρωμάτων, λογισμοὺς καθαιροῦντες καὶ πᾶν ὕψωμα ἐπαιρό-

1) П. никтоже. У. никто. — 2) У. опущено — 3) У. закоⁿ. — 4) У. сокр҃а. — 5) У. ꙗко. — 6) У. спт҃ли. — 7) П. ѡбидемымъ. — 8) У. ев҃ґлїѣ — 9) У. ѡ бл҃гнˣ сокровїщѣ. — 10) У. йз лѡкаваго.

бжии и плѣняюще всакъ мысль на послоушаниѥ хво.

Соломонъ. Поути животнаа [1] помысли моудраго, и ѿ помысла его [2] исполнитьсѧ моужь благый.

Сираχъ. Сѣяньемъ рештетънымъ ѡстаютъ [3] ѡтроуби· [4] такоже и плѣвы [5] чловкоу [6] въ мысли [7] его.

Стго васиа. Отъ словесна [8] бо и безъсловесна по єлиньскомоу творению и дисиѡлогыйскомоу [и] [9] создавъ жижитель все [10] тѣло чловчьское ѿ главы и до персии [11], верховнюю часть [12] чловчьскымъ ѡбразомъ ижъѡбразова [13], а ѿ пупа [14] и [15] до ногоу коньнымъ естьствомъ оустройлъ и [16] чревноую сладость и на [17] похоть безъсловесноѥ [18] оустремлаѥтьсѧ, и ѡвѣ естьствѣ прилѣпїстасѧ въкоупь [19], да не бесловесноѥ влечеть словесноѥ к собѣ [20], но да словесноѥ въсхытаѥть бесловесноѥ и исправлаѥть [21] на естьменον κατὰ τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ καὶ αἰχμαλωτίζοντες πᾶν νόημα εἰς τὴν ὑπακοὴν τοῦ Χριστοῦ.

Σολομῶντος. Ὁδοὶ ζωῆς διανοήματα συνετοῦ. ἀπὸ τῶν διανοημάτων αὐτοῦ πλησθήσεται ἀνὴρ ἀγαθός.

Σιράχ. Ἐν σείσματι κοσκίνου διαμένει κόπρια, οὕτως σκύβαλα ἀνθρώπου ἐν λογισμῷ αὐτοῦ.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἐκ λογικοῦ γὰρ καὶ ἀλόγου κατὰ τὸ ἑλληνικὸν πρὸ<ς>φυσιολογίαν πλάσμα ὥσπερ τινὰ κένταυρον συνθεὶς ὁ δημιουργὸς ὅλον τὸν ἄνθρωπον, τῷ ἀνθρωπομόρφῳ ἀπὸ κεφαλῆς ἕως στέρνων ἄνωθεν μέρει τὸ ἀπὸ ὀμφαλοῦ ἕως ὀσφύος καθάπερ ἵππου φύσιν πρός τε τὰς γαστρὸς ἡδονὰς κτηνῶδες ὑπάρχον καὶ πρὸς τὰς μίξεις ἀλόγως κινούμενον κάτωθεν φέρων προσήρμοσεν, οὐχ ὑπὸ τοῦ ἀλόγου μέρους τὸ λογικὸν ἐξαρπάζεσθαι βουληθείς, ἀλλὰ τῷ λογικῷ ὑποβεβλημένον ἔχοντι τὸ ἄλογον μέρος ἡνιοχεῖσθαι πρὸς

1) П. животьный. У. животнаго. — 2) П. У. своѥго. — 3) П. ѡставлаѭ. У. ѡставлаѭ. — 4) П. отрꙋкъ. У. ѡтрꙋбы. — 5) П. плѣвый. У. плевы. — 6) У. чла. — 7) П. мысли. — 8) У. ѿ словеснаго. — 9) П. У. опущено. — 10) П. опущено. — 11) П. до персн. У. до персе. — 12) У. и верхнꙋю ча. — 13) П. ѡзобразова. У. ѡзобразова. — 14) П. ѿ пꙋда. — 15) П. У. опущено. — 16) П. У. на. — 17) П. опущено. — 18) У. безсловѣно. — 19) П. вкупѣ. У. вкупе. — 20) У. влечѣ к себѣ словесноѥ. — 21) У. ѡправлиаѣ.

ственоую ноужоу съ прѣмоудростию ·:·

Бг҃ословъ [1]. Помыслъ лоучше
л. 112. дѣи || ниа· ѡ[ди]нъ [2] во стоитъ, а ѡна истлѣѥтъ ·:·

Златоо҃у. Того ради крила дана соуть птїцамъ, да прелѣтаютъ (сѫть) [3], а того ради мысль человѣкомъ, да оубѣжатъ грѣха [4] ·:·

Нилъ [5]. Иже бж҃твеноую заповѣдь исполнити хощеть, долженъ ѥсть хранити свои оумъ неработенъ всакой стр҃ти ·:·

Исоухий. Не почиѥтъ оумъ раждаа помыслы· ты же злыѧ въсторгывай [6], а блг҃ыѧ [7] сѣй ·:·

Климий [8]. Не дѣланиа [9] исправляютъ вѣрнаго оума, но҃ чт҃ота ума ·:·

Максимий [10]. Ѥкоже оудовѣй [11] ѥсть помыслы сгрѣшати [12], нежели [13] дѣломъ, такоже и врань тажька бываѣтъ ѡ оума, нежели дѣломъ [14] ·:·

Фило҃ [15]. Бг҃ъ, въсхотѣвъ члв҃-

τὰς τῆς φύσεως ἀνάγκας πανσόφως ἐνθείς.

Τοῦ Θεολόγου. Κρεῖσσον λογισμὸς πράξεως ἢ χρημάτων· τὰ μὲν γάρ ἐστι τῆς φθορᾶς, τὸ δ' ἵσταται.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Διὰ τοῦτο πτερὰ τοῖς στρουθίοις, ἵνα φύγῃ παγίδα· διὰ τοῦτο λογισμοὶ τοῖς ἀνθρώποις, ἵνα ἐκφύγωσιν ἁμαρτήματα.

Νείλου. Ὁ τὴν θείαν ‹ἐντολὴ›ν κατορθῶσαι σπουδάζων ἀδούλωτον παντὶ πάθει ὀφείλει φυλάξαι τὸν ἑαυτοῦ λογισμόν.

Οὐ παύεται λογισμοὺς ἡ διάνοια τίκτουσα· σὺ δὲ τοὺς μὲν φαύλους ἔκτιλλε, τοὺς δὲ ἀγαθοὺς γεώργει.

Κλήμεντος. Οὐχ ἡ τῶν πράξεων ἀγωγὴ δικαιοῖ τὸν πιστόν, ἀλλ' ἡ τῶν ἐννοιῶν ἁγνεία καὶ εἰλικρίνεια.

Μαξίμου. Ὅσον ἐστὶν εὐκοπώτερον τὸ κατὰ διάνοιαν ἁμαρτάνειν τοῦ[το] κατ' ἐνέργειαν, τοσοῦτόν ἐστι βαρύτερος ὁ διὰ νοημάτων πόλεμος τοῦ διὰ πραγμάτων (Cod. Par. 1169 f. 214 v.).

Φίλωνος. Δοκεῖ γάρ μοι μηδὲν

1) П. бо҃словец рѣ҃. — 2) П. ѡнъ. У. ѡ҃. — 3) П. У. сѣть(ѣ҃). — 4) У. ѿ греха. — 5) П. нилъ рѣ҃. — 6) П. въсторгавай. У. исторгнѣ҃. — 7) У. добрыа. — 8) У. аристо҃т҃ъ. — 9) П. не дѣланий. У. не ѡдѣянныѧ. — 10) П. максими. У. ѥпиктѣ҃. — 11) У. здо҃вне. — 12) У. согрѣшати. — 13) У. неж҃. — 14) У. такоже... дѣломъ — опущено. — 15) У. соломо҃.

колюбыа дѣлѫ создати [1] на земли цр҃кви достоѩны совѣ [2] и лѣпы, не ѡврѣте [3] совѣ [4] йного мѣста на селенькѣ [5] оугодъно [6], развѣ оумъ нашь ·⁘·

Йкоже просѩвъ солъньце ѩвѣ покажеть ѩже въ ноци таѩтъсѧ· такоже й оу͡, свои свѣтъ посылаа [7], всѧчьскаа й тѣло й дѣла свѣтла ѡбразоуеть· [8] ймже аще кто оумъ нарече́ть ср҃це нарѣть [9] растворенїѣ [10] нашѣ тѣла, то не съгрѣшитъ· [11] то бо въ чл҃овѣка въ малоу тварь не просѩвъ [12] ни свои свѣтъ посла [13], то великоу на тварь [14] || тьмоу разливаѣть на всѧ соущаа й ничтоже даа противитьсѧ ·⁘·

л. 112 об.

Є҃вагрий. Оума ѩко бл҃га лѣчьца въ напастехъ достоино звати помощника ·⁘·

Диѳнъ [15]. Нѣ҃ животна см҃ртьна й лоучше й крѣпле [16] чл҃вка. йли не видете [17], ѩко всѧ тварь [18] прочаа долоу зрѧть й ничтоже

οὕτω ὁ Θεὸς ἐμφανὲς ἀφανὲς ἀπεργάσασθαι μίμημα ὡς ὄψιν λογισμοῦ. βουληθεὶς γὰρ ὁ Θεὸς διὰ ἡμερότητα καὶ φιλανθρωπίαν καὶ παρ' ἡμῖν ἰδρύσασθαι νεὼν ἄξιοπρεπέστερον ἐπὶ τῆς γῆς οὐχ εὕρε λογισμοῦ κρεῖττον (Ibid.).

Ὥσπερ ἀνατείλας ὁ ἥλιος τὰ κρυπτόμενα νυκτὶ ἐμφανῶς ἐπιδείκνυται, οὕτως ὁ νοῦς τὸ οἰκεῖον φῶς ἀποστέλλων πάντα καὶ σώματα καὶ πράγματα τηλαυγῶς κατασκευάζει παραλαμβάνεσθαι. δι' ὅπερ οὐκ ἄν τις εἰπὼν ἁμάρτοι τοῦ συγκρίματος εἶναι ἡμῶν τὸν νοῦν ἥλιον, ὡς ἐν ἀνθρώπῳ τῷ βραχεῖ κόσμῳ μὴ ἀνατείλας καὶ τὸ ἴδιον φέγγος ἐκλάμψας πολὺ σκότος τῶν ὄντων καταχέας οὐδὲν ἐᾷ προφαίνεσθαι (Ibid. f. 215).

Εὐαγρίου. Τὸν λογισμὸν ὥσπερ ἀγαθὸν ἰατρὸν ἐπικαλεῖσθαι δεῖ ἐν ταῖς περιστάσεσι βοηθόν (Ibid.).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Οὐκ ἔστιν οὐδὲν ζῷον θνητὸν οὐδ' ἄμεινον ἰσχυρότερον ἀνθρώπου. ἢ οὐχ ὁρᾶτε ὅτι τὰ μὲν ἄλλα πάντα κάτω

1) У. сознати. — 2) У. себѣ. — 3) П. й не ѡврѣте. — 4) П. У. опущено. — 5) П. на веселькѣ совѣ У. на вселенїѣ себѣ. — 6) У. згодна. — 7) П. посылаѣть. — 8) П. ѡбразуѭть. — 9) П. У. опущено. — 10) У. — їю. — 11) П. согрѣши. — 12) У. не просиѩ. — 13) П. У. послалъ(дъ). — 14) П. У. опущено — на тварь. — 15) У. дїѡгенъ. — 16) У. и лѣчше и крѣпчше. — 17) П. не видите. У. не вѣдите — 18) У. опущено.

дѣла дѣлаютъ [1] развѣ оугодна [2] чревоу и похоти; мы же единo [3] горѣ [4] зрїмъ [5] и съ самѣмъ небеснымъ [6] весѣдоуѣ и иже на земли преѡбидимъ, а [7] и съ бг҃ы [8] пребываемъ, занѣ сады и творенья тѣ҃ѣ есмы, не землено [9], но нб҃но [10], имъже и ти [11] быша къ нашемоу ѡбразоу пишемы и съзидаемы [12].⁘

Димокритъ [13]. Егда҃ есмы были дѣтї, родители предаша ны [14] кормилцемъ [15] и оучителю на призрѣниѥ, да быхомъ не пакостїлиса ни ѡ҃ когоже· а҃ моужи бывше, бъ҃ предалъ ны [16] свою свѣсть [17] на схранениѥ, ѥюже [18] недосто(ино) преѡбидѣти; тѣмъ во неоугодни и неповиньни своеи свѣсти бываемь.⁘

Плоутархъ [19]. Многажы ѡсѣняютъ ѡблаци слн҃це, а страсть оума [20].⁘

Изъ ногы тернъ лѣпо вы-

κέκυφε καὶ εἰς τὴν γῆν βλέπει πράττει τε οὐδὲν ὃ μὴ τροφῆς καὶ ἀφροδισίων ἔχεται; οὕτω καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς φύσεως εἰς ταῦτα κέκριται. μόνοι δὲ ἡμεῖς ἄνω τε ὁρῶμεν καὶ τῷ οὐρανῷ αὐτῷ ὁμιλοῦμεν, ⟨καὶ τὰ μὲν ἐπὶ τῆς γῆς ὑπερφρονοῦμεν⟩, τοῖς δὲ δὴ θεοῖς αὐτοῖς ὡς καὶ ὁμοίοις οὖσιν ἡμῖν σύνεσμεν ἅτε καὶ φυτὰ καὶ ποιήματα αὐτῶν οὐ γήινα, ἀλλὰ οὐράνια ὄντ⟨ες⟩· ὑφ' οὗ καὶ αὐτοὺς ἐκείνους πρὸς τὰ ἡμέτερα εἴδη καὶ γράφομεν καὶ πλάττομεν (Ib. f. 215 v.).

Δημοκρίτου. Παῖδας μὲν ὄντας ἡμᾶς οἱ γονεῖς παιδαγωγῷ παρέδοσαν ἐπιβλέποντ⟨ι⟩ πανταχοῦ πρὸς τὸ μὴ βλάπτεσθαι, ἄνδρας δὲ γενομένους ὁ[ς] θεὸς παραδίδωσι τῇ ἐμφύτῳ συνειδήσει φυλάττειν. ταύτης οὖν τῆς φυλακῆς μηδαμοῦ καταφρονητέον, ἐπεὶ ἀπάρεστοι καὶ τῷ ἰδίῳ συνειδότι ὑπεύθυνοι καθιστάμεθα (Ibid.).

Πλουτάρχου. Ἐπισκοτεῖ τῷ μὲν ἡλίῳ πολλάκις τὰ νέφη, τῷ δὲ λογισμῷ τὰ πάθη.

Ἐκ μὲν τοῦ ποδὸς τὴν ἄκανθαν,

---

1) П. и . . . дѣлаютъ — опущено. — 2) П. иже оугодно. У. иѫ҃ ꙋгодно. — 3) У. — ого. — 4) П. У. опущено. — 5) П. У. презримъ(й). — 6) П. нб҃семь. У. нб҃сѣ҃. — 7) У. а҃. — 8) П. емы. У. с бг҃ѡ҃. — 9) П. У. — л. — 10) П. У. нбнай(а҃). — 11) П. У. ты(ы). — 12) У. пишемѣ и созидаемыи. — 13) П. димокрн҃ рѣ҃. — 14) П. У. на҃. — 15) П. кормнцю. У. кормнцѣ. — 16) У. ны на҃. — 17) У. совѣ҃. — 18) У. ѥиѫ҃. — 19) У. нилъ. — 20) У. sмъ.

терьгноути [1], а йзъ дш҃ѣ неразоумие [2].⁘

Лѣпо ѥкоже йзъ ѹграда [3] выгнати мятежника мѫжа, такоже и ѿ дш҃а [4] разслаблена оума.⁘

л. 113. Исократъ [5]. Йже [6] ти сѧ || ѥвлѧють лоучьшаѧ помышлѧющю, та и сверши [7] дѣломъ.⁘

Харикл. [8] Стр҃ти плотьскыѧ [9] послѣдоуѥть [10] *) зракъ дш҃евныи.⁘

Пифагоръ. Ихъже недостойнъ [11] творити, тѣхъ и не помышлѧи [12].⁘

Ѳпиктитъ [13]. Горе сладѧщимъ гортань свои вчельнымъ дарованикмъ, а бжи҃й даръ ѹгорчѧющи҃ зловою тѫжькою [14].⁘

Глв҃ ·нг҃· ѳ безоумьи.

Ѿ є҃ѵ҃аліа҃ [15]. Слоушаи҃ай словесъ мои҃хъ и не творѧ ихъ подобенъ ѥсть моужеви безоумномоу.⁘

А҃пл҃ъ [16]. Не дѣти бывайте [17] оумомъ, нѡ҃ зловою млади боуѥх δὲ τῆς ἀλόγου ψυχῆς τὴν ἄγνοιαν ὑπεξελέσθαι δεῖ.

Δεῖ ὥσπερ ἐξ εὐνομουμένης πόλεως φυγαδεύειν στασιαστὴν ἄνθρωπον, οὕτως ἐκ τῆς ψυχῆς τὸν πρὸς τὰ φαῦλα κεκλικότα λογισμόν (Max. Conf. p. 669).

〈Ἰσοκράτους.〉 Ἃ ἄν σοι λογιζομένῳ φαίν〈η〉ται βέλτιστα, ταῦτα τοῖς ἔργοις ἐπιτέλει.

Τῷ γὰρ πάθει τοῦ σώματος καὶ τὸ νοερὸν τῆς ψυχῆς συνομολογεῖν ἀνέχεται (Max. Conf. p. 669).

Πυθαγόρου. Ἃ μὴ δεῖ ποιεῖν μηδὲ ὑπονοοῦ ποιεῖν.

〈Ἐπικτήτου.〉 Αἰσχρὸν τοῖς τῶν μελιττῶν δωρήμασι γλυκάζοντα τὴν κατάποσιν, τὸ τοῦ Θεοῦ δῶρον πικράζειν, τὸν λόγον, τῇ κακίᾳ (Max. Conf. p. 669).

Περὶ ἀφροσύνης.

Τοῦ εὐαγγελίου. [Πᾶς] ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους [τούτους] καὶ μὴ ποιῶν αὐτοὺς ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ μωρῷ.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς φρεσίν, ἀλλὰ τῇ κακίᾳ

---

1) П. вытергноути. У. выторгнѣти — 2) У. неразѣмѣство. — 3) У. йз града. — 4) П. ѿ дш҃ѣ. У. ѿ дши҃ — 5) У. лѣственичи҃. — 6) П. йжь же. — 7) У. совершн. — 8) П. харикли҃. У. зинщ҃ — 9) У. плѡстѣ. — 10) П. У. послѣдоуѥть(ѕѣ). — 11) П. не достойть. У. недостѡно. — 12) У. не помышлѧти. — 13) У. соломонь. — 14) У. опущ. — 15) У. ѣѵ҃лиѣ. — 16) П. а҃пл҃ъ рѣ. — 17) У. не бываите дѣти.

*) Въ ркп. — послѣдѣють.

дите [1], а [2] оумомъ свершени [3] бываите ·:·

Соломонъ [4]. Срце безоумнаго ѡпечалить стяжавъшаго и, и оустнѣ безоумнаго погроужита и· начало словесъ оустъ его безоумьѥ, и [5] послѣдокъ оустъ его кроугъ лоукавъ ·:·

Съ безоумнымъ не оумножай рѣчи [6] и къ неразоумномоу не ходи ·:·

(Бгослв. Не требѣ мати, и не достигль ѕма, болѣ бо ходи безѕмиемъ) [7] ·:·

Сирахъ [8]. Надъ мертвымъ плачисѧ, занѣ ѡскоудѣ ѿ него свѣтъ, а надъ блоудным такоже плачи, ако ѡскоудѣ ѿ него оу ·:·

Пѣсокъ и соль и желѣза крици [9] оудобь подъѧти, нежели чавка безѕмна ·:·

Стаго василья [10]. Якоже волнии требѕютъ врачевания, такоже и безоумьнии моудрости ·:·

л. 113 об. Плоутарх. Гроза безѕ||мнаго акы [11] шюмъ морьскыи ѡбливающе (бо) [12] брегъ, а сѣножати не напавають [13] ·:·

νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσὶ τέλειοι γίνεσθε.

Σολομῶντος. Καρδία ἄφρονος ὀδύνη τῷ κτησαμένῳ αὐτήν. χείλη ἄφρονος καταποντισῦσιν αὐτόν. ἀρχὴ λόγων στόματος αὐτοῦ ἀφροσύνη, καὶ ἐσχάτη στόματος αὐτοῦ περιφέρει<α> πονηρά.

Μετὰ ἄφρονος μὴ πληθύνῃς λόγους καὶ πρὸς ἀσύνετον μὴ πορεύου.

Οὐ χρείαν ἔχει σοφίας ἐνδεὴς φρενῶν, μᾶλλον γὰρ ἄγεται ἀφροσύνῃ.

Σιράχ. Ἐπὶ νεκρῷ κλαῦσον, ἐξέλιπε γὰρ φῶς, καὶ ἐπὶ μωρῷ κλαῦσον, ἐξέλιπε γὰρ σύνεσις.

Ἄμμον καὶ ἅλας καὶ βῶλον σιδηροῦν εὐκοπώτερον ὑπενεγκεῖν ἢ ἄφρονα ἄνθρωπον.

Τοῦ ἁγίου βασιλείου. Ὥσπερ οἱ ἀσθενοῦντες χρῄζουσιν ἰατρικῆς, οὕτω σοφίας ἄφρονες ἐπιδέονται.

Ἦχοι θαλάσσης ἀνδρὸς ἄφρονος λόγοι· βρίθοντες ἀκτὰς οὐ πιαίνουσι<ν> χλόας.

---

1) П. оудѣте. — 2) У. опущено. — 3) У. совѣршени. — 4) П. соломѣ рц. — 5) У. погрѣзити. — 6) У. не ѕмножи рѣчей. — 7) Взято изъ У. — 8) У. залѣгусть. — 9) П. и желѣзныѣ крицѣ. У. и желѣзныи крицы. — 10) У. василіи. — 11) У. ако — 12) П. обливаюче бо. У. шбливающе бо. — 13) У. и не напаютсѧ.

Ничтоже тако блоудьна чл҃вка не творить, ѩкоже [1] лоукавьство свое· ѥгда бо ласкаѣши и не блг҃одарить [2], ѥгда [3] не ѡбидимъ сы [4] блг҃тью [5] печалоуѣшисѧ, то имаши ѩвлена знамены блоудьства·⁘

Филонъ [6]. Обычаи безоумномоу не стоѧти [7] на ѡдиной [8] рѣчи, ни ѡдинѣхъ срⷣныхъ имѣти, но прескакати ѿ сего на ѡного [9], а вещь свою ѹзмѣнати, а любимаго дн҃ь и оутро ненавидѣти, а пакы мнимаго врага миловати паче доушевнаго дроугa· житьѥ же ѥго все скровено [10] и [11] тверди никакоѥ же не имоуще [12]·⁘

Тимонаѳ҃. Обычаи ѥсть безоумъномоу· ѥгда подвигаѥтьсѧ [13] на право слово, тогда вражьство [14] *) имѣѥть на тишиноу и на покои·⁘

Плоутархъ [15]. Проводника слѣпа имѣти и доумьцю безоумна равно ѥсть. мнози же соуть, ѩже въ врема доумы не ѩже [16] **) полезнаѧ властели-

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτω ποιεῖ μωροὺς ὡς πονηρία· ὅταν γὰρ ὕπουλος ᾖ, ὅταν ἀχάριστος, ὅταν οὐδὲν ἡδικημένος λυπῇ, πῶς οὐκ ἐσχάτης ἀνοίας ἐξοίσει δεῖγμα;

Φίλωνος. Πέφυκεν ὁ ἄφρων ἐπὶ μηδενὸς αἰσθάνεσθαι πράγματος ἢ ἑστάναι· καὶ ἔστιν αὐτῷ ζωὴ πᾶσα ⟨κε⟩κρ⟨υμ⟩μένη βάσιν ἀκράδαντον οὐκ ἔχουσα.

Πέφυκεν ὁ ἄφρων ἀεὶ ἐπὶ τὸν ὀρθὸν λόγον κινούμενος ἠρεμίᾳ καὶ ἀναπαύσει δυσμενὴς εἶναι (Max. Conf. p. 670).

⟨Πλουτάρχου⟩. Ὁδηγὸν τυφλὸν λαβεῖν καὶ σύμβουλον ἀνόητον ⟨ἴσο⟩ν ἐστιν.

---

1) У. ѩко. — 2) У. и не блг҃одарѧшн. — 3) У. ѥгда бо. — 4) П. съ. У. сыи. — 5) П. опущено. — 6) У. днѡгеи. — 7) У. не стоѧ. — 8) П. У. ѥ(ѕ)диной(и). — 9) У. на ѥного. — 10) П. всескровьно. У. всескорбно. — 11) П. опущено. — 12) П. никакоѥ же не имѹщи. — 13) У. подвизаѥсѧ. — 14) У. враѫство. — 15) П. плоутаѳ҃ рѣ. У. ѥпиктѣ. — 16) У. не ѩкоѫ.

*) Въ ркп. — врачьство. — **) Въ ркп. — и ѩже.

номъ [1], зѣвавъшимъ ихъ, промыслитъ, но иже совѣ имъ на пользу·:·

Ни больнаго раны, ни безоумнаго запрѣщенья достойно боятисѧ [2]·:·

Легъкоумнии чл҃вцї, ако [3] и тѣции съсоуди [4], несоутьсѧ
л. 114. соуѣтнымъ словомъ, || за оуши держими [5] *)·:·

Дш҃а несмысленаго спасающаго слова [6] не приимаетъ, **) ако же и [7] зелиа лѣчебнаго больный стомахъ·:·

Зин҃ѳ. [8] Нѣкто безоумныи оуноша въ акадимии [9] прашетьсѧ ѡ дш҃ѣ [10], зинонъ же рече· что сѧ приши; не ѡмочивъ ѧзыка въ оумѣ, много съгрѣшишь [11] въ словѣ·:·

Димадий [12]. Сѣ подобляше ѧдинѣи трогъламъ ѡрганьскымъ· [13] ѧще бо кто ѡиметь оу нихъ ѧзыкъ, то не соуть ничтоже [14]·:·

Глѳ· нд҃· о блоужении [15].

Ѡ еѵ҃аглиа [16]. По малѣхъ

Οὔτε ἀρρώστου πληγὴν οὔτε ἀνοήτου ἀπειλὴν δεῖ εὐλαβεῖσθαι.

Οἱ ἐλαφροὶ τῶν ἀνθρώπων ὥσπερ τὰ κενὰ τῶν ἀγγείων εὐβάστακτοι τοῖς ὠτίοις εἰσίν.

Κακόσιτός ἐστι πρὸς τὸν συμφέροντα λόγον ἡ τῶν ἀνοήτων ψυχὴ οὐ παραδεχομένη τὸν σώζοντα νοῦν ὥσπερ φάρμακον (M. C. p. 670).

Ζήνων. Τῶν τις ἐν Ἀκαδημείᾳ νεανίσκων περὶ ἐπιτηδευμάτων διελέγετο ἀφρονῶν· ὁ δὲ Ζήνων «ἐὰν μὴ τὴν γλῶσσαν» ἔφη «εἰς νοῦν ἀποβρέξας διαλέγῃ[ς], πολὺ πλείω ἔτι καὶ ἐν τοῖς λόγοις πλημμελήσεις» (Ibid. p. 670—671).

Δημάδης. Δημάδης τοὺς Ἀθηναίους εἴχαζεν αὐλοῖς, ὧν εἴ τις ἀφέλοι τὴν γλῶτταν, τὸ λοιπὸν οὐδέν ἐστιν (Ibid.).

Περὶ ἀσωτίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Καὶ μετ' οὐ

---

1) П. — ѳ. — 2) У. боѧтї достѡно. — 3) П. ѧкоже. У. ѧкоже. — 4) У. тцїи сосѵ҃. — 5) У. дєржимн. — 6) У. сл҃ѵа. — 7) У. нн. — 8) П. опущено. — 9) П. въ акадмїи. У. въ акамидїи. — 10) П. пєрашетьсѧ ѡ дш҃и. — 11) У. согрѣшиша. — 12) У. єврипидн҃. — 13) П. арганьскѣ. У. аргаѧскїи. — 14) У. прибавлено ѡ клѧженїи. — 15) У. ѡ расточа-ющнх нмѣнныѧ своѧ на не(лѣпаѧ). — 16) У. ѥѵ҃глиѣ.

*) Въ ркп. — держимъ. — **) Въ ркп. — не приимаютъ.

дн҃ехъ собра(въ) вса оуноша [1] ѡйде в землю далече и тамо испорти все имѣньѥ свое, живый блоудно·:·

Ап҃лъ. Не оупиваитеса вино҃, въ немъже ѥсть блоу҃·:·

Соломонъ [2]. Иже веселитьса и питаѥтьса изъ оуности блоудъно, рабъ боудеть, послѣди же и ѡпечалитъ себе·:·

Сирахъ [3]. Листие свое поѣси блоудныи и плоды своа погоубиши и ѡставиши себе [4] акы древо соухо·:·

Стго҃ вал҃ыа [5]. Не цадяще братьства, лежащи҃ долѣ поминемъ [6] братью, ли дѣтемъ, или [7] инѣмъ хранящи имѣние, затыкающимъ оуши ѡ просящихъ оу насъ, но҃ исколчений прелоужьше на хоудъшеѥ. [8] колико во блоудьницъ, колико скоморохъ прѣ҃ дроугыми стоа҃ л. 114 об. ѡкр҃тъ трапезы ихъ; ѡви стоудеными [9] рѣчьми звавъшаго и [10] веселать [11], ѡвыже безвѣстнымъ [12] зрѣниѥмъ и ѡбразомъ похо́тныи [13] ѡгнь пожизающе [14], ѡви же дроугъ дроугоу [15] лающе

πολλὰς ἡμέρας συναγαγὼν ἅπαντα ὁ νεώτερος υἱὸς ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακρὰν καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισε τὴν οὐσίαν αὐτοῦ ζῶν ἀσώτως.

Τοῦ ἀποστόλου. Μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστιν ἀσωτία.

Σολομῶντος. Ὃς καταπαταλ<ᾶ> ἐκ παιδὸς ἀσώτως, οἰκέτης ἔσται, ἔσχατον δὲ ὀδυνηθήσεται ἐφ' ἑαυτῷ.

Σιράχ. Τὰ φύλλα σου καταφάγε<σ>αι ἀσώτως καὶ τοὺς καρποὺς σου ἀπολέσεις καὶ ἀφήσεις σεαυτῷ ὡς <ξ>ύλ[λ]ον ξηρόν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὐδὲ γὰρ φειδόμενοι καθάπαξ πλούτου ἐρριμμένους χαμαὶ παρατρέχομεν ἀδελφοὺς οὐδὲ τοῖς παισὶν ἢ τοῖς ἄλλοις οἰκείοις τὴν εὐπορίαν φυλάττοντες ἀποκλείομεν τοῖς δεομένοις τὰς ἀκοάς, ἀλλὰ τὴν δαπάνην μετατιθέντες ἐπὶ τοῖς χείροσι καὶ τὸ φιλότιμον ἀκόνην πονηρίας ποιούμενοι τοῖς ταύτην ἐπιτηδεύουσι. πόσαι γὰρ ἢ πόσοι τῶν ἐνίων περιεστήκασι τράπεζαν; οἱ μὲν αἰσχροῖς ῥήμασι τὸν ἑστιάτορα θέλγοντες, οἱ δὲ ἀτόποις βλέμμασί τε καὶ σχήμασι τὸ τῆς ἀκρασίας

1) П. собравъ вса оуноша. — 2) П. соломо҃ рѣ҃. — 3) У. тимона҃ — 4) У. собѣ. — 5) П. вал҃ыа. — 6) П. поманемъ. У. помыне҃. — 7) У. ли. — 8) П. но ѡскольчьний преложьше на хоужьшаѥ. У. но ѡскольчен прѣложшїѣ на хѯжьшаѥ. — 9) У. стѯ҃ными. — 10) П. У. и. — 11) У. веселяще. — 12) У. безмѣстны҃. — 13) У. похотны҃. — 14) У. по҃жигающе. — 15) У. дрг҃ дрѯга.

й бьющіеся домовникоу [1] смѣхъ творѧть, йже [2] не токмо свѣтлымъ врашно̃ й питьемъ насытишасѧ, но̃ й роуцѣ [3] йсполнивъше многы̃ даровъ о҃тидоша ⁘

Люто [4] ѥсть притѧжати что̀ добро, ѥгоже не имаши, лютѣйши же ѥже притѧжавъше блюсти ⁘

Аристотель [5]. Мнози славолюбьꙗ ради [6] свѣтьло й гордо живоуть, а йже имъ ꙗдъ добро подаваютъ [7], а идеже невидимо [8] данье требоуютъ, (тоу) [9] ѡмрачаютьсѧ ⁘

Платонъ. Аще бы ти порочено было имѣние нѣкок(го) [10] сира, а томоу въ ноужи соущоу ти прєзрѣлъ *) то(го) [11], не тьма [12] ли людий мъловили [13] быша [14] на тѧ й законьнѣи мьсти предали тѧ быша· а х҃во имѣньѥ приимъ й бещадѣньꙗ исклочаꙗ [15] а й молитї[тї]сѧ повелѧть, то не мнишисѧ [16] ѡвѣтъ въдати ⁘

ἐκκαίουσι πῦρ, οἱ δὲ τοῖς εἰς ἀλλήλους σκώμμασι γέλωτα τῷ κεκληκότι κατασκευάζειν ἐθέλοντες, καὶ οὗτοι δὲ οὐ τὸ ἐστιαθῆναι λαμπρῶς μόνον κερδα⟨ί⟩νουσιν, ἀλλὰ καὶ τὰς χεῖρας πεπληρωμένας πολυτελῶν δώρων κατάγουσιν.

Τοῦ Θεολόγου. Τῆς αὐτῆς δυσχερείας ἐστὶ καὶ κτήσασθαί τι τῶν ἀγαθῶν οὐχ ὑπάρχον καὶ κτηθὲν διασώσασθαι.

Τοῦ μὲν γὰρ δαπανᾶν καὶ ἡ φιλοδοξία τοῖς πολλοῖς παρέχει τὸ πρόθυμον· οὗ δὲ ἀφανὴς ἡ ἐπίδοσις, ⟨ἐκεῖ⟩ καὶ τὸ παρέχειν ἀμβλύτερον.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εἰ παιδὸς ἐπετρόπευες καὶ λαβὼν τὰ αὐτοῦ περι⟨ε⟩ώρας αὐτὸν ἐν τοῖς ἐσχάτοις ὄντα, μυρίους ἂν ἔσχες κατηγόρους καὶ τὴν ἀπὸ τῶν νόμων ἂν ἔδωκας δίκην· τὰ δὲ τοῦ Χριστοῦ λαβὼν καὶ οὕτω μάτην ἀναλίσκων οὐχ ἡγῇ δώσειν εὐθύνας;

---

1) У. домо[ѵ]нникъ. — 2) У. й ѥ҃. — 3) У. рѹцы. — 4) У. аристотє҃. люто. — 5) П. аристотє҃ рє҃. У. опущено. — 6) П. У. дѣлѧ(ꙗ). — 7) П. й жнмъ ѣдь добро подаваютъ. У. й чюжи̃ ꙗ̃ добрѹ подаваю̃. — 8) П. нивндѣмо. У. невѣдомо. — 9) П. У. тѹ(ѕ). — 10) У. нѣкоего. — 11) У прєзрѣ[ѧ] того. — 12) П. то то не тьма. У. не тмамн. — 13) П. У. мол(о[ѧ])кнли. — 14) У. болша. — 15) П. йсколчаꙗ. У. йскол[ѧ]чаꙗ. — 16) У. не мниши лѝ.

*) Въ ркп. — призрѣлъ.

(Блꙋдныхъ житіе по всѧ дни въносится ꙗки мр҃твець) [1] ·:·

Діѡнъ [2]. Стяжанья не искла-чивай [3] въсоуѣ, имъже никаа [4] слава ти [5] прибоудеть· [6] бр҃атьство бо не ѡ̑ многаго имания собираѥтьсѧ [7], нъ̀ ѡ̑ съблюденья и неисключеньемъ [8] ·:·

Менадръ. Иже своѣ бр҃атьство блоудно испортать || безоумꙗ, ти добрословьѥ [9] своѥ възвратать на злословиѥ [10] своѥ ·:· л. 115 об.

(Платонъ) [11]. Платонъ моудрыи [12], видѣвъ оуношю бл҃городна ѡ̑чѣ имѣниѥ съ блюдницами испортївша и прѣ̑ чюжими двермь сѣдѧща и хлѣ̑ ѣдоуща съ маслицамїи водою, и рѣ̑ къ немоу· ꙗще бы (тако) [13] волею ѣлъ [14], тъ̀ не тако бы вечерꙗлъ ·:·

Діогенъ рѣ̑ [15]. Сѣ̀ пристоупивъ къ нѣкоѥмоу оуношѣ испортивъшю [16] ѡ̑чю власть и просаше [17] оу него десати литръ злата. оуношѣ же рекшоу· въскоую въ инѣхъ [18] по цатѣ про-

Πλουτάρχου. Ὁ τῶν ἀσώτων βίος ὥσπερ καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκων ἐκφέρεται (Max. Conf. p. 672).

Δίωνος. Μηδέποτε μάτην χρήματα σπούδαζε ἀναλίσκειν, ἐξ οὗ οὐδεμία προσγίνεται εὔκλεια· πλοῦτος γὰρ ἀκριβὴς οὐχ οὕτως ἐκ τοῦ πολλὰ λαμβάνειν, ὡς ἐκ τοῦ μὴ πολλὰ ἀναλίσκειν ἀθροίζεται (Ibid.).

Μενάνδρου. Τοὺς τὸν ἴδιον δαπανῶντ⟨α⟩ς ἀλογίστως βίον τὸ καλῶς ἀκούειν ταχὺ ποιεῖ πᾶσι κακῶς (Ibid.).

Πλάτων. Πλάτων ὁ σοφὸς ἰδὼν μειράκιον εὐγενὲς ἀσώτως τὴν γονικὴν οὐσίαν ἀναλώσαντα καὶ ἐπὶ θύραις πανδοχείου ἄρτον ἐσθίοντα καὶ ὕδωρ πίνοντα πρὸς αὐτὸν ἔφη «εἰ οὕτως κατὰ γνώμην ἠρίστας, οὐκ ἂν οὕτως ἐδείπνεις» (Ibid.).

Διογένης. Ὁ αὐτὸς προσελθών τινι μειρακίῳ καταβεβρωκότι τὰ πατρῷα ἤτει αὐτὸν δέκα δραχμάς. τοῦ δὲ τὴν αἰτίαν ἐρομένου, δι' ἣν παρὰ μὲν τῶν ἄλλων ὀβολὸν λαμβάνει, παρὰ δὲ αὐτοῦ δραχμὰς δέκα

1) Взято изъ П. У зинѡ. блⷭ҇ныⷯ житїе по всѣ дни выносится ꙗкы мр҃твецы. — 2) У. дїѡгⷭ. — 3) П. не исключивай. У. не искоⷯчивꙋ. — 4) У. нѣкаа. — 5) У. славити. — 6) У. прибꙋдеⷮ. — 7) У. собираетсѧ. — 8) У. и неисколченїе. — 9) П. доброславнѣ. — 10) П. У. на злославнѣ(ѥ). — 11) У. платѡⷯ. — 12) У. прем҃дрыи. — 13) У. тако. — 14) У. ѣлⷯ. — 15) П. діогⷮ. У. деѡдрⷭ. — 16) У. испортїⷾша. — 17) У. прошаше. — 18) П. оу инѣхъ. У. ѕ инѣⷯ.

сиши, а оу мене десати литръ[1]; й ѡвѣща· оу йнѣхъ бо[2] чаю взѧти что, а оу тебе[3] [ни][4] ничтоже·⁘

Димостѳ[5]. Дивьно ми ѥсть, аще чл҃вкъ, йспортивъ безоумьѥмъ[6] ѩже имѣѥть, може[7] притѧжати ѩже не имѣѥ·⁘

Ксенефонтъ. Не тако люто ѥсть възискати[8] имѣнья, ако йзискавше[9] блюсти·⁘

Мосхионъ. Йсключивъ имѣнье[10] свое на нелѣпаѩ, то не имѣти начнеши что дати на лѣпѣмъ·⁘

Фѳѻфилъ. Трогдно ѥсть сократї стогъ имѣнига за много дн҃ии[11] й за ѡдинъ дн҃ь раздаѧтї оудобно·⁘

Зинонъ. Сѣ прѧсѧ съ раздаваѭщимъ имѣние безоумѧ блоудънымъ, й (ономоу) ѡвѣща(вшоу)[12], ѩко ѡ множьства мало йсключиваѥмъ[13], шнъ рѣ· йли[14] повари безоумны[15] сѵ̑, || йже пересоливъше[16] врашно й рекоутъ· много бо соли оу на҃ ѥ҃тъ·⁘

л. 115 об.

αἰτεῖ, εἶπεν ὅτι «παρὰ μὲν τῶν ἄλλων ἐλπίζω λήψεσθαι πολλάκις, παρὰ σοῦ δὲ οὐκέτι» (Ibid.).

Δημοσθέν⟨ους⟩. Θαυμάζω [γὰρ] εἴ τῳ ποτε ἀνθρώπων ἡ γενήσεται, ἂν τὰ παρόντα ἀναλώσῃ πρὸς ἃ μὴ δεῖ, τῶν ἀπόντων εὐπορῆσαι πρὸς ἃ μὴ δεῖ (Cod. Paris. 1169 f. 219 v.).

Ξενοφῶντος· Οὐ γὰρ τὸ μὴ λαβεῖν τὰ ἀγαθὰ οὕτω χαλεπὸν ὡς τὸ λαβόντα στερηθῆναι.

Χείλωνος. Δαπανώμενος ἐφ' ἃ μὴ δεῖ ὀλίγος ἔσῃ ἐφ' ἃ δεῖ.

Διφίλ[λ]ου. Ἔργον συναγαγεῖν σωρὸν ἐν πολλῷ χρόνῳ, ἐν ἡμέρᾳ δὲ διαφορῆσαι ῥᾴδιον.

Ζήνων. Ζήνων πρὸς τοὺς ἀπολογουμένους ὑπὲρ τῆς αὐτῶν ἀσωτίας καὶ λέγοντας ἐκ πολλοῦ περιόντος ἀναλίσκειν ἔλεγεν «ἦ που καὶ τοῖς μαγείροις συγγνώσεσθε, ἐὰν ἁλμυρὰ λέγωσι πεποιηκέναι τὰ ὄψα, ὅτι πλῆθος ἁλῶν αὐτοῖς ὑπάρχει;» (Max. Conf. p. 672).

---

1) П. У. прибавлено: злата. — 2) П. опущено. — 3) П. оу мене. — 4) П. У. опущено. — 5) У. нникѡклѣи. — 6) У. прибавлено: своѥ. — 7) У. можѣ. — 8) У. взыскати люто ѣ. — 9) П. йзъскавше. У. взыскавше. — 10) П. йсколъчивай кѧтьство. У. йскольчіваи кѧтьство. — 11) У. за ноги дн҃и. — 12) П. ономѕ ѡвѣщавшю. У. ѡномѵ ѡвѣщавшѕ. — 13) П. йсключиваѥмъ У. йскольчиваѣ. — 14) У. йли й. — 15) П. безъ винъı. У. безъ винъı. — 16) У. просолиѧше.

Филипъ рⷱ[1]. Иже не имѣꙗ[2] вгⷱатьства велика поношенья не приймаѣть, а иже соущаꙗ на лоукавъство ѝстреблѧѣть, то погоубить[3] *) съ имѣньѥ̀ свое имѧ[4].⁘

Глⷭ нⷱ ⷭ ѡ҃бычаи и ⷭ нравѣ.⁘

Ѳ ег҃а[5]. Ѡбычаи же бⷭ ѥ̀моу въсходѧ[6] на гороу ѥлеѡньскоую молитъ҃[7].⁘

Ап҃л. Веселюсѧ закономъ бⷱественымъ ѡ҃ въноутрьнѣмъ[8] чл҃вцѣ, вижю же ѡного закона въ оудѣхъ мойхъ, противѧщасѧ законоу оума моѥго, плѣнѧющѧ[9] мѧ закономъ грѣховнымъ, соущемоу въ оудѣхъ мои҃.⁘

Соломⷭ. Нечⷭтыи нравомъ[10] оукрѣпл҃ѥ лѣтомъ, ꙗко законъ схраненъ бⷭ[11].⁘

Стаго васи҃ꙗ[12]. Строупъ дш҃евный ѝзъветшлавъ[13] и злоба ѡ҃бычна[14] ѣдва҃ ѝсцѣлено бываѣть, просто же рещи, не ѝсцѣлѣѥ̀ть, нравоу на ѥ̀стьство прѣвратившюсѧ.⁘

Ни на воскъ можеши ѝписа-

Τὸ γὰρ μὴ κεκτῆσθαι πλοῦτον βλάβην οὐ κομίζει τηλικαύτην, τὸ δὲ τοῖς οὖσι κακῶς κεχρῆσθαι ἀπόλλυσι τὸν ὄντως φασὶ κεχρημένον βίον (Cod. Par. 1169 f. 220).

Περὶ συνηθείας καὶ ἔθους.

Τοῦ ἀποστόλου. Συνήδομαι τῷ νόμῳ τοῦ Θεοῦ κατὰ τὸν ἔσω ἄνθρωπον, βλέπω δὲ ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσί μου ἀντιστρατευόμενον τῷ νόμῳ τοῦ νοός μου καὶ αἰχμαλωτίζοντά με ἐν τῷ νόμῳ τῆς ἁμαρτίας τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσί μου.

Σολομῶντος. Χρόνῳ κρατ⟨υν⟩θὲν τὸ ἀσεβὲς ἔθος ὡς νόμος διεφυλάχθη.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Παλαιωθὲν γὰρ τραῦμα ψυχῆς καὶ κακοῦ μελέτη χρόνῳ ⟨προσεθισ⟩θεῖσα δυσίατός ἐστιν ἢ καὶ παντ⟨ελῶ⟩ς ἀνίατος ὡς τὰ πολλὰ τῆς ἕξεως εἰς φύσιν μεθισταμένης.

Οὔτε ἐν κηρῷ γράψαι δυνατὸν

1) П. филѝ. У. дилипъ. — 2) У. нѫ со не имѣ҃. — 3) П. погубитъ. У. погубѝ. — 4) У. й со ймѣниѥ̀ своимъ. — 5) У. ѣ҃глие. — 6) У. восходищѧ. — 7) У. помолитисѧ. — 8) П. ѡ҃ къвнутреннмь. — 9) П. й плѣнѧющѧ. У. й пленящѧ. — 10) У. нрⷥ. — 11) У. сохранѥ̀ бⷭ. — 12) П. опущено. — 13) П. ѝзъветъшавъ. У. изветшаⷥ. — 14) У. ѡбычена

*) Въ ркп. — погоублать.

ти, не погладивше[1] ѡбразы прѣлежащихъ[2], ни въ дшоу въложити бѣственыхъ догматъ, древнаго ѡбычаа не ѿгнавъше·⁘·

Бг҃ослⷭ҃[3]. Оуне єсть неводомъ почерпати воды и плѣтоу ѩзмыти, нежели злобоу въсаженоу древле въ чл҃вчьскоую дш҃ю ѿгати·⁘·

л. 116. Злаⷭ҃. Дш҃а єдиною възлюби||въше[4] грѣхъ и ѡ тⷭ҃ не печалоуѣтьсѧ, то великоу[5] прилежанью подаѣть[6] стр҃ть·⁘·

Филⷭ҃· Ѻбычаи прѣложивъсѧ[7] крѣпльшии[8] єсть[9] єстьства· малыи грѣхъ не възбранимъ прозваѥть[10] и до величьства ростеть·⁘·

Климии[11]. Да не хоулимъ єстьства нашего· житье бо сѧ҃ и добро и зло ѡбычаѥ҃ бываѣть·⁘·

Плоутархъ. Лоукавьство ѩздалеча[12] можеши възбранити ѩли страшениѥмъ[13], ѩлѝ моукою, въстарѣвъжесѧ[14] и глоубокъ ѡбычаи прииⷨ҃ъ, не можеши ѿгнати·⁘·

μὴ προκαταλεάναντα τοὺς ἐναποκειμένους χαρακτῆρας οὔτε ψυχῇ θεῖα δόγματα παραθέσθαι μὴ τὰς ἐκ τοῦ ἔθους προλήψεις ἐξελόντα.

Θεολόγου. Δικτύῳ κομίζειν ὕδωρ καὶ πλίνθον πλύνειν εὐπετέσ‹τερον› ἢ κακίαν φυτευθεῖσαν χρόνῳ πολλῷ ἐν ἀνθρώπου ψυχῇ ἐξελεῖν [δυνατόν] (M. C. p. 673).

‹Χρυσοστόμου.› Ψυχὴ ἄπαξ ἁμαρτίᾳ σπεισαμένη καὶ ἀναλγήτως διατεθεῖσα πολλὴν παρέχει τῷ νοσήματι τὴν προσθήκην.

Φίλωνος. Ἐγχρονίζον ἔθος φύσεως κραταιότερόν ἐστι, καὶ μικρὰ μὴ κωλυόμενα ἁμαρτήματα φύεται καὶ ἐπιδίδοται πρὸς μέγεθος συναυξάνοντα.

Κλήμεντος Ῥώμης. Μηδαμῶς τὴν φύσιν αἰτιώμεθα, πάντα γὰρ βίον ἡδὺν ἢ ἀηδῆ ἡ συνήθεια ποιεῖ.

Δίωνος. Πονηρίαν γὰρ ἀρχομένην μὲν κωλῦσαι τάχα τις κολάζων δυνηθείη, ἐγκαταγεγηρακ‹υ›ῖαν δὲ καὶ γεγενημένην τῶν εἰθισμένων τιμωριῶν ἀδύνατον εἶναι λέγουσιν (Cod. Paris. 1169 f. 221 v.).

---

1) У. не погладивши. — 2) П. У. прѣлежащая. — 3) П. бгословець рⷭ҃. — 4) П. възлюбивши. У. возлюбѥши — 5) У. толикѣ. — 6) П. У. подаваѥ(т҃). — 7) У. продолжився. — 8) П. крѣплешⷧ҃н. — 9) У. опущено. — 10) У. прозыбнѣ҃. — 11) П. климий рⷭ҃. — 12) У. из҃ начала. — 13) П. пострашенїемъ. У. пострашнѣ҃. — 14) П. оустарѣвъжесѧ. У. Бстарѣжѣ҃.

Хорѣки[1]. Ѥстьствоу ѡбыкъшоу йсперва покою, пищѣ и сладости[2], ѣдва подвигнетьсѧ къ трѣдоу ·:·

Дионъ. Ничтоже сладъко ни горко ѿ ѥстьства поставлено*) ѥсть[3], нѡ вьсе ѡбычай створить[4] ·:·

Ѥпиктѣ. (Житьѣ йзбери лучшеѣ и трудолюбеноѣ· то бо сладокъ обычай створить.

Менадръ рѣ)[5]. Не возможно прѣложившасѧ[6] ѡбычаи за мало врема разроушити·[7] ѡбычныхъ[8] бо нѣльзѣ ѿвратити[9] ·:·

Перси ѡбычаи имоуть·[10] не йзорькоуть[11] словѣ, йжѥ моцьно[12] нѣсть[13] дѣломъ йсправити.[14] аще же[15] ктѡ ѡца оубьѣть, то просто минать (и)[16] безъ мъсти[17], аще ли[18] цр҃ь повелитъ кого[19] бити, то блгодарѣть и хвалить, ꙗко нѣчтѡ велико добро[20] оуложчивъ раны цр҃вы гл҃а· блжнъ ѥсмь[21], ꙗко въспомаиноу мѧ[22] цр҃ь. дары же болша[23] ѥмлють ѿ

Χορικίου. Λαβομένη ἄπαξ ἡδυπαθείας ἡ φύσις μολις ἐθέλει πρὸς πόνους χωρεῖν (M. C. p. 674).

Ἐκ τῶν Ἐπικτήτου καὶ Ἰσοκράτους. Οὐδὲν οὕτως ἡδὺ οὔτε ἀηδὲς τῇ φύσει ὑφέστηκε, πάντα δὲ τῇ συνηθείᾳ γίνεται.

Βίον αἱροῦ τὸν ἄριστον· τοῦτον γὰρ ἡδὺν ἡ συνήθεια ποιήσει.

Μενάνδρου. Ἀμήχανον μακρὰν συνήθειαν ἐν βραχεῖ λῦσαι χρόνῳ· τὸ γὰρ σύνηθες οὐδαμοῦ παροπτέον.

Πέρσαις ὁ μὴ ποιεῖν ἔξεστιν οὐδὲ λέγουσιν. ἐὰν δέ τις πατέρα κτείνῃ, λιτὸν αὐτὸν οἴονται. ἐὰν δέ τινα προστάξῃ βασιλεὺς μαστιγῶσαι, εὐχαριστεῖ ὡς ἀγαθοῦ τυχών, ὅτι αὐτοῦ ἐμνήσθη ὁ βασιλεύς. ἆθλα δὲ λαμβάνουσι παρὰ βασιλέως πολυτεκνίας. οἱ δὲ παῖδες παρ' αὐτοῖς ὥσπερ μάθημα[τα] τὸ ἀληθεύειν διδάσκονται (Max. Conf. p. 674).

---

1) П. харикий. У. хорикъ. — 2) У. покои и пищѣ и сладѣ. — 3) П. У. поставлено ѥсть(ѣ). — 4) П. стройть. У. с'строи. — 5) Взято изъ П. — 6) У. предожившѣ. — 7) П. У. разр(г)шити. — 8) П. ѡбычнѣйхъ. — 9) П. ѿвреще. — 10) У. имѣю. — 11) П. У. не(и) йзрекуть(ѵ) — 12) П. У. не могуть(ѵ). — 13) П. У. опущено. — 14) П. У. с(со)творити. — 15) П. опущено. — 16) П. У. и. — 17) П. безъ мьсти. У. безмѣстно. — 18) У. лиж. — 19) У. кого повели. — 20) У. добро велико. — 21) П. блжнъ гл҃а ѥсмь. — 22) У. воспоманѣ мя. — 23) У. болше.

*) Въ ркп. — поставъно.

[того][1] цр҃ѧ, иже боле ча҃[2] при-
л.116 об. живоутъ. дѣти же ихъ первоѥ || оучениѥ оучатъ иже[3] истиноу гл҃ти·:·

Сиpахъ[4]. Персьстии цр҃ве прѣ жертвою ѡ правовѣрьи бесѣдоу(ю)ть, прѣ питьѣмъ же ѳ оумѣ и цѣломоудрии[5], а прѣ исполченьѥмъ ѡ мѫжьствѣ[6]·:·

Иродитъ. Агадоурьсии моужи соуть боугави и златыа ѡдежа[7] носаще, ѡбче же[8] смѣшение съ женами творѧть, да боудоуть братьа[9] межи совою, и сватове, и близъци[10], и своѥци, и не имоуть зависти·:·

Полоутѣ[11]. Обычаи ѡ мала починаетьсѧ, а по малѣ силоу бж҃ию большю прииметь·:·

Слѳ ·нг· ѡ бл҃городии и ѳ злородьи·:·

Ѡ ев҃ангелиа[12]. Родивыисѧ ѡ плоти плоть ѥсть, а родивыисѧ ѡ дх҃а дх҃ъ ѥсть·:·

Ап҃лъ. Не чада плотьскаа та соуть чада бж҃иа[13], но чада ѡбѣтованиа мнятьсѧ въ сѣмѧ[14]·:·

Ἐκ τῶν Σερήνου. Οἱ Περσῶν βασιλεῖς πρὸ μὲν τῶν θυσιῶν περὶ εὐσεβείας διαλέγονται, πρὸ δὲ τοῦ πίνειν περὶ σωφροσύνης, πολεμεῖν δὲ μέλλοντες περὶ ἀνδρείας.

Ἡροδότ<ου>. Ἀγάθυρσοι ἁβρότατοι ἄνδρες εἰσὶ καὶ χρυσοφόροι τὰ μάλιστα. ἐπίκοινον δὲ γυναικῶν τὴν μῖξιν ποιοῦνται, ἵνα κασίγνητοί τε ἀλλήλων ἔωσι καὶ οἰκεῖοι ἐόντες μήτε φθόνῳ μήτε ἔχθει χρέωνται ἐς ἀλλήλους (Max. Conf. p. 674).

Πολυαίνου. Ἔθος ἄρχεται μὲν ἀπὸ μικρῶν, ἀμελούμενον δὲ τὴν ἰσχὺν μείζω λαμβάνει.

Περὶ εὐγεν<ε>ίας καὶ δυσγενείας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς σάρξ ἐστι, καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος πνεῦμά ἐστιν.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐ τὰ τέκνα τῆς σαρκός, ταῦτα τέκνα τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐπαγγελίας λογίζεται εἰς σπέρμα.

---

1) П. У. опущено. — 2) У. чада. — 3) П. ѥж҃е. — 4) П. сирахъ р҃ѣ. У. сирш҃ъ. — 5) У. ѡ мѫже ѳ целомр҃н. — 6) Въ У. слѣдуютъ слова хорикіа (см. выше). — 7) У. ѡдеж҃а. — 8) У. ѡбаче. — 9) У. и брат҃ьа. — 10) П. близоци. У. бліізоцы. — 11) У. полѣнъ. — 12) У. ѣ҃ггліѥ. — 13) У. чада бж҃ия — опущено. — 14) У. всѣмь.

Соломонъ[1]. Рода неправеднаго[2] люти оудове[3].⁘

Сиракъ. Чада въ блазѣ жизни питаѣма покрыютъ[4] хоулоу своихъ родитель.⁘

Чада въ ѡбидѣ и въ ненаказании живоуче[5] и родомъ сѧ хоу(поую)ще[6], то сами разроушаютъ[7] и скверняатъ свое блг҃ородьство.⁘

Отц҃ѣ василиѣ. Не рьци ми прадѣды имамъ славныи ѡц҃и·[8] истинъныи бо законъ своимъ
л. 117. житиѣ велитъ комоуждо || хвалитисѧ.⁘

Не конѧ[9] бо скора наричемъ[10], иже ѡ скора родивъсѧ[11] ѡц҃а, иже сѧ не скоръ ѥсть. но ѥкоже добродѣиниѥ въсѣхъ животъ въ собѣ[12] знаѣтьсѧ кождо и· такоже и похвала мѫжа оувѣритьсѧ ѡ бывъшѣ въ немъ исправлении.⁘

(Бг҃ославъ. Не стыдѣ, егда рѫ҃ ти хѫлѣ· рождь бо быша и҃ и древле (ижгниша)· *) ѫне ти начало быти блг҃ородїѣ, не҃ли рѫшити роды).[13]

Злаѫ҃. Свѣтла и славна моу-

Σολομῶντος. Γενεᾶς ἀδίκου χαλεπὰ τὰ τέλη.

Σιράχ. Τέκνα ἐν ἀγαθῇ ζωῇ τροφὴν ἔχοντα τῶν ἰδίων γεννητόρων κρύψουσι δυσγένειαν.

Τέκνα ἐν καταφρονήσει καὶ ἀπαιδευσίᾳ γαυριώμενα συγγενείας ἑαυτῶν μολύνουσι τὴν εὐγένειαν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Οὐκ ἔχομεν πατέρας λέγειν καὶ προγόνους περιφανεῖς· ὁ γὰρ τῆς ἀληθείας νόμος ἴδια ἑκάστου ἀπαιτεῖ τὰ ἐγκώμια.

οὐδὲ γὰρ ἵππον ταχὺν ποιεῖ τὸ ἐκ ταχυτάτων φῦναι, ἀλλ' ὥσπερ τῶν ἄλλων ζῴων ἡ ἀρετὴ ἐν ἑαυτῷ θεωρεῖται ἑκάστῳ, οὕτω καὶ ἀνδρὸς ἔπαινος ὁ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ κατορθωμάτων ἐμμαρτυρούμενος

Τοῦ Θεολόγου. Κακὸς δ' ἀκούων αἰσχύνου, μὴ δυσγενής· γένος γάρ εἰστιν οἱ πάλαι σεσηπότες. γένους προάρχειν ἢ λύειν γένος θέλε, ὡς καλὸν εἶναι ἢ καλῶν πεφυκέναι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Λαμπρὸν

1) П. соломѫ҃ рц҃. — 2) У. неправаго. — 3) У. людн. — 4) П. У. покрываютъ(ѭ). — 5) П. У. живу(s)ще. — 6) П. сѧ хупуще. У. сѧ хѕпиѣще. — 7) П. разрушаютъ. — 8) П. славный ѡц҃ѣ. У. славны ѡц҃а. — 9) У. кѣослѫ҃. нн коня. — 10) У. нарече҃ — 11) У. родивый҃. — 12) У. в себѣ. — 13) Взято изъ У.

*) Въ ркп. — ѩзнаша.

жа не высота родительнаа [роди й] [1] твори, нѡ дш҃евнаа добродѣтели.

Димостенъ. Не та пшеница добра мнитьсѧ [2], иже на добрѣ поли [3] пожата, но иже [4] полонына [5] и на пищѹ оугодна к҃. такоже и моужа расоудимъ не ѿ славнаго рода, нѡ ѿ нрава.

Бл҃городнымъ достоитъ [6] красотоу на лици носити, ц҃ѣломѹдрие же въ дш҃ѣ имѣти, и [7] мѹжьство [8] дш҃евное и телесное, и веселье на рѣчи [9].

Дио҃г҃е. Бл҃городнии члв҃ци сѹть, иже прeѹвидѧть бр҃атьство, славоу и [10] сладость, оубожїе и безъславие, болесть (и) [11] смр҃ть.

Є҃врипидий [12]. Бл҃городье бр҃атьств[о]оу не противит҃сѧ. злато бо хоулимаго [13] въ первыхъ причитаѣть. егда же ѡснованиѥ родоу не оутвердитьсѧ, тогда родивъшесѧ [14] въ хоулѣ бываю҃тъ. оувы, оувы, [15] слово καὶ ἐπίσημον οὐ περιφάνεια προγόνων, ἀλλὰ ψυχῆς ἀρετὴ ποιεῖν εἴωθεν.

Δημοσθένους. Οὔτε σῖτον ἄριστον ἐκ τοῦ καλλίστου πεδίου κρίνομεν, ἀλλὰ τὸν εὔθετον πρὸς τὴν τροφήν, οὔτε ἄνδρα σπουδαῖον ἢ φίλον εὔνουν τὸν ἐξ ἐπιφανοῦς ὄντα γένους, ἀλλὰ τὸν ὑπάρχοντα τῷ τρόπῳ κρείττονα.

Τοῖς εὐγενέσι καὶ καλοῖς μάλιστα κατεπείγει κάλλος μὲν ἐπὶ τῆς ὄψεως, σωφροσύνην δὲ ἐπὶ τῆς ψυχῆς, ἀνδρίαν δὲ ἐπ' ἀμφοτέρων τούτων, χάριν δὲ ἐπὶ τῶν λόγων διατελ‹εῖν› ἔχουσιν.

Διογένους. Πυνθανομένου τινὸς τίνες τῶν ἀνθρώπων εὐγενέστατοι, «οἱ καταφρονοῦντες» εἶπε «πλούτου, δόξης, ἡδονῆς, ζωῆς, τῶν δὲ ἐναντίων ὑπεράνω ὄντες, πενίας, ἀδοξίας, πόνου, θανάτου.

Εὐριπίδ‹ου›. Οὐδὲν ἡ εὐγένεια πρὸς τὰ χρήματα· τὸν γὰρ κάκιστον πλοῦτος εἰς πρώτους ἄγει. ὅταν δὲ κρηπὶς μὴ καταβληθῇ γένους ὀρθῶς, ἀνάγκη δυστυχεῖν τοὺς ἐκγόνους. φεῦ φεῦ, παλαιὸς αἶνος ‹ὡς› καλῶς ἔχει· οὐκ ἄν γέ-

1) П. У. опущено. — 2) У. мнитсѧ добра. — 3) У. надобр҃ѣ поле. — 4) У. ѥ҃ко. — 5) П. У. пол(ѡ)на. — 6) У. достѡно. — 7) У. опущено. — 8) У. мѕ҃ство. — 9) П. наричн. У. на рече. — 10) П. У. опущено. — 11) П. й. У. ї. — 12) П. ѥврипидий р҃ѣ. У. ѥврипи҃й. — 13) У. хѵ҃наго. — 14) У. родївшїисѧ. — 15) П. опущено.

древьнеѥ, слово право ѥсть· не можеть добръ быти [1] ѿ злаго ѡц҃а родивъсѧ [2]·⁘·

л. 117 об. Феѳпентъ [3]. Блг҃ородна [4] мни не ѿ добрыхъ ро́дившасѧ, || но добраꙗ творѧща·⁘·

Зинонъ. Не йци чл҃овѣка, аще ѿ славнаго рода ѥсть, но аще достойнъ ѥсть жити въ величѣмъ градѣ [5]·⁘·

Феѡпьсї [6]. Ѻ прадѣдѣхъ никтѡже да не хоупетьсѧ· [7] вси [8] бо ѥдиного прадѣда родо(у) [9] имамъ вернѣ, и въ пердирѣ, и въ воусѣ [10] питаѭщесѧ, и въ глоубинѣ оубожьꙗ йстѣлающесѧ [11]·⁘·

Ѳклиријасъ. Многымъ чл҃вкомъ зр҃а блг҃ороденъ, а оумъ хоудъ ѡбрѣтаѣтъ҃· а которое причастьѥ зеркало [12] слѣпоу·⁘·

Хориклиѣ [13]. Блг҃ородьства ѩвлениѥ и лѣчнаꙗ красота можеть покрыти разбойничьскыи

νοιτο χρηστὸς ἐκ κακοῦ πατρός (Max. Conf. p. 675).

Θεοπέμπτου. Εὐγενεῖς εἶναι νόμιζε μὴ τοὺς ἐκ τῶν καλῶν καὶ ἀγαθῶν γεγεννημένους, ἀλλὰ τοὺς καλὰ καὶ ἀγαθὰ προαιρουμένους.

Ζήνων ἔφη μὴ δεῖν ζητεῖν τοὺς ἀνθρώπους ⟨ε⟩ἴ τινες ἐκ μεγάλων πόλεών εἰσιν, ἀλλ' ⟨ε⟩ἰ μεγάλης πόλεως ἄξιοι.

Θεσπίδου. Ἐπὶ προγόνων εὐγενείᾳ μηδεὶς ἐγκαυχάσθω· πηλὸν γὰρ ἔχουσι πάντες τοῦ γένους προπάτορα, καὶ οἱ ἐν πορφύρᾳ καὶ βύσσῳ τρεφόμενοι καὶ οἱ ἐν πενίας ἀβύσσῳ δαπανώμενοι.

Σκληρίου. Πολλοῖσ⟨ι⟩ θνητῶν ἡ μὲν ὄψις εὐγενής, ὁ νοῦς δ' ἐν αὐτῇ δυσγενὴς εὑρίσκεται (Max. Conf. p. 676). (Ἐπιχάρμου. Πνίγομ' ὅταν εὐγένειαν οὐδὲν ὢν κακῶς λέγῃ τις αὐτὸς δυσγενὴς ὢν τῷ τρόπῳ· τίς γὰρ κατόπτρῳ καὶ τυφλῷ κοινωνία; Ibid.).

Χαρικλεί⟨ας⟩. Εὐγενείας γὰρ ἔμφασις καὶ κάλλους καὶ ὄψις λῃστρικὸν ἦθος ο⟨ἶ⟩δεν ὑποτάττειν καὶ

1) П ѣыти добро. — 2) У. опущено. — 3) П. феѳпонтъ. У. дїѡгеⁿ. — 4) У. блг҃ородныⁿ. — 5) У. в велиц҃ѣ граде жити. — 6) П. деѳспнй. У. деспїи. — 7) П. да не печетсѧ. У. сѧ да не хⷭпѣ. — 8) У. всѣ. — 9) П. У. роду(ѕ). — 10) У. в вносѣ. — 11) П. йсталѭще. — 12) П. — у. — 13) П. опущено.

ѡбразъ и нравы [1] и надъ жестъ-
токіими владѣти ·:·

Гл҃ .нѕ. ѳ смѣсѣ.

Ѡ ѥуа҃лиѥ [2]. Горе вамъ смѣю-
щіимсѧ, ꙗко възрыдаѣте [3] и въс-
плачетесѧ ·:·

(А҃плъ. Безѳмне, ѣ смесѣ
твори҃ зло. йстина҃ бо ѳво
ѳста не требѣю҃ мнѡга смѣ-
хꙋ) [4].

Соломѡ҃ [5]. Боꙋѧвыи въ смѣхъ
възносить гла҃ свои, моужь же
моудръ ѣдва҃ с кротостью оуклы-
снетьсѧ ·:·

Ꙗкоже гла҃ тростьный и
терновныи подъ котломъ, та-
коже и смѣхъ безоумна-
го ·:·

Сирахъ [6]. Повѣсти боуихъ
гноушеніе гр҃и, и смѣхъ йхъ
въ пищи грѣховнѣи ·:·

Стг҃о василіи [7]. По оуклы-
шанья свѣтъла лѣпо показати
радость дш҃евъноую и ꙗвити [8]
токмо ꙗже писано· срц҃ю бо ве-
селѧщюсѧ, цвѣтеть лице. гро-
л. 118. хотати || же гл҃мъ и въскыпа-
ти [9] тѣломъ не кроткы дш҃и [10]
знаменье, и свѣдительствѣѥть
премоудрыи соломонъ (гл҃ѧ)· [11]

κρατεῖν καὶ τῶν αὐχμηροτάτων δύναται (Ibid.).

Περὶ γέλωτος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Οὐαὶ ὑμῖν οἱ γελῶντες, ὅτι πενθήσετε καὶ κλαύσετε.

Σολομῶντος. Ὁ μωρὸς ἐν γέλωτι ἀνυψοῖ φωνὴν αὐτοῦ, ἀνὴρ δὲ σοφὸς μόλις ἡσυχῇ μειδιάσει.

Ὥσπερ φωνὴ ἀκανθῶν ὑπὸ τὸν λέβητα, οὕτως ὁ γέλως τῶν ἀφρόνων.

Σιράχ. Διήγησις μωρῶν προσόχθισμα, καὶ ὁ γέλως αὐτῶν ἐν σπατάλῃ ἁμαρτίας.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἄχρι μὲν γὰρ μειδιάματος [σ]φαιδροῦ τὴν διάχυσιν τῆς ψυχῆς ὑποφαίνειν οὐκ ἀπρεπὲς ὅσον δεῖξαι μόνον τὸ γεγραμμένον· «καρδίας εὐφραινομένης πρόσωπον θάλλει». ἐγκαγχάζειν δὲ τῇ φωνῇ καὶ ἀναβράσσεσθαι τὸ σῶμα οὐ τοῦ κατεσταλμένου τὴν ψυχὴν οὐδὲ τοῦ περι-

1) П. У. нравъ(а҃). — 2) У. ѣѵ҃гліѣ. — 3) П. възрыдаѣтеся. — 4) Взято изъ У. — 5) П. а҃плъ. — 6) П. сирахъ р҃ѣ. — 7) П. ва҃лыи. — 8) У. ꙗвитѣ҃. — 9) У. воскликнати. — 10) П. не кроткы дш҃ѣ. У. не кр҃оки дш҃а. — 11) П. У. гл҃м(и).

боуѣвыи въ смѣсѣ [1] възносить гла̑ свои·:·

Бг҃ословець. Смѣхъ достоинъ смѣха оумнымъ [2], но йже блоудъныхъ· смѣхъ бо [3] вещинъныи свираѣть слезы·:·

А̑ще хощеши показатї намъ, а̑ко не радоуѣшьсѧ намъ [4] стыдъкаѧ [5] молвѧ, то не дали молвити срамнаѧ [6] пр҃ѣ собою *). нынѣ же [7] коли хощеши ѡ цѣломоудрии потъ прина̑ти, по малоу разслабляи̑ся смѣхомъ и злыми рѣчьми·:·

Златоустъ. Недостойно смѣхолюбьцю быти, ни рѣчи стоудомъ [8] гноусити [9] али въскоую [10] йзмѣноу приймеши [11]·:·

Плоута̑. Бѣгати достоино и хранитися ѡ многосмѣшьныхъ ѥстьствъ̑·:·

κρατῶς ἔχοντος ἑαυτοῦ· βεβαιοῖ γὰρ τὸν λόγον ὁ σοφώτατος Σολομῶν ὅτι «ὁ μωρὸς ἐν γέλωτι ἀνυψοῖ φωνὴν αὐτοῦ, ἀνὴρ δὲ σοφὸς μόλις ἡσυχῇ μειδιάσ‹ει›». 5

Τοῦ Θεολόγου. Γέλως γέλωτος εὖ φρονοῦσιν ἄξιος, μάλιστα μὲν πᾶς, τὸ πλέον δὲ ὁ πορνικός. γέλως ἄτακτος συλλέγει καὶ δάκρυον. 10

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εἰ βούλει δεῖξαι σαφῶς ἡμῖν ὅτι οὐ χαίρεις αἰσχρὰ φθεγγόμενος, μηδὲ ἀκούειν ἀνέχου. νῦν δὲ πότε δυνήσῃ τοὺς ὑπὲρ τῆς σωφροσύνης ἱδρῶτας ἐνεγκεῖν κατὰ μικρὸν ὑπορρέων ὑπὸ τοῦ γέλωτος καὶ τῶν αἰσχρῶν τούτων ῥημάτων; καὶ γὰρ ἀγαπητὸν ἀπὸ πάντων τούτων καθαρεύουσαν ψυχὴν δυνηθῆναι γενέσθαι 15 20 σεμνὴν καὶ σώφρονα.

Οὐ δεῖ φιλογέλωτα εἶναι· σχεδὸν γὰρ ὅταν τις ἐφίῃ ἰσχυρῷ γέλωτι, ἰσχυρὰν καὶ μεταβολὴν ζητεῖ τὸ τοιοῦτον (Cod. Par. f. 225). 25

Πλουτάρχου. Τοὺς πρὸς τοὺς γέλωτας εὐκαταφόρους φύσει καὶ προχείρους μάλιστα φεύγειν προσήκει καὶ φυλάττεσθαι (καὶ τοὺς γαργαλισμοὺς καὶ τὰς ψηλαφή- 30

1) У. в смѣх. — 2) У. смѣхоѣмнѣ. — 3) У. но иже блѫ̑ныѫ мѣстѣѫ бо. — 4) У. опущено. — 5) У. стѣ̑но. — 6) П. У. срамна мол(оѫ)вити. — 7) У. и нн҃ѣѫ. — 8) У. со стѣ-дѣ̑. — 9) У. гнѣсны. — 10) У. иѫ скоро. — 11) П. а ласкѫ йсмѣнѫ приймешн.

*) Въ ркп. — соковою.

Мосхионъ. Иже хощеть смѣꙗтисѧ съ дѣтьми и [1] оукоръ и поношение севѣ [2] ѡбрѧщеть ·:·

Ѳпиктн [3]. Смѣхъ ѿгони и смѣхоу началникъ не боуди· [4] мѣсто бо то [5] полъꙁъко къ хоулѣ ·:·

Катонъ. Тъсноучесѧ [6] на смѣхъ на моужьскаꙗ дѣла посмѣшенъ боудѣ ·:·

Глѳ. ѳ сънѣ [7]· нн·

Ѡ еѵ҃ггліа [8]. **Ничтѳже тебѣ** [9] **и праведникоу семоу·** [10] **много бо постра҃хъ во снѣ его ради ·:·**

Апл҃ъ. Бѳ҃ же нѣкто оученик҃ || въ дамасцѣ [11], именемъ ан҃ании, и рⷰ [12] къ немоу гⷭ҃ во снѣ· ананиѥ. ѡнъ же рⷰ. се ѩзъ, гⷭ҃и. и рⷰ гⷭ҃ [13] к немѹ· въстани и йди [14] на пⷭ҃ть, нарицаѥмыи правыи, и [15] йспрашаи въшедъ въ домъ и(ю)довъ саоула [16] именемъ, тарсенина [17] [и] [18] родомъ· сь молитьсѧ и видѣ во снѣ моужа, именемъ ананию, въ-

л. 118 об.

сеις, ἐν αἷς τὰ πλείω τὰ τοῦ σώματος ὀλισθαίνοντα καὶ συρρέοντα κινεῖ καὶ συνεξορμᾷ τὸ πάθος) (Ib.).

Μοσχίωνος. Γελᾶν ὁ θέλων μετὰ μειρακίου αἰσχρὰς ὕβρεις κερδήσει καὶ μέμψιν.

Ἐπικτήτου[ς]. Τὰ πολλὰ δὲ καὶ τὸ γελᾶν ἀπέστω καὶ τὸ γέλωτα κινεῖν· ὀλισθηρὸς γὰρ ὁ τόπος εἰς ἰδιωτισμόν.

Κάτωνος. Τοὺς σπουδάζοντας ἐν τοῖς γελ‹ο›ίοις ἔλεγεν ἐν τοῖς σπουδαίοις γίνεσθαι καταγελάστους.

Περὶ ἐνυπνίων.

Τοῦ εὐαγγελίου. Μηδὲν σοὶ καὶ τῷ δικαίῳ ἐκείνῳ· πολλὰ γὰρ ἔπαθον σήμερον κατ' ὄναρ δι' αὐτόν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἦν δέ τις μαθητὴς ἐν Δαμασκῷ ὀνόματι Ἀνανίας, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος ἐν ὁράματι «Ἀνανία»· ὁ δὲ εἶπεν «ἰδοὺ ἐγώ, Κύριε». ὁ δὲ Κύριος πρὸς αὐτόν «ἀναστὰς πορεύθητι ἐπὶ τὴν ῥύμην τὴν καλουμένην εὐθεῖαν καὶ ζήτησον ἐν οἰκίᾳ Ἰούδα Σαῦλον ὀνόματι Ταρσέα. ἰδοὺ γὰρ προσεύχεται, καὶ εἶδεν ἐν ὁράματι ἄνδρα ὀνόματι Ἀνανίαν

1) П. У. опущено.—2) У. совѣ. — 3) П ѳпиктитъ рⷰ. — 4) У. не буди началникъ. — 5) У. опущено. — 6) У. тщащѣ. — 7) У. ѡ снѣхъ. — 8) У. ѥ҃ггліѣ. — 9) П. У. тобѣ. — 10) У. томѹ — 11) П. в дамаскѣ. — 12) У. опущено и рⷰ. — 13) У. гⷭ҃ же. — 14) П. въставъ йди. — 15) У. опущено. — 16) У. сáвла. — 17) П. тарсенина. У. тарсиніна. — 18) П. У. опущено.

шедъша и положивъша на немъ роуцѣ, да прозрить ·:·

Соломо. Приходитъ сонъ множьствомъ искоушениа ·:·

Сирахъ [1]. Ꙗкоже кто хватаетъ вѣтра и гонитъ стѣнь, такоже иже въниꙗмаетъ сонъ ·:·

Сонънаи [2]. Сонънаи видѣниа днѣныхъ помыслъ соуть възглашениа· [3] иже во снѣ видитъ [4] любимаа, тѣмъ и оутѣшаѣтьсѧ ·:·

Бгослов [5]. Нелѣпо послѣдовати ꙗграмъ [6] сонънымъ, ни ѿтиноудь [7] страшливъ имѣти оумъ, ни ѿпериться [8] любовнымъ видѣникмъ· [9] та бо вса сѣти соуть [10] вражыа ·:·

Боуѕивий [11] разбогатѣютъ паче сномъ [12], нежели имѣниѣ ·:·

Злаоу. Иже работаютъ пьаньствоу и многоꙗдению, то ни сна имѣютъ [13] чиста, ни безъ оужасенья [14] сѣпать [15] *), ни кромѣ страха бываютъ ·:·

Лѣствичнѣ [16]. Иже вѣроуѣть

εἰσελθόντα καὶ ἐπιθέντα αὐτῷ τὰς χεῖρας, ὅπως ἀναβλέψῃ».

Σολομῶντος. Παραγίνεται ἐνύπνιον ἐν πλήθει πειρασμοῦ.

Σιράχ. Ὡς ὁ δρασσόμενος σκιᾶς καὶ διώκων ἀνέμους, οὕτως ὁ προσέχων ἐνυπνίοις.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὡς γὰρ ἐπὶ πολὺ τὰ καθ' ὕπνον φαντάσματα τῶν μεθημερινῶν ἐννοιῶν εἰσιν ἀπηχήματα. <τὸ κατ' ὄναρ ἰδεῖν τὰ ποθούμενα φέρει τοῖς ἀγαπῶσι παραμυθίαν. Ant. p. 83.>

Τοῦ Θεολόγου. Μὴ σφόδρ' ἐπέσθαι παιγνίοις ἐνυπνίων μήδ' εὐπτόητον εἰς ἅπαντ' ἔχειν φρένα μηδὲ πτεροῦ μοι δεξιοῖς φαντάσμασι· λόχος τάδ' ἐστὶ πολλάκις τοῦ δυσμενοῦς.

Πλουτοῦσι μωροὶ τοῖς ὀνείρασι πλέον ἢ χρημάτων ἄβυσσον οἱ κεκτημένοι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Καὶ γὰρ οἱ μέθῃ καὶ ἀδηφαγίᾳ δεδουλωμένοι οὔτε ὕπνον αἱροῦνται γνήσιον καὶ εἰλικρινῆ οὔτε ὀνειράτων ἀπαλλάττονται φοβερῶν.

Τῆς κλίμακος. Ὁ τοῖς ὀνείροις

---

1) П. сирахъ ρѣ. У. опущено. — 2) П. василей ρѣ. У. ⓒ василиѣ. — 3) У. возглашенѣ. — 4) У. иже сонный видѣ. — 5) П. бословець ρѣ. — 6) П. и горамь. — 7) У. ѿнѣ. — 8) У. ꙗко перитсѧ. — 9) У. привидѣнийѣ. — 10) У. сѵ сѣти. — 11) У. кѵний. — 12) П. сономь. У. сѡмн. — 13) У. не имѣю. — 14) У. бе҃ ѕжаса. — 15) П. спѧ. У. спѣ — 16) У. ѡ лѣствѣцы.

*) Въ ркп. — сънать.

[сѧ] [1] сѣномъ [2] отиноудь, то знаѣтьсѧ, ꙗко блѧдъ ѥсть, и подобенъ гонѧщемоу стѣнь
л 119. свой ·:· ||

Ѥгда̀ начнемъ [3] послѣшати бѣсомъ [4] сонънымъ привидѣниѥ̃, тогда и на ꙗвѣ пороугатисѧ начноуть бѣси [5] намъ [6] ·:·

Лѣвькипидїи [7]. Ѡбычаи ѥсть бг҃омъ [8] мъногаѫ̃жы ночными съны проꙗвлѧти чл҃овѣкомъ ꙗже хотѧтъ быти, да не оублюдоутьсѧ стр҃ти [9], соудѧ бо не можеть никтоже оутечи [10], но да лѣжде сътерпѧть [11] напасти ·:·

Паче [12] мѣры спати подобаѣть мр҃твымъ, нежели живымъ ·:·

Гл҃ѳ· н҃д· ὁ (безꙁлобии и о невоспоминании ꙁлоу) [13] *).

Ѡ ев҃ѳалиѥ [14]. Ѧминь, гл҃ю вамъ· ѧще не въꙁратитесѧ и боудете ꙗко и дѣти, не вънидѣте въ цр҃ьство нб҃ное ·:·

πιστεύων εἰς ἅπαν ἀδόκιμος. ὁ τοῖς ὀνείροις προσέχων ἔοικε τῷ τὴν σκιὰν αὐτοῦ διώκοντι καὶ πιάσαι αὐτὴν θέλοντι.

Ὁπόταν ἐν τοῖς ὕπνοις τοῖς δαίμοσι πείθεσθαι ἀρξώμεθα, τότε λοιπὸν καὶ ἐγρηγορότως ἐμπαίζουσιν.

<Λευκίππης>. Φιλεῖ γὰρ τὸ δαιμόνιον πολλάκις ἀνθρώποις τὸ μέλλον νύκτωρ λαλεῖν οὐχ ἵνα φυλάξωνται μὴ παθεῖν, οὐ γὰρ εἱμαρμένης δύνανται κρατεῖν· ἀλλ' ἵνα κουφότερον πάσχοντες φέρωσιν (Max. Conf. p. 679).

Αἰσχίνου. Τὸ μὲν ἐγρηγορέναι διὰ παντὸς ἀθανάτου φύσεως ἴδιον, ὑπνοῦν δὲ μετρίως τὸ καθ' ἡμᾶς ὡς ἔοικε καὶ ἀνθρώπινον, τὸ δὲ πέρα καθεύδειν τοῦ πρέποντος τοῖς τεθνηκόσι μᾶλλον ἢπερ τοῖς ζῶσιν ἁρμόδιον.

Περὶ ἀκακίας καὶ μνησικακίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ στραφῆτε καὶ γένησθε ὡς τὰ παιδία, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

---

1) У. вѣрѣть. — 2) П. сономь. — 3) П. почнеть. — 4) П. бѣсовъ. — 5) П. начнуть бѣси поругатисѧ. — 6) Въ У. все это мѣсто опущено. — 7) П. левкипий рѣ. У. левкипїи. — 8) У. бг҃ѣ. — 9) У. стр҃тѣ. — 10) У. ѳтещи. — 11) П. но да лжаѣ сътерпѧть. У. но доѫжаѣ стрьпѣ. — 12) П. ѣсхоулъ. паче. У. ѣпсѣхлъ. паче. — 13) П. ѡ безлобиѣ и ѡ невъспоминанїи. У. ѡ бе҃злобии и ѡ невоспоминанїи ꙁлѕ. — 14) У. ѣѵгланѣ.

*) Въ ркп. — ὁ непостоянии житиствѣ.

Ап҃лъ. Боудите [1], да никтоже зла҃ въ зло [2] въздастъ комоу, но всегда благое гоните ·:·

Соломонъ [3]. Ци не вѣсте, ꙗко оу мѧ҃ соуть ключа. аще въпадеть врагъ твои, не радоуйсѧ [4] надъ нимъ, егда҃ запнеть си [5], не горди, ег҃да҃ оузритъ г҃ь и негоудоуеть и ѡ҃вратить гнѣвъ свои ѡ҃ него.

Безлобныи [6] вѣроуѣть всѧкомоу словоу, и ѥлико врема держ҃ѣтьсѧ [7] безлобивыи [8] правдѣ, и не постыдитьсѧ [9] ·:·

Сирахъ [10]. Ѡ҃стави ближнемоу своѥмоу ѡ҃бидоу, ѥюже тѧ [11] *) ѡ҃бидить, и тогда помиловавъшю ти сѧ [12], грѣси твои разроушатсѧ [13] ·:·

л. 119 об. Сто҃го василья. ||Зълоба не смотритъ, что҃ свободно злобѣ ·:·

Бг҃ослв҃ [14]. Зълъ моужь борзо [15] поносить благаго, бл҃гыи же ни [16] злаго не поносить· иже бо на злобоу не рищеть, ни [17] на поношенье҃ не оуготовлѧ҃ѣтьсѧ ·:·

Τοῦ ἀποστόλου. Ὁρᾶτε μή τις κακὸν ἀντὶ κακοῦ τινι ἀποδῷ, ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε.

Σολομῶντος. Ἐὰν [ἐμ]πέσῃ ὁ ἐχθρός σου, μὴ ἐπιχαρῇς αὐτῷ, ἐν δὲ τῷ ὑποσκελίσματι αὐτοῦ μὴ ἐπαίρου, ὅτι ὄψεται Κύριος καὶ οὐκ ἀρέσει αὐτῷ καὶ ἀποστρέψει τὸν θυμὸν αὐτοῦ ἀπ' αὐτοῦ.

Ἄκακος πιστεύει παντὶ ῥήματι. ὅσον χρόνον ἔχονται ἄκακοι τῆς δικαιοσύνης οὐκ αἰσχυνθήσονται.

Σιράχ. Ἄφες ἀδίκημα τῷ πλησίον σου, καὶ τότε δεηθέντος σου αἱ ἁμαρτίαι σου λυθήσονται.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἥκιστα κακίαν οὐχ ὑφορᾶται τὸ κακίας ἐλεύθερον.

Τοῦ Θεολόγου. Ὁ μὲν γὰρ κακὸς τάχιστα ἂν καταγνοίη καὶ τοῦ ἀγαθοῦ, ὁ ἀγαθὸς δὲ οὐδὲ τοῦ κακοῦ ῥᾳδίως· τὸ γὰρ εἰς κακίαν οὐχ ἑτοιμον οὐδ' εἰς ὑπόνοιαν εὐχερές.

---

1) У. блюдите. — 2) У. за зло. — 3) П. опущено. — 4) У. не козрадуисѧ. — 5) П. запнеть сѧ. У. запнѣ сѧ. — 6) У. безлобивыи. — 7) П. держатѣ. У. держатсѧ. — 8) П. — ний. У. безлобіѣіи. — 9) П. не посьтыдатсѧ. У. не постыдытсѧ. — 10) П. сирахъ рѣ. — 11) У. ты. — 12) У. помолѣшѣтѣ. — 13) П. разрушатсѧ. У. разрѣшатсѧ. — 14) П. бословець рѣ. — 15) П. корзъ. — 16) У. на. — 17) П. но.

*) Въ ркп. — мѧ.

Златоустъ. Ѳгда оузриши врага въпадъша въ твой роуцѣ, тогда не мни врема [1] мчнью, но спсению· [2] того бо ради тогда достойно намъ поцадѣти врагъ, егда боудемъ гда й·:·

Опечалилъ ли та кто, не печалоуи· боудеши (бо) [3] подобенъ емоу· никтоже бо зломъ злаа [4] йцѣлметь, но добромъ злѡ [5]·:·

Ѳгда [6] разидемъса [7] распьрѣвъшеса [8], то не хочемъ са сами [9] совокоупити [10] ѡпать, но ждемъ межи [11] собою ходатаа· нѡ [12] кийждо стыдитьса [13] й ръдитъса пристоупїти й смиритиса съ дроугомъ. зьри, разлоучитиса й распьрѣтиса [14] не стыдишь [15], нѡ й злоу бываѣшь [16] началникъ, даже пристоупити й распоротоѣ [17] съшити чемоу са стыдиши [18]·:·

Кого бы не подвигло [19] *) на гнѣвъ слоулово вражьство, ѣже имѣ на дѣда, нѡ се оуне минѣлъ иже ѡчьства бѣжати й с по-

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὅταν ἴδῃς τὸν ἐχθρὸν ἐμπεσόντα εἰς τὰς χεῖρας τὰς σάς, μὴ νόμιζε τιμωρίας, ἀλλὰ σωτηρίας ἐκεῖνον εἶναι τὸν καιρόν· διὰ τοῦτο τότε μάλιστα δεῖ φείδεσθαι τῶν ἐχθρῶν, ὅταν αὐτῶν γενώμεθα κύριοι.

Ἐλύπησέ τις, μὴ ἀντιλυπήσῃς, ἐπεὶ γέγονας ἐκείνῳ πάλιν ἴσος· οὐδεὶς γὰρ κακῷ κακὸν ἰᾶται, ἀλλ' ἀγαθῷ τὸ κακόν.

Ὅταν διαστῶμεν, οὐκέτι τοῦ συνελθεῖν ἐσμεν κύριοι, ἀλλ' ἑτέρους ἀναμένομεν· ἕκαστος γὰρ αἰσχύνεται καὶ ἐρυθριᾷ ἐπανελθὼν καταλλάξα⟨ι⟩ τὸν ἕτερον. ὅρα· διαστῆναι καὶ διαχωρισθῆναι οὐκ αἰσχύνεται, ἀλλὰ τοῦ κακοῦ γίνεται ἀρχηγός, προ⟨σ⟩ελθεῖν δὲ καὶ τὸ ἐσχισμένον ῥάψαι αἰσχύνεται (Cod. Par. 1169 f. 228).

Τίνα οὐκ ἂν καὶ τῶν σφόδρα φιλοσοφεῖν ἐπισταμένων εἰς θυμὸν ἐξήνεγκεν ἡ τοῦ Σαοὺλ πρὸς τὸν Δαυὶδ ἔχθρα; ἀλλ' οὗτος ἠρεῖτο

1) П. й врема — 2) У. мѫченїй но спсенїй. — 3) П. У. бо. — 4) У. зло. — 5) У. злое. — 6) У. прибавлено: бо. — 7) П. розндемса. У. разыдемсѧ. — 8) У. распрѣшѥ. — 9) У. опущено. — 10) П. съкъкупити. — 11) У. межѫ. — 12) П. У. опущено. — 13) П. стыдитѣ. — 14) П. распортитиса. У. распорътитѣ. — 15) У. — и. — 16) П. У. и. — 17) П. У. распореноѣ(ѥ). — 18) П. са стыдишь. — 19) П. У. не под(б)-игло.

*) Въ ркп. — не подъвигнешї.

томъ ноужное кормьли [1] искати, нежели цр҃ма оубити. не того бо смотраше, дабы себе оубилъ, но дабы ѡного йзбавилъ ѿ см҃р-
л. 120. ти. [2] оуне (бо) [3] ми, р҃е, || страдати й много зла по҃йти, нежели саоулоу ѿсоужденоу быти ѡ неправдѣ [4] заклалани [5] пр҃е бл҃ъ. что оубо йзорьчемъ [6] ѡ кротости дв҃дѣ; вьниде бо, р҃е, саоулъ въ пещероу пристройтисѧ, дв҃дъ же й мѫжи є҃го вноутрь пещеры сѣдѧше [7], й рекоша моужи дв҃дови к немоу· се дн҃ь, ѩкоже р҃е г҃ь, вьдамъ врага твоєго в роуцѣ твои й сътвориши [8] ємоу ѩкоже оугодна [9] пр҃е тобою. й въставъ давыдъ оурѣза [10] скоутъ ѿ [11] хламиды саоуловы [12] ѡутаи й потомъ оуразн дв҃дъ ср҃це єго, зане ѿрѣза скоутъ хламиды [13], й р҃е къ моужемъ своймъ· да не боуди ми ѿ г҃а створити [14] гл҃ъ сѫ҃ гноу моємоу возложити рѫкы моєи [15] нань, сѩрѣ(чь) [16]· мл҃твъ ми боуди, г҃и, ащe же й азъ хощю [17] створити грѣхось [18], но ты не

μᾶλλον καὶ τῆς πατρῴας οἰκίας ἐκπεσεῖν καὶ δραπετεύειν καὶ ταλαιπωρούμενος τὴν ἀναγκαίαν πορίζειν τροφὴν ἢ τῷ βασιλεῖ γενέσθαι σφαγῆς αἴτιος. οὐ γὰρ ὅπως ἑαυτὸν ἐκδικήσειεν, ἀλλ' ὅπως ἐκεῖνον ἀπαλλάξει τοῦ πάθους ἐσκόπει· «βέλτιον γὰρ ἐμοὶ» φησί «ταλαιπωρεῖσθαι καὶ μυρία πάσχειν δεινα ἢ τοῦτον ἀδίκου σφαγῆς παρὰ τῷ Θεῷ κρίνεσθαι. (Ibid.)

Τί ἂν εἴποιμεν περὶ τῆς ἀνεξικάκου πραότητος καὶ τῆς φιλοσοφίας τοῦ Δαυίδ; «εἰσῆλθε» γὰρ φησί «Σαοὺλ ἐν τῷ σπηλαίῳ παρασκευάσασθαι, Δαυὶδ δὲ καὶ οἱ ἄνδρες αὐτοῦ ἐν τῷ ἐνδοτέρῳ σπηλαίῳ ἐκάθηντο. καὶ εἶπον οἱ ἄνδρες Δαυὶδ πρὸς αὐτόν· ἰδοὺ ἡ ἡμέρα καθὼς εἶπε Κύριος· δίδωμι τὸν ἐχθρόν σου εἰς τὰς χεῖρας σου, καὶ ποήσεις αὐτῷ τὸ ἀρεστὸν ἐνώπιόν σου. καὶ ἀνέστη Δαυὶδ καὶ ἀφείλετο τὸ πτερύγιον τῆς διπλοίδος Σαοὺλ λαθραίως. καὶ μετὰ ταῦτα ἐπάταξε τὸν Δαυὶδ ἡ καρδία αὐτοῦ, ‹ὅτι ἀφείλετο τὸ πτερύγιον τῆς διπλοίδος,› καὶ εἶπε πρὸς τοὺς ἄνδρας αὐτοῦ·

---

1) П. нужноѣ кормлѣ. У. нѫжныѩ кормлѩ. — 2) П. ѿ стр҃тн. — 3) П. оуне бо. — 4) П. ѡ неправеднѣ. У. ѡ неправѣдѣ. — 5) П. заклании. У. заколенїи. — 6) П. У. йзрѣчемъ(ѣ) — 7) П. У. сѣдѧхоуть (сѣдѧхѫ҃). — 8) П. створишь. — 9) У. ѕгодно. — 10) П. оурѣзавъ. У. и ѿрѣза. — 11) П. У. опущено. — 12) У. хламидѣ савлове. — 13) У. — ѕ. — 14) У. сотворити ми. — 15) П. руки моѣ. У. рѫки моѣ. — 16) П. сиръчь. У. сѩрѣ. — 17) У. восхощу. — 18) П. грѣхъ. У. грѣхъ сѫ҃.

попоусти [1] ми дойти беззаконьй сего. что кротѣк сеѥ [2] дш̃и ѥсть; чл҃вка ли того нарѣмъ, йже [3] въ чл҃вчѣ ѥстьствѣ житиѥ анг̃льско показавъша, но б҃ственыи законъ [4] не стерпѣтъ. ръци бо ми, кто бы сѧ молилъ такою молитвою къ г҃ду [5]; й что рькоу (кто бы сѧ молилъ) [6]; кто (бы) [7] претерпѣлъ не проклѧти ѡпечаливъшаго [8]; видѣлъ ли ѥси дв҃дво тенето простерто [9], й ловъ оуловленъ й ловца стоѩща, й всѣ велѧ-
л. 120 об. щихъ [10] *) оугрозити [11] мечемъ [12] вражье [13] || ср҃це. вижь оубо цѣломоудрие [14] ѥго, й полъчище [15], и пр҃оуглые бы҃ пещера (та). [16] борѧшеть бо сѧ дв҃дъ съ гнѣвомъ, а саоулъ пр҃ележаше въ побѣды мѣсто, а б҃ъ сѣдѧше соудыа, дроужина [17] ѥго гнѣваоутьсѧ, й ѡвѣщаѣть ратникъ, б҃ъ же дв҃доу [18] волю оутверди. й [19] въставъ ѡ сна пр҃ележавъ [20] саоулоу [21] и йзиде ис пещеры не вѣдаа ничтоже бывшихъ ѡ немъ, й йзиде дв҃дъ [22] по немъ свободныма

μηδαμῶς μοι παρὰ Κυρίου ποιῆσαι τὸ ῥῆμα τοῦτο τῷ Κυρίῳ μου τοῦ ἐπενεγκεῖν τὴν χεῖρα μου ἐπ' αὐτόν, ὅτι χριστὸς Κυρίου ἐστιν.» ὡσανεὶ ἔλεγεν· ἱλεώς μοι, Κύριε· εἰ γὰρ καὶ αὐτὸς βουληθείην, μὴ συγχωρήσοι μέ ποτε τοῦ ἐργάσασθαι μηδὲ ἐπιτρέψῃ εἰς ταύτην ἐλθεῖν τὴν ἁμαρτίαν. τί ταύτης γένοιτ' ἂν τῆς ψυχῆς ἡμερώτερον; (Ibid. f. 228 v.)

Ἆρα ἄνθρωπον τοῦτον ἐροῦμεν τὸν ἐν ἀνθρωπίνῃ φύσει πολιτείαν ἀγγελικὴν ἐπιδειξάμενον; ἀλλ' οὐκ ἂν ἀνάσχοιντο οἱ θεῖοι νόμοι. τίς γὰρ ἄν, εἰπέ μοι, ταχέως ἕλοιτο τοιαύτην εὐχὴν εὔξασθαι τῷ Θεῷ; καὶ τί λέγω εὔξασθαι; μὴ κατεύξασθαι τοῦ λελυπηκότος τίς ἂν ῥᾳδίως ὑπέμεινειν; εἶδες τοῦ Δαυὶδ τὰ δίκτυα τεταμένα καὶ τὸ θήραμα ἐναπειλημμένον καὶ τὸν κυνηγέτην ἑστῶτα καὶ πάντας ἐγκελευομένους βαπτίσαι τὸ ξίφος εἰς τὸ τοῦ πολεμίου στῆθος; θέα μοι λοιπὸν καὶ τὴν φιλοσοφίαν· καὶ γὰρ καὶ πάλη καὶ στάδιον ἦν τὸ σπήλαιον ἐκεῖνο. ἐπάλαιε μὲν ὁ Δαυίδ,

1) У. мї не попѕстн. — 2) П. сеѣ. У. сеи. — 3) П. У. опущено. — 4) У. опущено. — 5) П. к бу. У. к бѵ҃ѕ. — 6) П. еще разъ: кто къı сѧ молилъ. У. кто кы сѧ молиⁿ. — 7) П. У. кто кы(оо). — 8) У. прибавлено: й. — 9) П. простерено. — 10) У. велищиⁿ. — 11) П. въгрозити. У. водрѣзити. — 12) П. У. мечь(ѣ). — 13) П. въ вражьѣ. У. во вражіѣ. — 14) У. вижѣ ми ѕбо й целомоудрие. — 15) П. полцище. — 16) У. та. — 17) У. дружинаⁿ. — 18) У. дѣдѵѕ. — 19) У. й кои. — 20) П. предажавъ. — 21) П. савулу. У. саѕⁿ. — 22) У. йзыдеⁿ й дѣдь.

*) Въ ркп. — ловлищихъ.

ѿчима оу҃жь [1] [не] [2] зьрѧ на нб҃о, йзы҆де же не вражию главоу носѧ, но прⷭ҃сть оу҃мр҃твївъ десницею движа, єюже возможе вынести мечь чт҃ъ и показати вес крови ѿроу҃жиѥ прⷭ҃ богомъ и противитисѧ такомоу гнѣвоу и йзиде [3] чт҃ъ с толикою велеславою, съ єликомъ [4] и трие ѿтроци ѳ пещи. [5] что оубо блаженѣѥ боудеⷭ҃ [6] кроткаго сего дв҃да; не токмо (во) [7] врага видѣвъ по҃ ногама [8] лежаща плѣнъна [9] поцадѣ, но҃ и падъша слышавъ на полъкоу ризы своѧ раздьра и пепело҃ посыпа главоу и плачемъ въсплака(въ) [10] (ꙗко бы кто въсплакалъ) [11] надъ сн҃мъ ѥдинороднымъ и [12] възлюблены҃и, и часто имѧ ѥго призываи и [13] съ сн҃омъ надаемъ [14], и кѣнець хваленъ плета [15] има, и горко [16] гла҃ испѣщаи, и до вечера безъ брашна пребываи, и горы
л. 121. кльна [17] прии҃||мъша [18] кровь ваю· [19] горы бо, рⷭ҃, голъвоу҃ѣвьскыѧ [20], да не снидеⷭ҃ на вы роса [21], ни дождь, занѣ ѥсте горы [22] смр҃тї,

ἐπύκτευε δὲ ὁ θυμός, καὶ ἔπαθλον ὁ Σαοὺλ ἔκειτο, καὶ ἀγωνοθέτης ἦν ὁ Θεός, καὶ κατηγόρουν μὲν ἐκεῖνοι, κατηγορεῖτο δὲ ὁ καθεύδων, ἀπελογεῖτο δὲ ὁ πολέμιος, ἐδίκαζε δὲ ὁ Θεὸς καὶ τὴν τοῦ Δαυὶδ ψῆφον ἐκύρωσεν. ἀνέστη τοίνυν τοῦ ὕπνου ἡ τῶν ἀγώνων ὑπόθεσις ὁ Σαοὺλ καὶ ἐξῆλθεν ἀπὸ τοῦ σπηλαίου τῶν εἰς αὐτὸν γεγενημένων μὴ εἰδώς. ἐξῄει δὲ καὶ ὁ Δαυὶδ ὄπισθεν αὐτοῦ ἐλευθέροις λοιπὸν ὀφθαλμοῖς πρὸς τὸν ⟨οὐρ⟩ανὸν βλέπων, ἐξῄει οὐ κεφαλὴν βαστάζων βαρβάρου, ἀλλὰ θυμὸν νενεκρωμένον, ἐξῄει τὴν δεξιὰν ἐκείνην καθαρός, ἣ τὸ ξίφος ἴσχυσε καθαρὸν ἐξενεγκεῖν καὶ ἀναίμακτον τῷ Θεῷ δεῖξαι τὴν μάχαιραν καὶ πρὸς τοσαύτην ἀντιστῆναι θυμοῦ ὀργήν, ἐξῄει καθαρὸς μετὰ τοσαύτης περιφανείας, μεθ' ὅσης οἱ παῖδες οἱ τρεῖς ἀπὸ τῆς καμίνου (Cod. Par. 1169 f. 229 v.).

Τί γένοιτ' ἂν τοῦ πραοτάτου καὶ φιλοσόφου Δαυὶδ μακαριώτερον; ὅτι οὐ μόνον τὸν ἐχθρὸν ὑπὸ τοὺς πόδας ἰδὼν κείμενον τοὺς

1) П. ѹже. — 2) У. опущено. — 3) У. й изыдеⷭ. — 4) У. с' селикѡ. — 5) У. йс пещы — 6) П. клаженѣй будетъ. У. клѣженнїе. — 7) У. бо. — 8) У. — н. — 9) П. У. плѣ(е)нена. — 10) П. въсплакавъ. У. восплакаⷭ. — 11) У. ꙗко бы кто восплакаⷭ. — 12) У. опущено. — 13) У. опущено. — 14) П. йнаданомь. У. анаданѡ. — 15) У. плетьше. — 16) П. У. горекъ(ь). — 17) П. У. клена(ѭ). — 18) У. прийше. — 19) П. ваю У. ѣю. — 20) У. гѣѣвскїи. — 21) У. ни роса. — 22) П. опущено.

ѥко тоу ѿнаса [1] покровъ силныхъ, тѣмъ же да не ѡдождатьса верховнимъ дождемъ [2], ѡдождисте бо са [3] єдиною [4] злѣ кровью моєю йскрънею й по всѣхъ часѣхъ въ [в]споминаютъ имена єю, гл҃а: саоуле, саоуле й надане [5], възлюбленаѩ й краснаѩ, ѩже не разлоучистаса въ животѣ ваю҃ й нынѣ не разлоучистаса въ см҃рти ваю, понеже бо телесемъ [6] ваю не имашьта ѡбоуимати й ѡблобызати, то ѡбоуимаѣть ѩ имен҃ѣ (й) [7] свою печаль симъ оукрачаѩ [8] й величьство напасти симъ оукрочаѩ [9] всегда̀ [10].

ἑαυτοῦ αἰχμάλωτον χαίρων ἐφείσατο, ἀλλ' ὅτι καὶ πεσόντα ἀκούσας ἐπὶ τῆς παρατάξεως διέρρηξε τὸν χιτωνίσκον καὶ σποδὸν κατεπάσατο καὶ θρῆνον ἐθρήνησεν ὃν ἄν τις θρηνήσειε παῖδα μονογε[ν]νῆ καὶ γνήσιον ἀποβα[λ]λών, συνεχῶς αὐτοῦ τὸ ὄνομα καλῶν μετὰ τοῦ παιδίου καὶ ἐγκώμια συντιθεὶς καὶ πικρὰν ἀφιεὶς φωνὴν καὶ μέχρις ἑσπέρας ἄσιτος μένων καὶ τὰ χωρία καταρώμενος τὰ δεξάμενα τὸ αἷμα Σαούλ. «ὄρη» φησί «τὰ Γελβουέ, μὴ πέσοι ἐφ' ὑμᾶς μήτε δρόσος μήτε ὑετός, ὄρη θανάτου, ὅτι ἐκεῖ ἐξήρθη σκέπη δυνατῶν, μηκέτι τοίνυν βραχεῖτε τοῖς ἄνωθεν ὑετοῖς, ἐβράχητε γὰρ ἅπαξ κακῶς τῷ τῶν φίλων μου αἵματι.» καὶ συνεχῶς δὲ αὐτῶν περιστρέφει τὰ ὀνόματα λέγων «Σαοὺλ Σαοὺλ καὶ Ἰωνάθαν, οἱ ἠγαπημένοι καὶ ὡραῖοι, οἱ οὐ κεχωρισμένοι ἐν τῇ ζωῇ αὐτῶν καὶ ἐν τῷ θανάτῳ αὐτῶν οὐκ ἐχωρίσθησαν.» ἐπειδὴ γὰρ τὰ σώματα περιπτύξασθαι οὐκ εἶχεν, περιπλέκεται αὐτῶν ταῖς προσηγορίαις τὴν οἰκείαν ὀδύνην ὡς οἷόν τε τούτοις καταπραύνων καὶ τὸ τῆς συμφορᾶς παραμυθούμενος μέγεθος (Ibid. f. 230).

1) У. Ѿйсѣ. — 2) П. дождомь. — 3) П. ѡдождитъ бо са. — 4) П. ѳдиною. — 5) У. йнадане. — 6) У. телеса. — 7) П. У. й. — 8) У. Ѕкрочаѩ. — 9) П. оукрачаѩ. У. Ѕтѣшаѩ. — 10) У. опущено.

Нилъ [1]. **Йже въздасть злаꙗ за блага, то** [2] **ѿ домꙋ его не ѿймется злаꙗ.**

Филонъ. Єгда просиши ѿданьꙗ грѣхѡ (своимъ) [3], **тогда и самъ ѿдаи сътворѣшающимъ тебѣ.** [4] **За прощенье бо въздаѣтьсѧ прощение, и смѣрѧшасѧ** [5] **къ подобноѡбразнымъ** [6] *) **себѣ чаи ѿ вышнѣ вѣкы оукротѣныꙗ** [7] **себѣ** [8] **и ѿданьꙗ грѣховъ** [9].

Плоутархъ. Достойно оуѳобимъсѧ [10] **пидагорьскымъ философомъ: ти бо, егдѣ** [11] **раскотораютъ** єи **или съ своими сродьникы, или с чюжими, преже даже** [12] **не зайдѣ слнце, подаваютъ десницю дроугъ къ** [13] **дрꙋгꙋ,** || **(и)** [14] **оумиривъшесѧ и ѿблобызавъшесѧ разидоутьсѧ розно** [15].

л. 121 об.

Мосхионъ. Имъже пакостити хощеши инѣмъ и [16] **оукарати, тѣмъ и** [17] **большиѥ напасти** [18] **чаи надъ собою** [19].

Єпикоуръ. Врагоу требоующоу что оу тебе, не ѿвращаи

Νείλου. Ὃς ἀποδώσει κακὰ ἀντὶ ἀγαθῶν οὐκ ἐξενεχθεῖ κακὰ ἐκ τοῦ οἴκου αὐτοῦ.

Φίλωνος. Συγγνώμην αἰτούμενος ἁμαρτημάτων συγγίνωσκε καὶ αὐτὸς τοῖς εἰς σὲ πλημμελοῦσι, ὅτι ἀφέσει ἀντιδίδοται ἄφεσις, καὶ ἡ πρὸς τοὺς ὁμοδούλους ἡμῶν καταλλαγὴ τῆς θείας ὀργῆς γίνεται ἀπαλλαγή.

Πλουτάρχου. Μιμεῖσθαι δεῖ τοὺς Πυθαγορικούς, οἳ γένει μηδὲν προσήκοντες, ἀλλὰ κοινοῦ λόγου μετέχοντες εἰ πρ⟨ο⟩αχθεῖεν εἰς λοιδορίαν ὑπ' ὀργῆς, πρὶν ἢ τὸν ἥλιον δῦναι τὰς δεξιὰς ἐμβάλλοντες ἀλλήλοις κατασπαζόμενοι διελύοντο (Cod. Par. 1169 f. 231).

Μοσχίωνος. Ἐν οἷς πλήττειν ἄλλους ἐθέλεις, ἐν τούτοις βλάβην ἔλπιζε τὴν μείζονα.

Ἐπικούρου. Ἐχθροῦ δεηθέντος μὴ ἀποστραφῆς τὴν ἀξίωσιν, πλὴν

---

1) П. нилъ ρ̃. — 2) У. й. — 3) П. У. своймъ(и). — 4) У. к согрѣшающи к тебѣ. — 5) П. смирѧйсѧ. У. смирꙗ. — 6) П. к подобноѡбразенъ сокѣ. У. к подобноѡбразенъ сокѣ. — 7) П. оукротинний. — 8) П. У. сокѣ. — 9) У. ѿданиѥ грѣхѡ. — 10) У. сподобитѣ. — 11) П. У. аще когда. — 12) П. даже. — 13) П. У. опущено. — 14) П. У. й. — 15) У. разно. — 16) П. опущено. — 17) П. У. опущено. — 18) П. колшний пакостнй. У. колшѣ пакости. — 19) У. чѣ сокѣ.

*) Въ ркп. — къ подобноѡбразенъ

лица ѿ моленїа его· [1] не разнить бо сѧ ѿ пса·⁘

(Θεοπεντъ) [2]. Тъснисѧ вражьство имѣти на мало врема [3] любовъ же на мъного·⁘

(Єсхинии) [4]. Сѣ ѡсоуженъ бы̑ смр̀тию ѿ адинѣи, а димостенъ, иже бѣ [5] наставникъ градꙋ, посла къ немоу .г. тысѧщь злата, оутѣшаѩ и дабы моужьскы [6] терпѣлъ ѡсоужение и ноужю бес печали. [7] ѡнъ же рѣ· а како могоу не печаловатисѧ, выгонимъ сы̑ ѿ таковаго [8] ѡчьства, въ немъже ѡбидимии [9] польꙁоующѣ ѡбидѧщимъ [10]·⁘

Глѣ .ѯ. о непостоѩнии житьи [11].

Ѳеѵ̀алиѩ [12]. Ѧминь, глю вамъ, ꙗко въсплачете и въꙁрыдаетесѧ вы̑, миръ же въꙁрадоуетъ, но печаль ваша въ радость боудеть·⁘

Ѧпл̀ъ. Бг̀атымъ на семъ вѣцѣ въꙁвѣщаи не оуповати на бг̀атьство неоутвержено, но̑ на бг̀а жива·⁘

Соломѡ̑ [13]. Ѩко дымъ дыханиѣ въ ноꙁдрехъ наши [14] и мимолетно ѡбитаниѣ наше, и ничтоже ѡтъ сего. Сего ради ѡставльше суетоу, къ истинѣ да обратимъ ѡчи наша, и ѡставльше ѡбидꙋ, къ правдѣ да притекомъ

мотечеть житиє наше, ѧко сто-
л. 122. пы ѡблачны [1]· стѣ||нь бо [2] мимоходьство житиє наше ѥсть [3]·⁘·

Сира҃ [4]. Мнози цр҃тва [5] ради сѣдоваша [6] на попелѣ, а иже ходи҃ напрость, тотъ ходитъ въ вѣньци [7]·⁘·

Сто҃го василиѧ. Ꙗкоже в кораблѝ спѧче носими соуть вѣтромъ, ѧще и сами не вѣдѧть [8], а течениє къ концю приходитъ· такоже и мы, въ времени семъ житию нашемоу мимотекоуцоу [9], ѧки нѣкыимъ [10] движенье҃ частымъ и бесперестаннымъ къ своѥмоу коньцю кожо насъ таинымъ ристаниѥмъ преспѣваемъ·⁘·

Бг҃ослѡ҃ [11]. По ѥстьствоу ничтѡже члв҃чьско ѥсть твердо, ни равно, ни оудобно, нѡ҃ [12] кроуглo [13] нѣктѡ ѡбиходитъ [14] нашю вещь, иногда инѣхъ премѣнениѥ носѧ въ ѥдинъ дн҃ь или въ ѥдинъ ча҃, и паче боури вѣроу ѥти ѥсть не стоѧщи, или корабльномоу слѣдоу по морю пловоуцоу, или сномъ нощьнымъ льстѧ-

σεται ὁ βίος ἡμῶν ὡς ἴχνη νεφέλης· σκιᾶς γὰρ πάροδος ὁ βίος ἡμῶν.

Σιράχ. Πολλοὶ τύραννοι ἐκάθισαν ἐπὶ ἐδάφους, ὁ δὲ ἀνυπονόητος ἐφόρεσε διάδημα.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὥσπερ [γὰρ] οἱ ἐν τοῖς πλοίοις καθεύδοντες ὑπὸ τοῦ πνεύματος ἄγονται, κἂν αὐτοὶ μὴ αἰσθάνωνται, ἀλλ' ὁ δρόμος αὐτοὺς πρὸς τὸ τέλος ἐπείγει· οὕτω καὶ ἡμεῖς τοῦ χρόνου τῆς ζωῆς ἡμῶν παραρρέοντος οἱονεί ‹τινι› κινήσει συνεχεῖ καὶ ἀπαύστῳ πρὸς τὸ οἰκεῖον ἕκαστος πέρας τῷ λανθάνοντι δρόμῳ τῆς ζωῆς ἡμῶν κατεπειγόμεθα (Cod. Par. 1169 f. 232).

Τοῦ Θεολόγου. Φύσει μὲν οὐδὲν τῶν ἀνθρωπίνων βέβαιον οὐδὲ ὁμαλὸν οὐδὲ αὔταρκες, ἀλλὰ κύκλος τις τῶν ἡμετέρων περιτρέχει πραγμάτων ἄλλοτε ἄλλας ἐπὶ μιᾶς ἡμέρας πολλάκις, ἔστι δὲ ὅτε καὶ ὥρας, φέρων μεταβολάς, καὶ αὔραις μᾶλλον· ἔστι πιστεύειν οὐχ ἱσταμέναις καὶ νηὸς ποντοπορούσης ‹ἴχνεσι καὶ νυκτὸς ἀπατηλοῖς

1) П. ѡблачный. — 2) П. опущено. — 3) У. опущено. — 4) П. сира҃ рѣ҃. — 5) У. цр҃тѣйша. — 6) П. У. сѣдоша. — 7) У. ѵ вѣцы. — 8) П. У. не чюѭть(ѡ҃). — 9) У. мимотекѫщемѕ. — 10) П. нѣкимь. У. и нѣкѝ. — 11) П. У. опущено. — 12) У. нн. — 13) П. кругълъ. — 14) У. никто wбходѝ.

цимъ, йли храмомъ, éже [1] на пѣсцѣ ставятъ дѣти йграю́ще, нежели чл҃вчьскаꙗ слава [2]·:·

Златоустъ [3]. Ꙗ҆коже и въ водахъ [4] ѿ дождевнаго [5] хожены [6] въстаютъ гворове· [7] ѡ҆вы же [8] ѿ нихъ ймъже ꙗ҆ватьсѧ, тѣмъ и҆ просѣдаю́тьсѧ· такоже и҆ море житийскоѥ· ѡ҆ви мало въ немъ ꙗ҆вивъшесѧ и҆ потопишасѧ, ѡ҆ви || же на болшеѥ врема [9] пребывше [10] такоже погроꙋзишасѧ, и҆ всѧ житыꙗ сего свѣтлость мр҃тва и҆ непотребна ѥ҆сть·:· л. 122 об.

(Ни҆л. И҃ тосн҃тсꙗ ѡ҆ сѐ жи҃тїи҃, то бꙋдо́шаѓѡ вѣка печали не имѣю҃) [11].

Да не прельстятъ на҃ мирьскыꙗ вещи свѣтла и҆ славна ꙗ҆влѧ́ема· мимотекоꙋть всѧ войстиноꙋ, и ни[и҆]чтоже ѿ видимы҃ [12] достойно [13]·:·

Ꙁ҆гда҃ всѧ житыꙗ твоѐ ѝсправлꙗю́тьсѧ по твоеи҆ воли, тогда҃ и҆ [14] чаи ѝзмѣнениꙗ, и҆ паки, ꙁ҆гда҃ ѡ҆нейрасин, ὧν πρὸ<ς> ὀλίγον ἡ χάρις, καὶ ὅσα κατὰ ψάμμον παῖδες τυποῦσι παίζοντες ἢ ἀνθρώπων εὐημερίαν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὥσπερ γὰρ ἡ τῶν πλουσίων ὑδάτων φορὰ δεξαμένη τὸ ἐπιρρέον πομφόλυγας διανίστησι, καὶ αἳ μὲν αὐτῶν ἅμα τῷ γενέσθαι ἐρράγησαν, αἳ δὲ πλεῖον ὀγκωθεῖσαι μετέπειτα καὶ αὐταὶ ἐρράγησαν· τὸν αὐτὸν τρόπον ἡ θάλασσα τοῦ βίου τούτου τοὺς μὲν ὀλίγον φανέντας ἐκάλυψε, τοὺς δὲ ἐπὶ πλεῖον διαρκέσαντας καὶ αὐτοὺς κατεπόντισεν. νεκρῶν ἀχρηστότερα τὰ λαμπρὰ τοῦ παρόντος βίου.

Τοῦ Νύσης. Τὸ περὶ τὰ φαινόμενα τὴν σπουδὴν ἔχειν ἴδιόν ἐστιν τ<ῶν> μηδεμίαν τοῦ μέλλοντος αἰῶνος ἑαυτοῖς ὑποτιθεμένων ἐλπίδα.

Μὴ ἐξαπατάτω ὑμᾶς τὰ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ περιφανῆ καὶ λαμπρὰ δεικνύμενα πράγματα· παρέρχεται γὰρ πάντως, καὶ οὐδὲν τῶν φαινομένων στάσιμον.

Πάντων σου τῶν πραγμάτων κατευοδουμένων ἐκδέχου μεταβολήν, καὶ πάλιν ὑπὸ τῶν ἀπροσδο-

---

1) П. йже. У. н҃. — 2) У. словесꙗ. — 3) П. злат҃оустъ р҃ѣ. — 4) У. ꙗ҆коѫ ѿ дожа и҃ в водах҃. — 5) П. ѿ дождм. — 6) П. У. опущено. — 7) П. гродове. — 8) У. а҆ ѡ҆вы. — 9) П. опущено. — 10) У. пребывше на болшеѥ врема. — 11) Взято изъ У. — 12) П. ѿ видѣмыхъ. — 13) У. постѡно. — 14) У. опущено.

неначаѣмыѧ [1] напасти ѡбыдоуть тѧ [2] *), тогда чай добра и лоучьша.

Плоутарх [3]. Иже въ бгаствѣ гордить вельми, то подобенъ ѥсть моужю, гонѧщю на неподъкованѣ конѣ [4] по голоу [5] ледоу (и) по кользькомоу [6] поути.

Димокритъ [7]. Подобитьсѧ житье сѐ подъроумью, въ немъже многажы добрии падаіѹть [8], а хоужьшии на лоучьшаѧ мѣста выстоупаіѹть.

Нѣ [9] моужа, иже всѣмъ оугоденъ [10] ѥсть, а ты мниса, ѩко ѥдинъ ѥси ѿ всѣхъ.

Димокр. При временьнѣмъ ѩзмѣнении иже древле зѣло вельможи [11] быша немощьны молѧтьсѧ.

Диогѣ. Оканъный, немощьный роде [12] члвчьскы, разоумѣи, ѩко ничтоже ѥсмы развѣ (подобн)и [13] стеню и тѧгости земьи [14].

(Апелй. Сѐ иконопїсеⁱ сыи написаⁱ вазнь сѣдѧщѧ и вопросй, чего раᵃˣ тако писаⁱ, ѿвѣщаⁱ· не κήτων συμφορῶν κυκλούμενος ἔλπιζε τὰ χρηστὰ καὶ κρείττονα.

〈Σωκράτους〉. Ταὐτόν ἐστιν ἐπ' εὐτυχίᾳ μέγα φρονεῖν καὶ ἐπὶ ὀλισθηρᾶς ὁδοῦ σταδιοδρομεῖν.

Ἀριστωνύμ〈ου〉. Ἔοικεν ὁ βίος θεάτρῳ· διὸ πολλάκις χείριστοι τὸν κάλλιστον ἐν [ἑ]αὐτ〈ῷ〉 κατέχουσι τόπον (Max. Conf. p. 684).

Οὐκ ἔστιν ὅστις πάντ' ἀνὴρ εὐδοκιμεῖ· εἶναι δ' ὑπόλαβε καὶ σὲ τῶν πολλῶν ἕνα.

Δημοκρίτου[ς]. Ταῖς τῶν καιρῶν μεταβολαῖς καὶ οἱ σφόδρα δυνατοὶ τῶν ἀσθενεστέρων ἐνδεεῖς γίνονται.

Διογένους. Ὦ[ς] θνητ〈ὸ〉ν ἀνδρῶν καὶ ταλαίπωρ〈ο〉ν γένος, ὡς οὐδέν ἐσμεν πλὴν σκιαῖς ἐοικότες, βάρος περισσὸν γῆς ἀναστρεφόμενοι.

Ὁ Ἀπελλῆς ὁ ζωγράφος ἐρωτηθεὶς διά τί τὴν τύχην καθημένην ἔγραψεν, εἶπεν «οὐχ ἕστηκε γάρ.»

---

1) У. ѥгда начаѣмый. — 2) П. ѡбндутьсѧ У. ѡбндⁱ тѧ. — 3) П. сократъ рⷭ. У. сокрⷭ. — 4) П. конй. — 5) У. по голомⷭ. — 6) П. й по ползькомⷭ. У. й по ползкомⷭ. — 7) П. аристонимъ. У. ⷭрїстонⷭ. — 8) У. падаіѹтсѧ. — 9) П. дилипидїй. . . У. дилопⷭ. . . — 10) У. сѣгодеᵉ. — 11) П. велможѣ — 12) У. рⷭ. — 13) П. У. подобн. — 14) П. земленѣй.

*) Въ ркп. — см.

стоӥ бо. ѧкї чл҃къ сы҃ воспомі҃нѧ wбычны҃ чѧ.) [1]

Є҃врипі҃й. Ничтоже твердо въ смертьнѣмъ родѣ· никтоже бо
л. 123. жи҃веть || ѧкоже хощеть ⁘·

Вїасъ [2]. Є҃ рц҃· житьѥ и҃змѣри на мало и҃ на велико [3] врема ⁘·

Глѳ҃ .ѕа҃. ѧко достоӥно [4] чт҃ити [5] блгт҃ь [6], а злобоу wгнѧ҃ [7].

Є҃ѵгѧ҃ [8]. Изидоуть же створьшеи блгаѧ҃ [9] въ [10] вскрш҃ениѥ жизни, а створьшеи злаѧ҃ въ въскр҃шениѥ [11] соудa ⁘·

Ѧпл҃ъ [12]. Вѣсть гь҃ правовѣрны҃ wⷭ҃ искоушениѧ и҃збавити, неправедныхъ же въ дн҃ь [13] *) моукы мⷭ҃чити и хранити [14] **) ⁘·

Соломⷭ҃. Напасть прїемлющю блоудъномоу моудрѣи҃ бываѣть безлобивыи ⁘·

(Сира [x]. Недостⷭ҃но порѣгати ѳвгⷭ҃ мроми҃, ни лѣпо прославити мⷭ҃жа҃ грѣшна) [15].

Стго василиѧ [16]. Ѧще блазни [17]

[Ἱπποθόωντος.] Ἄνθρωπος ὢν μέμνησο τῆς κοινῆς τύχης. (Max. Conf. p. 684).

⟨Εὐριπίδου⟩. Βέβαιον οὐδέν ἐστιν ἐν θνητῷ γένει· βιοῖ γὰρ οὐδεὶς ὃν προαιρεῖται τρόπον.

Βίας. Ὁ αὐτὸς ἔλεγε τὸν βίον οὕτω μετρεῖν ὡς καὶ πολὺν καὶ ὀλίγον χρόνον βιωσόμενος (Max. Conf. p. 684).

Περὶ τοῦ ὅτι δεῖ τιμᾶν ἀρετὴν καὶ κολάζειν κακίαν.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐκπορεύσονται οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες εἰς ἀνάστασιν ζωῆς, οἱ δὲ τὰ φαῦλα πράξαντες εἰς ἀνάστασιν κρίσεως.

Τοῦ ἀποστόλου. Οἶδε Κύριος εὐσεβεῖς ἐκ πειρασμοῦ ῥύεσθαι, ἀδίκους δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως κολασθησομένους τηρεῖν.

Σολομῶντος. Ζημιουμένου ἀκολάστου πανουργότερος γίνεται ⟨ὁ⟩ ἄκακος.

Σιράχ. Οὐ δίκαιον ἀτιμάσαι πτωχὸν συνετόν, καὶ οὐ καθῆκον δοξάσαι ἄνδρα ἁμαρτωλόν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἐὰν

---

1) Взято изъ У. — 2) П кнѧсъ рц҃. — 3) П У. много. — 4) П. достоӥ. — 5) П. чт҃ити. У. чтнт҃и. — 6) У. блгодат҃и. — 7) У. Ѿгонити. — 8) У. ѥѵлі҃ѥ. — 9) У. иⷯ блгаѧ сотворшеи. — 10) П. У. на. — 11) У. а҃ иⷯ злаѧ҃ сотворшѣ҃ на воскрешеніѥ. — 12) П. ап҃лъ рц҃. — 13) П. к дн҃ь. У. ѣ҃ дн҃ь. — 14) П. У. и҃(й) хранити. — 15) Взято изъ У. — 16) П. василеі҃ рц҃. — 17) У. блзиⷯ.

*) Въ ркп. — дш҃ь. — **) Въ ркп. — иⷯъ хранитъ.

злыхъ видѧть въ хоулѣ, то больма приимоуть бодрость [1] на добродѣѧниѣ·:·

Бг҃ословець [2]. Да ѥнъ боудеть ѿ тѣ҃ соуровъ и храборъ [3], ѧзъ молюсѧ бо҃у, да ни ѧзъ боудоу тѧкъ, ни ѥнъ никтоже, ѥже бы рекль злобы дѣлѧ предати кого здѣ на моукоу ѥли бл҃гочт҃ьѥ дѣлѧ на покой ѥ и на слабость, но вѣмъ ѥ [4] ѧзъ, ѩко многаѫ҆ѕы на потребоу бываю҆тъ вещи си [5], злобѣ ѿрѣзаюцисѧ, а бл҃гочт҃ью [6] растоущи [7], а ѿ прочемъ [8] богоу печаль·:·

Златоустъ. Даи просѧщемоу, а не даи плѧшющемоу, ѣда [9] когда съ своймъ ѥмѣникмъ ѥ свою дш҃ю погоубиши ѥ ѿного· ты бо ѥси повиненъ погыбели того безъвре||менънымъ дѧнькѣ҃. ѧще быша вѣдали ѥже [10] плещють [11], ѩко ремество ѥхъ соуѣтно и неприкоупно [12] ѥсть, то древле быша ѿтъвергъли хоудожьство своѥ·:·

д. 123 об.

Филѳ҃ [13]. ѧще хощеши ѿбоѩмо хвалѣнъ быти, ѥ добро тео-

οἱ σώφρονες τοὺς φαύλους ἴδωσιν ἀτιμαζομένους, πολὺ προθυμότερον τῆς ἀρετῆς ἀνθέξονται.

Τοῦ Θεολόγου. Ἄλλος μὲν οὖν εἴη περὶ ταῦτα τολμηρὸ<ς> καὶ γεννάδας, μᾶλλον δὲ εἴη μηδείς· ἐγὼ δὲ ὀκνῶ κακίᾳ δοῦναι πάντως τὴν ἐντεῦθεν κόλασιν ἢ εὐσεβείᾳ τὴν ἄνεσιν. ἀλλ' ἔστι μὲν ὅτε καὶ πρός τι χρήσιμον ἡ κακίας ἐγκοπτομένης δυσπάθεια τῶν πονηρῶν ἢ ἀρετῆς ὁδοποιουμένης εὐπάθεια τῶν βελτιόνων, οὐκ ἀεὶ δὲ οὐδὲ πάντως, ἀλλ' εἶναι τοῦτο μόνον καιροῦ τοῦ μέλλοντος, καθ' ὃν οἱ μὲν τὰ τῆς ἀρετῆς ἆθλα, οἱ δὲ τὰ τῆς κακίας ἐπιτίμια δέξονται.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Δὸς τῷ δεομένῳ καὶ μὴ δῷς τῷ ὀρχουμένῳ, ἵνα μὴ μετὰ τῶν σῶν χρημάτων καὶ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολέσῃς· σὺ γὰρ αἴτιος εἶ τῆς ἐκείνου ἀπωλείας διὰ τὴν ἄκαιρον φιλοτιμίαν. εἰ γὰρ οἱ ἐπὶ τῆς ὀρχήστρας ᾔδεσαν, ὅτι <τὸ> ἐπιτήδευμα αὐτοῖς ἀκερδὲς ἔμελλεν ἔσεσθαι, πάλαι ἂν ἐπαύσαντο ταῦτα ἐπιτηδεύοντες.

Φίλωνος. Εἰ βούλει διττῶς εὐδοκιμεῖν, καὶ τοὺς τὰ κάλλιστα

1) П. бодрость пріймутъ. У. бодрꙋ пр҃ймꙋ҃. — 2) У. бг҃ословъ. — 3) П храборъ. — 4) У. опущено. — 5) П. сни. — 6) У. бл҃гочтн. — 7) П. ростущю. — 8) П. ѳ прочимъ. У. ѿ прочихъ. — 9) У. ѣгда. — 10) П. ѩже. — 11) У. ѧще бо ихъ плещꙋ҃ да быша вѣдали. — 12) У. не приступно. — 13) П. длонъ рѣ҃. У. хлвъ.

рѧщихъ чт҃и [1], и зло творѧщимъ [2] запрѣщай·:·

Плоутархъ. Многоплодьѥ творитъ смѣшенья временнаꙗ и тонкота аи҃ерьскаꙗ [3], добрыхъ [4] же ѩравъ, и хытрость, и ѥ҃ство бл҃гоѥ призываѣтъ, кротость царьскый [5] (и) [6] ч҃тъ, и чл҃вколюбьѥ·:·

Дионъ [7]. Не всѣхъ съгрѣшающихъ моучи просто, ни паки съгрѣшающихъ бесъ цѣлъбы прѣ҃но ѡвѣхъ [8] съ [9] кротостью казни разв҃ѣ и [10] тѣхъ, в нихъже [11] ѡчаꙗлъсѧ ѥси ѩзлѣченьꙗ, а оу нихъже оучютиши ѩсправлениѥ, и телеснoе и дш҃евное, то хвали ѩхъ и [12] паче достойнаꙗ ч҃ти ѩхъ· тѣмъ бо наоучиши ѩхъ ѿ зла разлоучитиса и на лоучьшаꙗ подвигатиса [13]·:·

Сократъ [14]. Сѐ въпроси҃ бы҃· которыи гра҃ добрѣ стоитъ; и ѡвѣща· въ немъже съ закономъ живоуть, а ѡбидѧщихъ казнатъ·:·

Ісаиꙗ. Проганꙗютъ добрыꙗ и(же) [15] злыꙗ цадать, а ѩже ποιοῦντας προτίμα καὶ τοὺς τὰ χείρονα πράττοντας ἐπιτίμα.

Πλουτάρχου. Καρποῦ μὲν γὰρ εὐφορίαν εὐκρασία ποιεῖ καὶ λεπτότης τοῦ περιέχοντος ἀέρος, τεχνῶν δὲ καὶ φύσεων ἀγαθῶν αὔξησιν εὐμένεια καὶ τιμὴ καὶ φιλανθρωπία βασιλέως ἐκκαλεῖται (Cod. Par. 1169 f. 234 v.).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Οὔτε πάντας χρὴ κολάζειν εὐκόλως οὔτε περιορᾶν φανερῶς τινὰς ἀσελγαίνοντας, ἀλλὰ πλὴν τῶν πάνυ ἀνηκέστων πράως μεταχειρίζεσθαι τὰ ἡμαρτημένα, καὶ τὰ δι' ὀρθῶς ὑπ' αὐτῶν γινόμενα καὶ ὑπὲρ τὴν ἀξίαν τῶν ἔργων τιμᾶν· οὕτω γὰρ ἂν μάλιστα ποιήσει‹ς› αὐτοὺς τῶν τε χειρόνων ἀπέχεσθαι τῇ φιλανθρωπίᾳ καὶ τῶν βελτιόνων ἐφίεσθαι (Ibid.).

Σωκράτης. Ἐρωτηθεὶς ποία πόλις ἄριστα οἰκεῖται, ἔφη «ἡ μετὰ νόμου ζῶσα καὶ τοῖς ἀδικοῦσιν ἐπεξιοῦσα» (Max. Conf. p. 685).

Ἡσαίου. Ἀδικεῖ τοὺς ἀγαθοὺς ὁ φειδόμενος τῶν κακῶν.

---

1) У. чтн. — 2) П. злодѣющимъ. У. злотворящихъ. — 3) П. аѣрьскаꙗ. У. аѣрскаꙗ — 4) П. добрый. — 5) П. цр҃ьскый. У. црькыи. — 6) П. и. — 7) У. дїѡ҃ рѡ҃скїи. — 8) П. презри но ѡвѣхъ У. презри но ѡ всѣхъ. — 9) У. опущено. — 10) П. У. опущено. — 11) П. оу нихже. У. в нихже. — 12) У. опущено. — 13) У. по҃казатѣ. — 14) П. сократъ рѣ҃. — 15) У. и҃.

ѡбидащихъ [1] казнать, ти ѡ
л. 124. бидъ [2] свои люди въздра||нать [3].

[Димокрит] [4]. Иже добрая дѣла чтить, тотъ [5] достоинъ есть первѣй [6] истинноу чтити [7], занѣ во [8] есть всемоу доброу начало.

(Соломѡ. То гра твердь, в неже добрїи в чти сї, немоцень, въ неже злаи чтни) [9].

(Димокритъ) [10]. Двѣ вини въздвизаютъ члвка на бжий страхъ: моука нечтыа и възданыа благочтыа.

(Секѡтъ. Нестерпима злоба быва хвалим*) [11].

Прокопий. Идеже нечтьно есть благость [12], тоу и злоба дерзновенье имѣе.

Глѣ. бѣ. ако проста есть злоба, (и) [13] одва са годитъ благодѣание члвкѡ [14].

Ѡ еуае [15]. Вънидѣте оускыми враты, занѣ широкая врата и пространъная въводащи въ погыбель.

Ὅσοι τοὺς ἀδικοῦντας κολάζουσιν, οὗτοι τοὺς ἄλλους ἀδικεῖσθαι κωλύουσιν (Max. Conf. p. 685).

Ὁ ἀρετὴν τιμῶν πρώτην ἀλήθειαν τιμᾷ[ν] καὶ μάλιστα ὡς ἀγαθοῦ παντὸς ἡγεμόνα οὖσαν.

Σόλων ἐκείνην εἶπεν ἄριστα οἰκεῖσθαι τὴν πόλιν, ἐν ᾗ τοὺς ἀγαθοὺς συμβαίνει τιμᾶσθαι, κάκιστα δὲ οἰκεῖσθαι ἐν ᾗ τοὺς κακούς.

Δημοκρίτου. Δύο ἀφορμαὶ κινοῦσιν ἄνθρωπον εἰς θεοῦ ἐπιμέλειαν· τιμωρία δυσσεβείας καὶ γνώμης εὐσεβοῦς ἀμοιβαί.

〈Σέξτου〉. Ἀφόρητος γίνεται κακία ἐπαινουμένη.

〈Προκοπίου〉. Μὴ τιμωμένης ἀρετῆς ἡ κακία παρρησιάζεται.

Ὅτι εὔκολος ἡ κακία καὶ δυσπόριστος ἡ ἀρετή.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἰσέλθετε διὰ τῆς στενῆς πύλης, ὅτι πλατεῖα ἡ πύλη καὶ εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν [καὶ πολλοί εἰσιν οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς].

1) П. обидащнй. — 2) П. У. ѡ ѡ(ѡ)биды. — 3) У. возбранишѡ. — 4) П. У. опущено. — 5) П. то. У. то тѡ. — 6) П. первѣе. У. первїе. — 7) П. У. чтнти. — 8) П У. та. — 9) Взято изъ У. — 10) У. димокрй. — 11) Взято изъ У. — 12) П. блгодѣанье. — 13) П. ї У. й. — 14) П. члѣкмъ блгодѣѣе. У. члкѡ блгодѣанне. — 15) П. опущено. У. ѣуглѣ.

Ап҃лъ. Всѧко наказаниѥ въ семъ времени ни [1] мънитъ҆ сѧ радостъно быти, но печално, послѣди же пл҃о миренъ йскоушены҃ѡ него подаваѣтъ ·:·

Соломо҃. Ѥсть поутъ, йже мнитьсѧ чл҃вко҃ правъ быти, конечьнаѧ же ѥго гр҃дѣть [2] въ глоубиноу ѧдовоу ·:·

Сирахъ [3]. Поутъ грѣшныхъ равенъ, ѧкы каменьѥ оуглаженъ, на коньци же [4] ѥго ровъ ѧдовъ ѥсть [5] ·:·

Сто҃го василиѧ. Что ѡ добрыхъ просто добыти; кто спѧ побѣдоу поставилъ; кто жива [6] въ мнозѣи пици и питьи [7] и моусикийскымъ гл҃мъ льстѧсѧ [и] [8] оукрасисѧ вѣнцемъ терпеливымъ [9]; поти [10] ражаютъ славоу, и трѹди подаваютъ [11] вѣнець ·:·

л. 124 об. Бго҃словъ [12]. || Ѳ҆два҆ [13] исправлена бываютъ добродѣтели и троудомъ не малымъ оуславлѧютъ҆. мню, ѧко добрѣ йзъгла [14] нѣкто҆ ѥлиньскый моудрець· како можеши великаѧ коупити малымъ· [15] потомъ ·:·

Τοῦ ἀποστόλου. Πᾶσα παιδεία πρὸς μὲν τὸ παρὸν οὐ δοκεῖ χαρᾶς εἶναι, ἀλλὰ λύπης, ὕστερον δὲ καρπὸν εἰρηνικὸν τοῖς δι' αὐτῆς γεγυμνασμένοις ἀποδίδωσιν.

Σολομῶντος. Ἔστιν ὁδὸς ἡ δοκεῖ παρὰ ἀνθρώποις ὀρθὴ εἶναι, τὰ δὲ τελευταῖα αὐτῆς ἔρχεται εἰς πυθμένα ᾅδου.

Σιράχ. Ὁδὸς ἁμαρτωλῶν ὡμαλισμένη ὑπὸ λίθων, καὶ ἐπ' ἐσχάτων αὐτῆς βόθρος ᾅδου.

Βασιλείου. Τί τῶν ἀγαθῶν εὔκολον; τίς καθεύδων τρόπαιον ἔστησεν; τίς τρυφῶν καὶ καταυλούμενος τοῖς τῆς καρτερίας στεφάνοις κατεκοσμήθη; οὐδεὶς μὴ δραμὼν ἀνείλετο βραβεῖον· πόνοι γεννῶσι δόξαν, κάματοι δὲ προξενοῦσι στεφάνους (Max. Conf. p. 687).

<Τοῦ> Θεολόγ<ου>. Δυσκατόρθωτος ἡ ἀρετὴ καὶ οὐ μικροῖς ἁλίσκεται πόνοις (Ibid.) <ἄριστά μοι δοκεῖ φάναι τις τῶν παρ' Ἕλλησι ποιητῶν· «σμικροῖς τὰ μέγιστα πῶς ἕλοιτό τις ἂν πόνοισι;» (Cod. Paris. 1169 f. 236).

---

1) П. У. не.—2) У. гр҃дѣ҃. — 3) П. сира҃ р҃ѣ. — 4) У. и на ко҃цы҃. —5) П. У. опущено. — 6) У. жива. — 7) У. и в пїтїи. — 8) У. опущено. — 9) П. терпѣльны҃. У. терпѣ҃ны҃. — 10) У. потове. — 11) П. опущено. — 12) П. бо҃словець р҃ѣ. — 13) П. ѳдва. — 14) У. ѧзгла҃. — 15) У. мало҃.

Злат҃оу҃. Глютъ бра҃тии· велика сладость прилагаѥ́тьсѧ къ ласканию и̑ великъ потъ и̑ трoудъ соупроуга бц҃ѣ блг҃одѣ́янию. и̑ котораи̑ ти бц҃ѣ [1] блг҃одать, и̑ли чимъ бы взмалъ мъздоу, а҃ще бы не болѣ́зньна была вещь си; и̑бо [2] и҃ма҃ ти показати многы и̑ [3] ѥ̑стьствомъ ненавидѧщихъ насъ [4] смѣ́шеныѧ женьска тѣ́хъ мо́жемъ лї̑ нарицати [5] ц҃ѣломѫ́дрии [6] и̑ли вѣ́нчати; ни. ц҃ѣломоудри(ѥ) бо се ѥ̑сть [7], ѥ̀же въздеръжатисѧ и̑ надъ борющимисѧ сладостьми выше быти·⁘

Лѣ́ствичникъ рѣ҃ [8]. Великымъ троудомъ и̑ потомъ и̑справлѧ́ѥтьсѧ въ на҃ нравъ добръ [9] и̑ [10] постоинъ [11] и̑ па҃кы возможенъ [12] е̑сть въ ѡ҆динъ временныи̑ ча҃ [13] рюшити[сѧ] [14] ксѧ, и̑же многы(мъ)ъ [15] пото҃ стѧжахомъ·⁘

Плоутар҃. Нѣ́кто рабъ, въпроси̑ [16] сы [17] ѡ҆ иного, что творѧше гн҃ъ е̑го, е̑гда ѡ҆иде ѡ҆ него, и̑ ѡ҆вѣща· добры̑ моужемъ ѡ҆кр҃тъ его соущи̑, злаго [18] и̑скаше· мнози бо добра и̑ слава̀ питы

Τοῦ Χρυσοστόμου. Πολλὴ μὲν ἡ ἡδονὴ τῇ κακίᾳ, πολὺς δὲ τῇ ἀρετῇ συνέζευκται ⟨ὁ⟩ πόνος καὶ ὁ ἱδρώς. καὶ ποία σοι χάρις ἦν; τίνος δ' ἂν ἔλαβες μισθόν, εἰ μὴ ἐπίπονον τὸ πρᾶγμα ἦν; καὶ γὰρ πολλοὺς ἔχω δεῖξαι φύσει τὸ μίγνυσθαι γυναιξὶ μισοῦντας· τούτους οὖν σώφρονας καλέσωμεν ἢ στεφανώσωμεν; οὐδαμῶς· σωφροσύνη γάρ ἐστιν ἐγκράτεια καὶ τὸ μαχομένω⟨ν⟩ περιγενέσθαι τῶν ἡδονῶν.

Τῆς κλίμακος. Κόπῳ πολλῷ καὶ μόχθῳ καὶ ἱδρῶτι κατορθοῦται ἐν ἡμῖν ἦθος χρηστὸν καὶ εὐκατάστατον, καὶ τὰ πολλῷ μόχθῳ κατορθούμενα δυνατὸν ἐν μιᾷ καιροῦ ῥοπῇ ἀπολέσαι.

Πλουτάρχου. Οἰκέτης δέ τις ἐρωτηθεὶς ὑφ' ἑτέρου τί ποιοῦντα τὸν δεσπότην κατέλειπεν «ἀγαθῶν» ἔφη «παρόντων κακὰ ζητοῦντα». καὶ γὰρ πολλοὶ τὰ χρηστὰ καὶ πότιμα τῶν ⟨ὑ⟩δ⟨άτ⟩ων ὑπερβαίνοντες ἐπὶ

1) У. вы. — 2) У. сїи бо. — 3) П. У. опущено. — 4) П. У. опущено. — 5) П. наркати. — 6) У. целомры. — 7) У. но целомр҃ъ се ѥ̑. — 8) П. лѣствичнн҃. У. лѣствинн҃. — 9) П. добрыи̑. — 10) П. опущено. — 11) П. постъинъ. — 12) У. возмо҃но. — 13) У. ѡ҆ ѥдн҃ ча҃ временны҃. — 14) П. У. ру(s)шити. — 15) П. У. многимъ(м҃). — 16) У. воспроси҃. — 17) П. У. опущено. — 18) П. У. злаго.

невѣгоуще зълаго и калнаго про-
л. 125. сать и понѣ рицю ·:· ||

Діогенъ. Сѣ въ дн҃ь древле свѣщю въжѳ̀ хожаше по градоу, и нѣкомоу и [1] просивъшю· [2] въскоую сѣ̀ [3] твориши, ѡ философе; ѡнъ же рѣ· чл҃вкъ ищоу ·:·

Глѳ. ѕгр. ѡ самолюбый.

Ѡ ѥ҃ѵ҃алиѥ [4]. Иже любитъ дш҃ю свою, и погоубитъ ю, иже ненавидитъ ѥ҃а въ семъ мирѣ, на животъ вѣчныи съхранитъ и [5] ·:·

Йпр҃ъ. Не иже себе въставитъ, то ѥ̑сть искоушенъ [6], но ѥгоже г҃ь въставитъ ·:·

Соломонъ. Всакыи мѫжь ѩвлѧѣть себе праведна, и(с)правитъ же [7] г҃ь с҃рца [8], да похвалить [9] та ближнии твои, а не оуста твоѩ [10] ·:·

Сирахъ. Чадо, въ животѣ своѣ̀ искоуси дш҃ю свою, (и) вижь [11], что̀ лоукаво в неѩ ѥ̑сть, и не дан ѥ҃й волѩ· не вса бо всѣмъ польꙁоуютъ [12] *) ·:·

Стг҃о васиѩ [13]. Моужю моужьскомоу [14] сподобивъшюсѧ поно-

τὰ δυσχερῆ καὶ μοχθηρὰ παρατρέχουσι (Cod. Par. 1169 f. 236 v).

Διογένης. Ἡμέρας ποτὲ λύχνον ἅψας περιήει· πυνθανομένων δέ τινων πρός τί τοῦτο ⟨ποιεῖ⟩, ἔλεγεν ἄνθρωπον ζητεῖν (Max. Conf. p. 688).

Περὶ φιλαυτίας.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ φιλῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολέσει αὐτήν, καὶ ὁ μισῶν αὐτὴν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ εἰς ζωὴν αἰώνιον φυλάξει αὐτήν.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐχ ὁ ἑαυτὸν συνιστῶν, ἐκεῖνός ἐστι δόκιμος, ἀλλ' ὃν ὁ Κύριος συνίστησιν.

Σολομῶντος. Πᾶς ἀνὴρ φαίνεται ἑαυτῷ δίκαιος, κατευθυνεῖ δὲ καρδίας Κύριος. ἐγκωμιαζέτω σε ὁ πέλας, καὶ μὴ τὸ σὸν στόμα, ἀλλότριος, καὶ μὴ τὰ σὰ χείλη.

Σιράχ. Τέκνον, ἐν ζωῇ σου πείρασον τὴν ψυχήν σου, καὶ ἴδε τί πονηρὸν αὐτῇ, ⟨καὶ μὴ δῷς αὐτῇ·⟩ οὐ γὰρ πάντα πᾶσι συμφέρει.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὄνειδος γὰρ ἀνδρὶ τῷ γε ὡς ἀληθῶς

1) П. У. опущено. — 2) П вприсившю. — 3) У. члкъ сїѣ. — 4) У. ѣѵ҃гліѣ — 5) П. хранить ю. У. сохранї ю — 6) У. искѹшенїѣ. — 7) П У. йсправить же(ъ). — 8) У. с҃рце. — 9) У. да похвалѧ. — 10) П. прибавлено: чюжь а не оуста твоѩ. У. прибавлено: но чюжаѩ ѕста. — 11) П. й вижь. У. й вижь. — 12) П. У. ползуютъ(нѣ). — 13) П. касилей. — 14) У. мѫжскѹѕмѕ.

*) Р- ---

шенье ѥ̑сть, йже краситъсѧ (и) тѣлолюбиць [1] ѥ̑сть, йли къ йнѣмъ [краситъсѧ] [2] стр̑темъ бес подобыа влечетьсѧ·⁘·

Бг̑ослⷭ̑ [3]. Вси ѥ̑смы праведни ѥдинѣмъ [4] симъ, ймъже ѡсоужаѥ̑мъ др̑гъ дроугa, а своймъ грѣхомъ кроткы бываѥ̑мъ [5] соудьй, а чюжимъ йспытници потонкоу бываемъ [6]·⁘·

Съсѣримсѧ [7] дроугъ съ дроугомъ дх̑овьнѣ [8] (и) [9] боудѣмъ братолюбьци паче, неже [10] самолюбьци·⁘·

Злаоу̑. Занѣ, йже не прийма̑ѥ̑ л. 125 об. ѡ своего брата йцѣлениа [11] приносима къ немоу, не ѥдиного л̑нъ ѥ̑сть самъ собѣ·⁘·

Никтоже дроугъ, никтоже братъ. ѡ собѣ кождо [12] насъ смотримъ. тѣмъ же и своѥ оукорачаемъ [13], немощьни и ѡдолѣньи [14] чл̑вкомъ [15] й дїаволоу *) ѥ̑смь [16], ймъже не хащиа̑ѥ̑ дроугъ дроугa. йбо й оу рати й въ полкоу [17] йже во(и)нъ

τῆς προσηγορίας ταύτης ἀξίῳ καλλωπιστὴν καὶ φιλοσώματον εἶναι ἢ πρὸς ἄλλο τι τῶν παθῶν ἀγενῶς διακεῖσθαι.

Τοῦ Θεολόγου. Πάντες ἐσμὲν εὐσεβεῖς ἐξ ἑνὸς τοῦ καταγινώσκειν ἀλλήλων ἀσέβειαν, ἢ τῶν μὲν ἰδίων πρᾶοι κριταί, τῶν δὲ ἀλλοτρίων ἀκριβεῖς ἐξεταστaί.

Συμβῶμεν ἀλλήλοις πνευματικῶς, γενώμεθα φιλάδελφοι μᾶλλον ἢ φίλαυτοι.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ μὴ καταδεχόμενος παρὰ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ θεραπείαν προσαγομένην αὐτῷ ἀσύμφωνός ἐστι καὶ αὐτὸς ἑαυτῷ.

Οὐδεὶς φίλος, οὐδεὶς ἀδε⟨λ⟩φός· τὰ ἑαυτῶν σκοποῦμεν ἕκαστος. διὰ τοῦτο καὶ τὰ ἑαυτῶν κολοβοῦμεν καὶ ἀσθενεῖς καὶ εὐκαταγώνιστοι καὶ ἀνθρώποις καὶ διαβόλῳ ἐσμέν, ἐκ τοῦ μὴ συνασπίζειν ἀλλήλοις. καὶ γὰρ ἐν πολέμῳ καὶ ἐν παρατάξει ὁ πρὸς τοῦτο μόνον ὁρῶν

---

1) П. й тѣлолюбець. У. й тѣлолюбц̑ъ.— 2) П. У. опущено.— 3) П. бг̑ословець р̑ѣ. — 4) У ѓ ѥдинѣ̑. — 5) П. бываѥ̑мъ кроткий. У. быва̑ѥ̑ кр̑ѿци. — 6) П. У. опущено. — 7) П. съмиримсѧ. У. смїр̑йсѧ.— 8) У. дх̑вно.— 9) П. У. й.— 10) П. нежели. У. не҃ли — 11) П. йцѣленіе. У исцеленїа. — 12) У. коӥ̑жо. — 13) П. оукорочаѥ̑мъ. У. ѕкрочаѥ̑. — 14) П. немощни й ѳдолѣнии. У. й немощнїи ѡдолѣнїи. — 15) П. й чл̑вкмъ. — 16) П й дьѥ̑волу ѥ̑смь. У. і дїа̑волѕ ѥ̑мъ. — 17) П. оу полкоу. У. ѕ полкѕ.

*) Въ ркп — домоу.

на томъ єдиноѳ [1] смотритъ, ка(ко) бы *) могълъ єдинъ оутечи [2] бѣжа, то инѣѵ [3] всѣѵ съ собою погоубитъ· а иже ни себе, ни ѿроужьи не цадитъ за сѧ и за дроужиноу, то и самъ спсенъ бꙋ, и вси [4] дроузи его·:·

Филѳ [5]. Иже себе [6] дѣлѧкто [7] трѫжаѣтьсѧ і всѧ терпитъ, и бгатьства и славы [8] ищеть [9], то [10] **) велико знамениѥ самолюбьи на себѣ [11] носитъ [12]·:·

Платонъ [13]. Єгда пороугаѣмъсѧ инѣмъ, тогда къзвратимъсѧ к себѣ [14], єда [15] и мы тѣмъ пороуганьѣмъ повиньни єсмы многы бо самолюбьѣ покрываѣть·:·

Критїа [16]. Люто ѥсть, єда [17] чл҃вкъ не оуменъ сꙗ [18] мниться оуменъ быти·:·

Ѳ [19], добри [20] єсмы зло видѣти надъ инѣми· самї бо [21], єгда творимъ зло, и не разоумѣемъ·:·

Менадръ [22]. Никтоже на сестратиѿтꙋ, ѳпоу єаутѳ диасѿсꙋ фꙋгѿн, каі тоꙋс аллоус меѳ' єаутоꙋ προсаполлꙋсин· ѿспер оꙋн ѳ гennаіос каі ꙋпер тѿн аллѿн та ѳпла тиѳемenос метà тѿн аллѿн каі єаутѳн диасѿзеі.

Філѿнос. Ої єаутѿн мѳнон єнека пантα πраттонтас филаутіас мегістон какѳн єпитиѳеꙋсин.

Платѿнос. Ѳταν καταγελάсѿмєн тінѿн, єпістрєфеін єф' єаутоꙋс каі скопеін деі мꙋ каі аꙋтої тоіс аꙋтоіс єсмєн єнохої· поллà гàр тѳ филаутон єпікрꙋптει каі περιβάллει παρà тѿн μᾶллон καταγελѿντων.

‹Критїоу›. Деінѳн ѳταν тис мꙋ фронѵ‹ѿ›н докеі фронеін.

Ἀγαѳοί δὲ τὸ какѳн єсмєн єф' єтєрѿн іδеін, аꙋтої δὲ ѳταν ποιѿмєн ѳ гінѿскомєн.

Менандр‹оу›. Ѳꙋδείς є‹ф›'

---

1) П. йже войнъ на томь єдиномь. У. нѫ воиѫ на тѳ̃ єдинѳ̃.—2) П. како бо могълъ єдинъ оутечи. У. како бы могль ѕтечи єдин.—3) У. и инѣѵ.—4) У. опущено.—5) П. филѳ рѣ.—6) П. тебѣ. — 7) П. У. токмо. — 8) П. власти. У. класти. — 9) П. ищють. У. ищѕ. — 10) П. то. У. тїи. — 11) П. У. на собѣ. — 12) П. У. носать(ѫ). — 13) П. опущено. — 14) П. к собѣ. — 15) У. єгда. — 16) У. критиѫ. — 17) У. єгда. — 18) У. сѫ. — 19) П. У. опущено. — 20) У. добрѣ. — 21) П. У. сами же (нѫ). — 22) П. менадръ рѣ

*) Въ ркп. — бо. — **) Въ ркп. — ти.

бѣ [1] зла̀ съмотритъ, ѡ памѧ҆ѓїле, йнѣмъ же безъстоудьствоующимъ, съмотритъ и разоумѣѣтъ ·:·

Хилонъ [2]. Драго ѥсть разоумѣти комоу себѣ· мно̀||зи
л 126. бо самолюбьствомъ многа йсправлениа на сѧ прилагаютъ лъжюче [3] ·:·

Диогенъ [4]. Дроузии человѣци йнѣхъ оучѧ̀, а сами своѣго оученьа не слоушаю҆ще [5], то тї подобьни соуть [6] гоуслемъ, йже чл҃вкомъ добръ гла̀ йспоущаю҃, а сами не слышатъ ·:·

Сл҃о. ѯ҆. ѯ҆. ѻ правьдѣ и ѻ [7] ѻбидѣ.

Ѻ ев҃ла̀ [8]. Възьрѣвъ же видѣ бг҃атыѧ [9] кладоуща [10] даръ свои въ газодоулакию [11], видѣвъ же нѣкоюю [12] вдовоу [13] оубогоу клада [14] двѣ цатѣ, и р҃ѣ· во йстиноу, гл҃ю вамъ, ꙗ҆ко си вдова*) болѣ всѣ҃ вьверже· [15] вси бо си ѿ йзбытъка вълоужиша даръ [16] б҃ви, а та ѿ своѣго недостатка все житьѣ своѣ, ѣже имѣ, въложи ·:·

α‹ὐ›τοῦ τὸ κακὸν συνορᾷ, Πάμφιλε, ἑτέρου δ' ἀσχημονοῦντος σοφῶς ὄψεται (Max. Conf. p. 686).

‹Χείλων.› [Διογένης] ἐρωτηθεὶς «τί χαλεπώτατον;» τὸ γινώσκειν ἑαυτόν ἔφη· πολλὰ γὰρ ὑπὸ φιλαυτίας ἕκαστον ἑαυτῷ προστιθέναι (Ibid.).

‹Διογένης› [Ὁ αὐτὸς] τῶν ἀνθρώπων ἐνίους ἔφη τὰ δέοντα λέγοντας ἑαυτῶν οὐκ ἀκούειν, ὥσπερ καὶ τὰς λύρας καλὸν φθεγγομένας οὐκ αἰσθάνεσθαι (Ibid.).

Περὶ τοῦ ὅτι οὐκ ἀεὶ τὸ πλεῖ‹στ›ον ἄριστον.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἀναβλέψας δὲ εἶδε τοὺς βάλλοντας τὰ δῶρα αὐτῶν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον πλουσίους, εἶδε δέ τινα καὶ χήραν πενιχρὰν βάλλουσαν ἐκεῖ δύο λεπτὰ καὶ εἶπεν «ἀληθῶς λέγω ὑμῖν ὅτι ἡ χήρα ἡ πτωχὴ αὕτη πλεῖον πάντων ἔβαλεν· ‹ἅπαντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα τοῦ Θεοῦ, αὕτη δὲ ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς ἅπαντα τὸν

1) П. У. на сокѣ. — 2) П. хилонъ р҃ѣ. — 3) У. лжуще. — 4) У. соломо҃. — 5) П. не послоушаю҆ще. У. не послы҃шаю҃. — 6) У. сы҃ подобни. — 7) П. опущено. — 8) У. ев҃ллїѣ. — 9) У. бг҃атыѫ. — 10) У. кладѫще. — 11) У. в газодилакию. — 12) П. видѣ женѹ нѣкоюю. У. видѣвъ же и женѣ нѣкою. — 13) П. вдому. У. вдовѣи. — 14) П. кладѹщю. У. кладѫщу. — 15) П. вложи. У. положи. — 16) У. на даР.

*) Въ ркп. — двока.

Апл̃ъ [1]. Въ цр̃кви хощю пѧти словесъ [2] гла̃ти мыслию своєю, нежели тьмоу словесъ їзъгла̃ти ѩзыкомъ ·:·

Соломонъ. Оуне єсть исполнити пригорѣщи с покоє̃, нежели двои пригорѣщи [3] съ роптаниємъ ·:·

Аристотє̃ [4]. Оуне єсть єдинъ праведникъ, нежели тысѧща грѣшьникъ ·:·

Оуне єсть оумрети безъ чадъ [5], нежели имѣти чада невѣрнаѧ ·:·

Єпиктитъ [6]. Йже посредѣ [7] мира живеть и ѧце [8] правитъ часть законъноую лоучи [9] єсть поустыньника не всего закона исполнениє [10] йсправившаго ·:· ||

х. 126 об.

Диѳнъ [11]. Въ прахъ лоукавыхъ ѡканьй [12] єсть, йже ѡдолѣѥть, занѣ ѡходитъ болыюю тагость [13] въземъ на сѧ ·:·

Селевкъ [14]. Маловременнаѩ цр̃ьствиѧ лоуче [15] єсть долговременныѧ власти насилныѧ, и

βίον, ὃν εἶχεν, ἔβαλεν». Max. Conf. p. 689›.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους διὰ τοῦ νοός μου λαλῆσαι ἢ μυρίους λόγους ἐν γλώσσῃ [μου].

Σολομῶντος. Ἀγαθὸν πλήρωμα δρακὸς ἀναπαύσεως ὑπὲρ πληρώματος δύο δρακῶν ἐν μόχθῳ.

Σιράχ. Κρείσσων εἷς δίκαιος ἢ ‹χίλ›ιοι παράνομοι καὶ ἀποθανεῖν ἄτεκνον ἢ ἀσεβῆ τέκνα ἔχειν.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Πολλάκις γὰρ ὁ ἐν τῷ μέσῳ μικρὸν κατορθώσας μεῖζόν ἐστι τοῦ ἐν ἀφθονίᾳ ‹μὴ› τὸ πᾶν κατορθώσαντος.

Ἐν ἀμίλλαις πονηραῖς ἀθλιώτερος ὁ νικήσας, διότι ἀπέρχεται τὸ πλέον ἔχων τῆς ἁμαρτίας.

Τοῦ Θεολόγου. Κρείσσων ὀλιγοχρόνιος βασιλεία μακρᾶς τυραννίδος, καὶ ὀλίγη μερὶς τιμία πολ-

1) П. апл҃ъ рѣ҃. — 2) У. пѧ҃ сло҃. — 3) П. двоѥ пригорѣщѣ. — 4) П. было соломо҃ рѣ҃, но зачеркнуто, и въ вын. на полях: аристотє҃. — 5) П. бещадъ. У. бе҃чада. — 6) П. єпитиктъ. — 7) П. посрѣ҃. — 8) У. ѧце и. — 9) П. лучьшиѩ. У. лѫчши. — 10) П. У. опущено. — 11) П. диѡ҃нъ. У. дїѡ҃нъ. — 12) У. и ѡканьѥн. — 13) У. колшѥю тагѡ҃ грѣха. — 14) П. селевко҃. — 15) П. лучь.

мала часть съ правдою паче стяжанїа пакостнаго и дш҃егоубна [1], и мало свѣта многы тьмы ·:·

Злаꙋ [2]. Не мѣрою даванїа милостыни мѣритьсѧ, но правымъ и бодростью даюцихъ ·:·

(Сираховѣ. Йзколи ср҃нее житиѥ с правдою, не[ж]ли велико в҃г҃ство с неправдою) [3].

Александръ р҃ [4]. Сѣ слышавъ, ꙗко дарїи тридесѧтъ темъ [5] на йсполчениѥ вой имѧ [6], и р҃ ѥдинъ поваръ тысѧцю ꙋвець не помьнитъ. стражемъ же глюцимъ ѥмоꙋ, ꙗко дарьѣви вой мнозѣ соуть и р҃ ꙋвьци многы [7] соуще ѥдинымъ [8] волкомъ [9] йли двѣма ловимы бываютъ ·:·

Глѣ. ѕ҃. о смр҃тї.

Ѡ ев҃галиѣ [10]. Вѣроуѣи въ мѧ, ѧще и оумреть, живъ боудеть, и всякъ живый вѣроуѣй въ мѧ не оумреть въ вѣкы ·:·

Ап҃лъ [11]. Не велю вамъ не разоумѣвати ѡ оумерѣшихъ, да

λῆς κτήσεως ἀτίμου καὶ σφαλερᾶς, καὶ πολλοῦ σκότους ὀλίγον φῶς.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐ τῷ μέτρῳ τῶν διδομένων ἡ ἐλεημοσύνη κρίνεται, ἀλλὰ τῇ δαψιλείᾳ τῆς γνώμης.

Ἰσοκράτους. Προαιρετέον μέτριον βίον μετὰ δικαιοσύνης μᾶλλον ἢ μέγα‹ν› πλοῦτον μετὰ ἀδικίας.

Ἀλέξανδρος [ὁ βασιλεὺς] ἀκούσας ὅτι Δαρεῖος τριάκοντα μυριάδας εἰς παράταξιν ἄγει ἔφη «καὶ εἷς μάγειρος οὐ φοβεῖται πολλὰ πρόβατα».

ὁ αὐτὸς τοῦ κατασκόπου λέγοντος αὐτῷ πλείους εἶναι τοὺς Δαρείου εἶπε «καὶ τὰ πρόβατα πλείονα ὄντα ὑφ' ἑνὸς ἢ δευτέρου λύκου χειροῦνται».

Περὶ θανάτου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, κἂν ἀποθάνῃ, ζήσεται, καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα.

Τοῦ ἀποστόλου. Οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, περὶ τῶν

1) П. дш҃егѹнаꙗ. У. дш҃егѹнаго. — 2) П. злаꙋстъ р҃. — 3) Взято изъ У. — 4) У. алекса[ж]дръ. — 5) У. Ⓐ. — 6) У. имѣеть — 7) П. и ѹвцѣ многи. У. и ѹвцы мнози. — 8) П. ѥдинѣмь. У. ѥдїнѣ. — 9) П. полкомь. — 10) У. ев҃галїѣ. — 11) П. ап҃лъ р҃.

не скорбите, ꙗко [1] и прочии не имоуще оупованиꙗ·:·

Соло҃ [2]. Скончавъсѧ въ малѣ исполнилъ [3] времена [4]*) долга· оугодна [5] пр҃е бг҃омъ (дш҃а) [6] его· того ради спаде [7] ѿ среды лоукавъства [8]·:·

Софоклитъ [9]. Лоуче ѥсть смр҃тъ [10] паче живота продолъ-
л. 127. живъшасѧ и паче || болести беспристанныѣ ·:· [11]

(Чл҃ко на҃ мр҃твы҃ источи слезы и сотвори рыданиѥ по чинѹ его҃ дн҃ь ѥди҃ и два клеветы дѣлꙗ и ѹтѣшы҃ печа҃ дѣлꙗ. разѹмѣ҃ бо, ꙗко нѣ҃ возвращениꙗ, и того бо не по҃зѹеши и са҃ печалїю не гинеши· ѿ печали бо ражаѥтсѧ смр҃тъ) [12].

Златоустъ р҃е [13]. Никтоже по разроушеньи [14] торгоу коуплю дѣѥть, ни по разроушеньи [15] полка моужьствѹѥть·:·

Димостенъ. Всакомоу чл҃вкоу оумирающемоу всѧ землѧ

κεκοιμημένων, ἵνα μὴ λυπῆσθε, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα.

Σολομῶντος. Τελειωθεὶς ἐν ὀλίγῳ ἐπλήρωσε χρόνους μακρούς· ἀρεστὴ γὰρ ἦν Κυρίῳ ἡ ψυχὴ αὐτοῦ, διὰ τοῦτο ἔσπευσεν ἐκ μέσου πονηρίας.

Σιράχ. Κρείσσων θάνατος ὑπὲρ ζωὴν πικρὰν ἢ ἀρρώστημα ἔμμονον.

Τέκνον, ἐπὶ νεκρῷ κατάγαγε δάκρυα καὶ ποίησον πένθος κατὰ τὴν τάξιν αὐτοῦ ἡμέραν μίαν καὶ δύο χάριν διαβολῆς, καὶ παρακλήθητι λύπης ἕνεκα. γνῶθι γὰρ ὅτι οὐκ ἔστιν ἐπάνοδος, καὶ τοῦτον γὰρ οὐκ ὠφελήσεις καὶ σεαυτὸν κακώσεις. ἀπὸ γὰρ λύπης ἐκβαίνει θάνατος.

Οὐδεὶς μετὰ τὸ λυθῆναι τὴν πανήγυριν πραγματεύεται οὐδὲ μετὰ τὸ τοὺς ἀγῶνας παρελθεῖν στεφανοῦται οὐδὲ μετὰ τοὺς πολέμους ἀνδραγαθεῖ.

Τοῦ Θεολόγου. Παντὶ βροτῷ θνήσκοντι πᾶσα γῆ τάφος· πᾶν

1) П У. ꙗкоже(оⷬ). — 2) П. У. соломо҃(оⷬ). — 3) У. ѥспо҃нь. — 4) П У. времена(ена). — 5) П. прибавлено: же; тоже и въ У. — 6) У. дш҃а. — 7) П. сниде У. и сниде — 8) У. лѣкаⷷствиа — 9) П. содокли҃ р҃е — 10) П. лоуче ѥсть грѣшнику въ покаанїй смр҃тъ. У. лѣче ѥсть грѣшнику в покаанїи смр҃тъ. — 11) П. — оⷦ. У. — ѳ. — 12) Взято изъ У. — 13) У. злаѳсть. — 14) П. по разр҃ѹшений. У. по разр҃ѣшенїѣ — 15) П. по разр҃ѹшений. У. по разр҃ѹшїи.

*) Въ ркп. времена

гробъ· всѧкыи бо иже ѿ земла земла ѥсть и земли предаваѣтьсѧ·:·

Поускыи [1]. Аще ѿ града къ градоу идоуще проводниковъ [2] требоуѥмъ, кольма дша [3] ѿ тѣла разлоучаѥма (и) [4] на боудоущюю жизнь преходѧщи требоуѥть [5] наставника·:·

Злоу [6]. Якоже [7] тѣло близъ соуще [8] кончины многымъ недоугомъ ѡбыѣто[мъ] (ѥсть) [9], и домоу камѧноу [10] хотѧщю сѧ пасти, многа ѿ стѣнъ и ѿ верхъ [11] падаѭсѧ преже· такоже и при коньци вселеныѩ хотѧть разсѣѣтисѧ по всѣ земламъ многа зла. достойно же ѡ смрти радоватисѧ, аще оуношѣ [12], зане ѡведенъ бы [13] ѿ сего [14] зла, иже посредѣ насъ [15] ѥсть, аще ли старъ ѥсть [16], достойно ѥсть [17] хвалити ба, зане възлюблена чаша и ѡложена ѥмоу древле прїде к немоу съ сытостью·:·

Видѣсте ли [18] коли [19] ведомыѩ на смрть; какѡ велитъ имъ γὰρ τὸ ἐκ γῆς γῇ τε καὶ εἰς γῆν πάλιν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Εἰ πόλιν ἐκ πόλεως ἀμείβοντες τοῦ χειραγωγοῦντος δεομεθα, πολλῷ μᾶλλον ἡ ψυχὴ τῆς σαρκὸς ἀπάρασα καὶ πρὸς τὴν μέλλουσαν μεθισταμένη ζωὴν τῶν ὁδηγησόντων αὐτὴν δεήσεται.

Καθάπερ σῶμα ψυχορραγοῦν καὶ ἐγγὺς ὂν τελευτῆς μυρίας ἐπισπᾶται κακώσεις, καὶ οἰκίας μελλούσης καταπίπτειν ⟨πολλὰ προπίπτειν⟩ εἴωθεν καὶ ἀπὸ τῆς ὀροφῆς καὶ ἀπὸ τῶν τοίχων· οὕτω καὶ τῆς οἰκουμένης ἐγγὺς καὶ ἐπὶ θύραις ἑστηκεν ἡ συντέλεια καὶ διὰ τοῦτο μυρία διέσπαρται ⟨πανταχοῦ⟩ κακά.

Δεῖ δὲ ἐπὶ θανάτῳ χαίρειν, ἂν μὲν νέος, ὅτι ταχέως ἀπηλλάγη τῶν ἐν μέσῳ κακῶν, ἂν δὲ πρεσβύτης, ὅτι ὃ δοκεῖ ποθεινὸν εἶναι, τοῦτο μετὰ κόρου λαβὼν ἀπῆλθεν (Cod. Paris. 1169 f. 240 v.).

εἴδε⟨τέ⟩ ποτε τοὺς ἀπαγομένους ἐπὶ θανάτου; ποίαν νομίζεται αὐτοῖς

1) П. нуськыи ρѣ. — 2) П. У. — а. — 3) У. колма трекѵ дша. — 4) П. У. й. — 5) У. опущено. — 6) У. опущено. — 7) У. якоже ко. — 8) У. сущи. — 9) П. многимъ недугомъ ѡбыѣтомъ. У. ѡбы ѣ. — 10) У. и доменнѕ. — 11) У. ѿ верхъ и ѿ стѣнъ. — 12) У. ѕноша. — 13) П. зане ѡведенъ ѥсть. У. зане тако скоро ѡведе ѣ. — 14) У. своѥго — 15) П. посрѣ насъ. — 16) У. опущено. — 17) П. опущено. — 18) П. видите. У. вїдистеи. — 19) П. У. колико

имѣти дш҃ю [1], ходящимъ [2] *) до см҃ртныхъ вратъ, како быша
изволили дѣла [3] стройти больша и [4] поущьша см҃рти, имъже
л. 127 об. быша сѧ избавили ѿ сме||ртьнаго ѡблака того и ѿ тьмы. [5] аꙁъ
многы [6] слышахъ ѿ гл҃ющихъ, иже ѡсоуженьемъ ведомы на
см҃рть и паки чл҃вколюбьемъ цр҃кымъ възвращени быша, ꙗко ти, иже водили ихъ соуть
на моукѹ чл҃вци, съмоущенѣ соущи [7] дш҃и и оужасенѣ стр҃тьми. [8] аще же телеснаꙗ
насъ см҃рть тако оустрашитъ, а ѥгда вѣчнаꙗ см҃рть придеть [9],
что сътворимъ; ѥгда же ꙁемлю расѣдаѭщюсѧ оуꙁримъ, и
ѥгда [10] нб҃са свиваѥма, ѥга самого всѣхъ цр҃ѧ прїходяща, кака [11]
боудеть намъ тогда дш҃а [12].∴

Ѥгда создань бы҃ ада, не вѣдяше [13], ꙗко ѿ ꙁемлѧ создань
бы҃. бъ бо [14] не созда дш҃и прежде тѣла, да не вѣсть [15] созданьꙗ,
тѣмъ же и не вѣсть своеꙗ хоудости. ѥга же въстаноуть телеса въ въскр҃шеніѥ [16], тогда вѣ-

εἶναι τὴν ψυχὴν τὴν μέχρι τῆς πύλης ὁδὸν βαδίζουσι; πόσον θανάτου οὐ χειρονά τι οὐκ ἂν ἔλοιντο καὶ πρᾶξαι καὶ παθεῖν ὥστε ἀπαλλαγῆναι τῆς ἀχλύος ἐκείνης καὶ τοῦ νέφους; ἐγὼ πολλῶν ἤκουσα λεγόντων φιλανθρωπίᾳ βασιλικῇ καὶ μετὰ τὴν ἀπαγωγὴν εἰς τοὐπίσω κληθέντων, ὅτι οὐκ ἀνθρώπους ὁρῶ μὲν τοὺς ἀνθρώπους τεθορυβημένης τῆς ψυχῆς καὶ πεπληγμένης καὶ ἐξεστηκυίας. εἰ τοίνυν σωματικὸς ἡμᾶς θάνατος οὕτω φοβεῖ, ὅταν ὁ αἰώνιος παραγένηται, τί ποιήσωμεν; ὅταν τὴν γῆν ἀπορρηγνυμένην ἴδωμεν, ὅταν τὸν οὐρανὸν συνελκόμενον, ὅταν αὐτὸν παραγενόμενον τὸν τῶν ἁπάντων κριτὴν καὶ βασιλέα· τίς ἄρα τ‹ό›τε ἡμῖν ἔσται ‹ἡ› ψυχή; (Ibid. f. 240 v. — 241).

ὅτε ἐπλάττετο ὁ Ἀδάμ, οὐκ οἶδεν ὅτι ἀπὸ γῆς ἀνέστη· οὐ γὰρ προγενεστέραν ἐποίησε τὴν ψυχὴν τοῦ σώματος ὁ Θεός, ἵνα ‹μὴ› βλ‹έ›π[τ]ῃ τὴν δημιουργίαν· διὰ τοῦτο καὶ ἠγνόησεν αὐτοῦ τὴν εὐτέλειαν. ὅτε μέντοι ἐγείρεται ἐν τῇ ἀναστάσει,

1) У. дш҃ѕ имѣти. — 2) П. хотящѣ. У. ходящѣ. — 3) У. и дѣла. — 4) П. У. больша и — опущено. — 5) П. У. ѿ мглы (мѵ̑лы). — 6) У. многиѫ. — 7) П. сущий. — 8) П. и оужасѣ стр҃тьми. У. и ѯжасѣ стр҃тми. — 9) У. прїидѣ. — 10) П. У. опущено — 11) П. како. У. какова. — 12) П. тогда будеть намъ дш҃а. — 13) У. не вѣдаше. — 14) У. опущено. — 15) П. У. не разу(ѕ)мѣ. — 16) П. на въскр҃шніе. У. на воскресение.

*) Въ ркп. — хотящимъ.

дати ѥсть ѧдамови, ѩко съ перьсти съвлекъсѧ станеть. ѧще бо мертвыи самъ себе не[1] видить, но прѣ собою оумершаго видить, (и) имъ же[2] видить и тѣ[3] наказоуѥтьсѧ.[4] или не видѣлъ ѥси моужь крѣпкыхъ и хытры, како поникли трепещють[5] смрти· и завѣщаѥтьсѧ смрть, и высѣхъ срца трепещоуть, и моудр(оуѥмъ) *) окрътъ грова стоѧще·[6] ѽ како боудемъ[7], и что[8] дойдемъ; вынидохомъ[9] изъ гробъ[10] и ѧвиѥ
л. 128. забыхомъ (с)мѣ||реньꙗ[11] своѥго. при гробѣ ко искренемоу своѥмоу тако глемъ· ѽ ѻканьство[12] наше, ѽ злаꙗ жизнь наша, ѽ пребываньѥ ми(мо)ходимо[13] **), вижь, на что йзмѣнѧемъсѧ.[14] мы же въсхытаѥми[15] и злобоу поминаѥмы[16] и, просто рещи, кождо на тако тога[17] ***) моудроуѥмъ къ дроугоу, ѩко ѿтиноудь всѧкоу злобоу ѿвергъше, вышедъше же дѣломъ боу противлѧѥмъсѧ.[18] того ради гроби прѣ враты[19], гроби прѣ селы, и

<o>ἶδεν ὅτι χοῦν ἀποδυσάμενος ἐγείρεται. εἰ γὰρ καὶ ἑαυτὸν μὴ βλ<έ>π[τ]ῃ ὁ νεκρό<ς>, ἀλλὰ τὸν πρὸ αὐτοῦ ὁρᾷ εἰς χοῦν ἀναλυθέντα, καὶ δι' ὧν ὁρᾷ παιδεύεται. οὐκ εἶδες θρασεῖς ἄνδρας καὶ ὑπερηφάνους; πῶς κατεσταλμένοι εἰσὶν ἐν τοῖς θανάτοις; ἀπαγγέλλεται θάνατος καὶ πάντων [ἡμῶν] ἡ καρδία πτήσσει καὶ φιλοσοφοῦμεν περὶ τὰ μνήματα· τί γεν<ώ>μεθα; καὶ φλυαροῦμεν. ἐξήλθομεν τῶν τάφων, καὶ ἐπελαθόμεθα τῆς ταπεινώσεως. ἐν τῷ τάφῳ πρὸς τὸν πλησίον ἕκαστος ὧδέ πη φθέγγεται· «ὦ τῆς ταλαιπωρίας, ὦ τῆς οἰκτρᾶς ζωῆς, ὅρα τί γ<ι>νόμεθα;» καὶ ὅλως, κἂν φθεγξώμεθα, καὶ ἁρπάζ<ο>μεν καὶ μνησικακ<οῦ>μεν. καὶ ἕκαστος ἀπ[ο]λῶς οὕτως φιλοσοφεῖ ὡς μέλλων πάντ<η> τῇ κακίᾳ εὐθὺς ἀποτάττεσθαι· καὶ ἔσωμεν λόγοις φιλοσοφεῖ, ἔξω δὲ τοῖς ἔργοις θεομαχεῖ. διὰ τοῦτο τάφοι πρὸ τῶν πόλεων, τάφοι πρὸ τῶν ἀγρῶν, καὶ πανταχοῦ τὸ διδασκαλεῖον τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν πρόκειται, ἵνα συνεχῶς τὴν ἑαυτῶν ὑπομνησκώμεθα ἀσθένειαν. καὶ ἐπείγε-

1) П. опущено — 2) У. и имъ. — 3) У. тѣм и — 4) П. наказаѣтѣ. — 5) У. ѩстрепещѣть. — 6) У. стоѧщи. — 7) У. бѹдѣ. — 8) П. чсо. — 9) П. У. вынидохомъ(ѳ). — 10) У. из гробѣ. — 11) П. смѣренїѧ. У. смиренїѧ. — 12) У ѽ окаꙗньство. — 13) П. У. мимоходи(ї)мо. — 14) П. — ѣтсѧ. — 15) П. въсхытаѣмъ. — 16) П. — и. У. — ѣ. — 17) У. тогда. — 18) П. сѧ противлаѣмъ. У. сѧ противлаѣ. — 19) У. прѣ грады.

*) Въ ркп. — моудрымъ. — **) Въ ркп. — мипоходимъ. — ***) Въ ркп. — коѓа.

вездѣ оученик нашего смѣренья[1] прѣлежитъ, да быхомъ часто въспоминали свою немощь.[2] и тъснетъсѧ кто̀ вънити въ стольныи гра̑, бг̑атьствомъ свѣтѧсѧ, и силою, и саномъ, преже даже[3] не видить єгоже хо́щеть (первѣи видить єже хощѣ̑)[4] быти, и наказаємъсѧ, на что̀ конець нашь приходитъ, и тогда сподоблаємъсѧ видѣти вноутрьнѧѧ видѣниꙗ. и не то єдино. єгда̀ и моужь [соугоубо] (соупроугоу)[5] поймаѣть, исповѣдаѣтьсѧ законоу, пишеть имѣниѥ. нѣ̑[6] и[7] єще совокоупленьꙗ см̑рт(ь) напишетьсѧ[8] и єще жены не видѣвъ[9], и см̑ртноѥ число на сѧ и на о̑ноу возлагаѣть и таковаꙗ пишеть· ꙗще оумрѣ̑ моужь прѣ̑ женою, сице и сице боудеть, ѡ̀ имѣньи[10] своемъ и ѡ̀ всемъ· ꙗще ли жена предъ моужѣ̑, то пакѝ инако
л. 128 об. боудеть. а не токмо || ѡ̀ соущихъ живы̑ смертьнаꙗ числа възлагаю̀тьсѧ, но̀ и о̀ несо̑щихъ. пишеть бо· ꙗще [хо] ѡ̀трокъ хотѧ родитисѧ оумреть[11], и

таί τις εἰσελθεῖν εἰς πόλιν βασιλεύουσαν καὶ κομῶσαν πλούτῳ καὶ δυναστείᾳ καὶ τοῖς ἄλλοις ἀξιώμασιν, καὶ πρὶν ἢ ἴδῃ ὃ φαντάζεται, βλέπει πρῶτον ὃ γίνεται· καὶ παιδευόμεθα πρῶτον εἰς τί καταλήγομεν καὶ τότε ὁρᾶν τὰ ἔσω φαντάσματα. καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀνὴρ πολλάκις, ἐπειδὰν γυναῖκα θέλῃ λαβεῖν, ὑπαγορεύει τῷ νόμῳ γράφειτὰ προικῷα, καὶ οὐδέπω συνάφεια, καὶ θάνατος εὐθὺς ἀναγράφεται· οὐδέπω ⟨ε⟩ἶδε τὴν γυναῖκα, καὶ θανάτου ψῆφος ⟨καθ' ἑαυτοῦ⟩ καὶ κατ' ἐκείνης προυποτίθεται καὶ γράφει τοιαῦτα· «ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ πρὸ τῆς γυναικός, ἐὰν ἡ γυνὴ πρὸ τοῦ ἀνδρός, τὸν καὶ τὸν διατυποῦται». καὶ οὐ μόνον περὶ τῶν ὄντων καὶ ζώντων αἱ τοῦ θανάτου τίθενται ψῆφοι, ⟨ἀλλὰ καὶ κατὰ τῶν οὐδέπω γεγονότων·⟩ τί γὰρ φησί; «ἐὰν τὸ τεχθὲν παιδίον ἀποθάνῃ»· οὕπω ὁ καρπός, καὶ ἡ ἀπόφασις ἔδραμεν. εἶτα ἐν μὲν τοῖς γραμματείοις ἐπιγινώσκει τὴν φύσιν, εἰ δέ τι κατὰ ἄνθρωπον πάθῃ, ἢ τὸ γύναιον ἀποθάνῃ, ἐπιλανθάνεται ὧν ἔγραψε καὶ ἕτερα τραγῳ-

1) П. У. смиреньи(ниа). — 2) П. своꙗ въспоминали немощь. — 3) У. ꙗ прѣ̑ да̑. — 4) У. первѣи видѣ̑ єже хощѣ̑. — 5) П. но и моужь єгда супругу. У. но и мо̑ ꙗ̑гда сѣпругѣ. — 6) У. и нѣ̑. — 7) П. съвкупленьи. — 8) У. смр̑ть напишетсѧ. — 9) У. и ꙗ̑ще нѣ̑ видѣ̑. — 10) У. и ѡ̀ имѣньи. — 11) П. ꙗще хотѧ родитѣ̑ ѡ̀трокъ оумреть. У. ꙗще хотѧ родитѣ̑ ѡ̀трѡ̑ смр̑ѣ̑.

ѥще плода нѣсть, и сѫ́рть прѣтечеть, потомъ же въ писаньи знаѣть своѥ ѥстьство. аще же чл҃вѣчьска страсть падеть на́нь, или жена ѥмоу оумреть, забываѣть а҃же писа҃ [1] и ины гл҃сы [2] пѣсньны приносить рька· [3] сице ли ми по҃башеть [4] ст҃рть приѩти; такое ли печали [5] чаѩхъ възѧти; тако ли мнѧхъ разлоучитисѧ ѿ соупроугы своеѩ; что҆ молвиши, чл҃овѣче; вънѣ вещий тѣхъ былъ ѥси и разоумѣлъ ѥси предѣлы ѥстьственыѩ, а нынѣ, вънегда [6] въпалъ ѥси въ ст҃рти, въскы́ю забылъ ѥси закона [7] ѥстьствена·:·

Что бы рькла сарра, слышавши, а҃ко повелѣ҆ бъ҃ аврамови [8] заклатї исака [9]; даже [10] ми, чадо, конечьнеѥ ѡбыѩтиѣ. [11] азъ бо надѣѩхъсѧ тобою погребена быти и моеи сѫ́рти оукрашенѣи быти твоими слезами· но҃ понеже повелѣньѥ жизителево ѡ҃ѩ оупованиѥ моѥ, плачю тебе, ѡ҃ негоже ѡ҃плакана надѣѩхъсѧ быти. токмо сего прошю оу҃ тебе. [12] имъже въстоупишь [13] на зако-

δίας προσφέρει ῥήματα καὶ «ταῦτα» φησίν «ἔδει με παθεῖν; ταῦτα ἐγὼ προσεδόκησα πάσχειν καὶ ἀποστερεῖσθαι τῆς συζυγίας;» τί λέγεις, ἄνθρωπε; ἔξω ἦς τῶν πραγμάτων, καὶ ἐπεγίνωσκες τοὺς ὅρους τῆς φύσεως· ὅτε δὲ περιέπεσας τοῖς π‹άθε›σιν, ἐπελάθου τῶν νόμων τῆς φύσεως; (Ibid. f. 242).

Τί ἂν εἶπε Σάρρα μαθοῦσα ὡς ὁ Θεὸς τῷ Ἀβραὰμ διωρίσατο τὸν Ἰσαὰκ ἀνελεῖν; «δός μοι, τέκνον, τὰς τελευταίας περιπλοκάς. ἐγὼ μὲν ἤλπιζον ὑπὸ σοῦ προπεμφθῆναι, τέκνον, καὶ τὸν ἐμὸν θάνατον τοῖς σοῖς κοσμηθῆναι δακρύοις· ἐπεὶ δὲ ψῆφος τοῦ κτίσαντος τὰς ἐμὰς ἐλπίδας ἀπήλπισε καὶ θρηνῶ τοῦτον ὑφ' οὗ θρηνηθῆναι προσεδόκησα, τοῦτό σε μόνον αἰτῶ· ἐπιβαίνων τῷ τῆς θυσίας περιπρέσβευσον

1) П. а҃же псалъ. — 2) У. гл҃ы. — 3) П. река. — 4) У. подобаѣ. — 5) П. такоѣ ли печали. У. такоѩ печали. — 6) П. всегда. У егда. — 7) П. — ъ. — 8) У. аврамовѣ. — 9) У. исаа́ка. — 10) П. даже. У. даѫ́ть. — 11) П. ѡбыѩтиѣ. — 12) П. оу҃ тоѥ. — 13) У. ѥстѫпиши.

леныи ѡлтарь, помолисѧ къ бг҃оу за мѧ, да ѿйдоу житыа сего, прѣже даже не възвратитьсѧ йерѣи [1] ѿ жертвы. не
л. 129. могоу || бо десници ѡтьни [2] зърѣти ѡкровавлены кровью дѣтищьною. ѿ слоугъ же швъ постонавъ оудеть рекълъ бы· [3] ѡ дѣтицю, страшьныи родилъсѧ еси поздѣ и гинеши [4] безъ времени, чюдьна же и коньчина. единъ паче всѣхъ ѿ неплодныа оутробы, единъ же слышиши рыданиѥ погрѣбальноѥ. ѡ кий ѡбразъ· вл҃ка нашь гоубитъ ѿ житиа сего. сице быша рькъли кождо [5] йхъ себѣ. [6] коупно же вси [7] възъвратившесѧ [8] въ домъ изъгл҃али быша [9] ꙗко единѣми оусты· ходи оуже, ѡ старче, се токмо помышлѧа, ꙗко, ѧще сего [10] заколеши, иного сп҃а ѿ сарры не ѡбрѧщеши·:·

Ѩристотель [11]. Йже дальнѧа [12] чл҃вкъ не страшатъ· [13] вси бо вѣдаютъ, ꙗко оумроуть, но̃ имъже не близъ, не пекоутъ̃·:·

Ѻтъ сего житыа добро йзи-

προὸς τὸ θεῖον ὑπὲρ ἐμοῦ ἀπελθεῖν με τοῦ βίου πρὶν ἐπανελθεῖν τῆς θυσίας τὸν ἱερέα, δεξιὰν γὰρ πατρὸς αἵματι παιδὸς ἰδεῖν ἡμαγμένην οὐ δύναμαι». τῶν δὲ θεραπόντων ὃς μὲν ἂν οἰμώξας εἶπεν «ὦ παιδίον ἄθλιον, καὶ γενόμενον ὄψιμον καὶ ἀπολλύμενον ἄωρον, σοῦ καὶ παράδοξος ἡ γέννησις καὶ παράδοξος τελευτή· μόνος ἀπάντων ἐξ ἀγόνου μητρὸς μόνον ἐκ πάντων ἀκούων τὸν ἐπιτάφιόν σου θρῆνον. οἵαν ὁ δεσπότης αὐτοῦ εἰκόνα ἐξαλείφει τοῦ βίου». ταῦτα μὲν οὖν καθ' ἕκαστον, ὁμοῦ δὲ πάντες ὑποστρέφοντες οἴκαδε ὡς ἀφ' ἑνὸς στόματος εἶπον ἄν «ὄδευε λοιπόν, ὦ πρεσβῦτα, τοῦτο μόνον ἐνθυμούμενος, ὅτι, τοῦτον ἂν θύσῃς, ἄλλον υἱὸν ἀπὸ Σάρρας οὐχ ἕξεις» (Ibid. f. 243).

Ἀριστοτέλους. Τὰ πόρρω σφόδρα οὐ φοβοῦνται· ἴσασι γὰρ πάντες ὅτι ἀποθανοῦνται, ἀλλ' ὅτι ἐγγὺς οὐδὲν φροντίζουσιν (Cod. Par. 1169. f. 243 v.).

Ἐκ τοῦ βίου κράτιστόν ἐστιν

1) П. ѥрѣи. — 2) П. — ѣ ѻтьнѣ. У. — ѣ ѡтнѣ. — 3) П. ѿ слоугъ же ѡвъ постонавъ оудеть рекълъ бы. У. ѿ слг҃ же и ѡ҃ постена҃ вѣд҃ рекль бы. — 4) П. гыньши. — 5) У. коиѫо. — 6) У. к собѣ. — 7) У. всѣ. — 8) У. возвратившѩ. — 9) У. и гл҃и быша. — 10) П. сѥ. — 11) П. опущено. — 12) У. ꙗже да҃ныа. — 13) У. не страшѩ.

ти, ꙗко ѥс пирогъ· ни жажоуща [1], ни оупивъшасѧ доброѣ [2] ·⁘·

Ѥиже въ болести препишеть свое имѣниѥ, то [3] подобенъ ѥсть кормьникоу, пристра(и)ваѭщю въ поучинѣ весла при боури ·⁘·

Сокра҃ [4]. Оуне славноу [5] моужьскы оумрети, нежели жити съ срамомъ ·⁘·

Клитархъ. Оуне оумрети безъ грѣха [6], нежели грѣхы и стр҃тьми дш҃ю ѡмрачити ·⁘·

Мосхи҃. Болестемъ въ тѣлѣ || часто [7] пребыкаюцїи҃ [8], и сама см҃рть не ѡблѣниться прити [9] ·⁘· л. 129 об.

Фаворинъ [10]. Ѥристидъ праведникъ въпросимъ [11] бы҃· колико лѣтъ чл҃вкъ добро жити [12]; и ѡвѣща· дондеже разоумѣѥть, ꙗко см҃рть лоуче живота ·⁘·

Ѥмасъ [13], ѥгоупетьскыи цр҃ь, оутѣшаѥ дрѹга, надъ сномъ плачюци [14] ѥмоу [15], и рече· ѧще (не) печаленъ ѥси [16] бы҃ [17], ѥгда не былъ, ни нынѣ сѧ печалоуи, ѥгда ѡселе [18] не боудеть ·⁘·

ὑπεξελθεῖν ὡς ἐκ συμποσίου μήτε διψῶντα μήτε μεθυοντα.

Ὁ ἐν νόσῳ διαθήκας γράφων παραπλήσια πάσχει τοῖς ἐν χειμῶνι θαλαττίῳ εὐτρεπίζειν ἀρχομένοις τὰ τῆς νηὸς ὅπλα.

Σωκράτης. Αἰροῦ καλῶς τεθνάναι μᾶλλον ἢ ζῆν αἰσχρῶς (Max. Conf. p. 627).

Κλ‹ει›τάρχου. Κρεῖττον ἀποθανεῖν ἢ δι' ἀκρασίας ψυχὴν ἀμαυρῶσαι (Ibid.).

Μοσχίωνος. Ταῖς νόσοις ὁ θάνατος ἀλλήλαις ἐπικαταλαμβανούσαις οὐδ' αὐτὸς παρεῖναι ἀναβάλλεται.

Ἐκ τῶν Φαβωρίν‹ου›. Ἀριστείδης ὁ δίκαιος ἐρωτηθείς πόσον ἐστὶ χρόνον ἄνθρωπον καλὸν ζῆν, ἔφη «ἕως ἂν ὑπολάβῃ τὸ τεθνάναι τοῦ ζῆν κρεῖττον εἶναι» (Max. Couf. p. 627).

Ἄμασις ὁ τῶν Αἰγυπτίων βασιλεὺς φίλῳ ἀποβαλόντι υἱὸν γράφων παραμυθητικῶς εἶπεν «εἰ ὅτε οὐδέπω ἦν οὐκ ἐλύπου, μηδὲ νῦν ὅτε οὐκέτι ἔσται λυπηθῇς».

---

1) П. ни жажюща. — 2) П. У. опущено. — 3) У. той. — 4) П. сокра р҃. — 5) У. славномѹ. — 6) П. У. без грѣха оу(s)мрѣти. — 7) У. чат҃ѡ в тѣлѣ. — 8) П. часто пребываѭщимъ в тѣлѣ. — 9) У. пр҃ѝйти. — 10) П. даворинъ. У. даворинѡ҃. — 11) П. вспросимъ. — 12) У. жи҃ти добро. — 13) У. ѣ҃ѳ҃. — 14) П. У. — а. — 15) П. У. опущено. — 16) У. не печале҃ ѥсѝ. — 17) У. опущено. — 18) У. ѡтоле.

Дїо҃г҃нъ [1]. Нѣкомоу плачюцю, жанѣ на чюжей жемли [2] оумираше, и рече· что въсоуѣ, ѡканьне [3], плачеши; ѿсюдѣ бо [4] ѥдинъ поуть въ адъ·⁘

Дїо҃нъ [5]. Оуне ѥсть посредѣ [6] града оубиѥноу лежати, нежели видѣти ѡчьство [7] взѧто [8] и повоѥвано·⁘

(Аще ти кто создаⁱ дⷭ҃, в немь[ж] не пребывати хощеши, то гнѣваⁱ бы сѧ. нн҃ѣ[ж] како хочѣ ждⷯ҃ бг҃а҃тѣти ѿнюдⷭ҃[ж] и пре[дш] вечера чаѣши ѿйти) [9].

Плоутархъ. Ѥже [10] живии [11] дроугомъ соуть жнаѣми [12], мертъвии же рѫжениѥ҃ [13] печетьсѧ о своѥ҃ имѣнии·⁘

Ѥврипидии. Подобашеть [14] намъ съборъ створити [15] (и) [16] нд҃ родившимъсѧ рыдати, да и [17] аще ктѡ оумреть и ѿ многотрⷣ҃ънаго житьıа почиѥть [18] *), и того из домоу вынести съ радостью и с [19] похвалами·⁘

Διογένης. Διογένης ὁ Κυνικός, ὀδυρομένου τινὸς ἐπειδὴ ἐπὶ ξένης ἤμελλε τελευτᾶν, εἶπε «τί ὀδύρῃ, ὦ μάταιε, πανταχόθεν γὰρ ὁδὸς ἡ αὐτὴ εἰς ᾅδου» (Max. Conf. p. 627).

Δίωνος τοῦ Ῥωμαίου. Τίς οὐκ ἂν ἕλοιτο σώφρων ὢν ἐν τοῖς κόλποις τοῖς πόλεως ἀποθαν<ὼ>ν μᾶλλον κεῖσθαι ἢ πορθουμένην ταύτην ἐπιδεῖν (Cod. Par. 1169 f. 244 v.);

Εἰ μέν τίς σοι κατ<ε>σκεύαζεν οἰκίας, ἔνθα μὴ ἔμελλε[ι]ς μένειν, τὸ πρᾶγμα ζημίαν ἐνόμισας ἄν· νῦν δὲ ἐνταῦθα βούλει πλουτεῖν, ὁθεν καὶ πρὸ τῆς ἑσπέρας μέλλεις ἀποδημεῖν (Ibid.).

Οἱ μὲν ζῶντες ἐκ τῶν φίλων, οἱ δὲ τεθνεῶτες ἐκ τῶν ἐπιτρόπων διαγινώσκονται. (Ibid.).

Εὐριπ<ίδ>ου[ς]. Ἐχρῆν γὰρ ἡμᾶς σύλλογον ποιουμένους τὸν φύντα θρηνεῖν εἰς ὅσ' ἔρχεται κακά, τὸν δ' αὖ θανόντα καὶ πόνων πεπαυμένον χαίροντας εὐφημοῦντας ἐκπέμπειν δόμων.

---

1) П. днѡнъ. — 2) П. У. странѣ. — 3) У. ѡканьне. — 4) У. ѾсюдѢ бо. — 5) П. днѡнъ рⷭ҃. — 6) П. — и. — 7) П. ѡ҆чьство. — 8) П. — и. — 9) Взято изъ У. — 10) П. иже. У. иⷤ. — 11) У. жили. — 12) У. знаѣми сⷭ҃. — 13) У. нарѫжениⷯ҃. — 14) П. ѥврипидий... У. ѥврипⷭ҃ подобаше — 15) У. сокор сотворити. — 16) У. и. — 17) П. У. опущено. — 18) П У. почиѭть(ѥ҃). — 19) У. опущено.

*) Въ ркп. — почиѭть.

Ѳпїкѹ(ръ). На ино можеши тверди [1] дойскати совѣ [2], а оуне сѫрти [3] вси живемъ въ градѣ не ѡграженѣ [4].⁘

Полоуѵий [5]. Не печалоуйсѧ *) надъ оумираѭщимъ, смерть бо
л. 130. не грѣшитъ [6] || никогоже, нѫ плачи [7] надъ злѣ [8] живоущѩ.⁘

Димокритъ. Сѣ болѣвъ забытноѭ болестью, ѥже нарѣтьсѧ надъшенъ [9], и оустрабивъсѧ рѣ к себѣ· [10] доколе мѧ прельщаѥши, любы житийскыѩ; и закла себе [11].⁘

Менадр [12]. Житиѥ се многыми печальми ѥсполнено ѥсть· и ноужьно, и горко, и ѡканъно ѥстьство(мъ) [13].⁘

Лоуче дшю ѥцѣлити [14] паче тѣла, и зла житыѩ лоуче сѫрть.⁘

Виасъ [15]. Оузрѣвъ на поути лежащь мечь и рече· кто тѧ погоуби, или кого ѥси погоубилъ.⁘

Нѣкомоу призываѭщю [16] сѫрть на ѡбидѫщихъ ѥго, и сѣ

Ἐπικούρ<ου>. Πρὸς μὲν τἆλλα δυνατὸν ἀσφάλειαν πορίσασθαι, χάριν δὲ θανάτου πάντες ἄνθρωποι πόλιν ἀτείχιστον οἰκοῦμεν (Max. Conf. p. 627).

Πολυαίνου. Ἐπὶ τοῖς ἀποθνήσκουσι μὴ λυποῦ· ἀναγκαῖον γάρ· ἀλλ' ἐπὶ τοῖς αἰσχρῶς τελευτῶσιν.

Δημοκρίτ<ου>. Οὗτος νοσήσας καὶ ληθάργῳ περιπεσών, ὡς ἀνένηψεν, «οὐδέν με» ἔφη «ἐξαπατήσει ἡ φιλοζωία», καὶ ἐξήγαγεν ἑαυτὸν τοῦ βίου (Max. Conf. p. 627).

<Μενάνδρου>. Τρισάθλιόν γε καὶ ταλαίπωρον φύσει πολλῶν τε μεστόν ἐστι τὸ ζῆν φροντίδων.

Ψυχὴν σώματος ἀναγκαιότερον ἰᾶσθαι· τοῦ γὰρ κακῶς ζῆν τὸ τεθνάναι κρεῖσσον (Max. Conf. p. 627).

<Βίας>. Οὗτος θεασάμενος μάχαιραν ἐρριμμένην ἔφη «τίς σὲ ἀπώλεσεν ἢ τίνα σύ;» (Ibid.).

[Βίας] ἐπικαλουμένου τινὸς τὸν θάνατον ἐπὶ τέκνων ἀπωλείᾳ ἔφη

---

1) У. — ѣ. — 2) У. себе. — 3) П. а оуне сѫрти. У. а не смрети. — 4) П. в градѣ не въѡграженѣ. У. во граде не ѡграженнѣ. — 5) У. полѵѣи. — 6) П. не погрѣшить. У. не погрешїи. — 7) П. — ь. — 8) У. здѣ. — 9) П. наричетсѧ. надъшенъ. У. наречетсѧ. нашеми. — 10) П. У. к собѣ. — 11) П. — ѣ. — 12) П. менадръ рѣ. — 13) У. ѥстѣ. — 14) У. ѥцелѣти. — 15) П. виасъ. У. опущено. — 16) У. призываюцемѣ.

*) Въ ркп. — не пепечалоуйсѧ.

рⷱ. въскоую зовеши ю, иже и не[1] звана придеть.⁘

Гл҃ъ въпросимъ, кыи [соуть] сⷨрти соуть злѣйше, и (рⷱ.[2] и)же ѡ закона соужена ѥсть.⁘

Сокра҃[3]. Рекшимъ к немоу людемъ, ꙗко адинѣи ѡсоудиша та сⷨртью[4], и рⷱ. а прⷱ тѣми ѥстьство.⁘

Гл҃ъ въпросимъ, какъ[5] ѥсть адъ и иже въ немъ, и рⷱ. ни азъ[6] тамо ѥсмь былъ, ни оустрѣтохъ[7] кого иного идоуща ѿтоудоу.⁘

Филистионъ[8]. Дш҃и сⷨрть не погоубитъ, но҃[9] зло[10] житьѥ.⁘

Иже никтоже не оумираше, то бесказньна бы злоба.⁘

Николае. Фавсиани[11] надъ родивъшимъсѧ рыдаютъ, а оумершаѧ оублажаютъ и не плачють по нихъ[12].⁘ ||

л. 130 об.

Гл҃ъ. ѯг҃. о мирѣ и о рати.

Ѡ е҃валіи[13]. Въ ньже[14] домъ вънидете, то преже гл҃ете. миръ домоу семоу, и иже бⷣдеть тоу[15] сн҃ъ мироу, то почиѥть на немъ миръ вашь.⁘

«τί αὐτὸν καλεῖς, ἄνθρωπε; οὐκ ἂν μὴ καλέσῃς ἥξει;» (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ποῖος τῶν θανάτων κακός, ἔφη «ὁ ἀπὸ τῶν νόμων ἐπαγόμενος» (Ibid.).

Σωκράτης. Ὁ αὐτὸς εἰπόντος αὐτῷ τινος «οἱ Ἀθηναῖοί σου θάνατον ἐψηφίσαντο», ἔφη «πρὸ αὐτῶν δὲ ἡ φύσις». (Ibid.).

Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς τίνα ἐστὶν ἐν ᾅδου, εἶπεν «οὔτε ἐγὼ πεπόρευμαι οὔτε τῶν ἐκεῖσέ τινι συντετύχηκα» (Ibid.).

Φιλιστίωνος. Ψυχὴν θάνατος οὐκ ἀπόλλυσιν, ἀλλὰ κακὸς βίος.

Εἰ μηδεὶς ἀπέθνησκεν, ἀτιμώρ<η>τος <ἂν> ἡ κακία ἦν (Cod. Par. 1169 f. 245 v.).

<Ἐκ τῆς Νικολάου συναγωγῆς.> Καυσιανοὶ τοὺς μὲν γεννωμένους θρηνοῦσι, τοὺς δὲ τελευτήσαντας μακαρίζουσιν.

Περὶ εἰρήνης καὶ πολέμου.

Τοῦ εὐαγγελίου. Εἰς ἣν δ' ἂν <οἰκίαν> εἰσέρχησθε, πρῶτον λέγετε «εἰ<ρ>ήνη τῷ οἴκῳ τούτῳ· καὶ ἐὰν ᾖ ἐκεῖ υἱὸς εἰρήνης, ἐπαναπαύσεται ἐπ' αὐτὸν ἡ εἰρήνη ὑμῶν.

---

1) П. опущено. — 2) П. кыи сⷨрти суть злѣйши У. кїи сⷨрти суть злѣйши рⷱ. — 3) П. сокра҃ рⷱ. — 4) П. сьртью та ѡсоудиша. У. сⷨртїю та ѡсѣдиша — 5) П. У. — о. — 6) П. иазъ. — 7) У. ни ѕрѣтохъ. — 8) П. опущено. — 9) П. — нн. — 10) У. злоѣ. — 11) П. даксиани. У. даксианѣ. — 12) П. У. ихъ(нх) (вм. по нихъ). — 13) У. ѣ҃валіѣ. — 14) П. коньже. У. конже. — 15) П. опущено.

Ѧ̃пл҃ъ [1]. Мирни боудите [2], братиѥ, и б҃ъ мира боудеть съ вами ⁘

Соло̃ [3]. Оуне хлѣбъ съ сладостью въ мирѣ, нежели домъ исполненъ многымъ добромъ, рать [4] имѣя [5] ⁘

(Сирахъ) [6]. Тремя оукрасихъсѧ и стахъ оукрашена прямо г҃оу и ч҃лвкомъ· красоты же моꙗ быша [7] ѥдиноумьѥ братне *), и миръ ближьнихъ, и жена и мѫжь, послоушаниѥ и(мѫща) межи собою [8] ⁘

Ст҃го василиꙗ. Кто можеть [9] ѩзрещи къ сн҃омъ мира [10]. коль благъ миръ; никтоже [11] тако назначенаѥть кр҃тьꙗна [12], ꙗко миротворениѥ [13], и ѡ немъ мъздѫ великоу ѡвѣщалъ намъ г҃ь ⁘

Бг҃ословъ [14]. Миръ весь [15] добръ, развѣ того, иже не разлоучитъ [16] ѡ б҃а· то бо поуще рати ⁘

Злат҃оустъ [17]. Иже помолитьсѧ всѣмъ миромъ [18], то ратьныꙗ стр҃ти низложилъ ѥсть и дш҃ю оустроилъ ѥсть [19] тихоу паче лимени ⁘

Τοῦ ἀποστόλου. Εἰρηνεύετε, ἀδελφοί, καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης [καὶ ἀγάπης] ἔσται μεθ' ὑμῶν.

Σολομῶντος. Κρεῖσσον ψωμὸς μεθ' ἡδονῆς ἐν εἰρήνῃ ἢ οἶκος ‹πλήρης› πολλῶν ἀγαθῶν μετὰ μάχης.

Σιράχ. Ἐν τρισὶν ὡραίσθην καὶ ἀνέστην ὡραία ἐναντίον Κυρίου καὶ ἀνθρώπων· ὁμόνοια ἀδελφῶν καὶ εἰρήνη τῶν πλησίον καὶ ‹γυνὴ› καὶ ‹ἀνὴρ› ἑαυτοῖς συμπεριφερόμενοι.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὅσον ἐστὶ τὸ τῆς εἰρήνης ἀγαθόν, τί χρὴ λέγειν πρὸς ἄνδρας υἱοὺς τῆς εἰρήνης; οὐδὲν γὰρ οὕτως ἴδιον Χριστιανοῦ ὡς τὸ εἰρηνοποιεῖν. διότι καὶ τὸν ἐπ' αὐτῷ μισθὸν μέγιστον ἡμῖν ὁ Κύριος ἐπηγγείλατο.

‹Τοῦ› Θεολόγου. Κρείσσων ἐπαινετὸς πόλεμος εἰρήνης χωριζούσης Θεοῦ. (Max. Conf. p. 629).

Τοῦ Χρυσοστόμου. ‹Ὁ› ἐπεξάμενος εἰρήνην ἅπασι τὸν πόλεμον τῶν παθῶν ἐξέβαλε καὶ λιμένος εὐδιωτέραν τὴν ψυχὴν κατεσκεύασεν.

---

1) П. а̃пл҃ъ р҃ѣ. — 2) П. боудѣте. — 3) П. соломѫ р҃ѣ. У. соломонь — 4) П. съ ратиѭ. У. с ратїѭ. — 5) П. У. опущено. — 6) У. сирахъ. — 7) П. красоты же бъı моꙗ бъıша. — 8) У. межѫ собою имѣща. — 9) П. можѳ. — 10) П. У. — г(ѳ). — 11) П. ничтоже. У. нїчтоже. — 12) У. хр҃тиа̃на. — 13) П. мирътвореньѥ. — 14) П. бословец. — 15) У. вездѣ. — 16) У. не разлѫчаѥ. — 17) П. злат҃оустъ р҃ѣ. — 18) У. в сѐ мире. — 19) П. У. опущено.

*) Въ ркп. — братне.

Что̀ раскотораѣмъсѧ дроугъ съ дроугомъ въсоуѣ; въскоую сѧ бѣѣмъ, повелѣвни соуще и ненавидѧщихъ насъ любити·⁘

Поуский [1]. Ꙗкоже съдравью
л. 131. приблїжаю̀щюсѧ, болесть || ѥщазаѣть [2], и свѣтоу ѥвлышоусѧ [3], тьма погыбнеть· такоже и миру ставшю, всѧ лоукавай разроушатьсѧ [4]·⁘

Фавиинъ сн҃ъ р҃ѣ къ ѿтьцю· ѥсполчимсѧ [5] прямо [6] ратнымъ [7], и сто ѿ насъ не погыбнеть. ѿнъ же [8] р҃ѣ· а кто вѣсть, аще ты воудеши ѿ ста ѥдинъ·⁘

Ратьнии подобни соуть страшивымъ псомъ, ѥже вѣгаю̀щаѩ гонать и оукоусаю̀тъ, а противѧщихъсѧ [9] вѣгаю̀тъ·⁘

Дѣмостѣ [10]. Правии соуть воини, не [11] иже времени слоужать, но имъже врѣмѧ слоужить [12]*)·⁘

Брань славна лоучьши [13] ѥсть мира скоудъна [14]·⁘

Τί μαχόμεθα πρὸς ἀλλήλους εἰκῇ; τί πολεμοῦμεν ἀλλήλους, προστεταγμένοι καὶ τοὺς μισοῦντας φιλεῖν (C. P. 1169 f. 246 v.);

Τοῦ Νύσης. Ὥσπερ γὰρ ὑγείας ἐπιλαβούσης νόσος ἐξαφανίζεται καὶ φωτὸς φανέντος οὐχ ὑπολείπεται σκότος, οὕτω καὶ τῆς εἰρήνης ἐπιφανείσης λύεται πάντα τὰ ἐκ τοῦ ἐναντίου συνιστάμενα πάθη.

Τοῦ υἱοῦ Φαβίου τῷ πατρὶ εἰπόντος «συμμίξωμεν τῷ Ἀννίβᾳ, καὶ ἑκατὸν πάντως οὐκ ἀποβαλλοῦμεν», ἔφη αὐτῷ «ἐβούλου δὲ σὺ τῶν ἑκατὸν εἶναι;» (Cod. Par. 1169 f. 246 v.).

Οἱ μὲν πολέμιοι ὥσπερ οἱ δειλοὶ κύνες τοὺς μὲν περιόντας διώκουσί τε καὶ δάκνουσιν εἰ δύνανται, τοὺς δὲ διώκοντας φεύγουσι (Ibid. f. 247).

Δημοσθένους>. Δεῖ τοὺς ὀρθῶς πολέμῳ χρωμένους οὐκ ἀκολουθεῖν τοῖς πράγμασιν, ἀλλ' αὐτοὺς ἔμπροσθεν εἶναι τῶν πραγμάτων (Max. Couf. p. 629).

Πόλεμος ἔνδοξος εἰρήνης αἰσχρᾶς αἱρετώτερος.

---

1) П. нуськый р҃ѣ. — 2) П. ѥщезаѣть. У. ѥсчезаетъ. — 3) П. ѥвлешюсѧ. — 4) П. разроушаютсѧ. У. разрꙋшаютсѧ. — 5) П ѥсполчивсѧ. — 6) П. промо. — 7) У. ратникъ. — 8) П. и онъ. У. а ѡ҃. — 9) П. противлѧ҆щихсѧ. У. ѿ противлѧющихсѧ. — 10) П. димостѣ р҃ѣ. — 11) У. опущено. — 12) П. служитъ. У. слѣжити. — 13) П. лꙋчнi. У. лѣче. — 14) У. стꙋнаго.

*) Въ ркп — слоужатъ.

(Плоутархъ) [1]. Воиномъ достоино [2] *) всегда оу бѣ (просити вся) [3] полезноѭ брани [4] разѣ и единоѭ силы· тоу во собою ктó пришьрщеть и погоубить· мнози во сильнии ороужници, а ср҃ци [5] страшиви, не постоиша прямо соупостатомъ.

Фоукоудидии [6]. Начало рати миръ оутвержаѥть, со лживымъ же миромъ живоуще, велию пакость земламъ творять лютоу [7].

Плоутáрχου. Πάντα δεῖ τοῖς πολεμίοις εὔχεσθαι τὰ ἀγαθὰ πλὴν ἀνδρείας· γίνεται γὰρ οὕτως οὐ τῶν ἐχόντων, ἀλλὰ τῶν κρατούντων· οὐδὲ γὰρ ὠφελεῖν τὸ ἰσχύειν καὶ ὁπλίζεσθαι τοὺς μένειν καὶ θαρρεῖν μὴ δυναμένους (Cod. Paris. 1169 f. 247).

Калимахъ нѣкого видѣвъ ис полкоу вѣжаща и повелѣ [8] и вести на посѣчениѥ [9], ономоу же молящюсѧ и глющю ѿтолѣ не съгрѣшати, и онъ [10] рс҃ нѣ҃ въ полкоу соугоуба прегрѣшениа ⁘ ||

л 131 об.

Θουκυδίδου. Ἐκ πολέμου μὲν γὰρ μᾶλλον εἰρήνη βεβαιοῦται, ἀφ' ἡσυχίας δὲ μὴ πολεμῆσαι οὐχ ὁμοίως ἀκίνδυνον (Ibid.). (Χρὴ δὲ ἐν τοῖς πολεμίοις τῇ μὲν γνώμῃ θαρσαλέους στρατεύειν, τῷ δὲ ἔργῳ δεδιότας παρασκευάσασθαι· οὕτω γὰρ πρός τε τὸ ἐπιέναι τοῖς ἐναντίοις εὐψυχότατοι εἶεν πρός τε τὸ ἐπιχειρίσασθαι ἀσφαλέστατοι. Ibid. f. 247 v.).

Καλλίμαχος ἐπετίμα τινὶ ἁμαρτάνοντι· τοῦ δὲ φήσαντος μηκέτι τοῦτο ποιήσειν, «οὐκ ἔστιν» εἶπεν «ἐν πολέμῳ δὶς ἁμαρτάνειν» (Ibid.).

Димокритъ [11]. Права побѣда [12] се ѥсть, аже [13] ктò побѣдитъ самъ [14] *) себе, а иже побѣженъ

Δημοκρίτου. Τὸ νικᾶν αὐτὸν ἑαυτὸν πασῶν νικῶν πρώτη καὶ ἀρίστη, τὸ δὲ ἡττᾶσθαι αὐτὸν ὑφ'

1) П. плоутархъ. У. плѿтáрхъ. — 2) У. достоно. — 3) У. просити вся. — 4) У. на брань. — 5) У. ср҃ци. — 6) У. ф҃укидѝ. — 7) П. У. опущено. — 8) У. — ї. — 9) П. на потатьѥ. У. на потатїѥ. — 10) У. ѿнь. — 11) П. димокр҃и рс҃. — 12) У. ѿбида. — 13) П. У. ѿже(ѡ). — 14) П. У. самъ(а҃).

*) Въ ркп. — достонно. — **) Въ ркп. — словомъ.

ѥсть собою [1], то стоудено и срамъно ѥсть [2].

Иродотъ [3]. Отиноудь несмысленъ, иже рать предъ миромъ изволитъ.

Еврипїи. Моудра доума ѣдина многымъ роукамъ ѡдолѣѥть, и люди, иже [4] съ шатаниѥмъ и съ безоумьѥмъ исполчающесѧ велии стоудъ на сѧ прївлекоша и срамъ [5].

Глѣ. ѯ҃ѕ҃. ѡ оупований.

Ѡ еѵ҃аггелиѣ [6]. Възрите на птица [7] нєбныѧ, ѩко ни [8] сѣютъ, ни жноутъ, ни събираѭтъ въ житници свои [9], но [10] ѡц҃ь вашь нєбныи *) питаѥть ѧ.

Ап҃лъ [11]. Надежа видимаѧ нѣ҃ надежа· ѥже [12] бо видить ктѡ, не [13] надѣѥтьсѧ, ащє же ѥгоже [14] (не) видимъ [15] надѣѥмъсѧ, то терпѣньѣ҃ чаѥмъ.

Соломонъ [16]. Надежа не блг҃одѣющаго ѩкоже мра҃ зимний стаѥть [17] и потечеть ѩки вода [18] непотребнаѧ.

Оупованиѥ нечт҃ваго ѩко персть поносима [19] вѣтромъ, и

ἑαυτοῦ αἴσχιστόν τε καὶ κάκιστον (Ibid.).

Ἡροδότ⟨ου⟩. Οὐδεὶς γὰρ οὕτως ἀνόητός ἐστιν ὅστις πόλεμον πρὸ εἰρήνης αἱρέεται (Max. Conf. p. 629).

Εὐριπίδ⟨ου⟩. Σοφὸν γὰρ ἓ⟨ν⟩ βούλευμα τὰς πολλὰς χέρας νικᾷ, [γὰρ] σὺν ὄχλῳ δ' ἀμαθία πλέον κακόν (Ibid.).

Περὶ ἐλπίδος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπείρουσιν οὐδὲ θερίζουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ πατὴρ ⟨ὑ⟩μῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἐλπὶς βλεπομένη οὐκ ἔστιν ἐλπίς· ὃ γὰρ βλέπει τις οὐκ ἐλπίζει· εἰ δὲ ὃ οὐ βλέπομεν ἐλπίζομεν, δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.

Σολομῶντος. Ἀχαρίστου ἐλπὶς ὡς χειμέριος πάχνη τακήσεται καὶ ῥυήσεται ὡς ὕδωρ ἄχρηστον.

[Σιράχ]. Ἐλπὶς ἀσεβοῦς ὡς φερόμενος χ[ν]οῦς ὑπὸ ἀνέμου καὶ ὡς

---

1) П. тобоѭ. — 2) П. У. опущ. — 3) П. ѩродитъ рѣ҃. — 4) У. и люди ѥ҃. — 5) П. У. и срамъ — опущ. — 6) У. ѥѵ҃аггелиѣ — 7) П. — ѣ. — 8) П. не. — 9) П. — ѣ свои. У. — ы свои. — 10) П. и. — 11) П. ап҃лъ рѣ҃. — 12) У ѩже. — 13) У. и. — 14) У. ѥго. — 15) У. не видѣ҃. — 16) П. соломѡ҃ рѣ҃. — 17) У. ѩстаѣ҃. — 18) П. водна. — 19) П. У. носима.

*) Въ ркп. — нѣ҃ныи.

ѩко [1] дымъ вѣтромъ расходимъ, и ѩко память пришельца [2] єдинодн҃ьнаго ·:·

Сирахъ [3]. Възьрите на древнѧѧ роды и видите, кто оупова на г҃а и постыдѣсѧ, или кто пребысть въ страсѣ его и пре-
л. 132. зрѣнъ [4] бы҃ [5] ·:· ||

Стго василья. Иже на чл҃вка оупованіе или на ино что жітийскоѥ, то не можеть рещи· [6] на тѧ, г҃и, оуповахъ, спси мѧ. писано бо єсть· на кнѧзѧ не надѣитесѧ [7], ни [8] на сны чл҃вчьскыѧ ·:·

(Хвалю рекшаго, ѩко сповѣдаѥ сна вдѧщаго) [9].

Бгословець [10]. Ни зѣло надѣйсѧ, ни вельми ч҃айсѧ· ѿвѣмъ бо ра[2]слабленъ боудеши, ѿвѣмъ же превращенъ, [11] а ни при печали ч҃ан(сѧ) [12] славы, ни при славѣ печали. єдино лѣто четыре часы имѣѣть временный, и єдина строка временнаѧ [13] многы ѩзмѣны вещьныѧ подасть ·:·

Златоустаго [14]. Паче всѣхъ соущихъ надежь єсть иже къ

καπνὸς ὑπὸ ἀνέμου δι‹α›λυθ‹εὶς› καὶ ὡς μνεία καταλύτου μονοημέρου διωδεύθη.

‹Σιραχ.› Ἐμβλέψατε εἰς ἀρχαίας γενεὰς καὶ ἴδετε· τίς ἤλπισεν ἐπὶ Κύριον καὶ κατῃσχύνθη ἢ τίς ἐνέμεινε τῷ φόβῳ αὐτοῦ καὶ ὑπερεῖδεν αὐτόν;

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ὁ ἐπ' ἄνθρωπον ἐλπίζων ἢ ἐπ' ἄλλο τι τῶν κατὰ τὸν βίον μετεωριζόμενος οὐ δύναται εἰπεῖν «ἐπὶ σοί, Κύριε, ἤλπισα»· παράγγελμα γάρ ἐστι μὴ ἐλπίζειν ἐπ' ἄρχοντας.

Ἐπαινῶ τὸν εἰπόντα τὰς ἐλπίδας εἶναι γρηγορούντων ἐνύπνια.

Τοῦ Θεολόγου. Μὴ σφόδρα θαρρεῖν μήδ' ἀπελπίζειν ἄγαν· τὸ μὲν γὰρ ἐκλύει, τὸ δὲ ἀνατρέπει.

Μήτε ἀθυμῶν ἀπελπίσῃς εὐημερίαν μήτε καλῶς πράττων ἀθυμίαν.

Εἷς ἑνιαυτὸς τέσσαρ‹α›ς ὥρας φέρει, καὶ μια καιροῦ ῥοπὴ πολλὰς πραγμάτων φέρει μεταβολάς (Cod. Par. 1169 f. 249).

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ἔν ἐστι‹ν› [μ]ὲν τοῖς οὖσι τὸ μόνιμον, ἡ πρὸς

---

1) У. и ѩкоѫ. — 2) П. пришлеца. — 3) П. сирахъ р҃ѣ. — 4) П. У. презрѣ. — 5) П. У. и(й). — 6) У. ѩзрецѣ. — 7) П. не надѣитесѧ на кнѧзѧ. У. не надѣитѣ на кнѧзи. — 8) У. опущено — 9) Взято изъ У. — 10) У. кгослбвъ. — 11) У. привращеѫ. — 12) У. ч҃аѣ. — 13) У. премѣнный. — 14) П. злаоустъ р҃ѣ. У. злаоустъ.

боу, а прочаа всѧ не постоѧть ѥстьствомъ, но̀ мнатѣ̀·:·

Не можеть[1] своѥго желанига ѿпасти, иже всю мысль свою на бг̀а возложитъ и своѧ всѧ к немоу приносить·:·

Поускыи[2]. Печаль цвѣтъ ѥсть чаѥмымъ блг̀омъ·[3] плода же дѣлѧ (и) цвѣтъ[4] достойно собрати·:·

Нилъ рѣ̀[5]. Не чаѥмо зло възмоущаѥть всѧкого чл̀овѣка, внезапоу пришедъ. чаѥмо же, оуготованъ оумъ обрѣтъ на ѥскоушениѥ, лькъ[6] творитъ налогъ·:·

Прокопї. Иже надѣѥтьсѧ добра, а зло творѧ, безъоутѣшныа[7] страсти прииметъ·:·

Плоутар̀. Ни корабль єдиномъ[8] ѩкоремъ[9] || спс̀тьсѧ[10], ни се житье єдиною надежею·:·

л. 132 об.

Тверды соуть надежа наказаныа, приставше[моу][11] къ оумоу ѧки к лимени·:·

Дїонъ. Оупованиѥ напастї безъ напасти творїть[12] оупо-

Θεὸν ἐλπίς· τὰ δὲ ἄλλα πάντα οὐχὶ ἔστι τῇ φύσει, ἀλλὰ νομίζεται.

Ἀμήχανον τοῦ τέλους ἐκπεσεῖν τὸν ὅλῃ διανοίᾳ ἐπὶ τὸν Θεὸν ἐλπίζοντα καὶ τὰ παρ' ἑαυτοῦ πάντα εἰσφέροντα.

Τοῦ Νύσης. Τῶν προσδοκωμένων ἀγαθῶν ἡ θλῖψις ἄνθος ἐστί· διὰ οὖν τὸν καρπὸν καὶ τὸ ἄνθος δρεψώμεθα.

Νείλου. Τὸ ἀπροσδόκητον κακὸν θορυβεῖ πάντως ἐπελθόν, τὸ δὲ προσδοκηθὲν εὐτρεπῇ πρὸς τὴν πεῖραν εὑρὸν τὸν λογισμὸν κουφότερον ποιεῖ τὸ δεινόν.

Προκοπίου σοφιστοῦ. Τὸ ἐλπισθὲν ἀγαθὸν εἰς τοὐναντίον περιστὰν ἀπαραμύθητον ἔχει τὸ πάθος.

Πλουτάρχου. Οὔτε ναῦν ἐξ ἑνὸς ἀγκυρίου οὔτε βίον ἐκ μιᾶς ἐλπίδος ὁρμιστέον (Max. Conf. p. 630).

Στάσιμοί εἰσιν αἱ τῶν πεπαιδευμένων ἐλπίδες ὡς ἐν λιμένι τῷ λογισμῷ ὁρμοῦσαι (Ibid.).

<Δίωνος.> Κινδύνων γὰρ ἐλπὶς ἄνευ κινδύνων τίθησι τὸν ἐλπίζοντα

1) П. У. прибавлено: ко. — 2) П. нуськый рѣ̀. — 3) П. бл̀гимъ — 4) У. и цвѣтъ. — 5) У. нил̀ъ. — 6) П. легко. У. легокъ. — 7) П. безъоутѣшнъıй. У. бе^{3}стѣшнъıа. — 8) П. У. єдинѣмь(й̃). — 9) П. ѩкоромъ. — 10) У. держитсѧ. — 11) П. У. приставше. — 12) У. оупованїѥ напаванїѥ напасти творѧ̃.

вающаго оутвержаѣма преже чаѩнїа злаго [1].⁘

Сокр҃. Злыи надежа аки [2] злїи наставници на грѣ҃хы водѧть.⁘

Ни жена безъ моужа добра, ни надежа бл҃гаѩ ражаетъ что҆ потребна злѣ живѹщемоу.⁘

Лѣвъкипий [3]. Сладъкаѩ, аще и не [4] предъ ѹчима соуть, но ѹбаче веселѧть оупованиемъ. [5] Ѹчаема же оупованиѣ ѹтиноудь ѹходѧтъ ѿ дшѣ [6].⁘

Напастьныи страхъ смоущаѣть дш҃евъноую надежю, оупованиѣ же оуглоученыа крыѣть [7] страхъ сладости [8].⁘

Сл҃о. ѯи҃. О҆ жен҃а.

Ѻ҆ е҆ѵ҃алиа [9]. Гл҃а к нем҃ ї҃с҃ аз҃ъ ѣсмь, гл҃ми с тобою. и҆ придоша [10] къ немоу оученици и҆ чюдѧхоуся [11], а҆ко съ женою бесѣдоѣть.⁘

А҆пл҃ъ [12]. Жена [13] с молчаπροησφαλίσθαι τῶν δυσχερῶν τῇ δοκήσει τὰ πράγματα. (Cod. Par. 1169 f. 249 v.).

Σωκράτ<ης>. Αἱ πονηραὶ ἐλπίδες ὥσπερ οἱ κακοὶ ὁδηγοὶ ἐπὶ ἁμαρτήματα ἄγουσιν. (Max. Conf. p. 630).

Οὔτε γυνὴ χωρὶς ἀνδρὸς οὔτε ἐλπὶς ἀγαθὴ χωρὶς πόνου γεννᾷ τι χρήσιμον.

Λευκίππης. Τὰ γὰρ ἡδέα, κἂν μήπω παρῇ, τέρπει ταῖς ἐλπίσιν. <τὸ γὰρ <ἀπ>ελπισθὲν ἅπαξ ἐξήρηται τῆς ψυχῆς, καὶ τὸ μηδαμόθεν ἔτι προσδοκώμενον ἀπαλλαγὴν παρασκευάζει τοῖς κάμνουσιν (Max. Conf. p. 630>.

Ὁ μὲν γὰρ τοῦ κινδύνου φόβος ἐθορύβει τὰς τῆς ψυχῆς ἐλπίδας, ἡ δὲ ἐλπὶς τοῦ τυχεῖν ἐκάλυπτεν ἡδονῇ τὸν φόβον· οὕτω καὶ <τὸ> ἐλπίζον ἐφοβεῖτο καὶ ἔχαιρε τὸ λυπούμενον (Ibid. 631).

Περὶ γυναικῶν.

Τοῦ εὐαγγελίου. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς «ἐγώ εἰμι, ὁ λαλῶν σοι». καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ἐθαύμαζον ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει.

Τοῦ ἀποστόλου. Γυνὴ ἐν ἡσυ-

1) П. чаѣмъ злымъ У. чаѩнн҃ѣ зл҃ѣ. — 2) У. ѩко. — 3) У. левкипѩ. — 4) У. опущено — 5) У. ѕпованиа. — 6) У. — н. — 7) П. — ѭтъ. У. — ѣта. — 8) У. — їю. — 9) У. ѣѵ҃галіѩ. — 10) У. прїндоша. — 11) П. чюдѧхутсѧ. У. чюдѧхутсѧ. — 12) П. а҆пл҃ъ рѣ҃. — 13) П. прибавлено: же.

нимъ да оучитьсѧ и со вьсѣмъ покорениѥ· женѣ же не велю оучити, ни владѣти моужемъ·:·

Соломѡ. Не вниманї злѣ женѣ· медъ бо каплеть ѿ оустъ жены [1] любодѣица [2], ѥже въ врема [3] наслажаеть гортань твою [4], послѣди [5] же горчае
л. 133. золчи [6] || ѡбращеши·:·

Ѩкоже червь въ древѣ, такоже моужа гоубитъ жена злодѣица [7]·:·

Оуне жити въ поустыни съ львомъ и съ змиѥю, [8] неже [9] жити с женою лѹкавою и ѩзычною [10]·:·

(Сира. Пребывати ѩзволи со лвѡ и змиѣ, нежели с женою лѹкавою) [11].

Сто василїа. Лоукавии нрави женъ [12] немощьныхъ дшь соупроугъ своихъ погроужаютъ·:·

Бсло. [13] Жены безоумныа, не имѣюще [14] своѥа красоты, къ вапомъ прибѣгаютъ и бываютъ позорище мирьскоѥ красотъ дѣлъ стоудныхъ. [15] а стѹдомъ срамныа жены [16] аки змиѣ [17] и [18]

χίᾳ μανθανέτω ἐν πάσῃ ὑποταγῇ, γυναικὶ δὲ διδάσκειν οὐκ ἐπιτρέπω οὐδὲ αὐθεντεῖν ἀνδρός.

Σολομῶντος. Μὴ πρόσεχε φαύλῃ γυναικί· μέλι γὰρ ἀποστάζει ἀπὸ χειλέων γυναικὸς πόρνης, ἢ πρὸς καιρὸν λιπαίνει σὸν φάρυγγα, ὕστερον μέντοι πικρότερον χολῆς εὑρήσεις.

Ὥσπερ σκώληξ ἐν ξύλῳ, οὕτως ἄνδρα ἀπόλλυσι γυνὴ κακοποιός.

Κρεῖσσον οἰκεῖν ἐν ἐρήμῳ ἢ μετὰ γυναικὸς μαχίμης καὶ γλωσσώδους καὶ ὀργίλου.

Σιράχ. Συνοικῆσαι λέοντι καὶ δράκοντι εὐδόκησαι ἢ συνοικῆσαι μετὰ γυναικὸς πονηρᾶς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Αἱ πονηραὶ τῶν γυναικῶν διαθέσεις τὰς ἀσθενεῖς ψυχὰς τῶν συνοικούντων καταβαπτίζουσιν.

Τοῦ Θεολόγου. Αἱ τῶν γυναικῶν ἀφρονέσταται ἀποροῦσαι κάλλους οἰκείου πρὸς τὰ χρώματα φεύγουσι καὶ εἰσίν, ὡς ἂν εἴποιμι, κοσμίως θεατριζόμεναι δι' εὐσχημοσύνην ἀσχήμονες καὶ δι' αἶσχος

1) У. ѥи — 2) У. опущено. — 3) У. в ма чѣ. — 4) У. — и. — 5) У. и послѣди. — 6) У. желчи. — 7) П. любодѣица. — 8) П. съ змиемъ. У. со змиѣ. — 9) П. У. неж(е)ели. — 10) У. с женою ѩзычною и скарлкою. — 11) Взято изъ У. — 12) У. жены. — 13) П. бсловѣ. — 14) У. не имуще. — 15) П. студенъ. — 16) П. а студъмныа жены. У. а стѹныа жены. — 17) П. змьи. У. змѹи. — 18) П. опущено.

злодѣи и аспиды· соугѹба бо
ѥсть злоба [1] женьскаꙗ ·:·

Златаѹ. Иже водитъ женоу [2] лоукавоу, да вѣсть, ꙗко
плодъ беззаконїи [3] своихъ пожалъ ѥсть ·:·

Мнози, блоудницамъ вънимающе, не токмо вѣчноую и
бесмертьноую сm҃рть пр҃їаша, но и здѣ злии [4] злѣ погыбоша, по-
творы стражюще ѿ блюдныхъ [5]
женъ. ѡны бо пытающе, кы-
имъ [6] лицемъ привазати по-
хотника [7] к собѣ [8], и волшество
подвигоша, и чародѣаниꙗ мно-
га въ ризы [9] въшиша. [10] потомъ
же къ болести [11] злѣи привергъ-
ше и [12], и тлѣнью [13] предавъше
и [14], и соухотѣ злѣи, многы-
ми *) чары ѡбазавше и, и ѿведоша и [15] любимаго сего житьꙗ.
л. 133 об. аще же, чл҃вче, не бойшисѧ || геѡны, да волшьства сѧ повон. [16]
ѥгда бо своимъ ѿгониши блоудьствомъ [17] бѣ҃ственое поспѣшенїе

αἰσχρότεραι. ⟨δεινὸν δράκοντες καὶ κακοῦργον ἀσπίδες· διπλῆ γυναικῶν δεινότης ἐν θηρίοις. Cod. Par. 1169 f. 251⟩.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Ὁ ἔχων γυναῖκα πονηρὰν γινωσκέτω ὅτι ἤδη τοὺς μισθοὺς τῶν ἀνομιῶν αὐτοῦ ἐκομίσατο.

Πολλοὶ τῶν πόρναις προσεχόντων οὐ τὸν αἰώνιον καὶ ἀθάνατον θάνατον μόνον ἐκεῖθεν ὑπέστησαν, ἀλλὰ καὶ ἐνταῦθα κακοὶ κακῶς ἀπώλοντο περιεργίας ὑπομείναντες ὑπὸ τῶν πορνευομένων γυναικῶν. φιλονεικοῦσαι γὰρ ἐκεῖναι τῷ αὐτῷ ἰδρῶτι προσ⟨δ⟩ῆσαι τέλεον τὸν ταύταις προσέχοντα μα⟨γ⟩γανείας ἐκίνησαν καὶ πολλὰς γοητείας ἔρραψαν, εἶτα οὕτως εἰς ἀρρωστίαν αὐτὸν ἐμβαλοῦσαι χαλεπὴν καὶ φθορᾶ[ν] παραδοῦσαι καὶ τηκεδόνι μακρᾷ καὶ μυρίοις περιβαλοῦσαι κακοῖς ἀπήνεγκαν τῆς παρούσης ζωῆς (Cod. Par. 1169 f. 251).

Εἰ τοίνυν μὴ φοβεῖ τὴν γέενναν, ἄνθρωπε, κἂν τὰς γοητείας

1) У. опущено. — 2) У. жену свою. — 3) П. безаконьи. — 4) У. опущено. — 5) П ѿ блудниѣ. — 6) У. кѣи. — 7) У. похотнаго. — 8) П У. к себѣ. — 9) П. У. въ ризы — опущено. — 10) У. вшишша. — 11) У. и к колѣзни. — 12) У. приверглше. — 13) П. опущено. — 14) П. предавъше и — опущено. У. предавше. — 15) П. долговѣчнѣи злѣ и многими чары ѡказавъшей и ѿведоша. У. долговѣчнѣ. и многїи злѣ ѡказавшеи и ѿведоша. — 16) П. волшества сѧ бойсѧ. — 17) У. своѣи блѹствѣ ѿгониши.

*) Въ ркп. — многыхъ имыи.

ѿ себе и ѡбнажишисѧ [1] вышнаго помощи, тогда поймъше та блоудница со всею тихостью и празденьствомъ [2], и свои [3] бѣсы призывающе, и стопы написавше [4], и [5] все [6] чародѣйство створивше [7], с великою простостью [8] твоѥ спсение попреть [9], поносъ и смѣхъ всѣмъ гражаномъ створивше [10] та, ꙗко ни помилованоу (ти) [11] быти злѣ стража [12].

Ни [13] ѿгони втораго брака, ни закона томоу положимъ, но кажѣ хотѧщимъ цѣломѫдрити. многажды [и]во [14] вторыи бракъ начало бываѣть рати и крамолѣ. моужь бо за трапезою сѣдѧ первоую женоу въспоманоувъ прослезитьсѧ, втораꙗ же [15] възъиритьсѧ, ꙗко и звѣрь [16] скочитъ [17], за любовь тѫжоущисѧ [18] *) с нимъ. ѧще (ли) [19] кто похвалити хощеть первоую, ѿшедъшю [20], похвала та бываѣть

αὐτῶν φοβήθητι. ὅταν γὰρ <σ>αυτὸν διὰ τῆς ἀσελγείας ταύτης ἔρημο<ν> ποιήσῃ τῆς τοῦ Θεοῦ συμ<μ>αχίας καὶ γυμνώσῃς σαυτὸν τῆς ἄνωθεν βοηθείας, λαβοῦσά σε μετὰ ἀδείας ἡ πόρνη καὶ τοὺς αὐτῆς καλέσασα δαίμονας καὶ πέταλα γράψασα καὶ τὰς ἐπιβουλὰς ἐργασαμένη μετὰ πολλῆς τῆς εὐκολίας περιγίνεταί σου τῆς σωτηρίας, ὄνειδός σε καὶ γέλωτα τῶν τὴν πόλιν οἰκούντων ἁπάντων καταστήσασα, ὥστε μηδὲ ἐλεεῖσθαι κακῶς πάσχοντα (Ibid. f. 251 v.).

Οὐ τοίνυν ἐκβάλλομεν δεύτερον γάμον οὐδὲ νομοθετοῦμεν, ἀλλὰ παραινοῦμεν, εἴ τις δύναται, σωφρονεῖν. μάχης γὰρ πολλάκις καὶ πολέμων καθημερινῶν ὁ δεύτερος γάμος καὶ πρόφασις γέγονε. πολλάκις γοῦν ἀνὴρ ἐπὶ τῆς τραπέζης καθήμενος τῆς προτέρας γυναικὸς ἀναμνησθεὶς ἐπὶ τῆς δευτέρας ἐδάκρυσεν ἠρέμα· ἡ δὲ εὐθέως ἠγρίανε καὶ καθάπερ θηρίον ἐπήδησε τῆς φιλοστοργίας αὐτὸν τῆς πρὸς ἐκείνην· ἀπαιτοῦσα δίκην·

---

1) П. ѡбнажьшесѧ. У. ѡбнаѫсѧ — 2) П) праꙁньствомь. У. праꙁньствѣ. — 3) П. — ѣ. У. — ꙗ. — 4) П. У. напс(пис)авши. — 5) П. йже. — 6) П. опущено. — 7) У. сотворивши. — 8) У. кротостїю. — 9) П У. попереть(ѳ). — 10) У. сотворивши. — 11) П. ти — 12) П. стражюю. — 13) У. не — 14) П. У. во. — 15) П. й вторай. — 16) П. й ꙗко звѣрь. — 17) У. й второю прослезитъ й ѡна возꙗрисѧ ꙗко звѣрь скочи. — 18) П У. та(и)жющисѧ(и). — 19) У. ѧще ли. — 20) У. первоую хощѣ ѿшѣшю.

*) Въ ркп — тажоущоуюсѧ.

печаль ѣй на раꙁдрочениѣ [1]. а на соупостаты йдоуче оумиримъсѧ й по животѣ йхъ [2] вражьство разъроушаѣмъ [3], а при женахъ не сице· ѣ҃же бо не видѣла вторая҃ жена, ѣ҃же не слышала [4], и ѿ неѧ (же) не прия҃ [5] что страшно [6], той ненавидитъ й гноушаѣтьсѧ,
л. 134. ни [7] см҃рть || ненависти к҃ѣ҃ оугашаѣть. [8] кто видѣ [9] или [10] кто҃ слыша ревнованъ прахъ й попелъ в персти соуще; [11] но҃ не дотолѣ ꙁлова женьскаѧ стоитъ, но а҃ще [12] ражаю҃тьсѧ дѣти ѿ вторый, а҃ще не ражаю҃тьсѧ, пакы кровь й рать· не ражающимъ бо сѧ дѣтемъ, печалоукть бо сѧ [13] по великоу, ѩко на врагы йстинны на первыи҃ жены дѣти въꙁираѣть, житиѥ [14] йхъ своѥго вещадьства плачюци· а҃ще ли родѧтьсѧ ѿ неѧ дѣти, то пакы больша печаль· моужь бо [15]*), м҃рдиѥ имѣя҃ къ первѣи, прїласкаеть дѣти ѥ҃ [16], ѹвоуймаѧ й примилоуя҃ сиротьства йхъ ради, ѹна же х҃ощеть во всемъ свои҃ [17] ч҃тны твóрить [18] й

καὶ ἐπαινέσαι τὴν ἀπελθοῦσαν εἰ θελήσῃ, γίνεται πολέμου καὶ μάχης πρόφασις ἡ τῶν ἐγκωμίων ὑπόθεσις. καὶ πρὸς μὲν τοὺς ἐχθροὺς ἀπελθόντες σπένδομεν καὶ μετὰ τὴν ζωὴν αὐτῶν τὴν πρὸς αὐτοὺς καταλύομεν ἔχθραν, ἐπὶ δὲ τῶν γυναικῶν τοὐναντίον ἅπαν· ἢν γὰρ οὐκ ⟨ε⟩ἶδεν, ἧς οὐκ ἤκουσεν, παρ' ἧς οὐδὲν ἔπαθε δεινόν, τὴν αὐτὴν μισεῖ καὶ ἀποστρέφεται, καὶ οὐδὲ ὁ θάνατος τὸ μῖσος σβέννυσιν (Ibid. f. 251 v.).

Τίς ⟨ε⟩ἶδε, τίς ἤκουσε ζηλοτυπουμένην κόνιν καὶ πολεμουμένην τέφραν; ἀλλ' οὐ μέχρι τούτου τὸ δεινόν, ἀλλὰ κἂν γένωνται παιδία ἐκ τῆς δευτέρας κἂν μὴ γένωνται, καὶ πόλεμος πάλιν καὶ μάχη· μὴ γενομένων γὰρ ὀδυνᾶται μειζόνως καὶ καθάπερ ⟨πολεμίους⟩ τὰ μέγιστα ἠδικηκότας τοὺς τῆς προτ⟨έρα⟩ς ὁρᾷ, διὰ τῆς ἐκείνων ζωῆς τῆς οἰκείας ἀπαιδίας λαμβάνουσα α⟨ἴ⟩σθησιν· ἂν δὲ γένωνται, πάλιν οὐκ ἔλαττον τὸ δεινόν· ὁ μὲν γὰρ ἀνὴρ πολλάκις φιλοστόργως πρὸς τὴν ἀπελθοῦσαν διακείμενος ἀντέ-

1) П. У. на раꙁдре(а)ченьѣ(ї҃ѣ). — 2) У. по животе҃х. — 3) П. раꙁвргушаѣмъ. — 4) У. ѥ҃ще бо не вїдѣла ѿ҃ не слышела вторая҃ жена. — 5) У. не прия҃ла. — 6) У. чесо страшна. — 7) У. дн҃и. — 8) У. Sгасаѣ҃. — 9) У. вяди. — 10) П. ли. — 11) У. сѵгь. — 12) П. У. а҃ще и (а҃). — 13) У. печалѣетсѧ бо. — 14) У. и҃ житиѥ҃. — 15) П. и҃мже бо У. мѕ҃х бо. — 16) П. У. ѥ҃ѧ(ѥ҃а҃). — 17) П У. своѣ(а҃). — 18) У. сотворитн.

*) Въ ркп. — и҃мъ же бо.

не чтеть въ братень чинъ тѣхъ, иже ѡ первыи [1] родивъшаса, но ѥко рабъ гноусныхъ ѡмещетъ·:·

Κλίμιος. Πρᾶον ἡ μὴ κλεβετιβα γενή, ἥτις ἀπὸ μὴ μαζεθσα, (νη) [3] κρασιθσα πάτε μέρι·:·

Να̃ женою лоукавою добро печаль [4]·:·

Δημοκρίτου. Ἄνομον καὶ πονηρὸν τὸ γυναικὸς ἄρχεσθαι ὕβρις ἂν εἴη ἐσχάτη καὶ ἀνανδρία καὶ ὑπερβάλλουσα ἀτιμία.

Димокрѝ [5]. Безаконъно и горко ѥсть и послѣдняа хоула, аще кто ѥсть женою ѡвладаѥ̃ [6]·:·

Σόλωνος, ἐρωτηθέντος ὑπό τινος εἰ γήμῃ, ἔφη «ἐὰν μὲν αἰσχρὰν γήμῃς, ἔξεις ποινήν, εἰ δ' ὡραίαν, ἔξεις κοινήν».

Сѡ̃ [7] въпросимъ ѡ ѥно̃, аще велитъ ѥмоу ѡженитиса, ѳнъ же рѐ· ни. аще бо злоѡбразноу (женоу) [8] поимеши, моука ти боудеть, аще ли красноу, ѥнии на ню хо́тятъ зрѣти·:·

л. 134 об. Διογένης. Κοινολογουμένας γυναῖκας θεασάμενος ἔφη «ἀσπὶς παρ' ἐχίδνης φάρμακον δανείζεται» (Max. Conf. p. 632).

Диогенъ. || Сѡ̃ видѣвъ жены прѧщаса. и рѐ. зрите, како аспида ѡтъ ѥхыдны зелыи просить·:·

Πυθαγόρου. Τὸ εἰς πῦρ καὶ εἰς γυναῖκα ἐμπεσεῖν ἴσον ὑπάρχει.

Пифагорѝ. Въ ѡгнь [9] въпасти и (въ) женоу [10] равно ѥсть·:·

---

1) П. — ѣ. — 2) П. опущено — 3) У. нн. — 4) П. печаль. У. печáть. — 5) П. опущено. — 6) У. женою ѡблада^{ж} ѣ. — 7) У. соломѡ. сѡ̃. — 8) У. женѵ. — 9) У. прибавлено: ли. — 10) П. в женѵ. У. ѵ женѵ.

Дiо́нъ[1]. Пѣвцелюбьци цр҃ве[2] много пѣвець творѧть, а книголюбьци много книжьникъ[3] и҃мѣю́тъ, и[4] стрѣлолюбьци стрѣльникы·[5] такоже и моужи тѣлолюбьци оукрашеноу женоу претваряю́тъ, и сластолюбьци[6] блоудницю[7], а бо҃голюбьци[8] оумноу и цѣломоудреноу·⁘

Боѣмъ и҃кр҃тъ коура соущимъ[9] боѣ(во)ды наказаша, а҆ще соупостаты противѣ[10] и҃мъ и҆доуть съ кричемъ, молчати[11], а҆ще ли с молчанїе҃, то кричати· такоже и жены оумныа твóрѧть· е҆гда мѫ́жи гнѣваю́тьсѧ, то молчатъ и оукротатъ гнѣвъ, молчащїмъ же и҃мъ, тихы прївесѣдоуютъ, и оукрочаю́тъ, и оутѣшаютъ и҃хъ[12].⁘

Секоу́нтъ[13]. Сѳ҃[14] въпросимъ: что є́сть жена; и ѿвѣща· домоу пагоу́ба, печаль и҃ зълоба, животоу плѣнъ и[15] платежь[16] вседнѣ҃ьныи[17], вольнаѧ рать, многоустроина[18] брань, медвѣдь питаѣ́мъ, съ моуже(мъ) присѣдѧщи печаль, ѿвоуи҃маю-

Δίωνος. Οἱ φιλόμουσοι τῶν βασιλέων πολλοὺς μουσικοὺς ποιοῦσι⟨ν⟩, οἱ φιλόλογοι λογίους, οἱ ⟨φιλ⟩αθληταὶ γυμναστικούς· οὕτως ἀνὴρ φιλοσώματος καλλωπίστριαν γυναῖκα ποιεῖ, φιλήδονος ἑταιρικὴν καὶ ἀκόλαστον, φιλάγαθος καὶ φιλόκαλος σώφρονα καὶ κοσμίαν (Cod. Par. 1169 f. 253 v.).

Τοῖς περὶ τὸν Κῦρον Ἕλλησι παρήγγειλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς πολεμίους, ἐὰν μὲν βοῶντες ἐπίωσι, δέχεσθαι μετὰ σιωπῆς, ἂν δὲ ἐκεῖνοι σιωπῶσιν, αὐτοὺς μετὰ βοῆς ἐξελαύνειν· αἱ δὲ νοῦν ἔχουσαι γυναῖκες ἐν ταῖς ὀργαῖς τῶν ἀνδρῶν κεκραγότων μὲν ἡσυχάζο⟨υσι⟩ν, σιωπώντων δὲ προσλαλοῦσαι καὶ παραμυθούμεναι καταπραύνουσιν (Ibid.).

Σεκοῦνδος ὁ φιλόσοφος, ἐρωτηθεὶς τί ἐστι γυνή, εἶπεν «ἀνδρὸς ναυάγιον, οἴκου ζάλη, ἀμεριμνίας ἐμπόδιον, βίου ἄλωσις, καθημερινὴ ζημία, αὐθαίρετος μάχη, πολυτελὴς πόλεμος, συνεσ⟨τ⟩ι⟨ώ⟩μενον θηρίον, συγκαθημένη μέριμνα, συμπλεκομένη λέαινα, κεκοσμημένη

1) П. диѡнъ р҃ѣ. — 2) У. — ы. — 3) У. книжники. — 4) У. а (?). — 5) У. и стрѣлницы (под. и въ П.). — 6) П. У. сластолюбцю(ïц8). — 7) У. и блу҃ницу. — 8) П. благолюбци. — 9) П. У. су(8)щѣ. — 10) П. У. — у(8). — 11) У. молча҃. — 12) П. У. опущено. — 13) У. секóндъ. — 14) П. У. сѣ (ѣ). — 15) П. У. опущено. — 16) П. — ѣ. — 17) П. вседн҃ьныи. У. вседневный. — 18) У. много не 8строѣная.

ци львица, оукрашена ехидна, льстива соука, животина лоукава, ноужноѥ зло·⁘

Въ трѣ ноужахъ бы̑ есмь, л. 135. въ грамоти||кыи[1], въ оубожии[2], оу люты жены· да двою ноужю оубѣжахъ, а злы жены не могоу[3] оутечи·⁘

Филоксонъ. Сѫ̑ творець бы̑ и пѣ ми хоулѧше жены, и нѣкомоу рекшоу· въскыю содоклии хвалитъ женьскыи полъ[4], а ты хоулиши а пѣсньми своими; и ѿвѣща· содоклии во велитъ женамъ быти ѩкоже достойно[5] *) имъ быти, хотѧ хвалами приласкати къ правомоу житию, азъ же ѩко их̑ знаю, тако и̑ и повѣдаю·⁘

Плоутарх[6]. Ѩкоже вино растворено, аще и больша[7] часть воды прилито во нь[8], но ѡбаче вино нарѣтьсѧ· такоже[9] имѣниѥ и домъ моужьскыи, и дѣти ѿ моужа достойно нарицати[сѧ][10] а не ѿ жены, аще ли (и)[11] жена болѣ пристра(и)ваеть[12]·⁘

σκύλλα, ζῷον πονηρόν, ἀναγκαῖον κακόν».

Ὁ αὐτὸς ἔφη «τριῶν κακῶν τέτευγμαι· γραμματικῆς, πενίης καὶ οὐλομένης γυναικός· ⟨τῶν δύο ἐξέφυγον, οὐλομένης γυναικός⟩ ἐκφυγεῖν οὐκ ἴσχυσα (M. C. p. 632).

Φιλόξενος ὁ ποιητής, εἰπόντος τινὸς διὰ τί Σοφοκλῆς χρηστὰς παρεισάγει τὰς γυναῖκας, αὐτὸς δὲ φαύλας, εἶπεν «ὅτι Σοφοκλῆς μὲν οἵας δεῖ εἶναι τὰς γυναῖκας λέγει, ἐγὼ δὲ οἵαί εἰσιν».

Πλουτάρχου ἐκ τῶν γαμικῶν παραγγελμάτων. (⟨Α⟩ἱ βουλόμεναι μᾶλλον ἀνοήτων κρατεῖν ἀνδ⟨ρ⟩ῶν ἢ φρονίμων ἀκούειν ε[ἰ]οίκασι καὶ τοῖς ἐν ὁδῷ βουλομένοις μᾶλλον ὁδηγε⟨ῖν⟩ τυφλοὺς ἢ τοῖς γινώσκουσιν ἀκολουθεῖν καὶ βλέπουσιν.) ὥσπερ τὸ κρᾶμα καίτοι ὕδατος μετέχον πλείονος οἶνον καλοῦμεν, οὕτως τὴν οὐσίαν δεῖ

1) П. У. — тикый (тикїи) — 2) У. и во Sбожїи н. — 3) П. У. не могохъ(ох). — 4) У. женескъ по́лъ. — 5) У. достȏно — 6) П. плутархъ рѣ̑. — 7) У. бо́лшаѧ. — 8) П. У. вне(і). — 9) П. прибавлено: и. — 10) П. У. — атн. — 11) П. У. н. — 12) У. пристранваѣ̑ болѣ.

*) Въ ркп. — достойнымъ.

Чюжю женоу миловатн и лобзати[1] нѣ стыдно, но стыдно ѥсть[2] на ню и[3] помыслити[4].⁘

Клитъ. Єго жена ѡгнемъ болѣше, самъ же печаленъ бывъ[5]*) въпроси лѣчьца[6], како можеть, ѡнъ же рѣ[7]· лоучше ѥй нынѣ. ѡнъ же[7] рѣ·[8] чимъ вѣси; и[9] се рѣ·[10] прикосноухъсѧ къ жилѣ ѥя. и[11] ѡнъ рече· которою роукою; и рѣ· десницею. ѡнъ же вземъ мечь и[12] ѿтатъ[13] десница[14] єго.⁘

Лоуна, єгда сѧ оудалитъ ѿ солньца, тогда свѣтла и велика ѩвлѧѣтьсѧ, ѩще ли сѧ приближитъ, то оумалѧѣтьсѧ и крыѣтьсѧ·**) || такоже и жены безъ моужий[15] мнѧтьсѧ[16] нѣчто, а при моужехъ своѥго величанига[17] ѡѩти соуть. ѩзъ же велю оум-

л. 135 об.

καὶ τὸν οἶκον τοῦ ἀνδρὸς λέγεσθαι, κἂν ἡ γυνὴ πλείονα συμβάληται (Cod. Paris. 1169 f. 254 v.).

Ἀλλοτρίαν γυναῖκα τιμᾶν καὶ φιλεῖν οὐκ ἔστιν αἰσχρόν, ἐρᾶν δὲ ἄτοπον· οὐ γὰρ εὐνοίας φθονοῦσιν οὐδὲ ὑποβολὴν φοβοῦνται τοῦ ἔρωτος εὐθὺς ἐν ἑαυτῷ τὸ μάλιστα φιλεῖν ἔχοντος (Ibid.).

Κλεῖτον τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Τιαρέτας πυρεττούσης φοβούμενον ἐθάρρυνε ὁ ἰατρὸς ὡς ἐχούσης ἐπιεικέστερον· «ἄρτι γὰρ» εἶπεν «ἡψάμην αὐτῆς». ἀκούσας οὖν ὁ Κλεῖτος ἠρώτησε «ποτέρᾳ χειρί;» καὶ τὴν δεξιὰν τοῦ ἀνθρώπου προτείναντος ἀπέκοψεν εὐθὺς σπασάμενος τὸ ξίφος (Ibid.).

Τὴν σελήνην, ὅταν ἀποστῇ τοῦ ἡλίου, περιφανῆ καὶ λαμπρὰν ὁρῶμεν, ἀφανίζεται δὲ καὶ καλύπτεται πλησίον γενομένη· τὴν δὲ σώφρονα γυναῖκα δεῖ τοὐναντίον ὁρᾶσθαι μάλιστα μετὰ τοῦ ἀνδρὸς οὖσαν (Ibid. f. 255).

---

1) У. чтити и ѡѕѣѧмати. — 2) П. стыдко ѥсть. — 3) П. опущено. — 4) У. но косхотѣтї ѥ люто не любве дѣлы завидїи мѫжи но похоти. — 5) П. къкъ. У. бывъ. — 6) П. — а. — 7) П. и ѡнъ. — 8) П. опущено. — 9) П. опущено. У. а. — 10) П. ѡнже. У. ѡж. — 11) У. а. — 12) П У. опущено. — 13) П. У. Ѿтм(ы). — 14) П. — ю. У — ѕ. — 15) П. безмужни. У. безмѫжнїй. — 16) У. и мнятсѧ. — 17) П. величаный своѥго. У. величанный своѥго.

*) Въ ркп. — бы. — **) Въ ркп. — послѣднія строки страницы подправлены позднѣйшею рукою.

нымъ женѣ при моужехъ своихъ величатисѧ, а безъ нихъ смиритисѧ·⁘·

Се ирод҃отъ рѣ[1]. Се рѣ· жена ѥгда[2] срачицю совлачитъ, и стыдѣние совлечетъ, оумнаꙗ же тогда ѡблечетьсѧ[3] въ честь·⁘·

Ꙗкоже зеркало съ златомъ и съ драгымъ камениемъ ковано[4] ѡ красоты нѣ҃ похвално·[5] такоже и жена[6] похвална и бг҃та не на пользоу ѥсть моужеви, не оугодаща[7] ѥмоу, ни нравомъ ѣ҃ ласкающа[8]·⁘·

О҆ злоѥ зло҃ зла҃ жена лоукава, и нѣ҃ ин(о)го зла҃ паче зла҃[9] злы жены и[10] льстивы. Бьема бѣ҃ситьсѧ, кротима выситьсѧ[11], ни бо҃ боитьсѧ жена безъстоудъна, ни закона послоушаѥть, ни ст҃ѣ҃ чтеть[12] *), ни старьца[13] стыдитьсѧ, но всѣмъ досажаѥть, и всѣхъ потязоуеть[14], и всѣхъ[15] оукараѥть, и всѣхъ хоулить·⁘·

Слѣ҃. ѯ҃д҃. О҆ противословьи и о҆ шатании.

Οὐκ ὀρθῶς Ἡρόδοτος εἶπεν ὅτι ἡ γυνὴ ἅμα τῷ χιτῶνι ἐκδύεται καὶ τὴν αἰδῶ· τοὐναντίον ἡ σώφρων ἀντενδύεται τὴν αἰδῶ καὶ τῷ μάλιστα αἰδεῖσθαι συμβούλῳ χρῶνται πρὸς ἀλλήλους (Ibid.).

Ὥσπερ ἐσόπτρου κατεσκευασμένου χρυσῷ καὶ λίθοις ὄφελος οὐδέν ἐστιν, εἰ μὴ δείκνυσι τὴν μορφὴν ὁμοίαν· οὕτως οὐδὲ πλουσίας γυναικὸς ὄνησις, εἰ μὴ παρέχει τὸν βίον ὅμοιον τῷ ἀνδρὶ καὶ σύμφωνον τὸ ἦθος (Ibid.).

Περὶ ἀντιλογίας καὶ θρασύτητος καὶ ἔριδος.

---

1) П. се ирод҃тъ. У. ирод҃и҃. — 2) У. ѥгда жена. — 3) У. ѡблачитсѧ. — 4) У. ѡковано. — 5) У. прибавлено: но ѥже видитсѧ ѡбра҃ в немь. — 6) У. жена҃. — 7) У не ѕгодьчи. — 8) У. ѩчи. — 9) У. опущено. — 10) У. опущено. — 11) П. У. кротима выситьсѧ — опущено. — 12) П. У. чтеть(ѣ҃). — 13) У. ни творца. — 14) П. потѧзаѥть. У. потꙗзаѣ҃. — 15) П. всѣ.

*) Въ ркп. — послоушаѣ.

Ѡ є҃ѵ҃алиѧ [1]. Слышасте, ꙗко речено ѥсть· ѡко за ѡко, и [2] зоубъ за зоубъ. азъ же гл҃ю вамъ не противитисѧ [3] лоукавымъ, но иже тѧ оударитъ по правѣиланитѣ ѡврати ємоу
л. 136. дроугоую [4]·⁘· ||

Ѩпл҃ъ. Ѻ чл҃вче, ѳбаче кто ѥси ты, против(лѧ)йсѧ гв҃и [5]; или йзорчеть [6] созданыи [7] создавшемоу и· въскоую мѧ ѥси тако создалъ; или [8] не имѣѣть власти скоудѣлникъ ѿ своѥго созданиѧ и [9] бернаѧ и смѣшеныѧ ѡвъ [10] съсоудъ [11] створити [12] на ч҃ть, ѳвъ на бещестьѥ·⁘·

Соломѳ҃. Желѣзо желѣза ѳстритъ, моужь же ѳстритъ лице ѥтера·⁘·

Вѣтръ сѣверъ повлачаѣть ѡблакы, лице же безоумнаго ꙗзыкы [13] подражаеть·⁘·

Сирахъ [14]. Не боуди шатаиѧсѧ ꙗ(зы)комъ своимъ, ни ѡслабленъ, (ни) [15] лѣнивъ оумомъ своимъ и дѣломъ такоже [16]·⁘·

Преже пламени парѧ [17] и дымъ бываѣть [18], а прѣ кровью лаѧниѥ·⁘·

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη «ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος.» ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ, ἀλλ' ὅστις σε ῥαπίσει εἰς τὴν δεξιὰν σιαγόνα, στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην.

Τοῦ ἀποστόλου. Ὦ ἄνθρωπε, μενοῦν γε σὺ τίς εἶ ὁ ἀνταποκρινόμενος τῷ Θεῷ; μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα τῷ πλάσαντι «τί με ἐποίησας οὕτως»; ἢ οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ὁ κεραμεὺς τοῦ πηλοῦ ἐκ τοῦ αὐτοῦ φυράματος ποιῆσαι ὃ μὲν εἰς τιμὴν σκεῦος, ὃ δὲ εἰς ἀτιμίαν;

Σολομῶντος. Σίδηρος σίδηρον ὀξύνει, ἀνὴρ δὲ παροξύνει πρόσωπον ἑτέρου.

Ἄνεμος βορρᾶς ἐξεγείρει νέφη, πρόσωπον δὲ ἀναιδὲς γλῶσσαν ἐρεθίζει.

Σιράχ. Μὴ γίνου θρασὺς ἐν τῇ γλώσσῃ σου καὶ νωθρὸς καὶ παρειμένος ἐν τοῖς ἔργοις σου.

Πρὸ πυρὸς ἀτμὶς καμίνου καὶ καπνός· οὕτω πρὸ αἱμάτων λοιδορίαι.

---

1) У. ѥѵ҃ліѣ҃. — 2) У. опущено. — 3) П. У. не противитѣ. — 4) П. и дроугоѵ. У. и дрѹгоѵ. — 5) У. кв҃и. — 6) П. У. изрѣчетъ(чѣ). — 7) П. созьданый. У. созданїѥ. — 8) У. ли. — 9) У. опущено. — 10) У. ѡвъ. — 11) П. ссудъ. — 12) У. сотворити. — 13) П. изъыкъ. — 14) П. опущено. — 15) П. У. ни. — 16) У. опущено. — 17) П. У. — а. — 18) У. выходи.

Чл҃вкъ ѡбыкалъ словесемъ поносны́мъ по вс҃а дн҃и не (на)кажетьс҃а [1] ·⁘·

Гн҃ѣвъ оукротимъ лъжеѭ проливаѣтъ ѻ́гнь, а҆ рать не до конька смирена проливаѣтъ кровь ·⁘·

Стго васи҃ѧ [2]. Противословьѥ [3] *) самодержьца [4] и҆ непокорива кажетъ чл҃вка, а҆ще и҆ въ ѻ́бразѣ съмѣренѣ [5] с҃а [6] творитъ ·⁘·

Бг҃ословъ [7]. Ѻ́бычаи моужьскы҃ѧ оумо҃ прамо насилникомъ противитисѧ [8], а҆коже пламень ѿ вѣтра распалаѣмъ ражьжетъ·⁘·

Златоустъ [9]. Не противисѧ наказаю҆щимъ та (молчати) [10] гл҃а· не стрпьлю, даж҃е [11] о҆нъ посмѣхавъ ми с҃а [12] || ѿи҆де. не тогда [13] бо посмѣѣтьс҃а тобѣ [14], но҃ е҆гда противишисѧ [15] **) е҆моу словомъ. а҆ще же когда [16] порогаетъ [17] тебе [18], то несмыслъствомъ своимъ сътвори́ть. ты

л. 136 об.

Ἄνθρωπος συνεθιζόμενος λόγοις ὀνειδισμοῦ ἐν πάσαις ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ ⟨οὐ⟩ μὴ παιδευθῇ (Max. Conf. p. 633).

Ἔρις κατασπευδομένη ἐχχέει πῦρ, καὶ μάχη κατασπεύδουσα ἐχχέει αἷμα.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἡ ἀντιλογία τὸ αὐτοκρατορικὸν καὶ ἀνυπότακτον δείκνυσι, κἂν ἐν σχήματι ταπεινώσεως γίν⟨η⟩ται.

Τοῦ Θεολόγου. Φιλεῖ γὰρ τὰ γενναῖα φρονήματα πρὸς τὸ βίᾳ κρατοῦν αὐθαδίζεσθαι καὶ καθάπερ φλὸξ ὑπ' ἀνέμου ῥιπιζομένη τοσούτῳ μᾶλλον ἀνάπτεσθαι, ὅσῳπερ ἂν σφοδρότερον καταπνέηται.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Μὴ πρὸς τοὺς παραινοῦντας σιγᾶν ἀντίτεινε λέγων «οὐκ ἀνέξομαι ἵνα μου καταγελάσας ὁ δεῖνα ἀπέλθῃ.» οὐ γὰρ δὴ τότε σου καταγελᾷ, ἀλλ' ὅταν ἐπεξέλθῃς· εἰ δὲ καὶ τότε γελάσεται, ὡς ἀνόητος καὶ τοῦτο πείσεται. σὺ δὲ μὴ ζήτει νικῶν τὴν παρὰ τῶν ἀνοήτων μαρτυρίαν,

---

1) П. покажетсѧ. У. не накажетсѧ. — 2) П. вас҃лей. — 3) П. противусловнѣ. У. противословїѥ — 4) У. самодержа. — 5) У. смиренїѧ. — 6) У. опущено — 7) П. бсловецъ р҃ѣ. — 8) У. противлѧтисѧ. — 9) П. злаоу҃т р҃ѣ. — 10) П. У. мол(л)чати — 11) П. даже. — 12) П. посмѣхавъмисѧ. У. посмѣхавмѣ. — 13) П. токмо. — 14) П. тебѣ — 15) У. противишѣ. — 16) П. тогда. У. и тогда. — 17) У. порѣгаетсѧ. — 18) У. тобѣ.

*) Въ ркп. — протнваслокью. — **) Въ ркп. — протнвникъшисѧ.

же не йщи ѡдолѣти ємоу злымъ ѡдолѣніемъ, но възри на бг̃а, и тъ та похвалитъ. [д]а [1] йже богомъ похваленъ ѣстъ [2], то въскоую чл҃вчьскы [3] чьсти йщеши ·:·

Моуский. Вси грѣси безъ внѣшьнаго спѣха не стройатъсѧ, словесноє же ѥстьство самовластно имать прегрѣшенїе·:·

Конець наказанїй ѣстъ ѥже самъ сѧ стыдить, ꙗко послѣднꙗ ненаказанїй ни йнѣхъ стыдѣтисѧ [4] ·:·

Филонъ [5]. Безъстоудъно зрѣнїе, и высокаꙗ выа, часто [6] помѣженне бровноѣ [7], и ходъ соуровъ, йже ѡ съгрѣшении не зардитьсѧ, та всѧ знамениꙗ соуть злыхъ дш҃ъ не йвленыхъ образъ своего поношенїꙗ и [8] образоуетъ [9] йвленыхъ тѣломъ ·:·

Филистионъ. Иже самъ сѧ не стыдитъ свѣдꙗ зла [10] сътворивъ [11], то како йного, не

ἀλλ' ἀποχρῶσαν νόμιζε τὴν παρὰ τῶν συνετῶν, μᾶλλον δὲ πρὸς τὸν Θεὸν ἀνάβλεψον, κἀκεῖνός σε ἐπαινέσει· τὸν δὲ παρ' ἐκείνου θαυμαζόμενον οὐ δεῖ τὴν παρὰ τῶν ἀνθρώπων τιμὴν ὅλως ἐπιζητεῖν.

Τοῦ Νύσης. Τὰ μὲν γὰρ λοιπὰ τῶν ἁμαρτημάτων καὶ χρόνου καὶ πραγμάτων καὶ τῆς ἔξωθεν συνεργίας πρὸς τὸ γενέσθαι δέονται, ἡ δὲ τοῦ λόγου φύσις κατ' ἐξουσίαν ἔχει τὸ πλημμελεῖν.

Φίλωνος. Ἀναισχυντία μὲν ἴδιον φαύλου, αἰδὼς δὲ σπουδαίου, τὸ δὲ μήτε αἰσχύνεσθαι μήτε ἀναισχυντεῖν τοῦ ἀκαταλήπτως ἔχοντος καὶ ἀσυγκαταθέτως.

Ἀναιδὲς βλέμμα καὶ μετέωρος αὐχὴν καὶ συνεχὴς κίνησις ὀφρύων καὶ βάδισμα σεσοβημένον καὶ τὸ ἐπὶ μηδενὶ τῶν φαύλων ἐρυθριᾶν σημεῖα ψυχῆς ἐστιν αἰσχίστης, τοὺς ἀφανεῖς τῶν οἰκείων ὀνειδῶν τύπους ἐγγραφούσης τῷ φανερῷ σώματι.

Φιλιστίων. Ὅστις γὰρ αὐτὸς αὑτὸν οὐκ αἰσχύνεται συνειδὼς αὐτῷ φαῦλα διαπεπραγμέ-

1) У. ѡ҃ тѣ похвалѣ҃ а — 2) У. ѥсѣ. — 3) П. члв҃чкын. — 4) У. стыдѣт҃ѣ. — 5) П. длѡ҃ рѣ҃. — 6) П. У. й часто. — 7) П. врѣженоѣ. — 8) У. опущено — 9) У. ѡбразуѣ҃. — 10) У. злаꙗ. — 11) П. створитъ.

вѣдоуща зловы его, хощеть стыдѣтиса [1].⁘

Аристотѣ [2]. Сѣ пороугаемъ бывъ ѡ чл҃вка [3] скверного [4] и [5] рѣ҃ не хоулю тебе, но оуши твои иже зло слышати обыклѣ [6] и ꙗзыкъ твои иже доврѣ [7] молвити оучитиса [8] не хотѣ [9] (и҃ же с҃и не стыдѧтсѧ, то свыше л. 137. своѧ зловы прѣде) [10]. ||

Ꙗзыкъ [11] шатающьсѧ не требоуеть казанига· многажды бо шатание само главоу гоубитъ·⁘

(Еврипидъ). Шатаниемъ [12] никтоже добродѣꙗниѣ [13] прѣтажа, но троудомъ, и оудобьемъ, и кротостью·⁘

(Менадръ. Шатанїе всего безꙋмнѣиши) [14].

Моусинии [15]. Вси тебе стыдатьса, имъ же ты преже стыдишиса [16].⁘

Феофра҃. Срамлѧи самъ с҃а [17], да ѡ йного не посрамленъ боудеши [18].⁘

Като҃. Иже много дѣꙗниѣ νῳ, πῶς τόν γε μηδὲν εἰδότ' αἰσχυνθήσεται; (Max. Conf. p. 633).

Ἀριστοτέλης βλασφημούμενος ὑπ' ἀνθρώπου ‹ἀσ›ελγοῦς ἔφη· «σὺ καὶ ἀκούεις τὰ κακὰ ῥᾳδίως καὶ λέγεις ἄηθες καὶ ἀκούειν ἀηδές (Cod. Par. 1169 f. 257 v.).

Τὸ μὴ αἰσχύνεσθαι κακὸν ὄντα κακίας ὑπερβολή.

Γλώσσῃ θρασείᾳ μὴ χρῆσθαι· πολλάκις γὰρ τὸ θράσος καὶ αὐτὴν διώλεσε τὴν κεφαλήν.

Εὐριπίδου[ς]. Θράσει μὲν οὐδεὶς οὐδέπω, πόνῳ δὲ καὶ γενναιότητι καὶ ἐπιεικείᾳ ἀρετὴν ἐπεκτήσατο.

Μενάνδρου. Οὐκ ἔστιν ἀνοίας οὐδέν, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, τολμηρότερον.

Μουσωνίου. Αἰδοῦς παρὰ πᾶσιν ἄξιος ἔσῃ, ἐὰν πρῶτον ἄρξῃ σαυτὸν αἰδεῖσθαι (Max. Conf. p. 634).

‹Θεόφραστος›. Αἰδοῦ σαυτόν, καὶ ἄλλον οὐκ αἰσχυνθήσῃ.

‹Κάτωνος›. Τὸ πολλὰ τολ-

1) У. стыдитисѧ. — 2) П. аристотель рѣ҃. — 3) П. — ъ. — 4) П. скверньнаго. — 5) У. опущено — 6) У. ѡбыкли. — 7) У. добро. — 8) П. У. опущено. — 9) П. не оучи҃. У. не бчисѧ. — 10) Взято изъ У. — 11) У. сократъ. ꙗзы҃. — 12) У. ѣврипи҃ .... 13) У. — нїи. — 14) Взято изъ У. — 15) У. мироніи. — 16) У. стыдн҃ш. — 17) П. себе. — 18) У. посрамле҃ не будеши.

начинаѣ, то во многы грѣхы въпадаѣть ·:·

(Сѣ видѣ[з] ѳноше раздѣвавша и рече· во истинѣ ва[п] добродѣ(те)ле[ж] имаши) [1].

Сло .о. О старости и о уности [2].

Ѡ ѐуалиѣ [3]. Сгда былъ ѐси оунъ, пойсашесѧ самъ и хожаше [4], и [5] ѐгда же състарѣешисѧ и възведеши [6] роуцѣ твои [7], инъ тѧ пойшеть и ведеть тѧ, ѣможе [8] не хощеши ·:·

Ѣпл. Раслабленѣ роуцѣ и ослабленѣ [9] колѣнѣ исправите ногы ваша ·:·

Соломонъ [10]. Долгота житийскаѧ поуть правыи. (посредѣ) множьства старець стани [11], и аще кто моудръ, прилѣпи[тъ]сѧ к немѣ ·:·

Не хоули [12] моужа въ старости ѐго, ти во Ѡ насъ старѣютьсѧ ·:·

Сирахъ [13]. Коль красенъ соудъ сѣдинъныи и старцемъ

μᾶν πολλὰ ἁμαρτήματα ποιεῖ (Cod. Par. 1169 f. 258).

Ὁ αὐτὸς ἰδὼν μειράκιον ἐρυθριάσαν ἔφη «θάρρει, τοιοῦτον γὰρ ἔχει ἡ ἀρετὴ τὸ χρῶμα» (Max. Conf. p. 634).

Περὶ γήρως καὶ νεότητος.

Τοῦ εὐαγγελίου. Ὅτε ἦς νεώτερος, ἐζώννυές σε αὐτὸν καὶ περιεπάτεις ὅπου ἤθελες· ὅταν δὲ γηράσῃς, ἐκτενεῖς τὰς χεῖράς σου, καὶ ἄλλος σε ζώσει καὶ οἴσει ὅπου οὐ θέλεις.

Τοῦ ἀποστόλου. Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας καὶ τὰ παραλελυμένα γόνατα ἀνορθώσατε καὶ τροχιὰς ὀρθὰς ποιήσατε τοῖς ποσὶν ὑμῶν.

Σολομῶντος. Μῆκος βίου ὁδοὶ δικαιοσύνης. ἐν πλήθει πρεσβυτέρων στῆθι καὶ εἴ τις σοφός, προσκολλήθητι αὐτῷ. μὴ ἀτιμάσῃς ἄνδρα ἐν γήρει αὐτοῦ, καὶ γὰρ καὶ ἐξ ἡμῶν γηράσκουσιν.

Σιράχ. Ὡς ὡραῖον πολιαῖς κρίσις καὶ πρεσβυτέροις ἐπιγνῶναι

1) Взято изъ У — 2) У. и ѡ юности. — 3) У. ѐуалиѣ. — 4) У. и хождаше ѣможе хотяше. — 5) У. опущено. — 6) П. къздежеши. У. воздѣжеши. — 7) П. У. свои. — 8) П. ѣможе. — 9) П. ослабленый. — 10) П. соломѣ рѣ. — 11) П. множьства же старець брани. У. множьствамъ старецъ стани. — 12) У. сирахъ. не хули. — 13) П. сирѣ рѣ. У. опущено.

разоумѣти доумоу. коль красна старьца [1] моудрость и преславна помысленьа їхъ ·:·

Троего възненавиди [2], дше [3] моа, и зѣло ми мерзитъ животъ їхъ· стара блажива, || бгата лжива, оубога хоупава [4] ·:· л. 137 об.

Стаго ваа [5]. Старчьскыи оумъ вѣрнѣиши [6] сѣдинъ ·:·

Иже оумомъ [7] не оуменъ, то нѣ разно ѡ младенець ·:·

Бгословъ [8]. Горко ѥсть възрастомъ [9] състарѣтиса, а грѣхы не оустарѣтиса ·:·

Възыграѣть [10] многажы сѣдина [11], но и възыгранье еа смѣрено [12] ѥсть, примѣшающеса со оумо ·:·

Златоустъ. Єгда же старъ моужь оуностьными страстьми болить, то пре(оу)множение злобѣ ѥсть, и ѡвѣта не имать, и не можеши рещи· [13] грѣхъ оуности моеа не помани [14], по мати твоеи помани ма ты ·:·

βουλήν. ⟨ὡς ὡραία γερόντων σοφία καὶ δεδοξασμένοις διανοήματα βουλῆς. Max. Conf. p. 634⟩.

Ἐμίσησεν ἡ ψυχή μου γέροντα μοιχὸν ἐλαττούμενον συνέσει ⟨καὶ πτωχὸν ὑπερήφ⟩ανον καὶ πλούσιον ψεύστην. Cod. Par. 1169 f. 158 v.⟩.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Πλέον τῷ ὄντι τῆς ἐν θριξὶ λευκότητος εἰς πρεσβυτέρου σύστασιν τὸ ἐν φρονήσει πρεσβυτερικόν.

Διαφέρει τοῦ νηπίου καθ' ἡλικίαν οὐδὲν ὁ ἐν ταῖς φρεσὶ νηπιάζων.

Τοῦ Θεολόγου. Αἰσχρὸν τὴν μὲν ἡλικίαν παρακμάσαι, μὴ παρακμάσαι δὲ τὴν ἀσέβειαν.

Παιδεύεταί τι καὶ πολιά, καὶ οὐ πάντη τὸ γῆρας, ὡς ἔοικεν, εἰς σύνεσιν ἀξιόπιστον.

Ὅταν οὖν καὶ ὁ γέρων τὰ νέων νοσῇ, ὑπερβολὴ κακίας ἐστίν, καὶ οὐδὲ ἐν νεότητι ὁ τοιοῦτος ἀπολογίαν ἔχει· οὐ γὰρ δύν⟨αται⟩ λέγειν «ἁμαρτίας νεότητός μου καὶ ἀγνείας μου μὴ μνησθῇς» (Cod. Par. 1169 f. 259).

---

1) У. старча. — 2) П. възненавидѣ. У. возненавїдѣ. — 3) П. У. дша — 4) У. Ѕкога хѕпава и богата лжива. — 5) П. василей рѣ — 6) У. вѣрнїѣ — 7) У. Ѕмь. — 8) П. бѡсловѣ рѣ. — 9) П. въздрастомь. — 10) У. взыграѣтсы. — 11) У. и сѣдина. — 12) П. смирено. — 13) У. йзрещи. — 14) У. грѣх юности моѣи и неиздѣнїи моего не помани.

Аще[1] тебе[2] хоулитъ кто оуноша, и ты, за сѣдиноу са ѥмъ, кажешь[3] свою старость к немоу, и жалоуѣши на нь, и стыдѣтиса сѣдинъ своѭ велишь[4] ѥмоу, ты перкоѥ[5] постыдиса[6] йхъ. аще ли самъ свойхъ сѣдинъ не стыдишиса, старъ сы, то[7] како чюжемоу оуноши (велишь)[8] стыдѣтиса[9] йхъ· сѣдина бо тогда чт҃на ѥсть, ѥгда сѣдинънаѩ дѣла творить[10], а дондеже оукрашаетьса и[11] оуношьскы ходить[12] *), дотолѣ пороуганъ ѥси. и како можеши оуноши[13] наказати, пьянъ сы вещиньѥмъ. йже бо такаѩ[14]
л. 138. твора́ть, || аще и до ста[15] лѣтъ живи боудоуть, то передъ мною[16] ѩко оуноши[17] мнѧтьса. сѣдины бо чт҃ими[18] не того ради, ѩже[19] бѣлъ ѡбразъ лоучи[20] чернаго, но зане знамениѩ[21] соуть добромоу житью.

(Μὴ τοίνυν διὰ τῶν ἐν γήρᾳ γινομένων ἀποστ⟨ερήσῃς⟩ σαυτὸν καὶ τῆς τῶν ἐπὶ νεότητος ἁμαρτ⟨η⟩μάτων συγγνώμης.) Κἂν μ⟨ὲ⟩ν ὑβ⟨ρίσῃ⟩ τις νέος, εὐθέως προβάλλεται τὰς π⟨ολι⟩άς· σὺ αὐτὸς αἰδέσθητι πρῶτ⟨ος⟩· εἰ δὲ σὺ τὰς ἑαυτοῦ οὐκ αἰδῇ καὶ ταῦτα γέρων ⟨ὤν⟩, πῶς τὸν νέον τὰς σὰς αἰδεῖσθαι ἀξ⟨ι⟩οῖς; ἡ γὰρ πολιὰ τότε αἰδέσιμος, ὅτα⟨ν⟩ τὰ τῆς πολιᾶς πράττῃ, ὅταν δὲ νεωτερίζῃ, τῶν νέων καταγελαστότερός ἐστι. ⟨πῶς οὖν δυνήσεσ⟩θε τῷ νέῳ ταῦτα ⟨παραινεῖν⟩ ὑμεῖς οἱ γέροντες μεθύοντες ὑπὸ ⟨τῆς ἀτ⟩αξίας; οἱ γὰρ ταῦτα πράττοντες ἐμοί, κἂν εἰς ἑκα⟨το⟩στὸν ἔλθωσιν ἔτος, νέοι εἰσίν· ⟨καθάπερ οἱ νέοι, κἂν παιδία μικρὰ ὦσιν, σωφρονῶσιν δέ, ⟨τῶν⟩ γερόντων εἰσὶν⟩ ἀμείνους. καὶ γὰρ τὴν πολιὰν τιμῶμεν οὐκ ἐπειδὴ τὸ λευκὸν χρῶμα τοῦ μέλανος προτιμῶμεν, ἀλ⟨λ' ὅτι⟩ τεκμήριον τῆς ἐναρέτου ζωῆς ἐστιν. ὥσπερ οὖν οὐδένα ἡ ῥὶξ λευκα⟨ινομένη⟩ ⟨σ⟩ώζε⟨ι⟩. (Cod. Paris. 1169 f. 259 v.).

---

1) П. У. ащелн. — 2) П. тобѣ. — 3) П. — н. — 4) П. — н. — 5) У. первїѣ. — 6) У. — дѣ. — 7) У. та. — 8) П. У. велишн. — 9) П. стыдѣтїѣ. У. стыдїтїѣ. — 10) П. творимъ. — 11) У. опущено. — 12) П. — ть. — 13) У. юношн. — 14) П. — коѩ. — 15) У. й дале ста. — 16) П. предъ мною. — 17) П. — ѣ. У. юношн. — 18) П. — ы. У. чтїѣ. — 19) П. ѡжь. У. иж. — 20) П. лучнй. — 21) У. знаменїѣ.

*) Въ ркп. — ходишь.

Бѣлий бо власи [1] нико(го)же не спсаютъ. сѣдина [2] бо не бѣлий [й] власи [й], нъ [3] дш҃евънаꙗ благость [4].

Ни оуноши [5] хоули, ни стара [6] хвали· не разньство [7] бо възраста бываѣтъ злоба йли доброта, но разньствомъ помысла. [8] йже во йстиноу старъ [9], не продолженіемъ лѣтнимъ знаменоваѣтьсѧ, нъ҃ хваленымъ [10] и свершенымъ [11] житиѣ҃.

Ѳеагрии [12]. Ѳгда оузъриши стара чт҃има [13], тогда разоумѣи, ꙗко предъ старостью старолюбець бысть.

(Цвѣтѣ҃ на хдо҃ство дш҃а ѣгда продо҃женіемь лѣтны҃ телесны҃а крѣпо҃ти йс҃сыхаю҃). [14]

Нилъ [15]. Ни на старость надѣйсѧ вельми, ни оуности [16] хоули ѿтиноудь.

Плоутар҃. (Зимы҃ дѣла҃ ѳ҃строе҃ покрw҃, а старѡ҃ беспеча҃на тревѕѣ҃) [17].

Сладъко ѥсть с любовнымъ

Πολιὰ γὰρ οὐ τρίχες λευκαί, ἀλλὰ ψυχῆς ἀρεταί.

Μὴ τὸν νέον διάβαλλε μηδὲ τὸν γεγηρακότα ἐπαίνει· οὔτε γὰρ ἐν τῇ διαφορᾷ τῆς ἡλικίας ἀρετὴ καὶ κακία, ἀλλ' ἐν τῇ διαφορᾷ τῆς γνώμης.

Φίλωνος. Ὁ ἀληθείᾳ πρεσβύτερος οὐκ ἐν μήκει χρόνου, ἀλλ' ἐπαινετῷ καὶ τελείῳ βίῳ θεωρεῖται.

Εὐαγρίου. Τὸ ἔντιμον ἐν γήρᾳ εἶναι ἀπόδειξις τοῦ φιλόπονον πρὸ γήρως γεγονέναι, τῷ δὲ σπουδαίῳ ἐν ναίῳ ἐχέγγυον τοῦ ἔντιμον ἐν γήρᾳ ἔσεσθαι.

Ἀνθεῖ πρὸς ἐπιστήμην ψυχή, ὁπότε αἱ τοῦ σ[τ]κώ>ματος ἀκμαὶ χρόνου μήκει μαραίνονται.

Οὔτε πάνυ γήρᾳ θαρρεῖν οὔτε νεότητα χρὴ παντάπασιν ἀποδοκιμάζειν (Cod. Mosquens. 309 f. 247 v.).

Πλουτάρχου. Ὁ μὲν χειμὼν σκέπης, τὸ δὲ γῆρας ἀλυπίας δεῖται.

Ἡδύ ἐστιν ὥσπερ φίλῳ σπου-

1) П. власи й. — 2) П. сѣди бо. — 3) П. не бѣли власи но. У. не белы власы но. — 4) П. У. бть. — 5) У. юношн. — 6) У. ни стараго҃. — 7) П. разньство. — 8) У. — ь. — 9) У. стар сы҃. — 10) П. хваленымь. У. похва҃ны҃. — 11) У. совершены҃. — 12) П. ѳагрии рѣ҃. — 13) П. чтома. — 14) Взято изъ У. — 15) П. нилъ рѣ҃. — 16) У. ни юности. — 17) Взято изъ У.

дроугомъ състарѣтиса и съ добрымъ оученикмъ ·:·

Се вельше оуношамъ дв҃ѣ҃ знамение имѣти· на разоумъ [и] [1] цѣломоудрие, а на лице стыдѣние ·:·

Якоже въ тишинѣ подобаѥть пристройти иже въ боурю [2] на потребоу, такоже и оуности [3] бл҃гочинение [4] и цѣломоудрие счинити [5], ако поутьное
л. 138 об. тре(бо)ваніе [6] || къ старости ·:·

Старъ несмысленъ, аки вретище ѡбетшало [7], ничемоу же ѥсть на потребоу ·:·

Солонъ [8]. Съ гл҃ше, ако старость ѥсть пристанище тихо ѿ всего зла, ако к тои вси прибѣгаютъ ·:·

Фаворинъ. Кратостѣнии коуринѣйскый [9] рече· оуностьная [10] крѣпость подобна ѥсть веснѣ, а средовѣчьство ѡсени [11], старость же зимѣ [12] ·:·

Иже ѿ всякоѩ [13] сладости волею са воздержить [14], моудръ ѥсть, не требоуѩ же бл҃жнъ. старость же ко ѡбѣма оугодно [15], ибо смыслены члв҃кы [16] тво-

δαίῳ οὕτω καὶ λόγῳ καλῷ συγγηράσκειν.

Παρεκελεύετο τοῖς νέοις τρία ταῦτα ἔχειν· ἐπὶ μὲν τῆς γνώμης σωφροσύνην, ἐπὶ δὲ τῆς γλώττης σιγήν, ἐπὶ δὲ τοῦ προσώπου αἰδῶ.

Καθάπερ ⟨ἐν εὐδίᾳ τὰ⟩ πρὸς τὸν χειμῶνα προσή⟨κει παρασκευ⟩άζειν, οὕτως ἐν νεότητι ⟨τὴν εὐταξίαν καὶ⟩ τὴν σωφροσύνην ἐφόδιον ⟨εἰς τ⟩ὸ γῆρας ἀ⟨π⟩οθέσθαι (Cod. Par. 1169 f. 260 v.).

Γέρων ἀνόη⟨τος⟩ ὥσπερ τρίβων παλαιὸς εἰς οὐδέν ἐ⟨στιν εὔθετος⟩ (Ibid.).

Σόλωνος. Γῆρας ἔλεγεν ὅρμον εἶναι κακ⟨ῶ⟩ν· εἰς αὐτὸ γὰρ πάντα καταφεύγει (Max. Conf. p. 635).

Ἐκ τῶν Φαυωρίνου. Ἐρατοσθένης ὁ Κυρηναῖος τῆς ἡλικίας ἔφη τὸ μὲν ἀκμάζον ἔαρ εἶναι, θέρος δὲ καὶ μετόπωρον τὸ μετὰ τὴν ἀκμήν, χειμῶνα δὲ τὸ γῆρας (Ibid.).

Ἡδονῆς ὁ μὲν ἐκὼν εἰργόμενος σοφός, ὁ δὲ μὴ δεόμενος μακάριος· τὸ δὲ γῆρας πρὸς ἀμφότερα ἐπιτήδειον, καὶ γὰρ φρονιμωτέρους τοὺς ἀνθρώπους ἀπεργάζεται καὶ τῶν

1) П. У. опущено. — 2) У. в бурн. — 3) У. юности. — 4) У. бл҃гочіннѣ. — 5) П. съчиннти. — 6) П. У. требованіе(ѣ). — 7) У. ѡбетшавше. — 8) У. соломонъ. — 9) У. киринѣйскы. — 10) У. юнѡная. — 11) У. а средовѣ҃ство за двѣ лѣтуи ѡсени. — 12) У ѡ зимѣ. — 13) У. ѿ всякыѩ. — 14) У. волею возбранѥ҃. — 15) У. sгодна. — 16) У. члѣкы.

ритъ и ѿ сладости [1] ѿводить [2] и [3].

Диогенъ [4]. Сѣ въпросимъ что мнишь старость быти; и ѿвѣща зима животоу.

Сѣ [5] видѣвъ староу женоу красящюся вапомъ и рѣ аще къ живымъ красишися, то ѡблазнилася еси, аще ли къ мр҃твымъ, то не ѡблѣнися.

Димокритъ [6]. Старъ моужь оуностою [7] былъ есть [8], оуностa же [9] не вѣсть, аще дойдеть старости.

Крѣпость и красота оуностьна [10] благаꙗ, старость же цвѣтъ цѣломоудриꙗ.

Ѳгриꙗ [11]. Сѣ видѣвъ стара мажюща власы своꙗ [12] вапомъ и рѣ не власы мажи, но колѣни.

Сѣ [13] въпросимъ бы, кыими
л. 139. брашны [14] пи||таꙗся доиде старости [15] и долгодн҃ыꙗ; и рѣ ничтоже

ἡδέων ἀμελεστέρους (Cod. Mosq. 309 f. 247 v.).

Διογένης. Ἐρομένου τινὸς αὐτὸν «τί νομίζεις τὸ γῆρας;» ἀπεκρίνατο «τοῦ ζῆν χειμῶνα» (Max. Conf. p. 635).

Ἰδὼν γραῦν καλλωπιζομένην εἶπεν «εἰ μὲν πρὸς τοὺς ζῶντας, πεπλάνησαι· εἰ δὲ πρὸς τοὺς νεκρούς, μὴ βράδυνε».

Δημοκρίτου. ‹Ὁ γέρων νέος ἐγένετο, ὁ δὲ νέος ἄδηλον εἰ δὲ γῆρας ἀφίξεται· τί τέλειον οὖν ἀγαθὸν τοῦ μένοντος καὶ ἀδήλου κρεῖσσον Codex. Mosquensis 309 f. 248›.

Ἰσχὺς καὶ εὐμορφία νεότητος ἀγαθ‹ά›, γῆρας δὲ σωφροσύνης ἄνθος.

Ἀλεξάνδρου. Ἀλέξανδρος ἰδών τινα τῶν γερόντων βαπτόμενον τὰς τριχας εἶπε «μὴ τὰς τρίχας βάπτου, ἀλλὰ τὰ γόνατα» (Max. Conf. p. 635).

Ὀργίας ἐρωτηθεὶς «ποίᾳ διαίτῃ χρώμενος εἰς μακρὸν γῆρας ἦλθες;» «οὐδὲν οὐδέποτε» ἔφη «πρὸς

1) П. ѿ сладостнй. — 2) У. йзводи҃. — 3) П. У. опущено. — 4) П. дни҃гѣ рѣ. У. опущено. — 5) У. дїѡгенъ. сѣ. — 6) П. димокритъ рѣ. У. дїмостѣ. — 7) П. оуношю. У. юношю. — 8) У. ѣсй. — 9) П. оуноша же. У. ю҃ноша. — 10) П. — ая. У. Ѕстная. — 11) П. алекса҃дръ. У. алекса҃ндръ. — 12) П. У. опущено. — 13) П. ѿгрнꙗ. сѣ. У. ѳ҃ргны. сѣ. — 14) П. къ҃имъ брашномъ. У. кѝ брашно҃. — 15) У. старо҃ти до҃де.

(бе)з а(л)к(а)ньıй [1] *) ѣдоⷯъ [2], ни безъ жаданиа пиⷯъ, ни напитаⷯа до сытости·⁘·

Прокопий. Житиискаа лѣта чаема долга [3] **) минатьса, мимотекоуще же оуподобишаса сно̄у и стѣню·⁘·

Минѣй. Разлоучаⷯоу пидагоране чл̄вчьскыи възрастъ [4] на четыре части, на младьство [5], на оуностьство, на моужьскыи възрастъ [6] и на старость, и кыиждо [7] възрастъ [8] оуподобиша четыремъ лѣтнимъ [9] ѩзмѣнамъ· весноу къ дѣтьстоу, и [10] къ жатвѣ оуность [11], а ко ѡсени моужьство, а къ зимѣ старостьство·⁘·

Гай ксарь рⷱ [12]. Матоуцимса сановникомъ ѥго, и томоу хотащоу оукротити ѥ̄ [13], и не вънимаⷯоу, и ѡнъ рⷱ· [14] слышите, младии [15] старѣци, ѩдѣже старии млади [16] наричютьса·⁘·

Глⷭ. ⷣа. о терпѣний и ⷣ долгодш̄ьй.

ἡδονὴν οὔτε φαγὼν οὔτε δράσας» (Ibid.).

Προκόπιος. Βίου μῆκος προσδοκηθὲν μὲν πολύ, παραδραμὸν δὲ πέφυκεν ὀνείρου καὶ σκιᾶς ἀμυδρότερον εἶναι (Ibid.).

Ζωνναίου. Διῄρουν οἱ Πυθαγόρειοι τὰς ἡλικίας τῶν ἀνθρώπων εἰς τέσσαρα μέρη· παιδὸς, νέου, νεανίσκου καὶ γέροντος· καὶ τούτων τῶν ἡλικιῶν ἑκάστην ὁμοίαν ἔφασαν εἶναι ταῖς κατὰ τ⟨ὸ⟩ν ἐνιαυτ⟨ὸ⟩ν τῶν ⟨ὡ⟩ρ⟨ῶ⟩ν μεταβολαῖς, ⟨τὸ ἔαρ⟩ τῷ παιδὶ διδόντες, τὸ θέρος δὲ τῷ νεανίσκῳ, τὸ δὲ φθινόπωρον τῷ ἀνδρί, τὸν δὲ χειμῶνα τῷ γέροντι (Cod. Mosq. 309 f. 248 v.).

Γαίου Καίσαρος. Θορυβοῦντας δὲ τοὺς ἐν ἀξιώματι νέους καταστεῖλαι βουλόμενος, ὡς οὐ προσεῖχον, ἀλλ' ἐθορύβουν, «ἀκούσατε» εἶπεν «νέοι γέροντες, οὐ νέοι γέροντες ἤκουον.» (Ibid.).

Περὶ ὑπομονῆς καὶ μακροθυμίας.

---

1) П. безъ алканиѩ. У. безъ алканиѩ. — 2) П. ѣдⷭ. У. ѣⷭ. — 3) П. долго У. доⷧга. — 4) П. къздрастъ. — 5) У. на млⷣнство. — 6) П. възрастъ. — 7) П. кыждо. У. кⷦжо. — 8) П. къздрастъ. — 9) У. четырелѣтнⷩ. — 10) П. У. опущено. — 11) П оуностьство. У. ѕность. — 12) П. рⷱ опущено. У. кесаⷬ. — 13) П. ѥ̄. У. ѥ̄. — 14) П. и ѡнъ въставъ и рⷱ. У. и ѡномѕ костаⷬ рⷱ. — 15) У. младїи и. — 16) У. старїи младїи.

*) Въ ркп. — зак(ла)ньıй (ла — поздн.). — **) Въ ркп. — долго. — ***) Въ ркп. — ѩ.

Ѡ єѵ҃алиѣ [1]. Въ терпѣньи вашѣ стяжѣте [2] дш҃а ваша·:·

Ѩпл҃ъ [3]. Братье [4], приимѣте ѻбразъ злостраданиѧ и долготерпѣнья Ѽ пр҃рокъ, иже гл҃аша именемъ гн҃имъ·:·

Се оубл҃ажаемъ [5] терпящихъ· терпѣние иѣково [6] слышасте || и [7] конець господень видѣсте [8]·:·

л. 139 об.

Соломѡ҃ [9]. Долготерпеливъ моужь оугашаѣть соудъ, нечтивый же подвизлеть [10] больма·:·

(Всѣко ѥ҃ нападѣ на тѧ прїими и в премененїе смиренїѧ твоегѡ стерпи· ѩко злато ѹгнѣ҃ чл҃цы [ѫ] искѹшени смиренїѣ пламенѣ҃) [11].

Сирахъ [12]. Сътерпѣвыи [13] въ врема печали, не ѡстави ближнихъ [14] при скорби, да во врема скорби [15] въслѣдованья [16] его наслѣдникъ боудеши с нимъ·:·

Сѵ҃таго василиѣ [17]. Боуди заповѣдь благодать бж҃ия [18] въселена въ тѧ, ѩко свѣтъ, просиѧньѣ

Τοῦ εὐαγγελίου. Ἐν τῇ ὑπομονῇ ὑμῶν κτήσασθε τὰς ψυχὰς ὑμῶν.

Τοῦ ἀποστόλου. Ἀδελφοί, ὑπόδειγμα λάβετε τῆς κακοπαθείας καὶ τῆς μακροθυμίας τοὺς προφήτας, ⟨οἳ⟩ ἐλάλησαν τῷ ὀνόματι Κυρίου. Ἰδοὺ μακαρίζομεν τοὺς ὑπομένοντας· τὴν ὑπομονὴν Ἰὼβ ἠκούσατε καὶ τὸ τέλος Κυρίου εἴδετε.

Σολομῶντος. Μακρόθυμος ἀνὴρ κατασβέσει κρίσεις· ὁ δὲ ἀσεβὴς ἐγε⟨ί⟩ρει μᾶλλον.

Πᾶν ὃ ἐὰν ἐπαχθῇ σοι δέξαι καὶ ἐν ἀλλάγματι ταπεινώσεώς σου μακροθύμησον, ὅτι ἐν πυρὶ ⟨δοκιμάζεται⟩ χρυσός, καὶ ἄνθρωποι δεκτοὶ ἐν καμίνῳ ταπεινώσεως.

Σιράχ. Ὑπόμεινον ἐν καιρῷ θλίψεως καὶ διάμενε ἐπὶ τὸν πλησίον, ἵνα ἐν τῇ κληρονομίᾳ αὐτοῦ συγκληρονομήσῃς.

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Ἔστω σοι ἡ ἐντολὴ τοῦ Θεοῦ σύνοικος, οἷόν τι φῶς καὶ διαύγεια πρὸς τὴν

---

1) У. ѥѵ҃алиѣ. — 2) П. — нте. — 3) П. апл҃ъ рѣ҃. — 4) П. бра҃тїе. — 5) П. оубл҃ажимъ. У. вл҃жн҃и. — 6) У. иѡвле. — 7) У. а. — 8) У. видисте. — 9) П. соломѡ҃ рѣ҃. — 10) П. подвигаѣть. — 11) Взято изъ У. — 12) П. сирахъ рѣ҃. — 13) У. стерпѣ҃. — 14) У. блн҃нюго. — 15) У. опущено. — 16) У. послѣдованїѧ. — 17) П. василей рѣ҃. — 18) П. оуди благ҃ть бж҃ый заповѣдь. У. вѣди бл҃ть бж҃ия и заповѣ҃.

подавающи*) ти всегда на расоужение вещї· йже издалеча твою дш҃ю наставленїе приимши [1] й правый [2] ѡбразъ въложивъше [3] въ тѧ ѡ всемъ не въдасть ти йзмѣнитисѧ ничимъ же ѡ приключьшихъсѧ ·⁘·

Бг҃ослв҃ [4]. Ничтоже тако чт҃ьныхъ моужь твѡритъ, ꙗко терпѣнье и [5] хл҃а· [6] ꙗко покаю҆щимъсѧ [7] бж҃ие терпѣнїѥ**) полезно ѥсть, такоже и жестосердымъ и не кающимъсѧ болшью моукоу поражаю҆щи [8] ·⁘·

Златоустъ [9]. Не токмо блг҃одѣѧнїѥ много воздание ймать, нѡ и п[р]остра(да)ние· [10] и то ꙗвлѧѣть йѡвъ, стр҃тьми боле похваленъ сыи, нежели блг҃одѣѧниемъ ·⁘·

Ѥгда тѧ ктѡ дразнитъ [11] йли [12] τῶν πραγμάτων διάκρισιν ἀδιαλείπτως παρεχομένη· ἥτις πόρρωθεν τὴν τῆς ψυχῆς σου ἐπιστασίαν προκατασχοῦσα καὶ τὰς ἀληθεῖς περὶ ἑκάστου δόξας προευτρεπίζουσα ὑπ' οὐδενὸς ἐάσει σε τῶν προσπιπτόντων ἀλλοιωθῆναι, ἀλλὰ προευτρεπισμένον τῇ διανοίᾳ, ὥσπερ τινὰ σκόπελον θαλάσσης γείτονα ἀσφαλῶς καὶ ἀσείστως τῶν τε βιαίων πνευμάτων καὶ τῶν κυμάτων τὰς προσβολὰς ὑπομένειν.

Τοῦ Χρυσοστόμου. Οὐδὲν οὕτως αἰδεσίμους ποιεῖ ὡς τὸ ὑβριζομένους φέρειν.

Καθάπερ τοῖς μετανοοῦσιν ἡ τοῦ Θεοῦ μακροθυμία ὠφέλιμος, οὕτω τοῖς ἀνενδότοις καὶ σκληροῖς μειζόνων γίνεται κολάσεων πρόφασις. (Max. Conf. p. 637).

<Τοῦ Χρυσοστόμου.> Οὐ γὰρ τὸ ποιῆσαί τι χρηστὸν μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸ παθεῖν τι κακὸν πολλὰς ἔχει τὰς ἀμοιβάς· καὶ δείκνυσιν Ἰὼβ ἀπὸ τῶν παθημάτων μᾶλλον ἢ ἀπὸ τῶν κατορθωμάτων εὐδοκιμήσας (Ant. II, 89).

Ὅταν τις ἐπηρεάζῃ, μὴ πρὸς

1) П. дш҃ю твою наставлениѧ приимши. У. дш҃ѕ твою на пр҃ѣставленїѥ прнѣмши. — 2) У. прав҃. — 3) П. вложивши. У. возложивши. — 4) П. опущено. — 5) У. опущено. — 6) У. хл҃ѣ. — 7) У. покаршющисѧ — 8) П У. поражаютъ(ѡ҃). — 9) П. бг҃ословецъ. — 10) У. пострадание. — 11) П. жраждитъ. У. дражн҃. — 12) У. и.

*) Въ ркп. — подаваюю. — **) Въ ркп. — бж҃нѣмъ терпѣнниѣмъ.

пакоститъ ти, не на того зри, но на вѣса, иже въсоуноуслсѧ
л. 140. вс҃ѣ || и подвизаѣтъ и и [1] гнѣвъ свой на нь источи. самого же моужа милоуи, ѿ негоже въздвизаема (соуть)·:·

Егда въ болесть въпадеши, чл҃че, въспомани иѣва [2] и престоую его пло҃· [3] сто бо бц҃ и что҃ [4], аще и толико [5] строупъ имѣлъ· чл҃вка бо кто видѣ въ толикоу нѫжю въпадъша [6] и въ толикоу ѩзвоу; подробноу тѣло(у) его истлѣемоу [7], источникъ червии всюдѣ емоу искыпаше ѿ стр҃ти телесныи и [8] всюдѣ тѣлоу его смрадомъ [9] раздѣлѣемоу такѡ҃ гноемъ [10], и гладъ емоу бц҃ [11] чюденъ и страшенъ· [12] ѿ смрада бо [13] не можаше приимати пища [14] даемыи. смрадъ же что҃ есть; сѣ еже вѣдаше самого бг҃а, попоустивъшаго [15] на нь, тѣмже и смѵшашесѧ, видѧ праведна бг҃а, емоу же всѣми лици оугоди, соупостата себѣ [16] безо всѧкоѧ вины· не можаше бо, рече, йзъобрѣ-

αὐτὸν ἴδῃς, ἀλλὰ πρὸς τὸν κινοῦντα δαίμονα, καὶ τὴν ὀργὴν ἅπασαν κατ' ἐκείνου κένωσον· αὐτὸν δὲ καὶ ἐλέει τὸν ὑπ' ἐκείνου κινούμενον.

Ὅταν ἀρρωστίᾳ περιπέσῃς, ἄνθρωπε, ἀναμνήσθητι τοῦ σώματος τοῦ Ἰὼβ καὶ τῆς ἁγίας ἐκείνης σαρκός· ἁγία γὰρ ἦν καὶ καθαρὰ καὶ τοιαῦτα ἔχουσα τραύματα· τίς γὰρ οὕτως ἠρρώστησέ ποτε; τίς τοσαύτην πληγὴν ἐδέξατο ἢ ἕτερον δεξάμενον εἶδεν; οὐκ ἔστιν οὐδείς, οὐκ ἔστι. κατὰ μικρὸν αὐτῷ τὸ σῶμα ἐδαπανᾶτο καὶ πηγὴ σκωλήκων αὐτῷ πάντοθεν ἔβρυεν ἀπὸ τῶν μελῶν καὶ δυσωδία, καὶ τὸ σῶμα κατὰ μικρὸν διαιρούμενον καὶ τοιαύτῃ σηπεδόνι τηκόμενον ἀηδῆ τὰ σιτία ἐποίει. καὶ λιμὸς ἦν αὐτῷ ξένος καὶ παράδοξος· οὐ γὰρ διδομένης ἠδύνατο τῆς τροφῆς ἀπολαύειν· «βρόμον γάρ» φησὶν «ὁρῶ τὰ σιτία μου.» ἀλλ' ἱκανὴν εἶχεν οὗτος παράκλησιν καὶ παραμυθίαν,

1) П. опущено. — 2) П. йѡва. У. ѿва. — 3) У. пло҃ его. — 4) У. и ѥ что҃. — 5) П. и толикъ. У. и ѥ толикъ. — 6) П. кто бо видѣ чл҃вка в толику нѫжю впадша. У. кто бо видѣ чл҃ка в толикѣ нѣжѣ впа҃ша. — 7) П. йстлѣмо. — 8) У. опущено — 9) П. и всюдѣ съмрадъ тѣлу. У. всюдѣ смра҃ тѣлу. — 10) У. и такѡ҃ гноѥ҃ йстлѣмо. — 11) У. бц҃ ѥмѣ. — 12) У. страшеⷭ и чюдеⷭ. — 13) У. же. — 14) У. пища пр҃иматн. — 15) П. пустнкша. — 16) П. У. соѣ.

сти вины, ѣ҆же ради то все бъ наведе на нь [1].

Ѧ҆ще ли бг҃а дѣлъ не пострашеши что҆ зла, но҃ ѡ҃ чл҃вчьскыѭ напасти, а҆ бл҃годаришь бг҃а, а҆ хоулыньна слова не йспоустїиши [2] *) на могоуцаго йзъвранити [3], а҆ попоустивъшаго на тѧ йскоушенью твоего ради· такоже и
л. 140 об. вѣньчаютьсѧ || йже пострадаша бг҃а ради. тако и ты подобны мъзды оулоучиши, зане҆ чл҃вчьскоую напасть оудобь стерпѣлъ еси, бл҃годарилъ еси могоуцемоу възвранити, а҆ не въсхотѣвъшю.

Хощеши ли, да предъставлю прѣ твоима ѡчима ѥстьственоую брань с великымъ терпѣньѣ҃, на сего йѹва възложена; десѧть ч҃а [4] йзгоуби, всѧ [5] вькѹпѣ, въ ѥдинъ [6] часъ, и внезапоу, и

φησί, τ<ὸ> εἰδέναι τὸν Θεὸν αὐτῷ ταῦτα ἐπάγοντα. τοῦτο μὲν οὖν αὐτὸν μάλιστα ἐτάραττε καὶ ἐθορύβει, ὅτι τὸν δίκαιον Θεὸν καὶ παντὶ τρόπῳ παρ' αὐτοῦ θεραπευθέντα, τοῦτον ἐνόμιζεν αὐτῷ πολεμεῖν καὶ πρόφασίν τινα εὔλογον εὑρεῖν τῶν γινομένων οὐκ εἶχεν. (S. Ioan. Chrysost. op. t. XII. p. 695).

Κἂν γὰρ μὴ διὰ τὸν Θεὸν πάθῃς τι τῶν δεινῶν, ἀλλ' ἐξ ἀνθρώπων ἐπηρείας, εὐχαριστήσῃς δὲ καὶ μὴ βλασφημήσῃς τὸν δυνάμενον κωλῦσαι μὲν ἀφέντα δὲ τῆς σῆς ἕνεκεν δοκιμῆς· ὥσπερ οἱ διὰ τὸν Θεὸν παθόντες στεφανοῦνται, οὕτω καὶ σὺ τῶν αὐτῶν ἐπιτεύξῃ μισθῶν, ὅτι τὰς παρὰ ἀνθρώπων ἐπαχθείσας σοι συμφορὰς γενναίως ἤνεγκας καὶ τῷ δυναμένῳ αὐτὰς κ<ω>λῦσαι μὴ βουληθέντι δὲ ηὐχαρίστησας. (Ibid.).

Βούλει σοι καὶ τὸν παρὰ τῆς φύσεως πόλεμον ἐπιδείξω μετὰ τοσαύτης ὑπερβολῆς τῷ γενναίῳ τότε ἐπιθέμενον ἐκείνῳ; δέκα τέκνα ἀπώλεσε, τὰ δέκα ἀθρόον, τὰ δέκα ἐν αὐτῷ τῷ ἄνθει τῆς ἡλι-

1) У. наведе бъ на. — 2) П. не йспустишь. У. не йспѕстиши. — 3) П. У. въз(воз)-бранити. — 4) У. цѧ. — 5) П. У. и всѧ(и). — 6) П. и въ ѥдинъ.

*) Въ ркп. — не йспоустїтъ.

въ самои цвѣтныи възрастъ [1], великыи [2] добродѣяниѥмъ оукрашены, не ѡбычьѥмъ [3] ѥстьствеными закономъ, но лютою оустрашеною смертью. [4] кто желѣзъныи чл҃вкъ или кии адамъ [5] таковаи зла приялъ бы и стерпѣлъ.

(Бг҃ъ, братїе, долготерпи҃ да согрѣшаѥ покаѥтсѧ и ражаѵщѥѡ него да внидѣ и двери спнѧ. аще бо са҃ кто бес покаанїа согрѣшаѥть, но бг҃ъ многажды цади҃ кореніа да ростѣ плоды, многажды и само҃ кореніѥ премѣнѣ, ако рекохо҃. но ѥгда ѡно въ ѡнуѭнюѭ злоѵ впадѣ, бг҃ъ ѡложи҃ мнѣ с мр҃остию, и слыши како фара ѡц҃ъ авраамо творець бы҃ идоло҃ и жрець, но не мсти на҃ беззаконныи ѥго бг҃ъ здѣ. аще бо вари бг҃ъ ѡрѣза бы то коренїе, ѡгда бы возрасълъ та҃ пло҃ вѣренъ).

κίας, τὰ δέκα πολλὴν ἀρετὴν ἐπιδεδειγμένα καὶ οὐδὲ τῷ κοινῷ τῆς φύσεως νόμῳ, ἀλλὰ βιαίῳ θανάτῳ καὶ ἐλεεινῷ. τίς ἂν ἔχοι τοιαύτην συμφορὰν εἰπεῖν; οὐκ ἔστιν οὐδείς. ποῖος σιδηροῦς ἄνθρωπος, ποῖος ἀδάμας τοσαῦτα ἂν ὑπέμεινε δεινά; (S. Ioan. Chrys. op. t. II, p 324—5).

Καὶ ἵνα πάλιν ἀναλάβω τὸν λόγον, ὁ Θεὸς μακροθυμεῖ, ἵνα καὶ ὁ ἁμαρτάνων μετανοήσῃ καὶ τοῖς ἐξ αὐτοῦ τικτομένοις μὴ ἀποκλείσῃ τὴν σωτηρίαν. κἂν γὰρ αὐτὸς ὁ ἁμαρτάνων ἀμετανόητα πταίῃ, φείδεται πολλάκις τῆς ῥίζης, ἵνα φυλάξῃ τοὺς καρπούς. πολλάκις μὲν οὖν καὶ αὐτὴν μεταβάλλει τὴν ῥίζαν, ὡς ἔφθην εἰπών· ἀλλ' ἐπειδὰν εἰς παντελῆ κακίαν ἐκείνη πέσῃ, ὁ Θεὸς ὑπερτίθεται χρησίμως τὴν τιμωρίαν ἀναμένων τῶν μετανοούντων τὴν σωτηρίαν, καὶ ὅπως ἄκουε. Θάῤῥα ὁ πατὴρ Ἀβραὰμ εἰδώλων ἦν προσκυνητής, ἀλλ' οὐ δέδωκεν ἐνταῦθα τῆς ἀσεβείας τὴν δίκην, καὶ εἰκότως. εἰ γὰρ προλαβὼν ὁ Θεὸς ἀπέτεμε τὴν ῥίζαν, πόθεν ὁ τοσοῦτος καρπὸς τῆς πίστεως ἀνεδίδοτο (Ibid. t. II, 386.)

1) П. възрастъ. — 2) П. У. и великимь(и҃). — 3) П. и не ѡбычиѥмь. У. і не ѡбличи҃. — 4) П. но лютою см҃ртью оустрашеною. У. но лютою см҃ртїю и страшною. — 5) У. адамаѥтъ.

Что̀ злѣ[1] йсава; не блоудникъ ли бы, ѩкоже павелъ гл҃а; не ѡ҆цеоубиц(и)а ли[2]; не къзненавидѣнъ ли ѿ б҃а, ѩкоже[3] писанье свѣдѣтельствоуѣть, гл҃а· йѩкова возлюбихъ, а̀ йсава възненавидѣхъ; но въскоую не йщезнеть, ни йскоренитьсѧ, ни здѣ мѫцѣ предастьсѧ; добро, о̀ братиѥ, виноу йзрещи. а҆ще бо бы сѧ йскоренилъ, то великъ бы плѡ̀ правдѣ погыблъ. й҆ [па]кыи слыши·[4] йсавъ роди рагоуила,
л. 141. рагоуилъ же зароу[5], || зара же йѡва· видиши ли, коликъ[6] бы й҆ какъ цвѣтъ терпѣныѧ погыблъ [бы[7]], а҆ще бы (б҃ъ)[8] варивъ ѿвалъ корение·⁘·

Поуский. Въслѣдованиѥ[9] *) хоулѣ терпѣниѥмъ преставаѥть· а҆щели хоулѫ хоулою хо-

Τί τοῦ Ἡσαῦ μοχθηρότερον; σκόπει μοι καὶ ἑτέρας φιλανθρωπίας ὑπόθεσιν. τί τῆς κακίας ἐκείνης ἀναιδέστερον; οὐ πόρνος καὶ βέβηλος, ὡς φησὶν ὁ ἀπόστολος; οὐ μητρολοίας καὶ πατρολοίας; οὐκ ἀδελφοῦ φονεὺς ὅσον εἰς πρόθεσιν; οὐχ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ μισούμενος; ἡ γραφὴ μαρτυρεῖ λέγουσα· «τὸν Ἰακὼβ ἠγάπησα, τὸν δὲ Ἡσαῦ ἐμίσησα». εἰ τοίνυν πόρνος καὶ ἀδελφοκτονος καὶ βέβηλος καὶ μεμισημένος, διὰ τί μὴ ἀφανίζεται; διὰ τί μὴ ἐκκόπτεται; διὰ τί παραχρῆμα τὴν προσήκουσαν τιμωρίαν οὐ δέχεται; διὰ τί; καλὸν ὡς ἀληθῶς καὶ τὴν αἰτίαν εἰπεῖν. εἰ ἐξεκόπη, μέγιστον καρπὸν δικαιοσύνης ὁ κόσμος ἀπώλεσεν ἄν· καὶ ὁποῖον ἄκουε· «Ἡσαῦ ἐγέννησε τὸν Ῥαγουήλ, Ῥαγουὴλ τὸν Ζαρά, Ζαρὰ τὸν Ἰώβ». ὁρᾷς πηλίκον ὑπομονῆς ἄνθος ἠφανίζετο, εἰ προλαβὼν ὁ Θεὸς δίκην ἀπήτησε τὴν ῥίζαν; (S. Ioan. Chrys. op. t. II p. 386.)

Τοῦ Νύσσης. Ἡ τοῦ λοιδορεῖσθαι καὶ ὑβρίζειν ἀκολουθία διὰ μακροθυμίας ἵσταται τῆς ἐπὶ τὰ

---

1) У. злѣ. — 2) У не ѿцеѣбиица ли. — 3) У. ѩко ⁘. — 4) П. й кий слъши. У ⁘ кїй слы̀ши. — 5) У. —. — 6) П. У. колнко. — 7) У. опущено. — 8) П. б҃ъ. У. бї҃ъ. — 9) П. въслѣѣданьѥ. У. вослѣдованиѥ.

*) Въ ркп. — въслѣдований.

цѣши мъстити, то равнаньѣмъ зло поростеть ·:·

(Нилъ). Йже[1] презритъ терпѣнїѥ напастъноѥ, то разноличьнымъ безоумьѣмъ ѥвлѣтьсѧ ·:·

Солонъ[2]. Плюноувъшемоу[3] на нь нѣкомоу, стерьпѣ, йномоу (же)[4] поносивъшоу ѥмоу ѡ сѣ, й рѣ· рыболове мокротоу морьскоую терпѧть рыбъ рады, а ѧзъ[5] како не стерьплю слинъ, да бы чл҃ка[6] прилѵбрѣлъ ·:·

Пифагоръ. Велико ѥсть наказанїѥ, имъже чл҃ци стерпѧть [не]наказанне[7] ·:·

Глоуконъ. Разоумъ бж҃ий терпѣннѣмъ и кротостию оумоужа[8] знаменаѣтьсѧ[9] ·:·

Митродоръ[10]. Не йщи, да быша были бываѥмаѩ, ѩко ты хощеши, но терпи, да боудоуть бываѥмаѩ, ѩко боудоуть[11] ·:·

πρόσω φορᾶς· ὡς εἴ γέ τις ὕβρει τὴν ὕβριν καὶ λοιδορίαν ἀμύνοιτο, πλεονάσει πάντως τρέφων διὰ τῶν ὁμοίων τὸ ἄτοπον.

Νείλου. Τὸ ὀλιγωρεῖν καὶ μὴ θέλειν ὑπομένειν συμφορὰς μεγάλης καὶ ποικίλης ἀφροσύνης ἴδιον.

Σόλων. Σόλων προσπτύσαντος αὐτῷ τινος ἠνέσχετο· μεμψαμένου δὲ αὐτῷ ἑτέρου ἐπὶ τούτῳ, «εἶτα οἱ μὲν ἁλιεῖς» εἶπεν «ὑπομένουσι ῥαίνεσθαι τῇ θαλάσσῃ, ἵνα κωβίον θηράσωσιν· ἐγὼ δὲ μὴ ἀνάσχωμαι τὸ αὐτὸ παθεῖν, ἵνα ἄνθρωπον ἁλιεύσω; (Max. Conf. p. 638.)

Δημοκρίτου. Εἰ μὲν ἦν μαθεῖν ἃ δεῖ παθεῖν καὶ μὴ παθεῖν, καλὸν τὸ μαθεῖν· εἰ δὲ παθεῖν δεῖ ἃ δεῖ μαθεῖν, τί δεῖ μαθεῖν; παθεῖν γὰρ χρή.

Γλύκωνος. Γνῶσις Θεοῦ διὰ μακροθυμίας καὶ πραότητος εἰς ἄνδρα γνωρίζεται.

Μητροδώρου. Μὴ ζήτει γίνεσθαι τὰ γινόμενα ὡς θέλεις, ἀλλὰ θέλε ὡς ἂν τὰ γινόμενα γίνηται.

---

1) У. нн҃. йже. — 2) У. солѡмо҃. — 3) П. У. плюну(8)вшю(ѵ). — 4) У. йномѵ҃. — 5) П. ѧзъ. — 6) У. чл҃кѣ. — 7) У. стерпѧ҃ наказа́нїѥ. — 8) П. оумѵ. — 9) П. У. назначенаѣтсѧ(ся). — 10) У. митродо҃. — 11) У. быва́ѣть.